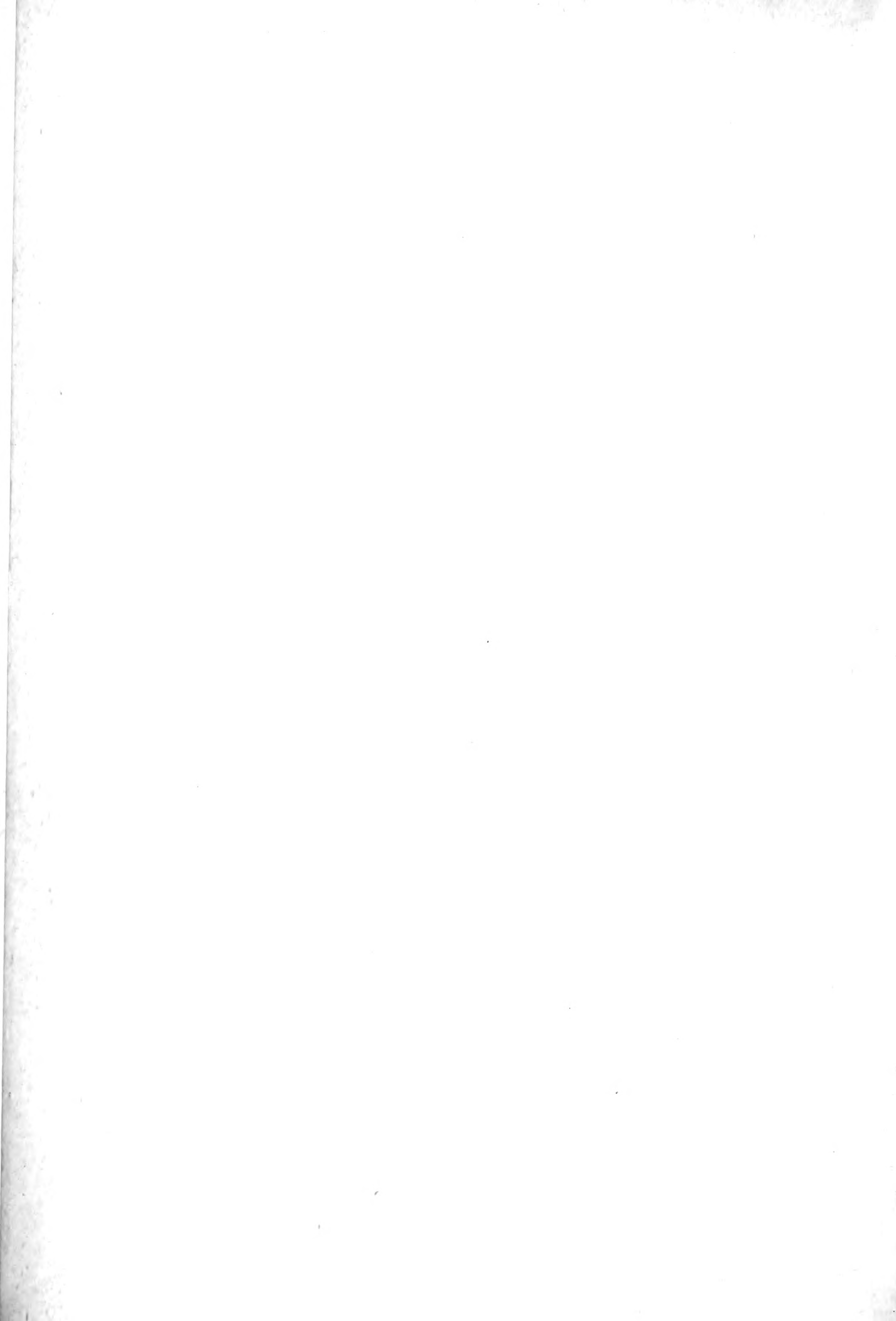






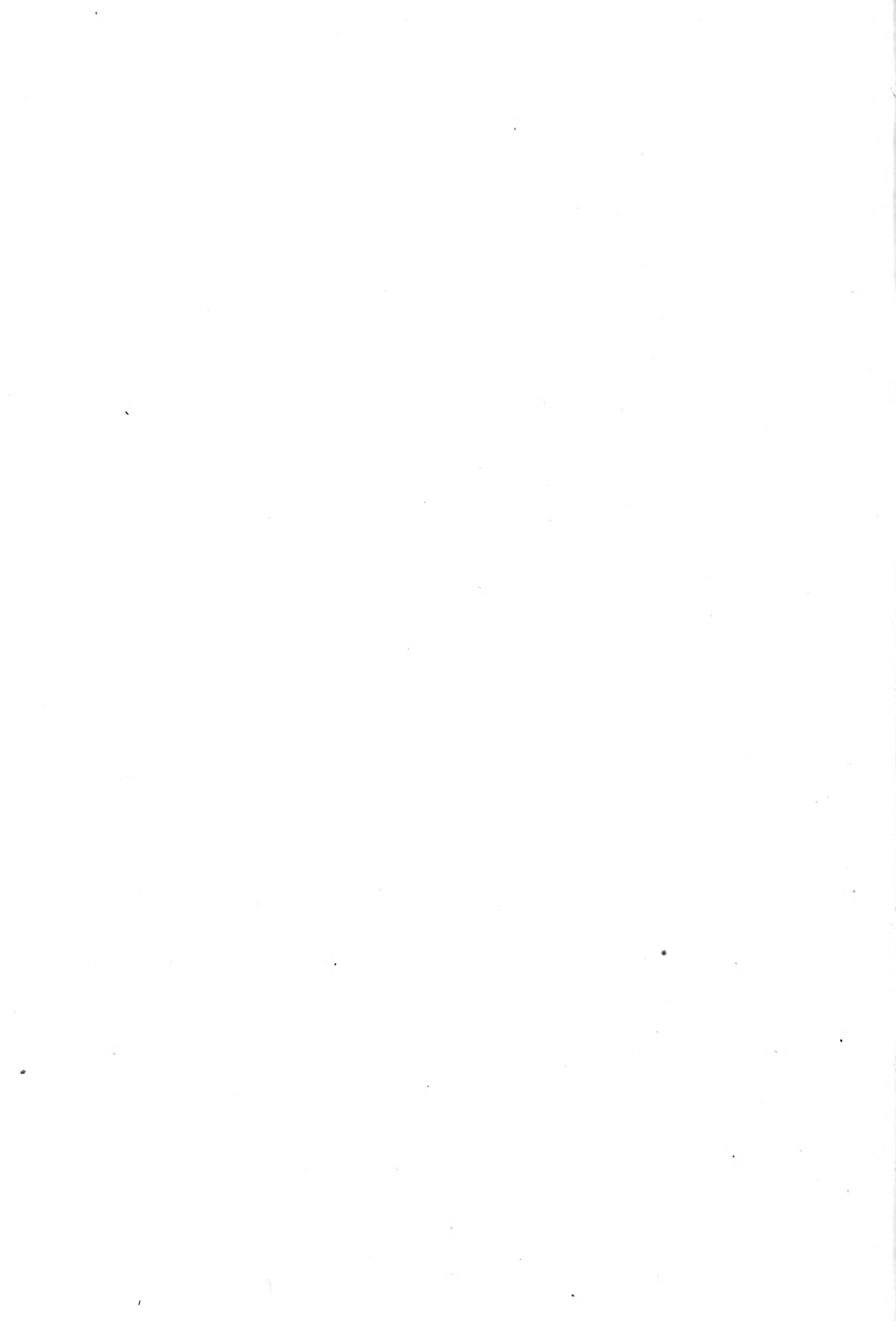
Digitized by the Internet Archive  
in 2011 with funding from  
University of Toronto







RERUM ITALICARUM  
SCRIPTORES





RERUM ITALICARUM SCRIPTORES

RACCOLTA

DEGLI

STORICI ITALIANI

*dal cinquecento al millecinquecento*

ORDINATA

DA

L. A. MURATORI

+++

*NUOVA EDIZIONE RIVEDUTA AMPLIATA E CORRETTA*

CON LA DIREZIONE

DI

GIOSUE CARDUCCI E VITTORIO FIORINI

\*\*

TOMO SETTIMO



CITTÀ DI CASTELLO

*COI TIPI DELLA CASA EDITRICE S. LAPPI*

NOV 15 1919

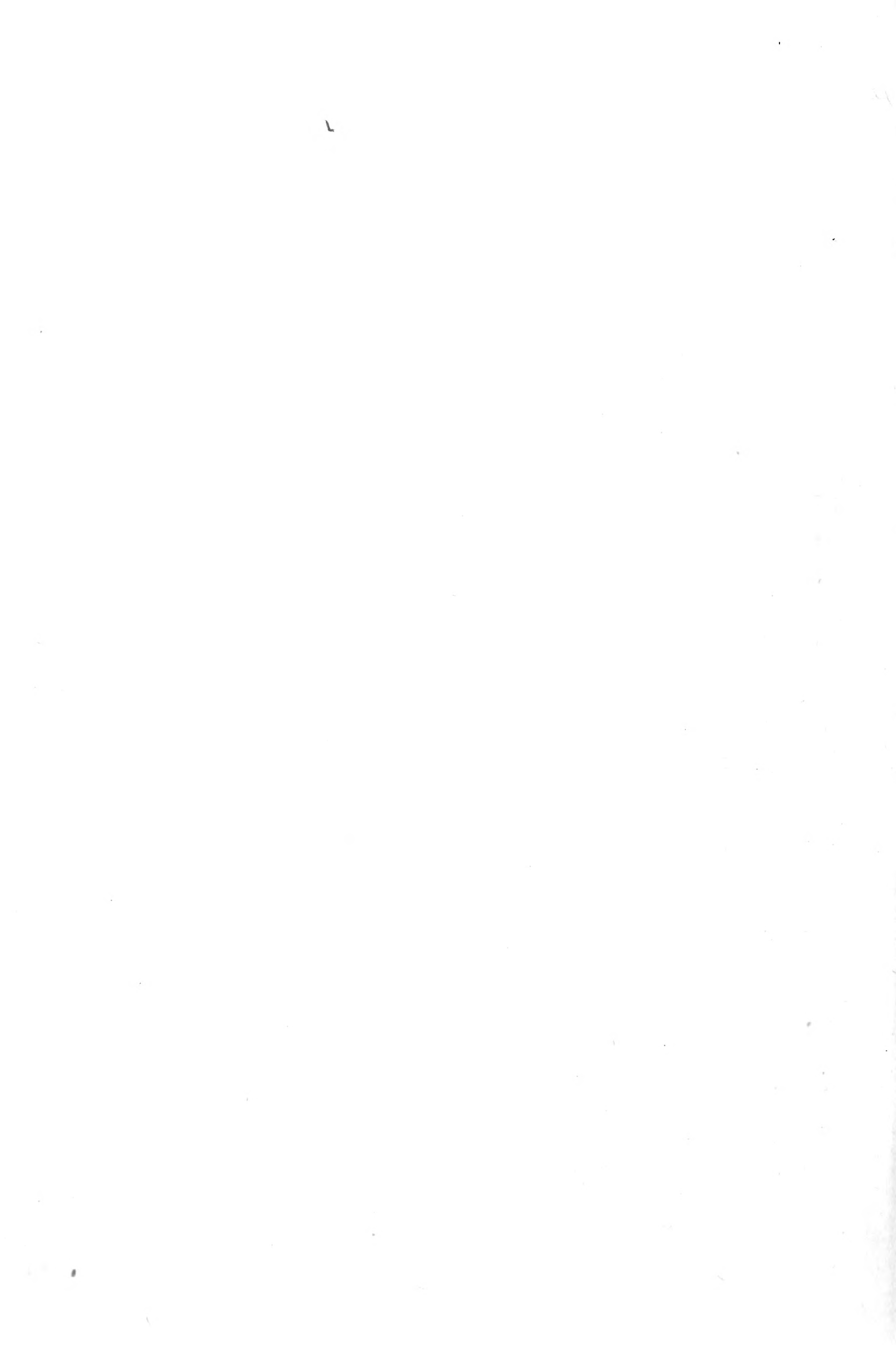
15119

---

[Il *Tomo Settimo* della edizione originale ha la nota tipografica :  
MEDIOLANI, MDCCXXV. *Ex Typographia Societatis Palatinae*  
*in Regia Curia. Superiorum facultate*].

---

SERENISSIMO PRINCIPI  
R A Y N A L D O  
ESTENSI  
MUTINAE REGII  
MIRANDULAE ETC.  
DUCI  
CARPI CORRIGII ETC. PRINCIPI  
OB EXIMIAM RELIGIONEM  
JUSTITIAM  
CONSTANTIS ANIMI FORTITUDINEM  
REGIOSQUE MORES  
AVORUM FORTUNA DIGNISSIMO  
QUEM  
NULLIS PRAETERITORUM TEMPORUM ANGUSTIIS  
FRACTUM  
BONAE ARTES AC LITERAE  
PERPETUUM HABENT PATRONUM  
RERUM ITALICARUM SCRIPTORIBUS  
UNDIQUE COLLECTIS  
TOMUM HUNC SEPTIMUM  
MEDIOLANENSES PALATINI SOCII  
NOMINI EJUS ET VIRTUTIBUS  
DEVOTI  
D. D. D.



SERENISSIMO PRINCIPI  
RAYNALDO I  
MUTINAE, REGII, MIRANDULAE ETC.  
DUCI  
PRINCIPI CARPI CORRIGII ETC.

PHILIPPUS ARGELATUS BONONIENSIS  
S. P. D.

**E**A est humanae naturae vel imbecillitas vel industria, DUX SERENISSIME, ut cum rependendis pro merito acceptorum beneficiorum gratis se imparem agnoscat, Principibus potissimum Viris, quos supra communem sortem Dignitas evexit, satis debito suo fecisse putet, si ex acceptorum munerum cumulo partem aliquam, exiguam licet, benefactori offerat, atque iterum reddat, sola debiti professione auctam atque ornatam. Hinc, ni fallor, oblationes et primitiae frugum erga Deos institutae: hinc munera Principibus Viris oblata, quorum non raro quanto minor aestimatio, tanto maior devoti animi affectus demonstratur. Ea mente Palatini Mediolanenses Socii ex ingenti librorum copia, quam ex florentinissima Mutinensi Tua Bibliotheca ad ornamentum et commodum Italiae nostrae per Muratorium Tuum communem nobis fecisti, immo Nationibus universis; partem hanc, quae tomo VII continetur, Serenissimo Nomini Tuo dicatam voluimus, quae Tua sunt humili obsequio reddentes, ut sit nobis aeternum debitionis gratique animi monumentum. Neque una haec ratio id a nobis expetebat: inofficiosi namque in ipsum Muratorium iure merito diceremur, si quem auctorem collectoremque operis universi habuimus, desiderio suo fraudari pateremur: imovero literariae universae Reipublicae, quam Tibi liberalitate tua devinxisti. Habet enim in collectione nostra unde minus doleat Italicarum rerum iacturam, ac erepta nobis veterum monumenta: tot namque mss. codices produxisti, eosque pretiosissimos, ut vix aliquid optandum supersit, et miraculo ferme posteris futurum sit tot illustrium virorum Commentarios in Bibliothecam Tuam, velut in aerarium publicum, fuisse depositos.

Verumenimvero mirari quisque desinet cum animadverterit Estensium aedes, et gazas per omnem aetatem Musis omnibus, bonisque literis dicatas, et eorum potissimum ope, atque auspicio ab Italia nostra veterinosam illam praeteritorum temporum excussam fuisse barbariem, eaque sibi dicendi ornamenta comparasse, ut iam cum vetustioribus ipsis Latinis, Graecisque Scriptoribus doctrina, et elegantia certare possint *Matthaeus Boiardus, Ludovicus Areostus, Torquatus Tassus, Joannes Baptista Guarinus, Lilius Giraldus, Joannes Baptista Pigna, Carolus Sigonius, Alexander Tassonus, Fulvius Testius, Bernardinus Ramazzinus, Franciscus Tortus*, et innumeri alii Estensium alumni, quos omnes a Serenissimis Maioribus tuis ad eximia studia liberalitate perpetua invitatos nemo est qui nesciat. Eorum exemplo, PRINCEPS SERENISSIME, hoc aevo *Muratorium* Tuum Tibi addictum voluisti, quae tua laus est, et hominem de literaria Republica, exterorum etiam frequenti testimonio, benemeritum patrocínio Tuo foves et ornas. Patiatur ille ab amicis apud SERENITATEM TUAM sine modestiae iniuria laudari, ubi nullus adulationi locus. Multa equidem hactenus ille in medium produxit, quae nomini suo aeternitatem comparabunt, plura etiam quae vetusta SERENISSIMAE FAMILIAE TUAE ornamenta collegit, et omnium ante se gloriam veritatis amore ac diligentia superavit; sed postrema, ni fallor, communis haec laus in colligendis Italicorum historicis prae ceteris optanda fuerat. Optimo namque Principe dignum opus, et literato Viro aptissimum consilium de patria, de gente, ac de natione universa benemereri. Neque bene id impleri poterat nisi per Te, SERENISSIME PRINCEPS, ad quem adversus temporis iniurias tot Scriptores confugerant, et optatam olim viventibus ipsis lucem expectabant, et ut arbitror felices illustresque Maiorum tuorum Manes flagitabant, ut clarissima eorum gesta in Scriptorum huiusmodi commentariis notata iterum vulgarentur, nullusque superesset, qui ereptam sibi silentio laudem doleret. Et sane per ea quae hactenus edidimus MARCHIONIS ALBERTI ACTII vel AZONIS inclytum nomen, et cognationes satis cognovimus. MARCHIONEM, inquam, AZONEM illum, unde Atestina Familia in duas propagata, celeberrimam Marchionum Estensium, et Ducum Ferrariensium ac Mutinensium lineam, in Te felicissime vigentem constituit; tum alteram in Germania (unde in Italiam cum Langobardis olim genus tuum migraverat) latissima dominatione amplificavit, Serenissimam nempe BRUNSVICENSIVM gentem, fortitudine ac numero illustrium Heroum, et opum copia celebratissimam, ad Regiam tandem Sedem in Anglia elatam, ubi gloriosissime regnat hoc aevo: Atque hoc praecipuum est nobilissimae Familiae

decus, ut utraque cultissimarum Nationum regat imperium, et ubi Artibus atque Literis ullum sit pretium, e Familia tua sint comparandi patroni. Subsequentium etiam Principum frequentissimae in historiis hisce nostris laudes, sed nusquam maiores, quam cum ad ea tempora veniemus, in quibus Italiae calamitates sub Eccelino tyranno a Scriptoribus nostris referuntur, cuius immani impotentiae evertendae nulla vis umquam sufficere potuit, nisi postquam Maiores Tui cum Mediolanensibus nostris in commune bonum conspiravere, cui rei testimonium *Rolandinum, Monachum Patavinum*, atque alios eius aevi Scriptores in sequenti tomo producemus. Sed ut ad collectionem nostram revertar; Macte virtute, SERENISSIME PRINCEPS, et quod incoeptum a Te opus in dies tractamus, praesidio atque auctoritate Tua fove, quo bonum habeat incrementum, et absolvatur, cumque in Italia nostra tam vetustae ac invidendae nobilitatis censu emineas, id etiam in Familia Tua praecipuum serva, ut literis fautorem Te praebeas atque patronum inter haec otia pacis, in quibus a praeteritorum temporum infortuniis beneficentia CAESARIS respiramus. Bonitate vero, qua soles, munus hoc nostrum accipe ac Palatinos Socios, meque SERENITATI TUAE multis nominibus addictissimum protege, dum operi absolvendo vacamus.

Dabam Mediolani VIII kal. decembris MDCCXXV.





*Il settimo volume dell'edizione palatina conteneva:*

- CHRONICON ROMUALDI II *Archiepiscopi Salernitani* nunc primum editum ex Ms. Codice *Bibliothecae Ambrosianae* cum animadversionibus Clarissimi viri *Joseph Antonii Saxii* eidem Bibliothecae Praefecti . p. 1
- HISTORIA HUGONIS FALCANDI de rebus gestis in Siciliae Regno ex Bibliotheca Sicula *Johannis Baptistae Carusii* depromta, et cum prioribus Editionibus collata, ac emendata. . . . . p. 247
- GODEFRIDI *Viterbiensis* Notarii Conradi III, Regis Frederici I Imperatoris, et Henrici VI, eius filii, *Pantheon*, seu *memoria saeculorum*, ubi, praetermissis illis, quae ad Veteris Testamenti Historiam, et prima post Christi Nativitatem saecula spectant, ad tempora usque Urbani III, Papae referuntur . p. 347
- SICARDI *Episcopi Cremonensis* *Chronicon* a Nativitate Christi usque ad annum aerae Christianae MCCXIII, nunc primum prodit ex Ms. Codice *Augustae Caesaree Vindobonensis Bibliothecae*, et ex altero *Bibliothecae Estensis* . . . . . p. 521
- CHRONICON breve *Cremonense* ab anno 1096, usque ad annum 1233. Auctore Anonymo nunc primum prodit ex Ms. Codice *Cremonense*. . . . . p. 629
- BERNARDI THESAURARII Liber de acquisitione Terrae Sanctae ab anno MXCV, usque ad annum circiter MCCXXX, Gallice scriptus, tum in Latinam linguam conversus circiter annum MCCCXX a *Fratre Francisco Pipino Bononiensi Ordinis Praedicatorum*: nunc primum prodit ex Ms. Codice *Bibliothecae Estensis* . . . . . p. 657
- CHRONICON *Fossae Novae* ab anno primo nostrae salutis usque ad annum MCCXVII, Auctore Anonymo iam pridem *Ferdinandus Ughellus* sub nomine *Joannis de Ceccano* vulgavit, nunc vero ab innumeris mendis purgatum. . . . . p. 851
- CHRONICON breve *Atinensis Ecclesiae*, auctoribus Anonymis duobus *Atinatensibus* ex Codice perantiquo ms. Monasterii *Fossae Novae*. . . . . p. 899
- CHRONICON *Cavense* ab anno 569, usque ad 1318, nunc primum editum e Ms. Codicibus . . . . . p. 913
- EXCERPTA ex Martyrologio, et Necrologio *Casinensi* manu exaratis, una cum aliis ad Monasterium *Casinense* spectantibus nunc primum prodeunt. p. 933
- RICARDI *de S. Germano* *Chronicon* rerum per Orbem gestarum ab excessu *Guillelmi Siciliae Regis*, anno scilicet Domini MCLXXXIX, ad annum usque MCCXLIII, ex membranaceo Codice *Bibliothecae Canensis* a *Ferdinando Ughello* iam editum, et in praesenti editione ab innumeris ferme erroribus expurgatum. . . . . p. 963
- MATTHAEI SPINELLI *de Juvenatio* Auctoris *Synchroni Ephemerides Neapolitanae*, sive *Diarium rerum gestarum in Regno Neapolitano* ab anno 1247, usque ad annum 1268, *Italice* nunc primum prodeunt ex Ms. Codice *Neritonensi*.  
Accedunt Latina interpretatio, et notae Clarissimi Viri *Danielis Papebrochii* e societate *Jesu*. p. 1055
- INDEX Rerum, et Nominum . . . . . p. 1111





RERUM ITALICARUM SCRIPTORES

RACCOLTA

DEGLI

STORICI ITALIANI

*dal cinquecento al millecinquecento*

ORDINATA

DA

L. A. MURATORI

+++

*NUOVA EDIZIONE RIVEDUTA AMPLIATA E CORRETTA*

CON LA DIREZIONE

DI

GIOSUE CARDUCCI E VITTORIO FIORINI

\* \*

TOMO VII - PARTE I

(ROMUALDI SALERNITANI CHRONICON)



CITTÀ DI CASTELLO

*COI TIPI DELLA CASA EDITRICE S. LAPPI*

ROMUALDI  
SALERNITANI  
CHRONICON

[A. m. 130 - A. C. 1178]

A CURA

DI

*C. A. GARUFI*



CITTÀ DI CASTELLO

*COI TIPI DELLA CASA EDITRICE S. LAPI*

---

PROPRIETÀ LETTERARIA

---

## PREFAZIONE





## IL " CHRONICON " UNIVERSALE.

5 **L**A storiografia della seconda metà del secolo decimosecondo nel Mezzogiorno d'Italia, se non ebbe sempre anche nello spirito onde fu animata un indirizzo del tutto nuovo, primeggiò con due scrittori, Ugo Falcando e Romualdo Guarna. Entrambi sotto aspetti diversi, ma notevolissimi, risentono di quel grande movimento intellettuale e politico, con cui i re Normanni seppero da varie razze formare un popolo compatto, creare una mirabile costituzione amministrativa e finanziaria, vero modello di governo, preparare e consolidare uno Stato forte e potente, opera d'arte, come la disse il Burckhardt, che da pari a pari  
10 trattò Impero d'Occidente e Impero d'Oriente, e promosse nuova civiltà ed arte novella.

Il Falcando, chierico ma di cultura veramente classica, come un antico Romano o un Italiano della Rinascenza, " accolto nel dolcissimo seno della Sicilia e nutrito " con amorevolezza „<sup>1</sup>, concepì la storia in maniera del tutto opposta a quella che dovunque aveva dominato nel Medio Evo.

15 " È interesse dei più, egli dice, che si tramandino ai posteri le imprese dei forti " e degli eroi. Ne consegue, che non solo gli uomini forti traggono il meritato frutto " del lavoro, ma si provvede altresì al bene di tutta la posterità; soprattutto perchè " spesso dall'esempio dei padri i figli sono spinti alla virtù, che, sebbene in alcuni " sia sopita e quasi premorta, come scintilla di patria probità si trasfonde e sfavilla  
20 " colla memoria del valore degli avi. Se alcuni, invero, per proprio ingegno e natura " sentirono di perpetuare il loro nome, la stessa ricordanza dei padri ne acuirà il " desiderio, ne rafforzerà il proposito di attuare ciò che avevano sperato, e comunque " li renderà più pronti all'azione. Per questo appunto gli antichi Romani serbavano " nelle case le immagini dei padri, onde ricordassero sempre le imprese degli antenati,  
25 " si vergognassero di seguire la lascivia degenerare e di languire nell'ozio; quasi avessero davanti agli occhi una certa necessità di abbracciare la virtù „<sup>2</sup>.

Il racconto dei quindici anni di storia (1154-1169), ch'egli parteggiando fieramente visse nella Corte di Palermo<sup>3</sup>, lo condusse con arte vigorosa e forbitezza di stile,

<sup>1</sup> UGO FALCANDO, *La " Historia " o " Liber de regno " Sicilie "*, e la *" Epistola ad Petrum Panormitane ecclesie " thesaurarium "*, edizione SIRAGUSA, Roma, 1897, pp. 4 e 170.

<sup>2</sup> UGO FALCANDO, *op. cit.*, pp. 4 e 170.

<sup>3</sup> B. SCHMEIDLER, *Italienische Geschichtsschreiber des XII. und XIII. Jahrhunderts*, Leipzig, 1909, pp. 16-21; § 2, HUGO FALCANDUS, p. 79 e sg.

talvolta così concitato efficace e suggestivo da dare a quelle vicende un senso tragico e riescire nuovo nella storiografia del tempo.

Il Guarna ecclesiastico, invece, non s'allontanò punto dalla tradizione dottrinale dei Padri della Chiesa e al par di loro, "sub specie aeternitatis", intese la storia come una Cronaca dell'umana collettività universale; val quanto a dire, come una catena di fatti e d'avvenimenti naturali ed umani superficialmente notati — nei quali s'attua la volontà divina a cui l'uomo non può mai sottrarsi —; fatti ed avvenimenti che risalgono alla creazione del mondo e del genere umano, che dall'Ebraismo riconosce la sua filiazione diretta e prestabilita a preparare sempre più il bene possibile e il trionfo della Cristianità.

È notevole, però, ch'egli per il primo in Italia abbia lasciato un saggio di siffatta Cronaca universale, che Isidoro di Siviglia e soprattutto il venerabile Beda — volgarizzando la scienza d'allora — elaborarono secondo il Canone Eusebiano, tradotto da S. Girolamo, e la dottrina di S. Agostino delle sei età del mondo, corrispondenti ai sei giorni della creazione, stabilendo una concordanza e un sincronismo d'avvenimenti, nè collegati nè interpretati, fra la storia del popolo di Dio o del Vecchio Testamento con quella dei popoli pagani, e proseguendo poi nell'età cristiana fino ai tempi suoi.

Tale sistema storiografico aveva avuto, è vero, nell'alto Medio Evo largo seguito nei monasteri e nelle scuole di Francia. Aveva trovato nel secolo undecimo imitatori scialbi, secchi e smilzi, come l'inglese Mariano Scoto e il francese Sigeberto di Gembloux<sup>1</sup>; era rivissuto nel secolo seguente in Francia con Orderico Vitale e Roberto di Torigny, e aveva raggiunto infine il suo più alto sviluppo col migliore intelletto della Germania d'allora, Ottone (1112, † 22 settembre 1158) figlio del Margravio d'Austria, zio di Federico Barbarossa, monaco cisterciense a Moremond, allievo di Abelardo e di Gelberto Porretano e vescovo di Frisinga.

Ma a nessuno di costoro si ricollega il nostro Romualdo per l'indirizzo storiografico; è dubbio anzi, lo vedremo, ch'abbia conosciuta qualcuna di queste opere.

È a pensare piuttosto ch'egli abbia trattato la Cronaca universale, come quella che più d'ogni altra continuasse direttamente la tradizione storica Bedana, tanto diffusa anche nei monasteri benedettini dell'Italia meridionale, e si adattasse alla sua anima attiva, pacata e serena, e alla sua mente abituata a cercare negli studi sacri e profani la distrazione e il riposo dalle lotte politiche, alle quali egli intensamente partecipò durante i regni di Guglielmo I e di Guglielmo II.

Ma v'era un'altra ragione ben più intima che gli faceva prescegliere sì vasta impresa. Fra gli scienziati e i dotti e i poeti e gli artisti, viventi o vissuti nel tempo suo all'ombra della fastosa regia Corte di Palermo, egli non si sentiva da meno di

<sup>1</sup> AUGUSTE MOLINIER, *Les sources de l'Histoire de France depuis les origines jusqu'en 1789*, Paris, 1902, II, pp. 310-311, lo dice prima, "le meilleur des chroniqueurs universels — forse rispetto ad Ugo di S. Vittore († 1141) — du moyen âge"; ma poi conchiude,

soggiungendo ch'egli seguì generalmente la cronologia di Mariano Scoto, "et s'est attaché à proportionner son récit: la partie contemporaine n'est pas sensiblement plus développée que le récit des temps antérieurs à l'auteur".

alcuno. Non certo di Enrico Aristippo, finito miseramente nel 1162 in carcere, traduttore di Gregorio Nazianzeno, di Diogene Laerzio e dell'Almageste (1160) di Tolomeo, e che in Benevento nel 1156 aveva per il primo tradotto il Fedone e il Meno di Platone, mentr'egli col Grande Ammiraglio Maione, Ugo vescovo di Palermo, Guglielmo III vescovo di Troia e Marino abate di Cava conchiudeva il famoso concordato fra Guglielmo I e Adriano IV<sup>1</sup>. Nè soprattutto si sentiva da meno del greco Nilo Doxopater o dell'arabo Edrisi, che per ordine di re Ruggiero avevano scritto, l'uno la storia dei cinque Patriarcati dipendenti da Roma, e l'altro un trattato completo di Geografia col nome di "Libro di re Ruggiero",

10 Era ben naturale quindi ch'egli, latino di sangue, arcivescovo della sua città natale reputatissima in Europa per la scuola di medicina, medico di larga fama, uomo di governo e plenipotenziario di Guglielmo I e di Guglielmo II presso due papi e l'imperatore d'Occidente, si occupasse e preoccupasse di lasciare nel suo *Chronicon* un'opera latina, che per la sua vasta concezione tramandasse ai posteri, non soltanto  
15 il ricordo vivo e palpitante della sua attività, importanza e sagacia politica, ma altresì un "monumentum aere perennius", della sua erudizione e della sua dottrina.

Ed è soprattutto da siffatto punto di vista, come giustamente pensò e fece Giuseppe Antonio Sasso, il dotto Bibliotecario dell'Ambrosiana di Milano nella prima edizione della raccolta di L. A. Muratori, che il *Chronicon* va integralmente riesami-  
20 nato e ripubblicato.

Per noi esso non è soltanto una fonte storica a cominciare dal 1177, o dal 1173, o dal 1159, o dal 1121 o dall'893, come credettero il Baronio, il Contelori, il Caruso, il Del Re e l'Arndt; ma è anche specialmente il primo esempio in Italia d'una Cronaca universale, e un documento notevole, lo vedremo, per la storia della cultura  
25 Italiana del secolo duodecimo.

## IL CASATO DEI GUARNA IN SALERNO NEI SECOLI XI E XII.

Dei figli del conte Romualdo<sup>2</sup> che parrebbe quel *causidicus Salernitanus* al quale l'arcivescovo Alfano I avrebbe dedicato un inno<sup>3</sup>, primi ad assumere in atti pubblici per la loro antica e potente casata il nome di Guarna furono Giovanni e  
30 Pietro, rispettivamente zio e padre del nostro Cronista; mentre l'altro figlio Landolfo come il padre si denominò Crassus<sup>4</sup>, nome questo, a quanto ne sappiamo, che torna altra volta nei secoli XIII e XIV.

Il conte Romualdo, detto Crassus, Grassus<sup>5</sup> forse per la sua pinguedine, sposo di

<sup>1</sup> *Chronicon*, p. 241 n. 1.

<sup>2</sup> Dalla carta del 1183 dell'Arch. di Badia di Cava dei Tirreni, XXXIX, 25, si desume che nel marzo 1112 egli era già morto.

5 <sup>3</sup> PETRUS DIACONUS, *De viris illustr. archisterii Casinensis*, 19, in *M. G. H.*, SS., VII, p. 701 e sg.; MAX MANITIUS, *Geschichte der Lateinischen Literatur des Mittelalters*, Zweiter Teil, München, 1923, p. 627.

<sup>4</sup> GARUFI, *Il Necrologio del "Liber Confratrum" di S. Matteo di Salerno*, Roma, 1923, pp. 150<sup>12</sup>, 354<sup>34</sup> 10 e Arch. di B. di Cava, XVIII, 71 e F. 42, del 1108, II, ind. 1; 1127, VIII, ind. v. Sapendo ch'egli morì il 4 ottobre della ind. xv, parrebbe che la sua morte dovesse assegnarsi al 1136.

<sup>5</sup> Non è improbabile che nel *Liber Confratrum* 15 cit., p. 207, la sua morte nel sec. XII fosse segnata col

Atam del conte Landolfo, derivò da Grimoaldo<sup>1</sup> discendente da Rotelgrimo figlio di Grimoaldo I conte e giudice<sup>2</sup>, a sua volta figlio del conte Giovanni. Il quale fu fratello di Guaimaro III e quindi figlio di Giovanni II e di Sikelgaita, oriundi da Spoleto<sup>3</sup>, che nel 983 iniziarono in Salerno la nuova dinastia principesca, la quale regnò fino all'avvento di Roberto il Guiscardo, 13 dicembre 1076, marito di Sikelgaita, sorella di Gisulfo II e perciò della medesima famiglia del nostro Cronista, che con un certo senso d'orgoglio la dice "donna pudica ed onesta di animo virile e di provvida iniziativa . . . ." <sup>4</sup>.

A giudicare però dalle Note dei secoli X-XI scritte dalla seconda mano originaria nel "Liber Confratrum" di S. Matteo di Salerno, il nome Guarna, Guarna monacha<sup>5</sup> risalirebbe ai tempi di Guaimaro III, se non addirittura a quelli di Giovanni II<sup>6</sup>. E si potrebbe anche pensare, ma è congettura ardita se non improbabile, che il casato derivasse questo nome da un toponimico; come a dire dal monte Guarna nel territorio di Eboli, ricordato in una carta privata del 1193<sup>7</sup>. Tale ipotesi si potrebbe anzi avvalorare, supponendo che quel monte a cavaliere della valle del Sele, nel confine dell'antico principato langobardo di Salerno, fosse detto Guarna o più probabilmente Warna, dall'alto tedesco Warnôn donde anche guarnigione, per la sua posizione di vedetta munita d'armati alla dipendenza di quel casato, che possedette quel territorio e finì per accettare con Giovanni e Pietro quel nome, già da tempo attribuito loro dall'uso comune, per distinguersi dalle altre famiglie collaterali derivanti dal medesimo ceppo.

Un albero genealogico, inutilmente tentato nel Cinque e nel Seicento da G. B. Prignano e da Agostino Guarna, sia pure sommario e parziale delle due famiglie principali che si dissero dei Guarna, nel duodecimo secolo<sup>8</sup>, gioverà ad intenderci.

nome Guarna. Cf. pure *Codex Diplomaticus Cavensis*, VII, p. 73 del 1059, XI.

<sup>1</sup> Arch. di Badia di Cava, XIII, 12 del marzo 1173, che contiene il transunto d'un documento del secolo precedente, in cui si parla di *Romualdus comitis (sic!) filius quondam Grimoaldi comitis*, venditore di beni immobili all'Abate *monasterii beati confessoris, quod constructum est foris a Deo conserbata Salernitana civitate in loco ubi Forma dicitur*.

<sup>2</sup> Era già morto nel luglio 1058. Cf. *Codex Dipl. Cav.*, VIII, p. 7, doc. del luglio 1058; G. B. PRIGNANO, *Historia nobilium familiarum* in Biblioteca Angelica di Roma, Cod. 276 C. 6 e 277 C. 63, vol. I, c. 352 e sg., dove parla della famiglia Guarna, e AGOSTINO GUARNA, *Guarna familia*. Ms. in Biblioteca Nazionale di Napoli, p. 32 e sg., non sospettarono tale discendenza. Cf. pure VENEREO, *Liber Familiarum*, I, p. 159 in Arch. di Badia di Cava; GARUFI, *Il Necrologio* cit., p. xvi e sg.

<sup>3</sup> *Chronicon*, p. 169 e n. 1 e 2.

<sup>4</sup> *Idem*, pp. 184, 189 e n., e 190. In questo solo senso può intendersi l'affinità dell'arcivescovo Romualdo con re Guglielmo II di Sicilia, di che parla Pietro di Blois nella sua ep. X: "Proditoria istorum consilia praetulit inconsultissimus adolescens domino Saler-

"nitano (arciepiscopo) et comiti Avellini avunculis suis . . .", in MIGNE, *Patrologia Latina*, vol. CCVII, col. 29.

<sup>5</sup> GARUFI, *Il Necrologio* cit., pp. 254<sup>14</sup> e 255<sup>34</sup>.

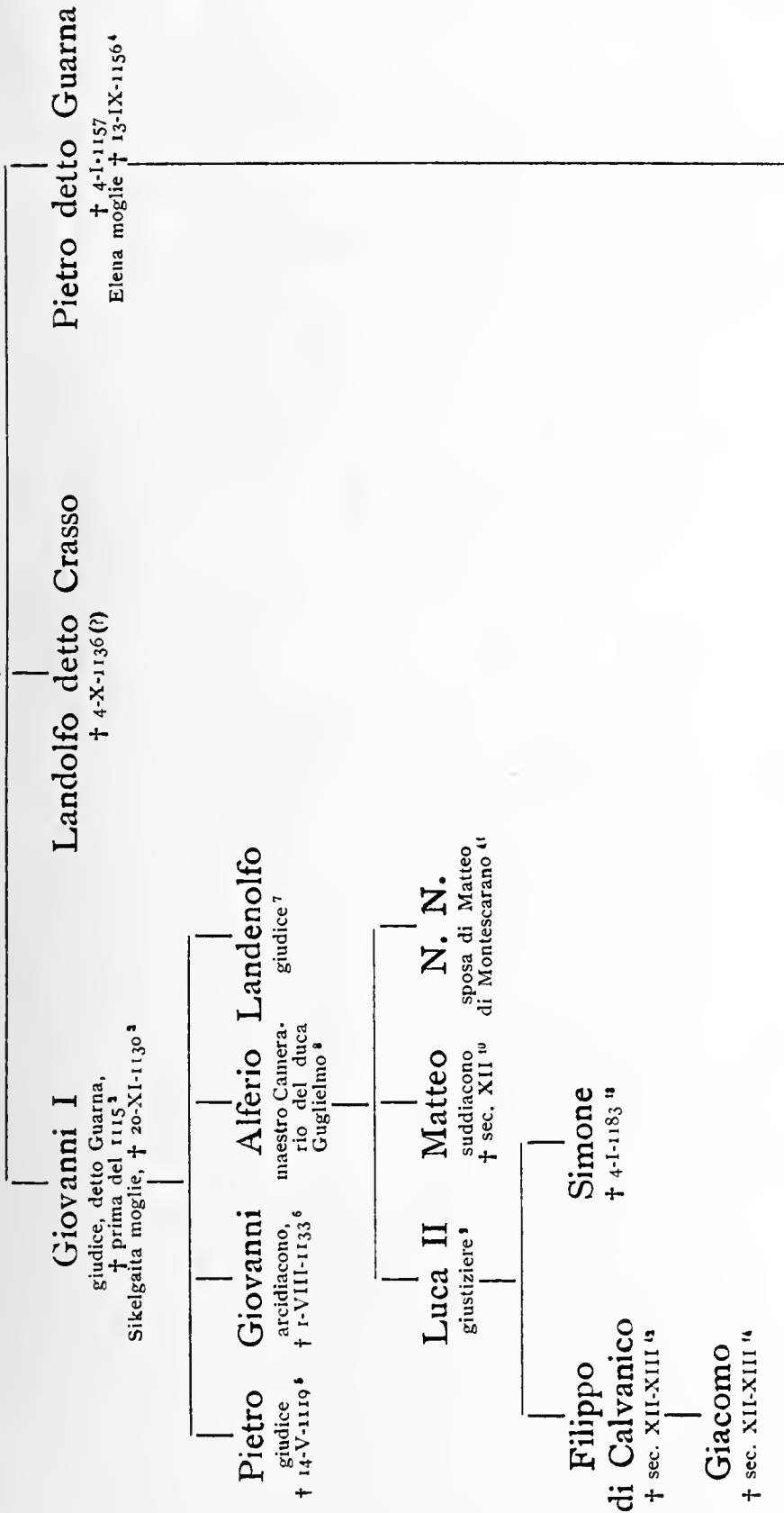
<sup>6</sup> *Chronicon*, pp. 177 e n. 4, 184 e n. 6. Cf. pure VENEREO, *op. cit.*, I, p. 167 e sg.

<sup>7</sup> Arch. di Badia di Cava, segnatura antica Arca 71, n. 363; moderna, XLIII, 83.

<sup>8</sup> Anche nel Ms. *Famiglie nobili*, dell'Archivio di Montecassino, Caps. 24, ff. 420-448, si parla dei Guarna nei secc. XIV e XV.

Pei secc. XII e XII-XIII in GARUFI, *Il Necrologio* cit., pp. 61, 127, 203, 207, 208, 394 e sg., vi sono molti altri detti Guarna, Quarna non ancora identificati: Aloara (due), Filippo, Gaita, Gemma, Giacomo, Giovanni, Pietro, Romualdo suddiacono "magister", Tifania e Truda. Per il sec. XIII, a p. 340 v'è pure Costanza, figlia di Matteo che sposò prima Giovanni de Vallone e poi Riccardo de Rocca. Anche nel Ruolo dei *Feudatari di Sicilia* del tempo di re Federico II di Aragona (non più tardi del 1326), troviamo segnato "Ioannucius Guarna pro casali Callari uncie 30"; cf. R. GREGORIO, *Bibliotheca Scriptorum qui res in Sicilia gesta sub Aragonum Imperio retulere* etc., II, p. 464.

**Romualdo I**  
 conte, detto Crasso,  
 † prima del 1112, III<sup>4</sup>



**Romualdo II**  
 arcivescovo  
 † 1-IV-1181<sup>16</sup>

**Luca I**  
 signor di Castel-  
 mandra  
 Itta moglie<sup>16</sup>

**Filippo**  
 Signor di Castel-  
 magno  
 † 30-VI-1147<sup>17</sup>

**Giovanni**  
 giudice  
 † 12-VII-1168  
 Agnese moglie<sup>18</sup>

**Roberto**  
 arcidiacono  
 † 15-I-1180<sup>19</sup>

**Giacomo**  
 Signor di Castel-  
 laminate  
 † 19-VI-1187<sup>20</sup>

**Agnese**  
 † 14-I-1179<sup>21</sup>

**Lica**  
 † 6-IX-1179<sup>22</sup>

<sup>1</sup> Nel 1108 era vivo e presenziò coi figli Giovanni e Landolfo un contratto fra privati; Arch. di B. di Cava, XVIII, 71; transunto in G. 42. Cf. p. v, n. 2. <sup>2</sup> GARUFI, *op. cit.*, pp. 208 e 349; Arch. di B. di Cava, XX, 19 del 1115, II, ind. VII: *Alferius filius quondam Iohannis qui dictus est Guarna* dona al Monastero di Cava la Chiesa di Draconea *cum toto beneficio*: pittoresco territorio che domina Vietri sul mare, presso Salerno. A giudicare dal fatto che dei figli di Giovanni giudice, Pietro, pure giudice, morì nel 1119 e Alferio nel 1115 era in età di poter donare, è a presumere che egli sia stato il primogenito del conte Romualdo e Pietro l'ultimo, se non il secondo.

<sup>3</sup> IDEM, *op. cit.*, pp. 182<sup>15</sup> e 425.

<sup>4</sup> IDEM, *op. cit.*, pp. 147, 134<sup>21</sup>, 360 e 396.

<sup>5</sup> IDEM, *op. cit.*, pp. 68 e 360.... *filius quondam*

*Iohannis qui dictus est Guarna, frater Alferii qui fuit domini Guillelmi olim gloriosi ducis magister Camerarius*. I documenti privati dell'Arch. di B. di Cava dal 1090 al 1114 riportano le di lui firme autografe. Cf. n. 8.

<sup>6</sup> IDEM, *op. cit.*, p. 104<sup>22</sup>.

<sup>7</sup> Arch. di B. di Cava, XVIII, 24 (1105, X, ind. XIV); XX, 19, cit. nella n. (1115, II, ind. VIII); XXIII, 63 (1133, VIII, ind. I). Il PRIGNANO, Cod. cit., I, c. 352, trascrive un diploma del duca Guglielmo dell'Arch. N. B. Mazzo III (che ignoro dove sia) del 1124, I, ind. III in cui Alferio è Camerario. Cf. pure n. 2, 4 e 9.

<sup>8</sup> È ricordato in doc. dell'Arch. di B. di Cava, XLIV, 86 del 1198, III: "Landenulfus filius Joannis" "iudicis qui dicitur Guarna, filii Romoaldi comitis qui dicitur Grassus".

<sup>9</sup> GARUFI, *Il Necrologio cit.*, pp. 2<sup>23</sup>, 352 e sg.: "Lucas Guarna iustitiarius, filius quondam Alferii qui dictus est Guarna, qui fuit domini Guillelmi olim gloriosi ducis magister Camerarius". Ai docc. citati da E. JAMISON, *The Norman administration of Apulia and Capua, more especially under Roger II and William I 1127-1166* in Papers of the British School at Rome, vol. VI, p. 368, che lo fa giustiziere dal 1172 al 1187, è da aggiungere: Arch. di B. di Cava, XXXIII, 86 (1171, II, ind. IV); XXXIV, 15 e 76 (1172, I, ind. V); 1173, IX, ind. VII; J. 8 e 41 (1174, II, ind. VIII); 1183, III, ind. I); XL, 120 (1186, V, ind. VI); XLII, 37 e 43 (1189, VIII, e IX, ind. VII e VIII). In XLIII, 83 del 1193, VII, è dato come morto.

<sup>10</sup> IDEM, *op. cit.*, pp. 356.

<sup>11</sup> PRIGNANO, Cod. cit., c. 352, doc. del 1159.

## I DUE CAPISTIPITI DEI GUARNA E LA LORO CULTURA.

Giovanni e Pietro i due capistipiti dei Guarna, chè di Landolfo ben poco sappiamo, non s'adagiaron nella gloria e nella fortuna degli avi; ma onoratamente, come il padre loro, seguirono gli studi giuridici ed ebbero molta parte nella vita pubblica. Giovanni si dedicò alla giudicatura, che fin dai tempi di Guaimaro IV era venuta acquistando in Salerno, più che altrove, importanza maggiore dell'ufficio del notariato, ridotto, nel cadere del secolo decimo primo e nei primi decenni del seguente, quasi a "scriba publicus ante iudicem", dei documenti redatti in forma probatoria<sup>1</sup>. Pietro, invece, volle essere e fu notaro ed avvocato.

Più o meno giovanetti, quando nei primi anni della nuova dominazione normanna l'arcivescovo Alfano I († 1085) coltivava le lettere<sup>2</sup> e la medicina, i due fratelli per fortunata coincidenza crebbero entrambi e studiarono in un tempo in cui, forse soprattutto per via dei monaci di S. Sofia, di S. Massimo e di S. Benedetto, si diffondevano in Salerno le opere dei due benedettini di Montecassino, Costantino Afri-

<sup>12</sup> GARUFI, *op. cit.*, p. 341. Cf. Arch. di B. di Cava, XXXVI, 77 del 1179, VI. Nel 1196 febr. era Maestro Giustiziere del Contado di Marsico; UGHELLI, *Italia Sacra*, ed. Coleti, VII, p. 504.

<sup>13</sup> IDEM, *op. cit.*, p. 223: "Simon Guarna filius domini Luce iustitiarum".

<sup>14</sup> IDEM, *op. cit.*, p. 345. Figlio di Filippo signor di Marsico. PRIGNANO, Cod. cit., c. 353, doc. dell'Arch. di S. Tommaso di Marsico del 1196, II, ind. XIV.

<sup>15</sup> IDEM, *op. cit.*, pp. 8<sup>23</sup>,<sup>27</sup> e 365.

<sup>16</sup> IDEM, *op. cit.*, p. 352 e sg.: *Lucas qui dicitur Guarna dominus Castelli quod Mandra dicitur filius quondam Petri, qui fuit filius Romoaldi comitis qui dicitur Grassus. Cf. Arch. di B. di Cava, XXXIX, 25 del 1185, V, ind. 1; UGHELLI, op. cit., VII, p. 403; Catalogus Baronum, ed. DEL RE, in Cronisti e Scrittori sincroni Napoletani, Napoli, 1845, I, p. 585: De Salerno: Lucas Guarna. De Gifono: Lucas Guarna a filio Petri Sancti Severini, sicut dixit, tenet in Gifono feudum 1 militis, et cum augmento obtulit milites duo.*

<sup>17</sup> IDEM, *op. cit.*, pp. 88<sup>25</sup> e 361: *Philippus Guarna dominus Castri S. Magni filius Petri filii Romoaldi comitis qui dictus est Grassus; Catalogus Baronum cit., p. 583: "Philippus Guarna tenet, ut dixit, feudum 1. militis, quod tenebat Rogerius sancti Mangni, et cum augmento obtulit milites II. et servientes VI."*

<sup>18</sup> IDEM, *op. cit.*, pp. 112<sup>14</sup> e 349: "Johannes Guarna filius (quondam) Petri qui similiter Guarna dictus est et fuit filius Romualdi comitis qui dictus est Grassus"; Arch. B. di Cava, G, 42 del 1143, XII, ind. VII, e XXX, 50 del 1159, XII, ind. VIII. Cf. pure UGHELLI, *op. cit.*, vol. cit., p. 403. Moglie di lui fu Agnese che in seconde nozze sposò Matteo Curiale; Arch. di B. di Cava, Arca XLVI, 119 dell'ag. 1206.

<sup>19</sup> IDEM, *op. cit.*, pp. 8<sup>26</sup> e 363: "Robertus Guarna

"frater domini Romoaldi II Salernitani archiepiscopi". Fu nell'elezione di Algaita abb. di S. Giorgio (1163 maggio), da lui fatta costruire nel 1162. Cf. UGHELLI, *op. cit.*, VII, 401, 403; DI MEO, *Annali*, X, 374; PAESANO, *Memorie per servire alla storia della Chiesa Salernitana*, Napoli, 1846-1855, vol. II, pp. 190 e 287; C. V. SCHULZ, *Denkmäler der Kunst in Unteritalien*, Dresden, 1860, vol. II, p. 301, riporta l'iscrizione che il Mazza avrebbe letto nel muro meridionale di questa Chiesa: "Anno dominice incarnationis MCLXII (?) regnante domino Wilhelmo II. gloriosissimo rege Siciliae ducatus Apulie ac principatus Capue anno septimo Robertus Guarna frater Romualdi II. venerabilis Salernitani archiepiscopi fecit construi hanc ecclesiam ad honorem beati Georgii"; *Catalogus Baronum cit.*, p. 583, dove si parla di lui con la lettura errata di archiepiscopi invece di arcidiaconi.

<sup>20</sup> IDEM, *op. cit.*, pp. 84<sup>27</sup> e 345: "Iacobus Guarna dominus Castelli Maris". Fu fratello dell'arcivescovo Romualdo e di Roberto arcidiacono. ARNDT, *M. G. H.*, SS., XVIII, p. 388 non vide nel *Catalogus Baronum*, p. 583, l'errore di lettura nella *Comestabulia Lampi de Fasanella*. Cf. UGHELLI, *op. cit.*, VII, pp. 401 e 403.

<sup>21</sup> IDEM, *op. cit.*, pp. 8<sup>21</sup> e 349.

<sup>22</sup> IDEM, *op. cit.*, pp. 100<sup>15</sup> e 426.

<sup>1</sup> GARUFI, *Sullo strumento notarile nel Salernitano nello scorcio del secolo XI. Studi storico-diplomatici*, Estr. Arch. Stor. Ital., Dispensa 3<sup>a</sup> e 4<sup>a</sup>, Firenze, 1910, pp. 33-43; L. GENUARDI, *La presenza del giudice nei contratti dell'Italia nell'alto Medioevo*, Palermo, 1914, p. 14 e sg.

<sup>2</sup> G. FALCO, *Un vescovo poeta del sec. XI: Alfano da Salerno*, in Arch. della Soc. Romana di storia patria, XXXV, 1912, p. 439 e sg.; M. MANITIUS, *op. cit.*, pp. 618-637.

cano<sup>1</sup> e Alberico<sup>2</sup>, e si rinnovellavano gli insegnamenti della medicina e delle arti liberali. Ed è anche a notare che coll'arte di ben dettare le epistole e i privilegi, onde Alberico iniziò la pratica concretezza d'una nuova teoria della "compositio", si rinnovellò pure l'insegnamento delle leggi e degli editti, sia per l'attività dei giudici e dei causidici, sia per l'efficacia grandissima esercitata dal clero specialmente regolare nei monasteri di Montecassino e del Salernitano; dove nell'uno, per ordine dell'abate Desiderio, si copiarono le Istituzioni e le Novelle Giustiniane, e negli altri, i Capitolari delle leggi Langobarde conservati tuttavia nella Badia di Cava dei Tirreni<sup>3</sup>.

10 Pochi anni appena sopravvisse Giovanni giudice al duca Ruggiero, che il 21 marzo 1111<sup>4</sup> oscuramente finì il suo regno senza gloria. Egli aveva però avuto modo di bene educare i suoi quattro figliuoli: dei quali, Pietro e Landenolfo seguendo la tradizione familiare s'addisero alla giudicatura; Giovanni si diede alla vita ecclesiastica e nel 1133 morì arcidiacono; Alferio, più fortunato, fu Camerario di quel duca Guglielmo con cui si estinse il ramo Normanno delle Puglie, e potè forse vedere il cugino Romualdo arcivescovo e il suo primogenito Luca giustiziere nel Principato.

Pietro, invece, anche dopo il 1112, continuò ad esercitare il notariato e l'avvocatura; ma nel 1124 e 1125 si diede pure alla vita pubblica e fu Stratigoto di Salerno, o vogliam dire capo della curia stratigoziale<sup>5</sup> ad amministrare giustizia nella città e territorio per conto dello Stato. Più tardi ancora, 8 marzo 1127, per incarico della duchessa Gaitelgrima, vedova del duca Guglielmo, alla presenza fra gli altri di Ademario e Sergio chierici e medici, da notaro ed avvocato, con stile semplice, piano ed ordinato compilò e redasse, in scrittura transitoria fra la minuscola perfezionata e la langobarda, il testamento dello stesso duca e principe Guglielmo in favore del monastero di Cava<sup>6</sup>. Altre notizie si han di lui in varî documenti<sup>7</sup>: conosciamo perfino l'ubicazione della sua casa "non lontana dalla piazza per la quale si va al monastero di S. Lorenzo", presso il monastero benedettino di S. Sofia<sup>8</sup>; ma della

<sup>1</sup> STEINSCHNEIDER, *Constantinus Africanus und seine arabischen Quellen* in Archiv für pathol. Anatomie und Physiologie, hg. v. D. VIRCHOW, XXXVII, 1866, p. 351 e sg.; CAMPBELL, *Arabian Medicine and its Influence on the Middle Ages*, London, 1926 al nome; CHARLES HOMER HASCKINS, *The renaissance of the Twelfth Century*, Cambridge, Harvard University Press, 1927, pp. 22, 23, 29, 283, 322, 324.

<sup>2</sup> PETRUS DIACONUS, *De viris illustribus* cit., p. 728; H. BRESSLAU, *Handbuch der Urkundenlehre für Deutschland und Italien*, Leipzig, I, pp. 625 e 626; F. NOVATI, *Le Origini*, Milano, 1926, p. 414 e sg.; GARUFI, *Alberico di Montecassino*, al nome in *Enciclopedia Italiana*, vol. II; H. M. WILLARD, *The use of classics in the "Flores Rhetorici"*, of Alberic of Monte Cassino, in *Anniversary Essays in Mediaeval History*, dedicati a CH. H. HASCKINS, Boston and New York, 1929, pp. 351-363.

<sup>3</sup> Com'è noto, questo Codice col titolo di *Origo Langobardorum*, scritto di sicuro in un monastero be-

nedettino del Salernitano o della Lucania, fu assegnato alla Badia di Cava dei Terreni per donazione fatta da "Dompnus Eustasius archipresbiter Casalis rupti" agli 11 febr. [1263]; cf. p. 142, n. 9; Arch. di B. di Cava cit., *Liber Reddituum terrarum et ecclesiarum Cavae Dni. THOMAE ABBATIS*, Cod. n. 21, Ar. Magna, n. 38, c. 24.

<sup>4</sup> Cf. p. 205 e n. 7.

<sup>5</sup> Arch. di B. di Cava cit., XXI, 103 e F. 34 del marzo 1124, ind. II, e del genn. 1125, ind. IV.

<sup>6</sup> Cf. GUILLAUME, *Essai historique de l'Abbaye de Cava*, Cava dei Tirreni, 1877, App. I, pp. xxviii e xxix; L. VON HEINEMANN, *Normannische Herzogs und Königsurkunden aus Unteritalien und Sicilien*, Tübingen, 1899, p. 33 e sg., che lo diede come inedito.

<sup>7</sup> Arch. di B. di Cava, G. 42 e XXXV, 108 del 1143 dicembre e 1144 novembre.

<sup>8</sup> P. FEDELE, *Note diplomatiche* in Arch. St. per le province Napoletane, XXX, 380 e sg., che pubblicò un doc. del gennaio 1145. La chiesa di S. Lo-

sua attività professionale apprendiamo solo che fu anche " protoiudex „ e avrebbe finita la sua vita da " comestabularius „, titolo che parrebbe creato dai Confrati di S. Matteo per onorare la memoria del padre del loro arcivescovo <sup>1</sup>.

Contrasse nozze con una certa Elena, forse d'origine bizantina a giudicarne dal nome assai raro nel Salernitano, che lo fece padre di Agnese e Sica, morte entrambe 5 nello stesso anno 1179, e di sei maschi. Dei quali, uno, forse il primogenito, ebbe il nome dello zio e ne seguì anche l'ufficio di giudice; tre ebbero le investiture delle signorie feudali di Castelmandra, di Castelmagno e di Castellammare, Luca e Filippo dal tempo di re Ruggiero, e Giacomo forse dal tempo di Guglielmo I; e due furono 10 preti, il nostro Romualdo e Roberto. S'è discutibile assai l'ordine di nascita di questi otto figli, sappiamo però che nel dicembre 1143, fra i maggiorenti dell'arciepiscopio di Salerno, dopo " magister Tristaynus „ e Giovanni chierico e abate, Romualdo Guarna apparisce semplice " clericus „; forse nel senso di " vir doctus „ o, meglio, di dedito allo studio delle scienze ma non ancora " presbiter „, quando nello stesso documento fra i testimoni del vescovato di Nola si parla di un Giacomo diacono 15 " clericus presbiter „ <sup>2</sup>.

Si può quindi pensare ch'egli fosse nato nel secondo decennio del secolo decimosecondo, e non può affatto ammettersi collo Hirsch <sup>3</sup> che abbia conosciuto Roberto il Guiscardo († 17 luglio 1085) <sup>4</sup>, delle cui virtù civili e militari raccolse le testimonianze fornitegli dal padre e dallo zio. 20

## ROMUALDO MEDICO ED ARCIVESCOVO NEL TEMPO DI GUGLIELMO I.

Mosso, a quanto pare, dal bisogno dell'animo buono e pietoso, pur fra i comodi egli agì della vita, Romualdo, compiuti gli studi di medicina, nei quali più tardi si riconobbe e fu riconosciuto " valde peritus „ <sup>5</sup>, intraprese gli studi ecclesiastici e fu prete nell'ultimo periodo dell'arcivescovato di Guglielmo, morto il 7 luglio 1152 <sup>6</sup>. 25

renzo, rifatta oggi nell'interno, è in una traversa della Via Cappuccini, non lontana dalla sede dell'antica Scuola Salernitana.

<sup>1</sup> GARUFI, *Il Necrologio* cit., p. 147: *V<sup>a</sup> kal. Februarii Anno Domini MCLVII, ind. V, IIII die stante com[e]s[tabu]larius Petrus Guarna pater domini Romoaldi II Salernitani archiepiscopi obiit.* Il *Catalogus Baronum*, ed. DEL RE cit., p. 585, riporta il suo nome fra coloro sui quali deve ancora inquirere il Camerario per accertare 10 i beni feudali.

<sup>2</sup> Arch. di B. di Cava, G. 42: " Dum coram presentia domini Guilielmi Dei gratia venerabilis Salernitani archiepiscopi essem ego Bartholomeus eadem gratia Nolanus episcopus, et de canonicis ipsius nostri 15 " episcopii adesset Iacop diaconus | et clericus presbiter, et Marinus subdiaconus, illic etiam dominus Rogerius Nuscanus episcopus adesset, et de clero ipsius archiepiscopii magister Tristaynus et Guaimarius clericus et abbas et Romoaldus clericus qui dicitur Guarna.

" Et de laycis etiam Alfanus et Cioffus fratres mei et 20 " Petrus, genitor predicti Romoaldi, filius quondam Romoaldi comitis qui dictus est Grassus, et Landenolfus miles et Maifridus miles qui dicitur Russus, aliique " complures ydonei homines.... „ (Inedito). Di Romualdo, però, non esiste alcuna firma autografa. 25

<sup>3</sup> FERDINANDUS HIRSCH, *De Italiae inferioris annalibus saeculi decimi et undecimi*, Berolini, 1864, p. 70: " .... quae de Rogerio et Sichelgayta jam plus habeant " perspicuitatis, quae de Roberto Guiscardo narrantur " et cum eis, quae aliunde comperta habemus, conveniunt et ejusmodi sunt, ut quasi oculis virum illum " intueri tibi videaris. Ergo ipsum autorem nostrum " (Romoaldum) et vidisse et nosse Robertum non dubitavimus „. 30

<sup>4</sup> Cf. *Chronicon*, p. 197 e n. 1. 35

<sup>5</sup> Cf. *Chronicon*, p. 253.

<sup>6</sup> GARUFI, *Il Necrologio* cit., pp. 92<sup>31</sup> e 369.



Non è improbabile però che, prima d'assumere il ministero ecclesiastico, egli si sia per qualche tempo applicato alla medicina, il cui esercizio professionale dovette poi smettere per disposizione dei sacri canoni. La potenza della sua vasta famiglia e la rinomanza della sua dottrina ben presto lo portarono a maggiori altezze, e lo misero in prima linea nelle turbinose vicende politiche. Nel dicembre 1154, chè da questo tempo cominciano a decorrerne gli anni, egli assunse l'ufficio d'Arcivescovo di Salerno<sup>1</sup>. Dove, pochi mesi dopo, gli s'offrì la buona occasione di conoscere da vicino il nuovo re, di prestargli l'opera sua di religioso e fors'anche di medico, di apprezzare e di stringere rapporti cordiali con Maione di Bari, "uomo non certo di sapienza, ma facondo, molto sagace e prudente",<sup>2</sup>.

Non tutti i dati su questo argomento son ben chiari; ma da qualche fatto accennato dallo stesso Romualdo<sup>3</sup> e da qualche altro riferito da Cronisti stranieri, se non m'inganno, può desumersi che non soltanto ragioni politiche spinsero Guglielmo I a recarsi in Salerno e a fermarvisi per la Quaresima e la Pasqua del 1155.

Guglielmo I, bello d'aspetto, alto di persona, pingue, maestoso e forte sì da rompere facilmente due ferri di cavallo messi insieme; severo ed orgoglioso, avido d'onori e di ricchezze, dedito più che alla guerra alla vita molle e voluttuosa e agli studî letterari e filosofici, iniziò, come suol dirsi, il suo regno sotto cattivi auspici e lo continuò seguendo, è vero, la politica paterna e fiaccando con asprezza i suoi nemici: ma, di quel geniale fondatore d'un regno grande e potente, non ebbe la sapienza, la mirabile e prudente attività e la rapida intuizione<sup>4</sup>. Si sa, infatti, che l'intransigenza di papa Adriano IV e dei due imperatori d'Oriente e d'Occidente, che minacciavano d'allearsi ai danni del regno, e la rivolta dei baroni delle Puglie, "incostantissima gens", a dirla col Falcando<sup>5</sup>, resero ben duro il suo travaglio politico nei primi anni di governo. Poco noto è, invece, perchè ricordato solo da Cronisti stranieri — il Marangone<sup>6</sup>, Ottone di Frisinga<sup>7</sup> e gli Annali Palidensi<sup>8</sup> — che Guglielmo nello

<sup>1</sup> W. ARNDT, *Romualdi Annales* in *M. G. H.*, SS., XIX, p. 388, seguendo l'Ughelli, il Paesano ed il Del Re, pensò ch'egli fosse vescovo fin dal 1153; ma questo computo il Di Meo l'aveva detto errato, ed è così, come si desume da quattro documenti:

1° 15 gennaio 1160, anno 7° dell'Arcivescovato: UGHELLI, *Italia Sacra*, VII, p. 401;

2° 21 febbraio 1160, anno 7° dell'Arcivescovato: IDEM, loc. cit.;

3° 28 novembre 1169, anno 15° dell'Arcivescovato: Conferma a Pietro Mannarino e ai suoi eredi della facoltà d'edificare una chiesa al titolo dei SS. Pietro e Paolo e di nominarvi un cappellano. "Datum Salerni per manus Porfirli notarii V. Kal. Novembris, indictione III, anno Dominice Incarnationis M<sup>o</sup>C<sup>o</sup>.LXVIII pontificatus autem Romualdi II Salerni Archiepiscopi anno quinto decimo". Inedito in *Registro I, Ms. cartaceo del sec. XVII, copiaro di Giuseppe d'Alessio, della Mensa Arcivescovile di Salerno*;

4° novembre 1179, anno 25 dell'Arcivescovato, in UGHELLI, *op. cit.*, VII, p. 399. Il gennaio e febbraio

1160 sono però computati dall'incarnazione e portano l'indizione nona, sicchè rispondono entrambi all'anno comune 1161 e riportano quindi la nomina di Romualdo al 1154. Il quale anno torna altrettanto bene nei due altri documenti 3° e 4°, e ci riportano al dicembre 1154.

<sup>2</sup> IDEM, p. 237 e sg. Romualdo nei suoi giudizi sui vari personaggi della Corte è generalmente preciso, quantunque nel suo linguaggio scialbo e monotono usi quasi sempre gli stessi aggettivi.

<sup>3</sup> Cf. *Chronicon*, p. 253.

<sup>4</sup> Cf. *Chronicon*, pp. 232 e 253; UGO FALCANDO, *op. cit.*, p. 6 e sg.

<sup>5</sup> UGO FALCANDO, *op. cit.*, p. 14.

<sup>6</sup> BERNARDO MARANGONE, *Annales Pisani*, in *M. G. H.*, SS., XIX, p. 242.

<sup>7</sup> OTTO FRISINGENSIS, *Gesta Friderici imperatoris cum continuatione Rahewini*, ed. Wilmans, in *M. G. H.*, SS., XX, p. 405.

<sup>8</sup> *Annales Palidenses*, in *M. G. H.*, SS., XVI, 89; cf. pure UGO FALCANDO, *op. cit.*, p. 13 e la nota dell'Editore.

scorcio del 1154 ebbe una grave malattia, che lo tenne a lungo fra la vita e la morte. Si dice, anzi, che sarebbe stato colpito da *paralisi* e guarito da un medico arabo; ma è a credere non si fosse ancora rimesso da quella malattia, cui sarebbe dovuto quel suo carattere ipocondriaco che lo rese schivo di mostrarsi in pubblico e, a giudizio di Romualdo, "più odiato e temuto che amato",<sup>1</sup> 5

Nè parrebbe altresì fuor di proposito che la dimora nella placida conca del golfo Pestano, coronato da colli verdeggianti, ricca di acque salutifere, ridente di continua primavera e famosissima in Europa per la scuola di medicina, gli sia stata consigliata dal suo fedele Maione, Grande Ammiraglio, onde potesse riacquistare la salute ed organizzare contro i sediziosi delle Puglie la nuova spedizione militare capitanata dal Cancelliere Aschettino. Chi in quelle contingenze era in grado di curare il corpo e lo spirito del re meglio del medico ed Arcivescovo che, pur lodandone, non il sentimento ma la frequenza al culto religioso e il rispetto agli ecclesiastici, mostrò sì poca fiducia nella di lui virtù di governo? 10

Certo egli è che Guglielmo si rimise in salute, tornò a Palermo e potè riunire le forze armate, riprendere la guerra, dirigerla, sottoporre i ribelli, assediare Adriano IV in Benevento e venire, come dicemmo, nel giugno 1156 al celebre concordato<sup>2</sup> che riconobbe le conquiste dei Normanni, regolò i rapporti fra la S. Sede e le chiese di Puglia e Calabria e convalidò la Legazia Apostolica di Sicilia concessuta da Urbano II. Di questo concordato Romualdo per tre mesi fu uno dei consiglieri e negoziatori, forse non dei meno attivi e dei più ascoltati. 15 20

Or appunto anche in questo tempo il più perfetto rappresentante della scuola Anglo-francese, Giovanni di Salisbury (1115-15 ottobre 1180) — che fu poi segretario particolare di Alessandro III — si trovò in Benevento a fianco del suo amico e conterraneo Adriano IV e per circa tre mesi, lo dice egli stesso, rimase con lui nella più cordiale intimità<sup>3</sup>. Benevento, si può dunque affermare, insieme coi migliori uomini di Stato e di Chiesa accolse allora ed in quelle contingenze e forse non per caso un vero cenacolo di dotti e di letterati, fra cui primeggiavano Giovanni di Salisbury ed Arrigo Aristippo<sup>4</sup>. S'è così — e la data e il luogo del diploma concordano a pieno colla dimora in Benevento di Giovanni di Salisbury e di Arrigo Aristippo — nulla s'opponesse a ritenere che questi sia il grecus interpres, natione Severitanus, cioè di S. Severina in Calabria, di che l'amico del vescovo 25 30

<sup>1</sup> *Chronicon*, p. 253 e sg.

<sup>2</sup> Cf. p. IV e *Chronicon*, p. 241 e n.

<sup>3</sup> IOANNES SARESBERIENSIS (ed. WEBB), *Polycraticus*, Oxford, 1909, lib. VI, cap. 24, in cui scrive: "Ricordo  
5 "d'essere stato in Puglia per visitare il Pontefice Adriano IV, il quale m'aveva ammesso a più intima familiarità, e rimasi con lui a Benevento quasi tre  
"mesi (1156). Come suol farsi tra amici, spesso par-  
"lavamo di molte cose ed egli volle sapere da me cosa  
10 "pensassero di lui e della Chiesa romana gli altri. Mi  
"chiese questo nell'intimità e con una premura non  
"indifferente... Anche lo stesso Pontefice riesce ug-

"gioso a tutti e quasi intollerabile; inoltre tutti lo  
"rimproverano perchè mentre edifica sontuosi palazzi  
"e incede con porpora e oro, lascia che cadano e si  
15 "demoliscano le chiese che costruì la pietà dei fedeli,  
"e lascia disadorni gli altari. Luccicano i palazzi dei  
"sacerdoti; nelle mani di costoro la Chiesa di Cristo  
"s'insudicia. Dilapidano le spoglie delle provincie, si  
"affannano a ricostruire i tesori del Crespo. Ma l'Al- 20  
"tissimo con essi agisce con giustizia, perchè spesso  
"diventano ludibrio di uomini vilissimi....".

<sup>4</sup> Cf. la mia nota nella *Enciclopedia Italiana*, vol. II, al nome.

di Cantorbery parla nel *Metalogicus*<sup>1</sup>. E nulla parimenti s'oppone nel ritenere che l'Arcivescovo Romualdo — al pari dell'abate di Cava, Marino, e del Grande Ammiraglio Maione al quale il Cardinale Laborante dedicò il suo trattato "De justitia et justo",<sup>2</sup> — sia entrato in dimestichezza con quell'insigne monaco Cluniacense e dalla di lui parola dotta, franca e leale abbia appreso ad amare gli studi storici, che egli nel *Polycraticus* fece rivivere deplorandone la decadenza.

Dopo la stipulazione del Concordato, Romualdo tornò nella sua Salerno, dove, forse invogliato da lui, Arrigo Aristippo, l'arcidiacono di Catania, fu a lungo a studiare medicina<sup>3</sup>.

Tre volte egli rivide il re durante la sua vita e, coincidenza strana, proprio sempre nei ricorsi annuali della Quaresima.

Nel principio, infatti, della Quaresima del 1161<sup>4</sup> egli fu nella regia corte di Palermo, forse ad implorare benevolenza ed equità per i parenti dell'assassinato Maione — moglie, figli, sorelle e fratello<sup>5</sup> —, che Guglielmo I in una delle frequenti crisi d'incertezza, che concorrevano a svigorirlo, seguita da risoluzioni improvvise in cui s'abbandonava all'innata avidità di ricchezze, aveva chiuso in prigione coll'ordine di sequestrarne e di venderne i beni. Che Romualdo colla suasiva parola sia riescito a trarre quegli infelici dal duro ed ingiusto carcere è più che ammissibile; certo è però che la Doana regia vendette per ottomila tari d'oro, somma assai cospicua allora, al conte Silvestro di Marsico tutte le proprietà di Maione, che Guglielmo II donò in seguito al monastero di S. Maria Nuova di Monreale<sup>6</sup>.

Ma la seconda Quaresima, che il nostro Arcivescovo passò con Guglielmo I, capitò in uno dei momenti più angosciati e più turbinosi di congiure e di rivolte dei baroni, che divamparono subitamente così feroci e cruento da far temere che il palazzo reale si trasformasse in teatro d'orrenda tragedia.

A giorno convenuto, il 9 marzo — così con diversi particolari narrano il Falcando e il nostro Cronista — col consenso del Castellano furon dischiuse le porte delle carceri, i prigionieri furon liberati, armati e spinti alla scalata della reggia e al

<sup>1</sup> IOHANNES SARESBERIENSIS, *Metalogicus*, III, 5, in *Patr. Lat.*, CIC, col. 902. Il WEBB, *op. cit.*, I, p. XXV e sg. ritenne, mancandogli alcuni dati, che la identificazione del *grecus interpres* con Aristippo, fatta dal Rose (*Hermes*, VIII, p. 335 e sg.), fosse assai congetturale.

<sup>2</sup> G. B. SIRAGUSA, *Il regno di Guglielmo I in Sicilia*, Palermo, 1886, II, p. LIII e sg.

<sup>3</sup> Cf. il Prologo alla versione dell'*Almageste* di Tolomeo, fatta da Arrigo Aristippo in CH. H. HASKINS, *Studies in the History of Mediaeval science*, Cambridge, Haward University, 1924, p. 191; 2<sup>a</sup> ed. 1927: "... Hos autem cum Salerni medicine insudassem audiens quendam ex nunciis regis Sicilie quos ipse Constatinopolim miserat agnomine Aristipum largitione susceptos imperatoria Panormum transvexisse..."

<sup>4</sup> *Chronicon*, p. 246.

<sup>5</sup> Non è improbabile che Romualdo, saputo l'as-

sassinio di Maione e la cattura dei di lui parenti e il sequestro dei beni, sia stato mosso a venire a Palermo da Maria — madre di Simone senescalco, cognato dello stesso Maione —, che abitava in Salerno. Il figlio suo, Simone, nel *Necrologio di S. Matteo di Salerno* cit., p. 68, è ricordato per aver fatto dorare "faciem altaris", ed eseguire altri ornamenti cospicui nella stessa chiesa di S. Matteo, ufficiata allora dal nostro Romualdo. Cf. *Chronicon*, p. 241. Con molta probabilità una delle sorelle di Maione catturate, fu la vedova di questo senescalco Simone, morto il 12 maggio 1161.

<sup>6</sup> GARUFI, *Catalogo illustrato del Tabulario di S. Maria Nuova di Monreale*, Palermo, 1902, pp. 6 n. 7, 8 n. 10, e 163 e sg; dove per la prima volta diedi il testo riveduto e corretto, di questo e dell'altro diploma dell'aprile 1162. Entrambi si trovano ora ripubblicati in G. B. SIRAGUSA, *Il regno di Guglielmo I in Sicilia*. Nuova ed. Palermo, 1929, pp. 425 e seg., 436 e seg.

saccheggio del tesoro; il re, a stento salvato da sicura morte, fu chiuso in prigione e la famiglia di lui ridotta insieme in una stanza; le porte del palazzo restarono custodite dai congiurati, e il piccolo duca Ruggiero erede del trono, messo su d'un cavallo, fu gridato re per le vie della città. In tal frangente l'opera di Romualdo e dei vescovi di Messina e di Mazara e dell'eletto di Siracusa, Riccardo Palmer, 5 pronta, ardita e sagace, valse a salvare il re e il regno. Volta l'opinione pubblica contro i ribelli, i quattro prelati armano subito il popolo, si mettono a capo del movimento e assediano così fortemente d'ogni parte il palazzo reale, che i congiurati, vistisi perduti, implorano dal re il perdono e lo spingono alla finestra della torre Pisana onde persuada il popolo ad abbandonare l'assalto. Ma l'impeto popolare 10 forza le porte, l'arcivescovo e i vescovi con numerosi armati irrompono nel palazzo, i congiurati trovano scampo nella fuga; il re è salvo per la provvida energia dei suoi fedeli, il figliuolletto suo, il duca Ruggiero, giace però, vittima innocente, ferito da un dardo nell'occhio, che pochi giorni dopo lo portò al sepolcro.

Verso la seconda metà del marzo con lettere speciali il nostro Romualdo fu in- 15 viato nelle Puglie, con l'incarico di pacificare quei conti ribelli e ricondurli alla fedeltà verso il regno.

A credergli alla parola, parrebbe sia riuscito appieno nella delicata missione affidatagli; ma egli stesso poco dopo soggiunge che all'invito nella Pasqua di quell'anno rivolto a quei baroni da Guglielmo, che vigorosamente iniziava la campagna punitiva 20 contro i suoi nemici, solo i conti Boemondo e Gilberto di Gravina aderirono; tutti gli altri, invece, resero omaggio e s'unirono a Roberto conte di Loretello, che ben tosto riprese in terra ferma l'aperta ribellione.

Di tutta questa rivolta e della spedizione punitiva del re i particolari ci sfuggono sia nella narrazione del Falcando sia nei pochi cenni del nostro Cronista. Il quale 25 giudica il conte di Loretello "vir astutus et sapiens"; fa supporre che solo per lui nella primavera del 1161 i suoi concittadini rimasero fedeli al regno; tace che più tardi i medesimi Salernitani s'allearono con Mario Borrello di parte Loretelliana e, con molto lusso di particolari, degno di miglior causa, ascrive ad un miracolo di S. Matteo se Salerno nel marzo 1162 — pure durante la Quaresima — come Bari 30 sei anni prima, non soggiacque alla "massima vendetta del re". Da queste sue pagine volutamente reticenti traspare, non vi ha dubbio, un segreto dispetto per la poca deferenza del re verso di lui.

Ed anche dopo questo tempo egli si tenne a lungo lontano dalla Corte e attese al suo ministero religioso nella sua città, dove il 22 novembre 1165 ebbe la ben 35 lieta ventura di conoscere personalmente Alessandro III<sup>1</sup>, di rendere a lui ed ai suoi cardinali i dovuti omaggi ed onori nella chiesa di S. Matteo, che nella fine dell'undecimo secolo aveva accolto Gregorio VII e Urbano II. Guglielmo I, intanto, dopo le fatiche della guerra, "con magnificenza e letizia", trascorreva vita molle e volut-

<sup>1</sup> Cf. *Chronicon*, p. 252.

tuosa nel grande castello di forma rettangolare, fiancheggiato da torricelle quadrangolari e coronato da merli, detto tuttavia la *Zisa*, che alle porte di Palermo s'era fatto costruire ed adornare con squisita leggiadria orientale. Afflitto, però, da grave dissenteria, fluxu ventris, e sentendosi presso a morire, proprio verso la seconda  
 5 metà della Quaresima del 1166, volle presso di sè l'arcivescovo di Salerno e affidarsi alle di lui cure sapienti. Romualdo, lusingato nel suo amor proprio dalla deferente stima del re, corse subito ad apprestargli i rimedi della sua arte e prescrisse " molte  
 " medicine salutari „; ma il re, annota a proposito con mal celato risentimento, " sui  
 " ingenii auctoritate confisus „, prese soltanto quelle che gli sembravano più opportune,  
 10 sicchè il 24 marzo gli sopraggiunse la febbre terzana e il 7 maggio spirò " circa  
 " l'ora nona „<sup>1</sup>. Per otto giorni, ad evitare torbidi e rivolgimenti e a provvedere alla sicura reggenza, si tenne nascosta la notizia; il 17 dello stesso mese, ad invito della regina, Romualdo ebbe l'ambito onore fra il gaudio di tutto il popolo di incoronare il nuovo sovrano nella Cattedrale di Palermo.

## 15 LA REGGENZA DI MARGHERITA DI NAVARRA E ROMUALDO.

La tutela del minorenne Guglielmo II, già avviato alle lettere, che il padre suo morendo affidò alla saviezza non priva d'energia della navarrese regina Margherita, assistita dall'inglese Riccardo Palmer e dal salernitano Matteo d'Ajello, entrambi uomini  
 " di legge, fedeli, prudenti ed accorti „<sup>2</sup>, persuasero il nostro Arcivescovo ad accet-  
 20 tare l'invito di rimanere nella Corte ed unirsi a loro nel pacificare le classi, che più avevano sentito il duro governo del re, e guadagnare al novello erede del trono l'amore dei sudditi. Forse allora egli nutrì la segreta speranza che il nuovo re seguisse le tradizioni del grande Ruggiero e sapesse affidare le sorti del regno ad uomini probi e sapienti, e poco più di tre anni restò " nell'elegante, splendida e graziosa  
 25 " Palermo, che superbiva fra le sue piazze e pianure ch'eran tutte un giardino, fra  
 " gli edifici di pietre tagliate e i palazzi reali sfolgoranti di mosaici, che accerchiavano la gola della città come i monili il collo di donzella dal petto ricolmo „. Nella contrada del Cassaro, " Qasr „, come volgarmente chiamasi ancora la grande via centrale detta oggi Corso Vittorio Emanuele, pare egli abbia avuto dimora nella casa  
 30 presso la chiesa di S. Maria dell'Ammiraglio, che un tempo fu d'Adelicia contessa di Golisano, nipote di re Ruggiero, e dopo il 1194 fu trasformata nel monastero detto della Martorana, dal nome dei coniugi fondatori<sup>3</sup>.

<sup>1</sup> *Chronicon*, p. 253.

<sup>2</sup> IDEM, loc. cit.

<sup>3</sup> Il monastero fondato da Goffredo ed Aloysia Martorana sorse (23, V, 1194) nella casa esistente " in  
 5 " hac urbe Panormi et in contrada Cassari constituta,  
 " que olim fuit Adelicie de Golisano et Guarne „, donata loro da Guglielmo III nell'anno precedente. È noto che Adelicia, contessa di Golisano, nipote di re

Ruggiero e munifica donatrice di molti beni alla Chiesa di Cefalù, rimasta vedova di Rainaldo Avenella non  
 10 passò a seconde nozze. È probabile perciò che dopo la sua morte, quella casa nel tempo della reggenza di Guglielmo II sia stata donata a Romualdo o da lui comprata, durante la sua dimora in Palermo. Cf. GARUFI, *I documenti inediti dell'epoca Normanna in Sicilia*,  
 15 Palermo, 1899, I, p. 258.

A credere al Falcando parrebbe che ben presto nella Corte si fosse determinato un forte partito contrario all'eletto di Siracusa, invisibile fin dal tempo di Guglielmo I alla regina Margherita, " com'uomo sempre superbo ed altero nella buona ventura, " altezzoso e mordace nel rispondere e inflessibile e duro nel concedere „<sup>1</sup>. Si vorrebbe anzi far credere che Romualdo, " sospinto da questi antagonismi personali, " siasi lasciato infondere il veleno della congiura „<sup>2</sup> contro Riccardo Palmer per soppiantarlo nell'ufficio di familiare della corona; ma di sicuro nulla sappiamo.

Vuoi ch'egli tenesse a mostrarsi estraneo, se non ad esserlo, alle competizioni e agli odî di parte che trascesero al dramma, per molta stima ch'avesse di sè e poca d'altrui, o per riservatezza e probità; vuoi che quei fatti non gli sembrassero degni di essere tramandati alla storia, certo è che dalle sue pagine ben poco traspare di tutto il groviglio d'intrighi e di personaggi — ecclesiastici e baroni, uomini di lettere e d'armi e d'avventure —, che in questi tempi vissero o s'aggirarono nella Corte in cerca di fortuna.

Pochi uomini figurano nella sua Cronaca, rispetto a quelli di cui s'occupa il Falcando. La sua parola, anche quando accenna a qualche intrigo, è cauta e misurata su Gualtiero Offamill, lasciato del tutto nell'ombra; riguardosa e circospetta nel dire di Enrico — fratello naturale della regina, fatto conte di Montescaglioso e sposo d'una figlia naturale di re Ruggiero —, che il Cancelliere Stefano di Perche e Gilberto di Gravina nel dicembre 1167 chiusero in carcere con alcuni altri, fra cui Riccardo di Molise, Bartolomeo de Parisio e Giovanni di Sinopoli, sotto l'accusa che ordissero d'assassinarli entrambi.

Ma nel suo atteggiarsi a politico consumato non fu costantemente accorto ed equanime; talvolta, quando s'indagano con sottigliezza certi aspetti del suo silenzio, della sua narrazione e dei suoi giudizi, egli si manifesta o non imparziale e sereno o uomo di parte. Poco equanime, anche perchè si dà l'aria di avere predetto il tradimento del musulmano infedele, è l'accenno alla fuga di Gaito Pietro con parte del tesoro reale, sebbene la regina si fosse affrettata a smentire il furto. Amico, ma parziale forse perchè concittadino e capo del partito degli indigeni, ci appare quando afferma che il Cancelliere " sine causa „ abbia fatto arrestare Matteo d'Ajello. E uomo di parte, non senza però buone ragioni in suo favore, ci si rivela nel giudizio contro Stefano di Perche: consanguineo della regina, chierico e giovane di alto intelletto, salito rapidamente al grado di Cancelliere e di Arcivescovo di Palermo " ed inorgogliuto della prospera fortuna che l'aveva elevato più del giusto „<sup>3</sup>. E fra le buone ragioni, che in parte mitigano il giudizio e in parte lo giustificano, è a ricordare, anzitutto, " l'odio e il sospetto che alcuni uomini pravi avevano ispirato nell'animo del Cancelliere contro gli indigeni „<sup>4</sup>, e poi, la ripugnanza ch'egli per se stesso

<sup>1</sup> UGO FALCANDO, *op. cit.*, p. 95.

<sup>2</sup> IDEM, *op. cit.*, p. 92.

<sup>3</sup> Parafraso qui la massima morale che il nostro Cronista (p. 230) usò per il re Ruggiero, quando fu

affitto dalla morte della moglie e di tre figliuoli: " . . . ne succedentia prospera animus eius plus justo " elevaret „.

<sup>4</sup> *Chronicon*, p. 256.

aveva sempre sentito e sentiva per quel governo intempestivo e battagliero, onde nei tumulti di Messina e di Palermo, che costrinsero Stefano e i suoi seguaci a lasciare la Sicilia, credette di vedere la mano di Dio. Anche il Falcando, del resto, ammiratore del nuovo Cancelliere, lo dice amante di giustizia e capace di mettere un  
5 po' d'ordine nell'ammistrazione dello Stato<sup>1</sup>, ma non nega che "di tutto il regno  
"abbia disposto a suo arbitrio",<sup>2</sup> e sia stato prodigo coi suoi compagni, tenace e astioso sino all'exasperazione contro gli uomini degli antichi partiti. E questo non è mai un buon sistema di governo.

Tutto fa ritenere che Romualdo — e la sua ben nota ambizione non lascia dub-  
10 bio — abbia aspirato a mettersi a capo del governo e non siavi riescito, non per mancanza di volontà, ma per difetto di perspicuità e prontezza nell'esatta valutazione dei fatti, d'acume e di vera attitudine d'uomo di governo nel dominare gli eventi o trarne partito; ma non è a negare — e questo non è piccolo merito — che l'uomo,  
più dello scrittore, in tutte quelle contingenze della Corte si mantenne sempre ocu-  
15 lato e prudente.

In quegli anni egli non solo non fu mai travolto dal cozzo dei partiti, dei quali seppe anzi conciliarsi l'affetto e il rispetto, ma ebbe nell'agosto '67 il possesso di Monte Corvino in Salerno<sup>3</sup>, e pur nello sfondo della politica rimase sempre in buona luce e "per i servizi prestati e per quelli che la regina Margherita e Guglielmo ne  
20 "speravano nel futuro",.

Lo stesso Falcando, che a nessuno degli avversari politici risparmiò i suoi frizzi mordaci, si mostra dolente che anche egli siasi lasciato invischiare nelle panie della congiura preparata con arte subdola da Gentile vescovo di Girgenti; ma parla di lui come "vir in fisica probatissimus",<sup>4</sup>.

Ma un'altra testimonianza giova riportare; cioè quella di Pietro di Blois allievo di Giovanni di Salisbury, il più illustre dotto d'Occidente, ma insieme il più bizzarro ed irritabile spirito d'insofferente avventuriere disilluso, venuto con altri trentasei fran-  
cesi insieme con Stefano di Perche, di cui seguì la rapida fortuna dirigendo per un anno gli studi di Guglielmo II e tenendo la lucrosa carica di "sigillarius", nella  
30 Cancelleria di Stato. È noto ch'egli s'atterrì talmente della fulminea disgrazia del suo patrono, da ammalarsi e serbare per la Sicilia, anche dopo il suo ritorno in patria, un sentimento d'odio e di terrore diventato cogli anni sì vivo da rendere sempre più astiosa la sua ricercata e sonante eloquenza<sup>5</sup>. Due volte nelle sue elaborate

<sup>1</sup> UGO FALCANDO, *op. cit.*, "... tanta nomen eius  
"celebritate diffudit ut omnes assererent velut conso-  
"latorem angelum a Deo missum qui curie status in  
"melius immutato aurea secula revexisset".

<sup>2</sup> *Chronicon*, p. 255.

<sup>3</sup> PAESANO, *Memorie per servire alla storia della  
chiesa Salernitana*, Napoli, 1856, II, 175.

<sup>4</sup> UGO FALCANDO, *op. cit.*, pp. 92 e 122.

<sup>5</sup> PETRI BLESENSIS, *Opera omnia* in MIGNE, *Pa-  
tologia Latina*, CCVII, Paris, 1855, ep. XLVI e CX,

coll. 133 e sg., 282 e sg.. Nel 1169 (ep. XC) esortava il fratello Guglielmo ad abbandonare il suo abbaziale in Sicilia, perchè: "*Terra siquidem illa devorat habitatores suos...*". Pochi anni dopo, 1175? (ep. XLVI) così scriveva a Riccardo Palmer, vescovo di Siracusa: 15  
"Terra siquidem vestra devorat habitatores suos nec  
"parcit aetati, nec sexul defert, nec personam consi-  
"derat, nec favorem conditionis, nec gratiam dignita-  
"tis acceptat. .... Contraxit ab aere suo Sicilia; con-  
"traxit et quasi inhabitabilis censeatur. Ipsam aboni- 20

epistole sovraccariche di citazioni ricorre il nostro Romualdo, ed entrambi le volte sotto aspetti diversi e giudizi opposti.

In fondo dalle linee dell'epistola dei primi mesi del '68, quand'egli era ancora precettore del re<sup>1</sup>, sotto un colore particolare di sospetti si vede la tela degli intrighi di Corte abilmente intessuta da G., cappellano del re di Sicilia, che si ha ragione  
5  
d'identificare con Gualtiero salito a Cancelliere del Regno e Arcivescovo di Palermo. L'uno, il furbo Gualtiero, si lagna che i due familiari Romualdo Guarna e il conte d'Avellino godano l'amicizia del re; l'altro, il vanesio Pietro che forse allora non aveva scritto il Trattato "De charitate Dei et proximi", risponde: "ch'è naturale  
10  
" che l'inconsultissimo adolescente, il re, ascolti i consigli fraudolenti di quei due,  
" benchè siano ignobili per mente e per natura, ed occorre metterlo sul-  
" l'avviso circa la loro fedeltà e prudenza, onde egli e il regno si redimano da tanto  
" obbrobrio e non si umiliino fino all'effusione del sangue e alla perpetuità dell'esilio „.

Nella seconda epistola (XC), scritta al fratello Guglielmo, come dicemmo, nel 1169, cioè dopo il suo allontanamento da Palermo, atterrito dal tumulto che travolse  
15  
in disgrazia il Cancelliere Stefano e lontano, quindi, dagli intrighi e dai pettegolezzi di Corte, il nostro Arcivescovo non è più " l'ignobile per mente e per natura „, ma è, invece, l'uomo di cuore, tutto affetto e bontà.

" Io stesso, scrive Pietro, colpito da febbre terzana durante il tumulto e l'uscita  
" dal regno del mio Signore, per ordine del re fui affidato alle cure e alla custodia  
20  
" dell'Arcivescovo di Salerno, il quale ebbe per me non minore diligenza e  
" sollecitudine che se fossi stato il suo Signore e il suo figliuolo. Con-  
" valescente appena, mi recai dal re chiedendo a lui e ai magnati della Curia licenza  
" di tornare in patria. Il re per via del Signore di Salerno e di Riccardo, eletto di  
" Siracusa, mi sollecitò più volte a rimanere nella Corte di lui e nell'ufficio del sug-  
25  
" gello; ma a queste preghiere non potei aderire, per quante promesse e doni m'aves-  
" sero profferto „.

Dopo l'allontanamento del cancelliere Stefano, poco tempo ancora Romualdo rimase in Palermo.

Il Falcando, del resto bene informato, dice ch'egli in quel torno di tempo resse  
30

" nabilem mihi reddunt aeris distemperantia, et veneni  
" distemperatio frequens, cujus immanissima crudeli-  
" tate ibi periclitatur assidue nostratum incauta sim-  
" plicitas. Quis, quaeso, ibi securus inhabitat, ubi praet  
5  
" caeteras passiones, montes ignem infernalem semper  
" evomunt, et fetorem sulphureum evaporant? Nam ibi  
" procul dubio est porta inferi, de qua dictum est: A  
" porta inferi erue, Domine, animam meam. Portae,  
" inquam, mortis et inferi sunt montes Trinacriae, ubi  
10  
" absorbentur a terra homines et descendunt in infer-  
" num viventes.... Illud autem adjicio, quod assidue  
" legitur in libro experientiae: quia, eum scriptum sit,  
" quod omnes insulares populi sint generaliter infide-  
" les (e scriveva dall'Inghilterra!), Siciliae habitatores

" sophisticated amici sunt, et occulti atque perditissimi  
" proditores „. E tralasciamo il resto. 15

<sup>1</sup> IDEM, *op. cit.*, ep. X, col. 27 e sg.: XC, cit. Di sicuro la prima epistola fu scritta nel tempo in cui Gentile, vescovo di Girgenti, fu imprigionato e si temeva che a quel posto si chiamasse il fratello del conte  
20  
Loretello. Nell'ep. LXVI, col. 197, egli scrivendo nel 1177 a Gualtiero, già arcivescovo di Palermo, dice che re Guglielmo " per un anno fu suo discepolo „ e che  
" per industriam et sollicitudinem suam beneficium scien-  
" tiae plenioris obtinuit. Quam cito autem regressus  
25  
" sum regnum, ipse libris abiectis ad otium se contulit  
" palatinum „.



il governo dello Stato, insieme con Riccardo Palmer, Gentile, vescovo di Girgenti rimesso in libertà, Giovanni, vescovo di Malta, Ruggiero, conte di Geraci, Riccardo conte di Molise, Enrico, conte di Montescaglioso, Matteo d'Ajello, gaito Riccardo e Gualtiero, precettore del re<sup>1</sup>, formando quel decemvirato di ecclesiastici, aristocratici e funzionari, tanto invisio alla regina Margherita.

Che funzioni abbia avuto questo decemvirato e che parte vi abbia preso il nostro Cronista, ignoriamo del tutto. Il suo silenzio su questo episodio di governo e sulla fitta tela di intrighi che portarono a capo degli affari di Stato Gualtiero Offamill, e più di tutto il suo allontanamento dalla Corte, prima che questi — uscito “ de con-  
10 “ temptibili paupertate „<sup>2</sup> — fosse consacrato arcivescovo di Palermo, sono indizi assai eloquenti per dedurne ch'egli, al pari della regina<sup>3</sup>, non sentisse di approvarli e di prestare l'opera sua. Un medico ed arcivescovo così conscio di sè, per quanto ambisse gli onori, non poteva certo più vivere in quella Corte; quella vita chiedeva transazioni ed odî, e di questo era incapace. Nè egli poteva certo mettersi alle  
15 dipendenze dell'antico pedagogo, e ripetere: “ Ipse fecit nos et non ipsi nos „.

Chi sa se la sua anima mistica nel gravissimo e fatale terremoto di Catania, che il 4 febbraio 1169 travolse fra l'altro nelle sue rovine la chiesa di S. Agata con quel vescovo Giovanni, fratello di Matteo d'Ajello, e quarantacinque monaci, non abbia visto un triste presagio! Di questi tempi un solo fatto egli però ricorda con  
20 piacere, forse per esservisi adoperato colla sua benevola parola: la riammissione nelle grazie del re del conte di Loretello, “ vir astutus et sapiens „<sup>4</sup>, al quale fu riconceduto l'antico contado e dato l'altro di Conversano<sup>5</sup>.

### L'ARCIVESCOVO NELLA SUA DIOCESI E NEI SUOI RAPPORTI CON ALESSANDRO III.

25 Colla fine della reggenza, la nomina di Gualtiero a Cancelliere del Regno e l'accordo di lui con Matteo d'Ajello, Romualdo — uomo d'attività, di governo, di funzioni, di viaggi, di contrasti e studioso della medicina — non poteva certo adattarsi a rimanere nell'ombra là dove per tre anni circa aveva primeggiato, e tornò nella sua diocesi. Naturalmente nulla egli dice sul proposito, nè sappiamo quando  
30 s'allontanò dalla Corte; da un suo privilegio però del 28 ottobre 1169 e soprattutto dalla sua assenza alla consacrazione di Gualtiero ad Arcivescovo di Palermo, possiamo argomentare che fin dall'estate di quell'anno fosse in Salerno. Portato per natura ed ingegno ad un lavoro costante, con rinnovato fervore si dedicò alla sua

<sup>1</sup> FALCANDO, *op. cit.*, pp. 161 e 162.

<sup>2</sup> PETRI BLESENSIS, *op. cit.*, ep. XLVI, col. 196.

<sup>3</sup> Cf. *Chronicon*, p. 258 e note; FALCANDO, *op. cit.*, p. 163; GARUFI, *Censimento e catasto della popolazione servile in Sicilia. Nuovi studi sull'ordimento amministra-*

*tivo dei Normanni*, Arch. St. Sicil., N. S., vol. XLIX, p. 78 e n. 3.

<sup>4</sup> *Chronicon*, p. 251.

<sup>5</sup> *Idem*, p. 258.

diocesi e alla sua chiesa, onde il suo nome fosse tramandato ai posteri e “ servisse  
 “ d’esempio ai fedeli cristiani per incitarli alle preghiere e alle buone azioni „<sup>1</sup>. La  
 stessa concessione a Pietro Mannarino di fondare una chiesa al titolo dei SS. Pietro  
 e Paolo, gli aveva fornito un buon mezzo per ingraziarsi papa Alessandro III, che  
 quel pio desiderio aveva caldeggiato, e per entrare in rapporti con quell’insigne Ca- 5  
 nonista, cattivarsene la benevolenza e risolvere alcune questioni gravi, che si agitavano  
 nel governo ecclesiastico della sua diocesi. Varie decretali, l’avvertì per primo l’Ughelli<sup>2</sup>, scrisse Alessandro III, “ vir catholicus et honestus „ che “ negotia ecclesiastica  
 “ sapienter disponebat „<sup>3</sup>, in risposta ad alcuni quesiti sottopostigli dal nostro Romualdo,  
 durante il suo pontificato; ma neppure possiamo determinare quante e quali si rife- 10  
 scano a questo secondo periodo della sua attività arcivescovile. Conosciamo però  
 gli argomenti generali delle varie questioni e di qualcuna riescimo anche a preci-  
 sare l’importanza morale. Così, ad esempio, alcune di queste decretali disciplinano  
 il foro ecclesiastico, la procedura e le decime ecclesiastiche; come a dire, “ De judi-  
 ciis „, “ De testibus et attestationibus „, e “ De quarta decimae „ Lib. II, tit. I, XIII, 15  
 XVIII<sup>4</sup>. Altre, invece, spettano ai precetti morali: “ De sponsa duorum et e con-  
 “ verso „, “ De cognatione spirituali et filiis ante vel post confraternitatem genitis „  
 Lib. IV, tit. IV e X<sup>5</sup>, o al “ De usuris „ Lib. V, tit. XV<sup>6</sup>, o al “ De testamentis et  
 “ ultimis voluntatibus „<sup>7</sup>.

Più notevole assai per la storia del celibato dei preti, chè in verità nel Saler- 20  
 nitano non fu molto seguita la proibizione canonica<sup>8</sup>, è la “ De cohabitatione cleri-  
 “ corum et mulierum et clericis concubinariis „ Lib. III, tit. II<sup>9</sup>; la quale prescrive  
 che nessun prete, diacono e suddiacono, abbia in casa una concubina o una femina di  
 male affare, e minaccia la scomunica a quelli che scientemente ne ascoltino la messa.

E la sua attività si manifestò anche nel campo della letteratura agiografica e dei 25  
 breviari, o degli uffici della chiesa Salernitana, come affermano l’Ughelli, il Tafuri e  
 il Soria, e ripetono il Del Re e lo Arndt<sup>10</sup>. Egli avrebbe scritto:

<sup>1</sup> Privilegio cit. del 28 ottobre 1169, inedito: “ Ro-  
 “ mualdus Dei gratia secundus Salernitanus archiepi-  
 “ scopus dilecto in Christo filio Petro Mannarino et  
 “ eius heredibus in perpetuum. Divini et humani juris-  
 5 “ pactio postulat et pastoralis officii nos sollicitudo  
 “ compellit christianorum fidelium vota attendere et  
 “ eorum devotionem et pia desiderare ad bone opera-  
 “ tionis studium incitare, ut bonum quod ab eis inspi-  
 “ rante Domino studiose incipit pastoralis officij bene-  
 10 “ ficio et studiosius impleatur. Quia igitur dilecte in  
 “ Christo filii Petre Mannarine personam tuam sincere  
 “ caritatis affectum diligimus precibus ecciam domini  
 “ Pape Alessandri admoniti petitioni tue de ecclesia  
 “ edificanda a novo fundamine.... „.

<sup>2</sup> UGHELLI, *op. cit.*, VII, p. 405.

<sup>3</sup> Cf. *Chronicon*, p. 259.

<sup>4</sup> Cf. F. JAFFÈ, *Regesta Pontificum Romanorum*,  
 nn. 9141, 9143, 9145, 9146, colle decretali: *At si cle-  
 ricis-conterere; Licet preter solitum; De cetero-admitti;*

*De quarta decimae.* Cf. pure FREIDBERG, *Quinque com- 20*  
*pilationes antiquae*, Lipsiae, 1882, p. 13 e sg. ai rispet-  
 tivi titoli.

<sup>5</sup> JAFFÈ, *op. cit.*, nn. 9141, 9143 e 9148, delle de-  
 cretali: *Licet preter-seculo; Utrum autem-habeat.*

<sup>6</sup> IDEM, *idem*, nn. 9144, 9147, colle decretali: *Cum 25*  
*tu sicut-liberari.*

<sup>7</sup> Questa decretale non è indicata da F. Jaffè; ma  
 trovasi in FRIEDBERG, *op. cit.*, p. 32, Lib. III, tit. XXII:  
*Ad hec-personarum.*

<sup>8</sup> C. A. GARUFI, *Otia diplomatica. Note ed aggiunte 30*  
*alla Storia del Celibato ecclesiastico nell’Italia Meridio-  
 nale dei secoli XI a XIII*, in Bollettino della R.  
 Accademia di Scienze, Lettere e Belle arti  
 di Palermo, Palermo, 1920, Anno 1919, fasc. I, p. 30  
 e sg. 35

<sup>9</sup> JAFFÈ, *op. cit.*, nn. 9144, 9147: *Clericos-arceantur.*

<sup>10</sup> UGHELLI, *op. cit.*, VII, p. 404; G. BERNARDINO  
 TAFURI, *Storia degli Scrittori di Napoli (scritta da),*

1) *Breviarium Salernitane ecclesie*, che sarebbe stato in uso come ufficio dei Canonici di quella chiesa fino a quando l'Arcivescovo Marsilio, per volere di quel Capitolo, chiese a Sisto V ed ottenne con bolla 24 nov. 1586 che si correggesse e riordinasse nelle parti che molto si differenziassero dall'ufficiatura della chiesa Romana; ma si lasciassero le cerimonie e i riti di alcuni Santi venerati in quella Chiesa <sup>1</sup>;

2) *De annunciatione beate Marie Virginis*;

3) *Vitae aliquot Sanctorum*.

Il Tafuri parla pure di un "Semestria seu scrupularii vel cerimoniale pro recitatione horarum divinarum et pro peculiaribus functionibus ecclesiae Salernitanae". Ma quest'opera, come l'opuscolo sulla beata Vergine e le Vite dei Santi, sembrano tutti compresi nel "Breviarium ecclesie Salernitanae", rimaneggiato e ricopiato in un Codice pergamenaceo del sec. XIV avanzato, ch'ebbimo circa vent'anni addietro a vedere in quell'Archivio Capitolare. Quali e quante siano le parti del Breviario dovute a Romualdo metterebbe conto di esaminare di proposito; ma allora non ci fu agevole. Il Codice consta di 446 fogli di mm. 262 × 195, a due colonne e con capolettere miniate. I primi quattro fogli, non contati nella numerazione, contengono il solito calendario ecclesiastico, diviso in due colonne di trentotto righe ciascuna. Il f. 1 numerato, nella 2<sup>a</sup> colonna, ha la capolettera *B* di *Beatus* con la miniatura a cinabro bianco su fondo d'oro di una Madonna molto gentile nell'aspetto e delicata nei lineamenti. Altre miniature si trovano in altri fogli, fra cui notevoli quelle dei ff. 8, 26, 30, 36, 49, 420 e 424. Ai ff. 231 *B* e 232 *A*, sotto una serie di lettere alfabetiche, che vanno dalla *A* alla *T*, si legge: "Tabula concurrentionis Lunę perpetuę". Questa tavola di concorrenze, che serve per l'indicazione della Pasqua e delle feste mobili, chiude con la seguente nota: "Questo si e cambio di la luna di Salerno e dura semple nel MCCCCXXXII" <sup>2</sup>.

Ma l'opera che a questo proposito lascia di lui tracce più profonde, e merita ricordo, si ritrova tuttavia in parte nella chiesa di S. Matteo, malgrado i rifacimenti della prima metà del settecento dell'arcivescovo Poerio e i rimaneggiamenti posteriori dell'arcivescovo Vivenza Perlas.

Per tre anni di seguito egli in Palermo era vissuto fra i maravigliosi palazzi reali, e chi sa quante volte in quella mirabile cappella Palatina l'anima sua s'era elevata a Dio in una fantasmagoria d'arte e di misticismo. Pur in tempi posteriori, scrivendo dei fatti di quell'epoca, il ricordo gli tornava vivo alla memoria; ond'egli, che non ebbe affatto temperamento d'artista, rivedeva cogli occhi della mente quel monumento rappresentativo dell'epoca, vero gioiello d'arte siciliana, e pur nella sua prosa scialba ma precisa, riesciva a ritrovare parole efficaci per dire che il gran re Ruggiero aveva

Napoli, 1748, tomo II, pp. 335-340; FRANCESCANTONIO SORIA, *Memorie storico-critiche degli storici Napoletani*, Napoli, 1783, tomo I, pp. 319-323; DEL RE, *Cronisti e scrittori sincroni editi ed inediti di Napoli*, Napoli, 1845,

I, p. 73; ARNDT, *M. G. II*, SS., XIX, p. 392.

<sup>1</sup> Cf. GIACINTO GARRUCCI, *Le lezioni del Breviario Salernitano intorno a San Matteo*, Salerno, 1897, p. 5 e sg.; per quanto si tratti di lavoro molto polemico e poco scientifico.

<sup>2</sup> La Pasqua in quest'anno cadde il 20 Aprile. 10

fatto costruire quella cappella " miro lapide tabulatam „ e coprire di volta dorata, arricchire e decorare di pregevoli ornamenti, e soggiungere che Guglielmo I aveva fatto dipingere le pareti con delicati mosaici e rivestire con vari marmi preziosi <sup>1</sup>.

Non è improbabile ch'egli, di ritorno in patria, abbia condotto seco qualcuno di quei marmorari che avevan lavorato nella chiesa di Giorgio Antiocheno o della Cappella Palatina. Dei due amboni che adornano la chiesa di Salerno, quello " a cornu " evangelii „ è il più pregevole per eleganza e leggiadria di forme. A lettere capitali miste ad onciali vi si legge l'iscrizione: ROMUALD[US] SECUND[US] SALERNITA[NUS] ARCHIEPISCOPUS PRECEPTIT FIERI HOC OP[US].

Come l'ambone della Cappella Palatina di Palermo, esso poggia sopra quattro colonne di porfido snelle ed eleganti; i cui capitelli, dai meandri che girano ad ellissi sul tondo della loro campana, terminano in una rosetta o in una foglia o in una figura dalle pieghe tondeggianti; nelle quali figure vorrebbero simboleggiarsi nei pennacchi della fronte gli evangelisti Matteo e Giovanni, e in quelli di fianco i profeti Geremia ed Isaia. Anche l'ambone soprastante, a pianta quadrata, richiama quello della Cappella Palatina, coi limiti delle faccie terminate da pilastri adorni a mosaico, che ricordano le stele arabe sormontate o da pina a scacchi o da pina da cui sbocciano fiori rossi e bianchi. Nelle due faccie del pulpito che guardano verso l'abside si notano tondi a mosaici, leggiadramente colorati di verde e d'azzurro, sul fare dell'arte siciliana, e pavoni e pappagalli e uccelli dalle code di serpi.

E alla Cappella Palatina richiama pure il candelabro pasquale, posto anch'esso a " cornu evangelii „, colle figure intramezzate da teste leonine lungo la colonna terminata da figure ignude, che sostengono sulle spalle l'imposta del capitello <sup>2</sup>.

A Romualdo spetta anche la pavimentazione a mosaico del coro, coll'epigrafe ROMUALDUS ARCHIEPS, e la decorazione complessiva, ora in gran parte scomparsa, dell'altare maggiore ricordata dall'iscrizione: HOC OPUS FIERI FECIT DOMINUS PRESUL ROMUALDUS SECUNDUS. Dico decorazione complessiva, perch'egli stesso parla del dono di re Ruggiero del palliotto d'argento dell'altare maggiore, la cui " faciem " deauravit „ Simone Senescalco, cognato di Maione, morto il 12 maggio 1161.

### ROMUALDO DALLA SUA DIOCESI A VENEZIA PER IL TRATTATO DI PACE.

Sebbene egli avesse una spiccata sensibilità per tutto ciò che toccasse il suo interesse o la sua gloria personale, non è a dubitare che il bene lo sentisse, lo comprendesse e lo facesse praticamente. È ben naturale però che a tempo opportuno

<sup>1</sup> *Chronicon*, pp. 232 e 254.

<sup>2</sup> L'ambone " a cornu epistulae „ dovuto a Matteo e a Nicola d'Ajello, che nell'Arcivescovato di Salerno succedette al nostro Romualdo, è assai più grandioso e poggia su dodici colonne di granito bigio e rosso. La sua decorazione musiva ricorda pure l'arte

siciliana, alcuni intrecci però hanno il fare dell'arte romano-campana. L'aquila, ch'è nella faccia anteriore, rassomiglia assai a quella del pulpito di Sessa Aurunca. A. VENTURI, *Storia dell'arte Italiana*, vol. III, pp. 598-604, ritenne per equivoco che i due amboni di Salerno fossero entrambi eretti da Romualdo II.

.....  
egli abbia saputo valutare la sua attività religiosa, della quale nella sua diocesi si  
gloriarono clero e popolo, e che fu soprattutto apprezzata e tenuta in alta considera-  
zione dal Pontefice e dai sovrani di Sicilia. Per quanto lontano dalla Corte e dalla  
politica contingente del Regno, era mai possibile che un uomo siffatto, amico di  
5 Alessandro III, si straniasse dalla terribile guerra che con alterna vicenda quasi da  
un capo all'altro d'Italia si combatteva contro la prepotenza di Federico Barbarossa;  
e trascurasse di vigilare e d'interporre i suoi buoni uffici onde per lo meno la Corte  
Normanna rispettasse sempre i patti conchiusi con la S. Sede, anche per suo mezzo,  
nel Concordato di Benevento? Ed era mai possibile ch'egli, vissuto a lungo e fami-  
10 liaramente coi principi della Corte in Palermo fin da quando aveva incoronato re il  
piccolo Guglielmo, si disinteressasse dei casi di lui e soprattutto delle varie trattative  
per trovargli un buon parentado? Quando, difatti, nel 1172, nella sua sede arcive-  
scovile apprese dallo stesso re come Emmanuele Commeno lo avesse perfidamente  
ingannato promettendogli in isposa la figlia, e lo avesse esposto varî mesi al ridicolo  
15 di un'inutile attesa, egli sentì sì vivo cordoglio di tanta disavventura, che scrivendone  
più tardi e narrando la terribile disfatta subita dall'Imperatore Bizantino ad opera  
dell'infedele Selciucido, l'attribuì senz'altro per "neglecta religione fidei", ad una  
giusta punizione di Dio<sup>1</sup>.

Così parimenti egli vide la mano di Dio nella costituzione della Lega Lombarda  
20 e nella fondazione della città, detta dai Lombardi per rispetto al Papa Alessandria  
e dai Tedeschi per disprezzo ed ironia "Palearum civitas"; la quale, invece, nei  
combattimenti fu sì "ferrea",<sup>2</sup> da costringere l'Imperatore, nei due giorni di tregua  
che aveva accordato per la Pasqua, a perdervi tutti gli uomini fraudolentemente  
mandati a saccheggiarla e devastarla. E alla medesima potente mano punitrice di  
25 Dio nella celebre battaglia di Legnano non potè sottrarsi lo stesso Imperatore Fe-  
derico per avere perseguitato la Chiesa e i suoi ministri, a dirla con Romualdo. Il  
quale, chiamato ancora una volta dalla sua diocesi alla ribalta della vita politica del  
regno, con animo esultante narra come i Comuni dell'Italia Superiore a poco a poco  
colle armi in pugno vennero conquistando la gloria e la libertà civile sui campi di  
30 battaglia<sup>3</sup>, auspice e guida un grande Pontefice. E questa sua esultanza di religioso  
e di cittadino egli manifesta con una certa vivacità di linguaggio nelle pagine dove,  
a gloria della Chiesa e del regno di Sicilia, descrive quelle lotte e quelle battaglie  
sanguinose nelle quali rifulsero martiri ed eroi, e s'alternarono bassi e volgari intri-  
ganti ed abili ed accorti diplomatici. Siffatta narrazione, sebbene non priva di qual-  
35 che spunto parziale, risulta però colorita e perspicua nella forma, e spesso sicura e  
precisa nei fatti, sia perchè egli li apprese a buone fonti, sia perchè di molti fu testi-  
mone di veduta e talvolta, come pare, attore principale durante le trattative e gli  
accordi della pace di Venezia.

---

<sup>1</sup> *Chronicon*, pp. 267 e 268.

<sup>2</sup> *Idem*, p. 263.

<sup>3</sup> *Idem*, p. 267.

L'incarico di rappresentare in tali contingenze il regno di Sicilia, alleato della S. Sede, insieme col conte d'Andria, consanguineo del re, Gran Comestabile e Giustiziere nelle Puglie e in Terra di Lavoro, egli l'aveva avuto proprio nel momento in cui la Corte di Palermo si preparava a festeggiare le prossime nozze di Guglielmo II con Giovanna figlia di Enrico II d'Inghilterra, consigliate e volute dal Papa 5 contro le mire del Barbarossa. È probabile che l'Arcivescovo Gualtiero Offamil, Gran Cancelliere del Regno, non avesse allora sotto mano altri Prelati cui affidare un incarico tanto oneroso ed importante; ma è assai più congruo pensare che il nome di Romualdo in quell'occasione sia stato suggerito proprio dal Papa ed accolto con vivo piacere dal re. Egli, infatti, per l'autorità di cui godeva presso la S. Sede e 10 il regno di Sicilia, era allora quasi l'unico uomo veramente adatto a rappresentare con efficacia e solerzia gli interessi del suo re e della Chiesa. Infatti il "Liber Pontificalis" ricorda con onore l'opera sagace ed attiva da lui svolta in Venezia, senza dare però i particolari minuti di quelle trattative e di quegli accordi, che per intero, invece, si trovano nella narrazione di Romualdo. Il cui racconto è princi- 15 palmente inteso a far riflettere spesso l'opera propria, talvolta a farla sbalzare addirittura al primo piano della storia, per gli aiuti ed i suggerimenti che con acume e perspicacia avrebbe apprestato al Pontefice in alcune contingenze gravissime; fra le quali l'opportuna offerta al Papa e ai Cardinali di ricondurli nel caso con quattro galee siciliane nello stato Pontificio, e la tempestiva minaccia di rappresaglia contro 20 i Veneti.

Sebbene di tutti questi particolari taccia il "Liber Pontificalis", o diremo meglio Bosone nella vita di Alessandro III, non sembra però sia a metterne in dubbio la veridicità, affermata solennemente dallo stesso nostro Cronista<sup>1</sup>, ond'è a ritenere che egli abbia preso di fatto l'iniziativa dell'offerta al Papa e della minaccia ai Veneti, 25 e sia riuscito in un medesimo tempo a risolvere la posizione incresciosa in cui si trovava il Papa, e ad elevare Guglielmo II quasi ad arbitro della pace coll'Imperatore.

In quest'ultima parte della sua narrazione tanto diversa per perspicuità di forma da tutto il resto della Cronaca, egli volle dare anche un saggio della sua arte oratoria, rifacendo sulle orme degli antichi storiografi i discorsi che allora si sarebbero 30 pronunciati, e che valgono a provare come talvolta non gli sfuggisse il senso drammatico della storia. Ed è a notare anzi com'egli in quella circostanza abbia saputo opportunamente nelle parole messe in bocca a papa Alessandro usare ricchezza e varietà d'eloquio, se non purezza di lingua — fuori del resto del tempo suo — e vivezza di sentimento cristiano, che ci richiama agli antichi Padri della Chiesa; e 35 nella risposta dei Lombardi abbia bene commisto la loro profonda devozione al Pontefice e alla religione cristiana, con la fierezza indomita di fronte alla prepotenza imperiale, e la ferma rivendicazione dei propri diritti con caldo sentimento di amor patrio che ricorda le pagine più eloquenti dell'antica oratoria.

<sup>1</sup> *Chronicon*, pp. 293 e 294.

LA COMPOSIZIONE DEL " CHRONICON „ E LA CULTURA  
DI ROMUALDO.

S'è pur vero che fin dal tempo del concordato di Benevento dalla viva voce di Giovanni di Salisbury egli abbia appreso, come parrebbe, ad amare gli studi storici e li abbia fin d'allora concepiti nella loro più vasta forma di Cronaca universale, raccogliendone a poco a poco le fonti, onde fra i dotti della fastosa e raffinata Corte Siciliana primeggiasse anche per erudizione e dottrina; è pur certo che a scriverne per lo meno l'ultima parte — rimasta incompiuta al 13 settembre 1179 o per la morte che lo colse il 1 aprile 1181<sup>1</sup> o per la perdita, come parrebbe di fatto, dell'ultimo quaternione — s'accinse dopo il 1177<sup>2</sup>, per tramandare ai posteri il rapporto fatto al suo re della legazione a Venezia, palpitante ancora del ricordo della sua attività, importanza e sagacia politica nelle lunghe trattative di pace coll'imperatore Federico Barbarossa.

Per copia di particolari minuti, che spesso mancano in altre fonti coeve e perfino nel " Liber Pontificalis „, assurge a notevole importanza storica, giova ripeterci, il racconto delle vicende della Lega Lombarda, dalla calata del Gran Cancelliere Cristiano di Magonza nella Marca Anconitana alla pace di Venezia. In queste pagine, vive ed efficaci per lo stile colorito e perspicuo — che tanto si differenzia da tutte le altre, comprese quelle che si riferiscono agli anni da lui passati nella reggia di Palermo —, come dallo sfondo della vasta tela della storia universale spiccano e giganteggiano soprattutto, fra alcuni personaggi della Corte Siciliana, Alessandro III, i Legati Lombardi e lo Svevo Federico I.

Lo sfondo di questa vasta tela, che raffigura in iscorcio tutta quanta la storia religiosa ed erudita dalla creazione del mondo alla venuta dei primi Normanni nell'Italia Meridionale, ci apparisce, invece, come una pretta compilazione condotta, non sui soliti rifacimenti delle tante Miscellanee storiche comuni nel tempo suo, come s'è ritenuto, ma sulle opere dei Padri della Chiesa — di cui alcune oggi perdute — ch'egli conobbe assai meglio di parecchi altri compilatori e copiò spesso letteralmente. Fra le opere dei Padri della Chiesa oggi perdute van senza dubbio compresi i libri Gelasiani, punto ricordati nel " Liber Pontificalis „, e di cui Romualdo ebbe forse conoscenza diretta, o semplice notizia desunta dal così detto manoscritto di " Genadius „, cioè dal Cod. LXXXVI della " Capitolare di Verona „<sup>3</sup>.

Nella divisione del mondo e dello scibile umano in sei età, salvo qualche parola e qualche dato cronologico, egli copiò addirittura dal " De sex aetatibus mundi „ e dal " De temporibus liber „ del Venerabile Beda, comunissimo nei monasteri benedetti-

<sup>1</sup> C. A. GARUFI, *Necrologium* cit., p. 48.

<sup>2</sup> Si ricordi, ad esempio, ciò ch'egli dice relativamente alla fondazione d'Alessandria, detta dai Tedeschi della Paglia, e che si mostrò tanto " ferrea „ nei combattimenti avvenuti poco prima della pace di Ve-

nezia. Cf. p. XXIII.

<sup>3</sup> *Chronicon*, p. 105 n. 1. T. VENTURINI, *Ricerche paleografiche intorno all'Arcidiacono Pacifico di Verona*, Verona, 1929, p. 149 e sg., ritiene che questo Cod. fu scritto pure dall'arcidiacono Pacifico.

tini dell'Italia Meridionale; nel riportarne però i brani tratti dalle opere di S. Girolamo e di Paolo Orosio non lo seguì pedestremente, anche negli errori in cui era caduto, ma si rifece del tutto agli scritti originali di questi autori<sup>1</sup>. Sappiamo inoltre che assai familiare gli fu la "Historia adversum paganos", di Paolo Orosio, di cui nel suo "Chronicon", introdusse molte pagine nuove; ch'ebbe fra mani anche un rifacimento di Eutropio<sup>2</sup>, in molti punti diverso da quello riportato nella ben nota "Historia Miscella", o "Historia Tripartita", alla quale pur largamente attinse<sup>3</sup>, e l'intera "Historia Francorum", di Gregorio di Tours, ricordata con onore nel "Chronicon Salernitanum"<sup>4</sup> e di cui Montecassino conserva tuttavia un pregevole Codice<sup>5</sup>. Ma assai più largo uso e sempre, fino ai tempi di Liutprando, più a proposito che non l'anonimo autore del "Chronicon Salernitanum"<sup>6</sup>, egli fece della "Historia Romana", e del "De gestis Langobardorum", di Paolo Diacono<sup>7</sup> e della "Continuatio Casinensis"<sup>8</sup>, ch'ebbe forse modo di vedere e di studiare a lungo nello stesso cenobio di Montecassino, se pur non riescì ad avere gli stessi originali o ad ottenerne le copie per via dei Benedettini di Salerno o di Cava dei Tirreni. Ed è altrettanto sicuro ch'ebbe fra mano la "Vita Karoli", di Eginardo<sup>9</sup>, di cui riproduce quasi una pagina intera<sup>10</sup> e copiò spesso e volentieri a lungo le notizie relative ai papi, principalmente secondo il "Liber Pontificalis", nella redazione del Cardinale Bosone, ch'egli potè forse agevolmente vedere o rivedere ancora una volta nel marzo 1179, durante il Concilio Lateranense, al quale partecipò per invito di Alessandro III<sup>11</sup>. Nè è improbabile che in quel torno di tempo abbia trascritto il Catalogo dei Pontefici e i "Mirabilia urbis Romae", che nel Codice Vaticano precedono, lo vedremo da qui a poco, il suo "Chronicon".

A mano a mano però ch'egli procede nella storia, che dalla fine del nono secolo va all'undecimo, il suo racconto s'allarga, s'eleva dal livello comune d'una delle tante compilazioni e diventa talvolta, non solo interessante ma necessaria da per se stessa come fonte storica, anche perchè seppe opportunamente cercare e sfruttare le fonti onde, non sempre a proposito, si giovarono gli autori del "Chronicon Salernitanum", e del "Chronicon Amalphitanum", che rimangono tuttavia ignoti.

Fra i numerosi esempi, che nelle note al testo Romualdiano siam venuti raccogliendo e illustrando largamente, per dimostrare come il nostro Cronista cerchi sempre di darci le note cronologiche più sicure e le lezioni più acconcie rispetto ai testi, basta richiamarci alla presa di Spinazzola fatta da Roberto il Guiscardo nel 1080, diventata "Spinacorbam", nel "Chronicon Amalphitanum"<sup>12</sup>.

<sup>1</sup> *Chronicon*, pp. 18 a 54 e più specialmente pp. 55, 56 e note, 58.

<sup>2</sup> *Idem*, pp. 57, n. 5; 57, n. 3.

<sup>3</sup> *Idem*, p. 59 e note, 61 e note, 62 fino a 86.

<sup>4</sup> *Chronicon Salernitanum*, in *M. G. H.*, SS., III, pp. 131 n. 3 e sg.

<sup>5</sup> *Chronicon*, p. 131 n. 3 e sg.

<sup>6</sup> *Idem*, p. 151 n. 3 e seg.

<sup>7</sup> *Chronicon*, pp. 86, n. 7, 109 e sgg. fino a 142.

<sup>8</sup> *Idem*, p. 142 e sg.

<sup>9</sup> *Vita Karoli*, in *M. G. H.*, SS., II, p. 445 e sg.

<sup>10</sup> *Chronicon*, p. 156.

<sup>11</sup> *Acta Concilii* in MANSI, XXII, p. 460. Boso fu maestro della Camera Apostolica dal 1154 al 1178.

<sup>12</sup> *Chronicon*, pp. 191, n. 3.



Anche degli "Annales Beneventani", molto egli si giovò, non nel loro testo più antico e primitivo, come giustamente opina Ottorino Bertolini, ma nella loro seconda e terza redazione<sup>1</sup>. E si valse pure del "Chronicon Cavense", dell'*Anonymus Barensis* e del *Chronicon Monasterii Casinensis* di Leone Ostiense e di Pietro Diacono.

5 Ma la sua fonte prediletta per questi tempi fu il "Chronicon" di Lupo Protospata, del quale riprodusse molti tratti, a non contare, s'intende, le sette lunghe interpolazioni che di mano del secolo decimosettimo furono inserite nei margini delle cc. 220 *b*, 222 *a* e *b* e 223 *a* del Codice Vaticano 3973, riportandole dal Codice Romualdiano del secolo decimoquarto della Biblioteca del Capitolo di S. Pietro<sup>2</sup>.

10 È a notare però che, pur compilando e magari copiando da questa Cronaca, egli non trascurò quasi mai di correggere qua e là qualche errore e di dare sovente la giusta lezione. Notevole soprattutto a questo proposito è la notizia relativa all'assedio di Troia, fatto da Arrigo II nel 1122, e lasciata dall'Arndt nel silenzio più assoluto, per non menomare forse la gloria di quell'imperatore<sup>3</sup>.

15 Dei fasti e nefasti dei Normanni del Principato di Salerno egli è inoltre fra i Cronisti del tempo sempre il meglio informato e il più sicuro, tanto da offrirci talvolta notizie e dati che non ricorrono altrove. A limitare gli esempi ricorderemo che soltanto da lui apprendiamo come la città di Monte S. Angelo con tutto il castello, dopo un lungo assedio, cadde nel 1105 in potere del duca Ruggiero<sup>4</sup>, il quale più tardi nel 1110 s'impossessò pure di Canosa<sup>5</sup>. Soltanto da lui apprendiamo anche la data di morte della duchessa Ala, moglie del duca Ruggiero<sup>6</sup>, e il matrimonio, avvenuto nel 1116, di Gaitelgrima, figlia del conte d'Airola, col duca Guglielmo<sup>7</sup>; il quale in Gaeta nel marzo 1118 prestò giuramento di fedeltà a papa Gelasio II, da cui riconobbe la sua investitura del principato di Salerno<sup>8</sup>.

25 Altrettanto bene informato, siam venuti via via osservandolo nei luoghi opportuni, egli s'addimosta pure delle vicende storiche di Sicilia, dalla conquista del Gran Conte Ruggiero alla fondazione del Regno<sup>9</sup> e allo scambio dei trattati di pace fra Guglielmo II e l'imperatore Federico Barbarossa.

È ben chiaro, dunque, che Romualdo non è uno dei soliti rifacitori di Cronache 30 universali o uno di quelli che van confusi coi tanti autori di Cronache monastiche. Egli, pur copiando, compilando e correggendo le opere di quelli che lo precedettero — spesso senza citarne la fonte, come del resto era allora nell'uso comune —, e riuscendo disuguale nelle varie parti del suo lavoro, può annoverarsi per i suoi tempi fra i pochi uomini veramente colti; che seppe della storia lasciarci una vastissima tela, 35 e dei fatti ai quali partecipò ed assistette direttamente o indirettamente offrire un

<sup>1</sup> O. BERTOLINI, *Annales Beneventani*, in *Bullettino del R. Istituto Storico Italiano*, n. 42, Roma, 1923, pp. 81 a 84.

<sup>2</sup> *Chronicon*, pp. 215 a 219.

5 <sup>3</sup> *Idem*, p. 175, n. 6.

<sup>4</sup> *Idem*, p. 203.

<sup>5</sup> *Idem*, p. 202.

<sup>6</sup> *Chronicon*, p. 207.

<sup>7</sup> *Idem*, p. 207 cit.

<sup>8</sup> *Idem*, pp. 209 e 210.

<sup>9</sup> Minuta e precisa è la narrazione sugli accordi e i patti intervenuti fra il duca Guglielmo e Ruggiero II per la cessione della metà di Palermo, di Messina, della Calabria e delle Puglie. Cf. *Chronicon*, p. 213 n. 4.

racconto vivo ed efficace, e comunicare talvolta anche tutto il senso della loro drammaticità.

E di questo in vero merita lode.

IL " CHRONICON „ NEGLI STUDI DEI TEMPI ANDATI  
E NELLE VARIE EDIZIONI.

5

Primo a conoscere nella sua integrità, se nulla ci sfugge, la Cronaca di Romualdo Guarna e ad accoglierne nel XII volume dei suoi " *Annales ecclesiastici* „<sup>1</sup> la parte relativa alla pace di Venezia, che segnerebbe il trionfo di papa Alessandro III, fu il Sorano<sup>2</sup> Cesare Baronio, quando da Cardinale potè giovare non solo delle ricche e pregevoli fonti raccolte nella Biblioteca Vaticana, di cui fu a capo dal 1597, e 10 nel Capitolo di S. Pietro, ma spingere anche il suo occhio indagatore in quasi tutti gli Archivi monastici e capitolari d'Italia. E così dall'Archivio capitolare di Salerno, dove nessuno più era forse in grado d'intenderlo e di decifrarlo, egli ebbe in prestito " l'antico Codice langobardo „ Romualdiano che, prima di restituire, fece nel 1605 in Roma e nella città Leonina trascrivere per intero da Giacomo Grimaldi, 15 chierico beneficiato. Morto il Baronio (1607), per circa dodici anni rimase nella Biblioteca Vaticana questa copia, che per desiderio di papa Gregorio XV nel 1619 il capitolo della chiesa Salernitana e il suo arcivescovo Lucio consentirono di prendere in cambio del loro antico Codice<sup>3</sup>, al quale Scipione Cobelluzio, Cardinale di S. Sabina e Bibliotecario di Santa Romana Chiesa, assegnò il n. 3973<sup>4</sup>. In quel- 20 l'occasione e nell'aprile dello stesso anno 1619 l'arcivescovo Lucio ebbe per ordine del papa un'altra copia, che comincia dall'anno 814 e si conserva ora, vedremo per quali possibili vicende, nella Biblioteca Nazionale di Napoli alla segnatura V. G. 30<sup>5</sup>.

<sup>1</sup> CAESAR BARONIUS, *Annales ecclesiastici*, vol. XII, Roma, 1607, p. 720 e sg. Oltre il Codice Salernitano egli conobbe quello del Capitolo di S. Pietro, in Roma E. 22, di cui parleremo.

<sup>2</sup> Egli nacque nel 1538 in Sora a circa 31 km. da Frosolone.

<sup>3</sup> La copia cartacea dell'Archivio Capitolare di Salerno, che ha per titolo: *Romualdi secundi | Archiepiscopi | Salernitani | Chronicon*, è di ff. 314 numerati e 10 contiene parecchi dati relativi al tempo in cui fu fatta.

Dopo il " *De antiquitatibus et mirabilibus urbis* „ opusculum „, a f. 16 si legge: *Fu finito di scrivere il 28 marzo 1605 copiato da un Codice longobardo.*

Il f. 19 comincia: *Index Pontificum iuxta ordinem alpha | beticum in sequenti Chronico Romualdi Se | cundi Archiepiscopi Salernitani. Anno MDCV.*

Finalmente la nota marginale nel f. 314 dice: *Huc usque presens Romualdi secundi Archiepiscopi Salernitani Chronicon ex antiquo longobardo Codice fideliter 20 descriptum fuit et his paginis 314 exaratum. Reliqui est ut que huic historiae desunt diligentia in reperiendo adhibeatur et quatenus reperta fuerint sequentibus paginis conscribantur. Anno Christi Millesimo Sexcentesimo quinto*

*die III mensis Martii, quo die Clemens papa VIII migravit ad Dominum, absolutus est hic liber in civitate 25 Leoniana non longe a Vaticano, Caesare Baronio, Sorano SS. Nerei et Achillei tituli Fasciolae Presbytero Romanae Ecclesiae Presbytero Cardinale Bibliothecario. Iacobus Grimaldus, Vaticanae Basilicae Clericus Beneficiatus scribebat.*

30

Di questa lunga nota PAESANO, *Memorie per servire alla storia della chiesa salernitana*, Napoli, 1852, II, p. 215, riporta qualche breve tratto.

<sup>4</sup> Nel Cod. della Biblioteca Vaticana, n. 3973, f. 1 si legge: *Asservabatur Codex hic in ecclesia | Salernitana 35 eiusque exemplum tantum | erat in bibliotheca Vaticana, perfectum | est . . . nobis auctoritate S. D. . . | . . . Archiepiscopum eius, ecclesiae, ut capitulum cum exemplo autographum | permutaret. Anno MDCXIX mense Aprilis. | S. Card. S. Susanne S. | R. E. Bibliothecarius [Sci-*

40

<sup>5</sup> In questo Codice mano coeva scrisse:

*Cronica haec originalis anno Domini 1619 mense Aprilis fuit missa a Lucio archiepiscopo Salernitano ex mandato papae in Vaticanum Romae cum esset bibliothecarius [Scipio Cobellutius].* 45

Prima però di questa seconda copia frammentaria, poco prima del 1615 o poco dopo il 14 ottobre 1618, " ex [eodem] Codice Ms. Augustini Guarnae Salernitani " langobardicis literis exarato „<sup>1</sup> un'altra, conservata nella Biblioteca Nazionale di Napoli ai segni XII, G. 82, di ff. 38, ne aveva per intero trascritta il messinese Antoino Amico; il primo che, seguendo il movimento storiografico iniziato in Sicilia dagli studî del Fazzello e del Maurolico, abbia condotto a termine, ma non pubblicato, una larga investigazione di documenti e codici dagli Archivi di Sicilia, del Napoletano e della Spagna, ed abbia concepito l'edizione di Cronisti medievali, che circa un secolo dopo costituì uno dei meriti più preclari di Ludovico Antonio Muratori.

In un primo momento, come scrisse il 27 settembre 1621 al re Filippo IV di Spagna, egli voleva pubblicare il nostro " Chronicon ab anno 1041 usque ad annum 1178 „. Più tardi però (1629)<sup>2</sup> — dopo una sistematica esplorazione degli Archivi di Napoli, di Benevento, di Montecassino e di Roma, e un ritorno a Salerno — l'Amico venne modificando ed ampliando il suo primitivo disegno.

Fra le tante rinnovazioni ed aggiunte, da lui annunziate nell'" Indiculus „ che segue il suo studio sull'arcivescovato di Siracusa, v'è anche il " Romualdi II Salernitani " Archiepiscopi Chronicon ab Orbe condito usque ad annum Domini MCLXXVIII; " qui fuit XII Guiglielmi II regis Siciliae ducatus Apuliae et principatus Capuae. " *Ex duobus Codicibus MM.SS. Vaticanae et Salernitanae Ecclesiae Tabularii* „<sup>3</sup>. Ma la morte lo colse improvvisamente nel carcere di Palermo, trattovi dai suoi nemici, il 21 ottobre 1641, e si dovette aspettare quasi meno d'un secolo perchè un altro Siciliano illustre, come vedremo, compisse in parte quel voto in un testo che per la maggiore ampiezza s'avvantaggia sulle edizioni precedenti. Fra le quali è anche a ricordare quella tratta pure da Felice Contelori dal Codice Vaticano, ed apparsa nel 1632 in Parigi come Appendice della sua opera polemica contro For-

<sup>1</sup> Traggio la notizia dal *Catalogus librorum quos partim D. Antoninus Amicus Messanensis composuit, partim edendos veteres summo studio et labore additis annotationibus procurat*, che nell'Archivio di Simancas accompagna la sua domanda del 27 settembre 1621 a re Filippo IV di Spagna " de hazerle merced de mandarle " dar titulo de historiador y Chronista del Reyno de " Sicilia „; cf. RAFFAELE STARRABBA, *Notizie e scritti inediti di Antonino Amico* etc., Palermo, 1892, pp. 400 e 419 e sg. Nella Prefazione al *Necrologium e Liber Confratrum di S. Matto di Salerno* cit., p. xv, incorremmo in un involontario errore, dicendo che l'Amico trascrisse il Codice, tenuto allora da Agostino Guarna, " donde verso il 1664 passò al Baronio . . . „, invece di . . . : " donde nel 1609 passò per via del Cobelluzio " alla Biblioteca Vaticana . . . „.

Che l'Amico abbia veduto in Salerno e presso Agostino Guarna il Codice, oggi conservato nella Biblioteca Vaticana, fondo Vatic. 3793, è fuor di dubbio. Nel " *Catalogus* „ non parla infatti di copia, ma di Codice " langobardicis literis „ ed egli era uomo da

sapere il fatto suo. In quel medesimo tempo dalla Chiesa di Salerno copiò ventidue obiti (cf. GARUFI, *Necrologium* cit., p. xiv e sg.), fra i quali alcuni relativi alla famiglia del nostro Cronista.

<sup>2</sup> Di questa dimora in Napoli egli ci dà notizia in *De Germano Magni Monasterii sancti Salvatoris ordinis sancti Basilii olim in promontorio portus urbis Messanae constructi*, edito per la prima volta dallo STARRABBA, *op. cit.*, p. 300; laddove dice: " Huius preclarae " narrationis insigne monumentum dum Neapolim moram traherem anno MDCXXIX. . . „.

<sup>3</sup> Cf. *Indiculus continens inscriptiones sive titulos librorum quos Antoninus de Amico . . .*, ch'è in Appendice della dissertazione di ANTONINUS DE AMICO, *Antiquo urbis Syracusarum Archiepiscopatu ac de eiusdem in universa Sicilia metropolitico jure*, Neapoli, apud Octavium Beltranum, 1640. Lo STARRABBA lo ripubblicò in *op. cit.*, p. 419 e sg.

Il Ms. di lui, che riporta integralmente la Cronaca Romualdiana, è nella Biblioteca Comunale di Palermo ai segni Qq. F. 9.

tunato Ulmo<sup>1</sup> dal titolo: "Concordiae inter Alexandrum III summum pontificem et Fridericum I imperatorem Venetiis confirmatae narratio", (1173-1178).

Il Siciliano illustre che, poco meno d'un secolo dopo Antonino Amico, provò assai bene come i nostri eruditi non fossero anche allora secondi a quelli d'alcuna provincia italiana e straniera, fu G. B. Caruso, secondo genito del barone Placido e di Anna Maria dei Marchesi Alimena, nato ai 27 dicembre 1673 nell'Alpestre Polizzi Generosa. A lungo — onorato d'amicizia ed incoraggiato a dedicarsi agli studi storici dal Mabillon — egli maturò il pensiero di scrivere la storia di Sicilia, più ordinata e completa che non fosse quella, pur tanto celebre, di Tommaso Fazzello.

Ma attristato forse da mal sottile che anzi tempo lo trascinò in Palermo alla morte il 15 dicembre 1724, solo poche fonti riescì a pubblicare, fra cui pregevole è tuttavia la "Bibliotheca historica regni Siciliae",<sup>2</sup> — tanto apprezzata da L. A. Muratori<sup>3</sup> e da Michele Amari<sup>4</sup> — che nel secondo volume accolse, su di una copia non immune da difetti e da errori, l'ultima parte della nostra Cronaca a cominciare dal 1159.

Anche Ludovico Antonio Muratori era d'avviso che la pubblicazione del nostro "Chronicon", non dovesse risalire ad un tempo anteriore al 926, cioè al tempo delle incursioni degli Ungari in Italia, che Romualdo riproduce da Lupo Protospata; ma finì per acconciarsi ben volentieri al parere del suo collaboratore G. Antonio Sasso e la diede per intero nel settimo volume dei suoi "Rerum Italicarum Scriptores", apparso un anno dopo la morte di G. B. Caruso.

Neppure il Sasso, che tacciò il Caruso di sgrammaticature, di periodi smozzicati e di fatti involti in oscure narrazioni, vide mai il Codice Vaticano 3973. Egli ebbe solo fra mani una copia, poco diligentemente eseguita in Roma nel 1606 e conservata nella Biblioteca Ambrosiana di Milano, alla cui direzione era stato preposto dopo la nomina del Muratori all'Estense di Modena. Ed ebbe poi soprattutto il torto di non accorgersi e di non rendersi conto dei molti errori e delle ripetizioni, talvolta contraddittorie, che in quella copia a proposito dei fatti degli anni 1127-1137 derivarono dall'errore dell'amanuense; il quale introdusse nel testo brani interpolati nei margini ed aggiunti in due fogli cartacei nel Codice Vaticano 3973, secondo il Codice del Capitolo di S. Pietro di Roma E. 22, conosciuto e fatto anche collazionare dal Baronio<sup>5</sup>, che aveva voluto fin d'allora e per alcuni punti speciali mettere in evidenza le due diverse tradizioni della Cronaca Romualdiana.

<sup>1</sup> FORTUNATO ULMO, *Historia della venuta a Venezia occultamente nel 1177 di papa Alessandro III, e della vittoria ottenuta da Sebastiano Ziani doge*. Di questa "Historia", che voleva attribuire il "Chronicon", Romualdiano ad Obo Ravennate, si può ripetere col l'ARNDT, p. 398, n. 65, che non occorre discutere "ita ut hoc loco disputationem de hoc renovare fuisset occasio oleum et operam perdendi".

<sup>2</sup> G. B. CARUSO, *Bibliotheca historica regni Siciliae sive Historicorum qui de rebus Siculis Saracenorum invasione usque ad Aragonensium Principatum illustrium monumenta reliquerunt*, Panormi, 1723, II, pp. 865-904.

<sup>3</sup> L. A. MURATORI, *RR. II. SS.*, tomo I, parte II, p. 289.

<sup>4</sup> M. AMARI, *Storia dei Musulmani in Sicilia*, II ed., Catania, F. Guaiatolini, la sola parte finora conosciuta, Introduzione, pp. 4, 59 e sg. Cf. la mia nota nella *Enciclopedia Italiana*, vol. VII, al nome CARUSO G. B.

<sup>5</sup> Cf. p. XXVIII, n. 2. Il Grimaldi, vedendo mancanti nell'apografo Salernitano del sec. XII alcune parti del *Chronicon*, le cercò e, trovatele, ve le inserì regolarmente e le riprodusse nella sua copia, e al contrario interpolò nei margini tutto ciò che di diverso aveva trovato nel Cod. del Capitolo di S. Pietro.

L'errore del copista si riprodusse quindi nell'edizione del Sasso, e ciò nocque assai e alla forma di Romualdo e all'esatta conoscenza del testo della sua Cronaca, che apparve confusa e contraddittoria specialmente per tutto quanto riguarda quel periodo fortunoso ed eroico, durante il quale Ruggiero II dalla Sicilia spiccò il volo sulla terra ferma, fino al principato di Capua, e contro il volere d'Innocenzo II, si proclamò perfino re d'Italia.

A Giuseppe del Re, quarto editore nel 1848 e traduttore della nostra Cronaca, cominciata però dall'anno 1121, spetta il merito precipuo, checchè ne pensi W. Arndt, d'aver fatto tesoro delle Critiche di Alessandro Di Meo<sup>1</sup> e dimostrato le due diverse tradizioni di Codici Romualdiani, ch'egli neppure conobbe negli apografi più antichi, sì da ritenere perfino che il Vaticano 3973 fosse proprio diverso da quello che la Chiesa di S. Matteo di Salerno trasmise prima al Baronio e rilasciò poi nel 1619 alla Biblioteca Vaticana in cambio della copia di Giacomo Grimaldi<sup>2</sup>. Comunque sia, il Del Re, ripetiamo, ebbe il merito d'avvedersi delle varie interpolazioni che rendono meno pregevole il testo Muratoriano, pur essendosi limitato a confrontarlo coll'estratto che il benemerito Amalfitano Matteo Camera s'era fatto eseguire dalla copia del sec. XVII della Chiesa Salernitana. Il suo metodo " di lasciare intatta la lezione del Sasso e di chiudere fra parentesi quadre le interpolazioni, — sono parole sue —, non è certo il più felice; ma in verità nel XIX volume dei *Monumenta Germaniae Historica* da siffatto metodo non si discostò molto l'Arndt; il quale a datare dall'893 diede un buon testo della Cronaca, quantunque si fosse affidato alle fatiche altrui per la collazione parziale dei Codici più antichi<sup>3</sup> e non sia sempre esatto nell'indicarne le varianti.

### I CODICI E LA NUOVA EDIZIONE.

La larga e sistematica rassegna delle varie edizioni della nostra Cronaca e della loro maggiore o minore importanza, secondo che s'addicano o meno alla dizione più antica e più esatta, ci ha permesso d'accennare qua e là agli apografi più antichi e alle copie numerose e frequenti, che di questa Cronaca nei secoli XVII e XVIII si diffusero nelle varie Biblioteche italiane e straniere.

Nessuna notizia abbiamo dell'autografo Romualdiano. Nè è a dar peso coll'Arndt a ciò che scrisse il Toppi nella sua " Biblioteca Napoletana „ p. 273, cioè che *originalmente si tiene fosse quello che si conserva nella famosa biblioteca del monastero*

<sup>1</sup> ALESSANDRO DI MEO, *Annali critico-diplomatici del regno di Napoli etc.*, vol. VI a X, Napoli, 1801-1815.

<sup>2</sup> GIUSEPPE DEL RE, *Cronisti e Scrittori sincroni napoletani editi ed inediti, ordinati per serie e pubblicati.*

<sup>3</sup> *Storia della Monarchia*, vol. I: *Normanni*, Napoli, 1845, pp. LV, 5 a 10, 74 e 75.

<sup>3</sup> Cf. *M. G. H.*, SS., XIX, pp. 397 e 398. Pel

Cod. Vatic. 3973 la collazione, non sempre esatta, fu fatta dal Roestell; per il resto, l'edizione Muratoriana fu confrontata col Cod. della Bibl. Naz. di Parigi 4933 per gli anni 893 a 1101 dal Pertz, e per il resto e fino al 1177 da lui stesso, sulla trascrizione fatta dal Baluzio (secondo il Cod. Parigino 4996) che gli fu inviata a Berlino.

de Cher[ici] Reg[olari, detti Teatini] di SS. Apostoli in Napoli. Se quel monastero è da tempo scomparso e i suoi Codici furon dispersi, onde non riesce facile scoprirne le tracce, nella notizia come c'è riferita dal Toppi, v'è, più che un indizio, un fatto certo che ci mostra l'equivoco grossolano in cui egli cadde. Egli afferma, infatti, e ciò è del tutto errato, che Romualdo secondo Arcivescovo di Salerno scrisse una Cronica latina che comincia dal 814 per tutto il 1178; che risponde appunto alla seconda copia rilasciata dal Pontefice nell'aprile 1619 all'arcivescovo Lucio di Salerno, dal quale sarebbe passata prima al Monastero dei SS. Apostoli di Napoli, e quindi a quella Biblioteca Nazionale ai segni V. G. 30. 5

Del nostro "Chronicon", il Codice Vaticano 3973, che risale alla fine del secolo duodecimo e fu per varî secoli, ripetiamo, conservato nella Chiesa di S. Matteo di Salerno, è tuttavia il più antico e perciò il più autorevole che ci rimanga (A). 10

Se a farlo copiare in bella scrittura langobarda fiorente in quella regione<sup>1</sup> non pensò lo stesso autore che, rapito ai vivi il 1 aprile 1181, non potè rivederlo e darvi l'ultima mano; non è improbabile che a ciò abbia provveduto uno dei suoi fratelli superstiti, come a dire Luca, signore di Castelmandra, o Giacomo, signor di Castellammare († 19 giugno 1187), o qualche nipote, anche per contentare quel Capitolo Arcivescovile giustamente orgoglioso di conservarne l'apografo fra i documenti più pregevoli del suo Archivio. 15

Disgraziatamente esso ci è pervenuto mutilo non solo in fine, ma anche in alcune altre parti, come nel 1605 ebbe a dire lo stesso Giacomo Grimaldi, che le ricercò e le inserì nella copia conservata nell'Archivio della Cattedrale di Salerno. 20

Comincia con tre pergamene non numerate, che in scrittura minuscola perfezionata di diverse mani, non posteriori alla prima decade del milleduecento, riportano il catalogo dei papi da S. Pietro a "Celestinus III [qui] sedit annos VI... ", cioè dal 30 marzo 1191 agli 8 gennaio 1198. Seguono — a parte tre fogli, di cui uno a solo, cc. 96 A a 98 B, e due insieme, cc. 279 A a 282 B — due quinterni<sup>2</sup>, trenta quaterni<sup>3</sup> e cinque ternioni<sup>4</sup>, che, secondo la numerazione e la legatura fatta ai tempi del Baronio, contano cc. 282. Delle quali, cc. 279 sono scritte in langobarda da unica mano ad inchiostro nero, salvo negli anni in cui è adoperato il rosso, su pergamene alte, ciascuna, mm. 273 e larghe mm. 191, e tutte squadrate e rigate a ventiquattro righe con punta a secco, che lascia un margine di 20 mm. a sinistra e di 50 a destra; e sei su fogli cartacei copiati nel sec. XVII dal Codice del Capitolo di S. Pietro E. 22, di cui due soli numerati da 204 A a 205 B e 227 A a 228 B, e un quaterno inserito fra le carte 112 B e 113 A<sup>5</sup>. Nell'ultimo foglio cartaceo di 35

<sup>1</sup> GARUFI, *Il Necrologium* cit., Prefaz., p. xxxiv.

<sup>2</sup> Formano quinterni le carte 81 A a 89 B, 104 A a 112 B. In calce di quest'ultima carta si legge: "sunt aliquae pagine", inserite in un quaterno cartaceo senza numerazione. 5

<sup>3</sup> I quaterni comprendono le cc. 1 a 80 B, 113 A

a 200 B, 209 A a 228 B, 239 A a 278 B.

<sup>4</sup> Sono ternioni le cc. 90 A a 95 B, 98 A a 103 B, 201 A a 208 B, fra cui è inserito un foglio cartaceo coi numeri 204 A a 205 B, mentre altro foglio cartaceo è ai numeri 227 A a 228 B, e 233 A a 238 B. 10

<sup>5</sup> Cf. *Chronicon*, p. 85 n. 2.

guardia, di mano del sec. XVII, si legge: " Authores quos sequitur Romualdus II  
 " in hoc opere sunt hii: Genesis, Horosius, Beda, Eutropius, Paulus Diaconus, Herem-  
 " pert, Historia tripartita, Plinius secundus. D. Hieronimus, Concilia pontificum, Re-  
 " gistrum Gregorii magni pape, Dialogica. Alia opera, Ambrosius, Agustinus (doctus)  
 5 " Registrum Clementis primi pape, Registrum notariorum ecclesie Romane, S. Hiero-  
 " nimus, Arnobius Rethor „. Autori tutti che a dirla così all'ingrosso sarebbero stati  
 usufruiti dal nostro Cronista.

Ma il Baronio, cui forse è dovuta questa nota, ignorò, ne è a fargliene colpa,  
 che in questo Codice notevolissime, per dimostrare la passione di erudito ricercatore  
 10 ch'ebbe il nostro Arcivescovo desideroso di tramandarne " ad posterum memoriam „,  
 sono le cc. 1 *A* a 14 *B* che contengono i " Mirabilia urbis Rome „ nel loro apo-  
 grafo più antico<sup>1</sup>, come ritengono gli studiosi di Roma medievale, e di poco poste-  
 riore a Benedetto canonico di S. Pietro, se col Duchesne<sup>2</sup> è a credere ch'egli ne  
 sia l'autore e li abbia composti prima della morte d'Innocenzo II.

15 Nove copie cartacee dei secoli XVII e XVIII, non tutte finora note, derivarono  
 da questo Codice, che verremo indicando in ordine di data.

a) Codice del Capitolo della Cattedrale di Salerno trascritto nel 1605 da Gia-  
 como Grimaldi, che l'Arndt ricorda incidentalmente per la copia che n'ebbe Matteo  
 Camera e servì all'edizione del Del Re.

20 Esso, tranne qua e là qualche svista o errore di lettura, riproduce nella sua inte-  
 grità in ff. 314 tutto quanto il Vaticano 3973, comprese le pagine mancanti, dal  
 Catalogo dei Papi ai " Mirabilia „ e al " Chronicon „, ed eccettuate però le inter-  
 polazioni che il Grimaldi vi aveva trascritto nei margini secondo il Cod. E. 22 del  
 Capitolo di S. Pietro di Roma<sup>3</sup>.

25 b) Codice dell'Ambrosiana di Milano del 1606 con tutte le interpolazioni mar-  
 ginali inserite nel testo della Cronaca e riprodotte dal Sasso.

c) Codice della Biblioteca Nazionale di Napoli XII C. 82, di ff. 38, che com-  
 prende gli anni 1041-1178 e fu copiato dal messinese Antonino Amico, poco prima  
 del 1615 o poco dopo il 1618.

30 d) Codice della Biblioteca Nazionale di Napoli V. G. 30 di ff. 53, che co-  
 mincia dall'814 e fu copiato nel 1619 in Roma per preghiera dell'Arcivescovo Lucio  
 di Salerno, dal quale pare sia prima passato per la dispersa biblioteca del Monastero  
 dei SS. Apostoli, pure di Napoli.

35 e) Codice della Biblioteca Comunale di Palermo Qq. F. 9, eseguito da An-  
 tonino Amico nel 1629, o qualch'anno dopo, senza le interpolazioni del Codice del  
 Capitolo di S. Pietro di Roma.

f) Codice della Biblioteca Brancacciana di Napoli IV. C. 9 di ff. 148, che

<sup>1</sup> ULRICHS, *Codex urbis Romae topographicus*, Wir-  
 ceburgi ex aedibus Stahelianis, 1871, pp. 91-112.

<sup>2</sup> DUCHESNE, *L'auteur des " Mirabilia „* in *Mela n-*

*ges d'Archéologie et d'histoire*, XXIV an., 1904,  
 pp. 479-489.

<sup>3</sup> Cf. p. xxviii, n. 2.

sembra copiato integralmente dal Ms. della Cattedrale di Salerno e precisamente dal Tutini a cominciare da c. 106 *B*. A c. 1 *B* si legge: "Chronicon Romualdi II Salernitani Archiepiscopi, per sex Mundi aetates ab ipso Mundo exordio usque ad annum MCLXXVIII. Praemissa initii Urbis Romae descriptione „<sup>1</sup>.

g) Codice della Biblioteca Barberina di Roma n. 2531, già descritto in *M. G. H. SS.*, III, p. 158 e IV, p. 540. 5

h) Codice della Biblioteca Chigiana di Roma del sec. XVII avanzato.

i) Codice di Bruxelles 3924, copia del 1763 della sola narrazione del 1177.

Di due altri Codici membranacei resta a parlare: l'uno del Capitolo di S. Pietro di Roma, qua e là accennato, E. 22 (*B*); l'altro della Biblioteca Nazionale di Parigi n. 4933. Entrambi sono notevoli, non per la loro veneranda antichità, chè non sono anteriori alla prima metà del trecento, ma per la dizione talvolta migliore e corretta, e per alcune notizie ed interpolazioni ricavate da altre fonti perdute, forse pugliesi, rielaborate ed inserite nel testo Romualdiano probabilmente da qualche monaco della Capitanata o della Campania lungo il duecento. 15

Il Codice E. 22 della Capitolare di S. Pietro comprende ff. 111, e manca pure dell'ultima parte, chiudendo al 1177 colle parole: "Fredericus autem imperator quid apud Cesenas morabatur, cum adventum pape in Venetiis cognovisset Magdeburgensem archiepiscopum et electum . . . ." <sup>2</sup>.

Ciascuna carta misura in altezza mm. 318 e in larghezza mm. 222, ed è divisa in due colonne contenenti ciascuna 44 righe, scritte tutte in minuscola gotica da unica mano. 20

Anche la c. 1 *A* è divisa in due colonne e comincia con capolettera miniata accuratamente, specie nella figura del Signore, che spicca sul fondo ad oro dell'ansa della *P* di "Prima mundi etas „. Nel margine inferiore, proprio a distanza uguale dai lati, si nota lo stemma cardinalizio di casa Orsini, cui senza dubbio appartenne il Codice. Degli eredi di Nicolò III, sì cupido dei beni della Chiesa e d'altrui "per avanzar gli orsatti „ che Dante lo pone fra i Simoniaci, tre se ne conoscono elevati da papa Giovanni XXII alla porpora cardinalizia. Napoleone e lo zio suo Gianni Guatani degli Orsini del Monte, Legato apostolico in Toscana, paciere delle Marche e restauratore del governo di Roma, e fra Matteo degli Orsini di Campo di Fiore, già vescovo della dispersa Siponto nella Capitanata, di cui esiste ancora la vecchia chiesa romanica di S. Maria a due chilometri circa dall'odierna Manfredonia. 30

Fra questi tre Cardinali il possessore più probabile del nostro Codice pare sia questo frate, già vescovo della Capitanata ed amico di re Roberto d'Angiò, che sollecitò e volle la di lui nomina a Cardinale, avvenuta il 18 dicembre 1328 <sup>3</sup>. Nè parrebbe fuor di luogo il pensare che in quell'occasione o lo stesso re Roberto o i 35

<sup>1</sup> Cf. *Catalogo fatto dal Miola prof. Alfonso, Bibliotecario Universitaria Napoli.*

<sup>2</sup> I'Arndt a torto aggiunge: "Guarmaclensem „.

<sup>3</sup> GIOVANNI VILLANI, *Cronache*, Trieste, 1857; libro IX, c. 346; libro X, c. 97 e specialmente c. 52, p. 316.



.....  
 Canonici dell'antico Capitolo di Siponto abbiano voluto lasciargli un ricordo perenne della pregevole storia dell'Italia Meridionale.

Pure a piè di pagina in minuscola corsiva dello stesso secolo XIV v'è una nota la cui importanza, per chi s'interessa di curiosità storiche Dantesche, sarà illustrata, e da par suo, dall'amico P. Fedele. Io mi limito a riportarne alcune parole:

“ Et est sciendum quod Robertus Viscardus, de quo scribit Dantes poeta in Inferno  
 “ cc. 28 [v. 14], sua probitate acquisivit regnum Sicilie et Apulee. Quo mortuo  
 “ successit in dicto regno Henricus eius filius [*sic!*] rex probus et virtuosus, ut vide-  
 “ tur in c. 20 . . . . Et hoc est quod tangit dictus Poeta Dantes in dicto canto (3,  
 10 “ v. 118) Paradisi: *Quest'è la luce de la gran Costanza, || che del secondo vento de*  
 “ *Soave || generò 'l terzo et lultima possanza.* Unde dictum Henricum vocat ventum,  
 “ razione transitorie glorie et dignitatis imperialis et aliarum istius mundi. Unde  
 “ Jeremia: Brevis est huius vite felicitas, modica huius seculi gloria. Ventus tenuis est  
 “ potentia temporalis „.

15 Il Codice 4933 della Biblioteca Nazionale di Parigi, comprende diciotto quaterni, di cui il quindicesimo di sette fogli, numerati per ff. 174, invece di 143, da mano più a noi vicina che erroneamente passò dal f. 29 al 60. È anch'esso mutilo e come il Codice della Capitolare di S. Pietro, col quale ha comune la fonte perfino nelle interpolazioni, chiude la Cronaca al 1177 colle parole: “ et electum Guarmacien-  
 20 “ sem . . . . „. I fogli di pergamena son pure come l'altro divisi in due colonne; solo la scrittura è diversa, chè in questo è in bella e nitida minuscola italiana con capolettere miniate, tracciata da unica mano, in generale più accurata nella dizione, ma non priva d'errori, corretti da mano più recente, forse quella del Martène, con inchiostro assai sbiadito.

25 Nella prima metà del secolo XV esso appartenne a un Giacomo, che a c. 174 *B* in scrittura umanistica annotò: *Cronica mei Iacobi, quam emi a filio scilicet Bernardi de Casalorcio quinque denariis.* Da questo Giacomo nella fine dello stesso secolo passò ad un certo Benedusio, come si legge nella seconda colonna, rimasta vuota della stessa c. 174 *B*: *Ista cronicha est Benedusii condam Domini Zuliani de Ve-*  
 30 *rona*<sup>1</sup>. Più tardi ancora, ma nello stesso secolo, altra mano scrisse: *Cronica solemnis abbreviata de cancellarie Romana biblioteca.*

Nella prima metà del secolo decimo ottavo il Codice era già nella Biblioteca di Parigi, dove il benedettino Martène, allievo del Mabillon, vide nel mezzo dell'anno 1125 la seguente nota: *Ab hoc loco adiunctum est huic chronice per Romoaldum secundum Archiepiscopum*, e sentenziò, a torto insieme col Durand, che la Cronaca  
 35 fino al 1125 fu scritta dall'Arcivescovo Romualdo I e il resto da Romualdo II<sup>2</sup>.

---

<sup>1</sup> Questa notizia fu data dall'ARNDT, *op. cit.*, p. 397 n. 62, nè ora per l'azione del reagente, che servì per la lettura, è più possibile di controllarla. È probabile che

Casalorcio risponda all'odierno Casalorzo, in Deróvere.

<sup>2</sup> MARTÈNE ET DURAND, *Amplissima collectio*, IV, 5 Praefatio, p. III.

E così ritenne pure il Fabricius senza approfondire l'argomento<sup>1</sup>, ch'è smentito dalla tradizione e dall'apografo più antico.

Accanto alla nota del 1125, e precisamente nel margine, si legge: *Additio cronice* scritto collo stesso inchiostro dalla medesima mano, che nel foglio primo di guardia a modo di frontespizio annota: *Imperialis liber de vita moribus et actis omnium principum nostrorum de bibliotheca sive canzelaria Rome extractus et per concilium appro-* 5  
*batus, nec non et ystorie Longobardorum et Ytalicorum, Ungarorum ac Tartarorum.*

\*  
\* \*

Dalla descrizione dei Codici, che siam venuti facendo, sorge chiara la norma che ci ha servito di guida nella nuova edizione, al fine di fissare quanto meglio ci fosse 10  
stato possibile il testo Romualdiano nella sua forma più antica e genuina.

A piè di pagina riportammo sempre le varianti dei Codici e delle varie edizioni, onde chi voglia possa giudicare se imbroggammo sempre la giusta via: chiudemmo fra parentesi quadre qualche aggiunta per colmare qualche evidente lacuna, e fra parentesi miste qualche parola ridondante. 15

Quando molt'anni fa, con la baldanzà giovanile e la fede nelle nostre forze imprendemmo l'analisi minuta di tutta quanta la vasta elaborazione di questo primo esempio di Cronaca Universale in Italia, non misurammo, ci sia lecito dirlo, tutte le difficoltà, la durezza e la durata dell'impresa. Cercammo con indagine minuta di ogni particolare le singole fonti onde attinse l'Autore, spesso senza indicarle, e riecimmo in più di un punto a fissare quanto avesse copiato, interpolato, mutato o 20  
sintetizzato dalle opere altrui, e a conoscere come avesse alla cronaca del passato innestato quella dei tempi suoi.

Oggi a distanza di anni e ad opera finita ci apparisce qua e là qualche manchevolezza di ricerche sul modo come il nostro Autore venne elaborando la cronaca, 25  
specie per i secoli più oscuri dell'Alto Medio Evo, e ci sorge pure il dubbio che il largo commento della prima parte possa sembrare sfoggio di pesante erudizione.

Ma soprattutto ci duole che manchi fra noi Chi seppe con dottrina ed infaticabile ardore ideare e guidare questa nuova ristampa, continuata oggi dall'illustre Pietro Fedele: il caro e buono Vittorio Fiorini, alla cui memoria devotamente offriamo 30  
questo qualsiasi lavoro.

Palermo, 4 novembre 1929, anno XI della Vittoria.

C. A. GARUFI.

<sup>1</sup> FABRICIUS, *Bibliotheca mediae et infimae latinitatis*, VI, p. 124.

## AVVERTENZA.

Nelle varianti e nelle note illustrative dei primi 14 fogli, e più specialmente delle pp. 92 a 224 (fasc. 2 e prime pp. 32 del fasc. 3<sup>o</sup>), stampate negli anni 1918-1924, sono sfuggiti numerosi errori, che assai mi pesano e che avrei senza meno corretto con opportuni richiami 5 lungo la composizione degli ultimi fogli, se, come è d'uso e ritenne il compianto Fiorini, non fosse stato più congruo di raccogliarli, almeno sommariamente, ed emendarli in una "Errata-Corrige", a lavoro compiuto.

La maggior parte di questi errori, soprattutto nelle varianti dei Codici e dell'edizioni, si riducono in verità nel loro complesso, salvo qualche raro salto di parole, a scambio di 10 vocali, di consonanti e talvolta anche di segni non bene interpretati.

Avrei potuto sperare che la critica benevola attendesse di pronunziarsi a lavoro finito; ma di quest'avviso non è stato punto Carlo Erdmann per la smaniosa fretta di svalutare al solito la ristampa dei "RR. Ital. Script.", scrivendone di proposito nel vol. 48 fasc. 3<sup>o</sup>, n. 640, pp. 510-512 del "Neues Archiv", Berlino, 1930.

15 La smaniosa fretta, ripeto, di svalutare la nostra ristampa Muratoriana e di mettere in cattiva luce proprio me, che avevo osato rilevare le varianti e talvolta gli svarioni dell'Arndt<sup>1</sup>, fece tanto velo all'E. da indurlo a tacere addirittura del commento e della soluzione di numerose questioni storiche, e a scegliere fra le meno corrette, invece, proprio le due 20 pp. 208 e 209, per giudicare con quel tono di dottrinario pedante e altezzoso e, direi pure, astioso, che Bernardo von Bülow, profondo conoscitore di uomini e di cose, riterrebbe caratteristica speciale di qualche "Herr Doctor", "Herr Professor", o pioniere di com- "mercio che procede calpestando i cadaveri".

Il disgusto profondo che ho sempre provato e provo per chiunque, anche nelle polemiche scientifiche, mostri d'ignorare non solo le forme garbate perfino coi novellini, ma di 25 perdere del tutto il senso della misura, è tale che di quello scritto non mi sarei punto occupato. Ma è così alta la stima che ho per il Direttore di quella Rivista, l'illustre P. Kehr, maestro degli studi storici, che rompo il silenzio ond'egli stesso veda come lo E. in molte osservazioni sia ingiusto e non privo di mala fede.

Tralascio di parlare dell'equivoco per cui nella stessa pagina in tipografia vennero fuori 30 "Casinense", e "mensis martiis", invece di "Casinensis", — nome che correttamente ricorre in moltissime note — e "mense martii". Ricordo appena che a proposito dell'inizio del pontificato di Gelasio II a pp. 208-209, si cita del "Liber Pontificalis", — ricordato quasi in ogni pagina — la p. 300 anzichè la 305, ed osservo che per lo stesso papa la nota seguente (n. 1) rimanda giustamente al *L. P.*, II, p. 311.

<sup>1</sup> Cf. ad es., le pp. 177, 179 e seg.

Tralascio pure le citazioni del "Breve Chr. Cass.", all'an. 1116 e degli "Annales Cec-  
"can.", al 1112, quando tutta la nota 4 di p. 208 e tutto il relativo testo, cui si riferisce,  
parlano sempre dell'anno 1117. Nè parlo della Pasqua del 1118 assegnata agli 11 invece  
che ai 14 aprile. Noto solo che siffatto errore risalta súbito a chi sa che gli 11 dicembre,  
di cui si tratta, cadono di mercoledì quando la Pasqua ricorre al 14 aprile e di sabato, al 5  
contrario, quando ricorre agli 11 dello stesso mese (an. 1061-1126...).

Non è forse vero che di calcoli cronologici, e tutti esatti, sovrabbondano le mie note  
al testo Romualdiano?

Nè vale occuparmi della variante di p. 208, r. 12, relativa alla parola *hedificia*, che  
nel relativo testo — dico fra parentesi che d'errori nel testo ne ho riscontrati cinque in 10  
tutto — va corretta: *edificia*. E soggiungo pure: che nella variante di p. 208, r. 4 le parole:  
"Aprilis C e Arndt, tacendo variante AB", erano precedute da: "Aprelis AB"; che la  
lettera A che segue la variante del r. 5: — Anno ab... Domini —, deve sostituirsi in B;  
e che l'altra del r. 2 della stessa pagina 208 — ns C —, deve portare la s soprascritta ed  
esser preceduta dalle parole "usus AB". 15

E vengo senz'altro ad alcuni errori della p. 209, per cui lo E. si credette autorizzato  
a parlare di "falsità", commessa da me!

La prima variante del r. 1 direbbe, così com'è venuta fuori: "metum AB manca C e  
"Arndt". "Wiederum falsche Angabe — tuona lo E. coll'aria del popolano Milanese  
"ch'aveva scoperto il povero untorello —: Arndt hat das Wort *metum* nicht". E con- 20  
tinua, rincalzando: "Falls die Hs. C es wirklich bietet, so durfte Garufi es keinesfalls in den  
"Text aufnehmen, da es grammatisch unmöglich ist und den Satz sprengt". Per la seconda,  
cioè quella del r. 3, egli scrive: "Die Note "thesauri peciit C e Arndt", ist falsch, Arndt  
"hat "thesauri copia peciit".

E dire che in verità non occorre che lo E. sprecasse tanta fatica a scoprire le famose 25  
falsità; bastava un tantino di sano buon senso e di buona volontà per spiegarsi gli equivoci,  
che cadono súbito che si sposti la virgola nella prima — così d'avere "metum AB, manca  
C e Arndt", invece di "metum AB manca, C e Arndt", — e nella seconda si mettano quei  
puntini che la tipografia sopprime fra "thesauri" e "peciit". Si pensi che proprio nella  
pagina seguente alle due censurate, cioè nella p. 210, da "mense Augusto mortuus C", la 30  
variante del r. 2 spuntò: "mense Martius C"; e che nella p. 219, r. 80, "nec secum ire",  
si trasformò in "nec secum die".

Ho veramente torto nell'affermare che in alcune osservazioni, acri sempre ed astiose  
nella forma, lo E. fu ingiusto e non privo di mala fede? Ed è forse eccessivo richiedere  
che fra uomini di studio, che danno la loro opera con passione e disinteresse alla scienza, 35  
si usi quel rispetto reciproco che, in Italia almeno, si usa fra gentiluomini?

---

# IN CHRONICON ROMUALDI II

*Archiepiscopi Salernitani*

PRAEFATIO LUDOVICI ANTONII MURATORII

---

5 **Q**

UOD hucusque publica luce caruerit Romualdi Archiepiscopi Salernitani Chronicon, tot allis minoris certe pretii libris in diem prodeuntibus, socordiam potius quam rei difficultatem in caussa fuisse reor. Neque enim adeo rari illius Codices MSS., quorum unum Vaticana Bibliotheca, alterum Salernitana, tertium regia Parisiensis, quartum vero Ambrosiana custodiunt, ut sane mireris, cur nulli hucusque literatorum in mentem venerit, hunc librum tenebris eripere. Uberrimas quidem ex eo lacinias Cardinalis Baronius in celeberrimos Annales suos olim intulerat. Verum siti cruditorum non inde factum est satis. Quamobrem hanc mihi provinciam suscipiendam arbitratus, ex Ambrosiano Codice Chronicon descriptum publici juris facio. Qua in re quam non leve beneficium literis praestetur, nemo non intelligat, si Auctoris gravissimi cum fidem tum antiquitatem spectet, in tanta praesertim Historicorum caritate, qui rudium seculorum acta literis fideliter consignarint. Quis autem Romualdus fuerit, paucis describam post Baronium, et Ughellum, quorum scripta, facile consulenda, heic suffarcinare mihi non est animus. Illi origo illustris, non minor prudentia, ac pietas fuit. Anno 1153 aut 1154 ad Salernitanum Archiepiscopatum evectus, Ecclesiam suam ad annum usque 1181 sapientissime rexit, quo anno e vivis sublatus magnam sui nominis celebritatem post se reliquit. Medicinae, aliisque artibus ac scientiis operam dedit. Carissimus Siciliae Regibus, et Willelmo praecipue Secundo, cujus Legatus Venetias se conferens, pacis inter Alexandrum III Pontificem Maximum, et Fridericum Imperatorem constitutae summo cum honore interfuit. Eundem Willelmum cognomento Bonum antea coronaverat, eique aderat a consiliis. Publicis quoque negotiis immixtum illum fuisse, tradit Hugo Falcandus ejusdem temporis Scriptor. Praeter Chronicon, quod heic damus, aliquot sanctorum vitas Romualdus scripsisse fertur, fuitque auctor Breviarii a Romano diversi, quo ad Annum usque 1587 usa est Salernitana Ecclesia.

Ceterum ab orbe condito initium Chronici sui Romualdus fecit, illudque ad Annum 1178 perduxit. Quo tempore, cum teterrima inter Sacerdotium, et Imperium lis exarserit, Venetiis demum composita, eiusque non exigua pars Romualdus fuerit, alium frustra, si non luculentiozem, certe graviorem illius aetatis testem desideres. Quod perspiciens Baronius, ut vulgarem fabellam de Alexandro Pontifice Friderici collum tamquam aspidis ac basilisci premente amoveret, praeter alia argumenta, Romualdi potissimum auctoritatem adhibuit, fortissimum in hujus Chronico veritatis praesidium nactus. Annorum et indictionum cum rebus gestis alligatio mihi non satis firma visa est in Codice MSto, quo sum usus: haec enim facile Librarii deformant atque pervertunt. Certe illi hominum generi non raro tribuendae sunt antilogiae chronologicae, quae in diversis scriptoribus eandem rem describentibus occurrunt. Sed ne amplius lectorem detineamus, post clariss. viri Joseph Antonii Saxii Praefationem, cujus diligentiae commendata haec editio est, ipse Romualdus loquatur.

---



# LECTORI BENEVOLO

IOSEPH ANTONIUS SAXIUS

COLLEGIO ET BIBLIOTHECAE AMBROSIANAE PRAEFECTUS

5 **C**UM Cl. Muratorius olim in hac Ambrosiana Bibliotheca resideret, atque ex hisce ditissimis pluteis pinguem manuscriptae suppellectilis censum in totius Literariae Reipublicae proventum pararet, inter caetera venerandae antiquitatis monumenta hinc educta, Chronicon quoque Romualdi II Salernitani describerat, non integrum tamen: videbatur siquidem doctissimo viro supervacaneam operam se lusurum, si universas a Romualdo collectas merces in lucem efferret. Ecce enim, aiebat, paginas onerare scriptis parum aut nihil profuturis, cum quidquid ea historia complectatur breve sit ac millies ab aliis repetitum? Praeterea laudabilis et rationi consona eruditorum consuetudo obtinuit, ut fontibus potius quam rlvulis utamur, neque Scriptorum, qui seculis ferreae ignorantiae damnatis vixere, testimonia ut plurimum proferamus in iis, quae longe ab eorum temporibus acta sunt, atque a vetustis historicis uberius ac tutius peti possunt. Mens itaque illi erat ab Anno DCCCCXXXVI usque ad calcem Romualdum evulgare; nec dispar hac in re fuisset Palatinae Societatis consilium, nisi nonnulla, quae momentum facerent ad integram hanc editionem curandam, a me exposita forent, quibus etiam effectum est ut non tam illa, quam Muratorius ipse lubens in hanc sententiam concederet. Ea erant: desideratam ab eruditis viris tandiu hanc historiam, non nisi per lacinias et fragmenta hactenus in lucem prodidisse; ut quid ergo illam adhuc in frustra discerpere, et in obvia integra messe spicilegium sectari? Dandum hoc auctoritati ac nomini Salernitani Antistitis, non tam doctrina, prudentia, ac rebus optime gestis, quam dignitate, et sanguinis splendore conspicui (cum teste Petro Blesensi coaevo (\*), Avunculus esset Willelmi II, Siciliae Regis), ut qui supersunt literarii eiusdem labores e tenebris eruantur: perilsse plura ab ipso exarata, quae nobis temporum invaldit injuria; quid ni saltem quae ad nos religiosior transmisit antiquitas, benigne excipiamus, ac veluti in tuto posita a venientium aetatum desidia et interitu vindicemus? Inesse sum etiam compendiariis hisce narrationibus beneficium, cum quandoque ex iis commode Lector percipiat, quae non nisi longo labore aut etiam frustra in antiquorum codicibus quaesisset: demum non eam esse manuscripti hujus operis molem ut fatigare Lectorem possit, aut fastidiosi emptoris querelas mereri.

Accedebat validius aliud argumentum, quod hic subjicio. Cum Ecclesiasticae historiae parens Baronius, in postremo Annalium volumine, vulgatam fabellam de occulto Alexandri III adventu Venetias, et conculcato ab eodem Friderici I, in genua provoluti capite, nexus praecipue Romualdi Salernitani testimonio exsufflasset: acerrimus profligati illius commenti propugnator insurrexit Fortunatus Ulmus monachus casinensis venetus, utque falcem ad radicem mitteret, machinis omnibus in Romualdi historiam invectus, ejusdem auctoritatem hac in re infringere et abolere summo studio contendit. Inter caetera vero, quibus illam impetiit, Achillem hunc armat, postremam eius historiae partem haud esse genuinum Romualdi foetum, sed appendicem consutam ab imperito Anonymo, quem ipse Pseudo-Romualdum appellat. Quod ut evincat, ait feliciter secum actum esse, ut universae hujus historiae exemplar, beneficio Equitis Aloysii Cornelli consequeretur; fidenter asseverans ab integra historia securius ejusdem examen iniri, ac colligi posse quantum in ipsa peccatum sit. Contra, Felix Contelorius in Libro de *Concordia Alexandri III cum Friderico I* inanem hanc calumniam strenue depellens, haec inter alia subdit: *Accedit quod eloquutio eadem est ac in reliqua Chronicorum parte.* At quis alterutri ex iis facile fidem praestet, cum nondum integra haec Chronica emergerint, ex quibus de aequali ubique stylo, aut contextus fide iudicium ferre quilibet possit? Necessse igitur erat ut aliquando in lucem prodirent: nullumque opportunius tempus, quam cum

(\*) Epist. X ad ejusdem Willelmi Capellanum.

de Inserenda huic Collectioni hujusmodi historia consilium ageretur: ita enim et gloriae optimi Praesulis altius promovendae, et veritati in dubium vocatae, dilucidius obfirmandae, unico sumptu consulissemus. Haec ad sententiae meae praesidium proferebam: quid autem actum sit in praesens, accipe.

Primus, qui e Romualdi Chronicis plura ad Annales suos contexendos decerpserit, atque in vulgus emisit, laudatus Baronius fuit. Hunc subsequutus est Felix Contelorius, qui post vindicatam impigre hanc historiam ab Ulmi criminationibus, in calce operis superius memorati, eandem ab anno Dominicae Incarnationis MCLXXIII usque ad finem impressit. Postremo Joh. Bapt. Carusius Bibliothecae historicae Regni Siciliae, recentissime adornatae, Appendicem adjiciens, Romualdi Salernitani Chronicon edidit, non *ab Anno Christi 814 ad 1212* ut per errorem in Indice Scriptorum tomi II adnotatur, sed ab anno MCLIX ad annum MCLXXVII quemadmodum in ejusdem fronte Auctor Lectorem admonuit haec scribens: "Nos ne toties Romualdi Salernitani Chronicon a Scriptoribus Historiae Siculae citatum desideretur, ex universa ejus historia, que ab initio Mundi incipit, et de rebus Siculis ante sua tempora nimis breviter aliqua tantum attingit, illa dumtaxat seligimus, quae in fine sui Chronici copiosius enarrat, cunctaque passim ad Siculam historiam magis illustrandam pertinentia, et ad illam partem in qua supra allata synchrona monumenta deficiunt. Quippe ea narrat Romualdus ab anno 1159 ad annum 1177 (ubi desinit Chronicon) quae praesens ipse vidit et egit, Palatini Socii, ne ultra quidpiam in eruditorum votis esse possit, integrum protulere. Quandoquidem vero in Apographum nostrum, jam a pluribus supra centum annis e Codice Vaticano descriptum, nonnulla irrepsisse menda deprehendi, emendare opere pretium duxi, atque ubi necessitas postularet aliquas sparsim adnotationes adjicere. Quin immo exemplar Ambrosianum cum supradictis impressis fragmentis conferre non piguit, ut castigatiorem Romualdi editionem, Lector, acciperes: quamvis ut verum fatear, longe melior ampliorque contextus noster sit, quam qui a Carusio producitur: in eo siquidem ita frequentes occurrunt detortae a grammaticis legibus voces, fractae periodi, ac involuti obscuris narrationibus rerum eventus, ut ille potius ex nostro corrigi mereatur. Nihilominus si quid conformius ad historiae veritatem, (raro tamen) repertum est, variae lectionis loco in calce descriptum leges, ne omnino laude sua careat tanti viri diligentia. Interim studia nostra benigne complectere, et maiora in dies operire. Vale.



**PRIMA MUNDI ETAS**

ē. abada<sup>usq;</sup> usq; ad dilu-  
uium. conatus annos  
luxate hebraica<sup>usq;</sup> uet-  
erata. mille sexcentos  
quingentos sex. Iuxta  
separata<sup>usq;</sup> uet-  
erata. duo milia  
ducentos. quadragin-

tae duos. Generationes uet-  
erata uet-  
erata. numero octo. que uet-  
erata ē  
delecta diluio. sicut p<sup>er</sup>ma<sup>usq;</sup> culusq; ho-  
minis obliuio de metate ē sicut etat<sup>usq;</sup>.

**SECUNDA ETAS** anno<sup>usq;</sup> usq; ad obitu<sup>usq;</sup>.

Generationes luxate hebraicam  
ueterata<sup>usq;</sup> conpita<sup>usq;</sup> octo. annos an du-  
centos nonaginta duos. Postea luxate  
separata<sup>usq;</sup> Inap<sup>usq;</sup> anni. m. lxxij.  
Generationes uet-  
erata xj. hae uet-  
erata quasi put  
hac fuit generationis populi di. Et dicit  
In lingua laetate ē hebrae. Aput<sup>usq;</sup>  
namq; homo Inepia nosse loqui. que

id eipso appellata ē qd fact non potest. Abadi  
lata<sup>usq;</sup> usq; ad obitu<sup>usq;</sup> luxate hebraicam

*Handwritten marginal notes in a cursive script, likely a commentary on the main text.*

*Handwritten marginal notes in a cursive script, likely a commentary on the main text.*



detinetur incedite. Actus lustris stantibus nos inuicem  
 facit tui diuinitatem quam credidimus defendite. Impugnauimus  
 uim. Aquas spirituum decolate. p[er] nos deservimus. occa-  
 sione d[omi]ni n[ost]ri ihesu xpi annos inconfessis et diuisis. Regni  
 cui iacob fuit. p[er] etiam et seruicium uoluntate. Decepti  
 nos caris metum. et color utique pariter. q[uo]d  
 dum in facio recte posuit uirtutem potuit q[uo]d in facio  
 lustris uolumus defendite. costant uos et forte metum de-  
 uti. Iusticia tui solam adit respicit. Regis uo-  
 luntatem non admittit. Sicq[ue] factu[m] e[st]. q[uo]d ille q[ui] humi-  
 lia respicit et alac[er]e longe agnoscat. potestatem  
 n[ost]ra[m] et adit[ur] partem humiliat[ur] confidit[ur]. morte  
 suo potestatis de sede deposuit. et humiles declinat[ur].  
 Sed q[uo]d diuina clementia nos ad correctionem n[ost]ra[m] ad-  
 ampus et forte uoluit. sed diuinitate impetrari non  
 p[er]missa. unius h[ab]ere sedulum aliter cognoscat. q[uo]d nos  
 de cuncto et forte adus falsitatis oblatio. ad uirtutem  
 et couersumus. de seruicium ad uniuersam reddimus.  
 et ad gratiam martiris n[ost]re sanctos et Romane eccl[esi]e.  
 gratiam accedimus. d[omi]ni alac[er]e q[uo]d in p[re]sentia et  
 successores et. iacobolui papa[m] accepimus. et ipsi ann-  
 que potest[ur] debitas iustitiam et libere pponim[us]. parte  
 n[ost]ram eccl[esi]e illust[ur] et sic et lombardis sic in-  
 nos ordinatu[m] e[st] et dispositum. reddimus. Imperator.



ubi fuerat. Cumq; illud q; qui ad istanc ecclesiam  
 stat. lachrima fecerat filio. Sicut di. Aug. ex scōz tēpōz  
 et tunc de hōis dñi. sicut pducatur in illud. mēndat  
 lamp. Imperator. Comes lachrimas de die hō in armā  
 Imperatoris lachrima. qd ipse parit acle & impū parit  
 Regē sicut usq; ad annos quōdēdem & Augustus lombard  
 dor; usq; ad annos sēc. sicut pmediatōtes hinc inde  
 ataxatū & sep̄atū fuerat. bona sēc sine fraude  
 & malo igno. p̄tina obstinatē. & hōz tēpō sū  
 suum id ipse lachrima fuerat & struatē. De hinc duodeci  
 p̄ncipēs impū acle acle qua sēctatēs. ataxat  
 factosē Aug. modo simili lachrima. P̄m; Romo  
 factē archiep̄s surgens p̄tade Augustus lachrima.  
 qd postq; Imperator mōdos suos p̄p̄ hoc ad Regem  
 sicilyam misit. R. de lachrima duotum m̄sū sp̄cūm  
 p̄ aliquid p̄ncipum suor; de obstinatē Imperator  
 parit usq; ad annos quōdēdem i acle sua lachrima fuerat.  
 & dēctm p̄ncipēs suos lachrima uel simile fuerat  
 & lachrima. Comes etiam Regē sicut archiep̄s fuerat.  
 id ipse manu sua lachrima. De hinc factosē lombard  
 q; ubi ad istanc lachrima qd usq; ad sēc annos bona sēc  
 & sine fraude Augustus Imperator obstinatē. sicut  
 inā eos ataxatū & dispositū stat. & qd p̄ singlōs  
 curatōtes cōsules & nobiles curatū id ipse lachrima

Continens e  
 pasta p̄tice  
 unius v̄t  
 In p̄m p̄tice  
 Acin lachrima  
 Lombard.

Romulus A.  
 sal iuramē  
 p̄tice hōis  
 curatū p̄  
 annos p̄tice  
 di.





Prima mundi etas  
est ab adam usq;  
ad diluuium con  
tinens annos iux  
ta hebreycam uer  
tatem mille sexcentos quinquagi  
ta sex. Et iuxta .lxx. interpretes duo  
centa ducentos .lx. duos. Gnatio  
nes uero iuxta utramq; eorum  
mille sexcentos .lxx. quibus  
diluuio fuit primam auiusq; ho  
minis obliuio demerere consue  
ritatem.

Verunt noe filij tres. ex quib;  
ita sunt orti gentes. De iafeth.  
quintidam. De cham. triginta. De  
sem. xxvii. Sem annos duos p̄  
diluuium. genuit arfaxath. A quo  
sunt chaldei. Arfaxath genuit sa  
lem. A quo samarite et indi. Sale  
genuit hebrei. A quo hebrei. hebrei  
genuit saleth. cuius ipse turris  
hebraica et linguarum diuisio fit.  
In solo hebrei pulca remansit ling.  
quia mea conspiratione no fuit.  
Turris uero duo milia. c. lxxiii. et  
passi uel hanc nebroth gigans constru  
xit. haec et etas sathar regnum orbis.  
ubi p̄mo regnauit thannus. tunc  
regnum egyptiorum. uero prius regna  
thoes. De hinc regnum assirorum.  
ubi prius regnauit belus. qui di  
cunt sathum quidam. De inde  
p̄m qui condidit niniueti. hec  
ipse abraham nascit. et post morte  
nini asseniramide regina rehed  
ficata et tabiloma uero regnauit an  
nos quadraginta.

Secunda etas Anoe usq; ad ha  
braam gnationes omnes iuxta  
hebreycam ueritatem complecti

non  
po. lxx  
duos. Gnationes uero iuxta  
quasi gnationis p̄  
ita. ite in lingua inuenta est heb  
ica. Apueicia namq; ho inq; uolte  
loqui. que in arce appellata est q̄  
fari non pot. Ab adam itaq; usq; ad  
abraam. iuxta hebraicam ueritatem.  
computantur anni mille uero genti .xl.  
viii. Sed iuxta interpretes .lxx. fuerunt  
mille .ccc. lxx.

Prima etas ab abraam usq; ad da  
uid. Gnationes iuxta utramq; aucto  
ritatem .xliii. Anos uero iuxta hebre  
orum utramq; auctoritate nungen  
tos quadraginta duos. complectens.  
Iuxta septuaginta uero interpretes annos  
tria milia. c. xxvii. hec uelud que  
dam adolescentia fuit p̄p̄ter ad  
etate inq; homo p̄p̄ter  
p̄p̄ter mathe euangelista gnatio  
num ab abraam sumpsit exordiu.  
Et etiam pat̄ militum genui co  
stitutus est. quato mutatu nom  
accepit. Ab adam uero iuxta hebreos  
auctoritate usq; ad dauid. sunt  
anni duo milia octingenti nona  
ginta. Secundu septuaginta in  
terpretes. tria milia. c. v. Cur aut  
annos hec diuisitas sit in scriptu  
rib; ostendit.

Secunda etas a dauid usq; ad trans  
migratione babilonis. Anos  
habens iuxta hebraicam ueritatem  
.c. ccc. lxxiiij. Iuxta uero septuaginta  
translatione uero dicitur amplius.  
Generaciones iuxta utrosq; etas  
xviij. quas t̄m euangelista  
centi milia. ḡa. uero  
uelut inueni. et  
regum tempor.  
namq; in hominib; ut











CHRONICON  
ROMUALDI SALERNITANI

---

## CODICI

—

Biblioteca vaticana, 3793, secolo XII. . . . .	<i>A</i>
Biblioteca nazionale di Napoli, V, G. 30, cart., sec. XVII . . . . .	<i>A 1</i>
Biblioteca nazionale di Napoli, II, B. 21, cart., sec. XVI e XVII. . . . .	<i>A 2</i>
Capitolo cattedrale Salerno (copia del 1605). . . . .	<i>A 3</i>
Biblioteca barberiniana di Roma, 2531 . . . . .	<i>A 4</i>
Biblioteca Chigiana di Roma, sec. XVI. . . . .	<i>A 5</i>
Biblioteca Bruxelles 3924 (copia del 1763) . . . . .	<i>A 6</i>
Biblioteca comunale di Palermo. Qq. F. 9. . . . .	<i>A 7</i>
Biblioteca Capitolo di San Pietro (Roma) E. 22, sec. XIV . . . . .	<i>B</i>
Biblioteca nazionale di Parigi, 4933, sec. XIV. . . . .	<i>C</i>

AVVERTENZA. — L'edizione è condotta sui codici principali: *ABC*.  
L'elenco delle fonti di cui si servì *R* sarà dato in Append. alla Prefazione.

---

## DE ETATIBUS

**P**RIMA mundi etas est ab Adam usque ad diluuium, continens annos, juxta hebraicam ueritatem mille sexcentos quinquaginta sex, juxta septuaginta uero interpretes duo milia ducentos quadraginta duos; generationes uero juxta utramque editionem numero decem, que uniuersali est deleta diluuiio, sicut primam  
5  
cujusque hominis obliuio demergere consueuit etatem<sup>1</sup>.

MUR., 7  
c. 15 a

“Fuerunt Noè filii tres ex quibus ita sunt orte gentes. De Japhet quindecim, de Chan triginta, de Sem xxvii. Sem annos duos post diluuium genuit Arfaxad a quo sunt Chaldei. Arfaxad genuit Salem a quo Samarite et Indi. Salem genuit Heber, a quo Hebrei. Heber  
10  
genuit Falech, cuius tempore turris edificatur et linguarum diuisio sit. In solo Heber prisca remansit lingua, quia in ea conspiratione non fuit. Turris uero altitudo duo milia CLXXIII dicitur passuum. Hanc Nembroth gigas construxit. Hac etate Scytarum regnum oritur ubi primus regnauit Thannus. Tunc et regnum Egiptiorum ubi primus regnauit Thoës. Dehinc regnum Assyriorum, ubi primus regnauit Belus, quem dicunt Saturnum quidam; deinde Ni-  
15  
nus qui condidit Niniuem. Hoc tempore Abraham nascitur, et post mortem Nini a Semiramide regina rehedificata est Babilonia, ubi regnauit annos quadraginta „<sup>2</sup>.

MUR., 8

Secunda etas a Noè usque ad Abraam generationes juxta hebraicam ueritatem complexa decem, annos autem ducentos nonaginta duos<sup>3</sup>; porrò juxta septuaginta interpretes anni MLXXII<sup>4</sup>. Generationes uero xi haec uero quasi pueritia fuit generationis populi Dei, et  
20  
ideo in lingua inuenta est Hebraea, a pueritia namque homo incipit nosse loqui, que idcirco appellata est, quod dari non potest<sup>5</sup>. Ab Adam itaque usque ad Abraham juxta hebraicam<sup>1</sup>

4. millia B - generationes] condicionem C — 7-15. B e C portano questo brano vircolato, che di mano del secolo XVII è stato riprodotto in nota marginale in A — 7. in C si ha quest'altra lezione: Secunda etas a Noè usque ad Abraham. Fuerunt Noè etc. — 8. xxvii] XIX C — 9. Arphasah e Salam B; om. C - Eher (sic) C — 10. edificatur C — 11. milia B — 12. passus C - Nembroth B - gigans C — 13. Thanus] Chanus C e nel margine, di  
5  
mano del secolo XV: Thanus; secondo BEDA, De temporibus liber, cap. XVIII, il nome sarebbe: Tharus o Thara - et om. C - prius C - Clioës C — 14. Axiriorum C - prius C — 15-16. Assemiramide C — 17. Abraham B C — 19. Generacionis C — 20. puericia B C - noscere B C

<sup>1</sup> In questa prima parte, o proemio del *Chronicon*, R copia da Beda, *De temporibus liber* (MIGNE, *Patrol. lat.*, vol. XC, col. 288) cap. XVI e XVII, mutando qualche parola nel brano: “quae tota periit diluuiio, sicut infantiam mergere solet obliuio „. Beda ha evidentemente preso da san Girolamo il concetto della divisione del mondo in sei età, di cui la prima va da Adamo al diluuiio e conta pure “numerus annorum millesimus sex-

“centesimus quinquagesimus sextus „. Cf. SANCTUS HIERONYMUS, *Appendix ad diu. bibliothecam, Abbreuiatio Chronicae* in MIGNE, *Patrol. lat.*, vol. XXIX, col. 871.

<sup>2</sup> Questo brano interpolato nei codici B e C è ricavato da Beda, *op. cit.*, cap. XVIII: “De secunda aetate „ 20

<sup>3</sup> BEDA, *op. cit.*, cap. XVI.

<sup>4</sup> BEDA, *op. cit.*, cap. XVII.

<sup>5</sup> BEDA, *op. cit.*, cap. XVI.

c. 15 b ueritatem computantur anni mille nungenti quadraginta octo, secundum septuaginta interpretes fiunt anni tria milia trecenti XIII<sup>1</sup>.

Tertia ab Abraam usque ad Daud generationes juxta utramque auctoritatem XIV annos uero, secundum Hebreorum auctoritatem nungentos quadraginta duos complectens<sup>2</sup>; juxta septuaginta uero interpretes anni tria milia CXXXVII. Hec velud quedam adolescentia fuit 5 populi Dei, a qua etate incipit homo posse generare<sup>3</sup>, propterea Matheus Euangelista generationum ab Abraham sumpsit exordium, qui etiam pater multarum gentium constitutus est, quando mutatum nomen accepit. Ab Adam uero juxta Hebreorum auctoritatem usque ad Daud fiunt anni duo millia octingenti nonaginta, secundum septuaginta interpretes tria milia C<sup>v</sup>. Cur autem annorum hec diuersitas sit, in sequentibus ostendetur<sup>4</sup>. 10

MUR., 9 Quarta a Daud usque ad transmigracionem<sup>5</sup> Babilonis annos habens, juxta hebraicam ueritatem, CCCCLXXIII<sup>5</sup>, juxta uero septuaginta translationem XII<sup>6</sup> amplius generationes juxta c. 16 a utrosque codices XVII<sup>7</sup>, quas tamen Euangelista Matheus certii misterii gratia XIII ponit a qua uelud<sup>7</sup> iuuenili etate populo Dei regum tempora ceperunt; hec namque in hominibus etas apta gubernando solet existere regno<sup>8</sup>. Ab exordio autem prime etatis, usque ad trasmi- 15 gracionem Babilonis computantur anni tria milia CCCLXXIII secundum Hebreorum auctoritatem, juxta LXX uero interpretes anni tria milia quingenti nonaginta<sup>9</sup>.

Quinta quasi senilis etas a transmigracione Babilonis usque ad aduentum Domini Saluatoris in carne generationibus et ipsa XIII. Porro annis, secundum Hebreorum auctoritatem, quingentis octoginta IX extenta; juxta septuaginta autem annis quingentis septuaginta VIII, 20 in qua graue senectute fessa malis crebrioribus plebs hebraea quassatur<sup>10</sup>. Taliter itaque ab exordio temporum usque ad Incarnationem Christi Domini secundum Hebreorum auctoritatem prosequente beato Hieronymo<sup>11</sup> fiunt anni tria milia DCCCLII. Verum juxta septuaginta interpretes, quos omnino Greci secuntur numerantur anni VDVIII. Eusebius autem, quem Orosius secutus est, inter utrosque numerat annos VCXCVIII quibus pene omnes latini utuntur<sup>12</sup>. 25

Sexta etas, que nunc agitur, nulla generationum, uel temporum serie certa, sed ut etas decrepita, ipsa totius seculi morte consumenda<sup>13</sup>: has erumpnosas, plenasque laboribus mundi

1. nongenti BC — 2. millia B - quattuordecim C — 3. Abraham BC - quattuordecim C — 5. millia B - velut B — 7. gencium C — 9-10. millia B — 15. exitere C — 20. autem annis quingentis septuaginta VIII om. B — 21. plebs Ebrea C — 24. sequuntur B — 27. tocus BC

1 Questo computo non si trova nè in Beda nè in 5 SANCTUS HIERONYMUS, *Abbreuiatio Chron.*, loc. cit. Per san Girolamo l' "aetas secunda" comincia "anno secundo "post diluuium", e va fino alla nascita di Abramo, annoverando "anni duarum aetatum MDCCCXLVIII".

2 BEDA, cap. XVI; SANCTUS HIERONYMUS, *op. cit.*: 10 "Aetas tertia.... Abraham.... usque ad David....".

3 BEDA, loc. cit., dice: "et quia ab adolescentia "Incipit homo posse generare etc.".

4 BEDA, loc. cit., non riporta alcuno di questi com- 15 puti; in san Girolamo invece, da Abramo a David si calcolano 942 anni, "et fiunt simul anni trium aetatum "MMDCCCXC".

5 BEDA, cap. XVI. San Girolamo computa la quarta età da "David usque ad Nabugorosor" (*sic*).

6 BEDA, cap. XX.

7 Da "amplius" a "velud" manca in Beda.

8 BEDA, cap. XVI, dice: "... a qua regum tem- 20 "pora coeperunt. Juuenilis enim dignitas regno est "habilis".

9 In Beda manca, al solito, questo computo; secon- 25 do san Girolamo invece "anni quatuor aetatum fiunt

" simul MMMCCCLXIII". La lezione Romualdina porta dunque un eccesso di dieci anni.

10 BEDA, cap. XVI: "Quinta deinde usque ad ad- 30 "uentum Saluatoris in carnem generationibus et ipsa "XIV, porro annis DLXXXIX extenta, in qua ut gravi se- "nectute fessa malis crebrioribus plebs hebraea quassatur". SANCTUS HIERONYMUS, *op. cit.*: "Sunt anni quintae aeta- "tis usque ad Cyrum, XXX... usque ad Christum...".

11 Cf. SANCTUS HIERONYMUS, *Appendix ad div. bibliot. Abbreuiatio Chronicae; Aetas quinta* in MIGNE, *Patrol.* 35 *lat.*, vol. XXIX, col. 873: "... Et fiunt simul anni quin- "que aetatum MMMDCCCCLII".

12 PAULUS OROSIVS, *Histor. adv. paganos*, lib. I, 5 e 6 "ab Adam... usque ad Abraham anni IIIICLXXXIII... 40 "a Nino vel Abraham... usque ad nativitatem Chri- "sti... anni IIIX"; ciò che dà appunto il computo intero di 5199 anni.

13 BEDA, cap. XVI. R ha mutato il "finienda" 45 bediano in "consumenda". Secondo questo scrittore la sesta età computa anni 708 (cap. XXII "De sexta "aetate"); secondo san Girolamo, dalla natività di Cri- sto va "ad Hlotharium filium eius (Hlotharii)".

etates, quique beati felici morte uicerunt septimam jam sabbati perhennis etatem suscepti, octauam beate resurrectionis etatem, in qua semper cum Domino regnent, expectant.

Etas quippe duobus modis dicitur: aut enim hominis, sicut a natiuitate infantia usque in annos septem, pueritia usque ad annos quatuordecim, adolescentia a quintodecimo usque in 5 uicesimus octauum, iuuentus usque ad XLVIII, senectus a quinquagesimo usque ad LXXVIII, decrepita ab anno octogesimo quousque uita finitur. Aut mundi, cujus prima etas ab Adam usque ad Noe, secunda a Noe usque ad Abraham, tertia ab Abraham usque ad Daud, quarta a Daud usque ad captiuitatem Judeorum in Babyloniam, quinta deinde usque ad aduentum Saluatoris, sexta, que nunc est usque quo mundus iste finiatur, quarum decursus per gene- 10 rationes, et regna euidentiis infra, prout inuenire potui, explicabo.

Creator omnium uisibilium et inuisibilium, qui trinus et unus Deus est, in principio creauit celum, terram, mare, et omnia, que in eis sunt, tempora quoque instituit, nam prima die in lucis nomine condidit angelos, secunda die celos in appellatione firmamenti, tertia die in discretionis uocabulo speciem aquarum, quarta luminaria celi, uidelicet solem, et lunam, et 15 stellas, que temporum sunt ordinationes, quinta animantia ex aquis, sexta animantia ex terra, et hominem, quem appellauit Adam, et posuit in paradiso, cujus de latere dormientis costam tollens, mulierem edificauit, ut eius adiutorio genus propagaret humanum, septima autem die requieuit Deus' ab omni opere prime ac noue conditionis; hoc autem secundum litteram <sup>1</sup>. 20

c. 17 a

MUR., 10

### INCIPIIT PRIMA ETAS <sup>2</sup>.

20 Primo igitur anno, postquam de paradiso Adam ligni uetiti culpa projectus est, cognouit uxorem suam genuitque Cain, deinde Abel, quorum unus uidelicet Abel, justus simplex ac innocens fuit et Deo placens, ideoque justus. Cain uero superbus, inuidus, ac nocens, et Deo displicens, ideoque injustus, qui sola inuidia fratrem occidit. Unde et fratricide Deus iratus, maledictionem intulit', eiusque progeniem execratus est, atque ex eo filii hominum 25 dicti sunt <sup>3</sup>.

c. 17 b

"Adam uero cum cxxx esset annorum, genuit filium, nomine Seth", hic fuit uir bonus, "et justus, de cuius prosapia homines exorti, filii Dei dicti sunt. Superuixit autem Adam, "postquam genuit Seth, annis dccc secundum hebraicam ueritatem, usque ad quinquagesimum "sextum annum natiuitatis Lamech <sup>5</sup>. "Verum septuaginta interpretes ante natum Seth po- 30 "suere annos cccxxx postea dcc. Seth interpretatur resurrectio, significans resurrectionem "Christi a mortuis, cujus mortem illatam a Judeis significat Abel, qui dicitur justus, a fratre "Cain occisus", <sup>4</sup> secundum septuaginta, annos cccxxxv secundum Hebreos ccxxxv.

a. m. 130

1. sabbathi perennis B — 2. expectent C — 3. infancia C — 4. puericia C - adolescentia - usque ad C — 6. Aud C — 7. tertia C — 12. C dopo celum aggiunge et — 13. celos in appellatione firmamenti om. A — 15. animantia C — 18. ordinationis C - litteram C — 24. filii hominum] è scritto in A al margine di mano del secolo XVII — 32. secundum.... ccxxxv] in inchiostro rosso C. Lo stesso codice legge: cccxxxv

5 <sup>1</sup> Gen., cap. I e II.

<sup>2</sup> Gen., I-XI, 9. *Aetas primitiua*.

<sup>3</sup> Gen., cap. III, 23 e 24 e cap. IV, vv. 1, 2, 11-14.

<sup>4</sup> Gen., IV, 23-25. Cf. EUSEBIUS HIERONYMUS, *Lib.*

*hebraicarum quaestionum in Genesim*, Adn. cap. IV, in 10 MIGNE, *Patr. lat.*, vol. XXIII.

<sup>5</sup> Da "Adam uero cum cxxx esset annorum", fino ad "anno octauo decimo imperii Tiberii Caesaris" etc...., che si trova nella rubrica: "Sexta etas", R riproduce quasi costantemente il trattato di Beda: "De

"sex aetatibus mundi", che manca nell'edizione del Mi- 15 gne. Vedasi l'edizione "Coloniae Agrippinae" (Sump- tibus Joh. Gimnici), 1662, vol. II, p. 102 sgg. Chiudo fra virgolette le parole riprodotte dal trattato bediano e segno in corsivo le altre parole che furono aggiunte o modificate dal nostro cronista, indicando in ciascuno 20 dei vari luoghi le fonti delle quali si servirono Beda e Romualdo. Negli anni del mondo che trovansi indicati al margine seguò il calendario ebraico, usato da Beda.

- a. m. 235 " Seth *habens annos* CV genuit Enos, cui superuixit annos DCCCXVI<sup>1</sup> usque ad CLXVII  
 " *annum natiuitates Lamech*, porro septuaginta interpretes ante natum Enos annos CCV postea  
 " posuere annos DCCVII<sup>2</sup>. Enos interpretatur homo, de quo Deus benedicatur, iste cepit  
 " inuocare nomen Domini, quia hominum est proprium, ut sue fragilitatis memores, inuocent  
 c. 18 a " conditoris auxilium, eorum dumtaxat, qui in fide Christi<sup>1</sup> uiuentes, *filiū resurrectionis sic* 5  
 " esse letantur „, secundum septuaginta, annum DCXXXV, Hebrei CCCXXV.
- a. m. 325 " Enos *habens annos* XC genuit Cainan, cui superuixit annos DCCCXV *secundum hebreos*,  
 " *idest usque ad LXXXIV annum natiuitatis Noe*, sed septuaginta interpretes ante natum  
 " Cainan CXC annos, postea DCCXV posuere „, secundum LXX annum DCCXXV iuxta Hebreos  
 " CCCXCV. 10
- a. m. 395 " Cainan *habens annos* LXX genuit Malahel, post cuius ortum uixit annos DCCCXL *idest*  
 " *usque ad CLXXIX annum natiuitatis Noe*; septuaginta interpretes ante natum Malahel  
 " CLXX postea dixere DCCXL „, secundum septuaginta annum DCCCXCV iuxta Hebreos CCCCLX.
- a. m. 465 " Malahel *annorum* LXV genuit Jareth, cui superuixit annos DCCCXXX *usque ad CCXXXIV*  
 " *annum natiuitatis Noe*; septuaginta uero ante natum Jareth CLXV postea posuere DCCXXX „. 15  
 Septuaginta annos MCXXII, Hebreos DCXXII.
- a. m. 622 " Jareth *annorum* CLXII genuit Enoch, cui superuixit annis DCCC *usque ad CCCLXVI annum*  
 c. 18 b " *natiuitatis Noe*. In hac generatione nusquam<sup>1</sup> codices discrepant. Hunc Enoch nonnulla  
 " diuina scripsisse Juda apostolo attestante comperimus<sup>3</sup>. Sed ut beatus Augustinus dicit:  
 " non frustra non sunt in eo canones scripturarum, qui seruabantur in templo hebrei populi 20  
 MUR., II " succedentium diligentia sacerdotum, nisi quia ob<sup>1</sup> antiquitatem suspecte fidei iudicata sunt,  
 " nec uerum esse, que ille scripsisse poterat inuenire<sup>4</sup>, unde illa, que sub ejus nomine pro-  
 " ferunt, et continent illas de gigantibus fabulas, quod non habuerint homines patres, recte  
 " a prudentibus iudicantur non ipsius esse credenda „. Septuaginta MDCCLXXXVII, Hebrei  
 DCLXXXVII. 25
- a. m. 687 " Enoch *annos* LXV genuit Mathusalam post ejus ortum ambulauit cum Deo CCC annis,  
 " *idest usque ad CXIII annum natiuitatis Lamech secundum Hebreos*. Septuaginta *interpre-*  
 " *tes* ante natum Mathusalam posuere CLXV annos, postea CC. *Iste quidem non apparuit*  
 " *mortalibus, quia tulit illum Deus ab eis*. Bene autem in septima generatione Enoch, qui  
 " interpretatur dedicatio, tulit a mortalibus Deus, quia ciuitas electorum in sex hujus se- 30  
 c. 19 a " culi pro Deo laborans etatibus, in septima sabbatii futuri gloriam dedicationis expectat,  
 " atque reprobis sola presenti sunt felicitate contenti. Cain uero ciuitatem, quam statuit  
 " non in septima generatione, sed in primogenito Enoch filio consecrata „. Septuaginta  
 MCCCLIV, Hebrei DCCCLXXIV.

1. DCCCVII C — 6. añ C - secundum.... CCCXXV] *in inchiostro rosso* AC — 8. añ C — 9-10. secundum.... CCCXCV] *inchiostro rosso* C — 13. *in A* DCCXL è aggiunto in margine dalla stessa mano - añ C - secundum.... CCCCLX] *inchiostro rosso* C - DCCCXC C — 14. CCXXXIV] CCLXXIX C — 15. septuaginta.... DCCXXX] *in inchiostro rosso* C — 16. Septuaginta.... DCXXII] *in inchiostro rosso* C — 19. Augustinus A — 21. succedentium C - diligentium C - quia om. C — 23. continet C — 24. *in C* di mano posteriore si legge: videbantur — 24-25. septuaginta.... DCLXXXVII] *in inchiostro rosso* C — 26. Mathusalem B; Matusalam C — 28. Mathusalem B; Matusalam C — 31. sabbatii B - gloria C - BEDA: at quia — 33. set C — 33-34. Septuaginta.... DCCCLXXIV] *in inchiostro rosso* C — 34. *in A* di prima mano fu scritto: DCCCLXXXIII

<sup>1</sup> BEDA, *op. cit.*, p. 104 ha: DCCCVII.

10 <sup>2</sup> BEDA, *op. cit.*, p. 104 ha: DCCCVI. Dove Beda ha la forma: " *annorum...* „, R ha: " *habens annorum...* „.

<sup>3</sup> *Gen.*, cap. V, 1-31. Cf. EUSEBIUS HIERONYMUS, *lib. cit.*, cap. V, loc. cit.

15 <sup>4</sup> Queste parole, come aveva di già annotato il Sassi dall'edizione " *Antuerpiae* „ sono riportate da SANCTUS AURELIUS AUGUSTINUS, *De ciuitate Dei*, lib. XV,

cap. XXIII, § 4, ediz. Dombart, Lipsia, 1877, vol. II, p. 111 (24-30) " .... Sed non frustra non sunt in eo canones scripturarum, qui seruabantur in templo Hebraei  
 " populi succedentium diligentia sacerdotum, nisi quia 20  
 " ob antiquitatem suspectae fidei iudicata sunt, nec utrum  
 " haec essent quae ille scripsisset, poterat inueniri, non  
 " talibus proferentibus, qui ea per seriem successionis  
 " reperirentur rite seruasse „. R però copia Beda, loc. cit.



“ Mathusalam *annos* CLXXXVII genuit Lamech, cui superuixit *annos* DCCLXXXII idest a. m. 884  
 “ usque ad diluuium <sup>1</sup>. Septuaginta interpretes ante natum Lamech CLXVII, ponunt *annos*,  
 “ postea DCCCII qui numerus, ut lector facillime uidebit, iuxta hebraicam veritatem xx *annos*;  
 “ juxta ipsorum vero auctoritatem xiv *annis* diluuii tempora transiit. De qua famosissima  
 5 “ questione doctissimi patres Ieronimus in libro “ *Questionum hebraicarum* „ <sup>2</sup>, Augustinus in  
 “ libro de Ciuitate Dei quinto decimo plenissime disputant „ <sup>3</sup>. Septuaginta MDCXLVI, He-  
 brei milia LVI.

Lamech *annos* CLXXXII genuit Noë, cui superuixit *annos* DXCV *usque ad sextum annum* a. m. 1056  
*ante diluuium*. Septuaginta ante natum Noë ponunt *annos* CLXXXVIII et postea DLXV.  
 10 In hac sola generatione summa uniuersitatis discrepat, quia xxiv *annis* plus' uixisse Lamech c. 19 b  
 in Hebreis, quam in Septuaginta translatorum codicibus inuenitur. Septuaginta duo millia  
 CCXLII. Hebrei MDCLVI.

“ Noë anno DC diluuium factum est, mense secundo septima decima die mensis. *Hic* a. m. 1656  
 “ *perficitur prima etas continens secundum hebraicam ueritatem annos mille DCLVI iuxta sep-*  
 15 “ *tuaginta uero annos duo millia CCXLII* sane de differentia annorum inter hebream, et LXX  
 “ interpretum auctoritatem ne quis nos laceret, nouas mouisse questiones, legat prefatorum  
 “ patrum memorata opuscula, et intelliget hanc jam olim notissimam fuisse distantiam cujus  
 “ originis distantiam cum beatus Augustinus solertissime quesisset, dixit in libro suprascripto,  
 “ capitulo tertio decimo inter alia sic: Credibilis ergo quis dixerit cum primo de bibliotheca  
 20 “ Ptolomei describi ista ceperunt tunc aliquid tale fieri potuisse in codice uno, sed primitus  
 “ inde scripto, unde iam lacijs emanaret, ubi potuit quidem accidere etiam scriptoris error <sup>4</sup>.  
 “ Sed hoc in illa questione de uita Mathusalem, non absurdum est suspicari „: quamuis de  
 eo quidam dicant, quod tempore diluuii Mathusalem, ubi pater ejus Enoch Deo uolente ser- c. 20 a  
 uatus fuerit, posteaque in hoc mundo xx *annis* uixerit. Et post aliquanta beatus idem  
 25 Augustinus in eodem: “ recte inquit fieri nullo modo dubitauerim, ut cum diuersum aliquid in MUR., 12  
 “ utrisque codicibus inuenitur, quandoquidem ad fidem rerum gestarum utrumque esse non  
 “ potest, uerum ei lingue potius credatur unde est in aliam per interpretes facta translatio <sup>5</sup> „.

EXPLICIT PRIMA ETAS.

## INCIPIIT SECUNDA <sup>6</sup>.

30 “ Secunda seculi etate, prima huius diei, que est uicesima septima mensis secundi, egres-  
 “ sus est Noë de arca, in qua pauci, idest octo anime salue facte sunt per aquam, quod com-

1. Mathusalem B; Matusalam C - Lamel C — 3. *annis* C — 5. Hieronimus B C — 6-8. Septuaginta...  
 LVI] in inchiostro rosso C — 7. millia B — 11. Ebreis C — 11-12. Septuaginta... MDCLVI] in inchiostro rosso C  
 — 11. milia C — 13. *annos* C — 15. diferencia C — 16. prephatorum B C — 17. distantia A — 18. distancia  
 C - Augustinus — 21. latius B — 22. Mathusale — 25. Augustinus C — 26. inueniatur B C; inuenitur ha il testo di  
 5 *san' Agostino* — 27. *pocius* C — 31. archa C - idem C

<sup>1</sup> Gen., cap. V, 21-25.

<sup>2</sup> SANCTUS EUSEBIUS HIERONYMUS, *Liber hebraica-  
 rum quaestionum in Genesim, cit.* Adn. al cap. V, v. 25 in  
 MIGNE, *Patr. lat.*, vol. XXIII, col. 946-947.

10 <sup>3</sup> SANCTUS AURELIUS AUGUSTINUS, *op. cit.*, lib. XV,  
 cap. II, “ De *annis* Mathusale, cuius *aetas* quattuorde-  
 “ *clm annis* diluuium uidetur excedere „ in DOMBART,  
 vol. cit., p. 77.

<sup>4</sup> SANCTUS AURELIUS AUGUSTINUS, *op. cit.*, lib. XV,

cap. XIII, ediz. cit., II, p. 82. V'è però qualche variante; 15  
 il testo Agostiniano fa: “ Credibilis ergo quis dixerit,  
 “ cum primum de bibliotheca Ptolomaei describi ista  
 “ coeperunt, tunc aliquid tale fieri potuisse in codice uno,  
 “ sed primitus inde descripto, unde iam latius... etc. „  
 Ma R qui riproduce Beda. 20

<sup>5</sup> SANCTUS AURELIUS AUGUSTINUS, loc. cit., II,  
 p. 85, ll. 7-10.

<sup>6</sup> *Aetas patriarchalis, Gen.*, XI, 10 e sg.

“memoras in epistola beatus apostolus Petrus mirifice statim exponere curavit, cum subjunxit: quos, et uos nunc similis forme salvos fecit baptisma non carnis depositio sordium, sed conscientie bone interrogatio in Deum per resurrectionem Jesu Christi, qui est in dextera Dei. In aqua diluvii baptismum in arca, et his que continebat ecclesiam, et fideles illius in octonario animarum numero misterium dominice resurrectionis, in cuius fide baptizamur, docens esse figuram „<sup>1</sup>.

c. 20 b Uixit quoque Noë post diluuium annos CCCL' usque ad LVIII anuum natiuitatis Abrahe.  
a. m. 1658 “Sem uero centum ac duorum annorum genuit Arfaxat biennio post diluuium ab Arfaxat Chaldeos originem duxisse Jeronimus scribit. Supervixit autem Sem nato Arfaxat quingentis annis, idest usque ad quinquagesimum annum natiuitatis Jacob „. Septuaginta MMCCCLXXIX, Hebrei MDCXCIII<sup>2</sup>.

a. m. 1663 “Arfaxat annos xxxv genuit Sale<sup>3</sup>. Hic septuaginta interpretes unam generationem plus quam hebraica veritas posuere, dicentes, quod Arfaxat cum esset CCCXXXV annorum genuerit Cainam, qui cum CXXX annorum fuerit, ipse genuerit Sale, quorum translationem euangelista Lucas hoc loco uidetur esse secutus. Uerum chronografi grecorum cum generationum seriem ad auctoritatem hebraicam castigassent, ablata una generatione Cainan, nec tamen numerum annorum in generationibus, quas cum eis habuere communes, ad eorum auctoritatem castigare curassent, propriam secuti auctoritatem dederunt huic etati annorum summam minorem quidem septuaginta translatorum editione annis CXXX sed super hebraicam veritatem annis DCL majorem, idest annos DCCCXLII. Vixit autem Arfaxat post natum

c. 21 a “Salem' annis CCCIII cui tamen septuaginta interpretes post natum Cainan scribunt annos CCCXXX et Cainan post natum Salem CCCXXXVIII „. A Sale Samaritani et Indi. Septuaginta MMDCXXXIX, Hebrei MDCCXXIII.

a. m. 1723 “Sale annos xxx genuit Heber, cui superuixit annos CCCIII usque ad XVI annum natiuitatis Jacob. Septuaginta interpretes ante natum Heber posuere annos CXXX postea CCCIII. Ab hoc Heber hebreorum nomen, et genus oritur „. Septuaginta duo M septingenti XXXIX, Hebrei M octingentos LVII.

a. m. 1757 “Heber annos xxxiv genuit Falech<sup>4</sup>, cui superuixit annos CCCXXX usque ad LXXIX annum natiuitatis Esau, et Jacob. Septuaginta ante natum Falech annos posuere CXXXIV postea CCCXXX. Falech interpretatur divisio, cui propterea tale nomen imposuere parentes, quia

MUR., 13 “tempore natiuitatis ipsius, turris' edificata, et terra per linguarum confusionem diuisa est, cuius divisionis Arnobius rethor<sup>5</sup> in expositionem psalmi CIV ita meminit: Sem primogenito Noë pars facta est a Perfida, et Bactris usque in Indiam longe, et' usque Rinocururis, que spacia terrarum habent linguas sermone barbarico XXVII, in quibus linguis gentes sunt patriarum quadrigente et sex, non diuersarum linguarum, sed, ut dixi, diuersarum patriarum. Verbi gratia, cum una lingua latina sit, sub una lingua diuerse sunt patriae, Apulorum, Ca-

2. quos] Beda ha: quod - depositio C — 4. archa C — 8. genuit manca in A - Arphaxat C - biennio post diluuium ab Arfaxat om. A — 10. usque om. C; fu aggiunto da mano del secolo XVII — 10-11. Septuaginta.... MDCXCIII] in inchiostro rosso C — 13. ebraica C - veritas] in A di prima mano fu scritto meritas; la stessa mano espunse la m e soprascrisse v - annorum om. C — 15. hoc loco om. C — 16. generationem C — 19. edicione C — sed super] secundum C — 20. idem C - DCCCXLII C — 22-23. Septuaginta.... MDCCXXIII] in inchiostro rosso C — 26-27. Septuaginta.... LVII] in inchiostro rosso C — 27. MLVII C — 32. expositionem C — 34. spatia C

<sup>1</sup> Epistula sancti Petri, I, cap. III, vv. 20-21. Beda, da cui R attinge, invece di figuram, dice: figuratum, come nel testo biblico.

10 <sup>2</sup> EUSEBIUS HIERONYMUS, Lib. hebraic. questionum in Genesim, MIGNE, vol. cit. col. 945 sg. Cf. Gen., cap. X, v. 10-11.

<sup>3</sup> Secondo SANCTUS AURELIUS AUGUSTINUS, lib. XVI, cap. X, ediz. cit., p. 140, Arfaxat “cum esset centum triginta quinque (annorum) genuit Cainan „ Gen., X, 24.

<sup>4</sup> Secondo SANCTUS AURELIUS AUGUSTINUS, loc. e pag. cit., Heber avrebbe avuto 134 anni quando gli nacque Phalech., Gen., X, 25, ma R copia Beda che in questo punto è errato.

20 <sup>5</sup> ARNOBIUS RETHOR, in SANCTI EUSEBII HIERONYMI, Comm. in Psalm., cap. IV, in Patr. lat., XXVI; ma R come ho detto, riproduce Beda. Dove R legge: Picenorum, Beda legge: Picentum.

“labrorum, Lucanorum, Brutiorum, Sampnitum, Picenorum, Tuscorum, ex his, atque hujus-  
 “modi similia si dicamus „. “Cham uero filius secundus Noë (A)rinocururis<sup>1</sup> usque Gadira  
 “habens linguas sermone punico a parte Garamantum, latinum a parte Boree, barbaricum  
 “a parte meridiei. Etiopum et Egyptiorum a barbaris interioribus uario sermone uiginti  
 5 “duabus linguis in patriis ccc nonaginta quattuor; Jafeth autem tertius a Media usque ad  
 “Gadira ad Boream: habet autem Jafeth flumen Tigridem, qui diuidit Mediam, et Babilo-  
 “niam in patriis ducentis sermones uarios in linguis uiginti et tribus. *Sunt* omnes simul lin-  
 “gue septuaginte due; patrie autem generationum mille, [que] in tripartito secundo hoc ordine  
 “site sunt. Habet autem, ut diximus, Jafeth flumen Tigridem, qui diuidit Mediam, et Ba-  
 10 “biloniam: Sem autem Eufratem: Cham uero Geon, qui uocatur Nilus „. Septuaginta  
 MMDCCCCIII, Hebrei MCDLXXXVII’.

“Falech *annos* xxx genuit Reu cui superuixit annos ccix<sup>2</sup> Septuaginta ante natum Reu, c. 22 a  
a. m. 1787  
 “cxxx annos ponunt, postea cix. His temporibus primum templa constructa, et quidam prin-  
 “cipes gentium tanquam Dii sunt adorati „. Septuaginta, MMMXXXV, Hebrei MDCCCXIX.

15 “Reu *annos* xxxii genuit Seruch, cui superuixit annos ccvii<sup>3</sup> Septuaginta ante natum a. m. 1819  
 “Seruch cxxxii *posuere annos*, postea ccvii. Scitharum regnum dicitur exortum, ubi primus  
 “regnauit Thanus „. Septuaginta MMMCLXV, Hebrei MDCCCXLIX.

“Seruch *annos* xxx genuit Nahor<sup>4</sup> cui superuixit annos ccc<sup>5</sup>: Septuaginta ante natum a. m. 1849  
 “Nahor ponunt annos cxxx postea cc. *Tunc* Egiptiorum imperium dicitur inchoasse, pri-  
 20 “mo eis regnante Uizoues „<sup>6</sup>; secundum Septuaginta MMMCCXLIV, secundum Hebrei  
 MDCCLXXVIII.

“Nahor *annos* xxix genuit Thare<sup>7</sup>, cui superuixit annos cxxviii. Septuaginta ante natum a. m. 1878  
 “Thare ponunt annos LXXIX postea cxxix. *Tunc* Assisiorum, Siciniorumque regnum nasci-  
 “tur, his primum Belo, illis Agialeo regnante „<sup>1</sup>

25 Hebrei MDCCCXLVIII. c. 22 b

Thare *annos* LXX genuit Abraham<sup>8</sup> cui superuixit annis cxxxv. Hactenus seculi secunda a. m. 1948  
 etas protenditur, cujus tota series recensita, beatus Augustinus in libro “de ciuitate Dei „ xvi.  
 capitulo x hoc modo conclusit. “Fiunt itaque anni a diluuius usque ad Abraham mille sep-  
 “tuaginta duo, secundum uulgatam editionem, hoc est interpretum septuaginta. In hebreis  
 30 “autem co'dicibus longe pauciores annos *videlicet* ccxcii perhibent inueniri, de quibus, ra- MUR., 14  
 “tionem nullam, aut *difficilem* reddunt „<sup>9</sup>. Orosius:

1. Bruciorum B C - ex] et C — 2. si om. C — 3. barbarico C; *cosi* BEDA — 4. Egiptiorum B; Egiptiorum  
 C — 5. tercius C — 7. Fiunt C; *cosi* BEDA — 10-11. Septuaginta.... MCDLXXXVII] *inchiostro rosso* A C —  
 14. Septuaginta.... MDCCCXIX] *in inchiostro rosso* A C — 16. Citharum A — 17. Septuaginta.... MDCCCXLIX]  
 5 *in inchiostro rosso* A C — 18. Nabor A — 19. Nabor A — 20. secundum.... MDCCLXXVIII] *in inchiostro rosso*  
 A C — 22. Nabor A - Thanus C — 23. *in C ripete* postea — 25. MDCCCXLVIII] *inchiostro rosso* A C — 29. edi-  
 cionem C - ebreis C — 31. difficillima C

1 “Lege a *Rhinocurura*; torrente Egypti vocat  
 “Sanctus Hieronymus lib. VIII *Commentariorum in cap.*  
 “XXVII. *Isaie*, inquit: *Pro torrente Egypti LXX Rhi-*  
 10 “*nocururam transtulerunt*. Certe Urbem istam nomine  
 “*Rhinocururam*, seu *Rhinoculuram* longe post Chami  
 “tempora edificatam fuisse ab Actisane Ethiopie et Egyp-  
 “ti Rege legimus in DIODORO lib. I, cap. XXXVIII „.  
 Così ha annotato il Sassi. I codici R leggono: *Arino-*  
 15 *cururis*, ma Beda, che R riproduce, ha: a *Rhinocururis*.

2 *Gen.*, XI, vv. 19-20. Secondo il testo dell'ediz.  
 Tischendorff, il nome non sarebbe *Falech*, ma *Peleg*: cf.  
 pure EUSEBIUS HIERONYMUS, *op. cit.*, commento al cap. XI,  
 vol. cit.

3 *Gen.*, XI, v. 21 EUSEBIUS HIERONYMUS, *op. cit.*,  
 loc. cit.

4 *Gen.*, XI, v. 23.

5 Beda, p. 105, legge: CC.

6 Beda ha:.... *dicitur inchoare, primo eis regnante*  
*Zoues*. 25

7 *Gen.*, XI, 24-25. Beda: “...cui supervixit an-  
 “nis cxix „.

8 *Gen.*, XI, 26, in quella fonte si citano come figli  
 pure: *Nahor* e *Haran*.

9 SANCTUS AURELIUS AUGUSTINUS, *op. cit.*, lib. XVI, 30  
 cap. X, p. 140, di cui riporto il testo per alcune va-  
 rianti: “Fiunt itaque anni a diluuius usque ad Abraham  
 “mille septuaginta et duo secundum uulgatam editio-  
 “nem, hoc est interpretum septuaginta. In hebraicis  
 “autem codicibus longe pauciores annos perhibent in-  
 “ueniri, de quibus rationem aut nullam aut *difficillimam* 35  
 “reddunt „. Nel testo R segno in corsivo ciò che non  
 si trova in Beda.

“ Ab Adam primo homine usque ad Ninum magnum regem, cujus anno XLII natus est  
 “ Abraham, anni tria milia CLXXXIII. A Nino autem uel Abraham, usque ad Cesarem  
 “ Augustum, id est usque ad natiuitatem Christi, que fuit anno imperii Cesaris XLII cum facta  
 “ pace cum Parthis, *Jani porte clause* sunt et bella toto orbe cessarent, colliguntur anni  
 “ duo milia XV „<sup>1</sup>.

5

### INCIPIIT TERTIA ETAS.

a. m. 2023  
 c. 23 a

“ Tertia mundi etas a natiuitate cepit Abrahe patriarche, qui cum septuaginta quinque  
 “ annorum esset, relicta gente, et patria ad imperium<sup>1</sup> Dei uenit in terram Canaan, accipiens  
 “ promissionem nascituro de semine suo saluatore, in quo benedicentur omnes gentes simul,  
 “ et se ipsum in gentem magnam esse futurum, quarum una spiritualis, altera promissio car- 10  
 “ nalis. His temporibus Ninus, et Semiramis ejus uxor Assiriis regnabant „. Zoroas magi-  
 “ cam artem tunc primum inuenit. Orosius:

ante u. c. 1300

“ Ante annos Urbis condite MCCC rex primum apud Assirios, qui eminere ceteris po-  
 “ tuit, Ninus fuit, quique primus dominationis libidine arma foris extulit, atque cruentam ui-  
 “ tam per totam Asiam bellis egit „<sup>2</sup>: quamuis pater ejus Belus prius obscure regnauerit. *Re-* 15  
*gnauit* autem *Ninus* annis LII quo occiso, successit ei uxor sua Semiramis, que cum et ipsa  
 XLII annos regnauerit, non minus crudeliter medio imperii sui tempore totius Asie regina  
 Babyloniam urbem instaurauit, caputque regni Assyriorum ut esset, instituit  $\bar{\text{I}}\text{XXXIII}$ .

a. m. 2034

“ Abraham *anno* LXXXVI genuit Ysmahel<sup>3</sup>, a quo Ysmahelite. Genuit autem Ysmahel duo-  
 “ decim duces, et uixit annos cxxxvii „. MMXLVIII<sup>4</sup>.

20

a. m. 2038  
 c. 23 b

“ Idem Abraham cum esset annorum centum genuit Ysach, qui primus, et solus in tota  
 “ testamenti ueteris serie legitur octaua die circumcisis<sup>5</sup> quod<sup>1</sup> non sine magno misterio pri-  
 “ uilegium est filio promissionis donatum „, et postquam genuit Ysach uixit Abraham LXXV  
 annos usque ad xv annum natiuitatis Esau, et Jacob. MMCVIII.

a. m. 2108

“ Ysach *habens annos* LX genuit Esau, et Jacob<sup>6</sup> patriarchas Idumee, et Israëlitice gentis, 25  
 “ post quorum ortum uixit Ysach annos cxx. His temporibus primus Argos regnauit *Inachus*  
 “ cujus filia Jo, quam Egyptii mutato nomine Ysidem colunt „.

Duo milia C nonaginta IX<sup>7</sup>.

a. m. 2199

“ Jacob *habens annos* xci genuit Joseph: Joseph autem annorum xvi erat, quando uen- 30  
 “ ditus est a fratribus suis, quique xxx erat annorum cum post uincula carceris stetit in pre-  
 “ sentia Pharaonis, et cum xxxix annorum esset etatis<sup>8</sup>, Jacob pater ejus descendit in Egyp-

2. Cessarem A — 4. parte A — 8. Chanaan C — 9. nascituro promissionem C; Beda ha: nascituro — 11. Za-  
 roas C — 12. primus C - inuenit] in B, a questo punto si trova il brano seguente, che in A è riprodotto con nota marginale  
 di mano del secolo XVII: Hac etate regnum inchoatur grecorum ubi primus regnavit Inacus cuius fillus Foroneus  
 rex in Grecia leges et iudicia scripsit. Lo stesso brano si trova in C ma dopo caputque regni assiriorum ut esset insti-  
 5 tuit (l. 18) e con le varianti: Innachus e Frondeus e con l'aggiunta di MMXXXIII, dopo leges et iudicia scripsit —  
 14. libidini C — 15-16. in A quam pater eius Belus prius obscure regnauerit autem annis LII, evidentemente monco.  
 Seguo la lezione di B C — 17. regnauit C - torcius C — 18. capudque C — 20. MMXLVIII om. C — 21. Ysaac B C  
 — 23. Ysaac B C — 24. MMCVIII] in inchiostro rosso A C — 25. Ysaac B C — 26. Ysaac B C — 30-31. presencia C  
 — 31. esset annorum etatis C

10 <sup>1</sup> PAULUS OROSIUS, *Hist. aduersum Paganos*, lib. VII,  
 ediz. Langemeister, Lipsia, 1889, I, 1, § 5 (p. 3). Il testo  
 orosiano ha le varianti: "...ad Ninum 'magnum' "ut di-  
 "cunt regem, quando natus est Abraham anni  $\bar{\text{I}}\text{CLXXXIII}$ .  
 "qui ab omnibus historiographis vel omitti vel ignorati sunt:  
 15 " ... et bello toto orbe cessarunt „. Questo brano d'O-  
 rosio non si legge in Beda.

<sup>2</sup> PAULUS OROSIUS, *op. cit.*, I, 4 § 1 (p. 17) dice: "An-  
 "te annos urbis conditae MCCC Ninus rex *Assyriorum*

" primus ut ipsi uolunt propagandae dōmicationis... „.

<sup>3</sup> Gen., XVI, 11-16.

<sup>4</sup> Gen., XXV, 13-18.

<sup>5</sup> Gen., XXI, 3-5.

<sup>6</sup> Gen., XXVI, 19, 26, 27.

<sup>7</sup> Gen., XXX, 24.

<sup>8</sup> In questo punto R s'allontana da Beda: "Jacob 25  
 "annorum cxxx descendit in Aegiptum in animabus  
 "lxx. Huius temporibus... „.

20

25

"tum in animabus LXX ipse autem Jacob tunc erat cxxx annorum, qui' postea in Egipto uixit  
 "annos xvii. Hujus temporibus Memphis in Egipto ab Ape argiuorum condita, Sparta quo-  
 "que a Sparto filio Foronei regis argiuorum condita „. Ab Abraham uero usque ad introi-  
 tum filiorum Israhel in Egipto fiunt anni ccxc. Orosius <sup>1</sup>:

MUR., 15  
a. m. 2238

5 "Ante annos Urbis condite MXL in Achaja 'fuit seuum diluuium totam eandem pro-  
 "uinciam uastans „. Item Orosius:

ante u. c. 1040  
c. 24 a

"Ante annos Urbis condite MVIII fuit apud Egyptum insolita fastidiendaque ubertas,  
 "deinde jugis et intolerabilis fames, cui Joseph uir justus et sapiens diuina prouisione su-  
 "buenit „<sup>2</sup>. Eo tempore Foroneus Grecie leges dedit. Juxta Hebreos anni  $\bar{\text{I}}\text{CCCLIII}$ .

ante u. c. 1003

10 "Abitatio filiorum Israhel qua mansuerunt in Egipto fuit annorum cccxxx, quibus ex-  
 "pletis eadem die egressus est omnis exercitus domini de terra Egypti, ut scriptura testatur  
 "Exodi „. Quorum tamen summam annorum Chronografi ejus a septuagesimo quinto anno  
 natiuitatis Abrahe, quando terram repromissionis intrauit, computant, sequentes editionem  
 septuaginta interpretum, que dicit: habitatio autem filiorum Israhel qua "intrauerunt in Egi-

a. m. 2453

15 "pto, et in terra Chanaan, ipsi, et patres eorum a septuagesimo quinto anno natiuitatis Abrahe  
 "anni cccxxx „<sup>3</sup> quam necessario sequendam et ipsa Hebraica ueritas ostendit, que narrat  
 Chaat filium Leui, quem natum esse constat in terra Chanaam, uixisse anni cxxxiii et filium  
 ejus Amram patrem Moysi annos cxxxvii et ipsam Moysen Lxxx fuisse annorum tempore'  
 egressionis de Egipto. Quia nimirum horum summam annorum constat quadringentos et

c. 24 b

20 triginta implere non posse: annuit autem horum translationi et Apostolus, cum ait: "Abrahe  
 "dicte sunt promissiones, et semini ejus: non dicit et seminibus, quasi in multis, sed quasi  
 "in uno, et semini tuo qui est Christus. Hoc autem dico Testamentum confirmatum a Deo,  
 "que post cccxxx annos facta est lex non irritam fecit ad euacuandas promissiones patrum „<sup>4</sup>.  
 Erat autem Moyses Lxxx annorum et Aaron Lxxxiv annorum, quando locuti sunt ad Pha-  
 25 raonem, qui postea uixerunt annos XL donec habitatio filiorum Israhel fuit per desertum <sup>5</sup>.  
 "Orosius „:

"Ante annos Urbis condite DCCCX. Anseccionem Athenius tertius a Cerope <sup>6</sup> regnauit,  
 "cujus temporibus aquarum illuuius majorem partem populorum Thessalie assumpsit, paucis per  
 "refugia monitum libertatis, maxime in monte Parnaso: in cuius circuitu Deucalion tunc regno  
 30 "potiebatur qui tunc ad se ratibus confugientibus susceptos per gemina Parnasi juga fouit  
 "aluitque, a quo propterea genus hominum reparatum ferunt. Tunc etiam in Ethiopia partes <sup>7</sup>

ante u. c. 810

1-2. postea vixit annos in Egipto xxii C — 5. anno A — 9.  $\bar{\text{I}}\text{CCCLIIJ}$  in inchiostro rosso C — 10. Habitatio  
 filiorum Israel B - quam C — 11. gressus — 12. summam chonografi (sic) annorum a septuagesimo C — 13. Habrahe  
 A - edicionem C — 15. Habrahe A C — 17. Chaath C — 21. in multis, sed quasi om. A — 22. Hoc autem om.  
 A — 25. habitacio C - Israel A — 27. MCCCX] cosi i codici, ma la data evidentemente è sbagliata - tercius C —  
 5 29. monitum] moncium C - Parnoso A C — 30. A di prima mano: patiebatur; pociebatur B

<sup>1</sup> PAULUS OROSIUS, *op. cit.*, I, 7, § 3 (p. 20). R pa-  
 rafrasa il testo orosiano che dice: "Ante annos urbis  
 "conditae MXL in Achaia saevum diluuium vastatione  
 "plurima totius poene provinciae fuit „. Questi tratti  
 10 d'Orosio non si trovano in Beda.

<sup>2</sup> PAULUS OROSIUS, *op. cit.*, I, 8, § 1 (p. 20). Va-  
 rianti nel testo orosiano: "... fuisse apud... primum  
 "insolitam fastidiendamque ubertatem deinde iugem atque  
 "intolerabilem famem... prouisione subuenerit „

15 <sup>3</sup> L'Ant. Test., secondo il testo dei Settanta, come  
 si disse fin dall'alto Medioevo, differisce com'è noto  
 dalla *Vecchia Itala*, di cui san Girolamo (382) (?) si servì  
 per la sua traduzione che dal tempo di san Gregorio  
 Magno in poi si chiamò "Volgata „. In quello dei Set-  
 20 anta si ritiene, come riferisce R, che gli Ebrei fossero

trasmigrati in Egitto al tempo della vocazione di Abramo  
 (*Gen.*, XII), 1921, secondo il computo cronologico di  
 Usserio (*Annali*) Bossuet Rollin, e ne fossero usciti nel  
 1491 (*Ex.*, XII). Però come si ricava dal *Gen.*, XXVIII,  
 gli Ebrei si portarono in Egitto al tempo della fuga di  
 25 Giacobbe. Beda invece di *intrauerunt* ha *habitauerunt*.

<sup>4</sup> PAULUS, *Epistula ad Galat.*, III, 6-10 di cui Beda  
 riproduce alcuni brani.

<sup>5</sup> *Ex.*, VI, 10.

<sup>6</sup> Nell'ediz. muratoriana giustamente si annotò: 30  
 Corrige: "Amphicthyon Athenis tertius Cecrope „ ma  
 si dimenticò di correggere l'anno che si trova nei codd.  
*MCCCX*. Cf. PAULUS OROSIUS, *op. cit.*, I, 9, per intero,  
 donde il brano è riportato.

<sup>7</sup> PAULUS OROSIUS, loc. cit., ha: *pestes*.

35

c. 25 a " plurimas dirosque morbos pene usque ad' desolationem exestuauisse <sup>1</sup>, et ne forte diuisa tem-  
" pora esse credantur, ut Dei furoris bellici, et tempestate subacta <sup>2</sup>, Mediam Liber pater san-  
" guine madefecit cedibus oppleuit, libidinibus polluit, gentem utique nulli unquam hominum  
MUR., 16 " obnoxiam uernacula tantum quiete contentam „.' Item Orosius:

ante c. u. 805 Anno ante Urbem conditam DCCCCV Egyptus decem plagis attrita est per manum Moysi 5  
ducis, quem Deus misit ad Pharaonem, ut dimitteret populum suum. Postquam uero Pharaon  
dimisit Israhelem, insecutus est eum cum omni suo exercitu usque ad mare rubrum: et Hebreis  
per medium sicci maris tuto gradientibus, uniuersa Egyptiorum multitudo simul cum rege suo  
aquarum inundatione in mare necata est, quorum multitudo hoc solo uel maxime argumento  
conficere possumus, quod eos sexcenta milia uirorum timuerunt atque fugerunt. Tunc quoque 10  
temporis Athlans Astrologiam inuenit <sup>3</sup>.

II DCCCCXCIII.

a. m. 2493 Moyses autem annos XL eductum ex Egypto regit populum Israhel in deserto. Quorum  
c. 25 b primo anno tabernaculum Domino construit, et VII mensibus' opus perficiens, mense primo  
anni secundi prima die mensis erexit. Hucusque ut Eusebius commemorat quinque libri Moysi <sup>4</sup> 15  
continent gesta annorum milia DCCXXX secundum septuaginta seniorum interpretationem, quot  
uero annos hujus temporis hebraica ueritas contineat Joseppus <sup>5</sup> in primo contra Appionem  
grammaticum libro ita commemorat; " neque igitur apud nos habentur innumera uolumina  
" inter se discordantia, sed duo tantum et XX sunt libri, qui omnium temporum seriem con-  
" tinentes leges uite et successionis humane prosapiam usque ad ipsius Moysis terminum per- 20  
" tendentes, qui paulo minus ad tria milia annorum continentiam gerunt „<sup>6</sup>. A Moyse uero  
Hebrei literas habere ceperunt. His autem temporibus Job de filiis Edom quintus ad  
Abraham, pronepos Ysaac in terra Us <sup>7</sup> que est in regione Philistinorum, tunc patrie rector  
principabatur. Esau namque ipse est. Edom, qui genuit Rahuel, Rahuel autem genuit  
c. 26 a Job, qui alio nomine dicitur Johab. Hucusque ex libro Genesis prosecuti sumus.' Ex hoc 25  
autem ex libro Josue, et Iudicum usque ad regum tempora IIDXIX.

a. m. 2519 " Josue annos XXVI regit populum, ut Joseppus docet. Nam scriptura sancta quod fuerint  
" anni ducatus illius tacet <sup>8</sup>. Quare autem Eusebius in Chronicis XXVI annos posuerit infra

2. Indiam C — 3. made fecit A — 12. IIDCCCCXCIII] in inchiostro rosso A C — 13. ex] de C — 15. Eusepius C  
— 19. discordancia C — 20. legis A - Moysi C — 24. Hesau C — 25. Job] Jobab A — 26. IIDXIX] in inchiostro rosso C

<sup>1</sup> Nel testo orosiano dopo si legge: " Plato testis  
" est „.

5 <sup>2</sup> Il testo orosiano ha: " subactam Indiam „.

<sup>3</sup> R parafrasa PAULUS OROSIUS, *op. cit.*, I, 10.

<sup>4</sup> Εὐσεβίου τοῦ παμφίλου, εἰς τὸν βίον τοῦ μακάρου  
Κωνσταντίνου τοῦ βασιλέως, I, cap. IB' (XII), ediz. cit.,  
nella nota 2, I, 505.

10 <sup>5</sup> A ha sempre *Ioseppus*, B C *Iosephus*. Accetto la  
lezione di A, perchè presso gli storici dell'alto Medioevo  
si trova più usata la forma *Ioseppus*, *Iosepus*. EUSEBIUS  
PAMPHILUS, *Ἐκκλησιαστικῆς ἱστορίας λόγος Α' κεφάλαιον Γ'*  
etc. (ediz. di Guillelmus Reading, Cantabrigiae, 1720,  
15 p. 31 sg.) usa sempre la forma: Ἰώσηπος. Il Valesio a  
questo proposito annota: " Sic enim scriptum est in  
" optimo et vetustissimo exemplari Parisiensis Ecclesiae,  
" non ut in vulgaris *Iosephum*. Sed et Iosephi historio-  
" graphi nomen in eodem codice ita perpetuo scriptum  
20 " inveni, quemadmodum etiam in vetustissimis Rufini  
" editionibus scriptum habetur. Quod certe mutare non  
" debuerant editores. Nam et apud Cassiodorum et Ior-  
" danum in iudicem scriptorum ex quibus decerpta est  
" historia Gothica, Ioseppus nominatur: et apud Sueto-  
25 " nium in Vespasiano, antiquissimus codex bibliothecae  
" Memmiae scriptum habet *Iosepus*. Denique Apollionius  
" Collatius *Iosepum* semper uocat secunda syllaba breuis „.

Beda, secondo le edizioni note, usa invece: *Iosephus*.

R riproduce il testo Bediano; pe 'l quale pare sia  
servita la traduzione fatta da Rufino d'Aquileia, emulo 30  
di san Girolamo: traduzione che in tutto il Medioevo fu  
avidamente letta, copiata e stampata perfino in quattro  
edizioni dal 1470 al 1492.

<sup>6</sup> Cf. ΦΛΑΒΙΟΥ ΙΟΥΣΗΠΟΥ, Περὶ ἁρχαιότητος Ἰου-  
δαίων κατὰ Ἀπιωνός, λόγος πρότερος §§ 38 e 39, ed in 35  
FLAVIUS IOSEPHUS, *Opera omnia*, ediz. Naber, Lipsia,  
1896, vol. VI, 194: " (38) οὐ γὰρ μυρίαδες βιβλίων εἰσὶ παρ'  
" ἡμῶν ἁσυμφώνων καὶ μαχομένων, δύο δὲ μόνα πρὸς τοῖς εἰκοσι  
" βιβλία, τοῦ παντός ἔχοντα χρόνον τὴν ἀναγραφὴν, τὰ δι-  
" καίως πεπλεγμένα. (39) καὶ τούτων πέντε μὲν ἐστὶ τὰ 40  
" Μωυσέος, ἃ τοὺς τε νόμους περιέχει καὶ τὴν τῆς ἀνθρωπο-  
" γονίας παράδοσιν μέχρι τῆς αὐτοῦ τελευτῆς. οὗτος ὁ χρόνος  
" ἀπολείπει τρισχιλίων ὀλίγων ἐτῶν „.

<sup>7</sup> Questo Us o Hus, come ha B, deve rispondere ad  
Ashod (GIOSUE, XV, 47, 2; *Cron.*, XXVI, 6; *Isa.*, XX, 1) 45  
detto dai Greci Azotus (*Fatti*, VIII, 10), ed oggi Esdúd  
a quattro miglia dal mare.

<sup>8</sup> Nei libri di *Ios.* non si trovano computati gli  
anni in cui Giosue resse il suo popolo, però dalla morte  
di Mosè (*Deuteromio*, XXIV) alla morte di Giosue (*Ios.*, 50  
XXIV) corrono appunto 26 anni. Secondo Usserio  
1451-1426 a. C.; secondo Cleuton 1585-1560 a. C.

- “dicemus. Primo namque ducatus sui anno decimo die primi mensis populum, patefacto  
 “Jordanis alueo, in terram repromissionis induxit, quo uidelicet anno, ut in Chronicis prefati  
 “Eusebii repperimus, principium erat quinquagesimi primi Jobelei, secundum Hebreos: idest  
 “anni duo milia quingenti erant ab initio mundi completi, singulis Jobeleorum ordinibus per  
 5 “quinquagenos deputatis<sup>1</sup>. Constat enim a principio quia MDCLVI ad diluuium usque fuere  
 “anni. Inde ad Abraham CCXCII qui LXXV erat annorum, quando promissionem Dei acceperit.  
 “Promissionis anni ccccxxx, ducatus Moysi anni XL qui profecto numerus non duo milia quin-  
 “gentos, sed septem minus, idest duo milia ccccxciii ut prenotamus, annos implent „. Josue  
 autem impetravit a Deo, et Solem uersus in meridiem in eodem loco stare' fecit diei unius MUR. 17  
 10 spa'tio, ut non effugiendi solatium hostibus, cum quibus pugnabat, minime preberet, quousque c. 26 b  
 idem Josue de inimicis ulcisceretur. Erant ipsi enim quinque reges Amorreorum. Dominus  
 quoque misit super eos lapides magnos de celo, et multo plures mortuo sunt lapidibus gran-  
 dinis, quam gladio<sup>2</sup>. Iosue cx annorum mortuus est<sup>3</sup>. Eo tempore Troja in quadrigis ui-  
 gebat, in qua Trous prius regnavit IIDLIX.  
 15 “Othoniel annos XL populum Dei rexit<sup>4</sup>. Hic autem de tribu Juda primus in Israhel a. m. 2559  
 “Domino iubente, constituitur. Hujus temporibus primis, filii Israhel seruire Chusan Rasathaim  
 “regi Mesopotamie annis viii „. Eodem tempore Charinus filius Agenoris litteras Grecie  
 dedit<sup>5</sup> IIDCXXXIX.  
 “Loth annos LXXX filius Gera, filius Gemini, qui utraque manu utebatur pro dextera, a. m. 2638  
 20 “cujus in principiis seruiuit Israhel Eglon regi Moab annis xviii donec [eum] ipsum percusso  
 “Eglon ipse liberavit<sup>6</sup>. Hoc tempore Cirene ciuitas condita est in Libia „<sup>7</sup>. Tunc quoque  
 fabule fecte de rebus gestis ab hominibus sceleratis IIDCLXXX.  
 “Deborra prophetissa annos XL de tribu Effraym 'cum Barah de tribu Neptalim cujus in a. m. 2689  
 “initio ducatus oppressit filios Israel Jabin rex Chanaan xx annis qui regnabat in Asor. Sed c. 27 a  
 25 “occiso ab Israel principe militie eius Sisara, prostratus tandem, ac humiliatus est<sup>8</sup>. Hoc  
 “tempore Miletus condita „. Et tunc Apollo cytharam repperit<sup>9</sup> MMDCCXXX.  
 “Gedeon, qui et Feroboal XL annis de tribu Manasse, sub quo seruiuit Israhel Madi- a. m. 2719  
 “nitis, et Amalechitis vii annis. Sed Gedeon pugnante liberatus est. Nam per uelleris si-  
 “gnum, sicut a Deo petiit, confortatus ipse cum ccc solummodo uiris, quos secum habuit, uicit  
 30 “hoc bellum, in quo cesa sunt cxx milia uirorum<sup>10</sup>. Eo tempore Tyrus condita ante templum  
 “Jerolymorum anni ccxl ut scribit Joseppus „<sup>11</sup>. Mercurius Lyram condidit. In Italia  
 primus Janus regnavit IIDCCXLII.  
 “Abimelech Gedeonis filius annos iii, qui regnabat in Sichem „. Hic autem Gedeonis a. m. 2722

2. prephati C — 3. Hebrós A (sic); Ebreos C — 6. Habraham A C — 9. meridle C — 10. spacio C - solacium C — 11. Amorrheorum B — 14. IIDLIX] in inchiostro rosso C — 16. A bente aggiustato in iubente di mano del secolo XVII - Israel seruire B — 17. Cathinus C — 18. IIDCXXXIX] in inchiostro rosso C — 19. Aod B; così ha pure BEDA — 20. cum ipsum C; eum ipse C — 22. IIDCLXXX] in inchiostro rosso C — 23. Deborrea C —  
 5 24. inicio C - Azor B; Nazor C: la lezione di A risponde più all' Hasor biblico e alla lezione bediana - Set C —  
 25. milicie C - hac C — 26. MMDCCXXX] in inchiostro rosso C — 27. Zedeon A - Jerobaal C — 29. peciit C - solummodo B — 31. Josephus B C — 32. IIDCCXLII] in inchiostro rosso C

<sup>1</sup> EUSEBIUS, *Chr.*, XXVI; R cita da HIERONYMUS, *Lib. hebraic. quaestionum in Genesim* in MIGNE, vol. e loc.  
 10 cit. Nel testo di Beda, dopo *deputatis* si legge: “At vero  
 “hanc temporis huius esse summam nostra inquisitio  
 “nequaquam invenire valuit „

<sup>2</sup> *Ios.*, X, 5-10.

<sup>3</sup> *Ios.*, XXIV, 29.

15 <sup>4</sup> *Iudic.*, III, 9 e 11.

<sup>5</sup> *Charinus*, così i codici. Evidentemente la lezione sbagliata sta per *Cadmus Agenoris filius*, di cui è nota la leggenda. Forse nel codice primitivo era scritto: *Chatmus*.

<sup>6</sup> *Gen.*, XIX, 37; *Iudic.*, III, 12.

<sup>7</sup> Cf. IUSTINUS, *Trogi Pompei Historiarum philippicarum epitoma*, ediz. Icep (editio minor, Lipsia, 1885, cap. XIII, § 7): “Cyrene autem condita fuit ab Aristaeo, “cui nomen Batto propter linguae obligationem fuit, “etc.... „

<sup>8</sup> *Iudic.*, IV, 6, 17; il nome biblico è Sisara non Sifara come ha Beda.

<sup>9</sup> *Miletus*, ora Melasso, nella Ionla.

<sup>10</sup> *Iudic.*, VII.

<sup>11</sup> FLAVIUS IOSEPHUS, Ἰουδαϊκῆς ἱστορίας βιβλίον β, § 303, ediz. cit., vol. III, 106.

filius ex concubina occidit LXX fratres suos filios patris ejus ex matrimoniis. Remansitque Jonathas filius Jeroboal minimus, et absconditus est<sup>1</sup>. Ipso quoque tempore "Hercules Ilium

c. 27 b

"uastat „<sup>1</sup> Saturnus in Italiam fugiens, ibi post Janum regnavit<sup>2</sup> IIDCCXLV.

a. m. 2745

"Pthola annis XXIII filius Phoa patru Abimelech, uir de Ysachar, qui habitabat in Sanir

"montis Effraym<sup>3</sup>. *Fuitque his temporibus* bellum Lapitharum, et Centaurorum, quod scribit

5

"Palefatus primo de incredibilibus libro<sup>4</sup>. Notabiles fuisse dicuntur equites Thessalorum.

"In Troja post Laomedontem regnavit Priamus „<sup>5</sup> IIDCCLVII.

a. m. 2767

"Jahir annis XXII ex tribu Manasse<sup>6</sup>. *His diebus* Hercules agonem Olimpiacum constituit, a quod usque ad primam Olimpiadem supputantur anni ccccxxx „. Carmentes litteras latinas inuenit IIDCCLXXIII.

10

a. m. 2773

"Jephte Galaadites annis VI Philistim, et Ammanite deprimunt Israhel, ex quibus Ammanite debellantur a Jephte, qui in Libro Judicum ab etate Moysi usque ad semetipsum ait supputari annos ccc „<sup>7</sup>. Hercules in flammis se iniecit. Amazonum tunc regnum uigebat, quod usque ad Alexandri Magni tempo'ra mansisse legimus<sup>8</sup> IIDCCXXXX.

MUR., 18

a. m. 2780

c. 28 a

"Abessan de Bethleem annos VII Agamenon Micenis imperat annos xxxv' cujus anno xv. 15

"Troja capitur „ IIDCCXC.

a. m. 2790

"Achilon Zabulonites annis x<sup>9</sup>. Hic cum annis x suis in septuaginta interpretibus non habetur, pro quo annos supplendo Eusebius Josue filio Nun, Samuheli et Sauli, quorum annos scriptura non dicit, plures annos, quam in Joseppo legebat, annotavit, quatenus ab egressu filiorum Israhel ex Egypto, usque ad edificationem templi cccclxxx annorum summam

20

"scriptura predicat habere „<sup>10</sup>. Orosius:

ante u. c. 430

"Ante Urbem conditam ccccxxx annos raptus Helene, conjuratio Grecorum, et concursus mille nauium, dehinc decennis obsidio, ac postremo famosum Troje excidium predicatur. In quo bello per decem annos cruentissime gestos; quas nationes quantosque populos idem turbo inuoluerit, Omerus poeta in primis clarus luculentissimo carmine palam fecit „<sup>11</sup>.

25

Dare autem Frigius, qui Troje historiam scripsit, dicit: quia in illo bello perierunt ex Achuis ccclxii milia. Ex Trojanis autem usque ad ciuitatem perditam clxvi milia; ciuitate uero perditam cclxvi milia IIDCCXCVIII<sup>12</sup>.

c. 28 b

a. m. 2798

"Labdon de tribu Effraym annis VIII<sup>13</sup>. Hujus anno tertio Troja capta est, *regnante in Italia Latino*, completis a primo anno Cecropis, qui primus apud Atticam regnavit ccclxxv

30

"a quadragesimo autem et tertio anno Nini regis Assiriorum „. Juxta Eusebium autem expletis a mundi principio annis quatuor milia XIX. A diluuiio anni[s] MLXXXVII<sup>14</sup>. A natiuitate Abrahe, et quadragesimo tertio anno Nini regis annos DCCCXXXV. "A natiuitate Moysi anni

1-2. Remansitque Jonatham Jonathas filius C — 2. et absconditus est om. C — 3. IIDCCXLV] in inchiostro rosso C — 4. B Thola come Beda — 5. Ephraim B - Yaphitarum A — 6. Palefatum C - Notabilis A — 7. IIDCCLVII] in inchiostro rosso C — 8. Jair B — 10. IIDCCLXXIII] in inchiostro rosso C — 11. Jephte A; accetto la lezione di B C più rispondente al testo biblico - Galadites C - Philistim B C — 12. Zepte A (sic) - ete A (sic) — 14. IIDCCXXXX] in inchiostro rosso C — 16. IIDCCXC] in inchiostro rosso C — 18. Samueli B C — 19. A di prima mano : Josepo, poi Joseppo; così pure Josepo in C — 20. sumam C — 22. coniuracio C — 24. naciones C — 26. Dare] Thares erroneamente A C - Phrigius B — 27. proditam A — 28. IIDCCXCVIII] in inchiostro rosso C — 29. Ephraim B - tercio C — 31. tercio C — 33. tercio C

<sup>1</sup> *Iudic.*, IX, 1 e 5.

<sup>2</sup> IUSTINUS, *op. cit.*, XLIII, 1 (*ediz. cit.*, p. 209).

<sup>3</sup> *Iudic.*, X, 1; il monte sarebbe Samir, non Sanir.

<sup>4</sup> L'indicazione di Palefatus o Palephatus B pare l'abbia tratta da OROSIO, *op. cit.*, I, 13, § 4 (p. 26): "Sed Thessalos Palefatus in libro primo Incredibilium pro-

<sup>5</sup> "dit ipsos a Lapithis creditos dictosque fuisse Centauros

"eo....".

<sup>6</sup> Cf. DARES PHRIGIUS, *De excidio Troiae historia*, ediz. di Ferdinando Meister, Lipsia, 1873, cap. III, p. 5.

<sup>7</sup> *Iudic.*, X, 3; si sottintende: *iudicavit*.

<sup>8</sup> *Iudic.*, XI.

<sup>9</sup> IUSTINUS, *op. cit.*, II, § 4 (*ediz. cit.*, p. 16).

<sup>10</sup> *Iudic.*, XII, 11; il nome biblico è però "Elon „

<sup>11</sup> FLAVIUS IOSEPHUS, *Opera omnia*, ediz. cit. 'Iou-δαικῆς ἀρχαιολογικῆς, B. ἐκτῆς, § 45 sg. (vol. II 11 sgg.).

<sup>12</sup> PAULUS OROSIIUS, *op. cit.*, I, 17 §§ 1 e 2. In R, dopo "inuoluerit „, manca: "atque adflixerit „.

<sup>13</sup> I dati qui riportati da R non rispondono a quelli di DARES PHRIGIUS, *op. cit.*, ediz. cit., cap. XLIV (p. 52). Darete dice: "Ruerunt ex Argivis, sicut acta divina in-

"dicant.... hominum milia dcccclxxxvi et ex Troianis

"ruerunt usque ad oppidum proditum hominum milia "dclxxxvi „.

<sup>14</sup> *Iudic.*, XII, 11; il nome però è: Abdon.

<sup>15</sup> EUTROPIUS, *Breviarium historiae romanae ab urbe condita* etc. M. G. H., *Auct. antiquiss.*, Berolini, 1879, tomo II, p. 6, legge: *annis mille DCCLXXVII*.



“CCCCX”<sup>1</sup>. Capta igitur Troja, Eneas, *paucis interuenientibus annis, in Italia profugus ueniens, arma commouit, bella excitauit* cum Turno Dauni filio regis Tuscorum, dimicans eum interemit, ejusque sponsam sibi uxorem accepit<sup>2</sup>, et per triennium regnans multos populos implicuit odio, excidioque afflixit<sup>3</sup> MMDCCCXXXIX.

5 “Mortuo autem Labdon, seruiuit Israhel Philisteis annis XL, IIDCCCXCIX.

“Sanson de tribu Dan annos XX”<sup>4</sup>. Hactenus Judicum tempora liber signat habens annos “CCCCXCIX”. Quibus transactis ex libris regnorum, et prophetarum, et ex romanorum historiis diu jam inchoatis acta prosecuntur.

“Judices autem Latini duodecim, qui postea romani nuncupati sunt, post tertium annum  
10 “captiuitatis Troje, ut quidam uolunt, octauum, regnauit Eneas annis III. Post quem Ascanius annis XXXIX. Ante Eneam uero Janus, Saturnus, Picus, Faunus, Latinus in Italia regnauerunt annis circiter CL Ascanius Enee filius Albam urbem condidit, IIDCCC”<sup>5</sup>.

“Heli sacerdos anni XL. In Ebreorum libro XL anni inueniuntur”<sup>6</sup>. In septuaginta autem  
15 “interpretatione XX. Hectoris filii Ilium receperunt, expulsis Antenoris posteris, Heleno sibi subsidium ferente. Latinorum tertius Siluius Enee filius *frater Ascanii* regnat annis XXIX, “*quique* post mortem patris editus ruri fuerat educatus, et Siluii, Posthumii nomen accepit, “a quo omnes Albanorum reges Siluii uocati sunt”<sup>7</sup>. Reges Sicioniis defecerunt, qui ab Egealeo “usque ad Zeuxippum, regnauerunt annis nongentis LXII. Post quos sacerdotes Carnii constituti sunt, IIDCCC.

20 “Samuhel annos XII ut docet Josephus: in scriptura enim sancta quandiu preuerit minime patet”<sup>8</sup>. Ab hoc tempora prophetarum incipiunt.

“Latinorum quartus Eneas Siluius regnat annis XXXI”<sup>9</sup>. Tunc temporis Omerus poeta clarus fuisse putatur, juxta Ysidorum IIDCCCXC.

“Saul primus Hebreorum rex annos XX et hujus quia in canonica scriptura non habetur,  
25 “de antiquitatis Josephi libro, tempus regni notauimus. In Lacedemone regnauit primus “Euristeus annos XLII”<sup>10</sup>. Corinthi primus Arethis annis XXXV.”

#### QUARTA ETAS.

“Quarta mundi Etas non solum cum inchoato Judee gentis imperio, sed et cum inno-  
uata promissione, que patribus olim data est, imperii Christiani sumit exordium, jurante  
30 “domino Dauid ueritatem: de fructu uentris ejus sedere super sedem eius”. Ex hoc autem reges Juda designantur IIDCCCCXXX.

2. arma om. A — 4. implicuit C - efflixit A - MMDCCCXXXIX] in inchiostro rosso C — 5. IIDCCCXXXVIII] om. A; è in C in inchiostro rosso — 6. A di prima mano: temoru — 8. proseguuntur B — 9. C tercium — 12. IIDCCC] in inchiostro rosso C — 15. C tercio — 16. post mortem patris] post iunii AB; post Iunii C; correggo la lezione secondo BEDA — 19. IIDCCC] in inchiostro rosso C — 20. Josephus B — 22. Homerus B — 23. IIDCCCXC] in inchiostro rosso C — 25. Josephi A — 28. set C — 31. IIDCCCCXXX] in inchiostro rosso C

<sup>1</sup> *Hist. Misc.*, ediz. Franc. Eyssenhardt, Berol. 1868, lib. I, cap. I. R ha omissio: “ante urbem autem conditam annis quadringentis quatuor, ante primam quaque olympiadem annis quadraginta sex.”

10 <sup>2</sup> *Hist. Misc.* cit., lib. I, cap. II. Le parole in corsivo sono di R.

<sup>3</sup> IUSTINUS, *op. cit.*, ediz. cit., XLIII, I, § 10 sg.; VALERII MAXIMI, *Factorum et dictorum memorabilium*, ediz. Kempf, Lipsia, 1888, lib. I, cap. VII (p. 48); OVI-  
15 DIUS, *Metam.*, lib. XIII; LIVIUS, *Histor.*, I, 1 e 2.

<sup>4</sup> *Judic.*, XVI, 31; Beda legge: 299 annos.

<sup>5</sup> IUSTINUS, *op. cit.*, loc. cit.

<sup>6</sup> SAMUELE, IV, 18.

<sup>7</sup> Anche qui la fonte prima pare sia la *Miscella*,

lib. I, cap. III: “Siluius igitur Postumus regnavit annis  
20 “nis XXXIX qui Postumus ideo est appellatus quia post “mortem patris est editus, Siluius, qui ruri fuerat educatus, a quo omnes Albanorum reges Silvii vocati “sunt.”

<sup>8</sup> FLAVIUS IOSEPHUS, *op. om. cit.*, Ἰουδαϊκὴ ἀρχαιολογία, B. πέμπτη § 348 (vol. I, p. 331): Σαμὴλος δὲ πεπληρωκὸς ἔτος ἤδη δωδέκατον προουφήτασε....”

<sup>9</sup> *Hist. Misc.*, lib. I, 3.

<sup>10</sup> Isidorus.... FLAVIUS IOSEPHUS, *op. cit.*, B. ἕκτη, § 45 sg., specialmente il § 378 (vol. II, p. 82); B. δωδεκάτη, 30 § 245 (vol. III, pp. 104 e 105). Il nome del re dei Lacedemoni non è *Euristeus*, come dice Romualdo, ma Ἄρειος.

a. m. 2818

c. 29 a

a. m. 2858

MUR., 19

a. m. 2870

c. 29 b

a. m. 2890

a. m. 2930

"Dauid ex tribu Juda rex regnauit annis XL. *Hunc propheta Nathan arguit propter peccatum, atque legem Dei docuit eum*<sup>1</sup>. Quo tempore regnauit Latinorum quintus Latinus Siluius annis L<sup>2</sup>. Tunc Ephesus condita ab Andronico. Carthago quoque condita est, ut quidam uolunt, a Harcedone Tyrio, ut uero alii, a Didone filia ejus anno CXLIII post Trojanum excidium,<sup>3</sup> IIDCCCCLXX.

5

a. m. 2970 "Salomon filius Dauid annos XL qui quarto regni sui anno, mense secundo templum  
c. 30 a "Domino' edificare coepit in Jerusalem, collectis ab ingressu Israhelis ex Egypto annis CCCCLXXX  
"ut regum quoque liber testimonio est, quod in figura uniuersi temporis, quo in hoc seculo  
"Christi edificatur ecclesia, que in futuro perficitur; septem annis perfecit, et septimo octauum  
"anni mense dedicauit. Achias Sylonites propheta Salomoni regi predixit quod per mu- 10  
"lieres a mandatis Domini declinaret. Regina Saba uenit audire sapientiam Salomonis<sup>4</sup>. "La-  
"tinorum sextus Alba Siluius Siluii Enee filius regnauit annis XXIX, IIDCCCCLXXXVII.

a. m. 2987 "Roboam filius Salomonis annos XVII. *Ex eo quippe regnum Israhel a Juda diuiditur.*  
"Jeroboam namque de Tribu Effraim separauit decem tribus a domo Dauid, et a Domino:  
"in figuram hereticorum, qui se suosque sequaces a Christo, et ecclesia segregant. Hujus 15  
"quinto anno Sisac rex Egypti Jerosolimam templum expoliavit. Jaddo propheta in Samaria  
natus. Hic ad Jeroboam immolantem uitulis missus in sermone Domini uenit, eumque arguit  
immolantem. Hunc ad propria reuertentem leo in uiam strangulauit, eo quod propheta alius  
eum fefellit<sup>5</sup>. "Latinorum septimus Egiptus Siluius Albe superioris regis filius regnauit  
"annis XXXIV. Samus condita, et Smirna in urbis modum amplificata, IIDCCCCXX. 20

a. m. 2990 "Abia filius Roboam annos III. Hic pugnantem contra se Jeroboam superauit, occisis  
MUR., 20 "de exercitu ejus MD eo quod sperasset in Domi'no,<sup>6</sup>. Sub hoc Abimelech pontifex fuit  
a. m. 3031 IIIXXXI.

a. m. 3031 "Asa filius Abia annos XLI. Ab hoc conductus Benadab rex Sirie contra Israhel per-  
"cussit omnem terram Neptalim. Asa Ydola destruit, templum mundat, egredientem contra 25  
"se Zara Ethiopem cum suo sternit exercitu. Amri rex Israhel emit montem Samarie a Somer  
duobus talentis argenti, et edificauit eum. Hahiel de Bethel Hierico instaurat<sup>7</sup>. "Latinorum  
"octauus Capis Siluius Egipti superioris regis filius regnauit annis XXVIII. Hic Capuam in  
"Campaniam condidit,<sup>8</sup> IIILVI.

a. m. 3056 "Josaphat filius Asa regnat annis XXV. Iste fecit rectum coram Domino. "Helias 30  
"Thesbites de terra Arabum de tribu Aaron tres semis annos pluuiam continuit propter pec-  
"catum Ackab, et populi Israhel. Et inter cetera magnalia Heliseum filium Saphath de  
"terra Ruben, qui erat de Abel Meula pro se unxit prophetam. Israhel, et Juda hoc inter  
c. 31 a se differunt, quod omnis populus prius appellabatur Israhel: et qui regna'bat de genere Dauid  
in Jerusalem appellabatur Juda. Et quoniam ab Israel vituli aurei colebantur in Dan et 35  
in Bethel: propterea ab Assiris capta est Samaria, non tamen omnino deleta. Et multo post  
tempore Judas a Chaldeis ductus est in Babilonem: quia minora peccauerunt<sup>9</sup>. "Latinorum

3. L] om. A — 4. Charcedone B; Carchedone C - Tuirio BC — 5. IIDCCCCLXX] in inchiostro rosso C —  
7. Hierusalem B - Israelis B — 8. uniuersa AB — 12. IIDCCCCLXXXVII] in inchiostro rosso C — 13. Israel B  
— 14. Hieroboam B - Ephraim B — 15. in A figuram è su rasura e scritto d'altra mano — 16. Hierosolimam B -  
Addo B — 19. Egiptus B - in C di prima mano: Silius — 20. amplicata C - IIDCCCCXX] in inchiostro rosso C —  
5 23. IIIXXXI] in inchiostro rosso C — 24. Israel B — 25. Nephelim BC — 26. Israel B — 27. Hajel B - Hierico B  
— 29. IIILVI] in inchiostro rosso C — 32. Israel B — 33. Israel B — 34. Israel B

<sup>1</sup> I Reg., I, II, 11.

<sup>2</sup> Hist. Misc., loc. cit.

<sup>3</sup> La leggenda porta che Efeso sia stata fabbricata  
10 dalle Amazzoni: "Ephesus Ioniae urbs ab Amazonibus  
"condita. IUSTINUS, op. cit., ediz. minor., II, 4, 15. —  
Per Cartagine cf. FLAVIUS IOSEPHUS, περί αρχαιότητος  
'Ιουδαίων κατά 'Απίωνος, λόγος προτεσος, 121 sg. (ediz. cit.,  
op. om., vol. VI, 207.

15 <sup>4</sup> I Reg., VI, I, X, XI, 30 sg.

<sup>5</sup> I Reg., XII; FLAVIUS IOSEPHUS, op. cit., 'Ιουδ.

ἀρχαιολογίας, B. Οὐδον, 205 sg. (vol. II, 212 sg.).

<sup>6</sup> I Reg., XV, 1-8 e XX; FLAVIUS IOSEPHUS, 'Ιουδ.

ἀρχαιολογίας, lib. cit., 234 sg. (vol. II, 219 sg.).

<sup>7</sup> I Reg., XV, 8-24; FLAVIUS IOSEPHUS; op. cit., 20

B. ἐβδόμη, § 285 sg. (vol. II, p. 144 sg.).

<sup>8</sup> Hist. Misc., loc. cit.

<sup>9</sup> I Reg., XV, 24, an. XXII.

nonus Carpentus Siluius superioris regis filius " Capis regnavit annis XIII post quem filius eius " Thyberinus Siluius annis VII a quo, et fluuius appellatus est, Tyberius<sup>1</sup> qui prius Albola " dicebatur. Post quem Agrippa Siluius filius ejus annis XL „, cujus temporibus Homerus fuisse, " in Grecia perhibetur<sup>2</sup>. III LXIV.

5 " Joram filius Josaphat annis VIII „, cujus diebus recessit Edom, ne esset sub Juda, et constituit sibi regem. Ambulavit autem Joram in uis domus Achab: filia quippe Achab erat uxor ejus. " Helyas curru igneo rapitur quasi usque ad celum. Et Heliseus heres prophetic " derelictus, primo miraculo aquam Jericho sanat „<sup>3</sup>. Abdias propheta de tribu Sichem in agro Bethacaran natus discipulus Helie fuit: tertius quinquagenarius cum quinquaginta mili-  
10 tibus ab Hocozia ad Heliam missus, cui et petitus percepit<sup>4</sup> Helyas, ne eum ignis, sicut duos ante quinquagenarios, consumeret. Hic ergo Hocozia relicto ministerio prophetavit. Micheas de tribu Effrem in Morasti ortus: quoniam peccantem Acab sepius arguebat, sub Joram filio ejus precipitio ualde porrecto jactatus occubuit<sup>5</sup> III LXV.

" Azarias filius Joram anno primo. Hunc Azariam cum filio Joas, et nepote Amasia ob  
15 " enormitatem scelerum, et quia nec patrem, filiumue quispiam eorum bonum habebat, inde " eos Matheus euangelista a Domini Saluatoris genealogia se cludit „. Jojadab filius Rechab clarus sacerdos habetur, qui uixit annis CXXX<sup>6</sup> III LXXI.

" Athalia mater Azarie annis VI que uidens interfectum ab Jeu rege Jsrahel filium suum  
" Azariam, interfecit omnem stirpem regiam domus Joram, preter solum Joas filius Azarie,  
20 " Isabeth soror Azarie uxor Joade pontificis furata est de medio filiorum regis, cum interfi- " cerentur<sup>6</sup>. In septuaginta interpretibus VII annis regnasse Athalia narratur „. Zaccharias prophetavit III CII.

" Joas filius Azarie annis XL. Iste bono prin'cipio, et fine usus pessimo. In principio  
" sui regni templum innouat. In extremis inter cetera facinora<sup>7</sup> Zachariam quoque filium  
25 " Joadie tutoris quondam, ac regnificatoris sui inter templum, et altare lapidare precepit, " quem ob meritorum gratiam Dominus in euangelio filium Barrachie, idest benedicti Domini, " cognominavit<sup>7</sup>. Latinorum duodecimus Aremus Siluius Agrippe superioris regis filius re- " gnauit annis XVIII qui presidium Albanorum inter montes, ubi nunc Roma est, posuit. Hujus " filius fuit Julius proauus Julii Proculi, qui cum Romulo Romam commigrans fundauit Juliam  
30 " gentem „<sup>8</sup> III CXL.

" Amasias filius Joas annis XXIX. Heliseus propheta sepelitur in Samaria. Azahel rex  
" Sirie afflixit Israhel<sup>9</sup>. Latinorum tertius decimus Auentinus Siluius superioris regis filius  
" major regnavit annis XXXVII atque in eo monte, qui nunc pars est urbis, mortuus, ac se-  
" pultus eternum loco uocabulum dedit „<sup>10</sup> III CXII.

1-2. post quem filius eius Thyberinus Siluius annis VII om. B — 2. Tiberius B C — 4. III LXIV] in inchiostro rosso — 6. prophetic B C — 10. Hoc ozia C; Hochozia B — 11. Hochozie B il nome sarebbe: Acharia — 12. Ephrem B - Achab A — 13. precipicio B C - III LXV] inchiostro rosso C — 17. III LXXI] in inchiostro rosso C — 18. Hieu B — 20. Isabeth B C - Ioade] Jorade A; accetto la lezione di B e C conforme a Beda — 22. III CII] in inchiostro rosso C — 26. Barachie C — 27. Romani C - conmigrans C — 30. III CXL] in inchiostro rosso C — 32. tertius B C — 34. III CXII] in inchiostro rosso C

<sup>1</sup> Lege Tiberis (Sassi). Così ha Beda.

<sup>2</sup> LIVIUS, *Hist.*, I, 3:.... " fluuius Albula, quem nunc Tiberim uocant.... ". Cf. più specialmente *Hist. Misc.*, loc. cit. da EUTROPIUS, *Brev. cit.*, p. 7.

<sup>3</sup> *Locus corruptus; fortasse legendum*: aquam Jordanis secat (Sassi). R qui non riproduce tutto il testo bediano.

<sup>4</sup> II *Reg.*, III, an. XIV, 21.

<sup>5</sup> II *Reg.*, XV, 1-6; II, *Chron.*, XXII e XXVI.

<sup>6</sup> II *Chron.*, XXII, 10 sg.

<sup>7</sup> II *Chron.*, XXIV.

<sup>8</sup> LIVIUS, *Hist.*, loc. cit. Cf. specialmente: *Hist. Misc.*, loc. cit.

<sup>9</sup> II *Chron.*, XXV; II *Reg.*, XIV.

<sup>10</sup> " Graphia aureae urbis Romae „ in URLICH, *Cod. urbis Romae topographicus*, Wirceburgi, 1871, p. 114, fonte del secolo XIII; " Auentinus quoque siluius rex albanorum in Auentino monte palatium et mausoleum sibi " extruxit „ da LIVIUS, I, 3: "....Romulus Siluius a pa- " tre accepto imperio regnat. Auentino fulmine ipse  
25 " ictus regnum per manus tradidit is sepultus in eo col- " le, qui nunc pars Romanae est urbis, cognomen colli " fecit „. Cf. più specialmente: *Hist. Misc.*, loc. cit. che riproduce PAULUS, *Hist. Rom.*, M. G. II. Auct. ant., II, 30 p. 7.

a. m. 3192

“Azarias, qui et Ozias filius Amasie annis LIII „. Ysayas prophetare cepit in diebus Ozie regis Juda ante duos annos terremotus, quem uolunt eo tempore accidisse, quo ingressus Ozias templum Dei, sibi sacerdotium uindicabat, et terra per'cussa est, et cineres altaris effusi sunt, et ipse rex percussus lepra<sup>1</sup>.

c. 32 b

*Item Hieronimus.*

5

“Ozias qui et Azarias duplici nomine, et uno quidem atque eodem tempore Ysayam, “Osee, Johel, et Amos prophetasse ex rebus que ponuntur in titulo cognoscimus, quod principium uerbi Domini fuit in Osee filio Beri. Amos autem pater Ysaye, non ut plerique autumant, tertius duodecim prophetarum est. Sed aliis diuersisque apud Hebreos scribuntur litteris. Iste quidem primam, et extremam litteram habet Aleph, et Sade. Ille uero Hayn, 10 “et Samech „<sup>2</sup>. Tradunt autem Hebrei Osee, et Amos, et Ysayam, et Johel, ac Jonam iisdem prophetasse temporibus, uidelicet in diebus Ozie, Johatam, Achaz, et Ezechie regum Juda, et in diebus Jeroboam filii Joas regis Israhel. De Jona quidem in regum uolumine ita scriptum est: “Anno xv Amasie filii Joas regis Juda regnauit Jeroboam filius Joas regis Israhel “in Samaria annis xli et fecit quod malum est coram Domino, et non recessit ab uniuersis 15 “peccatis Jeroboam filii Nabath, qui peccare fecit Israhel. Ipse conuertit fines Israhel in “Samarium ab introitu Emath usque ad mare solitudinis, juxta uerbum Domini Dei Israhel, c. 33 a “quod locutus est in manu serui sui Jona' filii Amathi prophete, qui fuit Deleth „<sup>3</sup>. Dicunt autem Hebrei hunc esse filium uidue Sareptene, quem Helias propheta mortuum suscitauit. “Assyriorum rex tricesimus sextus Thonos Concoleros, qui uocatur grece Sardanapallus, Thar- 20 “sum, atque Anchialem condidit, et in prelio uictus ab Arbato Medo semet incendio con- “cremauit. Usque ad id tempus fuisse reges Assyriorum historia refert, et fiunt simul anni MCXCVII<sup>4</sup>. Omnes autem anni regni Assyriorum a primo anno Nini supputantur „<sup>5</sup> MCCXL.

*Orosius:*

a. c. 64

MUR., 22

“Anno ante Urbem conditam LXIII nouissimus apud Assyrios regnauit Sardanapallus uir 25 “muliere corruptior, qui inter scortum' gregis<sup>6</sup> femine habitu purpuram collo gestans<sup>7</sup> a “prefecto suo Arbato, qui tunc Medis preerat inuisus<sup>8</sup> atque execrationi habitus<sup>9</sup>, excitis “Medorum populis ad bellum prouocatus, et uictus, ardenti pire se iniecit: exin Arbates “Medus, Assyriorum imperio destructo, regnum in Medos transtulit „<sup>10</sup>, ubi primum ipse regnauit annis xxviii. Macedonum regnum inchoat primum habens caranum annis xxviii. 30 “Lacedemoniorum reges deficiunt, Lidorum incipiunt „. Latinorum quartus decimus Procax c. 33 b Sil'uius Auentini superioris regis filius regnauit annis xxiii. Post quem quintus decimus Amulius Siluius annis quadraginta<sup>11</sup> IIICCVIII.

1. Esayas C — 3. sacerdotium C — 7. cognoscimus C — 9. tercius C - set C — 10. Ayn B — 11. hisdem B C — 12. Joatham C — 17. introitum A - Emathus C, il nome biblico sarebbe: Hamat — 18. Deleth B C, IV, Reg., XIV, 25 sg. de Geth — 23. MCCXL] in inchiostro rosso C — 26. corrupciore C — 29. tibi A — 30. Macedonum regnum inchoat primum habens caranum annis xxviii om. B e in ediz. Mur. — 31. Lacedoniorum C — 33. IIICCVIII] 5 in inchiostro rosso C

<sup>1</sup> II Reg., XIV, 21; II, Chron., XXVI, 1-21.

<sup>2</sup> EUSEBIUS HIERONYMUS, *Commentariorum in Isaiam prophetam*, lib. I, cap. I (MIGNE, *Patr. lat.*, 24, col. 22, note 7 e S). Vi sono le seguenti varianti: “Ozias autem ipse est, qui et Azarias duplici etc. „; “ex regibus “qui ponuntur... „; “sed principium uerbi... etc. „; “sed alius; diuersisque... „. “Iste primam et „.

<sup>3</sup> II Reg., XIV, 23-25.

<sup>4</sup> Idem. *Comment. in Ionam prophetam*, liber unus, 15 *Prologus*; MIGNE, 25, col. 1118. *Il libro dei re cit. è: IV Reg., XIV, 25 sg.* Da “Assyriorum rex tricesimus

“sextus Thonos „ a “an. 1240 „, R riproduce Beda.

<sup>5</sup> PAULUS OROSIUS, *op. cit.*, II, 2, § 4.

<sup>6</sup> Correggi: scortorum greges.

<sup>7</sup> Correggi: colo tractans. 20

<sup>8</sup> Correggi: visus.

<sup>9</sup> Aggiungi: mox etiam.

<sup>10</sup> PAULUS OROSIUS, *op. cit.*, I, 19, § 1 (p. 30) in questo punto dice: “exin regnum Assyriorum in Medos “concessit „. Ma questo brano fra virgolette è riportato 25 da Beda.

<sup>11</sup> PAULUS OROSIUS, *op. cit.*, II, 1-5.

“ Joatham filius Ozie rex justus annos XVI<sup>1</sup>. Hic inter cetera uirtutum bonarum opera, a. m. 3208  
 “ portam Domus Domini sublimissimam edificauit, que in actibus Apostolorum speciosa uo-  
 “ catur. Omnes siquidem porte templi in terra fuerunt, excepta speciosa, que pendebat, que  
 “ ab Hebreis uocabatur Johathan Olimpias prima ab Elliensibus constituitur post annos Trojane  
 5 “ captiuitatis CCCXCV. Remus, et Romolus generantur Marte et Ilia „ III<sup>CCXXIII</sup>.

“ Achaz filius Joatham annis XVI „. Raasim rex Damasci uicto Achaz multos de Juda a. m. 3224  
 Damascum transtulit. Et Facee filius Romelie rex decem tribuum, que appellabantur Israhel,  
 et regnabat in Samaria, centum uiginti milia percussit de Juda hominum bellatorum, et  
 ducenta mulierum, puerorumque, et puellarum cum infinita preda in Samaria duxit captiua.  
 10 Rursumque iidem ipsi experimentum habentes fortitudinis sue atque uictorie ueniunt ad  
 Judeam, et Jerusalem, cupiuntque debellare, et non potuerunt: quia auxiliatus est eis Dominus  
 sub occasione misericordie, qua populum libe'raret obsessum, filium suum per prophetam nun- c. 34 a  
 cias de Virgine nasciturum. Tunc Ysayas propheta missus est cum Asub filio suo in occursum  
 Achaz, ut diceret ei, ne timeret, et cor ejus ne formidaret a duabus istis caudis ticionum fumi-  
 15 gantium, quos uocet Raasim, et Facee: eo quod in ipsis esset finiendum regnum Syrie, idest  
 Damasci, et regnum Samarie, idest decem tribuum, que alio nomine appellabantur Effraim<sup>2</sup>.

*Item Hieronimus<sup>3</sup>:*

Legimus, quod regnante Johas, Zacharias filius Barrachie, quem prophetam fuisse dubium  
 non est, sacerdos fuerit templi Domini, cui precepit Achaz, ut altare simile altari Damasci  
 20 faceret, quod minime fecit. Et Dierum narrat liber, quod Ezechias filius Achaz quesierit  
 Dominum in diebus Zacharie erudiri in timore Domini. Achaz filius Johathan rex impiissimus,  
 qui clausit januas templi, et in ualle Gennon adorauit Baalim, et filium suum ydolis conse-  
 crauit: “ ab hoc conductus Thegath Falasar rex Assiryorum, et Rasin regem Syrie interfecit,  
 “ et habitatores Damasci transtulit Cyrenen „.

“ Anno post euersionem Troje CCC<sup>CVIII</sup> sive, ut placet Orosio, annis CCC<sup>CVIII</sup>. Olym'- c. 34  
 “ piade autem sexta, que quinto demum anno, quatuor in medio expletis, apud Helydem Grecie  
 “ ciuitatem Agone, et ludis exercere solet „<sup>4</sup> Urbi XI kal. Majas, ante sex annos quam decem  
 tribus Israhel a Sennacherib rege Chaldeorum transferrentur<sup>5</sup>, “ Roma' in Italia condita in MUR., 23  
 “ monte Palatino a Remo, et Romulo geminis auctoribus natis annos XVIII filii Rehe Siluie,  
 30 “ que erat filia Numitoris fratris regis Amulii uirgo Vestalis, sed constuprata consualibus ludis.  
 “ Sabine rapte anno ab urbe condita tertio Remus rostro pastorali a Fabio Romuli duce occisus  
 “ est „. Regnumque Romulus parricidio inuit, atque raptas Sabinas impiis nuptiis confederatas,  
 maritorum, et parentum cruore dotauit. Romulus itaque interfecto primum auo Numitore, de-  
 hinc Remo fratre arripuit imperium, urbemque constituit; regnum aui, muros fratris, templum  
 35 soceri sanguine dedicauit. Sceleratorum manum promissa impunitate collegit. Primus illi cam-  
 pus ad bellum forus fuit, mixta sibi bella ciuilia, et externa nunquam defutura significans. Titum  
 Tacium Sabinorum ducem honestum, postquam in societatem regni assumpsit, occidit<sup>6</sup> III<sup>CCCLIII</sup>. a. m. 3253

1. bonarum AB — 4. Johatham C — 5. III<sup>CCXXIII</sup>] in inchiostro rosso C — 10. idem C — 11. cupiatque  
 A - es C — 12. Jasub C — 15. Raasin C — 16. Ephraim B — 17. Item Hieronimus] agg. C di mano contemporanea  
 in fin di rigo — 21. eruditi A — 23. Raasin C — 24. C di prima mano: Cirerem — 25. Orosio A — 26. quinta  
 C - quattuor om. A — 27. ciuitat: C - urbem BC — 28. Tribuum C — 29. filiis AB — 30. constuprata C —  
 5 31. tercio C — 32. nupciis BC — 35. impunitate C — 37. III<sup>CCCLIII</sup>] in inchiostro rosso AC

<sup>1</sup> II Reg., XV, 7 sgg.

<sup>2</sup> II Reg., XVI sg. In questo brano R segue HIERONYMUS, loc. cit.

<sup>3</sup> SANCTUS EUSEBIUS HIERONYMUS, *Translatio homi-  
 10 liarum Origenis in Lucam Hom. V*; MIGNE, *Patr. lat.*,  
 vol. XXVI, col. 228 sg.: ma da “ ab hoc conductus The-  
 “ gath etc. „ fino a “ Cirenen „ R egue Beda.

<sup>4</sup> PAULUS OROSIUS, *op. cit.*, II, 4, § 1 (p. 38).

<sup>5</sup> I Reg., XVIII, 13 sg.; FLAVIUS IOSEPHUS, Ἰουδ. ἀρχαιολογίας, B. δεκάτη 1-4 (vol. II, 319). 15

<sup>6</sup> LIVIUS, *Hist.*, I, capp. IV-X; IUSTINUS, *op. cit.*, XLIII, 2, § 1 sg. (ediz. cit., p. 210); PAULUS OROSIUS, *op. cit.*, II, 4, §§ 2-6. Le parole fra virgolette sono di Beda.

c. 35 a " Ezechias filius Achaz annis cccxl. Hujus anno ' sexto Salamanassar, rex Assyriorum  
" capta Samaria decem tribus Israël transtulit in Assyrios, cujus regnum a primo Jeroboam  
" steterat annis cccxl „. Tobias tunc cum eis ab eisdem Assyriis ductus est in ciuitate Niniue<sup>1</sup>.

*Ieronimus:*

Niniues Metropolis fuit Assyriorum, quorum reges Phul, et Thegat Phalassar, et Senna- 5  
cherib decem tribus ceperant<sup>2</sup>. Scriptum est enim, quod Thegat Phalassar rex Assyriorum  
sub rege Achaz ascenderet in Damascum, et uastauerit eam, et transtulerit habitationes ejus  
Cirenem et Raasin interfecerit, et quod tetenderit insidias Facee filio Romelie, Osee filius  
Elam, et percusserit eum, et interfecerit, et regnauit pro illo annis nouem. Et quod uenerit  
Salmanassar rex Assyriorum, et obsederit Samariam, que nunc Sebaste uocatur tribus annis, 10  
et nono anno regni Osee ceperit eam, uictamque Osee in carcerem miserit, et transtulerit  
Israhel in Assyrios, posuitque mala, et in Hor juxta fluuium Gozam in ciuitatibus, et in mon-  
tibus Medorum. Septimo anno post mortem Achaz, tempore quo regnare cepit Achaz iam  
nouem Ezechias erat annorum sed regnante Achaz due et semis tribus sub eo capte sunt:  
c. 35 b relique autem tribus sub ' Ezechia qui ei successit in regnum. Omnia hec decem tribus per- 15  
pessi sunt, eo quod semper contra Judam prebebat auxilium. Fugato Assyrio regnauit Jude  
Ezechias uir justus. Ezechias enim percussit Philistim usque Gazam, et depopulatus est, et  
usque ad urbes munitas: quamuis Sennacherib Assyrius prius inter ceteras nationes eos deua-  
stauerit Philisteos. Sennacherib captiuum duxit Israël. Et Nabuchodonosor subuertit Jeru-  
salem. Ezechie uero super dies suos, xi annos ad uitam Deus adjecit<sup>3</sup>. Mortuo Romulo qui 20  
xxxviii annos regnauit, per quinos dies Senatores rempublicam rexerunt, atque ita unus ex-  
pletus est annus. Post quos Numa Pompilius annis xli regnauit, qui Capitolium a fundamen-  
tis edificauit, et leges, ac mores primus romanis instituit, annumque in menses primus com-  
posuit<sup>4</sup> IIICCCVIII.

a. m. 3308 " Manasses filius Ezechie annis lv. Hic ob scelera sua catenatus et compeditus in Ba- 25  
" biloniam ducitur: sed ob penitentiam, et preces restituitur in regno „. Cuius diebus Isaias  
propheta secatus in duas partes occubuit<sup>5</sup>.

*Ieronimus:*

MUR., 24 Tradunt Hebrei Isaiam socerum fuisse Ma'nasse filii Ezechie regis Juda<sup>6</sup>. " Romanorum  
c. 36 a " ' tertius Tullius Hostilius regnauit annis xxxi qui primus regum romanorum purpura, et fa- 30  
" scibus usus est, et adjecto monte Celio urbem ampliauit „, qui fulminis ictu cum domo sua  
" arsit<sup>7</sup>. His temporibus Bisantium ciuitas a quodam Pausania rege Sparthanorum condita que  
" postea Constantinopolis est appellata „<sup>8</sup>. Tunc quoque Sibilla claruit MMMCCCXLI.

1. cccxxxix C — 8. Cirenem et Roesin B — 12. Bor A — 13-14. tempore quo regnare cepit Achaz iam  
nouem Ezechias erat annorum, sed regnante Achaz è agg. da AC; om. pure nell'ediz. Mur. — 17. Ezechia C —  
17-18. et usque ad terminos eius a turre custodiam etc. C — 23. romanos C — 24. C nota marginale: divisio  
anni in menses — 26. set C — 29. Isaiam C - Manesse A — 30. xxxii C — 33. C in margine della stessa mano:  
5 Constructione Constantinopolis - IIICCCX C

<sup>1</sup> II Reg., XVII; FLAVIUS IOSEPHUS, *op. cit.*, β. ἐνκτῆ, 257 sg.; β. δεκάτη, I, sg. (vol. II, p. 311 sgg.).

<sup>2</sup> SANCTUS EUSEBIUS HIERONYMUS, *Comment. in Isaiam prophetam*, lib. V, cap. XIII; MIGNE, P. L., 24, 10 col. 155: "... Theglathphalasar, et Salamanasar, et " Sennacherib etc. „. L'ediz. M. ha: " Thegat, Phalassar „.

<sup>3</sup> II Reg., XV, 29 sg., XVI, 7 sg. Cf. FLAVIUS IOSEPHUS, *op. cit.*, β. ἐνκτῆ, 235 e 252 (vol. II, 307 e 310).

<sup>4</sup> LIVIUS, *Hist.*, I, c. 17-21.

15 <sup>5</sup> II Reg., XX; FLAVIUS IOSEPHUS, *op. cit.*, β. δεκάτη, 37 sgg. (vol. II, 326 sg.).

<sup>6</sup> SANCTUS EUSEBIUS HIER., *op. cit.*, lib. V, cap. XXI, MIGNE, vol. cit., col. 189: " Simulque discimus obedien-  
" tiam prophetarum, quod vir nobilis (tradunt Hebraei  
" Isaiam etc.... regis Iuda) non erubuerit nudus etc.... „ 20

<sup>7</sup> LIVIUS, I, 22 sg.

<sup>8</sup> PAULUS OROSIUS, *op. cit.*, III, 13 2 (ediz. cit., p. 78): "... Byzantium quondam a Pausania rege spar-  
" tanorum condita, post autem a Costantino Christiano  
" principe in maius acta et Constantinopolis dicta.... „ 25  
Il brano, posto fra virgolette è riprodotto dalla *Hist. Mix.*, cit., lib. I, 9 p. 7., eccetto la parola in corsivo.

“ Ammon filius Manasse annis II in ebraica ueritate II annis, in septuaginta legitur re- a. m. 3310  
gnasse XII. Hic a seruis interficitur „<sup>1</sup>. Histius<sup>2</sup> ciuitas in Ponto condita.

“ Josias filius Ammon annis XXXI. Hic mundata Judea et Hierusalem, templo etiam in- a. m. 3341  
nouato, post abjectas idolatrie sordes, Pascha Domino celeberrimum fecit octauo decimo anno  
5 “ sui. Et cum Nechaone Egyptiorum rege congressus occiditur in campo Magedo, que nunc  
“ Maximianipolis uocatur „. “ In Hebreo XXXI annum regnasse Josias, in septuaginta inter-  
“ pretum XXXII legitur. Sed Eusebius inter regnum ejus, et Joachin alium de suo addidit  
“ annum propter menses bis ternos, quibus Joachaz, et Joachim regnauerunt. Verum quid  
“ ueritas habeat Ieremias pandit, qui se a tertio decimo anno Josie usque ad annum quartum  
10 “ Joachim XIII annos<sup>3</sup> prophetasse perhibet, cum Nabuchodonosor quarto anno Joachim re- c. 36 b  
“ gnare cepisset. Nonodecimo autem imperii ejus anno Ierusalem fuisse destructam „<sup>3</sup>.

*Ieronimus:*

Hieremias cum esset puer cepit a tertio decimo anno Josie regis Juda filii Amos prophe-  
tauitque imperio ejus annis XIX<sup>4</sup>. Et postea sub Joachim filio ejus annis XI usque ad quin-  
15 tum mensem, quando a Babilonis capta est Hierusalem, Joachaz uero, et Jechoniam ternos  
menses, quorum alter in Egyptum, alter cum matre ductus est in Babilone, in supradictis annis  
computantur, ac per hoc ab exordio prophetie sue, usque ad captiuitatem Hierusalem, in qua  
et ipse captus est, prophetauit annis XL preter illud tempus, quando ductus est in Egyptum  
ibique prophetauit in Taphnis. Fuit autem Hieremias de genere Sacerdotum, qui habitabant  
20 contra septemtrionem in uico Anathoth, qui tertio miliario distat ab Hierusalem.

“ Romanorum quartus Ancus Martius Nume ex filia nepos regnauit annis XXIII qui Auen-  
“ tinum montem, et Janiculum urbi addidit, et supra mare XVI ab urbe miliario Hostiam con-  
“ didit. Post quem Tarquinius Priscus annis XXXVII qui circum Rome aedificauit, numerum  
“ senatorum au'xit, Romanos ludos instuit, muros, et cloacas edificauit, Capitolium extruxit „. c. 37 a  
25 His diebus Arion Methimneus a delphino in thermis transportatus est. Tunc etiam Massilia  
condita. Tempore Tarquinii Epidaurus est condita, que postea Dirratium est nominata<sup>5</sup>.

*Ieronimus:*

Legimus Niniuen, regnante apud Hebreos Iosia a Saica rege Iudeorum fuisse destructam,  
que Dei iudicio palustribus aquis postea est submersa<sup>6</sup>. Ex quo intelligimus primo tempore  
30 ad Jone predicationem acta penitentia sub cura regis Deum timentis ueniam consecutos: po-  
stea uero transactis plusquam centum annis in pristinis uitii perseuerantes<sup>7</sup> Dei in se prouo-  
cantes<sup>7</sup> sententiam, quia non erat eis rex, qui sollicite Deum timeret, ut sui cura Dei iusti-  
tiam temperaret IIIICCLII. MUR., 25

“ Joachim filius Josie annis XI. Post Josiam regnauit Joachaz filius ejus tribus mensibus, a. m. 3352  
35 “ quem Nechaon rex uictum ducens in Egyptum Joachim constituit regem. Huius tertio anno  
“ Nabuchodonosor capta Ierusalem, et plurimis captiuitatis<sup>8</sup>, in quibus erant Danielli Ananias,

2. condita] IIIICCCXLI agg. C — 5. Egyptiorum - Maiedo C — 10. peribet C — 13. Ieremias C - tercio C —  
15. Ierusalem C — 17. Ierusalem C — 19. Ieremias A - habitabat C — 20. miliario B - Ierusalem C — 21. Mar-  
cius C — 23. edificauit C — 24. edificauit C — 25. Methimeus C — 26. Dirracium C - nota marginale di mano  
contemporanea alla scrittura del cod.: Quo tempore facta est Massilia et Dyrraccium — 30. acta C - uniuersitas  
5 B C — 32. sententiam C - curam C — 35. Nechao B C - tercio C — 36. Danihel B C

<sup>1</sup> II Reg., XXI; BEDA, loc. cit.

<sup>2</sup> Probabilmente “ Issus „ Ajassa, la città ricordata da Plinio.

<sup>3</sup> II Reg., XXI e XXIII, 29 e 32.

<sup>4</sup> SANCTUS EUSEBIUS HIERONYMUS, *Comment. in Daniele*, lib. V, cap. II; MIGNE, 25, col. 495 sg.

<sup>5</sup> LIVIUS, I, 32 sgg.; URLICH, *op. cit.*, *Mirabilia urbis Romae*, p. 110, § 29. Arion, di cui OVIDIUS . . .

è il famoso suonator di cetra e poeta lirico, che per trarsi in salvo da coloro che volevano ucciderlo si buttò 15  
in mare con la cetra e da un delfino, attratto dalla dolcezza del suono, fu trasportato al lido.

<sup>6</sup> SANCTUS EUSEBIUS HIERONYMUS; MIGNE, 22, col. 460.

<sup>7</sup> Lege *provocasse* (Sassi).

<sup>8</sup> Lege *captiuitatis* (Sassi); ma Beda ha *captiuitatis*. 20

c. 37<sup>b</sup> “ Azarias et Misahel, partem uasorum templi in Babiloniam transfert. A quarto ' Joachim anno  
 “ scriptu regum <sup>1</sup> Nabuchodonosor computat: quia ex eo non solum Judeis, et Chaldeis, sed et  
 “ Assyriis, Egyptiis, Moabitis, aliisque innumeris gentibus cepit regnare Joachim, qui et Jecho-  
 “ nias filius Joachim mensibus tribus et diebus x. Hic circumdata a Chaldeis Hierusalem exiit  
 “ ad regem Babilonis, et mater ejus, et ductus est in Babilonis cum populo suo anno octauo 5  
 “ regni Nabuchodonosor III<sup>CCCLXIII</sup>.

a. m. 3363 “ Sedecias, qui et Mathian filius Josie annis xi. Huius anno xi, regis autem Babilonis  
 “ nono decimo Jude capta est, in Babiloniam exilio ducta est, et templum Domini combustum  
 “ anno ex quo fundari cepit CCCCXXX. Qui autem reliqui fuerunt Judei transfugerunt in  
 “ Egyptum, qua post annos v percussa a Chaldeis in Babiloniam sunt, et ipsi transmigrati „<sup>2</sup>. 10

*Ieronimus:*

Josias filius Amon rex justus tres habuit filios Joachaz et Joachim, et Sedeciam; Iosie  
 quippe successit in regno filius ejus Joachaz, quem rex Egypti Farao Necho captiuum duxit  
 in Egyptum, ibique mortuus est. Quo statim in captiuitate ducto regnum obtinuit in Ierusa- 15  
 lem Joachim frater ejus. Quarto autem anno Joachim hujus filii Josie ' patris Nabuchodo-  
 nosor in Babilone suscepit imperium, atque ita factum est, ut annus, qui primus erat Nabu-  
 chodonosor in Babilone, quartus esset in Ierusalem regis Joachim. Denique Nabuchodonosor  
 octauo anno regni sui ueniens Ierusalem obsedit eam, et Jechoniam filium Joachim cum ma-  
 tre, et principibus duxit in captiuitatem, qui tribus tantum post interfectionem patris ejus  
 Joachim regnarat mensibus. Interfectus est enim Joachim undecimo anno regni sui in Ieru- 20  
 lem. Joachim filius Josie, sub quo etiam Holda mulier prophetauit, ipse est qui alio nomine  
 appellatur Heliachim, et regnauit super Judam et Ierusalem annis undecim cui successit in  
 regnum filius ejus Joachim, cognomento Jechonias, qui tertio mense sui regni die decima cap-  
 tus a ducibus Nabuchodonosor ductus est in Babilonem, et in loco ejus constitutus est Se-  
 decias patruus ejus: cujus anno xi Ierusalem capta, atque subuersa est, ipseque in Babilo- 25  
 nem ductus ultra non reuersurus. In his tribus captis atque transductis regnum Juda finitum  
 est. Jechonias non fuit filius, sed nepos Josie. Joachim filius Josie regis crudeliter regnauit,  
 ejusque sepultura nec narratur: habente Scriptura sancta, ut omnes reges mor'tuos referat,  
 et sepultos, quasi bene fuit eis in presenti et in futuro bene erit. Hunc autem proprie nar-  
 rat mortuum, et non sepul'tum: insepultum quidem, hoc est, a bestiis aibusque lacerandum. 30  
 Hec est etenim Asini sepultura. Hunc itaque per prophetam Dominus arguit superbie, et  
 quod diuitiarum magnitudine abusus sit in contemptum Domini, nec audierit uocem Dei.  
 Nemo putet eundem in Danielis principio esse Joachim qui in Ezechielis exordio Joachim  
 scribitur: iste enim extremam sillabam Chim habet, ille Chin habet: et ob hanc causam  
 in Euangelio secundum Mattheum una uidetur esse generatio, quia secunda tesseris ire de- 35  
 chas in Joachim desinit filium Ozie, et tertia incipit a Joachim filio Joacham. Primo quidem  
 ueniente Nabuchodonosor super Ierusalem non omnes Judei pariter in captiuitatem ducti  
 sunt; sed pars aliqua, et tertia uasorum sanctorum direpta est. Regem quoque Joachim de-  
 tentum simul cum Danieli, et eis qui cum Anania fuerunt in Ierusalem, captiuos in Babi-  
 loniam deduxerunt nec non et cum eisdem ciuitatis principibus. Sedeciam autem in Ierusa- 40  
 lem constituit regem eis, qui ibidem remanserant. Magnificatur etiam et in hoc, quod fecit  
 Joachim rex, quia dum Nabuchodonosor ad expugnandum Ierusalem uenisset, Joachim rex ' 45

3. Egyptiis C — 4. tres et diebus x A C — 5. Babilone C — 7. Mathiam B — 9. fuerant C — 14. optinuit C — 23. filium C - tercio C — 24-25. Sedecias A, è scritto d'altra mano sulla primitiva parola cancellata — 27. set C — 32. diuiciarum C — 36. Inoachim A - tercio C — 38. set C - tercio C — 40. dedixerunt A

<sup>1</sup> Lege *Scriptura Regnum* come leggesi anche in *op. cit.*, δεκxτῆ, 97 sg. (vol. II, 337 sgg.). Da “ Iosias  
 5 Beda. “ filius Amon „ R riferisce da san Girolamo (vedi nota 1,  
<sup>2</sup> II *Reg.*, XXIII, 32 e XXIV; FLAVIUS IOSEPIUS, p. sg.) fino ad “ explicit quarta etas „



uidens imminens excidium ciuitatis, et intelligens hoc sine ira Dei esse non posse, uita contempta cum honore proprio ultro se protulit, tradiditque manibus hostium cum aliquantis principibus ciuitatis, ne ciuitas dirueretur, nec templum hostili uastationi combureretur. Quod aspiciens Dominus Deus solita pietate commotus, furiosi regis Nabuchodonosor animos mitigauit, atque frenauit, ne aut subjectos occideret, aut ciuitatem dirueret, templumque combureret. Joachim uero prospiciente Domino in Babylonia honoratus est, atque sublimis effectus, filius namque Nabuchodonosor major natu, qui fuit Euuilmerodac, mox ex quo regnare cepit, honorauit eum, et multis dignitatibus decorauit omnibus diebus uite ejus. Sedecias uero, qui in Hierusalem rex fuerat constitutus post Joachim, cum hortante Hieremia propheta ut exiret ad regem Babilonie ibidem postea uenientem exire nolisset; ipse male periit, et omnis interfecta est ejus generatio, et ciuitas uniuersa diruta est, templumque combustum; senes etiam cum iuuenibus sine aliqua misericordia furiosorum gladiis interfecti sunt in circuitu templi, et sancta omnia impiorum manibus perquisita, ac sine more sublata sunt, ut in Babilonem transferrentur. Babilon autem fuit metropolis Chaldeorum cujus rex Nabuchodonosor cunctis usque ad Ethiopiam gentibus superatis inter ceteras uastauit Judeam diuque obsessam. Ierusalem undecimo anno cepit Sedecie, quem et ipsum captum duxit Antiochiam, que tunc uocabatur Reblatha, ibique coram patre filiis interfectis oculos Sedecie iussit auferri excecaturumque misit in caueam, et in ritu ferarum traxit in Babiloniam<sup>1</sup>. Quando autem a Chaldaeis captiuata, et uastata est Ierusalem, tunc mandauit Nabuchodonosor rex principibus suis, ut Iheremiam de carcere extraherent: ibi enim Sedecias, et principes eius illum constituerunt, eductus itaque de carcere beatus Iheremias petiit ab eis tabernaculum testimoni et sancta a Moyse con'scripta testimonia in deserto, et archam, et ea, que in archa habebantur, tabule legis scilicet, et uas aureum plenum manna, et uirga Aaron, que fronduerat, et candelabrum aureum, et omnia, que fecit Moyses. Hec omnia itaque petiit ab ipsis principibus Hieremias dicens: Si ista omnia a Deo consecrata in Babiloniam du'xeritis contrarium uobis erit, et caue ne patiamini sicut priores alienigenae fuerunt per pessi: quia quando archam Domini testamenti depredati sunt, grauissima affecti sunt pena, cum manus Domini uehementissime eos conturbaret et percussi fuissent a Domino nimia plaga doloris. Hec omnia predixit eis sanctus Hieremias. Que audientes principes uniuersi cuncta, que petiit Hieremias, tabernaculum scilicet, et archam, et cetera sacramenta superius dicta eidem tradiderunt, ex iussione uidelicet et mandato regis Nabuchodonosor. Omnia ergo hec sanctus Hieremias oblata secundum mandatum Domini in monte abscondit, atque constituit. Hi uero, qui cum eo ambulauerunt scire uolentes uiam, uel locum non potuerunt: quia eis hoc noscere non permiserat Deus, nec digni fuerunt ut ea aliquando uiderent. Hec quidem Iosephus. Sed et alia plura, que illo tempore contigerunt historie illius commemorat per ordinem textus. Sacerdotes etiam, qui captiui sunt ducti ex Ierusalem, abstulerunt ignem sanctum de altari, quem seruare cupientes, absconderunt in spelunca: quem post septuaginta annis hi, qui reuersi sunt de captiuitate, requirentes, inuenerunt<sup>1</sup> aquam, et accipientes eam, super holocaustum disperserunt statim, ignis accensus est est holocaustum Domino libauerunt. Principes uero Nabuchodonosor regis rogauerunt Hieremiam plurimum, ut ueniret Babiloniam, quo nolente, quid uellet agere permiserunt ei, et cum omni reuerentia cum donis, et muneribus dimiserunt eum. Sedit

c. 39 b

MUR., 27

c. 40 a

c. 40 b

1. ra C — 3. dirimeretur B - he C - uastacioni C; uastatione B — 15. superauit C — 20. Hieremiam] Hieremias B - constituerant C — 21. Hieremiam] Hieremias B — 22. arcam] arca B — 24. peciit C - princeps C - Ieremyas C — 26. paciamini BC — 28. contrabaret A — 28-29. Hec omnia sanctus Ieremias predixit eis — 29. peciit C - Ieremias C — 31. hec] om. B - Ieremyas C - ablata A — 35. hystorie C — 37. speluncam C — 38. aquam crassam B - eam] dum (sic) C - asperserunt C — 39. super holocaustum Domino liberauerunt B manca il resto — 40. Ieremias C — 41. reuerencia C

<sup>1</sup> SANCTUS EUSEBIUS HIERONYMUS, *Comment. in Hieremiam prophetam*, lib. IV, cap. XXII; MIGNE, 24, col. 813

sg. dal *Lib. dei Re*, IV, XXIII, XXIV e XXV; FLAVIUS IOSEPHUS, *op. cit.*, loc. cit.

itaque sanctus Hieremias in medio eorum, qui remanserant in Masphat: quique iterum non desinentes a prauis et illicitis rebus, abominationes prohibitas ceperunt committere Idolis seruiantes, et Dominum impie contemnendo. Adjecerunt etiam, ut ipsum Hieremiam pertraherent secum sicut captiuum in Egypto secum deduxerunt, et ibi dicitur esse defunctus lapidibus obrutus<sup>1</sup>.

5

*Ieronimus:*

Ceteri prophete, ut Ysaïas, Osee, Johel, fuerunt ante captiuitatem decem tribuum Israël, siue duarum tribuum Jude, et Benjamin, alii post captiuitatem, ut Danihel Aggeus, et Zacharias<sup>2</sup>. Hieremias uero et Ezechiel imminente captiuitate uaticinium texuerunt; sed alter eorum in terra' Juda, alter in Babylone. Post exordium enim uaticinationis Hieremie prophete Ierusalem trigesimo quinto ejus anno Ezechiel in Babilone, his, qui cum eo capti fuerant, exorsus est prophetare: quinto uidelicet anno transmigrationis Jechonie. Sophonias uero tempore Josie prophetauit. Hebrei arbitrantur Danihelem, et Ananiam, et Mishaëlem, et Azariam fuisse Eunuchos in Babylonem.

c. 41 a

10

## EXPLICIT QUARTA ETAS.

15

MUR., 25

## INCIPIT QUINTA ETAS.

“ Quinta etas ab exterminio cepit regni Judaici, quod juxta prophetiam Hieremie septuaginta annis permansit „ IIIICCLXXVI.

a. m. 3377

“ Anno xiv postquam percussa est ciuitas, qui est uicesimus quintus annus Joachim, cum quo et Ezechiel captiuatus est: ipse Ezechiel in uisionibus Dei adductus est in terram Israël, et uidit renouationem ciuitatis, ac templi ceremoniarumque ejus<sup>3</sup>. Romanorum sextus Seruius Tullius regnauit annis xxxiv qui tres montes urbi addidit, Quirinalem, Esquilinum, Viminalem. Fossas circum muros duxit. Census ciuium Romanorum primus instituit „, qui adhuc per orbem terrarum incognitus erat; tunc inuenta sunt capita Romanorum ciuium octoginta quattuor milia<sup>4</sup> IIIICCLXXXIX.

25

a. m. 3389

c. 41 b

“ Anno xvi post euersionem Ierusalem, qui est xxxvii transmigrationis regis Joachim subleuauit Euuilmerodach rex Babilonis anno, quo regnare ceperat, capud Joachim regis Jude de carcere, et ponit thronum ejus super thronum regum, qui erant cum eo in Babilone. Meminit hujus temporis adhuc futuri propheta Hieremias, ita scribens: Ecce ego mittam, et assumam uniuersas cognationes Babylonis, ait Dominus, et adducam eos super terram istam, et super habitatores ejus, et super omnes nationes, que in circuitu illius sunt, et interficiam eos, et ponam eos in stuporem, et in sibilum, et in solitudines sempiternas, et seruiant omnes gentes iste regi Babylonis LXX annis. Cumque impleti fuerint anni LXX, uisitabo super regem Babylonis, et super gentem illam, ait Dominus, iniquitates eorem, et super terram Chaldeorum, et ponam illas in solitudines sempiternas<sup>5</sup>. Et alibi scribens ad transmigracionem, quam transduxerat Nabuchodonosor de Hierusalem in Babylonem cum Hiechonia rege: cum ceperint impleri septuaginta anni in Babylonem uisitabo vos, et suscitabo super vos nomen meum in

35

2. abominationes C - comittere C — 3. seruiendo B - contemnendo BC - eciam BC - Ieremyas C — 7. osee A — 9. Ieremyas C - Iezechiel C - imminente AB — 11. Iezechiel C — 11-12. exorsum C — 13. Misahelem C — 15. explicit quarta etas om. C — 17. propheciam C - Ieremyas C — 22. qui montes tres urbi etc. C — 28. de carcere om. B - posuit BC - tronum C — 30. Babilonis] Aquilonie B — 31. ilius C — 36. Iechonias BC

5 <sup>1</sup> SANCTUS EUSEBIUS HIERONYMUS, *op. cit.*; MIGNE, 24, col. 813 sgg. e FLAVIUS IOSEPHUS, *op. e loc. cit.*

<sup>2</sup> SANCTUS EUSEBIUS HIERONYMUS, *Comm. in Isaiam prophetam cit.*, loc. cit.; MIGNE, 24, col. 21 sg.

<sup>3</sup> EZECHIEL, XXXVI.

<sup>4</sup> LIVIUS, I, 47, 48; *Hist. Misc., op. cit.*, I, 12, p. 8. 10

<sup>5</sup> HIEREMIAS, L, 9 sg.

" bonum, et reducam vos ad locum istum, ait Dominus. Rursus ejusdem temporis jam ' preteriti  
 " uerba dierum ita recordantur: Si quis euaserat gladium, in Babylonem ductus seruiuit regi,  
 " et filiis ejus: donec imperaret rex Persarum, et compleretur sermo Domini ex ore Hieremie,  
 " et celebraret terra Sabbata sua: cunctis enim diebus desolationis egit Sabbatum usque dum  
 5 " complerentur septuaginta anni. Anno autem primo Ciri regis Persarum ad explendum ser-  
 " monem Domini, quem locutus fuerat per os Hieremie *suscitauit Dominus spiritum Ciri regis*  
 " *Persarum*, et cetera. Quibus uerbis ostenditur quia uastata Judea Chaldei, non ut Assyrii in  
 " Samaria, alios misere colonos; sed desertam reliquere terram, donec post annos LXX in eam  
 " rediere Judei. Consentit his Josepus in decimo antiquitatum libro scribens templum, et  
 10 " Hierusalem, et omnem Judeam LXX annis permansisse desolatam: qui rursus enumerando reges  
 " Babylonis (si tamen ille sic scripsit, et non codex fallit mendosus) centum fere annos ab  
 " euersa Hierusalem usque ad euersionem regni Chaldeorum facit colligi<sup>1</sup>. Scribit enim post  
 " Nabuchodonosor, qui, teste Scriptura Sacra, xxv, post euersam Hierusalem uixit annos, Eui-  
 " merodach filium ejus regnasse annos xix. Post quem Eglesar filium ejus Laborsordach<sup>2</sup> men-  
 15 " sibus nouem. Hoc defuncto ad Balsamar, qui Naboan nuncupatur, transisse imperium, qui  
 " cum jam decem et septem regnauerit annis, captam a Ciro Persarum, et Dario Medorum  
 " rege Assueri filiis Babiloniam<sup>3</sup>. Item Darius autem Astiagis filius qui Babiloniorum dextru-  
 " xit imperium cum Ciro cognato suo agebat annum sexagesimum secundum, cum Babylon  
 " fuisset inuasa, qui tamen alio nomine uocabatur a Grecis, quique Danihelem prophetam sumens  
 20 " ad se in Mediam duxit, et omni honore eum celebravit. Hujus Darii Danihel ipse ita memi-  
 " nit. In anno primo Darii filii Assueri de semine Medorum, qui imperavit super regnum Chal-  
 " deorum, ego Danihel, intellexi in libris numerum annorum, de quo factus est sermo Domini ad  
 " Hieremiam prophetam ut complerentur desolationis Hierusalem septuaginta anni<sup>4</sup>. Eusebius  
 " in temporum libro xxx annos ab euersione Hierusalem usque ad initium Ciri Persarum, Julius  
 25 " autem Africanus LXX computauit<sup>5</sup>. Porro Ieronimus in expositione prophete Danihelis ita  
 " dicit: Tradunt Hebrei huiusmodi fabulam usque ad septuagesimum annum, quo Hieremias  
 " captiuitatem populi Judeorum dixerat esse solvendam, de quo et Zacharias in principio volu-  
 " minis sui loquitur, irritam putans<sup>6</sup> Dei pollicitationem Balthasar, falsumque promissum, uer-  
 " sus in gaudium fecit grande conuiuium insalutans quodammodo spei Judeorum, et uasis  
 30 " templi Dei. Sed statim ultio secuta est.<sup>7</sup> Item Ieronimus: " Sciendum est Balthasar non  
 " esse filium Nabuchodonosor, ut uulgo legentes arbitrantur, testimonium de Danihele profe-  
 " rentes; eo quod ipse dixerat Balthasari pater tuus Nabuchodonosor; sed juxta Berosum qui  
 " Chaldeam scripsit hystoriam, et Josepum, qui Berosum sequitur, post Nabuchodonosor,  
 " qui regnauit annis XLIII successisse in regnum ejus filium, qui uocatur Eui-merodach, de  
 35 " quo scribit et Hieremias, quod in primo anno regni sui leuauerit capud Joachim regis Jude,  
 " et eduxit eum de domo carceris<sup>8</sup>. Refert Josepus quod post mortem Eui-merodach in  
 " regnum patris successerit filius ejus Neglisar: post quem rursus filius ejus Laborsordoch<sup>9</sup>:

3. imperat C — 4. Sabbatha, Sabbathum B — 6. hos, A — 7. Iudei A - Chaldea C — 8. ea A — 13. Nabu-  
 hodonosor C — 13-14. Eui-merodach filius eius regnasse annos om. C — 15. di prima mano: transille — 16. reg-  
 nauerat C - capta C — 17. filio C — 18. Babilon BC — 19. B ha sempre la forma: Daniel — 20. cum A —  
 23. Ierusalem C — 24. inicium C — 26. Ieremias C — 28-29. reuersus C — 29. fecitque C - insultans AC — 31.  
 5 Belosum A - Uerosum A — 35. lauauerit A — 36. referth A

<sup>1</sup> FLAVIUS IOSEPHUS, *op. cit.*, δεκάτη, 184 (ediz. cit.,  
 II, pp. 354-355): "... και δια τουτ' ερημος η 'Ιουδαία  
 " πάσα και 'Ιερουσόλυμα και ο ναός διέμενεν έτερον έβδομή-  
 " κοντα „; da san Girolamo, *op. e loc. cit.* Ma R ripro-  
 10 duce il testo bediano, *op. cit.*, vol. cit., p. 107.

<sup>2</sup> Deest uerbum *exequitur*, ut in Bede textu (Sassi).

<sup>3</sup> BEDA, loc. cit., DANIEL, XI, vol. I e II.

<sup>4</sup> EUSEBIUS, *Chron.*, XXX, cit.; SYNCHELLUS (*Afri-  
 canus*) *Chronographia* in *Corpus Hist. Byzantinae*, ediz.

Dindorf, 1829, cit. da HIERONYMUS, *Comm. in Danielelem*, 15  
 in MIGNE, XXV, p. 518.

<sup>5</sup> SANCTUS EUSEBIUS HIERONYMUS, *Comm. in Da-  
 nielem lib.*, cap. V, vol. II, in MIGNE, XXV, p. 519. Nel  
 testo di Hier. si ha però: "... huiusmodi fabulam „  
 Fin qui R segue Beda. 20

<sup>6</sup> IDEM., *op. cit.*, loc. cit. R parte riproduce, parte  
 sunta fino a "conduntur reliquia „.

<sup>7</sup> FLAVIUS IOSEPHUS, *op. cit.*, δεκάτη, § 231 sg. (ediz.

- “ quo mortuo Balthasar<sup>1</sup> filius ejus regnauerit, cui Danihel scripturam misticam in pariete  
 “ legit, et interpretatus est. Quod autem Balthasaris patrem Nabuchodonosor uocat non facit  
 “ errorem scientibus Sancte Scripture consuetudinem: quia patres omnes proauu uocantur.  
 c. 43 b “ Balthasar autem Chaldeus rex eadem nocte, qua Danihel arguit<sup>1</sup> eum, interfectus est a Dario  
 “ rege Medorum, et qui Ciri regis Persarum auunculus fuit, et a Ciro Persa, que duo regna 5  
 “ Ysayas ascensorem bige, cameli, et asini uocat. Darius igitur, quem Artaxersen dicunt Medi,  
 “ successit in regnum annos natus LXII qui Danihelem in Mediam transduxit. Hunc Darium  
 “ quidam Astiagen aliis Astiagis filium putant. Fuit autem Danihel in Susis castro, que me-  
 “ tropolis est regionis Elamitarum, in qua turrem extruxit excelsam quadrato marmore edifi-  
 MUR., 30 “ catam tante pulchritudinis, ut usque in presens noua esse uidea'tur: in ea regum Persarum, 10  
 “ atque Medorum conduntur reliquie IIICCCCXXIII.  
 a. m. 3423 “ Persarum primus Cyrus regnauit annis xxx. Hic ut impleretur uerbum Domini ex ore  
 “ Hieremie primo sui regni anno, laxata Hebreorum captiuitate, quinquaginta ferme hominum  
 “ milia regredi fecit in Iudeam, restituens eis uasa templi Domini aurea, et argentea quinque  
 “ milia cccc. Qui congregati in Hierusalem mense septimo edificauerunt altare, et a primo 15  
 “ die mensis ejusdem ceperunt offerre holocaustum Domino; anno autem secundo aduentus  
 c. 44 a “ sui, mense secundo templi fundamenta jecerunt anno incensionis<sup>1</sup> juxta Africanum LXXII  
 “ juxta Chronicam Eusebii xxxii. Sed, impredientibus Samaritis, intermissum est opus usque  
 “ ad annum Darii secundum, qui etiam in regno Assueri, et Artaxersis scripserunt accusatio-  
 “ nem aduersus Iudeos, et remisit Artaxerses, ne edificaretur Hierusalem<sup>2</sup>. Romanorum se- 20  
 “ ptimus Tarquinius regnauit annis xxxv qui causa Tarquini junioris filii sui, qui Lucretiam  
 “ corruerat, regno expulsus est „: iste primum excogitauit uinclia, taureas, fustes, lautomias,  
 “ carceres, compedes, catenas, exilia, atque metalla<sup>3</sup>.

*Orosius:*

- u. c. 254 “ Anno post urbem conditam CCLIV<sup>4</sup>. Bruto, expulso regis imperio, consul primum effe- 25  
 “ ctus est. Eo tempore Cyrus rex Persarum uicit Babiloniam, urbem tunc cunctis opulentio-  
 “ cepit, subuertit atque destruxit, anno conditionis ejus millesimo centesimo sexagesimo quarto.  
 “ Cyrus autem rex Persarum proximi temporis successu Scithis bellum intulit, quem Tamiris  
 “ ipsius prouincie regina ita cum suis obruncauit, atque deleuit, quod de cc militibus persis,  
 “ qui cum eo uenerant, nec nuncius quidem tante cladis in illo bello superfuit. Anno ab 30  
 c. 44 b “ urbe condita CCXLV Darius Ciro apud Scitas interfecto post aliquantum interuallum<sup>1</sup> forte  
 a. m. 3431 “ regnum nepotis adeptus est: nam medius eorum regnauit Cambises Ciri filius IIICCCCXXXI.

5. Perse A; accetto la lezione di B C conforme al testo di Girolamo — 6. Medis C — 8. quidem quidam C - Fusis A — 13. Ieremias C - Hebrorum A — 15. Ierusalem C — 16. olocaustum C — 17. jecerunt corretto in ceperunt C - incensionis eius B — 18. Cronicam C - set C — 19. Artaxerses C — 20. Ierusalem C — 22. C al margine, di mano contemporanea al codice, si legge: eo quod primo inuenit carceres — 26. opulencioem C — 27. condicionis B C

5 cit., II, p. 364) e II Reg., XXV, 27; *Ieremia*, LII, 31-34; *κκτὰ Ἀπλνσβ*, L, 142-153 (*op. cit.*, vol. VI, p. 210-212). In questo brano conosciamo le idee di Beroso, che ser-  
 uirono a Giuseppe Flavio per correggere alcuni errori commessi nelle *Ἰδονκικὴ ἀρχαιολογία*, δεκάτη, § 231 sg.  
 10 <sup>1</sup> FLAVIUS IOSEPHUS, *op. cit.*, loc. cit.: “... τελευτή-  
 “ σαντες αὐτοῦ (λαβοσαρχάδου) μεταβλινει (ἢ βριλιει) πρὸς  
 “ βαλτάσαρον τὸν καλούμενον Ναβρύνηλον παρὰ βοβλωνίοις „.  
 Secondo recenti studi però sembra dimostrato che Bal-  
 dassare (Bel-sar-Ussur) sia stato figlio di Labonide e non  
 15 di Laborosoarchod; cf. in proposito BRUNENGO, *L'im-  
 pero di Babilonia o Ninive dalle origini alla conquista di  
 Ciro descritto secondo i monumenti cuneiformi*, Prato, 1883,

vol. II, p. 370 sg. (cap. LIV). R cita però da HIERONY-  
 MUS, *Comm. in Daniele*, cap. V, vol. I sg., in MIGNE,  
 XXV, p. 518 sg. 20

<sup>2</sup> HIERONYMUS, *op. cit.*, in MIGNE, XXV, 520 sg.;  
 EUSEBIUS e SYNCCELLUS (*Africanus*) sono da B citati da  
 HIERONYMUS. Dove R ha *remisit Artaxerses*, Beda legge:  
*rescripsit*.

<sup>3</sup> LIVIUS, *Hist.*, I, 57-60; PAULUS OROSIUS, *op. cit.*, 25  
 II, 4, 12 (ediz. cit., p. 39).

<sup>4</sup> “ Corrige CCXLIV „, dice giustamente il Sassi. Cf.  
 PAULUS OROSIUS, *op. cit.*, II, 5, 1; 6, 1; 14, 7; 2-6, ediz.  
 cit., p. 40-44.

“ Cambises Ciri filius annis VIII. Illic deuicta Egypto, cunctam ejus religionem abominatus ceremonias ejus, et templa deposuit<sup>1</sup>, Babylonem in Egypto edificauit. Hunc ajunt “ ab Hebreis secundum Nabuchodonosor uocari „: sub quo et Tarquinii temporibus castissima Judit Olofernem peremit. His temporibus Pitagoras philosophus claruit, qui Samo oriundus  
5 Crotone deguit, nouissime Metapontum addiit, ibique sepultus est IIICCCCLXVIII.

“ Darius *Istaspis filius* annis xxxvi. Inter Darium et Cambisen regnasse duos fratres  
“ magos in libris Chronicorum Eusebii repperimus uerum Hieronymus in expositione Danihelis  
“ scribit „<sup>2</sup>, quod interfecto apud Messegetas Cyro, qui xxx annis regnauit in Persis, Cambises  
successit in regnum: qui expletis octo annis duos Magos fratres habuit successores, quorum  
10 quidem unus Sinerdes Magus Panthapten filiam Cambisis duxit uxorem. Occisis quippe a  
populo magis, qui septem solummodo regnarant mensibus, “ idem Darius suscepit imperium:  
“ eadem uero Panthapten nupsit Dario, qui ex ea Xerses filium genuit „: Anno *autem* secundo  
Darii *regis filii Istaspis*, 'factus est fermo Domini ad Aggeum Prophetam prius, et eodem  
anno postea ad Zachariam filium Barachie filium Addo. Iste est Addo, qui iuxta Paralip-  
15 pomenon missus est ad Jeroboam filium Nabath, sub quo altare diruptum est, et manus Regis  
aruit, rursumque ad preces illius restituta est. Igitur a primo anno Cyri regis, usque ad se-  
cundum annum Darii filii Istaspis supputantur anni XL. *Item Hieronymus*. Secundo anno  
Darii septuagesimum annum desolationis esse completum Hieremias uaticinatus est, Zacharias  
quoque propheta, cum uisionis sue titulum in secundo anno ejusdem regis undecimo mense  
20 Sabath uicesima quarta die preposuisset, adjecit dicens: *Domine exercituum, usquequo non  
miseraberis Hierusalem, et urbium Juda, quibus iratus est*<sup>3</sup>. Iste septuagesimus annus est.  
“ Item quarto Darii regis anno dicit idem propheta: *Cum jejunaretis, et plangeretis per hos  
“ septuaginta annos numquid jejunium jejunastis michi?* „. Sed et Esdras extracto tantum  
altari, et jactis fundamentis templi ad litteras regis Xersis prohibitum opus refert. Tunc in-  
25 termissum est opus Dei in Jerusalem, et non fiebat usque ad secundum annum Darii Persarum.  
Prophetauerunt autem Aggeus propheta,<sup>4</sup> et Zacharias filius Addo prophetantes ad Judeos,  
qui erant in Judea, et Hierusalem in nomine Domini Dei Israel. Tunc surrexerunt Zorobabel  
filius Salathiel, et Josue filius Josedech, et ceperunt edificare templum Dei in Hierusalem, et  
cum eis prophete Dei adjuuantes eos; Aggeus autem propheta, et Zacharias, et Malachias,  
30 Nahum, et Abacuch claruerunt sub Zorobabel principe gentis, et Jesu magno sacerdote<sup>4</sup>.  
*Jeronimus*. “ Sexto Darii anno templi edificatio completur die tertia mensis Adar, qui est  
“ quadragesimus sextus annus [ex quo] sub Ciro fundamenta sunt jacta. Unde in Euangelio  
“ dicunt Judei; *quadraginta et sex annis edificatum est templum hoc*. Ceperunt autem edificare  
“ anno secundo Darii mense sexto die uicesima quarta, et anno sexto, ut dictum est, mense  
35 “ duodecimo die tertio compleuerunt: ex quo apparet, opus templi et antea non parua ex  
“ parte peractum; annos autem septuaginta a destructione illius, usque ad perfectam restau-

a. m. 3468

c. 45<sup>a</sup>  
MUR., 31c. 45<sup>b</sup>

1-2. abominatus A, la lezione accettata è conforme ad OROSIUS, II, 8 ediz. cit., p. 44). — 6. Cambisē regnasce (sic) C — 7. expositione C — 9. fratres magos C — 11. summodo C — 12. exarxersen C — 13. Eggeum BC — 14-15. Paralipomenon B — 15. dirruptum C — 13. Ieremias BC — 21. Indi C, di prima mano — 22. in C di prima mano: ieunaretis, poi fu soprascritta la i — 24. Exersis A — 27. udea C - Ierusalem BC - Dei om. C — 28. Ierusalem BC — 30. in A di prima mano: Natum — 32. eius (sic) A, in B manca i correggo secondo la fonte bediana - iecta C — 33. hedificare C — 35. undecimo C - tercio BC

<sup>1</sup> Le parole virgolate sono di OROSIUS, II, 8, 1-53 (ediz. cit., p. 44).

<sup>2</sup> HIERONYMUS, *Comm. in Daniele* cit.; MIGNE, 10 XXV, 520 sgg.; Eusebio, è anche qui citato da Beda dal passo di san Girolamo. Però qui R s'allontana parecchio da Beda per seguire san Girolamo.

<sup>3</sup> EUSEBIUS HIERONYMUS, *Comm. in Zachariam*, loc. cit.; cf. ZACHARIA, I, 12, donde è riportato il versetto.  
15 R però ha tratto la prima indicazione del versetto dalla

nota bedana, che in questo caso cita piuttosto Eusebio, sebbene questi attinga a Girolamo. Beda dice: “ cundo anno Darii septuagesimus captiuitatis Hierusalem annis impletur, ut uult Eusebius, testem adhibens “ Zachariam prophetam, apud quem secundo Darij anno  
20 “ loquitur Angelus: Domine exercituum usque quo etc. „

<sup>4</sup> ESDRA, VI, 14, cf. pure FLAVIUS IOSEPHUS, *op. cit.*, β. ἐνδραζαγγ, §§ 84-86 (ediz. cit., vol. III, pp. 16, 17), a cui attinse Girolamo, che qui R copia direttamente.

“randi licentiam esse computandos”,<sup>1</sup>. Quo tempore apud Romanos septimus a Romulo Tarquinius Superbus regnabat, habens annum imperii uicesimum septimum, qui post anno VIII pulsus est a Bruto. Pulsis denique ab urbe regibus, qui imperauerunt annis' CCXLIV. Septem namque fuerunt. “Vix usque ad xv lapidem Roma sub eis tenebat Imperium. Post exactos reges, et nomen regie dignitatis, primum consules a Bruto esse ceperunt, deinde tribuni plebis, quasi proprii iudices defensoresque populi: inde tribuni militares; hinc quoque quorum primus Largus nomine fuit majoris honoris, quam Consules: rursum quoque consules rem publicam obtinuerunt per annos CCCCLXIV usque ad Julium Cesarem, qui primus singulare arripuit imperium Olympiade CLXXXIV”. Orosius. Anno ab urbe condita CCLXXV. Olympiade LXXIII. Xerses Dario patri in regnum successit<sup>2</sup>. IIIICCLXXXIX<sup>3</sup>.

“Xerses Darii filius annis xx. Hic Egyptum, que a Dario discesserat, capit, et aduersus Greciam pugnaturus DCC milia armatorum de regno, et CCC milia de auxiliis, rostratas etiam naues mille ducentas; onerarias autem tria milia ducentas habuisse narratur. Attamen uictus patriam refugit”. Demosthenes Lacedemonis tunc apud Xersen exultabat. “Tunc Herodotus hystoriarum scriptor, et Zeusis pictor agnoscitur”. Anno ab urbe condita CCCI. Olimpiade XCV potestas consulum decem uiris Rome tradita est<sup>5</sup>. Tunc etiam census habitus est, et inuenta sunt ciuium Romanorum centum decem et octo milia CCCXXIX. IIIICCCXC.

“Artabanus mensibus VIII. Socrates nascitur”, IIIDXI<sup>6</sup>.

“Artaxerses, qui et Macrochir idem Longimanus annis XL<sup>7</sup>. Hujus anno septimo prima die mensis primi Esdra sacerdos et scriba legis Domini descendit de Babylonia cum epistolis regis, et in prima mensis quinti uenit in Hierusalem cum uiris mille dcc. Et inter alia strenue gesta castigauit filios transmirationis ab uxoribus alienigenis. Eiusdem anno uicesimo Neemias pincerna de Susis castro adueniens, murum Hierusalem quinquaginta duobus diebus restituit, et ducatum genti XII annis prebuit”.<sup>8</sup> Item aliter. Joachim, qui et Hiechonias tempore captiuitatis genuit Salathiel. Salathiel genuit Zorobabel Jechonia quidem, et Salathiel in Babilone defuncti sunt. Zorobabel uero post obitum eorum, permittente Dario rege, egressus est de Babylone cum omnibus, qui cum illo egredi uoluerunt cum magno honore, et gratia, atque Hierusalem sunt reuersi. Non enim omnes simul, sed sicut per tempora captiuitati sunt, sic per tempora de eadem sunt captiuitate reuersi. Primo namque a Ciro rege Persarum dimissi sunt, cum mandasset eis dicens: qui uoluerit egredi, et reuerti in Hierusalem, que in Iudea est, eat, et Dominus ejus sit cum eo<sup>9</sup>. Hec ergo prima egressio ejus captiuitatis. Altera autem facta est sub Dario rege Medorum. Tertia uero sub Artaxersen. Sed illi, qui primi egressi sunt sub Ciro, pauci erant, et nullus principum cum eis est egressus

1. licentiam BC - aput BC - 2. Tarquinius C - octo C - 10. LXXIII om. A - 12. eciam C - 14. Demonsthenes C - 14-15. Erodotos B - Xeusis C - 16. xxv AB - 21. Ierusalem BC - 23. Ierusalem BC - 24-25. Iechonias BC - 27. ueluerunt C - 28. Ierusalem BC - set C - 30. egredi C - 31. Ierusalem BC - uero C - 32. Tercio BC - 33. set C - egressum C

5 <sup>1</sup> R cita san Girolamo, che in questo punto differisce un poco. In fatto però il nostro Cronista copia dalla solita fonte bedana (vol. cit., p. 108), come ho indicato con le solite virgolette.

<sup>2</sup> Tarquino il Superbo, come dice LIVIUS, I, 60, “regnauit annos quinque et viginti”, non 27, come ha il nostro Cronista. Nel resto del paragrafo, fino ad “Olympiade 184”, parafrasa Orosio, II, 4, 12-15, e in parte copia da Beda. Il brano che egli cita di Orosio (II, 8, 13 e 9, 1) dice: “...in ipso apparatu concidit Olympiade LXXIII, hoc est post urbem conditam anno CCLXXV, quo tempore etc.... Xerses Dario patri in regnum succedens....” (ediz. cit., p. 45).

<sup>3</sup> Qui R ha un errore di cento anni nel computo.

<sup>4</sup> BEDA, loc. cit., copia da OROSIUS, II, 9, 2 (p. 45), specie da “...septingenta milia....” a “narratur”.

<sup>5</sup> OROSIUS, II, 13, 2 dice però: “...trecentesimo anno, hoc est olympiade nonagesima quinta potestas consulum decem uiris tradita....” (p. 50).

<sup>6</sup> R qui s'allontana dalla Cronologia di Beda e segue l'eusebiana, secondo la traduzione di san Girolamo.

<sup>7</sup> BEDA, loc. cit., riporta in greco il nomignolo di μακρόχειρ dato da Plutarco ad Artaserse I.

<sup>8</sup> ESDRA, VII, 6-7; FLAVIUS IOSEPHUS, op. cit., loc. cit., § 184 sgg.; id. al § 121, dice di Esdra: “...πρωτος εστου του λαου καλούμενος Εσδρας....”. Beda però cita da san Girolamo, Comm. in Esd., et Neem.

<sup>9</sup> ESDRA, I, 3.

propterea uenientes in Iudeam, et Hierusalem, ibidem habitantes, ceperunt templum Dei hēdificare in Hierusalem. Sed proxime in circuitu gentes, uidentes quod pauci essent, nec principem quempiam habuissent, prohibuerunt eos, neque dimiserunt hēdificare et sic remansit opus ceptum templi inconsumatum. Ex parte enim faciebant, iterum prohibiti cessabant per  
5 aliquantos menses ita usque ad regnum Darii regis. Et hoc est, quod Iudei in templo Domini dicebant: quadraginta et sex annis hēdificatum est templum hoc. Ex quo enim ceperunt hēdificare templum Domino hi, qui ex captiuitate primo dimissi sunt, usque dum consummatum est, XLVI anni completi sunt<sup>1</sup>. Ergo, ut dictum est, prima dimissio captiuorum ex Perfida sub Cyro facta est rege illorum paucorum, qui sine principe exinde profecti sunt, qui nec  
10 dum templum, quod ceperant, explicare potuerunt. Et postea Darius rex commonefactus est a magnifico Zoroba'bel, 'dimisit omnes egredi uolentes, et reuerti in Hierusalem. Eundem quippe Zorobabel ad construendum templum Domini, quod est in Hierusalem, unde fuerat depredata, et cum Zorobabel illo in tempore pariter egressus est Ihesus filius Iosedech filii Saraje sacerdotis magni, sicut Propheta de eo meminit; Saraja enim summus sacerdos in  
15 Hierusalem, quando eadem ciuitas uastata est a Nabuchodonosor, cum aliis principibus Sedecia interfectus est: quo interfecto, filius ejus Iosedech captiuus ductus in Babyloniam, ibique hunc Ihesum generans defunctus est. Ihesus autem hic magnus et preclarus in diuino timore fuit. Is egressus cum Zorobabel ibat in Hierusalem, qui dimissi a Dario transeuntes per Babyloniam, inde secum educentes uniuersos, qui ibidem erant Iudeos, habentes secum  
20 equites, quos eis Darius rex injunxerat ad conducendum eos usque Hierusalem. Hec fuit secunda egressio captiuorum de Babylonia, que per Zerobabel filium Salathiel facta est, una cum Ihesu filio Iosedech. Hi ergo sunt, qui et templum Domini edificauerunt, atque consumauerunt. Sub istis prophetauerunt post captiuitatem Hierusalem alio anno sub Dario rege Aggeus, et Zacharias, et Malachias. Post hec tertio egressi de captiuitate hii, qui ibidem  
25 residebant in diebus Artaxersis regis. Et cum eis egressus est 'princeps et consiliator, et dux Esdra, qui cognominatus est scriba legis Dei. quem etiam Artaxerses rex trasmisit cum magno honore, et eos, qui cum eo egressi sunt. Exiit et cum eis Neemias, qui in patrum laudibus commemoratus est. Hucusque diuina scriptura temporum seriem continet. " Que  
" uero post hec apud Iudeos gesta sunt de libro Machaborum et Iosephi atque Africani scriptis  
30 " exhibentur, qui deinceps hystoryam uniuersam usque ad romana tempora prosecuti sunt. " Et quidem Africanus in quinto temporum uolumine, hujus temporis ita meminit: " mansit " itaque imperfectum opus usque ad Neemiam et xx annum Artaxersis. Quo tempore re-  
" gni Persarum centum et quindecim anni fuerant euoluti: capiuitatis autem Jerusalem cen-  
" tesimus octogesimus et quintus annus erat. Et tunc primum Artaxerses jussit muros extrui  
35 " Jerusalem; ex illo tempore, si numerare uelis, septuaginta annorum ebdomadas, usque ad Chri-  
" stum poteris inuenire „<sup>2</sup>. Xerses menses II. Post quem Sogdianus menses VII. *Tunc temporis*  
" Plato nascitur, Hippocrates medicus insignis habetur „<sup>3</sup>. IIIDXLVIII.

c. 47 b  
Mur., c. 33

c. 48 a

a. m. 3548  
c. 48 b

" Darius, cognomento Nothus, annis' XIX. Egyptus recessit a Persis. Reuersis de ca-

1. Ierusalem BC — 1-2. A e C hanno sempre da questo punto in poi la forma hēdificare, hēdificatum —  
2. Ierusalem BC - set C — 4. consummatum A — 9. in A la primitiua parola è raschiata - perfecti C — 11. Ieru-  
salem BC — 12. Ierusalem BC — 13. Ihesus, scritto per intero — 14. Seraia C — 15. Ierusalem BC — 16. Iosedec  
C — 18. Ierusalem BC — 20. Ierusalem BC — 22. hēdificauerunt C — 23. Ierusalem BC — 24. tercio BC -  
5 sunt C — 22. Artaxersis C — 26. Artaxessus A — 27. manca in C - et C — 31. tempore C — 33. quindeci-  
mum annum C — 37. IIIDXLVIII] om. A però v' è uno spazio vuoto

<sup>1</sup> HIERONYMUS, *Com. in Daniele*, cap. IX; MIGNE, vol. XXV (p. 540 sgg.), n. 678 sgg.

<sup>2</sup> Nell'edizione muratoriana, come nella bedana, le  
10 parole dā "mansit", a "poteris inuenire", sono stampa-  
te in maiuscolo, ma nei codici sul proposito non vi è

alcuna indicazione.

<sup>3</sup> Cf. ESDRA, VI, VII e VIII; FLAVIUS IOSEPHUS, *op. cit.*, loc. cit., 364 sgg. (vol. III, p. 73 sgg.); EUSEBIUS HIERONYMUS, *op. cit.*, loc. cit.

“ptiuitate Judeis non reges, sed pontifices prefuerunt, usque ad Aristobolum, qui cum dignitate pontificis, etiam regale sibi cepit usurpare uocabulum „<sup>1</sup>. IIIIDLVI<sup>2</sup>.

a. m. 3556

“Artaxerses, qui cognominatus est Minenon, Darii et Parisathidis filius, annis XL sub hoc rege uidetur historia Ester completa; ipse quippe est, qui ab Hebreis Assuerus, et a septuaginta interpretibus Artaxerses uocatur. Athenienses xxiv litteris uti ceperunt, cum antea xvi tantum literas haberent. Carthaginensium tunc inchoatur bellum famosum „<sup>3</sup>.

MUR., 34  
u. c. 364

*Orosius.* Anno ab urbe condita' CCCLXIII “Galli Senones, duce Brenno Romam inuadunt, urbemque penetrando, excepto Capitolio, incendunt nam mille libris auri discessionis pretium

u. c. 400

“paciscuntur, et tunc tribuni militares pro consulibus esse ceperunt „<sup>4</sup>. *Orosius.* Anno ab urbe condita CCCC. Philippus Aminte filius Alexandri pater Macedonum regnum adeptus, xxv tenuit annis<sup>5</sup>. Eodem tempore dilatata est nox usque ad plurimam partem diei, saxa quoque de nubibus ceciderunt. Tunc temporis clarissimus Alexander Magnus ille gurges miseriarum Philippi filius natus est<sup>6</sup>. “Aristotiles Platonis auditor decem et octo etatis annos gerebat „<sup>7</sup>. Ann. IIIIDCXIV<sup>7</sup>.

c. 49 a

a. m. 3594

“Artaxerses, qui et Ochus annis xxvi iste Egyptum suo junxit imperio, Nectanebo rege in Ethiopia pulso, in quo Egyptiorum regnum destructum est „. Tunc idem Ochus, qui et Artaxerses post transactum in Egypto maximum diuturnumque bellum, plurimos Iudeorum in transmigrationem egit, atque in Irchania ad Caspium mare habitare precepit, quos ibi usque in hodiernum diem amplissimis generis sui incrementis consistere, atque ex hinc quandoque erupturos opinio est<sup>8</sup>. Tunc quoque temporis “Demosthenes orator omnium rumore celebratur. Romani Gallos superant. Plato philosophus moritur, post quem Achademiam Speusippus tenuit „. *Orosius.* Anno ab urbe condita CCCCXXII. Alexander rex Epirotarum Alexandri illius magni auunculus, trajectis in Italiam copiis, cum bellum aduersus romanos pararet, et circa finitimas Rome urbes firmare uires exercitus sui, auxiliaque uel sibi, uel hostibus subtrahere studens, bellis exerceretur acquirere, a Samnitibus, qui Lucanie genti suffragabantur, maximo bello in Lucania uictus atque occisus est<sup>9</sup>. Anno ab Urbe condita CCCCXXVI.

u. c. 422

u. c. 426

1. set C — 2. IIIIDLVI] om. C — 4. Hester B — 8. in C manca: que - C aggiunge: cuntosque crucidando sex mensibus uastant. Reliquos autem uniuersos in arce Capitolii confugientes, quos constat uix mille hominum fuisse, obsidione concludunt, eosque fame, peste, desperatione atque formidine terunt, ad postremum uendunt - discessionis A, mentre Orosio ha: discessionis — 9. pre C — 12. gurgens B C — 15. Artaxersis C - iunxit A — 16. ut A - Ethiopiam pulso C - giptiorum A - quidem C — 17. Artaxersis C - plurimum C — 18. Inuchania — 20. eruptos A; accetto la lezione di C conforme ad Orosio - Demonstenes C — 24. auxiliatque (sic) A

<sup>1</sup> Su Dario, *Nothus* (come lo dice IUSTINUS, *Prologi Histor. Philipp. Pompei Trogi*, Prol. 9), o *Codomannus*, che fu vinto da Alessandro il Grande (304), cf. FLAVIUS IOSEPHUS, loc. cit., §§ 305-216. vol. III, 56 sg. Lo stesso Giuseppe Flavio, di Aristobulo (*op. cit.*, β. τριακαιδεκάτη, p. 301 vol. III, 198) ci dà la notizia che Beda ha tratto da san Girolamo nel commento del v. 22 del cap. XII di Neemia.

<sup>2</sup> Piglio la data da Beda, la fonte principale del nostro Cronista.

<sup>3</sup> I codici hanno *Minenon*, mentre Beda ha: *Mnenon*, ch'è il nomignolo dato ad Artaserse da Plutarco. È abbastanza noto il *Δαρειου καὶ παρασάτιδος γίγνοντι παίδες δύο...* di SENOFONTE, *Anabasi I*, ma Beda trae la notizia da san Girolamo. Relativamente all'*Assuerus* o *Asuerus*, cf. il *Libro di Hester*, cap. I e II.

<sup>4</sup> La fonte principale di questo paragrafo, come già ho indicato con le solite virgolette, è Beda (*op. cit.*, p. 108), ma R vi ha aggiunto alcuni particolari, tratti da OROSIUS, cap. II, 19, 5 sgg., e III, 1, 1, ediz. cit., pp. 60, 61, 63 e 64. Così l'indicazione dell'anno è tratta

dal lib. III, 1, 1, e "...nam mille libris auri discessionis pretium paciscuntur „ dal lib. II, 19, 8. Al medesimo paragrafo, eccetto "sex mensibus uastant „ ch'è il "sex mensibus vastauerunt „ del Beda, appartiene la lunga variante del cod. C, riportata alla l. 8 nelle varianti.

<sup>5</sup> OROSIUS, III, 12, 1 (ediz. cit., p. 74).

<sup>6</sup> Id., III, 4 1 e 2 (ediz. cit., p. 71). La dizione di Orosio differisce un po' da quella di R. "Tunc etiam nox usque ad plurimam diei partem tendi visa est et saxea de nubibus grandio descendens ueris terram lapidibus verberauit. Quibus diebus etiam Alexander Magnus, uere ille gurges miseriarum atque atrocissimus turbo totius orientis, est natus „

<sup>7</sup> Do l'anno del m. secondo Beda.

<sup>8</sup> Da "Tunc etiam Ochus etc. „ il brano è copiato da OROSIUS, III, 7, 6 e 7 (ediz. cit., pp. 71 e 72).

<sup>9</sup> OROSIUS, III, 11 (p. 74) di cui R riporta tutto intero il paragrafo. Il testo orosiano dice però: "...sui auxiliaque uel sibi acquirere uel hostibus subtrahere studens belli exerceretur, a Samnitibus etc.... „



Caudinas furculas satis celebres,<sup>1</sup> et famosas insignis Romanorum fecit infamia: nam Sampnite Romanum exercitum apud Caudinas furculas turpiter captum sub hasta missum nudum abire ceperunt<sup>1</sup>. Posteriore uero anno Romani ob ulciscendam injuriam, uictis Sampnitibus seruitioque subjectis, jugum imposuerunt, quos non post multum temporis propter fidei,  
5 ruptique federis pertinaciam ingenti prelio uictos, stratosque confecerunt, atque contriuerunt; ita ruinas ipsas urbium diruentes, ut hodie si Samnium in ipso Sampnio requiratur, nec inueniri facile possit<sup>2</sup>. Anno ab urbe condita CCCXXVI. Alexander patri Philippo, successit in regnum<sup>3</sup>. III DCXVIII.

c. 49 b

“Arses Ochi filius annis iv. Judeorum pontifex maximus Jaddus clarus habetur, cujus  
10 “frater Manasses templum in monte Gariz construit. Speusippus moritur, cui succedit Zenocrates. Quarto Ochi anno Alexander Philippi, et Olimpiadis filius uicesimus etatis annum “gerens regnare incipit,”<sup>4</sup> III DCXXIV.

a. m. 3618

“Darius Arsani filius annis vi<sup>5</sup>. Alexander autem aduersus Illicos, et Thracas feliciter  
“dimicans, subuersis Thebis, in Persis arma corripuit, et apud Granicum flumen regis ducibus  
15 “oppressis, urbem Sardos capit, idemque capta Tyro, Judeam<sup>6</sup> inuadit, a qua fauoraliter  
“exceptus, Deo uictimam immolat, et<sup>7</sup> pontificem templi Jaddum honoribus plurimis prosequitur. Andromacho custode locorum dimisso. Septimo regni sui anno Alexandriam in  
“Egypto condidit,”. Cum Dario rege Persarum ter dimicauit, et in his tribus preliis, totidemque annis quinque decies centena milium hominum cesa referuntur. Nec mora Baby-  
20 loniam optinuit, interfecto Dario, in quo Medorum, atque Persarum regnum destructum est, quod steterat annos CCXXXI. Quo etiam tempore Latini a Romanis perdomiti sunt<sup>8</sup> III DCXXXIX.

a. m. 3624

c. 50 a

MUR., 35

“Alexander post mortem Darii annos v regnauit, nam antea vii,”. Orosius. His autem  
post mortem Darii regno Persarum adepto Scythis bellum intulit, atque contriuit. Hyrcanos  
quoque, et Mardos<sup>9</sup> subegit ubi etiam Alexandris<sup>9</sup> siue Minothea Amazonum regina excita,  
25 suspiciende ab eo sobolis gratia uenit ad eum cum CCC mulieribus. Post hec Parthos deleuit prope modum antequam uicit. Inde Drancas, Euergetas, Parapamemos<sup>10</sup>, Adaspis, ceterosque populos, qui in radice Caucasi montis morabantur, subegit. Urbem ibi Alexandriam super amnem Tanaim constituit. Nec minor ejus in suos crudelitas, quam in hostes rabies fuit<sup>11</sup>. Deinde<sup>12</sup> Indiam petiit, ut Oceano ultimoque oriente finiret imperium. Nisan urbem adiit,  
30 Dedalos montes, regnaque Cleofilis regine expugnauit, que cum se dedisset, concubitu regnum redimit<sup>12</sup>. Cum Poro fortissimo rege Indorum cruentissime dimicauit, quo occiso regnum ejus

a. m. 3629<sup>7</sup>

c. 50 b

1. Claudinas C - insignis BC — 2. Gaudinas BC — 4. seruitioque BC — 5. pertinentiam C — 6. sisanium C — 8. III DCXVIII om. C — 10. BC hanno Gazizi, come Beda, ma la lezione di A Gariz è conforme ai testi biblici (Ioh., IV, 5), vedi nota 4 accetto la lezione di B e C conforme a Beda — 13. Tracas C; Beda Traces — 14. aput C — 15. Ciro C - fauoraliter C — 16. Deo] duo C — 19. feruntur B — 23. Sithis A — 25. Pardos C — 26. Parmentos A - Adaspis — 29. peclit BC — 31. Iudeorum A

<sup>1</sup> OROSIUS, III, 15, 2 e 6 (p. 81). Fino a “fecit infamia,” R copia alla lettera, nel resto sunta, mutando anche il *praeceperunt* orosiano in *ceperunt*.

<sup>2</sup> R parafrasa OROSIUS, III, 15, 7-9 (pp. 81 e 82).

10 <sup>3</sup> OROSIUS, III, 16, 1.

<sup>4</sup> FLAVIUS IOSEPHUS, *Ant. Iudaicae* (così per brevità citerò l'opera di Giuseppe), XIII, pp. 253 e 256 (vol. III, 189 e 190). L'“Arses,” bediano risponde all'“Αρσας” di Giuseppe Flavio. Per la lezione *Gariz*, che ho accettato dal cod. A, contro la lezione di B e C, conforme a Beda, cf. il § 256 del libro citato dello stesso Flavio:.... “καὶ Γαριζίν..... Μανασσῆν τὸν Ἰάδδου “ τοῦ ἀρχιερέως ἀδελφόν, ὡς καὶ πρότερον δεδηλώκαμεν. συνέβη “ ὅτι τὸν γόνον τοῦτον ἐρητύει μετ' ἑτῆ διακοσίων...”.

20 <sup>5</sup> Beda: “Arsani,” evidentemente qui si tratta ancora dell'“Αρσας” di Giuseppe Flavio.

<sup>6</sup> Cf. FLAVIUS IOSEPHUS, *op. cit.*, XI, 305, 313 sgg. (vol. III, pp. 56, 58 sg.). IDEM, κατὰ Ἀπιώνος, II, 37 (vol. VI, p. 193); OROSIUS, *op. cit.*, III, 16, 17 e 18 (ediz. cit., p. 82 sgg.).

25

<sup>7</sup> Anche qui seguo Beda, perchè R computa con eccesso di dieci anni.

<sup>8</sup> OROSIUS, III, 18, 5 (p. 85) ha “Mandos,” ma evidentemente qui R accetta la lezione di Beda: “Alexander Hiranos et Mardos capit...”.

30

<sup>9</sup> Idem, ha “Halestris”.

<sup>10</sup> Il testo orosiano, che R segue qui mutando qualche caso e sopprimendo qualche parola, dice: “...inde Drancas, Euergetas, Parimas, Parapamemos, Adaspis...”.

<sup>11</sup> Fino a questo punto R segue OROSIUS, III, 18, 5-7; nel resto, il cap. 19 del medesimo libro.

<sup>12</sup> OROSIUS, III, 19, 1 (p. 86).

substituit<sup>1</sup>. Inde Arestas, Catenos, Presidas, et Gangaridas, nec non Confides<sup>2</sup> laboriosis bellis subegit. Peragrata perdomitaque Alexander India; ad amnem Egyssenem peruenit<sup>3</sup>, per hunc in Oceanum diuehitur; ibi Gesonas, Sibosque oppressit. Hinc Mandros, Subagras<sup>4</sup> nauigat, que gentes cum armatis octuaginta milibus peditum, et sexaginta milibus militum<sup>5</sup> illum excipiunt: cruentissimo igitur commisso prelio et fuis hostius copiis, Alexander exercitum ad urbem deduxit, et cum murum primus ascendisset, solus introrsus desiliuit, quem cum undique hostes circum dedissent, muri obice posteriora tutatum, contrarios eo usque sustinuit, donec ad periculum ejus, et clamorem hostium, perfractis muris, exercitus omnis irrumperet. Inde conscensis nauibus, cum Oceani litora peragraret ad urbem, cui Ambira rex preerat, peruenit, ipsamque urbem expugnauit, et cepit<sup>6</sup>. Post quasi circum actus, et de Oceano Indum flumen ingressus Babyloniam rediit, ubi eam exterritarum totius orbis prouinciarum legati expectabant<sup>7</sup>. Rumores ejus quippe totum orbem peragrarant, quod Dii concessissent ei totius orbis uictoriam, quod ipse hac arte composuit. Cum igitur quasi uoti causa, una cum suis templum Ammonis, quod apud Alexandriam fuerat adisset secreto uocauit ad se illius ora Dei pontificem, promittens, ac tribuens ei dona plurima auri, atque argenti, ut occultatus apud Dii Ammonis statuam, quasi ipse Deus ore suo cunctis audientibus responsa daret Alexandro, sicut ipse in ejus ore uerba posuerat, et eum ubique, et in omnibus uictorem nunciaret: quod dum fecisset, fama hec terras ac mare perterruit. Unde ex omni gente, ac natione ad eum legati concurren'tes ueniebant, expetentes, ut eis sine bello dominaretur; Alexander autem apud Babyloniam ministri insidiis ueneni "haustus interiit anno uite sue xxxii, "regni uero suo xii",. *Ieronimus*. Alexander ab Illyrico, et mare Adriatico usque ad Indicum Oceanum, et Gangen fluuium non tam preliis, quam uictoriis precurrit, et sex annis Europe partem, et omnem sibi Asiam subjugauit, quod non fuit Alexandri fortitudinis, sed Domini uoluntatis: cui postea quattuor duces ejus regni successores' extiterunt, uidelicet, Ptolomeus, Philippus, Seleucus Nicanor, Antigonus. "Qui apud Daniele per quattuor hyrci cornua, "qui arietem contereret designantur",. Mortuo itaque Alexandro tricesimo secundo etatis sue anno, hi quattuor duces regnum diuiserunt<sup>8</sup>. Et "Ptolomeus Lagis filius tenuit Egyptum<sup>9</sup>; "Philippus, qui et Arideus frater Alexandri Macedoniam; Seleucus Nicanor Syriam, et Babyloniam, et omnia regna orientis<sup>10</sup>; Antigonus Asie regnauit",. sed non inquit in fortitudine ejus, qui nullus eorum magnitudini Alexandri potuit equari III DCLXIX.

"Egypto regnauit primus Ptolomeus Lagi filius annis xl Appius Claudius Cecus Rome "clarus habetur, qui aquam Claudiam induxit, et uiam Appiam strauit. Ptolomeus Hierosolyma, et Judea in ditionem suam dolo redactis, plurimos captiuorum in Egyptum transtulit. "Judeorum pontifex maximus Onias Iaddi filius clarus habetur. Et tertio decimo Ptolomei "anno Syrie, et Babilon, et superioribus locis regnare incipit Seleucus Nicanor. A quo tempore Machabeorum hebreæ hystorya grecorum supputat regnum, a quo et Hedisseni sua

1. optinuit C - Confidas C — 2. Egosenen C — 3. Genosas C — 4. sesaginta C — 9. consensis, A; ma Orosio conscensis - perogeret, A; *accetto la lezione di B e C conforme a quella di Orosio* — 11. tocius BC — 13. tocius BC — 14. A di prima mano: adissus — 15. oraculi Pontificem BC — 16. aput BC - dare C — 20. austu B, ma Beda ha lezione di B e C — 22. precucurrit C — 25. Scelencus C — 32-33. Ierusalima C — 33. dicionem BC — 34. tercio BC — 36. supputant C - Edisseni B; Edisceni C

<sup>1</sup> OROSIUS, III, 19, 3 dice: "cum Poro fortissimo "Indorum rege cruentissimum bellum gessit: in quo "Alexander cum ipso Poro singulariter congressus oc- "cisoque deiectus equo concursu satellitum praesentiam "mortis euasit",.

<sup>2</sup> IDEM., III, 19, 4-5: "...inde Adrestas Catthenos "Praesidas et Gangaridas caesis eorum.... cum ad Co- "fides ventum esset....",.

<sup>3</sup> IDEM., § 6 (p. 86): "...ad amnem Agesinem per- "git....",.

<sup>4</sup> Il Sasso errò dicendo che qui Orosio legga: Mal-

los et Oscydracas. Cf. ZANGEMEISTER, *Praefatio*, p. XII, (III, 18, 5).

<sup>5</sup> IDEM., eum, invece di cum; "equitum",.

<sup>6</sup> IDEM., III, 19, 6-11 (p. 86).

<sup>7</sup> IDEM., III, 20, 1 e 2.

<sup>8</sup> HIERONYMUS, *Comm. in Daniele*, cap. XIV, 703; MIGNE, XXV, 558 sg.; DANIEL, VIII, 8.

<sup>9</sup> *Macedonas Philippus*, dice BEDA, loc. cit., p. 109; HIERONYMUS, loc. cit.

<sup>10</sup> Manca: *Seleucus Nicanor*.

“tempora computant. Seleucus Antiochiam, Seleuciam, Laodiciam, Appiam, Edessam, Bo-  
 “roeam, et Pellam urbes' condidit „<sup>1</sup>. Anno scilicet ab urbe condita CCCCLXIV. Eo  
 tempore a Tarentinis bellum ingens Romanis exortum est: qui cum injuriam legis Roma-  
 norum fecissent, Pirrum Epiri regem contra Romanos in auxilium poposcerunt<sup>2</sup>. His ita-  
 que cum totis uiribus Epiri, Thessalie, et Macedoniae, elephantis etiam uiginti Italiam uenit, et  
 ter cum Romanis cruentissime dimicauit<sup>3</sup>. Quinto demum anno, ex quo uenerat, ab Italia  
 uictus aufugit, et multo post apud Argos Achaje florentissimam urbem saxo ictus occubuit<sup>4</sup>.  
 “Iudeorum pontifex maximus religiosissimus, ac piissimus Symon Onie clarus habetur. Post  
 “quem Eleazarus frater ejus suscepit templi ministerium: filio ejus Onia paruulo admodum  
 “derelicto. Seleucus in eas urbes, quas extruxerat, Judeos transfert; Judeis ciuium et mu-  
 “nicipalem ordinem cum Grecis equali honore concedens „. Eo tempore condite a Romanis  
 ciuitates Ariminus in Gallia, et Beneuentum in Samplio. Tunc etiam a Romanis Chrotona  
 inuaditur<sup>5</sup>. Sallentinis in Apulia bellum indictum est a Romanis, et Brundisini cum ciuitate  
 capti sunt. *Ieronimus*. Post Alexandrum Ptolomeus Lagi filius primus regnauit in Egypto uir  
 prudentissimus, et fortissimus, atque ditissimus, et' tante potentie, ut Pirrum regem Epirota-  
 rum expulsum restitueret in regnum, Cjprum quoque optineret, ac Fenicem: et' deuicto De-  
 metrio filio Antjgnoni Seleuco partem regni sui, que Antigono fuerat ablata, restitueret, Ca-  
 riam quoque optineret, et multas insulas, urbesque, ac regiones, de quibus non est hujus  
 temporibus scribere<sup>6</sup>.

c. 52 a  
u. c. 464

c. 52 b

MUR., c. 37

## Orosius:

Anno ab urbe condita CCCCLXXVII, cum clarum urbis Rome nomen esset, census est  
 habitus. Tunc inuenta sunt ciuium capita ducenta nonaginta duo milia CCCXXXIV eo tem-  
 pore argentus nummus primum in urbe figuratus est<sup>7</sup>. Tunc etiam Atilius Regulus consul  
 missus in Africam post uictoriam trium ducum Carthaginensium apud fluuium Bagra-  
 da ser-  
 pentem mire magnitudinis occidit, cujus corium CXX pedum longitudinem habuit, Romamque  
 delatum aliquandiu cunctis miraculo fuit<sup>8</sup>. IIIIDCCVII<sup>9</sup>.

a. u. 477 (?)

“Ptolomeus Filadelfus anni xxxviii „<sup>10</sup> Iste quidem secundus rex Egypti Ptolomei supe-  
 rioris filius “Judeos, qui in Egypto erant, liberos esse permisit „, et uasa Eleazaro pontifici  
 in Jerusalem uotiuam promittens, diuinas Scripturas ex hebreo in grecam linguam cum omni  
 studio transferre curauit, quas in Alexandrina bibliotheca habuit, quam sibi ex omni' genere  
 literature composuerat: cujus bibliothecae prefuit Demetrius Phalereus<sup>11</sup>. Idem apud Grecos  
 orator et filosofus Ptolomeus, “tanteque potentie fuisse narratur, ut Ptolomeus patrem uin-  
 “ceret „. Narrant enim historie, habuisse eum peditum centum millia, “equitum uiginti milia,

a. m. 3707

c. 53 a

1. Seleucus A B C — 2. Bellam A — 4. Pirum A - Epyri B C — 5. Epyri B C - elephantis B C — 16. expul-  
 susn (sic) A — 16-17. Demetrio A — 18. obtineret B - huius in C aggiunto posteriormente — 23. Atilius C — 27. Fi-  
 liadelfus A — 30. quas C — 31. composuerunt C - Phalerus A; accetto la lezione di B C più conforme al Φαλαρεῦς  
 di Flavio; vedi nota 9 — 32. filosofus C - potencis C — 32-33. C di prima mano: vincere

1 OROSIUS, III, 23, 6 sg. (p. 92 sgg.) è la fonte qui  
 seguita da Beda, che muta il *Nicator* in *Nicanor*.

2 OROSIUS, IV, 1 e 2 (p. 100 sg).

3 OROSIUS, IV, 1, 6.

4 OROSIUS, IV, 2, 7 (p. 103).

5 *Hist. Misc.*, lib. II, 22 (p. 36).

6 Cf. FLAVIUS IOSEPHUS, *op. cit.*, B δωδεκάτη, 2 sg.;  
 κατὰ Ἀπιώνου β πρότερον, 183; δευτερον, 37; HIERONY-  
 MUS, *Comm. in Daniele*, cap. XI, n. 703 e 704; MIGNÉ,  
 vol. cit., p. 559.

7 La indicazione d'Orosio qui è errata: la fonte  
 donde R trasse siffatte notizie è la *Hist. Misc.*, lib. II,  
 23 (p. 36 cit.).

8 OROSIUS, IV, 8, 6-15 (p. 113, 114). R dai para-  
 grafi cit. riporta qualche frase o parola; così, ad es.  
 Orosio al § 15 dice: “...corium autem eius (serpentis)  
 “Romam deuictum — quod fuisse centum uiginti pedum  
 “spatio ferunt — aliquandiu cunctis miraculo fuit „.  
 Questa frase si trova pure, con qualche variante nel-  
 l' *Hist. Misc.*, lib. II, 28 (p. 41).

9 R segna per Tolomeo II (Philadelphus) l'anno finale  
 del regno; Beda l'intero periodo del regno: 3669-3707.

10 Dopo questo periodo in Beda segue: “Sostratus  
 “etc. „. R del cap. bediano qui ha riportato pochi brani,  
 mutandone l'ordine.

11 Cf. FLAVIUS IOSEPHUS, δωδεκάτη, 11, 12 sgg. 30

“ elefantos, quos primus adduxit de Ethiopia, cccc „<sup>1</sup>, naues longas, quas nunc liburnas uocant, mille quingentas, alias autem ad cibaria deportanda militum, mille, auri quoque et argenti grande pondus: ita ut de Egypto per singulos annos quatordecim milia octingenta talenta auri, et frumenti artabas, que mensura tres modios et tertiam modii partem habet; quinquies et decies centena milia. “ Sostratus Guidius farum in Alexandriam construxit Aratus 5  
“ philosophus agnoscitur „. IIIIDCCXXXIII.

a. m. 3733

“ Ptolomeus Euergetes frater superioris regis anni xxvii qui inde Euergetes ab Egyptiis “ est uocatus, quia capta Syria, et Cilicia, et prope modum uniuersa Asia, inter innumera ar-  
“ genti pondera, ac uasa pretiosa, que cepit, etiam Deos eorum, quos Cambises capta Egypto  
“ in Persas portauerat, retulit. Judeorum pontifex Onias Symonis Justii filius clarus habetur, 10

c. 53b

“ cuius item filius Symon non minori gloria' fulget „<sup>2</sup>. Tunc etiam Quintus Ennius poeta Tarenti nascitur, qui post Romae degit contentus unius ancille ministerio<sup>3</sup>. *Ieronimus*. Pri-  
mum Syrie, ut diximus, regnauit Seleucus, cognomento Nicanor; secundus Antiochus, qui  
appellatus est Sother, tertius et ipse Antiochus, qui uocabatur Theos, idest Deus. Iste ad-  
uersum Ptolomeum Phyladelphum, qui secundus imperat Egyptiis, gessit bella plurima et totis 15  
Babylonis uiribus dimicauit. Volens itaque Ptolomeus post multos annos molestum inire cer-  
tamen, filiam suam nomine Beronicen Antiocho uxorem dedit, qui de priore uxore, nomine  
Laodoce habebat duos filios, Seleucum, qui cognominatus est Callinicus, et alterum Antiochum:

MUR., 38

deduxitque eam usque' Pelusium, et infinita auri argentique milia dotis nomine dedit; unde  
et Phenophores, idest dotalis est appellatus. Antiochus autem Beronicen, que inter patrem, 20  
ac uirum junxit amicitias consortem regni habere dicens, et Laodocen in concubine locum:  
post multum temporis amore superatus, Laodocen cum liberis suis regiam induxit, que me-  
tuens ambiguum uiri animum, ne Beronicen reduceret, uirum per ministros ueneno interfecit.

c. 54a

Filium suum Seleucum' Gallinicum in loco patris regem constituit. Beronice autem reuersa  
est in terram suam. Et mortuo Ptolomeo Philadelfo patre ejus in Egypto, frater illius, et 25  
ipse Ptolomeus cognomento Euergens tertius successit in regnum. Qui cum magno exercitu  
ueniens, ingressus est prouinciam Seleucii, cognomento Galljcini qui cum matre Laodocen  
regnabat in Syria, et abusus est eis, et optinuit in tantum, ut Syriam caperet, et Ciljciam,  
superioresque partes trans Euphratem, et prope modum uniuersam Asiam. Cumque audisset  
in Egypto seditionem moueri, diripiens regnum Seleucii, quadraginta milia talentorum argenti 30  
tulit, et uasa pretiosa, simulacraque duo milia quingenta; in quibus erant et illa, que Cam-  
bises capta Egypto in Persas portauerat. Denique gens Egyptiorum idolatrie dedita, quia  
post multos annos Deos eorum retulerat Euergetineum appellauit. Et Syriam quidem ipse  
optinuit. Ciljciam autem amico suo Antjocho gubernandam tradidit: et Antippo alteri duci  
prouincias trans Euphratem<sup>4</sup>. IIIIDCCL. 35

a. m. 3750

“ Ptolomeus Phylopator filius Euergetis annis xvii Antiochus rex Syrie uicto Philopatore  
“ Judeam sibi sociat. Judeorum pontifex maximus Onias filius Symonis insignis habetur: atque  
c. 54b “ Lace'demoniorum rex Darius<sup>5</sup> legatos mittit „. Hujus tempore pontificis Iesus filius Sy-  
radact Sapientie librum componens, quem uocant Parameton etiam Symeonis in eo fecit

4. talenti A - terciam C — 5. quinques A - contraxit B — 9. preciosa B C - C om. que - etiam C — 11. postea AB — 14. tercius B C — 14-15. aduersus C — 15. Filadelfus B C — 16. finire dice san Girolamo — 20. Phenophores A; Phernophores C; φορνοφόρος dice san Girolamo; vedi nota 4 — 21. amicitia B C - Laddocens A — 26. Euergetis C - tercius B C — 29. Eufraten B C — 30. sedicione C — 32. Egypciorum C - ydolatrie B C — 34. Xantippo C — 35. C manca: trans — 36. Philopater B C — 37. atquem C — 39. sapiencie B C

(p. 67 sg.) § 12 “ Δημήτριος ὁ Φαλαγγεύς, ὃς ἦν ἐπὶ τῶν “ βιβλιοθηκῶν τοῦ βασιλέως,.... „ R cita da san Girolamo; o meglio dalla *Hist. Misc.*, loc. cit. (p. 42) per una parte, da san Girolamo per il resto.

10

<sup>1</sup> Beda segue: “ et caetera his similia „.

<sup>2</sup> FLAVIUS IOSEPHUS, κατὰ Ἀπιώνος, II, 48.

<sup>3</sup> *Hist. Misc.*, lib. II, 34 (p. 47).

<sup>4</sup> HIERONYMUS, *op. cit.*, V, 704-706; MIGNE, vol. cit., 560-561.

<sup>5</sup> FLAVIUS IOSEPHUS, XII, 130, 154 e 225. Il testo 15 di Giuseppe non ha *Darius*, come Beda, ma Ἀρείος: “....πρὸς ὃν ὁ λακεδαιμονίων βασιλεὺς Ἀρείος.... „

mentionem *Feronimus*. Post fugam et mortem Seleucii Gallicini<sup>1</sup>, duo filii ejus Seleucus cognomento Ceraunos, et Antiochus, qui appellatus est Magnus prouocati spe uictorie, et in ultione parentis, exercitu congregato aduersus Ptolomeum Phylopatorum arma corripunt. Cumque Seleucus major frater tertio anno imperii occisus esset in Frigia, per dolum Nicanis et Eupatoris exercitus, qui erat in Syria, Antiochus frater ejus magnus uenit de Babylone in Syriam, que eo tempore tenebatur a Ptolomeo Philopatore filio Euergetis, qui quartus regnabat in Egypto. Cumque pugnasset aduersus ducem ejus, immo proditione Theodoti optinuisset Syriam, que per successionem jam a regibus Egypti tenebatur, in tantam audaciam contempta luxuria Phylopatoris, et magicis artibus, quibus inseruire dicebatur; ut ultro Egyptiis bellum conaretur inferre. Ptolomeus cognomento Phylopator, amissa Syria proditioni Theodoti, congregauit multitudinem plurimam multo majorem, quam prius, properans cum exercitu magno, et opibus<sup>1</sup> nimiis contra Ptolomeum Phylopatorum. Quo mortuo Antiochus mouit exercitum aduersus filium ejusdem Ptolomei, qui tunc IIII annorum erat, et uocabatur Ptolomeus Epyphanis<sup>2</sup>.

c. 55 a

15 *Orosius:*

MUR., 39

Anno ab Urbe condita DXXXIII Annibal Penorum imperator, uicesimum annum agens etatis<sup>3</sup>, Saguntum florentissimum Ispanie ciuitatem amicam tunc populi Romani, ob odium Romanorum<sup>4</sup> bello impetitam obsidione cunctam et fame excruciatam<sup>5</sup>, octauo demum mense deleuit. Hic jam dudum Amilcari patri jurauerat, cum adhuc nouem esset annorum, se ut primum posset aduersus Romanos pugnaturum, et cum eis nunquam pacem acturum<sup>6</sup>. Inde Pireneos montes transgressus, inter ferocissimas Gallorum gentes, ferro uiam aperuit et nono die a Pireneo ad Alpes peruenit, ubi montanos Gallos repellere obnitentes superat, atque inuias rupes igni ferroque rescindit<sup>7</sup>; quinto demum die cum maximo labore ad plana Italie<sup>8</sup> uenit. Fuisse in exercitu ejus centum milia peditum, equitum uero uiginti milia, elefantos xxxvii definiunt<sup>9</sup>. Scipio tunc consul magni Scipionis pater<sup>10</sup>, Annibali cum Romanis primus occurrit, et commisso prelio apud Ticinum<sup>11</sup>, omnis pene romanus exercitus cesus est<sup>12</sup>. Pugnatum deinde, eodem consule, apud flumen Trinium, et Romani superati. Alio quoque bello apud eundem fluuium uicti sunt. Quarto bello ad flumen Sarnum, in quo oculus amisit. Quinto bello apud Trasimenum lacum. Sexto apud Cannas Apulie uicum: in quo quadraginta IIII milia Romanorum interfecta sunt<sup>13</sup>, Varro consul cum L equitibus Venusium fugiit. Anno ab Urbe condita DXL<sup>14</sup> Annibal in testimonium uictorie sue tres modios annulorum aureorum Cartaginem misit, quos ex manibus interfectorum equitum Romanorum, senatorumque detraxe-

u. c. 534

c. 55 b

u. c. 540

1. mencionem BC - Seleucus A - Seleuchus BC — 3. ulcione BC — 4. Seleuchus ABC - tercio C — 7. prodicione BC — 9. magicis rtibus (sic) A — 10. ammissa BC — 10-11. prodicioni — 11. maiore C — 13. quattuor BC — 17. Hispanie B - amica C - ab odio (sic) A — 18. inpetitam C - obsidione... excruciatam om. B - mense] morte C — 20. numquam BC - aucturum C — 22. ubi dum C, così ha OROSIUS, IV, 14, 4 — 26. occurrit (sic) C - aput BC — 27. Trinium] Trebiam corretto in A di mano del secolo XVII - superati sunt BC — 29. transumennum C, così ha pure Orosio — 30. Varo AB — 31. sug A

<sup>1</sup> *Callicini*, dice Hieronymus.

<sup>2</sup> Anche qui R parte riproduce alla lettera, parte copia da HIERONYMUS, *op. cit.*, V, 706 e 707, MIGNE, vol. cit., pp. 561, 562.

<sup>3</sup> OROSIUS, IV, 14, 1, manca: "vicesimum annum agens etatis".

<sup>4</sup> *Ob odium Romanorum* è aggiunto da R.

<sup>5</sup> R qui ha omesso: "omniaque fortiter contemplatione fidei, quam Romani deouerant, digna indignaque tolerantem".

<sup>6</sup> R parte sunta, parte parafrasa i §§ 2 e 3.

<sup>7</sup> R omette "quadriduum commoratus" (OROSIUS,

IV, 14, 4).

<sup>8</sup> *Italie* è aggiunto da R.

<sup>9</sup> OROSIUS, IV, 14, 5 dice: "...centum milibus peditum et viginti milibus equitum definiunt".

<sup>10</sup> In Orosio manca "magni Scipionis pater".

<sup>11</sup> Qui R omette quasi un intero periodo del § 6.

<sup>12</sup> Da questo punto in poi R sunta il § 7 del cap. XIV e tutto intero il cap. XV.

<sup>13</sup> R sunta dall'ultimo paragrafo del cap. XV e riproduce un'intera frase del § 2 del cap. XVI.

<sup>14</sup> L'anno qui non è stato segnato nel § 1 di Orosio, dal quale R copia di peso tutto il § 5 del cap. XVI.

27

25

30

rat. Eo tempore bella quinque Roma susceperat, unum in Macedonia contra Philippum potentissimum Macedoniae regem, alterum in Hispania contra Asdruallem Annibalis fratrem, tertium in Sardinia contra Sardos, quartum Annibalis quo Italia premebatur, quintum Siciliae, ubi Claudius Marcellus Syracusam oppulentissimam urbem Siciliae secunda oppugnatione uix cepit<sup>1</sup>.  
 u. c. 543 Anno ab Urbe condita DXLIII in Campania Capua est a Quinto Fulvio proconsule: principes 5  
 Capuanorum ueneno sibi, ante quam subderentur, mortem consciuerunt; senatum omnem Capuae, etiam prohibente senatu Romano, Fuluius suppliciiis<sup>2</sup> necauit. In Hispania ab Asdrubale, Scipionis fratribus interfectis, Roma ab Annibale<sup>3</sup> admodum pressa jam pene ciuibus desperatis Scipio adolescens an'nos natus xxiv ultro se optulit ac ultionem patris, et patris animo  
 c. 56 a intendens in Hispaniam uenit, et Cartaginem nouam cepit; dehinc cum Asdrubale pugnavit, 10  
 et uicit; et LXXX ciuitates aut deditioe, aut bello in potestatem redegit<sup>4</sup>. Uniuersa quippe Hispania usque in Oceanum in prouinciam redacta, Romam uenit consulque creatus in Africam transiit et acerrimo prelio Hannonem Penorum ducem interfecit; exercitum omnem Africe partim cede, partim captiuitate disperdidit<sup>5</sup>. Asdrubal autem frater Annibalis a Cartaginensibus consultus, ut fratris copiis jungeretur, cum magna secum auxilia Hispanorum, Gallorumque deduceret, ab exercitu Romano, ignorante Annibale, preuentus cum exercitu suo  
 MUR., c. 40 interfectus est<sup>6</sup>. Annibali capud fratris sui ante castra projectum est. Quo uiso et clade Penorum cognita<sup>7</sup>, redire in Africam iussus, ut fesse Cartagini et jam pene contrite Africe subueniret, coactus, flens reliquit Italiam annis, quibus eam optinuit xvii. Commissoque prelio cum Scipione apud Cartaginem, suis omnibus cesis, inter tumultus Annibal elapsus uix euasit 20  
 in Bithiniam fugiens, ibique postea cum a Romanis reposceretur, ueneno sese necauit<sup>8</sup>.  
 c. 56 b Scipio denique jam tunc cognomento Africanus post famosissimam Annibalis uictoriam triumphans, urbem ingressus est, quem Terentius, qui postea comicus fuit, ex nobilibus Cartaginensium captiuis pileatus quod insigne indulte sibi libertatis fuit, triumphantem post currum secutus est<sup>9</sup> III DCCLXXIV. 25  
 a. m. 3774 "Ptolomeus Epyphanes regnauit annis xxiv. Secundus liber Machabeorum apud Iudeos "hujus temporis gesta continet,"<sup>10</sup>.

### Ieronimus.

Pugnantibus autem contra se Antiocho Magno et ducibus Ptolomei, posita in medio Iudea<sup>11</sup>, in contraria studia scindebantur, aliis Antiocho, aliis Ptolomeo fauentibus. Denique et 30  
 Onias Sacerdos, assumptis Iudeorum plurimis, fugiit in Egiptum, et a Ptolomeo honorifice susceptus est. Accepit eam regionem, que Eliopoleos uocabatur, et concedente rege templum

2. Asdruallem An. Annibalis (sic) A - tertium BC - 8. Annuale C; om. A: Scipionis fratribus interfectis, Roma ab Asdrubale, v'è aggiunto in nota marginale del secolo XVII - 9. ultionem BC - 10. uenit (sic) C - Asdruale C - 11. deditioe C - 13. Annonem C - 14. Asdruale C - 15. Hispanorum BC - 17. caput BC come Orosio - 19. anno A - Commistoque C - 21. Bithiniam BC - 23. famosissimam de Annibale C - 23. Terentius BC - pileatus AB - 26. Ptolomeus A - 32. uocabatur concedente in C - templum A

<sup>1</sup> Da "Eo tempore", fin qui, R sunta i capp. XIV, XV e XVI del lib. IV.

<sup>2</sup> La lezione dei codici è sbagliata; A, dice *Fuluius Sulpicius*; la ho corretta secondo OROSIO, IV, 17, 12.

<sup>3</sup> Qui è impossibile restituire la lezione sbagliata dei codici. OROSIO, IV, 17, 13 dice: "Interfectis in Hispania Scipionibus cum, omnibus incusso pavore cunctantibus, Scipio se admodum adulescens ultro obtulisset etc....". *Ultionem.... patris et patris animo intendens....* è preso dal cap. XVIII, § 1.

<sup>4</sup> OROSIO, IV, 18, 2: "... quadraginta ciuitates in deditioem accepit, viginti et sex expugnauit".

<sup>5</sup> OROSIO, IV, 18, 17.

<sup>6</sup> OROSIO, 18, 9.

<sup>7</sup> Fin qui da OROSIO, IV, 18, 15, nel resto del periodo dal medesimo libro, cap. 19, 1.

<sup>8</sup> OROSIO, IV, 20, 29.

<sup>9</sup> OROSIO, IV, 19, 6, copiato interamente da R.

<sup>10</sup> FLAVIUS IOSEPHUS, XII, 130, 154; SYNCCELLUS, *Chronographia in Hist. Byzantinae*, ediz. Dindorf, 1829, all'an. 1830 di Abramo: "ἐπὶ τούτου ἐπράχθη τὰ κατὰ τὴν πρότερον τῶν Μακκαβαίων βιβλίον παρὰ Ἰουδαίων ἱστοροῦμενα", riprodotte in "Chronicon canonum", EUSEBII PAMPHILI, ediz. di Angelo Mai e Giov. Zohrab Milano, 1848, p. 355. Beda però trasse la citaz. da san Girolamo.

<sup>11</sup> HIERONYMUS, *op. cit.*, V, 708 (MIGNE, vol. cit., p. 562) dice: "in medio Iudaea posita in contraria studia scindebatur".

extruxit in Egipto simile templo Judeorum, et quod permansit usque ad tempus Vespasiani annis ccl. Ipsa autem urbs ad solum usque desolata est. Antiochus uero Judeam tenuit. Sub occasione igitur Onie pontificis infinita examina Judeorum Egyptum confugerunt. Eo tempore Cirene eorum multitudine repleta est<sup>1</sup>. Tunc Vulcani Insula, que antea non fuerat, 5 repente mari edita cum miraculo omnium ad nunc usque manet<sup>2</sup>. IIIIDCCCIX.

"Ptolomeus Phylometor annis xxxv Aristobolus 'natione Judeus peripateticus philosophus "agnoscitur, qui ad Phylometorem Ptolomeum explanationum in Moysen commentarios scripsit<sup>3</sup>. Antiochus Epyhanes, qui post Seleucum cognomento Phylopatorem annis xi regnauit "in Syria, Judeorum legem impugnans, omniaque sordibus ydolorum compleus in templo 10 "Jouis Olympii simulacrum ponit. Sed et in Samaria super uerticem montis Garizi, Jouis "peregrini delubrum hedificauit, ipsis Samaritanis, ut id faceret, precantibus. Verum Mathathyas sacerdos leges patrias uindicauit, aduersus Antiochi duces arma corripuens. Quo "mortuo ducatum Judeorum suscepit filius ejus Judas Machabeus anno cxlvi, regni Greco- 15 "rum, Olimpiade CLV. Qui mox Antiochi duces de Judea expellens, et templum ab idolorum imaginibus emundans, patrias leges post triennium suis ciuibus reddidit. Unde post "secessum Onie sacerdotis in Egyptum, de quo supra diximus, et mortem Alchimi qui effugato Onia pontificatum indignus inuadere temptabat, omnium fauore Judeorum, Machabeo "sacerdotum decernitur, quod post mortem ejus Jonathas frater illius sortitus xviii annos "summa ministrauit industria,"<sup>4</sup>.

a. m. 3809  
c. 57 a*Ieronimus:*

MUR., 41

Rex autem Syrie impudens facie, et intelligens propositiones fuit Antiochus' Epiphanes filius Seleucii, qui et Philopator appellatus est. Hic cum obses fuisset Rome, et nesciente 25 senatu per dolum cepisset imperium, contra Ptolomeum Phylometorem dimicauit, et contra Egyptios et contra eos, qui res nouas in Perside moiebantur, ad extremum contra Judeos dimicans, capta Judea, ingressus est Hierusolymam et in templo Dei simulacrum Jouis Olympi 30 statuit. Et ad filios Isrhael erexit magnificentiam suam, ita ut de sanctis plurimos ydolatrie subiiceret et conculcaret pedibus suis, atque ita factum est ut Meridiem et Orientem, idest Egyptum, et Persidam suo retineret imperio: et erectus est contra Deum, et sanctos illius persecutus, tulerit juge sacrificium, quod mane offerebatur et uespere. Legitur in Machabeo- 35 rum libris et Iosepi hystoria, quod centesimo et quadragesimo anno a Seleuco, qui primus regnauit in Asia post Alexandrum, ingressus Antiochus Hierusolymam, uniuersa uastauit: reuersusque anno tertio in templo posuit statuam Jouis et usque ad Judam Machabeum, idest usque ad centesimum quadragesimum octauum annum per annos uastationis Hierusalem vi contaminationis autem templi iii, post quos templum purgatum est<sup>5</sup>.

c. 57 b

*Orosius:*

Anno ab Urbe 'condita DCVI Cartago deleta est a Publico Scipione anno DCC postquam 35 condita est; multitudo omnis captiuorum uenundata est: fuisse enim uirorum uiginti milia,

u. c. 606  
c. 58 a

4. Vulgani A - que A - ante C, come *Hist. Misc.*; vedi nota 2 — 6. Aristobo A — 9. Syriam C - inugnans C — 11-12. Mathathie C — 12. patris A — 17. tentabat B, come *Beda* — 18. sacerdocium C; sacerdotium B — 21. propositiones B C — 24. im C — 25. Olympii B C — 26. magnificenciam B C — 27. subiceret A — 29. persecutos C — 31. uniuersam C — 32. tercio B C — 33. uastacionis C - Ierusalem B C — 35. Orosius om. B C

<sup>1</sup> HIERONYMUS, loc. cit.; MIGNE, vol. cit., pp. 562, 563.

<sup>2</sup> *Hist. Misc.*, lib. IV, 5 (p. 75): In Sicilia tunc Vulcani insula, quae ante non fuerat, repente mari est edita (cum miraculo omnium ad nunc manet).

<sup>3</sup> Ἀριστόβουλος Ἰουδαῖος περιπατητικὸς φιλόσοφος ἐγνωρίζεται, ὅτι πτολεμαίῳ τῷ φιλομήτορι ἐξηγήσεις τῆς Μωϋσεως γραφῆς ἀνέδραμεν. *Chron. pasch.*, 178 c in *Chroni-*

*con canonum* cit., p. 355; ma R in tutta questa parte copio *BEDA*, loc. cit.

<sup>4</sup> FLAVIUS IOSEPHUS, XII, 12, 235 sg.; *Chron. pasch.*, p. 177 sg.; SYNCELLUS, cit., da san Girolamo insieme al 15 "Maccabei".

<sup>5</sup> HIERONYMUS, *Comm. in Daniele*, capp. VIII, V, 674, 675; MIGNE, XXV, 536, 537.

mulierum autem uiginti milia ferunt. Ipsa uero ciuitas xvii diebus continuis arsit<sup>1</sup>. Ipso quoque anno Corinthum urbem toto tunc orbe longe omnium opulentissimam Mummius consul ferro flammisque diripuit<sup>2</sup>. Tunc Rome quidem celeberrimi tres simul triumphi fuerunt; Africani ex Africa ante cuius currum ductus est Asdrual; Metelli ex Macedonia, cuius currum precessit Audariscus, qui et Pseudo-Philippus; Mummi ex Corintho, ante quem signa 5 enea et tabule pictae et alia urbis insignia sunt prelata<sup>3</sup>.

Quo tempore potentissimus rex Siciliae Jero Romam uenit ad ludos, et ducenta milia modiorum tritici populo dono dedit. Tunc etiam apud Brundisium Pacuius claruit tragaediarum scriptor<sup>4</sup>. IIIIDCCCXXXVIII.

a. m. 3833 " Ptolomeus Euergenes annis xxix Jonathas dux Iudeorum, et pontifex cum Romanis et 10  
" Spartiatis amicitias facit: quo a Triphone interfecto, in sacerdotium frater ejus Symon as-  
c. 3835 " sumitur<sup>1</sup> anno regni Euergetis septimo, quod octo annis strenuissime gerens filio Johanni  
" reliquit. Hic aduersus Hyrcanos bellum gerens, Hyrcani nomen accepit et a Romanis jus  
" amicitiae postulans, decreto senatus inter amicos appellatus est. Samariam, que nostro tem-  
" pore *Sebaste* uocatur, obsidione captam solo coequauit; quam postea Herodes instaurans 15  
" *Sebasten* in honore augusti appellari uoluit<sup>5</sup>.

#### Orosius:

u. c. 627 Anno ab Urbe condita DCXXVII Cartago in Africa a Romanis restitui iussa xxii de-  
MUR., 42 mum anno, quo fuerat euersa, deductis<sup>1</sup> ciuium Romanorum familiis, qui eam incolerent<sup>6</sup>.

u. c. 653 Anno ab Urbe condita DCXXXIII Martius Portius Cato, et Quintus Martius consules 20  
Narbonam in potestatem Reipublice redigerunt<sup>7</sup>.

u. c. 635 Anno ab Urbe condita DCXXXV Publio Scipione Nasica et Lucio Calpurnio Bestia con-  
sulibus Jugurte Numidarum regi bellum, consensu populi Romani, senatus indixit<sup>8</sup>. IIIIDCCCLV.

a. m. 3835 " Ptolomeus Physicon, qui et Sother annis xvii. Cicero Arpini nascitur matre Heluia pa-  
" tre equestris ordinis ex Regio Vulscorum genere. Hyrcano in pontificatu, quod ipse xxvi 25  
" annis tenuit Aristobolus succedit annum unum: qui rex pariter, et pontifex primus apud  
" Judeos diadematis sumpsit insigne post CCCCLXXXIV annos captiuitatis Babylonie. Post  
c. 394 " quem regnauit Janneus, co'gnomento Alexander annis xxvii qui Pontificatum quoque admi-  
" nistrans, crudelissime ciuibus prefuit<sup>9</sup>. IIIIDCCCLXV.

a. m. 3865 " Ptolomeus, qui et Alexander, annis x Syrio in Romam ditionem cessit, capto Philippo 30  
" et Gabino; expulsus de regno Ptolomeus Fisicon per matrem Cleopatram, in Cyprum se  
" cedit<sup>10</sup>. IIIIDCCCLXX.

1. triginta milia BC — 2. Corinthum BC — 3. ex Corintho A; ex Corintho B — 4. insignia BC — 5. amicitias amicitiae BC — Trifone BC — sacerdotium C — 6. anni A — 7. capta (sic) A — 8. OROSIUS, V, 12, 1, dice: quam — 9. Marcus Porcius BC — Marcus BC — 10. Calpurnio A — 11. Ptolemeus A — 12-13. amministrans C — 14. Ptolemeus A — ditionem BC — Philippo (sic) A — 15. Ptolemeus A — Cyprum BC

5 <sup>1</sup> OROSIUS, IV, 23, 1, 3, 5 (p. 139) però dice: " nam  
" fuisse mulierum xxv milia, virorum xxx milia memo-  
" riae traditum est „

<sup>2</sup> OROSIUS, V, 3, 1 (p. 145) attribuisce questa im-  
presa a Gn. Cornelio Lentulo e L. Mummius consoli,  
10 così anche la *Hist. Misc.*, lib. IV, 18 (p. 83).

<sup>3</sup> R parrebbe riassumere i due ultimi capitoli del  
libro IV e primi del libro V di Orosio; ma in verità,  
mutando qualche parola, copia la *Hist. Misc.*, lib. IV, 14  
(p. 84).

15 <sup>4</sup> R trasse le due notizie dalla *Hist. Misc.*: la prima  
dal lib. III, 1 (p. 49), la seconda dal lib. IV, 22 (p. 92).

<sup>5</sup> FLAVIUS IOSEPHUS, *op. cit.*, XII, 130, 154; XV,  
296 ecc.; ma Beda, che R copia, attinge a Hieronymus,

loc. cit. Secondo Flavio, Tolomeo Evergete è il terzo  
nella serie dei Tolomei, non il sesto come dice Beda. 20

<sup>6</sup> OROSIUS, V, 12, 1 (p. 158). R omette però: " re-  
" stituta et repleta est, magno ante prodigio praecedente „

<sup>7</sup> R sunta *Hist. Misc.*, lib. IV, 29 (pp. 100-101).

<sup>8</sup> OROSIUS, V, 15, 1; ma R potrebbe anche aver  
copiato dalla *Hist. Misc.*, lib. IV, 30 (p. 101), che in que- 25  
sto punto riproduce O.

<sup>9</sup> FLAVIUS IOSEPHUS, *Ptolomaeus Pphyscon*, XII, 235  
ecc. Cf. più specialmente EUSEBIUS, *op. cit.*, p. 149, an-  
ni 1911 e 1912, donde Beda copia qui alla lettera, in-  
troducendo però la notizia relativa a Cicerone, riprodotta 30  
poi nella *Hist. Misc.*, lib. IV, 33 (p. 104).

<sup>10</sup> EUSEBIUS, anno 1617, ediz. cit., p. 149.



"Ptolomeus, qui a matre fuerat ejectus, annis XIII regressus de fuga regnum optinuit, a. m. 3870  
 "quia Alexandrum, qui ante eum fuerat, ob interfectionem matris ciues pepulerant. Silla  
 "Athenienses uastat,"<sup>1</sup>.

*Orosius:*

5 Anno ab Urbe condita DCLXI primum Rome bellum ciuile exortum est, nondum finito u. c. 661  
 sociali bello. Eodem anno Mithridati cum bellum exortum est, quod per triginta annos tractum est, consulatu Ciceronis, et Antonii. His quoque temporibus plura Pompejus homo romanorum moderatissimum per orbem faciebat insignia<sup>2</sup>. IIIIDCCCCIII.

"Ptolomeus Dionisius annis xxx. Huius ab anno quinto Alexandra uxor Alexandri pontificis post mortem ejus regnauit Judeis annis nouem. Ex quo tempore Judeos rerum con- a. m. 3904  
 10 "fusio et uarie clades oppresserunt. Post cujus mortem Aristobolus et Hircanus filius ejus  
 "contra se de imperio dimicantes 'occasionem prebuere Romanis, ut Judeam inuaderent. c. 59 b  
 "Pompejus itaque Hierusolimam ueniens, capta urbe et templo reserato, usque ad Sancta-  
 "Sanctorum accedit, Aristobolum secum uinctum adducit, pontificatum confirmat Hyrcano.  
 15 "Deinde Antipatrum Herodis Ascalonite filium procuratorem Palestine facit: mansitque in  
 "Pontificatu Hyrcanus annis xxxiv. Pompeius captis Hierusolimis Judeos tributarios facit.  
 "Uirgilius Maro in pago, qui Andes dicitur, haud procul a Mantua nascitur, Pompejo, et  
 "Crasso consulibus, deinde Cremone studiis eruditur,"<sup>3</sup>.

*Orosius:*

20 Anno ab Urbe condita DCLXXXVIII Marco Tullio Cicerone, et Gajo Antonio consuli- u. c. 689  
 bus Mitridates rex Ponti, postquam cum Romanis per xx annis bellum gesserat, plurimis a  
 Pompejo bellis attritus ad hoc coactus est, ut apud Bosphorum uxores ac filias et se ipsum  
 ueneno necaret anno uite sue LXXII regni autem anno LX.<sup>4</sup> Deinde uero Pompejus Syriam MUR., 43  
 agressus Tyrios primum Arabasque perdomuit<sup>4</sup>; hinc ad Judeos, quibus Aristobolus, expulso  
 25 fratre Hyrcano, primus ex sacerdote rex preerat ad Hierusolimam urbem ueniens<sup>5</sup> a patribus  
 est in urbe susceptus: sed a plebe muro templi, quod non solum natura<sup>6</sup>, uerum ingenti fossa  
 munitum erat, repulsus, expugnationem ejus in'tendit, et tribus mensibus sine requie expugna- c. 60 a  
 tum tandem uix cepit<sup>7</sup>. Judeorum ibi XIII milia cesa narrantur, ceteram multitudinem in  
 fidem accepit<sup>8</sup>. Et cum aliquantos principes Judeorum securi percussisset, Hyrcanum sacer-  
 30 dotio restituit: Aristobolum captiuum Romam duxit. Hoc bellum Orientis cum xxii regibus  
 sese gessisse ipse Pompejus pro concione narrauit. Interea conjuratio Catiline aduersus pa-  
 triam per eosdem dies in urbe habita, ac prodita, in Etruria uero<sup>9</sup> extincta est, occiso ibi  
 Catilina: Rome conscii conjurationis occisi sunt<sup>10</sup>. Eo tempore Metellus de Creta triumphauit.  
 Pompejus de bello Piratico, et Mitridatico. Nulla huic unquam pompa similis fuit:

6. siciliali (*sic*) A - Mitridaticum BC - 8. IIIIDCCCCIII C - 9. Ptolemeus A - 16. Yrcanus A - Pompelus BC  
 - 17. aud BC - 18. dehinc C - 21. triginta annos C - 22. attritus atque C - 23. uite suę A - 24. Tيروس BC - 25. Ierusolimam] Ierusolimam BC - 26. set C - 29-30. sacerdocio C - 31. gessisse ipse om. A - con-  
 tione C - Catiline A - 32. Hetruria B

5 <sup>1</sup> EUSEBIUS, a. 9 di Tolomeo, ediz. cit., p. 150.

<sup>2</sup> OROSIUS, V, 19, 1 sgg. R sbaglia l'anno di Roma, che per Orosio è il 662. È ad auvertire che R pospone qualche frase in principio e sunta il resto.

10 <sup>3</sup> EUSEBIUS, *op. cit.*, anni 1930 sgg., ediz. cit., pp. 150 e 151 è la fonte di BEDA.

<sup>4</sup> OROSIUS, VI, 6, 1 (p. 197 sgg.). Manca: "...ad-  
 "gressus, Ituraeos primum arabasque perdomuit urbemque  
 "eorum, quam Petram nominant, cepit; hinc etc...."

<sup>5</sup> Manca in R "... eorum Gabinium cum exercitu  
 "mittit, ipse continuo subsecutus et a..."

<sup>6</sup> Manca: "loci..."

<sup>7</sup> Da "repulsus" fino a "uix cepit" R sunta Oro-  
 sio, § 3 del libro e capitolo citato. Anche nei brani  
 seguenti R sunta.

<sup>8</sup> Orosius: "in fidem venit..."

<sup>9</sup> Manca: "civili bello..."

<sup>10</sup> OROSIUS, VI, 6, 4 e 5.

ducti sunt ante currum ejus filii Mitridatis regis, et Aristobolum rex Judeorum: prelata est ingens pecunia: aurum quoque et argentum infinitum<sup>1</sup>.

u. c. 673 Anno ab Urbe condita DCXCIII Gajo Julio Cesari, qui postea solus imperauit, IIII sunt prouincie cum legionibus XII consuli in quinquennium date: Gallia Transalpina et Cisalpina et Illiricus, nec non et Gallia Comata, cujus hystoriam Suetonius Tranquillus plenissime explicauit. Orosius quoque hystoriarum egregius scriptor sagacissimo ordine composuit qualiter Cesar multis, et grauissimis preliis Germanos, et Gallos cepit, Britannus quoque, quibus ante eum nec nomen quidem Romanorum cognitum fuerat obsidibus acceptis, stipendiarios fecit, et qualiter postea apud Duracium cum Pompeo dimicauit, a quo uictus Cesar in Thessalia iterum grauissimo et cruentissimo bello cum eo dimicauit, in quo Pompejus uictus in Alexandriam fugiit<sup>2</sup>.

u. c. 697 Anno ab Urbe condita DCXCVII Crassus consul effectus est, homo inexplicabilis cupiditatis, qui propter pecunie auaritiam, quam undecumque poterat maxime a suis exigebat, apud Charras in Parthia insidiis circumuentus est, et occisus<sup>3</sup>. Iste quoque audita Hierusolymis templi opulencia, quam Pompejus olim intactam reliquerat, Hierusolymam adiit, templum peruatit opibus spoliatis; illum uidelicet templum, quod Zorobabel filius Satathiel de tribu Juda, postquam de captiuitate Babilonis reuersus est, hedificauit. Porro Zorobabel genuit Abiudh, Abiuth genuit Eliachim, Eliachim genuit Azor, et sic deorsum perducit Matheus flexibiles easdem generationes, usque quo ueniat ad Jacob et Joseph sancte et beate Uirginis Marie uirum, que de Spiritu Sancto concepit, ac genuit Dominum in corpore uenientem. In quarum generationum ordine post Zorobabel usque ad Dominice Incarnationis aduentum nullum tam preclarum tamque eminentem legimus, sicut Mathathiam, et filios ejus: sed populus sub cura, et ordine sacerdotum fuit. Ipse autem Mathathias et regali, et sacerdotali genere ueniebat, qui multas tribulationes et contumelias pro lege Dei sustinuit et multas pugnas et certamina habuit ipse, ac filii ejus pro legitimis uel sanctis Domini mandatis et institutionibus diuinis; et iterum filii ex ipsis sacerdotes post parentes suos pro timore Dei et legitimis ejus principes populi effecti, et summi sacerdotis honore perfuncti sunt: nullus tamen eorum regiam optinuit dignitatem usque ad aduentum ueri regis et Saluatoris nostri Iesu Christi, de quo prophete omnes dudum jam prophetauerant. Erodes autem rex ipsius ex alienigenis originem ducens indigne et dolose sibi regnum usurpauit. Hec itaque idcirco diximus, quia omni rei tempus, et tempora sub celo. Tempus circumcisionis patrum sub Abraham, tempus legis ordinationis sub Moysen, tempus pugne sub Iesu Naue, tempus Judicium usque ad Samuhelem hominem Dei, tempus regum a Daud usque ad captiuitatem Babylonis; completo tempore regali regem certissimum amplius Judei non habuerunt, sed sub sacerdotum cura, ut dictum est, consilio, et ordinatione uixerunt, usque dum celestis rex unigenitus Dei Deus aduenit, qui nouam regenerationem, et potentiam uerbo, et exemplo docuit, et ostendit, quod est nouitatis uite tempus, et patientie<sup>4</sup>. IIIIDCCCCV.

“Cleopatra soror Ptolomei annis II. Orto siquidam bello ciuili inter Cesarem, et Pompejum, postquam nouem annis Cesar omnem Galliam domuit atque Britanniam, Pompejus a Cesare in Tessalia uictus Alexandriam petiit, ibique ab ipso, a quo sperabat auxilia, Ptolomeo percussus interiit. Mox Cesar Alexandriam uenit. Ipse quoque Ptolomeus insidias ei

5. Sionius C — 7. Britanos C — 9. apud Dirraclum cum Pompelo BC — 13. auariclam C — 14-15. Ierusalem, Ierusalem BC — 18. Abiuth BC - perducit Matheus om. A — 19. ac C — 21. ordinem C — 24. in C di prima mano: legem - sustinuit A — 26. institutionibus BC - prefuncti C — 29. impius C — 35. celestis om. A — 36. potencia C — 37. paciencie BC — 38. Cleopatre soror Ptolomei C — 40. petiit C — 40-41. Ptolomei A — 41. Ptolomei A

<sup>1</sup> OROSIUS, VI, 4, 2 sg.; VI, 5, 6.

<sup>2</sup> IDEM., VI, 7, 1-12. La conoscenza di Svetonio R la trae da OROSIUS, VI, 6, 2; del quale dà un giudizio ch'era molto comune nel Medioeuo.

<sup>3</sup> IDEM., VI, 13, 1-5, che R parafrasa.

<sup>4</sup> R qui ricorre alle solite fonti, parafrasando. In Beda manca tutto questo tratto.

“parare uoluit, unde bello ei illato uictus in illo periit „. Sed ne Cesar de his triumpharet, Cato sese apud Uticam occidit. Juba rex pretio dato, percussori jugulum prebuit. Petrejus eodem se gladio perfodit. Scipio ipse semet jugulauit. Similiter et Tattius Torquatus. Magni Pompei nepotes, filiamque Pompejam, et cum his Faustum, et Sillam, et Afranium, et  
 5 Petrejum Cesar iussit occidi<sup>1</sup>: Cesar Alexandria potitus, regnum Cleopatre dedit<sup>2</sup>, cum qua stupri consuetudinem habuerat<sup>3</sup>. Cujus tertio anno regni ipse primus Romanorum singulare optinuit imperium, a quo Cesares Romanorum principes sunt appellati: Inde IIII triumphis<sup>4</sup> urbem ingressus, *cum quo et Cleopatra regio comitatu est urbem ingressa. Ibi Cesar*  
 10 *disposito Reipublice statu, continuo in Ispanias contra Pompejos filios Pompei profectus, XVII* die qua egressus ab urbe fuerat, Saguntum peruenit: statimque aduersus Pompejos duos, et Labienum, atque Attium<sup>4</sup> Varum multa bella, et uaria forte gessit: ultimum bellum apud Mundam flumen gestum est, ubi tantis uiribus dimicatum, tantaque cedes acta, ut Cesar quoque ueteranis etiam suis cedere non erubescerentibus preuenire<sup>5</sup> mortem cogitaret<sup>6</sup>, cum subito  
 15 in fugam Pompejorum cessit exercitus<sup>7</sup>. Titus Labienus, et Actius Varus in acie cesi sunt, Gneus Pompejus cum centesimo equite aufugiit; frater ejus Sextus Pompejus uictus<sup>8</sup>, fugiensque interfectus est. Munda ciuitas cum immensa hominum cede Cesare oppugnante uix capta est<sup>9</sup>. Quattuor annis ex quo ab urbe bellum gesturus aufugerat, hoc bellum ciuile indesinenter toto orbe intonuit. Cesar igitur bellis ciuilibus per IIII annos toto orbe compositis Romam reddiit, et insolentius agere cepit: honores enim, qui ante a populo dabantur,  
 20 ipse ex sua uoluntate prestabat, et nec ad se uenienti assurgebat, aliaque non regia, sed prope tyrannica faciebat. Tunc itaque in eum conjuratum est a sexaginta, uel amplius senatoribus equitibusque romanis; et cum die quadam inter ceteros senatus ad Curiam uenisset, uiginti tribus plagis occisus est. Uir, quo nullus unquam in bello magis enituit. Ejus siquidem ducatu undecies centum nonaginta duo milia hostium cesa sunt. Nam quantum bellis  
 25 ciuilibus fuderit noluit annotare. Collatis signis quinquages dimicauit. Nullus eo quippe celerius scripsit, nemo uelocius legit. Quaternas epistolas simul dictabat: tante fuit bonitatis, ut quos armis uicerat, clementia magis uicerit<sup>10</sup>.

c. 62 a

MUR., 45

c. 62 b

*Item Orosius:*

Cesar Romam *post ingentem uictoriam* rediit. Ubi dum Reipublice statum contra exempla  
 30 majorum instaurat, auctoribus Bruto, et Cassio, conscio etiam plurimo senatu, in curia uiginti tribus uulneribus confossus interiit. In qua conjuratione fuisse amplius quam LX conscios ferunt: duo Brucii et Gajus, et Cassius alique socii strictis pugionibus in Capitolium secesserunt. Diu *quippe* deliberatum est, utrum Capitolium cum auctoribus cedis oporteret incendi. Corpus igitur ejus raptum, *et* populus dolore stimulatus in foro fragmentis tribunalium, ac  
 35 subselliorum cremauit<sup>11</sup>. Uictor<sup>1</sup> ciuilis belli a ciuibus Cesar propter clementiam occiditur. Ac propter hoc certum erat, quia Cesar indigne peremptus plures postea habuit ultores<sup>12</sup>.

c. 63 a

2. precio BC — 3. Tocius C — 5. Alexandriam C — 6. tertio BC — 9. contra Pompei filios profectum C — 11. Attilium ABC — 13. eciam C — 14. fugiam A - Labienus ABC — 16. immensa BC — 19. insolentius C — 20. set C — 21. fatiebat C - conjuramentum C — 23. unquam BC — 27. clemencia, clemenciam BC — 29. dura (sic) A — 30. Brutu A - eciam BC — 32-33. se cesserunt AC — 35. clementiam] C agg.: belli - clemencia] clemenciam BC

5 <sup>1</sup> OROSIUS, VI, 16, 4 e 5 (p. 217).

<sup>2</sup> Id., VI, 16, 2 (p. 217).

<sup>3</sup> La frase: *cum qua stupri consuetudinem habuerat* è presa dall' *Hist. Misc.*, lib. VI, 38, (p. 158).

<sup>4</sup> *Attium Varum*, dice OROSIUS, VI, 16, 6. Le parole in corsivo sono di R.

<sup>5</sup> Orosius, che qui R copia, aggiunge: “cum caedi cogique aciem suam cerneret”.

<sup>6</sup> Orosius “... praevenire morte futurum victi dedecus cogitaris”.

<sup>7</sup> Id., IV, 16, 6 e 7. Del § 8 R salta un periodo. 15

<sup>8</sup> Manca in R “... contracta celeriter non parua Lusitanorum manu cum Caesonio congressus est...”.

<sup>9</sup> Id., VI, 16, 8 e 9.

<sup>10</sup> R parte sunta, parte copia la *Hist. Misc.*, VI, 41 (pp. 160-161). 20

<sup>11</sup> OROSIUS, VI, 17, 1-3 (p. 219) copiati quasi alla lettera, eccetto le parole in corsivo.

<sup>12</sup> Id., VI, 17, 5-6.

## Orosius:

u. c. 710 Anno ab Urbe condita DCCX interfecto Julio Cesare, Octavianus adolescens natus annos XVII patre Octauio Senatore genitus, maternum genus ab Enea per Juliam familiam sortitus, Caesaris nepos, quem ille testamenti heredem reliquerat, idemque, qui postea Augustus est dictus, et rerum potitus Romam uenit, et Consul indolem suam bellis ciuilibus uouit, ut occisi sanguinem auunculi uindicaret<sup>2</sup>. Nam bella quinque ciuilia gessit. Mutinense aduersus Marcum Antonium. Philippense aduersus Brutum et Cassium. *Perusinam* aduersus Lucium Antonium. *Siculum* aduersus Sextum Pompejum Gnei Pompei filium. *Actiaticum aduersus Marcum Antonium*<sup>3</sup>. Antonium namque, qui Asiam et Orientem tenebat, repudiata sorore Cesari Octauiani, Cleopatram duxit uxorem, per quam cupiebat in urbe regnare: hic itaque, Cleopatra cogente, ingens bellum ciuile commouit: qui uictus a Cesare nauali pugna famosissima apud Actium (qui locus in Cypro est), fugit in Egyptum; et desperatis omnibus, cum omnes ad Cesarem Octavianum transirent, ipse se interemit<sup>4</sup>. Cleopatra<sup>5</sup> exornata, diuersis ornamentis ad Cesarem uenit, sperans illum, quemadmodum ceteros sua specie illicere. Sed illa se intra pudicitiam coarctans, ad ejus concupiscentiam minime inflexit, eam mox custodiri mandauit. Que custodia elapsa in pretioso sepulchro juxta Antonium se collocans, sibi aspidem admisit, et ueneno extincta est. Egyptus per Octavianum imperio Romano ad-  
 c. 63 b juncta est<sup>5</sup>. Octavianus itaque ciuilibus bellis toto orbe confectis, Romam rediit<sup>6</sup> duodecimo anno, quo consul fuerat; atque ex eo rempublicam per quadraginta et IIII annos solus optinuit. A quo tempore quidam primum annum Augusti monarchie supputant. Denique cum de Oriente cum maximis opibus, et pecuniarum abundantia uictor reuersus est, urbemque triplici triumpho ingressus, tunc primum Augustus, eo quod rempublicam auxerit, consalutatus est: atque ex tunc summam potestatem quam Greci monarchiam uocant adeptus est<sup>6</sup>. Nullo quippe unquam tempore ante Cesarem romana res tam effloruit: nam exceptis ciuilibus bellis, in quibus inuictus fuit, Romano adjecit imperio Egyptum; Syriam, atque Lybiam, Musulanos quoque, et Getulos, Hyspaniam, Aquitaniam, Retiam, Dalmatiam, sepe ante uictam, sed nunc pe'nitus subactam, Guandalicos, et Talassos, omnesque Ponti maritimas ciuitates, Bosphorum quoque, et Ponti Cappadociam, Rodum, Siciliamque, Armeniam, et Parthiam, atque Galatiam, Scithi, et Indi, quibus ante Romanorum nomen incognitum fuerat, munera, et legatos ad eum miserunt, refuderuntque in Cesarem Alexandri Magni gloriam<sup>7</sup>. Norici, Illirici, Pannonii, Moesii, Thraces, Daci, Sarmate, plurimique, et maximi Germanie populi ultra Renum, Danubiumque superati ab eo, uel pressi sunt. Susipetes, Theteros<sup>8</sup>, Chattos, Marcomannos, Cheruscos. Seueuos<sup>9</sup> et Sigambros aspero bello perdomuit<sup>10</sup>. Toto igitur orbe Urbi subacto, Cesar Augustus ouans urbem ingressus omnia superiora populi Romani debita donanda, licterarum etiam monimentis abolitis censuit. Domini appellationem ut homo declinauit. In ipsis diebus fons olei largissimus de taberna meritoria per totam diem fluxit. Hora quoque circiter tertia repente liquido, ac puro serenoque die circulus ad speciem celestis arcus orbem solis adiit<sup>11</sup>.

3. Abena A - Iulia C - 5. Consule C - ciuibus A - 6. sanguine C - 8. Actiaticum BC; Orosius: Actiacum - 12. solus A - 13. Cleopatra C - 15. set C - pudicitiam BC - coarctans C - 16. pretioso BC - 21. habundancia C - 24. romanam rem C - quam exceptis C - ciuibus C - 26. Equitaniam A - Rnciam C - Dalmaticam C - 27. Bossorum C - 28. Capadociam C - 29. Sithi BC - 30. Illirici (sic) C; Orosio: Illyrici - 31. Pampanonii (sic) C - 31. Traces BC - Semarte C - 32. Suscipetes C; Orosio: Ursipetes - 33. C di prima mano ubactos, fu espunta la s - 35. appellatione BC - 36. totum C - tertia BC

<sup>1</sup> Gli anni li pongo secondo OROSIUS, VI, 20 e 21, (p. 226-229).

<sup>2</sup> OROSIUS, VI, 18, 1, però non è riprodotto letteralmente. R qui ha copiato molte frasi dalla *Hist. Misc.*, VIII, 1 (p. 62).

<sup>3</sup> IDEM, VI, 18, 2 e 3 suntati.

<sup>4</sup> Parafraza il cap. XIX, § 4-7 del libro VI di Orosio.

<sup>5</sup> IDEM, VI, 18, 16-18 (p. 225).

<sup>6</sup> IDEM., VI, 20, 1-2.

<sup>7</sup> IDEM., VI, 20-21 in suntato.

<sup>8</sup> IDEM., VI, 21, 14-15 *Tencteros* (pp. 226-229).

<sup>9</sup> IDEM, *Suebos*.

<sup>10</sup> IDEM, VI, 21, 12-17.

<sup>11</sup> OROSIUS, VI, 20, 5, dice: ambiit.

*Beda:*

“ Octavianus Cesar Augustus regnauit annis LVI et mensibus sex, a quo Augusti appel- a. m. 3966  
 “ lati reges Romanorum. Quorum xv uiuente Cleopatra, xli postea uixit annos. Undecimo  
 “ Augusti anno<sup>1</sup> deficiente Judea pontificum principatu, Herodes nil ad eum pertinens, utpote c. 64 b  
 5 “ Antipatri Ascalonite, et matris Cipridis Arabice filius a Romanis Judeorum suscepit princi-  
 “ patum, quem tenuit annos xxvi<sup>1</sup> qui ne ignobiles forte, et a Judeorum semine argueretur  
 “ extraneus, combussit libros omnes, quibus nobilitas gentis Judee in templo seruabatur ascri-  
 “ pta: ut deficientibus probamentis, et ipse ad hanc pertinere putaretur. Insuper etiam ut  
 “ suam sobolem regio illorum generi commisceret, projecta Doside femina hierosolymitana,  
 10 “ quam priuatus acceperat uxorem, et nato ex ea filio Antipatro, sociat sibi Mariamnem filiam  
 “ Alexandri, neptem Aristoboli fratris Hyrcani, qui ante eum rex et summus sacerdos erat  
 “ Judeorum. Hec quinque ei filios genuit, quorum duos Alexandrum et Aristobolum ipse ne-  
 “ cauit in Samaria. Nec mora, post etiam matrem illorum, qua nil carius nouerat, simili sce-  
 “ lere peremit<sup>2</sup>. E quibus Aristobolus Herodem ex Vero'nice<sup>3</sup> suscepit filium, quem in acti-  
 15 “ bus Apostolorum ab angelo percussum legimus<sup>4</sup>. Hactenus qui uocabantur Lagide in Egypto  
 “ regnauerunt annos ducentos nonaginta quinque „<sup>5</sup>.

SEXTA ETAS<sup>6</sup>.

Sexta Etas ab aduentu Domini inchoatur, cum Dei uerbum caro factum est, transactis  
 ab exordio<sup>1</sup> mundi juxta Hebreos, annis IIIIDCCCCLII, secundum septuaginta uero interpretes c. 65 a  
 20 anni VDVIII. Juxta Eusebium annis VCXCIX. “ Anno Cesaris augusti XLII. A morte uero  
 “ Cleopatre, et Antonii, quando et Egyptus in prouinciam uersa est, anno XXVII Olimpiadis  
 “ quidem CXCIII<sup>7</sup>. Ab urbe autem condita anno DCCLII idest anno eo, quo, compressis per  
 “ orbem terre gentium motibus, firmissimam uerissimamque pacem ordinatione Dei Cesar com-  
 “ posuit, nasci dignatus est in terris Ihesus Christus filius Dei, suoque sextam mundi etatem  
 25 “ consecrauit aduentu „<sup>8</sup>. In cuius ortu audientibus hominibus exultantes Angeli cecinerunt:  
 Gloria in excelsis Deo, et in terra pax hominibus bone uoluntatis. Eodem quoque anno tunc  
 primum idem Cesar census singularum ubique prouinciarum et censeri omnes homines iussit.

2. in *A manca l'anno*; XLVI — 3. Quorum uiuente Cleopatra xv postea uixit xli C — 4. nihil B — 7. Iudex  
 A — 8. proba mentis A — 9. rege B - Ierusalimitana BC — 10. Mariamen A — 14. Aristobulos C *aggiunto so-*  
*pra la linea* — 15. Actenus A — 16. annis C — 19. Mundi *iniziale ornata* C - Ebreos C — 23. gencium BC —  
 24. C *aggiunge*: dominus — 27. omnes] omnes C - homines om. C

5 <sup>1</sup> xxxvi, dice Beda. Cf. per il brano, a cominciare  
 da “ Herodes „, EUSEBIUS, *Chr. post. cit.* all'anno d'Abra-  
 mo 1984, ediz. Mai, p. 364: “ Ἡρώδης Ἀντιπάτρου τοῦ  
 “ ἀσκαλωνίτου καὶ μετρὸς κύπριδος ἀραβίσσης οὐδὲν αὐτοῦ  
 “ προσήκουσαν τὴν Ἰουδαίων βασιλείαν ὑπὸ Ῥωμαίων ἐγκρι-  
 10 “ ρήσεται.... „

<sup>2</sup> FLAVIUS IOSEPHUS, *op. cit.*, XIV, 158 sgg., 300,  
 467 sgg. (pp. 251 sg., 276, 306 del vol. III). Beda però  
 attinge a San Girolamo, loc. cit.

<sup>3</sup> *Beronice*, dice Beda; Ἀριστοβούλος δὲ βερωνίην.  
 15 FLAVIUS IOSEPHUS, *Bell. Iud.*, I, 552 sg (ediz. cit., vol. V,  
 p. 115).

<sup>4</sup> Manca: “ Tertio inter Augustum et Antonium  
 “ orto bello, quod Antonius, qui Asiam et Orientem te-  
 “ nebat, repudiata sorore Augusti, Cleopatram duxisset  
 20 “ uxorem. Antonius et Cleopatra victi; semet interfū-

“ ciunt. A quo tempore quidam primum annum Augu-  
 “ sti monarchiae supputant „. Ma R per questa parte  
 segue direttamente Orosio, sebbene citi Beda.

<sup>5</sup> BEDA, *op. cit.*, ediz. cit., p. 110. Si noti che que-  
 sta è la prima volta in cui R citi la fonte donde ha 25  
 tratto quasi tutta la parte schematica delle prime pagine  
 del “ Chronicon „. Da “ Lagide „ a “ xcv „ cf. EUSEBIUS,  
*op. cit.*, ediz. Mai., p. 365,

<sup>6</sup> Nei codici *ABC* manca questa rubrica speciale;  
 la pongo per ragione di euritmia. 30

<sup>7</sup> CXCIII, dice Beda, loc. cit.

<sup>8</sup> Beda è la fonte di R in questo luogo, ma Beda  
 a sua volta trae da OROSIUS, VI, 22, 5: “...eo anno  
 “ quo fermissimam uerissimamque pacem ordinationi Dei  
 “ Caesar composuit, natus est Christus, cuius aduentui 35  
 “ pax ista famulata est.... „ (p. 231).

Tunc igitur natus est Christus romano censui statim ascriptus, ut natus est<sup>1</sup>. Anno imperii augusti XLVII "Herodes morbo intercutaneis eque<sup>2</sup> et scatentibus toto corpore uulneribus, "miserabiliter et digne moritur<sup>3</sup>; pro quo substitutus ab Augusto filius ejus Archelaus regnavit "annis nouem, idest usque ad ipsius Augusti finem. Tunc enim non ferentibus ultra, sed ac-  
 c. 65 b "cusantibus apud Augustum ferocitatem ejus Judeis, in Biennam Gallie urbem' relegatur<sup>4</sup> et 5  
 "ad comminuendam Judaici regni potentiam, insolentiamque domandam, quattuor fratres ejus  
 "pro eo sunt Tetrarche creati, Herodes Antipater Lusias et Philippus. Quorum Philippus et  
 "Herodes, qui Antipas prius nuncupabatur, etiam uiuente Archelao, Tetrarche fuerant or-  
 "dinati „.

Cesar autem tanto amore etiam apud Barbaros fuit, ut reges nonnulli in honorem ejus 10  
 conderent ciuitates, quas Cesareas uocarent: sicuti in Mauritania a rege Juua et in Palestina,  
 que nunc urbes clarissime sunt. Et multi reges ex regnis suis uenerunt, ut ei obsequerentur.  
 Hic denique turbas, bella, simulatione execratus est: et nisi justis de causis numquam genti  
 cuiquam bellum induxit. Dicebat enim: imperatori bono quicquam minus quam temeritatem  
 congruere; satisque celeriter fieri, quicquid commode geritur. Diligebat preterea Virgilium, 15  
 Flaccumque poetas. Erga cives clementissime uersabatur. In amicis liberalissimus extitit,  
 quorum precipui ob taciturnitatem et modestiam erant Agrippe. Rarus quidem ad perci-  
 piendas inimicitias, ad retinendas amicitias constantissimus, liberalibus studiis, presertim elo-  
 quientie in tantum incumbens, ut nullus' pene laberetur dies, quo non legeret, scriberet, uel  
 c. 66 a declamaret. Auxit, ornauitque Romam edificiis' multis, isto glorians dicto: *Urbem lateritiam* 20  
 MUR., 48 *reperi, marmoream relinquo*<sup>5</sup>. Fuit mitis, gratus, ciuilis animi, sed lepidi, toto corpore pul-  
 cher sed oculis magis, quam acies clarissimorum syderum modo, et tamquam solis radiorum  
 uibrabat: nec tamen tantus uir uitii caruit; fuit enim paululum impaciens leuiter iracun-  
 dus, occulte inuidens, palam factiosus. Porro dominandi supra quam estimari potest cupi-  
 dissimus, studiosus alee lusor. Cumque esset cibi, ac uini multum aliquotiens alacer sompni 25  
 abstinens, seruiebat tamen libidini usque ad probrum uulgaris fame. Cumque esset luxurie  
 seruiens, erat tamen ejusdem uitii seuerissimus ultor. Anno LXX[x]VII uite sue ingressus No-  
 lam morbo interiit, cunctis uulgo clamantibus: *Utinam aut non mesceretur aut non moreretur*.  
 Neque enim facile ullus eo, aut in bellis felicius fuit, aut in pace moderatior. Quadraginta  
 quattuor annis, quibus solus gessit imperium, ciuillissime uixit. In cunctis liberalissimus, in 30  
 c. 66 b amicos fidelissimus, quos tantis euexit honoribus, ut suo pene equaret fastigio, sub hoc polle-  
 bant sapientes insignes, Uirgilius, Salustius, Libius, Ortensius, Oratius, Athe'nodoros, Thar-  
 seus, et Sicius Alexandrinus. Imperauit autem Cesar Augustus annis LVI duodecim cum An-  
 tonio, quadraginta IIII solus. Qui certe numquam Reipublice ad se potentiam traxisset, aut  
 tamdiu ea potiretur, nisi magnis nature et studiorum bonis abundasset<sup>6</sup> Rempublicam beatis- 35  
 simam Tyberio successoris reliquit, qui priuignus ei, mox gener, postremo adoptione filius  
 fuerat; satisque prudens in armis, satisque; fortunatus ante sumptum imperium sub Augusto fuit,  
 ut non immerito Reipublice dominatus ei committeretur IIIIDCCCCLXVII.

4-5. accusantibus C — 6. potentiam B C — 10. etiam B C — 13. numquam C — 14. indixit C — 15. comode C  
 — 16. in amicis B — 18. inimicias B C — 18-19. eloquencie C — 20. declinaret C - latericiam B C — 21. repperit  
 C — 22. set C - tanquam C — 23. uiciis B C - impaciens A — 24. factiosus A B — 25. ale eluxor A - ala-  
 cer B — 27. uicii C — 28. moritur A — 29. moderatior B C — 32. Hortensius B - Ordicius (sic) A — 35. habun-  
 5 dasset C — 38. inmerito C

<sup>1</sup> OROSIUS, VI, 22, 5-6; B al solito salta alcuni periodi.

<sup>2</sup> *Morbo intercutis aque*, scriue Beda.

<sup>3</sup> 'Ηρώδης ἕδρωπι συσχεθεὶς σκώληκας ἀπὸ τοῦ στόμα-  
 10 τοῦ (σώματος) ἐξέβραθεν, καὶ οὕτω δεινῶς ὑδρόρμενος τέθνηκεν'  
 in EUSEBIUS, *op. cit.*, ediz. cit., p. 368.

<sup>4</sup> *Idem*, loc. cit. Ἀρχέλαος Ἰουδαίων βασιλεὺς μετὰ  
 θ' ἔτη τῆς ἀρχῆς εἰς βίαν πάλιν Γαλατίας (Γαλλίας) ὑπὸ  
 Ρωμαίων ἐξορίζεται.

<sup>5</sup> SVETONIUS TRANQUILLUS (ediz. Ludovicus Rott., 15  
 Lipsia 1886) *Divus Augustus*, p. 50, 51, dice: "...ut  
 "iure sit gloriatus, marmoream se relinquere quam la-  
 "tericiam accepisset „, ma Sesto Aurelio Vittore, cf. no-  
 "ta sg., ci dà le parole nello stesso modo come son ri-  
 "ferite da R, ed anche, in alcuni tratti, da PAULUS DIA- 20  
 CONUS, M. G. H. AUCT., II, 120-121.

<sup>6</sup> SEXTUS AURELIUS VICTOR, *Epitome (De vita et  
 moribus imperatorum Romanorum excerpta ex libris etc.)*

*Orosius:*

Anno ab Urbe condita DCCLXVII Tyberius Caesar "privignus Augusti, idest Libie uxoris  
 "sue filius",<sup>1</sup> imperium adeptus est, mansitque in eo annis XXIII. "Huic inerat scientia lictera-  
 "rum multa, eloquia clara". Hic per semetipsum bella nulla gessit, sed per legatos quidem  
 5 aliqua grauia: nisi quod aliquantis in locis precogniti ab eo cito gentium rumores comprime-  
 bantur<sup>2</sup>. Ipse autem<sup>3</sup> plurima imperii sui parte cum magna, et graui modestia reipublice  
 prefuit, adeo ut quibusdam presidibus augenda prouinciis tributa suadentibus scripserit: boni  
 pastori esse tondere pecus, non decoriare<sup>4</sup>.

u. c. 767

*Beda:*

Hic quosdam reges ad se per blanditiam euocatus nunquam remisit. In quibus Arche-  
 laum Cappadocem, cuius etiam regnum in prouincie formam redegit et maximam ciuitatem  
 appellari nomine suo iussit, que Cesarea dicitur, cum Mazacha antea diceretur<sup>5</sup>. "Hujus  
 "anno XII Pylatus Judee procurator ab eodem dirigitur. Herodes Tetrarcha, qui Judeorum  
 "principatum tenet annis XXIV in honorem Tyberii, et matris ejus Libie, Tyberiadem con-  
 15 "didit et Libiadem",<sup>6</sup>. IIIIDCCCCLXXXII<sup>7</sup>.

a. m. 3909  
c. 07a

"Anno imperii Tyberii xv. Dominus noster Jesus Christus post baptismum quod pre-  
 "dicauit Joannes, mundo regnum celorum pred'cando cepit annunciare, peractis a principio  
 "mundi secundum Hebreos annis, ut Eusebius in Chronicis suis signat, quattuor milibus an-  
 "notando quod xvi. Tyberii anno principium fuerit LXXI Jobelei secundum Hebreos. Quare  
 20 "autem nostra supputatio unde xx minus ponendos estimauerit annos, qui superiora libelli  
 "huius legerit, facile inueniet. Juxta uero Chronicam eandem, quam ipse Eusebius de *utra-*  
 "que edictione<sup>8</sup>, ut sibi uidebatur, composuit sunt anni quinque milia ducenti xxviii".  
 IIIIDCCCCLXXXVI.

a. m. 3982  
MUR., 49

"Anno octauo decimo imperii Tyberii Cesaris Dominus noster Jesus Christus Cruci  
 25 "assisus, mundum sua passione redemit, et predicaturi per Judee regiones Apostoli, Jacobum'  
 "fratrem domini Hierusolymis ordinant episcopum, ordinant et septem diacones. Et lapidato  
 "Stephano ecclesia per regiones Judee, et Samarie dispergitur. Agrippa cognomento Hero-  
 "des filius Aristoboli, filii Herodis, accusator Herodis Tetrarche Romam profectus, a Tyberio  
 "in uincula conjicitur<sup>10</sup>: ubi plurimos sibi asciuit ad amicitiam et maxime Germanici filium  
 30 "Gajum". Hactenus Beda.

a. m. 3984<sup>9</sup>  
c. 07b*Orosius:*

Anno septimo decimo "imperii Tyberii", cum dominus noster Jesus Christus uoluntarie

3. sciencia BC - tumores C — 8. esset C — 10. blandiciam C — 10-11. Nicolaus C — 13. Iudeg A — 17. Johan-  
 nes BC — 17-18. a principio mundi om. AB, accetto la lezione di C conforme a Beda — 21. huius om. A — 22. edi-  
 cione C — 23. IIIIDCCCCLXXXVI om. A; Beda ha: 3984 — 24. Tyberii om. C — 25. Judee A — 26. Jerusolimis BC  
 — 28. Tetrarche om. C — 29. conicitur A - amicitiam BC

5 cap. I. (*Scriptores Hist. Romanae latini veteres, Heidel-  
 bergae, 1743*) vol. II, p. 144. In Sesto Aurelio non si  
 trovano però le citazioni di Virgilio ed Orazio, Sallustio  
 etc., sebbene R ne copii tutta la pagina a cominciare da  
 "Cesar autem tanto amore". PAULUS DIACONUS, loc. cit.  
 10 ha: "Virgilium Flacumque poetas".

<sup>1</sup> Do fra virgolette quelle parole che non si trovano  
 in OROSIUS, VII, 4, 1-2 (p. 239) e che R trasse da Beda:  
 loc. cit.

<sup>2</sup> Manca il § 3 del libro e capitolo citato di Orosio.

15 <sup>3</sup> Manca "Tiberius".

<sup>4</sup> OROSIUS, VII, 4, 1-4. R muta il "deglubere" in  
 "decoriare".

<sup>5</sup> HIERONYMUS, *Comm. in Ezechielem VII*, cap. XXVII,  
 nr. 311, in MIGNE, XXV, col. 253.

<sup>6</sup> Ἡρώδης ἔκτισεν τιβεριάδα εἰς ὄνομα τιβερτον καίτα- 20  
 ρος. SYNCHELLUS, p. 319 cit. in *Eusebius Chron. post.*, ediz.  
 Mai, p. 369 alla lettera h: "Herodes Tiberiadem et Li-  
 "viadem condit".

<sup>7</sup> Beda ha: 3981.

<sup>8</sup> EUSEBIUS, *op. cit.*, ediz. clt., p. 372. Beda dice: 25  
 "de vera editione".

<sup>9</sup> La data posta da R è sbagliata (3986), accetto  
 quella data da Beda.

<sup>10</sup> EUSEBIUS, *op. cit.*, ediz. cit., p. 379, lettere a e;  
*Chron. Pasch.*, cit. dal Mai, p. 229: "Ἀγρίππας ὕβος 30

se quidem tradidit passioni, sed impie a Judeis apprehensus et patibulo affixus est maximo terremotu per orbem facto, saxa in montibus scissa, magnarumque urbium plurime partes plus solita concussione ceciderunt. Ad horam quoque diei sextam sol in totum obscuratus est, tetraque nox obducta terris est<sup>1</sup>: usque adeo autem neque lunam lumini solis, neque nubes obstitisse manifestum est, ut xiv eadem die luna<sup>2</sup> tota celi regione interjecta, longissime a conspectu solis aufuisse referatur<sup>3</sup>. Ac postquam passus est Dominus Christus a mortuis resurrexit, et discipulos suos ad predicandum misit, Pilatus praeses Palestine provincie ad Tyberium imperatorem retulit de passione Christi et resurrectione, consequentibusque uirtutibus, que per se ipsum facte fuerant, uel per discipulos suos fiebant in nomine ejus, et de eo quod certatim crescente plurimorum fide deus crederetur. Tyberius cum suffragio magni fauoris retulit ad senatum ut Christus Deus haberetur. Senatus indignatione motus, cur non sibi prius secundum morem delatum esset, ut de suscipiendo cultu prius ipse decerneret, consecrationem Christi recusauit, edictoque constituit, exterminandos esse urbe Christianos; precipue cum et Seianus<sup>4</sup> prefectus Tyberii suscipiende religioni obstinatissime contradiceret. Tyberius tamen edicto accusatoribus Christianorum mortem cominatus est. Sicque<sup>5</sup> paulatim immutata est illa Tyberii Cesaris laudatissima modestia in penam contradictoris senatus<sup>6</sup> atque ex mansuetissimo principe, seuisima bestia exarsit. Nam plurimos senatorum proscripsit, et ad mortem coegit<sup>7</sup>, horum uix duos incolumes reliquit ceteros diuersis causis necauit. Viginti sibi patricos uiros consilii causa elegerat; Seianum prefectum suum<sup>8</sup> contradictorem, et filios suos, ac nepotes interfecit. Sicque factum est, ut qui spreuerant Christo rege saluari, 20 rege Cesa're punirentur<sup>9</sup>. Judeorum plerosque exilio relegauit. Eius imperii anno xxiii in Campania mortuus est; anno dominice incarnationis xxxviii.

MUR., c. 50  
u. c. 790  
a. C. 38

Gajus cognomento Callicula filius Drusi priuigni Augusti et ipsius Tyberii nepos sceleratissimus, imperii summam adeptus est. Hic ingressus uiam suam nil umquam strenue gessit. Stupra sororibus intulit: ex una etiam natam filiam cognouit. Cum apud cunctos ingenti auaritia, libidine, et crudelitate seiret, interfectus est in palatio, anno etatis sue tricesimo nono, imperii autem anno tertio mense x, die nono<sup>10</sup>. "Hic que Erodem Agrippam "amicum suum uinculis liberatum, regem Judee facit, qui manet in regno annis vii idest "usque ad annum quartum Claudii. Quo ab angelo percusso, successit in regnum filius ejus "Agrippa et usque ad exterminium Judeorum annis xxvi perseuerat. Herodes Tetrarcha, 30 "et ipse Gaji amicitiam petens, cogente Herodiade Romam uenit: sed accusatus ab Agrippa, "etiam Tetrarchiam perdidit, fugiensque in Ispaniam cum Herodiade, merore periit. Pilatus "autem, qui sententiam dampnationis in Christum dixerat, tantis irrogante Gajo angoribus "coarctatus est, ut sua se manu perimeret: Matheus in Judea predicans, eo tempore Euan- "gelium scripsit,"<sup>11</sup>.

1. set C - affixus C - maxime BC — 6. aufuisse] C agg.: et stellas tunc diuinis horis fulsisse come in Orosio, B abfuisse — 8. uirtutibus om. A — 14 e 19. Selanus ABC — 14-15. Tiberius A — 18. reliquit BC — 20. spu erant A per spreuerant — 22. xxxix C — 23. Collicula A — 24. nil unquam BC — 26. auaricia BC — 27. tercio BC — 31. amicitiam BC - prima di etiam Romam uenit: sed accusatus ab Agrippa om. C — 32. ea A — 34. coartatus C. Cf. nota 4.

" Ἡρώδου τοῦ βασιλέως κατηγοροῦ Ἡρώδου τοῦ τετραρχῶν  
" ἀρκεύμενος ἐν Ῥώμῃ, δεσμεῖται ὑπὸ τιβερίου „

<sup>1</sup> OROSIUS, VII, 4, 13-14, aggiunge: " sicut dictum  
" est „

10 Impiaque aeternam timuerunt saecula noctem.

<sup>2</sup> IDEM, lunam.

<sup>3</sup> IDEM, VII, 4, 13-15.

<sup>4</sup> IDEM, VII, 4, 5-6, Seianus.

<sup>5</sup> IDEM, loc. cit., § 7, Itaque.

15 <sup>6</sup> R omette: " nam regi, quaecumque voluntate fa-  
" ciebat, voluptas erat „

<sup>7</sup> R postpone: " viginti sibi patricos uiros consilii

" causa legerat „

<sup>8</sup> OROSIUS, VII, 4, 5-8, nel resto R sunta.

<sup>9</sup> IDEM, VII, 4, 10.

<sup>10</sup> IDEM, VII, 5, cap. suntato; in molti punti però R riproduce piuttosto le stesse parole dell'*Hist. Misc.*, lib. VII, (p. 183).

<sup>11</sup> Evidentemente Beda, da cui R copia, ebbe presente Orosio, come si desume dal brano seguente (VII, 5, 8):  
" Pilatus autem praeses, qui sententiam dampnationis  
" in Christum dixerat, ..... tantis inrogante Galo an-  
" goribus coarctatus est, ut sua transverberans ma-  
" nu.... „



## Orosius:

Anno urbis condite DCCXCI<sup>1</sup> tertius ab Augusto Gajus Callicula regnare cepit mansit-  
 que in eo annis non plenis IIII, homo omnium ante se flagitiosissimus, et qui uere dignus  
 Romanis blasphemantibus, et Judeis persecutoribus punitor adhibitus uideretur. Hic, ut bre-  
 uiter magnitudinem crudelitatis exprimam, exclamasse fertur: utinam populus Romanus unam  
 cervicem haberet. Sepe etiam de conditione temporum suorum conquestus est, quod nullis  
 calamitatibus publicis insignirentur<sup>2</sup>. Hic siquidem magno et incredibili apparatu profectus  
 querere hostem, *quem tunc Romanum iam dudum sopitis omnibus non habebat*<sup>3</sup>, viribus ociosis  
 Germaniam, Galliamque percurrens, in ora Oceani ad prospectum Britannie restitit. Cumque  
 ibi Minocjnobellinum Britannorum regis filium, qui a patre pulsus, cum paucis oberrabat,  
 in deditionem recepisset, deficiente belli materia, Romam rediit. Isdem autem diebus Judei,  
 qui jam tunc ob passionem Christi, meritis ubique cladibus exagitabantur<sup>4</sup>, legatum ad Cae-  
 sarem miserunt. Sed Callicula<sup>5</sup> omnibus infestissimus, sprete eorum legatione<sup>6</sup>, templum  
 Hierusolymis omnesque Judeorum sacras edes profanis sacrificiis Gentilium, ac statuit repleri  
 simulacrisque imperauit, et se ibi ut Deum coli precepit. Pilatus autem preses, qui senten-  
 tiam dampnationis<sup>7</sup> in Christum dixerat, postquam plurimas seditiones in Hierusolymis excepit  
 ac fecit, tantis, irrogante Gajo, angoribus coarctatus est, ut sua se transuerberans manu, ma-  
 lorum compendium mortis celeritate quefierit. Gaius Callicula libidinibus suis, etiam illud  
 sceleris adjecit, ut sorores suas simul<sup>8</sup> stupro pollueret, deinde exilio dampnauit<sup>9</sup>. Qui post-  
 quam omnes simul exules iussit occidi; ipse autem a suis proditoribus occisus est. Duo li-  
 belli in secretis<sup>9</sup> ejus reperti sunt: quorum alteri pugio, alteri gladius pro signo nominis ad-  
 scriptum erat: ambo lectissimorum uirorum utriusque ordinis, senatorii et equestris, nomina  
 et notas continebant, morti destinatorum. Inuenta est et ingens archa uariorum uenenorum,  
 quibus mox Claudio Cesare iubente demersis, infecta maria traduntur, non sine magno pi-  
 scium exitio: quos enecatos per proxima litora passim estus ejecit<sup>9</sup>. Quanta uero hominum  
 multitudo morti preparata euasit, ex multitudine interfectorum piscium notum fuit<sup>10</sup>.

Anno dominice incarnationis XXXXIX.

Claudius patruus Callicule imperauit annis XIII mensibus VII, diebus XXVIII. Petrus Apo-  
 stolus cum prius Antiochenam fundasset ecclesiam, Romam pergit *in exordio regni Claudii*,  
 ibique XXV annis cathedram tenet episcopalem, idest usque ad ultimum Neronis annum<sup>11</sup>.  
 Exinde Christiani Rome esse ceperunt. Marcus Euangelista quod Rome scripserat euangelium,  
 Egipto, Petro mittente, predicat. Quarto Cla[u]dii anno fames grauissima, cujus Lucas memi-  
 nit, facta est. Eodem anno ipse Britanniam adiens quam neque ante Julium Cesarem, neque

2. tercius BC — 5. nā C — 6. condicione BC — 8. positus C — 9. hora C - Ocena A - Brittanie C —  
 10. Bellino C - Brittanorum C — 11. dedicionem BC - Hisdem B — 14. Jerusolimis BC - omnisque C - pro-  
 phanis BC — 15-16. sentenciam BC — 16. sediciones BC — 21. equorum A — 21-22. adscriptus BC, *segno la*  
*lezione di A, conforme ad Orosio* — 22. C di prima mano: senatori — 25. exicio BC - littora C — 27. anno in-  
 carnationis domini C — 29. antiocenam A - fundavit C — 31. euangelium C - in AC manca: euangelium —  
 32. Claudii ABC — 33. Brittaniam BC - B aggiunge: transvectusque in insulam

<sup>1</sup> Pongo nel margine la data di Orosio.

<sup>2</sup> Copiato alla lettera da OROSIUS, VII, 5, 1 e 2.

<sup>3</sup> Le parole sottolineate sono aggiunte da R ad

10 OROSIUS, loc. cit., § 5.

<sup>4</sup> R omette quasi tutta la fine del § 6.

<sup>5</sup> R omette dal § 7: "cum omnibus hominibus tum  
 "praecipue Iudaeis..."

<sup>6</sup> R salta alcuni periodi dal § 8.

<sup>7</sup> Primum, dice OROSIUS, VII, 14, 9.

<sup>8</sup> IDEM, damnaret.

<sup>9</sup> IDEM, VII, 5, 1-10.

<sup>10</sup> IDEM, § 11: "... ut quanta multitudo hominum

"preparatam mortem euasit, ex multitudine interfec-  
 "torum piscium disceretur omnibusque notesceret..."

<sup>11</sup> Questa narrazione che R trae da Beda, è impron-  
 tata al *De Viris illustribus* di san Girolamo (ex recen-  
 sione Guillelmi Herdinghi, Lipsia, 1879, p. 7. Dal fran-  
 cimento Laurenziano, conservato nella bibl. Cap. di Ve-  
 rona, anche il DUCHESNE, *Liber Pontificalis*, I, p. 119,  
 nota 1, riporta il periodo sg.: "Simon Petrus... post  
 "episcopatum Antiochensis ecclesiae... secundo Claudi  
 "anno... Romam pergit: ibique vigintiquinque annis  
 "cathedram sacerdotalem tenuit usque ad ultimum Ne-  
 "ronis annum, idest quartum decimum..."

u. c. 790

c. 69 a

c. 69 b

MUR., 51

a. C, 49

Simon Petrus

c. 70 a

20

25

30

“ post eum quisquam attingere ausus fuerat, sine ullo prelio ac sanguine intra paucissimos dies  
 “ plurimam insule partem in deditionem recepit; Orcadas etiam insulas Romano adjecit impe-  
 “ rio, ac sexto quam profectus erat mense, Romam rediit. Nono regni sui anno Judeos tu-  
 “ multantes Roma expulit, quod et Lucas refert. Sequenti anno fames magna Romam cor-  
 “ ripit „. Sub hoc enim sapientes erant Apollonius ex Tianensibus Italiae Pithagoricus phi- 5  
 losophus; ita ut hunc ipse quoque Phithagora, Philostratus, et alii acrioris ingenii fuisse de-  
 scribant<sup>1</sup>.

*Orosius:*

u. c. 795 Anno ab Urbe condita DCCXCV Tyberius Claudius ab Augusto quartus Regnum adeptus est mansitque in eo annos XIV. Exordio regni ejus Petrus apostolus Domini nostri Jesu 10  
 c. 70b Christi, Romam uenit et salutarem cunctis credentibus fidem, fideli uerbo docuit<sup>1</sup>, potentis-  
 simisque uirtutibus approbavit<sup>2</sup>. Quinto anno ejusdem Tyberii principatus, inter Theram et  
 Thesariam, insula de profundo emicuit xxx stadiorum spatio extenta<sup>3</sup>. Anno ejus septimo  
 sub procuratore Judee Cumano in Hierusolymis tanta sedidio in diebus azymorum exorta est,  
 ut in portarum exitu populo coarctato, triginta milia Judeorum<sup>4</sup> prostrata, et confusione<sup>5</sup> suf- 15  
 focata referantur. Tyberius autem manifestis ueneni signis mortuus est anno uitae sue XLIV<sup>6</sup>.

a. C. 44 Anno dominice incarnationis XLIV.

“ Nero Callicula Gaji nepos annis XIII mensibus VII diebus XXVIII „<sup>7</sup>. Hic autem auun-  
 culo suo simillimus, Romanum imperium et deformauit, et minuit. Inusitate luxurie sumptuum-  
 que, ut qui exemplo Gaji Callicule frigidis et calidis lauaretur unguentis, hamis aureis aureis- 20  
 que retibus piscaretur, que a blattinis funibus extrahebantur. Infinitam senatus partem in-  
 terfecit. Bonis omnibus hostis fuit. Tantoque se dedecori prostituit, ut cantaret et saltaret  
 MUR., 52 in cena citharetico habitu, uel tragico. Parricidia multa commisit, fra'tre, uxore, matre, ac  
 Seneca magistro interfectis, urbem Romam incendit. In re militari nichil omnino ausus.  
 c. 71a Britanniam pene amisit et duo<sup>8</sup> nobilissima sub eo oppida illic<sup>8</sup> atque euersa sunt. Arme- 25  
 niam Parthi substulerunt legionesque romanas sub jugo miserunt. Due tamen prouincie sub  
 eo facte, Pontus Polemoniacus, concedente rege Polimene, et alpes Coctie rege defuncto.  
 Post hec romane urbi execrabilis, ab omnibus destitutus, simul et a senatu hostis judicatus;  
 cumque quereretur ad penam, que pena talis erat, ut nudus per publicum ductus, furca ca-  
 piti ejus inserta, uirgis usque ad mortem cederetur, et ita precipitaretur saxo ligatus in flu- 30  
 mine, e palatio fugiit, et in suburbano liberti sui, quod est inter Salariam, et Numentanam  
 uiam, ad quartum urbis miliarium, sese interfecit; anno etatis sue XXXI imperii XIV atque in  
 eo omnis Augusti familia consumpta est<sup>9</sup>.

2. indictionem A; dedicione C - Orchados B C — 4-5. currupit C — 5. Pitagoribus C — 6. ipso C — 10. man-  
 sitque AB, accetto la lezione di C conforme ad Orosio — 13. spatio B C — 14. Judeę A - Jerusolimis C - sedicio  
 B C — 17. Anno.... XLIV om. C — 18. Gagai A - XIII C - autem om. C — 20. Gagai A — 23. chitaharetico —  
 25. Brittaniam B C — 26. Parthy C — 29. que A

5 <sup>1</sup> Mendosa est haec periodus, dice il Sassi. — Cf. EU-  
 SEBIUS, *op. cit.*, ediz. cit., p. 379 lettera d: “ Apolleus tya-  
 “ neus et Ephrates philosophi cognoscebantur „ e la no-  
 ta 1.

10 <sup>2</sup> OROSIUS, VII, 6, 1 e 2 (p. 243). R copia alla lettera.  
<sup>3</sup> IDEM, VII, 6, 13. *Therasiam*.

<sup>4</sup> IDEM, VII, 6, 14, aggiunge: “ caede „.

<sup>5</sup> IDEM, *compressione* invece di *confusione*.

<sup>6</sup> IDEM, VII, 6, 18.

15 <sup>7</sup> BEDA, VII, 7 e 1 (p. 245) dice: “ annos XIV  
 etc.... „; vedi più giù OROSIUS, VII, 7, 1: “ mansitque

“ in eo annis non plenis quattuordecim „.

<sup>8</sup> EUTROPIUS, vedi nota seguente, dice: “ capta „.

<sup>9</sup> EUTROPIUS, *op. cit.*, lib. VII, cap. XIV pp. 124-125.

La notizia della morte di Seneca R la trae da HIERO-  
 NYMUS, *De uiris illustribus*, cit. cap. XII, ediz. cit., p. 18, 20  
 mentre ad EUTROPIUS, VII, 15 (p. 50) appartiene pure  
 la prima parte del periodo che da *Post hec Romane urb.*  
 (*Per haec Romano orbi execrabilis*, secondo l'ediz. del  
 Droysen) etc. va fino a “ urbis miliarium interfecit „;  
 il resto: “ atque in eo omnis Caesarum familia consum- 25  
 “ pta est „ è di OROSIUS, VII, 8, 13 (p. 247).

*Beda:*

“ Hujus secundo anno Festus Judeę procurator successit Felici, a quo Paulus Romam  
 “ uinctus mittitur: et biennio in libera manens custodia, post hec ad predicandum mittitur:  
 “ nec dum Nerone in tanta erumpente scelera, quanta de eo narrant hystorie. Jacobus frater  
 5 “ Domini cum xxx annis Hierosolimitanam rexisset ecclesiam, septimo Neronis anno lapidatur  
 “ a Judeis, uindicantibus in illo, quod Paulum interficere nequuerunt. Festo magistratui Judee  
 “ suc'cedit Albinus. Albino Florus: cujus luxuriam et auaritiam ceteraque flagitia non fe-  
 “ rentes Judei contra Romanos rebellauerunt. Ad<sup>1</sup> quos Uespasianus magister militie trans-  
 “ missus est, plurimas urbes Judeę cepit.  
 10 “ Primus Nero super omnia scelera sua Christianos persequitur, quorum eximios Petrum  
 “ cruce, Paulum gladio occidit „<sup>2</sup>. Sub hoc pollebant Rome poete Lucanus et Ouidius, sa-  
 tyrici Juuenalis et Persius, Senecaque tragicus, Musonius atque Plutarchus philosophi<sup>3</sup>.

*Orosius:*

Anno ab urbe DCCCVIII Nero Cesar ab Augusto quintus principatum adeptus est man-  
 15 sitque in eo annis non plenis xiv. Gaji Calicule auunculi sui erga uitia ac scelera sectator,  
 immo transgressor, petulantiam, libidinem, luxuriam, auaritiam, crudelitatem, nullo non sce-  
 lere exercuit; siquidem petulantia percitus omnia pene Ytalie Grecieque theatra perlustrans,  
 assumpto etiam uarii uestitus dedecore, scenicos<sup>4</sup> citharistas, tragicos, et aurigas, sepe sibi  
 superasse uisus est. Libidinibus porro tantis exagitatus est, ut ne a matre quidem, uel sorore,  
 20 ullaue consanguinitatis reuerentia abstinuisset referatur, uirum in uxorem duxerit, ipse a uiro  
 uxor acceptus sit: luxurie uero tam effre'nate fuit, ut retibus aureis piscaretur, que purpu-  
 reis funibus extrahebantur, frigidis, et calidis lauaretur unguentis. Qui etiam numquam mi-  
 nus mille carrucis confecisse iter traditur. Denique urbis Rome incendium uoluptati sue  
 spectaculum fecit; per sex dies, septemque noctes ciuitas ardens regios pauit aspectus; horrea  
 25 quadro extracta lapide magneque ueterum insule, quas discurrens flamma adire non poterat,  
 magnis machinis quondam ad externa bella preparatis labefacte atque inflammate sunt, ad mo-  
 numentorum bustorumque diuersoria infelice plebe compulsa. Quod ipse ex altissima illa  
 Mecenatica turri prospectans letusque flamme ut ajebat pulchritudine, tragico habitu Iliadem  
 decantabat. Auaritie autem tam prerupte extitit, ut post hoc incendium urbis, quam se  
 30 Augustus ex latericia marmoream reddidisse jactauerat, neminem<sup>5</sup> [ad] reliquias rerum suarum  
 adire permiserit; cuncta [enim] que flamme quoquo modo super fuerant, ipse abstulit. Centies  
 centena milia sestertiorum auri, et argenti annuas<sup>6</sup> ad expensas a senatu conferri sibi impe-  
 rauit; plurimos senatorum, nulla existente causa, bonis priuauit: negotiatorum omnium sub  
 uno die, tormentis quoque adhibitis, omnem censum penitus abstersit. Crudelitatis autem  
 35 rabie ita efferatus est, ut plurimam senatus partem interfecerit. Equestrem ordinem penitus<sup>7</sup>

5. in A manca: Hierosolimitanam — 6. quo C — 7. auariciam C - flagicia C — 10. Primus in C manca: —  
 11-12. in C manca: et Ouidius satirici Iuuenalis - C aggiunge: satiricus et Statius Ursulus cornutus quoque — 12. in  
 C manca: que tragicus - Mussonius B — 15. Gagai AC - Gallicule B — 16. petulantiam BC - auariciam C —  
 17. pertitus AC - teatra C — 18. eciam BC - scenicas C — 19. uissus A — 22. extraebatur C - nunquam BC —  
 23. carnicis C — 26. extrema C - OROSIUS, labefactatae - inflamate C — 27. infelici A — 28. Macenatica C - fla-  
 mine A - agebat C - Iliadam A — 29. Auaricie BC — 31. flamme C - quomodo AC; *accetto la lezione di B con-*  
*forme ad Orosio* - cencies BC — 32. sestertiorum C — 33. priuauit BC - negociatorum BC, *Orosio: sextertium*

<sup>1</sup> *Aduersum* dice Beda.

<sup>2</sup> Anche questo brano di Beda è tratto per intero  
 dal *De uiris inlustribus* di san Girolamo, cap. II, ediz.  
 cit., pp. 7 e 8.

<sup>3</sup> *Hist. Misc.*, VIII, 6 (p. 189).

<sup>4</sup> OROSIUS, VII, 7, 2 (pp. 246-247), che r copia, di-

ce: “ cerycas „ “ . . . tragoedos „.

<sup>5</sup> Manca ad, usato da OROSIUS, VII, 7, 7.

<sup>6</sup> OROSIUS, VII, 7, 8: “. . . centena milia sextertium  
 “ annua . . . „.

<sup>7</sup> IDEM, III, 7, 9: “ paene „.

destituerit; matrem, fratrem, sororem, omnes cognatos, et propinquos ceteros sine hesitatione prostravit<sup>1</sup>, suumque magistrum Senecam ueneno necavit<sup>2</sup>.

PRIMA PERSECUTIO IN ECCLESIA<sup>3</sup>.

Iste primus Rome Christianos suppliciis et mortibus affecit, ac per omnes orbis prouincias pari persecutione excruciarum edicto imperavit: ipsosque extirpare conatus, beatissimos Christi apostolos Petrum cruce, Paulum gladio occidit<sup>4</sup>.

*Hieronymus:*

Paulus siquidem ipse eodem anno, quo Dominus passus est, interfecto Stephano diaconorum maximo, ad Deum conuersus, Christum predicare cepit. Et post annos tres a conuersione sua uenit Hierusolymam uidere Petrum, mansitque cum eo diebus xv ut ejus auctoritate fultus, libere posset uerbum Dei ecclesiis predicare. Deinde post annos xiv assumpto Barnaba, et Tito, iterum uenit Hierusolymam, deferens secum euangelium suum, quod intulatur secundum Lucam, ut cum apostolis, maximeque cum Petro apostolorum principe suam conferret auctoritatem; sicque illorum auctoritate roboratus euangelium suum ecclesiis Dei per totum<sup>5</sup> Illyricum Italiamque Gallias quoque et usque Hyspanias disseminauit. Sed priusquam in Hyspanias iret, Romam a Festo preside ductus est secundo imperii Neronis anno. Duodecimo autem ejusdem Neronis anno, secundo Romam uenit. Petrus uero apostolorum princeps filius Joannis, postquam apostoli singulas ad predicandum sortiti sunt regiones, hic Antiochenam fundauit ecclesiam, ibique episcopus ordinatus sedit annos vii. Dehinc successore sibi in Antiochia ordinato, romanam Ecclesiam suo decorauit episcopatu. In qua per xxv annos, et menses tres, a quarto uidelicet Claudii anno, usque ad ultimum Neronis annum residens, scripsit duas epistolas, que Canonice nominantur, et euangelium Marci; quia Marcus discipulus ejus fuit, et filius de baptismo. Euangeliorum quoque libri, quorum alius hebraicis, alius grecis, alius litteris latinis compositi fuerint, ejus tamen sunt testimonio comprobati. Constituitque duos episcopos sibi adjuutores, Linum, et Cletum<sup>6</sup>, cum quibus ceteros episcopos ordinabat. Hic Marcum episcopum ordinans in Alexandriam misit, Apollinarem uero Rauennam. At uero Clementem successorem sibi constituit<sup>7</sup>. Quem cum in cathedram collocaret, hoc ei decretum imposuit dicens: Trado tibi potestatem a Domino<sup>8</sup> michi traditam ligandi, atque solvendi. Ligabis quod oportet, solves quod expedit, tamquam qui ad liquidum ecclesie regulas noveris: et tu in curis seculi deditus minime reperiaris. Tibi autem crimen impietatis est, studia, et sollicitudines suscipere seculares: ad hoc enim solum uocatus es, ut opportune, et sine intermissione doceas uerbum Dei<sup>9</sup>. Et hinc ante pascha Domini quadra-

3. persecutio C — 5. C aggiunge: totius - ipsumque C — 8. ipso C — 10. Hierusolimam BC — 14. in B manca: sicque illorum auctoritate — 15. totam C - Set BC — 22. residit B — 23. discipulus invece di filius B — 24. fuerant B — 26. apolenarem C — 28. mihi BC — 29. tanquam BC — 31. sollicitudinis A — 32. oportune BC

<sup>1</sup> OROSIUS, VII, 7, 1-9 ad litteram.

<sup>2</sup> Cf. p. 48, nota 9.

<sup>3</sup> Beda pone la 1<sup>a</sup> persecuzione nel punto dove dice: *Primus Nero* etc., riprodotto da R nella pagina precedente.

<sup>4</sup> OROSIUS, loc. cit., § 10.

<sup>5</sup> Eusebius (*Hist. Eccles.*) non accenna affatto a *Cletus*; di *Linus*, dice: " τῆς δὲ Ῥωμαίων ἐκκλησίας μετὰ τὴν Ἰεροσολύμων καὶ Ἱερουσαλὴμ πρώτος κληροῦται τὴν ἐπισκοπὴν Ἀβίας ", III, 2, 11, ediz. Dindorf, Lipsia 1871, vol. IV, p. 84.

<sup>6</sup> Eusebius, non parla di Marco e di Apollinare;

di Clemente, III, 4, 9 (vol. IV, p. 87) dice: " ἀλλὰ καὶ ὁ Κλήμης τῆς Ῥωμαίων καὶ αὐτὸς ἐκκλησίας τρίτος ἐπίσκοπος καταστάς Ἰακώβου συνεργὸς καὶ συναθροιστὴς γεγονέναι πρὸς αὐτοῦ μαρτυρεῖται „

<sup>7</sup> RUFINUS, *Praef. ad Recogn. Clem.* (Patrologia graeca I, p. 1207): dice: " Cuius rei hanc accepimus esse rationem quod Linus et Cletus fuerunt quidem ante Cletum episcopi in urbe Roma, sed superstite Petro, videlicet ut illi episcopatus curam gererent, ipse uero apostolatus impleret officium „. La stessa tradizione si vede accolta anche in DUCHESNE, *Liber Pontificalis*, I, 3, 118 e 119, e specialmente nella nota 9, donde ho ri-

gesimale jejunium ecclesiis tradidit. Et ante natalem Domini tres ebdomadas, et quartam imperfectam ab omni christiano populo instituit uenerari in commemorationem primi, et secundi aduentus Domini nostri Jesu Christi, et ordinationes celebravit per mensem decembris, quique uno die cum beato Paulo magistro gentium martyrio coronatur, post passionem 5 Domini anno xxxviii. Marcus autem obiit Alexandriae viii Neronis anno<sup>1</sup>.

*Orosius:*

Nero postquam Galbam in Hyspania imperatorem creatum ab exercitu cognouit, totus animo ac spe concidit. Cumque incredibilia perturbande, immo subruende reipublice mala moliretur, hostis a senatu pronuntiatus et ignominiosissime a palatio<sup>2</sup> fugiens ad quartum ab 10 urbe lapidem sese interfecit, atque in eo omnis Cesarum familia consumpta est<sup>3</sup>.

*Hieronymus:*

At uero beatus Clemens Spiritu' Sancto plenus, metuens, ne hec apostolica ordinatio posteris temporibus transiret in uitium, dum quidem hereditarium munus putantes, munus de Dei cogitarent electione, Linum, et Cletum priores sibi in episcopatu ante se coegit pontificari. Et sic Clemens primus est per Petri electionem, tertius uero per gradum. Linus itaque 15 natione tuscus, patre Herculano sedit annis xi. Hic ex precepto beati Petri constituit, ut mulier in ecclesiam, non nisi uelato capite introiret<sup>4</sup>.

*c. 71<sup>a</sup>  
Clemens episcopus*

Anno ab incarnatione Domini LXXI. Anno ab urbe condita DCCCXXIII. Galba apud Hyspanias usurpauit imperium, uir antiquissime nobilitatis<sup>5</sup>. Nam priuata ejus uita insignis 20 fuerat militaribus et ciuilibus rebus: sepe consul sepe proconsul: frequenter dux grauissimis bellis<sup>6</sup>. Qui mox ut Neronis mortem comperiens, Romam uenit, cumque omnes auaritia, segnitieque offenderet<sup>7</sup>, et qui bonis initiis ad seueritatem propensior rueret<sup>8</sup>; insidiis Othonis in foro Rome jugulatus est, imperii sui mense septimo, anno uero etatis sue LXXIII<sup>9</sup>. Quo occiso simul cum Pisone nobili industrioque adoloscete, quem sibi in filium atque in regnum 25 adoptauerat, Otho Rome, Vitellius in Germania, Vespasianus in Syria imperia rapuerunt<sup>10</sup>. Igitur Otho materno' genere nobilior, quam paterno, neutro tamen obscuro, in priuata uita mollis et Neronis familiaris<sup>11</sup>, cum inter tumultus cedesque inuasisset imperium, bellum ciuile contra Vitellium molitus, cum tribus primis leuibus preliis, hoc est uno ad Alpes, alio circa Placentiam, tertio circa locum, quem Castoris uocant, contra Vitellianos duces congressus

*a. C. 71  
u. c. 824*

*c. 71<sup>b</sup>*

2. imperfectam C - comemoratione C — 4. gencium martirio coronantur C — 5. Marchus BC — 11. Hieronymus C — 13. uicium BC - quidam C - minus BC — 16. Erculano BC — 18. anno ab domini C — 19. Hispanias B — 21. C di prima mano: comperiens, aggiustato in comperit - auaricia BC — 22. segnitieque C - iniciis C - ottonis BC — 23. LXXXIII (sic) C — 25. Vitellus C — 26. Otto A — 29. Placenciam C - Castores C

5 prodotto la citazione di Rufino. Secondo il *Liber Pontificalis*, loc. cit., le parole di Pietro sarebbero state: "Sicut mihi gubernandi tradita est a domino meo Jesu Christo potestas ligandi solvendique, ita et ego tibi committo ut ordinans dispositores diversarum causarum, per quos actus ecclesiasticus profligetur, et tu minime in curis saeculi deditus repperiaris; sed solummodo ad orationem et praedicare populo vacare stude". Si noti che questo tratto non si trova punto in San Girolamo.

15 <sup>1</sup> HIERONYMUS, I, 272 sg. (MIGNE, XXX etc., IDEM: *De uiris illustribus*, cit. cap. V, VI, VII, XV, ediz. cit., p. 10 sg.

<sup>2</sup> A palatio è aggiunto da R. Cf. p. 48, nota 9.

<sup>3</sup> OROSIUS, VII, 7, 13 (p. 247).

20 <sup>4</sup> HIERONYMUS, *De uiris illustribus*, cit.

<sup>5</sup> R parafrasa qui EUTROPIUS, *op. cit.*, VII, 16, che dice: "Huic Seruius Galba successit, antiquissimae nobilitatis senator, cum septuagesimum et tertium annum ageret aetatis, ab Hispanis et Gallis imperator electus, mox ab universo exercitu libenter acceptus". Il resto è copiato alla lettera, come indicherò.

<sup>6</sup> EUTROPIUS, VII, 16 (p. 126, ediz. cit.). Cf. pure *Hist. Misc.*, VIII, 7 (p. 190).

<sup>7</sup> Da "qui mox", fino ad "offenderet", R copia da OROSIUS, VII, 8, 1 (p. 247).

<sup>8</sup> EUTROPIUS, loc. cit.: "... nisi ad seueritatem propensior uideretur".

<sup>9</sup> IDEM, loc. cit.

<sup>10</sup> OROSIUS, VIII, 2 e 3 (pp. 247 e 248).

<sup>11</sup> EUTROPIUS VII, 17 (p. 126).

25

30

35

uictor extitisset, quarto apud Bebriacum prelio, cum animaduertisset suos uinci, quamuis ingentes copias ad bellum haberet, sponte sese interfecit<sup>1</sup>; petentibus militibus, ne tam cito de belli desperaret euentu. Obiit autem xxxviii etatis sue anno, imperii uero mense tertio. Vitellius familia honorata magis, quam nobili ortus; nam pater ejus non admodum clare natus: tres tamen ordinarios gesserat consulatus<sup>2</sup>, uictor Romam ueniens imperio potitus est. Ubi cum multa crudeliter ac nequiter ageret, graui seuitia notabilis, incredibili etiam ingluuie, ac uoracitatis appetitu: quippe de die in diem, sepe quarto uel quinto feratur epulatus<sup>3</sup>. Notissima certe memorie cena in mandata est, in qua super ceteros sumptus duo milia piscium, et septem milia auium apposita traduntur<sup>4</sup> postquam de Vespasiano comperit, primum deponere molitus est imperium, postea<sup>5</sup> a quibusdam animatus, Sabinum Vespasiani fratrem nichil dum<sup>6</sup> mali suspicantem, cum ceteris Flauianis in Capitolium compulit, succensoque templo et mixta simul flamma ruinaque omnes in unum pariter interitum ac tumulum dedit. Post deficiente in Vespasiani nomen exercitu suo destitutus, appropinquantibusque jam hostibus, trepidus cum se in quandam proximam palatio cellulam contruxisset, turpissime inde protractus, per uiam sacram nudus duceretur, passim fimum in os ejus coniectantibus, in forum deductus, octauo, quo<sup>6</sup> regnum presumpserat, mense, apud Gemonias scalas minutissimorum ictuum crebris compunctionibus excarnificatus, ac deinde<sup>7</sup> unco tractus et in Tiberim mersus, etiam communi caruit sepultura<sup>8</sup>.

a. C. 72  
u. c. 825

Anno dominice incarnationis LXXII et anno ab urbe condita DCCCXXV. Vespasianus huic successit<sup>9</sup>. "Hic apud Judeam Palestine imperator ab exercitu appellatus et bellum "Tito filio commendans, ipse Romam per Alexandriam imperator proficiscitur, qui secundo imperii ejus anno Judee regnum subuertit templumque solo strauit, post annos prime hédificationis MLXXXVIII. Consumatumque hoc bellum annis iv duobus, aliis postea. Vespasianus autem obscure quidem natus, sed optimis comparatus, priuata uita illustris, qui inter alia magnorum opera, in priuata adhuc uita in Germaniam, ac deinde in Britanniam a Claudio missus, tricies et bis cum hoste conflixit: duas ualidissimas gentes, uiginti oppida, insulam Vectam Britannie proximam romano adiecit imperio"<sup>10</sup>.

#### Orosius:

Judei post passionem Christi destituti in totum gratia Dei, cum omnibus undique malis circumuenirentur, quibusdam in monte Carmelo seducti sortibus, que portenderent exortos a Judea duces rerum potituros fore<sup>11</sup>, in rebellionem exarserunt extinctisque romanis presidiiis legatum Syrie suppetias ferentem, rapta<sup>12</sup> aquila, et cesis copiis, fugauerunt. Ad hos Vespasianus a Nerone missus Titum filium suum majorem inter legatos habuit; nam multas et ualidas legiones secum in Syriam trajecit. Itaque cum Judeos, multis eorum oppidis captis, in

1. Periacum A, Beriacum C; accetto la lezione di B, benchè Orosio abbia Bedriacum. Qui s'accenna al castello del Mantovano, presso il fiume Olio — 3. xxxviii C - tercio BC — 5. consolatus C — 6. seuitia BC — 7. voratitatis C - fertur C — 8. notissima certe coena memorie etc. C — 12. interitum ac tumula AC, segue la lezione di B, conforme ad Orosio — 14. quadam C - contulisset AB, la lezione di C è quasi conforme al contrusisset di Orosio — 15. in C di prima mano: hos, l'h fu espunta — 16. eductus B - Germonias A; scolae C — 18. etiam BC — 22-23. edificationis BC — 23. III A — 24. set C — 25. Britanniam BC — 26. confligit A — 27. Britannie BC — 30. circumueniretur A — 31. rebellioem C — 32. suppetias BC - raptae ABC; cf. nota 12

<sup>1</sup> OROSIUS, VII, 8, 6 (p. 248).

<sup>2</sup> EUTROPIUS, VII, 18 (p. 128).

<sup>3</sup> In questo brano R accomoda alcune parole di OROSIUS, VII, 8, 7 e di EUTROPIUS, loc. cit. Dal primo trae fino ad "ac nequiter ageret"; dal secondo da "gravi seuitia", fino ad "epulatus".

<sup>4</sup> EUTROPIUS, loc. cit.

<sup>5</sup> OROSIUS, VII, 8, 7 dice: tum.

<sup>6</sup> IDEM: quam.

<sup>7</sup> IDEM: inde.

<sup>8</sup> Copiato alla lettera da OROSIUS, VII, 8, § 7, 8 e 9 (p. 248).

<sup>9</sup> EUTROPIUS, VII, 19.

<sup>10</sup> Beda aggiunge: "Colossus habens altitudinis pedes CVII".

<sup>11</sup> OROSIUS, VII, 9, 2; R omette: "praedictumque ad se trahentes".

<sup>12</sup> IDEM, raptae.

urbe Hierosolymorum precipue ob diem festum congregatos, obsidione clausisset, cognita Ne-  
ronis morte, portatu plurimorum regum et ducum maxime Iosephi Iudeorum ducis sententia,  
qui captus, cum in uincula coniceretur constantissime dixerat<sup>1</sup>: continuo se ab eodem im-  
peratore<sup>1</sup> soluendum, imperium adeptus, relicto in castris ad procurationem obsidionis filio  
5 Tito, per Alexandriam profectus est Roman; sed cognita interfectione Vitellii, paulisper  
Alexandrie substitit. Titus uero magna ac diuturna obsidione Iudeos premens, machinis  
cunctisque bellicis molibus, non sine multorum<sup>2</sup> sanguine, tandem muros ciuitatis irrupit.  
Sed ad expugnandam interioris templi munitionem quam reclusa multitudo magnorum ac lo-  
cupletum<sup>3</sup> tuebatur, maiore ui et mora opus fuit. Quod tamen postquam in potestatem re-  
10 ductum opere atque antiquitate suspexit, diu deliberauit utrum tanquam incitamentum hostium  
incenderet, an in testimonium<sup>4</sup> reseruaret. Sed ecclesia Dei jam per totum orbem uberrime  
germinante, hoc tanquam effectum et uacuum nullique usui bono commodum arbitrio Dei  
auferendum fuit. Itaque Titus imperator ab exercitu pronunciat<sup>5</sup>, templum in Hierusolymis  
incendit: accidit quod a die conditionis primo usque ad diem eersionis annis MCII<sup>6</sup>. Muros  
15 urbis uniuersos solo adequauit. DC milia Iudeorum eo bello interfecta, Cornelius et Suetoni-  
us referunt; Iosephus uero Iudeus, qui ei tunc bello prefuit et apud Vespasianum propter  
predictum imperium, ueniam gratiamque meruerat,<sup>7</sup> scribit: undecies centena milia gladio et  
fame perisse, reliquias uero Iudeorum diuersis actas conditionibus, toto orbe *uenditas*<sup>7</sup> atque  
dispersas: quorum numerus ad nonaginta milia hominum fuisse narratur. Vespasianus, et  
20 Titus imperatores magnificum agentes de Iudeis triumphum, urbem ingressi sunt, *anno ab*  
*urbe condita DCCCXXV*<sup>8</sup>. Pulchrum et ignotum antea cunctis mortalibus inter CCCXX  
triumphos, qui a conditione urbis usque in id tempus acti erant, hoc spectaculum fuit<sup>9</sup>. Qui  
continuo omnibus bellis, ac tumultibus domi forisque compressis, pacem totius orbis censue-  
runt<sup>10</sup>. Iure enim idem honos ultioni passionis Domini impensus est, qui etiam natiuitati fuerat  
25 attributus<sup>11</sup>. Vespasianus itaque Rome se in imperio moderatissime gessit. Pecunie autem  
non adeo auidus fuit, ut alicui eam injuste auferret: et quamuis eam cum omni diligentia et  
prouisione colligeret; studiosissime tamen largiebatur, precipue indigentibus. Nec facile ante  
eum cuiusdam<sup>12</sup> principis maior, est libertas<sup>13</sup> comperta, uel justior; qui tam placidissime le-  
nitatis fuit, ut maiestatis quoque contra se reos non facile punierit<sup>14</sup>; offensarum, et inimici-  
30 tiarum causidicis, et philosophis in se dicta leuiter tulit, diligens coercitor fuit discipline  
militaris<sup>15</sup>. Non solum autem<sup>1</sup> Iudeam, uerum etiam Palestinam, Achajam, Liciam, Rhodum,  
Bizantium, Samum, Thraciam quoque, Ciliciam, Commagene romano subegit imperio<sup>16</sup>; filios  
autem suos ita cognitos habuit, ut, cum multe contra eum conjurationes fierent, quas patefa-  
ctas ingenti dissimulatione contempsit, in senatu dixerit, aut filios suos successores, aut ne-

1. Ierosolymorum BC — 5. set C — 8. Set C - municionem BC — 10. tamquam C — 11. Set C — 12. tam-  
quam C - commodum BC — 13. Ierusolimis BC — 17. gratiam C — 18. condicionibus BC — 19. naratur C  
— 22. condicione BC — 23-24. consuerunt A — 24. ultioni C - eciam BC — 26. aludens *invece di* auidus A - dili-  
gencia BC — 29-30. inimiciarum C — 31. Syriam B - Rodum BC — 32. Traciam C — 34. senatum dixit C

<sup>1</sup> R omette: "sunt, Svetonius refert „

<sup>2</sup> OROSIUS, loc. cit.: "non sine multo suorum san-  
"guine „

<sup>3</sup> IDEM, § 4: "multitudo sacerdotum ac principum „

<sup>4</sup> IDEM, § 5: "...testimonium victoriae reseruaret „

<sup>5</sup> IDEM, § 6: "pronunciatus „

<sup>6</sup> IDEM: "...incendit ac diruit, quod a die con-  
"ditionis primae usque ad diem eersionis ultimae man-  
"serat annis mille centum et duobus „

<sup>7</sup> IDEM, § 7.

<sup>8</sup> IDEM, § 8.

<sup>9</sup> In seguito R omette: "patrem et filium uno trium-  
"phali curru vectos gloriosissimam ab his, qui Patrem  
"et Filium offenderant, victoriam reportasse „

<sup>10</sup> Anche qui R salta due righe: "...totius orbis  
"pronuntiauerunt et Ianum geminum obseratis cohiberi  
"claustris sexto demum ipsi post urbem conditam cen-  
"suerunt „

<sup>11</sup> Fin qui copiato da OROSIUS, VII, 9, 2-9 (pp. 249  
e 250).

<sup>12</sup> EUTROPIUS, VII, 19 (p. 130) dice: *cuiusquam*. 25

<sup>13</sup> IDEM, *liberalitas*.

<sup>14</sup> Fin qui EUTROPIUS, loc. cit.; R però ha mutato  
qualche parola, seguendo molto da vicino la *Hist. Misc.*,  
IX, 5 (196).

<sup>15</sup> IDEM, VII, 20 (p. 130). 30

<sup>16</sup> IDEM, VII, 19 (p. 130); R parte copia, parte  
compendia.

minem. Post hec cum senatui populo, postremo cunctis amabilis ac jocundus esset, profluio uentris extinctus est in uilla propria, circa Sabinos, annos agens etatis LXIX principatus sui anno nono die octauo<sup>1</sup>. Beda scribit illum regnasse annis XI, mensis XI, dies XXII<sup>2</sup>.

a. C. 81  
u. c. 828

Anno dominice incarnationis LXXXI et anno ab urbe condita DCCCXXVIII. Titus Vespasiani filius, segregatis a numero principum Othone et Vitellio, ab Augusto octauus, 5  
biennio et duobus mensibus post patrem regnauit<sup>3</sup>, qui et Vespasianus est dictus, "uir om-  
nium uirtutum genere mirabilis, adeo ut amor et deliciae humani generis diceretur"<sup>4</sup>. Fuit  
quippe eloquentissimus<sup>5</sup> bellicosissimus, moderatissimus. In oppugnatione Hierusolymorum  
sub patre militans, duodecim propugnatores, duodecim sagittariorum ictibus occidit<sup>6</sup>; suos  
omnes in tantum dilexit, ut nullum omnino interficeret<sup>7</sup>. Conuictos<sup>8</sup> aduersus se conjurationis 10  
dimisit, et in eodem familiaritate illos habuit, qua prius habuerat<sup>8</sup>. Tante fuit largitatis, ut  
cum nulli quicquam negaret, et ab amicis propter hoc reprehenderetur, respondisse fertur:  
nullum debere ab Imperatore tristem discedere. Hic cum quadam die recordatus in cena  
fuisset, nulli se illo die quicquam prestitisse, dixit: Amici, hodie diem perdidit. Iste Rome  
amphiteatrum edificauit, et quinque milia ferarum in ejus dedicatione occidit<sup>9</sup>. Post hec in 15  
eadem uilla, qua et pater ejus, morbo mortuus est; tantus autem, eo mortuo, luctus publicus  
fuit, ut omnes doluerint tamquam in propria orbitate<sup>10</sup>. Hujus autem imperii anno secundo,  
decedente Lino papa, Cletus natione romanus, ex patre Emiliano pontificalem cathedram  
gubernandam suscepit, seditque annos IX mensem unum. Hic ordinauit xxv Titulos in urbe  
Roma, et hic martirio coronatus est et sepultus juxta corpus beati Petri in Vaticano, ubi 20  
et Linus<sup>11</sup>.

Linus papa  
Cletus papa

a. C. 83  
u. c. 830

Anni Domini LXXXIII. Anno ab urbe condita DCCCXXX. Domitianus frater Titi junior, ab Augusto nonus<sup>12</sup>, Neroni, aut Callicule similior quam patri, aut fratri, toto successit in regnum<sup>13</sup>. Hic paulatim per xv annos, quibus regnauit, per omnes scelerum gradus excreuit. 25  
Primis namque annis moderatus imperio fuit, mox ad ingentia uitia prorupit, libidinis, iracundie, crudelitatis, auaritie. Tantum in se odia concitauit, ut merito patris nomen, et fratris aboleret<sup>14</sup>. Superbia quoque efferata in eo execrabilis fuit. Consobrinos suos interfecit<sup>15</sup>, nobilissimos ex senatu inuidie simul ac prede causa alios palam interfecit, alios in exilium transmisit, ibique trucidari imperauit. Libidinis intemperantia quicquid cogitari potest fecit. Plurimas urbis edes, destructis populi Romani rebus, extruxit. Bellum aduersus Germanos et 30  
Dacos gessit, pari reipublice pernicie, cum in urbe ipse senatum populumque laniaret et foris male circumactum exercitum assidua hostes cedere cogerent<sup>16</sup>. Domitianus tamen prauissima elatus jactantia, sub nomine superatorum hostium, de extinctis in preliis Romanorum legionibus triumphauit. His in tantam superbiam prolapsus fuit, ut Dominum sese ac Deum uocari, scribi, colique jusserit<sup>17</sup>. 35

c. 78a

3. octaua C — 4. Anno Domini C — 5. Ottone C - Bitellio C — 6-7. omni C — 11. C dopo qua aggiunge: et — 12. feratur B — 15. amphiteatrum C — 17. tanquam C — 18. Emelliano C — 19. mense I C — 22. anno ab incarnatione Domini C - Domicianus BC — 24. regno B — 25. inperio C - ingencia uicia BC — 26. hodio C — 29. intemperancia BC — 30. aduersus romanos B — 31. plurimumque C per populumque — 32. Domicianus 5 autem C — 34. Is BC

<sup>1</sup> EUTROPIUS, VII, 20. R però non segue Eutropio ordinatamente nell'esposizione, sebbene lo copii.

<sup>2</sup> BEDA, *op. cit.*, p. 110.

<sup>3</sup> OROSIUS, VII, 9, 13 (p. 251).

<sup>4</sup> BEDA, *op. cit.*, p. 111; ma Beda copia EUTROPIUS, VII, 21 (p. 132).

<sup>5</sup> EUTROPIUS: "facundissimus".

<sup>6</sup> IDEM, loc. cit.: "...sagittarum ictibus confixit".

<sup>7</sup> R parafrasa, Orosio e Eutropio.

<sup>8</sup> IDEM: "...ut in eadem familiaritate, qua antea, habuerit".

<sup>9</sup> IDEM, VII, 21.

<sup>10</sup> IDEM, VII, 22 (p. 134), qui R muta qualche parola.

<sup>11</sup> *Lib. Pont.*, ediz. Duchesne, I, 122: "...Cletus natione Romanus... ex patre Emiliano... seditque 20  
"annos XII, m. I, d. XI... Martyrio coronatur. Hic  
"XXV presbiteros ordinatos in urbe Roma... sepultus  
"est iuxta corpus beati Petri in Vaticanum...".

<sup>12</sup> OROSIUS, VII, 10, 1 (p. 251).

<sup>13</sup> IDEM, loc. cit.; EUTROPIUS, VII, 23 (p. 134). 25

<sup>14</sup> EUTROPIUS, loc. cit. R omette in seguito alcuni periodi.

<sup>15</sup> IDEM, loc. cit.

<sup>16</sup> OROSIUS, VII, 10, 2 e 3, quasi alla lettera.

<sup>17</sup> Fino a "triumphauit", R ha copiato alla lettera, 30  
nel resto ha parafrasato i §§ 4 e 5 di Orosio.



## SECUNDA PERSECUTIO IN ECCLESIA.

“Hic secundus post Neronem Christianos persequitur, sub quo Johannes apostolus in  
 “Pathmos insulam exilio relegatus est<sup>1</sup>, et Flauia Domitilla in insulam Pontianam ob fidei  
 “testimonium exiliatur „. Qui et ipsum Johannem apostolum in feruentis olei dolium jussit  
 5 mergi,<sup>1</sup> a quo omnino illesus exiuit. Domitianus quoque acerbitate tormentorum, et cruentis-  
 sime questionis, exquiri genus Dauid inter Judeos, atque interfici precepit. Cumque Domi-  
 tianus exitiabilis ob scelera uniuersis exosus esset, suorum conjuratione in palatio interfectus  
 est, anno etatis sue xxx imperii uero xv mense v cuius cadauer populari sandapila per uispel-  
 liones exportatum, atque ignominiosissime sepultum est<sup>2</sup>. Cujus imperii anno octauo post  
 10 Cletum Clemens natione romanus, ex patre Faustino pontificalem cathedram gubernauit, se-  
 ditque annos ix menses duos. Hic constituit canonem super eucharistia decantari, et ut Epi-  
 scopus electione cleri, et laude plebis constitueretur. Hic sub Traiano deportatus exilio trans  
 Ellespontum, marinis fluctibus pro Christi nomine immersus est<sup>3</sup>.

c. 78 b

Clemens papa

Anni Domini LXXXVIII et anno ab urbe condita DCCCXLVI quamuis Euthropius  
 15 quingentesimum hunc annum esse scripserit<sup>4</sup>: Nerua in priuata uita moderatus et strenuus,  
 nobilitatis medie, senex admodum, imperator decimus ab Augusto creatus est. Equissimum  
 se et utilimum reipublice prebuit: qui diuina prouisione consulens Traianum sibi adoptauit  
 in regnum. Nerua siquidem primo edicto suo cunctos exules reuocauit<sup>5</sup>. “Unde et Joannes  
 “apostolus hac indulgentia liberatus ad Ephesum rediit<sup>6</sup>. Et quia concussam se absente per  
 20 “hereticos uidit ecclesie fidem, confestim hanc descriptam in Euangelio suo uerbi Dei eterni-  
 “tatem stabiliiuit „. Nerua confectus morbo diem obiit, post annum et iiii menses imperii  
 sui: etatis uero sue anno LXXXI<sup>7</sup>.

a. C. 88  
u. c. 846

c. 79 a

Anni Domini LXXXVIII et anno ab urbe condita DCCCLI. Trajanus genere hispa-  
 nus, cognomento Ulpus Crinitus<sup>8</sup>, cujusdem Consulis filius, undecimus ab Augusto apud  
 25 Agrippinam Gallie urbem, insignia sumpsit imperii<sup>9</sup>. Qui rem publicam ita administravit,  
 ut omnibus principibus merito preferatur, inusitate ciuilitatis et fortitudinis Romani enim  
 imperii, quod ab Augusto defensum magis fuerat, quam nobiliter ampliatum; fines longe la-  
 teque diffudit<sup>10</sup>. Germaniam trans Renum in pristinum statum reduxit<sup>11</sup>. Daciam, et multas  
 trans Danubium gentes subegit. Parthos recepit. Albanis regem dedit. Carduenos, et Mar-  
 30 comannos occupauit. Regiones trans Euphratem, et Tigrin sitas, prouincias fecit. Armeniam,  
 Assiriam, Mesopotamiam, Seleuciam et Ethesifontem et Babyloniam uicit ac tenuit. Persidis  
 regem statuit. Et usque ad Indie fines, et mare rubrum accessit. Arabiam postea in pro-  
 uincie formam redegit. In mari rubro classem constituit, ut Indie fines deuastaret. Gloria  
 militari, ciuilitate et moderatione ceteros superauit<sup>12</sup>.

a. C. 98  
u. c. 851

c. 79 b

1. Persecutio C — 3. religatus B C — Poncianam C — 5. Domicianus C — 6-7. Domicianus C — 9. exorsus  
 C — 11. eucharistiam A — 13. Helespontum B — 14. LXXXVIII (sic) C — 18. Iohannes B C — 19. indulgentia  
 C — 22. LXXI C — 23. anno ab incarnatione Domini C — 25. amministravit A — 27. post Augustum C —  
 29. Corduedos A B C; Marcomedos EUTROPIUS, VIII, 3 — 30. Eufraten B C — 31. Eleuciam A - Thesiphontem B,  
 5 EUTROPIUS, VIII, 3, dice Ctesiphontem, e così ripete OROSIUS, VII, 12, 2

<sup>1</sup> Beda attinge ad OROSIUS, VII, 10, 5 (p. 252).

<sup>2</sup> OROSIUS, VII, 10, 6 (p. 252). EUTROPIUS, VII, 23 (p. cit.) fine.

<sup>3</sup> *Lib. Pont.*, ediz. cit., I, 123. Il martirio di Cle-  
 10 mente papa sarebbe avvenuto sotto Traiano III. Questa  
 notizia è tratta qui dal *De uiris illustribus*, xv di IIE-  
 RONYMUS (ediz. cit., p. 19). Sulla tradizione del marti-  
 rio di Clemente, cf. DUCHESNE, *op. cit.*, loc. cit., nota 9.

<sup>4</sup> OROSIUS, VII, 11, 1 (p. 253).

<sup>5</sup> R al solito, narra copiando Beda; Orosio nel loc.  
 15 cit. e Eutropio VIII, 1 (p. 136).

<sup>6</sup> OROSIUS, VII, 11, 2.

<sup>7</sup> R copia direttamente da Orosio alcune parole,  
 mentre per la data della morte e per gli anni attinge  
 ad Eutropio.

20

<sup>8</sup> Il “cognomento Ulpus Crinitus „ è di EUTRO-  
 PIUS, VIII, 2 (p. 136).

<sup>9</sup> OROSIUS, VII, 12, 12 (p. 252). È da avvertire  
 però che Orosio dà l'anno 847.

<sup>10</sup> EUTROPIUS, VIII, 2 cit.

25

<sup>11</sup> OROSIUS, VII, 12, 2.

<sup>12</sup> Fonte principale di tutta questa narrazione è  
 EUTROPIUS, VIII, 2-4.

## "TERTIA PERSECUTIO IN ECCLESIA",

In persequendis sane Christianis errore deceptus, tertius a Nerone Trajanus, cum passim repertos cogi ad sacrificandum ydolis, ac<sup>1</sup> interfici precepisset, Plinii secundi, qui inter iudices persecutor datus erat<sup>2</sup>, relatu admonitus, eos homines<sup>3</sup> nichil contrarium romanis legibus facere, rescriptis illico temperavit edictis<sup>4</sup>. Hic ipse "Plinius tunc orator et hystoricus in- 5  
"signis habebatur, cujus plurima ingenii opera extant. Pantheum Rome, quod Domitianus  
"fecerat, fulmine crematur, cui nomen ob id indictum est, quod omnium deorum sit ipsa domus.  
"Judei *per uniuersas partes* seditionem mouentes, digna cede prosternuntur „. Quo tempore  
"Johannes apostolus anno LXIX<sup>5</sup> post passionem Domini, etatis autem sue xcviii, Ephesi  
"placida morte quieuit. Trajano aduersus Christianos persecutionem mouente, Simeon, qui 10  
"et Simeon filius Cleophe, Hierusolymorum episcopus crucifigitur: et Ignatius Antiochie epi-  
"scopus Romam perductus bestiis traditur „<sup>6</sup>. Anacletus<sup>7</sup> natione grecus ex patre Antiocho,  
qui Clementi successerat, martyrio coronatus<sup>8</sup>, et in Vaticano sepultus est. Hic constituit,  
ut non minus quam a tribus episcopis ordinaretur episcopus. Et ut ordinationes clericorum  
cunctis ordinibus palam fierent, presente plebe. Et ut inimici, uel suspecti non possint ac- 15  
cusare presbyterum. Post hunc Euaristus natione judeus<sup>9</sup> ex oppido Bethleem Romanum  
episcopatum rexit annis vii et mensibus x<sup>10</sup>. Hic constituit ut vii diaconi essent in urbe  
Roma, qui custodirent papam propter stilum ueritatis, ne infestaretur a maleuolis, et semper  
parati essent ad obsequium prebendum, et in missarum solemniis, et in predicatione<sup>11</sup>. Et  
hic martyrio coronatus, et in Vaticano sepultus est. Alexander natione romanus ex patre 20  
Alexandro post hunc suscepit Ecclesiam, iuuenis quidem etate, sed senior moribus, seditque  
annos x mensibus vii. Hic in canone memoriam passionis Christi addidit, ubi dicit: qui  
pridie quam pateretur, usque mei memoriam facistis. Hic precepit, ut aqua uino misceretur  
in sacrificio, propter Christi unitatem et ecclesie, et oblatio ex azymo fieret, non ex fermento,  
propter Christi corporis ueritatem, et ut modica esset, dicens: Hec oblatio quanto potior, tanto 25  
pauior. Precepit etiam omnibus Dominicis diebus aquam cum sale exorcizari, et mixtam  
benedici, et ex ea populum aspergi, ad effugandas diabolicas insidias, et con'trarias ualetu-  
dines. Et hic martyrio coronatus, et septimo ab urbe miliario uia Numentana sepelitur<sup>12</sup>,

Anacletus  
a. C. 84-95  
c. 80 a

Euaristus  
a. C. 96-108

Alexander  
a. C. 109-116

c. 80 b

2. tercius *BC* - Trajanus *manca in B* - 3. hydolis *C* - 6. Domicianus *BC* - 7. flumine (*sic*) *C* - 8. se-  
dicionem *BC* - 10. adeuesus *C* - persecucionem *BC* - Symon *C* - 11. Symon *C* - Cleope *C*, *accetto la lezione*  
*di B conforme a Beda* - Ierusalimorum *BC* - Ignacius *BC*; Anthiocene *C* - 12. Antichio *C* - 15-16. acusare *C* -  
16. presbiterum *BC* - 18. malivolis *C* - 19. solempnis *BC* - 24. et ut oblatio *C* - 25. pocior *C* - 26. eciam  
5 *BC* - exorcizare *C* - 27. aspargi *C* - 27-28. valitudinis *C*

<sup>1</sup> R, copiando da Orosio, omette: "detractantes „

<sup>2</sup> OROSIUS, VII, 12, 3: "...qui inter *ceteros* iudices  
"persecutor datus fuerat „. Cf. EUSEBIUS, *op. e ediz. cit.*,  
p. 380 b.

10 <sup>3</sup> R salta una proposizione.

<sup>4</sup> Anche qui R omette un'altra proposizione di  
OROSIUS, VII, 12, 3 (pp. 252, 253).

<sup>5</sup> BEDA, loc. cit. (p. 111): LXVIII.

15 <sup>6</sup> Beda, dopo Ignazio, parla del martirio di Ales-  
sandro, R corregge, giustamente, l'errore bediano. Cf.  
EUSEBIUS, *op. cit.*, ediz. cit., p. 380 lettera *h*, e HIERO-  
NYMUS, *De uiris inlustribus*, XVI (ediz. cit., p. 20):  
"Ignatius, Antiochenae ecclesiae tertius post Petrum  
"apostolum episcopus, persecutionem conuiovente Traia-  
20 "no damnatus ad bestias Romam uinctus mittitur „.

<sup>7</sup> Il DUCHESNE, *Lib. Pont.*, I, 125 accetta giusta-  
mente la lezione "Anacletus „, la più rispondente dal  
punto di vista paleografico all'originario 'Ανεκλήτος.

<sup>8</sup> Il *Lib. Pont.* non accenna al martirio, però il  
nome di *Anicletus* si legge nel martirologio Geroni- 25  
miano. Cf. DE ROSSI, *Roma sotterranea*, I, 114.

<sup>9</sup> Il *Lib. Pont.*, I, 126, lo dice: "natione Grecus...  
"de civitate Bethleem „.

<sup>10</sup> Secondo il *Lib. Pont.* sedette 9 anni, 10 mesi e  
2 giorni. 30

<sup>11</sup> Il Duchesne, loc. cit., nota 4, chiama "fort ob-  
"scure „ l'espressione "custodirent episcopum predi-  
"cantem propter stilum ueritatis „ del *Lib. Pont.*: a mio  
avviso R ne ha dato un'autorevole interpretazione, nelle  
parole "ne infestaretur etc. „. 35

<sup>12</sup> Anche qui R segue il *Lib. Pont.*, I, 127, che dice  
Alessandro papa sepolto "in uia Numentana, ubi de-  
"collatus est, ab urbe Roma non longe, miliario vii.  
È tuttavia dubbia però l'identità di papa Alessandro e  
del martire suo omonimo. Cf. *Acta sanctorum maii*, vol. I, 40  
371 sg.; TILLEMONT, *Hist. eccles.*, vol. II, p. 590; DE

*Trajanus autem* Rome, et per prouincias equalem se omnibus exhibens, egrotantes libenter uisitans, amicos salutari causa frequentans, uel cum dies festos habuisset<sup>1</sup>, conuiuia cum eisdem indiscreta uicissim habens, sepe in uehiculis eorum sedens, nullum ledens senatorum, nihil injustum ad augendum fiscum agens; libertatis publice ac priuate, ditans omnes<sup>2</sup>, et honoribus augens, quos sibi uel mediocri familiaritate cognouisset<sup>3</sup>; in exequendo iure et exhibenda iustitia sepe uacans, operam cum omni diligentia dabat: leges discretus ordinans et ad hec peragenda uiros idoneos eligens, atque illustres instituebat: orbem terrarum hedificans immunitates ciuitatibus tribuens: fluminum transitus, ac itinera periculosa tuto, et salubri opere componens: nichil non tranquillum, nichil non placidum agens. Hoc ipsius fertur egregium. Amicis eum culpantibus, quod priuatum nimis, ac benignum se cunctis exhibebat, respondit: talem priuatis imperatorem esse oportet, quales sibi priuatos imperator optat habere<sup>4</sup>. Post ingenti igitur gloria belli domique e Perside rediens apud Seleuciam Isaurie urbem profluuiuo uentris extinctus<sup>5</sup> est. Obiit autem XVIII mensibus sex, dies xv<sup>6</sup> solus omnium intra urbem sepultus est. Cujus ossa collata in urnam auream in foro, quod ipse edificauit, posita sunt sub columna, hujus altitudo cXL<sup>6</sup> pedes habet. Hujus autem tantum memorie delatum est, ut usque ad Justiniani<sup>7</sup> tempora, et multo post, non aliter in senatu principibus acclamatum sit, nisi: Felicior eris Augusto Octaviano: melior eris imperatore Traiano<sup>8</sup>.

Anno ab incarnatione Domini CXVIII.

Et anno ab urbe condita DCCCLXVII. Elius Adrianus consobrine Trajani filius, duodecimus ab Augusto principatum adeptus uno et xx annis imperauit<sup>9</sup>. Hic quamuis prius errore deceptus, et inter quamplurimorum martyria Christianorum, quos ad sacrificandum ydolis compellebat, Eleutherium Ecane ciuitatis Apulie episcopum<sup>10</sup>, Rome sibi presentari, uariisque tormentis interfici precepisset, postea per "Quadratum discipulum apostolorum, et Aristiden Atheniensem uirum fide sapientiaque plenum, et per Serenum Granium legatum,

4. liberalitati AB — 6. indulgentia BC — 7. edificans B — 9. egregium C — 10. exhibeat C — 12. Seleuciam C - urbem BC, che manca in Eutropio — 13. XVIII C — 14. et A — 15. columpna C - Iniemore (sic) A — 18. anni Domini C — 19. Helius C — 20. adeptus manca in B — 24. sapienciaque BC - Grauium BC

ROSSI, *Inscr. christ.*, vol. I, p. VII e DUCHESNE, *op. cit.*, 5 *Introduzione*, p. XCI sg. Beda, come auvertii nella nota 6, p. 56, dopo Ignazio parla di questo Alessandro.

<sup>1</sup> EUTROPIUS, VIII, 4 (p. 138): "...amicos salutandi causa frequentans vel aegrotantes vel cum festos dies habuissent....". Il "salutari" di R per "salutandi" indica che è stato rimaneggiato un testo precedente. Mi cade qui acconcio di auvertire che la prima edizione Teubneriana, per la divisione in capitoli coincide con quella del Droysen.

<sup>2</sup> IDEM, loc. cit.: "...liberalis in cunctos, publice privatimque ditans omnes....". R pare non abbia inteso bene un testo precedente.

<sup>3</sup> Fin qui Eutropio (VIII, 4, p. 138). Tutto il periodo che segue fino ad "instituebat" manca nelle due edizioni che ho per le mani, mentre vi si ritrova il resto, a cominciare da "orbem terrarum" che dovrebbe seguire "cognouisset", fino a "melior eris imperatore Traiano" che appartiene al c. 5 dello stesso lib. VIII. Neppure la *Hist. Misc.*, lib. X, 4, p. 207 riporta questo brano. Il prof. Giri, a cui richiesi l'autorevole ed acuto giudizio sul brano di R in confronto coll'altro di Eutropio per stabilire se il nostro Cronista si sia servito d'un testo rimaneggiato, così mi scrisse nel settembre del 1906: "Il tratto "in exequendo iure instituebat" ha tutto l'aspetto di un'immissione e così il tratto "fluminum etc.". Il tratto "adeo ut etc.", che serve a provare, e la prova bene, la sentenza precedente,

è chiaro che fu tolta da persona che rifaceva. Ma quello che mostra il rifacitore, e per giunta poco atto, è che in Eutropio tutto il tratto che procede per participii sta bene, essendo essi participii legati a un verbo principale cioè *superavit*: invece il lungo séguito di participii (Traianus autem agens) di R rimane in sospenso, non dipendendo da alcun verbo finito! In R manca la conclusione "Ob haec-mortuus", adattatissima al contesto; pure evidente di riduzione.

<sup>4</sup> EUTROPIUS, VIII, 5 (p. 138): "...respondit: tamen se imperatorem esse priuatis, quales esse sibi imperatores priuatus optasset". Le due sentenze di Traiano differiscono molto, quale è la vera?

<sup>5</sup> IDEM: "...aetatis anno LXIII, mense nono et die quarto, imperii XIX, mense VI, die XV".

<sup>6</sup> EUTROPIUS, loc. cit.: "...altitudo cXLIV pedes". La *Hist. Misc.*, lib. X, 6, ha: cXL pedes. Secondo il cod. Ambrosiano della *Miscella* (ediz. cit., p. 208, l. 29; p. 209, l. 10) il testo nella seconda parte sarebbe perfettamente conforme a quello Eutropiano, mentre nella prima ne differisce.

<sup>7</sup> IDEM: "...ad nostram aetatem....".

<sup>8</sup> IBIDEM: "...Felicior Augusto, melior Traiano".

<sup>9</sup> R attinge ad EUTROPIUS, VIII, 6 il nome di Elius; il resto lo copia da OROSIUS, VII, 13, I (p. 253).

<sup>10</sup> È una falsa notizia che R non ha attinto certamente nè da Beda, nè da Eusebio; entrambi pongono la data del pontificato di Eleuterio sotto Antonino. Cf.

c. 81 a

a. C. 118

u. c. 867

35

40

45

50

55

“libris de christiana religione compositis instructus, atque eruditus, precepit per epistolam, ut nemini liceret Christianos sine objectu criminis aut probatione dampnare”<sup>1</sup>. Idemque continuo, pater patrie ultra morem appellatur, et uxor ejus Augusta. Adrianus rempublicam justissimis legibus ordinavit<sup>2</sup>. Orbem romanum circumiit, multa edificavit, facundissimus latino sermone, grecoque eruditissimus fuit<sup>3</sup>. Idem in utraque lingua eruditissimus bibliothecam Athenis miri operis extruxit. Judeos sane perturbatione scelerum suorum exagitados, et Palestinam provinciam depopulantes, ultima cede perdomuit, precepitque ne cui Judeo introeundi Hierusolymam esset licentia, Christianis tantum ciuitate permissa, quam ipse in optimum statum, murorum extructione reparavit, et Eliam uocari de nomine suo precepit<sup>4</sup>. Adrianus autem obiit in Campania major sexagenario<sup>5</sup>. Hierosolyme uero ex Gentibus primus constituitur episcopus Marcus, cessantibus his, qui fuerant ex Judeis, qui sunt numero xv et fuerunt a passione Domini per annos ferme cvii. Per idem tempus rethores insignes erant, Faborus, et Palemon<sup>6</sup>, necnon et Herodes Atheniensis, et Marcus Bizantius. Tertio quoque anno imperii Adriani, decedente Alexandro urbis Rome episcopo, Xistus natione romanus ex patre pastore sedit annos ix menses iii<sup>7</sup>. Hic constituit, ut ministeria sacrata non tan- gerentur, nisi ab altaris ministris<sup>8</sup>, et ut corporale non fieret ex serico, nec tincto panno, sed de purissimo lino contexto: et ut nulla mulier uasa sancta et sacrata, uel pallam altaris auderet contingere. Constituit etiam, ut quicumque episcoporum uocatus fuisset ad sedem apostolicam, rediens ad parochiam suam, non susciperetur nisi cum literis pape ad salutationem plebis<sup>9</sup>. Et hic martyrio coronatur et jacet in sepulchro, in quo requiescit Linus, et Cletus, Anacletus, et Euaristus: et tantorum martyrum altare sibi nomen uendicat Xisti<sup>10</sup>. Thelesphorus natione grecus, et anachorita post hunc suscepit Ecclesiam, seditque annis xi mensibus ii. Hic in missarum solemnibus ymnium addidit angelicum<sup>11</sup>. Et ante pascha Domini vii ebdomadibus omnem clerum ab esu carnum precepit abstinere. Et in natale Domini tres missas instituit celebrandas<sup>12</sup>: primam in pullorum cantu, jam proximante media nocte, quando Christus in Bethleem nasci dignatus est. Secundam illuciscente aurora, quando Christus in cunabulis a pastoribus est adoratus. Tertiam ipsa hora diei tertia, quando illuxit nobis dies redemptionis nostre. Nam omni tempore ante hore tertium cursum nullus

4. multo C — 5. eruditissime B - iam C — 5-6. Bibliothecam C — 8. Hierusolimam BC — 9. Eliam A — 10. Hierosolime BC — 11. Marchus C — 12. rethores C — 13. Marchus C - Bisancius BC — 14. in A di prima mano: 755 (sic) romanis — 16. altaribus C — 17. palliam C — 18. eciam BC - quicumque A — 19. susciperentur C - litteris BC — 20. sepulchro BC — 21. uendicat BC — 22. Thelesphorus natione C - et anachoreta AB; et anachorita C, fisso la lezione “ex anachorita”, perchè qui il brano è copiato dal Lib. Pont., I, IX — 23. menses BC - solemnibus C — 24. ebdomatibus C — 27. tertiam, tertia, tertium, tertius BC - tertiam, tertia, tertium, tertius BC - tertiam, tertia C — 28. diem redemptionis C - tertium BC

BEDA, *Historia Ecclesiastica gentis Anglorum*, ediz. di Alfred Holder, Freiburg F. i. B. und Tübingen, 1882, p. 10 sg.; ed EUSEBIUS, *op. ed. ediz. cit.*, p. 386).

<sup>1</sup> Il brano, come ho segnato, si trova pure in BEDA, *De sex aet.* etc.: ma R prese direttamente da Orosio, come si desume dal tratto susseguente. Dopo “epistolam”, manca: “ad Minucium Frenanum proconsule Asiae datam”.

<sup>2</sup> OROSIUS, VII, 13, 3 e 4. Del § 3 R ha ommesso alcune parole.

<sup>3</sup> EUTROPIUS, VIII, 7 (p. 140), a cominciare da “Orbem”. In *Miscella*, si trova solo: “Orbem Romanum circumiit. multa aedificavit”.

<sup>4</sup> OROSIUS, VII, 13, 4 e 5.

<sup>5</sup> EUTROPIUS, loc. cit.

<sup>6</sup> EUSEBIUS, *op. ed. ediz. cit.*, p. 383. *Polemon*. Cf. *Hist. Misc.*, lib. X, 9 (ediz. cit., p. 211): “Per idem tempus Rome Phavorinus et Palemon rethores insignes nec non et Herodes Atheniensis et Marcus habebantur”.

donde evidentemente attinse R in questo punto.

<sup>7</sup> Il *Lib. Pont.*, I, 128, afferma che fu papa per 10 anni e 2 mesi.

<sup>8</sup> Questo brano è tal quale ripetuto dal *Lib. Pont.*, 30 con la variante “nisi a ministris”.

<sup>9</sup> *Lib. Pont.* cit.: “Hic constituit ut quicumque episcoporum evocatus fuisset ad sedem apostolicam rediens ad parochiam suam non susciperetur, nisi cum litteras sedis apostolicae, salutationis plebi, quod est formulam †”.

<sup>10</sup> Il *Lib. Pont.* non parla di martirio, Beda però pone Sisto fra i martiri.

<sup>11</sup> Cf. *Lib. Pont.*, I, 129.

<sup>12</sup> Cf. il seguente brano del *Lib. Pont.*: “Hic constituit ut septem ebdomadas ante Pascha ieiunium celebraretur, et natalem Domini noctu missas celebraretur”, etc. EUSEBIUS, *op. ediz. cit.*, p. 382. Cf. pure le note del Duchesne.

presumeret missas celebrare, qua hora Dominus noster Jesus Christus secundum euangelium Marci 'ascendit in crucem. Et hic martyrio coronatus, et sepultus cum fratribus suis in Vaticano. Quo tempore Aquila interpres habetur.

Anno incarnationis Domini CXL.

5 Et anno ab urbe condita DCCCLXXXVIII. Antoninus cognomento Pius, genere clarus, tertius decimus ab Augusto imperator creatus, cum filiis suis, Aurelio et Lucio xx plenis tribus regnavit annis, adeo tranquille et pie, ut merito Pius, et pater patrie nominatus sit<sup>1</sup>. Vixitque ingenti honestate priuatus omnibus; et quamuis major imperio<sup>2</sup>, nulli tamen aceruus cunctis uero benignus, in re militari moderata gloria, defendere magis prouincias, quam ampliari studens: uiros equissimos ad ministrandam rempublicam querens: bonos honorabiliter habens: improbos sine aliqua acerbitate detestans, regibus amicis amabilis non minus, quam terribilis adeo ut barbarorum plurime nationes depositis armis ad eum controuersias suas, litesque deferrent, sententiaeque parerent. Hic ante imperium ditissimus, omnes suas opes stipendiis militum et circa amicos minuit, uerum erarium optimum reliquit unde et Pius  
15 propter clementiam dictus est. Hic apud Lorium uillam suam ad duodecimum<sup>3</sup> lapidem, quod est miliario ab urbe duodecimo morbo correptus interiit, uite anno LXXVII. Imperii XIII<sup>3</sup>. Hujus tamen temporibus Valentinus heresiarcha, et Cerdo magister Marcionis Romam uenerunt. Justinus philosophus librum de christiana religione compositum Antonino tradidit, eumque benignum erga Christianos homines fecit<sup>4</sup>. Qui non longe post suscitante perse-  
20 cutione Crescente cinico pro Christo sanguinem fudit<sup>5</sup>. Anno primo Antonini Pii Higinus natione grecus ex philosopho de Athenis post Thellesphorum Romanam suscepit ecclesiam, seditque annos IV mensibus II<sup>6</sup>. Hic clerum composuit et distribuit gradus<sup>7</sup>, constituitque, ut unus patrinus, uel patrina suscipiat leuatum a fonte: similiter et in confirmationibus fiat, et in cathecumeno faciendo. Et hic martyrio coronatus<sup>8</sup>, et sepultus est cum fratribus suis  
25 in Vaticano. Huic successit Pius natione italus ex patre Rufino<sup>9</sup>. Huius temporibus fuere Rome due sacratissime uirgines, Potentiana et Praxedis<sup>10</sup>. Sub hujus episcopatu "Hermes" scripsit librum, qui dicitur Pastoris, in quo preceptum angeli continet,, ut Pascha die Dominico celebretur, quod et ipse Pius episcopus constituit<sup>11</sup>. Policarpus episcopus Ephesinus Joannis apostoli discipulus Romam ueniens, multos ab heretica labe castigauit, qui Valentini  
30 et Cerdonis fuerant doctrina corrupti<sup>12</sup>. Sub hoc Arrianus philosophus nicomediensis pretor agnoscitur, nec non et Maximus Tyrius, Appollonius Stoicus Chalcedonius, Basilides Solphopolitanus. Isti etiam Magistri uerissimi Caesaris extiterunt<sup>13</sup>. Criniscus Cinicus philosophus,

c. 826

a. C. 140

u. c. 888

c. 83 a

Yginus  
a. C. 138-143Pius  
a. C. 143-161

c. 83 b

2. in cruce C — 4. ab incarnatione C — 6. terciam, tercia, tercium, tercius BC — C aggiunge: et — 7. sancte C — 8. acerbus BC — 12. nell'ediz. Mur. vi fu trasposizione di righe — 13. sentencieque C — ante C — 14. reliquid BC — 15. clemenciam BC — 17. heresiarchis AC; OROSIUS, heresiarches — 18. compositum BC — 19-20. persecucionem C — 20. Iginus C — 21. phylosopho C — 24. cathecumino C — 25. fuerunt C — 26. Potentiana C — 28. celebraretur C — 29. Iohannis BC — 31. Calcedonius BC — 31-32. Solthopolitanus, Scythopolitanus dice la Miscella (p. 214, vedi nota 13) — 32. A di prima mano: Erinicus

<sup>1</sup> OROSIUS, VII, 14, 1 (p. 254).

<sup>2</sup> EUTROPIUS, VIII, 8: "...privatus, maiori in imperio".

10 <sup>3</sup> EUTROPIUS, loc. cit. R però ha mutato alcune parole. La Miscella (p. 162) non riporta tutto il capitolo Eutropiano come fa R.

15 <sup>4</sup> OROSIUS, VIII, 14, 2. In Miscella, lib. X, 12 (p. 213) non è riportato il periodo da: "Huius..." fino a "Romam uenerunt", mentre vi si trova il resto, a cominciare da "Justinus".

20 <sup>5</sup> "Qui non longe post suscitante persecutione Crescente", è di peso riportato dalla Miscella, il resto R lo attinge da Hieronymus, De uiris illustr. cit., XXIII (p. 25), dal quale riproduce la frase: "pro Christo sanguinem fudit".

<sup>6</sup> Lib. Pont., I, 131, mens. III, d. IIII.

<sup>7</sup> Hic constituit etc. è copiato dal Lib. Pont.

<sup>8</sup> Del martirio di Iginio non fa punto menzione il Lib. Pont. 25

<sup>9</sup> Su Rufino cf. ZAHN, Der Kirt des Hermas, 1868, p. 30 e DUCHESNE, Lib. Pont., I, 132, nota 1.

<sup>10</sup> Cf. DUCHESNE, op. cit., I, 133, nota 7.

<sup>11</sup> Hieronymus, op. cit., X (p. 16).

30 <sup>12</sup> IDEM, XVII, (p. 21). Girolamo parla di Marcion e Valentino, ma su questo cf. OROSIUS, VII, 14, 2 già cit. e BEDA, op. cit., p. III: "Polycarpus Romam ueniens, multos ab haeretica labe castigauit, qui Valentini et Cerdonis fuerant nuper doctrina corrupti".

35 <sup>13</sup> Miscella, lib. X, 13 (p. 214) che attinge pure ad EUSEBIUS, op. e loc. cit., lettera L.

et Herodianus grammaticus optimi pollebant. Pius autem Rome episcopus martyrio uitam finiuit et sepultus est cum fratribus suis<sup>1</sup>. Anicetus natione Syrus ex patre Joanne post hunc suscepit Ecclesiam. Hic precepit ut nullus clericus comam nutriret, secundum apostoli preceptum. Et in martirio coronatus est, et positus in Vaticano<sup>2</sup>.

Anicetus  
a. C. 150-153

a. C. 162  
u. c. 910

c. 84a

c. 84b

Anno ab incarnatione Domini CLXII et anno ab urbe condita DCCCCX. Marcus Antonius Verus cum Lucio Aurelio Commodo fratre quartus decimus ab Augusto regnum suscepit, mansitque in eo annis XVIII<sup>3</sup>. "Hii primum equo jure imperium administrauerunt, cum usque ad id tempus singuli Augusti fuerint<sup>4</sup>. Bellum contra Parthos, qui rebellauerunt, ammirabili uirtute et felicitate gesserunt, *atque de eis triumpharunt*. Persecutione orta in Asia Policarpus, et Pionius fecere martyrium. In Gallia quoque plurimi gloriose pro Christo sanguinem fudere. Nec multo post uindex scelerum lues multas late prouincias, Italiam maxime, Romanque uastauit<sup>5</sup>. Aurelius Commodus, dum cum fratre in uehiculo triumphali sederet, subito sanguine ictus, casu morbi, quem apoplexiam Greci uocant, suffocatus interiit<sup>6</sup>. Defuncto Commodo fratre, Antoninus Verus solus reipublice pefuit, quem mirari facilius, quam laudare oportet. Adeo enim tranquillissimus fuit, ut ab infantia quoque uultum nec ex gaudio, nec ex merore mutauerit. Ipse etiam non solum uite moribus, sed etiam eruditione philosophus<sup>7</sup>. Hic cum omnia Rome equo jure egisset, ad nullam insolentiam elatus imperii fastigio, liberalitatis promptissime, prouincias ingenti benignitatis amore tractauit<sup>8</sup>. Contra Germanos et Marcomannos, Quados, Glaucos, et Sarmatas pugnauit: quibus deuictis multique interfectis, ex eis ipse cum Commodo filio suo Antonino, que jam Cesarem fecerat, triumphauit. Ad hujus belli sumptum, cum jam, erario exhausto, largitionis nullas haberet, ut militibus daret; neque indiceret prouincialibus, aut aliqui senatui aliquid uelle, instrumenta regii cultus in foro Trajani distrai iussit, uasa aurea, pocula christallina, et murenam uxoream, ac suam, aureas, et sericas uestes, et multa ornamenta gemmarum, pretiosorumque lapidum; horum itaque omnium per duos continuos menses uenditio facta est, multumque auri redactum. Post uictoriam tamen emptoribus pretia restituit. Qui autem reddere comparata noluerunt, molestus nulli fuit<sup>9</sup>. In redditione munerum<sup>10</sup> post uictoriam adeo magnificus fuit, ut centum simul leones exhibuisse tradatur<sup>11</sup>. Preteriti etiam temporis per omnes prouincias tributa donauit, omniaque fiscalium titulorum monimenta congesta in foro iussit incendi, seuerioresque leges nouis constitutionibus temperauit<sup>12</sup>.

#### QUARTA PERSECUTIO IN ECCLESIA.

Cuius autem precepto persecutiones Christianorum, quarta post Neronem uice, graues extiterunt, multique in eis sanctorum coronati sunt. Cessauere hujus imperii anno VIII. Soter

Soter  
a. C. 162-170

1. Erodianus grammaticus optimus C — 2. Agnicus C per Anicetus - Iohanne BC — 5. Marchus AC — 7 hi B - amministrauerunt C — 9. triumphauerunt C - persecucione BC — 13. Apoplexian C — 14. Antonius B — 15. laudari C - infancia BC — 17. erudicione C - phylosophus BC — 19. Squados A — 20. B aggiunge: ex eis - C toglie ex eis — 21. exausto C - largiciones C — 22. uellet C — 23. cristallina BC — 24-25. preciosorumque C — 25. uendicio C — 26. precia BC - C di prima mano aui espunto — 27. reddicione C — 30. constitucionibus BC — 31. persecucio C — 32. Huus BC; in C il capolettera è miniato - persecuciones BC — 33. Soter B

<sup>1</sup> R non menziona gli anni del pontificato di Pio, che secondo il *Lib. Pont.* furono 19, mesi 4 e giorni 3; del martirio non parla il *Lib. Pont.*

<sup>2</sup> Cf. *Lib. Pont.*, I, 134. Sul martirio e la sepoltura cf. ciò che il Duchesne scrive in I, p. LXI.

<sup>3</sup> OROSIUS, VII, 15, 1. R copia quasi alla lettera.

<sup>4</sup> BEDA, loc. cit., da OROSIUS, VII, 15, 2.

<sup>5</sup> R copia da Beda il brano che questi attinse da EUSEBIUS, *op. ediz. cit.*, p. 385.

<sup>6</sup> OROSIUS, VII, 15, 3 (p. 255), questo brano è pure riportato nella *Miscella*, loc. cit.

<sup>7</sup> EUTROPIUS, VIII, 10 (p. 142).

<sup>8</sup> IDEM, VIII, 11 (p. cit.).

<sup>9</sup> IDEM, VIII, 12 e 13 (p. 144). Vi sono molte varianti e qualche errore. Eutropio dice: "pocula crystallina et murrhina, uxoriac ac suam sericam et auream uestem....". R aggiunge poi: "pretiosorumque lapidum", e muta il "comparata uoluerunt", di Eutropio in "comparata noluerunt".

<sup>10</sup> IDEM, VIII, 14 (p. cit.): "In editione munerum".

<sup>11</sup> IDEM, loc. cit.

<sup>12</sup> OROSIUS, VII, 15, 12 (p. 256).

natione Campanus ex patre Concordio successit Aniceto, seditque annis nouem, mensibus sex. Hic constituit, ut legitima non habeatur uxor, nisi que a Sacerdote fuerit benedicta, et a parentibus tradita, et a paranymphis custodita. Et ut nulla monacha 'pallam sacratam con-

5 chro cum fratribus suis<sup>1</sup>. Eleutherius natione Grecus ex patre Habundio post hunc cathedram suscepit pontificalem. Hic iterum firmavit, ut nulla esca a Christianis repudiaretur, que rationalis, et humana esset. Et hic martyrio coronatus, et positus est ad fratres suos<sup>2</sup>. "Antonino imperatori Melitus Asianus Sardiensis episcopus apologeticum pro Christianis tra-

10 "efficeretur imperat<sup>4</sup>. Apollinaris Asianus Ieropoli, et Dionysius Corynthis clarissimi habentur "episcopi". Sub hoc Galienus genere Pergamus optimus medicus pollebat. Julianus Rome leges promebat; Fronto rhetor, Aristides Smyrneus sophista, Oppianus poeta, Atticus Platonius philosophus erant<sup>5</sup>. Cum igitur Antoninus fortunatam rempublicam virtute, et mansuetudine reddidisset, postremo in Pannonia constitutus, repentino morbo interiit<sup>6</sup>. Tunc

15 Catafricarum hereses exorte fuerunt.

c. 85a

Eleutherius  
a. C. 171-185

Anno ab incarnatione Domini CLXXXI, et anno ab urbe condita DCCCCXXX Lu'cius Antonius<sup>7</sup> Commodus ab Augusto quintus decimus patri successit in regnum, mansitque in eo annis XII. Hic nichil paternum habuit, nisi quod contra Germanos feliciter et ipse pugnavit<sup>8</sup>. Ceterum per omnia, luxurie et obscenitatis dedecore deprauatus, nichil paterne uirtutis, et

20 pietatis simile gessit. Gladiatorum quoque armis sepius in ludo pugnavit, et in amphitheatro feris se se frequenter objecit; interfecit etiam quamplurimos senatores, maxime quos animaduertit, nobilitate, industriaque excellere; flagitia regis, pena urbis insequitur. Nam fulmine Capitolium<sup>9</sup>, ex quo facta inflammatio, bibliothecam illam majorum cura studioque compositam, edesque alias juxta sitas, rapaci turbine concremavit. Deinde aliud incendium

25 postea Rome exortum edem Vestem, et palatium, plurimamque urbis partem solo coequauit<sup>10</sup>. "Colossi capite sublato, sue imaginis caput ei iussit imponi"<sup>11</sup>. Septembrem mensem ad nomen suum trasferre conatus, ut Commodus diceretur<sup>12</sup>, sed ab omnibus id postea execratum fuit. Panthenus philosophus ex stoicis tunc in diuino uerbo fulgebat<sup>13</sup>. Commodus cunctis incom-

30 modus in domo Vestalium subita morte strangulatus interiit<sup>14</sup>, cum post patrem 'annis duodecim et mensibus septem imperasset. In tanta quippe omnium execratione fuit, ut hostis humani generis etiam mortuus iudicaretur<sup>15</sup>. Huic successit Elius Pertinax grandaeus jam septuagenarius, qui cum prefecturam urbium ageret, ex senatusconsulto, imperare iussus<sup>16</sup>,

a. C. 181  
u. c. 930  
c. 85b

c. 85a

3. dopo tradita C aggiunge: et secundum legem dotata - paranymphis BC — 5. Eleutherus C - Abundio B — 7. coronatur C — 8. Asiarius B — 9. Brittanie C — 10. Apollinaria C - Hieropoli C - Dionysius Chorinthi C — 12. rethor C - Smirneus C — 13. phylosophus C — 14. im C — 15. Catafrigarum B — 16. anno domini C — 17. Commodus quintus decimus ab Augusto C - patris C — 18. nihil B — 19. nihil B — 20-21. amphitheatro C — 22. flagicia BC — 23. flumine C — 24. aliut C — 26. capud C — 27. ex execratum fuit (sic) A — 28. ex toicis C — 29. Vestalliani B; Orosio: Vestiliano — 32. urbicam B - senatusconsultu C

<sup>1</sup> L. P., I, 135, non accenna però al martirio. La lezione del L. P. porta però "nullus monachus".

<sup>2</sup> L. P., 136, non parla del martirio e dice che sedette quindici anni, tre mesi e due giorni.

<sup>3</sup> Hieronymus, *De vir. inh.*, XXIV (p. 25). R però copia direttamente da Beda.

<sup>4</sup> Beda: *impetrat.*

<sup>5</sup> *Miscella*, lib. X, 17 (p. 218); *Pergamenus* invece di *Pergamus*.

<sup>6</sup> La prima parte del periodo è presa da Eutropius, VIII, 14, la seconda parte da Orosius, VII, 15, 12. Eutropio non dice il luogo dove morì Antonino, che per la *Miscella* (lib. X, 17; p. 218) sarebbe "in Pannonia apud oppidum Vendobonam".

<sup>7</sup> *Antoninus*, Orosius, VII, 16, 1 (p. 256), dal quale

copia fino a "in eo annis XII"; Orosio però dice: XIII.

<sup>8</sup> Eutropius, VIII, 15.

<sup>9</sup> ... *Capitolium ictum*, Orosius, loc. cit., § 3.

<sup>10</sup> Orosius, loc. cit. fino a tutto il § 3.

<sup>11</sup> Beda, loc. cit.

<sup>12</sup> Fin qui a cominciare da "septembrem", copiato da Eutropius, loc. cit. Nella *Miscella* (lib. X, 18) l'ordine espositivo è molto diverso.

<sup>13</sup> Questa notizia R l'attinse direttamente da Hieronymus, *op. cit.*, cap. XXXVI (p. 30).

<sup>14</sup> Orosius, loc. cit.

<sup>15</sup> Eutropius, loc. cit.

<sup>16</sup> Eutropius, VIII, 16 dice soltanto "Pertinax"; il primo nome R lo prese da Beda, mentre Orosio dice: *Helvius*.

sextus decimus ab Augusto, sexto mense, quo regnare ceperat, pretorianorum militum seditione, et Juliani jurisperiti scelere, in palatio occisus est<sup>1</sup>, qui nil habet hystorie. Julianus Pertinace interfecto, inuasit imperium; uir nobilissimus, et jure peritissimus, qui sub diuo Adriano perpetuum composuit edictum<sup>2</sup> Julianus mox a Seuero apud Pontemmoluium bello ciuili uictus, et interfectus est septimo mense, postquam ceperat imperare. Ita inter Pertinacem, et Julianum annus unus assumptus est<sup>3</sup>. Theodocion interpres habetur.

a. C. 191  
u. c. 844

c. 86 b

Anno ab incarnatione Domini CLXIII, et anno ab urbe condita DCCCCXLIII Seuerus generus Afer Tripolitanus ab oppido Lepti, qui se ex nomine imperatoris, quem occisum ultus fuerat, Pertinacem uoluit appellari, septimus decimus ab Augusto, destitutum adeptus imperium xvii tenuit annis<sup>4</sup>. Illic autem prius fisci aduocatus, mox militaris tribunus per multa deinde et uaria officia, atque honores, usque ad administrationem reipublice peruenit<sup>5</sup>, solus omnium memoria, et antea et postea ex Africa imperator fuit. Parcus admodum, natura seuus<sup>6</sup>, multis semper bellis lacessitus, fortissime quidem rempublicam, sed laboriosissime rexit<sup>7</sup>; qui etiam preter bellicam gloriam, etiam ciuilibus studiis clarus fuit, et licteris doctus, philosophice scientie ad plenum instructus<sup>8</sup>, Pascennium Nigrum, qui in Egipto, et Syria ad tyrannidem aspirauerat, apud Cizicum uicit, et interfecit. Sarmatas rebellare conantes ferro coërcuit. Parthos uicit, Arabas, et Aziabenos superauit: ac multa in toto orbe Romano reparauit<sup>9</sup>. "Clemens Alexandrine ecclesie presbiter, et Panthenus stoicus philosophus, Narcissus Hierusolymorum episcopus, et Theophilus Cesariensis, Policarpus quoque, et Bachylus "Asiane prouincie episcopi insignes habentur"<sup>10</sup>.

20

" QUINTA PERSECUTIO IN ECCLESIA „.

"Seuerus quinta post Neronem persecuione Christianos excruciauit, et Leonidem patrem "Origenis martyrio coronauit"<sup>11</sup>. Tunc Victor natione Afer ex patre Felice tertius decimus Rome episcopus, postquam sedit annis decem, mensibus duobus, martyrio coronatur, et sepelitur cum fratribus suis<sup>12</sup>. "Hic autem datis late libellis consuit pascha die dominico "celebrari, sicut predecessor ejus Eleuther, a quarta decima luna primi mensis<sup>13</sup>, usque in "uigesimam primam. Cujus decretis fauens Theophilus Cesaree Palestine urbis episcopus, "scripsit aduersus eos, qui quarta decima luna cum Judeis pascha celebrabant, cum ceteris, "qui in eodem concilio aderant episcopis sinodicam et ualde utilem epistolam"<sup>14</sup>. Zepherinus

Victor  
a. C. 186-197

c. 87 a

Zepherinus  
a. C. 198-217

1. quam C — 1-2. seditione B — 2. palacio C - nihil B - dopo Julianus B aggiunge: Elio — 3. iterfecto (sic) C — 7. Anno domini C — 9. Pertinace C - destitutum (sic) C — 10. in A manca: per — 11. amministrationem BC — 12. Paruus AB; parcus Eutropius — 13. laboriosissime (sic) C — 14. in C manca: etiam — 15. phylosophie sciencie C - Passennium BC — 17. Adiabenos B - C di prima mano: in to, l'altro to fu soprascritto posteriormente — 18. Pantenus BC — 19. dopo Policarpus C aggiunge: presbiter — 20. C di prima mano: episcopus insignis — 22. Seuerus] in C iniziale ornata - persecuione C — 24. coronauit. Tunc victor natione afer ex patra felice tereius decimus Rome episcopus, postquam sedit annis x. mensibus duo, martirio coronatur.... C — 26. prima A, accetto la lezione di C che è conforme al L. P., vedi nota 4 — 29. sidoniani (sic) C

10 1 OROSIUS, VII, 16, 5 (p. 256 cit.).  
2 EUTROPIUS, VIII, 17.  
3 OROSIUS, loc. cit., § 6. Invece di Pontemmoluium, Orosio e Eutropio dicono: "Pontemmulvium",  
4 Aggiusto qui l'anno, sbagliato, secondo la cronologia usata fin qui da R.  
15 5 BEDA e OROSIUS, XVIII.  
6 OROSIUS, VII, 17, 1, copiato alla lettera.  
7 EUTROPIUS, VIII, 17, 2 (p. 257).  
8 Miscella, lib. X, 22 (p. 221).  
9 EUTROPIUS, loc. cit. In Miscella l'ordine è diverso e mancante in molti punti rispetto al testo di R.  
20 10 R copia da Beda. che attinge a HIERONYMUS, op. cit., capp. XXXVIII, XXXVI, XLIII, ed EUSEBIUS, op.

cit., p. 389. lettera a.  
11 BEDA, loc. cit. da HIERONYMUS, op. cit., cap. LIV (p. 37).  
12 L. P., I, 137. "Victor", sarebbe, secondo l'enumerazione fatta fin qui da R, il quindicesimo pontefice di Roma.  
13 L. P., loc. cit. legge: "...a XIII luna primi "mensis usque ad XXI diem dominicum". Beda però, 30 donde R copia, ha xv.  
14 Sul decreto per la Pasqua, irregolarmente posto nel L. P. dopo le ordinazioni, cf. DUCHESNE, op. cit., I, LXIII e p. 138, nota 6 "de circulo Paschae", dove è riassunta tutta la questione. 35



natione Romanus ex patre Habundio successit Victori in episcopatu, seditque annis octo et mensibus septem. Hic constituit ut uasa altaris essent uitrea, nam antea erant lignea. Et hic martyrio coronatur, et ponitur ad collegas suos<sup>1</sup>. Hanc profanam in Christianos et ecclesiam Dei presumptionem Seueri, celestis ultio e uestigio acta subsequitur. Nam continuo 5 rapitur, uel potius detrahitur in Galliam Seuerus e Syria ad tertium ciuile bellum. Unum jam enim Rome aduersus Julianum; aliud in Syria contra Pescennium gesserat, tertium Clodius Albinus Juliani in occidendo Pertinace socius, qui se in Galliam Cesarem fecerat, suscitabat; 10 cujus bello multum utriusque<sup>2</sup> Romani sanguinis fusum est. Albinus tamen apud Lugdunum oppressus et interfectus est. Seuerus uictor in Britanniam *defectu* pene omnium sociorum trahitur, ubi magnis, grauibusque preliis sepe gestis, receptam partem insule a ceteris indo- 15 mitis gentibus, uallu distinguendam putauit: et ut ab incursione bar'barica faceret suos se- curos<sup>3</sup>, magnam fossam, firmissimumque uallum crebris insuper turribus communitum per cxxxii millia passuum a mari ad mare duxit. Ibique apud Eburacum oppidum obiit anno septimodecimo sui regni. Reliquit duos filios, Bassianum, et Getam, quorum Geta hostis 20 publicus iudicatus interiit; Bassianus a senatu<sup>4</sup>, Antonini nomine assumpto, regno potitus est. Quo tempore Symmachus interpres habetur.

Anno ab incarnatione Domini CCXI et anno ab urbe condita DCCCCLVII Aurelius Antonius Bassianus, idemque Caracalla Seueri filius, octauus decimus ab Augusto principatum adeptus est, mansitque in eo annis non plene septem. Patre asperior et minax<sup>5</sup>, omnibus 20 hominibus libidine intemperantior, qui etiam nouercam suam<sup>6</sup> duxit uxorem; qui tamen lauacra, que Antoniana appellantur, opere fecit egregio. Preter hec, nil boni memorabile gessit<sup>7</sup>. Hic contra Parthos bellum moliens, inter Edessam, et Carras ab hostibus circum- uentus occisus est<sup>8</sup>. Quo tempore " Alexander episcopus Cappadocie cum desiderio locorum " sanctorum Ierosolimam uenisset, uiuente adhuc Narcisso ejusdem urbis episcopo, persenilis 25 " etatis uir, et ipse ibi ordinatus est episcopus, Domino, ut id fieret, per reuelationem monente. " Tertullianus Afer centurionis proconsularis filius omnium Ecclesiarum sermone celebratur<sup>9</sup>.

Item anno primo hujus Antonini Caracalle, Calistus natione Romanus ex patre Domitio post Zepherinum episcopalem suscepit cathedram. Hic constituit jejunium die sabbati ter in 30 anno fieri, frumenti, uini, et olei secundum prophetiam<sup>10</sup>. Ad hoc quoque juxta quattuor anni tempora, quattuor indixit omni Ecclesie jejunia, primum uernale, secundum estiuale, tertium autumpnale, quartum yemale; in quibus precepit etiam ordinationes fieri, quamquam nec ipse, nec alius quislibet Romanorum pontificum a beati Petri, usque ad Sancti Siluestri tem- pora, legitur celebrasse ordinationes, nisi in mense decembris. Hic item prohibuit, ut in accusatione presbyterorum infames, et suspecti, et inimici non suscipiantur: eos uero hereticos

3. collega (*sic*) C — 4. euestigio C — 5. pocius BC - tertium BC — 6. Pascennium A; Passennium C, *accetto la lezione di B, conforme ad Orosio* - tertius BC — 7. *in C aggiunto d'altra mano*: Albinus - Pertinacem C — 8. susus C — 9. oppresus AC - Britannias C - deuectus AB — 14. Reliquid C - Tegam A — 15. assumpto C — 16. Simachus C — 17. Anno dominice incarnationis C — 18. Basianus C - Carecalla A — 20. intemperantior C — 20-21. lauacram C — 21. nichil C — 24. Hierosolimam B — 27. Caracalla B - Calixtus A - Domicio BC — 28. *in A e B manca: die, accetto la lezione di C perchè qui R copia il L. P., I, 17* — 31. autunnale B — 33. *invece di legitur, legatur B - december C - idem C* — 34. ereticos C

<sup>1</sup> Zefirino è pure compreso nel Martirologio gerolimiano; il *L. P.*, I, 141, non accenna affatto al martirio e lo dice seppellito nel cimitero di san Callisto.

<sup>2</sup> OROSIUS, *utrimque*.

<sup>3</sup> In OROSIUS, VII, 17, 7 (p. 257), che R copia *ad litteram* a cominciare dal § 5, manca: " et ut ab incur- sione barbarica faceret suos securos „

<sup>4</sup> In OROSIUS, VII, 17, 8, manca " Bassianus a se- " natu „

<sup>5</sup> In OROSIUS, VII, 18, 2 (p. 258) manca " et minax „

<sup>6</sup> OROSIUS, aggiunge: " Iuliam „ R copia Orosio fino ad " uxorem „

<sup>7</sup> EUTROPIUS, VIII, 20 dice: " Opus Romae egre- 20 " gium fecit lavacri, quae Antonianae appellantur, nihil " praeterea memorabile „

<sup>8</sup> OROSIUS, loc. cit.

<sup>9</sup> R copia Beda che attinge a HIERONYMUS, *op. cit.*, cap. LXII (p. 42).

<sup>10</sup> Mancano gli anni del pontificato, però qui R co- 25 pia dal *L. P.*, I, p. 141.

c. 87 b

H. C. 201  
H. C. 92c. 88 a  
Callistus  
H. C. 218-222

qui dicunt: *sacerdotes post lapsum, si dignam egerint penitentiam, non posse ad pristinos redire honores*. Sed et hic martyrio coronatus est, et sepultus in Cimiterio, quod suo nomine dicitur Calixti<sup>1</sup>.

Post Bassianum nonusdecimus ab Augusto filius, Macrinus, qui prefectus pretorio erat cum filio Diadumedo inuasit imperium. Hi facti imperatores nichil memorabile ex temporis breuitate gesserunt, nam emenso anno, continuo<sup>2</sup> apud Archelaidem militari tumultu ambo pariter occisi sunt<sup>3</sup>. "Abgarus uir sanctus regnabat Edesse ut uult Africanus"<sup>4</sup>.

Anno ab incarnatione Domini CCXXIII, et anno ab urbe condita DCCCCLXX Marcus Aurelius Antoninus, qui Antonini Caracalle filius putabatur, uicesimus ab Augusto imperium adeptus, tenuit annis quattuor. Hic autem sacerdos Heliogabali templi, erat<sup>4</sup> qui cum Romam ingenti militum et senatus expectatione uenisset, stupris et probris omnibus se contaminauit, impudicissime et obscenissime uixit<sup>5</sup>, et nullam sui, nisi flagitiorum, totiusque obscenitatis infamem satis memoriam reliquit. Tumultu autem militari exorto, Rome ipse cum matre interfectus est<sup>6</sup>. "In Palestina Nicopolis, que prius Emmaus uocabatur, urbs condita est, legationis industriam pro ea suscipiente Julio Africano scriptore temporum<sup>7</sup>. Hyppolitus "episcopus multorum conditor opusculorum, temporum canonem, que scripsit, hucusque perduxit"<sup>8</sup>. Quo tempore Urbanus papa, natione Romanus ex patre Pontiano post Callixtum ecclesie suscepit gubernacula. Hic precepit, ut omnia uasa ecclesiastica aurea uel argentea fierent, uel, si pauper esset ecclesia, stagnea. Hic primus<sup>9</sup> instituit ut ecclesia susciperet predia, ex quorum redditibus clerici communiter uiuerent. Hic "multos nobilium ad fidem Christi, et martyrium perduxit". Hujus tempore extitit Cecilia uirgo prudentissima, que duos fratres Tyburtium, et Valerianum ad coronas uocauit, que postquam domum suam beato Urbano ecclesiam tradidit dedicandam, in eadem, inclito martyrio, finiuit uitam<sup>9</sup>. Tunc Sabellius oritur.

Anno ab incarnatione Domini CCXXIII et anno ab urbe condita DCCCCLXXIII Aurelius Alexander uigesimus primus ab Augusto, senatus, ac militum uoluntate imperator creatus, XIII annis digno equitatis preconio fuit<sup>10</sup>. "Hic in Mammeam matrem suam, quia "Cristiana erat, unice pius fuit, et ob id omnibus amabilis", et quamplurimis benignus; qui expeditione in Persas facta, Xersem regem eorum maximo bello uictum interfecit. Ulpiano usus assessore summam sui moderationem reipublice exhibuit, sed militari tumultu apud Moguntiacum interfectus est<sup>11</sup>.

1. penitentiam BC — 2. Set BC - cimiterio B — 4. filius B, *accetto la lezione di AC conforme a quella di Orosio* — 5. Diadumeno A - nihil B — 7. Adesse AB — 9. uigesimus B — 10. Eliogabali C — 11. strupris (sic) C — 12. flagiciorum tociusque BC — 13. reliquid C — 14. Emaus C — 15. industria C — 17-18. .... Calistum suscepit ecclesia C — 19. stannea B — 20. redditibus B — 22. Tiburcium C — 23. martirio uitam finiuit C — 26. uigesimus B — 27. *in A manca: XIII annus, che è pure in C, la lezione B di è conforme ad Orosio - proconio C* — 28. in nece AB - quampluribus C — 29. expedicione BC - Xersen A - victor C

<sup>1</sup> Cf. *Philosophum*, IX, 12: μεθ' οὗ (Victor) κοιμηθῆναι Ἐφεσίωνος συναράμενον αὐτὸν (Callis.) σὺν πρὸς τὴν κατάστασιν τοῦ κλήρου ἐτίμησε τῷ ἰδίῳ κακῷ καὶ τοῦτον μετὰ γαλῶν ἀπὸ τοῦ Ἀνθείου εἰς τὸ κοιμητήριον κατέστησεν. Sul cimitero di san Callisto cf. DE ROSSI, *Roma sotterranea*; DESBASSAYN DE RICHEMONT, *Nouvelles études sur le catacombes romaines*, Paris, 1870, pp. 69 267.

<sup>2</sup> OROSIUS, VII, 18, 3, eccetto: "Hi facti imperatores nichil memorabile ex temporis breuitate gesserunt".

<sup>3</sup> EUSEBIUS, *op. cit.*, p. 389; EUSEBIUS *apud* SYNCELL, p. 359 b: Ἀφρικανὸς Ἄβγαρον φησὶν ἱερὸν ἄνδρα βασιλεύειν Ἐδέσῃ κατὰ τοὺς χρόνους. R perὸ copia Beda.

<sup>4</sup> OROSIUS, VII, 18, 4: "....Antonini Caracallae

"filius putabatur", è preso da EUTROPIUS, VIII, 21.

<sup>5</sup> EUTROPIUS, loc. cit.

<sup>6</sup> OROSIUS, loc. cit. In questo punto e nel brano seguente R copia Beda.

<sup>7</sup> EUSEBIUS, *op. cit.*, p. 390 c; cf. *Chron. pasch.*, p. 267 d.

<sup>8</sup> HIERONYMUS, *op. cit.*, LXI (p. 41).

<sup>9</sup> L. P., ediz. cit., I, 143; cf. pure per la passione di santa Cecilia ciò che il Duchesne dice a p. xciii della Prefazione.

<sup>10</sup> OROSIUS, VII, 18, 6 (pag. cit.).

<sup>11</sup> OROSIUS, VII, 18, 7 e 8. R copia *ad litteram* a cominciare da *Ulpiano*.

His autem diebus Origenes presbiter Alexandrie, immo doctor toto orbi clarus habetur, quem Mammea mater Alexandri audire curavit, et Antiochiam accitum summo honore habuit<sup>1</sup>. Quo tempore Urbanus Rome episcopus martyrio uitam finiuit, et sepultus est cum fratribus suis<sup>2</sup>. Huic successit Pontianus natione Romanus ex patre Calpurnio, seditque annis 5 quinque mensibus sex<sup>3</sup>. Qui jussu Alexandri in exilio damnatus in insula Sardinia<sup>4</sup>, ibique pro Christi nomine martyr effectus, quieuit in pace. Cujus corpus Antherus<sup>5</sup>, qui ei successit, detulit in Romam, et sepeliuit in cimiterio Calixti uia Appia. Antherus natione Grecus ex patre Romulo post hunc Romanam rexit ecclesiam, seditque annis undecim mense uno<sup>6</sup>. Hic constituit, ut episcopi maxime utilitatis, uel necessitatis causa possint transferri de sede in 10 sedem<sup>7</sup>. Hic gestas Martyrum a notariis diligenter exquisiuit, et in ecclesiis recondidit legendas. Et hic martyrio coronatus est sub Maximino, et sepultus est cum collegis suis in cimiterio Calixti<sup>8</sup>.

Urbanus  
a. C. 225-230  
c. 89 b  
Pontianus  
a. C. 230-235

Antherus  
a. C. 235-236

Anno ab incarnatione Domini CCXXXVI et anno ab urbe condita DCCCCLXXXVII Maximinus uigesimus secundus ab Augusto, ex corpore militari primus ad imperium accessit, 15 sola militum uoluntate, cum nulla senatus intercessisset auctoritas<sup>9</sup>, postquam bellum in Germania gesserat<sup>10</sup>.

a. C. 236  
u. c. 987

“ SEXTA PERSECUTIO IN ECCLESIA ”.

Mox imperator creatus persecutiones in Christianos sextus a Nerone exercuit: maxime propter Christianam Alexandriam, que successerat Mammee, matris ejus familie: uel precipue 20 propter Origenem presbyterum miserat<sup>11</sup>. Hic autem tertio postquam regnauerat anno, a Pupieno interfectus, et persecutionis, et uite finem fecit<sup>12</sup>.

c. 90 a

Post *Antherum* Fabianus natione Romanus ex patre Fabio Romanus episcopus factus est, seditque annis tredecim<sup>13</sup> mensibus undecim. Hic constituit, ut omni anno in cena Domini Chrisma ab episcopo consecraretur, et uetus in ecclesiis concremaretur<sup>14</sup>. Hic regiones 25 diuisit septem diaconibus, qui a notariis gesta Martyrum in integro colligerent. Et hic martyrio uitam finiuit, et sepultus est ad catacumbas<sup>15</sup>, Decio Cesare presidente sub Philippis christianis imperatoribus.

Fabianus  
a. C. 236-250

Anno ab incarnatione Domini CCXXXIX et anno ab urbe condita DCCCCXCI<sup>16</sup> Gor-

a. C. 239  
u. c. 991

3. martirio C — 4. Poncianus C — annos C — 5. dampnatus C — 7. detulit Romam B — cimiterio B — Appia B — 9. in C di prima mano: possit — 10 gesta AB, accetto la lezione di C, conforme a L. P., I, 19 — 10-11. legenda B — 11. [collegiis] fratribus C — 13. anno domini C — 18. Mox] in C iniziale ornata — persecuciones C, P in fu aggiunto posteriormente — 20. in A manca: miserat — tercio BC — 21. persecucionis C — 22. Antherum] Anicetum BC 5 evidentemente errato — 24. crisma C — 25. colligerentur C — 28. Anno dominice incarnationis C

<sup>1</sup> Hieronymus, *op. cit.*, cap. LIV (p. 37 sg.).

<sup>2</sup> Qui R s'allontana dal L. P.

<sup>3</sup> In L. P., Duchesne, I, 145; Pontianus... sedit ann. viii, m. v, d. ii.

10 <sup>4</sup> Pontianus fu esiliato da Massimino, qui però R segue il L. P.; cf. Duchesne, I, 146, nota 4 e Introduzione, p. xciv, § 27, Pontian.

15 <sup>5</sup> Secondo il L. P. fu Fabianus, succeduto ad Antherus, che fece trasportare dalla Sardegna il cadavere di Pontianus; cf. Duchesne, I, 46 e Introduzione, pp. lxxv e cxv.

<sup>6</sup> Qui R segue il L. P., I, 19, che attribuisce ad Antherus dodici anni di pontificato; cf. Duchesne, I, 147 e Introduzione, pp. lxxv e cxv.

20 <sup>7</sup> Tutto questo periodo manca in L. P., I, 19, mentre il seguente fino.... “ et in ecclesiis recondidit ” è copiato di peso da quella fonte.

<sup>8</sup> L'epitaffio di Antero è stato ritrovato nella cripta papale del cimitero di Callisto: “ ANTEPΩΣ ΕΙΗΙ... ”;

cf. De Rossi, *Roma sotterranea*, vol. II, tav. III, pp. 56-58. 25

<sup>9</sup> Orosius, VII, 19, 1 (p. 258), *ad litteram*.

<sup>10</sup> Eutropius, IX, 1, p. 63. Orosius, loc. cit.

<sup>11</sup> Orosius, VII, 19, 2: “ Qui maxime propter Christianam Alexandri, cui successerat, et Mammee matris 30 “ ejus familiam persecutionem in sacerdotes et clericos, “ idest doctores, vel praecipue propter Origenem presbyterum miserat ”.

<sup>12</sup> Orosius, loc. cit. R ha mutato l'ordine espositivo.

<sup>13</sup> Il L. P., I, 21, attribuisce a Fabiano quattordici anni e undici mesi di sede; R riporta però la lezione 35 dei codici (L. P.), Guelferbitanus (10, 11), Bernensis (408) e Parisinus (5140), i quali glie ne attribuiscono tredici.

<sup>14</sup> In L. P. manca questo brano; si trova per intero il seguente fino a *colligerent*. Duchesne, I, 148.

<sup>15</sup> L'epitaffio di Fabiano è stato ritrovato vicino a 40 quello di Antero: ΦΑΒΙΑΝΟC. ΕΙΗΙ. ΜΤΡ (μαρτυρ); cf. De Rossi, *Roma sotterranea*, II, tav. III, pp. 58-62.

<sup>16</sup> L'anno secondo Orosius, VII, 19, 3 (p. 259) è 941.

dianus uicesimus tertius ab Augusto imperator creatus mansit in eo annis sex<sup>1</sup>; quamuis cum eo duo alii Augusti essent creati obscurissimo genere, Pupienus uidelicet, et Albinus<sup>2</sup>. Gordianus autem genere nobilis, cum consensu militum, cum proconsulatum Africe ageret, Maximino imperante, princeps fuit electus. Hic cum Romam uenisset, Pupienus et Albinus in palatio interfecti sunt, soli Gordiano imperio reseruato<sup>3</sup>. Gordianus itaque admodum puer ad bellum Parthicum profecturus, Jani portas aperit. Igitur Gordianus ingentibus preliis aduersus Parthos prospere gestis, suorum fraude rediens super Euphratem interfectus est<sup>4</sup>. His temporibus Julius Africanus inter scriptores ecclesiasticos nobilis habebatur, sicut in Cronicis, quas conscripsit Alexandrie, ipsemet refert. "Origenes in Cesarea Palestine Theodorum, cognomento Gregorium, et Athenodorum adolescentulos fratres, Ponti postea nobilissimos episcopos, diuina philosophia imbuit". Sub hoc habebatur Porphyrius<sup>5</sup> Plotini platonici philosophi auditor, Theopompus philosophus apud Cheroniam, et Nicanos sophista penes Athenam pollebat<sup>6</sup>.

Anno ab incarnatione Domini CCXXXV et anno ab urbe condita DCCCCXCVII<sup>7</sup> Philippus uicesimus quartus ab Augusto, statim occiso Gordiano, imperator circa Euphraten creatus, Philippum filium suum consortem regni fecit, exercitumque ex Syria incolumen ad Italiam reduxit, mansitque in ea annis septem<sup>8</sup>. "Hic primus imperator omnium Christianus fuit, ac post tertium imperii ejus annum, millesimus a conditione Rome annus expletus est. Ita magnificis ludis augustissimus omnium preteritorum hic natalis annus a Christiano imperatore celebratus est". Nec dubium est, quin Philippus hujus tante deuotionis gloriam et honorem ad Christum, et ecclesiam reportaret, quando ascensum in capitolium, immolatasque ex more hostias nullus auctor ostendit. Ambo tamen Philippi, quamuis diuersis locis tumultu militari, et Decii fraude interfecti sunt<sup>9</sup>. E quibus junior Philippus adeo seueri animi fuit, ut nullius cujusquam commento solui potuerit, patremque ludis secularibus concinnantem uultu annotauerit auersato<sup>10</sup>. "Origenes aduersus quemdam Epicurum philosophum<sup>11</sup>, qui contra Christianos libros conscripserat octo uoluminibus respondit: qui, ut breuiter dicam, tantum scribendi sedulus fuit, ut Jeronymus quodam loco plusquam sex milia librorum ejus se legisse commemoret"<sup>12</sup>. His quoque diebus, Decio jam Cesare existente, Cornelius natione Romanus ex patre Castino, post Fabianum suscepit episcopatum, seditque annis duobus mensibus duobus. Hic sacerdotibus concessit pro recta fide jurare. Hujus tempore corpora apostolorum Petri et Pauli ab orientalibus uiris noctu furata sunt: quo facto terremotus tantum Romanam concussit ciuitatem, ut pene omnes mori cogitarent. Sicque factum est, ut omnes tam pagani, quam Christiani, tam uiri, quam mulieres, tam paruuli, quam senes ita unanimiter prompta uoluntate eos persequerentur, ut diceres totam urbem demigrare. Sed Dei nutu, ita factum est, ut et sanctorum corpora Rome cum honore reportata sunt et uiri religiosi, qui hoc amore pietatis fecerant, a cruciatu et morte Dei misericordia liberati sint. Sanctorum corpora per annum apud catacumbas inhumata jacuere. Interea ex precepto Decii Cesaris sub Philippis christianis imperatoribus, et totius senatus consulto concessum

1. quartus C — 3. ageret] fuisset C — 6. iam C; anche in A la lezione Iani non è sicura. — 6-7. aduersum C — 7 Euphraten C — 9. Cronicis B — 10. adolescentulos C — 12. aput C — 13. C di prima mano: Athena — 14. Anno domini CCXLV C — 15. Euphraten K — 16. incolumen C — 17. eo C — 19. Christiano] C di prima mano: Ciauo — 20. philosophus C - deuotionis C — 21. reportarit C - dopo quando C aggiunge: vel — 22. Philippi C — 24. comento C — 24-25. concinnantem B; concinantem C — 28. memorat C — 30. annos II, menses duos C — 34. senex C — 35. Set C - posita sunt C; reportata sint B — 37. aput C — 38. totius senatus consultu C

<sup>1</sup> OROSIUS, loc. cit.

<sup>2</sup> Balbinus, dice EUTROPIUS, IX, 2, che R parafrasa.

<sup>3</sup> EUTROPIUS, loc. cit.

<sup>4</sup> OROSIUS, VII, 19, 4 e 5.

<sup>5</sup> HIERONYMUS, *op. cit.*, 62 e 65 (pp. 43 e 44).

<sup>6</sup> *Miscella*, X, 27 (p. 226).

<sup>7</sup> Anche qui R continua il suo sistema, mentre OROSIUS, VII, 20, 1 (p. 259) ha 947.

<sup>8</sup> OROSIUS, loc. cit. e EUTROPIUS, IX, 3.

<sup>9</sup> OROSIUS, VII, 20, 3 e 4.

<sup>10</sup> EUSEBIUS, *op. ediz. cit.*, p. 391.

<sup>11</sup> BEDA, *op. cit.*, p. 112: "quendam Celsum epicurum philosophum".

<sup>12</sup> BEDA, loc. cit. "...quinque librorum eius milia se legisset meminert".

est Romano pontifici, ceterisque christianis libere ad sepulturas Apostolorum faciendas insudare, et ad id faciendum data sunt eis de fisco reipublice adjutoria. Primum quidem beati Pauli corpus leuatum de catacumba suscepit papa Cornelius, et sepeliuit una cum Lucina in predio ejusdem, uia Ostiensi, ad latus, ubi decollatus est. Beati uero Petri corpus accepit  
5 prefatus Episcopus, et posuit juxta locum, ubi crucifixus est, inter corpora sanctorum episcoporum in templo Apollinis in monte aureo Vaticani Palatii Neroniani<sup>1</sup>. Hic idem Cornelius post jussu Decii imperatoris effecti exilio Centumcellis damnatus est et martyrio uitam finiuit<sup>2</sup>. Quo tempore Antonius monachus claruit.

Cornelius  
a. C. 251-253

Anno Domini CCLII et anno ab urbe condita millesimo quarto Decius a Pannonia infe-  
10 riori, Budalie natus, ciuili belli, quod in Gallia motum fuerat, incentor et repressor, occisis Philippis, uicesimus quintus ab Augusto, simul cum filio suo, quem Cesarem fecit, inuasit imperium tenuitque annis tribus<sup>3</sup>.

a. C. 252  
u. C. 1991

#### “SEPTIMA PERSECUTIO IN ECCLESIA”.

Idemque continuo ad persequendum, interficiendosque Christianos, septimus post Ne-  
15 ronem 'feralia dispersit edicta, plurimosque sanctorum ad coronas Christi de suis cruciatibus misit. Hic in medio barbarorum sinu interfectus est, filius autem ejus gurgite paludis submersus est, ita ut nec cadauer ejus potuerit inueniri<sup>4</sup>. Digno damnatus judicio qui persecutionem in Christianos mouens, beatum Laurentium leuitam et martyrem extinxit.

C. 92 a

#### Beda:

20 “Decius regnauit annis duobus mensibus sex<sup>5</sup>. Hic cum Philippos patrem et filium interfecisset, ob eorum odium rabido furore persecutionem in Christianos mouit, in qua Fabianus in urbe Roma martyrio coronatur, post quem beatus Cornelius martyrio coronatur”<sup>6</sup>. Cui successit Lucius natione Romanus ex patre Porphyrio, seditque annis tribus mensibus duobus<sup>7</sup>. Hic precepit, ut duo presbyteri, et tres diaconi in omni loco episcopum non de-  
25 fererent, propter testimonium ecclesiasticum<sup>8</sup>. Qui postquam de exilio reuersus est, capite truncatus, positus est cum collegis suis episcopis<sup>9</sup>. Stephanus natione Romanus ex patre Julio<sup>10</sup> post hunc curam suscepit episcopalem. Hic constituit, ut sacerdotes, et leuite uasis et uestibus sacris in usu cotidiano non utantur, nisi in ecclesia tantum<sup>11</sup>. Et hic decollatus est ex precepto Decii intra missarum solempnia, quando communicabat, cum duodecim pre-

Lucius  
a. C. 253-254

Stephanus  
a. C. 254-257

4. Hostiensi C — 5. prephatus C — 7. imperatores C - Centumecellis C — 8. Antoninus C — 9. quartus C — 12. tres C — 14. Idemque] in *C iniziale ornata* — 17-18. persecuciones BC — 18. Laurencium BC — 20. annos C - menses C — 21. bodium C - quo A — 21-22. Fabianus B — 22. martyrio] mrio in *entrambi i luoghi* C — 28. sacratis C, il L. P. ha; uestes sacratas - quotidiano B — 29. solempnia B

5 <sup>1</sup> L. P., XXII: “... primum quidem corpus beati Pauli accepto beata Lucina posuit in praedio suo, uia Ostiense, iuxta locum ubi decoliatus est; beati Petri accepit corpus beatus Cornelius episcopus et posuit iuxta locum ubi crucifixus est, inter corpora sanctorum episcoporum, in templum Apollinis, in monte Aureum, in Vaticanum palatii Neroniani”; cf. DUCHESNE, I, p. 150 e note 8, 9, 10.

15 <sup>2</sup> L'epitaffio di Cornelio, riportato dal DE ROSSI, *Roma sotterranea*, I, tav. IV, è tutto in latino: “CORNE- LIVS. MARTYR. | EP. ||”; cf. pure BEDA, *op. cit.*, p. 112.

<sup>3</sup> OROSIUS, VII, 21, 1; EUTROPIUS, IX, 4.

<sup>4</sup> R scrive parafrasando Beda e copiando OROSIUS, loc. cit.

<sup>5</sup> BEDA, loc. cit. dice: “Decius anno I, mensibus III,”

ma Orosio, che R ha copiato un po' avanti, dice: “im- perium tenuitque annis tribus”.

<sup>6</sup> BEDA, dice: “... martyrio coronatus, sedem sui episcopatus Cornelio dereliquit, qui et ipse martyrio coronatus”.

<sup>7</sup> L. P., I, 23 copiato.

<sup>8</sup> Anche questo periodo è copiato dal L. P., I, 23 III; cf. DUCHESNE, *op. cit.*, I, 153.

<sup>9</sup> L'epitaffio, pure ritrovato nel cimitero di Callisto dal DE ROSSI, *op. cit.*, tav. III, pp. 62-70, è in greco: ΑΟΥΚΙC e si presenta in istato frammentario.

<sup>10</sup> Correggi *Iobio* come in L. P., XXIV.

<sup>11</sup> L. P., I, 24...: “Hic constituit sacerdotes et leuitas ut vestes sacratas in usu cotidiano non uti, nisi in ecclesia”; cf. DUCHESNE, I, 154.

c. 92 b sbyteris, et septem Diaconibus, et decem et septem clericis, et in eodem loco ad Catacumbas sepultus est<sup>1</sup>.

a. C. 257-258  
Xistus

Xistus natione Grecus ex philosopho post hunc intrepidus accessit ad pontificatum, seditque anno uno mensibus decem. Hic non metuens principum minas, nec Imperialia precepta, dixit ad clerum suum: *fratres et commilitones audistis precepta seua uulgari! uidete, nemo metuat terrores.* Tunc commendans thesauros ecclesie beato Laurentio, ipse tentus, et catenatus ante templum Martis ductus, et in eo loco decollatus est cum Felicissimo et Agapito<sup>2</sup> et sepultus in cemeterio Calixti<sup>3</sup>.

a. C. 259-268  
Dionisius

Cui Dionisius ex monacho successit, seditque annis duobus<sup>4</sup> mensibus tribus. Hic constituit in urbe Rome presbyteros in titulis singulis singulos propter penitentiam suscipiendos, et propter baptisma, et parochias diuisit. Interea "Alexander Jerosolimorum episcopus apud " Cesaream Palestine interficitur<sup>5</sup>. Quidam autem uolunt Decium non solum imperii sui tempore, uerum sub quibusdam aliis ante se regnantibus, propter crudelitatem, quam in Christianos exagitabat, Cesar, ad id sequendum fuisse<sup>6</sup>.

c. 93 a

Post interitum Decii, mox Gallus et Volusianus filius ejus imperatores creati sunt. Sub his Emilianus in Moesia res nouas molitus est. Ad quem opprimendum cum ambo profecti essent, inter Danubium<sup>7</sup> amnem interfecti sunt, non completo biennio. Hi nihil omnino clarum fecerunt: sola pestilencia et morbis atque egritudinibus notus eorum principatus fuit. Emilianus obscurissime natus, obscurius imperauit; *siquidem Maurus fuerat* ac tertio mense extinctus est<sup>8</sup>.

#### Beda:

20

" Gallus cum Volusiano filio regnauit annis duobus, mensibus quattuor. Hujus imperii " tempus Dionysius Alexandrie episcopus ita meminit: At ne Gallus quidem Decii malum aut " uidere potuit, aut cauere: sed in eundem offensionis lapidem impegit: cujus cum regnum " in initio floreret, et cuncta ex sententia ei crederent, sanctos uiros, qui pro pace ejus regni " Deo summo supplicabant, persecutus est, cum quibus et prosperitatem suam fugauit, et pacem. " Origenes septuagesimo etatis sue anno nondum ad integrum impleto defunctus et in urbe " Tyri sepultus est<sup>9</sup>.

a. C. 257  
u. c. 1010

Anno ab incarnatione Domini CCLVII et anno ab urbe condita MX, duo imperatores, uicesimo septimo post Augustum loco, creati sunt. Valerianus in Grecia<sup>10</sup> ab exercitu Augustus appellatus. Rome autem a Senatu Gallienus Cesar creatus, mansitque Gallienus in 30 regno infeliciter annis quindecim<sup>11</sup>, respirante Christianorum persecutione a Decio facta.

#### " OCTAVA PERSECUTIO IN ECCLESIA "

c. 93 b

Valerianus siquidem mox ut arripuit imperium<sup>1</sup> octauus a Nerone adigi per tormenta Christianos ad idolatriam, abnegantesque eam, interfici iussit, fuso per omnem Romanam so-

8. cimiterio C — 9. annos duos, menses tres C — 10. urbes Roma (sic) C — penitentes C — 11. parochias C — 15. Bolusianus C — 16. immoesia A — 17. nichil C — 18. pestilencia et morbo C — 19. tercio BC — 21. Bolusiano C — 23. set BC — 24. inicio C — exententia (sic) C — 26. non de (sic) inuice di nondum C — 28. Anno Domini C — 30. Galienus C, in tutti e due i casi accetto la lezione di B conforme ad Orosio — 33. Valerianus] in C  
5 iniziale ornata - adegit B — 34. eum C

<sup>1</sup> La lezione: *Et hic decollatus etc.*, si allontana da L. P. che non lo riporta.

<sup>2</sup> Tutto questo brano si allontana dal L. P., I, 25.

<sup>3</sup> Cf. DE ROSSI, *op. cit.*, II, pp. 87-97.

10 <sup>4</sup> Gli anni del pontificato di Dionisio sono qui evidentemente errati. Tutte le fonti, a cominciare dal L. P., I, 26, s'accordano nell'attribuirgliene dai sei agli otto anni; cf. DUCHESNE, I, 157 e pp. 6-51, dove son pubblicati i vari cataloghi dal Liberiano a quello d'Elia di Nisia edito dal LIPSIVS, *Chron. des römischen Bischöfe*, pp. 36, 37. La narrazione qui s'allontana dal L. P., I, 26.

<sup>5</sup> HIERONYMUS, *op. cit.*, 62 (p. 42).

<sup>6</sup> *Locus valde mendosus*, annota giustamente il Sassi.

<sup>7</sup> EUTROPIUS, IX, 5 (p. 64) che R copia letteralmente, dice: *Interamnae*.

<sup>8</sup> EUTROPIUS, loc. cit., 6: "siquidem Maurus fuerat", è interpolato, ma non posso dedurre se l'interpolazione appartenga a R.

<sup>9</sup> BEDA, *op. cit.*, pp. 37 e 45, da HIERONYMUS, *op. cit.*, 54 e 69.

<sup>10</sup> OROSIUS, VII, 22, I (p. 260): *in Raetia*.

<sup>11</sup> R omette qui alcune proposizioni d'Orosio.

20

25

litudinem sanguine sanctorum. Valerianus illico nefarii auctor edicti, a Sapore Persarum rege captus, imperator populi Romani ignominiosus, apud Persas seruitute consenuit, ac infamis officii continua, donec uixit, damnatione sortitus, ut ipse adclinis humi regem semper ascensurum in equum non manu sua, sed dorso attolleret. Et Ga[l]lienus quidem tam preclaro Dei iudicio territus, tanquam misero college permotus exemplo, pacem ecclesie tepidam<sup>1</sup> restituit. Sed non compensat injurie, ultionisque mensuram unius impii quamuis perpetua, et supra modum abominanda captiuitas: contra tot milia excruciatia sanctorum, justorum sanguis ad Deum clamans, in eadem se terra, ubi fusus est, uindicari rogat. Non enim de solo constitutore precepti justum supplicii iudicium flagitabatur, sed etiam executores, delatores, accusatores, spectatores, ac iudices, postremo omnes, qui injustissime crudelitati uel tacita uoluntate assentiebantur, quia Deus secretorum cognitor est, quorum maxima per omnes prouincias pars hominum uersabatur, eadem ultionis plaga corripere iustum erat. Soluuntur repente undique, permissu Dei, ad hoc circumposite, relicteque gentes, laxatisque habenis in omnes Romanorum fines inuehuntur Germani ex alpiibus Rhetia, totaque Italia penetrata, Rauennam usque peruagantes, etiam in Italiam transierunt, Grecia, Macedonia, Pontus, et Asia Gothorum inundatione deletur. Nam Dacia trans Danubium in perpetuum aufertur: Quadi, et Sarmate Pannonias depopulantur; Germani ultiores abrasa potiuntur Yspania; Parthi Mesopotamiam auferunt, Syriamque conradunt<sup>2</sup>. Et ne qui forte Romani corporis ad hanc dilacerationem<sup>3</sup> cessaret, conspirant intrinsecus tyranni, consurgunt bella ciuilia, funditur ubique sanguis Romanorum, Romanis barbarisque seuientibus: sed cito ira Dei in misericordia uertitur<sup>4</sup>. Igitur primus Genuus qui purpuram imperii sumpserat, apud Nitriam<sup>4</sup> occiditur. Postumus obscurissime natus<sup>6</sup> inuasit tyrannidem, multo quidem reipublice commodo, nam per decem annos ingenti uirtute ac moderatione usus et dominantes hostes expulit et perditas prouincias in pristinam faciem reformauit; qui seditione militum interfectus est. Emilianus apud Maguntiam, cum res nouas moliretur, oppressus est. Post mortem Postumii Marius uilissimus opifex purpuram sumpsit, et secunda imperii die interfectus est<sup>7</sup>. Deinde Victorinus a Gallis ultro creatus uir strenuissimus, sed cum esset nimie libidinis, et matrimonia aliena corrumpens, a centenario quodam dolum machinante, Agrippine occisus est, imperii sui anno secundo<sup>8</sup>. Huic successit Tetricius senator, qui tunc Aquitaniam honore presidis administrans, absens a militibus imperator creatus est, et apud Burdigalem purpuram sumpsit, multasque seditiones militum pertulit<sup>9</sup>. At uero in Oriente per Odenathum quemdam collecta agresti manu, Perse uicti sunt ac repulsi, defensata Syria, recepta Mesopotamia, et usque ad Ctesifontem rustici Syriae cum Odenatho suo uincendo uenerunt. Ga[l]lienus autem cum reipublicam deseruisset, ac Mediolani libidinibus inseruiret<sup>10</sup>, fraude Aureliani ducis sui occisus est imperii sui anno nono<sup>11</sup>.

c. 94a

c. 94b

2. ignominiosa C — 3. dampnatione C - acclinis BC; — 6. set BC - ulcionisque C — 7. abhominanda A — 10. in A manca: qui — 11. ascentabantur C - omnes C — 12. ulcionis C — 13. permissum C - abenis C — 14. inueuntur A; inuenitur C - Grecia AC per Rhetia — 15. Reuennam C - transerunt C; transeunt Orosius - Macedonia (sic) A — 16. delentur AB — 17. Guadi A - potiuntur C - Hispania B; Hyspania C — 18. Romam C — 18-19. ab hac dilaceratione B; ab hanc dilacerationem (sic) C — 20. misericordia C — 21. Eugenius A — 22. Posthumus B - quippe C — 24. sedicione C — 25. Magunciam A, si noti che i codici orosiani leggono: Mogontiam - Postumii B — 26. utilissimus B invece ulissimus — 28. corrumperat C — 30. electus C come in EUTROPIUS, IX, 10 — 31. sediciones BC - Odenachum quendam C — 33. Iesi fontem B

<sup>1</sup> OROSIUS, che R fin qui copia letteralmente (VII, 3-5, pp. 260-261); *trepida satis factione*.

<sup>2</sup> OROSIUS, VII, 22, 3-7 (pagine citate) letteralmente; R però omette tutto il § 8 e segue col § 9.

<sup>3</sup> OROSIUS, VII, 22, 9: *ab hac dilaceratione cessaret*.

<sup>4</sup> R omette: *et coeptae ultionis maior forma quam poena in mensura plenitudinis reputatur*.

<sup>5</sup> Correggi: *Myrsam*, come in OROSIUS, VII, 22, 10, p. 262.

<sup>6</sup> *Obscurissime natus* è interpolazione derivata da

EUTROPIUS, IX, 9 (p. 154).

<sup>7</sup> Anche questo periodo è interpolato e tratto da EUTROPIUS, loc. cit.: *post eum Marius uilissimus opifex purpuram accepit et secundo die interfectus est*.

<sup>8</sup> EUTROPIUS, loc. cit. di cui R mutò la prima frase: *Victorinus postea Galliarum accepit imperium....*, come in OROSIUS, loc. cit., § 11.

<sup>9</sup> EUTROPIUS, IX, 10, p. 154.

<sup>10</sup> OROSIUS, VII, 22, 12 e 13.

<sup>11</sup> EUTROPIUS, IX, 11 (p. 156).

*Beda:*

“ Valerianus cum filio Galieno regnauit annis quindecim. Hic in Christianos persecutione  
 “ commota, statim a Sapore rege Persarum capitur, ibique luminibus orbatus, seruitute mi-  
 “ serabili consenescit. Unde Galienus tam claro Dei iudicio territus, pacem *Ecclesiis* red-  
 “ didit; sed ob meritum tamen uel proprie libidinis, uel paterne *impietatis*, innumera barbaris 5  
 “ assurgentibus, Romani regni detrimenta sustinuit. Hac persecutione Ciprianus Car'taginis  
 “ episcopus, cujus doctissima extant opuscula, martyrio coronatur: cujus uite et passionis  
 “ uolumen egregium reliquit Pontius diaconus ejus, qui usque ad diem passionis ejus cum  
 “ ipso exilium sustinuit. Theodorus *autem*, cujus supra meminimus, cognomento Gregorius  
 “ Neocesaree Ponti episcopus, magna uirtutum gloria claret, e quibus unum est, quod ut ec- 10  
 “ clesie faciende locus sufficeret, montem precibus mouet, *et alias trasfert* „<sup>1</sup>. Quo tempore  
 “ Dionysius Romae episcopus<sup>2</sup> martyrio coronatur, et sepelitur cum fratribus suis. Felix na-  
 “ tione Romanus ex patre Constantio, post hunc episcopus effectus est, seditque annis quattuor,  
 “ mensibus tribus. Illic constituit super reliquias Martirum missas celebrari<sup>3</sup>, et hic martirio  
 “ coronatus est, et sepultus in Cimiterio Pretextati<sup>4</sup>. Marcus natione Romanus post hunc su- 15  
 “ scepit episcopatum. Hic constituit, ut nullus episcopus, uel sacerdos, etiam si majoris scientie  
 “ et probitatis sit, anteponat se prius quam ipse, ordinato. Et hic solus de tantorum numero  
 “ pontificum, martyrium euasit, et requiescit in ecclesia, in qua prius presbyter ordinatus fuerat,  
 “ quae usque hodie ecclesia sancti Marci dicitur in media Roma, in regione, que dicitur Pinus<sup>5</sup>.

Anno Domini CCLXVII<sup>6</sup> et anno ab urbe condita MXXV Claudius uicesimus octauus<sup>6</sup> 20  
 ab Augusto a militibus electus, et a senatu appellatus Augustus<sup>7</sup>, imperium sumpsit<sup>8</sup>, et per  
 annum unum, et menses nouem feliciter tenuit<sup>9</sup>. Hic statim Gothos jam per annos quindecim  
 Illyricum, Macedoniamque uastantes, bello adhortus, incredibili eos strage deleuit<sup>10</sup>. Cum  
 Alamannis haud procul a lacu Venaco in sylua, que Linguona dicitur, dimicans, tantam mul-  
 titudinem fudit, ut egre pars dimidia superfuerit<sup>11</sup>; ob que clypeus ei aureus, et in Capitolio 25  
 statua ei aurea collocata est. Sed priusquam biennium imperii expleret, apud Syrmium morbo  
 correptus interiit<sup>12</sup>. Tunc “ Marcion disertissimus Antiochene ecclesie presbyter, qui in eadem  
 “ urbe rhetoricam docuerat, aduersus Paulum de Samusathe qui Antiochie episcopus dogma-  
 “ tizabat, Christum communis nature hominem tantum fuisse, accipientibus notariis disputauit,  
 “ qui dialogus usque hodie extat „<sup>13</sup>. Claudio mortuo, Quintillus frater ejus ab exercitu cum 30  
 consensu senatus<sup>14</sup> imperator electus est, uir quidem unice moderationis, et ciuilitatis, et solus  
 fratri preferendus, septimo imperii die interfectus est.

2. *dopo* filio C *aggiunge*: suo — 3. *dopo* orbatus C *aggiunge*: est — 5. set C — 6. Cyprianus B — 8. reliquid C - Poncius C — 10. Neocesaree B C — 11. et] ac C — 13. Costancio C — 16. sentencis C — 18. requiescit C  
 21. sumpsit imperium C — 23. Illyricum B C - adortus B — 24. aut C - Benaco B — 25. clippeos C — 26. Set  
 C - imperium C - Sinnium C — 27. dissertissimus Antiocene C — 28. urbes C - rethoricam C - Samosate C —  
 5 29. hamine A — 30. Quintillinus A; Quintilinus B; *accetto la lezione di C, conforme ad Orosio* — 32. fratris C —

<sup>1</sup> Oltre i fonti precedenti (cf. BEDA, *op. cit.*, p. 112) R ha attinto a HIERONYMUS, *op. cit.*, capp. LXVII, LXVIII e LXV (pp. 44 e 45).

<sup>2</sup> Secondo il catalogo Liberiano e il martirologio Gerolimiano Dionisio sarebbe morto nel 269 “ VII kal. 10  
 “ ian. „; secondo la *Depositio episcop.* e il *L. P.* invece “ VI kal. ian. „, loc. cit., 113.

<sup>3</sup> *L. P.*, I, 27 (DUCHESNE, I, 158): “ Hic constituit “ supra memorias martyrum missas celebrare „.

<sup>4</sup> *L. P.*, loc. cit., dice: “ Hic fecit basilicam in via 15  
 “ Aurelia, ubi et sepultus est... „. Cf. sulle due tradizioni: DUCHESNE, I, Introduzione, CXXV, 158 e nota 3.

<sup>5</sup> Qui R evidentemente equivoca; ignoro se l'errore sia di R o s'egli attinga ad un fonte che m'è sfuggito.

<sup>6</sup> OROSIUS, VII, 23, 1 (p. 262). 20

<sup>7</sup> EUTROPIUS, IX, 11.

<sup>8</sup> OROSIUS, loc. cit.

<sup>9</sup> BEDA, *op. cit.* R in questo periodo trasse le varie proposizioni interpolate dai fonti citati.

<sup>10</sup> OROSIUS, loc. cit. 25

<sup>11</sup> Interpolazione.

<sup>12</sup> OROSIUS, loc. cit. R muta però qualche parola.

<sup>13</sup> BEDA, loc. cit. da HIERONYMUS, *op. cit.*, cap. LXVI, 71 (p. 47). Secondo Girolamo però il nome sarebbe: “ Malchion „. 30

<sup>14</sup> OROSIUS, VII, 23, 2: *Claudio mortuo Quintillus frater eius ab exercitu etc.*; EUTROPIUS, IX, 12: “ con- “ sensu militum imperator electus est, etc. „.



Anno ab incarnatione Domini CCLXXIII et anno ab urbe condita MXXVIII<sup>1</sup> Aureliani xxix<sup>1</sup> ab Augusto imperium adeptus, quinque annis ac sex mensibus tenuit, uir industria militari excellentissimus<sup>2</sup>, in bello potens; animi tamen immodici, et ad crudelitatem propensior(i)s<sup>3</sup>, qui expeditione in Danubium suscepta, Gothos magnis preliis profligauit, ditionemque Romanam antiquis terminis statuit. Inde in Orientem conuersus, Zenobiam, que occiso Odenatho marito suo, Syriam receptam sibi uendicauit, magis prelii terrore, quam prelio, in potestatem redegit. Tetricum in Gallia minime sufficientem sustinere seditiones militum suorum, scribentemque etiam eidem Aureliano: *Eripe me his, invicte, malis* ac per hoc proditorem exercitus sui sine labore superauit. Sic orientis et aquilonis receptor, magna gloria triumphauit<sup>4</sup>, precedentibusque curram Tetrico et Zenobia<sup>5</sup>. Hic urbem Romam muris firmioribus cinxit, honoribus ualidioribus sepsit<sup>6</sup>, templum Soli hedificauit, in quo infinitum auri, gemmarumque constituit. Porcine carnis usum populo instituit. Iste primus apud Romanos coronam capiti imposuit, et uestimenta habuit cum auro et gemmis, quod adhuc Romani in consuetudine non habuerant<sup>7</sup>. Plurimos nobiles capite dampnauit, seuus, et sanguinarius, ac necessarius magis in quibusdam, quam in nullo amabilis imperator; trux omni tempore, etiam filii sororis interfecto, discipline tamen militaris, et morum magna ex parte correptor<sup>8</sup>.

a. C. 273  
u. c. 1028  
c. 96 a

c. 96 b

“NONA PERSECUTIO IN ECCLESIA”.

“*Nouissime* cum aduersus Christianos persecutionem nonus a Nerone mouens decernit<sup>9</sup>, fulmen ante eum magno pauore circumstantium ruit, ac non multo post a militibus occisus est, itineris medio inter Constantinopolim, et Eracliam, strate ueteris loco, quod Cenoforum appellatur”. Sub hoc ajunt pollere Philostratum Atheniensem ystoriographum, et Longinum<sup>10</sup>. Eutichianus natione Tuscus ex patre Marino, post Marcus romanus dictus est episcopus, seditque anno uno mense uno. Hic constituit fruges super altare tantum fabae et uuae benedici. Hic temporibus suis trecentum quadraginta duos martires manibus suis sepeliuit<sup>11</sup>. Et hic martirio coronatur, et sepelitur cum fratribus suis in cimiterio Calixti<sup>12</sup>.

Eutichianus  
a. C. 275-283

Anno ab incarnatione Domini CCLXXVIII, et anno ab urbe condita MXXXII Tacitus tricesimus ab Augusto imperium adeptus, uir egregie moderationis, et reipublice regende idoneus; nichil tamen ostendere potuit, quia sexto mense regni sui occisus est in Ponto. Post quem Florianus parem regni sortem ferens, tertio demum mense apud Tharsum interfectus est, nec quicquam memorie dignum fecit<sup>13</sup>. “Anatolius natione Alexandrinus Laodicee Syrie episcopus, philosophorum disciplinis eruditus, plurimo sermone celebratur; cuius ingenii

a. C. 278  
u. c. 1032

c. 97 a

1. Anni Domini C — 1-2. Aureliani A — 4. expeditione C — 4-5. ditionemque B — 5. Zenobiam C — 7. sediciones BC — 8. ciam C — 10. Tetrico et Zenobia C — 11. edificauit BC — 14. et] ac — 19. Nouissime] in C iniziale ornata - persecutionem BC — 21. Heracliam B — 22. Cenoforum B; Cenofurium Beda - historiographum B; hystoriographum C — 24. archiepiscopus C — 27. Anno dominice incarnationis C — 29. nihil B - quia] iam B; nam il Sassi — 30. tertio C - apud C - Tharsum B — 31. neque C - Anatolius C - Laodicee C

<sup>1</sup> OROSIUS, VII, 23, 3. “.... MXXVII”.

<sup>2</sup> OROSIUS, loc. cit.

<sup>3</sup> EUTROPIUS, IX, 13.

<sup>4</sup> OROSIUS, lib. e cap. cit., §§ 4 e 4 (pp. 262 e 263).

<sup>5</sup> EUTROPIUS, loc. cit., p. 158.

<sup>6</sup> *Honoribus validioribus sepsit*, interpolazione di R nel passo di EUTROPIUS, IX, 15, copiato da R fino a “constituit”.

<sup>7</sup> Interpolazione di R.

<sup>8</sup> Da *Plurimos* fino a *correptor* è copiato da EUTROPIUS, IX, 14 (pagina citata).

<sup>9</sup> BEDA, loc. cit.: “Hic cum aduersum nos persecutionem novisset”. Beda però riproduce un intero

periodo di OROSIUS, loc. cit.

<sup>10</sup> *Miscellia*, X, 37, p. 233, da cui R riproduce con 20 variazioni, questo periodo, non ha questi nomi.

<sup>11</sup> Questa notizia è tal quale riprodotta dal *L. P.*, I, 28, salvo l'inciso “post Marcum”: “Hic constituit “ut fruges super altare tantum fabae et uuae benedici. “Hic temporibus suis *per diversa loca* CCCXLII marty- 25 “res manus suas sepelivit”.

<sup>12</sup> DE ROSSI, *op. cit.*, III, tav. III, p. 70 riporta l'epitaffio ritrovato: “EUTYXIANOC EPISC....”.

<sup>13</sup> OROSIUS, VII, 24, 1 (p. 263) ed EUTROPIUS, IX, 16 (pp. 158 e 160).

30

“magnitudo de libro, quem supra pascha composuit, et decem libris arithmetice institutionis, “ potest apertissime cognosci<sup>1</sup>. Insana Manicheorum heresis his temporibus oritur „ a quodam Persigena, nomine Manes<sup>2</sup>.

a. C. 279  
u. c. 1033

Anno ab incarnatione Domini CCLXXVIII et anno ab urbe condita MXXXIII Probus uir illustris gloria militari ad administrationem reipublice accessit, tenuitque imperium annis 5 sex et mensibus quattuor<sup>3</sup>. Hic Gallias jam dudum a Barbaris occupatas, per multa et grauia bella deletis tandem hostibus ad perfectum liberauit. Bella deinde ciuilia, equidem sanguine plurimo duo gessit, unum in oriente, quo Saturninum tyrannide subnixum oppressit et cepit; aliud, quo Proculum, et Bonosum apud Agrippinam magnis preliis superatos interfecit<sup>4</sup> Gallis, et Pannoniis apud Sirmium quoque et Mesiam uineas conseri iussit, et Prouincialibus co- 10 lendas dedit. Hic cum innumera bella gessisset, pace patrata, dixit: Breui milites necessarios non futuros; uir acer, strenuus, justus, et qui Aurelianum equaret gloria militari; morum autem ciuilitate superaret. Interfectus est apud Sirmium tumultu militari in turri ferrata<sup>5</sup>.

*Beda:*

“Secundo hujus anno, ut in Chronicis Eusebii legitur, juxta Antiochenos cccxxv anni 15 “ juxta Tyrios cccxii juxta Laodiceos cccxxiii, juxta Edessenos dlxxxviii, juxta Ascalonitas “ ccclxxx, secundum Hebreos initium lxxxvi, Iobelei, quo significat annos quattuor milia ccl, “ Archelaus Mesopotamie episcopus librum disputationis sue, quam habuit aduersus Manicheum “ exeuntem de Perside Syro sermone composuit, qui translatus a Grecis habetur a multis „.

a. C. 285  
u. c. 1039

Anno ab incarnatione Domini CCLXXXV et anno ab urbe condita MXXXVIII Carus 20 Narbonensis tricesimus secundus ab Augusto suscepit imperium, ac biennio tenuit, qui dum filios suos Carinum, et Numerianum consortes regni effecisset<sup>6</sup>, bellum aduersus Sarmatas gessit, sed nunciato Persarum tumultu, ad orientem profectus est; res contra Parthos<sup>7</sup> nobiles egit, ipsosque prelio fudit, urbes Coelenen<sup>8</sup> et (A)[c]tesifontem nobilissimas cepit, et cum castra super Tigridem haberet, fulmine ictus interiit. Numerianus filius ejus, quem secum 25 Cesarem ad Persas duxerat, adolescens egregie indolis, cum oculorum dolore correptus in lectulu ueheretur, fraude Apri soceri sui impulsus et interfectus est. Interea Carinus, quem Cesarem ad Parthos proficiscens Carus in Illyrico, Gallia, et Italia reliquerat, omnibus se sceleribus inquinavit, plurimos innoxios, fictis criminibus occidit, matrimonia nobilia corruptit, condiscipulis quoque, qui eum in auditorio uerbi fatigatione taxauerant, perniciosus fuit, atque 30 omnibus hominibus inuisus, non post multum a Diocletiano difficili bello et maximo labore apud Margum superatus; ac propter flagitia sua penam dedit uite<sup>9</sup>. Gajus, natione Dalmata, ex genere Diocletiani, ex patre Gajo, post Euthichianum urbis Rome episcopum suscepit cathedram, seditque annis undecim mensibus quattuor. Hic constituit, ut ordines in ecclesia sic ascenderent, ut esset hostiarius, lector, exorcista, acolytus, subdiaconus, diaconus, pre- 35 sbyter, et exinde episcopus ordinaretur. Hic fugiens persecutionem Diocletiani in cryptis

c. 98a

Gaius  
a. C. 283-296

1. super C - dopo et C aggiunge: de - institutionis BC — 4. MXXXII C — 5. amministrazione C — 6. quattuor C — 7. bella] nelia C — 7-8. plurimo sanguine C — 8. opresit C — 10. censeril B e il Sassi — 12. Aureliano C — 13. ciuitate C — 16. Laudiceos A — 17. Iubelei B — 20. Anno domini C — 21. Nabornensis C - secundus] xxxii C — 22. esse fecisset C — 23. set C - ab oriente B - perfectus (sic) C — 24. Actesi C; Iesifontem B; 5 Atesifontem A; accetto la lezione di EUTROSIUS, IX, 18 — 25. Numerarius C — 27. lectulo B — 28. Illirico C - Ytalia C — 31. honorius C - Diocliciano C — 32. flagicia C - vite dedit C — 33. Diocliciani C — 34. menses C — 35. Ostrarius B; esset hostiarius C - acolitus C — 36. persecucionem C - Diocliciani C

10 1 HIERONYMUS, *op. cit.*, cap. LXXIII (pp. 47 e 48).  
2 EUSEBIUS, p. ediz. cit., p. 393 D.  
3 OROSIUS, XII, 24, 2 (p. 263) ed EUTROPIUS, IX, 17 (p. 160).  
4 OROSIUS, loc. cit.  
5 EUTROPIUS, loc. cit.  
6 OROSIUS, lib. e cap. cit., § 4.

7 EUTROPIUS, IX, 18, dice: *Persas*. 15  
8 EUTROPIUS, loc. cit.: *Cochem*; OROSIUS, loc. cit.: *Cochem*.  
9 EUTROPIUS, IX, 18 e 19 (pp. 160 e 162). “ a Diocletiano difficili bello et maximo labore Margum superatus ac propter flagitia sua „ è interpolazione di R 20 parafrasando lo stesso Eutropio, c. 20.

habitando per annos nouem, ab eodem Dioclitiano martyrio coronatur<sup>1</sup>. Marcellinus, natione Romanus, ex patre Projecto, post hunc in Romanum eligitur episcopum seditque annis octo, mensibus quattuor<sup>2</sup>. Pierius presbyter Alexandriae, sub Theodone episcopo tunc florentissime populos docuit et tantam sermonis diuersorumque tractatum, qui usque hodie extant, inuenit elegantiam, ut Origenes junior uocaretur; uir mire parsimonie, paupertatis appetitor, qui post persecutionem, omni tempore uite sue Rome uersatus est<sup>3</sup>.

Marcellinus  
a. C. 296-304

c. 98 b

a. C. 287  
u. c. 1041

Anno ab incarnatione Domini CCLXXXV[II], et anno ab urbe condita MXLI Diocletianus tricesimus tertius ab Augusto, ab exercitu imperator electus, xx annis in imperio fuit<sup>4</sup>; uir Dalmatia oriundus, et obscurissime natus, adeo ut a nonnullis cuiusdam senatoris libertinus fuisse credatur. Is primum militibus in concione iurauit. Numerianum nullo suo dolo interfectum<sup>5</sup>; ut autem potestatis copiam habuit, Aprum interfectorem Numeriani manu sua interfecit. Dehinc postquam Carinum superauit, cum in Gallia Amandus, et Elianus collecta rusticanorum manu, quos Vacandas uocabant, perniciosos tumultus excitauissent, Maximianum, cognomento Herculum, Cesarem fecit, misitque in Gallias, qui facile agrestium hominum imperitiam, et confusam manum militari uirtute compescuit. Deinde Carausius quidam genere infimus, sed consilio, et manu promptus, qui se uere militie famam fuerat consecutus, cum ad obseruanda Oceani litora, que tunc Franci, et Saxones infestabant plus in perniciem, quam in profectu reipublice ageret, ereptam predonibus predam nulla ex parte restituendo dominis, sed sibi soli uendicando, accendit suspicionem, quia ipsos quoque hostes ad incursandos fines artificii negligentia permetteret: quamobrem a Maximiano iussus occidi, purpuram sumpsit, ac Britannos occupauit. Igitur per omnes Romanorum fines subitarum turbationum strages concrepauerunt, Carausio in Britannia rebellante, Achilleo in Egypto, cum et Africam Quinquegentiani infestarent. Narseus autem rex Persarum orientem bello premeret. Hoc periculo Diocletianus permotus, Maximianum Herculeum ex Cesare fecit Augustum, Constantium uero et Maximianum Galerium Cesares legit; quorum quidem Constantius nepos Claudii per filias esse traditur<sup>6</sup>. Constantius Herculei Maximiani priuignam<sup>7</sup>, Theodoram nomine, accepit uxorem, ex qua sex filios fratres Constantini habuit Galerius autem filiam Diocletiani, Valeriam<sup>8</sup> nomine, accepit uxorem. Carausius Britannia sibi per septem annos fortissime uendicata, tandem fraude Alekti socii sui interfectus est. Alektus postea ereptam Carausio insulam per triennium tenuit; quem Asclepiodotus prefectus pretorii oppressit, Britanniamque post decem annos recepit. Constantius uero Cesar in Gallia primo prelio ab Alamannis profligato exercitu suo, uix ipse subreptus est; secundo autem secuta est satis secunda uictoria; nam paucis horis sexaginta millia Alamannorum cesa referuntur. At Maximianus Augustus Quinquegentianos in Africa domuit. Diocletianus autem Achilleum obsessum per

c. 99 a

c. 99 b

2. Piecto (sic) A — 5. eleganciam C — 7. Anno Domini C l'anno 1285 è evidentemente errato - Dioclinacius C — 9. Dalmacia C — 10. his C contentione A — 12. Helianus C — 13. Aacandas A - excitauissent C — 14. Herculeum B — 15. impericiam C — 16. set C - milicie C — 17. littora C - dopo infestabant C aggiunge: positus — 18. perfectu C — 19. set C — 20. negligencia B C — 21. Britannias C - in C manca: per — 22. Britannia C — 22-23. quinque Gentiani B; Gienciani C — 24. Dioclicianus C - Herculum C - Constantinum C — 25. Constantius C — 26. Constantius autem Herculeo B; Constancius Herculli C — 27. Galarius C - Diocliciani C — 28. Britanniam B — 29. Alekti, Alektus C - arreptam A — 30. Asceplodotus B - pretorio B - Britanniam B — 31. Constancius C — 34. quinque Gentianos B Gencianos C - Dioclicianus C - Achilleo oppresso B

<sup>1</sup> Cf. L. P., I, 29, che riporto per chiarire il testo bediano: "Hic constituit ut ordines omnes in ecclesia sic ascenderetur: si quis episcopus mereretur, ut esset ostiarius, lector, exorcista, sequens, subdiaconus, diaconus, presbiter, et exinde episcopus ordinaretur. Hic fugiens persecutionem Diocletiani in criptis habitando, martyrio coronatus post annos VIII....". Cf. DUCHESNE, *op. cit.*, Introduzione, p. xcviij sg.

<sup>2</sup> L. P., I, 30, dice che sedette "an. VIII, m. III, d. xvi".

<sup>3</sup> HIERONYMUS, *tip. cit.*, cap. LXXVI (p. 49).

<sup>4</sup> OROSIUS, VII, 25, 1 (pp. 263 e 264).

<sup>5</sup> EUTROPIUS, IX, 20 (p. 162).

<sup>6</sup> "Quorum quidem Constantius nepos Claudii per filias esse traditur", è interpolato, nel testo Orosiano (VII, 25 1 sg.), copiandolo R dal testo simile di EUTROPIUS, IX, 22 (p. 162), che anche Orosio tenne presente nella sua compilazione.

<sup>7</sup> OROSIUS, VII, 25, 5.

<sup>8</sup> EUTROPIUS, *loc. cit.*

octo menses, apud Alexandriam<sup>1</sup> direptioni dedit, Egyptum totam proscriptionibus, cedibusque fedauit. Preterea Galerius Maximianus, cum duobus jam preliis aduersus Narseum conflixisset, tertia inter Gallanicum, et Carras congressus, et uictus, amissis copiis ad Diocletianum refugit: a quo arrogantissime susceptus est<sup>2</sup>, ita ut per v milia<sup>3</sup> passuum purpuratus ante uehiculum ejus cucurrisse referatur. Verum hac contumelia, quasi cote ad uirtutem usus est<sup>4</sup>, 5  
mox per Illyricum, et Mesiam undique copias contraxit<sup>5</sup>, Narseum magnis consiliis, uiribusque superauit. Extinctis Persarum copiis, ipsoque Narseo in fugam coacto, castra ejus inuasit, uxores, sorores, liberosque cepit, immensam uim gaze Persice diripuit, captiuos, quamplurimos Persarum nobilium abduxit: reuersus in Mesopotamiam ouans regressus<sup>6</sup> a Diocletiano plurimo honore susceptus est; postea per eosdem duces strenue<sup>7</sup> aduersus Carpos, Baster- 10  
nasque pugnatum est. Sarmatas deinde uicerunt; quorum copiosissimam captiuam multitudinem per Romanorum finium dispersere presidia<sup>7</sup>. Diocletianus quippe moderatus callide fuit, sagax, et admodum subtilis ingenii, et qui seueritate sua alienam inuidiam uellet explere; diligentissimus tamen, et solertissimus princeps. In imperio Romano primus regie consuetudinis forma magis, quam Romane libertatis inhererat, et adorari se iussit, cum antea cuncti 15  
salutarentur. Ornamenta auri atque gemmarum uestibus, calceamentisque indidit, nam prius imperii insigne in clamide purpurea tantum fuerat, reliqua communia<sup>8</sup>. Herculius autem propalam ferus, uir ad omnem asperitatem, seuitiamque procliuis, inuidus, incommodus, ciuilitatis penitus expers, asperitatem suam uultus horrore significans<sup>9</sup>: hic nature sue indulgens, Dioclitiano in omnibus seuioribus consiliis obsecutus. 20

“ DECIMA PERSECUTIO IN ECCLESIA ”.

Interea Diocletianus in oriente anno nonodecimo ejus imperii et Maximianus in occidente uastari ecclesias, affligi, interficique Christianos decimo post Neronem loco ceperunt, que persecutionibus fere omnibus anteactis diuturnior, atque immanior fuit; nam per decem 25  
annos incendiis ecclesia<sup>10</sup>, libris quoque exustis, proscriptionibus innocentum, martyrum cedibus, incessabiliter acta est<sup>11</sup>. “ Hec persecutio tam crudelis, et crebra fuit, ut intra unum  
“ mensem decem et septem milia martyrum pro Christo passi inueniantur ”<sup>12</sup>. Quo tempore Marcellinus papa territus simul ex quorundam suasu, et propter acceptam pecuniam a Dioclitiano deceptus turificauit idolis: quamobrem conuenere episcopi Rome ex diuersis prouinciis, non penis, non exiliis, non ipso mortis discrimine pauefacti, numero centum quindecim, 30  
qui cum lacrymis et gemitu celebrantes Concilium, sciscitabant cum reuerentia episcopum, si

1. apud B; manca in B - proscriptionibus BC - 2. aduersum C - 3. tercio inter Gallanicum C - Carras C - amisit C - Diocletianum C - 4. arrogantissime (sic) C - passum C - 5. qua sicuti C - 6. Mesiam C - 7. inmensam C - 8. Diocletiano C - 9. aduersum C - 10. Diocletianum C - 11. solertissimus C - 12. formam C - inxerat C - 13. calceamentis BC - 14. clamide B - Herculius B - 15. seuitiamque C - 16. Diocletianum C - 17. Ecclesia] A lo porta come nota marginale di carattere del secolo XVI; B in questo luogo; C nel testo dopo in occidente uastari Ecclesias, affligi, decima persecutio in ecclesia - 18. Diocletianus C - 19. interficique] in C iniziale ornata - 20. persecucionibus C - 21. proscriptionibus BC - 22-23. cedibus martirum C - 24. persecutio C - flagrabat C come in Beda - 25. et Marcellinus C - set propter C - 26. hydolis C - quamobrem A - 27. sciscitabant A; scissitabant C

10 <sup>1</sup> R omette: cepit interfecit. Sed immoderata victoria usus.

<sup>2</sup> OROSIUS, VII, 25, 9: exceptus.

<sup>3</sup> OROSIUS, loc. cit.: aliquot milia etc.

<sup>4</sup> R omette: per quam detrita regii fastus robigine aciem mentis expedit. Itaque etc.

<sup>5</sup> R omette: raptimque in hostem reuersus.

<sup>6</sup> R aggiunge: ouans regressus.

<sup>7</sup> OROSIUS, VII, 23, 1-12 (pp. 263-265).

<sup>8</sup> EUTROPIUS, IX, 26 (p. 166).

<sup>9</sup> EUTROPIUS, lib. cit., cap. XXVII: “ Herculius autem propalam ferus et incivilis ingenii, asperitatem suam etiam uultus horrore significans ”.

<sup>10</sup> OROSIUS, lib. e cap. cit., § 13 (p. 265): “ ... incendiis ecclesiarum, proscriptionibus innocentium... ”.

<sup>11</sup> OROSIUS, loc. cit. Questo periodo si trova anche in BEDA, *Historia ecclesiastica gentis Anglorum*, ediz. Alfred Holder, Freiburg, I, B. und Tübingen, 1882, I, 7 (p. 12).

<sup>12</sup> BEDA, loc. cit.

ita res se haberet, ut fama retulerat. Marcellinus uero rem omnem feriatim, confessus est, et se reum esse professus est, adiciens etiam se paratum obedire quicquid illi sibi uoluissent imponere. Ad hec illi: *absit, ut summus pontifex ab aliquo iudicetur; negasti tu, negavit et Petrus magister tuus. Et quis Apostolorum ausus fuit eum exinde iudicare? Sed egressus foras flevit amare. Tu igitur in sinu tuo collige causam tuam, tuo proprio ore te iudica.* Audiens hec Marcellinus: *ob scelus, inquit, et Idolatriam, quod infelix commisi, iudico me deponendum, anathematizo etiam quicumque corpus meum tradiderit sepulture;* et accepto puluere flens posuit super caput suum, et dixit: *heu me avarum, me corruptum aurum, et non possum in sacerdotio manere.* Sicque pergens ad Diocletianum, et grauissimis eum uerbis exasperans, ultro se professus christianum, cum Claudio et Quirino et Antonino capitalem accepit sententiam. Cujus corpus per trigintaquinque dies jacuit inhumatum; noctu uero apparuit apostolorum princeps in uisione Marcello sacerdote, qui post eum episcopus effectus est, dicens: *Marcelle dormis?* at ille: *quis es Domine?* et ille: *Ego sum princeps apostolorum magister tuus,* et adiecit: *Marcelle corpus meum, quod inhumatum est quare non sepelis?* at ille: *Domine corpus tuum digno eum honore sepultum est.* Et ille: *Corpus Marcellini fratris mei, qui pro Christo sanguinem fudit quare non sepelis? Non legisti in Euangelio sententiam Domini dicentis: omnis, qui se humiliat, exaltabitur? multum se humiliavit, qui indignum sepultura se iudicauit. Vade ergo, et sepeli eum juxta me, ut quos non separauit martyrium, quosque iustificauit Dei gratia, non diuidat sepultura.* Sicque factum est et sepultus est secus pedes beati Petri<sup>1</sup>.

c. 101 a

Marcellus natione Romanus, ex patre Benedicto, post hunc leuatur episcopus. Hic fecit cimitera uia<sup>1</sup> Salaria, et uiginti quinque titulos constituit in urbe Roma, et dioceses propter baptismum, et penitentiam multorum, qui conuertebantur ex paganis, et propter sepulturas martyrum<sup>2</sup>. Huius temporibus uenerabilis matrona Lucina ecclesiam Christi rerum suarum fecit heredem. Quod audiens Diocletianus, dampnauit eam proscrizione, et iussit ut Marcellus episcopus dampnaretur in domo ejusdem matrone ad custodiendum animalia publica, et per quinque annos compedibus ligatus in eodem martyrio perdurans, per epistolas parochias diuidebat. Postea uero christiana religione crescente, domus catabuli in pulcherrimam ecclesiam translata est, que usque hodie sancti Marcelli nomine titulatur<sup>3</sup>. Passus est ea tempestate beatus Mauritius cum una Cristianorum legione apud Rodanum; "passus est Pamphilius Eusebii Cesariensis episcopi necessarius, cuius uitam ipse tribus libris comprehendit"; passi sunt et duodecim fratres, ac beatus Marcus Ecanne urbis episcopus, Sergius quoque, et Bacchus, Cosmas, et Damianus, et alii quamplures, innumerabilesque per innumera terrarum loca. Secundo persecutionis anno, Diocletianus ab inuito exegit Maximiano, ut simul purpuram, imperiumque deponerent, ac junioribus in rempublicam substitutis, ipsi

Marcellus  
a. C. 308-309  
c. 101 b

2. adiciens B - etiam C — 6. inquit C — 7. accepto C — 8. capud C — 9. sacerdotio BC - Dioclicianum C — 11. Ejus B - xxxvi C — 14. sepellis? C — 16. legistis C — 18. Trade B - A di prima mano: quos — 21. cimiteria B - diocesis C — 22. penitentiam C — 24. Dioclicianus C — 26. ligatos C — 26-27. parochia C — 28. in C manca: usque — 29. Mauritius C - Rhodanum B; flumen Rhodanum C — 32. Bacchus C — 33. persecutionis BC - Dioclicianus C - Maximilianus C

<sup>1</sup> Su Marcellino cf. L. P., I, 30 (op. cit., I, p. 162) e più specialmente l'Introduzione del Duchesne, pp. 73, 74 e 98. Evidentemente r., come il L. P., dovette usare una Passio sancti Marcellini, ora perduta. È certo, come nota il Duchesne (Introduzione, p. LXXIV) "qu'il circulait en Afrique, au IV siècle, des histoires défavorables a Marcellin etc.". Il Duchesne, dopo aver esaminato il valore della tradizione per ciò che riguarda l'apostasia, dice che per il resto la narrazione rientra nello stile ordinario delle passioni romane. "La persecution, continua (p. xcix), de Diocletien est caractérisée d'une façon un peu naïve, 17 000 chrétiens égor-gés en trente jours. Le pape, touché de repentir, est

"envoyé au supplice en compagnie de trois autres personnes, Claudius, Quirinus et Antoninus; leurs corps restent exposés pour l'exemple pendant vingt-cinq jours; le prêtre Marcel, le futur successeur de Marcellin, lui donne la sépulture dans un tombeau choisi d'avance par le martyr".

<sup>2</sup> L. P., I, 31. "Hic fecit cymiterium Novellae, via Salaria, et xxv titulos in urbe Roma constituit, quasi diocesis, propter baptismum et paenitentiam multorum qui conuertebantur ex paganis et propter sepulturas martyrum".

<sup>3</sup> Cf. L. P., loc. cit.; DUCHESNE, op. cit., I, 164 sg. e Introduzione, p. xcix.

c. 102 a in priuato otio<sup>1</sup> consenescerent. Itaque sub uno die Diocletianus Nicomedie, Maximianus Mediolani potestatem imperii simul, cultumque deposuerunt<sup>1</sup>. "Attamen cepta semel persecutio usque ad septimum Constantini annum per decem annos feruere non cessat". Diocletianus priuatus in uilla, que haud procul a Salona est, preclaro otio senuit<sup>2</sup>, qui dum ab Herculeo, atque Galerio ad recipiendum imperium rogaretur, tanquam pestem aliquam detestans, in hunc modum respondit: *Utinam si Salone possetis uiuere, olera manibus uestris magis institui, quam istud temptandum iudicaretis*<sup>3</sup>. Galerius itaque Maximianus et Constantius Augusti, primi Romanum imperium in duas partes determinauerunt; ita ut Galerius Illyricum, Asiam, et orientem; Constantius uero Italiam, Africam, Ispaniam, et Gallias optineret. Sed Constantius uir tranquillissimus, Gallia tantum Ispaniaque contentus, Galerio ceteras partes concessit<sup>4</sup>. Constantius quidem uir egregius, et summe mansuetudinis, ac prestantissime ciuilitatis, diuitiis prouincialium, ac priuatorum studens, fisci commoda non admodum affectans, dicensque melius esse publicas opes a priuatis seruari, quam intra unum claustrum teneri<sup>5</sup>. Qui adeo modici cultus sibi curam reseruabat, ut priuatorum aliquando indumentum gereret, atque in amicorum uehiculis sederet. Aliquando etiam dum feriatis diebus cum amicis epulandum esset, priuatorum ei argento petito triclinia decorarentur<sup>6</sup>. Hic omnino amabilis, ac uenerabilis Gallis fuit, precipue quod Diocletiani suspectam prudentiam, et Maximiani sanguinariam potestatem, imperio, ejus euaserunt. Galerius autem uir prone moderationis, et egregius rei militaris, cum Italiam quoque, sinente Constantio, ad administrationem sibi accessisse sentiret: Cesares duos creauit, Maximinum, quem orienti prefecit, et Seuerum cui Italiam dedit: ipse in Illyrico commoratus<sup>7</sup>. Constantius uero sextodecimo imperii sui anno in Britannia, Eboraci diem obiit<sup>8</sup>. Qui Constantinum filium ex obscuriore Helene concubine matrimonio sibi natum, ex uite sue tempore ad imperium tulit<sup>9</sup>. "Tertio itaque persecutionis anno, quo et Constantius obiit, Maximinus magis quam Seuerus maleficia et stupra Christianorum persecutionibus accumulatur". Quo tempore Eusebius natione Grecus ex medico, post Marcellum Romanam rexit ecclesiam annis duobus mense uno. Huius temporibus inuenta est crux Domini nostri Ihesu Christi v nonas madii: et baptizatus est Judas, qui et Quiriacus uocatur. Qui etiam Eusebius martyrio coronatur, et sepultus est cum fratribus suis<sup>10</sup>. Melciades<sup>11</sup> natione Afer huic successit in episcopatu, seditque annis tribus mensibus septem<sup>12</sup>. Hic constituit, ut nulla ratione die dominico, aut quinta feria jejunium quis de fidelibus ageret<sup>13</sup>. Et hic martyrio coronatus est, et appositus ad fratres suos<sup>14</sup>. "Passus est ea tempestate Petrus Alexandrinus episcopus, cum plurimis Egypti episcopis. Lucianus quoque uir moribus, et continentia, et eruditione precipuus, Antiochenus presbiter passus est et Thimotheus Rome", et quamplures alii per diuersa loca.

c. 103 a  
Eusebius  
a. C. 309 o 310  
Melciades  
a. C. 311-314

1. impriuato ocio C — 2-3. persecucio BC — 3. Constantii annum A — 3-4. Dioclicianus C — 4. ocio BC — 5. Herculeo C - *dopo* atque C *aggiunge*: a — 6. Salonem C — 7. Constancius C — 9. Constancius C - Hispaniam B - obtineret B; obtineret si trova in *Hist. Miscella*, lib. XI, 45, *mentre Orosius ha*: obtinuit — 11-12. prantissime C; ciuilitatis (sic) A — 12. diuiciis C — 14. seruabat C — 17. Diocliciani C - prudentiam C — 19. Constancio C - amministrazione BC — 20. Maximianum C — 22. Britannia C - concubine] in C *aggiunto posteriormente* — 23. tercio BC — 23-24. persecucionis C — 24. Constancius C — 25. persecucionibus B — 26. II mense 1 BC — 27. Iesu B — 28. in C *manca*: Eusebius - coronatus C — 33. erudicione BC

1 OROSIUS, VII, 25, 14 (pp. 265 e 266).  
2 EUTROPIUS, IX, 28 (p. 168).  
3 *Historia Miscella*, ediz. cit., lib. X, 45, pp. 239 e 240. Nelle parole riferite vi sono le seguenti varianti: "... holera nostris manibus instituta, profecto numquam istud temptandum iudicaretis".  
4 OROSIUS, VII, 25, 15 (p. 266).  
5 EUTROPIUS, X, 1 (pag. cit.).  
6 EUTROPIUS, loc. cit. R interpola qualche frase sua.  
7 EUTROPIUS, loc. cit. e cap. II (p. 170).  
8 EUTROPIUS, X, 1.

<sup>9</sup> OROSIUS, loc. cit. ed EUTROPIUS, loc. cit.  
<sup>10</sup> L. P., I, 32; ROSSI, *Roma sotterranea*, II, tav. IV, p. 195; IDEM, *Inscr. chr.*, II, pp. 66, 102.  
<sup>11</sup> I codici A<sup>6</sup>, B<sup>34</sup>, C<sup>4</sup> del L. P. hanno la lezione *Melciades*.  
<sup>12</sup> I codici più accreditati del L. P. portano: *m. viii*; alcuni tuttavia hanno: *vii*.  
<sup>13</sup> Copiato dal L. P., I, 33: *Hic constituit... etc.*  
<sup>14</sup> Secondo le varie lezioni del L. P. Melziade non fu martire.

Anni Domini CCCVIII Constantinus Constantii ex obscuriore matrimonio Helene filius, et in loco patris exoptatissimus ac moderator, in Britannia effectus imperator est, regnauitque annis xxx mensibus x<sup>1</sup>. " Ab anno autem persecutionis quarto, Maxentius Herculi Maximiani filius Rome Augustus appellatur. Licinius Dacia oriundus, Constantie sororis Constantini uir, Carmunti imperator creatus „. Ita respublica tunc sub nouis quattuor principibus fuit: Constantino, et Masentio filiis Augustorum Licinio autem, et Maximino hominibus nouis<sup>2</sup>. 'Deinde quinto persecutionis<sup>3</sup> anno, inter Constantinum, et Maxentium bellum ciuile exortum est. Maxentius sepe multis preliis fastigatus, ultime ad pontem Moluium uictus, et interfectus est. Maximinus persecutionis incentor, executorque infestissimus, apud Tharsum, dum ciuile bellum contra Licinium disponit, interit<sup>4</sup>.

a. C, 308

c. 103 b

*Ieronimus*<sup>5</sup>:

Silvester natione Romanus ex patre Rufino, post Melciadem romanam gubernauit ecclesiam, seditque annis xxiii mensibus ix<sup>6</sup>. Hic persecutionem Constantini primo fugiens, exilio fuit in monte Sirapti<sup>7</sup>: et postmodum rediens cum gloria, baptizauit eundem Constantinum Augustum<sup>8</sup>. Sed quia de ejus baptismo uaria scripture pronunciant, dicendum mihi uidetur, quid diuerse scripture sentiant, et cui magis fides sit adhibenda. In decretali epistola Eusebii, sicut ipso narrante cognouimus, legimus, eundem principem post uictoriam Scitharum, qui transmeato Danubio Tracias uastauerant, uenisse Romam, et ab Eusebio episcopo romano cathecizatum, quamuis in multis codicibus, uitio scriptorum reperiatur, eundem a prefato pontifice baptizatum: quod falsum satis euidenter apparet. Quis enim, tanto principe baptizato, auderet christianis necem inferre? Et ipsum<sup>9</sup> romanum pontificem Melciadem nomine jugulare? et cujus erat Tarquinius, nisi romani imperatoris prefectus, qui Timotheum christianissimum uariis tormentis interemit, et Siluestrum eiusdem Timothei hospitem carcerali mancipauit custodia? et cuius persecutiones fugiens Silvester episcopum in montem Sirapti latebram fouebat? Quia uero regius animus implicitus curis per multa distenditur, a beato Eusebio cathecizatus distulit baptismum, quod postea, fauente gratia, reuelatione apostolorum commonitus, occasione recuperande salutis a beato susciperet Siluestro. Et ita hoc esse indubitanter catholica credit ecclesia<sup>9</sup>. Illud uero, quod in historia ecclesiastica tripartita legitur; eumque usque ad mortem distulisse baptismum, et in Nicea ciuitate in Arriana fide baptizatum, mirabiliter abhorret a uero. Quis enim nisi mente captus crediderit, tantum uirum, sub quo Nicena Sinodus trecentorum decem et octo patrum sanctorum, in qua fides nostra recitata est, et Arrius cum suis complicibus dampnatus, errori se uellet mancipari dampnato, maxime cum et Arrium sciret sanctorum patrum, et sua auctoritate dampnatum, et Constantinopoli, Dei iudicio turpissima morte multatum? Beatus autem Silvester<sup>9</sup> priuilegium meruit a Constantino Augusto, ut omnes episcopi sint subiecti romano pontifici, ut iudices impera-

*Silvester*  
a. C. 314-335

c. 104 a

c. 104 b

1. Constancii C — 2. Brittannia C - effectus] creatus C — 3. menses C - persecucione C - Maxencius C — 4. apelatur BC - Constacie C — 5. in tempore creatur C — 6. Maxencio C — 7. Maxencium C — 8. Molluum — 9. aput C — 11. Hieronymus C — 13. annos C — 15. Set C - varie scriptura pronuciat C - michi BC — 16. senciati C — 17. narante C - Sltharum A — 18. Tracias B — 19. catechizatum B - uicio C - prephato C — 21. Milciadem BC — 25. dopo animus C aggiunge: variis — 26. catechizatus B — 28. historia tripartita ecclesiastica C — 29. eum usque B — 30. aborret C — 31. Nicea A — 32. damnatus B - damnato B — 33. damnatum AB — 33-34. Constantinopolim C

<sup>1</sup> OROSIUS, VII, 26, 1; EUTROPIUS, X, 2; BEDA, *De sex aet. etc.* (p. 113). Gli anni del regno di Costantino sono computati secondo Beda; Orosio dà la cifra intera di trentun'anni.

<sup>2</sup> EUTROPIUS, X, 4 (p. 172).

<sup>3</sup> *Imperii*, dice EUTROPIUS.

<sup>4</sup> EUTROPIUS, loc. cit.

<sup>5</sup> L'indicazione di Hieronymus qui è sbagliata.

<sup>6</sup> L. P., I, 34, ha: a. 23, m. 10.

<sup>7</sup> L. P., loc. cit., in alcuni codici, come ad es. in A<sup>2</sup> e A<sup>16</sup>, ha: *Syrapti* e *Syraptin*; i codici più autorevoli leggono: *Seracten* e *Soracte*.

<sup>8</sup> Da " in monte. . . " ad " Augustum " copiato da L. P., loc. cit.

<sup>9</sup> " Quanti faciendi sit haec propositio, et ea, quae sequuntur, eruditi norunt, vide Paglum ad an. 324 " , annota il Sassi.

tori. Huius temporibus factum est Concilium cum ejus precepto in Nicea Bythinie, et congregati sunt trecentum decem et octo episcopi catholici, qui exposuerunt fidem integram catholicam immaculatam, et damnauerunt Arrium, et Fotinum, et Sabellium hereticos, uel eorum sequaces. In Urbe uero Roma congregauit ipse cum consilio Augusti ducentos octoginta episcopos, et dampnauit iterum Calixtum, Arrium et Fotinum, ac Sabellium hereticos 5 constituit chrisma ab episcopo confici, et ut baptizatum statim et a fonte leuatum liniat presbyter crismate in uertice, propter occasionem transitus mortis. Hic constituit, ut Romanus presul a nullo iudicetur, et ut presbyter non condemnaretur, nisi sub quadraginta testium certa comprobatione. Et ut minoris ordinis aliquis majorem non posset accusare. Et ut 10 nullus laicus clerico crimen audeat inferre, et ut clericus ante laicos non iudicetur; et ut nullus clericus propter causam suam quamlibet in curiam introiret, nec contra iudicem duceretur, nisi in ecclesia tantum. Hic constituit ut diacones dalmaticis in ecclesia uterentur, et ut sacrificium altaris non in serico, neque in panno tincto celebretur, nisi tantum in lineo terreno procreato, sicut corpus domini nostri Jhesu Christi in syndone munda sepultum est. Constituit etiam, ut si quis desiderare in ecclesia militare, aut proficere, ut esset lector die 15 xxx, exorcista dies triginta, acolitus annos v, subdiaconus annos v, diaconus annos vii, presbyter annos iii, probatus ex omni parte, etiam et ab his, qui foris sunt, testimonium habere bonum, unius uxoris uirum, uxorem a sacerdote benedictam, et sic ad ordinem episcopatus accederet. Et ut nullus majoris, uel prioris ordinis locum inuaderet, sed ordinem temporum cum religionis pudore cognosceret. Constituit etiam, ut si quis reus mortis ad ecclesiam 20 confugerit, iudiciu mortis euadat<sup>1</sup>.

Beatus autem Siluester catholicus et confessor quieuit in pace, et sepultus est Rome juxta palatium Octauiani, ad locum, qui dicitur Caput<sup>2</sup>. Constantinus igitur post decem annos, quam a persecutoribus ecclesia uexabatur, de persecutione christianus effectus pacem ecclesie indulxit<sup>3</sup>. Iste uir ingens, et omnia perficere<sup>4</sup> nitens que in animo preparasset, simul 25 principatum totius orbis affectans Licinio<sup>5</sup> bellum intulit<sup>6</sup>; Licinius autem auaritie cupidine omnium pessimus, neque alienus a luxurio uenerio, asper admodum, haud mediocriter impatiens, infestus literis, quas, per inscientiam, uirus ac pestem publicam nominauit, precipue forensam industriam diligebat, rusticanus, eo quod ab eodem genere ortus alitusque erat, satis inutilis, ac malitie custos<sup>7</sup>. Hic itaque repentina rabie suscitatus, omnes christianos e 30 palatio suo iussit expelli. Mox bellum inter Constantinum, et ipsum Licinium efferbuit: sed Constantinus Licinium in Pannonia primum uicit, deinde apud Kiala<sup>7</sup> oppressit, uniuersaque

1. Nicena Bitinia C — 2. in C aggiunto sotto il rigo: fidem — 3. dampnauerunt B - Photinum BC — 5. Photinum BC — 6. dopo ut C aggiunge: episcopus batizatum consignet papam hereticam suasionem. Constituit etiam ut... — 7. crismate B — 8. condempnetur C — 9. comprobacione C - maiorem se non poscet C — 11. contra] ante BC — 11-12. diceret C — 14. dopo syndone C aggiunge: linea — 15. desiderasset C — 18. in B manca ad ordinem; ordinis C — 19. ordine C - set BC — 20. eciam BC — 23. Capud C — 26. tocius C - auaricis C — 27. luxuria ueneria B — 28. litteris C - inscientiam BC — 29. negligebat B - eo C - altusque C — 30. utilis C - malicie BC — 31. efferuult C; Orosius ha efferbuit - set BC — 32. Pannoniam uicit primum C; la lesione accolta è conforme alla Orosiana - aput C - Kiala B

<sup>1</sup> Cf. MOMBRIUS, *Sanctuarium, sive Vitae sanctorum collectae ex codicibus mss.*, Milano (senza data) forse 1475, vol. II, foglio 279, cit. dal DUCHESNE, *Introduzione*, p. cx. Per il resto cf. lo studio accurato del medesimo Duchesne (pp. cix a cxx dell'Introduzione) e *L. P.*, I, p. 170 sg., dove sono discussi i vari testi della "Vita Silvestri".

<sup>2</sup> *L. P.*, I, p. 187 dice che Silvestro fu sepolto in "cimiterio Prescellae, via Salaria, ab urbe Roma miliario III...". Cf. a p. 201 dello stesso volume la nota 123.

<sup>3</sup> OROSIUS, VII, 28, 15 (p. 27:).

<sup>4</sup> EUTROPIUS, X, 5 (pag. cit.): *efficere*.

<sup>5</sup> EUTROPIUS, loc. cit., pag. cit.

<sup>6</sup> Interpolazione di R. Il brano di OROSIUS, VII, 28, 12 (p. 272), riprodotto in gran parte in *Hist. Miscella*, lib. XI, 5 (p. 243), è il seguente: "... putrefacto introrsum pectore et vitalibus dissolutis, cum ultra 25 "horrorem humanae miseriae etiam vermes eructaret "neque medici ultra iam foetorem ferentes crebro iussu "eius occideretur etc....".

<sup>7</sup> OROSIUS, VII, 28, 19 (pag. cit.): *apud Cibalas; Hist. Miscella*, XI, 11 (p. 247) aggiunge: "iuxta paludem Hiulcam"; evidentemente *Kiala* è falsa lettura di *Hiulcam*.



Grecia potitus Licinium crebris bellis terra marique assurgentem et repressum, tandem ad deditionem coegit<sup>1</sup>: priuatum iussit occidi anno dominationis sue fere quintodecimo<sup>2</sup>. Quamuis omnibus jam ministris nefarie persecutionis extinctis<sup>3</sup>, Alexandrine urbis presbyter a ueritate fidei catholice deuians, exitiabile plurimis dogma constituit. Qui simul ut primum Alexandrie uel notus, uel notatus inter confusos uulgo sectatores, insectatoresque factus est ab Alexandro ejusdem tunc urbis episcopo pulsus ecclesia est. Cumque homines, quos in errorem seduxerat etiam in seditionem excitaret, apud Niceam urbem Bith'nie conuentus trecentorum decem et octo episcoporum factus est, per quos Arriamum dogma exitiabile, et miserum esse euidentissime deprehensum, palam proditum ac reprobatum est. Sed inter hec latent cause, cur uindicem gladium et destinatam in impios punitionem Constantinus imperator etiam in proprios egit effectus. Nam Crispum filium suum interfecit, et Licinium filium sororis, postquam Cesares sunt creati, occidi iussit<sup>4</sup>. Preterea multas gentes diuersis preliis subegit<sup>5</sup>, innumere in eo animi corporisque uirtutes claruerunt, militaris glorie appetentissimus, fortuna sibi in bellis prospera fuit, industria sagacissimus, ciuilibus artibus deditus, insectator iusti amoris, quem sibi et liberalitate, et docibilitate quesuit: sicut in nonnullis amicis dubius, ita in reliquos egregius, nullam occasione pretermittens, quo opulentiores eos clarioresque prestaret<sup>6</sup>. Multas leges abrogauit<sup>7</sup>, quasdam bonas et equas, plerasque superfluas, nonnullas seueras. Urbem nominis sui, Romanorum regum uel primus, uel solus instituit, que sola espers idolorum, ad hoc breuissimo tempore condita a Christiano imperatore prouecta est, ut sola Rome tot seculis miserisque prouecte, forma et potentia merito possit equari<sup>8</sup>. Tunc beatus Nicolaus Mirensis<sup>9</sup> episcopus uirtutibus radiabat.

Constantinus uero imperator primum juxto ordine et pia uice uertit edictum, siquidem statuit, extra ullam hominum cedem templa claudi, et Christianorum ecclesias aperiri<sup>9</sup>. Mox Gothorum fortissimas, et copiosissimas gentes in ipso barbarici soli sinu, hoc est in Sarmatarum regione, deleuit. Quemdam Calocerum in Cypro aspirantem nouis rebus oppressit (cum) Tricennalibus suis Dalmatium Cesarem legit. Cumque bellum in Persas moliretur, in uilla publica juxta Nicomediam, dispositam bene rempublicam filiis tradens, diem obiit anno imperii sui xxxi etatis autem lxxvii<sup>10</sup>.

“Constantinus autem fecit Rome, ubi baptizatus est,, basilicas istas, quas et ornauit. Basilicam Constantinianam, ubi posuit ista dona: fastigium<sup>11</sup> argenteum battutale, quod habet in fronte Saluatorem sedentem in sella cum pedibus v ponderans<sup>12</sup> libras cxx, et duodecim apostolos, qui pensant singuli in quinque pedibus libras xc cum coronis argenti purissimi. Item a tergo respicientem in absida Saluatorem sedentem in throno in pedibus v ex argento pu-

1. assurgentem] astrictum AB; la lezione di C è conforme a quella d'Orosio — 2. dominacionis C — 3. in C aggiunto al di sopra del rigo: jam - nefariis C - Alexandrie A — 4. fide catholica C - exitiabile C — 6. eps C — 6-7. errore C — 7. etiam in seditionem BC — 8. exitiabile C — 9. in C manca: est - Set BC — 10. functionem invece di punitionem C — 11. etiam in priores C - et fetus B; OROSIUS, VII, 28, 26: affectus — 12. qua B - opulentiores C — 19-20. tempore condita perfecta est BC; la lezione di C è conforme a quella d'OROSIUS, VII, 28, 27 (p. 273) — 22. Constantinus] in C capolittera miniata — 25. Calocerum quedam C — 26. Dalmacium BC — 27. posita dispositam B — 29. in AB manca: Rome, che si trova nel passo copiato di Beda — 33. throno C

<sup>1</sup> R omette: “sed Herculi e Maximiniani soceri sui motus exemplo, ne iterum depositam purpuram in perniciem reipublicae sumeret”.

<sup>2</sup> Anno dominat. etc. è aggiunto da R.

<sup>3</sup> R omette metà del § 21 e tutto il 22, del capitolo di Orosio citato.

<sup>4</sup> R aggiunge al testo Orosiano, VII, 28, 26 (p. 273).

<sup>5</sup> postquam etc., fino iussit.

<sup>6</sup> OROSIUS, VII, 28 cit., §§ 18-26 (pp. 272-273) che parafrasa EUTROPIUS, loc. cit.

<sup>7</sup> EUTROPIUS, X, 7 (p. 174). R muta però alcune parole.

<sup>8</sup> EUTROPIUS, X, 8, legge: rogavit.

<sup>8</sup> OROSIUS, VII, 28, 27.

<sup>9</sup> OROSIUS, VII, 28, 28 (p. 273): “Tum deinde prius Constantinus iusto ordine et pio vicem uertit: siquidem statuit extra uillam hominum caedem paganorum templa claudi”.

<sup>10</sup> Fino ad obiit, copiato da OROSIUS, loc. e cap. cit., §§ 29-31 (p. 273 cit.). Beda dice (op. cit.) che Constantino regnò trent'anni e dieci mesi.

<sup>11</sup> L. P., I, 34 (DUCHESNE, I, p. 172: fastidium) però fastigium si trova nei codici B<sup>6</sup>, E. Cf. nota 29, vol. cit., p. 191.

<sup>12</sup> L. P. cit.: pens.

c. 107 a rissimo ponderans libras cxxxx, et angelos IIII ex argento in pedibus v ponderantes singuli libras cv<sup>1</sup> cum gemmis a'labandenis in oculos tenentes hastas; fastigium ipsum, ponderantes libras duo milia xxv<sup>2</sup>. Fastigium ex auro purissimo cum delphinis L cum cathena, qui ponderant libras xxv. Coronam<sup>3</sup> ex auro purissimo cum delphinis xx pensantes libras singule xv. Cameram basilice ex auro trinitam in longum, et in altum libras quingentas<sup>4</sup>: altaria VII ex argento purissimo, ponderantia singula libras cc. Reliqua utensilia basilice, que constituit in opus ministerii, siue ex auro, siue ex argento, qui uult pleniter scire, inueniet in gestis pontificum Romanorum<sup>5</sup>. Fontem sanctum, ubi baptizatus est Constantinus Augustus, ex lapide porfiretico, et omni parte coopertum intrinsecus, et foris, et desuper, et quantum aqua continet, ex argento purissimo libras tria milia VIII. In medio fontis columna porfiretica, que portat fialam auream, ubi candela est, que pensat auri purissimi libras LII, ubi ardet balsami libras ducentas. Nixum ex tippa amianti in labro<sup>6</sup> fontis agnum ex auro purissimo fundentem aquam, qui pensantes libras xxx; ad dexteram agni Saluatorem ex argento purissimo in pedibus v qui pensantes libras DXX<sup>7</sup> in leua agni beatum Johannem Baptismam ex argento in pedibus v tenentem titulum scriptum: *Ecce agnus Dei, Ecce qui tollit peccata mundi*, qui pensant libras c<sup>8</sup>. Ceruos ex argento purissimo v<sup>9</sup> fundentes aquam, qui pensant singuli libras LXXX. Timiamatherium ex auro purissimo, quod pensat libras x cum gemmis prassinis et hiacynthinis ex undique numero XLII<sup>10</sup>. Reliqua dona, que obtulit Constantinus Augustus domui sancti Fontis, ac massas per singula loca, seu et alia plurima, inuenies in gestis Romanorum Pontificum<sup>11</sup>.

c. 107 b

Eodem tempore Constantinus Augustus fecit basilicam beato Petro apostolo in templo Apollinis, cuius locum corpus sancti Petri ita recondidit. Ipsum locum undique ex ere Cypro conclusit, quod est immobile; ad caput pedes v: ad pedes pedes v, subter pedes v, supra pedes v. Sic inclusit corpus beati Petri apostoli, et recondidit, et exornauit, supra columpnas porfireticas, et aliquas columpnas uitineas, quas de Grecia perduxit. Fecit autem cameram basilice ex auro fulgentem, et super corpus beati Petri, quod ere conclusit fecit crucem auream purissimam, pensantem libras LC in mensura loci pensantem, ubi scriptum hoc:

CONSTANTINUS AUGUSTUS ET HELENA AUGUSTA HOC DONUM REGALE SIMILI FULGORE CORRUSCANS AULA CIRCUMDAT.

Scriptum ex litteris nigellis<sup>12</sup>.

c. 108 a

Eodem tempore fecit basilicam beato Paulo apostolo ex' suggestione Siluestri episcopi, cuius corpus sanctum ita recondidit in ere, et conclusit, sicut corpus beati Petri. Constantinus Augustus donum obtulit sub Tharso<sup>13</sup> Cilicie insulam Cordianon, que prestat solidos DCCC.

1. ponderane C — 2. allabandenice B C - fastidium L. P. — 3. delphinis B - catena C — 5. trinitam B — 7. ponderantias singulas C — 7. gesta C — 10. porphyretico B — 11. fialam A C — 12. extippa C; ex typpa B. C. — 13. pensan. AB auro AB, mentre L. P. ha: argento — 16. pesat C: pensant C — 18. facintinis C — 21. in C manca: Augustus — 23. A ripetuto ad pedes — 25. porphyretur B - uitineis C — 26. dopo fecit C aggiunge: et — 27. in A manca: CL: C ripete: libras LC etc. — 28. simile AB — 28-29. coruscans B — 29. circumdat C — 30. litteris AB — 32. in C manca: corpus, come in L. P. — 33. dopo Augustus C aggiunge: et - optulit C - Tarso C

<sup>1</sup> L. P.: "... angelo IIII ex argento, qui pens. "sing. in pedibus v, lib. CV „.

<sup>2</sup> R omette: " ex argento dolaticio „.

<sup>3</sup> L. P.: " Cameram ex auro purissimo et faruni " ex auro purissimo qui pendit sub fastidium cum del- " finos L ex auro purissimo, pens. lib. L, cum catenas " qui pens. lib. xxv „.

<sup>4</sup> L. P.: " Coronas IIII etc. „.

<sup>5</sup> L. P.: " .... et in latum, lib. D „.

<sup>6</sup> L. P., loc. cit., pp. 172, 173, 174.

<sup>7</sup> R omette: baptisterii.

<sup>8</sup> L. P.: " libros CLXX „.

<sup>9</sup> L. P.: vii.

<sup>10</sup> La lezione di R è conforme alla classe B, C e D dei codici del L. P.; cf. varianti dei mss. a p. 174 del Duchesne. È molto probabile che R abbia avuto fra mano il ms. *Neapolitanus*, IV, A, 8 del secolo VII.

<sup>11</sup> L. P., vol. cit., p. 174 sg.

<sup>12</sup> L. P., vol. cit., p. 176.

<sup>13</sup> Da *Constantinus ad obtulit*, manca in L. P.

Nam omnia uasa sacrata aurea, uel argentea, aut erea composuit<sup>1</sup>, sicut in basilica beati Petri apostoli, ita et beati Pauli apostoli ordinauit. Sed et crucem auream super locum beati Pauli apostoli posuit, pensantem libras CL. Donauitque eodem loco<sup>2</sup> sub ciuitate Tyria possessionem<sup>3</sup> Comitum prestantem solidos DL. Eodem tempore fecit Constantinus Augustus basilicam in palatio Sessoriano ubi de ligno sancte crucis domini nostri Jesu Christi posuit, et in auro et gemmis conclusit, ubi et nomen ecclesie dedicauit, que cognominatur usque hodie Ierusalem; in quo loco constituit pretiosa dona ista<sup>4</sup>: candelabra ante lignum sanctum lucentia argentea<sup>5</sup> quatuor, secundum numerum quatuor euangeliorum ponderantia singula libras LXXX<sup>6</sup>.

10 Eodem tempore fecit basilicam sancte Agnetis martyris, ex rogatu filie sue: et baptisterium in eodem loco, ubi et baptizata est soror ejus Constantia, cum filia Augusti<sup>7</sup>.

Eodem tempore Constantinus Augustus fecit basilicam beato Laurentio martiri uia Tiburtina in agro Verano, supra arenario cripte: et usque ad corpus sancti Laurentii martyris fecit gradus ascensionis, et descensionis. In quo loco construxit absidam, et exornauit marmoreibus porfireticis, et desuper loci inclusit de argento, et cancellis de argento purissimo ornauit, qui ponderant libras mille, et cetera dona obtulit copiosa<sup>8</sup>.

Hisdem temporibus Constantinus Augustus fecit basilicam uia Lauicana inter duos lauros beato Petro, et Marcellino martyri, et Mausoleum, ubi beatissimam Augustam matrem suam posuit in sarcophago porfiretico<sup>9</sup>.

20 Eodem tempore fecit Constantinus Augustus basilicam in ciuitate Hostia, juxta portum urbis Rome, beatorum apostolorum Petri, et Pauli, et Johannis Baptiste<sup>10</sup>.

Hisdem temporibus fecit Constantinus Augustus basilicam in ciuitate Albanense sancti Johannis Baptiste<sup>11</sup>.

25 Fecit et Constantinus Augustus intra urbem Capuam basilicam apostolorum, que cognominatur Constantinianam, in qua plurima posuit dona<sup>12</sup>. Fecit quoque basilicam in urbe Neapoli<sup>13</sup>.

Marcus natione Romanus, ex patre Prisco, Siluestro successit in episcopatu, seditque annis II, mensibus VIII. Hic constituit, ut episcopus Hostie, cum ab eo episcopus urbis Romae consecratur, pallio uteretur<sup>14</sup>. Et constituit in ecclesia omnibus diebus dominicis, et in natalitiis apostolorum post euangelium, symbolum ab omni clero, et populo alta uoce cantari. Et hic requieuit in pace, et sepultus est in ecclesia beati Petri apostoli, cujus fundamenta Constantinus imperator octauo die post baptismum suum, terram ipsemet fodiens<sup>15</sup>, primus imposuit, et ad finem, ut est cernere, usque perduxit<sup>16</sup>.

3. in AB manca: apostoli; accetto la lezione di C conforme ad L. P. — 4. Eodem] in C iniziale miniata — 5. Sorsoriano AC - Ihesu Christi C — 7. Hierusalem B -- 8. lucencia argentea quattuor C — 10. sancte martiris Agnetis C — 11. Constancia BC — 12. Laurencio martiri C; Laurentio martyri B — 13. super arenaria cripta B - beati Laurencii — 15. porphireticis B - induit B; conclusit L. P. - 18. Mausoleum] moesi leuitici C — 18-19. matrem suam Augustam in sarcophago porfiretico C — 24-25. quam cognominavit B — 28. annos II menses VIII C — 32. baptisma C

<sup>1</sup> L. P.: posuit.

<sup>2</sup> R aggiunge: donauitque eodem loco.

<sup>3</sup> L. P.: possessio.

<sup>4</sup> R omette in seguito alcune altre donazioni. Cf. L. P., pp. 178, 179.

<sup>5</sup> L. P., vol. cit., p. 179: "in quo loco hoc constituit donum".

<sup>6</sup> L. P.: "quae lucent ex argento....".

<sup>7</sup> L. P., loc. cit. R omette il resto.

<sup>8</sup> L. P., vol. cit., p. 180. R omette: "a Siluestro episcopo, ubi et constituit donum hoc", con l'elenco dei doni.

<sup>9</sup> L. P., vol. cit., p. 181. Dopo M(L. P.) ha: "et ante

"ipsum locum in crypta posuit etc.", con l'elenco dei doni. 20

<sup>10</sup> L. P., vol. cit., p. 182: "Eisdem temporibus fecit

"Augustus Constantinus basilicam beatis martyribus

"Marcellino presbytero et Petro exorcistae in territorio

"inter duos lauros et mysileum ubi mater ipsius sepulta

"est Helena Augusta, uia Lavicana, miliario III". 25

<sup>11</sup> L. P., vol. cit., p. 183.

<sup>12</sup> L. P., p. 184.

<sup>13</sup> L. P., p. 185.

<sup>14</sup> L. P., p. 186. R omette poi tutto il resto della p. 187. 30

<sup>15</sup> L. P., I, xxv (p. 202).

<sup>16</sup> L. P., loc. cit. dice che Marco fu sepolto "in

*Julius papa*

Julius natione Romanus ex patre Rustico, post hunc papalem suscepit apicem, seditque annis xv mensibus ii. Huius precepto orientales episcopi thronos susceperunt. Et constituit, ut omnia monumenta cartarum ecclesiasticarum rerum, per romane ecclesie fierent Primi-Scrinium, et hic sepultus est in basilica beati Petri Apostoli.

A. C. 339  
U. C. 1092

Anno Domini CCCXXXIX et "anno ab urbe condita MXCII, Constantius tricesimus quintus 5  
" ab Augusto, cum Constantino<sup>1</sup> et Constante fratribus suis imperium adeptus xxiv annis te-  
" nuit. Fuit inter successores Constantini et Dalmatius Cesar fratris filius: sed continuò mi-  
" litari factione fraude deceptus est. Interea maligna semper aduersus Deum uerum diaboli  
" infectacio, que ab inicio mundi usque nunc a sincera fide<sup>2</sup>, religionisque tramite, obfusis ne-  
" bulis<sup>3</sup>, lubrica hominum corda perturbat, postquam Christianis imperatoribus summam regie 10  
" potestatis in meliora uertentibus, ecclesiam Christi zelo Ido'latrie persequi destitit, aliud  
" machinamentum, quo per eosdem christianos imperatores Christi ecclesiam uexaret, inuenit.  
" Fit igitur Arrio noui erroris auctori, ceterisque discipulis ipsius ad familiaritatem Constancii  
" imperatoris promptus aditus, et facilis uia. Suasere quippe Constantio ut quosdam in Deo  
" gradus credat<sup>4</sup>. 15

c. 109 b

Anno itaque secundo Constantii imperii, ipso quidem precipiente, apud Laodiciam Syrie urbem coram Iudice, nomine, et opere Probo, turbis hinc inde circumstantibus, maxima disputatio, omnium quidem catholicorum utilissima, ac inter Athanasium, atque Arrium hereticum, ceterosque hereticos uentilata est. "Peruerso igitur zelo potestas armatur illusa, et sub nomine potestatis jus persecucionis agitatur<sup>5</sup>: dum impietas Arriana Constantii regis fulta 20  
presidio exiliis carceribus et uariis afflictionum modis, primum Athanasium, deinde omnes non imperatorie partis episcopos persecuta est. De noua quippe nominis electione, quod est  
" Homousio<sup>6</sup> contenditur, ut Arrianorum potius ecclesie, quam catholicorum sint.

"Maximinus Treuerorum episcopus tunc clarus habetur, a quo Athanasius Alexandrie  
" episcopus cum a Constantio quereretur ad penam, honorifice susceptus est<sup>7</sup>. 25

*Liberius papa*  
A. C. 352-356

c. 110 a

Interea Rome defuncto Julio papa, Liberius natione romanus, ex patre Augusto, post hunc suscepit episcopatum, seditque annis vi mensibus iii<sup>8</sup>. Hic in initio sui episcopatus, exilio reportatur a Constantio, eo quod nolisset heresi Arriane consentire, et fecit in exilio annos tres. Tunc congregati sacerdotes cum eiusdem Liberii consilio, et ordinauerunt [in loco ejus] Felicem presbyterum episcopum uenerabilem uirum. Et fecit Concilium Felix, et 30  
inuenit duos presbyteros consentientes Constantio Augusto, nomine Ursacium, et Valentem, et eiectionis cum Concilio quadraginta et octo episcoporum, post paucos (autem) dies, zelo ducti

2. annos C - suscepit C — 3. cartharum B — 3-4. primis crinium C — 5. Ann et C - Constancius C; trigesimus B — 6. uiginti quattuor C — 7. Dalmatius C - set C — 9. infectacio que ab inicio C - *corretto di seconda mano* que di religionisque C — 12. X AC — 13-14. Constancii C; prontus B — 14. Suaserunt C - Constancio — 16. ii<sup>o</sup> Constancii C — 17. hic et inde... C — 18. catholicum C — 19. Peruersa B — 20. persecucionis C - Constancii C — 21. afflictionum C — 22. imperatorie C — 23. *il primo membro di Homousion è in abbreviatura* — 24. Treuentorum C — 25. Constancio C — 27. ABC annis x *correggo secondo L. P., ediz. Duchesne; Cf. nota 7 - ABC m. VII. Cf. nota 7 - inicio C* — 28. Constancio C — 29. III C — 29-30. in loco ejus *aggiunto da C* — 31. consencientes C - Constancio C — 32. eiecit eos C - XLVIII C - (autem) da C

10 "cimiterio Balbinae, uia Ardiatina, quem ipse insistens  
" fecit....". Cf. DUCHESNE, vol. cit., p. 203 nota 4, dove afferma che il cimitero è stato ritrovato nel 1867 dal De Rossi, vicino la necropoli di Callisto (Bollet. 1867, p. 1 sg.).

15 qualche parola, o frase.  
1 OROSIUS, VII, 29, I, R copia alla lettera, mutando

2 OROSIUS: a sincero fidei.

3 IDEM: offusis errorum nebulis.

4 IDEM, così continua: "et qui per ianuam ab er-  
" rore idolatriae fuerat egressus, etc.",

5 IDEM, VII, 29-4.

6 ὁμοούσιος ον, *homousius* vale *Epifania* in Hippol. Haer. 292, 5 (540-58). Cf. E. A. SOPHOCLES, *Greek Lexicon*. La parola ricorre in *Hist. Misc.*, lib. XII, § 4: ediz. cit., p. 277.

7 BEDA, *De sex aetat. cit.*, p. 113, an. 4289. 25

8 L. P., p. 207: "... sedit an. vi m. iii d. iiii....  
" sedit an. x m. vii", è la lezione dei Cod. del L. P., classi C ed E. Esclusi i Cod.: *Vossianus* 60, *Guelferbytanus* 10, 11, *Bernensis* 408 e il *Parisinus* 5140, pare probabile che la lezione seguita da R derivi dalla classe 30  
E e precisamente dal *Vaticanus* 3764, ms. della fine del secolo XI.

Ursacius, et Valens rogauerunt Constantium Augustum, ut reuocaret Liberium de exilio, ut una tantum comunione participaret, extra secundum baptismum<sup>1</sup>. Liberius autem, ut preceptis Augusti assensum dedit, de exilio reuocatus est. Rediens autem Liberius de exilio, habitauit in cimiterio sancte Agne apud germanam Constantii Augusti<sup>2</sup>. Tunc Constantius Augustus fecit concilium cum Arrianis hereticis, simul etiam cum Ursacio, et Valente, et eiecit Felicem de episcopatu, qui erat catholicus, et reuocauit Liberium. Qui consentiens Constantio Augusto heretico, non tamen rebaptizatus est Liberius, sed consensum prebuit, et potentialiter tenuit basilicas Apostolorum Petri et Pauli, et basilicam Constantinianam annis septem, et fuit persecutio magna in urbe Roma, ita ut clerici, et sacerdotes, neque in ecclesia, neque in balnea haberent introitum<sup>3</sup>, sed gladio necarentur, et martyrio coronarentur.

Felix autem episcopus natione romanus ex patre Anastasio, sedit anno uno, mensibus sex. Hic declarauit Constantium filium Constantini hereticum, et secundo baptizatum ab Eusebio Nicomediense, iuxta Nicomediam, et per hoc declaratum. Ab eodem Constantio depositus de episcopatu, martirio coronatur, et capite truncatur IIII kalendas augusti<sup>4</sup>: dies itaque Felicis omnes sub Liberii papatu dinumerantur. "Sequitur terremotus orribilis per plurimas orientis urbes solo sternens"<sup>5</sup>. Constanti[n]us predictus imperator<sup>6</sup>, dum Constantem fratrem bello infectatur, incauta petulantia se<sup>7</sup> offerens, a ducibus ejus occisus est. Constans aduersus Persas, quid Mesopotamiam uastauerant, nouem preliis parum prospere decertauit. Nouissime seditione, atque intemperantia militum, nocte adoriri pugnam coactus, patratam pene uictoriam insuper uictus amisit. Post, cum se intolerandis uitiiis dedisset, ac penam prouincialium, fauore militum compararet, Magnentii dolis in oppido, cui Helena nomen est, proximo Ispanie, interfectus est, anno imperii sui XVII etatis xxx<sup>8</sup>.

"Magnentius enim apud Augustodunum arripuit imperium, quod continuo per Galliam, Africam, Italiamque porrexit." In Illirico autem Uetranionem etate grandeum, imperator rem sibi milites creauerunt, uirum natura simplicem, cunctisque iucundum, sed qui literas non didicisset. Itaque cum primas literarum syllaba imperator senex interdum inuitus meditaretur, a Constantio, qui tunc in Magnentium, ultione fratris accensus, bellum parabat, deponere iussus imperium, abiciens cum literis purpuras contentusque priuatis feriis, palacium simul, scolamque dimisit. Nepotianus deinde Rome Constantii sororis filius, gladiatorum manu fretus, inuasit imperium; qui<sup>9</sup> cum improbus, ac per hoc inuisus cunctis esset, uicesimo (septimo) [octauo] die ejus imperii, a Magnentianis ducibus oppressus est, : "cujus

1. Ursacio C - Constancium C — 2. comunione C - preceptus C — 4. cemeterio B - Constantio C - Constancii C — 6. consenciens C - Constancio C — 7. set C — 7-8. presencialiter C — 8. VII C — 10. set C - martirio C — 11. annum I C - VI C — 12. secundo rebaptizatum C — 13. Nicomedense C - Constancio C — 14. martirio C — 15. dimuncrantur B, così il Sassi — 16. Constancius C — 17. penitencia C — 19. sedicione.... intemperancia C - pugna C — 20. uiciis C; prouicibolium (sic) A — 21. Magnencii C - nomen manca in C - proxiximo (sic) C — 23. Magnencius C; Augusti diuum A, Augusti dunum C. La lezione giusta Augustodunum di B è conforme ad Orosio e agli "Addimenta ad Pauli historiam Romanam Landolfi Sagacis, lib. XI, ediz. DROYSEN, cit. Berolini, 1879, p. 329 — 24. abbreviatura nel primo membro della parola, che può leggersi uetramoneno (sic) C — 25. iocundum C — 26. manca non in C — 27. Magnencio, ulcione C — 28. litteris purpuram B — 29. scolam A - Nepoclanus C - Constancius C — 31. XXVII C; uicesimo septimo AB, aggiusto in octavo secondo EUTROPIUS, X, 11, donde il brano è preso; così scarto pure la lezione circum latum di AB e accetto circulatam C, conforme al brano Eutropiano — 31-p. 84, l. 1. Magnencianis.... capud C

<sup>1</sup> Fin qui riprodotto quasi letteralmente.

<sup>2</sup> L. P., loc. cit.: "...Rediens autem Liberius de exillio habitavit in cymiterio Sanctae Agnae apud germanam Constantii Augusti...."

<sup>3</sup> Fin qui quasi letteralmente L. P., pp. 207 e 208. Ciò che segue è aggiunto da R.

<sup>4</sup> L. P., p. 211, "....sedit an. I, m. III d. II...." Il giorno della morte sarebbe però "III id. novemb.". Altra fonte leggendaria porta il seppellimento di lui al 29 luglio. Cf. L. P., Introduzione, p. CXXIV sg. Sul catalogo Liberiano cf. MOMMSEN, Ueber den Chro-

nographien von Jahre 354 in Memorie della R. Accademia di Sassonia, 1850, vol. I: riprodotto in P. DE SMEDT, 25 *Introductio ad historiam Ecclesiasticam*, Gand, 1876.

<sup>5</sup> OROSIUS, VII, 29, 5: "...quod plurimas orientis urbes solo stravit.

<sup>6</sup> IDEM: "Constantinus dum Constantem fratrem etc."

<sup>7</sup> IDEM: "petulantia periculis sese...."

<sup>8</sup> IDEM, VII, 29, 6 e 7 "...anno Imperii XVII etc." è preso da EUTROPIUS, X, 9, (p. 176).

<sup>9</sup> IDEM, VII, 29, 12 "qui deinde...."

c. 110 b

Felix papa  
a. C. 355-358

c. 111 a

“ caput, sicut pila per urbem circulatum est „<sup>1</sup>. “ Sequitur bellum illud orribile inter Constan-  
 “ tium, et Magnentium, apud Mursam urbem gestum, in quo multa Romanarum uirium pro-  
 “ fligatio etiam in posterum nocuit. Magnentius tamen uictus aufugit, ac non multo post apud  
 “ Lugdunum, propria se manu interfecit. Decentius quoque frater ejusdem quem Cesarem  
 “ Gallis prefecerat, apud Senonam laqueo uitam finiuit<sup>2</sup>. Anno imperii sui quarto<sup>3</sup>, Con- 5  
 “ stantium Gallum patrum filium Cesarem legit; quem rursus crudeliter ac tyrannice agentem,  
 “ paulo postquam creauerat occidit. Siluanum quoque per Gallias rebus nouis inhiantem  
 “ mature circumuentum, opprimendumque ante triginta dies curauit<sup>4</sup>. Igitur Siluano interfecto  
 “ Julianum patruelem suum, Galli fratrem, Cesarem legit<sup>5</sup>, et misit ad Gallias „, tradita ei  
 “ in matrimonium sorore<sup>6</sup>. “ Itaque Julianus, Cesar, euersas, oppressasque ab hostibus<sup>7</sup> Gal- 10  
 “ lias strenuissime in integrum restituit, paruis copiis Alamannorum<sup>8</sup> multitudinem fudit, Rheno  
 “ Germanos reuinxit. His elatus successibus, fastigium usurpauit Augusti, et mox Italiam,  
 “ Illiricumque peruadens, Constantium Parthicis preliis occupatum, regni parte priuauit.  
 “ Constantius Juliani scelere comperto, dimissa expeditione Parthorum, dum ad ciuile bellum  
 “ reuertitur, in itinere inter Ciliciam, Capadociamque defunctus est „. Anno imperii trice- 15  
 “ simo octauo etatis quadragesimo quinto<sup>9</sup>. “ Ita ille, qui discissa pace, et unitate fidei catho-  
 “ lice, christianos aduersus, christianos armans, ciuili, ut ita dicam, bello ecclesie membra  
 “ dilacerauerat, totum inquietum tempus imperii, molestissimumque spacium uite sue bellis  
 “ ciuilibus etiam per propinquos, et consanguineos, excitatis exercuit, exegit, expendit „<sup>10</sup>.

c. 111 b

a. m. 4313

*Beda:*

20

“ Constantius cum Constantino, et Constante fratribus, regnauit annis xxiv mensibus v  
 “ Jacobus Nisibinus episcopus cognoscitur: ad cuius preces sepe urbs discrimine liberata est „<sup>11</sup>.  
 “ Antonius monachus centesimoquinto etatis sue anno in heremo moritur. Reliquie apo-  
 “ stoli Timothei Constantinopolim inuecte. Constantio Romam ingresso, ossa Andree apostoli,  
 “ et Luce Euangeliste a Constantinopolitanis miro fauore suscepta<sup>12</sup>. Hilarius Pictauensis 25  
 “ episcopus, qui pulsus ab Arrianis in Phrigia exulauerat, cum apud Constantinopolim librum  
 “ pro se Constantio porrexisset, ad Gallias redit „<sup>13</sup>.  
 “ Anni Domini CCCLXIII Julianus anno uno, et mensibus octo regnauit<sup>14</sup>. Hic ad idolorum  
 “ cultum cuiusdam Iudei factione conuersus christianos persequitur: qui etiam, dum in odium  
 “ Christi templum in Hierosolymis reparari permisisset, atque ex omnibus prouinciis Iudei col- 30  
 “ lecti noua templi fundamenta jacerent, subito nocte oborto terremotu, saxa ab imo funda-  
 “ mentorum excussa, longe lateque dispersa sunt; igneus quoque globus ab interiori ede templi

c. 112 a

a. C. 363

1-2. Costancium Magnenciumque C — 3. Magnencius C — 4. Decencius C - eius AB — 5. Senona C —  
 5-6. anno imperio suo IIII, Costancium C — 7. creauerat B la lesione di C è conforme a Beda - Iniantem A —  
 8. xxxi C — 11. Reno A — 12. reuixit A — 13. Costancium Parthicis C — 14. Constantius C - speditione A;  
 5 expedicione C — 15-16. xxxviii C — 16. xlv C — 17. armanans C — 18. imperio C — 21. quinque C — 22. Ni-  
 silanus C — 23. cv C — 25. Hylarius C — 26. Frigis C — 28. Anñ d. A in capolettera C - anno primo et men-  
 sibus viii C — 29. Judey C — 30. Hierosolimis C

<sup>1</sup> EUTROPIUS, X, 11 (p. 178).<sup>2</sup> OROSIUS, VII, 29, 12 e 13.<sup>3</sup> EUTROPIUS, X, 12, dice veramente, 3 anni e 7  
10 mesi.<sup>4</sup> OROSIUS, VII, 29, 14: dopo “ rebus novis inhian-  
 “ tem „ aggiunge: “ mature circumueniendum „.<sup>5</sup> IDEM, VII, 29, 15: “ creatum misit „.<sup>6</sup> EUTROPIUS, X, 14 (p. 178).<sup>7</sup> OROSIUS, VII, 29, 15: “ ab hoste „.<sup>8</sup> IDEM: “ Alamannorum parvis copiis „.<sup>9</sup> EUTROPIUS, X, 15 (pp. 178 e 180): “ anno impe-  
 “ rii.... quadragesimo quinto „.<sup>10</sup> OROSIUS, VII, 29, 17 e 18.<sup>11</sup> BEDA, *de sex aetat*, loc. cit. A. M. 4313. 20<sup>12</sup> *Hist. Misc.*, XVIII, cap. xxiii (p. 378): “ Porro  
 “ iunio mense facta sunt encaemia sanctorum apostolo-  
 “ rum apud Constantinopolim et recondita sunt λείψανα  
 “ Andree Lucae ac Timothei apostolorum.... „.<sup>13</sup> Il testo fra virgolette è di Beda, loc. cit., e omet- 25  
 te vari periodi.<sup>14</sup> OROSIUS, VII, 30, 1: “ anno ab urbe condita  
 “ MCXVI Iulianus dudum Caesar, post autem tricesi-  
 “ mus sextus ab Augusto rerum potitus anno uno et  
 “ mensibus octo imperii summam solus obtinuit „. 30

egressus, plurimos eorum suo prostravit incendio. Quo tempore reliqui pauefacti. Christum confitebantur inuiti; et ne hoc casu crederent factum, in sequenti nocte in uestimentis cunctorum signum apparuit Crucis. Pagani apud Sebasten Palestine urbem sepulchrum Johannis Baptiste inuadunt, ossa dispergunt; eadem rursus collecta, et cremata,<sup>1</sup> latius dispergunt. Sed  
 5 Dei prouidentia, affuere quidam ex Jerosolimis monachi, qui mixtim colligentibus queque ipsi poterant, ablata ad patrem suum Philppum pertulere. Ille uero confestim, ad Pontificem maximum tunc Athanasium per Julianum diaconem [suum] mittit, que ille suscepta, paucis arbitris, sub cauato sacrarii pariete inclusa prophetico spiritu profutura generationi postere conseruauit. Cujus presagium sub Theodosio principe, per Theophilum ejusdem urbis epi-  
 10 scopum completur, qui destructo Serapis sepulchro, Sancti Joannis ibidem consecrauit ecclesiam. Hec itaque Beda<sup>1</sup>.

c. 112 b

*Orosius autem:*

"Anno ab urbe condita MCXVI Julianus dudum Cesar post [autem] xxxvi ab Augusto  
 "potitus est regno, anno uno et mensibus sex; imperii summam solum obtinuit christianam  
 15 "religionem arte potius, quam potestate infectatus: ut abnegaretur fides Christi, et idolorum  
 "cultus susciperetur, honoribus magis prouocare, quam tormentis cogere studuit; aperto ta-  
 "men precepit edicto, ne quis christianus [docendorum] liberalium studiorum professor esset.  
 "Sed tamen, sicut a majoribus nostris compertum habemus, omnes ubique propemodum pre-  
 "cepti conditiones amplexati, officium magis, quam fidem deserere maluerunt. Julianus autem  
 20 "bellum aduersus Parthos parans, cum Romanas uires<sup>2</sup> contractas undique ad destinatum  
 "secum traheret perditionem, christianorum sanguinem Diis suis nouit, palam persecuturus  
 "ecclesiam, si uictoriam potuisset adipisci; nam et amphiteatrum Jerosolymis extrui iussit, in  
 "quo, reuersus a Parthis, episcopos, monachos, omnesque ejus loci sanctos bestiis etiam arte  
 "seuioribus obiiceret, spectaretque laniandos. Itaque postquam a Ctesiphonte castra mouit,  
 25 "dolo cujusdam transfuge in deserta perductus, cum ui sitis, et ardore solis, atque insuper  
 "labore arenarum confectus periret exercitus, imperator tanto periculo anxius, dum per uasta  
 "deserti incautus euagatur, ab uno quodam hostium equite incognito ictus interiit. Sic mi-  
 "sericors Deus impia consilia impii morte dissoluit<sup>3</sup>. Quidam uero dicunt, quia cum per-  
 cussus diuino iudicio fuisset, manum de sanguine suo impleuit, sparsitque in celum, et dixit:  
 30 *vicisti, Galilce, vicisti.*

a. u. c. 1116

Anno incarnationis dominice CCCLXV, et anno ab urbe condita MCXVII Iouianus  
 natus patre Varriano; a Pannonie prouincia, corpore insignis, letus ingenio, litterarum stu-  
 diosus<sup>4</sup>, ad obtinendum imperium in summo rerum discrimine ab exercitu creatus est impe-  
 rator, commendatione patris militibus, quam sua notior. Qui jam turbatis rebus, exercituque

a. C. 365  
u. c. 1117

3. apparuit signum C — 4. Set C — 5. Jerosolymis C — 6. cofestim (sic) C — 7. [suum] manca in AB —  
 10. Johannis C — 13. [autem] manca in AB — 14. inuice di sex-octo B - optinuit AC — 15. potius C — 17. [do-  
 cendorum] manca in AB - liberalibus C — 18. Set C — 19. precepta condicione C — 20. la parte che segue in  
 5 le fonti BC — 21. perdicione C — 22. Jerosolimis BC — 24. laniandos B - ac thesifontem B; Actesi fontem C.  
 — 27. incaucius C - conto C — 29. et dopo coelum aggiunto posteriormente C — 31. Anno ab incarnatione do-  
 mini C - Iouianus C — 32. litterarum B — 33. optinendum C — 34. nocior C

<sup>1</sup> BEDA, loc. cit.

<sup>2</sup> Manca in A il resto della narrazione da *contra-*  
 10 *ctas undique a fuit autem Theodosius* e precisamente a  
*clemens animo, misericors, communis omnibus*; cioè calco-  
 lando in A lo spazio occupato da ciascuna carta, man-  
 cano in A su per giù 16 carte e quindi un quaternione.  
 Questa mancanza non improbabilmente risale ad un  
 5 tempo molto antico, prima cioè che il Codice fosse

portato da Salerno a Roma, dove forse il Baronio fece  
 copiare dal Codice dell'Archivio di San Pietro, c. 41 a  
 rigo 7 a c. 43 a, le pagine mancanti e introdurre in A,  
 senza alcuna numerazione.

<sup>3</sup> OROSIUS, VII, 30, tutto il capitolo.

20

<sup>4</sup> *Hist. Misc.*, lib. XI, cap. XLVI (p. 274) "[Iovia  
 "nus] fuit enim insignis corpore, laetus ingenio, litte-  
 "rarum studiosus „

inopia laborante, cum et locorum iniquitate circumseptus, nullam euadendi facultatem " nan-  
 " cisceretur, fedus cum [Sapore] Persarum Rege, etsi ignobile, non tamen necessarium satis  
 " pepigit; quippe ut tutum, et incolumem romanum exercitum non solum ab incursu ho-  
 " stium, uerum etiam a locorum periculo liberaret, Nisibin oppidum, et partem superioris  
 " Mesopotamie Persis concessit, inde dum ad Illiricum rediens per Galatiam iter agit, cum 5  
 " in cubiculum quoddam nouum sese cubitum recepisset, calore prunarum, et nidore parietum  
 " nuper calce illitorum aggrauatus, et suffocatus est: octauo demum mense, quam imperare  
 " ceperat, uitam finiuit „<sup>1</sup>. " Sinodus Antiochie a Melito, et suis facta, in qua Homo[o]usyon  
 " rejecto, medi inter hec Homo[o]usyon, Macedonianum dogma uindicauerunt. Jouianus lapsu  
 " Constantii predecessoris admonitus, honorificis, et officiosissimis literis Athanasium requirit, 10  
 " ab ipso formam fidei, et ecclesiarum disponendarum suscepit modum; sed ejus pia, letaque  
 " principia mors immatura corruptit<sup>2</sup>.

Damasus papa  
a. C. 366-384

Rome uero, mortuo Liberio Papa, Damasus natione Yspanus<sup>3</sup>, ex patre Antonio, post  
 hunc suscepit episcopatum, seditque annis XVIII menses duos. Ordinatus est autem sub con-  
 tentione cum Ursinus, et facto concilio sacerdotum, constituerunt Damasum, quia major 15  
 populi pars ejus, et plurima multitudo erat. Ursinum uero ejectum ab urbe constituerunt  
 episcopum in Neapolim<sup>4</sup>. Damasus itaque in Sinodali iudicio, uoce publica dampnauit Li-  
 berium, et annullauit omne quod fecit. Hic constituit, ut Psalmi Dauid in ecclesiis cum gloria  
 distincte cantarentur per diei horas, et noctis uigilias. Hic precepit ut intra missarum sol-  
 lempnia presbyter suam confessionem faciat, antequam ad altare accedat. " Hic fecit basili- 20  
 cas duas, unam juxta theatrum beati Laurentii, alteram ad catacumbas, ubi jacuerunt corpora  
 [sanctorum] apostolorum Petri, et Pauli, in quo loco Platoniam ipsam uersibus adornauit<sup>5</sup>.  
 Hic inuidiose accusatur de adulterio, et facta Synodo, coram XLIII episcopis se expurgauit,  
 et dampnauerunt Concordium, et Calixtum diacones, ejus accusatores; qui etiam sepultus re-  
 quiescit apud sanctum Petrum apostolum<sup>6</sup>. 25

a. C. 375  
a. u. c. 1118

Anni Domini CCCLXXV " et anno ab urbe condita MCXVIII Ualentinianus e Panno-  
 " nia mediocri stirpi ortus<sup>7</sup>, xxxviii ab Augusto apud Niceam consensu militum imperator  
 " creatus est, mansitque in eo annis xi qui cum Christianus integra fide sacramentum militie  
 " gereret et sub Juliano Augusto tribunus scutariorum, jussus ab imperatore sacrilego aut im-  
 " molare ydolis aut militia excedere qui fideliter Deum metuens, sponte discessit<sup>8</sup>. Ita parua 30

1. locorum iniquitate quoque circumseptus C — 1-2. nancisceretur C — 2. Sapore manca in B — 4. ni sibi,  
 invece di Nisibin, C — 8. Homousyon B; Homo usyonque C — 9. medio C - et homousyon B; et homo eosyon C —  
 10. Constancii B - ammonitus C — 12. imatura C — 14. II C — 14-15. intentione C — 16. ei C — 17. Sinodali C -  
 damnavit B — 18. adnullavit C — 19. ut manca in B — 20. presbyter solo in C — 22. vestibus B — 23. Sinodo C - XLIV  
 5 B - purgavit B — 26. Anno Dominice incarnationis CCCLXV C — 28. milicie C — 30. milicia C - qui aggiunge C

<sup>1</sup> OROSIUS, VII, 31, a cominciare da " circumse-  
 " ptus.... „

<sup>2</sup> BEDA, loc. cit., an. 4316.

<sup>3</sup> Damaso pare sia piuttosto romano di nascita,  
 10 avendo suo padre esercitato in Roma le funzioni di  
 " exceptor „ e di " lector „. C. DE ROSSI, Bullet. 1883,  
 p. 17 sg. Cf. pure pp. 60-65.

<sup>4</sup> L. P., I, p. 212, suntato; il resto fino " ad altare  
 " accedat „ non è del L. P.

<sup>5</sup> Nel cimitero di San Sebastiano (MARUCCHI, *Le*  
 15 *catacombe romane*, p. 202) oltre l'iscrizione posta nella  
 Platonica per gli apostoli Pietro e Paolo, ve n'era un'al-  
 tra pure di papa Damaso dedicata al martire Eutichio.

<sup>6</sup> Al margine delle pagine aggiunte nel sec. XVII  
 20 dal ms. di San Pietro, si legge: " ms. 3793, San Dama-  
 " sus obijt et sepultus fuit in basilica Sancti Petri cuius  
 " caput Clemens VIII, pont. max. digne cum honore in  
 " thecam argenteam inclusit et in eadem basilica summa

" ueneratione colitur, ut in annotationibus in princi-  
 " pio libri „. Il L. P., p. 213, dice: " sepultus est via 25  
 " Ardeatina in basilica sua.... „. Il DE ROSSI, *Inscr.*  
*Christ.*, vol. II, p. 252 ha pubblicato l'epitaffio che papa  
 Damaso compose per sè:

" Qui grandiens pelagi fluctus compressit amarus,  
 Vivere qui praestat morientia semina terrae, 30  
 Soluere qui potuit letalia vincula mortis,  
 Post tenebras fratrem, post tertia lumina solis,  
 Ad superos, iterum Marthae donari sorori,  
 Post cineres Damasum faciet quia surgere credo „.

<sup>7</sup> Da PAULUS, *Hist. Rom.*, Liber XI, in M. G. H. 35  
 cit., p. 185, R prende: " e Pannonie mediocri stirpe  
 " ortus „.

<sup>8</sup> OROSIUS, VII, 32, che R copia, dice invece: " ac  
 " fideliter sciens et graviora Dei esse iudicia et meliora  
 " promissa, sponte discessit „. 40



“interiecta mora Juliano interfecto, ac mox Joui(ni)ano mortuo, qui pro nomine Christi amiserat Tribunatum, retribuente Christo, in locum persecutoris sui accepit imperium”<sup>1</sup>. Fratrem Valentem Constantinopolim *in communionem regni assumpsit*<sup>2</sup>, qui cum jam anno tertio imperii sui cum Valente fratre ageret, Gratianum filium, necdum bene puberem, hortatu socius, et uxoris creavit Augustum<sup>3</sup>. “Procopium autem, qui tyrannidem inuaserat, postea, pluresque satellites ejus occidit”. *Tunc apud Constantinopolim grando mire magnitudinis decidens, nonnullos hominum extinxit*. “Terremotus per totum orbem factus, ita turbatum quoque pelagus excussit, ut per uicinas terrarum campestrium partes, refuso mari, plurime insularum urbs *aliene circa mare existentes* concusse et subrupte periisse referantur”. Eodem anno apud Atrebatum uera lana de nubibus pluuiæ mixta deflavit<sup>4</sup>. “Valens autem ab Eudoxio episcopo Arriani dogmatis assertore et baptizatus, et persuasus, in seuissimam heresim declinavit; set malignam infectionem diu tenuit, nec uoluntati potestatem ammisit quo(usque) ad uiuentis fratris auctoritate compressus est”<sup>5</sup>. Preterea Thanaricus rex Gothorum christianos in gente sua crudelissime persecutus, plurimos barbarorum ob fidem interfectos ad coronam martirii sublimauit<sup>6</sup>. Valentinianus Saxones, gentem in Oceani litoribus, et paludibus inuisit, uirtute et agilitate terribilem oppressit: *similiter Burgundiones*. Anno autem XI imperii sui, Valentinianus, cum Sarmate sese per Pannonias diffundissent, easque uastarent, bellum in eos parans, apud Brigintionem oppidum, subita effusione sanguinis, quod Grece apoplexis uocatur, suffocatus, et mortuus est”. Fuit autem imperator egregius, solers ingenio, animo grauis, nobilis moribus, sermone luculentissimus, quamquam esset ad loquendum parcus, seuerus, uehemens, infestus uitii, maximeque auaritie; seueritatem tamen nimiam, et parcitatem, quidam crudelitatem, et auaritiam interpretantur<sup>7</sup>. “Post quem Gratianus filius occidentis imperium tenuit, Valente patruo in orientis imperio constituto. Valentinianum etiam fratrem suum, paruum admodum, socium creauit imperii”<sup>8</sup>. “Appollinaris Laodicensis episcopus multimoda nostre religionis scripta composuit, qui postea a fide deuians, heresim sui nominis instituit. Constantinopolim apostolorum martirum ecclesia dedicatur. Post Auxentii seram mortem, Ambrosius ex Pagano iudice, subito apud Mediolanum, diuino nutu, episcopus a cunctis electus, moxque catholico baptismo tinctus, presul est ordinatus: quo episcopo constituto omnis ad fidem rectam Italia conuertitur”<sup>9</sup>.

30 Anno dominice incarnationis CCCLXXXVI et anno ab urbe condita MCXXVIII. Valens cum Gratiano, et Valentiniano, *Valentiniani fratris sui filius xxxix loco ab Augusto*, imperium quatuor tenuit annis<sup>10</sup>. Valens igitur impietatem, quam dudum meditatus fuerat, operibus explens, lege data<sup>11</sup>, “ut monachi, hoc est illi christiani, qui dimissa secularium rerum

a. C. 376  
a. u. c. 1128

1. ul (sic) C - Jobiniano C — 1-2. Christi nomine B; amiserat B C; cf. nota 1 — 3. communicationem B - tercio C — 4. Granum con abbreviatura di gratia registrata in Cappelli per il secolo XV — 5. Preconum B, ma OROSIUS ha pure Procopium come in C — 7. extinxit B — 8. per manca in B — 9. subrupte B - perisse C — 10. Rahatas B; Atrahatas C, seguo la lezione di Paolo Diacono - defluit B — 11. cresim B — 12. infectionem C — 15. martiri C - Valentini omnes B — 16. uirtute et, manca et in C - terribiliter C, ma Paulus, XI, 4 ha terribilem - dopo similiter aggiunge et C — 17. Valentinianus C — 18. Brigintionem B C — 19. sollers C — 20. cultissimus quamquam C — 21. uiciis C - auaricie C — 22. auariciam C - Granus e anche più giù Grano, vedi variante l. 4 — 24. Appollinaris C — 26. apostolorum et B - ecclesia manca in C — 27. Auxentii C

1 R onette: “qui postea”.

2 OROSIUS, loc. cit. dice: “participem fecit imperii”.

3 Da “qui cum iam anno tertio” a “creauit Augustum” è preso da PAULUS, *op. cit.*, loc. cit.

4 Da “Eodem anno” a “deflavit” è preso da PAULUS, *op. cit.*, loc. cit.

5 OROSIUS, loc. cit.

6 PAULUS, *op. cit.*, p. 186.

7 In tutto questo brano, a cominciare da “Fuit autem imperator”, R segue PAULUS, lib. XI, VI, sopprimendo qualche frase ed aggiustando qualche parola.

8 OROSIUS, VII, 32, 15, alla lettera.

9 BEDA, *op. cit.*, pagina cit. an. 4327 R toglie: *Hilarius episcopus Pictaui moritur*.

10 OROSIUS, VII, 33, 1.

11 PAULUS, XI, VIII-; il resto, da “monachi”, OROSIUS, loc. cit.

“ multimoda actione, *ad unum fidei opus* se redigunt ad militiam cogentur „, nolentes, per tribunos, et milites fustibus jussit interfici. Quorum innumera multitudo per uastas tunc Egypti solitudines effusa, martirii consecuti sunt palmam, ac per singulas ubique prouincias, aduersus catholicas ecclesias, et recte fidei populos diuersa sunt illata incommoda<sup>1</sup>. “ In-  
 “ terea in Africe partibus Firmius sese, excitatis Maurorum gentibus, regem constituens, 5  
 “ Africam, Mauritaniamque uastauit. Contra quem Theodosius Theodosii, qui post in imperio  
 “ fuit, pater, a Valentiniano missus, effusas Maurorum gentes multis preliis fregit, ipsum Fir-  
 “ mium afflictum et oppressum ad mortem coegit; qui postquam experientissima prouidentia  
 “ Africam composuisset, stimulante inuidia, jussus a Valente interfeci, aput Cartaginem bap-  
 “ zari in remissionem peccatorum preoptauit: ac post quam sacramentum Christi consecutus 10  
 “ est, percussori ultro jugulum prebens, gloriosa morte occubuit<sup>2</sup>. Ea tempestate gens, Hun-  
 “ norum diu in excelsis<sup>3</sup> seclusa montibus, repentina rabie percita exarsit in Gothos, eosque  
 “ sparsim conturbatos ab antiquis sedibus expulit. Gothi transito Danubio fugientes, a Va-  
 “ lente sine armorum depositione, ac sine ulla federis pactione suscepti sunt. Deinde propter  
 “ intollerabilem auaritiam Maximi ducis, fame et ininrie<sup>4</sup> adacti in arma surgentes, uicto 15  
 “ Ualentis exercitu, per Traciam sese miscentes, simul omnia cedibus, incendiis, rapinisque  
 “ fuderunt. Quibus cognitis Ualens Antiochia egressus, cum aduersus Gothos exercitum pa-  
 “ raret, et ultima infelicis belli sorte traheretur, fera peccati penitencia ductus, episcopos,  
 “ ceterosque sanctos reuocari de exilio imperauit<sup>5</sup>. Denique lacrimabili cum Gothis bello  
 “ commisso<sup>6</sup>, primo statim impetu Gothorum perturbate romanorum equitum turme nuda pe- 20  
 “ ditum deseruere presidia: mox legiones peditum undique equitatu hostium cincte ac primum  
 “ nubibus sagittarum obrute, deinde cum amentes metu sparsim per deuia cogentur, funditus  
 “ cese gladiis contisque insequentium<sup>7</sup> periire. Ipse imperator cum sagitta saucius, uersus-  
 “ que in fugam egre in cuiusdam uillule casa deportatus lateret, ab insequentibus hostibus  
 “ deprehensus subjecto igne consumptus est „<sup>8</sup>. Hic denique petentibus Gothis, ut eis epi- 25  
 scopos mitteret, a quibus regulam Christiane fidei susciperent<sup>9</sup>. Valens doctores ad eos Ar-  
 riani dogmatis miserat: Gothi, siquidem prime fidei rudimenta, que acceperunt, tenuerunt<sup>10</sup>.  
 Justo itaque Dei iudicio ab illis igne crematus est, quos ipse perfidie sue accederat igne.

a. C. 380  
c. a. u. 1132

Anni Domini CCCLXXX et “ ab urbe condita MCXXXII Gratianus *cum fratre Ualenti-*  
*niano XL* ab Augusto, post mortem Ualentis, sex annis imperium tenuit, quamuis iandudum 30  
 “ antea cum patruo Ualente, et cum Ualentiniano fratre regnaret „<sup>11</sup>. Gratianus itaque admodum  
 iuuenis, cum inestimabilem multitudinem hostium romanis infusam finibus cerneret, fretus  
 Christi potentia, longe impari militum numero sese ostendit<sup>12</sup>, et continuo apud Argentariam

1. accione C - miliciam C — 2. pervastano la o fu poi aggiunta in s — 5. in Affrica partibus manca in B —  
 7-8. Firmium il Sassi — 8. expertissima AB — 9. stimulate C - Cartaginem B — 11. percussore C, persecutori  
 il Sassi — 14. deposicione C — 15. intolerabilem B — 16. di prima mano Valente B — 18. penitencia C — 19. lacri-  
 mabilis C — 20. turmenuda C — 21. de seruere B - equitatum C — 23. sequencium C — 24. laceret B — 29. Anno  
 5 C - grañus C — 30. VI C — 32. estimabilem B — 33. X<sup>i</sup> C - potencia C - impari C

<sup>1</sup> R interpola: “ nolentes etc. „. Da PAULUS, loc. cit., omettendo però, dopo: “ effusa, praecipueque apud “ Nitriam „.

<sup>2</sup> Tutto il brano è copiato da OROSIUS, VII, 33, 10 5 a 7, Interpolando parole e frasi da PAULUS, XI, VIII.

<sup>3</sup> PAULUS, XI, x, da cui R copia dice: “ inaccessis „.

<sup>4</sup> Aggiusto l’ “ esurie „ dei Codici di R, con “ iniu-  
 “ rie „ lezione di OROSIUS, VII, 33, 11 che R copiò in  
 15 questo punto fino a “ fuderunt „, pur seguendo nel resto PAULUS, XI, x (p. 187).

<sup>5</sup> OROSIUS, VII, 33, 12 dice: “ Valens egressus de  
 “ Antiochla cum ultima infelicis belli sorte traheretur,  
 “ cum peccati maximi poenitentia stimulatus episcopos  
 “ ceterosque sanctus reuocari de exilio imperavit „.

<sup>6</sup> PAULUS, XI, XI: “ Denique lacrimabili cum Go- 20  
 “ this bello commissa „.

<sup>7</sup> OROSIUS, VII, 33, 4: “ insequentum contisque pe-  
 “ rierunt „.

<sup>8</sup> IDEM, loc. cit., R omette il resto: “ et quo ma-  
 “ gis testimonium etc. „.

<sup>9</sup> PAULUS, XI, XI, dice: “ quibus fidei rudimenta  
 “ susciperent „.

<sup>10</sup> OROSIUS, VII, 33, 19: “ Gothi primae fidei ru-  
 “ dimenta quod acceperunt tenuerunt „. Il resto: “ Iusto  
 “ itaque „ è copiato da PAULUS, loc. cit. 30

<sup>11</sup> IDEM, VII, 34, 1.

<sup>12</sup> PAULUS, XI, XIII, che R copia, dice: “ numero  
 “ sese in hostem dedit „.

oppidum Galliarum formidolosissimum bellum incredibili felicitate confecit, nam plusquam xxx millia Alamannorum, nimio<sup>1</sup> romanorum detrimento in eo prelio interfecta narrantur. Hoc itaque Deus sue recte fidei cultori contribuit, cum usque ad id tempus Italia Arriane fidei morbo langueret. Hoc itaque tempore post Auxentii seram mortem cum Ambrosius 5 Mediolanensis episcopus pro fide catholica libros Gratiano imperatori porrexisset, ac ueneratione, qua debuerat, susceptus esset, uniuersam statim ad rectam fidem Italiam reparauit<sup>2</sup>. Eo tempore in Gallia Turonis<sup>3</sup> multis beatissimus Martinus radiabat uirtutibus. Totoque orbi [a. C. 385] doctrinis et sciencia clarus apud Bethleem ciuitatem Palestine situs pollebat Hieronymus. Mediolani uero beatus Ambrosius episcopus. Pictauis quoque beatus Hilarius. Hyppone autem 10 beatus Augustinus episcopus. Constantinopoli uero beatus Johannes Chrysostomus: quorum preclaris opusculis hodie usque ecclesia floret. Rome etiam Paulus Orosius presbiter disertissimus temporum scriptor. Porro Gratianus cum afflictum<sup>4</sup> ac pene collapsum, aduersantibus Gothis, republice statum uideret, eadem prouisione, qua Nerua quondam legerat Trajanum uirum Hispanum, per quem Respublica reparata est, legit et ipse Theodosium eque Hispanum 15 uirum, et restituende reipublice necessitate, fauentibus cunctis, apud Sirmium purpura induit, etatis annum trigesimum agentem<sup>5</sup>, Orientisque, et Tracie simul prefecit imperio<sup>6</sup>. Itaque<sup>7</sup> Theodosius afflictam rempublicam ira Dei reparandam credidit misericordia ei, omnem fiduciam sui ad opem Christi conferens, maximas illas Scithicas gentes formidatas cunctis maioribus, Alexandro quoque, *sicut* Pompejus Corneliusque testati sunt, euitatas, nunc autem extincto 20 Romano exercitu, Romanis equis armisque instructissimis, hoc est Alanos, Unnos, et Gothos incunctanter adgressus, magnis multisque preliis uicit, urbem Constantinopolim uictor intrauit; et ne paruam ipsam Romani exercitus manum assidue bellando deterreret, fedus cum Athanarico rege Gothorum conjunxit<sup>7</sup>. Athanaricus autem continuo ut Constantinopolim ad Theodosium mira affectione illum suscipientem uenit<sup>8</sup>, nec mora, superueniente ualitudine 25 diem obiit: cuius exequias imperator ipse precedens digne eum tradidit sepulture. At uniuerse gentes, rege defuncto, aspicientes uirtutem, benignitatemque Theodosii, Romano(rum) sese imperio dederunt. In hisdem etiam diebus Parthi, cetereque barbare nationes Romani prius nominis inimice, ultro Constantinopolim a Theodosio misere legatos, pacemque supplices poposcerunt, ictumque cum eis tunc fedus est<sup>9</sup>. "Cujus concordiam non ferentes Ar-

30 "riani, post quadraginta annos ecclesias, quas intrauerant, reliquerunt. Eodem tempore sexta "Synodus centum quinquaginta patrum congregatur in urbe Augusta, sub Damaso Rome episcopo", contra Macedonium Theodosium, quando Nestorius eidem urbi ordinaretur episcopus<sup>10</sup>. Interea uero Theodosius in Oriente subactis barbarorum gentibus Traciam tandem necnon et Daciam ab hostibus reddidisset, et secundo anno Arcadium<sup>11</sup> filium suum consortem

cod. C, c. 42 b

2. millia C — 4. Hoc itaque tempore *manca in C, come manca in PAULUS, XI, XIII* — 7. beatissimi B — 8. sciencia C - Ieronimus B C — 9. Ylarius Yppone B C — 10. Aug C - Johannes C — 14. Yspanum B - Yspanum B — 15. reipublice C - ap C — 16. xxx C — 18. Scithicas C — 19. testimonio B; *seguo C conforme OROSIUS qui copiato* — 20. istruttissimas C; OROSIUS: instructissimas - Unnos C; OROSIUS: Hunos — 21. aggressus B — 22. deterreret C — 5 27. iisdem B — 30. xl C - intraverant B; vi tenuerunt C - secunda C — 31. cl C — 32. Eudoxium C - Nectorius C - ordinatur C — 33. cum C - Traciam tandem, *manca in B* — 34. hostes C - secum Arcadium B; Archadium C

<sup>1</sup> PAULUS, XI, XIII (p. 188): "minimo",

<sup>2</sup> IDEM, XI, XIII: "repedavit",

<sup>3</sup> IDEM, loc. cit.: "apud Turonos",

10 <sup>4</sup> R prende la frase, mutando "cum animadvertisset", da PAULUS, loc. cit., XIII e XIII; per il resto copia: OROSIUS, VII, 34, 2.

<sup>5</sup> "anno tertium tricesimus agentem", aggiunge PAULUS, loc. cit. nel brano di OROSIUS.

15 <sup>6</sup> Ricomincia PAULUS, XI, XIII e poi OROSIUS, VII, 34, 5.

<sup>7</sup> OROSIUS, VII, 34, 6: "cum Athanarico Gothorum rege percussit",

<sup>8</sup> PAULUS, XI, xv, al brano Orosiano aggiunge:

"quem ille mira omni iocunditate et affectione suscepit", R omette poi il resto di *Paulus* fino a "ipse sui sanguinis reus existit". Riprende quindi con: "nec mora", fino a "ualitudine", e parafrasa il resto: "rebus excessit humanis; cuius exequias imperator ipse praecedens dignae cum tradidit sepulturae" (loc. cit., 20 p. 189).

<sup>9</sup> Cf. pure OROSIUS, VII, 34, 8.

<sup>10</sup> BEDA, *op. cit.*, an. 4337.

<sup>11</sup> Da "Arcadium", ricomincia OROSIUS, VII, 34, 9.

fecisset imperii; Maximus, uir quidem strenuus et probus, Augusto dignus, nisi contra sacramentorum<sup>1</sup> "fidem per tyrannidem emersisset, in Britannia inuitus propemodum ab exercitu "imperator creatus in Galliam transiit: ubi Gratianum Augustum subita incursione perterritum, atque in Italiam transire meditantem, dolis circumuentum apud Lugdunum interfecit, "anno etatis xxix<sup>2</sup> fratremque ejus Valentinianum Augustum Italia expulit"<sup>3</sup>. "Qui tamen 5  
"justissime cum matre sua Justina penam luit exilii, que et ipsum Arriana polluit heresi, et  
"eminetissimam fidei catholice arcem Ambrosium Archiepiscopum, perfida obsidione uexauit;  
"nec priusquam prolatis beatorum Geruasii et Protasii martyrum, Deo reuelante, reliquiis in-  
"corruptis, nephanda coepta deseruit"<sup>4</sup>. Valentinianus in Orientem refugiens, a Theodosio  
paterna pietate susceptus, mox etiam in imperio restitutus est<sup>5</sup>. Fuit autem Gratianus litteris 10  
haud mediocriter instructus<sup>6</sup>, carmen facere, ornate loqui, explicare controuersias Rhetorum  
more, die noctuque diuinitati deditus<sup>7</sup>, parcus cibi somnique, ac libidinis uictor, cunctisque  
esset plenus bonis, si ad utilitatem reipublice diligenti cura (prout quemque decet probum  
Imperatorem) animum intulisset; a qua prope alienus non modo uoluntate, sed etiam exer-  
cicio fuit<sup>8</sup>. 15

*Siricius papa*  
a. C. 384-399

At uero Rome Damaso papa defuncto, Siricius natione Romanus, ex patre Tiburtio, post hunc cathedram in ejus loco suscepit episcopalem, seditque annis xv. Hic constituit ut monachi fierent clerici utilitatis causa, uel necessitatis: et ut nullus presbyter missas celebraret, nisi in sacratis ab episcopo locis. Et hic dormiuit cum partibus fuis, et sepultus est ad sanctum Petrum<sup>9</sup>. 20

a. C. 386  
a. u. c. 1138

Anno domini CCCLXXXVI et ab urbe condita MCXXXVIII Theodosius, patre Theodosio genitus, matre Thermantia xli Imperator, interfecto per Maximum Gratiano, imperium Romani orbis solus obtinuit mansitque in eo annis xi cum jam in Orientis partibus sex annis, Gratiano uiuente, regnasset<sup>10</sup>. Itaque iustis necessariisque causis ad bellum ciuile permotus, cum e duobus Augustis fratribus, unius interfecti ultionem, alterius restitutionem procuraret, 25  
sese aduersus Maximum tyrannum, sola fide major, nam longe minor uniuersi apparatus bellici comparatione, proripuit<sup>11</sup>. Aquileje tunc Maximus uictorie sue spectator insederat; Andragathius comes ejus summam belli administrabat, qui cum largissimis militum copiis, astuto consilio, omnes alpium ac fluminum aditus comunisset, dum nauali expeditione incautum hostem preuenire et obruere parat, sponte eadem, que obstruxerat, claustra deseruit. Ita 30  
Theodosius, nemine sentiente, uacuas alpes intrauit, atque Aquilejam improuisus adueniens, hostem illum manum, ac maximum, trucem et ab immanissimis quoque Germanorum gentibus tributa, ac stipendia solo terrore nominis exigentem, sine controuersia clausit, cepit, occidit.

1. quidam C — 3. transire miliciam meditantem C; ma in OROSIUS, che R copia manca miliciam — 10. literis B — 14. intendisset C, come in PAULUS, invece di intulisset — 16. Oiricius invece di Siricius C — 17. accepit C — 21. Anno domini CCCLXXXVI manca in B; in C questa data è in inchiostro nero - ex anno C — 23. opptinuit C — 25. ulcionem interfecti C — 27. prorupit B — 27-28. Andagrachus B — 28. amministrabat C — 29. comunisset C - expedicione C - in quantum poterat B C; seguo la lezione di PAULUS — 31. seclente C - inprouisus C

<sup>1</sup> OROSIUS, loc. cit.: "sacramenti fidem".

<sup>2</sup> PAULUS, XI, xvi, al brano Orosiano aggiunge: "aetatis novem et viginti annos".

<sup>3</sup> Fin qui OROSIUS, VII, 34, 10.

<sup>4</sup> BEDA, loc. cit.

<sup>5</sup> Da "Valentianus in Orientem", fin qui OROSIUS, loc. cit.

<sup>6</sup> PAULUS, XI, xvii: "mediocriter institutus".

<sup>7</sup> IDEM: "nihil aliud die noctuque agere quam  
15 "spiculis meditari summaeque voluptatis divinaeque  
"artis credere, destinata ferire, parcus etc."

<sup>8</sup> IDEM, loc. cit. "si ad cognoscendam reipublicae gerendae scientiam animum intendisset, a qua prope etc."

<sup>9</sup> L. P., I, p. 216: "...sepultus est in cimiterio 20  
"Priscillae via Salaria, viii kal. mart."

La data della morte di *Siricius*, secondo il martirologio Geronimiano, è "vi kal. decembris". DE ROSSI, *Inscr. Christ.*, vol. II, pp. 102, 138, ne dà l'epitaffio in 10 versi, di cui riporto gli ultimi due: 25

"Ter quinos populum qui rexit in annos amore  
Nunc requiem sentit, coelestia regna potitus".

<sup>10</sup> Fino a "Thermantia", PAULUS, XII, 1 (p. 189); il resto OROSIUS, VII, 35, 1 e 2.

<sup>11</sup> Fin qui OROSIUS, VII, 35, 2, poi PAULUS, cf. nota 30  
seguinte.

Hanc Maximi perditionem beatus Martinus ante predixit<sup>1</sup> quoniam ipse Maximus Britanniam  
 omni pene armata iuuentute copiisque militaribus spoliauerat, qui tyrannidis ejus uestigia se-  
 cuti in Gallias, numquam ultra domum rediere. Videntes transmarine gentes seuissime Sco-  
 thorum a Circio, Pictorum ab Aquilone, destitutam milite, ac defensore insulam, ueniunt et  
 5 uastatam direptamque eam multos per annos opprimunt. Valentinianus recepto Italiae imperio  
 potitus est. Andragatius comes cognita Maximi morte, precipitem sese e nauis in undas de-  
 dit, ac suffocatus est. Theodosius incruentam uictoriam Deo procurante suscepit<sup>2</sup>. Igitur  
 Valentinianus junior restitutus in Galliam transiit<sup>3</sup>. Mox quoque Victorem Maximi filium,  
 quem imperatorem pater Gallis reliquerat, occidit<sup>4</sup>. Ipse uero Valentinianus<sup>5</sup> cum in Gallia  
 10 tranquillam rempublicam in pace ageret, apud Viennam dolo Arbogastis comitis sui strangu-  
 latus, atque, ut uoluntariam sibi consciuisse mortem putaretur, laqueo suspensus est. Mortuo  
 Valentiniano Augusto, Arbogastes Eugenium tyrannum mox creare ausus est; legitque homi-  
 nem, cui titulum imperatoris imponeret, ipse acturus imperium. Vir barbarus, animo, con-  
 silio, manu, audacia, potenciaque nimius, contraxit undique innumeras, inuitasque copias, uel  
 15 romanorum presidiis uel auxiliis barbarorum, aliis potestate, aliis cognationibus<sup>6</sup> admixtus,  
 denique extabat genere Francus, sed excultor sordidimus ydolorum. Eugenius igitur atque  
 Arbogastes instructas acies campis expedierant: arta alpium latera, atque ineuitabiles transitus  
 munierant<sup>7</sup>. "At uero Theodosius, premissis suis ab Arbogaste, omnibus interfectis, ipse al-  
 "pibus constitutus a somno expergiscitur, sciens quod destitutus suis, nesciens quod clausus  
 20 "alienis, dominum Christum solus solum, qui posset omnia, corpore humi fusus, mente celo  
 "fixus orabat. Deinc postquam insomnem noctem precum continuatione exegit<sup>8</sup>, et testes  
 "propemodum, quas in pretium presidii celestis adpenderat, lacrimarum lacunas reliquit, fidu-  
 "cialiter arma corripuit solus, sciens se non solum esse; signo(que) crucis signum prelio de-  
 "dit, ac se in bellum, etiam si nemo sequeretur, uictor futurus immisit. Prima salutis uia  
 25 "extitit Arbitio hostilium partium comes; qui cum ignarum imperatorem circumpositis exce-  
 "pisset insidiis, conuersus ad reuerentiam presentis Augusti, non solum periculo liberauit  
 "eum, uerum etiam instruxit auxilio. At ubi ad contingua miscende pugne spatia peruen-  
 "tum est, continuo magnus ille et ineffabilis turbo uentorum in hora hostium ruit; ferebantur  
 "per aera spicula missa nostrorum, atque ultra mensuram humani jactus, per magnum in  
 30 "aera deportata, nusquam propemodum cadere, prius quam hostes infigerent, sinebantur.  
 "Porro autem turbo continuus hora pectoraque hostium nunc inlisis grauiter secutis euerbe-  
 "rabat, nunc inpressis pertinaciter obstructa claudebat, nunc auulsis uiolenter destituta nuda-  
 "bas, nunc oppositis jugiter in terga trudebat. Tela etiam, que ipsi uehementer intorserant,  
 "excepta uenti impetu<sup>9</sup>, ac retrorsum coacta, ipsos, infeliciter configebant. Prospexit sibi  
 35 "humane conscientie pauor; nam continuo parua suorum manu fusa uictori Theodosio ho-

1. Maximam perditionem C - Britanniam C - 3. redire C - 3-4. Scothorum C - 6. Andragatius C -  
 10-11. strangulatus est C - 13. aucturus C - 15. cognatione submixus C - 16. set C - 17. Arta C - 18. suis  
 et ab C - interfecit C - 19. sompno C - 21. Deinc C - insomnem C - 22. precio C - appenderat B - lacri-  
 5 marum lacunas reliquit C - 23. esse signoque crucis signum manca in B - 24. inmisit C - 25. Arvitio C -  
 27. Attubl C - 28. hora C - 29. manum BC; OROSIUS magnum - 31. hora C - illis B - secutis C - 32. im-  
 pressis B - 33. terra C - tundeat C - 35. fusam C

<sup>1</sup> Fin qui PAULUS, XII, I e II.

<sup>2</sup> A cominciare da "Valentinianus," fino a que-  
 10 sto punto: OROSIUS, VII, 35, 5; per riprendere PAULUS,  
 XII, III.

<sup>3</sup> IDEM, loc. cit.: "cum in Galliam transisset," R  
 omette il resto: "ibique tranquilla etc.,"

<sup>4</sup> IDEM, XII, II: "Victorem quoque Maximi fi-  
 15 lium....." e finisce: "aetate reliquerat, extinxit,"

<sup>5</sup> OROSIUS, VII, 35, 10 e PAULUS, XII, III: "ipse  
 "in Galliam transiit, ubi cum tranquilla republica etc.,"

<sup>6</sup> OROSIUS, VII, 35, 10-12: "alibi potestate alibi  
 "cognatione subnixus,". Il brano seguente è l'ultimo  
 periodo di PAULUS, XII, III (p. 190).

<sup>7</sup> IDEM, VII, 35, 13 da "Eugenius," a "ineuitabi- 20  
 "les transitus praemissis"; R salta quindi al § 14, che  
 dice: "At uero Theodosius in summis alpibus constitutus  
 "expers cibi ac somni etc.,"

<sup>8</sup> Transegit, dice OROSIUS, VII, 35, 15.

<sup>9</sup> Impetu supinato, dice OROSIUS, VII, 35, 18. 25

“ stilis se prostravit exercitus. Eugenius captus atque interfectus est. Arbogastes sua se manu  
 “ perculit, ita et hic duorum sanguine bellum civile restinctum est, absque illis decem milibus  
 “ Gothorum, quos promissos a Theodosio Arbogastes delesse funditus fertur, quos utique per-  
 “ didisse lucrum, et uinci uincere fuit „<sup>1</sup>. Ad cuius laudem ob insignem uictoriam, Poeta  
 quidam eximius, sed infidelis inter cetera his uersiculis cecinit <sup>2</sup>:

5

*O nimium dilecte Deo! tibi militat ether  
 Et conjurati veniunt ad classica venti.*

“ Fuit autem Theodosius propagator reipublice, atque defensor eximius, moribus, et cor-  
 “ pore eminenti, Trajano similis, a quo et originem traxit <sup>3</sup>. Clemens animo, misericors,  
 c. 113 a “ communis omnibus, solo habitu differri se a ceteris putans; in omnes homines honorificus, 10  
 “ uerum effusus in bonos, simplicia ingenia diligere, erudita mirari, sed innoxia, largiri ma-  
 “ gno ac diligenti <sup>4</sup> animo magna, amare ciues, uel priuatos contubernio, eosque honoribus,  
 “ pecunia, beneficiisque ceteris munerari, presertim quorum erga se, uel patrem aspero casu  
 “ officia comprobasset. Vinolentiam, et cupiditatem detestatus est <sup>5</sup>. Bella non mouit, sed  
 “ inuenit. Ministeria lasciuia, saltariasque comessationes lege prohibuit, Consobrinarum nupcias, 15  
 “ tanquam fororum interdixit, literis mediocriter doctus, sagax, multum diligens ad noscenda  
 “ gesta majorum. Execrabatur, cum legisset gesta dominantium, superba <sup>6</sup> precipue, perfidos  
 “ et ingratos. Irasci sane rebus indignis, sed subito flecti, unde quoque dilatione modica  
 “ emolliebatur. Interdum seuera precepta habuit a nature munere magis, quam a philosophe  
 “ doctore, qui cum uidisset eum facile commoueri, ne asperum aliquid statueret, monuit, ut 20  
 “ cum irasci cepisset, uiginti *quatuor* Grecas litteras memoriter recenseret, ut illa concitatio,  
 c. 113 b “ que momenti est, mente alio <sup>7</sup> traducta, parui temporis spacio interiecto languesceret, mi-  
 “ rum haud dubie, et quod est rare uirtutis! post auctam jam armis potentiam regalem, auri,  
 “ argentique pondera sublata a tyrannis multis ex suo restituit. Inerat ei cura pietatis eximie,  
 “ ut quisquis coleret patrum, tamquam genitorem, fratris mortui, sororisque liberos habere 25  
 “ pro suis, cognatos, affines, parentesque animo completi: et ut blandus pater, concors esset  
 “ maritus elegans, letusque conuiuium dare, nec tamen nimis sumptuosum miscere grata col-  
 “ loquia pro personis, *atque* dignitatibus, sermones cum grauitate iucundos, exercebatur; ne-  
 “ que ad illecebram, *neque ad lassitudinem deambulabat*, cum esset animus *reficiendi*; regebat  
 “ ualitudinem continentia uescendi <sup>7</sup>, *et quanta in eo* apud homines mansuetudo <sup>8</sup>, *qualisque* apud 30  
 “ deum deuotio extiterit, hoc monstratur exemplo. Nam cum apud Mediolanum missarum  
 “ fruiturus solemnibus *uoluisset* intrare *ecclesiam*, *beatum Ambrosium* pro quodam facinore *in-*  
 “ *troitum sibi prohibentem nisi publice peniteret*, humiliter tulit, et satisfactionem non erube-  
 “ scens, inductum ab episcopo modum excepit. Huic sociata in conjugio Flaccilla fuit, ex  
 “ qua Archadium et Honorium genuit. Qua defuncta Gallam Valentiniani quoque junioris 35  
 c. 114 a “ sororem in matrimonium <sup>9</sup> duxit, que ei Placidiam genuit, cui postea de matris nomine,

1. sese C — 2. percutit C - illis manca in B - millibus B — 4. insignis B, OROSIUS; eximius — 14. Violentiam AB; PAULUS: Vinolentiam - et C — 15. commesationes A - phibuit C — 21. quattuor A — 23. aut C - annis C — 25. tanquam AeB — 27. sumptuose AB — 29. deambulantibus AC - lascitudinem A — 30. ualitudinem AB - continencia C — 31. devocio C — 32. sollempnis C — 33. satis factionem A — 34. Faccella A — 35. Archadium C — 36. in matrimonio AB

<sup>1</sup> Tutto il testo virgolato è copiato da OROSIUS, VII, 35, 15-19.

<sup>2</sup> OROSIUS, VII, 35, 21: “quamvis ego hoc testimonio non laborem, quando unus ex ipsis, poeta quidem eximius sed paganus peruicacissimus, huiusmodi uersibus et Deo et homini testimonium tulit, quibus ait...”, e riporta i versl. Cf. pure: PAULUS, XII, IIII; *Hist. Misc., op. cit.*, p. 303.

<sup>3</sup> PAULUS, XII, v (p. 191); R omette: “ quantum

“ scripta veterum et picturae docent „.

15

<sup>4</sup> R aggiunge: *ac diligenti.*

<sup>5</sup> PAULUS, loc. cit.: “vinolentiam scilicet cupiditatem triumphandi, usque eo detestatus, ut bella non mouerit sed invenerit „.

<sup>6</sup> *Superbiam dominantium*, dice PAULUS.

20

<sup>7</sup> Do fra virgolette la parte copiatà da PAULUS, in corsivo le parole trasposte o aggiunte da R.

<sup>8</sup> PAULUS, loc. cit.: *Huius et apud homines etc.*

" Galle cognomentum accessit. Ita quinquagesimum Theodosius etatis sue annum, in pace  
 " apud Mediolanum rebus excessit humanis, anno undecimo ejus imperii, utramque rempu-  
 " blicam compositam, ac tranquillatam utrisque filiis Arcadio, et Honorio relinquens. Cor-  
 " pus ejus eodem anno Constantinopolim translatum, ac sepultum est „<sup>1</sup>.

5 His uero temporibus Siricio papa decedente, Anastasius natione Romanus ex patre Ma-  
 ximo ei in pontificatu successit, seditque annis tribus, mensibus decem<sup>2</sup>. Hic constituit, ut  
 quotiescumque (in ecclesia) euangelia recitantur, sacerdotes non sederent, sed curui starent:  
 constituit etiam peregrinum, aut transmarinum clericum, nulla ratione in clericatu suscipi,  
 nisi proprii episcopi cirographum designaret. Qui etiam sepultus est in Cemeterio beati Pe-  
 10 tri<sup>3</sup>. Hieronimus sacre interprete hystorie apud Bethleem librum, quem de illustribus uiris  
 scripsit, usque ad quartum decimum imperii Theodosii annum perduxit.

Anno domini CCCXCVII et " anno ab urbe condita MCXLIX Arcadius Augustus in  
 " Oriente, et Honorius frater ejus in occidente quadragesimo (secundo loco, c)ommune<sup>4</sup> im- c. 114 b  
 " perium, diuisis tantum sedibus tenere ceperunt, cum *actenus sub uno imperatore commune*  
 15 " *fuert imperium*: quorum pater curam uiris potentissimis mandaratum habere, idest, Rufino I  
 " Constantinopolitane Orientalis aule, *Stiliconi I. Romani Occidentalis imperii, eo quod filii*  
 " *ejus parvuli erant, nec dum imperium regere noverant*. Vixitque Arcadius post patris  
 " excessum annis duodecim, imperiique summam Theodosio filio paruo admodum moriens re-  
 " liquit „. Eo tempore corpora sanctorum Abacuc, et Michee prophetarum, diuina reuela-  
 20 tione produntur. Quo tempore Pelagius Britto Dei ecclesiam impugnat<sup>5</sup>.

His quoque diebus Anastasio papa diem obeunte, Innocentius natione Albanensis ex pa-  
 tre Innocentio ei substituitur, seditque annis quindecim, mensibus duobus<sup>6</sup>. Hic multos  
 Catafrygas inuenit, quos omnes exilio dampnauit, dampnauit quoque Pelagium, et Celestinum  
 hereticos. Et constituit, ut quicumque natus fuerit de chrtstiana, etiam pregnante, denuo  
 25 nascatur per baptismum, quod Pelagius dampnabat<sup>7</sup>. Hic Innocentius inter missarum so-  
 lempnia pacem dari precepit, et sabbato jeiunandum<sup>8</sup>. " Interea Gildo<sup>9</sup> comes Africe, cognita  
 " Theodosii morte, arbitratus minimam in paruulis spem fore, Africam sibi ausus est usurpare<sup>9</sup>.  
 " Huius frater Mascelzer germani perfidiam perhorrescens, relictis apud Africam<sup>10</sup> in militia  
 " duobus filiis adolescentibus, Italiam rediit. Gildo et absentiam fratris, et presentiam filiorum  
 30 " [eius] suspectam habens, adolescentes dolo circumuentos occidit<sup>11</sup>. At hunc jam ut hostem  
 " bello insequendum Mascelzer frater ejus missus est<sup>12</sup>. Mascelzer jam a Theodosio sciens  
 " quantum in rebus desperatissimis oratio hominis per fidem Cristi a clementia Dei impe-  
 " trasset, Caprariam insulam adiit, inde secum sanctos uiros adducens<sup>13</sup>; cum quibus orationibus

*Siricius papa*  
 a. C. 399  
*Anastasius papa*  
 a. C. 399-401

*Anastasius papa*  
 a. C. 401  
*Innocentius papa*  
 a. C. 401-417

c. 115 a

3. Archadio AC — 4. atque C — 6. an. III m. III C — 7. quociens C: L. P.; quotiescumque - circumsta-  
 rent B — 9. chirographum B — 10. Jeronimus C - ystorie A — 11. perducit C — 12. Archadius AC — 14. ha-  
 ctenus B — 16. Stilicone B — 19. Abacuc AC — 22. substituitur AC - an. xv mens. II C — 23. Cathaphrigas  
 C; Cataphrigas C; Catafrigas L. P. — 25. dampnabat B — 25-26. solemnina B — 27. fore manca in A — 28. peror-  
 5 rescens AC: PAULUS, OROSIUS: perhorrescens - miliciam C — 29. absentiam A; absenciam C; OROSIUS: absen-  
 tiam — 32. oio hominis C - clementiam AC; OROSIUS: a clementia — 33. abducens C

<sup>1</sup> PAULUS, XII, v-viii.

<sup>2</sup> L. P., I, 218, aggiunge: " d. X „.

<sup>3</sup> IDEM: " Qui etiam sepultus est in cymiterio suo  
 10 " ad Ursum pilatium, v kal. mai „. Sulle parole " in  
 " cymiterio suo „ e sulla data, punto accettabile " v kal.  
 " maii „: cf. DUCHESNE, p. 219, note 6 e 7.

<sup>4</sup> PAULUS, XII, viiii. Le parole fra virgolette son  
 copiate; quelle in corsivo, aggiunte e mutate da R. Cf.  
 15 pure OROSIUS, VII, 36, 1. Nel Cod. Vat. sono sbiadite,  
 e rifatte dall' amanuense del sec. XVII, le parole; *Ar-  
 cadius, secundo, im[perium]*.

<sup>5</sup> BEDA, op. loc. cit., p. 114, an. 4361.

<sup>6</sup> L. P., I, pp. 220-222: *sedit an. XV, m. II, d. XXI.*

20 <sup>7</sup> IDEM, loc. cit.: *qui natus fuerit de christiana denuo*

*nasci per baptismum, hoc est baptizari etc.*

<sup>8</sup> R omette il resto: *Innocenzo, sepultus est in cy-  
 miterio ad Ursum pileatum, V kal. aug.* Cf. DUCHESNE,  
 pp. 223 e 224, note 17 e 18.

<sup>9</sup> PAULUS, XII, x: *spem fore Africam iuri proprio* 25  
*coepit usurpare.*

<sup>10</sup> *Apud Africanam*, dice OROSIUS, VII, 36, 4, che R  
 ora copia.

<sup>11</sup> *Interfecit*, OROSIUS, VII, 36, 5.

<sup>12</sup> R omette un periodo e sopprime *igitur*, che pre- 30  
 cede Mascelzer.

<sup>13</sup> OROSIUS, VII, 36, 5: *unde secum sanctos servos*  
*Dei aliquot permotos precibus sumpsit.* Ma qui R comin-  
 cia a copiare PAULUS, XII, x (p. 192).

" ac jejuniis dies aliquot continuauit et noctes. Ante triduum autem cum hostes contiguus  
 " fieret, cernit in somnis beatum Ambrosium paulo ante defunctum, quo uel quando uicto-  
 " riam caperet, diem sibi indicantem et locum. A[c] tertio demum die post noctem oratio-  
 " nibus hymnisque peruigilem, cum quinque solummodo milibus aduersus octoginta milia  
 " hostium pergens, Dei nutu, sine bello eos in deditioem accepit<sup>1</sup>. Barbari quoque, quorum 5  
 " magnam multitudinem Gildo deduxerat, in diuersa fugerunt; Gildo et ipsam fugam arripiens  
 " ascensa nauis, cum in Africam redisset, post aliquot dies strangulatus interiit. Sane idem  
 c. 115b " Mascelzer<sup>2</sup> rerum secularium<sup>2</sup> insolentia tumens, post habitum sanctorum confortium, qui  
 " antea Deo militans uicerat, postea etiam ecclesiam temerare ausus est, atque ex ea quosdam  
 " non dubitauit extrahere: secata est pena sacrilegum, nam post aliquantum temporis et ipse 10  
 " punitus est<sup>3</sup>. Interea et ipse Rufinus, cui Orientalis aule a Theodosio cum barbarorum  
 " solaciis regnum tentaret inuadere, morte iustissima penas luit<sup>4</sup>. Quo tempore omnium an-  
 " tiquorum, presentiumque hostium longe inmanissimus Radagaisus rex Gothorum inuasit Ita-  
 " liam<sup>5</sup>. Hic supra incredibilem multitudinem, quam secum duxerat, indomitamque uirtutem,  
 " paganus erat, et Scythia, qui ut mos est barbaris huiusmodi gentibus omnem Romani ge- 15  
 " neris sanguinem Diis suis propinare, deuouerat: qui non tantum gloriam, aut predam, quan-  
 " tum inexaturabili crudelitate ipsam cedem amaret in cede<sup>6</sup>. Hoc igitur Romanis arcibus  
 " imminente, inuadit illico Romam pauor infinitus; fit omnium paganorum in urbe concursus;  
 " acclamatur a cunctis seu ideo perpeti, quod neglecta fuerant sacra deorum<sup>7</sup>. Magnis que- 20  
 " relis ubique agitur, et continuo de repetendis sacris, celebrandisque tractatur. Feruent  
 c. 116a " tota urbe blasphemie, uulgo nomen Christi, tanquam lues aliqua presentium temporum pro-  
 " bris in'grauabatur<sup>8</sup>; sed non finit Deus rem potentie sue, uirtute hostium, maxime infide-  
 " lium, superari. Conducuntur itaque a Romanis Huldin, et Sarus Hunorum, et Gothorum  
 " duces: hii adsunt in presidio Romanorum. Conterritus quippe diuinitus Radagaisus, ejusque  
 " totus exercitus in aspero Fesulani montis jugo, urgente undique timore, concluditur, qui 25  
 " cum fame, ac siti atque languore deficerent, rex Radagaisus solus spem fuge sumens, captus  
 " a Romanis uita priuatur. Tanta uero multitudo captiuorum Gothorum fuisse fertur, ut ui-  
 " lissimorum pecudum modo, singulis aureis passim greges hominum uenderentur. Interea  
 " Alaricus Italiam cum Gothis ingressus est; ac uero Stilico Occidentalis tutor imperii, im-  
 " memor collatorum beneficiorum, immemor etiam affinitatis, nam socer extabat Honorii re- 30  
 " gnum Eucherio filio affectans, ingentia reipublice intulit mala; nam<sup>9</sup> Alaricum, cunctamque  
 " Gothorum gentem pro pace optima, et quibuscumque sedibus, suppliciter orantem, occulto

1. aliquod C — 4. ymnisque A; ymnis C - millibus AB - millia AB — 6. Gilbo AB; PAULUS: Gildo —  
 8. insolentia] *di secunda mano fu in C corretto*: sollercia - post habito sanctorum consortio B — 11. Et ipse pu-  
 nitus est, cui interea Rufinus cui a Theodosio orientalis aule C; AB *seguono il testo Paolino* — 12. solatiis AB;  
 PAULUS: solaciis — 13. immanissimus AB - Rhadagaisus B — 15. Sitha A; Scitha C — 17. inexaturabili cru-  
 5 delitate *manca in A*; ipsa, non ipsam AC — 18. imminente AC - ilico C — 19. sed hec ideo perpeti C — 23. Hun-  
 norum BC; PAULUS: Hunorum, *cosi OROSIUS* — 24. Rhadagaisus B — 26. Rhadagaisus B — 28. pecodum C —  
 29-30. immemor collatorum beneficiorum *manca in C* — 32. et suppliciter C

1 Dopo *accepit*, PAULUS ha: *quo uiso auxiliariis Gil-  
 donis barbari ilico terga dedere; Gildo et ipse etc.*

10 2 PAULUS: *secundarum*. Cf. pure: OROSIUS, VII, 36,  
 11 c 12.

3 Dopo *tumens*, PAULUS scrive: *ecclesiam dei teme-  
 rare ausus est atque ex ea quosdam non dubitauit extrahere;  
 secuta mox poena sacrilegium est, nam post aliquantum  
 15 temporis ipse punitus est.*

4 PAULUS, XII, XI (p. 193). R omette due periodi  
 e salta al § XII.

5 R omette un periodo.

6 R aggiunge a OROSIUS, VII, 37, 4 e a PAULUS,  
 20 loc. cit.

7 OROSIUS, § VII, 37, 6: *Hoc igitur Romanis arcibus  
 imminente fit omnium paganorum in Urbe concursus hostem  
 esse cum utique copia virium tum maxima presidio deorum  
 potentem....*

8 Dopo questa parola R sunta Orosio, per rico- 25  
 minciare con *conducuntur* ad attingere a PAULUS, XII,  
 e OROSIUS, VII, 37, 12 sg.

9 R che da *Interea Alaricus Italiae* fin qui ha parte  
 copiato, parte suntato PAULUS, XII, XIII (pp. 193 e 194),  
 seguendo poi quasi alla lettera la *Historia Miscella*, 30  
 lib. XIII, § 25 (p. 310) fino a *nam*, continua copiando  
 OROSIUS, 38, 2.



" defendere fouens<sup>1</sup>, publice autem et belli, et pacis copia negata, ad terendam rempubli-  
 " cam reseruauit. Quos cum delere posset, fouit, sepe eos uicit, sepe conclusit, semperque  
 " dimisit. Cumque ab Honorio sedes<sup>2</sup>, quo cum suo exercitu consistere posset, expeteret,  
 " Honorius deliberato consilio ei Gallias concessit; qui cum ad Gallias pergens, ob recupe-  
 5 " rationem iumentorum apud Pollentiam<sup>3</sup> resedisset, Stilico comes<sup>4</sup> in perniciem reipublice  
 " Gothos pertemptans, dum eos insidiis aggredi cuperet, belli Summam Sauli pagano duci  
 " commisit, qui ipso sacratissimo die Pasche, Gothi nil tale suspicantibus<sup>5</sup>, super eos irruit,  
 " magnamque eorum partem prostrauit. Gothi uidentes irruptionem a Romanis fieri, primum  
 " perturbati, ac propter Pasche religionem cedentes<sup>6</sup>, demum arma corripunt, more solito  
 10 " coarctantur, uictoremque uirtute potiori prosternunt exercitum. Hinc in rabiem furoris ac-  
 " censi, Romam contendunt petere, cuncta, per que ierant, igni, ferroque uastantes; nec  
 " mora, uenientes Urbem capiunt, deuastat, incedunt. Data tamen prius precepto ab Alarico,  
 " ut si quis in loca sancta, precipueque sanctorum apostolorum Petri, et Pauli basilicas con-  
 " fugisset, hos in primis inuiolatos, securosque esse sinerent, deinde in quantum possent prede  
 15 " inhiantes a sanguine temperarent. Capta itaque Roma est anno MCLXIII conditionis sue<sup>7</sup>.  
 " Accidit quoque, quod magis illa Urbis irruptio indignatione Dei apta, quam hostis fortitu-  
 " dine probaretur, ut beatus Innocentius Romane ecclesie episcopus, occulta prouidentia Dei  
 " apud Rauennam tunc positus,<sup>8</sup> peccatoris populi excidium non uideret, ubi dum moraretur,  
 " dedicauit basilicam Protasii et Geruasii martyrum ex deuotione cuiusdam illustris femine  
 20 " Vestine<sup>9</sup>. Tertia die Barbari quam ingressi Urbem fuerant, sponte discedunt, facto quidem  
 " aliquantarum edium incendio, sed ne tantum quidem, quantum DCCCXVII conditionis ejus  
 " anno Cesar effecerat<sup>9</sup>. Deinde per Campaniam, Britiam, Lucaniamque simili strage bac-  
 " chantes, Regium peruenere<sup>10</sup>. Post paucos itaque dies Alaricus apud Cosentiam, quam ipse  
 " destruxerat, subita morte defunctus est<sup>11</sup>. Gothi Basentum amnem de alueo suo captiuorum  
 25 " labore deriuantes, corpus Alarici in medio ejus alueo sepeliunt, amnemque proprio meatui  
 " reddentes, ne quis locum scire possit, captiuos, qui interfuerant, extinguunt. Regem dein-  
 " ceps Athaulfum Alarici affinem Gothi constituentes Romam redeunt; si quid residui fuit,  
 " locustarum more eraderent, auferentes exinde Galliam Placidiam Theodosii principis filiam,  
 " sororem Honorii, quam sibi Athaulfus apud Forum-Cornelii conjugio sociauit, que post rei-  
 30 " publice multo commodo fuit. Nam mariti animum acerrimi ingenii<sup>12</sup>, subtilibus blandimentis  
 " ad hoc inflexit, ut ultro [a] Romanis pacem expeteret: qui cum ad Gallias proficisceretur<sup>13</sup>,

c. 116 b

c. 117 a

c. 117 b

6. pertemptans *AB*; *Historia Miscella*: pertemptans — 7. Pasce *A* — 13. precipueque Petri et Pauli sanctorum  
 Apostolorum *AB*; *C* è conforme all' *Historia Miscella* — 16. Accedit *C* - acta *B* — 19. Prothasi *AC* — 22. Brutiam  
*AB*; PAULUS: Britiamque — 22-23. bachantes *C* — 23. Rhegium *B* — 24. Bassentium *ABC*; PAULUS: Basentum  
 — 26. posset *B* — 27. Athaulphum *AB*; PAULUS: Athaulfum - afinem *C* - residuum fuit *AB* — 28. more manca  
 5 in *C* - auferentesque *C* — 29. Athaulphus *AB*

1 Il Sassi ha giustamente annotato: OROSIUS, *oc-  
 culto foedere fouens*.

2 *Post haec autem Italiam ingressus* cum ab Honorio  
 sedes, dice la *Historia Miscella*, lib. XIII, § xxvi (p. 312),  
 10 che R qui segue.

3 *Historia Miscella*, loc. cit.: *apud Pollentiam* ali-  
 quantulum *resedisset*.

4 IDEM: *Stilicho patricius*.

5 IDEM: *supplicantibus nihilque tale sperantibus* su-  
 15 per eos etc.

6 IDEM: *Nam primum perturbati Gothi ac propter  
 religionem cedentes...*

7 IDEM, lib. XII, cap. xxvii, omettendo tutte le  
 aggiunte che Eysenhardt ha ricavato dal solo codice  
 20 *D* e variando qualche parola. Cf. pure PAULUS, XII,  
 XIII (p. 194).

8 *L. P.*, I, 220: [*Innocentius*] *eodem tempore dedicavit*

*basilicam sanctorum Gervasi et Protasi ex deuotione cuiusdam  
 inlustris feminae Vestinae*. Il Duchesne (p. 222, nota 4)  
 dice che questa chiesa, rinnovata più volte, porta il  
 25 nome di San Vitale, fra il Quirinale e il Viminale in  
 Roma. OROSIUS, VII, 39, 2, parla di Innocenzo a Ra-  
 uenna; ma non dice che abbia consacrata la chiesa dei  
 martiri. R evidentemente confuse.

9 OROSIUS, VII, 39, 15: *quantum septingentesimo*  
 30 *conditionis eius anno casus effecerat*.

10 R omette un periodo di PAULUS, XII, xiv.

11 PAULUS, loc. cit. non parla della distruzione di  
 Cosenza.

12 IBIDEM, XII, xv, che R qui copla: *nam ad hoc*  
 35 *mariti animum acerrimo ingenio subtilibus...*

13 PAULUS, loc. cit.: *qui ad Gallias proficiscens deinde  
 apud*.

“ non multo post apud Barcionem fraude suorum occisus est. Post quem Gensericus re-  
 “ gnum capiens, dum pacem Romanis seruare disponit, et ipse a suis peremptus est; deinde  
 “ (in) Vallia regni jura suscepit, ad hoc electus a Gothis, ut pacem infringeret, ad hoc a  
 “ Deo ordinatus, ut confirmaret. Preterea comes Stilico Wandalorum perfide ac dolose gentis  
 “ genere editus, paruipendens quod sub adolescente imperatore imperabat<sup>1</sup>; Eucherium filium 5  
 “ ejus, ut dictum est, jam christianorum persecutionem a puero priuatoque meditantem, ut in  
 “ imperio quoquo modo substitueret, ante biennium Romane irruptionis sollicitauit Alanos,  
 “ Sueuos, Wandalos, atque Burgundiones invenire contra Romanos, ut sub hac necessitatis  
 “ circumstantia extorquere imperium a genero posset in filium<sup>2</sup>. Tandem ubi imperatori  
 “ Honorio, et exercitui Romano hec tam ingentia dampna patefacta sunt, commoto justissime 10  
 “ exercitu, occisus est Stilico, occisus est et [Eucherius] filius ejus „.

Innocentius papa  
 a. C. 417  
 Zosimus papa  
 a. C. 417-418

Interea Innocentio rebus humanis excepto, Zosimus, natione Grecus, ex patre Abrahamo,  
 ei papa subsistitur; sedit anno uno, mensibus octo<sup>3</sup>. Hic sabbato sancto cereum in omnibus  
 titulis benedici precepit; et ut nullus clericus poculum in publico propinaret, nisi tantum in  
 cellis fidelium, maxime clericorum<sup>4</sup>. Qui etiam<sup>5</sup> sepultus est uia Tiburtina, juxta corpus 15  
 beati Laurenti martyris<sup>5</sup>.

Huic autem in episcopatu successit Bonifacius, natione Romanus, ex patre Jocundo pre-  
 sbytero, seditque annis tribus mensibus septem<sup>6</sup>. Hic sub intentione cum Eulalio ordinatur  
 uno die; Eulalius quippe ordinatur in basilica Constantiniana; Bonifacius autem in basilica  
 Julii, et fuit magna dissensio in clero. Audiens hoc Placidia Augusta cum filio suo Valen- 20  
 tiniano, dum sederent Rauenne, retulit hoc Honorio Augusto Mediolani sedenti. Tunc ambo  
 Augusti missa auctoritate preceperunt, ut ambo exirent de ciuitate. Qui cum pulsioxissent, tan-  
 dem utrique Augusti miserunt<sup>7</sup>, et reuocauerunt Bonifacium in urbe Roma, et constituerunt  
 episcopum. Bonifacius autem presul Romanus constituit, ut nulla mulier, aut monacha uasa  
 sacrata, uel pallam altaris<sup>8</sup> contingeret, nec in ecclesia incensum poneret, nec seruum clericum 25  
 fieri, nec obnoxium curie, uel cuiuslibet rei. Hic fecit oratorium in cemeterio sancte Felicitatis,  
 et ornauit sepulchrum ejus, et sancti Siluani<sup>9</sup>. Preter hec apud Britannias Gratianus tyrannus  
 mox creatur occiditur. Hujus in loco Constantinus ex infinita militia propter solam spem no-  
 minis sui,<sup>1</sup> sine merito uirtutis eligitur; qui ad Gallias transiens, sepe a barbaris incerto federe  
 illusus detrimento reipublice magis fuit quam augmento. Tunc duo iuuenes locupletes Didi- 30

1. Barzilonem A; Barcionem B - postquam C; - Gensericus C; OROSIUS, VII, 43, 9, che PAULUS sunta: Se-  
 gericus — 2. peremptus C — 3. Wallia B; OROSIUS, § 10: Vallia; PAULUS: Wallia — 4. Guandalorum AC; PAULUS,  
 XII, XVI: Wandalorum — 6-7. in imperium C — 7. subsisteret AC; PAULUS: substitueret — 8. Guandalos AC  
 - marina inuice di uenire AC - ac inuice di hac C — 10. damna B — 11. [Eucherius] manca in AB; Eucherius C  
 5 — 12. exempto B — 13. substituitur B - an. I m. VIII — 15. celle C — 17. Huic autem in episcopatu Bonifacius  
 successit C — 18. an. III m. VIII C - contentione AB; LP, che R copia: intentione — 21. sederet AB; LP: se-  
 derent — 22. exirent AB; LP: exisset — 26. cimiterio AC — 30. magis quam augmento fuit AB; PAULUS, XII,  
 XVII: magis fuit quam augmento - Verinianus B

<sup>1</sup> Da *paruipendens* a *imperabat* aggiunto da R. Cf.  
 10 PAULUS, XII, XIII (p. 195); *Historia Miscella*, lib. XIII,  
 cap. xxix.

<sup>2</sup> PAULUS, loc. cit., che R qui muta, dice: *Romanae  
 irruptionis gentes copiis viribusque intolerabiles, hoc est  
 Alanorum Sueuorum Wandalorum Burgundionum, ultro in  
 15 arme suscitavit easque pulsare Gallias uoluit, ut sub hac  
 necessitate a genero in filium extorquere imperium possit.*

<sup>3</sup> L. P., I, p. 225: *sedit ann. I, m. III, d. XI.*

<sup>4</sup> IDEM: .... *et per parrochia concessa licentia cereum be-  
 nedicti. Et praecepit ut nullus clericus in poculum publicum  
 20 propinaretur, nisi tantum cellae fidelium maxime clericorum.*

<sup>5</sup> IDEM, che R copia, aggiunge: *VII kal. ianuar.*  
 che è la data giusta. DE ROSSI, *Bullett.*, 1881, p. 91 sg.  
 alle tombe dei tre papi Zosimo, Sisto II e Ilario asse-

gna le tre arche nel basso della primitiva basilica di  
 San Lorenzo, e reintegra i frammenti epigrafici. La 25  
 ricostruzione non è accettata da Duchesne, *op. cit.*,  
 p. 226, nota 4:

*Discere si me(rens pat)ris meritum (cupis almi),  
 Hunc Petrus (Zosimus) verum secum ei (sociavit).  
 Somnio prae(cessis den)is is vix mensib. A(nno) 30  
 Natali popu(lo ferias co)ncedere iussit  
 Vixit (an.....) M. XI. D. VI.*

<sup>6</sup> IBIDEM, I, p. 227: *ann. III m. VIII d. VII.*

<sup>7</sup> R qui sunta due periodi di L. P. Ricomincia  
 la copia da *Bonifacius autem.* 35

<sup>8</sup> L. P.: .... *monacha pallam sacratam contingere.*

<sup>9</sup> R omette il resto.

mus, et Viridianus, assumptis propriis seruulis ac uernaculis, sese patriamque a barbaris, et tyranno defensare moliti sunt: aduersus hos Constantinus Constantem filium ex monacho Cesarem factum cum quibusdam federatis barbaris Hispaniam misit. Costans barbarorum fultus auxilio, eos primo prelio peremit<sup>1</sup>. Igitur imperator Honorius dum uires reipublice cotidianis  
5 cerneret labefactari incommodis, girum strenuum ac bellicosum Constantium comitem ad Galliam cum exercitu mittit. Is mox (ut) Gallias ingressus est, Constantinum tyrannum apud Arelatum extinxit. Constans uero filius ejus a Gerontio suo comite apud Viennam peremptus est. In cujus locum Gerontius Maximum quemdam substituens, ipse a suis militibus jugulatus est. Maximus exinde<sup>2</sup> purpura exutus, in Hispania exulans obiit. Exinde Jobinus apud Gallias mox  
10 ut assurrexit, cecidit. Sebastianus frater ejus continuo creatus occisus est. Tertullus consul, qui se futurum principem in senatu gloriatus est, pari nichilominus exitu periit. Attalus a Go'this imperator effectus, postmodum captus a Constancio, missusque Honorio, truncata manu uite relictus est. Heraclianus quoque cum Sabino genero cum tribus milibus ac septingentis nauibus ex Africa Romam tendens, occursu comitis Marini territus et in fugam uersus, arrepta  
15 nauis solus Carthaginem rediit, ibique peremptus est. Hos omnes Honorius optima religione magnaue Constancii industria superauit, merito sane in his diebus precipiente Honorio fauente Constancio, sopitis apud Africam hereticis, pax catholicis reddita est, in qua fulgentissimus tunc apud Yponii regium, totiusque magister ecclesie florebat Augustinus<sup>3</sup>. Tunc quoque Lucianus presbyter, cui reuelauit Deus, septimo Honorii principis anno, locum sepulchri, et reliquiarum beati protomartyris Stephani, ac Gamalielis ac Nicodemi, qui in euangelio, et in actibus Apostolorum leguntur scripsit ipsam reuelationem greco sermone ad omnium ecclesiarum personas; quam reuelationem Habitus presbyter, homo Hispanus genere in latinum uertit eloquium, et adjecta epistola sua per Orosium presbyterum occidentalibus dedit. Qui etiam Orosius ad loca sancta perueniens, quo eum Augustinus ad Hieronymum pro dis-  
25 scenda ab eo ratione anima miserat, reliquias beati Stephani accepit, et reuersus est<sup>4</sup>. Interea Wallia Go'thorum rex, dei iudicio territus, Placidiam apud se honeste habitam exigente Constancio, fratri Honorio reddidit, pacemque cum eo, datis lectissimis obsidibus, pepigit<sup>5</sup>. Wandali quoque, Alani, atque Sueui pacem cum eo pepigerunt. Eo tempore Britanni<sup>6</sup>. Scotorum, Pictorum, que intestationem non serentes, Romam ob hostium<sup>7</sup> mittunt, et sui  
30 subiunctione promissa, contra hostes auxilia flagitant; quibus statim missa ab ea legio, magnam barbarorum multitudinem sternit<sup>8</sup>. Ceteros Britannie finibus pellit, ad domum reuersura precepit, ob arcendos hostes, murum trans insulam inter duo maria statuere; qui absque artifice magistro, magis cespitem, quam lapide factus, nihil operantibus profuit<sup>9</sup>; nam mox ut disces- sere Romani, aduectus nauibus prior hostis, quasi maturam segetem obuia sibi queque cedit,

c. 119 a

c. 119 b

1. Verinianus *B* - assumptis *B* — 3. Yspaniam *A* — 4. quotidianis *AB*; PAULUS, XIII, I: cotidianis — 6-7. Arelantem *C* — 8. Jeroncius *A* — 9. Yspania *A* — 12. Constantino *AB*; PAULUS: Constancio — 13. Heraclius *C*; PAULUS: Heraclianus - milibus *AB* — 15. Carthaginem *C* - peremptus *AB*; PAULUS: peremptus - hoc *C* — 16. magnaue Constantii industria *manca in AB*, *ma si trova in PAULUS* — 17. catholica *C* — 18. Tunc *manca in A*; Hipponensis episcopus *B*: *così pubblicò il Sasso* — 21. leguntur *manca in B* — 22. Habundius *B*; *così Sasso* - Yspanus *AC* — 24-25. discenda *C* — 26. Wallia *C* - apud *C* — 28. Guandali *AC* - Suauis *C* — 29. ob *manca in C* — 30. ea *AB* — 33. nil *A* — 34. adductus *AB*; PAULUS: aduecti nauibus - obulam quoque *C*

<sup>1</sup> PAULUS, XII, XVII. R omette gli ultimi periodi e passa con *Igitur imperator* al lib. XIII, I (p. 196).

<sup>2</sup> IDEM, XIII, I: *deinde*.

<sup>3</sup> IDEM, loc. cit., p. 196.

<sup>4</sup> BEDA, loc. cit., an. 4376. Sasso annota: BEDA, *Auitus*.

<sup>5</sup> PAULUS, XIII, II. R omette il resto del paragrafo, e omette pure i §§ III, IV e V.

<sup>6</sup> *Ea tempestate Britanni*, dice PAULUS, XIII, v, che R riprende a copiare.

<sup>7</sup> *Forte adiciendum: pavorem*, nota il Sasso. PAULUS però dice: *Romam mittunt ac sui subiunctione promissa...*

<sup>8</sup> *Stravit*, dice PAULUS.

<sup>9</sup> BEDA, *Historia ecclesiastica*, lib. XII, cap. XII: MIGNE, *Patr. lat.*, vol. XCV: *... ceteros sociorum finibus expulit: eosque interm a dirissima depressione liberatos hortata est instruere inter duo maria trans insulam murum qui arcendis hostibus posset esse presidio... at insulani 25 murum quem iussi fuerant, non tam lapidibus quam cespitibus construentes...*

calcat, deuorat. Iterum petito auxilio, Romani aduolant, et cesum hostem trans maria fugant<sup>1</sup>, conjunctisque sibi Britannis, murum non terra ut antea puluereum sed saxo solidum, inter ciuitates, que ibidem ob metum hostium fuerant facte, a mari usque ad mare collocant. Sed in litore meridiano maris, quia et inde hostis timebatur, turres per interualla ad prospectum maris statuunt; sic ualle dicunt sociis, tanquam ultra non reuersuri<sup>2</sup>. 'His ita sopitis, Honorius Galliam Placidiam sororem suam comiti Constantio fide integerrimo et ingenii uiro in matrimonium sociauit, ex qua Constantius Valentinianum filium habuit<sup>3</sup>. Cernens itaque Honorius Constantii uirtutem et ingenium<sup>4</sup>, eum in regni consortium asciuit, qui nec dum septem mensibus euolutis, ex hac luce subtractus est. His diebus apud Bethleem Palestine Ieronimus<sup>5</sup>, expletis nonaginta uno annis, uita migravit ad Christum. Honorius uero postquam cum minore, de quo premissum est, Theodosio Archadii germani sui filio, annis quindecim imperasset, cum jam antea cum fratre annis tresdecim, ac sub patre ubique regnasset, rem publicam, cui preerat<sup>6</sup>, pacatam relinquens, apud urbem Romam uita exemptus est<sup>7</sup>. Fuit Honorius moribus, et religione patri Theodosio non ualde absimilis.

Bonifatius papa  
† a. C. 422  
Celestinus papa  
a. C. 422 432

Bonifacio autem papa uita decedente, Celestinus, natione Romanus<sup>8</sup>, ex patre Prisco, huic in pontificatu successit, seditque annis octo, mense uno<sup>9</sup>. Hic constituit, ut Psalmi Dauid CL antiphonatim cantarentur ante canonem, quod antea non fiebat, sed tantum epistole beati Pauli et euangelia legebantur. Et hic sepultus est in cemeterio Priscille uia Salaria<sup>10</sup>.

a. C. 424  
a. u. c. 1177

Anno dominice incarnationis CCCCXXIV, et anno ab Urbe condita MCLX(X)XVII Theodosius minor Archadii filius, quadragesimo tertio loco ab Augusto, Orientale regebat imperium. Qui comperto patris Honorii funere, Valentinianum filium amite sue Placidie Cesarem effectum, cum matre sua ad regendum Occidentis dirigit imperium<sup>11</sup>. Valentinianus igitur, consensu totius Italie imperator efficitur, cuius mater Augusta nuncupatur; qui mira felicitate regni gubernacula apud Rauennam obripiunt, cunctos rebellione depopulantes. Interea effera gens Wandalorum, Alamannorum, et Gothorum<sup>12</sup> cum Geiserico suo rege ab Hispanis ad Africam transiens, cunctamque ferro flamma ac rapinis simul crudelissime de-uastans, catholicam insuper fidem Arriana impietate sedauit, nonnullos etiam propter hoc in exilium episcopos relegauit. Sub hoc turbine beatus Augustinus ypponensis episcopus, et omnium doctor eximius literarum, ne ciuitatis sue ruinam uideret, tertio ejus obsidionis mense migravit ad dominum v kalend. septembris, cum uixisset annos LXVII cum in clericatu, uel in episcopatu annos fere XL compleisset<sup>13</sup>. Sequenti uero anno Wandali, capta Carthagine<sup>14</sup>, Siciliam quoque deleuerunt; cuius captiuitatis Paschasius Lilybitanus antistes, in epistola, quam

5. sociis manca in C — 8. consortio AC - VII C — 9. Pale Palestine Jeronimus C — 11. germani filio suo C - XV C — 12. XIII C — 13. exeptus B; exemptus AC; conforme PAULUS — 17. CL manca in A - antifonatum C — 18. cemeterio B — 19. anno incarnationis domini C con inchiostro nero — 20. XLIII C — 25. Guandalorum AC - Genserico AB; PAULUS: Geiserico — 28. religatis C — 32. Lilibetanus AC

5 <sup>1</sup> PAULUS, loc. cit.

<sup>2</sup> BEDA, loc. cit. Da his ita etc. PAULUS, XIII, III (p. 196 sgg.).

<sup>3</sup> R omette due periodi.

<sup>4</sup> PAULUS, loc. cit.: ... ubique se Constantio uirtute et ingenio seu per belli pacis etc.

<sup>5</sup> Palaestinae beatissimus Hieronim., PAULUS, loc. cit.

<sup>6</sup> Ut cupierat, pacatam, PAULUS, XIII, VII, che R qui copia.

<sup>7</sup> R omette due periodi.

<sup>8</sup> L. P., I, p. 230: natione Campanus i codici classe B e C hanno però: Romanus.

<sup>9</sup> Idem: sedit an. VIII, m. X, d. XVII.

<sup>10</sup> R omette: VIII id. april. La tomba di Celestino è nella chiesetta di san Silvestro, in via Salaria, presso l'ipogeo Priscilliano. DE ROSSI, Roma sott., I, p. 176, pubblicò l'epitaffio di cui do alcuni degli ottoversi:

Praesul apostolica sedis venerabilis omni  
Quem rexit populo, decimum dum conderet annum,  
Caelestinus agens vitam migravit in illam  
Debita quae sanctis aeternos reddit honores. 25

<sup>11</sup> PAULUS, VIII, IX: ... cum matre Augusta, ad recipiendum occidentis dirigit regnum. R omette quindi alcuni periodi.

<sup>12</sup> BEDA, 452: effera gens Wandalorum Alanorum et Gothorum ab Hispaniis ad Africam transiens. 30

<sup>13</sup> PAULUS, XII, X; BEDA, 452: Historia Miscella, lib. XIV, X assegnano a Sant'Agostino mense sex et septuaginta vitae annis explevis.

<sup>14</sup> PAULUS, XIII, XIV (p. 199): igitur Carthago ab Wandalis hoc modo capta est annis quingentis octoginta et quinque (sic) euolutis. Cf. pure: Historia Miscella, lib. XIX, cap. XVI (ediz. cit., p. 326). 35

de ratione<sup>1</sup> Paschali pape Leoni scripsit, meminit<sup>1</sup>. Ad Scotos in Christum credentes ordi-  
natus a papa Celestino Palladius primus episcopus mittitur, anno Theodosii octauo<sup>2</sup>. Per idem  
tempus Britanni, de quibus premissum est, cum rursus Scottorum et Pictorum incursibus  
premerentur<sup>3</sup>, irrupto muro, cesis, captis, fugatisque ab eis muri custodibus, mittunt ad Ro-  
5 mane potestatis uirum Etium consulem, uigesimo tertio Theodosii principis anno, petentes  
auxilium, nec impetrant<sup>4</sup>. Quibus dum Etius minime annuisset, eo quod contra uiciniores  
hostes occupatus existeret, quidam Britannorum strenue resistentes, hostes abigunt, quidam  
uero coacti, hostes subiciuntur, denique subactam Picti extremam insule partem, eam sibi  
habitationem fecere, nec ultra exinde hactenus ualuerunt expelli. At uero residui Britanno-  
10 rum dum continue Scothorum impetus formidarent, ultra jam de Romanorum presidio diffi-  
dentes, Anglorum gente cum rege suo Vertigerno ad defensionem sue patrie inuitauere, quos  
amicali societate exceptos uersa in contrarium uice, hostes pro adiutoribus impugnatoresque  
sensere<sup>5</sup>. At uero Theodosius, dum absque uiginti et uno superioribus anni, quibus cum  
Honorio patruo regnauerat, septem et uiginti annis imperium<sup>6</sup> gessisset, ex quibus cum Va-  
15 lentiniano<sup>6</sup> XXV transegit, apud Constantinopolim morbo consumptus obiit<sup>7</sup>. Cujus imperii  
tempora tertia sinodus in Epheso congregata est cc patrum contra Nestorium Auguste  
urbis episcopum, presidente Roma papa Celestino. "Eudoxia Theodosii principis uxor ab  
"Hierosolimis remeauit, beatissimi Stephani primi martiris reliquias, que ostense sunt Luciano  
"presbitero, secum deferens, que in basilica sancti Laurentii posita uenerantur. Bleda et  
20 "Attila fratres, multarumque gentium reges tunc Illyricum, Thraciamque depopulati sunt",<sup>8</sup>  
Defuncto papa Celestino, Xystus natione Romanus ex patre Xysto episcopali cathedre  
Rome sublimatus est, seditque annis octo<sup>9</sup>. Hic, congregata sinodo pro crimine sibi illato,  
coram LVII<sup>10</sup> episcopis canonicè purgatur, et condempnatur Bassus, qui hoc ei apud Augustum  
crimen intulerat, ita tamen, ut ultimo die uiaticum ei non negaretur, propter humanitatem  
25 pietatis ecclesie. Qui Bassus cum defunctus esset, corpus ejus Xixtus episcopus cum aro-  
matibus manibus suis tractans sepeliuit. Hic edificauit ecclesiam beate dei genitricis Marie,  
que dicitur ad Presepe, et hodie ecclesia major uocatur, in monte juxta macellum Libie<sup>11</sup>.  
Hic et in distribuendas pauperibus eleemosinas studuit, et multas auro argentoque basilicas  
decorauit. Qui etiam<sup>1</sup> sepultus est in uia Tyburtina in cripta, juxta corpus beati Laurentii<sup>12</sup>.  
30 Leo natione Tuscus, ex patre Quintiano, huic successit in episcopatu, seditque annis  
uiginti uno et mense uno<sup>13</sup>. Hic ecclesiam a Nestoriana et Eutichiana heresi, sua predica-  
tione liberauit, et Dioscori superbiam calcauit. Denique misit hic ad Martianum Augustum  
fidelem principem catholicum, ut ejus auctoritatem concilium contra hereses conuocaretur.

c. 121 a

c. 121 b

Celestinus papa  
† a. c. 432  
Systus papa  
a. c. 432-440

c. 122 a  
Leo papa  
a. c. 440-461

1. dixit, non scripsit C — 3. Britanni AB; PAULUS: Britanni - Scotorum AB; PAULUS: Scottorum — 7. Britan-  
norum AB - habigunt C — 9. actenus C — 10. Scottorum impetus continue C — 12. excepta C — 18. Jerosolomis C  
— 20. Tractiam C — 22. VIII BC — 23. quadraginta et septem AB; LP: LVI — 26. hedificauit C — 28. auro et  
argento C — 30-31. an. XXI m. I C

5 <sup>1</sup> PROSP. AQUITAN., *Chron.*, ad an. 438, ediz. Ron-  
call., p. 661; PAULUS, XIII, 12: *Per idem tempus piratae*  
*multas insulas praecipueque Siciliam populati sunt.* Cf.  
pure: CASSIODORI, *Chron.*, ad an. 440: *Gaisericus Sici-*  
*liam depraedatus Panormum diu obsedit...*; ISIDORI, *Istoria*  
10 *Wandalorum*, ediz. Mommsen, p. 227: *Ille (Gensericus)*  
*autem sacramenti religione violata, Carthaginem peruadit,*  
*Siciliam depraedatus Panormum obsidet...* Cf. pure: LAN-  
CIA DI BROLO, *Storia della chiesa di Sicilia nei primi dieci*  
*secoli*, Palermo, 1880, vol. I, 276 sg. Per l'epistola di  
15 Pascasio a papa Leone, MIGNE, *Patr. lat.*, vol. XCV  
cit. *Appendix*, p. 321: *Tunc inquit, cum declinatur, ne*  
*X kal. maii die Pascha teneretur, celebrata est die VIII*  
*kal. aprilis.*

<sup>2</sup> BEDA, *Hist. Eccles.*, I, XIII (an. CCCCXXX).

<sup>3</sup> PAULUS, XIII, XVII (p. 200).

<sup>4</sup> BEDA, p. 452.

<sup>5</sup> PAULUS, XIII, XVII, *ad litteram* da *Quibus dum*  
*Etius* fino a questo punto. Cf. pure BEDA, p. 452.

<sup>6</sup> *Valentino genero*, dice PAULUS, XIII, XVIII.

<sup>7</sup> PAULUS, loc. cit., aggiunge: *ibique sepultus est.* 25

<sup>8</sup> BEDA, *De sex aetatibus mundi*, p. 114.

<sup>9</sup> *L. P.*, p. 232: *sedit an. VIII, d. XIX.*

<sup>10</sup> IDEM: *... purgatur a LVI episcopis et condemna-*  
*tur Bassus a synodo, ita tamen ut ultimo die uiaticum ei*  
*non negaretur pietatis ecclesiae.* 30

<sup>11</sup> IDEM: *basilicam sanctae Mariae, quae ab antiquis*  
*Liberii cognominabatur.* Nel sommo dell'arco trionfale  
di questa chiesa, v'è l'iscrizione in mosaico: SISTUS  
EPISCOPUS PLENI DEI. Cf. DUCHESNE, p. 235, nota 2.

<sup>12</sup> Sul luogo della tomba cf. ZOSIMUS, p. 96, n. 5. 35

<sup>13</sup> *L. P.*, I, p. 238: *sedit an. XXI, m. I, d. XIII.*

Hujus itaque auctoritate principis factum est in ciuitate Calcedona concilium episcoporum DCCXXX cum cirographo sancti archiepiscopi Leonis, in qua fides ecclesie catholica exposita est et confirmata: confirmaueruntque fideliter, ac catholice in uno domino Jesu Christo duas naturas, ut unus idemque Christus ueraciter Deus et homo credatur. Tunc dampnauerunt Nestorium, et Eutichium nefandissimorum presulem Manicheorum<sup>1</sup>.

Anno dominice Incarnationis CCCCLI et anno ab Urbe condita MCCIV. Marcianus quadragesimus quartus in numero Augustorum, defuncto Theodosio, Orientali aule preficitur imperator. Ceterum Valentiniani tempora hujus, uel superioris imperatoris curriculis adscribuntur. Igitur Valentinianus occidui rector imperii, pacis ea tempestate federa cum Genserico Wandalorum rege firmavit certisque spatiis Africa inter utrosque diuisa est<sup>2</sup>. "Interea  
 c. 122b " rex Hunnorum Attila, dum cum fratre Bleda<sup>3</sup> regnum intra Pannonias,<sup>4</sup> Daciamque gere-  
 " ret, Macedoniam, Misiamque et Achaiam, utrasque etiam Tracias, inmanissima rabie deuasta-  
 " ret, Bledam germanum, regnique consortem peremit. Fultus itaque fortissimarum gen-  
 " tium, quas sibi subjugarat, presidio, ad occidentale demoliendum animum intendit imperium.  
 " Erant siquidem subiecti ejus dominio rex ille Gepidarum Adaricus, Gualamir etiam Go- 15  
 " thorum regnator, ipso tunc, cui seruebat, rege nobilior, fortissimeque nichilominus gentes  
 " Marcomanni, Sueui, Quadi, preterea Eruli, Turcilingi, siue Rugi cum propriis regulis  
 " alieque, preter hos, barbare nationes Aquilonis in finibus commanentes<sup>4</sup>. Cujus angu-  
 stias, hostiumque preparationes, Etius Rome consulari solerti preuidencia agnoscens, legatos  
 ad Theodericum<sup>5</sup>, qui eo tempore Gothis, apud Tolosam regnabat, dirigit, ut cum eo pacis 20  
 federa sociarent. Qui promittit se cum eo pariter contra Attilam pugnaturum<sup>6</sup>. Fuerunt  
 preterea Romanis auxilio Alani<sup>7</sup>, Burgundiones, Franci Saxones, Riparioli, Briones, Sar-  
 mate, Armoriciani, Liticiani, et pene totus populus occidentis<sup>8</sup>. Conueniunt itaque hinc  
 et hinc<sup>9</sup> fortissime nationes in campis Catalaunicis, conseruntur acies, fit bellum acre ni-  
 mis; *accensi denique utriusque ardore prelii nec quieuerunt, donec nox superueniens pugnandi* 25  
 c. 123a *finem daret.*<sup>1</sup> Eo siquidem prelio CLXXX milia hominum ex utraque parte cesa referuntur,  
 quamuis neuter exercitus cessisset<sup>10</sup> Rex ibi Gothorum Theodericus pater Turismundi<sup>11</sup> re-  
 gis occubuit. Attila uero Pannonias repedauit<sup>12</sup>, multumque potioem exercitum coarceuans,  
 Italiam furibundus intrauit, et primum Aquilejam ciuitatem in ipso Italie sitam principio ex-  
 pugnare aggressus est; quam continuo triennio obsedit, nec preualuit, resistentibus ei strenue 30  
 ciuibus. Cum autem die quadam aspiceret Ciconias uno impetu ex urbe migrare, fetusque  
 suos sublatis rostris per rura forinsecus deportare: *aspicite* (inquit ad suos), *aues futurorum*  
*prescias perituram relinquere ciuitatem*; statim adhibitis machinis, ciuitatem acriter expugna-  
 uit, ac sine mora cepit<sup>13</sup>. Diripiuntur opes, captiuntur, trucidanturque ciues, residuum di-

1. Chalcedona B; LP: Calcedona — 2. chirografo B — 4-5. dampnauerunt B — 6. Anno Domini B — 7. XLIII C — 9-10. Genserico manca in C - Guandalorum AC — 12. Thracia AB - Traciam immanissima C — 14. subiugauerat AB; PAULUS: subiugarat — 16. nihilominus B — 17. Squadi AB; PAULUS: Quadi - Heruli AB — 18. commorantes AB; PAULUS: commanentes — 20. Tholosam B — 21. sociaret AB; PAULUS: sociarent — 22. Britones B — 23. Luticiani AB - conuenerunt AB — 24. conferuntur ABC; PAULUS: conseruntur — 26. utrumque C — 29. sitam manca in AB — 32. per rura manca in C - inquit C — 34. Diripiunta C

<sup>1</sup> L. P.: *praesentia Augusti congregatum concilium numero ICC episcoporum una cum Augusto Marciano, qui exposuerunt fidem catholicam, duas naturas in uno*  
 10 *Christo, Deum et hominem.... ubi et damnauerunt Eutichium et Nestorium.*

<sup>2</sup> PAULUS, XIV, I (pp. 200 e 201). R omette il resto del paragrafo.

<sup>3</sup> IDEM, XIV, II, dice: *Bleba non Bleda.*

15 <sup>4</sup> IDEM, loc. cit.: *ad litteram.*

<sup>5</sup> IDEM, XIV, III: *Quas eius astutias Aetius non minori acumine praevidens legatos ad Theodotum....*

<sup>6</sup> R sunta il periodo di PAULUS, che segue imme-

diatamente: *annuit iuxta Aetii votum etc.*

<sup>7</sup> IDEM, § IV: *Alani cum Sangibano.* 20

<sup>8</sup> R omette il resto.

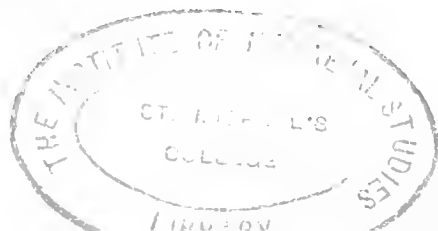
<sup>9</sup> PAULUS, VIV, V: *Conueniunt hinc et inde.*

<sup>10</sup> IDEM, VI. R omette frasi intere.

<sup>11</sup> *pater Turismundi*, aggiunto da R.

<sup>12</sup> PAULUS, VIV, IX (p. 203): *At vero Attila cernens se relicto hostes ad propria remeasse, erectis animis ac spe salutis elevatus Pannonias repedavit.* 25

<sup>13</sup> IDEM: *stotimque adhibitis mattinis tormentisque hortatur suos, acriter expugnat urbem ac sine capit mora.*



reptionis igni supposito, flamma consumit<sup>1</sup>. Exinde per uniuersam Uenetiarum urbes, hoc est, Uicentiam, Ueronam, Brixiam, Pergamum, seu reliquas ciuitates, nullo resistente Hunni bacchabantur. Mediolanum, Ticinumque pari sorte diripiunt, ab igne tamen prohihentes<sup>2</sup>, et ferro. Deinde Emilie ciuitatibus similiter expoliatis; maxime in eo loco<sup>3</sup> quo Mincius fluuius in anem defluit Padi, castra metati sunt. Ubi Attila con'sistens, dum utrum adiret Romam, an desisteret, animo fluctuaret, non urbi, cui infestus erat consulens, sed Alarici exemplum pauens, qui capta a se urbe, non diutium superuixit: dum ergo animo tempestates reuolueret, repente illi legatio placidissima a Roma aduenit. Nam per se uir sanctissimus Leo papa ad eum accessit, qui dum ad regem barbarorum ingressus esset<sup>4</sup>, cuncta, que optauerat, obtinens, non solum Rome, sed totius Italie salutem deportauit<sup>5</sup>. Territus namque nutu dei Attila fuerat, nec aliud Christi sacerdoti loqui ualuit, nisi quod ipse preoptabat. Fertur itaque, post discessum pontificis cum interrogatus esset Attila a suis, cur ultra solitum morem tantam reuerentiam Romano pape exhibuerit, quandoquidem pape ad omnia, que ille imperasset, obtemperaret? Quibus ille respondit: *non illi hanc exhibui reuerentiam, sed alium iuxta illum uidi stantem, forma preccelsum, canitie uenerandum, in habitu sacerdotis, magis fulgentem in mancuaginatam tenentem gladium, mihi que mortem promittentem, atque dicentem*: "nisi huic sacerdoti concesseris omnem uoluntatem, mox meo gladio interibis"<sup>6</sup>. Igitur Attila tali modo a sua seuitia repressus, relicta Italia, Pannonias repetit, ibique effusione sanguinis, qui ei de naribus affluere<sup>7</sup> solitus erat, quod maxime propter uini crapulam accidit, extinctus est<sup>7</sup>. "Dum hec agerentur, apud Britanniam Pelagiane heresis assertores, Britannorum temptabant subuertere fidem; qui a Gallorum episcopis auxilium petentes, ad recte fidei defensionem sanctissimum uirum, Germanum nomine, multisque uirtutibus clarum Altiodorensis ecclesie episcoporum accipiunt, et Lupum Trecasenum presulem, eque Apostolice gratie uirum. Qui non minus signorum miraculis, quam doctrine uerbis, omnes ad recte fidei confessionem deduxerunt<sup>8</sup>. Ecce adhuc ibidem sanctis episcopis consistentibus ualida Saxonum, Pictorumque manus Britanniam aggreditur, mox Britones<sup>9</sup> arma corripientes, hostibus, obuiam pergunt, cum quibus beatissimus Germanus sponte se offerens, una cum ipsis pergit ad prelium. Cumque ipse dux belli ante confertam aciem constitisset, jamque hostes conglobati propius aduentarent, non turbe clamoribus<sup>10</sup>, non gladiis fidens, imperat solummodo sanctus Antistes, ut cum ipse prior inclamasset, Deus, uoce consona eundem respondere[nt] sermonem, moxque eleuata uoce magna, Alleluja insonuit. Cumque omnis exercitus, sublato ad sidera clamore, Alleluja respondisset, cunctaque per circuitum loca resonassent, continuo tantus hostes pavor inuadit, ut dis'soluta aciem fugam arripientes, ac si singulorum ceruicibus gladius immineret, tremebundi ad propria fugerunt<sup>11</sup>. Sed<sup>12</sup> quia semper uirtus inuidiam parit, Valentinianus imperator<sup>13</sup> prosperos Etii successus, ut premissum est, pertimescens, eum simulque Boetium senatorem gladio peremit. Ita uir

c. 123 b

c. 124 a

c. 124 b

2. Vicentiam AB - Bresciam AC — 5. castramentati C — 7. animos C — 10. optines A — 11. dei nutu BC — 16. michique BC — 17. compleueris C — 19. effluere C — 21. tentabat B — 22-23. Alciorensis AC; Altisiodorensis B, *così stampò Sasso*; PAULUS: Altiodorensis — 23. Trecasium AB; BEDA, PAULUS: Trecasenum - itaque AB; eque conforme PAULUS C — 26. Brithaniam C — 30. et *invece di* ut B — 31. respondisset AB; PAULUS; responderent — 32. sydera AB - circuitus C

<sup>1</sup> R salta per intero il § X e tutto il primo periodo dell'undecimo, che riprende con *Exinde per uniuersa etc.*

<sup>2</sup> *abstinentes*, PAULUS.

<sup>3</sup> *novissime eo loco*, PAULUS.

<sup>4</sup> PAULUS, XIV, XII: *barbarum introgressus esset*.

<sup>5</sup> IDEM: *reportauit*.

<sup>6</sup> R volge in diretto il discorso che Paolo riporta indirettamente.

<sup>7</sup> R parte sunta, parte riproduce PAULUS, XIV, XIII (p. 205).

<sup>8</sup> PAULUS, loc. cit., copiando Beda: *omnes ad sanae fidei confessionem reducere*.

<sup>9</sup> IDEM: *Brittanium aduehitur nihilo minus Brittones mox etc.*

<sup>10</sup> IDEM: *clangoribus*.

<sup>11</sup> Fra virgolette metto tutto il brano copiato da PAULUS, XIII, XIV.

<sup>12</sup> *Igitur quia semper uirtus etc.*, dice PAULUS nel § XV sg.

<sup>13</sup> R omette: *quantum rex edocuit* di PAULUS.

20

25

"bellicosissimus Etius, et quondam Attilae regis potentissimi terror occubuit, cum quo pariter  
 "Occidentis imperium, salusque reipublice corrumpitur, nec ultra hactenus ualuit releuari. Sed  
 "nequaquam Valentiniano mors Etii impune cessit, nam et ipse anno sequenti a Transilla  
 "Etii milite, cum tricesimum annum imperii gessisset, confossus interiit, ex quibus cum Theo- 5  
 "dosio socero uiginti [quinque], cum Marciano quinque imperauit<sup>1</sup>. Mortuo Valentiniano,  
 "regni iura Maximus apud Urbem inuadens, ne dum duobus expletis mensibus a Romanis  
 "peremptus est. Continuo aduectis ex Africa nauibus, adest Geisericus cum ualidissimo [sue  
 "gentis] exercitu, necnon fultus auxilio Maurorum, cum adhuc Romane glorie [ecclesie]  
 "beatissimus Leo ageret pontificatum. Percussis itaque Romanis tam terribili nuncio, nobi- 10  
 "libusque, ac popularibus ex Urbe fugientibus, urbem omni presidio uacua Geisericus ob-  
 c. 125 a "tinuit. Occurrente sibi extra portam sancto Leone episcopo, cuius supplicatio ita eum,  
 "Deo adiuuante, liniuit, ut cum omnia potestati ejus essent tradita, ab igne tamen et cede,  
 "atque suppliciis abstineretur. Quartodecimo interim die secunda et libera scrutatione, omni-  
 "bus opibus suis Roma uacuata est, multa milia captiuorum<sup>2</sup> cum regina Eudoxia, que Gei-  
 "sericum regem ad hoc facinus inuitauerat, duabusque filiabus ejus in Carthaginem ducta 15  
 "sunt. Capta itaque a Geisericis Roma est, postquam eam primo Alaricus inuaserat, secunda  
 "jam uice, expletis ab eo tempore quadraginta quatuor annis, a conditione sua mille ducentis  
 "septem<sup>3</sup> euolutis. Relicta itaque Roma, per Campaniam Wandali, Maurique sese infun-  
 "dentes, cuncta ferro, flammisque consumunt, quicquid superesse potest, diripiunt. Captam  
 "nobilissimamque ciuitatem Capuam, ad solum usque deiciunt<sup>4</sup>. Dehinc hac, illacque bac- 20  
 chantes, per adjacentia Neapolitane ciuitatis, atque Nolane, queque capere poterant, rebus  
 hominibusque agris exinanitis, demoliti sunt. Quicumque autem gladio superfuerant, capti-  
 uitatis iugo subiciuntur<sup>5</sup>. Geisericus autem Italiae opibus ditatus, ad Africam regressus est<sup>6</sup>.  
 Inter has procellas uir piissimus Paulinus Nolane urbis episcopus, quicquid habere poterat,  
 c. 125 b in captiuorum redemptionem expendit, nouissime cum nichil ei aliud, nisi ipse sibi solum- 25  
 modo superesset, pro cuiusdam uidue filio, maternas non ualens piis ferre uisceribus lacri-  
 mas, ad eundem regem ad Africam proficiscens, uice uicaria in seruitium traditur. Cujus  
 sanctitas cum apud eandem barbaram gentem, dei nutu, cognita fuisset, demum cum suis  
 ciuibus, qui in captiuitatem ducti fuerant, cum gaudio ad urbem propriam remeant<sup>7</sup>. Re-  
 cedente igitur ab urbe Geisericis, Romani exinanite rei publice imperatorem Auitum preficiunt<sup>8</sup>. 30  
 Leo autem sanctissimus urbis episcopus, omnia uasa sacra, et utensilia ecclesiarum, que a  
 Wandalis erant erepta, plerasque basilicas reparauit, restituitque<sup>9</sup>. Diuisi Gothi quoque circa  
 hec tempora, cum rege suo Theoderico, Theoderici filio, transcensis Pyrenei jugis Hispanias  
 inuadunt<sup>10</sup>. Tunc etiam Johannes Baptista caput suum duobus monachis orientalibus, qui ad  
 orationem uenerant Hierosolimam, juxta Herodis quondam regis habitaculum, reuelauit, quod 35  
 deinceps emissum Fenicem urbem perlatum, et digno honore collocatum est<sup>11</sup>. "At uero

1. potentissimus C — 2. actenus C — 3. ac non a C — 7. peremptus AB; PAULUS: peremptus - Continuo ex  
 Africa aduectis C — 10-11. optinuit AB — 11. Occurrente sibi sancto Leone episcopo extra portam AB; C con-  
 forme a PAULUS — 13. abstinerentur C - quarto decimo C; PAULUS: quatuordecim — 15. Cartaginem AB —  
 17. expletis itaque L - quattuor A — 18. Guandali AC — 19. quidquid AB — 20. Dehin C — 20-21. bachantes C  
 5 — 26. usceribus C — 32. Guandalis AC — 35. Ierosolimam AC - regis manca in AB

<sup>1</sup> R, finito il § XV. comincia il XVI di PAULUS.

<sup>2</sup> R omette: *prout cuique aetate aut ante placuerant.*

<sup>3</sup> PAULUS, XIV. che R copia, come ha copiato il  
 precedente paragrafo, dice: *mille ducentis atque octo*  
 10 *euolutis.*

<sup>4</sup> R omette: *predantur.*

<sup>5</sup> R sunta il § XVIII di PAULUS, p. 207.

<sup>6</sup> PAULUS, XIV, XIX.

<sup>7</sup> IDEM, § XVIII.

15 <sup>8</sup> IDEM, loc. cit.

<sup>9</sup> L. P., I, p. 39: *Hic (Leo) renovavit post cladem  
 Wandalicam omnia ministeria sacra argentea per omnes  
 titulos, conflatas hydrias VI basilicae Constantinae, duas  
 basilicae beati Petri apostoli, duas beati Pauli, quas Con-  
 stantinus Augustus obtulit etc.* Questa notizia non fu ri-  
 portata nè da Beda nè da Paolo.

<sup>10</sup> PAULUS, loc. cit.: *Wisigothae quoque circa haec  
 tempore cum rege suo Theoderico Theoderiti filio transcensis  
 Pirenaei iugis Hispanias inuadunt.*

<sup>11</sup> BEDA, *De sex aet. cit.*, p. 114, an. 4402: *Ioannes Bap-* 25



“ Marcianus imperator cum apud Constantinopolim urbem septem annos regnum administrasset, facta suorum conjuratione peremptus est <sup>1</sup>.

Interea Leo papa uita decessit, et successit ei Hilarus, natione Sardus, ex patre Crispino, seditque annis rex, mensibus tribus <sup>2</sup>. Hic interdixit, ut pontifex successorem sibi non eligeret, qui non solum in helemosinis dandis pauperibus cotidie studuit <sup>3</sup>, uerum etiam et plerasque basilicas auro, argentoque decorauit. Et hic sepultus est ad sanctum Laurentium in crypta iuxta corpus beati Xisti episcopi <sup>4</sup>.

Anno dominice Incarnationis CCCCLVIII et anno ab urbis conditione MCCXI. Leo quintus ac quadragesimum Romanorum regnum apud urbem Constantinopolim Augustali potitus est dignitate. Qui Leonem filium suum consortem imperii fecit. Exempto quoque in Italia humanis rebus Auito, Majorianus apud Rauennam inuasit imperium, quod cum prope iv annos obtinuisset, haud procul a Veronense, Detornensi ciuitate occisus est. Statimque Seuerus apud Rauennam imperator efficitur, qui cum iv annis imperasset, morte apud urbem occubuit <sup>5</sup>. Dehinc cum consensu totius militie jura imperii Anthemus suscepit. Eodem tempore egresso inopinate igne, magna edium strage Constantinopolis cremata est <sup>6</sup>. His quoque diebus inter Anthemum principem, ejusque generum Ricimerem patricium, qui tunc Mediolani positus preerat Ligurie, discordia exorta est. Diuisa itaque Roma est, quidam fauebant Anthimo, quidam autem Ricimeris perfidiam sequebantur <sup>7</sup>. Quarto autem anno imperii Anthimi, Ricimer urbem inuadens, eundem Anthimum gladio trucidauit <sup>8</sup>. Inter hec Olibrius ab Augusto Leone missus ad urbem, regiam adeptus est dignitatem. Interea Ricimer post menses excruciatu languoribus interiit. Olibrius quoque dum per vii mens imperium gessisset, Rome defunctus est <sup>9</sup>. “ Post quem Glicerius <sup>10</sup> domesticus a Gundibaro Patricio, totius etiam uoluntate exercitus, apud Rauennam imperator efficitur. Anno deinde sequenti Gundibarus patricius cum exercitu ueniens, Glicerium ab imperiali exuit potestate, eumque apud Salonas Dalmatiarum urbem episcopum ordinauit. Ipso denique anno Augustulus apud Italiam cum exercitu ueniens, fugato Gundibaro, imperii regimen inuasit <sup>11</sup>. Circa hec tempora Theodericus, cognomento Strabo Triarii filius cum magna Ostrogothorum multitudine usque ad tertium urbis miliarium armatus aduenit, nulli tamen Romanorum noxius, continuo in Illyricum reuersus, mortuus est <sup>12</sup>. Leo igitur Augustus postquam Orientale imperium decem et septem annos, rexisset diem clausit extremum <sup>13</sup>. “ Hic pro tomo Calcedonensi per uniuersum orbem singulis orthodoxorum episcopis, singulas consonatesque misit epistolas; quid de eodem tomo sentirent, rescribi sibi postulans, quorum adeo consonantia de uera Christi incarnatione suscepit omnium rescripta, ac si uno tempore, unoque dictante fuissent uniuersa conscripta: Theodoratus episcopus ciuitatis, que a Cyro rege Persarum condita, Cyrie nomen habet, scribit de uera incarnatione domini saluatoris aduersus Eutychem, et Dioscorum Alexandrie episcopum, qui humanam in Christo carnem negant, scripsit et histo-

Leo papa  
† a. C. 461  
Hilarus papa  
a. C. 461-468

c. 126 a

a. C. 458  
a. u. C. 1211

c. 126 b

c. 127 a

1. regnauit C — 3. Ylarius C — 5. elemosinis B — quotidie AB — 7. cripta AC — 8. Anni domini C — ab urbi C — 9. Constantinopolitanam C — 11. Maioramus C — 12. optinuisset aut AC — 13. quattuor C — 14. Anthimus B; PAULUS: Anthemius — 15. inopinato A — 16. Ricimerum B — 18. Ricimeri B e cosi di prima mano in C — 19. Olibrius manca in C — 20. Ricimerius A — 21. excruciatu A — 22. Gondibaro BC — 27. Tricerii C; Nicerii B e cosi il Sasso — 32. thomo C — 34. Theodorus A; BEDA: Theodoratus — 35. scripsit AB — Euticen A

tista caput suum duobus monachis orientalibus, qui ob orationem venerant Hierosolymam iuxta Herodis quondam regis habitaculum reuelat, quod deinceps Emisam Pheniciae urbem perlatum et digno honore cultum est.

10 <sup>1</sup> PAULUS, loc. cit.

<sup>2</sup> L. P., I, p. 242: sedit an. VI, m. III, d. X.

<sup>3</sup> Ignoro donde R tragga questa notizia.

<sup>4</sup> L. P. cit. La sua tomba è insieme con quella di Zosimo e Sisto. Cf. DUCHESNE, p. 247, nota 13.

15 <sup>5</sup> PAULUS, XV, I, ma R salta qualche periodo.

<sup>6</sup> R, dopo un periodo del § II di Paolo, interpola un periodo del § I (p. 208).

<sup>7</sup> R prende il primo e l'ultimo periodo del § 3 di Paolo, mutando qualche parola.

<sup>8</sup> PAULUS, XV, IV (p. 209).

20

<sup>9</sup> R sunta il § IV e il principio del V.

<sup>10</sup> Licorius, PAULUS.

<sup>11</sup> PAULUS, XV, VII, p. 215.

<sup>12</sup> IDEM, XV, VI, p. 209 da IORDANUS, R 239.

<sup>13</sup> IDEM, XV, VII, p. 210.

25

“ riam ecclesiasticam a fine librorum Eusebii, usque ad suum tempus, id est usque ad imperium Leonis hujus, sub quo et mortuus est. Victorius, jubente papa Hilario, scripsit Paschalem “ circulum quingentorum triginta duorum annorum „<sup>1</sup>.

Hilarius papa  
† a. C. 468  
Simplicius papa  
a. C. 468-483

Hilario autem papa defuncto, Simplicius natione Tyburtinus, ex patre Castino ei in pontificatu successit, seditque annis xv mensem i. Hic xxvii presbyteros Rome constituit, 5 propter penitentes, et baptisma<sup>2</sup>. Sub hujus episcopatu uenit relatio de Grecia per cirographum ab Acacio Constantinopolitano episcopo, simulque et a Thimotheo Catholico, et affirmavit Petrum Alexandrie urbis episcopum esse euticianistum hereticum, plurima de eo crimina affirmans. Quo audito Simplicius dampnavit Petrum, ita tamen, ut penitente seruaret tempus<sup>3</sup>. Simplicius autem sepultus est in basilica beati Petri apostoli. 10

a. C. 475

Anno Dominice incarnationis CCCCLXXV.

Mortuo Leone, Zeno continuo *quadragessimus sextus ab Augusto*<sup>4</sup>, Augustalem adeptus est dignitatem. Leonem autem, de quo premissum est quem pater Leo in regni sociauerat dignitate mater Zenonis occulte clericum fecit<sup>5</sup>. Interea Odouacer cum fortissima Herulorum 15 multitudine, insuper Turcilinguorum, siue Scyrorum<sup>6</sup> Italiam ab extremis Pannonie finibus properare contendit, qui ueniens postmodum, non solum totius Italie, insuper et usus est urbis potestate<sup>6</sup>. Cumque totam Italiam proprio juri subderet, statim regiam arripuit dignitatem. “ Augustulus autem, qui imperii presumpserat potestatem, cernens uniuersam Italiam Odoua- “ cri juribus subdi, metu perterritus, sponte miserabilis purpuram abiciens, cum uix undecim “ mensibus rem publicam obtinisset, imperialem deposuit majestatem. Ita Romanorum apud 20 “ Romam imperium toto [errarum] orbe uenerabile, et Augustalis illa sublimitas, que ab Augusto [quondam] Octauiano creata est<sup>7</sup>, cum Augustulo periit „.

Simplicius papa  
† a. C. 483  
Felix III  
a. C. 483-492

Interea Rome Simplicio papa decedente, Felix natione Romanus ex patre Felice presbytero, pontificalem suscepit catedram<sup>8</sup>. Sub hujus episcopatu iterum relatio de Grecia uenit, Petrum Alexandrinum reuocatum ab Acatio episcopo Constantinopolitano. Tunc Felix 25 uenerabilis archiepiscopus apostolice sedis romane misit duos episcopus Mesenum, et Vitalem, ut facta synodo, si inuenirent Acatium complicem Petri, dampnarent utrosque. Qui uenientes, corrupti sunt pecunia data; et non fecerunt ut eis iussum fuerat et reuersi sunt. Eo tempore uenerabilis papa Felix sinodus fecit, et operata discussione inuenit iudices ambos 30 episcopos Mesenum, et Vitalem reos et corruptos pecunia, eosque a cōm'munione dejecit una cum Acatio et Petro. Et hoc factum est tempore Odouacris regis<sup>9</sup>. Hic autem sepultus est in basilica beati Pauli Apostoli<sup>10</sup>.

c. 128 a

Gelasius papa  
a. C. 492-496

Post cujus obitum Gelasius natione Afer ex patre Valerio in pontificato Romano sublimatus est, seditque annos iv, menses viii<sup>11</sup>. Hic autem tempore Zenonis Augusti, et Theodorici regis Manicheos inuenit in urbe Roma, et exilio deportari iussit, quorum codices con- 35 cremari fecit. Hic fuit amator cleri, et pauperum, liberauit a periculo, et fame ciuitatem Romam. Hic in perpetuum dampnavit Acatium, et Petrum, si non peniterent. Hic Gelasia-

2. Ylario A — 6-7. chirographum B — 8. Acatio AB; LP: Acacio - Catheo C — 9. damnauit B — 10. apostoli manca in AB — 11. Anno domini C — 12. Mortuo *capolettera ornata* C — 14. Heculorum C — 15. Turci linguorum A — 16-17. insuper et usus est urbis potestate C — 19. miserabilem AB; PAULUS: miserabilis — 20. optinisset AC — 27. dampnarent B — 28. eis iussum fuerat C — 29. Felix uenerabilis C — 32. basilica beati Petri C — 37. imperpetuum C - damnauit B

<sup>1</sup> BEDA, *De sex. aet. cit.*, an. 4409.

<sup>2</sup> L. P., I, p. 249: *Hic fecit ordinationes in urbe Roma IIII per mens. decembr. et febr. presbiteros LVIII, diaconos XI, episcopos per diversa loca LXXXVIII.*

<sup>3</sup> L. P., loc. cit.

<sup>4</sup> R in PAULUS, XV, VII (p. 210) aggiunge: *quadragessimus sextus ab Augusto.*

<sup>5</sup> R omette: *exigentique vehementer Zenoni.*

<sup>6</sup> PAULUS, XV, VIII, da cui R trae alcuni periodi.

<sup>7</sup> IDEM, § X che R copia *ad litteram*, mutando il 15 *coepta est in creata est.*

<sup>8</sup> L. P., I, p. 252. R omette: *sedit an. VIII, m. XI, d. XVII.*

<sup>9</sup> L. P., loc. cit. che R segue quasi alla lettera.

<sup>10</sup> Felice è il solo papa, come dice il Duchesne, 20 p. 254, nota 15, seppellito a San Paolo, dove era la sua tomba di famiglia.

<sup>11</sup> L. P., p. 255: *sedit an. IV, m. VIII, d. XVIII.*

num librum composuit, fecitque tractatus, et ymnos, sicut beatus Ambrosius declarauit, qui libri recipi in ecclesia debeant, et qui contempni, et quo tempore ordinationes sacerdotum ceterorumque ordinum fieri debeant, fecitque et libros aduersus Euthychen, et Nestorium<sup>1</sup>. Sub hoc quoque presule, et tempore Zenonis Augusti, oraculum beatissimi Archangeli Michelis inuentum est in monte Gargano<sup>2</sup>. "Interea mortuo Theoderico Triarii filio, alius "Theodoricus cognomento Walamer, *cujusdam Theodori filius*, Gothorum suscepit regnum, "qui utramque Macedoniam, Thessaliamque depopulatus est; et plurima regie ciuitatis loca "igne succendit",<sup>3</sup>.

Anno Dominice incarnationis CCCCLXXVI anno ab urbis conditione MCCIX. "A Gajo  
10 "autem' Cesare, qui primo singularem arripuit imperii dignitatem, anno quingentesimo sep-  
"timo decimo, ab incarnatione [autem] domini nostri Jesu Christi eterni, et in perpetuum  
"regnatoris anno CCCCLXXV dejecto ab Augustali dignitate Augustulo, urbem Odouacer  
"ingressus, totius Italie adeptus est regnum. Quod dum per annos quattuordecim nullo in-  
"quietate tenuisset, ab Orientis tunc partibus Theodoricus adueniens Gothorum rex [Theodo-  
15 "ricus] Italiam possessurus intrauit",<sup>4</sup>. Cui Odouacer rex cum grandi suorum exercitu, totis-  
que Italie uiribus occurrit, et multotiens cum eo confluxit, ac sepe victus ab eo, nouissimeque  
in fidem ab eodem Theoderico susceptus, Odouacer truculente occisus est<sup>5</sup>. Theodoricus  
igitur totius Italie adeptus est dignitatem, dehinc Romam profectus, rex a Romanis cum  
gaudio susceptus est<sup>6</sup>. Interea Theodoricus, ut sui regni uires constabiliret, Honoricus rex  
20 Wandalorum Arrianus, in Africa, exulatis diffugatisque plusquam "CCCXXXIV episcopis  
"catholicis, ecclesias eorum clausit, plebem uariis affecit suppliciis, et quidem innumeris  
"manus abscidens, linguas [eorum] precidit, nec tamen loquelam catholice confessionis eri-  
"pere potuit". Eo tempore corpus Barnabe apostoli, et euangelium Matthei ejus stylo scri-  
ptum, ipso' reuelante, reperitur<sup>7</sup>.

25 His autem diebus Gelasio papa defuncto, Anastasius natione Romanus, ex patre Petro,  
post hunc suscepit episcopatum, seditque anno 1, mensibus XI<sup>8</sup>. Hic Anastasium Constanti-  
nopolitanum excommunicauit imperatorem. Eo tempore multi clerici, et presbyteri se a  
communione ipsius eduxerunt, eo quod sine consilio episcoporum presbyterorum comunicasset  
V. Fotino Diacono Thesalonicensi, qui communis erat Acatio, et quia Acatium occulte reuo-  
30 care uoluit, et non potuit, diuino nutu percussus est. Qui etiam sepultus est in ecclesia  
beati Petri<sup>9</sup>. Zeno itaque Augustus cum per annos XVII rei publice preuisset, apud urbem  
Constantinopolim uite terminum accepit<sup>10</sup>.

"Cessante iam Romane urbis imperio utilius aptiusque [mihi] uidetur ab annis dominice  
"incarnationis, supputationis lineam ducere, [quo facilius] quid quo tempore actum sit euiden-  
35 "ter possit cognosci",<sup>11</sup>.

"Anno dominice incarnationis CCCXCII post Zenonis excessum Anastasius purpuram a. C. 492

1. hymnos B — 2. contempni C — 3. Euticen AC — 4-5. Arcangeli Michelis — 5. Theoderico Maril fillo AB — 9. urbe condita C — 11. ab incarnatione uero domini C — 14. Orientis] erroris C - Ostrogthorum AB; PAULUS: Gothorum — 19. Himericus B; in A nel margine d'altra mano: Henricus; rex Guandalorum AC — 22. abscidens AC — 23. potest C — 29. Photino B — 33. in eo AB - Rome C

5 <sup>1</sup> Dei libri di papa Gelasio R pare abbia avuto  
conoscenza diretta, come si desume dal brano *qui libri  
recipi in ecclesia debeant et qui contempni et quo tempore  
ordinatione sacerdotum ceterorumque ordinum fieri debeant*.  
È noto che R coltivò molto la liturgia. Alla notizia  
10 quindi del libri Gelasiani, oggi perduti, che il Duchesne  
trasse dal ms. Veronese di *Gennadius* (FR. A. ECKSTEIN,  
*Quaestiones Gennadianae*, Leipzig, 1881, prog. pp. 16-19)  
si può aggiungere anche quella data dal nostro cronista.

<sup>2</sup> Ignoro donde R tragga questa notizia.

15 <sup>3</sup> BEDA, *De sex act.*, an. 4426.

<sup>4</sup> PAULUS, XV, x (p. 211).

<sup>5</sup> IDEM, § XVII (p. 213): *post a Theoderico susceptus  
ab eo truculente peremptus est*.

<sup>6</sup> IDEM, § XVIII.

<sup>7</sup> BEDA, loc. cit., an. 4426. 20

<sup>8</sup> L. P., I, p. 258: *sedit an. I m. XI d. XXIII*.

<sup>9</sup> Tranne il brano: *Hic Anastasium a imperatorem*,  
il resto è copiato quasi letteralmente dal L. P.

<sup>10</sup> PAULUS, XV, xx (p. 216).

<sup>11</sup> IDEM, lib. XVI, I. 25

“induit, qui XLVII in imperii numero extitit. Hic Romani decus imperii, Euthychiana here-  
“seos illuione maculauit „<sup>1</sup>.

Anastasius papa  
† a. C. 498  
Symmachus papa  
a. C. 498-514

c. 129 b

Laurentius

c. 130 a

Quo tempore Anastasio papa rebus humanis exempto, Symmachus natione Sardus ex  
patre Fortunato pontificali cathedra sublimatus est, seditque annis xv, mensibus vii<sup>2</sup>. Hujus  
temporibus tanta propter Simmachi, et Laurentii, electionem Rome' dissensio fuit, ut sena- 5  
tores Laurentii partibus fauentes, aduersus ceteros, qui Simmacho pontifici aderebant, bellum  
inferrent, multasque cedes, et omicidia in medio urbis facientes, plerosque sacerdotes, multos  
etiam clericorum, ciuiumque Romanorum extinguerent<sup>3</sup>. Denique ordinati sunt uno die ambo.  
Simmachus quidem in basilica Constantiniana, Laurentius uero in ecclesia sancte Marie<sup>4</sup>.  
Sed cum neutra pars alteri cederet, constituerunt, ut lis accepta iudicio regis Theoderici 10  
finiretur. Qui Rauenne positus dum legatos utriusque partis audisset, decreuit ut qui prior  
ordinatus esset, aut quem major pars cleri simul, et populi elegisset, ipse in sede apostolica  
resideret. Unde Symmachus pontifex factus, constituit Laurentium in Nucerie ciuitate epi-  
scopum, intuitu misericordie<sup>5</sup>. In hac discensione sanctissimus Paschasius ecclesie Romane  
diaconus partibus fauebat Laurentii. “Eo tempore Trasamundus, qui fratri Henrico apud 15  
“Africam in Wandalorum regnum successerat fratris, uel patris Geiserici secutus perfidiam,  
“clausis catholicorum ecclesiis, ccxx episcopos in Sardiniam exilio religauit; quibus beatus  
“papa Simmachus cotidiana subsidia, et uestes ministrare non destitit „<sup>6</sup>. Hic etiam inter multa  
ecclesiarum opera, que uel a fundamentis creauit, uel prisca renouabit ac decorauit, ad beatum  
Petrum et beatum Paulum, et beatum Laurentium, pauperibus habitacula construxit<sup>7</sup>, quibus 20  
cotidie necessaria subministrabat, et per singulos annos episcopis, et ceteris clericis, qui in  
exilio erant per Africam, uel Sardiniam, pecunias, et uestes ministrabat<sup>8</sup>. Hic constituit  
omnibus dominicis diebus, et in nataliciis apostolorum, et martyrum ymnum angelicum ante  
canonem decantari. “Inter has tempestates Fulgentius in confessione fidei, et scientia floruit<sup>9</sup>.  
“His ipsis apud Africam diebus, dum Arrianus quidam Olimpius nomine, corpus aquis bal- 25  
“nearibus abluens, indigna quedam, et blasphema de sancte trinitatis fide uerba emoueret,  
“ueniente subito ignito celitus jaculo, uisibiliter combustus est. Barbas quoque Arrianus  
“episcopus, de nostre fidei regula, minore scilicet patri filium, sanctumque spiritum asserere  
“cupiens, cum baptizaturus dixisset: *Baptizo te [Barbas] in nomine patris filium in spiritu*  
“*sancto*, statim aqua, que baptizandum allata fuerat, nusquam comparuit. Quod aspiciens qui 30  
“baptizandus erat, confestim ad ecclesiam catholicam fugiens, iuxta morem fidei baptismum  
“Christi suscepit. Theodericus uero dum pacifice apud Italiam regnaret, per singula queque  
“[celebriora] loca regia sibi habitacula construxit „<sup>10</sup>.

1-2. Euthiciane hereos A — 10. incepta B — 11. partis manca in B — 12. apostolica sede AB — 14. dissen-  
sione AB — 16. Guandalorum AC - Gesserici AC — 17. relegauit B — 18. quotidiana B — 19. renouauit B  
— 21. quotidie B — 23. natalitiis AB - hymnum AB

<sup>1</sup> PAULUS, lib. XVI, II.

<sup>2</sup> L. P., I, p. 265: *sedit an. XV m. VII d. XXVII.*

<sup>3</sup> PAULUS, loc. cit. R omette: *ut Festus senatorum  
nobilissimus et exconsul et alius exconsul Probinus Laurentii  
partibus fauentes aduersus Faustum exconsulem ceterosque,  
qui etc.*

<sup>4</sup> L. P., loc. cit.

<sup>5</sup> *Idem*, loc. cit. Conosciamo gli atti del sinodo  
1° marzo 499, in cui *Caelius Laurentius archipresbiter  
tituli Praxidae his subscripsi et consensi synodalibus con-  
stitutis atque in hac me profiteor manere sententia.* Il let-  
tore (dice DUCHESNE, *op. cit.*, p. 264, n. 6) conosce il  
vescovato avuto da Lorenzo.

<sup>6</sup> PAULUS, XVI, III (p. 217).

<sup>7</sup> L. P.: *Hic fecit basilicam sancti Andreae apostolt*

*apud beatum Petrum.... Item ad fontem in basilca beati  
Petri apostoli.... Basilicam uero beati Petri ornavit....* 20  
*Item apud beatum Paulum apostolum.... Item ad beatum  
Petrum et ad beatum Paulum et sanctum Laurentium paupe-  
ribus habitacula construxit*, p. 262 sg.

<sup>8</sup> L. P., loc. cit.: *Hic omni anno per Africam uel  
Sardiniam ad episcopos qui exilio erant retrusi pecunias et* 25  
*uestes ministrabat.* Trattasi dei vescovi che Trasamondo,  
re dei Vandali esiliò in Sardegna dopo il 508. Cf. *Vita  
di san Fulgenzio*, c. 41 in MIGNE, *Patr. lat.*, vol. LXVIII,  
p. 948.

<sup>9</sup> PAULUS, loc. cit.

<sup>10</sup> IDEM, § IV letteralmente, con una trasposizione  
di parole: *Christi suscepit.* 30

Interea Simmacho papa uita decedente, successit ei Hormisda natione Campanus<sup>1</sup>, ex patre Justo, seditque annis<sup>2</sup> VIII. "Anastasius autem imperator dum in heresi, qua delapsus fuerat, perseueraret, duasque in Christo naturas, deitatis uidelicet, et humanitatis Euthy-  
 5 "chium heresiarcem sequens, denegaret, Hormisda papa direxit Enodium Ticinensem, epi-  
 "scopum, aliosque cum eo in Constantinopolim legatos, cum catholice fidei scriptis, quatenus  
 "Anastasium *si respiceret, atque Acatium cum complicibus suis*, ad ecclesie reducerent gre-  
 "mum. Is non solum etiam salubria eorum monita spreuit, [sed] insuper etiam a suis con-  
 "spectibus non sine (grauis) contumelia (eos) expulit, nauisque fragili impositos, mandat ne  
 "uspiam per totam Greciam ad aliquam ciuitatem accederent. Quam ejus impiam temeri-  
 10 "tatem diuina continuo ultio subsecuta est. Nam cum jam septem et *viginti* imperii ageret  
 "annos, uel fulminis percussus interiit<sup>3</sup>. Hormisda uero inter multa basilicarum ornamenta,  
 que fecerat cum helemosinas pauperibus studiose, ac sine intermissione distribueret, fecit  
 apud sanctum Petrum trabem ex argento ML librarum decoratam<sup>4</sup>. Qui etiam sepultus est  
 in basilica beati Petri<sup>4</sup>.

15 Anno dominice incarnationis DXVIII. "Punito Anastasio heretico, Justinus catholicus  
 "Augustali potitus est solio; ad hunc ob causam<sup>5</sup> reintegrande fidei, directus ab Hormisda  
 "pontifice uir sanctitate precipuus Germanus Capuane sedis episcopis digne susceptus est,  
 "multorumque dubiam religionem solidauit<sup>6</sup>. Eo tempore apud Africam defuncto Trasamundo  
 "Wandalorum rege [Arriane perfidie] Ildericus ejus filius ex captiua Valentiniani principis  
 20 "filia ortus, Wandalorum adeptus est regnum, qui non patrem hereticum, sed matris catholice  
 "monita frequens, recte fidei cultor enituit. Hunc pater Trasamundus<sup>6</sup> ad mortem ueniens  
 "sacramenti nodis astringere curauit, ne umquam in regno suo catholicis consuleret; qui mox  
 "ut suus genitor uita caruit, prius (quam) regni jura assumeret, omnes episcopos, quos Tra-  
 "samundus in exilium *miserat*, regredi fecit, *cosque* ecclesias reformare precepit, post septua-  
 25 "ginta quattuor annos, *quam in exilium fuerant destinati*<sup>7</sup>.

Quo tempore Hormisda rebus humanis exempto, Johannes, natione Tuscus, ex patre Con-  
 stantio ei in pontificatu successit, seditque annis duobus<sup>8</sup>. At uero in Orientis partibus dum  
 adhuc heresis Arriana uigeret, Justinus ardore orthodoxe fidei, ut hereticorum nomen extin-  
 gueret, statuit ubique ecclesias catholica religione consecrari. Quod dum in Italia rex Theode-  
 30 ricus audisset, Johannem papam, qui Hormisde successerat,<sup>9</sup> simulque cum eo Theodorum,  
 atque Agapitum consulares uiros, aliumque Agapitum patricium Constantinopolim ad Justinum  
 principem dirigit; mandat per eos interminans, ut, nisi quantocius hereticis suas ecclesias  
 redderet, ipse omnes Italie catholicas ecclesias destrueret<sup>9</sup>. "Qui uenientes ad Augustum,  
 "cum ab eo digne, ut conpetebat, suscepti essent, magnis eum de sua, suorumque salute sol-  
 35 "liciti fletibus postulant, ut sue legationis seriem, quamquam esset injusta, libenter exciperet,

*Simmachus papa*  
 † a. C. 514  
*Hormisda papa*  
 a. C. 514-523  
 c. 130 b

*Hormisda papa*  
 † a. C. 523  
 a. C. 518  
 c. 131 a

*Johannes papa*  
 a. C. 523-526

c. 131 b

3-4. Eutichianam heresiarcem AB; euticianam heresiarcem C; PAULUS: Euthychium — 4. Euodium AB; *cosi il Sasso* — 7. His BC — 8. impositis AB — 8-9. neuspian AB — 10. viginti] annis C — 12. helemosinam C — 13. decoratum BC — 15. Anno Domini BC — 19. Guandalorum BC — 20. Guandalorum BC - matrem BC — 22. unquam AB — 23. decessit AB; PAULUS: caruit - susciperet; PAULUS: adsumeret — 26. Joannes AB — 29. ibique C — 32. quantocyus B; quam tocius C — 34. conpetebat AB

<sup>1</sup> L. P., I, p. 269: *de ciuitate Frosinone, sedit an. VIII d. XVII.*

<sup>2</sup> PAULUS, XVI, v, pp. 217 e 218 letteralmente. *Vi fulminis percussus interiit* è preso da BEDA, loc. cit.

10 <sup>3</sup> L. P., p. 271: *Eodem tempore fecit papa Hormisda apud beatum Petrum apostolum trabem ex argento quem cooperuit, qui pens. lib. I. XL.*

<sup>4</sup> IDEM, VIII *id. aug. consulatu Maximi* [523]. L'epitaffio di lui fu dal DE ROSSI, *Inscr. christ.*, vol. II, 15 p. 108, riconosciuto nel poema d'Alcuino. DÜMMLER, *Poetae lat. aevi Carolini*, vol. I, p. 144. L'epitaffio fu

scritto da *Silverius*, figlio di Hormisda, che fu papa nel 536.

"*Quamuis digna tuis non sint, pater, ista sepulcris, etc....*

<sup>5</sup> PAULUS, XVI, VI, p. 218.

<sup>6</sup> R omette: *quia cernebat eum catholicae parti favere.*

<sup>7</sup> PAULUS, XVI, VII. Alcuni brani son però tratti da BEDA, loc. cit.

<sup>8</sup> L. P., I, p. 275: *sedit an. II m. VIII d. XVII*

<sup>9</sup> PAULUS, XV, VIII. R però omette o muta alcune 25 frasi e parole.

“ Italicque periture *subueniret*<sup>1</sup>. Quorum fletibus Justinus permotus, eis quod *petebant* con-  
 “ cesit, Arrianosque suo juri reliquit. Dum hi in itinere demorantur, Theodericus rabie sue  
 “ iniquitatis stimulatus, Simmachum consulem, et patricium, et ejus generum Boetium sena-  
 “ torem, et consulem catholicos uiros post carceris custodiam, gladio trucidauit. Johannes  
 “ uero pontifex dum Constantinopolim uenisset, ad portam, que uocatur aurea, populorum turbis 5  
 “ ei occurrentibus, in conspectu omnium, roganti ceco lumen reddidit. Qui dum cum sociis  
 “ rediens Rauennam ad Theodericum uenisset, Theodericus inuidie malitia ductus, quod ca-  
 “ tholice pietatis defensor Justinus illos honorifice suscepisset<sup>2</sup>, eum cum comitibus, carceris  
 c. 132 a afflictione peremit. Sed hanc immanissimam crudelitatem animaduersio diuina secuta est,  
 nam nonagesimo [octauo] die post hoc factum, subita morte defunctus est, cujus animam 10  
 solitarius quidam apud Liparum insulam, uir magne uirtutis, aspexit inter Johannem papam  
 et Symmachum patricium deduci, et in Vulcani ollam demergi<sup>3</sup>. Gothi igitur Athanaricum  
 filium ejus in regnum proficiunt<sup>4</sup>.

Johannes papa  
 † a. C. 526  
 Felix IV papa  
 a. C. 526-530

Rome uero post Johannem, Felix, natione Samnis, ex patre Castorio in ordine pontificali  
 constituitur, seditque annis tribus<sup>5</sup>. Hic patriarcham Constantinopolitanum excommunicauit. 15  
 Tunc etiam beatissimus abbas Benedictus uirtutum gloria claruit, cujus gesta beatus Grego-  
 rius papa in libro Dialogorum scripsit<sup>6</sup>. “ At uero Justinus cum Augustalem dignitatem annos  
 “ duodecim administrasset, apud Constantinopolim in pace quieuit<sup>7</sup>. His ipsis diebus Audoin  
 Langobardorum rex Guaconis regis filius, Langobardos in Pannoniam deduxit<sup>8</sup>. Tunc quoque  
 in Gallia Theodericus Francorum rex habebatur, qui Theodeberto filio suo despondit uxorem, 20  
 uocabulo Guisegardam, filiam Guaconis regis Longobardorum. Habuit quoque idem Guaco  
 et alteram filiam, nomine Gualderadam, quam Theobaldus Francorum rex Theodeberti filius  
 sibi in matrimonium sociauit<sup>9</sup>.

Hic admonet locus, ut et de Langobardorum<sup>1</sup> historiis, Francorumque gestis, pro ut tempus  
 c. 132 b exigat, summam aliquid interponatur. Tempore igitur Constantini Magni imperatoris, Guinili, 25  
 qui et Longobardi, ab insula Germanie, que Scandinauia: dicitur, egressi, Ybor, et Ajone  
 ducibus, regionem que Scoringa dicitur, quasi habitaturi sunt ingressi, eamque per aliquot  
 annos obtinuerunt. Quo tempore Cymbri et Assi Wandalarum<sup>10</sup> duces uicinas quasque pro-  
 uincias bello premebant. Guinili igitur, qui et Longobardi, commisso prelio cum Wandalis,  
 acriterque dimicantes, uictoriam capiunt<sup>11</sup>. De qua regione Longobardi, transacto non modico 30  
 tempore, propter famis penuriam exientes, transierunt in Muringam, unde progressi habita-  
 uerunt in Gollandam<sup>12</sup>. Mortuis autem ducibus, regem sibi Agelmundum, filium Ajonis ducis  
 statuerunt, qui per triginta tribus annorum curricula illis prefuit<sup>13</sup>, qui quodam flumine trans-

1. petebat C; PAULUS: petebatur — 3. Simmachum AB — 8. suscepisset C — 11. Lyparim B; PAULUS: Liparam  
 — 12. Simachum BC - Athanaricum AB; PAULUS: Athalaricum — 15. III C — 17. Dialogorum C — 18. ammi-  
 nistrasset AC - Audoinus AB — 20. Theoderico AB — 21. Guisecarda AB — 24. ammonet BC - ystoriis AC —  
 28. optinuere AC - Guandalorum AC — 29. Guandalis AC — 32. Gollanda C — 33. triginta trium B; xxxiii C

5 1 PAULUS, XV, IX (p. 219): *consuleret*. R copia alla lettera.

2 A cominciare da *Johannes* fino a questo punto, R copio da BEDA, *op. cit.*, p. 115, an. 4480.

3 R parte sunta, parte copia PAULUS, XVI, X (p. 219).

10 4 PAULUS, lib. cit., § XI.

5 L. P., *sedit an. IIII m. II d. XII*.

6 BEDA, *op. cit.*, loc. cit. Cf. anche PAULUS, XVI, XX, p. 233.

7 PAULUS, XVI, XI, p. 219.

15 8 *Wachonis* annota il Sasso. Cf.: PAULUS DIACONUS, *De gestis Langobardorum*, lib. I, cap. XXII in MIGNE, *Patrol. lat.*, vol. XCV, col. 464; e PAULI, *Hist. Rom. cit.*, lib. XVI, XX, p. 223.

9 PAULUS, *De gestis Lang.*, I, cap. XXI. *Wacho*...

habuit filia duas. Nomen uni *Wisegarda*, quam tradidit 20  
 in matrimonium *Theodeberto regi Francorum*. *Secundo autem dicta est Walderada quae sociata est Cuswald alio regi Francorum*... (col. 463).

10 IDEM, I, cap. II: *De Scandinauia insula, et quia ex ea Winilorum, hoc est, Langobardorum gens est egressa;* 25  
 II: *Quod Jbor et Ayo primi duces Winilorum*...

11 IDEM, cap. VII: *Quod Winili in Scoringam uenerunt; et quia Ambri, et Assi Wandalarum duces ei tributa persolvere mandauerunt*.

12 IDEM, cap. XIII: *Quod Langobardi in Muringam 30 transierunt, ac deinde ad ulteriora loca progressi sunt*.

13 IDEM, cap. XIV: *Quia mortuis Jbor et Ayo ducibus, Langobardi primum regem Agimuldum habuerunt*.

meato in finibus Vulgarorum, ter cum eis dimicauit<sup>1</sup>. Longobardi eorum igitur duobus preliis terga dantes, tertio prelio uictoriam capientes, contritis Uulgaribus, magna de illis sunt preda potiti<sup>2</sup>. Defuncto Lamissione, Lethus rex successit, qui cum quadraginta annis regnasset, reliquid successorem filium suum Ildeoch. Hoc quoque defuncto, quintus rex Guidehoc

5 'regnum suscepit<sup>3</sup>.

c. 139 a

Tunc in Noricorum finibus beatus Seuerinus mire abstinentie sanctitate peditus, pollebat uirtutibus<sup>4</sup>. Interea mortuo Guidehoc, successit filius ejus Claffo. Quo defuncto Tato filio ejus septimus ascendit in regnum<sup>5</sup>. Egressi Longobardi de Rugilant, uenerunt in campis patentibus, qui sermone barbarico *felt* appellantur. Quo in loco dum tribus annis commo-

10 rarentur, Radulfus rex Herulorum fedus, quod cum Tatone pepigerat, inrumpens, eo quod compererat, fratrem suum a filia Tatonis peremptum, bellum ei intulit. Sed ipse cum suis a Longobardis superatus atque occisus est, et ejus exercitus consternatus<sup>6</sup>. Tatone consilio fratris sui interfecto scilicet Guaccone, regnum ipse octauus super Longobardos optinuit. Qui super Sueuos irruens suo dominio subjugauit<sup>7</sup>. Mortuo uero Guaccone, Gualtari filius

15 ejus, cum per septem annos regnasset, mortuus est. Post quem nonus rex Audoin adeptus est regnum<sup>8</sup>.

At uero tempore Valentiniani imperatoris, Franci a Meotidis paludibus uenientes, ripas Rheni occupauerunt. Duces sibi Marcomirum, Sunnonem, et Genebaudum eligentes, plurima Germanorum oppida peruaserunt<sup>9</sup>. Qui tempore Theodosii imperatoris Treuerorum Gallie

20 urbem<sup>1</sup> inuaserunt, mortuisque ducibus, primo regem sibi statuunt Faramundum, Marcomiri filium. Quo defuncto successit ei filius ejus Clodio crinitus, qui post eum regnauit annis xx. Eo tempore Francorum reges Criniti habebantur<sup>10</sup>. Clodioni uero successit Meroueus. Qua tempestate Hunni Rhenum transeuntes, Metis ciuitatem concremant. Treueris diripiunt, Tungri deuastant, Aurelianensem quoque adeuntes urbem, obsidione claudunt. Erat tunc

25 temporis ejusdem ciuitatis presul uirtute admirabilis Anianus, cujus meritis, et orationibus, non solum urbs liberata est, sed etiam hostes hac, illacque profugi, atque protriti sunt. Post mortem quoque Merouei, regnauit Childericus filius ejus<sup>11</sup>. Ea tempestate Anthemio gubernante imperium Romanorum, et Leone Constantinopolitanum, apud Tholosam Gallie urbem e medio ejus tota die sanguis largissimos profluxit riuos. Apud Noricorum etiam fines, beatus

30 Seuerinus pollebat uirtutibus.

c. 139 b

Eo tempore defuncto Anastasio papa, Symmachus ordinatur, sed cum magna dissentione. Childericus autem Francorum rex regnauit annis xxiv. Post cujus mortem regnauit Clo-

1. Bulgarorum *B* - eorum *manca in AB* — 2. Bulgaribus *B* — 4. Guideoch *AB* — 7. Guideoch *AB* — 9. appellatur *C* — 10. Radulphus *BC* - pepigere *BC* - irrumpens *BC* — 11. interentum *non* peremptum *C* — 13. a Guacone filio fratris sui interfecto *BC* - optinuit *AC* — 14. Suasuos *C* — 15. regnasset *C* — 18. Reni *C* — 19. tempore *manca in AB* — 23. Remum *A*; Renum *C* — 31. Simachus *AC* — 32. regnavit annis *C*

5 <sup>1</sup> PAULUS, *De gestis Lang.*, I, cap. XVI: *Quomodo Bulgares noctu super castra Langobardorum irruentes Angelmundum regem interfecerunt, et filiam eius captivam duxerunt.*

<sup>2</sup> IDEM, cap. XVII: *Quomodo Lamissio rex effectus est, et qualiter Bulgares superauit.*

10 <sup>3</sup> IDEM, cap. XVIII: *Quod, mortuo Lamissione, regnum Lethu suscepit, et post huic, filius eius Hildeoc, post quem quoque Gudeoc regnavit.*

<sup>4</sup> PAULUS, *Hist. Romana*, XV, VIII (p. 210): *Qui (Odoacer) adhuc per Noricorum rura exercitum duceret, cognita Severini fama Christi domini serui, qui illis tunc degebat in locis...*

<sup>5</sup> IDEM, *De gestis Lang.*, I, cap. xx: *Mortuo Gedeoc, regnavit Claffo, et post hunc Tato qui deleuit regnum Herulorum.*

20 <sup>6</sup> IDEM, loc. cit., col. 438 sg.

<sup>7</sup> IDEM, I, cap. XXI (p. 463): *Eodemque tempore Wa-*

*cho super Sueuos irruit, eosque dominio suo subjugauit.*

<sup>8</sup> IDEM, cap. XXII cit.: *Waltari ergo cum per septem annos regnum tenuisset, ab hac luce rubtractus est. Post quem etc.*

25

<sup>9</sup> GREGORIUS TURONENSIS, *Historia Francorum* (ediz. Wilhelmus Arndt, M. G. H., *Scriptores Merovinguarum*, I, I, Hannover, 1884), lib. II, 3, p. 72: *Eo tempore Genobaude, Marcomere et Sunnone ducibus Franci in Germaniam prorumpere.*

30

<sup>10</sup> IDEM, p. 77: *Tradunt enim multi eosdem de Pannonia fuisse degressus, et primum quidam litora Rheni omnes incoluisse, dehinc transacto Rheno, Thoringiam transmeasse, ibique iuxta pagus vel ciuitate regis crinitos super se creauisse de prima et, ut ita dicam, nobiliorum suorum familia. Cf. pure Gesta Francorum, cap. I.*

35

<sup>11</sup> IDEM, loc. cit.: *De huius stirpe quidam Merovechum regem fuisse adserunt, cuius fuit filius Childericus.*

doueus filius ejus, qui fuit uir in rebus bellicis strenuus, et uirtute egregius<sup>1</sup>. His autem  
 c. 134 a diebus beatus Remigius Remensem 'episcopatum regebat<sup>2</sup> Clodoueus autem duxit uxorem  
 Christianam nomine Chrotildem<sup>3</sup>, per quam ipse rex ad catholicam christiane religionis fidem  
 uenit, quem beatus Remigius episcopus baptizauit. Hic construi fecit basilicam in honore  
 beati Petri apostolorum principis in ciuitate Parisiaca, in qua sedes ejus erat<sup>4</sup>. Anastasio 5  
 imperatore defuncto, successit ei Justinus senior<sup>5</sup>. His etiam diebus apud Uiennam Gallie  
 urbem, multorum domus, simul et ecclesie terremotus concusse ceciderunt. In Paschali uero  
 festiuitate beato Mamerto ejusdem urbis episcopo missarum solemnina celebrante, palatium  
 regale, quod in eadem erat ciuitate, celesti concrematum est igne. Lupi quoque uel ursi  
 siluis profugi eidem ciuitate nimium ceperunt esse infesti, adeo ut multorum lacerantes cor- 10  
 pora, propria eos cogere deserere habitacula. Unde memoratus sacerdos, adueniente do-  
 minice ascensionis die festo, conuocato populo premonuit agere triduanum jejunium, ac omni-  
 potentis Dei exposcere suffragium. Appropinquante ergo die statuto, conuenit omnis populus  
 ad ecclesiam cum gaudio, letanias peragens cum triduo jejunio. Exinde uniuerse ecclesie  
 mos inoleuit, ut a cunctis fidelibus hee letanie peragantur<sup>6</sup>. Regnauit autem Clodoueus an- 15  
 c. 134 b nis xxx obiit uero anno dominice incarnationis quingentesimo.<sup>7</sup> A transitu sancti Martini  
 usque ad transitum ipsius Clodouei regis computantur annis cxii<sup>7</sup>. Post quem quattuor filii  
 ejus, idest Theodericus filius ejus, et Clodomirus, Childebertus, atque Clotharius regnum inter  
 se equa lance diuidunt<sup>8</sup>. Et Theodericus quidem sedem regni sortitus est meatis; Clodomirus  
 Aurelanis, Clotharius Suessionis, Childebertus Parisius, quo et pater eorum; quo tempore 20  
 Johannes qui papa Hormisde successerat. Constantinopolim ad imperatorem Justinum a Theo-  
 derico Gothorum rege est missus. Prefatus autem Clodomirus oratu matris Sigismundum  
 regem Burgundionum orthodoxum, benignum, ecclesie dei cultorem pium, positis insidiis, cepit,  
 eumque cum filiis capite cesum in puteum proiici jussit, quem sanctorum collegio Christum  
 dominum connumerasse ideo non ambiguum habetur, quod febricitantes quique, si pro remedio 25  
 anime ipsius salutare fideliter fecerint offerre sacrificium, continuo ab infirmitatis sue libe-  
 rantur incommodo<sup>9</sup>. Sed non multo post, idem Clodomirus a Burgundionibus est in bello  
 occisus<sup>10</sup>. Cujus regni fortem Clotharius frater ejus accepit, ejus quoque filio gladio negauit.  
 Theodericus igitur Francorum rex, quem supra meminimus, cum jam xxiv annis regnum  
 c. 135 a Theodeberto<sup>1</sup> filio suo sedem regni moriens reliquit. Qui mansuetus cunctis, atque modestus, 30  
 justitie quoque fuit egregius moderator, et cultor, eloquioque affabilis. Theodebertus autem  
 defunctus est anno regni sui quartodecimo. Succeditque ei Theodebaldus filius ejus, uir qui-  
 dem deo deditus, et seruos ejus unice diligens, sed in suos crudelis.

2. Rhemensem B — 5. Parisiana B — 10. siluis profugi manca in AB — 15. mox C - ee AB — 18. Chodo-  
 mirus AB — 19. meatis manca in AB - Chodomirus AB — 21. qui manca in AB — 22. Gothorum rege B - Cho-  
 domirus AB — 24. im inuece di in C — 26. fecerint offerre C — 28. necavit AB — 30. sedem regni manca in  
 AB - reliquid C — 31. fuit egregius cultor et egregie moderator C

5 <sup>1</sup> GREGORIUS TURONENSIS, II, p. 88: *mortuo Chil-  
 derico regnavit Chlodovechus filius eius.*

<sup>2</sup> IDEM, pp. 88-89: *Remedius, sanctus Remegius, Re-  
 mensis urbis episcopus.*

<sup>3</sup> IDEM, p. 90: *Chrotchildis filia Chilperici.*

10 <sup>4</sup> IDEM, p. 90. lib. II, 43: *His (Chlodovechus) ita  
 transactis apud Parisius obiit, sepultusque in basilica San-  
 ctorum Apostolorum, quam cum Chrodechilde regina ipse  
 construxerat.*

<sup>5</sup> *Historia Miscella*, p. 356.

15 <sup>6</sup> GREGORIUS TURONENSIS, II, 34, p. 97 sg., riporta  
 da AVITI, *Epistolae*, 2, 3, 28: "Refert enim in quadam  
 "omilia, quam de rogationibus scripsit, hos ipsas roga-  
 "tiones, quas ante ascensionis dominicae triumphum  
 "caelebramus, a Mamerto ipsius Viennensis urbis epis-  
 20 "copo, etc.... Nani terrae moto frequenti quatiebatur,

" sed et cervorum et luporum feritas portas ingressa per  
 " totam.... urbem nihil metuens oberrabat.... adveni-  
 " entibus paschalis sollempnitatis diebus, expectabat mi-  
 " sericordiam Dei plebs tota devote, ut vel hic magnae 25  
 " sollempnitatis dies huic terrori terminum darent. Sed  
 " in ipsa gloriosae noctis vigilia, dum missarum celebra-  
 " rentur solemnina, subito palatium regale intramuraneum  
 " divino igne succenditur etc.,".

<sup>7</sup> IDEM, IV, 51, p. 188.

<sup>8</sup> IDEM, III, 1 (p. 109): "Defuncto igitur Chlodo- 30  
 " vecho regis quattuor filii eius, id est Theudoricus,  
 " Chlodomeris, Childebertus atque Chlothacharius, re-  
 " gnum eius accipiunt et inter se aequa lantia dividunt.,".

<sup>9</sup> IDEM, III, 5, p. 112.

<sup>10</sup> IDEM, III, 6, p. 114.



Cujus tempore Stella ex aduerso ueniens, in lunam ingressa est. Tunc quoque uue in arbore, que sambucus dicitur, nate sunt. Theodebaldus autem defunctus est anno octauo regni sui, principatum gentis, quam regebat, cum thesauris Clothario dereliquit habendum<sup>1</sup>. Childebertus autem defunctus est anno quadragesimo nono, postquam regnare ceperat, cuius 5 regnum et thesauri ad Clotharium redierunt. Clothario itaque Francorum regente principatum, Longobardorum genti preerat Audoynus rex, qui non multo post tempore Longobardos in Pannoniam deduxit; qui cum famosissimum, et uirtutibus clarum ubique nomen haberet, ipse Clotharius rex Clothsiundam filiam suam ei in matrimonium sociauit<sup>2</sup>. Audoin rex quippe bellum cum Hunnis egit, nobiliterque eos deuicit. Cum Gepidis quoque bellum gessit, eosque 10 deuictos omnino sibi subegit, Cunimundo eorum Rege interfecto ab eo. Eo tempore Gothi cum Totila rege eorum Italiam<sup>3</sup> incolebant; quo tempore beatus Medardus Vermadensis episcopus plenus uirtutibus migravit ad Christum<sup>3</sup> Clotharius autem, postquam in Galliam per quadraginta et unum regnauerat annos, diem clausit extremum, regnumque filiis suis Chereberto, et Guthranno, Chilperico, atque Sigiberto reliquit. Regnum itaque ii quattuor fratres 15 ex equo sortiuntur, et Chereberto quidem, qui et Aribertus est dictus, Parisiorum urbs quondam Childeberti forte peruenit: Guthranno Aurelianis, regnum uidelicet Chlodomiri: Chilperico Suessionis assignatur ciuitas, caput et ipsa regni paterni: Sigeberto autem medio matricumque, que et Metis, cessit, Theoderici patris quondam subjecta dominatui, urbs formosa, et inclyta<sup>4</sup>. Fuerat preterea Clothario filius alius, nomine Gunthranus, corpore quidem 20 elegans, mente leuis, dolis nulli uersutorum secundus; huic animus inquietus, prompta audacia, effera uis animi, qui tyrannica adactus crudelitate, res aliorum rapinis diripiebat, quem cum pater ejus modesta increpatione redargueret, ille mandata patris uilipendens, dum ei insidias parat, igne concrematus est. Chil[de]bertus itaque, qui et [Ch]aribertus rex Parisiorum ancillas suas diligens, uxorem propriam abiciens, non post multum temporis sine filiorum posteritate, finem<sup>5</sup> uite sortitus est<sup>5</sup>. Guthranus autem fuit pacis et equitatis amator sed 25 lenociniis meretricum deditus, licitum refutauit matrimonium; hic quodam die uenatum in sylua profectus sociis, pro ut res exposcebat, huc illucque dispersis, ipse cum uno suorum fidissimo fidelium, sub arbore quieturus resedit, positoque in ipsius gremio capite, oculos cupiens furari labori, obdormiuit: et ecce ex ore quiescentis regis [paruum animal] in modum 30 reptilis egressum, oram preter labentis riuuli percursare, ac in ulteriorem ripam transire satagere cepit; quod cernens ille, super cuius genua rex caput inclinauerat, gladium uagina nudatum fluuio superposuit, et sic animal illud ad aliam transmeauit partem, atque sub radice cuiusdam montis ingressum, post aliquod rediit horarum spatium, et eodem ponte usum in

1. in luna C — 3. dereliquid C; dereliquit habendum AC — 8. in matrimonio C — 12. in Gallia AB — 14. reliquid C — 16. Todomiri AB — 17-18. Mediomatricum B; medlo matri cum que C — 18. subiectam C — 19. Guthranus B — 23. inne C; igne AB - Chelbertus AB; Cherbertus C - Aribertus ABC — 30. oras C - propter C — 31. capud C

5 <sup>1</sup> GREGORIUS TURONENSIS, III, 36, p. 138 sg.: IV, 9, p. 146 sg.: *Sub huius tempore uvas in arbore quam saucus uocamus absque uitis coniunctione natus uidemus et flores ipsarum arborum, quae negra, ut nostis grana proferre solite sunt, racimorum grana dederunt...* (Theodovaldus) 10 *septimo regni sui anno mortuos est, regnumque eius Chlothacharius rex accepit...*

<sup>2</sup> IDEM, IV, 19 (p. 156): *Tempore quoque Chlotharii regis sanctus Dei Medardus episcopus, consummato boni operis cursu et plenus dierum, sanctitate praecipuus, diem obiit.*

15 <sup>3</sup> IDEM, IV, 3, p. 143: *Alboenus quoque rex Longobardorum Chlotsindam filiam regis accepit.*

<sup>4</sup> IDEM, IV, 22, p. 159: “[Chilpericus] et mox Parisius ingreditur sedemque Childeberthi regis occupat; “sed non diu ei hoc licuit possidere; nam coniuncti

“ fratres eius eum exinde repulerunt, et sic inter se hii 20 “ quattuor, id est Charibertus, Gunthramnus, Chilpericus atque Sigibertus diuisionem legitimam faciunt. “ Deditque sors Charibertum regnum Childerti sedemque “ habere Parisius, Gunthramno vero regnum Chlodomeris ac tenere sedem Aurilianensem, Chilperico vero 25 “ regnum Chlotari, patris eius, cathedramque Sessonias “ habere, Sygibertho quoque regnum Theoderici sedemque habere Remensem „.

<sup>5</sup> IDEM, IV, 26, p. 160: “ (Charbertus). Habebat 30 “ tunc temporis Ingoberga in seruitium suum duas puellas pauperis cuiusdam filias, quarum prima vocabatur “ Marcovefa, religiosa veste habens, alia vero Meroldis; in quarum amore rex valde detenebatur „.

os Guthranni regis ingressum est. Et surgens rex et familiari narrans somnium mirabile se uidisse: "conspexi, inquit, fluuium per maximum pontem ferreum constratum, per quem transuetus, et speluncam cujusdam montis radice constitutam ingressus, inibi inestimabiles thesauros repperi absconditos,": refert alter de eo quid et ipse intuitus sit, consonaque sibi apparuerunt sompni uerba, ac uisio manifesta.' Quid plura? conuenientibus sociis, effossus est locus, maximusque auri ac argenti inuentus est thesaurus ueterum patrum, de quo Guthrannus ciborium mire magnitudinis simul et pulchritudinis compactum, sepulcrum Sancti Marcelli in Basilica, que Cabillonensi adjacet ciuitati; apud Condensem poni iussit. Chilperico autem Francorum regi erant filii Theodebertus, Meroueus, et Clodoueus; Theodebertus, autem a Sigeberto fratre suo est interemptus. Chilpericus uero interemit Sigibertum, qui regnauit annis quatuordecim<sup>1</sup>.

*Felix papa*  
† a. C. 530  
*Bonifatius II pp.*  
a. C. 530-532

Preterea Rome post Felicem papam Bonifacius natione Romanus, ex patre Sigibuldo ordinatur in episcopatu, cum quo sub intentione Dioscorus ordinatur, fuitque dissensio magna in clero, et populo, sed, dei iudicio, defuncto Dioscoro, Bonifacius in sede constituitur. Hic constituit, ut electio Romani pontificis non fieret, nisi post tertium diem depositionis eius<sup>2</sup>, et ut nullus episcopus successorem sibi ordinaret. Et hic sepultus est in ecclesia beati Petri<sup>3</sup>.

*Johannes II qui et Mercurius*  
a. C. 533-535

Cui successit Johannes, qui et Mercurius, natione Romanus, ex patre Projecto, seditque annis II, m. IV [d. VI]<sup>4</sup>.

Anno Domini DXXVIII Justinianus Justini nepos ex sorore Romanorum quadragesimus nonus Augustalem adeptus<sup>5</sup> est principatum. Hic et bella prospere per duces suos, maxime per Belisarium, gessit, et in causis ciuilibus componendisque legibus mirabilis extitit; nam per Belisarium patricium Persas fortiter deuicit<sup>6</sup>. Qui postea in Africam ab eodem Justiniano missus, Wandalorum gentem usque ad internicionem deleuit, capto Gelismero eorum rege, et Constantinopolim ad imperatorem misso<sup>7</sup>. Carthaginem quoque, ac totam Africam Romano restituit imperio post annos nonaginta sex excissionis sue.

*Johannes II*  
† a. C. 535  
*Agapitus papa*  
a. C. 535-536

At uero Rome Johanne papa defuncto, Agapitus natione Romanus ex patre Gordiano presbytero ecclesie sanctorum Johannis et Pauli, cathedram pontificalem suscepit, seditque mensibus XI<sup>8</sup>.

Interea Theodatus Gothorum rex sentiens se infestum habere Justinianum principem, pro eo quod matrem Athanarici regis strangulare preceperat, et quod multum Italiam premeret<sup>9</sup>, beatum papam Agapitum Constantinopolim dirigit, quatenus ei apud Justinianum facti impunitatem impetraret. Qui sanctus pontifex, dum Justinianum principem adiisset, facta cum eo de integritate fidei *conlocutione*<sup>10</sup>, repperit eum in Euthychetis *heresim*<sup>10</sup> corruisse,

2. ingressum C - Exurgens AB - mirabile manca in AB - 3. cuiusdam radice montis ingressus C - 4. reperi AB - 5. somni B - 7. mire manca in C - 10. intemptus C - 12. Sigibuldo AB; L. P. Sigibuldo - 13. contentione AB; L. P. intentione - 19. Anno Domini DXVIII AC; PAULUS: quingentesimo vicesimo nono - 19-20. XLVIII C - 20. dignitalem principatum C - 21. mirificus extitit C - 22. Bellisarium C - 23. Gundalorum C - internecione AB - 24. Cartaginem BC - 25. excisionis AB - 27. sancti Joannis et Pauli Sasso - 29. Theodahatus AB - 33. Euticetis C

<sup>1</sup> GREGORIUS TURONENSIS, p. 180 sg. Figli di Chilpericus I erano: "Theodeberthus, Merovechus, Chlodovechus",

<sup>2</sup> L. P., I, p. 281: *sedit an. II dies XXVI*. "Hic congregavit synodum in basilica beati Petri apostoli et fecit constitutum ut sibi successorem ordinaret",

<sup>3</sup> DE ROSSI, *Inscr. Christ.*, vol. I, p. n. 1029; cf. vol. II, pp. 126, 141: ha riportato l'epitaffio di cui qui ddo i primi e gli ultimi versi:

*"Sedis apostolicae primaevus miles ab annis  
Post etiam toto praesul in orbe sacer  
Membra beata senex Bonifatius hic sua claustris  
Certus in adventu glorificanda Dei.*

20 . . . . .

SED. AN. II DIES XXVI. *Dep. in pace XVI kal. nov. [532] Iter. post Cons. FFll. Lampadi et Orestis uu. cc.*

<sup>4</sup> L. P., I, p. 785. Cf. pure nota 1 e l'epigrafe di *Johannes de Caelio monte*: † SALBO PAPA. N. IOHANNE COGNOMEN | TO MERCURIO etc.

<sup>5</sup> PAULUS, *Hist. Rom.*, XVI, XI, p. 219: "... Iustianus Iustini filius Romanorum etc.",

<sup>6</sup> BEDA, *De sex aet.*, loc. cit.; PAULUS, XVI, XIV, p. 221.

<sup>7</sup> L. P., I, p. 287: *sedit m. XI dies XVIII*.

<sup>8</sup> PAULUS, XVI, XII e principio del XIII (p. 220). Il resto del § XIII R lo copia quasi letteralmente.

<sup>9</sup> IDEM: *collatione*.

<sup>10</sup> IDEM: *dogma*.

“ a quo primitus graues minas antistes perpressus est. Ad hoc siquidem usque uerbis pro-  
 “ gressum est, ut talia princeps' a presule audiret: Ego Justinianum imperatorem christia-  
 “ nissimum uidere desiderauit, sed Dioclitianum inueni; tandem ex uoluntate Dei; monitis eius  
 “ acquiescens ad catholice fidei confessionem cum multis pariter, qui similiter desipiebant,  
 5 “ regressus est. Anthimum quoque eiusdem regie ciuitatis episcopum, prefate hereseos defen-  
 “ sorem, conuictum publice (a) communione priuauit ac persuaso principe in exilium *direxit* „<sup>1</sup>.  
 Beatissimus quoque Agapitus, ex rogatu ipsius principis, catholici consecrauit in loco Anthimi  
 episcopum catholicum, nomine Mennam, nec multos post dies pontifex apud eandem urbem  
 obiit, cuius corpus Romam translatum sepultum est in ecclesia beati Petri<sup>2</sup>.

c. 197 b

Agapitus papa  
† a. C. 536

10 Huic successit in pontificatu Siluerius, natione Romanus, ex patre Hormisda episcopo,  
 seditque anno uno, mensibus v. Hic primus post beati Siluestri tempora, sine imperiali as-  
 sensu, Gothorum manu est ordinatus episcopus; Theodatus siquidem Gothorum rex Italie,  
 talem indixit in clero timorem, ut qui non consentiret, gladio puniretur<sup>3</sup>. “ Justinianus autem  
 “ Belisarium patricium multis iam preliis gloriosum aduersus Theodatum dirigit, ut etiam  
 15 “ Italiam a Gothorum seruitio liberaret „<sup>4</sup>. Interea mortuo Theodato, in loco eius Guittingis  
 Gothorum rex successit. Bellisarius itaque per Siciliam iter faciens in Campaniam ad Neapo-  
 lim uenit, “ quem Neapolitani ciues excipere noluerunt, quibus indignatus ad eiusdem urbis  
 “ expugnationem totis se uiribus erexit, aliquantisque fortiter impugnatam diebus, tandem  
 “ ciuitatem per uim capiens, ingressus est, tanta non solum in Gothis, qui ibi morabantur, sed  
 20 “ etiam in ciues ira deseuit, ut non etati, non sexui, postremo non sanctimonialibus, uel ipsis  
 “ sacerdotibus etiam parceret; uiros in conspectu coniugum *miserabiliter* perimens, superstites  
 “ matres, ac liberos captiuitatis iugo abduxit; cuncta rapinis diripiens, *ecclesias etiam expo-*  
 “ *liauit*<sup>5</sup>. *Dehinc* Romam properauit, quo *ciuitatem* ingresso, Gothi, qui in urbe morabantur,  
 “ noctu egressi Rauennam confugiunt. Guittingis autem mox aduersus Belisarium Romam  
 25 “ cum ingenti Gothorum exercitu uenit. Belisarius non aptum tempus sibi bellandi *uidens*<sup>6</sup>,  
 “ intra urbis se menia clausit „. Cumque per unum annum Gothi Romam obsedissent, demum  
 terrii Rauennam redierunt. “ Belisarius uero Neapolim proficiscens, eamque, prout compe-  
 “ tebat, ordinans, reconciliauit, ordinatamque relinquens, Romam ingressus est „<sup>7</sup>.

Siluerius papa  
a. C. 536-537

c. 198 a

Interea Siluerius papa fraude Uigilii archidiaconi' sui, qui Constantinopolim tunc eius  
 30 apocrisarius erat<sup>8</sup>, ex precepto Theodore Auguste per eiusdem Uigilii suggestionem, exilio  
 apud Pontia[na]m insulam deportatus est; ibique pane tribulationis et aqua angustie Con-  
 fessor mortuus est, eo quod reuocare nolisset Anthimum Constantinopolitanum a predeces-  
 sore suo excommunicatum<sup>9</sup>.

c. 198 b

Huic itaque Uigilius, natione Romanus ex patre consule Iohanne, successit in pontificatus

Uigilius papa  
a. C. 537-555

1. mina C — 5. Anthemum C — 6. comunione C — 7. catholici principis C — 8. apud eadem urbem C —  
 9. Roma C — 11-12. ascensu C — 12. Theodatus B - Italie manca in C — 15. seruitio C; seruitio AB — 17. Nea-  
 polim ciues C — 18. tot se uiribus — 21. etiam sacerdotibus C — 22. blandi C — 27. proficiscens C — 29. qui  
 Costantinopoli C — 30. Apocrisarius C - suggestionem monachus factus C — 31. ad Pontianam insulam C —  
 5 33. excommunicatum C

<sup>1</sup> PAULUS, XVII, XIII: *coegit*.

<sup>2</sup> L. P., I, p. 288. Nel Cod. Vat. 4961, come riferisce il Duchesne (n. 8) dal Maassen, si ha un *Exemplar libelli Mennae presbyteri ac xenodochi, qui factus est episcopus Constantinopolitanus sub die III id. mart., iterum post Consulatum Paulini iun. u. c. [536]*.

<sup>3</sup> IDEM, I, p. 290: *sedit an. I mens. V dies XI*. “ Hic  
 “ levatus est a tyranno Theodato sine deliberatione de-  
 “ creti. Qui Theodatus, corruptus pecunias datum, ta-  
 15 “ lem timorem induxit clero ut qui non consentiret in  
 “ huius ordinationem gladio puniretur „.

<sup>4</sup> PAULUS, XVI, xv, p. 221.

<sup>5</sup> IDEM, XVI, xvi, R varia *nec a sacrosanctis ecclesiis*

*expollendis abstinuit*, con cui Paolo chiude il paragrafo.

<sup>6</sup> IDEM, § XVII, pp. 221 e 222: *sibi bellandi tempus* 20  
*coniciens intra urbis...* dice Paolo. Cf. pure L. P., loc. cit.

<sup>7</sup> PAULUS, XVI, xviii.

<sup>8</sup> L. P., I, p. 292: *Tunc erat Vigilius diaconus apo-*  
*crisarius in Constantinopolim, etc.* Tutti questi fatti si tro-  
 vano pure in MARCELLINUS, *Chronici contin.*, ad an. 537; 25  
 PROCOPIUS, *Bell. Goth.*, I, 25; ma più distintamente in  
 LIBERATUS, *Brev.*, 22, riportato per intero dal DUCHE-  
 SNE, I, p. 294 sg., nota 18.

<sup>9</sup> R attinge simultaneamente a PAULUS, loc. cit. e  
 al *Liber Pontificalis*, prendendo intere frasi dall'uno e 30  
 dall'altro.

honore, seditque annis decem et septem, mensibus sex: cuius temporibus apud Constantino-  
polim quinta synodus congregata est sub Iustiniano principe contra Theodorum et omnes  
hereticos, qui beatissimam Mariam solum hominem non Deum et hominem genuisse affirma-  
bant. In qua synodo catholice statutum est ut beata Maria semper uirgo Theodocos<sup>1</sup>  
diceretur, quia sicut catholica fides habet: non solum hominem, sed uere Deum et hominem 5  
genuit. Uigilius autem licet fraudolenter accepisset episcopatum, quia tamen resipiscens facti  
penituit, firmus et perseuerans imperialibus noluit obedire preceptis, et ideo Auguste pre-  
cepto exilio ductus apud Constantinopolim uitam finiuit. Cuius corpus in locello positum  
Rome translatum est<sup>2</sup>.

c. 139<sup>a</sup>  
Pelagius papa  
a. C. 556-561

Pelagius' natione Romanus ex patre Iohanne uicario huic successit in pontificatum, se- 10  
ditque annis xi mensibus x<sup>3</sup>. Hic precepit ut scismatici episcopi per seculares potestates  
comprimerentur et hic sepultus est in basilica beati Petri<sup>4</sup>.

Preterea Guittingis Gothorum rex, coacto in unum iterum magno Gothorum exercitu, cum  
Belisario confligit factaque suorum maxima strage in fugam conuersus est, qui fugientem  
comprehendit secumque Constantinopolim detulit<sup>5</sup>. Mauros quoque post hec Africam infe- 15  
stantes mirabili uirtute potriuit<sup>6</sup>. Gothi igitur capto Guittingi trans padum Eldebatum<sup>7</sup> sibi  
regem constituunt, qui eodem anno perimitur. Cui succedit Erarius et ipse nec dum anno  
expleto iugulatur. Dehinc sibi Baduilam, qui et Totila dicitur, in regnum proficiunt. Moxque  
allecto undique exercitu, Gothi cum Totila rursus Italiam inuadunt. "Exinde per Campa-  
niam ad uiri Dei Benedicti patris cenobium iter facientes, perque ac Lucanie Brutiorum, 20  
"lines Rhegium proficiscuntur, ultra Siculum transgressi fretum, Siciliam inuadunt," *cuncta  
ferro atque rapinis deuastantes*<sup>8</sup>. Indeque reuertentes per Apuliam, atque Sampnium Romam  
petunt, eamque obsidionibus circumcludunt. Que tantam tunc famis penuriam perpessa est,  
ut pre 'magnitudine inopie natorum suorum carnes comederent. Fessis igitur nimium Ro-  
manis nec ualentibus menia tueri, Totila a porta Ostiensi urbem ingressus est. Qui parcere 25  
Romanis cupiens per totam noctem clangere bucinas iubet, quatenus ab incendiis et rapina  
Gothos cohiberet<sup>9</sup>. Quod ut Iustinianus comperit, statim Narsim eunuchum suum cubicula-  
rium cum ualida manu dirigit. Hic autem Narsis prius quidem Carthularius fuit, deinde  
propter uirtutum merita Patriciatus honorem meruit. Erat enim uir piissimus, in religione  
catholicus, in pauperes munificus, in reparandis sanctorum basilicis satis studiosus, uigiliis, 30  
et orationibus in tantum studens, ut plus supplicationibus ad Deum profusis, quam armis bellicis  
uictoriam obtineret. Hac tempestate Langobardorum<sup>10</sup> gens apud Pannoniam degebat, quibus  
preerat rex Alboyn. Narsis igitur ad Italiam ueniens, cum iam Langobardos amicitia fede-  
ratos haberet, legatos ad Alboyn dirigit, quatenus ei cum Gothis pugnaturus ipse cum suis  
auxilium ministraret. Tunc Alboyn electam e suis manum direxit, qui suffragium Narsi ad- 35

c. 130 b

1. in honore AB - an. xvii m. vi C -- 5. non hominem solum AB -- 14. factumque C -- 16. protriuit  
AB; pertriuit C -- 18. Badualam ABC; PAULUS: Baduilam -- 20. Briciorum C -- 21. Regium C -- 23. eaque  
obsidionis C - tantum AC -- 24. comederet AB - nimium manca in AB -- 25. hostiensi C -- 26. buccinas AB  
- quatenus ut ab incendiis C -- 30. recuperandis C; reparandis AB -- 32. Langobardorum PAULUS -- 33. ami-  
5 ciciam C

<sup>1</sup> Θεοτικός annota Sasso.

<sup>2</sup> L. P., I, pp. 296-299: "Venerunt Siciliam in ci-  
uitate Syracusis. Adflictus calculi dolorem habens,  
"mortuus est,". Il luogo e la data di morte di "Vigi- 10  
lius," si hanno nel *Catalogus* di Verona, c. 3 b. Cf. DU-  
CHESNE, I, p. 46: "Vigilius sedit annos decem et octo,  
"menses duo, dies novem; moritur in Syracusis secunda  
"feria, nocte, septimo idus iunias, indictione tertia,"

<sup>3</sup> IDEM, p. 303: *sedit an. XI m. X dies XVIII.*

<sup>4</sup> DE ROSSI, *Inscr. Christ.*, II, p. 208, riporta l'epi- 15  
taffio di lui, che termina: "Hic requiescit Pelagius pp.  
"qui sedit annos IIII m. x dies xviii. Depos IIII nonas  
"martias,".

<sup>5</sup> PAULUS, XVI, XIX, p. 223.

<sup>6</sup> *Historia Miscella*, lib. XVIII, cap. xxviii: "Inte- 20  
"rea vicesima die mensis decembris captae sunt quaedam  
"partes Africae a Mauritanis insurgentibus aduersus  
"Africam ita,". Cf. PAULUS, *De gest. Lang.*, I, cap. xxv.

<sup>7</sup> PAULUS, XVI, xxii, p. 224: "Capto igitur Witi-  
"gis Gothi Transpadani Heldebadum sibi regem con- 25  
"stituunt,".

<sup>8</sup> IDEM, loc. cit. R aggiunge: "cuncta ferro atque  
"rapinis devastantes,".

<sup>9</sup> IDEM, loc. cit.

<sup>10</sup> Alla lezione di R preferisco sempre quella di 30  
PAULUS.

uersus Gothos conferrent. Qui maris Adriatici sinum transuerti, sociati Romanis magno cum Gothis certamine confligere. Quibus deuictis et usque ad internecionem pariter cum Totila eorum rege pene deletis, honorati multis muneribus Longobardi uictores ad propria remearunt, et omni tempore, quo Langobardi Pannoniam possederunt, Romane reipublice aduersus emulos  
5 adiutores fuerunt. Sicque Narsis uniuersam Italiam ad reipublice iura reduxit. Totila interfecto, qui iam ultra decem annos in ea regnauerat. Pari etiam modo Iustinianus et alias gentes, non solum per Belisarium Patricium uerum etiam et per alios suos duces belli iure compressit. "Quam ob causam propter horum omnium uictorias ut Alamannicus, Gothicus,  
"Franciscus, Germanicus, Alticus, Alanicus, Africanusque diceretur, habere *hec nomina*<sup>1</sup>  
10 "meruit. Leges quoque Romanorum, quarum prolixitas nimia erat, inutilisque dissonantia  
"mirabili breuitate correxit. Nam omnes constitutiones principum, que utique multis in uolu-  
"minibus habebantur, intra duodecim libros coartauit, *ipsamque* uolumen Codicem appellari  
"precepit. Rursum[que] singulorum magistratum siue iudicum leges, que usque ad duo  
"millia pene libros erant extense, intra quinquaginta librorum numerum redegit eumque Co-  
15 "dicem Digestorum, siue Pandectarum uocabulo nuncupauit. Quattuor etiam Institutionum  
"libros, in quibus breuiter uniuersarum legum textus comprehenditur, nouiter composuit.  
"Nouas quoque leges quas ipse statuerat in unum uolumen' redactas, eundem Codicem  
"Nouella[rum] nuncupari sancit. Construxit<sup>2</sup> quoque idem princeps intra urbem Constan-  
"tinopolim sanctum Dei patris templum, quod greco uocabulo 'Agian Sophian' idest Sanctam  
20 "Sapientiam nominauit. Cuius opus adeo cuncta edificia excellit, ut in totis terrarum spatiis  
"huic simile non possit inueniri. Erat enim hic princeps fide catholicus, in operibus rectus,  
"pietate insignis, in iudiciis iustus, *equitatis cultor egregius*, ideoque omnia ei occurrebant  
"in bonum",<sup>3</sup>.

His autem temporibus beatissimus pater Benedictus apud Cassinum radiabat uirtutibus,  
25 qui nocte illa que sanctum precedebat diem sabbati, quo uigilia resurrectionis Christi colitur, scilicet duodecimo kalendas aprelis Deo spiritum reddidit<sup>4</sup>. "Huius temporibus Cassio-  
"dorum apud urbem Romam tam seculari, quam diuina scientia claruit<sup>5</sup>. Hic primitus consul,  
"deinde senator, ad postremum uero monachus fuit<sup>6</sup>. Hoc etiam tempore Dionysius abbas in  
"urbe Roma constitutus paschalem calculum mira[nda] argumentatione composuit",<sup>7</sup>, incipiens  
30 ab anno dominice incarnationis .DXXXII. qui est annus Diocletiani CCXLIX Uictor quoque  
Capuanus episcopus librum de pascha scribens, Uictorii arguit errores<sup>8</sup>. "Tunc quoque  
"apud Constantinopolim Priscianus Cesariensis grammaticae artis' profunda rimatus est<sup>9</sup>.  
"Arator etiam Romane ecclesie subdiaconus apostolorum actus uersibus<sup>10</sup> exarauit,,. Quo  
tempore beatus Germanus parisiace urbis episcopus in sanctitate clarebat<sup>11</sup>. Tunc etiam

c. 140 a

c. 140 b

Benedictus Cas.  
† 21 marzo 543

c. 141 a

1. Getas C — 3. suo rege BC — pene deletis manca in A — remeare C — 5. jurare duxit C — 6. quia C; qui AB — 8. Alamannicus AB — 13. Rursus AB — iudiciam C — 14. milia AB — 16. comprehenditur C — 17. uolumen ab eo C — eundem C — 18. Nouellam ABC; PAULUS: Nouellarum — nuncupare C — 21. huic principis C — 24. Casinum A — 34. diocletiani C — CC.LXX C

5 <sup>1</sup> PAULUS, *De gest. Lang.*, I, cap. xxv: *habere agnomina meruit.*

<sup>2</sup> PAULUS, loc. cit.: *Enstruxit.*

<sup>3</sup> IDEM: "Erat enim hic princeps fide catholicus, in operibus rectus, in iudicio iustus, ideoque et omnia  
10 "concurrerant in bonum",.

<sup>4</sup> IDEM, cap. XXVI, a proposito di Benedetto dice: "Cuius uitam, sicut notum est, beatus papa Gregorius in suis Dialogis suauiter sermone composuit....". Stando all'opinione più comune, san Benedetto morì il 21 marzo  
15 543. Cf. TOSTI LUIGI, *Della vita di San Benedetto*, Montecassino, 1892, p. 281.

<sup>5</sup> R riprende a copiare il cap. XXV di Paolo, di cui omette però dopo *claruit*: "qui inter cetera, que nobiliter scripsit, psalmodum precipue occulta poten-

"tissime reseravit",.

20

<sup>6</sup> PAULUS,.... "ad postremum monachus extitit",.

<sup>7</sup> R copia Paulus, fin qui; mostrando nel resto di conoscere direttamente l'opera di *Dionysius Exiguus*.

<sup>8</sup> *Victor episcopus Capue* eletto nel febbraio 541, morto 17 ottobre 554. Cf. *Patrologia latina*, LXVIII, 25  
251. R però trasse la notizia da BEDA, *De sex aetatibus mundi*: "Victor quoque Capuanus episcopus librum  
"de pascha scribens; Uictorii arguit errores",.

<sup>9</sup> R copiando PAULUS, dopo "artis", omette, *ut ita dixerim*. Così nel principio del periodo seguente  
30 omette: *Tunc quoque nihilominus*....

<sup>10</sup> R omette: *hexametris*. Pare che questo fatto si riferisca ai tempi di papa Vigilio, verso il 544.

<sup>11</sup> GREGORIUS TURONENSIS, *op. cit.*, IV, 27.

corpus sancti Antonii, diuina reuelatione repertum, Alexandriam refertur<sup>1</sup>. Justinianus igitur eo in tempore, postquam xxxviii. annis imperium felici forte rexit, regni sceptrum cum corona Justino reliquit minori, deficientibus in eo Romanorum historiis<sup>2</sup>.

*Pelagius papa*  
† a. C. 561  
*Iohannes III p.*  
a. C. 561-574  
a. C. 564  
*Iustinus Curo-*  
*polate*

Interea Rome defuncto Pelagio, Iohannes natione Romanus de patre Anastasio illustri uiro, pontificali cathedra sublimatus est, seditque annis xii mensibus ix<sup>3</sup>.

5

Anno Domini DLXIV. Iustinus apud Constantinopolim suscepit imperium, uir in omni auaritia deditus, improbus moribus, exemptor pauperum, senatorum expoliator, opumque tenacissimus, cui tanta fuit cupiditatis rabies ut arcas ferreas fieri iuberet in quibus ea que rapiebat auri argentique talenta congereret<sup>4</sup>. Is cum a diuinis mandatis aurem cordis auerteret, iusto Dei iudicio amens effectus est. Hic Tiberium Cesarem asciiuit, qui eius imperium gubernaret, hominem iustum, utilem, strenuum, sapientem, elemosinarium, largum, in iudiciis equum, in uictoriis clarum, et quod his supereminet, uerissimum<sup>5</sup> christianum<sup>5</sup>. Interea Narses, cuius ad omnia studium uigilabat, a quibusdam Romanis emulis apud imperatorem Iustinum et eius coniugem Sophiam accusatur, quorum uerbis in tantum aures accommodarunt ut Cesar ira exardescens successorem Narsesi Longinum direxerit prefectum. Augusta uero inter alias minas atque iniuriosa uerba que de Narsete dixerat, quia eunuchus erat, dixit eum non consulatum debere romanum sed in gynecio seminarum pensa diuidere lanarum. Ad hec Narses: "talem se, inquit, ordi(na)turum telam (ei), qualem ipsa (cum uiro) dum uiueret, deponere non posset". Nec promissa moratus, ad Alboyn regem Langobardorum legatos mittit, qui Pannonie pauperima rura deserere et ad Italiam solo uberem hortarentur transire<sup>6</sup>. Narses autem urbe Roma relicta apud Neapolim post aliquarum temporis defunctus est. Continuo apud Italiam ignee acies in celo apparuerunt<sup>7</sup>. Langobardi igitur cum uxoribus et filiis, de Pannonia egressi, postquam habitauerunt ibi XLII. annis, et commodantes terram, quasi propriam hereditatem, uicinis suis ingressi sunt Italiam, cum iam ab incarnatione domini DLXVIII. anni essent euoluti, et preerat Langobardis rex Alboyn. Alboyn itaque Italiam ingrediens pro indictione tertia<sup>8</sup> cepit Aquileiam, Uenetiam, Forum Iulii, Ueronam et Mantuam ac Mediolanum omnesque Ligurie ciuitates, Ticinum quoque, ubi sedem regni statuerat, et alias usque Tusciam ciuitates; Roma quoque tantis malis a Langobardis adacta est, sicut beatus testatur Gregorius, ut eis postea tributaria fuerit, ita ut ciues quintam partem frugum suarum pactione tributum Langobardis persoluerent<sup>9</sup>.

10

15

20

25

30

3. reliquid *C* - hystoriis *A*, ystoriis *C* — 4. Ioannes *BC* — 6. Anno ab incarnatione Domini *BC* — 8. auaricia *C* - improbus *BC* — 9. congererit, ex his *C* — 11. elemosinarium *Sasso* — 14-15. aurem accommodare *C* — 15. direxit *C* — 17. ginicio *C* - pensam *BC* — 18. inquit *BC* — 21. Narsis *C* — 22. Continuo apud Italiam igne de Pannonio.... *C* — 24. commendentes *BC* — 25. anni manca in *C* — 26. per indictionem *C*, come PAULUS, lib. II, cap. VII — 30. pactionem *BC*

<sup>1</sup> *L. P.*, I, p. 303.

<sup>2</sup> *R* parafrasa gli ultimi periodi del lib. XVI, riferentesi a Giustiniano, della *Historia Miscella*.

<sup>3</sup> *L. P.*, I, p. 305: "... sedit an. xii, mens. xi, 10 dies xxvi.

<sup>4</sup> *Historia Miscella*, lib. XVI, porta la coronazione di Iustinus al 558. *R* parte parafrasa, parte copia e corregge dalla fine di questo libro: "Hic Iustinus in initio imperii sui bonus fuit, post in omnem auaritam incidit, id est, exemptor pauperum, senatorum expoliator. Cui tanta cupiditatis fuit rabies, ut arcas iuberet ferreas fieri, in quibus quecumque rapiebat auri talenta congregaret".

<sup>5</sup> *Idem*, lib. XVII: "... Erat autem Tiberius iustus, utilis, strenuus, sapiens in elemosynis largus, in iudicio iustus, in victoria clarus, nullum depiciens, sed omnes in bona voluntate complectens".

<sup>6</sup> PAULUS, *De gestis langobardorum*, II, v, di cui *R* riproduce qualche periodo.

<sup>7</sup> IDEM, loc. cit.: "Continuo apud Italiam terribilia noctu signa visa sunt, hoc est, igne acies in coelo apparuerunt....".

<sup>8</sup> IDEM, II, VII: "Igitur Langobardi, relicta Pannonia, cum uxoribus et natis, omnique suppellectili, Italiam properant possessuri. Habitauerunt autem annis quadraginta duobus..... per indictionem primam..... cum iam a Domini incarnationem anni quingenti sexaginta octo essent euoluti".

<sup>9</sup> *R* in questo periodo sunta PAULUS, lib. cit., cap. IX, XIV e XV, etc. Un annotatore del sec. XVII, nel Cod. *A*, aggiunse nel margine: "Haec infrascripta uerba per apostillam sunt in margine diversaque caractere exarata", trascrivendo parte del capo X del lib. II di PAULUS, con aggiunte e varianti: "Eodem tempore ro-

25

30

35

Interea rex Alboyn postquam in Italia annis tribus et mensibus vi regnauerat, insidiis coniugiis sue interfectus est<sup>1</sup>. Fuit autem Alboyn bellicosissimus, summeque audacie uir, bello famosissimus, statura procerus, strenuus et ad bella peragenda toto corpore coaptatus<sup>3</sup>. Tandem Langobardi presciant in regnum Cleph nobilissimum uirum; quo uita decedente  
 5 postquam uno anno et mensibus sex tenuit principatum; duces in Langobardorum gente decennio sunt creati, et unusquisque ducum suam regebat ciuitatem<sup>3</sup>. Per hos duces Italia ex magna parte capta et Langobardis subiugata est, nonnullis ciuitatibus subrutis, expoliatis ecclesiis populisque interfectis<sup>4</sup>. E quibus ducibus aliquanti Gallias predandi cupiditate petentes irruperunt, preda et incendiis cuncta uastantes. Quibus ad dimicandum cum exercitu  
 10 Gunthranus apud Prouinciam cum Amato patricio occurrit, et bello conflictu<sup>5</sup> patricium ipsum interemerunt, regem uero Gunthranum fugauerunt, tantamque tunc stragem Langobardi uictores de Burgundionibus fecerunt, ut uix possit colligi numerus occisorum, et diuites facti de ingenti captiuorum grege ac de inestimabili preda ad Italiam sunt reuersi<sup>5</sup>. Non multo post tempore tres Langobardorum duces Gallias irruperunt: quorum unus quidem  
 15 nomine Amo Ebredunensem carpens uiam; usque Machouillam accessit ibique tentoria fixit<sup>6</sup>. Alius autem dux, nomine Zaban, per Deinsem descendens usque ad Ualentiam uenit. Tertius uero dux, nomine Rodanus, Gratianopolim ciuitatem aggressus est. "Et Amo quidem Arelatensem debellauit prouinciam cum urbibus, que circum site sunt, et usque ad ipsum  
 "lapideum campum qui adiacet urbi Massiliensi accedens, uniuersa que inuenire poterat de-  
 20 "populatus est<sup>7</sup>. Rodanus quoque et Zaban pari modo incendiis et rapinis loca ad que  
 "accesserunt demoliti sunt. Que cum Mummulo patricio perlata fuisset; cum ualida manu  
 "ueniens, primum cum Rodano<sup>8</sup> confligit, et multos de eius exercitu peremit, ipsumque  
 "Rodanum lancea uulneratum ad montium excelsa fugere compulit. Qui exinde cum quin-  
 "gentis uiris qui ei remanserant per deuia siluarum prorumpens, ad Zaban, qui tunc urbem  
 25 "Ualentiam obsidebat, peruenit eique omnia que acta fuerant nuntiauit. Qui pariter dum  
 "ad Ebredunensem omnia depredantes uenissent, ibi eis Mummulus cum innumero exercitu  
 "(Francorum) occurrit, et commisso prelio eosdem *deuicit*<sup>9</sup>. Tunc Zaban et Rodanus sine  
 "ullius lucri conquisitione Italiam *remearunt*<sup>10</sup> „. His auditis Amo, ut erat animo fortis,

c. 142 b

c. 143 a

1. III B C — 8. cupiditate C — 11. Gunthranum C — 16. Dersen B. *Seguo la lezione dei Codd. più antichi di PAULUS, II, VIII - Ualenciam B C - tercius B C - 17. Gradionopolim A B C. Anche qui seguo la lezione di PAULUS loc. cit. - 19. Marsiliensi B C - 20. adque C - 21. Mummulo A B - 22. prius A B. Seguo la lezione di PAULUS loc. cit. - 23. moncium B C - 24. sylvarum A C - 25. nunciauit C - 26. Mummulus A B - 28. conquisicionem ad C*

5 "manam ecclesiam uir sanctissimus Benedictus papa  
 "regebat. Aquilejensi quoque civitati (eiusque populis)  
 "beatus Paulus Patriarcha preerat. Qui Langobardo-  
 "rum rabiem [PAULUS, dice: *barbariem*] metuens ex  
 "Aquileia ad Gradum confugit, *et corpora beate Her-*  
 10 "*macore et aliorum sanctorum qui ibi iacebant asportauit,*  
 "*et ibi apud idem castrum Gradensii recondidit, ipsumque*  
 "*Aquileiam novam uocauit. Deinde post tempore Pelagii*  
 "*primi Helias tertius patriarcha in Synodo XX episcoporum*  
 "*auctoritate dicti Romani pontificis eandem urbem totius*  
 15 "*Venetie metropolim.... instituit et sic primum Venetie regno*  
 "*in insulis maritimis cepit habitari circa annos Domini*  
 "*DLXX, cui primus dux Paulucius extitit nominatus „.*

1 "PAULUS, II, XXVIII. R mette assieme parole dell'Intestazione e del primo periodo di PAULUS. Queste intestazioni nell'edizione MIGNÉ sono distribuite a capo di ciascun capitolo; mentre in quella del WAITZ, in *M. G. H. SS. RR., Langob. et Ital. saec. VI-IX*, sono raccolte a sommario nel principio di ciascun libro.

2 IDEM, loc. cit., dice: "Vir bellicosissimus et  
 25 "summe audacie, nihil contra hostem prevalens.... „.

3 R parafrasa e copia PAULUS, II, XXXI e XXXII.

4 PAULUS, II, XXXII: "Per hos langobardorum duces septimo anno ab adventu Albuin, et totius gentis, "spoliatis ecclesiis, sacerdotibus interfectis, ciuitatibus "subrutis, populisque, qui more segetum exereverant, 30 "extintis.... Italia ex maxima parte capta et a Langobardis subiugata est „.

5 R sunta i primi tre capitoli del lib. III di PAULUS.

6 PAULUS, III, VIII. R muta le prime parole, copia il resto e dopo *Machouillam* omette: "quam Mummulus 35 "munere regis meruerat „.

7 R continuando a copiare PAULUS, loc. cit., omette: "Aquinsibus autem obsidionem parans, viginti duabus "libris acceptis argenti, ab eodem loco discessit „.

8 R omette: "qui Gratianopolim debellebat „. 40

9 PAULUS, loc. cit., *vicit*.

10 IDEM, loc. cit., *repetentes*, R omette: "Secusium "deuenero. Quam urbem Sisinius magister tunc militum, a partem retinebat imperatoris. Ad quem puer "Mummuli adueniens, litteras ei directas a Mummulo 45 "porrexit, eumque citius adventare dixit. Quo comperito, Zaban et Rhodanus exinde mox ad propria "discesserunt „.

intrepidus Mummulo occurrit et acriter cum eo preliando ipsum fugauit, et eius exercitum strauit. Quo superato cum omni preda collecta Italiam profectus est<sup>1</sup>. Eo siquidem tempore Langobardi comam capitis tondebant, nam ceruicem usque ad occipitium radentes nudabant, capillos a facie usque ad hos dimissos habentes, uestimenta uero erant laxa et maxime linea qualia Saxones habere solent, ornata institis latioribus uario colore contextis. Tibialiis cum fasciolis eorum crura stringebantur: calige uero eis erant usque ad summum pollicem pene aperte, et alternatim laqueis corrigiarum retente. Postea uero ceperunt sibi osi uti more romanorum super quas equitantes birreos imitabantur.

a. C. 575

c. 143 b

Anni Domini DLXXV "mortuo Iustino," cum duodecim annis regnasset, "Tiberius Constantinus Romanorum regum quinquagesimus sumpsit imperium. Hic sub Iustino adhuc Cesar cum rem publicam regeret, et multas egenis elemosynas erogaret, magnam ei domus auri copiam subministrauit. Nam deambulans per palatium uidit in pauimento domus tabulam marmoream dominice crucis uexillo insignitam, et ait: *Crucem domini qua pectus frontemque munire debemus indignis quid pedibus conculcamus?* Et simul cum uerbo iussit eandem tabulam auferri a pauimento, qua amota, reperiunt et aliam simili signaculo expressam; post hanc quoque reperiunt et tertiam, quibus ablatis, inuenit magnum thesaurum habentem supra mille auri centenaria, sublatumque aurum pauperibus abundantius quam consueuerat largitur. Narsetis quoque thesaurum in quadam Italie urbe, terra defossum, quodam decrepito sene indicante, inuenit, et in simile opus distribuit<sup>2</sup>. Ad hunc Chilpertus rex Francorum suos dirigens legatos, multa ab eo ornamenta, aureos etiam quinquaginta singularum accepit librarum, habentes ex una parte effigiem imperatoris et in circulo scriptum: *Tiberii Constantini perpetui Augusti*, ab alia uero, quadrigam et ascensorem continentemque scriptum: *gloria Romanorum*<sup>3</sup>. Huius exercitus ab eo missus Persas potentissime debellauit uictorque regrediens, tantam prede molem cum uiginti pariter elephantis abduxit ut humane crederetur posse sufficere cupiditati<sup>4</sup>.

c. 144 a

Iohannes III papa  
† a. C. 574  
Benedictus papa  
a. C. 575-579

Preterea Rome Iohanne defuncto, Benedictus natione Romanus, de patre Bonifacio, ei in pontificatu successit, seditque annis quatuor, mense uno. Quo tempore gens Langobardorum omnem inuasit Italiam, comitante fame et mortalitate. His autem laboribus et afflictionibus idem Benedictus papa mortuus est et sepultus in basilica beati Petri<sup>5</sup>.

Pelagius II papa  
a. C. 579-590

Huic itaque successit Pelagius, natione Romanus ex patre Unigildo, seditque annis decem mensibus II. Hic absque iussione principis est ordinatus, eo quod Langobardi obsiderent Romam nec posset quisquam a Roma progredi<sup>6</sup>. Hic autem nouem prefationes tradidit ecclesie ante canonem decantandas, et hic sepultus est ad sanctum Petrum. His autem diebus beatus Gregorius diaconus, cum esset apocrisarius in eadem urbe regia, morales libros in Job composuit, et Euthychium eiusdem urbis episcopum in conspectu Augusti superauit, ita ut ipse Augustus librum illius, quem de resurrectione scripsit, suis catholicis

1. Mummulo *AB* — 3. occipitium *BC* — 4. os dimissos *AB* — 5. hornata *C* - latioribus *C* — 8. imitabantur *C* — 9. Anno d(ominice) incar(nationis) *C* — 10. elemosinas *C*. *segua la lezione di PAULUS* — 14. ait, *dopo indignis, aggiunge C* - calcamus *AB*. *segua la lezione di PAULUS* — 15. repperiunt *BC* — 16. terciam *BC* — 17. habundacius *C* — 19. inventum *C* — 19-20. *cosi i Cod.; ma PAULUS ha Hilpericus* — 21. ab una parte *C*; *AB seguono il testo di PAULUS* — 24. elephantis *B*; elefantis *C* — 26. Ioanne *B* — 27. annis III mense I, *BC* — 30. itaque manca in *B* — 31. absque *AB*; atque *C* — 32. poxent quisquam *C* - prephationes *C* — 34. urbem regiam *C*; PAULUS, apud eandem regiam urbem — 35. Euticium *BC*

<sup>1</sup> PAULUS, loc. cit.: "His auditis, Amo, collecta "omni preda, Italiam rediturus proficiscitur....."

<sup>2</sup> IDEM, *op. cit.*, cap. 12. R copia quasi letteralmente la prima parte del capitolo mutando, aggiungendo o sopprimendo qualche parola o frase.

<sup>3</sup> IDEM, cap. 13. R muta solo: *librarum suscepit e prescriptum in circulo.*

<sup>4</sup> IBIDEM, cap. 12, ultimo periodo.

<sup>5</sup> *L. P.*, I, 308: "Benedictus.... sedit an. III, m. I, "dies xxviii". "Qui sepultus est in basilica beati Petri, "in secretarium". BEDA, *De sex aet.* (a. 457): "Gens "Langobardorum comitante et mortalitate omnem in- "vadit Italiam, ipsamque Romanam vastatrix obsidet "urbem".

<sup>6</sup> *L. P.*, I, 309: "sedit an. X, m. II, dies X". R copia quasi letteralmente.



assertionibus destruens deliberaret flammis cremari. Docebat enim idem Euthychius corpus nostrum in illa resurrectionis gloria [inpalpabile], et uenti aërisque subtilius esse futurum, contra illud' dominicum: palpate, et uidete quia spiritus carnem et ossa non habet, sicut me uidetis habere<sup>1</sup>. "Tiberius uero<sup>2</sup> Constantinus postquam imperium septem rexerat annis, sciens sibi diem mortis imminere<sup>3</sup>, Mauricius, genere Cappadocem, uirum strenuum,, tradita sibi in matrimonio filia sua, "ad imperium elegit",<sup>4</sup>. Sic ad eternam patriam migravit, maximum luctum populis de sua morte relinquens. "Fuit autem summe bonitatis, eleemosynis promptus, in iudiciis iustus, in iudicando cautissimus, nullum despiciens, sed omnes in sua bona uoluntate complectens, omnes diligens, ipse quoque a cunctis est dilectus",<sup>5</sup>.

Anni Domini DLXXXII<sup>6</sup>. "Mauricius indutus purpura, redimitus diademate ad circum processit, ecclamatisque sibi laudibus, largitis per populos muneribus primus ex Grecorum genere in imperio confirmatus est<sup>7</sup>. At uero Langobardi cum per annos decem sub potestate ducum fuissent, tandem communi consilio Authari filium Clephonis supra memorati principis regem sibi statuerunt. Quem etiam propter dignitatem Flauium appellauerunt, quo prenomine omnes, qui postea fuerunt Langobardorum reges usi sunt, ut Flauii dicerentur: "Cui' ob restaurationem regni duces, qui tunc erant, mediam totius substantie tribuerunt",<sup>8</sup>. Guthrannus autem rex Francorum propriis orbatus filiis, anno regni Chliperici quinto decimo Chilbertum nepotem suum adoptauit in filium, eumque regem constituit<sup>9</sup>. Eo tempore "Mauricius imperator; Childeberto regi Francorum quinquaginta millia solidos per legatos suos direxit, ut cum exercitu super Langobardos irrueret eosque Italia propelleret<sup>10</sup>. Qui collecta multitudine,,<sup>11</sup> hoc agere temptauit, sed minime potuit. Interea Childebertus rex Francorum bellum aduersus Gothos agens, eos acie superauit. Rursus uero Mauricius imperator legatos ad Childebertum Francorum regem misit, orans ut exercitum contra Langobardos mitteret; Childebertus itaque legatis Mauricii acquiescens, iterum Francorum exercitum atque (Alamannorum) ad Italiam (contra Longobardos) direxit<sup>12</sup>. Uerum Langobardis aciem producere atque aduersariis ire obuiam meditantibus, "Franci ac Alamanni dissensionem inter se habentes, sine ullius lucri conquisitione ad patriam remearunt<sup>13</sup>. Sed non multo post Childebertus "legationem ad Mauricius imperatorem direxit, mandans ei ut "quod prius non' fecerat, nunc contra Langobardorum gentem susciperet bellum, eos ab Italia remoueret. Qui nihil moratus exercitum suum ad Langobardorum debellationem direxit in Italiam. Cum quo Authari rex et Langobardorum acies non signiter confligunt<sup>14</sup>. "In ea pugna Langobardi uictoriam capiunt, Franci uehementer cesi, nonnulli (uero) capti,

c. 144 b

a. C. 582

c. 145 a

c. 145 b

1. assercionibus *BC* - Euticius *C* — 2. [impalpabile] *AB manca*; uentii (*sic*) *C* — 4-5. sciens *BC* — 7. eleemosinis *BC* — 8. set *BC* — 9. est *manca B* — 10. Anno ab incarnatione domini *BC* - Mauricius *iniziale ornata C* — 11. largis per populos *B*, *cosi Sasso*. — 12. per annis Christi *C*, *manca* decem — 13. Autari *BC* — 14. eciam *BC* — 16. tocius *BC* - contribuerunt *B* — 17. Gunthrannus *B*, *cosi Sasso* - Francorum res *C* - Chilperci *C* — 18. suum nepotem *BC* — 19. milia *BC* — 21. s; *AC* — 26. obuiam ire *BC* — 26-27. discensionem *C* - conquisicione *BC* - set *BC* — 29. bellum susciperet *C*; PAULUS, bella — 30. nichil *BC* — 31. Cui Autari *C*, *come* PAULUS

<sup>1</sup> PAULUS, III, XIII. Cf. pure BEDA, *Historia ecclesiastica*, II, I, in MIGNE, *Patr. lat.*, XCV, col. 75 e 76.

<sup>2</sup> IDEM, cap. XV: *igitur*.

<sup>3</sup> R omette: "una cum consilio Sophie Auguste,,

<sup>4</sup> PAULUS, loc. cit.: "... uirum strenuum, ad imperium elegit, ornatamque suam filiam regalibus ornamentis ei cam tradidit...,,

<sup>5</sup> IDEM, loc. cit.

<sup>6</sup> *Historia Miscella*, anno 577.

<sup>7</sup> PAULUS, loc. cit., ultimo periodo, cap. XV.

<sup>8</sup> IDEM, lib. III, cap. XVI. R. muta: "*Huius in diebus ob restaurationem...., in Cui ob restaurationem; modifica: duces qui tunc erant omnem substantiarum suarum medietatem regalibus usibus tribuent*,,; e sopprime il resto del periodo.

<sup>9</sup> GREGORIUS TURONENSIS, I. c.

<sup>10</sup> PAULUS, lib. cit., XVII, R. modifica: *eosque de Italia exterminaret*.

<sup>11</sup> R fin qui da PAULUS, loc. cit.

<sup>12</sup> PAULUS, loc. cit., XXII: "Rursum uero Mauricius Augustus, legatum ad Childebertum mittens, eum ut contra Langobardos in Italiam exercitum dirigeret persuasit. Childebertus existimans suam adhuc germanam apud Constantinopolim vivere, legatis Mauricii acquiescens, utsuam posset sororem recipere, iterum aduersum Langobardos Francorum exercitum ad Italiam direxit,,.

<sup>13</sup> PAULUS, loc. cit. R modifica una parte del periodo e copia il resto, segnato fra virgolette, salvo a mutare il *sunt reuersi* in *remearunt*.

<sup>14</sup> IDEM, lib. III, cap. XXVIII. R, dopo *acies non signiter* omette: "obuiam pergunt, prope libertatis statu fortiter *confligunt*,,.

25

30

35

“ plurimi etiam per fugam elapsi, uix ad patriam reuertuntur<sup>1</sup> „. Interea Autari rex accepit uxorem Theodelindam filiam regis Bajoariorum. Authari uero per Spoletum Beneuentum peruenit et easdem regiones accepit. Dehinc usque Regium ambulauit, cuncta sibi componens, et quia apud Regium intra undas maris columna quedam posita esse dicitur, usque ad eam equo sedens accessit, et eandem haste sue cuspidem tetigit dicens: *huc usque erunt fines Langobardorum*<sup>2</sup>. Anno XVIII Guthranni atque Chilperici, Burdigalensis ciuitas terre motu concussa est et de Pyreneis montibus immensi lapides sunt euulsi, quibus immensa hominum pecorumque multitudo interiit, ipsaque ciuitas in proximo incendio concremata est. Aurelianensis urbs incendio simili uastata est. Apud Carnotinum pagum de effracto pane sanguis effluxit. Celum quoque ardere uisum est<sup>3</sup>. Anno septimo Childeberti regis, qui fuit XXI. Chilperici regis atque Guthranni, stella cometes uisa est in die sancto pasche. Apud Suessionam ciuitatem celum ardere uisum est. In Parisiaco pago sanguis de nube fluens uestimenta multorum hominum cruentauit. Inualitudines uarie ac mortalitas magna eo anno Francorum attriuere gentem<sup>4</sup>. Per idem tempus Chilpericus Francorum rex in Sabellianam heresim lapsus est; qui non multo post tempore reuertens de uenatione ut ei mos erat fraude Fedegundis coniugis sue interfectus est a Landrico, qui cum ea stupri consuetudinem habere consueuerat. Iste quidem inuisus suis fuit, nec amabilis extraneis. Regnauit autem annis XXIII. “ Eo tempore fuit aque diluuium in finibus Uenetiarum et Ligurie, seu ceteris regionibus Italie, quale post Noë tempora creditur non fuisse. In hac ualida aquarum procella tantum Athesis fluuius excreuit ut circa basilicam beati Zenonis martyris, que extra Ueronensis ciuitatis muros sita est, usque ad fenestras superiores aqua pertingeret, licet in eadem ecclesia aquam minime introierit „, muris eiusdem ciuitatis maxima ex parte subrutis. Apud urbem uero Romam “ in tantum Tyberis fluuius excreuit, ut aque super muros Urbis influerent et maximas in ea regiones occuparent. Tunc per alueum fluminis eiusdem cum multitudine serpentium draco etiam mire magnitudinis per Urbem transiens usque ad mare descendit; subsecuta statim est hanc inundationem grauissima pestilentia, quam inguinariam uocant, que tanta strage populum deuastauit, ut de inestimabili multitudine uix pauci remanerent, primumque Pelagium papam perculit et sine mora extinxit. Dehinc in populo se extendit „<sup>5</sup>.

Dum igitur tanta tribulatio miseram quateret Romam, beatus Gregorius, qui tunc monachos et leuita erat a cunctis generaliter papa electus est<sup>6</sup>, anno regni Guthranni Francorum regis uicesimo quarto, indictione VII. In cuius ordinatione cum nihil aliud, quam iussio

2. Theodolindam AB; *acetto C conforme* PAULUS - Bajoariorum C - Autari BC — 3-4. Rhegium B - colupna C — 5. aste C — 6. nono decimo B — 7. Pireneis AB — 9. extracta C, exfacto AB. *Seguo la lesione di GREGORIUS TURONENSIS*, lib. V, 33 — 11. Pascho C — 12. Succsone C — 16. Foedegundis C - Alandrico, *seguito da punto C* - strupi C — 18. ueneciarum BC — 19. quale non fuisse post Noe tempora creditur B e *cosi Sasso*. A C *conforme* PAULUS — 20. In C la *pergamena è stata raschiata e martyris aggiustato da mano molto posteriore in: cōfessoris episcopi et . . .* — 21. urbis *invece di* ciuitatis C *come* PAULUS - scita est C — 22. in eadem ecclesiam B e *cosi Sasso*. PAULUS: “ in eadem basilicam „ — 25. serpenecium draco *eciam* BC — 26. pestilenciam BC — 27. tantam stragem populorum C — 30. urbem C — 31. ac *invece di* et BC — 32. uigesimo B, *cosi Sasso* - nichil BC

<sup>1</sup> R omette poi il resto del cap. XXVIII.

<sup>2</sup> PAULUS, loc. cit., cap. XXXI.

<sup>3</sup> GREGORIUS TURONENSIS, lib. V, 33, pp. 225 e 226: “. . . Ipso anno graviter urbs Burdegalensis a terre motu concussa est. . . Tamen de Pirinaeis montibus immense lapides sunt commoti, qui pecora hominisque prostraverunt. . . incendio cremarentur. . . Aurelianensis civitas grave incendio conflagrauit. . . Apud terminum Carnotenum verus de effracto pane sanguis effluxit. . . „

<sup>4</sup> IDEM, lib. VI, 14, p. 258: “ Anno igitur septimo Childeberti regis, qui erat Chilperici et Gunthranni

“ vicesimus et primus, mense Januario. . . Stilla, quem comitem superius nominavi apparuit. . . In die autem sanctum paschae apud pessonias civitatem coelum ardere visum est. . . In Parisiaco vero terminam verus sanguis ex nube defluxit et super vestimenta multorum hominum caecidit. . . „

<sup>5</sup> PAULUS, III, xxxiii e xxiv. R copia letteralmente nei periodi entro virgolette, salvo l'omissione di qualche frase e il mutamento di qualche parola.

<sup>6</sup> IDEM, III, xxiv: “ In hac tanta tribulatione beatissimus Gregorius, qui tunc levita erat, a cunctis generaliter papa electus est. „

principis deesset, non enim decebat tunc quemlibet ad pontificatum romanum promoueri absque iussione principis Constantinopolitani, uir domini Gregorius legatum cum literis ad Mauricium direxit imperatorem, obsecrans ne populo in sui electione preberet assensum. Cuius literas prefectus Urbis interceptas dirupit et consensum populi imperatori transmisit. Qui  
 5 ualde gauisus est, quod locum aptum largiendi honoris diacono olim sibi amicitie familiaritate karissimo reperisset, nam filium eius de sacro fonte suscepit, eum sine' dilatione ordinari precepit. Ordinatus autem tam cautum tamque humilem se in omni sua prebuit actione, ut sicut ex gestis siue scriptis eius dignosci potest, uix nullus in successoribus eius illi similis possit inueniri in flore eloquentie ac puritate doctrine, uel etiam in sanctitate uite. Liber  
 10 quippe sacramentorum ab eo editus est et antiphonarius tam diurnus quam nocturnus, et tractatus in Ezechielem, et quadraginta euangelia, et in Job moraliter et allegorice, et ad historiam compendiose digestus, et dialogorum liber; et pastoralis cura Iohanni Rauennati directa, et registrum ad regendam ecclesiam satis utiliter. Hic instituit ut antiphona cantaretur que uocatur introitus ad mulcendum audientium animos, deinde Kirie eleison nouies  
 15 decantari et post epistolam graduale et alleluia, excepto a septuagesima usque in pascha, in quibus diebus tractus instituit decantandos; post euangelium uero dum oblationes offeruntur, offertorium decantari, et post fractionem eucharistie, postquam communicatum fuerit, post communionem. Hic idem addidit in canone: *diesque nostros in tua pace dispone*, et ut alta uoce oratio dominica super eucharistiam decantaretur. Hic letaniam maiorem instituit,  
 20 instituitque stationes fieri ad sanctum Petrum in natale Domini, in epiphania, in dominica de passione, in maiori scrutiniorum, in pascha, et in albis pasche, in ascensione, in pentecosten, in natale apostolorum, in tertia dominica de aduentu, et in dedicatione ecclesie eiusdem que est in octaua sancti Martini, in sancti Andree, in cathedra sancti Petri, in letania maiore, et in omni sabbato quatuor temporum: similiter instituit omnibus diebus quadragesime stationes  
 25 fieri per diuersas ecclesias, et in albis paschalibus; et ut a septuagesima usque in pascha non caneretur alleluia; et ut in matutinali synaxi, in festiua octo tantum canerentur responsoria, et quotidiana tantum duo, et ut a presbytero diceretur: *Deus in adiutorium meum intende*. Hic doctor eximius anno Mauricii imperii XIII, indictione XIII, synodum episcoporum XXIIIJ "ad corpus beati Petri XXIIIJ apostoli congregans, de necessariis ecclesie  
 30 "decernit",<sup>1</sup> Idem missis in Britanniam Augustino, Melito et Iohanne, et aliis pluribus "cum eis monachis timentibus Deum, Anglos ad Christum conuertit",<sup>2</sup> Beatus autem Gregorius direxit Theodelinde regine Langobardorum librum qui *Dialogus* nominatur, eo quod religiosa erat, et ferocem uiri sui animum sepiissime piis suggestionibus aduersus ecclesiam mitigabat<sup>3</sup>. Siquidem regina hec basilicam beati Iohannis Baptiste in Modicia construxit,  
 35 qui locus supra Mediolanum duodecim millibus abest, multisque ornamentis auri argentique decorauit<sup>4</sup>. Hac tempestate Autharis Langobardorum rex exercitum ad Istriam misit, qui post predas et incendia facta pace uim magnam pecunie regi Autari detulerunt, Comacinam

c. 147 a

c. 147 b

c. 148 a

2. litteris *BC* — 5. manca est *C* — 6. carissimo *B e Sasso* — 7. omnia *C* - accione *BC* — 8. dinosci *C* — 10. antifonarius *C* — 13. ad regendum *C* - satis utilis *C* — 14. ad molendum audiendum *C* - kirieleison *C* — 16. decantare *C*, invece di decantandos — 18. comunione *BC* - canonem disponas *B e Sasso*; *AC conforme Ioannes Diaconus e L. P. I, 312* — 19. et ut a sacerdote oracio *C* — 22. tertia *BC* - dedicacione ecclesie eiusdem *BC* —  
 5 24. quattuor *BC* - staciones *C* — 26. cantetur *C* - cantarentur *BC* — 27. cotidiana *BC* — 28. quartodecimo *B e Sasso* - decima tertia *B e Sasso* - sinodum *BC* — 29, XXIV *B Sasso* - XXIIIJ *C* — 30. Brittaniam *BC* - Melito *BC* - quampluribus *B e Sasso* — 31. quoque non autem *C* — 32. longobardorum *BC* — 34. Modicina *C*; *AB seguono lezione PAULUS, IV, XXII* — 35. imlibus *BC* — 36. Autari *BC*; Autharis *Sasso* — 37. cum magna pecunie regi Autari *C*; *PAULUS, III, XXV*: "in unum annum magnam pecuniam regi detulerunt," - Commacinam *B e Sasso*

10 <sup>1</sup> R se in generale tenne presente *PAULUS, Gregorii Magni Vita* in *Patrologia latina*. LXXV, col. 42-62, suntò piuttosto *IOANNES DIACONUS, S. Gregorii Magni Vita* specialmente nel lib. II, num. 17 e 20 sg.; e lib. III, num. 50 sg. *Patr. Lat.*, vol. cit., pp. 94 e 95, 160 sg.

<sup>2</sup> *PAULUS, III, XXV* quasi alla lettera.

<sup>3</sup> *IDEM, IV, v*: "Quod Codicem dialogum beatus Gregorius Theudelinde regine direxit"; R *sunta*.

<sup>4</sup> *IDEM, XXII*, quasi letteralmente.

quoque insulam obtinuerunt<sup>1</sup>. Quo tempore Herminigildus Leuigildi gothorum filius regis ob fidei catholice confessionem a patre Arriano priuatus regno et in carceris uincula proiectus, ad extremum in capite percussus est<sup>2</sup>. Anno xxx regis Guthranni, tunica domini nostri Iesu Christi, que uni militum forte euenit, inuenta est in ciuitate Zaphat, in archa marmorea facta posita, tempore Thome Hierosolymitani episcopi et Iohannis Constantinopolitani et Gregorii Antiocheni. Anno xxxi. Guthranni regis Authari rex Langobardorum obiit anno dominice incarnationis DXC cui successit Agilulfus in regnum. Guthrannus itaque Francorum rex moritur anno regni sui xxxiii. Fuit autem Guthrannus in bonitate precipuus, in eroganda pauperibus elemosyna largifluus Christi sacerdotibus se humilem prebens subditis suis benignus, gentibus<sup>3</sup> externis placatus, atque pacificus, et in omni bonitate conspicuus. Cui successit Childebertus eius nepos, filius Sigelberti; huic autem successerunt duo filii sui adhuc pueryli sub tutela regine Brunichildis constituti, et Theodeberto quidem regnum Austrasiorum, siue Burgundionum, quod pater Childebertus a genitore suo Sigeberto sibi relictum acceperat<sup>3</sup>. Theoderico autem regnum Guthranni, quod Childebertus iure adoptionis tenuerat, sorte obuenerat. Qui etiam sibi in his locis quibus et priores constituere sedes. His diebus Audoaldus super Langobardos leuatus est rex ab Agilulfo rege patre suo, "astantibus legatis Theodeberti regis Francorum et desponsata est eidem regi puero filia regis Theodeberti, et firmata est pax perpetua cum Francis<sup>4</sup>. Eodem tempore Francis cum Saxonibus pugnantis, magna strages ab utrisque partibus facta est<sup>5</sup>. Interea Childebertus rex Francorum ui ueneni extinguitur; rex autem Theodericus sanctum Desiderium Uienensem episcopum prius exilio relegari, nouissime uero lapidari precepit. Obit itaque Theodericus anno regni sui septimodecimo cui successit in regnum Clotharius Chilperici filius. Extinctis igitur, uel uaria sorte obeuntibus tot Francorum regibus, a quibus per xl ferme et unum regnatum est annos, solus legitime successionis heres Clotharius Chilperico patre genitus ex regia stirpe uidebatur relictus, in quo regnandi ius potissimum transfundi oporteret. Interea Mauricius Augustus, postquam xxi. annis Constantinopolitanum rexit imperium, cum filiis suis Theodosio, Tiberio et Constantino occiditur a Foca tunc tribuno, qui fuerat prisci patricii strator. Fuit autem Mauricius utilis reipublice, denique contra hostes sepe dimicans uictoriam obtinuit. Hunni quoque, qui et Auares appellantur, eius uirtute deuicti sunt<sup>6</sup>. Hic in medio sui tempore dum diuine legi contrarius esset et a beato Gregorio frequenter admonitus corrigi nollet, immo eidem uiro Dei, quia factis non poterat, uerbis iniurias irrogare non desisteret, tali meruit a domino redargui iudicio. Denique nocte quadam uidit in somnis assistere se imagini Saluatoris, et uox ex ipsa imagine audita est, dicens: *date Mauricium*, qui cum presentatus ab ignotis ministris fuisset, uox iterum sonuit, interrogans illum: quid magis eligeret, utrum in isto seculo que nequiter egerat recipere, an futuro examini reseruari, cui Mauricius: *O Iesu bone, iube me potius in isto seculo male com'missa luere, et uenturi iudicii diem non formidare, et Electorum tuorum participem fac esse*. Tunc qui loquebatur: *tradatur*, ait, *Mauricius Focae militi cum uxore et filiis*, quod postea euenit<sup>7</sup>.

1. optinuerunt C - Hermigildus B e Sasso - Leuigildi filius regis Gothorum B e Sasso; PAULUS, III, XXI: "Hispanorum," — 4. arca A B e Sasso — 6. antiocheni C - longobardorum rex C — 7. Aginulfus B e Sasso - Guthranus B e Sasso — 11. Silgeberti B e Sasso — 12. pueryli B e Sasso - Brunichildis B C — 13. Sigiberto C — 16. Aginulfo B, *dove manca rege e così Sasso* - adstantibus C e Sasso — 17. Theodeperti C - regio puero C — 18. Theodeperti C — 19. Childebertus C — 21. religari B C — 22. XVII C - Childerici B e Sasso — 23. quadraginta A C — 24. e *invece di* ex C — 26. rex A C *conforme* PAULUS, IV, 27; rexisset B e Sasso — 27. Phoca B e Sasso; A B *leggono come* PAULUS, I. c. — 29. optinuit C — 31. ammonitus C - nollet et C — 31-32. inrogare B C — 33. somnis B C — 35. *di prima mano* uerum *invece di* utrum, *pot' d'altra mano* agg. alias utrum C — 38. Phoca B e Sasso

<sup>1</sup> PAULUS, III, XXVI.

<sup>2</sup> IDEM, III, XXI.

<sup>3</sup> IDEM, IV, XII "De morte Childeberti Francorum regis et de bello Avarorum cum Francis, et de transitu Guthranni regis."

<sup>4</sup> PAULUS, lib. IV, cap. XXXI: R copia l'ultimo pe-

riodo. PAULUS dice però *Adoloaldus*.

<sup>5</sup> IDEM, cap. XXXII.

<sup>6</sup> IDEM, cap. XII.

<sup>7</sup> IDEM, cap. XXVII. R copia con qualche variante e inversione di parole.

Anno dominice incarnationis DCIIIJ. Focas, ut premissum est, romanorum regnum inuadens per octo annorum curricula tenuit<sup>1</sup>. Erat autem hic formidolosus et sanguinarius, cuius secundo anno imperii, indictione VIII. Gregorius papa migravit ad Christum; sepultusque est in ecclesia beati Petri ante Secretarium<sup>2</sup>. “Eo siquidem anno Theude-

a. C. 604

Gregorius papa  
† a. 604

5 “pertus, et Theudericus reges Francorum aduersus Chlotharium patrum suum dimicauerunt, “in quo certamine ex utraque parte multa milia hominum ceciderunt”<sup>3</sup>.

“Interea Sabinianus, natione Tuscus de patre Bono, successit Gregorio in pontificatus honorem. seditque anno uno, mensibus v. Hic autem tempore famis<sup>4</sup> iussit aperiri orrea ecclesie, et uenundari frumenta per unum solidum tritici modios xxx. Hic in ecclesia

Sabinianus papa  
a. C. 604-606

10 “beati Petri luminaria addidit<sup>5</sup>, et sepultus est in ecclesia eiusdem beati Petri apostoli”.

Bonifatius III  
a. C. 607

Bonifacius natione Romanus ex parte Catadioce huic successit in pontificatu, seditque mensibus nouem. Hic obtinuit a Foca Cesare priuilegium ut romane ecclesie Constantino-

c. 150 a

politana subiceretur, et ut romana ecclesia caput esset omnium ecclesiarum. Hic in synodo constituit ut nullus in episcopatus eligatur, nisi prius tertium diem obitus episcopi predeces-

15 soris; et ut ipsa electio a clero communiter et populo fiat, et sic subsequatur assensus principis eiusdem ciuitatis<sup>6</sup>. Quo uita decedente alter Bonifacius natione Marsorum, ex patre Iohanne, ei successit in pontificatu, seditque anno [vi] mensibus VIII. Hic a Foca Cesare obtinuit dari sibi templum, quod ab antiquis uocabatur Pantheon, quod ipse ablatis idolatrie sordibus consecrauit in honorem sancte Dei genitricis Marie et omnium sanctorum<sup>7</sup>.

20 Et hic sepultus est ad beatum Petrum apostolum.

Quo tempore Perse aduersus rempublicam grauissima bella gerentes multas romanorum prouincias et ipsam Hierosolimam auferunt, et destruentes ecclesias, sancta quoque prophantes inter ornamenta locorum [uel] sanctorum, [que diripuerunt], etiam dominice crucis lignum [de Hierosolyma] abducunt<sup>8</sup>. “Interea Foca imperator ab uniuerso senatu deseritur,

25 qui peruersa insaniens mente, opes imperii in mare proiebat; contra hunc Heraclius prefectus, “qui tunc Africam regebat cum exercitu ueniens eum regno uitaque priuauit”<sup>9</sup>. Eo quoque tempore Agilulfus Langobardorum rex qui et Ajo est appellatus, postquam xxv. regnauerat annos diem clausit extremum, cui Adoaldus filius eius una cum matre in regnum successit.

c. 150 b

“Sub his autem ecclesie restauratae sunt et multe donationes per loca uenerabilia largite”.

30 Sed dum Adoaldus [accepta potione a quodam imperatoris Legato] aduersa mente insaniret,

1. Anno ab incarnatione domini C - Phocas B C. La s finale in C è d'altra mano; Phoca B e Sasso — 3. octaua C — 4. tempore invece di anno B e Sasso; A C seguono PAULUS, IV, 29 - Theodopertus et Theodoricus B e Sasso; Teudepertus C — 7. Sabianus C - Romanus ex B e Sasso — 8-9. orrea C — 10. apostoli manca B e Sasso — 11. Catadiaco B e Sasso — 12. optinuit C come nel L. P. I, 316 - Phoca B e Sasso — 13. capud esse C di prima mano, aggiustato poi in esset — 32. p' A B C letto da Sasso post. contro il senso del L. P. che R. segue - 17. Ioanne B e Sasso - I. uno A B C. Correggo secondo il L. P. che R. segue - Phoca B e Sasso — 18. optinuit C - Pantheon C; A B conformi PAULUS IV, 36 — 20. sanctum B e Sasso; beatum A C — 21. Perses C; A B conformi PAULUS. IV, 37 — 22. Ierosolimam C - quaeque non quoque Sasso — 23. atque non uel Sasso — 24. Ierosolima C adducunt B e Sasso. Phoca B e Sasso — 25. Eraclius C — 26. Audoaldus B e Sasso — 30. set C

10 <sup>1</sup> PAULUS, cap. XXXVII: “Focas igitur, ut premissum est, extincto Mauricio eiusque filii, Romanorum “regnum invadens, per octo annorum curricula principatus est”.

15 <sup>2</sup> L. P. I, 312. “Qui mortuus est et sepultus in “basilica beati Petri apostoli ante secretarium....” [† 12 marzo 604]. DE ROSSI, *Inscr. Christ.*, II, p. 52 e 78, ecc.

<sup>3</sup> PAULUS, XXIX, ultimo periodo.

20 <sup>4</sup> L. P. I, 315. R omette: “... in civitate Romana “gravis. Tunc facta pace cum gente Langobardorum et”.

<sup>5</sup> R omette: “... Quo defuncto, funus eius eiectus “est per portam sancti Iohannis, ductus est foris muros civitatis ad pontem Molvium”. Cf. in DE ROSSI,

*Inscr. Christ.*, II, p. 127, l'epitaffio: “Saeva, vorax, nil “posse tuas, mors, aspice vires, Vivit in aeternum quem “peremisse putas”.

<sup>6</sup> L. P. I, 316: “sedit mens. VIII, dies XXII”. Nel resto R fonde il L. P. e PAULUS, IV, 36. E così attacca pure il periodo seguente per Bonifacio IV. L'epitaffio di Bonifazio <sup>30</sup> è in DE ROSSI, *op. cit.*, II, 126, 141.

<sup>7</sup> Cf. L. P., I, 317 e PAULUS, IV, xxxvii, che R fonde insieme. Cf. l'epitaffio in DE ROSSI, *op. cit.*, II, 128 e 208.

<sup>8</sup> IDEM, loc. cit.

<sup>9</sup> IDEM, loc. cit., l'ultimo periodo, omettendo: “rem- “que publicam Romanam eiusdem filius Heraclius suscepit regendam”.

postquam cum matre decem regnauerat annis, " de regno eiectus est et a Langobardis in  
 " loco eius Arioaldus est substitutus,,. Circa hec tempora " beatus Columbanus, genere Scothus,  
 " postquam in Gallia in loco qui Luxouium dicitur monasterium construxerat, in Italiam ue-  
 " niens, monasterium quod Bobium dicitur in Alpibus Cottis edificauit,,<sup>1</sup>. Clotharius uero Fran-  
 corum rex anno regni sui XLVIII Dagobertum filium suum regni fecit consortem. Anno 5  
 autem XVI. suscepte monarchie, paterni autem regni XLIII, Clotharius rex moritur, qui  
 aui sui simile nomen iunior appellatus est: fuit autem uir patiens, litteris eruditus, timoris,  
 Dei plenus, pauperibus uictus necessaria tribuens, ecclesiarum Dei, atque sacerdotum con-  
 sulens; cui Dagobertus filius successit, ex cuius aduentu fiducia bonis maximeque pauperibus  
 c. 151 a orta, seditiosos uero atque rapine intentos formido grauis inuaserat, ac quedam mentium' 10  
 consternatio. Hic beato Arnulfo Metensium ciuitatis episcopo ad erudiendam litteram tra-  
 ditus fuerat, consilio cuius postea bene ac preclare plura faciebat. Dagobertus quippe cun-  
 ctam Austriam cum Burgundia, cunctamque Neustriam cum Guasconum terra dominio suo  
 subegit; post discessum uero beati Arnulfi idem Dagobertus rex consilio Pipini qui erat Maior-  
 domus utebatur<sup>2</sup>. 15

a. 612 Anno dominice incarnationis DCXII<sup>3</sup> Heraclius Heracliani filius, occiso Foca, ei in imperium  
 substituitur; hic Heraclius multas prouincias a Persis peruasas reipublice restituit, mona-  
 machiam pugnam cum ductore exercitus Persarum, proposita lege, ipse Heraclius elegit  
 eumque percussum equo deiecit mortuum<sup>4</sup>, Chosroë quoque regem Persarum gladio suo inter-  
 fecit: filium uero eius baptizatum de sacro fonte leuauit eumque regem in regno constituit, 20  
 peruagatusque uniuersam Persidem, argentum turris in qua Chosroë sedem constituerat, exer-  
 citui suo tribuit. Aurum uero restauratione deputans ecclesiarum, quas Chosroë destruxerat,  
 ipse Heraclius cum multimoda preda ac septem elephantis multis opibus oneratis, assumpta  
 etiam Saluatoris cruce, Hierosolymam remeauit ipsamque crucem in loco suo reposuit,  
 captiuos in propria restituit ac' deinde Constantinopolim rediit. Fuit autem Heraclius uultu 25  
 decorus, uisu hilaris, statura mediocris, egregi eque fortitudinis, qui sepe leones in arena  
 plures interfecerit: cumque literis abunde esset instructus, ad ultimum astrologus efficitur. Hic  
 sociata sibi iure connubii sororis sue filia in Euthychis delapsus est sectam. Quo tempore  
 Anastasius " Persa monachus nobile pro Christo martyrium patitur. Qui natus in Perside  
 " magicas a patre puer artes discebat: sed ubi a captiuis christianis Christi nomen accepe- 30  
 " rat, in eum mox animo toto conuersus, relicta Perside, Hierosolymam petiit; ubi accepta  
 " baptismatis gratia monasterium intrauit ibique VII annis regulariter uixit. Tandem captus  
 " a Persis, et multa diu uerbera inter carceres et uincula perpeusus, mittitur ad Chosroë  
 " regem Persarum, a quo tertio per interualla temporis uerberatus ad extremum una manu  
 " per tres horas diei suspensus, sic decollatus cum aliis LXX martyrium compleuit. Mox 35  
 " tunica eius indutus quidam demoniacus curatus est. Interea superueniens cum exercitu He-

2. institutus C; AB conformi PAULUS, IV, 43 - gothus C; Scotorum, PAULUS, l. c. — 4. Cociis B e Sasso  
 5. XXXIV C — 6. rex manca B e Sasso — 7. literis B e Sasso — 10. diciosos C — 11. Arnulpho C - Metencium C -  
 audiendam (non erudiendam) - litteram B e Sasso — 13. suo dominio B e Sasso — 14. discessum C - rex manca B  
 — 16. anni Domini B e Sasso - Eraclius C - Phoca C - Eraclius C — 17-18. monamachiam — 18. doctore C -  
 5 Eraclius ipse peregit C — 22. restorationi C — 23. ulephantis C - absumpta Sasso: ABC assumpta — 24. ieru-  
 solimam C — 25. Eraclius BC — 26. hylaris C — 27. interfecit B e Sasso - litteris habunde C — 28. Ieutichis C —  
 29. martirium C; AB conformi BEDA, De sex aetat. mundi cit. — 30. set C - nomen Christi B e Sasso — 32. septem C  
 — 33. Chosdroe C — 34. tercio C; manca in B e Sasso — 35. septuaginta B e Sasso — 36. tunicam A

<sup>1</sup> PAULUS, IV, XLIII. R parte copia letteralmente e  
 10 parte omette.

<sup>2</sup> Cf. IDEM, V, XXXII; VI, XVI e *Libellus de ordine  
 eptiscoporum qui sibi ab ipso predicationis exordio in Mettensi  
 ciuitate successerunt; S. Arnolfi eptiscope Vita et Miracula*  
 (secundum Surium) a PAULO DIACONO scripta, in *Patr. Lat.*,

tomo XCV, col. 733 e 736.

<sup>3</sup> Il calcolo differisce da BEDA, *Historia Ecclesiastica*,  
 II, 18, p. 112: "... imperantibus dominis nostris Au-  
 " gusti, Heraclio anno vicesimo quarto... idest, anno do-  
 " minice incarnationis sexcentesimo trigesimo quarto.,,

<sup>4</sup> *Historia Miscella*, lib. XVIII " Heraclius ,,.

“raclius princeps, superatis Persis, christianos, qui erant captiui, reduxit gaudentes. Reliquie beati martyris Anastasii primo in monasterium suum, deinde Romam aduecte' uenerantur in monasterio beati Pauli apostoli ad aquas Saluias „<sup>1</sup>.

c. 152 a

Preterea Rome defuncto Bonifacio, Deusdedit, natione Romanus, ex patre Stephano subdiacono, ei in pontificatu substituitur, seditque annos III mense I<sup>2</sup>. Hic constituit sub interminatione separationis ut nulla mulier filium suum de fonte susciperet similiter et in confirmationibus; et hic sepultus est ad sanctum Petrum.

† Bonifatius IV  
25 maggio 615  
Deusdedit papa  
615-618

Huic successit Bonifatius, natione Campanus, ex patre Johanne, seditque annis quinque: hic autem beatissimus papa Bonifatius paterna pietate clericos aluit, pauperes fouit, cunctos honorans, fuit mitissimus in diebus suis super omnes homines et misericors, unde et ipse ab omnibus amabatur. Hic constituit ut nullus de ecclesia trahatur et ut nullus aliquid de ecclesia rapere audeat, et hic sepultus est ad beatum Petrum apostolum<sup>3</sup>.

Bonifatius I' papa  
a. 619-625

Successit autem huic Honorius, natione Campanus, ex patre Petronio consule, seditque annis XII, mensibus XI. Hic autem pie clerum erudiuit, et inter eleemosynas, quas quotidie clementer pauperibus distribuebat, multas ecclesias auro, argentoque et ere decorauit: et decreuit omni sabbato a sancto Apolinare usque ad sanctum Petrum procedere cum letaniis<sup>4</sup>.

Honorius papa  
a. 625-628

Seuerinus natione Romanus, ex patre Abieno, tempore Heraclii post Honorium' suscepit episcopatum, seditque mensibus II. Hic autem sanctus atque benignus fuit, amator cleri, et pauperum, largus, atque mitissimus: hic dilexit clerum et omnibus dona augmentauit, et hic sepultus est ad beatum Petrum<sup>5</sup>.

c. 152 b  
Seuerinus papa  
a. C. 640

Huic autem successit Johannes natione Dalmata, ex patre Uenantio scolastico, seditque anno I mensibus VIII. Hic distractis thesauris ecclesie, multa milia hominum per Istriam et Dalmatiam a seruitute redemit, et hic sepultus est ad beatum Petrum apostolum<sup>6</sup>. Interea

Johannes IV' papa  
a. C. 640-642

Arioaldus, postquam super Langobardos uiginti annis regnum tenuerat<sup>7</sup>, ab hac luce subtractus est. “Langobardorum regnum Rothari suscepit. Fuit autem uiribus fortis, et iustitie tramitem sequens, Arriana tamen perfidia maculatus „<sup>8</sup>. Quo tempore “pene per omnes ciuitates regni eius duo episcopi erant, unus catholicus et alter arrianus<sup>9</sup>. Hic autem Rothari rex Langobardorum leges, que sola memoria et usu retinebantur, scriptorum serie composuit,

Rothari rex

1. Christiani A — 3. Siluias C e Gesta episc. Neapolitanorum, M. G. H., SS. RR. Langob. et Italicarum, p. 414; AB conformi BEDA, op. cit., — 5. annis C; tres B e Sasso — 9. Bonifacius papa C — 13. Petronio manca in B e Sasso — 14. elemosinas C - cotidie C — 16. Apolinare C — 18. Eraclii C — 19. duobus B e Sasso — 21. sanctum B e Sasso; AB conformi L. P. — 22. Iōannes Sasso - scholastico B e Sasso; AB conformi L. P. — 23. uno Sasso - Hic distraxit ecclesie thesauros et B e Sasso — 25. annis viginti C — 26. iusticie C — 28. unus manca in B e Sasso; AB conformi PAULUS, IV, XLV

<sup>1</sup> BEDA, De sex aetatibus mundi. A cominciare da “Anastasio Persa monachus „ in poi il brano trovato riprodotto in Gesta episcoporum Neapolitanorum; Cf. WAITZ, in M. G. H. SS. RR. Langobardorum et Italicarum, p. 414. In Gesta, ecc.: si ha ad Aquas Siluias e così ha C; ma AB hanno Saluias come BEDA. Sulla basilica “monasterii b. Anastasii ad Aquas Saluias „, Cf. DE ROSSI, Roma sotterranea, I, pp. 114, 182, 183. Anastasio fu martire in Persia nel 627.

<sup>2</sup> L. P., I, p. 319: “sedit ann. III, dies XIII „. Il suo epitaffio, composto da Onorio suo secondo successore, fu pubblicato dal DE ROSSI, Inscr. christ. II, p. 127.

<sup>3</sup> L. P., I, p. 321. da cui R prende le principali notizie e spesso anche intere frasi, specie quelle che si ispirano al suo epitaffio. Cf. DE ROSSI, Inscr. Chr., II, 125:....

Mitis in adversis positus rebusque secundis  
omnia grata ferens altera pressa tenens,

..... 25  
.....  
Munificus, sapiens, castus, sincerus et aequus;  
ista beatorum sunt pta suffragia.

<sup>4</sup> IDEM, I, 323: “sedit ann. XII, mens. XI, dies XVII „. Anche qui R. sunta. DUCHESNE, nelle note ha bene illustrato i lavori lasciati da Onorio, e, dal DE ROSSI, (II, 127), riprodotto l'epitaffio.

<sup>5</sup> L. P., I, 328, 329: “sedit mens. II, dies IIIJ.

<sup>6</sup> IDEM, I, 330: “sedit ann. I, mens. VIII, dies XVIIIJ.

<sup>7</sup> PAULUS, IV, XLII: “Igitur Arioald postquam “super Langobardos duodecim annis regnum tenuit, ab “hac luce subtractus est „.

<sup>8</sup> IDEM, loc. cit.; R omette: “est „, salta il periodo seguente, e muta “Huius temporibus pene.... „ in “Quo tempore pene, etc.... „.

<sup>9</sup> R omette in seguito due periodi: “In ciuitate “quoque, etc.... „.

“codicemque ipsum *edictum* appellari precepit. Erat autem, ex quo Langobardi in Italiam  
 “uenerant, annus LXXVII „<sup>1</sup>. Rothari uero Romanorum ciuitates ab urbe Tuscia, et uniuersas  
 que in litore maris site sunt usque ad Francorum fines sibi parere coegit; qui postquam  
 annis sex mensibus III regnum tenuerat,<sup>2</sup> uita decedens, Langobardorum regnum Radoaldo  
 filio suo reliquit<sup>3</sup>. “Hic cum iuxta basilicam beati Iohannis Baptiste fuisset humatus,  
 “quidam iniqua cupiditate succensus, eius sepulchrum noctu aperuit, et quidquid in orna-  
 “mentis eius corporis repperit, abstulit: cui beatus Johannes per uisionem apprensus, cum  
 “uehementer conterruit, eique dixit: *cur ausus es corpus istius hominis contingere? fuerit licet*  
 “*non recte credens, tamen mihi se commendauit. Quia igitur hoc facere presumpsisti nun-*  
 “*quam in meam basilicam deinceps ingressum habebis.* Quod ita factum est. Quotiescumque  
 “enim uoluisset oraculum beati Iohannis ingredi, statim a ualidissimo uelut pugillo guttura eius  
 “feriretur, sic subito retro ruebat impulsus<sup>4</sup>. Rodoaldus igitur post mortem patris Langobar-  
 “dorum suscipiens regnum, Gundibergam<sup>5</sup> filiam Theodelinde regine in matrimonio sibi so-  
 “ciauit. Hec Gundiberga regina, sicut mater eius in Modicia, sic et ista intra Ticinensem  
 “ciuitatem basilicam in honorem beati Iohannis Baptiste construxit, quam mire ex auro et ar-  
 “gento, peplisque decorauit rebusque singulis optime ditauit „<sup>6</sup>. Rodoaldus rex, “ut fertur,  
 “dum uxorem cuiusdam Langobardi stuprasset, ab eodem est interfectus, postquam septem  
 “diebus et quinque regnauerat annis. Huic in regimine successit Ari'pertus filius Gundoaldi,  
 “qui fuerat germanus Theodelinde regine. Hic condidit apud Ticinum extra portam ora-  
 “culum domini Saluatoris, quod et ornamentis uariis decorauit, et substantiis sufficienter  
 “ditauit „<sup>6</sup>.

Theodorus papa  
 a. C. 642-649

Interea Rome Iohanne defuncto, Theodorus natione Grecus, ex patre Theodoro episcopo  
 in pontificatu Romano ei successit, seditque annis VI mensibus V. Hic librum penitentialem  
 composuit<sup>7</sup>, Heraclius anno XXVI suscepte potestatis diem ultimum clausit.

Heraclionas He-  
 ractius  
 a. 639

Anno ab incarnatione domini DCXXXIX defuncto Heraclio, Heraclionas frater eius cum  
 matre sua Martina Constantinopolitana iura suscepit, rexitque imperium annis duobus et men-  
 sibus VI<sup>8</sup>. Huius tempore “Cyrus Alexandriae, Sergius et Pyrrhus regie urbis episcopi,  
 “Acephalorum heresim instaurantes, unam operationem in Christo humanitatis, et diuinitatis,  
 “unamque uoluntatem dogmatizabant. E quibus Pyrrhus sub papa Theodoro Romam ue-  
 “niens ex Africa, ficta ut post apparuit, penitentia, obtulit eidem pape, presente clero et  
 “populo libellum cum sua scriptione, in quo condemnarentur omnia que a se uel a prede-  
 “cessoribus suis scripta uel acta sunt aduersus catholicam fidem. Unde et benigne susceptus

1. edictum *manca in B*; - in *manca in B* — 2. uenerunt *Sasso* - anni *C* - Tusciam *C* — 3. litore *C* —  
 4. VI et mensibus III *C* — 4-5. Radoaldo *B*; *A C conformi* PAULUS, *loc. cit.* IV, XLVIII - reliquit *C* - Ioannis *Sasso* —  
 6. inique cupiditatis *C* - sepulchrum *B e Sasso* - aperuit *C* - quid *non* quidquid *C* — 7. repperit *Sasso*; *A B C*  
*conformi* PAULUS, IV, XLVII — 9. michi *C* — 10. quocienscumque *C* — 11. Joannis *Sasso* — 12. Rodoaldus *B C*  
 5 *e Sasso* — 13. regine in matrimonio sibi *B e Sasso* — 14. Modicia *C* — 15. Joannis *Sasso* - ex *manca in C* —  
 17. stuprasset *C* — 18. Gundoaldi *B e Sasso* — 19. apud *C* — 20. substantiis *C* — 21. anni domini *B e Sasso* -  
 Heraclionas *C*; *La forma* Heraclionas *richiama al gruppo D dei Cod. di PAULUS da cui R attinge* — 22. Cyrus *C* -  
 Pyrrhus *C* — 23. operationis *C* — 24. penitentia optulit *C* — 25. *Lege*: subscriptione *annota Sasso. Così infatti ha*  
 BEDA, *De sex aetatibus mundi* - condemnaretur *C*

10 <sup>1</sup> PAULUS, *loc. cit.*, R tralascia il resto del capitolo.

<sup>2</sup> R congiunge il primo periodo di PAULUS, IV, XLV, col XLVIII, dove però a Rothari sono attribuiti sedici anni e quattro mesi di regno.

<sup>3</sup> R omette in seguito: “Veritatem in Christo lo-  
 15 “quor, hoc mihi ipse retulit qui hoc ipsum suis oculis  
 “factum uidit „. Avverto qui che la forma “validis-  
 “simo uelut pugillo „, invece di “pugili „, dimostra  
 che R seguì la classe B, 1 e 2 dei Codd. di Paolo.

<sup>4</sup> R salta: “Agilulfi et „.

<sup>5</sup> R salta il resto del capitolo e riattacca col se- 20  
 guente XLVIII.

<sup>6</sup> R pur copiando PAULUS, IV, XLVIII, nell'ultimo  
 periodo muta la disposizione di alcune frasi e ne omette  
 qualche altra.

<sup>7</sup> L. P. I, 331: “... sedit ann. VI, mens. V, 25  
 dies XVIII.

<sup>8</sup> PAULUS, IV, XLIX. R nel computo degli anni di  
 regno fonde i due anni che Paolo attribuisce ad Era-  
 clone cogli altri sei mesi dati al di lui fratello Eraclio.



“ est ab eo, quasi regi pontifex ciuitatis. Sed quia reuersus domum repetiit errorem dome-  
 “ sticum, memoratus papa, aduocatis cunctis sacerdotibus et clero in ecclesia beati Petri  
 “ apostolorum principi condempnauit eum sub uinculo anathematis „<sup>1</sup>. Fuit autem papa  
 5 trum apostolum „<sup>2</sup>.

Anno incarnationis dominice DCXL mortuo Eraclona, surrexit germanus eius, Constantinus  
 nomine, qui regnauit mensibus sex<sup>3</sup>. Huius temporibus Paulus Pyrrhi “ successor, non tan-  
 “ tumue sana doctrina, sicut decessor eius, sed aperta persecutione catholicos cruciat, ap-  
 “ crisarios quoque sancte Romane ecclesie qui ad eius correptionem missi ad Constantino-  
 10 “ polim uenerant, partim carceribus, partim exiliis, partim uerberibus affecit. Unde et ipse,  
 “ sicut predecessores illius, ab Apostolica sede iusta depositionis ultione damnatus est „<sup>4</sup>.

Interea Rome defuncto Theodoro papa, Martinus natione Tuscus in loco eius consti-  
 tuitur, seditque annis VI, mense I. Hic dum missarum solemnities ad altare Dei genitricis  
 Marie, quod dicitur ad Presepe, celebraret, spatarius Olympii ducis missus ut eum interfi-  
 15 ceret, diuina benignitate percussus cecitate, eum uidere non potuit<sup>5</sup>.

Anno ab incarnatione Domini DCXLII defuncto Constantino, Constantinus filius eius,  
 qui et Constans est appellatus<sup>6</sup>, accepit imperium qui regnauit annis XXVIII. “ Hic de-  
 “ ceptus est a Paulo, sicut Heraclius auus eius a Sergio eiusdem ciuitatis episcopo; exposuit  
 “ typum aduersus catholicam fidem, nec unam nec' duas uoluntates aut operationes in Christo  
 20 “ definiens esse confitendas, quasi nihil uelle uel operari credendus sit Christus. Unde Mar-  
 “ tinus papa congregata Rome synodo episcoporum CV. damnauit sub anathemate prephatos  
 “ (hereticos), Cyrum Alexandrinum, Sergium, Pyrrhum et Paulum (Constantinopolitanos Pa-  
 “ triarchas). Et post hec missus ab imperatore Theodorus exarchus tulit Martinum papam  
 “ de ecclesia Constantiniana et Constantinopolim perduxit; qui post hec exilio relegatus Cher-  
 25 “ sonam, ibidem uitam finiuit. Facta est autem hec synodus anno nono Constantini, indi-  
 “ ctione VIII „<sup>7</sup>.

Huic autem successit Eugenius natione Romanus, ex patre Rufiniano, seditque annis IJ.  
 mensibus VII. Qui fuit benignus, mitis, mansuetus, in omnibus affabilis, canonum quoque  
 scientia eruditus, et sanctitate preclarus, et hic sepultus est ad sanctum Petrum<sup>8</sup>.

Cui successit Uitalianus natione Signensis, ex prouincia Campanie, de patre Anastasio,  
 seditque annis XIII mensibus VI. Hic composuit cantum, quo hodie Romani utuntur<sup>9</sup>.

“ Circa hec tempora regis Persarum coniux, nomine Cesara, de Perside exiens cum paucis  
 “ fidelibus christianis propter christianum fidei amorem, Constantinopolim uenit, que ab im-  
 “ peratore honorifice suscepta, post aliquot dies baptismum ut desiderabat accepit' et ab  
 35 “ augusta de sacro fonte leuata est<sup>10</sup>. Quod uir eius rex Persarum audiens legatos Con-

3. conden- nauit Sasso — 6. Domini C - mortuo C *capolettera ornata* - Heraclona B e Sasso — 7. Pirri C —  
 8. decessor eius PAULUS set aperte C; AB *conformi* BEDA, *op. cit.* — 11. iusta depositionis ultione B *manca* B e  
 Sasso — 13. solemnities C — 20. deficiens C - nichil C - nel B *manca* — 21. prephatos *manca in* AB — 22. Pirrum C  
 5 — 23. exarcus C — 24. de ecclesiam C — 24-25. religatus Cersonam C — 27. Ruffiniano B e Sasso — 28. VI, AB  
 VII, C; L. P. I, 341: ... sedit ann. II, mens. VIIIJ dies XXIII — 29. quo sciencia C — 32. Persida AC; *come*  
 il gruppo B dei Cod. di PAULUS — 34-35. et ab augusta B e Sasso; ab augusta AB: *correggo* con PAULUS *che* R *copia*.

<sup>1</sup> BEDA, *De sex aetat. mundi* cit. letteralmente co-  
 piato.

<sup>2</sup> L. P., I, 334.

10 <sup>3</sup> BEDA, *op. cit.*, PAULUS, IV, XLIX, attribuisce a  
 Costantino 28 anni di regno.

<sup>4</sup> IDEM, *op. cit.* R multa qualche frase ed omette,  
 dopo, *uerberibus affecit*, un periodo.

15 <sup>5</sup> L. P., I, 336-338: "... sedit ann. VI mens. I  
 dies XXVI „ R sunta l due periodi che cominciano, uno  
 con " Videns ergo, etc. „, e l'altro: " Sed Deus, etc.... „.

<sup>6</sup> BEDA, *op. cit.* R *corregge* BEDA con PAULUS,  
 V, VI.

<sup>7</sup> BEDA, *op. cit.* R *copia* letteralmente, omette sol-  
 tanto, dopo " uitam finivit „: " multis in eodem loco 20  
 " virtutum signis usque hodie refulgens „.

<sup>8</sup> L. P., I, 341.

<sup>9</sup> IDEM, I, 343: "... sedit ann. XIIIJ, mens VI „.

25 <sup>10</sup> PAULUS, IV, I. R modifica la frase: "... post  
 " aliquod dies, ut desiderabat, baptismum consecuta  
 " et.... „.

c. 151a

Constantinus  
a. C. 640† Theodorus papa  
Martinus papa  
a. C. 649-653Constans II papa  
a. C. 642

c. 151b

Eugenius papa  
a. C. 654-657Uitalianus papa  
a. C. 657-672

c. 155a

“stantinopolim ad imperatorem direxit, quatenus ei suam redderet uxorem”. Imperator hoc audiens respondit eis dicens: *rem, quam queritis, omnino ignoro; est tamen hic quedam mulier christianissima, quam nescio uestram esse reginam.* Legati responderunt, dicentes: *Si placet, cupimus hanc uidere mulierem*<sup>1</sup>. Que cum iussu imperatoris uenisset, mox legati ut eam conspiciunt, ad eius uestigia prouoluuntur eique uenerabiliter, quia eam uir suus 5 requireret suggerunt quibus illa: *Ite, inquit, et renunciate Domino uestro, quia sicut ego iam credidi, ita et ipse nisi in Deum crediderit, me iam ultra consortem thori habere non poterit.* “Quid multa? Legati reuersi ad patriam, uniuersa que audierant regi suo nunciante. Rex itaque nihil moratus cum LX milibus uiris, Costantinopolim pacifice ad imperatorem uenit, a quo gratanter et satis digne susceptus est. Qui cum suis uniuersis in Christum domi- 10 num credens pariterque sacri baptismatis unda perfusus et ab augusto de fonte leuatus, catholica fide confirmatus est; multisque muneribus ab augusto muneratus, accepta sua coniuge, letus et gaudens cum suis ad propria remeauit”.

c. 155 b

Preterea Aripertus Langobardorum rex, postquam per annos nouem<sup>1</sup> regnauerat, diem claudens extremum, “regnum duobus filiis adhuc adolescentibus, Perthari<sup>2</sup> et Godeberto re- 15 gendum reliquit, et Godebertus quidem Ticini sedem habuit, Perthari uero in ciuitate Mediolanensi”<sup>3</sup>. Grimoaldus autem Beneuentanorum dux hoc audiens suggestione Garipaldi Taurinatium mox animum omnium ad regnum Langobardorum obtinendum erexit, ordinauitque apud Beneuentum Romualdum filium suum ducem. Ipse cum electa manu Ticinum prope- rans, per omnes ciuitates per quas uiam habuit sibi amicos atque adiutores ad regnum 20 percipiendum asciuit. Cumque Placentiam uenisset, premisit ante se predictum Garipaldum totius mali incentorem ad Godebertum nuncians quod Grimoaldus cum ualida manu in eius obsequium ueniret. Garipaldus autem, postquam Godeberto domino suo consiliatus fuerat, ut intra palatium Ticini Grimoaldum hospitio reciperet, persuasit domino suo Godeberto ut non aliter quam lorica sub ueste indutus, cum Grimoaldo locuturus adue- 25 niret, asserens quia eum Grimoaldus occidere uellet. “Rursus idem fallendi artifex ad Grimoaldum ueniens dixit, quod nisi se fortiter prepararet, eum Godebertus suo gladio perimeret, asseuerans Godebertum, quando cum eo ad loquendum ueniret lorica sub ueste gestaret. “Quid plura? ad colloquendum die crastina cum uenissent et Godebertum Grimoaldus post 30 salutationem<sup>1</sup> amplexatus esset statim sensit quod lorica sub ueste gestaret; nec mora, euaginato gladio eum uita priuauit, regnumque eius et omnem potestatem inuadens sue subdidit dicioni<sup>4</sup>. Quo audito Perthari, qui apud Mediolanum regnabat, quanta potuit uelocitate fugam arripuit atque Scythiam ad Cacanum regem Auarum peruenit”. Erat autem quidam paruulus homunculus de propria familia Godeberti; is cum Garipaldum ducem in ipso sacratissimo die paschali ad ecclesiam uenturum sciret, super sacrum baptisterii fontem 35 conscendens, leuaque manu se ad columellam tugurii tenens, unde Garipaldus uenerat, toto annisu eum in ceruice percussit et protinus caput eius amputauit, qui licet ab his qui cum Garipaldo uenerant interfectus fuerit domini sui mortem ultus est<sup>5</sup>.

Grimoaldus loc.

c. 156 a

7. tori habere non potuit C; A B conformi PAULUS — 9. nichil C - militibus E; millibus Sasso che annota erroneamente: “In Paulo diacono Amb. Bibl., XII, millibus” — 13. sua propria C; PAULUS: “ad suam patriam repedavit” — 15. Perthari C — 16. reliquid C - Godepertus C — 18. Taurinancium ducis C - optinendum C — 19. Romoaldum C — 21. Placenciam C — 22. totius C - Godepertum C — 23. Godeperto C — 24. ospicium C — 25. Godeperto C — 28. lorica C; A B conformi PAULUS loc. cit. — 29. Godepertum C — 32. dicioni C - Perthari C — 33. Scitiam C — 34. Godeperti C - Garipaldum C — 36. collunellum C — 36-37. toto annisum C

<sup>1</sup> PAULUS, loc. cit. Anche qui R modifica le parole dell'imperatore e quelle dei legati, pur rispettando il senso.

<sup>2</sup> Sasso annota: “Seu Bertarido”. I Codici di PAULUS, IV, LI variano: Peretarit, Perctari, Beretarit, Bertarit, Bertarith, Pertarit, etc.

<sup>3</sup> PAULUS, IV, LI, quasi letteralmente. Nel resto R sunta, salvo qualche frase riprodotta per intero, fin-

chè con “Rursus enim fallendi”, torna a copiare. 15

<sup>4</sup> R omette poi: “Habebat autem tunc Godepert iam filium preclarum nomine Raginpertum, qui a Godeperti fidelibus sublatus et occulte nutritus est. Nec eum Grimoald persequi curavit, quippe qui adhuc infantulus esset”; riprende la copia con qualche periodo e continua suntando. 20

<sup>5</sup> PAULUS, IV, LI cit.

Eo tempore, quo Grimoaldus regnum Langobardorum arripuerat, Dagobertus Franco-  
 rum rex anno regni eius XIII, circumpositis gentibus nationibusque sibi subiugatis ac per  
 circuitum pace facta, ad pietatem intendit et ut se gratum Deo ostenderet uniuersas pene  
 Gallie ecclesias patrimonii sui heredes instituit. Erat autem in regno eius Pipinus de po-  
 5 tentissimis Austrasiarum, familiaritati eius inherens, qui odebat improbos nec se miscebat  
 flagitiosis. Hunc quidam malignantium Dagoberto adorsi sunt facere odiosum. Sed domini  
 protectus clementia, cuius in obseruanda iustitia sectabatur precepta,<sup>1</sup> et insidias paratas  
 euasit et regi utilia suadendo fidelissimus apparuit. "His diebus Donus romane ecclesie  
 episcopus locum qui Paradisus dicitur ante basilicam beati Petri apostoli candidis et magnis  
 10 marmoribus strauit<sup>1</sup>. "Hac tempestate Francorum exercitus de Prouincia egrediens in Italiam  
 "introiuit. Contra quos Grimoaldus cum Langobardis progressus hac arte eos decepit.  
 "Fugere quippe eorum impetu simulans, castra [sua] simul cum tentoriis et diuersis pariter  
 "bonis, precipueque uini optimi copia, hominibus autem uacua reliquit. Quo cum Francorum  
 "acies aduenissent, estimantes Grimoaldum cum Langobardis pauore deterritos castra integra  
 15 "reliquisse, mox leti effecti, certatim cuncta inuadunt et cenam affluentissimam instruunt.  
 "Qui dum diuersis epulis multoque degrauiati uino et somno quieuisent, Grimoaldus super  
 "eos noctis medio irruens tanta eos cede prostrauit ut uix pauci ex eis elapsi ad patriam  
 "ualuerint repedare. Qui locus ubi hoc gestum est usque hodie riuus Francorum appellatur<sup>2</sup>.  
 Non post multum uero temporis Dagobertus Francorum rex cum rege Grimoaldo firmis-  
 20 sime pacis fedus iniit<sup>3</sup> suosque filios Sigibertum quidem Austrasiis, Clodoueam, uero pari  
 dignitate Neustrie prefecit. His diebus Constantinus augustus, qui et Constans est appel-  
 latus<sup>4</sup>, Italiam a Langobardorum manu eripere cupiens, Constantinopolim egressus Tarentum  
 applicuit<sup>4</sup>. Hic Italie fines inuasit, omnesque per quas uenerat Langobardorum ciuitates  
 cepit. Ortonam<sup>5</sup> autem atque Luceriam et Ecanam aliasque Apulie ciuitates inuadens,  
 25 expugnauit, diruit et ad solum usque destruxit. "Acerentiam uero propter munitissimam  
 "loci positionem capere minime potuit. Deinde cum omni suo exercitu Beneuentum circum-  
 "dedit et uehementer eam expugnare cepit<sup>6</sup>. At Romoaldus filius Grimoaldi regis, statim  
 ut imperatoris aduentum cognouit, ad patrem suum direxit obsecrans ut quantocius ueniret,  
 et suo figlio ac Beneuentanis potenter succurreret. Quod Grimoaldus rex audiens, statim  
 30 cum exercitu Beneuentum properare coepit<sup>7</sup>. Erat autem tunc Beneuentanorum episcopus  
 beatus Barbatus<sup>8</sup>.

Dagobertus rex

c. 155 b

Donus papa

Grimoaldus rex

Constans II

c. 157 a

Barbatus episcopus Beneuenti

"Metuens igitur imperator subitum Grimoaldi regis aduentum, dimissa Beneuenti obsi-  
 "dione, Neapolim proficiscitur<sup>9</sup>. Postquam uero imperator Neapolim peruenit, unus ex  
 eius comitibus<sup>10</sup> cui nomen Saburrus erat cum uiginti millibus militum direxit<sup>11</sup>, ut cum  
 35 Grimoaldo pugnaret. Grimoaldus qui iam Beneuentum aduenerat, hoc audiens uoluit contra

5. odibat improbos C — 6. flagitiosis C - face A, invece di facere A — 7. clemencia C — 12. castra simul sua C; AB manca sua ch'è in PAULUS, V, 5 — 13. reliquid C — 16. epulsi C - sompno C — 20. Eustrasiis C — 25. solum B e Sasso — 26-27. circundedit B e Sasso; circundedit ABC — 28. quam tocus C; AB conformi PAULUS, V, VII — 33. unum Sasso — 34. viginti militibus militum C

1 PAULUS, V, xxxi ultimo periodo. L. P., I, 348, a proposito di Donus papa: "Hic atrium beati Petri apostoli superiore, qui est ante ecclesiam in quadriporticum, magnis marmoribus strauit". Sul quadriportico cf. DUCHESNE, L. P., I, 266-267, n. 23 sg.

2 IDEM, V, v, tutto il cap. è letteralmente copiato.

3 IDEM, V, 31. Parte di questo capitolo R lo sunto un po' prima e precisamente in "Eo tempore Grimoaldus, etc.". Cf. su questo punto la nota j dell'edizione di PAULUS, *Patrologia Latina*, XCV, col. 612, copiata, senza citarla, dal WAITZ, in *M. G. H. cit.*, p. 155.

4 IDEM, V, vi.

5 "Ortona" e "Ecana" non sono indicate in

PAULUS, V, VII, nè in "Vita Barbati episcopi Beneuentani" (*M. G. H. SS. RR, Langobardicarum et Italicarum*, Hannover, 1878, p. 568) che R tenne pur presente in questo brano.

6 PAULUS, V, VII, fin qui letteralmente, nel resto copia saltuariamente.

7 IDEM, loc. cit.

8 *Vita Barbati episcopi Beneuentani* cit.

9 PAULUS, V, IX, R omette quindi: "Cuius tamen exercitum Mitulam, etc.".

10 IDEM, V, x, dice: *hominibus*.

11 IDEM, loc. cit., manca la particolarità del numero dell'esercito.

Romoaldus filius  
Grimoaldi  
c. 157 b

eos proficisci. Cuius filius Romoaldus: non opus est, inquit sed tantum partem nobis de uestro exercitu tribuite et ego, Deo fauente, cum illis pugnabo et cum uicero' maior gloria uobis ascribetur: factumque est. Cumque utreque partes "forti contentione pugnarent, tunc  
" unus de Langobardorum exercitu, qui regium comtum<sup>1</sup> ferre solitus erat, quendam Gre- 5  
" culum eodem comto utrisque manibus fortiter percutiens, sella super quam equitabat su-  
" stulit eumque in aëra super caput suum leuauit. Quod cernens Grecorum exercitus, mox  
" immenso pauore perterritus, in fugam conuertitur magnaue pernicië cesus, fugiens mortem,  
Saburrus "Langobardis uictoriam peperit". Ita Saburrus dux exercitus Grecorum cum paucis re-  
means ignominiam deportauit. Romoaldus uero patrata uictoria, Beneuentum ad patrem gau-  
dens cum triumpho remeauit<sup>2</sup>. Imperator itaque iracundiam corde conceptam in suos, hoc 10  
est in Romanos, conuertit. Moxque Romam pertendit et a Vitaliano papa honorifice sus-  
ceptus, primo quidem die optulit beato Petro pallium auro textum, in crastinum uero per  
duodecim continuos dies, quos ibi resedit, omnia que fuerant antiquitus in ornamentum ci-  
uitatis ex ere instituta deponi iussit, in tantum ut etiam basilicam beate Marie Pantheon  
antiquitus uocatam discooperiret tegulasque ex ere factas exinde auferret, easque cum aliis 15  
ornamentis Constantinopolim inde transmitteret. Qui tamen ubi Siciliam attigit, meritum pre-  
tium tantarum iniquitatum luit. Nam eiusdem insule 'incolas Calabrieque ac Sardinie atque  
Africe afflictionibus tam grauissimis attriuit, ut uxores a maritis et filii a parentibus se-  
parati duram cogentur perpeti seruitutem, mansitque in Sicilia ab indictione VII usque  
in XII. Igitur Imperator suis, quam hostibus infestior, a militibus eius seuitiam execranti- 20  
bus in balneo interficitur<sup>3</sup>, nec longo post tempore Uitalianus papa diem obiit.

Uitalianus papa  
† 27, 1, 627  
Adeodatus papa  
a. C. 672-676

Cui successit Adeodatus natione Romanus, ex monacho de patre Iobiniano, seditque  
annis IIII, mensibus II. Hic autem mitissimus erat ac benignissimus et cunctos homines  
libenter excipiebat ad se uenientes a maiore usque ad minorem. Peregrinis pie compassionem  
exhibebat, et quod ab eo unusquisque postulabat sine dubio impetrabat. Huius quoque diebus 25  
tante pluuię extiterunt ut denuo legumina nascerentur et ad maturitatem peruenirent. Et  
hic sepultus est ad beatum Petrum<sup>4</sup>.

Donus papa  
a. C. 676-678

Huic uero successit Donus natione Romanus ex patre Mauricio, seditque annos (V)  
mensibus v. Huius temporibus mense augusto apparuit stella splendidissima a parte orien-  
tis, a galli cantu usque mane, mensibus III., cuius radii celos penetrabant. Et hic sepultus 30  
est ad sanctum Petrum<sup>5</sup>.

Agatho papa  
a. C. 678-681  
c. 158 b

Successit autem ei Agatho natione Siculus, seditque annis II, mensibus VI. Hic autem  
benignus fuit ac mansuetus et omnibus hylaris atque' iucundus. Cuius temporibus indi-  
ctione octaua, mense iulio, luna pertulit eclypsim statimque mortalitas grauissima subsecuta  
est<sup>6</sup>. Hic autem Agatho dum Constantinopolim causa componende pacis inter Langobardos 35  
et imperatorem ueniret, obuium habuit in porta ciuitatis leprosum, cui cum osculum dedisset,  
statim a lepra mundatus est. At uero Grimoaldus Langobardorum rex, nono die post fle-  
uotomum brachii, accepto arcu columbam sagittare nisus, eius brachii uena dirupta est. Cui,

1. proficisci C - inquit set C - 4. comptum C - quedam C: AB conformi PAULUS, V, x - 5. fortiter  
manca B e Sasso: percutiens C - 7. immenso Sasso - 12. obtulit B e Sasso - uero et per duodecim dies C -  
15. tegulam C: AB come PAULUS, V, XI - auferret C - 16. attingeret C - 19. cogentur C - 28. annis B e Sasso  
- 33. ac omnibus C - iocundus C - 34. VIIJ. C - eclypsim C - 36. oculum dedisset C - 37-38. fleuothomum C

5 <sup>1</sup> PAULUS, loc. cit., Il Cod. Bambergese E, III, 14, del secolo XI, come annota WAITZ, *op. cit.*, p. 149, sog-  
giunge: "quam vulgo vandum regis dicitur".

<sup>2</sup> IDEM, loc. cit. R nel principio inverte l'ordine del capitolo di Paulus, copia letteralmente in parte ed  
10 in parte sunta verso la fine.

<sup>3</sup> IDEM, V, XI.

<sup>4</sup> L. P., I, 346 e 347: "... sedit ann. IIIJ, mens. II

dies v". Cf.: *Gesta episcoporum Neapolitanorum*, Pars. I (ediz. WAITZ, M. G. H. SS. RR., *Langobardicarum et Italicarum*, cit., p. 419: "Hoc tempore tante pluuię tan- 15  
"taque tonitrua fuerunt... Eo anno legumina, ...  
" iterum renata, ad maturitatem usque perducta sunt".

<sup>5</sup> L. P., I, 348: "sedit ann. I, mens. v, dies x.

<sup>6</sup> IDEM, I, 350: "... sedit ann. II, mens. VI, dies IIIJ".

ut fertur, medicis uenenata medicamina superponentibus, ipse mortuus est. "Hic in edicto, "quod Rothari rex composuerat, aliqua capitula legis que [ei] utilia sunt, adiecit. Fuit "autem corpore ualidus, audacia primus, caluo capite, barba prominenti, non minus consilio, "quam uiribus decoratus. Cuius corpus sepultum est in basilica beati Ambrosii confessoris, 5 "quam dudum ipse intra Ticinensem ciuitatem construxit. Hic post mortem Ariperti regis "expleto iam uno anno et mensibus tribus, Langobardorum regnum inuasit, regnauitque "annis nouem",<sup>1</sup>. Igitur Pertari filius Ariperti regis, de quo supra diximus, qui prius in Scythia exulauerat, postea uero in Gallia cum de Gallia nauem ascenderet ut in insulam Britannie et ad regem Saxonum transmearat, haud longe a litore uox au'dita est. Vos, qui 10 in naui estis, dicite Perthari, ut reuertatur in patriam suam, quia tertia dies est hodie qua Grimoaldus ab hac luce subtractus est. Quo audito Perthari, quamuis neminem uideret, statim tamen reuersus est et exinde ad patriam tendens, mense tertio post mortem Grimoaldi in regnum leuatus est. Erat autem Perthari rex uir pius, fide catholicus, iustitie tenax pauperumque largissimus nutritor. Qui statim Beneuentum misit et Rodelandam suam coniu- 15 gem et Cunipertum filium eius reuocauit<sup>2</sup>. Qui ut regni iura suscepit, in loco unde olim fugerat, iuxta Ticinum construxit monasterium in honorem sancte uirginis et martyris Agathe, in quo multas uirgines congregauit rebusque pariter ac ornamentis didauit. Regina uero eius uxor basilicam sancta Dei genitricis et uirginis Marie que ad Perticas appellatur, miro opere condidit ornamentisque decorauit<sup>3</sup>.

Interea Dagobertus Francorum rex, profluuium uentris laborans, circa fluuium Sequanam haud procul a Parisiis diem clausit extremum. Cuius corpus in ecclesia sancti Dionysii Martyris sepultum est. Fuit autem Dagobertus rex admodum cautus, ingenio astutus, circa beneuolos et sibi fideles mansuetus, rebellibus autem ac perfidis ualde terribilis; exercitibus corporis maximeque uenationi deditus, atque in omni agilitate corporea strenuus; peritia' 25 quoque atque uirtute in bello preualidus<sup>4</sup>. At eo tempore quo ipse defunctus est, eadem hora cuidam solitario in quadam insula Sicilie degenti, qui Iohannes dicebatur Eremita, cum se sopori dedisset, haud procul in pelago deformes truculente facie demones uinctum regem Dagobertum per spatia maris agitantes inflictisque insuper uerberibus ad Vulcania loca trahentes. Qui distentus cruciatibus, inter agitationes et ueruera, quorumdam sancto- 30 rum audiebatur postulare suffragia. Cum repente aperto celo, inter fulmina in fluctus cum fragore ruentia, uisi sunt descendisse uiri decore nitentes mirabili. Requiere solitarius cepit ab eis qui essent. Qui dixerunt se esse illos quos Dagobertus ad suum uocauerat solatium; Dionysium uidelicet ac Mauricium martyres nec non et Martinum confessorem. Hi ereptam demonibus animam, secum ad aethera leuauerunt canentes hunc Psalmum: *Beatus quem ele-* 35 *gisti et assumpsisti, Domine, habitauit in atrinis tuis.* Hec uir ille uenerabilis Iohannes Ansoardo defensori Pictauensis ecclesie, qui tunc euectu nauali partes peragrabat Sicilie retuli se uidisse. Qui sine mora in Gallias reuersus, hec sancto Audoëno narrauit<sup>5</sup>.

Anno dominice incarnationis DCLVIII. Constantinus filius Constantis superioris regis, *Constantinus IV* a. C. 658

1. medicamenta *B e Sasso*; *AB come* PAULUS, V, xxxiii — 46. Sithia *A*; Scitia *C* - ut insulam Brittanie *BC* — 9. aut *A*; haud longe littorale *C* — 10-11-13. Pertari *C* — 15. cumperitum *invece di* Cunipertum *C* — 16. ac Martiris *C*; Agathe *Sasso* — 17. rebusque ac pariter ornamentis *C* — 18. quo ad perticas *C* — 21. a Prius *C* 26. insule *C* - heremita *C* — 27. aut *C* — 29. traentes *C* - cruciatius *B e Sasso* — 34. hethera *C* — 35. tabernaculis *B e Sasso*; *AB seguono il Salmo 64, 5 in "Gesta Dagoberti I regis Francorum"*. — 35-36. Anstardo *B e Sasso* — 37. in Gallias *C* — 38. Anno ab incarnatione Domini *C*; DCLVIII, *mano posteriore cancellò VIII in A* - Iniziiale ornata *C*

<sup>1</sup> PAULUS, V, xxxiii.

<sup>2</sup> IDEM, loc. cit.

<sup>3</sup> IDEM, V, xxxiv.

<sup>4</sup> KRUSCH, *M. G. H. SS. RR., Gesta Dagoberti I regis Francorum, Merovingicarum*, vol. II, Annover 1888,

§ 42, p. 419. La notizia della morte di Dagoberto è però tratta dalle Cronache dette di Fredegario Scolastico, lib. IV, 79.

<sup>5</sup> KRUSCH, *Gesta Dagoberti I regis Francorum*, cit., § 44, pp. 421 c 422.

c. 100 b

post mortem patris habenas imperii accepit<sup>1</sup>. Huius quidem<sup>2</sup> "anno XVII Sarraceni Sici-  
 "liam inuadunt et preda nimia secum ablata mox Alexandriam redeunt,"<sup>3</sup>. Eodem anno  
 "Agatho papa ex rogatu imperatoris ipsius misit legatos suos Constantinopolim, in quibus  
 "erat Iohannes romane ecclesie tunc diaconus<sup>3</sup>, non longe post episcopus, pro adunatione  
 "facienda sanctarum Dei ecclesiarum. Qui benignissime suscepti a Constantino catholico, 5  
 "iusti sunt remissis disputationibus philosophicis, pacifico colloquio de fide uera perquirere,  
 "datis eis de bibliotheca Constantinopolitana cunctis antiquorum Patrum quos petebant li-  
 "bellis. Aduere autem episcopi CL, presente Georgio patriarcha regie urbis, nec non et  
 "Antiochie Machario. Hi autem unam uoluntatem et operationem astruebant in Christo,  
 "falsantes Patrum catholicorum dicta per plurima. Finito autem conflictu Georgius conui- 10  
 "ctus est. Macharius uero cum suis sequacibus simul et predecessoribus Cyro, Sergio,  
 "Honorio, Petro, Paulo et Pyrrho anathematizatis, et in locum eius Theophanius abbas de  
 "Sicilia Antiochie episcopus factus; tantaque gloria legatos catholice pacis comitata est ut  
 "Iohannes Portuensis episcopus, qui erat unus ex ipsis, dominica octaua pasche missam pu-  
 "blicam in ecclesia sancte Sophie coram principe et Patriarcha [*latine*] celebraret. Hec 15  
 "est sexta Synodus uniuersalis Constantinopoli celebrata et greco sermone conscripta, tem-  
 "poribus pape Aga'thonis, exequente ac residente principe Constantino intra palatium suum,  
 "simulque legatis apostolice sedis et episcopis CL residentibus. Prima enim uniuersalis Sy-  
 "nodus in Nicea congregata est contra Arrium CCCXVIII patrum, temporibus Iulii pape  
 "sub Constantino principe. Secunda in Constantinopoli CL patrum contra Macedonium, 20  
 "et Eudoxium, temporibus Damasi pape et Gratiani principis quando Nectarius eiusdem urbis  
 "est ordinatus episcopus. Tertia in Epheso CC patrum contra Nestorium Auguste urbis  
 "episcopum sub "Theodosio magno principe et papa Celestino. Quarta in Chalcedone DCXXX  
 "patrum sub Leone papa, temporibus Marciani principis, [*contra Eutychem nefandissimorum*  
 "presulem monachorum. Quinta item] contra Theodorum et omnes hereticos,, qui beatis- 25  
 "simam Mariam solum hominem non Deum et hominem genuisse affirmabant. In qua Synodo  
 "catholice est constitutum ut beata Maria semper uirgo Theotocos diceretur, quia uere  
 "Deum et hominem genuit. Sexta hec de qua in presenti diximus. Quo tempore sancta et  
 "perpetua uirgo Christi Ethrida, "filia Anne regis Anglorum primo Ecfrido<sup>4</sup> regi coniux data,  
 "postquam XII annos thorum incorrupta seruauit maritalem, post reginam, sumpto uelamine 30  
 "sacro, uirgo sanctimonialis efficitur: nec mora etiam uirginum mater et nutrix pia sanctorum,  
 "accepto ad instruendum monasterium loco quem Elege uocant. Cuius merita uiuacia te-  
 "statur etiam mortua caro, que post XVII annos in sepultura cum ueste qua inuoluta est,  
 "incorrupta reperitur,,.

c. 100 b

c. 101 a

1. habenas accepit imperii C - decimo septimo B e Sasso — 2. reddeunt C — 3. ipsi C — 6. disputationibus philosophicis C — 8. affuerunt C - centum quinquaginta C — 12. Petro Paulo et Petro C — 13. Partis comitato est B e Sasso; A C conformi BEDA, *op. cit.* — 19. contra Arrium manca in B — 20. augusto non principe B e Sasso — 21. Dammasi C — 22. Nestorius C — 23. Chalcedone C — 24. [*contra Eutychem etc. A B C manca, supplisco*  
 5 con BEDA, *op. cit.* — 29. Zefrido B e Sasso regio coniux C — 30. torum C — 32-33. uivia testantur C — 33. post annos XVII B e Sasso, BEDA, *op. cit.*: "post XVI annos,, annos C aggiunto poi.

<sup>1</sup> PAULUS, V, xxx.

<sup>2</sup> BEDA, *De sex aetatibus mundi*, cit. Questa spedizione di Saraceni in Sicilia è ricordata in *L. P.*, I, 10 346 ai tempi di papa Adeodato (672-676) e sarebbe, secondo Beda seguito da R, avvenuta nel 675. I cronografi bizantini non ne fan cenno; ma se ne ha traccia in una cronaca araba del IX secolo citata da M. AMARI, *Storia dei Musulmani in Sicilia*, I, p. 84, nota 4 e pp. 98 15 e 99. Wakidi racconta che Abdallah-ibn-kais fece prigionieri in Sicilia e portò via statue d'oro e d'argento con pietre preziose. Li spedì a Moawia, Califò di Damaso, che a sua volta l'inviò a Bassora perchè li mandasse a vendere vantaggiosamente in India.

<sup>3</sup> Giovanni V papa difatti fu uno dei legati di 20 papa Agatone al 6<sup>o</sup> concilio, ritornando a Roma nel luglio 682. Così si rivela anche dal suo epitaffio; Cf.: DE ROSSI, *op. cit.*, pp. 129 e 207:

*missus ad imperium vice praesulis extitit autor,  
 hunc memorant synodus pontificisque tomus.* 25

<sup>4</sup> BEDA, *op. cit.* Letteralmente copiato nei brani virgolati. Qualche brano di questa parte fu usufruito pure da PAULUS, VI, L. Su Tegfrid e Ediltrida. cf. BEDA, *Historia ecclesiastica*, IV, 19 in *Patr. Lat. cit.*, XCV, col. 201 sg. 30

Constantinus imperator, postquam XVIII annos imperium rexerat, apud Constantinopolim moritur. Cui successit Iustinianus filius eius minor. Interea predictus Agatho romane ecclesie pontifex diem obiit.

Cui successit Leo, qui dictus est iunior, natione Sículus, de patre Paulo, seditque mensibus x. Vir omnium uirtutum meritis decoratus. Erat enim eloquentissimus in diuinis scripturis sufficienter instructus, greca latinaque lingua eruditus atque scolasticus. Cantilena ac psalmodia precipuus, et in eorum sensibus subtilissima exercitatione limatus. Bonorum omnium exortator operum, solertissime scientiam plebi florentissimam ingerebat, paupertatis amator, erga inopum prouisionem non solum mentis pietate sed et studii labore sollicitus. Hic et sextam suscepit Synodum condemnans ea que eadem Synodus condemnauerat. Hic constitutum fecit ut qui ordinatus fuerit archiepiscopus nullam consuetudinem pro usu pallii aut diuersis officiis ecclesie persolvere debeat, aut alius pro hoc accipere qui etiam sepultus est ad beatum Petrum apostolum<sup>1</sup>.

Leo II papa  
a. C. 682-683

Huic autem successit Benedictus, cognomento iunior, natione Romanus de patre "Iohanne, seditque mensibus x. Hic ab ineunte etate sue ecclesie militauit atque sic se in diuinis scripturis et cantilena a puerili etate, et in presbyterii dignitate nomine pariter et operibus exhibuit, ut digne ad pontificatus honorem perueniret; paupertatis namque fuit amator, humilis, mansuetus et omnibus compatentiam habens manumque largissima. Hic instituit ut ad tumulandum romanum pontificem, omnes eiusdem ecclesie clerici concurrerent, similiter et ipse in eorum faceret obsequiis. "Huius temporibus apparuit stella iuxta uigilias per aliquot dies et noctes, celo sereno inter natalem Domini et epiphaniam omnimodo obumbrata ueluti luna sub nube. Post hec eodem anno, mense martio, mons Vesuuus qui est in Campania eructauit incendium et omnia circumquaque adiacentia pre cinere ipsius exterminata sunt. Non post multos uero dies idem papa defunctus est et sepultus ad sanctum Petrum apostolum<sup>2</sup>.

Benedictus II papa  
a. C. 684-685  
c. 161 b

Successit autem ei "Iohannes, natione Syrus, de prouincia Antiochie ex patre Cyriaco, seditque anno I. Uir ualde strenuus atque scientia peditus et omnimodo moderatus. Hic autem iuxta pristinam consuetudinem in ecclesia Saluatoris, que appellatur Constantiana, electus est temporibus Iustiniani augusti atque in eodem episcopio consecratus a tribus episcopis, uidelicet Hostiense, Portuense et Belliternense, sicut predecessor eius Leo papa. Hic etiam librum de Pallii dignitate composuit. Qui sepultus est ad sanctum Petrum<sup>3</sup>.

Iohannes V papa  
a. C. 685-686

Post hunc itaque Conon Thracia oriundus, educatus apud Siciliam, postmodum apud Romanam ecclesiam militans, presbyter effectus, pontificatus honore sublimatus est seditque mensibus xi. "In cuius electione dum ad episcopatum quereretur non minima contentio facta est, eo quod clerus in Petrum archipresbyterum intendebat; exercitus autem in [sequentem eius] Theodorum presbyterum. Et dum diutius utreque partes sibi non acquiescerent, tandem consilio ducti sacerdotes et clerus unanimiter ingredienti in episcopium Lateranense una cum episcopis, qui tunc ibi aderant, nominatis his tribus personis nutu Dei elegerunt Cononem omnium morum honestate preclarum: in quo uere aspectus erat angelicus, ueneranda canities, fermo uerus, prouecta etas, simplex animus, quieti mores, religiose uite, qui se numquam aliquando in causis actuque seculari commiscuerat; et e uestigio

c. 162 b  
Conon papa  
A. C. 686-687

5. decem C; L. P., I, 359:.... mens. X dies XVII — 7. exercitatione C — 8. exorator Sasso - sollertissime C; L. P.: "florentissime" — 10. sanctam non sextam C; L. P.: "sanctam sextam — 10-11. condempnauerat C — 13. apostolum manca in AB — 15. decem C — 16. cantilene a puerilitate C; AB conformi L. P., I, 363 — 18. manu C — 19. pontificum romanum C — 20. uigilias ABC; correggo secondo il L. P., loc. cit. — 22. nunbe C - Uesuius Bebius C — 23. eructavit B e Sasso; incendium manca in C — 24. sepultus est C — 27. uno anno B e Sasso — 30. Beliternense B e Sasso, AB e conformi L. P., I, 366 — 32. Tracia C — 36. utrumque partes C — 31. aderant et A 40. religiosa uita B e Sasso — 41. et uestigio C

<sup>1</sup> L. P., I, 359 e 360.

<sup>2</sup> IDEM, I, 363 e 364. Cf. l'epitaffio di lui in DE ROSSI, op. cit., II, pp. 129 e 157.

<sup>3</sup> L. P., I, 366, 367. Cf. p. 132, nota 3. La notizia del "librum de Pallii dignitate" non è in L. P.: "... sedit ann I, dies VIII".

“ itaque omnes iudices una cum primatibus exercitus pariter ad eius salutationem uenientes  
 “ in eius laude omnes simul acclamauerunt „. Cuius electionem Iustinianus imperator filius  
 Constantini gratuita confirmauit assensione. Conon itaque longa infirmitate detentus diem  
 obiit sepultusque est ad beatum Petrum apostolum<sup>1</sup>.

Sergius papa  
 a. C. 687-701  
 c. 162 b

Cui successit Sergius, natione Syrus, Antiochie regionis ortus ex patre Tiberio in Pa- 5  
 normo Sicilie seditque annis XIII mensibus VIII. Hic Romam ueniens sub Adeodato pon-  
 tifice inter clerum Romane ecclesie connumeratus est. “ Et quia studiosus erat in officium  
 “ cantilene, acolitus factus est, qui per ordinem ascendens a Leone pontifice in titulo sancte  
 “ Susanne presbyter ordinatus est. Hic impigre per cemiteria diuersa missarum solemnia  
 “ celebrabat „. Defuncto uero Conone apostolice sedis presule, ut fieri assolet, populus 10  
 “ Romane urbis in duas partes diuisus est, et una quidem pars elegit Theodorum archipre-  
 “ sbyterum, alia uero Paschalem archidiaconum. Et quia Theodorus archipresbyter cum po-  
 “ pulo qui ei fauebat preueniens interiorum partem patriarchii tenuit; Paschalis uero exte-  
 “ riorum partem ab oratorio sancti Siluestri, et basilicam domus Iulie que super campum  
 “ respicit occupauit „. Cumque unus alio locum non cederet, sed utrique immaniter perma- 15  
 nerent, ut unus alium superaret “ inito consilio primati iudicum exercitusque Romane mi-  
 “ litie, uel cleri plurima pars et presertim sacerdotum atque ciuium multitudo ad sacrum  
 “ palatium perrexerunt. Et diu pertractantes quis fieri deberet, qualiterue duorum altercantium  
 “ electorum sopiretur intentio, Deo annuente, in personam denominati Sergii uenerabilis tunc  
 “ presbyteri concordantes, se contulerunt, eumque de medio populi tollentes<sup>2</sup> in Lateranense 20  
 “ episcopium cum laude deduxerunt et sine mo'ra elegerunt. Sicque in sede beati Petri  
 “ pontifex ordinatus est tempore Iustiniani imperatoris „. Sergius autem papa basilicam La-  
 teranensem reparauit, et “ ut *Agnus Dei* „ intra missarum solemnia decantaretur instituit<sup>3</sup>.

c. 163 a

Perthari rex  
 a. C. 680

“ Preterea Perthari Langobardorum rex cum solus per septem annos regnasset, octauo  
 “ iam anno filium suum nomine Cunipertum in regno consortem asciuit, cum quo pariter 25  
 “ per decem annos regnauit „<sup>4</sup>. “ Qui cum XVII annos primum solus et post cum filio re-  
 “ gnum tenuisset, ab hac luce subtractus est corpusque illius iuxta basilicam domini Salua-  
 “ toris, quam Aripertus pater eius construxerat, sepultum est. Fuit autem statura decens,  
 “ corpore pleno, mitis per omnia, et suauis „<sup>5</sup>. Huic itaque filius eius Cunipertus in regno  
 successit. Hic cum die quadam in ciuitate Ticini cum stratore suo consilium iniret, quo- 30  
 modo Aldonem, et Grausonem, qui mortem eius consiliati fuerant, “ uita priuare deberet,  
 “ repente in fenestra qua consistebant, una de maiusculis musca consedit, quam Cunipertus  
 “ cultello, quem in manu tenebat ut eam extingueret percutere uolens, eius tantum pedem  
 “ abscidit. Aldo uero et Grauso dum ad palatium regis consilium nescientes uenirent, cum  
 “ basilice beati Romani martyris que prope palatium sita est propinquassent, repente eis 35  
 “ obuius quidam claudus uno pede truncato ueniens, dixit; quod eos Cunipertus si ad eum  
 “ pergerent' occisurus esset. Qui hec audientes, magno timore correpti, post altarium eiusdem  
 “ basilice confugerunt „. Quod dum Cuniperto regi nuntiatum esset, stratorem suum arguere  
 cepit ut quid consilium eius prodere uoluisset; nemo enim alius huic intererat consilio. “ Cui

c. 163 b

3. ascensione C; ascensione B e Sasso — 4. apostolum manca in B e Sasso — 5. Cui successor extitit C - Anthiocie regionis, ex patre Tiberio ortus C — 7. commorantes C non connumeratus est come L. P. I, 370 — 8. ordines B e Sasso — 9. Susane B e Sasso - impigre per cemeteria B e Sasso - sollempnia C — 12. archidiaconem A B C; sequo L. P. I, 371 che R copia — 13. Paschali B e Sasso — 14. oratorio C — 16. superarent C - primates B e Sasso — 18. deberent C — 22. papa manca in B — 23. sollempnia C — 24. Perthari C - VII C — 26. per x C - XVII annos B e Sasso - solus post B e Sasso — 32. consendit di prima mano C — 37. audiens di prima mano C — 39. noluisset non uoluisset C - huic manca in B e Sasso

<sup>1</sup> L. P., I, 368, 369.

<sup>2</sup> IDEM, I, 371, 372. R, che copia letteralmente, qui omette: “ in oraculum beati Cesarii Christi mar-  
 “ tyris, quod est intro suprascriptum palatium, intro-  
 “ duxerunt, et exinde „.

<sup>3</sup> IDEM, I, 371 a 376.

<sup>4</sup> PAULUS, *op. cit.*, V, xxxvii, letteralmente copiato.

<sup>5</sup> IDEM, V, xxxvii, letteralmente copiato.



“strator suus ita respondit: “Domine mi rex, tu scis quia postquam hoc consiliati sumus  
 “ego a tuo conspectu non exiui; et quomodo hoc alicui dicere potui? Tunc da Aldonem  
 “et Grausonem misit, interrogans eos ut quid in locum sanctum confugium fecissent? qui  
 “respondentes dixerunt: quia nobis nuntiatum est, quod nos dominus rex occidere uellet.  
 5 “Iterato rex misit interrogans quis fuerit ille qui eis nunciauerit, mandans eis ut nisi ei  
 “nuntiatorum proderent, eius gratiam inuenire non possent. Tunc illi, sicut factum fuerat,  
 “dicunt: claudum hominem se habuisse obuium, qui unum pedem truncatum habebat et  
 “genu tenus crure ligne utebatur, et hunc fuisse interitus sui nuncium. Tunc intellexerunt  
 “muscam illam, cui pedem truncauerat, malignum fuisse spiritum et ipsum sua secreta eis  
 10 “prodidis „, maxime quidem ut et ipse strator a rege interficeretur. Ipse autem rex statim  
 Aldonem et Grausonem in sua fide ab eadem basilica suscipiens, eisdem culpam pepercit,  
 et in reliquum eos in loco fidelium ipsumque stratorem charum habuit<sup>1</sup>.

Quo tempore “Romualdus dux Beneventanorum congregata exercitus multitudine Ta-  
 “rentum expugnauit<sup>2</sup> et cepit, parique modo Brundisium<sup>3</sup>, et omnem illam que in circuitu  
 15 “est [latissimam] regionem sue dicioni subiugauit. Coniux quoque Theuderada foras muros  
 “ciuitatis Beneuentane basilicam in honorem beati Petri apostoli construxit; quo in loco mul-  
 “tarum ancillarum Dei monasterium statuit „. Ipse autem Romualdus postquam xvi annis  
 ducatum gessisset obiit. Post eum uero Grimoaldus filius eius tribus annis populos Sam-  
 nitum rexit. “Defuncto quoque Grimoaldo Gisulphus germanus eius ductor effectus est, pre-  
 20 “fuitque Beneuento annis xvii. Circa hec tempora cum in castro Cassino, uenientes de  
 “Cenomannicorum uel Aurelianensium regione Franci, atque uenerabilis patris Benedicti,  
 “pariterque eius germane uenerande Scholastice ossa auferentes, in suam patriam deportarunt,  
 “ubi sigillatim duo monasteria in honorem eorum constructa sunt „<sup>3</sup>

Tunc quoque temporis Sarracenorum gens ex Egypto in Africam “cum multitudine  
 25 “pergens, obsessam Carthaginem cepit, captamque crudeliter depopulata est et ad solum  
 “usque prostrauit „<sup>4</sup>. Iustinianus igitur imperator, de quo supra diximus, postquam Roma-  
 norum regnum suscepit eius per decem annos gubernacula tenuit. Hic Africam a Sarracenis  
 abstulit et cum eisdem pacem terra marique fecit. Hic etiam Sergium Romanee clesie  
 pontificem iussit exilio relegari, quod diuina clementia peragere nequiuit<sup>5</sup>. Obiit autem papa  
 30 Sergius indictione xiiii et sepultus est apud beatum Petrum apostolum<sup>6</sup>.

Cui successit Iohannes,<sup>7</sup> natione Grecus, seditque annis iii<sup>7</sup>, mensibus ii. Interea Iusti-  
 nianus Constantinopolitanus imperator propter culpam perfidie, gloria regni priuatus, exul  
 in Ponto secedit<sup>8</sup>. “At Leo augustalem dignitatem arripiens, eum regno priuauit, regnum-  
 “que romanorum tribus annis regens, Iustinianum exulem in Ponto reseruauit<sup>9</sup>. Rursum  
 35 “Tiberius contra hunc Leonem insurgens, regnum eius inuasit et eum toto quo ipse regnavit  
 “tempore „ in custodia tenuit per vii uidelicet annos<sup>10</sup>. Quo tempore Gisulphus dux Be-

Romualdus dux  
Beneventanorum  
c. 161a

c. 161b  
Iohannes I papa  
a. C. 701-705

Gisulphus dux  
Beneuenti

1. priusquam non postquam Sasso — 4. quod nobis nuntiatum est B e Sasso — 6. poscent C — 8. crure lignea B e Sasso — 12. karissimum C; charum AB — 13. Romoaldum C — 14. Brundisium B e Sasso; AC conformi PAULUS, VI, 1 — 14-15. que est in circuitu B e Sasso — 15. regione C - Teurada B e Sasso che corregge in nota — 17. Romoaldus C — 18-19. Sampnitum C — 19. Gisolfus C — 20. Beneuentum C - tempora in castrum  
 5 Cassinum B e Sasso — 21. Cenomannicorum AB. Scrivendo la forma del gruppo D di PAULUS, VI, 2; celinanicorum C, derivando dal gruppo AL del medesimo testo Paolino — 22. germane Scholastice... deportauerunt B e Sasso; AB, conformi PAULUS — 23. singillatim... in utroque honorem C — 24. Sacenorum C - Egipto C — 25. Cartaginem C — 28. els pacem B e Sasso — 29. pontifex C — 30. ad beatum C — 31. Et successit ei C - annos III, menses II C — 33. Et Leo C — 34-35. Rursus Tyberius C — 36 Gisolfus C

10 <sup>1</sup> PAULUS, VI, VI.

<sup>2</sup> IDEM, VI, I. R nell'ultimo periodo salta qualche parola.

<sup>3</sup> PAULUS, VI, II. Si allude ai due monasteri di Sublaco.

15 <sup>4</sup> IDEM, VI, X.

<sup>5</sup> IDEM, VI, XI.

<sup>6</sup> L. P., I, 376: “Qui sepultus est in basilica beati

“Petri apostoli, vi id. septemb. indictione xiiii. Tiberio Augusto „.

<sup>7</sup> IDEM, I, 383: “...sedit ann. III, mens. II, 20 dles XII „.

<sup>8</sup> BEDA, *op. cit.*, ultimo periodo: an. m. 4652.

<sup>9</sup> PAULUS, VI, XII.

<sup>10</sup> IDEM, VI, XIII.

neuenti cum Langobardis in Campaniam uenit deuastans eam et incendens multasque depredationes faciens, quamplures cepit captiuos. Iohannes uero iam dictus pontifex missis sacerdotibus cum apostolicis donariis uniuersos captiuos redemit et hostes ad propria repedere fecit<sup>1</sup>, qui etiam sepultus est ad sanctum Petrum<sup>2</sup>.

*Iohannes I papa*  
† 18 jan. 705  
*Iohannes VII p.*  
a. C. 706-707

Iohanni uero successit alius Iohannes, natione Grecus de patre Platone. Hic fecit oratorium sancte Dei genitricis opere pulcherrimo in ecclesia beati Petri apostoli, et hic sepultus est ad sanctum Petrum<sup>3</sup>.

*Sisinnius papa*  
a. C. 708

Post hunc Sisinnius, natione Syrus, ex patre Iohanne sedit dies xx qui repentina morte defunctus sepultus est ad sanctum Petrum<sup>4</sup>. Hic constituit ut quinta feria misse decantarentur.

*Constantinus p.*  
a. C. 708-715  
c. 708 a

Huic autem successit Constantinus, natione Syrus, ex patre Iohanne, seditque annis xi<sup>5</sup>. Inter hec Cunipertus cunctis amabilis princeps, postquam xii annos Langobardorum regnum post patrem solus obtinuit, ab hac luce subtractus est. Hic in campo, qui Coronate dicitur ubi bellum contra Alays<sup>6</sup> gessit, construxit monasterium in honorem beati Georgii martyris. Fuit autem uir elegans et omni bonitate conspicuus audaxque bellator. Regnumque Langobardorum Liutperto adhuc puerilis etatis reliquit<sup>7</sup>. Qui post menses viii et annum unum et menses octo ab Ariperto interfectus est, Ansprandus eius oppressione in exilium relegatus est. Aripertus igitur Langobardorum regnum arripuit<sup>8</sup>. Hic autem multas curtes et patrimonia alpium Cotiarum, que quondam ad ius pertinebant apostolice sedis sed a Langobardis multo tempore fuerant ablata, restituit iuri eiusdem sedis et hanc donationem aureis literis scriptam Romam direxit<sup>9</sup>.

*Chlodoueus rex*  
† a. C. 657

At uero Dagoberto, de quo supra diximus, Francorum rege defuncto filius Sigibertus quidem in Austria, Chlodoueus uero qui et Lodouicus nominatur in Neustria regni gubernacula susceperunt<sup>10</sup>. Chlodoueus autem rex accepit uxorem de genere Saxonum, nomine Bathildeth, omnique ingenio strenuam de qua tres suscepit filios uidelicet: Clotharium Childericum atque Theodericum<sup>11</sup>. "Fuit autem ipse Chlodoueus omni spurcitie deditus, fornicarius, illusor feminarum, gule et ebrietati (atque luxurio dicto factoque) contentus. Huius uite et finis nihil dignum historia recolit,"<sup>12</sup> propter que omnia Pipinus sub Dagoberto "maior domus eum deserens, ad Sigibertum se contulit"<sup>13</sup>. Decedente prefato Chlodoueo, qui "regnauit annos xvi"<sup>14</sup>, Franci Clotharium seniore puerum ex tribus regem sibi statuunt, "cum ipsa regina matre regnaturum", quique regnauit annis iii. Quo uita decedente Theodericus frater eius eleuatus est in regnum Francorum. Erat autem ipse leuis omniaque

c. 175 b

*Chlotharius rex*  
† a. C. 673

1. deuastans et incedens C — 8. Sisinnius B e Sasso — 13. optinuit C, PAULUS, VI, xvii: obtenuit — 14. in honorem B e Sasso — 16. Liudperti C - reliquid C - Qui post et menses C — 17. Anspirandus C — 19. Cocciarum C - pertinebat C — 20. fuerant manca B e Sasso — 21. litteris C — 23. inestria C — 25. Brunichildem B e Sasso; AC conformi al Liber Historiae Francorum, cap. 43 — 25-26. uidelicet Clotharium Childericum atque Theodericum manca B e Sasso — 27. factone C = 28. nichil C — 29. prephato C — 30. faciunt B e Sasso; datuunt C (sic), non statuunt — 32. leuatus est B e Sasso

<sup>1</sup> PAULUS, VI, xxvii.

<sup>2</sup> L. P., loc. cit. La particolarità del luogo di sepoltura si trova soltanto in alcuni Mss. del L. P., come annota DUCHESNE, *op. cit.*, p. 384, nota 3.

<sup>3</sup> IDEM, I, 385: "... sedit anno ii, mens. vii, dies xvii". La particolarità del sepellimento in San Pietro manca in L. P., R però copia in parte BEDA, *op. cit.*

<sup>4</sup> IDEM, I, 388.

<sup>5</sup> IDEM, I, 389: .... sedit ann. vii, dies xv.

<sup>6</sup> "Alahis", non "Alachis", come annota Sasso, dice PAULUS, VI, xvii.

<sup>7</sup> PAULUS, VI, xvii. R omette: "Hic cum multis Langobardorum lacrimis iuxta basilicam domini Salvatore, quam quondam avus eiusdem Aripert construxerat, sepultus est".

<sup>8</sup> IDEM, VI, xviii, xix e xx.

<sup>9</sup> BEDA, *op. cit.*: a. m. 4659, da dove in parte attinge PAULUS, VI, xliii.

<sup>10</sup> *Chronicarum quae dicuntur Fredegarii scholastici*, ediz. KRUSCH, M. G. H. SS. RR. Merovingicarum, vol. II, lib. iv, §§ 76 e 79, pp. 159 e 161.

<sup>11</sup> *Liber Historiae Francorum*, ediz. KRUSCH, M. G. H. SS. RR. Merovingicarum cit., vol. II, p. 316 e 317, cap. 44. Cf. pure: *Continuationes Fredegarii* cit., ediz. cit., vol. II, p. 168.

<sup>12</sup> *Liber Historiae Francorum*, cit., cap. 44: R copia letteralmente, aggiungendo poche parole che ho posto fra parentesi.

<sup>13</sup> IDEM, cap. 42, p. 315.

<sup>14</sup> *Liber Historiae* cit., cap. 44, p. 316. Gli anni di regno di Clodoueo sono 18. Cf. *Continuationes Fredegarii*, loc. cit.

nimum incaute peragebat<sup>1</sup>. Sub his diebus beatus Audoënus Rothomagensis episcopus plenus dierum ac uirtutibus preclaris migravit ad Dominum<sup>2</sup>. Eo tempore Pipinus iunior filius Ansegisi, decedentibus regibus, in Neustria dominabatur et post hec sub Theoderico rege cepit esse princeps regiminis et maior domus. Huic erat uxor nobilissima, nomine Plectrudis, ex qua genuit duos filios, nomen uni Drocus, minor uero uocabatur Grimoaldus<sup>3</sup>. Prefatus uero Theodericus regnavit annis XVIII. Post cuius obitum Chlodoueus filius eius puer mortuus est regnavitque annis II. Childebertus autem frater eius uir inclytus in regno statuitur. Huius temporibus Grimoaldus Pipini principis filius in aula regis Childeberti maior domus effectus est. Sub idem fere tempus Pipinus multa bella gessit contra Sueuos, et quamplurimas gentes. Mortuus est autem Drocus filius eius. "Habuit quoque prefatus princeps Pippinus filium ex alia uxore, nomine Carolum, uirum elegantem, egregium, atque utilem". Tunc Childebertus rex iustus migravit ad Dominum anno regni eius XVII regnavitque Dagobertus filius eius pro eo<sup>5</sup>. Eo tempore Pipinus mortuus est, et qui propter animi mansuetudinem et iustitie seruatum equitatem a cunctis dilectus est, obtinuitque principatum annis XXVII et dimidio<sup>6</sup>. Cuius principatus Grimoaldus filius eius maior domus successit, qui erat pius modestus et iustus<sup>7</sup>.

Anno dominice incarnationis DCCVII. Iustinianus supradictus, qui amisso principatu Constantinopolitano in Ponto exulabat, auxilio regis Wulgarorum imperium una cum Tiberio filio suo recipiens, occidit omnes qui se exularant et Leonem qui locum eius usurpauerit, nec non et successorem eius Tiberium iugulari fecit. Gallinicum patriarcham, cuius consilio fuerat eiectus, erutis oculis Romam misit et dedit episcopatum Cyro qui erat in Ponto abbas eumque alebat exulem. Hic Constantium papam ad se uenire fecit, quem honorifice suscepit ac remisit, ita ut die dominica missas sibi in ecclesia sancte Sophie facere rogans, communionem de manu eius accepit, "prostratusque in terram pro suis peccatis eum intercedere postulans, cuncta ecclesie priuilegia renouauit; qui cum exercitum mitteret in Pontum, prohibente papa Romano, ad comprehendendum Philippicum quem ibi religauerat conuersus omnis exercitus ad partem Philippici fecit eum ibidem imperatorem, reuersusque cum eo Constantinopolim pugnavit contra Iustinianum ad duodecimum ab urbe miliarum', et uicto atque occiso Iustiniano postquam imperium annos VI tenuerat, omnibus quippe erat exosus regnum eius suscepit Philippicus<sup>8</sup>. Igitur "Philippicus qui et Bardanis dictus est postquam imperiali dignitate confirmatus est Cyrum, de quo diximus, de pontificatu eiecit, eumque ad gubernandum abbatis iure monasterium in Pontum ire precepit". Idem "Constantino pape misit litteras prauis dogmatis, quas ille cum apostolice sedis concilio respuit, et huius rei causa fecit picturas in porticum sancti Petri que acta sanctarum sex Synodorum uniuersalium continerent. Nam huiusmodi picturas, cum haberentur in urbe regia, Philippicus iusserat auferri". Quapropter idem pontifex Constantinus simul cum populo Romano statuit ne heretici imperatoris nomen aut chartas "aut figuram solidi susciperent; unde nec eius effigies in ecclesia introducta est nec nomen ad missarum solempnia". Contra hunc

Theodericus rex  
† a. C. 691

Childebertus rex  
† a. C. 711  
c. 166 a

Iustinianus II  
imperator  
a. C. 707

Tiberius II imp.

c. 165 a

Philippicus dictus  
Bardanus imp.

Constantinus p.  
a. C. 708-715

2. dierum ac manca in B e Sasso — 3. inestria C — 5. prephatus C — 6. Cladoueus C — 7. Childepertus C — 8. Childeperti C — 10. plurima gens C - Droicus B e Sasso — 11. Pippinus manca in A B e Sasso; C conforme Liber Histor. Franc., c. 49 — 18. Tyberio C — 20. Tyberium C — 21. eruditus C — 24. prostratumque C; A B conformi PAULUS, VI, 31 — 25. in Pontum manca in C — 28. ad urbis C — 30. eius manca in C — 36. auferri C — 37. carta C — 38. solempnia, B e Sasso

<sup>1</sup> Liber Historiae Francorum cit. cap. 45, p. 317 e 318. R attribuisce però a Tedorico il giudizio che il Liber Historiae Francorum dà per Childerico: "Erat enim ipse Childericus levis nimis, omnia nimis incaute peragebat".

<sup>2</sup> IDEM, c. 47, pp. 321 e 322.

<sup>3</sup> IDEM, cc. 46 e 48, pp. 320 e 323. R mette as-

sieme il principio d'un capitolo con la fine dell'altro.

<sup>4</sup> IDEM, c. 49, pp. 323 e 324.

<sup>5</sup> IDEM, c. 50, p. 324.

<sup>6</sup> IDEM, c. 51, p. 325.

<sup>7</sup> IDEM, c. 50, p. 324.

<sup>8</sup> PAULUS, VI, xxxi e xxxii. R aggiunge di suo il particolare della messa in Santa Sofia.

Philippicum postquam uno anno et mensibus sex imperauerat, "Anastasius, qui et Arthemius  
"dictus est, insurgens, eum regno expulit oculisque priuauit nec tamen occidit. Hic Ana-  
"stasius litteras Constantino pape Romam direxit, quibus se fautorem catholice fidei et  
sancti sexti Concilii predicatorem esse docuit<sup>1</sup> tenuitque imperium annis III.

Theodosius III  
imperator  
c. 167a

Qui dum suis esset exosus, exercitus eius elegerunt Theodosium imperatorem. Theo- 5  
dosius uero<sup>1</sup> contra eundem Anastasium ueniens, apud Niceam ciuitatem graui prelio eum  
uicit, datoque exercitui sacramento clericum fieri ac presbyterum fecit ipsum ordinari. Ipse  
autem Theodosius ut imperium accepit, cum esset catholicus, mox in regia urbe imagines  
illas uenerandas, in qua sancte sex Synodi erant depicte et a Philippico fuerant deiecte,  
pristino in loco erexit<sup>2</sup>. Regnauitque Theodosius anno I. Interea Constantinus papa diem 10  
obiit anno dominice incarnationis DCXCVIII indictione v<sup>3</sup> et successit ei Gregorius na-  
tione Romanus ex patre Marcello, seditque anno xvi mensibus ix<sup>4</sup>. Fuit autem temporibus  
Anastasio et Theodosii Leonis atque Constantini Augustorum. Fuit quidem Gregorius uir  
castus, diuine scripture eruditus, loquela facundus, animo constans, ecclesiasticorum errorum  
destructor, et contrarius ac fortissimus impugator. Cuius imperatoris tempore per indi- 15  
ctionem xii<sup>5</sup>, mense ianuarii per x dies stella, que anthifer uocatur, cum radiis in celo ap-  
paruit in occidente, cuius radii partem Aquilonis aspiciebant et usque ad medium celum  
se extendebant<sup>6</sup>. Hic per Bonifacium monachum et episcopum gentem Germanorum sedentem  
in tenebris et umbra mortis doctrina lucis conuertit ad Christum<sup>7</sup>.

Constantinus p.  
† a. C. 715  
Gregorius papa  
a. C. 715-731

Ansprandus rex  
c. 167b

Eo tempore postquam iv annis apud Baioariam exulasset Ansprandus, de quo supra 20  
diximus, tandem cum exercitu Baioariorum regis, Italiam uenit, pugnavitque cum Ariperto  
Langobardorum rege, et facta est ex utraque parte magna populorum strages; et quamuis  
extremum nox prelium dirimisset et uictori Ariperto Baioarii terga prebuissent, eadem nocte  
Aripertus extinctus est. "Regnauit autem cum patre Dagingperto siue solus usque ad annum  
"duodecimum, fuitque uir pius et elemosynis deditus, iustitie amator, in cuius tempore 25  
"ubertas nimia „ extitit. Denique "post Ariperti funus, Ansprandus Langobardorum regnum  
"potitus est, qui tres solummodo mentes regnauit, uir per omnia egregius et cuius sapien-  
"tie rari equandi sunt „. Cernentes Langobardi huius interitum Liutprandum filium eius in  
regali constituunt solio<sup>8</sup>. Liutprandus uero cum in regno confirmatus esset suo donationem  
patrimonii alpium Cotiarum, quam Aripertus rex fecerat et ille repetierat, ex ammonitione 30  
uenerabilis pape Gregorii romane ecclesie confirmauit<sup>9</sup>. Hic initio regni sui Baioariorum  
plurima castra cepit, Rauennam quoque obsedit cepitque. Tunc "Tyberis fluuius alueo suo  
"egressus multa Romane fecit exitia ciuitati; ita ut in uia Lata ad unam et semis staturam  
"hominis excederet aqua, et a porta sancti Petri usque ad pontem Moluium aque se co-  
"niungerent „<sup>10</sup>. Mansit autem septem diebus. Interea Theodosio apud Constantinopolim im- 35

a. C. 720  
a. C. 717

1. Arthemius C — 5. esset manca in B; Sasso l'aggiunge fra parentesi — 6. eundem C; Anastasium C — 9. quibus, non qua Sasso - depicte C - delecte B e Sasso; A C, conformi PAULUS, VI, xxxvi che R copia in parte — 15. contrarius fortissimus C - Cuius in tempora C — 15-16. per indictione XII — 16. antifer C — 20. novem C — 23. extremum prelium diremisset nox C e Sasso - terga vertissent B e Sasso; A C come PAULUS, VI xxxv, che R copia quasi letteralmente — 24. Dagingberto B e Sasso. R. copia male PAULUS, loc. cit. che ha: Ragimperto — 26. Longobardorum regno B e Sasso — 28. Liudprandus C — 29. cum in regno manca C — 30. Cociarum B e Sasso; Cocciarum C — 31. Hic in initio C — 33. ciuitatis C

<sup>1</sup> PAULUS, VI, xxxiv. R, come Paulus, seguì anche BEDA, *op. cit.*, an. 4659, 4665 e 4667.

10 <sup>2</sup> IDEM, VI, xxxvi e nel principio BEDA, *op. cit.*, an. 4670. Filippico fu detronizzato il giorno della Pentecoste 4 giugno 713.

<sup>3</sup> L'anno e l'indizione della morte di papa Costantino sono errati.

15 <sup>4</sup> Sedici anni e nove mesi di pontificato attribuiscono a Gregorio i mss. del *Liber Pontificalis* della classe B e precisamente il Napoletano IV, A. 8: Cf. DU-

CHESNE, I, 396 e p. 115 "Sigles des Manuscrits „.

<sup>5</sup> L. P., I, 396; R segue la redazione più recente quasi letteralmente.

<sup>6</sup> IDEM, I, 407, redazione più recente: an. 728.

<sup>7</sup> IDEM, I, 397 redazione più recente.

<sup>8</sup> PAULUS, VI, xxxv. R parte copia, parte sunta.

<sup>9</sup> IDEM, VI, xliii.

<sup>10</sup> BEDA, *op. cit.*, an. 4670. Cf. per notizie più mi- 25 nute L. P., I, 399.

peratore defuncto<sup>1</sup>, Leo, cognomento Surus, cum Constan'tino persecutore dum imperiali dignitate sublimatus esset, sanctorum imagines apud Constantinopolim deponi atque incendi iussit. Quod non solum per totam imperii sui ditionem, "sed et Romano pontifici mandauit  
5 "similia facere si gratiam imperialem habere uellet. Sed pontifex non solum hoc facere  
"contempsit, uerum etiam, „ communionem priuauit. Attamen idem imperator tam ui quam  
blandimentis habitantes Constantinopolim compulit, "ut ubicumque haberentur imagines tam  
"Saluatoris quamque sancte Dei genitricis, uel omnium quoque sanctorum sibi exhiberentur;  
"sicque illas in medio ciuitatis congregari fecit et igne cremari. Et quia plerique ex po-  
"pulo tale scelus fieri prepediebant, aliquanti ex eis capite truncati<sup>2</sup>, alii corporis parte muti-  
10 "lati sunt, regnauitque Leo annis ix. Quo tempore Sarraceni immenso cum exercitu Con-  
"stantinopolim uenientes, triennio ciuitatem obsederunt, donec ciuibus multa constantia ad  
"Deum clamantibus, plurimi eorum fame, frigore ac pestilentia perierunt, ac sic perpassi  
"obsidione abscesserunt. Qui inde egressi Wulgarorum gentem, que est super Danubium,  
"bello aggrediuntur et ab his quoque uicti refugiunt ac naues petunt suas. Quibus cum  
15 "altum peterent, ingruente subita tempestate, plurim eorum mersi siue confractis per littora  
"nauibus sunt necati „<sup>3</sup>.

c. 168 a

Leo III imperat.

Interea Constantinopolim ccc milia hominum<sup>4</sup> utriusque sexus pestilentia perierunt<sup>4</sup>. Ger-  
manus patriarcha non consentiens imperatoris errori, a propria sede depulsus est et in loco  
eius Anastasius presbyter, qui fuerat imperator, patriarcha ordinatus est<sup>5</sup>.

c. 168 b

20 "Liutprandus quoque Langobardorum rex audiens quod Sarraceni, depopulata Sardinia,  
"etiam loca illa sedarent ubi ossa sancti Augustini episcopi propter uastationem Barbarorum  
"olim ab Hyppone translata et honorifice fuerant condita, misit et dato pretio accepit et  
"transtulit ea in Ticinis, ibique cum debito tanti patris honore recondidit „<sup>6</sup>.

Liutprandus rex

Quo tempore "defuncto Gisulfo Beneuentanorum duce, Samnitum populum Romualdus  
25 "filius eius regendum suscepit<sup>7</sup>. His autem diebus Franci in Francos inuicem irruunt ac  
sese mutuo dirissima cede prosternunt. Interea "Dagobertus Francorum rex egrotans mor-  
"tuus est, regnauitque annis V „, Franci autem inuidentes Carolum "Danielem quemdam  
"clericum cesarie capitis crescente in regno stabiliunt atque Chilpericum nuncupant; eumque  
"cum exercitu contra Carolum dirigunt. Carolus itaque contra eos dimicans uictor extitit,  
30 uastans regiones usque Ardennam siluam et usque Renum, uel Coloniam, ibique seditionem  
intulit et ipsam ciuitatem cepit<sup>8</sup>, statuitque sibi regem Clotharium nomine qui non multo  
post mortuus est. Chilpericus<sup>9</sup> autem et Eudo dux contra Carolum mouentes exercitum ue-  
niunt; contra quos Carolus occurrit intrepidus Parisius ciuitate, Sequane fluuio transito  
usque Aurelianis peruenit, debellans eosque deuincens. Post hec ipse quidem Chilpericus  
35 mortuus est anno quinto et dimidio regni eius. Franci uero Theodericum filium Dagoberti  
iunioris regem super se statuunt<sup>9</sup>. - Per idem tempus rebellantibus Saxonibus, Carolus prin-

Romualdus dux  
Benev.Dagobertus  
Franc. rex  
a. C. 716

Carolus princeps

c. 169 a

a. C. 720

3. per totam sui imperii C — 4. uellet habere C — 8. congregari fecit C, *omittendo il resto* — 9. aliquantos C; A B conformi PAULUS, VI, XLIX - truncari fecit C — 10. in immenso C = 12-13. hac sic perpassi obsidionem C — 15. pergerent C; A B conformi BEDA, *op. cit.* — 17. Constantinopolim A — 18. errore C di prima mano — 20. Liutprandus C come BEDA, *op. cit.*, an. 4680 — 22. Ippone C — 23. Ticinum B e Sasso — 24. Gisulpho C - Romualdus C — 25-26. ac se se C — 27. Carolo B e Sasso - quendam C — 33. Parisiis C — 34. deuicit - hec quidem Chilperius ipse C

<sup>1</sup> PAULUS, VI, XLI. Teodosio non mori, ma fu deposto.

<sup>2</sup> IDEM, VI, XLIX. R parte copia alla lettera, parte sunta mettendo assieme brani di periodi.

10 <sup>3</sup> BEDA, *op. cit.*: an. 4680.

<sup>4</sup> L. P., I, 402: "... Nam et eiusdem ciuitatis "populum trecenta dictum est mllia diversi sexus, "aetatis, fuissent necessitate vastatum pestilentie „. Niceforo e Teofane assegnano a questo assedio dei Sarraceni la durata d'un anno. L'assedio fu levato il 15 agosto 718.

<sup>5</sup> IDEM, I, 409. Il patriarca Germano fu ritirato il 7 gennaio 730 e il nuovo Anastasio eletto il 22 gennaio 730. Cf.: THEOPHANE, an. 6221. Il brano è anche riportato da PAULUS, VI, XLIX, in fine.

20

<sup>6</sup> BEDA, *op. cit.*, an. 4680. Qui finisce la fonte Bedana.

<sup>7</sup> PAULUS, VI, XXXIX.

<sup>8</sup> *Liber Historiae Francorum*, ediz. cit., § 52, p. 326.

<sup>9</sup> IDEM, § 53, pp. 327 e 328. Qui finisce questa fonte Romualdiana.

ceps ueniens preoccupauit illos debellansque illos reuertitur<sup>1</sup>. Sub hisdem diebus, euoluto anni circulo, collecto agmine Renum fluuium transiit Alamannosque et Sueuos lustratur et Danubium usque accessit, illoque transmeato fines Bangarenses occupauit, subacta illa regione ac pretio multo sublato ab hostibus qui patriam depopulati fuerant, iterum remeauit ad propria<sup>2</sup>. Eudo igitur Baioariorum gentis "dux cernens se superatum, gentem perfidam  
 " Sarracenorum ad auxilium suum contra Carolum principem excitauit. Qui egressi cum  
 " rege suo, Abdirama nomine, Garonnam transeunt usque Burdigalem consumptis populis ecclesiisque crematis usque Pictauis profecti sunt, cum uxoribus ac liberis quasi Galliam possessuri, quorum erat innumera multitudo. " Contra quos Carolus princeps audacter aciem  
 " instruxit, ac super eos belli gerando irruit tentoria eorum subuertit, et fortiter cum eis  
 dimicauit. " Interfecto rege eorum Abdirama exercitum eius prostrauit atque deuicit, uictorque de hostibus triumphauit, " <sup>3</sup>; in ipsa namque pugna ut fertur ex Sarracenis CCCLX milia, ex Francorum parte MCL ceciderunt. Post hec autem Eudo mortuus est.  
 Anno dominice incarnationis DCCXVII indictione XIII. Gregorius Romane sedis pontifex defunctus est et sepultus ad sanctum Petrum<sup>4</sup>. Cui successit alter Gregorius, natione Syrus, ex patre Iohanne, seditque annis X mensibus VII. Hic autem erat " uir mitissimus  
 " et ualde sapiens, in diuinis scripturis sufficienter instructus, greca latinaque lingua eruditus, atque disertus, in sensibus diuinarum scripturarum subtilissima exortatione elimatus, exortator omnium bonorum plebique florentissima catholice fidei ac salutaria predicans, corda fidelium dicto factoque corroborans, orthodoxe ac catholice fidei emulator atque defensor  
 fortissimus, christianam religionem diligenter complectens, " paupertatis amator, erga inopum  
 " prouisionem non solum mentis pietate, sed et studii labore sollicitus, captiuorum redemptor  
 " et debitorum, orphanis quoque et uiduis cum omni diligentia largiter necessaria tribuens, Quamobrem, " Deo fauente, non solum ad sacrum presbyteratus ordinem peruenit, sed etiam  
 " dum in exequio sui decessoris ante feretrum eius fuisset inuentus, omnis Romanus populus  
 " a magno usque ad paruum diuina inspiratione subito permoti, per uim auferentes eum, in  
 " pontificatus ordinem elegerunt, tempore Leonis et Constantini imperatorum. Hic autem Gregorius Leonem imperatorem, qui sacras imagines destruere nitebatur, excommunicauit et regno priuauit<sup>5</sup>.

Hic idem, cum Roma obsideretur a Liutprando Langobardorum rege, misit nauali itinere clauas confessiones sancti Petri et Carolo principi rogans ut Romanam ecclesiam a Langobardis liberaret; noluit enim ab imperatore Constantinopolitano, quem admodum fuerat hactenus consuetudo, auxilium petere. Tum quidem quia propter sacras imagines, uelut supra dictum est, excommunicatus erat et in eodem errore perseuerans nec penituit<sup>6</sup>. Tum uero quia per multa tempora, prout supra notatum est, a Sarracenis obsessus ipsam etiam regionem ciuitatem in qua manebat defendere nequibat. Hec itaque causa fuit quare Constantinopolitani imperatores patrocinium Romane ecclesie amiserunt. " Circa hec tempora Carolus princeps pepigerat fedus cum Liutprando Langobardorum rege, eique Pipinum unum

1. debellansque uicto reuertetur C — 2. collecta C - suaues C lustratur B e Sasso — 3. et ad Danubium usque peraccessit C - illosque C - Bulgarenses B e Sasso; Baquarinses *Cont. Fredegarii*, p. 175 — 3-4. regione, precio C — 7. Garronam B e Sasso — 8. progressi sunt B e Sasso — 18. eorum rege C — 19. ostibus C - exsarracenis C — 13. milia C - mille CL C - Cudo di prima mano C — 18. atque exertus C — 20. factoue C — 22. meritis pietate C, B e Sasso — 25. in exequiis B e Sasso — 26. patruum diuina C — 27. honorem B e Sasso — 28-29, excommunicauit C — 31. clauas sancti Petri et eius confessionis B e Sasso — 33. actenus C - uelud C — 37. ammiserunt C — 38. Liudprando C

<sup>1</sup> *Chronicarum quae dicuntur Fredegarii Scholastici Continuationes*, M. G. H. cit., p. 175: " Per idem tempus rebellantibus Saxonis, eis Carolus princeps ueniens preoccupauit ac debellauit victorque reuertitur, "

<sup>2</sup> IDEM, (12), p. 175.

<sup>3</sup> IDEM, (13), p. 175, copiato quasi alla lettera.

<sup>4</sup> L. P., I, 410. L'anno 717 di R è evidentemente errato, ma l'indizione XIV porta giusto al 731.

<sup>5</sup> IDEM, I, 415 a 421: "... sedit ann. X, mens. VIII, dies XXIII, " R copia quasi alla lettera, invertendo talvolta la sola disposizione del periodo.

<sup>6</sup> R fuse assieme PAULUS, VI, XLIX, *Chronicarum quae dicuntur Fredegarii Continuationes*, (22) p. 178: ma soprattutto tenne presente il L. P. I, 420, Vita di Gregorio III, § 14: " Concussaue est provincia Romania mane dicionis subiecta a nefandis Langobardis seu et

“ suum misit, ut eius iuxta morem capillum primus succideret „. Quod ille gratissime complens eius cesariem succi'dit. Sicque “ pater eius spiritualis effectus, multis eum ditatum  
 “ muneribus natum genitori remisit „<sup>1</sup>. Huius igitur amicitie Carolus princeps confisus, misit  
 eidem regi rogans ut causa sue dilectionis ab urbis obsidione se cederet et Romanam ec-  
 5 clesiam non inquietaret<sup>2</sup>. Rex itaque compatris postulationi gratanter annuit.

c. 171 b

Sequenti uero anno Carolus princeps regionem Burgundie et Lugdunum Gallie, “ Li-  
 “ gerim quoque fluvium transiens, usque Garonnam, uel urbem Burdigalensem, uel Castro-  
 “ blauiam „ cum urbibus, ac suburbanis eorum sibi [subegit, anno eiusdem principis XXVIII.  
 “ et a passione Domini annis DCCXXXV „. Subegit quoque et Frisones circa maritima ha-  
 10 bitantes; Wandalos etiam gladio et igne deuastantes Galliam deuicit, exterminans ac de to-  
 tis Galliarum finibus proiciens; itemque rebellantibus Saxonibus, qui circa “ Renum fluuium  
 “ consistunt, Renum annem sagaci intentione transmeauit, maxima ex parte regionem illam  
 “ ditissimam strauit gentemque illam seuissimam ex parte tributaria esse precepit et quam-  
 “ plurimos obsides ab eis recepit „<sup>3</sup>. Per idem tempus Sarracenorum exercitus Galliam in-  
 15 troiens multas deuastationes fecit, contra quos Carolus apud Auennionem urbem dimicans  
 urbem ipsam cepit, hostes prosternens trucidauit, “ Rodanum fluuium cum exercitu suo tran-  
 “ siit, Gothorum fines penetrauit atque Narbonam usque peraccessit; ipsam quoque urbem  
 “ obsedit „. Sarraceni itaque urbe egressi fortiter contra eum dimicarunt illisque mutuo con-  
 flegentibus, Sarraceni deuicti atque prostrati uidentes regem suum, nomine Athima, inter-  
 20 fectum in fugam lapsi terga uerterunt: Franci eos usque mare insequentes, super eos insi-  
 liunt suffocantesque in aquis interimunt<sup>4</sup>. Non multo post tempore “ Sarraceni iterato Gal-  
 “ lorum fines ingressi usque ad Prouinciam perueniunt, et capta Arelate omnia circumquaque  
 “ demoliti sunt. Tunc Carolus ut uidit innumeram multitudinem Sarracenorum legatos suos  
 “ ad Liutprandum (Langobardorum) regem (sibi carissimum) misit, auxilium ab eo contra Sar-  
 25 “ racenos deprecans. Qui nihil moratus cum ingenti Langobardorum exercitu ad eius adiu-  
 “ torium properauit „. Commisso itaque prelio tanta eos cede prostrauerunt, quod penitus  
 eos ab illis regionibus deleuerunt. Liutprandus uero multis ab amico ditatus muneribus cum  
 omni suo exercitu ad Italiam rediit, in qua multas per singula loca ecclesias instruxit rebusque  
 plurimis ditauit<sup>5</sup>.

c. 171 a

30 Rome uero Gregorio papa defuncto et in ecclesia beati Petri sepulto, successit ei Za-  
 charias, natione Grecus, ex patre Policronio, seditque annis X mensibus vii. “ Uir mitissimus  
 “ atque suauissimus omnique bonitate ornatus, amator cleri et totius populi, tardus ad ira-  
 scendum et uelox ad miserendum, nulli malum pro malo reddens „, suis etiam persecuto-

Gregorius III p  
 † a. C. 26 nov  
 741  
 c. 171 b  
 Zacharias papa  
 a. C. 741-752

a C 737

1. grauissim C di prima mano, corretto: gratissime — 5. postulatione C — 7. Garonam B e Sasso — 7-8 Castro  
 Blauiam A — 9. Phrisones B e Sasso — 10. Guandulos etiam gladio et ignem C — 11. Renum B e Sasso —  
 13. tributariam AB; tributarios C; tributaria Continuat. Fredegarii (19) che R. copia — 14. Gallias B e Sasso —  
 15. Auenionem B e Sasso: AC conformi Continuat. Fredegarii (20) — 17. processit B e Sasso — 24. Liudprandum  
 3 C - karissimum C — 25. nichil C — 27. Liutprandus C — 28. in quo multa C — 31. Polycromio B e Sasso — 32. po-  
 puli totius C; L. P., I, 426: “ omnis populi Romanorum „

“ rege eorum Liutprando. Veniensque Romam in campo  
 “ Neronis tentoria tetendit, depractatoque Campania  
 “ multos nobiles de Romanis more Langobardorum to-  
 10 “ nondit atque uestiu. Pro quo vir Dei undique do-  
 “ lore constrictus sacras claves ex confessione beati Petri  
 “ apostoli accipiens, partibus Franciae Carolo sagacis-  
 “ simo viro, qui tunc regnum regebat Francorum, na-  
 “ vali itenere per missos suos direxit, id est Anasta-  
 15 “ sium, oppressione Langobardorum liberaret „.

<sup>1</sup> PAULUS, VI, LIII.

<sup>2</sup> IDEM, VI, LIV, non parla della raccomandazione  
 di non assediare Roma, mentre R riporta più in là  
 l'aiuto di Liutprando a Carlo contro i Saraceni, ricor-

dato anche nell'epitaffio di lui:

20

... Deinceps tremuere feroces  
 Usque Saraceni, quos dispulit impiger, ipsos  
 Cum premerent Gallos, Carolo poscente iuari.

<sup>3</sup> R mette assieme le *Continuationes Fredegarii* (14  
 e 19, pp. 175, 177), errando nella cronologia, giacchè 25  
 questi fatti sarebbero avvenuti fra il 733 e il 738.

<sup>4</sup> Abdéraman, di cui R ha già parlato.

<sup>5</sup> *Continuationes Fredegarii* (20), pp. 177 e 178.

<sup>6</sup> PAULUS, VI, LIV. R qui copia, punto badando  
 alla contraddizione con quanto prima aveva detto. 30  
 Cf. p. 140, nota 6 e nota 2 di questa pagina.

ribus bona pro malis reddidit. "Hic inuenit totam Italiam ualde turbatam simul et ducatum Romanum, persequente Liutprando Langobardorum rege", ac romane ecclesie iura auferente. Tantam uero Deus omnipotens huic Zacharie pape "gratiam contulit ut etiam pro salute populi animam ponere non dubitaret". Qui prius missa legatione ad eundem regem Liutprandum, post ipse ueniens, salutaria illi uerba predicauit. Cuius sancti uiri admonitionibus inclinatus prenominatus rex ciuitates romane ecclesie aliaque iura pertinentes eidem ecclesie, que per triginta annos ablata fuerant, reddidit et pace facta cum ducatu romano ipse rex in uiginti<sup>1</sup> confirmauit anni, sed et captiuos omnes quos ex diuersis prouinciis Romanorum tenebat eidem pontifici redonauit. "Eodem uero die dominico post peracta missarum solemnia, eundem regem ad prandium ipse beatissimus pontifex cum omni alacritate inuitauit", ut cum apostolica benedictione ac dilectione firmaret: sicque reuersus est ipse pontifex. Universus itaque Italie populus in xx annorum spatium inita pace quieuit. Hic autem pontifex magni meriti et sanctitatis uir' clerum suum ualde dilexit, utpote pater et bonus pastor omnes amplectens et utiliter fouens et neminem eorum tribulare uel angere permittens. Hic autem precepit ut filii compatrum se in matrimonium non coniungerent. "Huius quippe temporibus in magna securitate et letitia populus a Deo illi commissus degens<sup>2</sup> uixit".

Liutprandus uero Langobardorum rex iam etate maturus obiit anno regni eius xxxi. mensibus vii. Iste quoque Langobardorum leges adauxit. "Fuit autem hic multe sapientie uir, consilio sagax, pius admodum et pacis amator, belli prepotens, delinquentibus clemens, castus, pudicus, orator, peruigil, elemosynis largus, litterarum quidem ignarus, sed philosophis equandus nutritor gentis, iuris amator, legumque augmentator", plus semper in orationibus quam in armis confidens, maxima cura amicitiam amicorum custodiens<sup>3</sup>. Cui in regno eius Ildeprandus nepos eius successit, qui vii<sup>4</sup> euolutis mensibus post eum obiit regnum Rachisi<sup>5</sup>, qui dux eius fuerat, reliquit. Iste quidem fuit pius atque amabilis et largus in donis plurimis. "Ad quem Zacharias papa missa relatione, continuo ob reuerentiam apostolorum eius precibus inclinatus, inita pace, uniuersus Italie quieuit populus<sup>6</sup>. Hic autem Rachis rex, postquam regnauit annis quatuor et mensibus<sup>7</sup> ix, deuoto animo regalem dignitatem relinquens, Deo seruiturus cum uxore et filiis monachus effectus est<sup>8</sup>. Iste quoque aliqua in "Edicto", capitula legis adiunxit<sup>9</sup>.

Huic itaque Aistulphus in Langobardorum regnum frater eiusdem Rachisis rex instituitur. Hic autem erat astutissimus et ferox qui, postquam regni gubernacula suscepit, cepit iuri Romane ecclesie pernimum infestus esse; nam eius iura sibi uendicabat<sup>10</sup>.

2. Liutprando C — 3. uero manca in B e Sasso — 4. non dubitauit C — 6. amonicionibus C - aliaque iura manca in B e Sasso; pertinentia C - eidem ecclesie manca in B e Sasso — 8. romano manca in B e Sasso - annos B e Sasso — 9. eodem uero anno B e Sasso — 10. post acta B e Sasso; solemnia C — 12. confirmaret; sicque ipse reuersus est pontifex magna C — 15. tribulari et egere C — 16-15. in matrimonio C — 20. hic uir multe sapientie C — 22. coequandus C — 24. septem C — 25. reliquid C. — 25-26. amabilis omnibus C - at quem C - legatione B e Sasso; A C conformi L P I, 431 (Vita Zachariae) — 28. populus quieuit B e Sasso - annis III, et mensibus nouem C — 31. Aistulfus C - Arichis C

<sup>1</sup> L. P., I, 428, dice: "... per annos prope xxx fuerat abstultum....".

<sup>2</sup> IDEM, I, 426 a 435.

<sup>3</sup> PAULUS, VI, LVIII, i tre ultimi periodi.

<sup>4</sup> *Continuatio Casinensis* PAULI, in *M. G. H. SS. RR. Langobardicarum et Italicarum sec. VI-IX*, p. 198 (§ 2) col nome di *Eilprant*.

<sup>5</sup> BETHMANN, *Langobardi Regesten* in *Neues Archiv*, III, p. 263, opina che l'elezione di Rachis sia avvenuta fra il settembre e l'ottobre 744.

<sup>6</sup> L. P., I, 431 (§ XVII): "Ad quem missa relatione ipse beatissimus continuo ob reuerentiam principis apostolorum et eius precibus inclinatus, in xx

"annorum spatium inita pace, uniuersus Italie quieuit populus".

<sup>7</sup> *Continuatio Casinensis* PAULI, loc. cit., 3, p. 198.

<sup>8</sup> L. P., I, 433 e 434, § XXIII.

<sup>9</sup> Può ben supporre che R abbia direttamente saputo l'aggiunta dei capitoli di Rachis nell'Editto, guardando il *Codex legum Langobardorum*, di cui l'arciprete di Casal Rutto nel 1263 donò un esemplare alla Badia di Cava dei Tirreni, dove oggi conservasi alla segnatura X. L. 4; tanto più che fra i cronisti la notizia trovasi solo nella storia *Andree Bergomatis* (*M. G. H. cit.*, p. 223) che R non pare abbia avuto fra mani.

<sup>10</sup> L. P., I, 441 sg. in *Vita Stephani II*. Cf. pure:



Interea Carolus memoratus princeps, febre correptus consilio optimatum suorum petito, filiis suis regna diuidit. Primogenitum itaque filium, Carlomannum nomine, Austria et Suavia, que nunc Alamannia dicitur<sup>1</sup>, sublimauit. Alteri uero filio ianiori, Pipino nomine, Burgundiam, Neustriam et Prouinciam premisit. Obiit autem Carolus princeps Carisiaco uilla super Isaram fluuium, anno incarnati Uerbi DCCXLI sepultusque est Parisiis in ecclesia sancti Dionysii martyris. Rexit autem utraque regna annis xxxv<sup>2</sup>. Habuitque idem Carolus filium alium de priore uxore, nomine Griphonem, qui post mortem patris pleraque fratribus bella intulit, Saxones quoque contra eos sollicitauit. Carlomannus autem et Pipinus frater eius iuncta manu Saxoniam ingressi sunt et Theodericum primarium gentis ipsius in ditionem acceperunt<sup>3</sup>. Eodem anno Carlomannus, quod diu antea uouerat, dimissa expeditione regnum fratri suo Pipino cognognomento paruo, relinquens, ipse Romam uenit ibique dimissa seculari gloria ad monasterium sancti Benedicti, quod est in Casino castro, Deo seruiturum se statuit monasticum habitum suscipiens. Pipinus itaque Burchardum Wiziburgensem episcopum et Fuldradum capellanum misit Romam ad Zachariam papam, rogans ut eius auctoritate Francorum rex institueretur. Dataque sanctione sua Romanus pontifex iussit Pipinum regem institui<sup>4</sup>.

Carolus  
† 22. Oct. 741

c. 173 a

Anno dominice incarnatione DCCLII. indictione v. Zacharias Papa obiit et sepultus est ad beatum Petrum, cui successit Stephanus, natione Romanus, ex patre Constantino, seditque annis V, mens. i. "Hic post patris sui obitum paruus derelictus, in venerabili cubiculo Lateranensi pro doctrina apostolice traditionis sub predecessoribus pontificibus permansit". Quem seriatim<sup>5</sup> per ecclesiasticos ordines promouentes, diaconatus in ordine eum ordinauerunt. Defuncto uero Zacharia papa, Stephanum quendam presbyterum in ordine pontificatus cunctus populus sibi elegit et in Lateranense patriarchium intromisit. Qui dum causas disponderet, subito obmutescens, defunctus est. Post hec cunctus populus congregatus in basilica sancte Dei genitricis Marie ad presepe, ubi omnes misericordiam Dei et ipsius semper virginis Marie potentes, "bono animo et consona uoce predictum beatissimum uirum sibi elegerunt pontificem, quem omnes sincera mente cum laudis preconiiis in basilicam Saluatoris, que appellatur Constantiniana, deportauerunt et exinde uementer patriarchium, iuxta morem eum ibi intromiserunt<sup>6</sup>. Erat enim isdem beatissimus papa amator omnium ecclesiarum Dei, traditionem etiam ecclesiasticam firma stabilitate conseruans, pauperum Christi uelox subuentor, uerbi Dei in magna constantia predicator, pupil- lorum ac uiduarum uoce manuque fortissimus auxiliator<sup>7</sup>. Hic autem obsecrationibus et muneribus prefatum Aistulphum regem sepissime monuit ut timore Dei ac beati Petri ab infestatione Romane ecclesie desisteret. Qui cum id ullo modo ab ipso impetrare nequisset, tandem ipse papa, spreto iam Constantinopolitano patrocinio, uenit in Gallias ad Pipinum regem per indictionem vii ut se et Romanam ecclesiam a Langobardorum oppressionem defenderet: uenit et Carlomannus frater regis iam monachus factus iussu abbatis sui, quoniam Aistulphus rex illum obnixè deprecatus est ut apud fratrem suum precibus Romani pontificis obsisteret ac contrairet. Inuitus tamen hoc fecisse putatur, quia nec ille abbatis sui iussa contempnere

Zacharias papa  
† id. mart. 752  
Stephanus papa  
a. C. 752-757

c. 173 b

2. Suevia *B e Sasso* — 4. permisit *BC*; *A conforme Continuat. Fredegarii*, 523 — 5. Parisius *C* — 8. intulit bella *B e Sasso* — 13. monachicum *C* — 18. Costancio *C* — 21. hordine *C* — 22. quemdam *B e Sasso* — 25. que dicitur ad presepe *C* — 28. in basilicam sancti Saluatoris *C* - Constantinianam *C* — 33. prephatum Astulfum *C* — 34. nullo modo *C* - nequisset *C* — 35. preto *di prima mano C* — 36. per indictione septima *C* — 37. Astulfus *C* — 38. contempnere *B e Sasso*.

*Pauli continuatio tertia*, § 35 sg. in *M. G. H., op. cit.*, p. 210. *Christacus, Quiersy-sur-Oise*. Gli attributi di "astutissimus et ferox", attribuiti a re Astolfo sono in "Chronicon Salernitanum", *M. G. H. SS.*, III, p. 471.

<sup>1</sup> *Continuationes Fredegarii* (§ 23), vol. cit., p. 179, aggiunge: "atque Toringia".

<sup>2</sup> *IDEM*, § 24, p. 179.

<sup>3</sup> *IDEM*, § 35, p. 182 sg.

<sup>4</sup> Cf. *L. P.*, I, 433: *Vita Zacharie*, § 21: PAULUS, *Continuatio Casinensis* cit., p. 199; *Continuationes Fredegarii*, cit., pp. 181 e 182; § 30 e 33.

<sup>5</sup> *L. P.*, I, 440; *Vita Stephani II.* § I: "sigillatim".

<sup>6</sup> *L. P.*, I, 440 cit.: *Vita Stephani II.*, § 1.

<sup>7</sup> *IDEM*, loc. cit., § II.

c. 171<sup>a</sup> nec abbas ille preceptis regis Langobardorum, qui hoc imperavit, audebat resistere<sup>1</sup>. Audiens itaque Pipinus rex eiusdem pontificis aduentum, obuius ei festinanter aduenit cum Bertrada coniuge et filiis et primatibus cui et uice stratoris ipse pedes iuxta sellam eius ad palatium usque magno cum honore deduxit. Mox idem papa prefatum regem lacrymabiliter deprecatus est ut per caritatis federa causam beati Petri disponeret<sup>2</sup>. Ut autem Stephanus papa a rege Pipino ecclesie Romane firmitatem defensionis accepit, ipsum sacra unctione ad regie dignitatis honorem consecrauit et cum eo duos filios eius Carolum et Carlomannum<sup>3</sup>. Pipinus itaque rex, postquam bis ac tertio per suos legatos ad Aistulphum regem miserat, admonens ac deprecans pluraque illi munera pollicens ut propria ecclesie restitueret, illeque obstinatus obedire differet tandem suggerente atque insistente Romano pontifice cum ualida manu Italiam ingreditur; resistentibus sibi Langobardis et claustra Italie tuentibus ad ipsas montium clausas cum Langobardis acerrime pugnauit. Cedentibusque Langobardis, Francorum copie difficili labore uictores extiterunt. Aistulphus uero rex iterum pugnare non ausus in ciuitate Papia a rege Pipino obsessus est. Qui ante obsidionem non soluit quam firmitatis causa pro reddenda Romane ecclesie iustitia obsides' recepisset; datis uero obsidibus promissisque iure iurando firmatis, ipse quidem Pipinus rex in Gallias reuersus est Stephanum uero papam Romam remisit<sup>4</sup>. Carlomannus autem monachus frater regis, qui in Uienza ciuitate remanserat, priusquam rex de Italia reuersus est febre correptus diem obiit<sup>5</sup>. Aistulphus autem Langobardorum rex, quamquam superiores obsides dedisset et de reddenda sancte romane ecclesie iustitia iure iurando obstrictus esset, nihil tamen de promissis opere compleuit<sup>6</sup>. Sed post aliquantum temporis ipse cum Langobardorum exercitu Romanam uenit ad urbem una cum duce suo Desiderio et "ex omni parte circundans quotidie fortiter eam expugnauit, omniaque extra urbem ferro et igne deuastans atque funditus demoliens consumpsit ut urbem caperet"<sup>7</sup>. Quod cum regi Pipino per legatos eiusdem Romani pontificis nunciatum esset; Pipinus rex iterum cum exercitu Italiam intrauit et Aistulphum in Papia ciuitate se includentem obsedit: nec ab obsidione destitit usque dum Aistulphus, ab eo compulsus Rauennam ac Pentapolim et omnem Exarchatum Rauenne pertinentem predicto pape reddidit. His ita peractis Pipinus in Galliam reuersus est. Non post multum uero temporis Stephanus papa diem obiit et sepultus est ad sanctum Petrum apostolum<sup>8</sup>.

Stephanus II p.  
† VI kal. mai 757  
Paulus papa  
a. C. 757-767  
c. 175<sup>a</sup>

Cui successit Paulus, natione Romanus, ex patre Constantino, seditque annis' x, mens i. "Hic autem minor germanus Stephani pontificis ab ineunte etate in lateranensi patriarchio pro eruditione ecclesiastice discipline ab eodem fratre traditus est tempore Gregorii II iunioris pontificis, et postmodum a Zacharia papa in diaconatus ordinem pariter cum prefato germano suo promotus est<sup>9</sup>. Sed dum isdem frater et antecessor pontifex ad uite extremum pertingeret, illico populus Romane urbis diuisus est, et alii cum Theophylacto archidiacono se tenebant, alii uero eidem diacono concordabant se Paulo. Dum uero (de) hac luce pontifex idem migrasset et in basilica beati Petri sepultus esset, continuo populi congregatio, que cum eodem Paulo erat "quoniam ualidior, et fortior erat eum in pontificatus

2. Bertrada *B e Sasso* — 3. ac primatibus *C* — 3-4. ad palatium eius usque magno *B e Sasso* - prephatum regem *C* — 8. Aistulfum *C* — 8-9. ammonens *C* — 9. pollicitus est *C* — 18. reuerteretur *C* - postquam *B e Sasso* — 20. iure iurando *manca in B e Sasso* - nichil *C* — 22. cotidie *C*. come *L P*, I, p. 451 — 24. Quod dum *B e Sasso* — 25. Aistulfum *C* — 26. Aistulfus *C* — 27. Rauenam *C* — 31. ineunti *C* — 32. secundi *C* — 33-34. prephato germano *C* — 35. ilico *C* — 36. archidiacono tenebant *C* - diacono se concordabant *C* - Dum uero hac luce *B e Sasso*

<sup>1</sup> *L. P.* I, pp. 446, 447: *Vita Stephani*, cit., § XXIII c XXIV.

<sup>2</sup> *IDEM*, loc. cit., § XXV e XXVI.

<sup>3</sup> *IDEM*, loc. cit., p. 448, § XXVII.

<sup>4</sup> *IDEM*, I, p. 448 sg.; R riassume i § 28 a 45.

<sup>5</sup> *IDEM*, I, p. 449, § XXX fine.

<sup>6</sup> *IDEM*, I, p. 452, § XXXIX.

<sup>7</sup> *L. P.*, I, 451, § XLI.

<sup>8</sup> *IDEM*, I, pp. 453-456.

<sup>9</sup> *IDEM*, I, 463: *Vita Pauli*, § 1: "Hic ab ineunte etate in lateranensi patriarchio cum proprio seniore germano Stephano predecessore eius pontefice, pro eruditione . . . ."

tempus defuncto Leone romano pontifice<sup>1</sup>, Benedictus papalem cathedram sedit annis II<sup>2</sup>.

Quo defuncto Nicolaus pontificali cathedra sublimatus est, seditque annis IX<sup>3</sup>. Iste Michaellem excommunicavit Constantinopolitanum imperatorem propter Ignatii patriarche iniustam depositionem<sup>4</sup>; excommunicavitque Lotharium regem propter Gualderade pellicis sue societatem<sup>5</sup>. Non multo post idem Lotharius rex per Italiam ueniens Romam, accepta penitentia, mortuus est<sup>6</sup>. Cui Ludouicus nepos eius, genitus uero Caroli imperatoris, in imperium Italiae substituitur; in Gallia autem eiusdem Lotarii regnum Carolus et Ludouicus Germanie rex inter se diuidunt<sup>7</sup>.

Anno dominice incarnationis DCCCLVI Basilius cognomento Paracemomenus, quem Michael Gregorum imperator in consortium imperii Constantinopolitani ascirerat, eundem Michaellem dolo interfecit et imperium sibi arripuit. Eodem tempore Sarracenorum exercitus ad ecclesiam sancti Michaelis in monte Gargano perrexerunt et multos qui ad orationem conuenerant depredantes redierunt<sup>8</sup>. Interea Rome Nicolaus papa defungitur et successit ei Hadrianus qui sedit annis V<sup>9</sup>.

Anno dominice incarnationis DCCCLXXI Carolus imperator Uienna in sua potestate accepta, Nordman'nos perdomuit accipiens obsides quales quesuit<sup>10</sup>. Ludouicus autem frater eius Germanie rex habuit filios Ludouicum et Carolum et Carlomannum<sup>11</sup>. Ludouicus uero Italiae imperator die pentecostes Rome apud Lateranense palatium ab Hadriano papa coronatus est<sup>12</sup>. Hic hoste collecta Capuam uenit, et per Beneuentum in Apuliam cuncta sibi componens; qui non multo post mortuus est<sup>13</sup>. Eodem anno Ludouicus Germanie rex filium suum Carolum in Italiam misit qui eam optinuit<sup>14</sup>. Quo tempore Basilius pater Constantini, et Leonis Constantinopolitanum regebunt imperium.

Interea Hadrianus papa mortuus est et Iohannes romane ecclesie archidiaconus in locum eius substituitur<sup>15</sup>.

Anno dominice incarnationis DCCCLXXV, indictione VIII. Carolus imperator a Iohanne papa inuitatus Romam uenit, a quo coronatus et Romanorum imperator appellatus est; qui-

Leone III p.  
† 17 aug. 855  
Benedictus III  
papa 855-858  
Nicolaus papa  
858-67

Lotharius II  
rex † 869

Nicolaus papa  
† 13 nov. 867  
Hadrianus II  
papa 867-872

c. 194 a

Hadrianus II  
p. † 872  
Iohannes VIII  
papa † 872-882  
Carolus Cal-  
vus imp. 25  
dec. 875

3. excommunicavit C — 4. pellicis C — 5. rex Italiam ueniens C — 6. Ludouicus C — 10. eodem anno A B — 11. perrexerunt C — 12. uenerant C — 13. Adrianus C — 14. Anno domini C — 15. Normannos B e Sasso — 18. Adriano C — 21. filium Carolum A B - obtinuit B e Sasso — 23. Ioannes Sasso — 25. Anno ab incarnatione Domini C; indictione VIII A B manca - Ioanne Sasso

<sup>1</sup> Hinc collige, Romualdi aevo nondum enarratam Johanna papissae, hic postmodum locatae, fabulam, quam is, commenta alia credulae antiquitatis fidelissime enarrans, minime praeterisset, si eandem Marianus Scotus, aut uetustior aliquis scriptor literis consignasset.

<sup>2</sup> L. P., II, 140 e seg.: "sedit ann. II mens. VI dies X".

<sup>3</sup> IDEM, II, 151 e seg.: "... sedit ann. IX mens. II dies XX".

<sup>4</sup> IDEM, II, 158 e seg. — *Vita Nicolai*, §§ XXXVIII a XLII. Questi avvenimenti si riferiscono all'866. Cf. JAFFÈ, *Reg. Rom. Pont.* n. 2821.

<sup>5</sup> IDEM, II, loc. cit. §§ XLIV e XLV: "... Waldrada concubina in matrimonium sumpta...". Tanto questo che il precedente R. ripete quasi colle medesime parole del Card. Bosone nella Vita di Gregorio VII: "Nicolaus quoque Romanus pontifex duos imperatores uno eodemque tempore excommunicavit, Michaellem uidelicet orientalem, propter Ignatium Constantinopolitanum episcopum sine iudicio pape a sede sua eiectum, et Lotarium occidentalem, propter Gualdrade pellicis sue societatem". Cf. *Les vies des papes rédigées par le Cardinal Boson* etc. in DUCHESNE,

*op. cit.*, II, p. 364.

<sup>6</sup> *Annales Einsidlensens*, an. 869: "Lotharius rex 30  
"revertens in Placentia obiit". Cf. pure ANDREA BERGOMATIS, *Historia*, 7 op. cit. p. 226.

<sup>7</sup> IDEM, *Idem*, an. 875 e seg. p. cit.

<sup>8</sup> *Chronica S. Benedicti Casinensis*, §§ 11 e 12. M. G. H., SS. R. Langob. et Ital., cit. pp. 474 e 75. 35

<sup>9</sup> L. P., II, 173.

<sup>10</sup> ADO, *Chronicon*, M. G. H., SS. II, p. 322.

<sup>11</sup> *Domus Carolingicae Genealogia* in M. G. H., SS. II, p. 312.

<sup>12</sup> ERCHENPERTUS, *Hist. Lang. Benev.*, cit. 32 e 33: 40  
vol. cit. p. 246 e 247.

<sup>13</sup> *Annales Wirzburgenses*, M. G. H., SS., vol. cit., p. 241; an. 876: "Ludewicus rex Germaniae obiit 5  
"kal. septembris: pro quo filius eius Karolus iunior  
"cum fratribus Karlomanno et Ludewico regnavit 45  
"annos II".

<sup>14</sup> *Annales Vedastini*, an. 875: "Hudouicus imperator obiit. Karolus rex Italiam perrexit, et pars maxima multitudo eiusdem provinciae cum pace  
"exceptit". 50

<sup>15</sup> L. P., II, 221 e seg.: (*Le "liber Pontificalis"*, de Pierre Guillaume).

que episcopis et ceteris quibusque clericis assistentibus, et uestibus ecclesiasticis indutis, ipse in gremio Synodi in uestitu deaurato, romano more paratus et coronatus, cantans antiphonam: *exaudi nos Domine*, concilium conuocat<sup>1</sup>. Preterea Ludouicus rex Germanie diem obiit, cui successit Ludouicus filius eius. Hic cum Saxonibus contra Hunnos, qui e regione Saxonum sunt, bellum committens cum multa ex utraque hominum strage uictoriam adeptus est<sup>2</sup>. 5

c. 194 b  
Carolus Caluus  
† 6 oct. 877

Anno domini DCCCLXXVIJ Carolus imperator febre correptus in Italia letalem potum ueneno mixtum bibit quem sibi nimium dilectus ac credulus medicus iudeus, Sedecias nomine, dedit sicque mortuus est anno eius imperii XXXVIJ, et in successione Lotharii regis anno IIJ<sup>3</sup>. Carolo autem successit Ludouicus filius eius in regnum, et hic a Iohanne papa coronatus est<sup>4</sup>. 10

Ludouicus II  
Balbus imp. 877

Anno dominice incarnationis DCCCLXXVIIIJ, indictione XIJ. Ludouicus filius Caroli et Ludouicus filius Ludouici, concione collecta, regnum sibi statuerunt sicut a patribus eis aciderat<sup>5</sup>. Ipso quoque anno Ludouicus Francorum imperator Caroli Calui filius post administratum biennio regnum mortuus est; qui nihil fecisse nomen sortitus est. Uir omnibus immunditiis ac uanitatibus plenus nihil enim strenue gessit. Hic quamdam sanctimoniam 15 monasterio abstractam suo coniugio copulauit: cuius peccato Gallia afflicta est mortalitate et maxima barbarorum clade<sup>6</sup>. Ludouico itaque diem obeunte, Carolus filius eius qui simplex est dictus, patre orbatus, ei in imperium successit. Ludouicus autem Ludouici Germanie regis filius suggestione quorundam suorum amicorum uenit in Galliam ad optinendum eam: et ut cognouit quod eam optinere non posset, in Germaniam est reuersus. Hic utiliter 20 sibi, ac regno uiuens non multo post tempore moritur<sup>7</sup>.

Ludouicus II  
Balbus imp.  
† 10 apr. 879

Ludouicus III  
† 882

c. 195 a

Carolomanus  
Simplex 882-884

Anno dominice incarnationis DCCCLXXXJ, indictione XIIJ. Carolus simplex Italiam perrexit, Romamque ueniens a Iohanne papa imperator unctus est<sup>8</sup>. Iste multos a suis maxime quidem a Roberto suo principe labores in suo regimine pertulit<sup>9</sup>. Apud Constantinopolim uero Leo et Alexander filii Basilio Paracemomeni tunc imperabant<sup>10</sup>. 25

Leo VI et  
Constantinon.  
Iohannes VIII  
papa † 882

Anno dominice incarnationis DCCCLXXXIIJ. Iohannes papa, postquam decem annos et menses V romanam gubernauit ecclesiam, defunctus est<sup>11</sup>.

3. antifonam C — 6. Anno a Domini C - lethalem A B — 8. sicque mortuus est A B manca — 9. tercio C - Ioanne Sasso — 11. indictione XII A B manca — 12. — sicut patribus suis A B — 13. postquam C, quam aggiunto sopra il rigo; administratum B e Sasso - regnum tenuit mortuus est C — 15. nichil A C — 19. obtinendum B; obtinere B e Sasso — 22. Anno incarnati uerbi C - indictione XIII A B manca — 23. a Ioanne Sasso a Iohanne papa imperatore C — 26. Anno Domini C - Ioannes Sasso; C iniziale ornata - DCCCXXXIII ABC

<sup>1</sup> *Annales Vedastini*, an. 876. *L. P.*, II, 222, parla del Concilio tenuto nell'878 nel tempo di Ludouico II: "XV kal. septembris indlc. XI, anno pontificatus sui " in sacratissima sede beati Petri apostoli sexto, apud 10 " Trecas civitatem, in presentia domini Ludoici serenissimi regis....".

<sup>2</sup> *Annales Vedastini* cit., an. 876: "... Actum est " hoc proelium nonis octob. ind. X".

<sup>3</sup> IDEM, an. 877: "... Ipse (Karolus) uero per Al- 15 " pes Prouintiae in Franciam repedare uolens, ut dicitur " a quodam Sedechie iudaeo potionatus, in loco qui dicitur Mantua intra alpes positos decessit a seculo 2 " non. oct. ind. XI, anno aetatis suae 54, regno uero 37, " imperii autem 2....". È ad escludere per questa parte, come vorrebbe l'Arndt — *M. G. H.*, SS., XIX, p. 393: Prefazione " Romualdi Annales ", che la fonte di Romualdo per la storia francese sia stata la *Historia Francorum Senonensis*, dove dell'avvelenamento di Carlo il Calvo non si ha traccia. 20

<sup>4</sup> IDEM, an. 878.

<sup>5</sup> IDEM, an. 878: "... Hludouicus etiam rex, filius Hludouici, legatos misit ad Hludouicum regem,

" ut sibi Aristallo occurreret pacis gratia. Qui festive " ad locum nominatum ueniens, mutuo se salutauerunt. " pacem firmissimam inter se fecerunt. Actum est hoc 30 " mense octobrio....".

<sup>6</sup> *Annales S. Germani Parisiensis*, an. 879: " obiit " Hludouicus filius Karoli Calvi, qui nihil fecit....". *M. G. H.*, SS., III, p. 167. Cf. *Annales Vedastini*, an. 879. Ignoro qual sia la fonte che riferisce il suo matrimonio con una monaca. 35

<sup>7</sup> *Annales Vedastini*, cit., an. 880 a 882.

<sup>8</sup> IDEM, an. 882. *Annales Einsidlenses*, cit. an. 881; ch'è però ind. XIV.

<sup>9</sup> IDEM, loc. cit. an. 882-84. R. pare abbia avuto 40 qui presente RICHERIUS, *Historiarum libri IIII*, lib. I § 14.

<sup>10</sup> ERCHENPERTUS, *Hist. Lang. Benev.* cit. § 52; " Basilio serenissimo augusto his diebus defuncto, duo " filii eius in imperio sunt electi, id est Leo primoge- 45 " nitus et Alexander subsequens....".

<sup>11</sup> Il *Chronicon Cavense*, *Cod. Cavensis*, III, così ha all'an. 882: " Ioannes papa occisus est a furore Arme- " rico eius dapifero, qui furtim thesauri sui statim ab-

Et Marinus ei successit qui sedit anno uno et mensibus V. Quo defuncto<sup>1</sup>, successit Hadrianus in romanum pontificatum, seditque anno uno, mensibus IIIJ; post cuius obitum<sup>2</sup> Stephanus papalem cathedram gubernavit annis VI. Eo autem uita decedente<sup>3</sup>, successit ei Formosus qui sedit annis V mensibus VI<sup>4</sup>; cuius temporibus Langobardis repellentibus, Franci

*Marinus papa*  
882-884  
*Hadrianus III*  
*papa* 884-885  
*Stephanus V*  
*papa* 885-891  
*Formosus papa*  
891-895

5 Italicum perdidierunt imperium.

Anno dominice incarnationis DCCCXCIIJ. Primus Guaymarius suscepit principatum in Salerno, et regnavit annis XXXVIIIJ<sup>5</sup>.

Anno dominice incarnationis DCCCCIJ, indictione V. Urbs Tauromenis a Sarracenis capta est. Eodem anno in nocte uisi sunt igniculi in modum stellarum per aera discurrentes: qua

10 nocte rex Africe residens super Consenciam Calabrie ciuitatem, Dei iudicio, mortuus est<sup>6</sup>.

Anno dominice incarnationis DCCCCVJ. Carolus Francorum rex qui Simplex est dictus, obiit anno regni eius XXVII<sup>7</sup>, post cuius mortem quidam Rodulfus, annuente Robberto principe, regnum Francorum arripuit iniuste tenuitque annis XIII<sup>8</sup>. Sub hoc itaque Rodulfo Ugo

*Carolus III Sim-*  
*plex* † 929  
922-936

1. an. 1 et menses V C — 2. anno 1 menses III C — 6. DCCCXCIIJ AB — 8. Anno domini DCCCXCIIJ C, indictione V A B manca - urps C — 10. Cosentiam B e Sasso — 11. Karolus B — 12. annuente ABC; annitente erroneamente Arndt

5 "stulit et fugiit Bisanium"; ma la notizia non ha riscontro.

<sup>1</sup> L. P., II, 224.

<sup>2</sup> IDEM, II, 225.

<sup>3</sup> IDEM, II, 226.

10 <sup>4</sup> IDEM, II, 227. È a notare in seguito il giudizio esatto di R. sulla fine del regno dei Franchi in Italia.

<sup>5</sup> *Annales Beneventi*, an. 893: "Graeci a Salernitis debellati per Weimarii principem". Cf. DE BLASI, *Series principum qui Langobardorum aetate Salerni imperarunt*, p. 115: "Guaimarius I cum patre ab anno 877; solus ab anno 880, cum filio Guaimario II, ab anno 893 ad annum 901".

20 Le carte Salernitane danno infatti l'an. 877 come "XVII anno principatu domni nostri Waiferi et primo anno domni nostri Waimario magni principibus"; e l'889, solo documento che di questo tempo esista, come "anno XXIII et de anno VII principatus domni Waimarii principis filio meo...."; Cf. *Codex Cavensis*, vol. I, doc. n. 81 a 111. Di sicuro R. equivoca attribuendo a Guaimario I gli anni del principato di Guaimario II che furono 38 o 39.

25 <sup>6</sup> Cf. *Chronicon Vulturnense*, MURATORI, SS. II, p. 415. Le fonti latine greche ed arabe s'accordano bene nell'indicare questi fatti. Il Codice di Bamberg E. III. 14 del sec. XI, a f. 351, così dice: "Anno igitur ab incarnatione domini nongentesimo secundo, indict. V. III idus octobris, regnantibus Leone et Alexandro augustis residente quarto Benedicto Romano pontefice, Parthenopense duce Gregorio et Stephano tercio episcopo, factum est per totum mundum terribile miraculum in celo: a primo galli cantu usque ad solis ortum vise sunt quasi stelle densissime in modum asteroides longissime per aera discurrere, contra omnes pene cardines celi, ita ut omnium aspicientium hominum mentes terrerent, eo quod nullius meminit etas nec ulla prodit historia huiusmodi mirabile portentum. Hoc etenim tempestate rex Africe cum innumerabili exercitu adueniens, totam Italiam invadere cupiebat; qui cum pervenisset in Siciliam, Tauriminensem civitatem optime munitam et in montis vertice positam statim apprehendit, ibique multos christianos, cum ad

"nequiciam sue fidei eos flectere nequisset, cum Proco-

"bio episcopo eiusque clero in una ecclesia recludens,

"crudeliter igne combussit, transfretansque ad Cala-

"briam, Regium comprehendit. Cum autem eodem co-

"namine obsideret Cosentiam Italiae urbem et appre-

"hendere niteretur, eadem nocte qua predictum si-

"gnum stellarum visum est, celesti gladio percussus,

"repentina morte interiit" (*M. G. H.*, SS. III, 58

n. 53; *SS. R. Langobard. et Italicarum*, sec. VI-IX, p.

457 n. 1). Pietro diacono, presente all'eccidio di

55 Taormina, ne pone la data al 1° Agosto, cf. MURATORI, SS. I, p. 272. Questa data risponde a quella

del Χρονογράφου: † ἀπὸ οὗ ἔξελθον οἱ Σαρακινοὶ εἰς

Σικελίαν, Cod. Vatic. 1912; della Cronaca Araba di

Cambridge; dell'altra di 'Atîr (*AMARI, Bibl. Arabo-si-*

60 *cula*, I, 394) che riferisce il fatto come avvenuto il 22

s' a' bân 289 (1 ag. 902); e di quelle di Nuwayri e

di Haldûn (*AMARI, op. cit.* II, 151 e 187). Il Χρονογράφου

75 e la Cronaca Araba di Sicilia, note col nome di Cronaca di Cambridge, dicono la conquista fatta da un

grande Emiro che capitanava un esercito di africani

e di siciliani. Secondo questa Cronaca l'anno sarebbe

907-908; ma è errore evidente, rispondendo bene tutte le

altre note cronologiche. Essa ci dice però che l'eccidio

avvenne di domenica 1 ag., che ci porta appunto al 902,

70 avente lettera domenicale C con relativa Pasqua al 28

marzo: val quanto dire che il Cronista computava al-

l'uso greco e non coll'égira e coi mesi lunari (*Doc.*

*per servire alla St. di Sicilia* Serie IV, vol. II, 38, 39,

68 e 69.) La morte di Ibraîm, grande Emiro dei Mu-

75 sulmani, per i Cronisti Arabi sarebbe avvenuta il 23 e

non il 13 ottobre; Cf.: *Atîr*, Nuwayri e Haldûn in

*AMARI, Bibl. Arabo-Sicula* cit. 1,395; II, 152 e 153, e 188.

<sup>7</sup> FLODOARDUS, *Annales*, an. 929: "... Karolus

"quoque rex apud Perronam obiit", *M. G. H.*, SS. III, 80

378. L'anno del regno è calcolato dalla data di corona-

zione 28 gen. 893 e va fino al 923, contando così

29 anni.

<sup>8</sup> IDEM, *idem*, an. 923, (p. 372): "Tumque Karolo

"trans Mosam refugiente, Rodulfum cuncti regem cli-

85 "gunt. Rodulfus filius Richardi rex apud urbem Sues-

"sonicam constituitur".

Rodulfus rex  
† 936  
945

Mai 6 954

Otto rex Saxonie

Leo VI Imp.  
† 911  
Alexander imp.  
† 912

c. 196 a. Bonifa-  
cius VI p. 896  
Stephanus VI p.  
896-897

Romanus p. 897

Theodorus II p.  
897. Iohannes IX  
p. 898, 900. Bene-  
dictus III p. 900-  
903. Leo I p. 903  
Christophorus p.  
903-904. Sergius  
III p. 904-911.  
Anastasius III p.  
913-914. Landul-  
fus pr. Beneventi  
Ap1. 921

Lotharius rex  
Sept. 954

Robberti filius post patris obitum nomen Abbatis sumpsit<sup>1</sup>. Mortuo autem rege Rodulfo Ludouicus Caroli Simplicis filius transactis puerilibus annis est iure unctus in regem<sup>2</sup>. Post hec Francorum proceres instinctu Ugonis abbatis rebellauerunt contra regem Ludouicum<sup>3</sup>. Et ipso anno facta est fames ualida per totum regnum Francorum ita ut modius frumenti uenumdaretur solidos XXIV. Eodem quoque anno mense Maio sanguis pluit super opera-  
rios<sup>4</sup>. Hac itaque tempestate Otto<sup>5</sup> non tam suggestionem Saxonum quam et quorundam factione Francorum, maxime quidem Ugonis abbatis, unctus est in regem Saxonie. Interea apud Constantinopolim mortuis Leone et Alexandro<sup>6</sup> imperatoribus Constantinus eiusdem Leonis filius suscepit imperium, regnauitque annis sex.

Anno domini DCCCCXIIJ, defuncto Constantino imperatore Romano Heliopolitanus Con-  
stantinopolitanum suscepit imperium tenuitque annis XXV<sup>7</sup>.

Inter hec Formosus<sup>8</sup> Romane sedis episcopus moritur et successit ei Bonifacius, sedit annis XII<sup>9</sup>. Quo defuncto Stephanus ei successit in sede pontificali; qui post anno uno et mensibus II<sup>9</sup> uita decedens sedem reliquit Romano episcopo qui sedit mensibus III<sup>10</sup>. Defuncto autem Romano Theodorus sedit dies XX<sup>11</sup>. Post hec uero Iohannes sedit annis II<sup>12</sup>. Cui successit Benedictus papa qui sedit annis III<sup>13</sup>. Huic successit Leo et sedit mense uno<sup>14</sup>. Post quem Chistoforus mensibus VI sedit<sup>15</sup>. Hic eiectus de papatu monachus factus est, et Sergius in sede pontificali constitutus qui sedit annis VII mensibus tribus<sup>16</sup>. Post cuius obitum Anastasius sedit annis II mensibus II<sup>17</sup>. Eodem anno Landultus princeps Beneuenti preliatus est cum Ursileone patricio Grecorum in Apulia eumque uicit<sup>18</sup>. "At uero in Gallia  
Ludouicus Francorum rex captus est a Normannis dolo Ugonis abbatis qui postea dictus est Magnus, multis Francorum interfectis, qui rex totum tempus uite sue plenum ducens angustiarum et tribulationum diem clausit extremum anno domini DCCCCXXIJ, sepultusque Remis in basilica sancti Remigii. Hic autem duos liberos superstites reliquit, Lotharium atque Carolum, quos ex Giberga Ottonis Saxonum regis sorore genuerat. Defuncto igitur Ludouico Lotharius filius eius adhuc iuuenis unctus est in regem Remis et Ugo Magnus dux eius factus est,"<sup>19</sup>.

2. Karoli B — 4. eo ipso anno B — 5. solidos Arndt — 8. mortuus C di prima mano — 9. que C di seconda mano sopra la linea — 10. Romano C manca - Eliopolitanus B — 14. dereliquit A; reliquit C — 15. hlis B: hunc Sasso — 22. anni A - sepultusque est A 4 e Sasso — 24. reliquit C — 25. Karolum B - Octonis B

<sup>1</sup> *Annales S. Germani, M. G. H., SS. III, 167, an. 924*: "Culus primo anno Hugo qui Magnus dictus est, dux Francorum et abbas efficitur".

<sup>2</sup> IDEM, *idem*, III, 168, danno l'anno errato: "942 Obiit Rodulfus rex, Hludouicus filius Karoli regnum recepit, Hugone duce et abbate, et Henrico decano ce nobli s. Germani". La data si ha meglio in FLODOARDUS, *op. cit.*, an. 936: "Sub isdem fere diebus rex Rodulfus defungitur, sepeliturque Senonis apud sanctam Columbam etc...".

<sup>3</sup> FLODOARDUS, *op. cit.*, an. 945, cf. pure: RICHERIUS, *Hist. lib. II, § 47 e seg., vol. cit., III, pp. 598 e 599*.

<sup>4</sup> *Historia Francorum Senonensis, cit., an. 954*.

<sup>5</sup> *Annales Quedliburgenses, M. G. H., SS. III, p. 54*: "936 (937): Henricus rex obiit 6 non. iulii: cuius filius Otto pacificus, Saxonie decus, iure hereditario patris nis eligitur succedere regnis".

<sup>6</sup> LIUDPRANDUS, *Antapodosis, Lib. III, M. G. H., SS. III, p. 308, § 966*: "911 - Leo denique Grecorum pilissimus imperator... debitum corporis solvens uiamque carnis universe ingrediens regni sui heredem Alexandrum, fratrem germanum: ... Alexander post modicum (912) defunctus, soli Constantino parvulo imperium dereliquit".

<sup>7</sup> *Chronicon Cavense, cit., an. 919*: "Romanus de Eliopolim civitatem cum suprascripto Constantino

"Porfirogenito. Qui postquam cepit imperium Romanum, dedit iam dicto Constantino Elenam filiam suam iugalem". Egli regnò poi dal 959 al 963.

<sup>8</sup> *L. P., II, 228*: "... sedit dies XV". R. cade in errore.

<sup>9</sup> IDEM, II, 229: "... sedit ann. 1, mense III".

<sup>10</sup> IDEM, II, 230: "... sedit mens. IIII dies XXIII".

<sup>11</sup> IDEM, II, 231.

<sup>12</sup> IDEM, II, 232: "... sedit ann. 11 dies XV".

<sup>13</sup> IDEM, II, 233: "... sedit an. IIII, m. vi, d. xv".

<sup>14</sup> IDEM, II, 234: "... sedit ann. 1, d. XL".

<sup>15</sup> IDEM, II, 235: "... sedit mens. VII".

<sup>16</sup> IDEM, II, 236: "... sedit ann. VII, mens. III, dies XVI".

<sup>17</sup> IDEM, II, 239.

<sup>18</sup> LUPUS PROTOSPATARIUS, *Anonym. Baren. (MURATORI, SS. V, 147)*: "Anno 921 interiit Ursileo in proelio de Asculo mense aprilis, et apprehendit Pandulphum Apuleo". *Cod. Andr.*: "Commissum est proelium in civitate Asculi inter Pandulphum, qui captus est, et Ursileonem, qui interiit". R. corregge bene la cronologia di Landolfo che già nel 915 era "antipatus, patricius et princeps", e morì nel 943: cf. *Annales Beneventani, M. G. H., SS. III, 175*, agli anni 902, 912, 915 e 943.

<sup>19</sup> *Historia Francorum Senonensi, loc. cit., n. 12* riferentesi a Hugo Flavius.

5

10

15

20

25

30

35

40

45

50

55

Anno domini DCCCCXXIIJ' Anastasio papa defuncto, Lando Romanum suscepit pontificatum seditque mensibus VI<sup>1</sup>. Quo defuncto Iohannes sedem papalem sedit annis XIII mensibus II<sup>2</sup>.

c. 196 b. Lando, p. 913-914  
Iohannes XX p. 911-928

Anno dominice incarnationis DCCCCXXVJ, uenerunt Sclau in Apuliam et ciuitatem Sipontum hostili direptione et gladio uastauerunt<sup>3</sup>. Non post multum uero temporis Ungri uenerunt in Apuliam et capta Auria<sup>4</sup> ciuitate ceperunt Tarentum. Dehinc Campaniam ingressi non modicam ipsius prouincie partem igni ac direptioni dederunt<sup>5</sup>.

926 Iul. 10

927

936

Anno ab incarnatione Domini DCCCCXXXIIJ, alius Gisolfus factus est princeps in Salerno uixitque in principatu annis XLVIII<sup>6</sup>.

Gisolfus princ. Salerni

Anno dominice incarnationis DCCCCXXXVIIIJ, Constantinus cum filio Constantino apud Constantinopolim post Romano Heliopolitanum cepit imperare, regnaueruntque annis XVI. Post quod filius eiusdem Constantini Romano cum filio suo Basilio annis tribus imperauit, et

939-963

1. Anastasius B - Dando C e Arndt — 3. Anno Domini BC e Arndt. — 5. directione B — 6. Dehinc ABC; deinc Arndt con Nota: "i. e. dehinc. — 7. modicum — 8. C Anno ab incarnatione C, Anni Domini A; Anno Sasso — 10. Anni domini A — 11. Eliopolitanus C

<sup>1</sup> L. P., II, 239: "... sedit mens. III, dies xxii.", II Cod. Laurentianus, dà "men. V....".

<sup>2</sup> L. P., II, 240: "... sedit an. XIII, mens. II, dies xv; Catalogus Casinensis, M. G. H., SS. Langob. 484: "... prefuit in ea [ecclesia] anno XVI....".

<sup>3</sup> LUPUS PROTOSPATARIUS: "anno 926 comprehendit Michael Sclabus Sipontum mense iulii", *Annales Beneventani*, cit., loc. cit.: "926, Michael rex Sclavorum comprehendit Sypontum", *Chronicon Cavense*, cit.: "926. Venerunt Slavi et cum magno furore depraedarunt omnia in principatu Capue, Neapoles et in Liguria Salernitana. Sipontum et alia loca Sarraceni comprehenduntur cum multa civium strage....". Cf. pure KÖPKE, *Ueber das "Chronicon Cavense" und andere Prätillio herausgegeben Quellenschriften*, in *Archiv.*, vol. IX (1847) p. 98.

<sup>4</sup> Oggi Oria in terra d'Otranto. Arndt: *Aerea*.

<sup>5</sup> KÖPKE, cit., IX, 100 e seg. e ARNDT, nota 80, in *Romualdi Annales*, hanno su questo punto ingarbugliato così i commenti da non potersene districare; minore confusione su questi fatti ha il CARABELLESE, *L'Apulia e il suo Comune nell'alto Medio Evo*, Bari, 1905, pp. 72 a 76. Causa dell'errore è stato l'aver voluto accordare gli Annali Beneventani e Baresi con Lupo Protospata e Romualdo Guarna, e non aver bene distinto le incursioni ungariche dalle arabe o saracene, che dir si voglia.

Gli *Annales Beneventani*, oltre la prima incursione ungarica avvenuta nel 904 (*Hungari per omnia loca vastant et incendunt*) e di cui tacciono gli altri fonti, ne annoverano tre, come Lupo Protospata. La 1<sup>a</sup> nel 922: *Intraverunt Hungari secundo in Italiam mense februario*: data che viene anche confermata dalla *Chronica Sanctissimi Benedicti*, M. G. H., SS. III, 207, colla nota: *Quarto die mense februario adventus Ungrorum in Apulia indic. X*, tanto più che le note cronologiche rispondono bene; ma anche bene rispondono le note cronologiche di Lupo Protospata, laddove dice: 920, *ind. VIII. Intraverunt Ungri in Italia*; sicchè si resta incerti sull'anno preciso dell'incursione. La 2<sup>a</sup> nel 937: *Ungriam tertio Italiam intraverunt*, la quale si ha pure in LEO OSTIENSIS I, 551, M. G. H., SS. VIII, 619, e risponderebbe a quella indicata da Lupo al 936 *ind. IX: Ve-*

*uerunt Ungri in Capua*. La terza infine nel 947: *Ungari Italiam intraverunt 6 anno domni Landolfi et tertio domni Paudolfi filii eius*, che s'accorda bene con quella riferita da Lupo: 947 *ind V. Fecerunt Ungri usque Otrantum*.

È chiaro però che R. riferisce soltanto due incursioni ungariche: una avvenuta non post multum uero temporis del 926, e l'altra dopo il 939; sicchè egli evidentemente parla del 936 o 937 e del 947; e noi abbiamo veduto come nella seconda incursione, che per R. sarebbe la prima, gli Ungari devastarono la Campania.

I dubbi e le difficoltà nascono invece per quanto riguarda la presa di Oria e di Taranto che R. attribuirebbe anche agli Ungari, contro l'affermazione di altre fonti latine ed arabo-greche.

LUPUS PROTOSPATARIUS: an. 924, *indic. XII. Capta est Oria a Sarracenis*; an. 947, *ind. XV. Capta est Tarentus a Saracenis in mense Augusti*: notizia che può completarsi con quella dell'Anonimus Baresis: *Anno 927, fuit excidium Tarenti patratum a Sarracenis*, riportato al 929 dagli *Annales Bareuses*.

I fonti arabo-greci dàn ragione a Lupo Protospata. La presa di Oria, detta Ὀρῆα nel Χρονολογικόν cit., e 'Awrah nel testo Cambridge - forma che richiama quella di R., sarebbe avvenuta nel 925-926 per opera di hâgib Ga' 'far ibn Ubayd (ciambellano del Comandator dei Credenti): cf. *Doc. per servire alla St. di Sicilia*, cit., pp. 42, 43 e 73. Anche Bayân dice la presa avvenuta l'an. dell'ègira 313, cioè 29 marzo 925-18 marzo 926; cf.: AMARI, *Biblioteca Arabo-Sicula*, cit., II, 27.

Taranto sarebbe caduta nell'an. m 6426, e v. 927-928. Il testo arabo più completo dice: "Venne d'Affrica un (altro condottiero) Schiavone, che si chiamava Sâyn (corr. Sâbir), e prese Tarantich il 17 agosto". Cf. Χρονολογικόν e testo Cambridge cit., pp. 42, 43, 74 e 75. 'Atîr, *op. cit.*, e Haldûn, II, 191, dicono Taranto caduta la prima volta nel mese di Ramadân 313, e v. 29 nov. 926. Bisogna quindi ammettere o che gli Ungari dopo il 927 presero Oria e Taranto, cosa punto confermata da altri fonti, o che R. abbia equivocato, come parmi probabile.

<sup>6</sup> *Chronicon Salernitanum*, cit., M. G. H., SS. III, 551, an. 933: "Cum uero puer ipse tribus annis gereret,

post eos Niceforus imperavit annis VI<sup>1</sup>. His autem temporibus Ungri secundo ingressi sunt in Apuliam eamque optinuerunt annis VIII<sup>2</sup>.

Leo I<sup>1</sup> 928-929  
Stephanus VII  
929-931 Iohannes  
XI 931-935

Leo II 936-939

c. 197 a. Step-  
hanus VIII 939-942  
Marinus II 942-  
946 Agapitus II  
946-955 Iohannes  
XII p. 955-964

Inter hec Iohanne papa defuncto, Leo papa sedit mensibus VI. Cui successit Stephanus qui sedit annis II mense I. Huic uero Iohannes successit et sedit annis III mensibus X. Hic autem fuit filius Sergii pape. Igitur Iohanni successit Leo qui sedit annis III mensibus VI. Post quem Stephanus sedit annis III mensibus III. Cui Marinus successit seditque in pontificatu Romano annis III mensibus VI. Quo uita decedente Agapitus sedit annis X mensibus VII. Huic itaque Iohannes successit, sedit annis nouem mensibus tribus<sup>3</sup>.

Ugo Magnus  
† 956

Anno dominice incarnationis DCCCCLIII, corpus beati Mathei apostoli et euangeliste de Pestana ciuitate Bricie in Salernum translatum est, principante tunc in eadem ciuitate Gisulfo<sup>4</sup>. At uero in Gallia Carolus frater Lotharii Francorum regis euo iunior priuatis in rebus senuit. Fuerant autem Ugoni Magno filii Otto et Ugo atque Henricus, nati ex filia Ottonis regis Saxonum. Defuncto itaque Ugone Magno<sup>5</sup>, successit ei filius eius Otto qui non post multum temporis mortuus est, et Ugo frater eius effectus est dux Francorum regis, Henricus quoque effectus est regis Burgundionum. Non post multos uero dies Lotharius rex Francorum congregans exercitum ualde copiosum renouauit in ditione sua Lotharium regnum. Quod audiens Otto Saxonum rex qui Aquisgrani tunc commanabat, relicto palatio quod sibi uendicauerat, fugiit. Post hec Otto rex congregans exercitum suum uenit Parisius, ubi interfectus est nepos illius cum aliis quam pluribus ad portam ciuitatis, incenso suburbio illius. Lotharius igitur rex tribus diebus et tribus noctibus constanter<sup>6</sup> persequens illos usque ad fluuium qui fluit iuxta Ardennam, interfecta hostium multitudine cum uictoria in Franciam reuersus est. Post hec non apposuit ultra Otto rex ut ueniret in Franciam<sup>7</sup>. In ipso autem anno Lotharius rex consilio Ugonis ducis sui pacificatus est cum Ottone rege Remis ciuitate, deditque Lotharius rex Ottoni regi in beneficio Lotharium regnum in anno dominice incarnationis DCCCCLXIII, indictione VI<sup>7</sup>.

c. 197 b

Otto I imp. 962  
Febr. 2

3. Inter hec quoque A — 7. in pontificatu Romano B manca — 9. Anno Domini C — 10. Pessana B · Bricie A di seconda mano con inchiostro deleto — 11. Karolus B - translatum C... Gisulpho C — 14-15. Enricus A — 21. Francia C — 22. autem C ripetuto — 25. Anno.... DCCCCLXIII A C inchiostro rosso, di prima mano fu scritto ad inchiostro nero; indictione VI A manca. C inchiostro rosso

5 "omnis populus nec non et sublimes una cum suo genitore ad principalem dignitatem eum uidelicet asciverunt, atque eis iusiurandum iurauerunt". Il 933, infatti, nei documenti Cavese è dato come 41 del principato di Guaimaro "et primo domni Gisulfi principi filio eius", il quale regnò col padre fino al 943, indi solo fino al 973, quando s'associò la moglie Gemma e il figlio adottivo Pandolfo Capodiferro, con cui regnò fino alla sua morte, 977, compiendo così il 45° anno di principato. Cf. *Cod. Dipl. Cav.* vol. I, *Tabula Chronologica*, p. x a XIII. R. quindi cadde in errore.

<sup>1</sup> *Chronicon Cavense*, cit., an. 919; 944, ind. II, "Constantinus Porfirogenitus suprascriptus cum filio Romano"; 960 ind. III, "Romanus filius eius, solus cum filio suo Basili puerulo"; 963 Niceforus.

20 <sup>2</sup> Cf. p. 165, nota 5.

<sup>3</sup> *L. P.*, II, 242 a 245. I tempi di pontificato son giusti tranne per Leone VII (ann. III, mens. vi) Marino II (ann. III, mens. vi) e Agapito II (an. X mens. vii).

25 <sup>4</sup> Il *Chronicon Salernitanum*, ed cit., III, 552, all'an. 950 riporta: "In ipsius temporibus inventum est sacratissimum corpus beati Mathaei apostoli in Lucanie finibus atque cum debito honore per iussionem iam fati Gisulfi principi Salernum deducitur". In quest'anno, secondo A. DI MEO, *Annali Critico-Diplomatici del regno di Napoli della mezzana età*, Napoli 1800, II,

316 e 333 e seg., sarebbe stato rinvenuto il corpo di san Matteo, ma il trasferimento a Salerno si sarebbe fatto nel 954. Così si desume dagli *Annales Beneventani: Anno 954. Translatum est corpus S. Mathei in Salernum*; mentre da Leone Ostiense si ricaverebbe anche il giorno: "Quinto anno huius abbatis (Aligerni), qui est a nativitate Domini 954. beati Apostoli et euangeliste Mathei corpus, quod primum apud Ethiopiam, ubi et fuerat passus, postmodum autem apud Bithyniam per diversa tempora quieverat, tandem eiusdem sancti euangeliste revelatione repertum atque in Salernum translatum est". Ma questo giorno però nel Calendario di San Benedetto di Capua è *II non. maij* (6 maggio). Anche 954 ind. XII ha il *Chronicon Cavense*; ma questa nota marginale: *Hoc anno corpus beati Mathei apostoli translatum est apud Salernum*, è di mano della fine del sec. XII e principio del XIII.

<sup>5</sup> *Hugo Flavimianensis*, cit., e *Historia Francorum Senonesis op. cit.*, IX, pp. 366 e 367, an. 956 e 959. *Annales Floriacenses: Secuta est mors Hugonis Magni principis Francorum*, an. 956: *Burgundionum, Brittonum atque Nortmannorum*; *M. G. H.*, SS. II, 255.

<sup>6</sup> *Historia Francorum Senonensis*, loc. cit., an. 978 e 980.

<sup>7</sup> RICHERIUS, *Historiarum libri*. Lib. III, *M. G. H.*, SS. III, 624, an. 980: *Lotharii et Ottonis regum concilia-*



Sequente uero anno idem Otto Saxonum rex Romam uenit nobiliter cum exercitu et a Iohanne papa coronatus est, accipiens ab eo totius Italie uexillum cum imperii dignitate, professus iureiurando seruare fidem Romane ecclesie<sup>1</sup>. Et tunc itaque Otto rex appellatus est imperator.

- 5 Anno dominice incarnationis DCCCCLXVIIJ, hic in Apuliam uenit cum exercitu<sup>2</sup> et op-  
pidum Barum expugnando cepit<sup>3</sup>, cepitque ciuitatem Bibinum atque Asculum<sup>4</sup>, Grecos expel-  
lens. Interea apud Constantinopolim defuncto imperatore Niceforo<sup>5</sup>, Iohannes cognomento  
Simiski tenuit imperium annis VI. Quo defuncto Basilius et Constantinus filii eius ceperunt  
imperare ab anno incarnatione domini DCCCCLXX, regnaueruntque annis LV. At uero  
10 Rome defuncto Iohanne papa Benedictus papa sedit annis II, et post eum Leo sedit anno  
uno mensibus II<sup>6</sup>. Deinde uero Iohannes sedit annis VI mensibus XI. Hic a Petro prefec-  
cto<sup>7</sup> Romane urbis comprehensus et in castello sancti Angeli retrusus, deinde in Campaniam  
in exilium missus et post menses decem Romam reuersus est, et de persecutoribus eius ab  
15 Ottone imperatore in urbe Roma supplicium sumptum est<sup>7</sup>. Iste quoque papa Iohannes co-  
ronam posuit imperii Ottoni imperatori<sup>8</sup>, quique accepta corona Aquisgranum reuersus est.

968  
969  
Niceforus imp.  
† 979  
Simiski imp. 969-  
475 Basilius et  
Constantinus  
imp. 975-1028  
Benedictus I 964  
Leo VIII p. 972-  
974 Iohannes  
XIII p. 965-972  
c. 198 b  
Otto II imp. 25  
dec. 967  
968

5. Anno ab incarnatione Domini C; Anno Sasso - Apulia C — 8. Simishci A — 32. dominice incarna-  
tionis C — 10. Rome Iohanne defuncto C - anno uno.... sedit A manca — 11. Deinde A manca — 12. Romane  
urbis prefectus comprehensus est A

5 tio. "Convenerunt ergo. Datisque dextris, osculum sibi  
"sine aliqua disceptatione benignissime dederunt; ami-  
"citiam altrinsecus sacramento stabilierunt".

10 <sup>1</sup> *Chronicon Salernitanum*, § 169, III, 554: "Ipseque  
"Otto cum sua coniuge Aidelgaiza nomine Romam in-  
"gressus est et a papa predicto Iohanne oleo unctionis  
"est unctus coronaque suo capite septus et ab omnibus  
"imperator augustus est nimirum vocatus". *L. P.*, II,  
246 e nota 6. Cf. EMIL VON OTTENTHAL, *Die Regesten*  
*des Kaiserreichs unter den herrschern aus dem Saechsichen*  
*Hause 919-1024* in G. F. BÖHMER: *Regesta Imperii* II,  
15 Innsbruck, 1893, n. 309c. Cf. pure il giuramento di  
Ottone in *M. G. H.*, *Leg.* II, 289: L. RANKE, *Jahrbücher*  
*des Deutschen Reichsunter dem Saechsichen Hause*, I, 3,  
p. 203 e sgg.: W. GIESEBRECHT, *Deutsche Kaisergeschich-*  
*te* I (ed 2<sup>a</sup>) p. 820.

20 <sup>2</sup> LUPUS PROTOSPATARIUS, *M. G. H.*, SS. V, 55: anno  
969. *Introivit Otto rex in Apuliam mense martii et obse-*  
*dit civitatem Bari irrito conatu.* — *Chronicon Salernitanum*,  
III, 554, § 170: *Apuliae finibus venit et valide eam sili-*  
*cet denudavit.*

25 <sup>3</sup> *Chronicon Salernitanum*, loc. cit., § 170: "... et  
"civitas Varim aliquantulum eam obsedit et quantum  
"voluit undique constrinxit. LIUDPRANDUS, *Relatio de*  
*legatione Constantinopolitana*, in *M. G. H.*, SS. III, 360:  
*Imperator enim Bareas conscenderat Otto. Caede simul*  
30 *flammisque sibi loca subdere temptans.*

35 <sup>4</sup> Cf. E. VON OTTENTHAL, *Regesta Imperii*, II, n. 492,  
28 aprile: *In Apulia inter duas civitates Asculum et Bi-*  
*vinum. Idem. n. 493, 1<sup>o</sup> maggio: in Apulia in suburbio*  
*Bivino, Ottone conferma al monastero di S. Clemente di*  
*Casauria i possessi che godeva dai tempi degli impera-*  
40 *tore Carlo e Ludovico, e fra gli altri "res a Fulrado di-*  
*missas et cellam de Alisina sancti Clementis cum pi-*  
*scatione de Pantano et cum ipsa foce cum insula que*  
*"est inter mare et Pantanum....". Chronicon Saler-*  
*nitanum*, § 174: *Ille (Otto) vero statim in Apuliam venit,*  
*ipsamque Bibinam fortiter circumdedit, et undique subur-*  
*bana eius incidere iussit.*

<sup>5</sup> LUPUS PROTOSPATARIUS, an. 970: *Interfectus est*  
*Niciforus a Simiski et regnavit Simiski imperium an. VI.*  
— *Chronicon Salernitanum*, § 174, cit.: "... ipse iam fatus  
*Niciforus imperator eum plus cruciare satageret, subitanea*  
*morte illi imperatore evenit.* — *Annales Beneventani*: an.  
969: *Niciphorus imperator occiditur, et Simiski extollitur.*  
La tarda notizia del *Chronicon Cavense* s'accorda con  
Lupo circa l'an. 970 ind, 13: *Iohannes cognomento Si-*  
*mischi, interfecto Niciforo regnavit cum Basilio et Con-*  
*stantino pueris.* È chiaro che questi due Annalisti co-  
minciano l'anno, all'uso greco, col 1 settembre e perciò  
computano l'11 dic. an. m. 6478, ind. XIII, come 970  
invece di 969.

<sup>6</sup> R. segue il Catalogo del Cod. Vaticano 3764, che  
porta i papi da Lando a Gregorio VII; Cf. *L. P.*, II,  
250 e 251; ma erra nell'assegnare il tempo del ponti-  
ficato di Leone VIII e di Benedetto V. Il 1<sup>o</sup> pontificò  
un anno e tre mesi, il 2<sup>o</sup>, due mesi e due giorni. Sasso  
di Leone VIII, nota: *Pseudo Pontifex.*

<sup>7</sup> *L. P.*, II, 252. Cf.: *Chronica comitum Capuae,*  
*M. G. H.*, SS. III, 209: *Cum Iohannes apostolicus a Ro-*  
*manis nequiter fuisset expulsus et Capuae se fugiens asyla-*  
*ret, Pandulph statim cum eo exercitum recollegit, et Ro-*  
*manam indeptus est, suos emulos cesus et fugatus est....*  
Cf. pure LEO OSTIENSIS, *Chronicon*, II, 9.

<sup>8</sup> BENEDICTUS, *sancti Andree monachus, Chronicon,*  
§ 38, *M. G. H.*, SS. III, 718: *Coronatus est autem hisdem*  
*Otto secundo a summo pontifice, et sociatum est regnum*  
70 *patris sui - Annalista Saxo, Continuatio Reginonis, an. 967:*  
*M. G. H.*, SS. V, 620: *Ottonem regem acclamatione to-*  
*cius Romane plebis ante confessionem beati Petri cesarem*  
*augustum ordinavit; factaque est non modica nostratum*  
*et Romanorum leticia de iocundissima duorum augustorum*  
75 *cum damno papa conventione.* VIDUKINDUS, *Regestae Sa-*  
*xonicae*, ed WAITZ, lib. III, c. 70, *M. G. H.*, SS. III, 465:  
*Filius noster in nativitate Domini coronam a beato apostolico*  
*in imperii dignitatem suscepit.* Per maggiori notizie Cf.:  
E. VON OTTENTHAL, *Reg. Imp.* II cit. 463. 80

Hic etiam papa Iohannes nobilitavit Capuam archiepiscopatu<sup>1</sup>, in qua ciuitate tunc principabatur Pandulfus cognomento Capudferreus. Eodem tempore Saraceni uenerunt in Apuliam et expugnauerunt ciuitatem Grauinam eamque ceperunt. Hinc quoque secundo anno post hec ceperunt ciuitatem Bibinum ignique combusserunt<sup>2</sup>.

Anno incarnationis Domini DCCCCLXXVJ, Lotharius Francorum rex senex plenus dierum obiit postquam regnauit annis LIII, sepultusque in basilica sancti Remigii Remis. Cui successit Ludouicus filius eius adhuc iuuenis<sup>3</sup>.

Anno dominice incarnationis DCCCCLXXXJ, defuncto Iohanne papa Benedictus ei in pontificatus honorem successit<sup>4</sup>. Eodem anno Otto maior imperator obiit anno XVIII ex quo imperator appellatus est<sup>5</sup>. Successit autem ei Otto imperator qui dictus est minor, qui postquam imperii coronam accepit, ueniens Salernum obsedit cepitque illam expugnans<sup>6</sup>. Dehinc per Briciam et Lucaniam in Calabriam perrexit et apud Stilum Calabrie oppidum cum Saracenis pugnavit eosque deuicit, Regium quoque cepit<sup>7</sup>. Regnauit autem annis II. Eo ita-

2. Caputferreus *BC* — 3. Hic *C* — 4. Bobinum *B e Sasso* - combuserunt *C* — 5. Anno *B e Sasso*; Anno incarnationis uerbi *C* — 8. Anno ab incarnatione Domini *C*; Anno *B e Sasso* — 9. decimo octauo *BC* — 11. ueniens ciuitatem *Salernum C* — 12. Brixia *B e Sasso* — 13. Rhegium *B e Sasso*

<sup>1</sup> KÖPKE, *op. cit.* p. 112: WATTENBACH, nota in LEO OSTIENSIS, II, 9: "Huius abbatis (Aligerni) nono decimo anno Iohannes papa de Roma exiliatus uenit Capuam, et rogatus a prephato Pandulfo, tunc primum in eadem ciuitate archiepiscopatum constituit, Iohanne eiusdem principis fratre inibi consecrato". Il 19<sup>o</sup> an. di Aligerno risponde al 968.

<sup>2</sup> Lupus Protospatarius, all'an. 976 dice che i Saraceni "obsederunt Grauinam". Questa notizia è ampliata dal *Chronicon Salernitanum*, MURATORI, II, parte 2, "an.: 976: Grauinum a Saracenis obsessum liberatur in kal. v. maij a Longobardis qui aderant in Bibino in Asculo et Venusia".

Più complete sono le notizie dei fonti arabi. Nel 365 dell'Égira, (10 set. 975, 29 ag. 976) 'Abû 'al Qâsim ibn al Hasam, Emiro di Sicilia che si trovava nella Calabria, mandò il fratello 'Al Qâsim "alla volta di Terra di Puglia con ordine di spingere le gualdane (di lì e tornando addietro correr) tutta la Calabria. Ed 'Al Qâsim recò a compimento (l'impresa); fece prigioni e grandi prede, uccise (molti nemici), e ritornò insieme col fratello nella capitale (della Sicilia)". L'anno appresso 'Abû 'al Qâsim "mandò le gualdane fino ad Otranto e ad altri paesi: egli messe il campo alla città di Gravina. Dopo alcuni combattimenti gli fu profferta una taglia; ond'egli fece l'accordo e ritornò nella capitale". Cf.: 'Atir, I, 432. Il racconto della guerra di Calabria così è completato da Abulfeda che, oltre gli Annali di 'Atir, usò anche la storia detta 'Al Qayrawân attribuita ad As Sinkângi: "L'an. 365 dell'Ég. (10 set. 975, 29 ag. 976). Negli ultimi di quest'anno e nei primi del seguente 'Abû 'al Qâsim ibn 'Alî 'ibn 'abî al Husayn, Emiro di Sicilia, partendo (di Palermo) per far guerra, prese la città di Messina; donde passò in Cosenza e la espugnò, al par di Galwâ e sparse le gualdrane nelle parti di Calabria. Egli fece prede e cattivi e prese altre rocche in quella provincia".

<sup>3</sup> *Historia Francorum Senonensis*, cit. p. 367, an. 980 e 982.

<sup>4</sup> *L. P.*, II, 255: *Benedictus natione Romanus, ex*

*patre Ildebrando sedit an 1. mens. VI.* L'anno messo nella rubrica da R. è sbagliato.

<sup>5</sup> E. VON OTTENTHAL, *Reg. Imp. II cit.* 574 c. Sasso nota giustamente: "Male annum mortis et imperil Ottonis signat hic Auctor; obiit enim anno CMLXXIII incocepto XII imperii".

<sup>6</sup> LUPUS PROTOSPATARIUS, *an. 981 ind. IX* (prima del settembre): *Fecit proelium Otto rex cum Saracenis in Calabriam in ciuitate Cotrona, et mortui fuerunt ibi XL milia Saraceni cum rege eorum. — Annales Lobienses M. G. H.*, SS. II, 211: 982, *Hoc anno natale Domini Salerno, pascha in Tarente celebravit* (983).

Ottone II diede infatti principio alla sua campagna di conquiste nell'autunno del 981 e riuscì a conquistare Napoli e Salerno, dove celebrò il natale. Il doc. 813 STUMF, ch'è quello riportato nel *Chronicon Vultur-nense*, — MURATORI, SS. I, 2 p. 470 — porta queste indicazioni: *Factum est placito ipso die Lunae quinto die intrante mense decembrio, indictione 10 super Salernitanam ciuitatem in qua residebat supradictum imperatorem cum suis honorabilibus hostiliter, anni Domini 981.* Cf.: SICKEL, *L'itinerario di Ottone nell'anno 982 stabilito colla scorta dei diplomi* in Archivio Storico Romano, IX, p. 302, 3303, n. d'ordine 9. Cf. pure: GAY, *L'Italie meridional et l'Empire Byzantine*, Paris, 1904, p. 331 e segg.

<sup>7</sup> Bricia è in vicinanza di Capaccio, come già aveva dimostrato A. DI MEO, *Annali*, VI, 171, da cui il KÖPKE, loc. cit. 121 e 122, solo ricordato dall'Arndt, l'apprese.

Più che dagli *Annales Sangallenses maiores* p. 80, le vicende di questa guerra s'apprendono meglio dai Cronisti arabi, che la dissero "guerra sacra". Essa ebbe luogo fra 'Abû 'al Qâsim e il re dei Franchi Ottone II, chiamato da loro per errore Bardwil, Balduino. Questi marciava con grandi schiere alla volta di Sicilia ed aveva assediato Mileto; l'Emiro di Sicilia mosse contro lui; ma sgomentato per la presa della rocca di Mileto, pensò di ritornare. Ottone lo rincorse e lo raggiunse il 15 luglio 982. "Si schierarono gli eserciti in ordine di battaglia; uno squadrone di Franchi caricò il centro e le bandiere del Musulmani; ruppe la fila; arrivò alle bandiere: e già molti Musulmani

*Benedictus VI p.*  
972-974  
*Otto I imp.*  
† 7 maii 973  
*Otto II imp.* 981  
Dec.

*c. 198 b*

que defuncto successit illi tercius Otto<sup>1</sup>. Quo tempore Iohannes<sup>2</sup> factus est princeps Salerni. Interea papa Benedictus postquam annum unum sedit, diem obiit, et successit ei Bonus qui sedit anno uno mensibus VI<sup>3</sup>. Quo uita decedente Bonifacius sedit mense uno<sup>4</sup>. Cui expulso Benedictus successit in pontificatus honore qui sedit annis VIII<sup>5</sup>.

983 Iohannes  
princ. Salerni

Bonifacius VIII  
974-984-985 (?)  
Benedictus VII  
p. 974-983  
Ludovis V  
† 987

5 Anno dominice incarnationis DCCCCLXXXV, obiit Ludouicus Francorum rex iuuenis, postquam regnavit annis nouem, "sepultusque est in basilica beati Cornelii Compendio. Cui "successit Carolus frater eius filius Lotharii regis". Eodem anno quo Carolus hic cepit regnare, Ugo dux eius cognomento Chapet rebellauit contra Carolum regem consilioque habito cum Ascelino qui erat episcopus Laudunensis et consiliarius Caroli quatenus eum sibi 10 traderet. Qui dolis acquiescens tradidit eum Ugoni duci quadam nocte cunctis quiescentibus. "Vinctus est itaque Carolus rex cum uxore sua et positus in custodia Aurelianis ciuitate in turri", in qua uitam finiuit. Habuit autem ex eadem uxore filios duos Ludouicum et Carolum. Ugo itaque dux regnum sibi Francorum' arripuit, constituitque regem filium suum nomine Robbertum. Sicque defecit prosapia regum a Carolo imperatore descendentium et ex tunc Francorum reges regali tantum honore contenti imperii dignitatem 15 amiserunt<sup>6</sup>. "In illis diebus in Remensium ciuitate erat archiepiscopus, uir bonus et modestus, iam senex, frater Lotharii regis ex concubina nomine Arnulfus. Ugo autem dux inuidebat ei uolens exterminare progeniem Lotharii regis. Congregansque in eadem ciuitate "sinodum<sup>7</sup>, fecit degradare domnum Arnulfum in loco uero eius consecrare fecit domnum

Ugo Chapet, 987-  
991

c. 190 a

2. unum A manca. Anno Domini AC; abiit C; Sasso comincia con DCCCCLXXXV — 6. Compendio A — 7. Karolus B — 8. Chafet A: Chaphiet C e Arndt — 9. Laudu C; Laudum A; Lauduni Sasso - Karoli B — 10. tradidit Ugoni C — 12. tamen B e Sasso — 14. Karolo B — 15. descendencium C e Arndt — 18. proicnem C e Arndt — 19. Arnulphum B e Sasso

5 "avevano abbandonato l'Emiro e disciolta l'ordinanza", "Abû 'al Qasim fu ucciso; i Musulmani furono per un momento sconfitti "ma poi restarono e sconfissero "i nemici", ed Ottone a mala pena scampò il pericolo di cadere nelle mani dei Saraceni, e si rifugiò in Rossano dove eran rimaste sua moglie e la corte. Cf.: AMARI, *Bibl. araba sicula*, cit. I, 433 e 434; II, 197 e 198. Per il Giesebrecht la data del 15 luglio dovrebbe cambiarsi in 13, il Sickel inclinerebbe a questa data, ma non saprebbe opporsi all'opinione dell'Amari, che s'at- 10 tenne ad 'Atîr e a Haldûn. Cf.: SICKEL *op. cit.*, p. 296 e sgg. È ad avvertire che 'Atîr dice l'assedio avvenuto nella rocca di Mileto e Haldûn in Rametta. L'AMARI, I, 289, n. 2 ritiene non si tratti nè dell'una nè dell'altra; ma di Rossano o forse di Roseto, giacchè se la r. del Codice è chiara la m può facilmente scambiarsi con s. Anche gli *Annales Beneventani* al 982 dicono: *Otto a Saracenis victus, fugit Salernum et Capuanum*. Cf. pure: AMARI, *Storia dei Musulmani in Sicilia*, II, 322 e sgg., 508 e sgg. SCHLUMBERGER, *L'Épopée Byzantine*, 25 Paris, 1896, I, 508 e sgg.; URLIRZ, *Jahrbücher des deutschen Reich unter Otto II*, Leipzig, 1902, vol. I, e GAY, *op. cit.* 336 e sgg.

<sup>1</sup> *Annales Beneventani: an 983. Obiit Otto rex Romae*. THIETMARIUS, *Chronicon*, Lib. III, M. G. H., SS. III, 767: "... 7 idus Decembris (983) ex hac luce sub- 30 "tractus est..."

<sup>2</sup> 983. *Iohannes II de Lamberto patria Etruscus cum filio Guidone, eiecto a Salernitanis Mansone, imperare incipit. At Guido non adhuc expleto lustro associationis in principatus, moritur*. Cf. *Codex Diplom. Cavensis* cit. p. IV. 35

<sup>3</sup> Sasso annota: *Aliter "Donus"*. R. senza dubbio seguì i Cataloghi dei Codici Vaticani 3764, 629, 1340

che hanno: *Domnus Suri sedit an. 1 mens. VI*. Cf. L. P., II, pp. 255 e 256, nota 4. Il Duchesne ha ricordato 40 che tutti i Cataloghi, M. G. H., SS. XXIV, p. 84, oltre quelli di Pierre Guillaume e l'altro di Augsbourg, inseriscono un *Domnus, Downus de Sur, Domnus de Suri*, considerato per parecchio come un papa. Il GIESEBRECHT, *Jahrbücher des deutschen Reichs unter dem Sächs Hause*, 45 II, p. 11, aveva già dimostrato non esservi posto per questo papa fra Benedetto VI e Benedetto VII.

<sup>4</sup> L. P., II, 257: "... sedit an. 1 m. XI", Sasso nota: *Pseudo pontifex*.

<sup>5</sup> IDEM, II, 258. 50

<sup>6</sup> *Historia Francorum Senouensis*, cit., p. 367, an. 987: "Eodem anno rebellavit Karolum Hugo dux Francorum, eo quod accepisset Karolus filiam Herberti comitis Treccarum. Collecto igitur Hugo exercitu copioso valde, obsedit Laudunum, ubi manebat Karolus cum uxore sua. Exiens vero Karolus de civitate, fugavit Hugonem cum exercitu suo, incensa hospitibus ubi manebant hostes. Cernens itaque Hugo dux quod minime posset Karolum vincere, consilium habuit cum Ascelino traditore vetulo, qui erat episcopus falsus 60 "Laudunis et consiliarius Karoli. Itaque tradens Ascelinus episcopus Laudunum in nocte una quiescentibus cunctis Hugoni duci Francorum, vinctus est rex Karolus cum uxore sua, et ductus in custodia Aurelianis civitate. Nondum autem ipse Karolus in custodia Aurelianis in turri, genuit illi uxor sua filios duos Ludouicum et Karolum. Eodem anno unctus est in regem Remis civitate Hugo dux, et ipso anno Robertus, filius eius, in regnum piissimus rex ordinatus est. Hic deficit regnum Karoli Magni". 70

<sup>7</sup> *Historia Francorum Senouensis*, an. 991, p. 368, R omette: "... hisdem Hugo rex invitavit archiepisco-

991 "Gibbertum monachum philosophum", Seguinus autem archiepiscopus Senonum non con-  
sensit in degradatione Arnulfi neque in ordinatione Gibberti, sed plus timens Deum quam  
terrenum regem, ipsum regem in quantum potuit redarguit. Rex itaque cum magno dede-  
core expelli iussit Arnulfum de ecclesia et sic alligatum retrudi in carcere, ubi nepos eius  
Carolus detinebatur, mansitque ibi annis III. Nunciantur hec presuli Romano qui ualde in-  
dignans super hoc facto interdixit omnes episcopos qui iam dicto facinori consenserant, mi-  
sitque Leonem abbatem a sede apostolica ad domnum Seguinum archiepiscopum Senonum  
qui uice sua in urbe Remensi sinodum congregaret, mandans illi ut sine dilatione in pristino  
gradu reuocaret domnum Arnulfum et degradaret Gibbertum. Quod et fecit. Gibbertus  
itaque intelligens quod iniuste pontificalem suscepisset dignitatem penituit. Post hec domnus  
Gibbertus electus est pontifex in urbe Rauenna a populo eiusdem urbis et ab Ottone impe-  
ratore, reseditque in eadem urbe pontifex quam plurimos annos. Defuncto uero papa urbis  
Rome statim omnis populus Romanus sibi dari acclamabat domnum Gibbertum. Assumptus  
autem de urbe Rauenna ordinatus est pontifex in urbe Roma<sup>1</sup>.

987-988 Anno dominice incarnationis DCCCCLXXXVIJ. Sarraceni depopulati sunt Calabriam<sup>2</sup>,  
a quibus postea sequenti anno Cosentia obsessa est atque destructa<sup>3</sup>.

990 Anno dominice incarnationis DCCCXC stella a parte septentrionis apparuit habens  
splendorem qui tenebat contra meridiem quasi passum unum. Et post paucos dies iterum  
apparuit eadem stella a parte occidentis et splendor eius ad orientem tendebat<sup>4</sup>. Et non  
post multos fuit terre motus magnus qui plures euertit domos in Beneuento et in Capua  
multosque homines occidit<sup>5</sup> et in ciuitate Apriano<sup>6</sup> plures ecclesias subuertit. Ciuitas quoque  
Frequentus<sup>7</sup> prope media cecidit, ciuitatem uero Consanam<sup>8</sup> prope mediam cum episcopo su-

1. Gibbertum B; Sasso annota: Alias "Gebbertum", - phelophum C — 2. Arnulphi B e Sasso - Giberti B C, Sasso e Arndt - dm. A; dnm. B C Sasso e Arndt — 3. regem ipsum C e Arndt — 5. Nunciatur A — 7. ad sedem apostolicam C — 6. Ramensi C — 9. Arnulphum B e Sasso; Arnulfum C - Quod hec fecit C — 10. suscepisset dignitatem et penituit C — 13. acclamat A B e Sasso - Gibertus B C, Sasso e Arndt — 17. Anno Domini C e Arndt. Anno Sasso — 16. Cosencia C — 17. Anno Domini B C; e Arndt; Anno Sasso, A di prima mano DCCCCC, il quinto C fu aggiustato in X. DCCCXCIX B — 18. quasi unum passum C — 20. i Capua C — 21. Apiano A — 22. episcopo C di prima mano, corretto con inchiostro pallido in episcopio

"pum Senoniae urbis nomine Seguinum cum suffraganeis suis. In quo concilio... .. Dopo Arnulfum, R. omette: "archiepiscopum Remorum, dolor nepotis suis quem tenebat in carcere, dicens non debere esse episcopum natum ex concubina".

<sup>1</sup> Per notizie più diffuse cf: RICHERIUS, *Historiarum libri IIII*, lib. IV; GERBERTUS, *Acta concilii Remensis ad sanctum Basolum*, M. G. II., SS. III, p. 644, e sg.: p. 659 e sg. Cf. pure DUSCHESNE, *L. P.*, II, 256, nota 4 e p. 26 e sg.

<sup>2</sup> LUPUS PROTOSPATARIUS, an. 986 ind. XV. *Sarraceni comprehenderunt sanctam Chiriachi civitatem et dissipaverunt Calabriam*.

<sup>3</sup> IDEM, an. 988 ind. I. *Depopulaverunt Sarraceni vicos Barenses et viros ac mulieres in Siciliam duxerunt*.

I Cronisti arabi nulla dicono della distruzione di Cosenza, come ne tacciono i fonti latini: l'ultimo ricordo di questa città è del 976. Nel 370 dell'Ègira (11 apr. 989-30 marzo 990) Bayân racconta che ad'Al Hasan morto nella battaglia contro Ottone II, succedette Iusuf. "Egli soggiogò i paesi dei Rûm e fece risplendere quella nobiltà d'animo, liberalità e giustizia che manca (pur troppo nei reggitori) di molti paesi". Può ritenersi che Iusuf abbia devastato la Calabria per vendicarsi dell'uccisione del padre, e che soprattutto le sue ire si fossero rivolte contro Cosenza. Cf.: AMARI, *Bibl. ar.*, cit. II, 31.

<sup>4</sup> *Anonymus Salernitanus an. 990: Nova stella cum grandi cauda rubea per multos dies apparuit etc.*, Cf. КОРКЕ, *op. cit.* p. 17: *Kometen*.

<sup>5</sup> *Annales Beneventani, an. 990: Octavo Kalendas Novembris factus est terremotus magnus in Benevento pro quo ceciderunt multa aedificia et plures homines mortui sunt*. Un'altra redazione degli stessi Annali più tarda, precisamente quella del cod. 3 già edito da Stefano Borgia, Vat. 4939, dà altri particolari: *Hoc anno 8 Kal. Novembris fuit terremotus, unde corruerunt turres in Benevento et Viperam, domos multe, et ex eo mortui sunt 150 homines*. Questa redazione è senza dubbio improntata a LEO OSTIENSIS, *M. G. H.*, SS. VII, 636; lib. II, c. 11: che R. copia quasi alla lettera: *Ante hoc ferme biennium ingens terrae motus factus est tam in Capua quam in Benevento: ita ut in Capua plurimas domos everteret, et campanas eiusdem civitatis per se sonari faceret. In Benevento autem Viperam deiecit, et subvenit quindecim turres; in quibus videlicet centum quinquaginta homines mortui sunt. De Ariano et Frecento magnam partem destruxit. Consanam civitatem prope mediam evertit, eiusque episcopum cum aliis multis occidit. Consanam vero cum universis fere in ea manentibus summersit*.

<sup>6</sup> Ariano di Puglia.

<sup>7</sup> Frigento, circondario di S. Angelo dei Lombardi, provincia d'Avellino.

<sup>8</sup> Conza della Campania, pure nello stesso circon-

buertit, multosque homines oppressit. Ronsem<sup>1</sup> totam cum eius hominibus submersit.

<sup>1</sup> Preterea Rome defuncto papa Benedicto, Iohannes papa sedit mensibus VIII. Hic autem in castello sancti Angeli retrusus et per menses IV fame afflicto mortuus est. Et iterum superior Bonifacius qui expulsus fuerat sedit mensibus XI<sup>2</sup>. Quo uita decedente Iohannes<sup>3</sup> sedit mensibus III. Post quem alius Iohannes sedit annis X mensibus VI. Cuius temporibus Romani capitanei patriciatus sibi tirannidem uendicauerunt<sup>4</sup>.

Anno dominice incarnationis DCCCCXCIII in Apulia ciuitas Matera<sup>5</sup> a Sarracenis destructa est.

Anno dominice incarnationis DCCCCXCVI. Ugo dux Francorum obiit sepultusque est in basilica beati Dionisii martiris Parisius. Cui successit filius eius Robbertus rex qui pius fuit et modestus. Hic autem post mortem patris regnauit annis XXIII<sup>6</sup>. Per idem tempus Mel catipanus primum in Apuliam conduxit Normannos quos secum habens bellum cum Grecis in Apulia apud Basentellum<sup>7</sup> commisit, et non multo post temporis ipse Mel ciuitatem Ascolum cepit.

7. Anno ab incarnatione Domini C Anno Sasso - ciuitatis C; Matera A — 9. Anno dominice incarnationis B manca Anno DCCCCXVII Sasso 998 C — 11. pius ac modestus A B e Sasso — 12. in Apulia A B e Sasso - bellum in Apulia cum Grecis C

dario di S. Angelo dei Lombardi in provincia d'Avellino.

<sup>1</sup> Ritengo si tratti di Rota Greca nel circondario di Cosenza, che rientrava nel Principato di Salerno.

<sup>2</sup> L. P., II, 259: "... sedit mens. VIII. Quem iste superior Bonifacius Ferrutii filius, reversus a Constantinopolim ubi fugerat, comprehendit ac deposuit et in castellum sancti Angeli in custodiam misit, et ibi custodire eum fecit. Ibique infirmitatem et famisi nopiam per II menses acriter sustinuit ac mortuus est, et, ut fertur, occisus. Qui ipse Bonifacius post mortem eius sedit mens. XI „

<sup>3</sup> Questo papa fu introdotto da R. dal Cod. Vaticano 3764, che, dopo, *Iohannes episcopus, natione Papiæ*, introduce: *Iohannes m. IIII*. Cf. L. P., loc. cit.: *Catalogues*.

<sup>4</sup> IDEM, II, 260: "... sedit ann. X mens. VII „

<sup>5</sup> R. s'accorda con LUPUS PROTOSPATARIUS dal quale trassero l'Anonimo Salernitano, l'Anonimo Barese e il *Chronicon S. Sophie: an. 997 indic. VII. obsessa est Matera a Sarracenis tribus mensibus, et quarto capta ab eis*. Il Cod. Andr. e l'Anon. Barese aggiungono: "In qua mulier quaedam fame coacta proprium comedit filium „. Gli *Annales Barenses* errano nell'anno, ma ci danno il mese della caduta di Matera: "Anno 996. Obsessa est Materies tribus mensibus ab iniqua gente Saracenorum, et in quarto mense, idest decembri, per vim eam comprehenderunt, in qua quaedam femina filium suum comedit „

<sup>6</sup> *Historia Francorum Senonensis*, cit. an. 997; *Annales sancti Albini*, M. G. II., SS. III, 168: an. 997. *Obiit Hugo rex, pater Roberti regis*.

<sup>7</sup> R. qui s'accorda col *Chronicon Amalfitanum*, o meglio — come ha dimostrato HIRSCH, *Amatus von Monte Cassino und seine Geschichte der Normannen in Forschungen zur deutschen Geschichte*, vol. VIII. p. 60 e seg., — con un *Chronicon* di Salerno di cui si giovò pure R. Il *Chronicon Amalfitanum*, cap. XXIII, MURATORI, *Antiquitates Italicae*, I, 21 così dice: *Heic admonet locus ut aliquil ex gentibus ducis Roberti Guiscardi et prosapia generis suis interponatur; nec non quando Normanni pri-*

*num in Apuliam uenerunt. Anno uero dominicae incarnationis 999 quidam nomine Melh catipanus primitus in Apuliam conduxit Normannos, quos secum habens bellum cum Graecis in Apuliam apud Basantellum commisit. Et non multum post temporis intervallum ipse Melh catipanus ciuitatem Asculanam cepit et multas alias ciuitates et castra non desistens pugnare „*

Anche il monaco ANNATO, *Istorie de li Normant*, ediz. di O. DELARC, Rouen, 1892 cap. 17, pone la uenuta dei Normanni. "Avant mille puisque Christ le nostre Seigneur prist char en la virgine Marie, appaurent en lo monde XI vaillant pelerin; venoient dal sain sepulcre de Ierusalem pour aorer Ihucrist „. E tale tradizione si mantenne a Montecassino e fu raccolta anche dall'*Anonymus Cassinensis*. DEL RE, *Cronisti e Scrittori sincroni della dominazione Normanna nel regno di Puglia e Sicilia*, Napoli, 1845 vol. I. 461; MURATORI, V, 139. ms., 199 della Biblioteca di Montecassino, scomparso, che dice: *ad an. 1000. Quidam Normanni Hierosolymis uenientes....*: però il ms. 47, ch'è il più antico, parla dei Normanni a cominciare dal 1017: *Normanni Melo duce ceperunt oppugnare Apuliam*: il ms. 851, il più recente che comincia col 1128, tace addirittura.

Anche Leone Ostiense nella prima redazione del suo *Chronicon*, come si legge nel *Codex reg. Monacensis*, raccolse la tradizione assegnandola al 1000: "His pri-num diebus uenerunt Capuam Normanni aliquot, quod quadraginta fere numero, qui domini sui comitis Normanniae uiam fugientes, tam ipsi quam plures eorum sociis quaquaversum dispersi, sic ubi reperirent qui eos ad se reciperet requirebant; viri equidem et statura proceri, et habitu pulchri, et armis experientissimi, quorum praecipui erant uocabulo, Gislebertus Botericus, Rodulfus Todinensis, Gosmannus, Rufinus, atque Stigandus. Hoc cognito Melus, mox illos accersit, eorumque.... „. Cf. M. G. II., SS. VII, 632. n. a. Il testo pubblicato dal WATTENBACH, p. 651 e 653, pone nel 1017 l'impresa della Puglia e 16 anni prima la uenuta dei Normanni e l'espugnazione che fecero di Salerno, conforme al racconto di Amato. Cf.: DE BLASIS, *La insurrezione Pugliese e la conquista Normanna nel*

c. 200 a. *Benedictus VII p. 7 983 Iohannes XIII p. 983-984 Bonifacius VII p. 984-985. Iohannes XV p. 985-996.*

994. Dec.

*Ugo Capet 997*

45

50

55

60

65

70

75

80

85

1001 Non post multum uero temporis Henricus Burgundie dux qui Burgundionum quoque  
 regnum sibi uendicauerat, mortuus est<sup>1</sup> sine filiis, et rebellauerunt Burgundiones in regem  
 1003 Robbertum nolentes eum recipere. Post tercium itaque annum Robbertus rex assumptis Nor-  
 c. 200 b mannis cum duce suo Riccardo et exercitu uastauit<sup>1</sup> Burgundiam. Rainaldus comes Senonum  
 post multa mala defunctus est, cui successit Fromundus filius eius. Mortuo quoque Fromundo 5  
 comite Senonum successit ei Rainaldus filius eius nequissimus; hic persecucionem intulit  
 ecclesiis Christi eiusque fidelibus quanta non est audita tempore paganorum usque in hodie-  
 Apr. 22 1005 rum diem. Post aliquot uero annos capta est ciuitas Senonum ab archiepiscopo Leotherico  
 qui successit uenerabili Seguino, et regi tradita Robberto<sup>2</sup>.

Gregorius V p. 996-999 Iohannes XVI p. 997-998 Silvester V p. 999 1003. BONIZO

1005 Preter hec autem Rome defuncto Iohanne papa successit ei Gregorius seditque anno I 10  
 mensibus V<sup>3</sup>. Cui Iohannes papa successit seditque mensibus X<sup>4</sup>. Hic turpiter uitam suam  
 finiuit. Successit autem huic Silvester, uir omnium artium liberalium peritissimus, qui pri-  
 mitus abbas Bobiensis, postea archiepiscopus Rauennas, post uero Romanus papa effectus  
 Iohannes XVII p. 1003. Iohannes XVIII p. 1003-1009. Sergius p. III p. 1009-1012.

1005 est „, seditque annis, IIII mense I<sup>5</sup>. Cuius temporibus ingens in Campania per XV dies 15  
 terre motus factus est multa diruens edificia<sup>6</sup>. Siluestro autem obeunte Iohannes qui uocatur  
 Sigo papalem sedit cathedram mensibus V<sup>7</sup>. Quo defuncto Iohannes papa qui uocatur Fa-  
 nassus sedit anno I<sup>8</sup>. Hic Ottonem regem Saxonum coronauit imperatorem. Post Iohannem  
 uero Silvester Tiburtinus, qui uocatur Osporco, Romanum suscepit pontificatum qui sedit annis  
 c. 201 a II. Suo quidem tempore fuit pessima fames<sup>9</sup>. Hic autem “ mortuo Alberico qui patriciatus sibi  
 “ nomen uendicauerat a Crescentio Numentano, qui patricius dicebatur, papa ordinatus est 20  
 “ quique etiam Ottonem coronauit imperatorem, postea uero cum magno dedecore ab eodem  
 Iohannes XVI p. 997-998 “ Crescentio a papatu expulsus est, et quidam Iohannes, Placentinus episcopus, Grecus ge-  
 “ nere, legatione functus Ottonis imperatoris a Constantinopolim rediens dum Romam causa

5. Mortuo itaque *A B e Sasso* — 6. persecutionem *B e Sasso* — 8. Lotharico *B e Sasso* — 10. successit *C* — 12. arcium *C e Arndt che annota*: “ id est artium „ — 16. papa *C di seconda mano in interlineo* — 18. Osporeo *A* — 21. Post ea *Sasso* — 22. apparatu expulsus est *L. P. II. 353* — 23. Ottonis iunioris *L. P. l. c.*

sccolo XI, Napoli 1864, vol. I, p. 47 e sg: HIRSCH  
 5 BRESSLAU, *Jahrbücher des deutschen Reichs unter Heinrich II*; vol III, 1875, p. 147, 152; HEINEMANN, *Geschichte der Normannen in Unteritalien und Sicilien*, Leipzig, 1894, vol. I, p. 28 e seg.

*Basintellus* forse da identificarsi con *Vasintellus*  
 10 dove Guaimaro principe di Salerno combattette contro i Greci. Cf: *Chronicon Salernitanum*, cit. c. 158 - *M. G. H.*, SS. III. 549.

<sup>1</sup> 17 *Historia Francorum Senonensis* cit. an. 1001, p. 369; *Annales sancti Albini*, l. cit.: 1002 (1001) *Obiit*  
 15 *Henricus dux Burgundionum*.

<sup>2</sup> IDEM, an. 1003 e 1015 p. 369.

<sup>3</sup> *L. P.*, II, 261: *Gregorius, natione Saxo, ex patre*  
 20 *Ottone, sedit ann. II mens. VIII.* R. però segue al solito il Cod. Vaticano 3764, per cui Gregorio sedette un anno e cinque mesi. *Sasso* nota: “ Vere antipapa sub nomine Iohannes XVI „.

<sup>4</sup> IDEM, *loc. cit.*: *Iohannes, natione Grecus, de ciuitate Rosane, m. X.*; così ha il Cod. del Museo Britannico 14801, oltre il 3764 della Vaticana. Cf. DUCHESNE,  
 25 II, 262 nota 5.

<sup>5</sup> IDEM, II, 263, anche qui R. segue il catalogo Vaticano 3764, come il *Chronicon Caveuse*; mentre Silvestro II pontificò quattro anni, sei mesi e dodici giorni. Le parole virgolate R. trasse dalle vite dei Papi redatte  
 30 dal Cardinale Bosone e inserite nel *Liber Censuum*: Cf.: DUCHESNE. *L. P.* II, 353. Per la vita di Gerberto, poi papa, Cf. RICHERUS, *Hist.*, cit., in *M. G. H.*, SS. III,

511, e C. CIPOLLA, *Cod. Dipl. del monast. di San Colombano di Bobbio*, Roma, 1918, vol. I, p. 557 e sg.

<sup>6</sup> *Anonymus Cassinensis, Breue Chronicon*, DEL RE, 35 I, 461: 1004. *Terremotus ingens per XV et eo amplius dies hunc montem exagitauit, ita ut in nonnullis locis ecclesiam scinderet.* Anche Leone Ostiense ne parla all'anno 8<sup>o</sup> dell'abate Giovanni III di Montecassino. Si noti che, secondo il *Catalogus abbatum monasterii Casinensis*, *M. G. H.*, SS. RR. *Langobardorum et Italicarum*, cit. p. 489, edito dal Waitz: *Iohannes abbas sedit ann. 12 mens. 4 dies 22. Obiit 1010* e quindi il terremoto si riferirebbe al 1005, calcolando l'ottavo anno di Giovanni come *annus exiens*. Difatti gli *Annales Casinates*, *M. G. H.*, SS. III, 172 hanno: 1005. *Hoc anno in hunc montem a vi terremotus per quindecim dies et etiam amplius ita exagitatus est, ut hanc ecclesiam in quibusdam locis scinderet, et omnes hunc montem subruere extimaremus.* Anche il *Chronicon Caveuse* assegna al terremoto l'an. 1005. 50

<sup>7</sup> *L. P.*, II, 265: “ Iohannes, qui dicebatur Siceo, natione Romanus, de regione Biveretica, sedit mens. VI „. Il Catalogo del Cod. Estense VI, F. 5: ... “ sedit “ mens. V et. dies XXV „.

<sup>8</sup> IDEM, II, 266: Iohannes, qui dicebatur Fasanus... 55 “ sedit ann. V „. Il Cod. Estense cit.: “ Iohannes papa ann. I „.

<sup>9</sup> IDEM, II, 267. Il Codice Vaticano 3764: *Sergius, qui uocatur Os porci, natione Romanus, sedit an. III d. XV.* Il Cod. Estense, cit. aggiunge: *Sub huius tempore fuit* 60 *fames valida*; e il Vat. 629: *Suis temporibus fuit pessima*

“ orationis ueniret, a prephato Crescentio et a Romanis capitur tenetur et, licet inuitus, papa  
 “ tamen infelix ordinatur Romanus. Quod audiens rex mente efferus Romam ueniens, ipsum  
 “ Crescentium diu obsessum cepit et capite truncauit, ipsum pontificem cecauit ceterisque  
 “ membris debilitauit et ad dedecus et ignominiam sacerdotalis ordinis per plateas Leonine  
 5 “ ciuitatis circumduci iussit. Sed antequam XXX dies impleverentur anima et corpore rex  
 “ impius mortuus est „<sup>1</sup> anno dominice incarnationis M. primo indictione XIV<sup>2</sup>. Hic autem  
 tertius Otto imperator anno superiori obsederat Beneuentum in anno scilicet in anno uidelicet  
 incarnationis MJ indictione XIV et acriter ipsam ciuitatem expugnans ui ceperat<sup>3</sup>. Eo  
 itaque mortuo frater eius Henricus maioris imperatoris Ottonis nepos<sup>4</sup> fit rex, quique  
 10 regnauit annis XXV. Cuius imperii anno secundo<sup>5</sup> Sarraceni Campaniam ingressi Capuam  
 obsederunt<sup>6</sup>.

Anno dominice incarnationis MXJ indictione XIII fames ualida Italiam optinuit<sup>6</sup>. Quo  
 tempore Mel catipanus cum Normanis Apuliam expugnabat<sup>7</sup>.

Anno dominice incarnationis MXIJ. indictione XV<sup>8</sup> Siluester papa defunctus est et

1. Capitaneis tenetur L. P. l. c. — 2. Quo audiens C - effrenus L. P. l. c. — 3. oculis orbatum L. P. l. c.  
 — 4. membris delibatum L. P. l. c. — 5. impleveretur C — 6 defunctus est L. P. l. c. - uidelicet ab incarnatione  
 Domini C. Anno MI per indictionem XIII B e Sasso — 7. tertius Otto C - in anno scilicet incarnationis Domini  
 M per indictionem XIII. C; Anno uidelicet incarnationis M. i. indictione XIV A ad inchiostro rosso; in anno  
 5 scilicet incarnationis Domini per indictionem XIII B; in anno scilicet M. I. indictione IV. Sasso — 7-8. ann. ab  
 d. C; Anno MXI indictione IX Sasso — 12. Anno MXII indictione X Sasso

fames. Cf. pure: *Breue Chronicon Anonymi monachi Cassinensis*, in DEL RE, I, 461: 1011. Sol deficit et fames  
 valida fuit, al quale solamente s'è riferito l'Arndt.

10 <sup>1</sup> R. copla tutto questo tratto posto fra virgolette  
 dalle Vite dei Pontefici che il Cardinal Bosone trasse  
 da Bonizo di Sutri (WATTERICH, *Vitae Romanorum Pon-*  
*tificum* I, 618); Cf. DUCHESNE, *L. P.*, II, 353. R. aggiun-

15 ge soltanto l'anno. È bene notare che Ottone III morì  
 quattr'anni dopo che fu repressa l'usurpazione di Gio-

20 vanni XVI.  
<sup>2</sup> Sasso erroneamente nota: “ Lege MII per in-

25 dictionem XV, ut proximo sequens historiae huius con-

textus evicit „  
<sup>3</sup> *Annales Beneventani*: “ An. 1001... Otto rex

30 cum magno exercitu obsedit Beneuentum „  
<sup>4</sup> *Annales Casinates*: “ 1001 (1002). Hoc anno Otto

35 III imperator obiit in oppido Sutro, cuius corpus  
 stransmonte portatum est, et in Aquisgrani palatio  
 humatum est, atque in loco eius Enricus rex est con-

stitutus a suis, qui erat filius patris sui „ Cf. pure:  
 WATTERICH, *op. cit.*, I, 618: “ Et de Benedicto Tusculano

40 “ qui Henricum maioris Ottonis nepotem regem Teuto-

nicorum ordinavit imperatorem „ Questo brano di Bo-  
 nizo è letteralmente riportato dal Cardinal Bosone in  
*L. P.*, II, 353. Cf. infine: HIRSCH BRESSLAU, *Jahrbücher*

des deutschen Reichs unter Heinrich II, vol. III, *Excursus*  
 IV, del BRESSLAU, p. 321 e seg.  
<sup>5</sup> *Annales Beneventani*: “ 1002 Sarraceni venerunt  
 35 Varum die ante Nonis Iunii, sed post... dies pulsi  
 sunt et postea apprenderunt Asculum et castrum sancti  
 Angeli, et incenderunt. Et tertia die intrantis mensis  
 Augusti venerunt Sarraceni in Beneuentum, et nocte tran-

40 sierunt ad Capuam et ad Neapolim „ *Chronicon Cavense*:  
 “ 1002. Sarraceni venerunt super Capuam „; e LUPUS  
 PROTOSPATARIUS: “ an. 1003. Obsederunt Sarraceni mon-

45 “ tem Caveosum mense Martii „  
<sup>6</sup> Cf. n. 8<sup>o</sup> r. A quei fonti debbono aggiungersene

duc altri: *Breue Chronicon Anonymi monachi Cassinensis*,  
 in DEL RE, I, 461: “ an. 1011. Sol deficit et fames  
 “ valida fuit „; e gli *Annales Ceccanenses* o *Chronicon*  
 45 *Fossae Novae*, in DEL RE, I, 505: “ 1013 ind. XI. Solis  
 “ defectus et fames valida fuit „

Il *Chronicon Salernitanum* ritrae questa notizia  
 al 1010 e la dà come conseguenza del freddo intenso  
 50 descritto da Lupo Protospata all'an. 1009: *Cecidit ma-*  
*gna nix ex qua siccauerunt arbores oliuae et pisces et vo-*  
*latilia mortua sunt, et mense Maii incoepta est rebellio.*  
 Da questo spunto GUILLELMUS APULIENSIS, *Gesta Ro-*  
 55 *berti Guiscardi*, M. G. H., SS. IX, 244, trasse i suoi  
 quattro versi:

*Haectenus insolitas hac tempestate Latini*  
*Innumeras cecidisse nives mirantur; et harum*  
*Casibus extintae pleraeque fuerunt ferarum*  
*Nec fuit arboribus fas inde resurgere lapsis;* 60

che il WILMANS, *Ueber die Quellen der Gesta Roberti*  
*Wiscardi der Guillelmus Apuliensis*, in *Archiv der Ge-*  
*sellschaft für ältere deutsche Geschichtskunde*, del Pertz,  
 Hannover, 1855, vol. IX, p. 111, assegnò al 1009.

<sup>7</sup> L'anno qui è errato nè può, come fece l'Arndt,  
 65 n. 13, seguirsi il sistema cronologico che il Wilmans  
 (*op. cit.*) aggiustò ed ampliò sulla vecchia tesi del Di  
 Meo (*Annali cit.*, VI, pp. 353 a 360) per stabilire il  
 tempo dell'insurrezione pugliese e della prima venuta

70 dei Normanni in Italia; dopo gli studi accurati del  
 Bresslau (*Excursus cit.*), accolti dall'Heinemann, ed  
 esposti con garbo ed acume dal Gay (*op. cit.*, pp. 399 a  
 413), e soprattutto dallo CHALANDON, *Histoire de la do-*  
 mination Normande en Italie et en Sicile, Paris, 1907,  
 vol. I. pp. 42 a 61, il quale è venuto a conclusioni in  
 5 gran parte accettabili.

<sup>8</sup> *Nempe Sergius II*; nota giustamente Sasso; Cf.  
 p. 172 nota 9.

*Benedictus I III*  
p. 1012 1024.  
*Henricus II imp.*  
1014, Febr. 14.  
*Basilius Bojoan-*  
*nes. Catapanus*  
1017. dec.

Benedictus frater Alberici papalem suscepit cathedram. Eodem anno Henricus Alamannorum rex Romam uenit et ab eodem Benedicto papa coronam accepit imperii et imperator appellatus est. Sedit autem ipse Benedictus annis XI mense I<sup>1</sup>. Per idem tempus Basilius et Constantinus frater eius Constantinopolitani catholici imperatores catapanum<sup>2</sup> suum nomine Bugano magna cum thesauri pecunia direxerunt ut Apuliam cum circumquaque regionibus sibi uendicaret ac imperiali iuri componeret. Qui ueniens cepit omnia tranquille agere atque strenue ordinare<sup>3</sup>.

1018 Anno domini MXIIJ. indictione I. Hic in Apulie finibus rehedificauit ciuitatem diu dirutam nuncupauitque eam Troiam, que antiquitus Ecana uocabatur<sup>4</sup> et iussu imperatorum

2. *Benedic. C di prima mano, aggiunto d'altra mano e con altro inchiostro to* — 5. *Bubagano B* — 8. *redificauit B* — 9. *nuncupauit C di prima mano, da altri fu aggiunto poi: que*

<sup>1</sup> *L. P.*, II, 268: "... sedit ann. XI mens. XI dies XXI". È probabile che R. abbia attinto dal *Cod. Hannoveranus*, I, 9, dove si danno a Benedetto VIII, undici anni e venticinque giorni di pontificato, e si soggiunge: "Hic Heinricum ordinavit imperatorem...". La data dell'incoronazione di Enrico II si ha nel Sassone THIEHMARIUS, *Chronicon*, VII, cap. 1, in *M. G. H.*, SS. III, 836: "Decursis dominice Incarnatione post millenarii plenitudinem num. annis XIII et in subsequentiis annis secundo mense ac ebdomada tertia, anno autem regni eius tercio decimo et die dominica Kal. marci, Henricus Dei gratia rex inclitus... ad ecclesiam sancti Petri venit... et tunc ab eodem (Benedicto) unctionem et coronam cum contentali sua suscepit". Ben a ragione Sasso notò a suo tempo: "Non eodem anno, sed MXIV".

<sup>2</sup> Della carica del Catapano nell'Italia di mezzo, *dominator terre*, che diede origine al nome di Capitanata, è ben nota la definizione data da Guglielmo Appulo (XI, v. 86-89):

*Quod catapan Graeci nos iuxta dicimus omne  
Quisquis apud Danaos vice fungitur huius honoris,  
Dispositor populi parat omne quod expedit illi,  
Et iuxta quod cuique dari decet omne ministrat.*

<sup>3</sup> Anche qui vi ha errore nella data. Lupus Protospatrius, dopo aver parlato nel 1917 della morte di Basilio Mesardonite e dell'invio di Tornikios Contoleon nel maggio di quello stesso anno, soggiunge: "1018 ind. prima. Descendit Basilius Catapanus, qui et Bugianus, et Alabantius Patricius mense di decembris, et Ligorius Topoteriti fecit proelium Trani, et occisus est Iohannitus Protospata, et Romoalt captus est et in Constantinopolim deportatus est". Il mese dicembre e l'indizione prima ci portano a concludere che la venuta di questo Catapano in Italia avvenne nel dic. 1017, ed è in questo senso che va modificato il 1018, accolto dal DELARC, *Les Normands en Italie*, Paris, 1883, v. 1. p. 51 e seg.) e dal GAY, *op. cit.* p. 410 e seg.

Il nome del Catapano βασιλῶς τοῦ Βοιωτῶ... reintegrato dallo Zampelios [*Ἱταλοελληνικά*, p. 91] in βωιω[άννης], dai fonti latini c'è dato in varie forme. Così Guglielmo Appulo (*M. G. H.*, SS. IX, 243):

*Multa Graecorum cum gente Basilius ire  
Iussus, in hunc audax anno movet arma sequenti:  
Cui Catapan facto cognomen erat Bagianus.*

Lupo Protospata, come vedemmo, lo disse *Bagianus* e

questa forma ha pure l'Anonimo Barese all'an. 1019; mentre gli Annali Baresi hanno *Vulcanus* (an. 1020) e Leone Ostiense (*M. G. H.*, SS. VII, 653: an. 1017-1018): *Boianus, Boiano*. La forma *Bubagano*, come nel *Cod. B. Romualdiano*, si ritrova nel *Chronicon Troianum*, tardo rifacimento edito da B. PERGER, *Raccolta di varie croniche del Regno di Napoli*, vol. V, p. 129: "Bubaganus dux Graecorum Troiam in Apulia condiderat anno 1008, Graecis colonis indutis ubi Annibalidis castra fuit". Dal 1067 è anche la bolla di Alessandro II in cui si parla pure di *Bubajano*, in PFLUGK HARTTUNG, *Acta Romanorum pontificum adhuc inedita*, II, 103, n. 138, che nel *Chronicon Amalphitanum* diventa: *Bubagnano*.

<sup>4</sup> Anche il *Chronicon Amalphitanum* porta la riedificazione di questa città fra Fortore ed Ofanto all'an. 1013; ma evidentemente, come afferma il Di Meo (Annali VII, 62), vi ha errore di data forse per colpa di amanucensi, giacchè l'indizione I torna al 1018. Tutte le testimonianze ed anche qualcuna tardi, come vedremo, portano al 1018. Basilio, Bulgano, Bugiano, Bagiano, Bubagano fu in Italia nella fine del 1017, e lo stesso R. all'an. 1012, riferendosi a Troia, dice: *Quarto autem anno post predictae ciuitatis Troie rehedificationem, in anno uidelicet incarnationis Domini MXXXII...* Basta questo riscontro di R. per affermare che almeno nel suo testo vi ha un errore d'amanuense e che l'anno deve portarsi al 1028 ind. I. Il Catapano Bojannes condusse seco mercenari russi e danesi, come già prova lo CHALANDON, I, 55, riferendosi nella n. 4 allo studio del WASILIEWSKI, *La droujina waeringo russe et woeringo anglaise in Journal du ministère de l'Instruction publique russe*, v. CLXXVI, 1874, p. 129; mentre il GAY, 410, nota 7, s'era riportato al libro III, c. 55 delle *Historiarum* di ADERMARIUS, in *M. G. H.*, SS. IV, 140. Oltre le numerose testimonianze addotte dai Di Meo, VII cit. p. 62 e sgg.: dal Delarc, dall'Heinemann, dal Gay, già ricordati, e dallo Chalandon, mi piace riportare una fonte finora non riportata da alcuno. La fonte cui alludo si trova nelle iscrizioni che tutt'oggi si conservano nel quarto riquadro delle porte di bronzo della Cattedrale di Troia, fatte da Aderigo di Benevento nel 1127 sotto il vescovato di Guglielmo II, e che assegnano alla fondazione della città il 1019. Riquadro di destra;

*Anno incar | nationis Dominicae MC et XXVII.<sup>o</sup> | a ciuitatis huius | fundatione | anno C. atque VIII.<sup>o</sup> Riquadro di sinistra: Pontificatus vero | domini Ho[no]rii pape | secundi III.<sup>o</sup> item | pontificatus domini | Guilielmi episcopi |*



finis per statutum priuilegium eidem stabiliuit ciuitati<sup>1</sup>. In hanc ciuitatem olim tempore Adriani imperatoris, qui Traiano successerat, fuit ab apostolica sede missus Eleutherius<sup>2</sup> episcopus qui post duos annos iussu ipsius<sup>1</sup> Adriani Rome ductus ac passus est. Tempore quoque Dioclitiani et Maximiniani imperatorum extitit in hac Ecana ciuitate Marcus<sup>3</sup> episcopus qui martyrio uitam finiuit. Et post aliquantum annorum curricula fuit in eadem urbe Secundinus<sup>4</sup> episcopus qui confessor et sanctus multas sanctorum ecclesias renouauit. Ipse etiam prenominatus catapanus in finibus Samnii et Apulie edificauit ac constituit plures urbes et oppida; ipsaque regio usque hodie Catipania ex suo nomine dicitur<sup>5</sup>. Quarto autem anno post predictae ciuitatis Troie rehedificationem, in anno uidelicet incarnationis Domini M<sup>o</sup>. uicesimo secundo indictione V Henricus Alamannorum imperator ingenti cum exercitu, simul et cum Benedicto papa uenit super ipsam ciuitatem obseditque eam per quatuor menses machinis illam fortiter expugnans. Imperator itaque uidens quod eam sine mora capere non posset — dixerat enim iratus quod si eam uicessisset statim destrueret — timuit sibi suisque estium Apulie calorem, et sic composita pace cum ciuibus, obsidibusque ab eis receptis ad propria est reuersus. Pandulfum autem Capuanum principem secum in Alamanniam deduxit<sup>6</sup>.

c. 202 a

Rehedificatio  
Troie 1018-1019

Obsidium Troie

1022.

3. Hadriani Sasso - ppi' C. di prima mano, corretto ipsius con rasura. — 4. Diocletiani B Diocletiani C in hec ciuitate Ecana B e Sasso, Ecana urbe C. Marchus C — 5. quique martyrio A. - aliquanta annorum — 7. in finibus C. — 8. edificauit C. - hodie Catipania dicitur A; Campania ex suo nomine dicitur B — 9. ciuitatis rehedificationem A: reedificationem B e Sasso. — 13. quod eam non sine mora capere posset C. e Arndt. - timuit ibi C. — 15. Pandulfum Capuanum B.

secundi XXI | indictione V. anno quo Gulielmus tertius Normannorum Dux | Salerni obiit | morte communi.

<sup>1</sup> Cf. TRINCHERA, *Syllabus graecarum membranarum*, n. XVIII e XX. Del Privilegio del gen. 1024 l'Arndt, a proposito, ha riportato dall'UGHELLI, *Sic. Sacra*, I, 1334 il brano seg. che si ha pure in Trincherà: *Illis qui sunt de potestate et dominatu comitum Arianensium voluntate predictorum comitum a Francis se diuidentibus et ad partem victoriosi et sanctissimi imperatoris currentibus... currentibus hec ciuitas per multos et innumerabiles annos destructa a nobis baiulis domni imperatoris restaurata ac bene munita est. Quae ciuitas Troia uocatur et cum magno studio et uelocitate eam habitare fecimus. Tunc uero rogati a conciuibus ciuitatis sumus, ut fines et terminos tantae ciuitati terrarum stabiliremus et praefiguraremus. Quorum petitionibus fidelissimis nostras aures applicantes etc. Ita nos baiuli domni imperatoris diuisimus fines ciuitatis Troiae in praesentia supradictorum dominorum principum et Basilii prothosparii Italiae de Buiano ut inter hos fines et diuersa habitatores Troiae dominentur.*

<sup>2</sup> Cf. *Acta Sanctorum*, 18 Apr., II, p. 530 e seg.

<sup>3</sup> *Idem*. 28 Apr. III, p. 551 e seg.

<sup>4</sup> *Idem*. 11 Feb. II, p. 531 e seg.

<sup>5</sup> *Chronicon Amalphitanum, ad annum*, cf.: LEO OSTIENSIS II, 51 (*M. G. H.*, SS, VII, 661): *Ea tempestate supradictus Boiano catapanus cum iam dudum Troiam in capite Apulie construxisset, Draconariam quoque et Florentinum ac Civitatem et reliqua municipia que vulgo Capitinata dicuntur edificauit; et ex circumpositis terris habitatores convocans deinceps habitari constituit. Sane sciendum quoniam corrupta uulgaritate Capitinata uocatur, cum pro certo ab officio catapani qui eam fecit Catapanata debeat appellari.*

<sup>6</sup> Questo punto, uno dei più precisi e sicuri del nostro A., non ebbe dall'Arndt alcun commento, per non menomare, forse, una pretesa gloria di Arrigo II. Tutti i cronisti italiani e stranieri son d'accordo sul-

l'anno dell'assedio di Troia, differiscono invece sull'esito dell'impresa. Cronisti e storici italiani.

LUPUS PROTOSPATORIUS, in *M. G. H.*, SS, V, 57: "1022. Venit Euerichus imperator in Beneuentum mensis martii, et obsedit ciuitatem Troiorum [in Capitanata] „.

*Annales Beneuentani* (*M. G. H.*, SS, III, 178): "1022 indictione V. Predictus Heinricus rex uenit Beneuentum cum papa Benedicto III die intrante mense Martii et descendit usque Troiam et cepit Pandulfum principem Capuanum „. Trascrivo secondo il *Chronicon S. Sophie*, cit. *Cod. Vaticano* 4939. c. 13 A.

*Annales Casinense* (*M. G. H.*, SS, XIX, 306): "Heinricus imperator uenit Italiam et super Troiam „.

LEO OSTIENSIS et PETRUS DIACONUS, *Chronica monasterii Casinensis* (*M. G. H.*, SS, VII, c. 40, p. 654): c. 41, p. 655): "1022... Letus Belgrimus, accepto sub custodia principe (Pandulfo) ad imperatorem profectus est, ubi iam super Troiam grecorum ciuitatem, quam nuper idem graeci facere ceperant, castra posuerat „... Post paucos dies, sponte Troianis deditionem suam facientibus, et ad Augusti uestigia uersis suppliciter procumbentibus, imperiali clementia ueniam tribuit. Et quoniam propter estiuum tempus gens continuis asuetata frigidibus die in partibus istis remorari non poterat, reditum in dies singulos maturabat... „.

*Chronicon Troianum*, cit. dall'Arndt. p. 402 n. 20: "1022... Heinricus... Bubaganum Graecorum ducem... adeo bello insectatus est, ut eum Troiae eiecerit „. È inutile auvertire che trattasi di tarlo rifacimento.

A questi fonti si può anche avvicinare quella di AIMÉ, *Istoire de li Normant*, ed. DELARC, cit., Rouen, 1892, cit. c. 27 p. 35: "Et Troiens, par debilité de ceur qui l'asegerent, ne par force de ceuz qui dedens estoient, mès pour la fort lieu ou elle estoit, non pot estre prise: ou Troie fu apert l'antique fabrique, et non pas la ou elle est maintenant, quar en plus villien est die „.

45

50

55

60

65

70

75

80

c. 212 b. Basilius  
II imp. † dec.  
1025

Anno dominice incarnationis MXXIV indictione VIJ. Basilius imperator Constantinopolitanus diem obiit<sup>1</sup>.

I. Anno Domini C; Anno Sasso — 1-2 Constantinopolitanus A

Ed ecco le testimonianze dei cronisti e storici di oltr'Alpi:

HERMANN de REICHENAU, *Chronicon* (M. G. H., SS. V, 120): "An. 1022, Henricus imperator Campaniam petens, Beneventum intravit, Troiam oppugnavit et cepit", EKKENARDUS, *Chronicon Wirziburgense* (M. G. H. SS. V. 21): "An. 1022, Henricus imperator novam Troiam deditione cepit, et mortalitas magna facta est",

SIGEBERTUS, *Chronica* (M. G. H., SS. V, 355): "An. 1022", conforme ad Ekkenardus.

*Annales Saxonum* (M. G. H., SS. V, 675): "An. 1022, Post hec obsedit novam Troiam, quam licet obsidione longa, gloriosissime devincens, inde perrexit Romam",

*Annales Augustani* (M. G. H., SS. III, 125): "1022, Henricus imperator Italiam petens, Troiam expugnavit, alias urbes subdidit. Pestilentia in exercitu multos occidit",

*Annales Einsidlenses* (M. G. H., SS. 144): "1022, Heinrichus Italiam ingressus, usque Beneventum pervenit, multas urbes cepit, Troiam obsidens XIII obdomatibus, et cepit eam, inde revertentibus pestilentia mortalitas magna in exercitu facta est",

*Annales Quedlinburgens* (M. G. H., SS. III, 88): "1022. Post haec de loco in locum proficiscendo, urbis munitissime, Troie videlicet, menibus, cuius indigenes provincialium legatione ditione regie recognoverat rebelles, bellicosam invexit aciem; quam etiam, licet obsidione longa suorumque sudore plurimo, more avorum atavorumque regum nemque victoriosissime devinces incolasque huiusmodi aut neci tradens aut captas colligari precipiens, quos antea animo contumaci sibi ingemuerat renitentes, suo postmodum dominio, Deo cooperante, gaudebat subiugatos",

*Annales Wirziburgenses* (M. G. H., SS. II 242): "1021 (1022). Henricus imperator novam Troiam deditione cedit; et mortalitas magna facta est in exercitu",

*Annales Sangallenses maiores* (M. G. H., SS. I, 82): "1022. Henricus imperator in gravi manum Apuliam ingressus, a Beneventanis gratulantibus honorifice ac magnifice suscipitur: Troiam, Capuam, Salernam, Neapolim urbes imperil sui ad Grecos deficientes, ad ditionem coepit. Quarum Troia viribus fortissimis omnique bellico apparatu munitissima, longior mora nodusque victoriae extitit. Tamen, licet afflicta afflixerit, et in sui defensione multos sauciaverit, plurimos interfecerit, tertio mense, postquam obsessa est, supplex imperatoris manus dedit, sicque incolumitatem et gratiam victoris, dato fidei sacramento promeruit. Rebusque compositis revertitur, Capuanum principem in custodiam secum abdicens",

Tralascio le brevi notizie del *Casuum S. Galli* (M. G. H., SS. II, 155), degli *Annales sancti Rudberti Salisburgenses* (M. G. H., SS. IX, 772), degli *Annales Elmangenses* (M. G. H., SS. X, 18) e del *Chronicon Suevicum universale* (M. G. H., SS. XIII, 70) che pur ripete la solita frase: *et magna mortalitas in exercitu facta est*; e vengo alla fonte più copiosa e più particolareggiata,

ch'è quella di RAOUL GLABER, *Les cinq livres de ses histoires* (ed. Prou, Paris, 1886, III, c. 4, p. 54-55.), il quale descrive l'assedio con molta fantasia. I Troiani, secondo lui, avrebbero dovuto espiare l'ira dell'imperatore, recarglisi tutti in processione, anche vecchi e fanciulli, guidati da un povero eremita portante la croce e cantando in coro lungo la via; *Kirie eleison*. Per tale sottomissione Arrigo II avrebbe chiesto solo gli ostaggi e tolto l'assedio alla città.

Codesto assedio, studiato già, dopo il di Meo (Ann. VII all'anno) dal De Blasiis (*op. cit.* vol. I, 105 e seg.), dal Bresslau (*op. cit.* III 206 e seg.), dall'Heinemann (I 48); dal Delarc (p. 61 e seg.) dal Caraballese (*op. cit.*, pp. 150 a 166) e dal Gay (*op. cit.* pp. 419 a 422), è stato bene esposto dallo Chalandon (I, pp. 63 a 66).

Le fonti diplomatiche danno ragione a R. Il privilegio di Arrigo II per Salerno (STUMPF, II. n. 1785) ha il *Datum*: "pridie Kal. iunii anno incarnationis Domini Millesimo XXII, indictione V, anno vero domini Henrici secundi regnantis XXI, imperii vero VIII", e l'*Actum*: *Troie*; donde si deduce, come notò già lo Chalandon contro l'opinione dell'Heinemann, che il 30 giugno Arrigo era a Troia, nè può ritenersi che il giorno precedente si fosse trovato a Montecassino, come vorrebbe Leone Ostiense (II, 42). L'assedio di Troia, che secondo le testimonianze durò o tre mesi o tredici settimane o quattro mesi, deve assegnarsi dall'aprile a tutto il giugno e forse anche ai primi del luglio, ritrovando solo il 14 luglio l'imperatore a Poggibonsi (STUMPF BRENTANO, *Die Reishskanzler des XXI ind. XII, Jahrhundert*, vol. III, n. 273). Egli ebbe timore dei calori estivi, dice R., e da altri apprendiamo che nell'esercito suo vi fu grande pestilenza.

La prova decisiva sull'infelice riuscita dell'assedio e della piena verità del testo di R. c'è data dal privilegio che il Catapano Basilio Boioannes diede ai Troiani il 24 genn. 1024, riportato nella sola traduzione latina del TRINCHERA, doc. XX, p. 21.

Il Catapano, a rimeritar i Troiani del valore dimostrato nel lungo assedio e della fedeltà al loro imperatore concedette nuovi privilegi. "Nos cognoscentes eorum accusatorum diximus quod Troiani non fecerunt nec facient contra voluntatem imperii sanctorum imperatorum nostrorum. Sed potius pro amore imperii se morti tradiderunt. Quando rex Francorum cum toto exercitu suo venit et obsedit civitatem illorum et ipsi fidelissimi ita obstiterunt regi, quod rex nichil eis nocere valuit, bene civitatem eorum defendentes, sicut servi sanctissimi domini imperatoris, ut licet omnes res suas de foris perdiderint, propter hoc servitium domini imperatoris non dimiserunt, nec ab eius fidelitate discesserunt. Ob hanc igitur fidelitatem et bonum servitium, precepto domini imperatoris, dedimus eis largitatem hunc....".

<sup>1</sup> Basilius II Bulgaroktonos morì nel suo 66° anno. Cf. H. GELZER, *Abriss der byzantinischen Kaisergeschichte*, in KRUMBACHER, *Geschichte der Byzantinischen Litteratur*, München, 1897, p. 97.

“ culmine secundum morem elegerunt „; <sup>1</sup> et ita in apostolica sede ordinatus est temporibus Constantini et Leonis imperatorum. “ Erat enim mitis et ualde misericors, nulli umquam  
 “ malum pro malo reddens; et si pro tempore per iniquos satellites tribulabatur, <sup>2</sup> in proximo  
 “ tamen pietate motus consolationis illis misericordiam inferebant. Hic, ut multi testati sunt,  
 5 “ noctu per semetipsum cum suis familiaribus cellas pauperum infirmorum adiacentium, qui  
 “ ex suis nequaquam assurgere ualebant lectulis, nec non et aliorum inopum circuibat silen-  
 “ tio, ampliozem ministrans illis alimoniam, atque subsidii inferens opem <sup>3</sup>. Sed et carceres  
 “ atque alia clau'stra per eadem noctium secreta uisitabat, et quos ibidem inueniebat retru- c. 175 b  
 “ sos a mortis eruens periculo liberos ire laxabat. Plures quoque, qui debitis obligati at-  
 10 “ que afflicti, a suis feneratoribus opprimebantur, reddito ipso debito, a iugo redimebat  
 “ seruitutis. Uiduis et pupillis, omnibusque egentibus opem ferens „. Hic aggregatis sacer-  
 dotibus cum uniuerso populo Romane urbis, corpus beate Petronille de loco ubi quie-  
 scebat foris portam uia Appia abstulit una cum sarcophago marmoreo, in quo legebatur:  
*Petronille filie dulcissime*; “ unde non dubium est, quia scultura illa literarum propria  
 15 “ beati Petri apostoli manu designata esse dinoscitur, ob amorem sue dulcissime nate. Ip-  
 “ sum itaque sanctum corpus, una cum sarcophago impositum super plaustrum nouum in ec-  
 “ clesia beati Petri apostoli cum ymnis, et canticis spiritualibus deportauit „ <sup>4</sup>), et mirifico  
 cum honore collocauit. “ Erat enim fortissimus orthodoxe fidei defensor, unde sepius  
 “ suos missos cum apostolicis obsecratoriis, atque ammonitoriis litteris prefatis augustis Con-  
 20 “ stantino et Leoni direxit pro restituendis, confirmandisque in pristino uenerationis statu  
 “ sacratissimis imaginibus domini Saluatoris, sancteque eius genitricis, atque omnium san-  
 “ ctorum <sup>5</sup> „. Hic multas ecclesias restaurauit, quamplures etiam nouiter edificauit nonnul-  
 las mirifice' decorauit.

Aistulphus autem Longobardorum rex multa sanctorum corpora ex Romanis finibus in  
 25 Papiam detulit, construxitque eorum oracula, ubi monasterium uirginum dedicauit, suasque  
 filias ibidem consecrauit; fecit quoque et monasterium in fines Emilie, in quo multa do-  
 naria largitus est. Qui ualde dilexit monachos et in eorum manibus mortuus est, postquam  
 regnauit annis VII et mensibus V <sup>6</sup>. Fuit autem pernimum audax et ferox; hic etiam ap-  
 posuit leges in Langobardorum Edicto.

30 Aistulpho autem successit in regnum Desiderius, qui comestabulus eius fuerat. Iste qui-  
 dem ultimus Langobardorum rex, uiginti octo annis mansit in regno <sup>7</sup> Langobardis iam in  
 deliciis resolutis. Huius quidem temporibus Paulus Diaconus eidem regi charissimus, in ar-  
 tibus floruit. His quoque diebus Constantinus, cognomento persecutor, cum ipse solus apud  
 Constantinopolim post predictum Leonem regnaret, et eiusdem Leonis errores cum omni inten-  
 35 tione prosequeretur, direxit Pipino regi munera multa <sup>8</sup>. Ipse enim Pipinus iam dicti Leonis

c. 176 a

Desiderius rex

2. ac ualde C — 4. inferebat B e Sasso — 7. circuibat scilencio ampliora ministrans illis alimonie C —  
 8. eadem manca B e Sasso — 10. prebito non reddito B e Sasso — 11. ferchat non ferens B e Sasso — 13. sarco-  
 fago C — 14. scultura illam litterarum C — 15. dignoscitur C - nate C manca — 17. Petri apostoli deportauit  
 cum hymnis B e Sasso; ympnis C — 21. sacratissimas imagines A — 22. hedificavit et C — 24. Aistulfus C —  
 5 27. dona largitus C — 30. Aistulfo C — 31. XXVIJ. C — 32. karissimus C

<sup>1</sup> L. P., l. c. - § II. JAFFÈ, *Regesta Romanorum Pon-  
 tificum*, p. 67, n. 2336, dà la lettera con cui Paolo an-  
 nunziò a Peppino la morte di Stefano II, suo fratello,  
 e la sua elezione. Egli fu ordinato papa il 29 mag. 757.

10 <sup>2</sup> IDEM, l. c. § III: “ Et si pro modico quemquam  
 “ per iniquos satellites tribulabat . . . consolationis illi  
 “ inferebat misericordiam „.

<sup>3</sup> IDEM, l. c. R. cambia qualche parola e qualche  
 disposizione di periodo.

15 <sup>4</sup> IDEM, I, 464.

<sup>5</sup> R. modifica o sopprime qualche parola della fine  
 del § III. Nel resto riassume.

<sup>6</sup> PAULUS, *Continuatio tertia*, § 40, in *M. G. H.*,  
 SS. vol. cit., p. 210.

<sup>7</sup> L'anno di regno è errato. R. attinse alla mede- 20  
 sima fonte onde attinse la *Continuatio Lombarda* di Paolo,  
 che attribuisce pure a Desiderio 10 anni di regno solo  
 e 18 con Adalgiso. Cf.: *M. G. H.*, vol. cit., p. 217. Il  
*Chronicon Vulturense* e la *Continuatio Casinensis* di Paolo  
 danno 18 anni al regno di Desiderio con Adalgiso. 25

<sup>8</sup> FREDEGARIUS, *Continuatio*, (40) an. 757 - vol. cit.  
 p. 186: “ . . . similiter et Constantinus imperator le-  
 gationem prefato rege (Pipino) cum multa munera  
 mittens . . . „.

iussa, necnon et acta omnino detestabatur. Pipinus uero rex cum exercitu Saxoniam ingres-  
sus est, et quamuis Saxones ei ualidissime resisterent, commissis preliis plurimam ex ipsis  
multitudinem cedit coegitque, ut annis singulis honoris causa equos trecentos pro munere sta-  
tuerent se daturos. His ita Pipinus rex a Saxonibus sacramento firmatis, in Galliam sese  
cum exercitu suo recepit. Tunc eclipsis solis facta est II. nonas Iunii hora sexta<sup>1</sup>. Eo- 5  
dem anno Paulus papa Roma defunctus et ad sanctum Petrum sepultus est, et cessavit epi-  
scopatus anno I, et mense I. Quo Constantinus transgressor apostolice sedis inuasor extitit  
per VI. indictionem. Obiit autem Pipinus rex anno suscepti regni eius XV mensibus  
IV diebus XX. Tenuerat uero antea principatum, et maioratum domus annis X ab obitu  
patris sui usque ad susceptionem regni. Cuius corpus in basilica beati Dionysii martyris Pa- 10  
risiis humatum est. Filii uero eius Carolus et Carlomannus, omnium Francorum consensu,  
pariter reges sunt effecti<sup>2</sup>.

At uero Rome defuncto Paulo papa, Stephanus natione Siculus ex patre Olibo roma-  
num suscepit pontificatum, seditque annis IIIJ<sup>3</sup> mensibus V. "Uir strenuus, et diuinis scriptu- 15  
"ris eruditus, atque ecclesiasticis traditionibus imbutus, et in eorum obseruationibus constan-  
"tissimus perseuerator. Hic dum a Siciliensi insula paruulus Romam uenisset, tradidit eum  
"papa Gregorius tertius in monasterio sancti Grisogoni, ibique clericus atque monachus est  
"effectus. Quem postmodum Zacharias papa ex ipso tollens monasterio, in Lateranensis pa-  
"triarchii cubiculo esse precepit, eumque postmodum presbyterum in titulo beate Cecilie  
"sacrauit. Quem tamen pro eius castitatis modestia, in suo officio Lateranis detinuit; sed 20  
"et reliqui, scilicet Stephanus et Paulus beati pontifices, eundem venerabilem Stephanum  
"pro eius piis conuersationibus in suo seruitio detinuerunt „. Dum uero predecessor eius Pau-  
lus papa infirmitate detineretur, de qua uitam finiuit, Stephanus ipse in eius perseuerans ser-  
uitio nullo modo ab eius lectulo recessit donec spiritum emitteret. Quo nec dum defun- 25  
cto, Toto dux Nepesine ciuitatis cum exercitus multitudine armatorum subito elegit Constan-  
tinum fratrem suum tunc laicum existentem. Sicque in Lateranense patriarchium introductus  
est. Statimque Georgius Prenestine ciuitatis episcopus<sup>4</sup> ab ipsa eadem multitudine ualde  
coactus, ipsum Constantium clericum fecit. Alia uero die simili modo contra canonum sta-  
tuta subdiaconus factus, populum sibi sacramentum prebere fecit. "Et adueniente dominica  
"die, ab eodem Gregorio<sup>5</sup> episcopo et duobus aliis episcopis consecratus est. Non multos 30  
"post uero dies eiusdem Georgii episcopi, qui eum consecrauit, manus aruit atque contra-  
"cta est, ita quod nec ad os suum conferre ualuit, sicque languens uitam finiuit „. Constan-  
tinus autem transacto anno, seditione commota in populo, de sede pontificatus expulsus est<sup>6</sup>.  
Alia uero die Philippum presbyterum de monasterio sancti Uiti trahentes elegerunt, eumque  
in basilicam Saluatoris more solito deduxerunt; illic ab episcopo oratione data iuxta anti- 35

3. multitudine cecidit C — 4. causa pollicerentur (*scritto al margine*) equos trecentos pro munere se daturos  
C - Saxonibus C - cum exercitu suo sese recepit A B e Sasso — 6. defunctus est et ad sanctum Petrum est sepul-  
tus C — 8. obiit autem et B e Sasso — 9. menses IIIJ dies XX C, di prima mano però mense . . . die — 12. pa-  
riter sunt reges effecti C; reges, *scritto al margine* — 16. in Romam C; L. P., I, 468: "in hanc aduenisset Ro-  
manam urbem — 13. monachus effectus C — 14. patriarchio A di prima mano — 15. Laterani detulit B e Sasso  
— 22. consecutionibus A B e Sasso: consecrationibus C; *correggo secondo il L. P., I, 468 che R. copia* — 24.  
perseuerans officio B e Sasso - ammitteret C — 26. patriarchi C — 30. et a duabus aliis C — 31. Sergii B e  
Sasso; Georgii A; Georgio C, *corretto però di seconda mano sì da non vedere la parola primitiva* — 32. di prima  
mano os C — 34. thraentes C — 35. ab episcopo A B manca - dataque C

10 <sup>1</sup> *Chronicon Cavense*: "764. Hoc anno facta est  
"eclipsis solis pridie nonas iunias, die Lunis, hora  
"sexta, luna vigesima nona „. Per il resto Cf.: L. P.,  
I, 465.

15 <sup>2</sup> FREDEGARIUS, *Continuatio*, cit. (54), vol. cit. p. 193.  
Pipino fu nominato maggiordomo nel 741, perciò era  
nell'an. 27.

<sup>3</sup> L. P., I, 468; *Vita Stephani III*: " . . . sedit annos

III mens. V dies XXVIII „.

<sup>4</sup> L. P., I, 468, *Vita Stephani III*, § III, dice solo:  
"Georgio episcopo „, ma effettivamente esso fu vescovo 20  
di Preneste; Cf.: JAFFÈ, *Reg. Rom. Pont.* n. 2347, 2364:  
*Cod. Carol.* pp. 94 e 132.

<sup>5</sup> *Georgio*, *corregge giustamente Sasso*.

<sup>6</sup> L. P., I, cit. *Vita Stephani III*, § VI.

quitatis morem omnibus pacem tribuit, et sic statim in Lateranense introduxerunt patriarchium. Ibi que "similiter in sella pontificali sedens, tribuens eis denuo, ut mos est, pacem "ascendit sursum et mensam, ut assolent pontifices, tenuit". Eodem quippe die Romani ira accensi expulerunt eundem Philippum de patriarchio et in suum monasterium retruderunt<sup>1</sup>.

5 Sequenti uero die clerus et populus universus "unoque consensu in persona beati Stephani "acclamauerunt et pergentes ad ecclesiam beate Cecilie, in qua presbyter existens spiritua- "lem degebat uitam, statim eum pontificem elegerunt". Quem cum laudibus in Lateranense deportauerunt patriarchium, et rite omnibus in eius electione peractis, pontificatus culmen ascendit<sup>2</sup>. Prefatus uero Constantinus deductus in ecclesiam sancti Saluatoris, in qua epi-

10 scopi et presbyteri cum populo erant congregati, "lectisque sanctis canonibus depositus est". Tunc "accedens quidam subdiaconus nomine Martinus, oratorium<sup>3</sup> de collo eius abstulit "et ante pedes eius proiecit, et compagos ipsius abscidit"<sup>4</sup>, eumque in monasterium retrudit. Sicque alio die dominico antedictus beatus Stephanus a tribus episcopis ut mos est conse-

cratus est "Facta statim ab uniuerso populo romano penitentie confessionisque de'preca-

15 "tione apud diuinam clementiam, per quam se omnes peccasse in predicti Constantini inua- "soris apostolice sedis impia ordinatione consistentes, pro eo quod non ei restiterunt. Ita "excelsa uoce in ambone basilice beati Petri a Leone<sup>5</sup> scriniario eadem relecta est confes- "sio". Post aliquantum uero temporis quidam iniqui Deum non timentes perrexerunt ad

20 monasterium, in quo idem Constantinus retrusus erat, eumque de ipso monasterio eicientes, eius oculos cruerunt, et ita in platea dimiserunt; multa quippe mala quotidie per eum, atque homicidia in Italia perpetrabantur<sup>6</sup>. His ita gestis beatus papa Stephanus direxit in Francie partes Sergium secundicerium ad excellentissimos uiros Francorum reges Carolum et Carlo-

mannum, "deprecans et exorans per suas apostolicas litteras, ut aliquantos episcopos <gnaros "Deumque timentes> et in diuinis scripturis atque sanctorum canonum institutionibus eru-

25 "ditissimos dirigerent ad faciendum in Romana urbe concilium pro eadem impia noui erroris "ac temeritatis presumptione, quam antefatus Constantinus apostolice sedis peruasor usus est "perpetrare". Tunc "ipsi christianissimi reges direxerunt de eisdem Francorum regionibus "duodecim episcopos diuinis scripturis, et sanctorum cerimoniis canonum doctos ac probatis- "simos uiros in urbem Romam"<sup>7</sup>. Sanctissimus itaque Stephanus papa congregatis Italie

30 episcopis in basilica Saluatoris Laterani per indictionem VII synodum celebrauit<sup>8</sup>. "Deduc- "tus est autem ad medium sepe prefatus Constantinus apostolice sedis inuasor, iam orbatus "oculis et subtilius inquisitus, cur apostolicam sedem laicus existens presumpsisset inuade- "re<sup>9</sup>, et talem inique nouitatis errorem in ecclesia Dei perpetrare. Qui<sup>10</sup> coram omnibus pro- "fessus uim se a populo pertulisse, et brachio fuisse electus atque coactus in Lateranense

3. rursum C — 4. includerunt C — 5. uniuersus cum optimatus uoce concordii unanimes unoque consensu C  
9. assumpsit C - prephatus C — 11. compages B e Sasso — 13. penitentie C — 15. inuasorens - ordinationem C — 17. ammone basilice C - relicta con e soprascritta sulla i C — 19. eicientes B e Sasso — 20. cotidie C — 21. omicidia C — 22. uiros A B manca — 23. litteras B e Sasso — 24. sanctorum manca B e Sasso — 25. diriget C - pro eandem C — 26. ante prephatus C - inuasor B e Sasso. L. P. I. 472: "ausus", come annotò Sasso. La u di usus in C ha un tratto ricurvo e soprascritto nisus — 28. cerimoniis B e Sasso — 31. se prephatus C: L. P. I, 475; "sepefatus" — 32. inquisitur A — 34. brachio eorum fuisse electum atque coactum B e Sasso

<sup>1</sup> L. P., I. cit. Vita Stephani III, § XI, p. 471.

<sup>2</sup> R. omette tutto il § XII e riprende con qualche  
10 frase del XIII.

<sup>3</sup> Sasso giustamente annota, *orarium*, che ha il senso di *pallium*; Cf. nota 20 del DUCHESNE a p. 481.

<sup>4</sup> L. P. I., p. 472, § XIII: "... prefatus Constan-  
"tinus ad medium adfertus est; lectisque sacratissimis  
15 "canonibus ita depositus est".

<sup>5</sup> IDEM, l. c.: "... a Leontio scriniario", come già annotò Sasso.

<sup>6</sup> IDEM, I, 472, § XIV.

<sup>7</sup> IDEM, § XVII: "Dirigentes scilicet ipsi christia-  
nissimi reges XII episcopos ex eisdem Francorum re-  
gionibus, nimis diuinis scripturis et sanctorum cano-  
num cerimoniis doctos ac probatissimos uiros....".

<sup>8</sup> IDEM, p. 47 e 475. Cf. per la data del Concilio, DUCHESNE, nota 46, vol. cit. p. 483.

<sup>9</sup> IDEM, l. cit. § XVIII: "... iam extra oculos.  
25 Et subtilius exquisitus cur presumpsisset apostolicam  
sedem laicus invadere....".

<sup>10</sup> IDEM, l. cit.: "... perpetrare, ita coram....".

f. 178 a

c. 178 b

" patriarchium deductus propter grauamina atque preiudicia illa, que Romano populo in-  
 " gesserat domnus Paulus papa. Et corruens in terram, manibus extensis in pauimento,  
 " se reum atque super numerum arene maris peccasse deflebat, petens misericordie ueniam  
 " ab eodem sacerdotali consequi concilio. Quem a terra leuare facientes, ipso die nullam  
 " de eo protulerunt sententiam. Alio uero die denuo asserentes eum atque interrogantes 5  
 " de eadem impia nouitate, respondit nihil noui se fecisse, dicens: quia et Sergius ar-  
 " chiepiscopus Rauennantium, laicus existens, archiepiscopus effectus est, et Stephanus epi-  
 " scopus Neapolitane ciuitatis et ipse laicus repente episcopus consecratus est. Dum uero  
 " talia isdem Constantinus prosequetur ilico sacerdotes uniuersi irati zelo ecclesiastice tra-  
 " ditionis, turpiter illum extra eandem ecclesiam proiecerunt<sup>1</sup>. Tunc desertis omnibus 10  
 " eius actionum gestis, simul et concilio illo, quod in scripturis quasi de eius' confir-  
 " matione edictum fuerat, igne combusserunt in medio presbyterii ipsius ecclesie. Quo facto  
 " proiciens se in terram sanctus Stephanus papa, et uniuersi sacerdotes cum populo Ro-  
 " mano clamantes " Kirieleyson ", cum ingenti fletu peccasse se omnes professi sunt; pro  
 " eo quod de manibus ipsius Constantini communionem susceperunt, sicque omnibus ex hoc 15  
 " indita est penitentia<sup>2</sup>. Tunc allatis sacratissimis canonibus, eisque liquido perscrutatis,  
 " prolata est sententia ab eodem sacerdotali concilio sub anathematis interdicto dicente:  
 " nullus unquam presumat laicorum neque ex alio ordine, nisi predistinctis gradibus<sup>3</sup> ascen-  
 " dens, diaconus, aut presbyter cardinalis factus fuerit, ad sacrum pontificatus honorem pro-  
 " moueri. Et alia plura, que canonica indigebant correctione in eodem concilio statuerunt 20  
 " emendanda. De episcopis uero atque presbyteris et diaconibus, quos ipse Constantinus  
 " consecrauerat, ita in eodem concilio promulgatum est; ut episcopi illi, si qui eorum pre-  
 " sbyter aut diaconus fuerunt, in pristino honoris sui gradu reuerterentur. Et si placabiles  
 " fuissent, coram populo ciuitatis sue denuo facto decreto electionis, more solito, cum clero  
 " et populo ad apostolicam uenissent sedem, et ab eo sanctissimo papa benedictionis susci- 25  
 " perent consecrationem. Presbyteri uero illi ac diaconi ab eodem Constantino consecrati  
 " simili modo in eo quo prius existebant, habitu reuerterentur. Et postmodum si qui eorum  
 " placabiles extitissent, antedictus beatissimus pontifex presbyteros eos aut diacones conse-  
 " crasset. Statuens ut ii qui ex eis consecrati erant nequaquam ad altiorem honorem ascen-  
 " derent, nec ad pontificatus promouerentur culmen, ne talis impius nouitatis error in eccle- 30  
 " sia pullularet. Ipse uero beatissimus Stephanus papa coram omni sacerdotali collegio cla-  
 " mauit dicens: nullo modo se permitti<sup>4</sup> aut penitus declinari in eorundem presbyterorum  
 " aut diaconorum consecrationem. De laicis uero, qui ab eodem Constantino presbyteri aut  
 " diaconi consecrati sunt, ita promulgatum est: ut in religioso habitu cunctis diebus uite  
 " eorum siue in propriis domibus, uel ubi uoluissent permanere deberent. Huiusmodi itaque 35  
 " prolatis sententiis, illi episcopi qui ab eodem Constantino consecrati fuerant, reuer-  
 " tentes iuxta eiusdem concilii sententiam in pristino honoris gradu, electi denuo a clero et  
 " populo, < ii qui de eis fuerant placabiles > factoque solito decreto, ad sedem apostolicam

1. deductum *B e C e Sasso* — 2. dompnus *C* - exstendens *C* - et se reum *B e Sasso* — 5. ipso die de eo nullam sententiam protulerent *C* — 6. nichil *C* — 7. Ravennantium *B e Sasso* — 9. illico *B e Sasso* — 11. consilio *A*; scripturis *B e Sasso* — 12. edictum *A B* — 13. projiciens *B e Sasso*: in terra *C* — 14. Kirie eleyson *B e Sasso* — 15. de manu *B e Sasso* - susceperunt communionem *C* — 20. in eandem Concilio *C* — 22. quis eorum *C di primo mano* — 23. peccabiles *B e Sasso* — 25. uenirent sedem *B e Sasso* - sacratissimo papa *B e Sasso* — 26. suscipient *C*; *L. P.*, I, 476, § XXI: suscepissent - Constantino *C espunto* — 28. si quis placabiles *C* — 30. netai impius *C* — 32. declinare *B e Sasso* — 34. presbyteri aut diaconi *B C manca* — 36. illis ilico episcopis *C*; *L. P.*, l. c. " ilico episcopi illi qui " — 38. hi quidem de eis *C*

1 *L. P.*, I, § XVIII, l. cit.: "... ilico irati zelo ec-  
 10 " clesiastice traditionis uniuersi sacerdotes, alapis eius  
 " cervicem cedere facientes, eum extra eandem ecclesiam  
 " eiecerunt „

2 *IDEM*, l. cit. §, XX.

3 " per distinctos grados „ nota bene Sasso.

4 *IDEM*, I, 476, § XXI: " dicens nullo modo se mit- 15  
 ti „ non *immitti* come nota erroneamente Sasso.

"properantes, ab eodem sanctissimo papa sunt consecrati. Nam presbyteri et diaconi illi  
 "usque ad mortem' ipsius pontificis sic remanentes nequaquam ab eo sunt consecrati. In  
 "eodem quoque concilio statutum est: ut omnia que isdem Constantinus in ecclesiasticis sa-  
 "cramentis ac diuino cultu egit irrita fuissent, preter sacrum baptismum atque sanctum chri-  
 5 "sma<sup>1</sup>. His ita peractis continuo ex diuersis sanctorum patrum testimoniis de sacris ima-  
 "ginibus Dei et Saluatoris nostri Iesu Christi, et gloriose genitricis eius semper uirginis  
 "Marie, et beatorum apostolorum omniumque sanctorum „ subtiliter perdagantes, in eodem  
 concilio statuerunt magno honoris affectu ab omnibus christianis ipsas sacras imagines ue-  
 nerari, sicut ab omnibus apostolice sedis pontificibus et uenerabilibus patribus hactenus tra-  
 10 ditum est et obseruatum. "Confundentes atque anathematizantes execrabilem illam synodum,  
 "que in Grecie partibus nuper acta est pro deponendis ipsis sacris imaginibus. Expletis  
 "uero omnibus que in eodem concilio fuerant constituta, tunc isdem beatissimus pontifex,  
 "aggregans uniuersos sacerdotes et clerum atque uniuersum populum, simul cum eis pro-  
 "fectus est ad beatum Petrum principem apostolorum, cum hymnis et canticis spiritualibus,  
 15 "nudis pedibus omnes<sup>2</sup>. Illicque in ambonem ascendens Leontius scriniarius, cuncta que in  
 "eodem peracta sunt concilio, extensa uoce legit populo; 'sed et tres episcopi idest Gre-  
 "gorius Silue candido, Eustasius Albani et Gregorius<sup>3</sup> Tiburtine „, una cum ipso papa ana-  
 thematis obligationem protulerunt, ne quisquam presumeret quoque tempore transgredi  
 quippiam de omnibus que in eodem concilio sunt statuta. Post aliquantum' uero temporis  
 20 contigit de hac uita migrasse Sergium archiepiscopum Rauennantium<sup>4</sup>. "Et continuo sur-  
 "gens Michelius scriniarius ipsius ecclesie, qui nullo sacerdotali fungebatur honore, profe-  
 "ctus est Ariminum ad Mauricium ariminensium ducem; qui congregans exercitum, una cum  
 "consilio Desiderii Langobardorum regis, properauit Rauennam, et brachio forti elegit pre-  
 "dictum Micheliem et in episcopatus Rauennatis ecclesie introduxit, et Leonem archidia-  
 25 "conum, qui electus erat in archiepiscopatus ordine, Ariminum deportans ibidem arca cu-  
 "stodia mancipatum isdem Mauricius detinere fecit „. Tunc predictus Michelius atque Mau-  
 ricius et iudices Rauennantium ciuitatis direxerunt ad prefatum beatissimum pontificem, pro-  
 mittentes ei copiosa munera, ut ipsum Micheliem archiepiscopum consecraret. Ipse uero  
 beatissimus presul per nullius dationis promissionem inclinatus est ad eius consecrationem,  
 30 asserens nulla ratione fieri posse, dum sacerdotali honore minime peditus existeret Miche-  
 lius, cui obtestationis litteras atque missos direxit ut ab eodem iniusto proposito recederet.  
 Ipse autem nullo modo apostolicis ammonitionibus acquiescere uoluit, dansque plurima dona  
 et munera Desiderio Langobardorum regi, et ornatus ipsius ecclesie, cum aliis diuersis re-  
 bus, in brachio forti per unius annis circulum, et eo' amplius, ipsum episcopatum peruasum  
 35 detinuit, denudans illum atque in magna paupertate redigens. Tunc beatissimus presul Ste-  
 phanus misit legatos suos cum legatis Caroli regis Francorum, ammonens omnes Rauennia-  
 nos ut ab eodem Michelio discederent. Qui statim eundem Micheliem ab episcopio eiece-  
 runt, Romamque direxerunt et predictum Leonem eiusdem ecclesie archidiconum elegerunt.

f. 180 a

f. 148

c. 180 b

f. 181 a

5. crisma C — 9. sicut ab apostolice sedis C — 10. actenus traditum est et obseruandum C — 12. cum  
 idem beatissimus C; R. copia L. P., I, p. 477, § XXIV — 13. agregans C — 14. imnis C — 15. ammonem C —  
 16. peracta fuerant C — 18. obligatione protulerunt B e Sasso — 19. quispiam de omnibus C — 20. Rauen-  
 nantium B e Sasso — 21. Michelis C — 22. Armeniensium C; L. P., I 477: - Ariminensem que congregans C —  
 5 24. in episcopatum B e Sasso — 25. arcta C — 27. prephatum C — 29. pro nullius B e Sasso - promissione B  
 e Sasso — 31. literas C — 32. admonitionibus B e Sasso — 34. episcopium C — 35. beatissimus delegens papa  
 Stephanus C — 36. admonens B e Sasso — 38. Romanamque direxerunt C

1 L. P., I, 476, § XXII. R. continua col § XXIII, mutando le prime parole: "Hec uero omnia promul-  
 10 gata, continuo et diuersa etc....".

2 IDEM, § XXIV: "... atque clerum et cunctum  
 "populum, profecti sunt ad beatum Petrum principem  
 "apostolorum, cum hymnis et canticis spiritalibus, nudis

"pedibus incedentes. Illique....".

3 Eustratius Albano et Teodosius Tibur, ha L. P., 15  
 I, p. 477, come già notò Sasso.

4 IDEM, l. c., § XXV: "His uero peractis, conti-  
 "git post aliquantum temporis de hac uita migrasse Ser-  
 "gium archiepiscopum ciuitatis Rauennantium „.

“ Qui ad apostolicam sedem properans cum sacerdotibus et clero ipsius Rauennatis ecclesie  
 “ et iudicibus ac plebe eiusdem urbis, in archiepiscopatus honorem ab eodem Stephano papa  
 “ ordinatus et consecratus est <sup>1</sup>. Erat enim isdem beatus papa Stephanus ecclesie traditionis  
 “ observator „, renouans pristinum ecclesie ritum in diuersis clericatus honoribus. “ Hic sta-  
 “ tuit ut omni dominico die a septem episcopis cardinalibus ebdomadariis, qui in ecclesia 5  
 “ Saluatoris obseruant, missarum solemniam super altare beati Petri *Gloria in excelsis Deo di-*  
 “ *ceretur* <sup>2</sup> „. Nam sedule isdem beatissimus pontifex suos missos atque litteras ammonitorias  
 dirigere studebat Carolo regi Francorum et eius germano Carlomanno <sup>3</sup>, pro exigendis iu-  
 stitiis beati Petri a Desiderio rege Langobardorum, quas obdurato corde reddere Romane  
 ecclesie nolebat. 10

Carolus Franc.  
 rex † 4, XII, 774  
 c. 181 b

Interea Carlomannus frater Caroli regis, post ammixtum communitur biennio regnum,  
 morbo decessit. Carolus itaque totius amministrazione regni accepta Francorum omnium rex  
 constituitur <sup>4</sup>. Iste uero multa bella gessit: primum quidem in Aquitania, quod “ a patre fuerat  
 “ inchoatum sed nondum finitum „. Sed subacta Guasconia et compositis in Aquitania 15  
 rebus, deinde superato Pyrenei montis iugo in Hispaniam transiit et usque ad Hiberim  
 amnem, qui est apud Navarros, et usque Dertosam <sup>5</sup> processit, fugatis atque uictis Sarracenis,  
 qui ipsam terram occupauerant. Interea Carolus rex matrem suam Bertradam in Italiam  
 misit ad Desiderium Langobardorum regem, et eius filiam in matrimonio accepit.

Stephanus III p.  
 † a. C. 772.  
 Hadrianus p. a.  
 C. 772-795.

Rome uero post hec Stephano papa defuncto et ad sanctum Petrum sepulto, Hadrianus  
 ei in pontificatu successit, seditque annis XXIII <sup>6</sup>. 15

Apud Constantinopolim autem, mortuo Constantino persecutore, successit ei Leo qui et  
 Cazaris, qui imperauit annis V <sup>7</sup>. Quo defuncto imperauit Irene cum filio Costantino.

Carolus Franc.  
 rex.

Carolus autem Francorum rex Saxoniam aggredi bello statuit; eamque sine mora ingressus,  
 ferro et igne cuncta depopulatus Eresburgum ciuitatem cepit et idolum quod colebant,  
 cuius causa precipue uenerat, euertit, obsidibusque accepit in Galliam reuersus est <sup>8</sup>, inue- 20  
 nitque legatos Hadriani pape postulantes, ut sibi et Romane ecclesie subueniret, quoniam  
 insolentiam Desiderii regis et Langobardorum ferre non poterant <sup>9</sup>. Rex itaque Carolus res  
 que inter Romanos et Langobardos erant diligenti cura pertractans, pro defensione Romane  
 ecclesie commota exercitus multitudine Francorum et Burgundionum, Alamannorum quoque,  
 nec non et Sueuorum atque Saxonum, ac bipertito exercitu, partim per montem Iouis, partim 25  
 per montem Cinisium, Italiam intrare contendit. Superatoque Alpium iugo, Desiderium  
 regem frustra sibi resistere conantem, commisso bello, uicit atque fugauit, Ticinoque inclusum  
 obsedit et in oppugnatione ciuitatis, quia difficilis erat, multum temporis spatium plura mo-  
 liendo consumpsit. Interea Carolus dimisso ad oppugnandum ciuitatem exercitu, ipse cum  
 paucis Romam uoti gratia proficiscitur. Ueniens itaque a monte, qui dicitur Gaudii, usque 30

c. 182 a.

3. ecclesiastice *B e Sasso* — 6. solemniam *C* — 7. litteras admonitorias *B e Sasso* — 10. corde Romane  
 ecclesie reddere nolebat *B e Sasso* — 12. administratione *B e Sasso* — 15. Pirinei *C* - Ispaniam *C* - 16 Venarros.  
*AC*, Venairos *B e Sasso*; *correggo secondo* EINHARDUS, *Vita Karoli Magni*, ed. cit. § 15 - peraccessit uictis et  
 fugatis *C* — 14. Stephanus *C* - Adrianus *C* — 17. Hirene cum filio *C* — 18. Saxoniam bello aggredi *C* — 19. depu-  
 5 pulatus Eres burgum *C* — 21. Adriani *C* — 22. rebusque inter Romanos *AC* — 24. multitudo Francorum *C* —  
 25. Suavorum *C* — 29. obpugnandam ciuitatem *C* — 30. proficiscitur *C*

<sup>1</sup> R. segue quasi letteralmente tutto il § XXVI,  
 copiando per intero qualche periodo.

<sup>2</sup> *L. P.*, I, 478, § XXVII, omettendo l'ultimo pe-  
 10 riudo.

<sup>3</sup> IDEM, § XXVIII. R. omette: “ idem regi, immi-  
 “ nentibus atque decernantibus in hoc sepius nomina-  
 “ tis Christoforo primicerio et Sergio secundicerio „.

<sup>4</sup> EINHARDUS, *Vita Karoli Magni*, *M. G. H.*, SS.  
 15 Hannover, 1829, vol. II, p. 445, § 3.

<sup>5</sup> EINHARDUS, *Vita Karoli Magni* cit., p. 450 e 451  
 — *Dertosa* — *Tortosa*.

<sup>6</sup> *L. P.*, I, 486: “... sedit ann. XXIII mens. X  
 dies XVIII „.

<sup>7</sup> *Historia Miscella*, L. XXIII. Anche in PAULUS, 20  
*Continuatio Lombarda*, si ha questa notizia — *Chronicon*  
*Cavense*, (Cod. Cav. II): “ 774: Leo qui et Cazaris „.

<sup>8</sup> EINHARDUS, *Vita Karoli M.* cit., p. 447 § 8 e sg.

<sup>9</sup> *L. P.*, I, p. 493 e sg.



ad sancti Petri ecclesiam pedester properauit. Hadrianus autem papa in gradibus sancti Petri prestolatus est uenientem, et usque ad confessionem sancti Petri cum hymnis et laudibus et psalmis cum clericis simul ac Romanis iudicibus, ut mos est, decenter illum deduxit. At ille potentissimus rex, offerens beato Petro multa donaria promittensque eius uicario fidem et debitam reuerentiam, Patriciatus honore a Romanis est sublimatus. Et cum peractis uotis ad exercitum fuisset reuersus, fatigatam' longa obsidione ciuitatem ad deditionem compulit, quam cetere ciuitates secute Caroli regis potestati se subdiderunt. Ex illo quippe die dici meruit rex Francorum ac Langobardorum et Patricius Romanorum. At rex fubacta et pro tempore sibi ordinata Italia, omnibusque beato Petro ac domno pape, que a Langobardis erepta fuerant, restituta, in Galliam reuertitur ducens captiuum Desiderium regem; erat autem hic multis exosus<sup>1</sup>.

c. 182 b

Adalgisius autem eiusdem Desiderii filius, desperatis patrie rebus, relicta Italia in Greciam ad Constantinum imperatorem se contulit<sup>2</sup>, ibique patriciatus ordinem atque honorem consenuit. Sicque reges ex Langobardis cum eorum historia defecerunt.

Adelchi f. Desiderii a. C. 774.

Paulus uero diaconus, qui Langobardorum scripsit historiam, postquam a Carolo rege bis ac tertio per se suosque rogatus, ut eum diligeret et Desiderium nuper regem obliuisceretur, honorabiliter enim circa se precipua familiaritate ac dilectione illum habere cupiebat; eiusque monitis nullo modo acquiesceret, magis exilium elegit perpeti quam cum eo esse, qui amicum suum et dominum in captione tenebat. Dicebat enim se mutari non posse. Fuerat quippe pernimum regi Desiderio carus. Qui cum in insula quadam iussione regis exulasset, tandem Arechis' Beneuentanorum dux, qui alteram filiam Desiderii regis nomine Adelperga habebat uxorem, fecit illum ad se uenire sibi que honorabiliter cum omni diligentia quoadusque uiueret adesse precepit<sup>3</sup>.

c. 183 a

Rex autem Carolus de filia Desiderii regis, quam uxore habuit, posteaque dimisit, filium habuit nomine Carolum, et de Ildegarda, quam postea ex gente Sueuorum duxit uxorem, habuit filios Pipinum, et Ludouicum et filias Ratrudem et Bertam et Gislam aliasque filias tres<sup>4</sup>. Subacta uero Italia Carolus rex Saxonum bellum, quod intermissum uidebatur, repetiit, quod per XXXVJ annos contractum est. Poterat siquidem citius finiri si Saxonum hoc perfidia parteteretur, perfida quippe gens est ac fidifraga. Difficile dictu est quotiens superati ac supplices se regi dederunt, imperata facturos polliciti sunt et per sacramentum firmauerunt, obsides qui imperabantur absque dilatione dederunt. Aliquotiens ita domiti et emolliti, ut etiam cultum demonum dimittere et christiane religioni se subdere uelle promitterent. Sed sicut

6. fuisse reuersus C - fatigata longa obsidione C - 11. erat enim hic a multis exosus C - 13-13. in Grecia C - 13. patriciatus ordine atque honore B e Sasso - 14. istoria C - 15. istoriam C - 21. Adelperga B e Sasso; Adelpergam C - 25. duxit uxo C - 28. fidifraga AB; dutrdga di prima mano corretto in disfraga C - difficile dictum est C - 30. per sacramento C

<sup>1</sup> R. riassume il L. P. nella *Vita Hadriani*, § XXIX a XXXVIII, aggiungendo qualche notizia dalla Vita di Carlo Magno di Einardo (§ 6) e dalla *Continuatio Tertia* di Paolo, § 53 e sg.

<sup>2</sup> PAULUS, *Continuatio Tertia*, cit., § 58: "Agisulphus (Adalgisus) autem, Desiderii quondam regis filius, qui Verone tunc erat, audiens patrem captum de cetero desperans Caroli gentibus posse resistere in Italia cum paucis familiaribus suis Constantinopolim ad Grecos confugit".

<sup>3</sup> R. trasse la notizia dal *Chron. Salernitanum*, ed. cit., p. 476: "... Paulus bis denique regi Karoli mortem molitus est pro sui regi Desiderii fide; cumque talia regi Karoli delata a suis fidelibus fulssent, diu tolerauit propter nimium amorem quo eum diligebat. Set dum tertio perpetrasset, eum comprehendi iussit atque in medium introduci. Cumque perditus fuisset,

"taliter rex eum allocutus est uerbis: Dic mihi, in-  
"quiens, Diacone Paule, pro qua re bis terque inferre  
"nostre eminencie mortem molitus es? etc. ...". Son  
noti i versi di Paolo per "Adelperga pia", di cui basta  
solo ricordare: 25

"Principatum Beneuenti ductore fortissimo  
"Arechis regnante, freto Superni auxilio,  
"Adelperga cum tranquilla stirpe nata regia

... .. 30  
"Aute tuum, iuste Iudex, dum steterit solium  
"Arechis benignus ductor cum praeclara coniuge,  
"Dona eis cum electis laetari pereuniter!

Cf. la prefazione del WAITZ all' *Historia Langobardorum*, pp. 13 e 14, in cui riporta questi versi che Knust  
copiò dal Cod. Madrileno, A. 16, f. 16. 35

<sup>4</sup> EINHARDUS, *op. cit.*, § 18, ed. cit. p. 453.

ad hec facienda aliquotiens prouisi, sic ad eadem peruertenda semper fuere precipites; quippe cum post inchoatum bellum uix ullus annus exactus sit, quo non ab eis huiuscemodi facta sit rebellionis permutatio. Sed magnanimitas regis et perpetua tam' in aduersis quam in prosperis mentis constantia, nulla eorum mutabilitate uel uinci poterat uel ab his que agere ceperat defatigari. Ter namque cum eis confluxit, semel quidem apud Guisaram fluuium in eo loco qui Brunesper uocatur; secundo autem in loco qui Theotmelli uocatur; tertio uero in finibus Guestfalorum. His tribus proeliis Saxones ita profligati ac deuicti sunt, ut ulterius regi resistere non auderent. Qui cum in Saxonia esset legati regis Danorum ad eum pro pacis causa uenerunt, qua composita dispositisque congrua confinium loca presidii, Hispaniam quam maximo poterat belli apparatu aggreditur; saltuque Pyrenei superato, omnibusque que adierat oppidis, atque castellis in deditionem acceptis, cum exercitu recertitur. Subegit et Britones, illos etiam qui ad occidentem in extrema quadam parte Gallie super litus oceani resident. Per idem tempus Carolus rex Italiam cum exercitu ingressus ac per Romam iter agens, Capuam usque Campanie urbem accessit, " ibique castris positus, bellum Beneuentanis nisi dederentur comminatus est „. Arichis autem Beneuentanorum dux intentionem regis salubri consilio preuenit, nam relicto Beneuento, in Salernum ciuitatem uenit munitiorem se contulit<sup>1</sup>. Missaque legatione filios suos Romoaldum et Grimoaldum cum magna pecunia obtulit regi, promittens se ad omnia que imperarentur' obediturum, cuius precibus rex, ut ei mos erat, annuens, diuini etiam timoris respectu bello abstinuit, et minore ducis filio obfidatus gratia suscepto, maiorem patri remisit. Accepit insuper a populo obsides XII<sup>2</sup>.

*Principes Beneuenti et Salerni*  
774-826

Arechis autem qui hactenus Beneuentanorum dux nominabatur, hic idem postea primum appellatus est princeps Beneuenti atque Salerni. Quo defuncto successit ei Grimoaldus filius eius. Dehinc alius Grimoaldus princeps. Deinde Sico princeps et sic ceteri ipsius ciuitatis successores per multa annorum curricula principes sunt nuncupati. Nam antea ex quo Alboin Langobardorum rex Italiam ingrediens ac uniuersas Italie prouincias sue ditioni componens, omnes Beneuentanorum rectores dicti sunt duce quorum primus dux nominatus est Zotto<sup>3</sup>.

*Carolus rex*

Rex itaque Carolus, rebus Capuanorum et Beneuentanorum Apulie quoque et Calabrie totiusque Italie sibi pro tempore ordinatis, uenit Romam<sup>4</sup>. Dehinc in Galliam reuersus est, congregatoque ingenti exercitu Baioariam petiit cumque super Lethum fluuium, qui Alamanos et Baioarios dirimit, cum exercitu consedisset, Baioarie dux nomine Tassilo, quamuis male in rege conscius, cum ualida manu populi sui uenit supplex ac ueniam sibi dari deprecatus est. Sed rex sicut erat mitissimus et clemens, ei pepercit accepitque ab eo XII obsides, 'populo terre ei per sacramentum firmato in Franciam reuersus est<sup>5</sup>. Non post multum uero temporis dum conuentum uauassorum suorum more solito rex adesse iussisset, predictus Tassilo dux multis criminibus, etiam crimine maiestatis est accusatus. Ut autem coram omnibus de his que sibi obiciebantur conuictus est, uno omnium assensu, ut maiestatis reus capitali

*c. 184b*

2. non habeis huiuscemodi C — 6. Theotmelli B e Sasso — 9. pergrua confinium B e Sasso — 10. qua maximo C - Pirinei C — 14. Campaniam urbem C; EINHARDUS, op. cit.: " Campanie urbem „ — 21. relicta Beneuento C — 13. optulit C — 21. Actenus C — 22. filius eius. Dehinc alius Grimoaldus princeps C, manca B e Sasso — 24. eiusdem ciuitatis B e Sasso - princeps sunt nuncupati C — 25. uniuersas Italie prouincias sue ditionis componeret B e Sasso — 28. uenit in Romam C - Dehinc in Galliam C — 31. in rege conscius C — 32. accepitque ab eis XII obsidibus et C 34-35. Tassilo C

<sup>1</sup> EINHARDUS, op. cit., §§ 7 a 10 c *Chron. Salernitanum* § 10, ed. cit., p. 477. Anche il *Chronicon Vulturense* dice: " Urbem munitissimam antiquitus conditam Salernum restauravit „.

<sup>2</sup> IDEM, op. cit., § 10, p. 448.

<sup>3</sup> Cf. PAULUS, *Historia Langobardorum*, cit., III, S. 33: " fuit autem primum langobardorum dux in Beneuento nomine Zotto, qui in eo principatus est per curricula viginti annorum „. Cf. pure: ERCHERTUS,

*Historia Langobardorum Beneuentanorum*, § 6 e 7, in M. G., SS. R. Langobard. et Italicar. sec. VI-IX, cit., p. 237. Sui principi di Beneuento, specialmente per i due Grimoaldi (a. 788-810), notizie più precise si hanno nel *Chron. Beneuentani mon. s. Sophiae* (Cod. Vatic. 4939) in UGHELLI, *It. Sacra* X, pp. 447 e seg.; e MURATORI, *R. I. SS.*, XII, p. 393 e seg.

<sup>4</sup> EINHARDUS, op. cit., fine § 10.

<sup>5</sup> IDEM, op. cit., § 11.

sententia est damnatus<sup>1</sup>. Sed clementia regis licet morti addictum liberare curauit: nam mutato habitu in monasterium missus est. Baioarii quoque, qui perfidie huius et fraudis conscii et consentanei reperti sunt, exilio per diuersa loca relegantur nullusque eorum morte damnatus est.

5 Est natio quedam Sclauenorum sedens super litus oceani, que propria lingua Welatabi francica autem Uultzi uocatur, Francis semper inimica finitimosque suos bello premere solebat<sup>2</sup>. Cuius insolentiam rex diu non ferens bello etiam aggredi statuit. Comparatoque exercitu apud Coloniam Rhenum transiit, inde per Saxoniam iter agens ac per Albiam fluium transiens, Uultzorum terram ingreditur, cunctaque ferro et igni uastari iussit. Sed gens  
10 illa, quamuis bellicosa, impetum regis sustinere non ualuit. Eorum quippe primates et reguli cum uniuerso populo omnes se regi subdiderunt et fidem se regi seruatuos iureiurando promiserunt. "Deinde omnes barbaras ac feras nationes que inter Renum et Salam fluuios<sup>3</sup>.  
"Oceanumque ac Danubium posite, lingua quidem pene dissimiles<sup>4</sup>, moribus uero atque habitu  
"ualve dissimiles, Germaniam incolunt, ita perdomuit ut eas tributarias dimitteret<sup>5</sup>, inter quas'  
15 precipue sunt Welatabi, Sorabi, Abodriti, Boemani<sup>6</sup>„. Quibus subactis sibique fidelitatis sacramento firmatis, eadem uia qua uenerat in Franciam reuersus est. Quo tempore apud Baioariam comparatis copiis et com meatibus firmatis, Carolus rex ut Hunnis uel Auariibus bellum inferret, bipertito exercitu cum filiis suis Pipino et Ludouico nec non et Carolo<sup>7</sup>, circa utramque Danubii ripam cepit iter, Baioariis in nauibus per aquam fluminis com meatibus deferentibus ac sic prima  
20 castra super Anisum<sup>8</sup> fluuium posita sunt. Nam his fluuius inter Baioariorum atque Hunnorum terminos medius currit. Plura quippe in eadem regione prelia ab eo gesta sunt, in quibus multum sanguinis effusum est. Tunc ipse Carolus rex pontem naualem in Danubio quo ad bellum Hunnorum uteretur edificauit. Deuictis igitur Hunnis eorumque regno destructo, direptis pene omnibus Hunnorum opibus, per Commagenos simili modo transiens ferro et igni pene  
25 cuncta uastauit<sup>9</sup>. Sicque peragrata ac deuastata maxima ex parte Pannonia, "et apposita in  
"altera' Danubii parte Dacia, Histria quoque et Luburnia atque Dalmatia, exceptis maritimis  
"ciuitatibus quas ob amicitiam et ictum cum eo fedus, imperatorem Constantinopolitanum  
"habere permisit<sup>10</sup>„, ipse rex cum incolumi exercitu Francorum per Sabariam in Baioariam se recepit. Dehinc in Regrinum ciuitatem, que nunc Reganesburg uocatur, uenit, in qua  
30 ciuitate rex episcoporum conuentum congregauit, propter Felicem episcopum Argellis ciuitatis in Pyrenei montis iugo site. Hic namque episcopus natione Hispanus contra ecclesie catholice fidem dogmatizabat: Dei filium non proprium esse patris sed adoptiuum<sup>11</sup>. Qui non

c. 185 a

152

c. 185 b

1. dampnatus C — 2. perfidei huius C — 3. religantur C — 6. Francia autem Uultzi uocatur, ea Franci C — 6-7. bello eam aggredi statuit — 10. quam uis C - sustinere non potuit C — 13. lingue quidem C — 14. dimitteret C manca - Obodriti B e Sasso — 15. fidelitatis manca B e Sasso — 17. com meatibus firmatis A B, congregatis C — 18. Ludouico C - Carulo C — 20. posita sunt. Nam his fluuius inter Baioariorum manca B e Sasso —  
5 23. edificauit C - regia destructa C — 24. Commaienos C — 26. Historia quoque et Luburnia C — 29. Deinc C - Reganesburgh B e Sasso — 31. Pirinei C

<sup>1</sup> PAULUS, *Continuatio Romana*, M. G. H., SS. R. *Langobard. et Ital.* cit., p. 202: "Anno 788, idem rex "Tassillonem Baioarie ducem de principatu eiecit „.

10 <sup>2</sup> EINHARDUS, *op. cit.*, § 12: "His motibus ita compositis, Slavis qui nostra consuetudine Wilzi, proprie "vero, idest sua locutione, Welatabi dicuntur... „.

<sup>3</sup> IDEM, § 15, p. 451: "et Vistulam fluuios „.

15 <sup>4</sup> IDEM, *idem*: "pene similes „. L'aveva già avvertito Sasso.

<sup>5</sup> IDEM, *idem*: "efficeret „.

<sup>6</sup> R. omette: "cum his namque bello conflixit; "ceteras, quarum multo maior est numerus, in deditio-  
"nem suscepit „.

20 <sup>7</sup> EINHARDUS, § 13, non parla d'esercito affidato a

Ludouico.

<sup>8</sup> IDEM, § 12: ".... ipse ad Lechum amnem cum "magno venit exercitum. Is fluuius Baioarios ad Alamannia dividit „.

<sup>9</sup> IDEM, § 13, manca "per Commagenos simili modo  
"etc. „. 25

<sup>10</sup> IDEM, § 15.

<sup>11</sup> *Potius Urgelle seu Orgelli*, annota Sasso. La notizia non si trova in EINHARDUS. Il *Chronicon* di Ado arcivescovo di Vienna, M. G. H., SS. II, 320, all'anno 794 così annota: "Synodus... in Franconofurt  
".... et damnatus est iterum Felix cum errore suo, per-  
"petuoque exilio apud Lugdunum relegatus est.... „. 30

Hadrianus papa  
† VII Kal. ian.  
795  
Leo III papa  
795-816

solum in conspectu Concilii, sed etiam cum in presentia Hadriani pape Romam missus esset, apostolica auctoritate damnatus est. At uero Rome Hadriano papa defuncto, Leo tertius qui Sermocinarius est appellatus Romanum pontificatum suscepit. Qui mox per legatos suos clauas confessionis sancti Petri ac uexillum Romane urbis regi Carolo misit, rogans ut aliquem de suis optimatibus mitteret, qui populum Romanum ad suam fidem, atque subiectionem sacramento firmaret<sup>1</sup>.

Carolus rex

Tunc legati Adelfonsi regi Asturie atque Gallicie pacem petentes regi Carolo maxima dona detulerunt, quorum quidem petitionibus annuens, eos in pace dimisit<sup>2</sup>.

c. 186 a

His autem diebus apud Constantinopolim Constantinus filius Hyrene imperatricis a suis comprehensus est, et excecatus. Rome uero Leo papa, ut [in] historiis Francorum legitur, cum ad letaniam procedens de Lateranis pergeret a Romanis captus et erutis oculis, ut quibusdam uisum est lingua quoque amputata, nudus ac semiuiuus in monasterium missus est. Dehinc ad regem deductus et ualde ut uicarius sancti Petri honorifice susceptus et cum ei cuncta propter que uenerat intimasset, rex pre nimio cordis dolore fleuit statimque legatos suos Romam misit et cum honore eum in locum suum restituit<sup>3</sup>. Sedit autem Leo papa

annis XX. mensibus V.<sup>4</sup> Rex tamen iter suum quod in Saxoniam facere disposuerat non omisit, nam more solito propter contundendam perfide gentis contumaciam, Saxoniam uastaturus intrauit nec destitit priusquam omnes terminos eius peragrasset. Nam usque ad ultimos fines eius, qua inter Albiam et Wisuram fluuios oceano alluitur, accessit: omnesque qui trans Labiam habitant Saxones cum mulieribus et infantibus transtulit in Franciam<sup>5</sup>. "Ultimum uero

c. 186 b

"contra Normannos qui Dani uocantur piraticam exercentes et maiori classe litora Gallie atque Germanie uastantes bellum ab eo susceptum est": ii iam Abodritos uicinos suos sibi subegerant Frisiamque ac Saxoniam bellis iam plurimis fatigauerant<sup>6</sup>. Normannis pene sibi subactis, classem in mari constituit, presidia ad contuendum sibi regnum disposuit rebusque pro rerum opportunitatibus dispositis per oceani litus iter agens, Britonum prouinciam plerumque sibi rebellantem totam domuit; essetque sibi in fide subacta, nisi illius infide gentis instabilitas atque perfidia cito aliorum more se solito commutasset<sup>7</sup>. Et propterea Carolus rex eosdem Britones tributarios fecit: quibus domitis in Franciam reuertitur. Rex autem cum Aquisgrani reuersus esset in Italiam cum exercitu Rauennam et usque Anconam uenit. Deinde Romam profiscitur, ibique honorifice a clero et populo cum gaudio susceptus est.

Carolus imp.  
25 die 800

Cumque de inuestigandis que pontifici obieiebantur, criminibus perquireret et nullus eorum criminum probator esse uoluisset; ipse pontifex coram omni populo in ecclesia beati Petri ad euangelia se purgauit. Rex autem cum die natalis domini ad missarum solemniam in basilica beati Petri apostoli coram altari assisteret, Leo papa coronam capiti eius imposuit cuncto populo Romano acclamante: "Carolo Augusto a Deo coronato, magno et pacifico imperatori Romanorum uita et uittoria"<sup>8</sup>. Post quas laudes more antiquorum principum, ab eodem pontifice adoratus est ac deinde omisso patricii nomine, imperator et augustus appellatus est. Filium uero eius Pipinum in regem unxit, unxit etiam et Ludouicum fratrem eius minorem, quibus et coronas imposuit, similiter et Carolum unxit, qui maior natus erat<sup>9</sup>. Et

c. 187 a

1. Adriani C — 2. dampnatus C - Adriano C — 7. Adelfonsi C — 10. Leo C manca — 11. eructis C — 13. ualde honorifice ut uicarius C — 16-17. obmisit C — 18. destituit C — 21. piraticam C - littora C — 25. oportunitatibus C — 26. reuelantem C — 27. ad aliorum more C — 28. bittones C — 31. inuesticandis C — 33. solemniam C — 36. Post quam C

5 <sup>1</sup> L. P., II, 1<sup>a</sup> sg.: "... sedit ann. XX, m. v, dies xvi". Cf. pure pp. 5 e 6, § XVI.

<sup>2</sup> EINHARDUS, *op. cit.*, § 16, p. 451.

<sup>3</sup> IDEM, *idem*, § 28:

<sup>4</sup> Cf. nota 1.

10 <sup>5</sup> EINHARDUS, *op. cit.*, § 7, "... qui trans Labiam habitabant", deve intendersi, "trans Albiam"; il passo di Einardo dice infatti: "... qui utrasque ripas Albis fluminis incolebant....".

<sup>6</sup> IDEM, § 14, p. 450.

<sup>7</sup> IDEM, § 10, p. 448.

<sup>8</sup> L. P., II, 7, donde R. trae, così riporta le parole: "Karolo, piissimo Augusto a Deo coronato, magno et pacifico imperatore, uita et uittoria!".

<sup>9</sup> IDEM, l. c. § XXIV, parla solo della coronazione di Carlo figlio di Carlo Magno; ma la *Continuatio Romana* di PAOLO, *op. cit.*; così dice: "Anno 781, Carolus rex Romam ueniens: ibique baptizatus est filius

Pipinum quidem in Langobardia, Ludouicum in Aquitania, Carolum uero in Saxonia et super Uultzos constituit. Post paucos uero dies, iubente Carolo imperatore, ii qui eundem pontificem deposuerant in iudicium adducti et habita de eis questione, secundum legem Romanam, ut maiestatis rei capite damnati sunt tam ii quam huius facinoris principes<sup>1</sup>. Pro quibus tamen omnibus papa pio affectu apud imperatorem intercessit; nam et uita et membrorum integritas eis concessa est, ceteri pro facinoris magnitudine exilio sunt deportati. Ordinatis igitur Romane urbis et apostolici totiusque Italie, non tam publicis sed ecclesiasticis ac priuatis rebus, in Galliam ad hyemandum reuersus est. Moris siquidem ei erat ut nisi ineuitabili necessitate preueniente, ubi natalem Domini ibidem et pascha celebrarent et plerumque Aquisgrani. Tunc Hyrene imperatrix de Constantinopoli misit legatos suos Carolo imperatori propter pacem confirmandam inter Francos et Grecos: et statuta pace legatos ipsos dimisit. Greci uero post hec Hyrene deposuerunt et Nicephorum imperatorem fecerunt. Eo tempore Carolus imperator in Corsicam insulam contra Mauros classem misit eamque ab eis liberauit<sup>2</sup>. Hic autem edificauit basilicam Dei genitricis Marie Aquisgrani opere mirabili.

15 " Apud Maguntiam quoque in Reno flumine pontem fecit quingentorum passuum longitudinis, " nam tanta est ibi fluminis latitudo<sup>3</sup> „. Interea Pipinus rex Caroli imperatoris filius, Beneuentanorum subacta prouincia, ceterisque Italie rebus compositis, ad patrem uenit. Carolus autem alius subacta Sclauorum prouincia, edificatis super Albim fluuium ultra Saxones duobus castellis ad quos a patre directus fuerat, ad eum reuersus est. Ludouicus uero, capta Barci-

20 nona ciuitate que in hispanico limine sita est<sup>4</sup> subactaque Dertosa que est in ripa Hiberis fluminis cum plurimis circumadiacentibus, ad patrem rediit. Eodem tempore IIIJ. nonas septembris fuit eclypsis lune. Eodem anno IJ. kalendas februarii cum luna erat XVI. stella Iouis per eandem lunam transire uisa est. Et idibus februarii fuit eclypsis solis media die. Iterum IIIJ. kal. martii, fuit eclypsis lune. Mense augusti XI. kal. septembris eclypsis lune

25 facta est hora noctis tertia<sup>5</sup>. Interea Pipinus rex Italie Caroli imperatoris filius diem obiit. Eodem anno sol et luna bis defecerunt; sol quidem VII. idus iunii, et II. kal. decembris; luna uero XI. kal. iulii, et XVIII. kalend. ianuarii<sup>6</sup>. Cum imperator Aquisgrani resideret duas accepit legationes pro pace petenda: una quidem Nicephori Constantinopolitani imperatoris; altera uero regis Danorum, et pace firma'ta misit eos a se. Nec multo post Carolus

30 filius imperatoris, qui maior natu erat defunctus est<sup>7</sup>. Preterea Nicephorus imperator Constantinopolitanus post multas et insignes uictorias in Mesia prouincia, commisso cum Bulgaris prelio, moritur. Et Michael Curopalates gener eius imperator factus est. Hic ad imperatorem Carolum pro pace petenda direxit, quod et Leo papa satis laudauit. Tunc fuit solis eclypsis idus maii post meridiem<sup>8</sup>. Eodem anno Leo papa obiit.

35 Et Stephanus diaconus ei papa successit, qui sedit annis VII, mensibus III<sup>9</sup>. Carolus im-

c. 187 b

Pippinus f.  
Caroli † 810c. 188 a  
Carolus f.  
Caroli † 811Leo III p.  
† pridie id. iuni  
816Stephanus IIII p.  
a. C. 816-817

2. Uultzos C — 5. apud imperatorem Sasso — 6. incesa est C - ceterum C — 7. non tantum publicis C — 9. celebraret C — 10. Aquis generi C - de Constantinopolim Sasso — 12. Niceforum C — 14. edificauit C - Aquis generi C — 15. Mogonciam C — 19. edificatis duobus castellis super Albim ultra Saxones ad quos C 19-20. Barcelona C — 20. que est in Ispanico limine scita C - subartaque C - Hiberis B e Sasso — 21. iidibus C — 22. luna erat XVIIJ C — 28. Nicifori C — 30. Niceforus C — 32. Coropalates C — 34. idus magii C —

" eius, qui vocabatur Carlomannus; quem Adrianus papa " mutato nomine vocauit Pippinum, et unexit regem " super Italiam fratremque eius Lodowicum super Equi- " taniam „.

<sup>1</sup> L. P., II, p. 81, § XXVI.

<sup>2</sup> EINHARDUS, *op. cit.*, parla dei " Mauri „ e del danno fatto loro in Italia, ma tace particolarmente della Corsica. Di Corsica parla invece l'Anonimo che scrisse la Vita dell'imperatore Ludouico per gli anni 828-830;

<sup>3</sup> Cf. M. G. H., SS. II, p. 632.

<sup>4</sup> IDEM, *idem*, § 17.

<sup>5</sup> Della presa di Barcellona non parla EINHARDUS,

ma l'Anonimo in *Vita Illudouici imperatoris*, § 10, vol. cit. p. 611.

<sup>6</sup> *Annales Einsiddlenses*, an. 807, M. G. H., SS. III, 20 p. 139.

<sup>7</sup> Cf. *Annales Xantentes*, M. G. H., SS. II, p. 224: " 810, Sol et luna bis defecerunt, sol vi idus iunii et " luna xi kal. iulii, et Pippinus rex filius imperatoris " migravit „.

<sup>8</sup> *Annales Einsiddlenses*, an. 810 e 811, vol. cit., p. 139.

<sup>9</sup> IDEM, loc. cit.: " an. 812. Ecclipsis solis id. Mai „. R. però qui erra, perchè Leone III, p. morì nell'816.

<sup>10</sup> L. P., II, 49. R. qui erra: Stefano IV, fu pon-

perator habito generali conuentu cum Aquisgrani hyemaret, Amalarium Treuerensem episcopum et Petrum abbatem Nonantulas Constantinopolim misit propter pacem cum Michele confirmandam<sup>1</sup>. Tunc etiam filium suum Ludouicum Aquitanie regem, cum imposita sibi corona imperialis nominis, sibi consortem fecit. Bernardum nepotem suum filium Pipini regis filii sui regem constituit et ad contuendam Italiam misit. Qui ueniens pactum cum Grimoaldo, tunc Beneuentanorum duce, firmavit, eo modo quo et Pipinus pater eius scilicet ut Beneuentani tributum singulis annis septem milia solidorum darent, quod etiam Ludouicus imperator postea pacto confirmavit<sup>2</sup>. 5

c. 188 b

Et Michael Constantinopolitanus imperator<sup>1</sup> Bulgaros bello appetens haud prosperis successibus domum reuersus, deposito diademate, monachus efficitur, in cuius locum Leo armenus Barde patricii filius imperator constituitur. 10

Carolus imp.  
† 27 ian. 814

Anno ab incarnatione domini nostri Iesu Christi DCCCXIIIJ, indictione VII, Carolus imperator dum Aquisgrani hyemaret, obiit anno etatis sue LXXI, regni autem XLVII subateque Italie XLII. Ex quo uero imperator et augustus est appellatus anno XIIIJ<sup>3</sup>. “Auxit etiam  
“ <Carolus imperator> gloriam regni sui quibusdam regibus ac gentibus per amicitiam sibi  
“ conciliatis. Adeo namque Hadeфонsum Gallicie atque Asturie regem societate deuinxit, ut  
“ cum is ad eum litteras uel legatos mitteret, non aliter se apud illum quam proprium suum  
“ appellari iuberet. Scottorum quoque reges sic habuit ad suam uoluntatem per munificentiam  
“ inclinatos, ut eum numquam aliter nisi dominum, seque subditos et seruos eius pronuntia-  
“ rent<sup>4</sup>. Cum Aaron rege Persarum qui, excepta India, totum pene tenebat orientem, talem  
“ habuit in amicitia concordiam ut omnium, qui in toto orbe terrarum erant, regum ac prin-  
“ cipum amicitie eum rex ipse preponeret, solumque illum honore ac munificentia sibi colen-  
“ dum iudicaret. Per legatos quoque suos inter uestes et aromata et ceteras orientalium  
“ terrarum opes ingentia illi<sup>5</sup> dona direxit, cum ei ante paucos annos miserit elephantum unum  
“ uiuum quem solum habebat. Concessitque eidem imperatori sacratissimum locum in quo est  
“ Saluatoris nostri sepulchrum, ut illius potestati adscriberetur<sup>6</sup>. Ipse autem imperator per  
“ singulos annos plurima ad eundem locum donaria mittebant. “Imperatores etiam Constan-  
“ tinopolitani Nicephorus, Michael et Leo ultro amicitiam et societatem eius expetentes, <mul-  
“ tociens> ad eum cum muneribus complures misere legatos; cum quibus tamen propter su-  
“ sceptum a se imperatoris nomen et ob hoc quasi qui imperium eis eripere uellet, ualde  
“ suspectum fedus firmissimum statuit, ut nulla inter partes cuiuslibet scandali remaneret  
“ occasio<sup>6</sup>. “Erat enim in amicitis optime temperatus, ut eas et facile admitteret et con-  
“ stantissime retineret. Ceterum per omne uite sue tempus ita cum summo omnium amore  
“ atque fauore et domini et foris conuersatus est, ut numquam ei uel minima iniuste seueritatis a  
“ quoquam fuisset obiecta [culpa]. “Religionem christianam, qua ab infantia fuerat imbutus, san-  
“ ctissime et cum summa pietate coluit<sup>8</sup> ecclesiam mane et uespere, item nocturnis horis et 35

c. 189 a

1. Hamalarium C — 3. habbatem C - Namnetis C - Michaele imperatore C — 12. anno domini C — 16. Adelfonsum B e Sasso; Hadeфонsum C - Asturicem C - societatem C — 17. is ad eum C - proprium filium suum B e Sasso — 18. Scottorum C — 24. elephantem B e Sasso; A C elephantum come EINHARDUS, § 16. — 25. concessit B e Sasso — 26. ascriberetur C — 28. Niceforus C — 28-29. multociens B e Sasso — 29. quam plures legatos misere C — 35. quam ab infantia C — 36. item ei B e Sasso

tefice per 7 mesi. In questa parte del resto R. confonde parecchio.

1 Vita *Hludovici imper.*; M. G. H., SS. vol. II, cit., p. 619: “Inter quas vel precipua fuit imperatoris Constantinopolitani nomine Michaelis, cui dominus Karolus missos miserat Amallarium Treuerum episcopum et Petrum Nonantule abbatem pacis confirmande gratia „

2 IDEM, *idem*, loc. cit.

15 3 EINARDUS, *op. cit.*, §§ 30 e 31. Secondo Einardo Carlo Magno morì nel 72° anno d'età

4 IDEM, *idem*, § 16 R., che copia alla lettera, omette: “Extant epistole ab eis ad illum misse, quibus huiusmodi affectus eorum erga illum indicatur „

5 R. ha in questi due periodi invertito la disposizione di alcune frasi di Einardo.

6 IDEM, *idem*, loc. cit.,

7 IDEM, *idem*, § 19.

8 IDEM, *idem*, § 26. R. salta il resto di questo periodo e tutto ciò che si riferisce alla fondazione della Chiesa d'Aquisgrana.

"sacrificii tempore, quo eum ualitudo permiserat, impigre frequentabat curabatque magnopere,  
 "ut omnia que in ecclesia gerebantur, magna fierent honestate<sup>1</sup>. Amabat peregrinos, et in  
 "eis<sup>1</sup> suscipiendis magnam habebat curam, ita adeo ut eorum multitudo non solum palatio,  
 "uerum etiam regno uideretur onerosa, ipse pre magnitudine animi huiusmodi pondere minime  
 5 "grauabatur<sup>2</sup>". "Corpore fuit amplo atque robusto, statura eminenti que tamen iustam non  
 "excederet, nam septem suorum pedum proceritatem eius constat habuisse; apice capitis ro-  
 "tundo, oculis pregrandibus ac uegetis, naso paululum mediocritatem excedenti, canitie pul-  
 "chra, facie leta et hilari<sup>3</sup>, uoce clara, incessu firmo totaque corporis habitudine uirili, ue-  
 "stitu patrio, idest francisco utebatur; ad corpus camisia linea et feminalibus<sup>4</sup> lineis, tunica  
 10 "uero que limbo serico utebatur; tibialibus quoque cum falciolis crura et pedes calciamentis  
 "constringebat<sup>5</sup>; amphiballo ueneto amictus et gladio<sup>6</sup> semper accinctus<sup>6</sup>. Peregrina uero  
 "indumenta quamuis pulcherrima respuebat, nec umquam eis indui patiebatur<sup>7</sup>. In festiui-  
 "tatibus <quidem precipuis> ueste auro texta <gemmisque> et calciamentis gemmatis,  
 "diademate quoque ex auro et gemmis ornatus incedebat <et gemmato ense>; aliis autem  
 15 "diebus habitus eius parum a communi ac plebeio distabat<sup>8</sup>. In cibo temperatus, in potu  
 "temperatior", inter cenandum numquam histriones, sed aut sapientem, "aut lectorem audie-  
 "bat: legebantur ei historie et antiquorum res'geste ac libri precipue sancti Augustini, in  
 "his precipue delectabatur<sup>9</sup>. Erat eloquentia copiosus et exuberans, poteratque quidquid uellet  
 "apertissime exprimere"; latinam linguam ita didicit ut ea tanquam patria uteretur. Artes  
 20 liberales studiosissime coluit, litterarumque sapientes plurimum ueneratus, magnis ditabat ho-  
 "noribus<sup>10</sup>. "Circa pauperes sustentandos et gratuitam liberalitatem, quam Greci elemosynam  
 "uocant, <ita> deuotissimus <extitit>, ut non solum in patria et in regno suo id facere  
 "curauerit, uerum trans maria in Syria et Egypto, atque Africa, Hierosolymis, Alexandria  
 "atque; Carthagini, ubicumque christianos in paupertate uiuere compererat, penurie eorum  
 25 "compatiens, pecuniam mittere solebat<sup>11</sup>". Sacra ac uenerabilia loca colebat et precipue roma-  
 "nam ecclesiam, "in cuius donaria magna uis pecunie tam in auro quam in argento, nec non  
 "et in gemmis ab illo congesta est", cuius quidem pontificibus multa munera largitus est.  
 In omnibus tamen quibus regnauit annis quater tantum uoti causa Romam profectus est.

c. 189 b

156.

c. 190 a

Prosapia siquidem regum a beato Arnulpho usque ad Carolum imperatorem, ut in Fran-  
 30 corum habetur historiis, sic annotatur: "Buotgisius illuster uir genuit Ansgisum; Ansgisus  
 "genuit Pipinum maiorem domus; Pipinus genuit Carolum ducem; Carolus dux genuit

1. eum ualitudo *B e Sasso* - impigre *C* - 9. francico *B e Sasso* - 10. calceamentis *B e Sasso* - 11.  
 amphiballo uenero *B e Sasso*; uenero *AC*: *correggo secondo EINHARDUS, op. cit., § 23* - 12. quam uis *C* - 13.  
 calceamentis *B e Sasso* - 16. nuquam *C* - lectionem *B e Sasso*: *AC, conforme EINHARDUS, § 24* - 18. iis pre-  
 5 cipue *B e Sasso* - 19. ut eam *C* - 21. literarum... ditabat muneribus *AC conforme EINHARDUS, § 25* - 22.  
 gratuita liberalitate... helemosinam uocant *C* - 23. mare *B e Sasso*; Siria *C* - Hierusolimis *C* - Carthagini *C*:  
 Carthagine *B e Sasso* - 27. et in gemmis *B e Sasso* - 29. Arnulfo *C* - 30. Ansgisium Ansgisius *B e Sasso*;  
 Angisium, Angisisius *C*

<sup>1</sup> EINHARDUS, *op. cit.*, loc. cit.

<sup>2</sup> IDEM, *idem*, § 21.

10 <sup>3</sup> IDEM, *idem*, § 22. R. omette: "Unde forme aucto-  
 "ritas ac dignitas tam stanti quam sedenti plurima ad-  
 "quirebatur quamquam cervix obesa et breuior....".  
 Del periodo seg., inverte le prime parole e salta subito  
 al § 23: "Vestitu patrio etc.,".

15 <sup>4</sup> IDEM, *idem*, § 23: "feminalibus", che Sasso er-  
 roneamente corregge: *foemoralibus*.

<sup>5</sup> R. omette: "et ex pellibus lutrinis et murinis  
 "thorace et murinis thorace confecto humeros ac pectus  
 "hyeme muniebat"; e muta la frase seguente: *sago ve-*  
 20 *neto in amphiballo ueneto*, facendo del verbo ἀμφι-  
 βάλλω un sostantivo.

<sup>6</sup> R. omette il resto di questo periodo e tutto il

seguinte.

<sup>7</sup> Anche qui R. salta il resto del periodo.

<sup>8</sup> R., pur copiando, aggiunge qualche frase che ha 25  
 posto fra parentesi e muta *abhorrebat* in *distabat*.

<sup>9</sup> EINHARDUS, *op. cit.*, § 24: "delectabatur et libris  
 "sancti Augustini, precipueque his qui de ciuitate Dei  
 "pretitulati sunt". R. salta tutto il resto del § 24 e  
 passa al 25<sup>o</sup>.

30 <sup>10</sup> IDEM, *idem*, § 25: "... earumque doctores plu-  
 "rimus ueneratus, magnis adiciebat honoribus".

<sup>11</sup> IDEM, *idem*, § 27. Eiuando, com'è noto, nello  
 scrivere la vita di Carlo Magno tenne presente SUEO-  
 NIUS TRANQUILLUS, *De vita Caesarum*: cf. le note del 35  
 PERTZ. *M. G. H.*, SS., II, p. 452 e sg.

c. 190 b

"Pipinum regem; Pipinus quoque rex genuit Carolum regem' famosissimum, et primum Francorum imperatorem",<sup>1</sup>.

Ludovicus imp.  
a. C. 814-846

Ludouicus filius eius omnium Francorum consensu patri imperator succedens administrationem regni potenter clementerque curauit. Hic autem propter rebelliones in Saxoniam properans ad Welatabos, et usque ad litus oceani cum exercitu uenit: quibus domitis obsidibusque acceptis in Galliam reuersus est<sup>2</sup>, et filios Lotharium quidem in Baioariam Pipinum uero in Aquitaniam misit<sup>3</sup>; alios uero filios suos Ludouicum et Carolum adhuc puerulos secum retinuit. Quo tempore Leo Constantinopolitanus imperator, qui Michaeli successerat, legatos pro pace confirmanda imperatori Ludouico misit; ipse autem Leo imperator anno imperii sui VIJ, factione Michaelis comitis domesticorum in palatio interemptus est et idem Michael imperium arripuit<sup>4</sup>. 5 10

Stephanus III p.  
† 24 aut 25 ian. 817  
Pascalis p.  
817-824

Interea Stephanus papa diem obiit annos pontificatus sui VIJ, et mens. IIJ.

Quo defuncto Pascalis successit, cuius electionem Ludouicus imperator, postquam de eo sibi legatio fuerat assensum dedit. Hic autem Rome edificauit ecclesiam in honore beate Marie, que dominica nominatur, quam etiam marmoreis uestiuit; sedit annos VJ<sup>5</sup>. 15

Eugenius II p.  
824-827

Eo defuncto successit Eugenius qui penitentialem librum composuit<sup>6</sup>.

c. 191 a

At uero Pipinus iussu patris Guasconiam cum exercitu ingressus, sublatis ex ea seditiosis, totam ipsam prouin'ciam ita placauit ut nullus in ea rebellis remansisse uideretur<sup>7</sup>. Imperator Ludouicus copiis adunatis Redonas ciuitate capta, que terminis est Britannie contigua, Britanniam ingressus, totam ferro et ignibus deuastans sibi subegit; qua subacta, obsidibusque receptis, Rotomagum est reuersus<sup>8</sup>. Ibi predicti Michaelis imperatoris ad eum cum muneribus causa firmande pacis legati uenerunt et ea sancita sunt reuersi<sup>9</sup>. Sequenti uero anno mense iunio in territorio Augustodunensi aere in tempestate mutato, "ingens fragmentum ex glacie simul cum grandine cecidit, cuius longitudo XV, latitudo VII, grossitudo duos pedes habuisse dicitur"<sup>10</sup>. Ludouicus imperator dum Aquisgrani conuentum haberet legatos de Normannia uenientes, similiter et legatos Danorum atque Frisiorum, nec non et Uultzorum Hispanieque, et Adelp'honsi regis Galliciarum, regis etiam Sarracenorum, omnes quidem pacem petentes ac singulos dona deferentes recepit, quos et in pace dimisit<sup>11</sup>. Tunc filii suis Lothario quidem Italiam, Pipino uero Aquitaniam, Ludouico autem Baioariam dono permisit; Carolum uero uirilibus armis idest ense cinxit, caput eius regali corona insigniuit, partemque regni, idest Neustriam, ei tribuit, "monens eos omnes ut unanimes essent et se alterutro tuerentur": Lotha'rio quoque coronam imposuit<sup>12</sup>. His quoque temporibus in territorio Tullense iuxta Commerciacum uillam puella quedam annorum XII circiter post sacram communionem, quam in pascha <de manu sacerdotis sumendo> perceperat, primo quidem 20 25 30

3. Ludouicus *A manca la capolettera L* — 4. amministrazione *C* — 7. uero Aquitaniam *C* — 13. in cuius *B e Sasso* — 14. edificauit *C* - in honorem *B e Sasso* — 15. Domnica *Sasso* - marmoribus *B e Sasso* - sex *B e Sasso* — 19. Rhedonas *B e Sasso: Rennes* — 20. Britannie, Britanniam *C*; Britannie, Britanniam *B e Sasso* — 21. Rothomagum *B e Sasso* — 23. Augustudonensi *B e Sasso*; Augustudensi *C* — 24. quindecim *C* — 25. septem *C* — 25. Uulzeorum nec non Frisiorum *C* — 26. Adefonsi *C* — 27. singuli dona ferentes *C* — 33. alterutri *A B* — 33. territorio *C* — 34. de sacerdotibus *C manca*

<sup>1</sup> Cf.: THEGANUS, *Vita Hludovici imper.*, *M. C. H.*, SS. II, p. 590. *Bnotgisius* è nome errato, sta per *Arnulphius*.

<sup>2</sup> Cf. p. 153, nota 2.

<sup>3</sup> *Vita Hludovici imper.*, *M. C. H.*, SS. II, cit. § 24 p. 619.

<sup>4</sup> EINHARDUS, *Annales*, an. 821 (12), *Vita Hludovici* cit. § 27.

<sup>5</sup> *L. P.*, II, p. 52 e sg. Secondo il *L. P.*, *Vita Pascalis*, XL, egli avrebbe dato *rugus ex argento pens. lib. LXVI*.

<sup>6</sup> *L. P.*, II, 69, dove non si ha però ricordo del

libro penitenziale, come in EINHARDUS, *Annales* cit. a. 824

<sup>7</sup> EINHARDUS, *op. cit.*, a. 817.

<sup>8</sup> IDEM, *idem*, a. 818.

<sup>9</sup> IDEM, *idem*, a. 819.

<sup>10</sup> *Annales Quedliburgenses M. G. H.*, SS. III, 42 an. 824: .... "In territorio Augustodunense ingens fragmentum ex glacie simul cum grandine cecidit, cuius longitudo 15 latitudo 7, grossitudo duos pedes habuisse dicitur".

<sup>11</sup> IDEM, *idem*, a. 820 e 821.

<sup>12</sup> *Vita Hludovici imper.*, § 59 e 60, an. 838 e 839; vol. II, cit., p. 644.



pane, deinde aliis omnibus cibis ac potibus abstinendo in tantum ieiunasse perhibetur ut nulla penitus corporis alimenta percipiens, sine omni uictus desiderio, plenum triennium compleuerit<sup>1</sup>. Quo tempore Eugenius papa decessit.

In cuius locum Valentinianus diaconus a Romanis electus et consecratus, uis decem menses in pontificatu compleuit; hic autem Ludouicum coronauit imperatorem<sup>2</sup>.

Quo uita decedente "Gregorius presbyter tituli sancti Marci a Romanis electus, sed "non prius papa est ordinatus quam legatus Ludouici imperatoris Romam uenit et electionem "populi qualis esset examinauit,"<sup>3</sup>.

Ludouicus autem imperator natura clementissimus, quamuis in magnis seculi sublimitatibus constitutus esset humilitate tamen altius eminebat, qui initio sui imperii causas ecclesiarum diligenti cura pertractans, constituit ut Christi ministri non essent humane seruituti obnoxii et unaqueque ecclesia suos haberet sumptus uiuendi communiter, ne alicuius auaritia ministerio ecclesiastico ad proprium abuteretur questum, nec propter inopiam cultus negligerentur diuini et hoc opere curauit similiter et per singula cenobia ordinauit stipendia monachorum, elemosynarum etiam largitione plurimarum sed et seruorum Christi orationum instantiam, quibus semper se commendabat, quotidie diuinitatem sibi placare studebat. Hic anno eius imperii XVJ<sup>4</sup> indictione VIJ., sed et anno dominice incarnationis DCCCXXX. apud Aquisgranum iussit congregari synodum<sup>5</sup> episcoporum catholicorumque et laudatorum uirorum clericorum ac laicorum propter statum atque utilitatem fidei, maxime regiminis ecclesiarum Dei, presidente Gregorio papa, et inter multa que iuste et pie ibi statuta sunt, in mandatis decretum est ut episcopi et clerici pretiosas exquisitasque uestes ac sericas, aut bracteis aureis seu gemmis cultis oneratas deponerent, nec ulterius talibus ornamentis uterentur: similiter et pretiosa cingula, siue huiusmodi pretiosa ac deaurata calciamenta; monstro namque simili dicitur et impietatis crimini deputatur, si ecclesiastice familie deputatus aspirare conetur ad huiusmodi pompe secularis gloriam<sup>6</sup>.

Anno dominice incarnationis DCCCXXXVIJ, indictione IJ, corpus beati Bartholomei<sup>7</sup> apostoli de Lypari insula in Beneuentum translatum est, principante tunc in eadem ciuitate Sicardo quinto iam Beneuentanorum principe filio Siconis principis<sup>8</sup>.

Anno dominice incarnationis DCCCXL, indictione IIJ, Ludouicus imperator obiit anno uite sue LXIIIJ, imperii uero XXVIJ, Aquitanie autem prefuit per annos XXXVJ, sepultusque est Metis in basilica sancti Arnulphi<sup>9</sup>. Eodem anno facta est eclipsis solis feria IIIJ, ante ascensionem Domini, hora diei nona, II. nonas madii<sup>10</sup>. "Vertente igitur anno in die

Eugenius II p.  
† 827  
Valentinus p.  
an. 827

Gregorius III p.  
an. 827-844

c. 192 a

a. 838

c. 193 b  
Ludouicus imp.  
† 10 iun. 840

2. plenum triennio C — imagnis C — 10. in initio B e Sasso — 13. negligerentur C — 15. comendabat cotidie C — 16. cleemosynarum B e Sasso — 17-18 Aquasgranum C — 21. bratteis aureis C — 23. calceamenta B e Sasso C — 24. deputatus familie C — 26. Anno incarnationis uerbi DCCCXXXIX, C — 29. indictione III C manca — 31. Metritis C - Arnulfi C — 32. Magii C

<sup>1</sup> EINHARDUS, *Annales*, a. 825 e *Annales Quedliburgenses*, vol. cit. loc. cit.

<sup>2</sup> L. P., II., Qui R. accunula molti errori: Valentino "sedit dies XL," e Ludouico fu coronato imperatore da Stefano III. Cf. pure EINHARDUS, *Annales*, an. 817: all'an. 717; e *Chronicon S. Shopie*, Cod. Vatic. lat., 4339, c. 10 A, all'an. 817.

<sup>3</sup> EINHARDUS, *Annales*, an. 827.

<sup>4</sup> Anno XVI, imperil idest ab incar. DCCCXXVIII, Ludouicus Pius placitum tantum edidit Aquisgrani de celebrandis quatuor Conciliis, ut ex *Labbeo* et *Balutio*. Così annota Sasso.

<sup>5</sup> EINHARDUS, *Ann. cit.* an. 830.

<sup>6</sup> PAULUS, *Continuatio III*, § 71, vol. cit. p. 215 *Annales Beneuentani*, an. 838, *M. G. H.*, SS. III, p. 173 *Chronicon Cavense* 838: "Hoc anno mense augusto per

"ind. I corpus S. Bartolomei apostoli ad Beneuentum urbem translatum est per manus . . .". Cf. LEO OST. I, 24: "Huius tertio ordinationis anno, superstite adhuc prefato principe Sichardo, corpus beati apostoli Bartholomaei de Lyparitana insula Beneuentum translatum est." Cf. pure: *Chronicon Salernitanum*, § 72 bis.; D. ANTONINO AMICO, *Breuis dissertatio de seruato apud Beneuentanos S. Apostoli Bartholomaei corpore* (auctore), in R. STARRABBA, *Notizie e scritti inediti o rari di Antonino Amico*, Palermo, 1892, pp. 325 a 358; e C. A. GARUFI, *Le isole eolie a proposito del "Constitutum" dell'abate Ambrogio del 1095*, *Studi e ricerche*, in *Arch. St. per la Sicilia Orientale*, 1912, an. IX, fasc. 11, p. 162 nota 1.

<sup>7</sup> *Vita Hludouici imper.*, an. 840, vol. cit., p. 618. R. dà a Ludouico un anno meno di regno.

<sup>8</sup> Evidentemente v'è un errore, perchè RADPERTUS,

25

30

35

“ ascensionis Domini apud Fontanetum in Burgundia fit bellum a quattuor filiis ipsius Ludouici,  
 “ Carolo scilicet, Lothario, Ludouico atque Pipino, ubi multus effusus est sanguis humanus <sup>1</sup>.  
 “ Ex quibus Carolus, qui appellatur Caluus, regnum Francorum et postmodum imperium Ro-  
 “ manorum obtinuit: Lotharius uero Italiam et eam partem Gallie sibi uendicauit, que usque  
 “ in hodiernum diem ex suo nomine Lotharii regnum appellatur <sup>2</sup>; Ludouicus autem Burgun- 5  
 “ diam, deinde Germanie regnum sibi uendicauit „; Pipinus uero Aquitaniam possedit. Post  
 quattuor annos gens Normannica Galliam irrumpens Parisius usque uenit monasteriumque beati  
 Germani depopulata est, quorum dux Ragenasius nomine sub principe Horich hanc deuastationem  
 peragens post triduum expirauit <sup>3</sup>. Ceteri uero raptores et uiolatores sancti loci disenterie  
 morbo perierunt <sup>4</sup>. 10

Gregorius III.

† an. 847

Sergius II p.

844-847

c. 193 a

Radelchis princ.

Beneuenti

Sikenolfus princ.

Salerni

Leo III p.

847-855

Interea Rome Gregorius papa diem obiit.

Et successit ei in pontificatus honorem Sergius seditque annis III. Cuius temporibus  
 Sarraceni' deuastauerunt Italiam. Tunc quoque diuisus est principatus Beneuenti atque  
 Salerni: et Beneuenti quidem princeps Radelchis', Salerni uero Sikenolfus factus est Princeps <sup>5</sup>.

Rome uero Sergio papa defuncto, Leo quartus successit in Romanum pontificatum, 15  
 seditque annis VIIJ <sup>6</sup>. Hic autem Ludouicum Lotharii filium coronauit imperatorem, quique  
 etiam edificauit ciuitatem, que porticus hodie nominatur, quam Leoninam de nomine suo  
 appellauit <sup>7</sup>. Hic fecit ciborium super altare sancti Petri argenteum et ante ipsum altare ta-  
 bulam auream mira gemmarum uarietate distinctam, et iuxta altare crucem auream, et regulas  
 confessionis argenteas et portas ecclesie argenteas <sup>8</sup>. Hic edificauit ecclesiam Rome que hodie 20  
 dicitur sancta Maria Noua, et ecclesiam sanctorum quattuor Coronatorum <sup>9</sup> Hic idem, ut in  
 pontificali legitur, inuidiose super quibusdam criminibus pulsatus synodum congregauit, et se  
 iuramento innoxium demonstrauit <sup>10</sup>. Hic quoque a Romanis orbatus est, qui licet orbatus,  
 quandiu tamen uixit Romanam gubernauit ecclesiam <sup>11</sup>.

Anno dominice incarnationis DCCCLV corpus beati Uincentii a Ualentia Yspanie ci- 25  
 uitate per quemdam monachum in Galliam deportatum est, et apud monasterium beati Be-  
 nedicti in Gallia quod Castrum uocatur, situm in pago Al'biensium, conditum. Per idem

c. 193 a

1. Uergente *B e Sasso*; assensiones *C* — 4. optinuit *AC* — partem sibi Gallie uendicauit *C* — 5. exuo  
 nomine *C* — Lotharium regnum *C* — quatuor *B e Sasso* — 7. Parisios *Sasso*; Parisius *ABC* — 12. successit ei  
 Sergius in pontificatus *C*... annos *C* — 14. Sichenolfus *B e Sasso* — 16. Hic autem Carolum Ludouici filium  
 coronauit *C* — 17. que hodie porticus nominatur *B e Sasso* — 20. et portas ecclesie argenteas *C* manca - hedi-  
 5 ficauit *C* — 21. quatuor *B e Sasso* — 25. Anno incarnationis dominice *C* — Hispanie *B e Sasso*; Ispanie *C* —  
 26. est apud *C* — 27. Albiensi *B e C*

*Casus S. Galli*, gli *Annales Xantenses*, *Einsidlenses* e il  
*Chronicon Aquitanicum* riportano l'eclissi di sole alla  
 3<sup>a</sup> non. di maggio; Cf.: *M. G. H.*, *SS.* II, pp. 212 e 233;  
 10 III, p. 139. Fonte più diretta sembrano gli *Annales Xan-*  
*tenses* (vol. II, 212): “ Et tertia Maii, idest tertia die  
 “ rogationum hora nona eclipsin solis facta est et stelle  
 “ manifeste sunt visi in celo uelut noctis tempore.... „.  
 Codesto errore mostra chiaro che R. copiò dalla *Historia*  
 15 *Francorum Senonensis*, da dove trasse anche la notizia  
 seguente.

<sup>1</sup> *Historia Francorum Senonensis*, in *M. G. H.*, *SS.*  
 IX, 365, anno Domini, 840. Cf. pure *Chronicon Casinense*.  
 an. 842, in *M. G. H.*, *SS.* III, 223.

20 <sup>2</sup> Odierna *Lorraine*.

<sup>3</sup> *L. P.*, II, 86. JOHANNES DIACONUS, *Gesta episcopo-*  
*rum Neapolitanorum*, § 60 *M. G. H.*, *SS.* R *Lang. et*  
*Ital.*, cit., pp. 432 e 433.

<sup>4</sup> *Annales Xantenses*, cit., p. 228 ann. 845 e sg. coi  
 25 nomi: *Reginherius* e *Rorik*.

<sup>5</sup> *Annales Cavenses*, an. 843; ERCHERPERTUS, *Histo-*

*ria Langobardorum Beneventanorum*, § 15 a 18, in *M. G.*  
 II, *SS.* R. *Lang. et Ital.* cit., pp. 240 e 241.

<sup>6</sup> *io L. P.*, II, 406: “... sedit an. VIII mens. III  
 dies VI „.

La sinodo Romana ai tempi di Leone IV, come  
 dimostrò il DUCHESNE, *op. cit.*, II, 138, n. 55, ebbe luogo  
 l'8 dic. 853; cioè, come si ha in HARDOUIN, vol. V, p.  
 69, nel 5<sup>o</sup> anno dell'impero di Ludouico II, il quale fu  
 quindi coronato imperatore nel 848. 35

<sup>7</sup> *L. P.*, II, pp. 123 e 137 n. 47. Duchesne ha ripor-  
 tato la seguente iscrizione:

“ Civitas | Leoniana | † temporibus Domini Leonis  
 “ quarti pontificis hanc pagine et duas turres saltisine  
 “ militia construxit † „.

<sup>8</sup> IDEM, II, 113 e 128.

<sup>9</sup> IDEM, II, 113.

<sup>10</sup> IDEM, II, 159. Cf. nota 2, p. 159.

<sup>11</sup> “ Confudit hic auctor Leonem III, cum IV „; così  
 giustamente nota Sasso. Cf. *L. P.*, *Vita Leonis III*, II, 45  
 p. 4, che ebbe cavati gli occhi e strappata la lingua.

Anno dominice incarnationis MXXV indictione VIIJ, Henricus Alamannorum imperator defunctus est, cui successit Churradus qui dux eius fuerat<sup>1</sup>. Eodem anno papa Benedictus obiit et successit ei Iohannes frater eius, "qui uno eodemque die et laicus fuit et pontifex", seditque annos VIIIJ et dies VIIIJ<sup>2</sup>.

*Henricus II imp.*  
† 1024. Iul. 13.  
*Benedictus VIII*  
p. † 1024  
*Iohannes XVIII*  
p. 1024-1033

5 Anno domini MXXVIJ indictione X apud Constantinopolim Constantinus imperator obiit et successit ei Romano gener eius una cum eius exure Zoy imperatrice, regnauitque anno V<sup>3</sup>.

*Constantinus VIII*  
imp. 1028. Nov. 9  
*Romanus III Ar-*  
*gyrus.* 1028-1034

Anno dominice incarnationis MXXX, indictione XIIJ Iohannes<sup>4</sup> princeps Salerni defunctus est anno principatus sui LVII, et successit ei Guaymarius filius eius.

*Guaymarius III*  
princ. Salerni †  
1027 (mar.-apr.).  
*Guaimarius IV-*  
1027 *Romanus*  
imp. 11 apr. 1034

10 Anno dominice incarnationis MXXXJ, indictione XIIIJ Romano imperator Constantino-politanus mortuus est, et successit ei in imperium Michael qui dicitur Catalactus cum Zoy

1. Anno Domini C; Anno Sasso — 2. Chunradus B C, Sasso e Arndt — 5. Anni Domini MXXVIII A; Anno ab d. MXXVIII C che Arndt contro il suo sistema, legge: Anno ab Domino; Anno MXXVII Sasso — 6. Zoi C e Arndt - regnauit annos C e Arndt — 9. Anno Domini C e Arndt; Anno MXXX Sasso - Anno Domini C e Sasso, Anno MXXXI Sasso — 10-1. Zoi imperatrice C e Arndt

5 <sup>1</sup> Cf.: LEO OSTIENSIS, II, 56, M. G. H., SS. VII, 665: *Defuncto igitur augustae memoriae imperatore Heinricho anno Domini 1025, et Chuonrado duce qui Cono dictus est, eiusdem Heinrichi electione in regem levato etc.* La medesima notizia è nel *Chronicon S. Sophie*, Cod. Vat. lat. 4339, c. 13 A: 1025. "Henricus rex obiit et Chuonradus eligitur". Cf.: STUMPF-BRENTANO, *op. cit.* vol. III, 13 lug. 1024.

<sup>2</sup> L. P., II, 269: "... sedit ann, VIII mens. VI". R. però segue il Catalogo Vaticano 3764, che dice: 15 "sedit an. VIII m. VIII". La frase fra virgolette è presa dalle Vite dei Pontefici che il Cardinale Bosone trasse da Bonizo; cf. L. P., II, 353.

<sup>3</sup> GELZER in KRUMBACHER, cit. p. 1000.

<sup>4</sup> Tutti i Codici di R. hanno *Iohannes*; ma Giovanni di Lamberto compì nel 999 il suo sedicesimo ed ultimo anno di principato, lasciando a successore Guaimarius III<sup>o</sup> o IV<sup>o</sup>, come direbbe lo Schipa (*Storia del principato longobardo di Salerno* in Archivio Storico Napoletano vol. XII, 1887, p. 510) alla fine del suo decimo anno di principato insieme col padre. È chiaro quindi che la nota necrologica di R non si riferisce a Giovanni, ma a questo Guaimaro che Lupo Protospata dice morto nel 1029 e gli *Annales Barenses* nel 1030.

30 Neppure il Necrologio del *Liber Confratrum* di S. Matteo di Salerno, che fra poco licenzierò alle stampe per l'Istituto Storico Italiano, ci permette di risolvere il quesito, cominciando le note necrologiche verso l'ultima decade del secolo XI.

35 Comincio con l'osservare che per dare a questo Guaimaro cinquantasette anni di regno è necessario pensare che R abbia computato a cominciare dal 970, giacchè, essendo sicuri ch'egli governò Salerno fino al febbraio 1027 (*Cod. Dipl. Cav.* V, doc. DCCXC), e compì quasi il suo trentottesimo anno di principato 40 iniziato nel febbraio o marzo 988. R., infatti, dopo Gisulfo I. non ricorda alcun altro principe di Salerno, e tace dei governi di Paldolfo e del duca Mansone, quasi l'avesse considerati usurpatori, come tace pure di Giovanni di Lamberto.

45 E veniamo alla data di morte.

A. di Meo (*Annali*, VII, 143 a 146) affermò ai suoi tempi che se i documenti di Badia di Cava dal 1031 al 1037 portano or sì or no nell'*intitulatio* di Guaimaro

IV o V, il *quondam Guaimari filii*, dal febbraio 1027 al novembre del 1031 nessuno lo riporta; sicchè è presumibile, egli dice, o che Guaimaro III fosse in quell'anno 50 depresso per qualche sollevazione di popolo, o che, come Guaiferio, avesse preso l'abito monacale e fosse poi morto nel 1031. Il Wattenbach, annotando la *Cronaca* di Leo Ostiense (*M. G. H.*, SS. IX, 670 n. 55), accettò la 55 tesi del Di Meo, molto a lungo discussa ed accettata dal Köpke (*op. cit.*, pp. 148 e 149), e ritenne Gualmaro morto non oltre il 1031. L'Arndt invece, nel suo commento a R. (p. 403 n. 24) non accolse questa soluzione, e riportò a proposito il doc. della Badia di Cava, ricordato allora dal De Blasi e pubblicato ora nel vol. V<sup>o</sup>, n. DCCXCI, di quel Codice diplomatico che porta l'*intitulatio* seguente: *In nomine Domini nono anno principatus domini nostri Guaimari et primo anno principatus domine Gaitelgrime genitrice eius gloriosi principis*. Nell'annotazione marginale però egli, che spesso corresse le date, pose il 1030 seguito da un punto interrogativo. Ciò malgrado gli editori del Codice diplomatico di Cava nella *Tabula Chronologica* modificata dal De Blasi, scrissero accanto al 1027: *Guaimarius III vero post tres 70 aut quatuor annos a die suae electionis moritur*. Lo Schipa, lo Heinemam, il Gay e lo Chalandon, quest'ultimo di proposito (vol. I, 74 nota 2), assegnano tutti come anno di morte il 1027; ma nessuno di loro studiò il quesito diplomatico posto dal Di Meo che, se vero, potrebbe 75 ancora lasciarci dubbiosi sulla vera data di morte.

Avverto anzitutto che nella diplomazia salernitana della fine del secolo decimo e principio dell'undecimo, non era uso di porre nell'*intitulatio* del principe successore la formula *quondam* ad indicare la morte del 80 padre.

Dal 1027 al 1037 notari di Salerno appariscono: Ademario, il chierico Pietro, Alderisio, Giovanni, G. Giacinto e Mirando; nè può affermarsi che in questi tempi fosse da tutti ugualmente regolata la formula di 85 *intitulatio*. Eppure il chierico notaro Pietro fu il primo che usò nella *superscriptio* di Guaimaro IV l'indicazione del padre di costui, e nel 1028, ottobre in due documenti usò un formulario diverso. Doc. n. 800: "In nomine Domini undecimo anno principatus domni nostri 90 "Guaimari filii quondam domni Guaimari gloriosi principibus, mense octuber duodecima indictione". N. 801:

imperatrice<sup>1</sup>. Ipso quoque anno defunctus est Robbertus Francorum rex cui successit filius eius Henricus. Cuius in tertio anno urbs Parisii flagrauit incendio, regnauit autem hic Henricus annis XXVIII<sup>2</sup>.

Henricus I rex,  
1031-1060

Anno dominice incarnationis MXXXIIIJ, indictione IJ fuit eclipsis solis in festiuitate sancti Petri<sup>3</sup>. Quo anno Iohannes papa detunctus est et successit ei Benedictus qui uocabatur Theofilatus, seditque annis XIII. Iste quidem de pontificatu eiectus est et suscepit papatum Iohannes Sabinensis episcopus cui nomen Siluester. Et iste quidem eiectus est. Post dies LVI recuperatus est papa Benedictus qui 'post mensem unum et dies XX uendit papatum Iohanni Rauennati archipresbitero sancti Iohannis ante portam Latinam, cui nomen positum est Gregorius, qui sedit anno I et mensibus VI<sup>4</sup>.

Benedictus VIIIJ  
p. 1033-1048

Siluester III p.  
1045  
c. 203 a

Gregorius IJ p.  
1045-1046

Anno dominice incarnationis MXXXVIJ indictione V mense Ianuarii "mons Uesubius "eructauit incendium ita, ut quasi flumen "usque ad mare discurreret"<sup>5</sup>.

Michael IV imp.  
† 10 dec. 1011  
Michael V Kula-  
phates imp. 1011-  
1012

Anno dominice incarnationis MXXXVIIIJ indictione VIJ apud Constantinopolim Michael imperator cognomento Catalactus diem obiit anno VII eius imperii. Cui Michael qui Etheriarchis dicebatur successit cum Zoy imperatrice<sup>6</sup>. Eodem anno mense Februarii Normanni ingressi iam in Apuliam, ter uno die cum Grecis graui prelio dimicarum inter Aufidum annem et Oliuentem, et Normanni uictores extiterunt<sup>7</sup>. In ipso quidem prelio fuit Drogo

2. tercio *C e Arndt* — 4. Anno ab d *C letto da Arndt*: Anno ab Domino Anno MXXXIV Sasso — 5. uocatur *AB* — 7. Iste quoque *C e Arndt* — 8. LVII *C e Arndt* — 9. I. Rauennanti *A*; I uero *BC* — 11. Anno Domini *C e Arndt*; Anno MXXXVII Sasso — 13. Anno Domini *C e Arndt*. È ad avvertire che a cominciare dall'Anno Domini MXXIV fin qui l'*Arndt* non ha punto sulla formula dell'anno avvertito le varianti di *A* — 14-15. Etheriarchis *A* annem *A*

"In nomine Domini anno undecimo principatus domni nostri Guaimari filio domni Guaimari gloriosi principibus". *Cod. Dipl. Cav.* V, pp. 147 e sgg., 149 e sgg. Quest'ultima formula egli usò pure nei doc. 808, 810, 813 degli anni 1028 e 1029, e perfino nel doc. 856 ch'è dell'ottobre 1033.

La formula del *quondam Guaimari filii* fu invece regolarmente seguita dal notaro Ademario a cominciare dall'aprile 1031 (doc. 834 ecc.); ma non fu seguita da *Iaquintus* nel doc. 840 del nov. 1031, da *Mirando* nel doc. 848 del feb. 1033, che pur l'aveva usata precedentemente nei doc. 842, 843, 844 e la usò anche nel doc. 858. Gli esempi potrebbero moltiplicarsi; ma son più che bastevoli per rigettare la tesi del Di Meo, del Köpke e del Wattenbach. Del resto dal chierico notar Pietro apprendiamo, in modo non dubbio, che nell'ottobre 1028 Guaimaro III era già un *quondam* e può ritenersi ch'egli lo sia già stato dopo il febbraio e prima dell'aprile 1027, quando a Guaimaro III fu sostituita l'*intitulatio* di Guaimaro IV o V, che voglia dirsi.

<sup>1</sup> H. GELZER cit. in KRUMBACHER, I. c.

<sup>2</sup> *Historia Francorum Senouensis*, I. c.

<sup>3</sup> L'eclissi di sole nel *Chronicon S. Sophiae* Cod. Vat. lat. 4339 cit. a c. 13 A, è posta nell'anno 1033 ind. I: "Mense Iunij in die sancti Petri facta est ekljpsis solis". Di prima mano però nel Cod. fu scritto "ekljpsin". Questa data si ritrova negli *Ann. Benev.* e nel *Breve Chronicon Cassinense*. Il *Chronicon Cavense* ha l'anno 1034: "Solis pars maxima obscurata est in festiuitate Sancti Petri".

<sup>4</sup> *L. P.*, II, 270: "sedit ann. XII mens. IIIJ dies XX". I tredici anni di pontificato non si hanno in nessun testo antico, spuntano però in Cataloghi del sec. XV. Il *Theofilatus* o *Theofilactus* può esser stato

preso dal *Cod. Hannoveranus* I. 9, tanto più che ivi si ha: "Et eiectus est de pontificatu et consti[tu]tus est in sede apostolica Iohannes Savinensis episcopus, cui posuerunt nomen Silvester... iniuste tenuit cathedram pontificalem diebus LVI. Et licitus inde restitutus est praedictus Benedictus, et tenuit pontificatus mens. I dies XX. Et ille ipse cum dedit Iohanni archidiacono sancti Iohannis ad portam Latinam, suo patrino, in die kal. mai., cui posuerunt nomen Gregorius... qui etiam tenuit pontificatum ann. I et mens VI".

<sup>5</sup> L'anno dominice incarnationis 1037 è qui nominale, essendo il fatto riferito solo quasi colle stesse parole al 1036 (*anno ab incarnatione* ad uso reale, cioè 1037) nel *Chronicon Casinense*, e col 1037 nel *Chronicon Cavense*. Entrambe queste due cronache hanno anche il giorno: "sexto kal. febr."

<sup>6</sup> H. GELZER, in KRUMBACHER, *op. cit.*, p. 1002.

<sup>7</sup> GUILLELMUS APULIENSIS, II, 401: "Ter Gallis anno victoria contigit illo"; mentre prima aveva detto:

"Agmine collecto Graecorum, rursus ad amnem Cannis ad finem, qui dicitur Aufidus, omnes Quos secum potuit Michael deducere, duxit. Ad pugnam Galli redeunt...".

(*M. G. H.*, SS. IX, p. 247 e 250).

Cf.: *Annales Barenses*: "An. 1041. Mense martio decimo septimo intrante factum est proelium Normannorum et Graecorum iuxta fluvium Dulibentis. Et ceciderunt ibi multi Russi et Obsequiani. Ipse vero Dulkiano cum reliquo exercitu, qui remanserat ex ipso proelio, fugam petierunt in Montem Pelosum. Deinde collectis mense Maii in unum omnibus Graecis apud Montem Maiorem, iuxta fluenta Aufidi; initiatum est proelio quarto die intrante, ubi petierunt plurimi Natulichii

Normannorum comes et quattuor ex fratribus eius<sup>1</sup>. In ipso quoque anno Chunradus imperator defunctus est anno eius imperii XV, et successit ei Henricus filius eius<sup>2</sup>.

*Chunradus III imp. † 1039-iun. 4*

Anno domini MXL indictione VIII defunctus est Michael Etherarchis imperator Constantinopolitanus anno secundo postquam imperare ceperat. Et successit ei imperator Michael Archontopanthiu cum Zoy imperatrice. Quo uita decedente ipso eodem anno X successit ei Constantinus Monomachus in imperium cum Zoy imperatrice, qui regnavit annis XII<sup>3</sup>. Quo tempore fames ualida fuit<sup>4</sup> in Italia atque in Gallia per septem<sup>5</sup> continuos annos.

*Constantinus IX Monomachus imp. 11 iun. 1042 c. 203 b*

Anno dominice incarnationis MXLIJ indictione X luna passa est eclipsim V. Idus Ianuarii per quinque horas noctis<sup>5</sup>.

10 " Anno ab incarnatione Domini MXLIIIJ indictione XIJ hoc autem tempore Guilelmus " filius Tancredi descendit cum Guaimario principe feceruntque ipsam Stridulam castellum<sup>6</sup>.

Anno dominice incarnationis MXLV indictione XIIJ Drogo Normannorum comes cepit ciuitatem Bibinum eamque depopulatus est; sequenti uero anno, postquam eadem ciuitas reedificata est, flagrauit incendio<sup>7</sup>.

*Drogo comes Norm. 1045*

15 Anno Domini MXLVJ indictione XIIIJ Henricus imperator uenit Romam<sup>8</sup> inuenitque

*Henricus III rex 1046*

3. Anni Domini A; indictione IX C e Arndt, che non avvertì anni di A - Eterachis C e Arndt - ei Michael C e Arndt — 5. Quo uita ipso eodem anno decedente C e Arndt — 8. Anno Domini C e Arndt; Anno MXLII Sasso — 10. ab dñi C, che Arndt legge: Anno ab incarnatione Domini; formula che in casi precedenti lesse: Anno ab Domino. Anno ab incarnatione Domini B; Anno MXLIV Sasso - Guidelmus C — 11. Tangredi B e Sasso; 5 Tancrede C - cum Guaimari principe C di prima mano, aggiustato d'altra mano con soprascritta o in Guaimario - Tutto questo periodo in A manca — 13. Cepit Bovinum A - Bobinum B — 14. rehedificata C e Arndt — 15. Anno dominice incarnationis M.XLVIII indictione XV AB, variante non avvertita da Arndt; ma i fatti qui riferiti si svolsero nella prima parte nel 46 e nella seconda nel 47

10 " et Obsequiani, Russi, Trachici, Longobardi, Capita-  
" nates... " Ann. 1042. Hoc anno tertio die intrante  
" mense septembri Graecorum exercitu descenderunt ex  
" Monte Peloso et Normanni ex castro Siricolo; inter  
" duos montes inierunt conflictum maximum „ Il *Chro-*  
" *nicon Amalfitanum*, non ha " februarium „ come R., ma  
15 " mense iulii „ SKYLITZES, *Ἐπιτομή ἱστοριῶν*, ed.  
Bekker in CEDRENIUS, Bonn, 1839, vol. II, p. 545 e 546,  
parla pure di tre battaglie: la prima presso Canne, ai  
fianchi, dell'Ofanto:.... ἐν Κάνναις περὶ τὸν Ἀμφίδον  
πόταμον, ἔνθα καὶ κατὰ τοὺς πάλαι χρόνους ννιβας Ἰάτας  
20 πολλάς τῶν Ῥωμαϊκῶν στρατευμάτων κατέχοψε μυριάδας.  
L'Ofanto è presso i monti di Lavello, ed ha un con-  
fluente ad est di Melfi, Olivento, o Lebento come dice  
Guglielmo Appulo:

25 " Fit iuxta rapidas Lebenti fluminis undas „ La se-  
conda: περὶ τὰς λεγομένας Ὠρας che Wilmans, anno-  
tando Guglielmo, vorrebbe Oria; e la terza presso Mo-  
nopoli. Cf. pure, oltre LEO OSTIENSIS, II, 66; GAUFRIDUS  
MALATERRA, *Historia Sicula* (MURATORI, R. I. SS., V.)  
I, 9; AIMÈ, II, 21. Il *Chronicon S. Sophiae*, cod. cit.,  
30 c. 13 A cit.: 1042 Normanni secundo pugnaverunt cum  
grecis. Fra gli storici moderni Cf.: HEINEMANN, *op. cit.*  
I, p. 86 e sg.; CARABELLESE, *op. cit.* p. 195 e sgg.; GAY  
*op. cit.* p. 427 e sgg., e CHALANDON, I, 98 e sgg.

35 1 Cf.: AIMÈ, II, 8; GAUFRIDUS MALATERRA, I, 7.  
HESKEL, *Die historia sicula des Anonymus Vaticanus und  
des Gaufridus Malaterra*, cit., ha dato buone ragioni per  
dire che Umfredo non prese parte a questa spedizione.

40 2 DEL RE, *Chronicon Casinense*, I, 461: " 1038. Obiit  
" Conradus imperator; Henricus filius eius imperat „  
Cf.: STUMF-BRENTANO, *Die Kaiserurkunden* cit. vol. III,  
4 giug. 1039.

3 Michele V Calafato fu detronizzato il 18 ap.

1042, e tre giorni dopo orbo e rinchiuso in un mona-  
stero. Così SKYLITZES in CEDRENIUS, II, 540. Cf. LUPUS  
PROTOSPATARIUS, an. 1042, e H. GELZER in KRUMBA- 45  
CHER, l. cit.

4 *Annales Beneventani*: " 1048. Fuit fames valida  
" in omnem terram cum multa desolacione hominum  
" et bestiarum pro siccitate et frigore „

5 *Chronicon Cavense*: " ind. X. Luna XIII, obscurata 50  
" est per quinque horas, cum nulla nubes appareret in celo,  
" 1<sup>o</sup> idus Ianuarias „ Il *Chronicon Casinense*, (DEL RE I,  
461 e 462), ha: " 1041. Luna XIII... V. idus februa-  
" rias „ La luna XIII ci porta al 1041; ma il 1042 fu  
anno embolistico e quindi la 14<sup>a</sup> lunazione comincia a 55  
computarsi dal marzo, sicchè la nota di Cava pare  
esatta.

6 Questa nota, che manca, come avvertii in A, è  
copiata letteralmente da LUPUS PROTOSPATARIUS, ann.  
1044. È impossibile stabilire l'ubicazione di questo 60  
castello fabbricato da Guaimaro IV, per seguire l'uso  
comune, e da Guglielmo Braccio di ferro; a meno che  
col DI MEO, VII, 149, si voglia con *Stridula* intendere  
il castello di Squillace di cui parla Lupo Protospata.

7 *Annales Salernitani* all'anno 1045. Nessun'altra 65  
Cronaca riporta questa notizia, ch'è da accettarsi. Se-  
condo il *Breve Chronicon Nortmannicum* (GIOVANNI  
GUERRIERI in *Archivio Muratoriano* diretto da V. Fiorini,  
vol. I, fasc. 2, p. 74) all'anno 1041: " Drogo dux (Nort-  
" manorum)... fuit secundus comes Apuliae „; no- 70  
tizia che s'avvicina a quella di Lupo Protospatarius.  
La morte di Guglielmo Braccio di ferro può fissarsi fra  
la fine del 1045 e il principio del 1046; ciò spiega la  
dizione *secundus comes* del *Breve Chronicon* cit. Cf.:  
HEINEMANN, *op. cit.* I, 361.

8 Cf.: HERMANN DE REICHENAU, *M. G. H.*, SS., V. 75

Synodo Sutri  
dec. 20

Henricus III  
imp. dec. 25. 1047  
Clemens II p. 9  
oct. 1047 Damasus II p. 1048  
febr. init.

sedem apostolicam ualde turbatam, nam "uno eodemque tempore supradicti Theophilus qui et Benedictus, et Silvester qui et Iohannes Sabinianus, et Gregorius qui et Iohannes Rauenanas, Romanum non regebant set uastabant pontificatum<sup>1</sup>. Tunc imperator ipse conuocatis episcopis atque ordinis utriusque uiris religiosis ac catholicis, sinodum congregari iussit, in qua statim canonibus exquisitis, hii tres dampnati et exilio religati sunt, nullus enim eorum amplius iure poterat episcopari<sup>2</sup>. Et tunc a clero et populo canonice Clemens electus est, ipso imperatore — quemadmodum in canonibus statutum est — assensum prebente. Qui consecratus sedit papalem cathedram mensibus VIIIJ; iste quoque Henricum coronauit imperatorem<sup>3</sup>. Defuncto itaque Clemente Damasus electus et consecratus est, cuius electioni predictus imperator assensum prebuit, seditque Damasus dies XX<sup>4</sup>. Imperator autem ipse usque Capuam uenit terram pro tempore sibi componens, et sic reuersus est<sup>5</sup> anno Domini MXLVIIJ indictione XV.

Hoc autem tempore comprehensum est oppidum Stuni a Garangis in mense Octubris et in mense Decembris depopulauerunt Liccie<sup>6</sup>. Et in mense Iunii Benedictus papa per poculum ueneni occidit papam Clementem<sup>7</sup>.

1. sedem sedem C — 2. Silvester qui et Sabinianus C di prima mano, altra mano cancellò et e soprascrisse nel pinterlineo et Iohannes — 3. ipse AB; inse C — 4. iussit C — 5. ii A; hii B; hit C - relegati A; religati BC — 10. Qui in A finisce la c. 203 B, dove in nota marginale di mano del sec. XVII si legge: "He due pagine, que hic deerant, desumpta sunt ex Codice Petri de Urbe". Questi due fogli cartacei aggiunti nel Cod. A furono rilegati nel sec. XVIII e quindi numerati con 204 e 205, facendo seguire la c. 206 A, che comincia con le parole, Cum exercitu, precdute dall'altra dies cancellata — 12. M.XLII indictione XV B; Anno Domini MXLVII C a lettere rosse, più tardi ad inchiostro nero fu aggiunta un'asta per leggersi MXLVIII — 13. Hoc anno C e Arndt non indicando la variante di B - Stira, Lupus Protospatarius — 14. Licce. Lupus Protospatarius

<sup>10</sup> 126 all'an. 1046, e *Annales Altahenses maiores* in M. G. H., SS., XX allo stesso anno; STEINDORF, *Jahrbücher des deutschen Reichs unter Heinrich III*, Leipzig, 1874, vol. I p. 308 e sgg.

<sup>15</sup> <sup>1</sup> L. P., III, 353: *Vitae Romanorum Pontificum* del Cardinal Bosone, nella parte derivata da Bonizo, in WATTERICH, *op. e vol. cit.*: "Ceterum si quis de Thophelato Tusculano, qualiter Iohanni sacerdoti vendiderat papatum et quomodo uno eodemque tempore Tophelatus et Gregorius et Silvester Romanus non regebant sed <sup>20</sup> "vastabant pontificatum et qualiter Henricus rex Corradi filius Romanam ecclesiam a talibus pestibus liberavit, gnarus esse voluerit, legat librum quem dictavi, qui inscribitur ad Amicum et ibi inuenient hec ordinabiliter digesta . . . ."

<sup>25</sup> <sup>2</sup> HERMANN DE REICHENAU, *Chronicon* cit., loc. cit.: "[Rex] autem (Henricus) apud Sutriam synodo item acta, causaque erroneorum pontificum diligentius ventilata, Gratianum papam convictum pastorali baculum privavit". Gratianus è Gregorius VI che, secondo il <sup>30</sup> Cod. Vat. 3764 cit., "per imperatorem (Henricum) legalter perdidit illum (pontificatum) dictus extitit ab eo in Transalpinis partibus". Cf. pure: *Annales Romani*, in M. G. H., SS. V, 469, e DUCHESNE, L. P., II, 331 e 332 che dà più ampie notizie. Il concilio di <sup>35</sup> Sutri ebbe luogo il 20 dic. 1046 quando ancora Enrico non era stato consacrato imperatore.

<sup>40</sup> <sup>3</sup> *Annales Romani*, cit.: "Henricus per misericordia Dei pius et benignus rex, congregata multitudine populi Romanorum in basilica beati Petri principis apostolorum cum episcopis et abbatibus et universo clero Romano, sanctam et gloriosam sinodum celebravit, et mirabilem sanctum benignumque pontificem sancte ecclesie Romane, nomine Clementem, praeordinavit, vi-

45 "gilia domini. Die nativitatis domini nostri Iesu Christi ipse praenominatus rex a suo benignoque pontefice coronatus est. . . ."

HERMANN DE REICHENAU, cit. p. 127: "Clemens etiam qui et Suidgerius papa, Romanis artibus nono mense promotionis suae diem obiens, ad episcopatum <sup>50</sup> "suum Babinger reportatus tumulatur". Morì il 9 ottobre 1047, nel monastero di San Tommaso in diocesi di Pesaro.

<sup>55</sup> <sup>4</sup> L. P., II, 274: "Damasus (II) natione Noricus, qui alio vocabulo Baguarius dicitur, sedit dies XXIII". HERMANN DE REICHENAU, loc. cit. ci fa sapere che nel luglio (1047): "Poppo, Brixienis episcopus, ab imperatore electus Romam mittitur. . . .", col nome di "Damasus II".

<sup>60</sup> <sup>5</sup> Fu nel suo viaggio accompagnato dal papa; STUMF, *op. cit.* n. 2320 e 2322, a cominciare dal gennaio. A Capua fu il 3 feb. 1047, Cf.: GATTULA, *Accessiones Historiae abbatiae Cassinensis*, Venezia, 1793, vol. I, 148; LEO OSTIENSIS, II, 78, ed AIMÈ, *op. cit.* III, cap. 2 e 3. <sup>65</sup>

<sup>70</sup> <sup>6</sup> LUPUS PROTOSPATARIUS, an. 1047, ha *Stira*, ma la lezione romualdina è giusta: trattasi di *Stuni*, *Ostuni* ch'è ora situata nel circondario di Brindisi provincia di Lecce. La forma *Garangi*, *Guarangi* (*Anonymus Barensis*, all'an. 1047, indictione XV), *Guarani* (LEO OSTIENSIS, II, 63), vale *Warangi*, *Guargangi*, cioè soldati ausiliari o mercenari stranieri, che troviamo dal 1043 al 1066, ora colle soldatesche di Maniaci, ora con quelle di Bojoannes, ora coi Normanni dell'Italia di mezzo. Sul valore generico della parola *Guarangi*, *Guargangi*, cf.: TAMASFIA, in *Atti e Mem. della R. Accad. di scienze, lettere ed arti di Padova*, vol. XIX, dispensa I.

<sup>75</sup> <sup>7</sup> IDEM, Cf. nota 3.

Anno domini MXLVIIJ indictione J Zoy imperatrix obiit<sup>1</sup>.

Zoy imp. † 1050

Anno domini MXLVIIIJ indictione IJ Damaso papa uita decedente, Leo sanctissimus qui uocatur Brunus, a populo Romano expeditus, a clero electus, ab imperatore quoque commendatus, et ab episcopis, quibus auctoritas est attributa, consecratus est in pontificatus honore, seditque annis quinque, mensibus duobus<sup>2</sup>.

Damasus II p. †  
9 aug. 1048 Leo  
XI 1048-1054  
dec. 1049  
febr. 12

Anno domini MLJ indictione IIJ mense Augusti Drogo Normannorum comes defunctus est<sup>3</sup>. "Fuitque uir egregius, pius, strenuus atque famosus, qui propter animi mansuetudinem "et iusticie sertatam equitatem a cunctis est dilectus<sup>4</sup>". Cui Unfridus frater eius Normannorum comes successit, tenuitque potestatem ipsius honoris per annos septem<sup>5</sup>.

Drogo comes †  
1051  
aug. 11

Anno dominice incarnationis MLIJ indictione quinta Guaymarius princeps Salerni a suis interfectus est anno principatus sui uicesimo tercio. Cui successit Gisolfus filius eius<sup>6</sup>.

Guaynarius IV  
princeps † 1052  
Gisolfus II princ.  
1053

Anno ab incarnatione Domini MLIIJ indictione VJ mense Iulio. Leo papa multis precibus ab Enrico monitus imperatore per quorundam Sampnitum suggestionem uenit in Beneuentum ut Normannos Apulia expelleret. Inde mouens gressum simul cum Alamannis quos imperator cum eo direxerat, apud urbem nomine Ciuitatem<sup>7</sup>, que in confinibus Sampnii est et Apulie, cum Normannis acriter pugnavit. Commisso itaque bello Normanni totum Alamannorum exercitum in ore gladii percusserunt. In ipso quidem belli apparatu defecerunt Alamannis hi quorum uenerant suggestione, quique in auxilium eorum uenerunt<sup>8</sup>. Leo autem papa

1. Copia aggiunta in A nel sec. XVII legge: MLXIII invece di MXLVIII — 3. Bruno Sasso - expeditus B — 4. cuius C; quibus officii huius auctoritas Sasso: auctorita C di prima mano, corretto da altri in auctoritas — 5. annos C — 6. Anno Domini ML indictione III C e Arndt. Anno MLI Sasso - mense Augusto Chronicon Amalfitanum — 8. Gofridus B — 9. tenuitque; C — 10. Anno MLII Sasso — 11. successit B — 12. Anno ab dñi C che Arndt interpreta: Anno ab incarnatione Domini - mense iulii C manca — 18. defecerunt Alamannis hi C di prima mano, che altri poi con rasura aggiustò. Alamanni hi cf. Chronicon Amalfitanum.

<sup>1</sup> H. GELZER in KRUMBACHER, *op. e l. cit.* Meglio ancora, Cf.: SCHLUMBERGER, *L'épopée byzantine à la fin de X<sup>e</sup> siècle*. Paris, 1896, vol. I, *Les Porphyrogénètes Zoë et Theodora*, p. 323 e sgg.

<sup>2</sup> L. P., II, 225: "Leo, natione Teutonicus, sedit ann. V, mens. II dles II. Hic a Deo electus pontifex, ex Tullensi ecclesia assumptus ad urbem devenit. Romanam, secum deducens Ildebrandum, qui cum pre-dicto papa Gregorio ad partes illas ierat", Il Cardinal Bosone, traendo da Bonizo (L. P., II, 354) dice: "Leo, natione germanicus... episcopus civitatis... nomine Bruno sedit annis V mensibus 11 diebus VII...".

<sup>3</sup> Fu assassinato nel suo castello di Monte Ilaro (oggi Montella) presso Bovino, il 10 ag. 1051. Cf.: GAUFRIDUS MALATERRA, I, 13; GUILLELMUS APULIENSIS, II, 75: *Annales Beneventani*, dal *Chronicon S. Sophiae*, *Cod. Vatic.* 4939, c. 13 A: "An. 1051, indictione IV. Drogo comes occisus est eodem mense (Augusto) et anno". LUPUS PROTOSPATARIUS: "an. 1051. Hoc anno Drogo occisus est in Monte Ilari a suo compatre Concilio, et frater eius Umfredo factus est comes". Lo Chalandon (I, 129) pensa che l'assassinio fosse organizzato da Argiro. Fu sepolto più tardi, insieme con Unfredo, nella chiesa di S. Trinità di Venosa; cf.: MURATORI, *R. I. SS.*, VII, 949; JAFFÈ LÖWENFELD, *Regesta Romanorum Pontificum*, n. 4408.

<sup>4</sup> *Chronicon Amalfitanum*, *op. e l. cit.*

<sup>5</sup> IDEM, *idem*.

<sup>6</sup> *Chronicon S. Sophiae*, cit., *Cod. Vatic. cit.*, c. 13 B: "1052, indictione V, Guaymarius (IV) princeps a suis occisus est, II die intrante mense iunio et quinto anno pontificatus domni Leonis pape et VII anno im-

"perii D[omini] H[enrici] III". GUILLELMUS APULIENSIS II, 75 e 76: "... a civibus alter. Et consanguineus occisus fraude Salerni". Cf. pure: "AIMÈ, III, 28 e 29; LEO OSTIENSIS, II, 82: *Annales Beneventani*, *op. cit.* vol. III, 179; *Annales Barenses*, all'an. 1052; *Chronicon Amalfitanum*, p. 211". Cf. pure i versi dell'arcivescovo Alfano di Salerno, editi dallo SCHIPA in *Arch. Stor.* per le provincie Napoletane, vol. XII, p. 774.

<sup>7</sup> *Anonymus Barensis*: "Leo fecit praelium cum Normannis in Civitate et cecidit et comprehenserunt illum et portaverunt Benevento, tamen cum honoribus". BONIZO, *Liber ad amicum in Libelli de lite imperatorum et pontificum*, ed. DÜMMLER, cit. (*M. G. H.*, SS., vol. I, 589): "Normanni victores extitere, captumque papam sed ut decuit honorifice tractatum; per mediam stragem interfectorum usque Beneventum perduxerunt".

L'antica Civitate era situata presso il confluente del Fortore e di Staina; cf.: DE BLASIIS, *La Insurrezione pugliese*, cit. I, 242. Il *Chronicon Amalfitanum* parla di Civitate nel confine fra Salerno e le Puglie: R. giustamente accenna ai confini fra il Sarno e le Puglie che furono sotto Guaimaro IV anche i confini del Principato.

<sup>8</sup> *Chronicon Amalfitanum*, dà questo luogo più correttamente: "defecerunt Alemanni et hi quorum suggestione in ipsorum auxilium venerant". Cf.: AIMÈ, III, 37: "... et li Todeschi se regardent derrière pour veoir lor compaignie; mes nul Longobardt venoit après eaz, quar tuit s'en estolent foui". *Annales Beneventani cit.*, loc. cit., p. 179 e sgg.; *Chronicon S. Sophiae*, secondo il *Cod. Vatic. lat. 4939 c. 13 B*: "an. 1053, Indic. VI. Mense septembrio predictus papa regressus est Italiam et mense Iunio descendit in Apu-

Constantinus XI  
Monomachus †  
1054 Theodora im-  
per. † 30 aug. 1056  
Michael VI Stau-  
loticus † 8 iun.  
1057

Isaac Comnenus  
I a. 1057-1059  
Constantinus X  
Ducas 1059

Leo IX p. † 1054

Victor II p. 1055-  
1057 † 28 iul. 57  
Stephanus IX p. 2  
ag. 1057 † 1058 29  
marzo Benedictus  
IX p. 1058-1060

minime propter quod uenerat perficere ualens reuersus est<sup>1</sup>. Iste primus Romanorum pontificum a beato Petro ad se usque "cum manu armatorum in bellum", processit, qui quamuis sanctus fuerit et pio hoc animo egerit, tamen quia id eius non erat officii "neque hoc illi permis- sum fuerat a Domino qui pati uenerat, suosque ut ab aliis magis paterentur quam ut alios "persequerentur premonuerat", ideo "exercitus sui multitudo cesa est, ipso perspiciente. 5 "Non enim Dominus discipulis suis", neque idem apostoli "suis successoribus", preceperunt ut curis secularibus, ueluti principes, materiali gladio Dei populum tuerentur, "sed uerbo, "doctrine monerent et pie conuersationis exemplo instruerent",<sup>2</sup>. Eodem anno Constantinus Monomachus imperator Constantinopolitanus obiit, post quem Theodora, soror Zoy imperatricis uirgo existens, imperium Constantinopolitanum uiriliter biennio tenuit. Qua defuncta Michael 10 Nouicius imperii honorem adeptus est, qui eodem anno fuit inuitus monachus factus. Cui Isachus Commiano imperator successit, qui post annos quattuor ex quo imperauit imperio eiectus ac monachus factus est. Cui Constantinus cognomento Dioclici in imperium succes- sit<sup>3</sup>. At uero Leo papa sequenti anno postquam cum Normannis preliatus est diem obiit mense Aprilis. Et successit ei Uictor qui Gebeardus uocabatur seditque annis duobus, men- 15 sibus duobus<sup>4</sup>. Post cuius obitum Stephanus Gondifridi ducis germanus qui dictus est Fredericus, sedit mensibus septem<sup>5</sup>. Quo defuncto Benedictus Belliternensis episcopus Romanum inuasit pontificatum, qui sedit mensibus nouem<sup>6</sup>. Quibus temporibus Patarea idest Patareanorum secta apud Mediolanum exorta est.

3. post officium *C di prima mano, poi furon cancellate la seconda asta di u e il tratto d'abbreviatura* — 5. prospiciente *BC e Sasso*; perspiciente *Chronicon Amalfitanum* — 7. uelut *Sasso* - curis secularibus uelut principes seculi materiali *C e Arndt* — 12. Isachus *C e Arndt* — 13. Dioclisi *Sasso* — 15. sedit *B* — 15-16. menses II *C - Gandifridi duci C* — 17. Fredericus *A<sub>2</sub>, A<sub>3</sub>, A<sub>4</sub>, B*; Ferderichus *C e Arndt - Beliternensis A<sub>2</sub>, A<sub>3</sub>, A<sub>4</sub>, e Sasso* — 19. Paterea *C di prima mano che altri mutò in Patarea*; idest Patareanorum secta *C manca; ma Arndt, seguendo questo Codice, non l'avvertì affatto.*

10 "liam cupiens loqui cum Argiro duce imperatoris Con-  
stantini Monomachi; sed Normanni inruentes insperate  
"super milites eius interfecerunt ex eis et nostratibus  
"ferme CCC milites in loco qui dicitur Astagnum.  
"XIIIJ, kal. iulii. Deinde reuertitur Beneuentum VIIIJ,  
"kal. iulii, permansit ibi mensibus VIII, et dies XVIIIJ,  
"ordinauit ibi Udalricum archiepiscopum „

15 <sup>1</sup> Secondo alcuni cronisti Leone IX in questa bat-  
taglia fu fatto prigioniero da Unfredo e dai Normanni;  
Cf. LUPUS PROTOSPATARIUS, all'an. 1053; GUILLELMUS  
APULIENSIS, II, 135, 137 e sgg.; *Breve Chronicon Nor-*  
*mannicum*, an. 1053.

20 <sup>2</sup> *Chronicon Amalfitanum*: "... reuersus est predi-  
ctus pontifex Romam, unde cum manu armatorum in  
"bellum praecesserat; quemque sanctus fuisset. Hoc  
"autem egit quod non eius id erat officium, neque hoc  
"illi permissum fuerat a domino, qui pati uenerat,  
"suosque ut ab aliis magis paterentur quam ut alios  
25 "persequerentur premonueret. Exercitus sui multitudo  
"copiosa cesa est ipso perspiciente. Non enim dominus  
"discipulis suis preceperat, ut seculares ueluti principes  
"sequuti materiales gradus populum corruerent sed uerbo  
"et dicto monerent pie et conuersationis exemplo in-  
30 "struerent „

Sasso nota: "Expeditionem hanc bellicam impro-  
"baverat jam sanctus Petrus Damiani in epistola ad  
"Firminum episcopum; eidem respondit Baronius ad an.  
"Christi MLIII, probare contendens utrumque gladium  
35 "ad Romanum pontificem pertinere. De hac expeditione  
"plura uide in uita Sancti Leonis IX a Wiberto ae-  
"quali conscripta et tomo III huius collectionis recusa „

<sup>3</sup> H. GELZER in KRUMRACHER, *op. cit.* p. 1005 e

sgg.; PSELLOS' 'Εκατοντάστηρις βυζαντινῆς ιστορίας in  
BURY, *Byzantine Texts*, Londres, 1899, I, 137, 143; CE- 40  
DRENUUS, ediz. Bekker, Bonn, 1838, II, 610-616; BURY, *Ro-*  
*man Emperors from Basil II to Isaac Komnenos* in The En-  
glish historical review, IV, 258 (1882). Fra i  
cronisti dell'Italia meridionale Cf.: LUPUS PROTOSPATA-  
RIUS: e il *Breve Chronicon Nortmannicum*: "1054, Mortus 45  
"Constantinus imperator qui cognominatus est Mono-  
"machus et post eum imperat Theodora, que fuit Con-  
"stantini et soror Zois imperatricis augustae. An. 1056...  
"Moritur Theodora Augusta et succedit Michael qui  
"dictus est Stratonius „ 50

<sup>4</sup> *P. L.*, II, 277: "Victor, qui et Gebeardus, natione  
"Noricus, sedit an. II mens. III dies XXVIII „. Era  
stato prima vescovo di Eichsteten. Fu consacrato il 13  
aprile 1055. Cf.: STEINDORFF, *Heinrich III*, vol. 285; ma  
soprattutto: BERTHOLD, *Annales*, an. 1054 in *M. G. H.*, SS., 55  
V, 269; BONIZO, *Liber ad amicum*, cit. I, 589-590.

*L. P.*, II, 278: "Stephanus, qui et Fredericus, na-  
"tione Lotaringus, ex patre Gozolone, sedit mens. VII „.  
Fu abbate di Montecassino; cf. LEO OSTIENSIS, II, 93.  
Morì il 29 marzo 1058 in Toscana mentre recavasi dal  
fratello duca di Lorena; Cf. LAMBERTUS D'HERSFELDT,  
*Annales*, an. 1050, in WATTERICH, *op. cit.* I, 202; ROBERT,  
in *Reuues des questions historiques*, XX, p. 74. 60

<sup>5</sup> *L. P.*, II: 279: "Benedictus Velleternensis, natione  
"Romanus, ex patre Guidone, sedit mens. VIII dies XX „. 65

<sup>6</sup> BONIZO, *Liber ad amicum*, cit. Cf. pure in BOSONE,  
in DUCHESNE, *Liber Pontificalis*, II, 354: "... et de  
"Stephano Gotefridi ducis germano et qualiter eius  
"temporibus Patarea apud Mediolanum exorta est:..."  
Cf. DUCANGE alla voce *Patareni, Patarini, Paterini.* 70



Anno dominice incarnationis MLVIJ indictione X Unfridus comes Normannorum diem clausit extremum, relinquens sibi successorem Bagelardum filium eius militem strenuum<sup>1</sup>. Set Robbertus cognomento Uiscardus, eiusdem Unfridi comitis frater, natus ex patre Tancredo, Normannorum comitatus honorem sibi arripuit<sup>2</sup>, ipsum Bajelardum suum nepotem expellens. 5 Tancredus autem fuit timoris Dei non immemor, qui bisenos habuit filios<sup>3</sup>. Quorum primus quidem fuit Sarnus, qui miles insignis extitit. Secundus autem comes Goffridus pater Roberti comitis de Lauritello<sup>4</sup>. Tercius uero Drogo comes, de quo superius scriptum est. Quartus autem Willelmus, et ipse comes, qui propter fortitudinis sue prudentiam Brachiferreus est prenomine dictus<sup>5</sup> erat enim astutissimus et ferox fortisque uiribus. Quintus extitit 10 comes Unfridus. Sextus quoque Malgerius comes, probus atque famosus<sup>6</sup>. Septimus itaque fuit Robbertus Guiscardus. Hic autem propter animi astuciam ingenique prudentiam primus ex Gallorum<sup>7</sup> genere in Apulia ducatus honorem adeptus est. Qui non multo post sibi subegit Apuliam et Calabriam, Lucaniam atque Siciliam, militarem namque disciplinam glo-

Tancredus de Al-  
tavilla

1. Anno Domini C, che Arndt segue non indicando variante di B. dove si ha l'indizione errata VII. Anno MLVII, Sasso - Gofridus B e Sasso — 2. Baielardum C di prima mano corretto poi in Bagelardum — 3. Gofridus B e Sasso; Unfridus C di prima mano che corresse con rasura — 4. Baielardum C e Arndt — 5. imemor C di prima mano, altri poi scrisse sopra il trattino d'abbreviatura ad inchiostro sbiadito — 6. Coffridus C e Arndt — 7. Drogus 5 B e Sasso — 8. Guillelmus C e Arndt — 10. Gonfridus B; Gofridus Sasso — 11. astutiam Sasso - prouidentiam B; prudencia C

<sup>1</sup> Lupes Protospatrius e il *Breve Chronicon Nortmannicum* assegnano come anno di morte di Umfredo il 1056; diversamente dall'*Anonymus Barensis*, da 10 R. e dal *Chronicon Salernitanum* che dicono: "an. 1057 "mortuus est in Apulia Omfridus comes Nortmannicus "et successit Habailardus filius suus". Gay (*L'Italie Méridionale et l'empire Byzantin*, cit. p. 505), si mostra incerto se la data di morte debba fissarsi al 1056 o al 15 1057, quando il Di Meo, (*Annali*, VII, 376), aveva fissato l'an. 1057. Questa data fu accolta anche dallo Chalandon (*op. cit.* I, 149, n. 2), nulla aggiungendo agli argomenti del Di Meo. Il quale s'era fondato su due doc. di Troia del 1068 aprile e del 1078 agosto, i quali 20 segnano rispettivamente l'undecimo ed il 21 anno del ducato di Roberto il Guiscardo. A questi due doc. se ne possono aggiungere due altri che insieme con quello dell'agosto 1078 si conservano originali nell'Archivio Capitolare di Troia, com'ebbi a constatare nel 1906: 25 l'uno del 1065 settembre ind. 3<sup>a</sup> "nono anno regnante "domno Rubberto sanctissimo comes et dux Italie Calabrie et Sicilie", l'altro del febbraio 1083. Questi quattro doc. son tutti scritti dal notaro Giovanni figlio di Francone in Troia ed hanno tutti un uguale formulario di redazione. Carabellese (*L'Apulia ed il suo Comune nell'alto medioevo*, cit. p. 472 e sgg.: 482 e sgg. e 489 e sgg.), pubblicò le tre carte; ma nella prima, seguendo l'opinione comune, credette che anche in Troia nel sec. XI i notari langobardi avessero usato l'indizione 35 bizantina, e perciò il settembre 1065 ind. 3<sup>a</sup> lo calcolò come a. c. 1064. Ma codesto è un errore, giacchè non solo parecchi notai di Troia usarono l'indizione romana, ma più specialmente la usò Giovanni figlio di Francone, come si può vedere in due altri doc. pubblicati pure nello stesso volume del Carabellese, doc. XVI e XVII, che sono rispettivamente del 1086, giugno ed 40 ottobre, entrambi colla medesima indizione IX. È provato quindi che Roberto contò l'anno del suo dominio dall'ag. 1058 e che Umfredo morì qualche mese prima.

45 <sup>2</sup> Cf.: GUILLELMUS APPULIENSIS, II, 451; *Chroni-*

con *Amalfitanum*, c. 27; e GUILLAUME DE IUMIÈGES, *Historia Normannorum* in MIGNE, *Patrologia Latina*, CXIX, lib. VII, 30.

<sup>3</sup> R. segue la fonte del *Chronicon Amalfitanum*, dove come quinto figlio di Tancredi si dà *Huctinus* e come 50 decimo *Humbinus*, invece di *Willelmus Brachiferreus* e di *Willelmus*.

GAUFREDUS MALATERRA, I, 4, in MURATORI, *R. I.* SS. V, 550, li annovera in modo diverso: "... ex prima 55 "uxore [Muriella] suscepit filios: Guillelmum cognomine "Ferrea-brachia, Drogonem, Hunifredum, Gaufredum et "Serlonem, ex altera [Frassenda]: Robertum Guiscardum, "Malgerium, Guillelmum, Alveredum, Humbertum, "Tancredum, Rogerium".

Per Aimè (II, c. 8, ediz. DELARC, p. 59) in Italia 60 sarebbe prima venuto Guglielmo Braccio di ferro "avec "li frerez, Drugone et Unfroide". Dopo la battaglia di Civitate, secondo lo stesso Aimè (III, c. 43, p. 136), "A li conte de Puille vindrent autre frere de la con- 65 "trée de Normandie, c'est assavoir Malgere, Gofrede "Guillerm et Rogier"; mentre Roberto il Guiscardo era venuto verso il 1047. Per alcuni di questi nomi Cf. HESKEL, *Die Historia Sicula des Anonymus Vaticanus und des Gaufredus Malaterra*, Dissert. Kiel, 1891, p. 38 e sgg. 70

<sup>4</sup> *Chronicon Amalfitanum*, lo dice "de Lavello". AIMÈ, VII, chiama Roberto, ora "da Ravitelle (c. 3) ora de "Lauritello", o "Lauritello", (c. 25 e sgg.); de Lauritello, ha invece la *Chronica monasterii Casinensis* di Pietro Diacono (lib. IV, 48 e sgg.). 75

<sup>5</sup> *Chronicon Amalfitanum*: "... prudentiam grandia "faciens pronomine appellatus fuit...".

<sup>6</sup> GAUFREDUS MALATERRA, I, 15: "Duos itaque 80 "fratres suos comites fecit (Robertus) Malgerium Capi- "tanate, Guillelmum vero in principatu. Sed Malgerius "moriens cum omnem comitatum suum Guillelmo fratri "suo reliquisset, Guillelmus Gaufredum fratrem suum "diligens sibi concessit".

<sup>7</sup> IDEM: "... ex Normannorum genere...".

riosissime rexit. Octauus autem Alberedus armis strenuus. Nonus Tancredus. Decimus Willelmus de Sancto Nicandro, pater Robberti comitis de Principatu<sup>1</sup>. Fuit ipse Willelmus acer ingenio, inconstans animo, seuusque natura. Undecimus Frumentinus. Duodecimus Roggerius Sicilie comes, qui miles insignis extitit, iusticie tenax, suis suorumque opibus studens, ecclesiarum Dei atque sacerdotum consulens<sup>2</sup>. Habuit quoque Tancredus horum 5 pater et filias tres.

Benedictus X papa 1053  
Nicolaus II † 1059-1061 Riccardus princ. Capue 1058  
Henricus rex Frac. † 1060  
Robbertus Guiscardus 1059

Anno dominice incarnationis MLVIIJ, indictione XJ. Benedictus papa defunctus est et successit ei Nicolaus qui et Ierardus<sup>3</sup>. "Eodem anno Riccardus cum Iordano filio eius " effectus est Capue princeps<sup>4</sup> „.

Anno domini MLX, indictione XIIJ Henricus rex Francorum obiit, cui Philippus filius 10 eius successit in regnum. Ipso quoque anno comes Robbertus Guiscardus uocatus est a Troianis ciuibus, ipsam eorum ciuitatem in sua potestate ab eis accepit<sup>5</sup>, qui non post multos dies cum exercitu in Calabriam profectus, Regium<sup>6</sup> ciuitatem cepit atque omnium Normannorum dux effectus est. Hic accepit uxorem nomine Sikelgaitam Guaimarii principis filiam<sup>7</sup>, que sexu quidem mulier pudica fuit atque honesta animum uero uirilem et consilium prou- 15

c. 206 a

2. W. C; Wilkelmus Arndt — 10. Anno dominice incarnationis MLXI indictione XIII B; Anno MLXI SASSO — 13. Come dissi qui finiscono in A le due carte mancanti — 14. Sigelgayta Guaymarii A B — 15-1. et in consilium providum C - Rogerium C

<sup>1</sup> GAUFREDUS MALATERRA, l. c., *Humbinus*. Guglielmo del Principato fu in lotta col fratello Roberto il Guiscardo per causa di Guaimaro IV di cui aveva sposato la sorella. Cf. AIMÈ, IV, cc. 24 e 25. Di Guglielmo "del Principato", figlio del fu Roberto, si hanno in Archivio di Cava due diplomi: un transunto del 1107 mag. ind. XV e una donazione del 1116 apr. ind. 9 (Arm. F. n. 5, (6) e 46); un terzo diploma del 1129 ott. ind. 8 (G. 48) c'assicura che in questo tempo questo Guglielmo era già un "quondam", ed aveva lasciato come erede Nicola conte del Principato.

<sup>2</sup> *Chronicon Amalfitanum*: "... opibus succedens ecclesiam Dei atque sacerdotum consolans „.

<sup>3</sup> L. P., II, 280: "Nicolaus, natione Allobrogus, quod alio vocabulo Burgundio dicitur, qui vixit ann. II mens. VI d. I „. Pare ch'egli, eletto papa nel 1058, sia stato consacrato il 24 gen. 1059; mentre Benedetto X fu depresso nella sinodo di Sutri, apr. 1058. Cf. *Annales Romani*, 1044-1073, in DUCHESNE, L. P., II, 335 e 336; MEYER VON KNONAU, *Jahrbücher des Deutschen Reiches unter Heinrich IV und Heinrich V*, cit. I, pp. 91, 25 100 e sgg.

<sup>4</sup> *Chronicon Amalfitanum*: "Riccardus de gente Normannorum cum Iordano eius filio factus est princeps Capue anno Domini MLVIII indictione XI „. LEO OSTIENSIS, III, 15: "... post mortem Pandulfi Landulfus filius successisset, mox et Richardus accendens obsidionem firmavit. Proferunt multam Capuani pecuniam, Richardus nisi appetit nisi terram... „. AIMÈ, IV, 11 riferisce i fatti quasi come Leone Ostiense; invece gli *Annales Beneventani* li riportano al 1057: "Riccardus princeps cepit Capuam „. Però solo dal marzo 1058 nelle carte Riccardo e Giordano prendono il titolo di *Capuani principes*, e non dal nov. 1058 come ritengono DI MEO, *Annali*, VII, 388 e 395; DELARC in AIMÈ, cit. p. 163 n. 3, e CHALANDON, I, 144 e sgg. Cf. 30 ALFONSO GALLO, *La "charta" Aversana nel periodo Normanno*, estr. dall'Archivio Storico per le prov. Napoletane XL, fasc. e XLI fasc. I e II, 1916, p. 11 n. 5 e *Appendice*.

<sup>5</sup> LEO OSTIENSIS, III, 15 cit. (p. 707), an. 1059: "Dehinc reversus Apuliam cepit etiam Troiam... „. 45 Meglio però il *Chron. Amalf.* c. 30 in MURATORI, *Antiquit. Italicae* etc., I, col. 213, che attinge alla medesima Cronaca scomparsa di cui si valse R.: "Comes Robertus Guiscardus, anno Domini 1060, vocatus a Troianis civibus, ipsorum civitatem in suam potestatem suscepit. Quo non post multos dies cum suo exercitu in Calabria Cusentiam cepit ac omnium Normannorum dux factus est „. Cf. sul proposito AIMÈ, IV, 3 e V, 6, ed. DELARC, p. 201 e sgg. n. 1. È ad osservare però che una carta privata dell'Archivio capitolare di Troia, 55 Sacco V, maggio 1059 ind. XII, scritta da notaro Giovanni figlio di Francone, di cui parleremo, è datata dal secondo anno "imperii Isacli Cummicano sanctissimo imperatore nostro „; sicchè la dedizione di Troia a Roberto potrebbe ritenersi posteriore di qualche mese all'investitura ch'egli ricevette da Nicola II del titolo di duca. 60

<sup>6</sup> Il *Chron. Amalf.*, vedi n. precedente, ha *Cusentiam* e con esso s'accorda GUILLELMUS APULIENSIS, II, v. 413 e sgg.: "Tunc Rossana potens, Cosentia fortis in armis. Tunc quoque dives apum Geratia subditur illi „ GAUFREDUS MALATERRA, I, 18, an. 1060: "Regium usque pervenit, ubi triduo situ loci inspecto, cum videret se cives urbis, nec nimis nec blandimentis flectere posse, quibusdam negotiis versus Apuliam se revocantibus, reditum parat „. Ma AIMÈ (IV, 3, p. 158): "Et en poi de temps prest et vainchi toutes les forteresces de celle contrèe, forscelle de Rege, la quelle non lui fu donnèe de cil de la cité par volenté, que il la vainchi par force „, dà questa impresa come precedente all'investitura del titolo di duca. 75

<sup>7</sup> Cf. AIMÈ, IV, 18 e 23; LEO OSTIENSIS, III, 15 cit.; GUILLELMUS APULIENSIS, II, v. 416 e sgg. e GAUFREDUS MALATERRA, I, 30 e 31, parlano di questo matrimonio. Mentre però i primi lo riportano o dopo la presa di Troia o dopo l'investitura del titolo ducale, 80 il Malaterra lo dice avvenuto nell'anno ab incarnatione Domini 1058 „: data accolta dal DI MEO *Annali*, VII, 390; VIII, 26. Cf. HIRSCH, *op. cit.*, VIII, 296;

dum gerebat<sup>1</sup>. Ex qua habuit filios Roggerium et Robbertum atque Guidonem et filias quinque. Ex alia quoque uxore nomine Alberada<sup>2</sup> prius habuit filium nomine Boamundum. Set Robbertus Guiscardus instituit sibi heredem suum filium Roggerium<sup>3</sup>. Interea Robbertus dux ad Nicolaum papam perrexit eiusque liggius homo effectus est, promittens se iureiurando fidem seruaturum Romane ecclesie et eidem pape eiusque successoribus canonicè intrantibus. Ipse autem papa Nicolaus statim inuestiuit eundem Robbertum Guiscardum per uexillum de honore ducatus sui cum tota terra<sup>4</sup>.

Anno dominice incarnationis MLXIJ indictione XV Nicolaus papa defungitur anno ordi-

Nicolaus II p. 4  
1001 iul. 27

2. Ex alia quoque nomine Alberada A — 5. pp. eiusque C — 6. statim per uexillum inuestiuit eundem Robbertum Guiscardum de honore C e Arndt che non auvertì la variante di A — 8. Anno Domini MLXII indictione V C; Arndt non indica la variante di A, Sasso antepone MLXIII e MLXIV al MLXII

BAITZ, *Zur kritik der Normannengeschichte des Amatus von Monte Cassino in Forschungen zur deutschen Geschichte*, XXIV, 1884, p. 318; MEYER VON KNONAU, *op. cit.* I, p. 149, n. 56.

<sup>1</sup> ANNA COMMENO, Ἀλεξίας, I, 15, ed., SCHOPEN e REIFFERSCHIED, in *Corpus scriptorum byzantinae historiae*, Roma, 1839, I, 71, parlando di Sichelgaita che accompagnava il marito in guerra, dice: Καὶ γὰρ καὶ αὐτὴ ξυνεστράτευε τῷ ἀνδρὶ καὶ χρῆμα ἦν ἢ γυνὴ φοβερόν ἐπειδὴν ἐξοπλίσαιτο.

<sup>2</sup> Di Alberada tre soli cronisti, oltre R., ci dànno notizie: Il *Chronicon Amalfitanum*, Leo Ostiense e il monaco Amato. *Chron. Amalf.*, c. 30 cit.: "Ex altera prima vero uxore, nomine Alberada, prius habuit filium nomine Boamundum".

LEO OSTIENSIS, III, 15 cit.: "... Huic ad fratrem pergenti Girardus de Bono Albipergo occurrens, primus omnium illum quasi per iocum Viscardus appellavit, eiusque demum militem effectus, Alverade, amitam suam illi in matrimonium iunxit". AIMÉ, III, 11 (p. 111): "... Robert vint en Puille pour veoir son frere; et Girard lui vint qui se clamoit Bone Herberge, et coment se dist... pren ma tante soror de man pere pour moillier, et jè serai ton chevalier..."

L'abate Delarc (p. 112) volle identificarla con Alberada signora di Colubraro e Policoro, in provincia di Potenza, e la sua ipotesi non pare lontana dal vero quando si ponga mente all'*incipit* della carta del luglio 1122 ind. XV dell'Archivio di Badia di Badia di Cava, Armadio F. 22, da lui trascritta con molti errori, e si pensi ch'ella, andata in prime nozze il 1047 o 1048 (come vorrebbe l'Arndt) con Roberto appena quindicenne, poteva nel 1122 esser nonagenaria. L'*incipit* di quella carta così dice: "... ego | Alberada Colubrarli Pollicorlique domina pro meorum defunctorum animarum remedi | Robberti Guiscardi ducis inuictissimi bone memorie uiri, dominique Bohamundi, nec non | Robberti de Pomerada karissimi mei quondam uiri, dominique Ugonis Clarimontis, pro meorum quoque delictorum remissione dominique Alexandri Clarimontis suique fratris domini Riccardi | uidelicet nepotum..."

Nessuna luce, per tradurre questa ipotesi possibile a certezza assoluta, ci offre l'epitaffio metrico di Alberada che si conserva a Venosa, neppure per la data di morte: "Guiscardi coniux Alberada hac conditur arca. | Si genitum quaeres hunc Canusinus habet. | SCHULTZ, *Denkmäler der Kunst in Unteritalien*, I, p. 325; BERTAUX, *L'Art dans l'Italie meridionale*, Parls, 1904, p. 321".

Il Venereo nel suo "Liber familiarum", compilato

nel Settecento e conservato nell'Archivio di Badia di Cava sotto la rubrica "Domini Policorii", annota Ruggiero di Pomareda e Riccardo Senescalco mariti di Alberada, ch'ebbe come consanguinei Roberto Guiscardo e Boemondo. Quest'opinione, senza accennarne la fonte, credette dimostrare Giovanni Guerrieri (Il conte normanno Riccardo Senescalco (1081-1115) etc. Trani, 1899, p. 13 e sgg.); ma egli si fidò troppo di documenti falsi e di transunti erronei, quando le carte vere bastavano a persuaderlo che Alberada fu zia non moglie di Riccardo Senescalco.

<sup>3</sup> GUILLELMUS APULIENSIS, IV, v. 186 e sgg. afferma che Roberto istituì suo erede Ruggiero mentr'era in Grecia nel 1081:

*Egregiam sobolem multo spectante Rogerum  
Accersit populo, cunctisque videntibus illum  
Haeredem statuit, praeponit et omnibus illum  
Ipse quibus praelatus erat*

cf. DI MEO, *Annali*, VIII, 204.

Guido, secondo lo CHALANDON, *Essai sur le règne d'Alexis 1<sup>er</sup> Comnène*, (1081-1118) Paris, 1900, p. 92, rimase poi presso l'imperatore di Bizanzio in qualità di senescalco.

<sup>4</sup> Il giuramento di Roberto che comincia: "Ego Robertus Dei gratia et sancti Petri dux Apuliae et Calabriae et utroque subueniente futurus Siciliae", si ha all'an. 1059 luglio in BARONIO, ed. Romana, vol. XI, p. 268; WATTERICH, *Pontificum Romanorum Vitae*, I, 233-234 (Ex Codice Archivii Vaticani). Fra gli altri obblighi Roberto assunse anche quello di corrispondere ogni anno per la Pasqua dodici denari di Pavia alla Curia pontificia.

Cf. pure "Liber Censuum", ed. FABRE, Paris, 1889, vol. I, pp. 421-22. AIMÉ, IV, 3 e GAUFREDUS MALATERRA, I, 36 tacciono l'investitura fatta da Nicola II; GUILLELMUS APULIENSIS, dice:

*"Finita Sinodo multorum Papa rogatu  
Robertum donat Nicholaum honore ducali"*

ma Nicola II tenne la sinodo a Melfi, dove si trovava il 24 ag. 1059. Cf. P. KEHR, *Papsturkunden in Apulien*, in *Nachr. d. K. Gesellsch. der Wissens. zu Göttingen, Phil. hist. klas.* 1898, fasc. 3 p. 266 e sgg. Secondo tale testimonianza si ha ad ammettere o che Guglielmo Pugliese non fu informato bene della data d'investitura a Roberto, o che l'atto di giuramento di Roberto del luglio fu seguito nell'agosto dalla cerimonia ecclesiastica nella sinodo di Melfi.

Alexander II p.  
oct. 1061-1073  
1062 mai. 26

nationis sue secundo, mense octauo<sup>1</sup>. Et Alexander qui uocatus est Anselmus papa ordinatur<sup>2</sup>. "Quo anno princeps Riccardus Capuam cepit sibique ordinavit. His autem diebus "Robbertus dux ad Alexandrum papam proficiscens, liggius eius homo "deuenit",<sup>3</sup> et sicut Nicolao pape ita et huic iusiurandum fecit et per uexillum ab eo terram cum honore ducatus accepit<sup>4</sup>. Sedique Alexander papa annis XI, mensibus VI.

"Hoc anno<sup>5</sup> Riccardus princeps Capue intravit terram Campanie obseditque Cipparanum "et cepit eam et usque Romam deuastando peruenit<sup>6</sup>.

"Anno Domini MLXIIJ. Hoc anno comprehensa est Tarentum a Normannis<sup>7</sup>.

"Anno Domini MLXIIIJ. Hoc anno comprehensa est Matera a Normannis mense Aprilis<sup>8</sup>.

"Anno Domini MLXV indictione IIJ. Hoc anno Robbertus dux intravit Siciliam et inter-  
"fecit Agarenorum multitudinem et tulit ciuitate Panormo",<sup>9</sup>

Anno dominice incarnationis MLXVJ indictione IIJ mense Aprilis' stella cometis apparuit a parte orientis, cuius fumus per aliquot dies tendebat ad meridiem. Ipso quoque mense hec eadem stella apparuit a parte occidentis, cuius fumus ad meridiem similiter per aliquot dies tendebat<sup>10</sup>. Quo anno apud Constantinopolim Constantinus Dioclixi imperator, anno eius imperii sexto, defunctus est, cui Romano Diogenes in imperium successit. "Eodem anno "dux Robbertus cepit ciuitatem Uestis<sup>11</sup> apprehenditque ibi catipanum nomine Kuriacum<sup>12</sup>.

c. 206 b

Constantinus X  
Ducasim † 1067.  
Romanus IV Diogenes imp. 1067  
1071

2. Quo tempore A B. Accetto variante di C conforme "Annales Beneventani": "An. 1062. Riccardus princeps cepit Capuam", — 3. Robbertus dux Alexandrum papam proficiscens C; e Arndt corresse: ad Alexandrum papam; ma lasciò proficiscens — 5. Dopo mensibus sex A passa ad Anno dominice MLXVI, omettendo da Hoc anno Riccardus fino a de ciuitate Panormo. Un'aggiunta marginale del XVII, tratta da B, comò la lacuna — 6. Riccardus C — 10. intravit Sicilie C — 9. Sasso omette tutta questa notizia che si ha in B e C — 12. Anno Domini C e Arndt Anno MLXV Sasso - indictione IV mense Aprilis C manca — 13. per aliquot tendebat C — 15. Dioclicii A — 17. Curiacum C e Arndt

<sup>1</sup> *Chronicon Amalfitanum*, c. 31 dà l'an. 1062; *Annales Beneventanae*: "1061... Nicolaus... sequenti mense  
"iullo obiit"; *Chronicon S. Sophiae*, Cod. Vat. cit. c. 13 B: 1061, ind. XIII "obiit Nycolaus papa".

<sup>2</sup> *Annales Beneventani*: "1062 Alexander papa "ordinatus est; et Riccardus princeps cepit Capuam". L. P., II, 28: "Alexander II, qui vocatur Anselmus, "natione Mediolanensis, ex patre Anselmo, et civitatis "Lucensi assumptus sedit ann. XI mens. VI dies XXII". Alessandro II fu coronato papa il 1 ottobre 1061: Cf.: BENZO, *Ad Heinricum IV imperatorem libri VIII*, in *M. G. H.*, SS. XI, 270 e 272.

<sup>3</sup> *Chronicon Amalfitanum*, c. 31 cit.: "Quo anno "princeps Riccardum Capuam cepit eamque ordinavit "His autem diebus Robertus ad Alexandrum papam "proficiscens devenit...".

<sup>4</sup> Roberto prestò giuramento di fedeltà ad Alessandro II il 7 ott. 1062. Cf. DEUSDEDIT, *Collectio canonum*, ediz. MARTINUCCI, Roma, 1884, pp. 341-342. Questo giuramento è ricordato pure da Gregorio VII il 29 giugno 1080; Cf.: MANSI, XX, 313.

<sup>5</sup> Da "hoc anno", fino alla nota del 1065 R. copia Lupus Protospatarius.

<sup>6</sup> Cf. LEO OSTIENSIS, III, 23 (p. 714): "Interea "cum supradictus princeps Riccardus victoriis ac pro- "speritatibus multis elatus, subiugata Campania, ad "Romae jam se viciniam porrexisset...".

<sup>7</sup> *Anonymus Barensis*, all'an. 1063 soggiunge che "venit Arnolfus archiepiscopus vicarium pape Alexan- "der et fecit synodum foras in S. Nicolao qui voca- "tatur de episcopis...". Il *Chronicon S. Sophiae*, c.

13 B: "Et capta est Taranto a filio Petrone in mense "magii". *Breve Chronicon Nortmannicum*, invece: "1063  
"Mense aprili mortuus est Gaufredus comes, et Gof- "fridus filius eius cepit Tarentum...".

<sup>8</sup> *Breve Chron. Nortm.*, cit.: "1064. Robertus cepit "Materam in mense aprili...".

<sup>9</sup> GAUFREDUS MALATERRA, II, 36, 37 su questo punto è più preciso. Roberto e Ruggiero verso la fine del 1064 assediaron per tre mesi Palermo; ma Roberto fu richiamato in continente per le rivolte in Puglia.

<sup>10</sup> *Annales Beneventani*: "Anno 1066. Sexto decimo "kalendas Mali apparuit stella cometis"; il *Chronicon S. Sophiae*, Cod. cit. c. 13 B: "Stella cometis per "XXX dies effulsit". LEO OSTIENSIS, III, 23: "... Per "eos dies stellam quam cometem vocant, ingentem retro "se facem gerens spatio viginti et amplius dierum "apparuit...". Il *Chron. Cavense* cit. riporta l'apparizione della cometa al 1067 ind. V.

<sup>11</sup> Viesti in provincia di Foggia a nord-ovest del Gargano. Già fin dal 1053 a Devia, presso Viesti, troviamo il conte Roberto. Cf.: *Cartularium Tremitensis*, in Biblioteca Nazionale di Napoli, Ms. XIV, A. 30, c. 46; HEINEMANN, *Zur Entstehung der Stadtverfassung in Italien*, Leipzig, 1896, p. 63.

<sup>12</sup> *Chronicon Amalfitanum*, cap. 32: "Robertus dux "cepit civitatem Vestis anno dominice incarnationis "MLXVII, apprehenditque catipanum nomine *Bennatum*. "Hoc etiam tempore dux predictus Barum obsedit Apulie "civitatem, et triennio eam incessanter terram marique fatigavit".

“ Hinc etiam ipse dux Barum obsedit<sup>1</sup> Apulie ciuitatem et triennio eam incessanter oppugnauit terra marique<sup>2</sup> pontem quoque ibi in mari fecit<sup>3</sup> „.

“ Anno MDXVIJ, indictione V, Guillelmus dux Normannie pugnavit cum Araldo rege Anglorum et uicit eum, qui et factus est rex super gentem Anglorum „<sup>4</sup>.

5 “ Anno domini MLXVIIJ, indictione V. Hoc anno in sexto<sup>5</sup> die mense Februarii Robertus dux obsedit ciuitatem Montem-pilosum et dimissa ibi obsidione cum paucis abiit Abianum<sup>6</sup> et cepit eam, et tradicionem cuiusdam Gothifrede intrauit ipse dux in prephatam Montem-pilosum ciuitatem „<sup>7</sup>.

10 Anno dominice incarnationis MLXX indictione VIIJ, apud Constantinopolim Romano Diogenes imperator transacto quarto imperii eius anno defunctus est. Cui in imperio Michael filius Constantini Dioclixi successit<sup>8</sup>. “ Hoc anno mense ianuarii magnum homicidium actum est in Brundusii ciuitate. Nam Normanni uolentes eam comprehendere, tenti sunt ab eis quadraginta cum aliis eorum ministris et capita omnium predictorum ad imperatorem deportata sunt „<sup>9</sup>. Eodem anno Robbertus dux “ cepit Barum<sup>10</sup> ciuitatem longa obsidione fatigatam, indeque mouens exercitum, Siciliam properauit obseditque „ Panormum<sup>11</sup>, ditissi-

Romanus IV Diogenes imp. † 1071  
Michael VII Dukas (Parapenakes) 1071-1078  
1070  
1071

Robertus Guiscardus 16 apr. 1071

1. incensanter A — 4. et qui C — 5. Da Anno Domini MLXVIIJ fino ad Montem pilosum civitatem manca in A, dove le note furono aggiunte a margine di mano del sec. XVII, desumendole da B. Questa lacuna non fu punto avvertita da Arndt — 6. obiit C manca; fu aggiunto, secondo LUPUS, da mano posteriore — 9. Anno Domini MLXVIIIJ. Hoc anno mense Ianuarii etc. C e Arndt; in A manca del tutto questo periodo che fu aggiunto di mano del sec. XVII con nota marginale desunta da B, e riportata dopo indeque monit exercitum, Siciliam properauit obseditque Panormum ditissimam Sicilie ciuitatem, uiriliter eam expugnans, cepitque eam. Il Sasso in questo luogo ha seguito la lezione di B; ma tanto il testo di Sasso che quello di C, seguito da Arndt che tacque la lacuna di A, sono scorretti, e perciò fino ad Apulie ciuitatem riconduco il testo al Cod. più antico — 11. Anno Domini MLXVIII. Hoc anno etc. C e Arndt; Anno MLXX indictione VIII B — 15. mouit C

10 <sup>1</sup> Anonymus Barensis: “ 1068... et die quinto astante augusti venit dux Robberto et obsedit Bari per terra et mare „. Lupus Protospatrius, scende invece al settembre 1069. Cf. pure: Anonymus Vaticanus in MURATORI, R. I. SS., VIII, 763; AIMÈ, V, 27 (p. 220 e sgg.); GAUFREDUS MALATERRA, II, 40 GUILLELMUS APULIENSIS, II, v. 485 e sgg., e Breve Chronicon Nortm. an. 1069.

20 <sup>2</sup> AIMÈ, V, 27, cit. p. 227 e sgg.: “ Il estoit passé, petit s'en falloit, quatre ans que continuelment avoient este en ceste pestilence, et maintenant par l'operation de cestui Arigitie furent delivré. Lo samedi devant lo dyemenche de Palme, lo gloriouz duc entra en la cité de Bar, et lui asouttilié pour lo geuner de la quaresme se reconforta o la feste de la Pasque „. Lupus Protospatrius, lo vedremo più in giù, pone la presa di Bari nel 1071, sicchè l'assedio durò dal 5 ag. 1068 al 16 ap. 1071, cioè due anni ed otto mesi, non quattro come vorrebbe Amato. Cf. pure GAY, op. cit. p. 535 e sgg.; CHALANDON, I, 186 e sgg.; CARABELLESE, op. cit. c. XXV, p. 249 e sgg.

30 <sup>3</sup> Questa aggiunta è tratta da Lupus Protospatrius all'an. 1071.

35 <sup>4</sup> R. copia letteralmente Lupus Protospatrius, an. 1067. Su questo punto è molto istruttivo lo studio di CHARLES H. HASKINS, Normandy under William the Conqueror, in The American under Historical Review, vol. XIV, n. 3 apr. 1909, p. 453 e sg.

<sup>5</sup> Lupus Protospatrius, che R. copia, dice: XVI.

40 <sup>6</sup> IDEM, Obianum, forse Uggiano in provincia di Lecce. Cf. Breve Chron. Nortm., an. 1068, dove il Goffridus — come già notò CHALANDON, I, 184, n. 3, seguendo DI MEO, Annali VIII, 77 —, si ha a correggere in Robertus.

<sup>7</sup> A commento di questi fatti possono ricordarsi i versi di Guglielmo Pugliese:

Pelusii Montis dominatio non Godefridi  
Ex toto fuerat; mediam concesserat illi  
Gofridus partem: sed Dux quia nobilioris  
Castelli totum promiserat huic dominatum,  
Scilicet Ojani, solus cupiens dominari,  
Mandat Roberto desistat ab obsidione,  
Dissimilans reditum; sed mox, ut noviti abesse  
Goffredum, redeat Castrum securus, et intrat  
Clavibus acceptis, Ojanum conferat illi.

<sup>8</sup> A. GELZER in KRUMBACHER, op. cit., pp. 1009 e 1010. Cf. pure SKYLITZES, op. cit., II, 720-724.

<sup>9</sup> LUPUS PROTOSPATARIUS, an. 1070, che R. copia letteralmente. Cf., Anonymus Barensis, an. 1070. Per ciò che segue, cf. Chronicon Amalfitanum, cap. 33: “ Anno vero Domini MLXX indictione VIII. Robertus dux civitatem Barensensem longa obsidione fatigatam cepit. Et inde movens exercitum in Siciliam ire preparavit. Obseditque Panormum, ditissimam Sicilie civitatem, et viriliter eam expugnavit, cepitque anno dominice incarnationis MLXXIII. Et exinde portas ferreas et columnas marmoreas quamplures cum capitibus efferri fecit Trojam in signum victoriae suo. Anno subsequenti ordinatis ibi municipiis, ipse dux Tranum in Apuliam civitatem cepit „.

<sup>10</sup> Cf. n. 2, dove ho riportato il testo di AIMÈ, IV, 27. Nel 1071 la Pasqua cadde il 24 aprile, e perciò il sabato, prima della settimana santa, cadde il 16 apr. Lupus Protospatrius, in un periodo che si trova riprodotto in BC ma manca in A, come avverte nelle varianti, dice Bari presa nel 1071 “ in quintadecima die mensis aprilis „.

<sup>11</sup> Dopo “ Panormum „, con nota di richiamo Arndt

50 jan. 1072

“mam Sicilie ciuitatem,, uiriliter eam expugnans, cepitque eam<sup>1</sup> “anno dominice incarnationis  
“MLXXJ, indictione [X]. Et exinde portas ferreas et columpnas marmoreas quam plures

2 feb. 1073

“cum capitibus fecit afferri Troiam causa uictorie sue. Anno autem subsequente ordinatis

c. 207 a

“ibi in Panormo municipiis<sup>2</sup>, ipse' dux in Apuliam ueniens cepit Tranum Apulie ciuitatem,,<sup>3</sup>.

“Eodem anno Robbertus dux fecit fieri pontem in mari quatinus concluderet portum  
“prephate urbis Bari, et in quintadecima die mensis Aprilis cepit Robbertus dux predictam  
“ciuitatem, et in sequenti predictus dux cepit ciuitatem Panormum in mense Ianuarii<sup>4</sup>.

1073 apr. 21

Gregorius VII p.  
22 apr. 1073-1085

Anno dominice incarnationis MLXXV, indictione XIIJ, Alexander papa diem obiit, et  
archidiaconus eius nomine Ildebrandus ipsa eadem die in ordine pontificali electus et papa  
Gregorius<sup>5</sup> est nuncupatus, seditque annis XII, mense I. Hic autem pontifex amministratio- 10  
nem regni sibi primus ut rex assumpsit.

Guiscardus  
1076 Robertus

Anno dominice incarnationis MLXXVJ, dux Robbertus Sanctam Seuerinam Calabrie  
ciuitatem loco munitissimam tertio anno postquam illam obsederat, cepit. Hic quoque cepit  
ciuitatem Comsanam obsesso castello Sancte Agathe, quod incessabili oppugnatione cepit<sup>6</sup>.

2. Anno ab incarnatione Domini *C e Arndt*, che non avvertì la variante di *A B*; in *A* dopo indictione, manca IX — 4. municipiis *A*; *BC* conformi *Chronicon Amalfitanum* — 5. Eodem anno Robbertus *fino a* in mense ianuarii manca in *A* e questa lacuna non fu avvertita da *Arndt*, forse perchè in nota marginale la solita mano del *XVII* introdusse tutto il periodo con richiamo dopo Hic autem pontifex amministrationem regni sibi primus ut rex assumpsit — 6. Anno ab incarnatione Domini *C e Arndt*; Anno MLXXIII ind. XI *Sasso* — 7. Anno ab incarnatione Domini *C e Arndt*, che tacque la variante di *A*; Anno MLXXV, *Sasso* — 13. loce *C* - cepit *C* manca — 14. Comsanam *C e Arndt*, che omise variante di *A*

introdusse: “per terram et per mare, duxitque ante eam  
“naves LVIII,, traendo in parte l'interpolazione da  
10 Lupus Protospatrius, il quale all'an. 1071 così dice:  
“... et in mense iulio dux predictus transmeavit  
“Adriatici maris pelagus perrexitque Siciliam cum 58  
“navibus,,; ma queste parole non si trovano nei Cod.  
Romualdiani.

15 <sup>1</sup> Lo stesso *Arndt*, con nota di richiamo marginale, aggiunse “mense lanuarii,, col fine evidente d'accomodare il suo testo su quello di LUPUS PROTOSPATRIUS, an. 1072, “mensi ianuarii die x introiuit Robertus dux in Panormum ciuitatem Sicilie,,; ma anche  
20 qui i Codici romualdiani non hanno queste parole. Lupo ci ha dato l'anno della capitolazione di Palermo, di cui molti particolari ci offrono AIMÈ, VI, 19 (p. 254 e sg.), e meglio ancora, GAUDREDUS MALATERRA, II, 45. Cf. le acute analisi di M. AMARI, *Storia dei Musulmani*  
25 *in Sicilia*, III, 129 e sg.

<sup>2</sup> Cf. AIMÈ, VI, 21 (257 e nota 2) e GAUDREDUS MALATERRA, II, 45 e 46.

3 La presa di Trani è ricordata da GUILLELMUS APULIENSIS, III, 354 e sg.; AIMÈ, VII, 2 (p. 271); ma la  
30 data si ha nell'*Anonymus Barensis* all'an. 1073: “ibit  
“ipse dux et obsedit Trane per terra et mare in mense  
“lanuario. Et secundo die intrante february, fecit cum  
“ipso duce,,. Le porte di ferro e le colonne marmoree, di cui parla *R.*, furon tratte da Bari. Cf. CARABELLESE, *op. cit.*, 263.  
35

<sup>4</sup> Questo periodo, tratto da Lupus Protospatrius, non si trova nel Cod. più antico di *R.*, nè pare esistesse nell'apografo se non forse come appunto destinato ad una migliore elaborazione dei fatti.

40 <sup>5</sup> *L. P.*, II, 282: “Gregorius, qui vocatur Hildebrandus, natlone Tuscus, de oppido Raouaco, ex parte Bonizo, sedit annos XII m. 1 dies III. Regnante domino nostro Iesu Christo, anno clementissime incarnationis eius M<sup>o</sup> LX<sup>o</sup> XIII<sup>o</sup>, indictione et luna XI, xk.

“nauis feria II, die tercio sepulture domni Alexandri  
45 “bone memorie secundi pape... Heldibrandum videlicet archidiaconum, quem amodo et usque in sempiternum et esse et dici Gregorium papam et apostolicum volumus et approbamus,,.

<sup>6</sup> *Chronicon Amalfitanum*, cap. 34: “Dux autem Robertus cepit anno Domini MLXXV Sanctam Seuerinam civitatem Calabrie loco munitissimum. Tertio vero anno postquam obsiderat eam, cepit quocivitatem *Cusentie*, obsessaque sancta Agatha, quam incessabili oppugnatione cinxerat, cepit eamdem,,.  
50  
55

Il testo onde si servirono *R.* e il *Chronicon Amalfitanum* sull'assedio di Santa Severina, checchè ne pensi il *Delarc* (*op. cit.*, p. 290 e sg. nota 1), è molto più preciso nelle date che non quello AIMÈ, VII, 21 22 e  
60 di GAUDREDUS MALATERRA, III, 5, che pure offrono entrambi particolari minuti. La resa di Santa Severina, il cui assedio contro Abagelardo figlio d'Umfredo durò tre anni circa, può assegnarsi fra la fine del 1075 e i  
65 principi del 1076. Sui monumenti prenormanni e normanni di questa cittadina, posta nel ridente bacino del Neaitos, Neto, vedi P. ORSI, *Siberene, Santa Severina*, Roma, 1912, estr. dal Bollettino d'Arte del Ministero della P. Istruzione, an. VI, nota 7, luglio 1912. Per la storia di Santa Severina è anche utile  
70 il testo della Cronaca di Tre Taverne in ERICH CASPAR, *Die Chronik von Tres Tabernae in Calabrien*, Roma 1906, estr., p. 40.

Se il testo *R.* è esatto nel parlar di Conza nella Campania, si ha a ritenere che Sant'Agata sia quella  
75 dei Goti in provincia di Benevento; ma io ritengo esatta la lezione del *Chronicon Amalfitanum* nel leggere Cosenza, e perciò opino che Sant'Agata sia quella di Bianco, nel territorio di Geraci e in provincia di Reggio.  
80

"Hoc anno Robbertus dux dedit filiam suam nurum ad imperatorem Constantinopolitanum<sup>1</sup>  
 "His etiam diebus cum exercitu dux proficiscens obsedit Salernum, ciuitatem medicine uti-  
 "que artis diu famosam atque precipuam. Gisolfus autem frater uxoris<sup>2</sup> eiusdem ducis tunc  
 "in eadem ciuitate morabatur. Hanc incessanter terra marique expugnauit, nec destitit do-  
 5 "nec post VIJ menses obsidionis sue cepit illam mense Decembris anno dominice incarna-  
 "tionis MLXXVJ, indictione XV<sup>3</sup>; cepitque Gisulfum principem qui fame coactus se eidem 1076  
 "duci tradidit, atque Turrin maiorem in qua se tutabatur<sup>4</sup>. In eadem uero ciuitate ipse dux  
 "construxit ecclesiam in honore beati Mathei apostoli et euangeliste<sup>5</sup>. In Panormo quoque  
 "fecit ecclesiam<sup>6</sup> in honore Dei genitricis semperque uirginis Marie, anno primo postquam c. 207 b  
 10 "cepit Salernum<sup>6</sup>. Robbertus dux obsedit Beneuentum, acriter eam expugnans. Et nisi 1067  
 "Romanus pontifex, cuius precepto parebat, hoc idem duci prohibuisset, nequaquam ab in- jan. 5 apr. 1078

1. Hoc anno Robbertus dux dedit filiam suam nurum ad imperatorem Constantinopolitanum, *A manca; ma dalla solita mano del sec. XVII fu aggiunta con nota marginale, dopo cepit illam mense Decembris con errore evidente, desumendola da B. Così ha C, e così hanno pure Sasso e Arndt, non indicando la lacuna di A e facendo poi seguire: anno incarnati uerbi MLVXXII, che invece si riferisce all'assedio e alla presa di Salerno. La nota è*  
 5 *letteralmente presa da Lupus Protospatrius, che la riporta al 1076 e perciò va posta prima della notizia relativa a Salerno. Del resto R. è solito inserire e mettere assieme vari fonti fra loro — 2. Salernam C — 3. Gisolphus C — 4. ciuitatem A - terram A — 6. Anno incarnati nerbi MLXXVII C e Arndt, Anno MLXXVI, indictione XV, Sasso — 7. dedit C - in qua tutabatur C — 9. semperque uirginis Marie. Anno primo postquam cepit Salernum Robbertus etc. Sasso*

10 <sup>1</sup> Su questo progetto di matrimonio cf. ANNA COMMENO, Ἀλεξιάς cit., I, 10, p. 49; 12, p. 57; IOHANNES ZONARAS, Ἐπιτομή ἱστορίας in *Corpus script. byzant.*, Bonn, XVIII, 17, p. 714, SKILITZE in CEDRENIUS, cit. II, 720-724; AIMÈ, VII, 26; GAUFREDUS MALATERRA, III, 13; ORDERICUS VITALIS, *Historiae ecclesiasticae* libri XIII, Paris III, p. 166; GUILLELMUS APULIENSIS, III, 502.

<sup>2</sup> Sikelgaita.

3 L'Arndt, accettando l'erronea lezione di C, credette R. avesse seguito pedissequamente il testo ond'egli  
 20 attinse coll'anonimo autore del *Chronicon Salernitanum*, che pone la resa di Salerno a Roberto Guiscardo nel dicembre 1077, (vedi nota sg.); R. anzi di suo avrebbe aggiunto anche l'errore d'attribuire al dic. 1077, la quindicesima indizione, la quale s'accorda invece benissimo  
 25 col dic. 1076, come hanno i Cod. A e B. Questa data concorda col *Chronicon Cav.*, M. G. H., SS. III, 190: "Robbertus dux venit super Salernum pridie nonas ma-  
 "gias, et obsedit eam terra marique et et cepit eam  
 "Idibus decembris"; ed ha una riprova sicura e precisa nelle carte private dell'Archivio di Badia di Cava  
 30 che vanno dall'aprile 1076 all'aprile 1077 (Arca XIII, 50, 37, 38, 39, 41, 44, 46, 47, Arca 100), come ebbero già a dimostrare alcuni anni or sono. Cf. C. A. GARUFI, *Sullo strumento notarile nel Salernitano nello scorcio del secolo XI*,  
 35 *Studi Storico-diplomatici*, estr. dall'Archivio Storico Italiano. Firenze 1910, disp. 3<sup>a</sup> e 4<sup>a</sup>, p. 23 e sg.

4 *Chron. Amalfitanum*, cap. cit.: "His etiam diebus  
 "cum suo exercitu dux Robertus proficiscens obsedit  
 "Salernum ciuitatem, ob medicine utilis artis peritiam  
 40 "diu famosam et precipuam. In qua Gisulfus princeps  
 "frater uxoris eiusdem ducis Roberti intus pugnabat.  
 "Dux autem Robertus acriter eandem ciuitatem incen-  
 "santer terra marique expugnauit, et non destitit, donec  
 "post septem menses obsidionis cepit illam mense de-  
 "cembris anno dominice incarnationis MLXXVII, cap-  
 45 "tusque ab eo fuit Gisulfus. Qui fame coactus Turrin  
 "maiores, in qua se tuebatur, secum suis reddidit duci".

Della torre così scrisse GUILLELMUS APULIENSIS, III, 445 e sg.:

*Conscendit Turrin, quae facta cacumine montis, 50*  
*Praeminet Urbanis, natura cuius et arte*  
*Est gravis accessus; non hac munitior arce*  
*Omnibus Italiae regionibus ulla uidetur.*

<sup>5</sup> *Chron. Amalf.*, c. 36, letteralmente uguale.

Cf. PAESANO, *Memorie per servire alla storia della* 55  
*chiesa di Salerno*, Napoli, 1859, vol. II, p. 36, riportò l'iscrizione che si legge sul frontone del tempio, già pubblicata molto prima dal DI MEO, *Annali*, VIII, 191: MATTEO APOSTOLO ET EVANGELISTE. PATRONO URBS. ROBERTUS DUX R. IMPERII TRIUMPHATOR, DE ERARIO PECULIARI. 60

Cf. anche SCHULTZ, *op. e vol. cit.*,

6 *Chronicon. Amalf.*, c. 37: "In Panormo uero fe-  
 "cit idem dux Robertus monasterium in honore sanctissimi  
 "Dei etc.", come R.

Roberto il Guiscardo nel primo tempo della con- 65  
 quista si conservò la sovranità di Sicilia con Palermo e la metà di Messina con Val Demone. Cf. AIMÈ, VI, 22: il quale nel cap. 23, così dice: "Et un jour ala par  
 "tote la roche, et vit grandissime pala de li Sarrazin,  
 "entre liquel vit l'eglize de Sainte Marie a la maniere 70  
 "d'un four. Et lo duc souspira, quar li palais de li  
 "Sarrazin estoient haut, et la cort de la vierge Marie  
 "o laides colors appene apparoit. Et puiz dist ceste pa-  
 "role: Je voil que ceste eglise soit abatue; et donna  
 "molt de denier pour marbre et pour pierres quarrées, 75  
 "et molt honestement la fist rehedifier".

A queste testimonianze può aggiungersi un diploma della sua vedova del 1089 indizione XII<sup>a</sup>, cioè gennaio-agosto, edito con molti errori di lettura da Rocco PIRRI, *Sicilia Sacra*, I, p. 75, e MONGITORE, *Bul- So*  
*lae privilegia et instrumenta Panormitanae Metropolitanae ecclesiae Regni Siciliae primariae*, Palermo, 1734, p. 6.

Con questo diploma "Sicalgaita ducissa Roberti  
 "ducis uxor", per l'anima di suo marito e dei parenti

Riccardus prin-  
ceps Capue † 5  
apr. 1078

“cepto desisteret donec eam caperet<sup>1</sup>. Simili modo et Riccardus princeps Neapolim obsedit  
“ipso eodem anno, fortiter illam ciuitatem expugnans undique ut eam ui caperet. Sed eo-  
“dem anno in eadem obsidione princeps ipse mortuus est anno principatus sui XX indi-  
“ctione I<sup>2</sup>. Fuit autem hic statura procerus, forti animo, ingenio astutus, largitate famosus,  
“circa beniuolos et sibi fideles mansuetus atque benignus, rebellibus autem ac perfidis ualde  
“terribilis. Cui Iordanus filius eius successit. Hic autem [Iordanus] in matrimonio accepit  
“filiam Guaymarii principis Salernitani, ex qua habuit filios Riccardum et Robbertum atque  
“Iordanum „.

Michael VII imp.  
expulsus marti  
1078

Anno dominice incarnationis MLXXVIIIJ, indictione IJ, apud Constantinopolim Michael  
filius Constantini imperatoris anno eius imperii octauo ipse cum filiis suis Michael, Andro- 10  
nico et Constanino expulsus est. Et Niceforus Butanioth imperium sibi arripuit<sup>3</sup>. “Ipso  
“anno dux Robbertus obsidens Uicum cepit ipsam ciuitatem, ibique Gradelonem<sup>4</sup> nepotem

Niceforus III  
Botoniates imp.  
1078-1081  
Robbertus Gui-

3. Anno in eade di prima mano, altri poi mise sopra il trattino d'abbreviazione - principatus sui viginti C  
— 6. Cui successit Iordanus filius eius Sasso — 8. Dopo questo punto tutti i Cod. A, B, C leggono: Hoc anno obsessa  
est Salernum (Salenum C) a Roberto duce et comprehensa est ab eo, riprodotto da Lupus Protospatarius al 1077.  
Sasso questo periodo fa precedere: Anno MLXXVI ind. XII (sic!) — 9. Anno ab incarnatione Domini C e Arndt;  
5 Anno MLXXIX ind. 11. Sasso Grandelonem A

suoi, dei suoi figli Ruggiero duca Roberto e Guido, non  
chè di Ruggiero conte di Sicilia, dona “ecclesie beate  
“Dei genitricis Marie que Panorme est et loci illius  
“uenerabili archiepiscopo domino Alcheiro sexta par-  
10 “tem de redditibus iudeorum qui Panorme commoran-  
“tur „.

M. AMARI, *Storia dei Musulmani in Sicilia*, cit.  
III, p. 139, su questa chiesa dice: “Pare sia questa la  
“chiesa di Santa Maria della Grotta, che i ricordi ec-  
15 “clesiastici della Sicilia portano fondata da Roberto  
“Guiscardo, con un monastero basiliano e con beni nel  
“territorio di Mazzara; la stessa forse che s'addimandò  
“poi di Gerusalemme, cui l'antica struttura e l'orna-  
“mento di mosaici non camparono dalla distruzione ai  
20 “tempi del Fazello „.

<sup>1</sup> *Chronicon Amalf.* c. 38: “Idem Robertus dux Be-  
“neuentum obsedit acriter. Et iam expugnasset, nisi  
“Romanus pontifex, cuius precepto parebat, hoc idem  
“dux prohibuisset, et nequaquam ab incepto destitis-  
25 “set, donec eam ciuitatem quoque cepisset „. *Chronicon*  
*S. Sophie*, Cod. Vatic. cit., c. 14 a: “1077 ind. XV. Rob-  
“bertus dux obsedit Beneuentum a mense ianuario usque  
“VI, idus aprilis „.

È noto, come dimostrò WEINREICH, *De conditione*  
30 *Italiae inferioris, Gregorio VII pontifice*, p. 80, che:  
“auctorem Annalium Beneventanorum annum calendis  
“martiis incipere demonstrantur „, e perciò il 1077 torna  
al 1078. L'ultima carta, di fatti, che conosciamo di  
Landolfo VI, è del marzo 1077: Cf. KARL VOIGT, *Bei-*  
35 *träge zur Diplomatie der Langobardischen Fürsten von*  
*Benevent, Capua und Salerno (seit 774) etc.*, Göttingen,  
1902, Reg. (Benevent) n. 200, p. 70. Cf. pure: AIMÈ,  
VII, 31, 32 (pp. 354 e 355); *Chronica Mon. Casinensis*,  
continuazione di PETRUS DIACONUS, III, 45 (*M. G. H.*,  
40 *SS.* VIII, p. 735); JAFFÈ, *Registrum epistolarum in Bi-*  
*blioteca rer. germanicarum*, Gregorio VII, *Reg. V, 14*,  
vol. II, p. 307. Il 2 marzo 1078 Gregorio VII, nel  
Concilio di Roma scomunicò i Normanni che attacca-  
vano il territorio di San Pietro.

<sup>2</sup> Il *Chronicon Amalf.* c. 38, ha poche varianti: 45  
“illam ciuitatem oppugnauit undique; princeps ipse  
“obiit; fuit autem hic princeps statura.... ingenio astu-  
“tus, argutus et formosus, circa beniuolos.... Hic autem  
“Iordanus accepit in matrimonio.... Robertum atque  
“Ionatham „. 50

Le notizie di R., meglio e più correttamente che  
quelle del *Chronicon Amalf.*, son confermate dal *Choni-*  
*con Cavense*: “an. 1077, ind. xv. Riccardus princeps  
“obsedit Neapolim mense maio. An. 1078, ind. i, Ric- 55  
“cardus princeps obiit V<sup>a</sup> feria cœna Domini, et Ior-  
“danus eius filius, fit princeps, et Neapolis est obsidione  
“soluta „. Che R. dia come anno di morte di Riccardo  
il 1078 si desume anche da un diploma originale di  
lui del 1078 segnato il XXI anno del principato di Ca-  
pua ed il XVI del ducato di Gaeta. Cf. *Codex diploma-* 60  
*ticus Caietanus*, II, 122; HEINEMANN, *op. cit.*, p. 168, e  
PIETRO FEDELE, *Il ducato di Gaeta all'inizio della conquista*  
*Normanna*, estr. dall'Archivio storico per le prov.  
Napolethane, an. XXIX, fasc. I, p. 58 e sg.

Fra i molti doc. che potrei ricordare di Gaitel- 65  
grima, figlia di Guaimaro IV principe di Salerno e  
moglie di Giordano principe di Capua, e dei suoi figli  
Riccardo Roberto e Giordano, tralascio quelli che si  
hanno nel *Codex Diplomaticus Caietanus* cit., e mi limito  
a richiamarne tre, dell'Archivio di Badia di Cava: Ar- 70  
madlo, B, 15 del 1081, mag. ind. IV; 9, del 1109 ott.  
ind. III; F. 14 del 1119, mag. ind. XII.

<sup>3</sup> GAUFRIDUS, MALATERRA, III, 13: GUILLELMUS  
APULIENSIS, III, 360 e sg. e all'an. 1079: *Anonymus Ba-* 75  
*rensensis*, in MURATORI, *R. I. SS.*, V, LUPUS PROTOSPATARIUS  
an. 1079, e *Breue Chronicon Nortmannicum*. Cf. pure:  
ZOVÁGAS cit., XVIII, 19, ANNA COMMENO, *op. cit.*, I, 12;  
CHALANDON, *Essai sur le règne d'Alexis I<sup>er</sup> Comnène*  
(1081-1118), Paris, 1900, p. 62 e sg.

<sup>4</sup> LUPUS PROTOSPATARIUS, an. 1080 e allo stesso 80  
anno *Anonymus Barenensis*. Questi fatti s'apprendono me-  
glio in GUILLELMUS APULIENSIS, III, 517 e sg. che pare  
R. abbia avuto presente:



“ suum capiens utroque statim priuari lumine fecit, eo quod ipse et alii plerique baronum rebelles ei extiterant. Ceteri uero metu percussi ei se subdiderunt <sup>1</sup>. *scardus 1079*  
*c. 208a*

“ Eodem anno corpus beati Canionis a loco, in quo olim positus fuerat, ab Arnaldo leuatur archiepiscopo et in sancte Dei genitricis Marie ecclesia nouiter inchoata honorifice collocatus <sup>2</sup>.”

Anno Domini MLXXX, indictione IIJ, dux Robbertus Guiscardus cepit Spinazolam. Paucis etiam euolutis diebus ipse dux cepit Ydrontum cepitque Tarentum. His autem diebus uenit ad eum uir quidam dicens se Michaellem imperatorem fuisse, conquerens se male tractatum a suis et expulsus poposcitque auxilium sibi dari. Dux itaque, ut ei mos erat, diligenter illum excipiens hac honoralibiter circa se habens secum duxit eum usque Salernum. Iude mouens gressum dux ipse perrexit ad Gregorium papam eiusque liggius homo iureiurando effectus apud Ciperanum, accipiens ab eo uexillum sancti Petri mense Iunio <sup>3</sup>.

Anno dominice incarnationis MLXXX indictione IV dux Robbertus magnum apud Ydrontum “ assumpsit exercitum, super Constantinopolim ire cupiens. Qui mare transiens cum Boamundo filio suo aplicuit Auelone <sup>4</sup> et eduxit exercitum suum necnon et predictum Mi-

3. Eodem anno corpus beati Canionis... honorifice collocatur *A manca e fu supplito dalla solita mano del sec. XVII da B con nota marginale. L'Arndt non avvertì la lacuna* — 6. Anno incarnati uerbi *C e Arndt che non indicò la variante di A e B; III C manca; Anno MLXXX ind. III Sasso* — 7. eciam *C e Arndt - Hidruntum B; Idrontum C e Arndt* — 9. poposist *C e Arndt che avvertì ualesse: poposistque senza notare che AB uelano la giusta lezione* — 10. hac *C; Arndt nota: e ac come si ha in AB da lui non indicati* — 12. Ciperanum *AB; Ciperanum C e Arndt* — 13. Anno ab incarnatione Domini *C e Arndt, non avvertendo variante A; Anno MLXXXVI Sasso* — 14. assumpsit *A*

*Amissae que nepos terrae memor Abagelardus  
Filius Unfredi, toto conamine temptat  
Infestare duces, socio Gradilone sororem  
Cui dedit uxorem. Castellum nomine Vicum  
Vi capit; hic Gradilo privatur numine captus  
Testibus extitit....*

AIMÈ, VII, 25; invece di *Gradilo* ha “ *Garilgione* “ *marit de la soror* „ di Baialardo o Abagelardo. Vico, come opina CHALANDON, *Histoire de la domination etc.*, cit., I, p. 255, nota 1, sarebbe Tivigno in provincia di Potenza.

<sup>1</sup> A constatare quanto il testo di R. sia più corretto del *Chronicon Amalfitanum* riporto il brano relativo del c. 40: “ *Predictus uero Robertus dux obsidens Vicum civitatem cepit anno Domini MLXXX, ibidem Grandia facientem fratrem suum capiens. Statimque lumine priuari fecit eum, ex eo quod ipse et alii plures barones rebelles extiterunt. Ceteri uero metu perterriti male substiterunt* „.

<sup>2</sup> LUPUS PROTOSPATARIUS: “ *an. 1080. Inventum est corpus beati Canionis in Acheruntia ab Arnaldo Archiepiscopo, et idem archiepiscopum construere coepit novum episcopium, id est ecclesiam sancte Dei matris Marie* „.

Cf. Bollandisti, *Bibl. hag. lat.*, 1899, p. 231. La ricorrenza di san Canione, vescovo africano sotto Diocleziano, cade il 25 maggio

<sup>3</sup> R., pur riproducendo frasi intere che si hanno nel *Chronicon Amalfitanum*, coll'aiuto di altri fonti ci diede nella sua sintesi stringata una compilazione più accurata e corretta anche nell'ordine cronologico.

*Chronicon Amalf.*, c. 40: “ *Sequenti anno (1081) cepit Spinacorbam (R. corregge, Spinazolam): et paucis euolutis diebus dux cepit Hidruntum, cepitque Tarentum. Deinde uenit Salernum, et inde mouens gres-*

“ *sum processit ad Gregorium papam, et ab eo accepit vexillum sancti Petri de mense iunii apud Cipparanum* „. IDEM, c. 41: “ *His autem diebus uenit ad duces Robertum quidam dicens se Michaellem Constantinopolitanum. Et ualde conquestus est, se exinde expulsus fuisse. Ipse dux Robertus proposuit auxilium sibi dare. Et, ut eius mox est, diligenter accipiens ac honoralibiter curam habens se secum duxit eum usque Salernum* „. R. invece pone la presa di Spinazola, in provincia di Bari presso Barletta, al 1080, e Lupus Protospatrius, dice: an. 1080 aprile; pone la uenuta di Michele VII in questo torno di tempo, toglie la frase che attribuisce a Roberto l'esibizione del suo aiuto e la sostituisce con un'altra che ci richiama a GUILLELMUS APULIENSIS, IV, 162-170, laddove dice:

*..... Mentitus se Michaellem  
Venerat a Daneis quidam seductor ad illum  
Immerito raptum ius imperiale reposcens,  
Se profugum lacrimans. Lacrimantem dux et honeste  
Suscipit et tractat, placidoque favore benignum  
Exhibet obsequium; populus quoque credulus omnis  
Assurgebat ei flexa cervice salutans.  
Hunc adhibens socium sibi dux, ut iustior esset  
Causa viae, secum, dum transfretat ipse, reducit.*

Si noti che anche Anna Comneno dice che a Salerno venne uno pseudo Michele ch'era un monaco fuggito dal monastero di Stoudion, e a nome Rector (I, 12). Inoltre pone in ultimo il giuramento di fedeltà prestato a Roberto a Gregorio VII, a Ceprano il 29 giugno 1080, come si ha nei Registri di Gregorio VII, ed. JAFFÈ, cit., *Reg.* VIII, 1<sup>a</sup>, p. 426. Il 25 luglio dello stesso anno Roberto ottenne dal papa una lettera colla quale induceva i vescovi di Puglia e Calabria a favorire la spedizione nell'oriente. Cf. JAFFÈ LÖWENFELD, *Reg. cit.*, n. 5178.

Niceforus Botoniatas et Alexius Comnenus

c. 208 b

c. 209 A

chaelem, qui se imperatorem fuisse conquerebatur<sup>1</sup>. “Et mense Iulio ante Durrachium obsidionem posuit per terram et per mare, set stulus Venencolum veniens discipauit maris obsidionem aperuitque Dirrachenis mare<sup>2</sup>”. Rogerium uero filium suum omnibus sibi commissis in Apulia dimisit<sup>3</sup>. Inter hec autem Niceforus Butanioth<sup>4</sup> Constantinopolitanus imperator aduentum Robberti ducis audiens, direxit Alexium megadomesticum suum cui equo animo militiam totam commiserat,<sup>5</sup> deditque sibi permaximam<sup>6</sup> thesauri copiam, ut non solum<sup>7</sup> christianorum uerum etiam paganorum exercitum congregaret, quatenus duci Robberto<sup>7</sup> uiriliter resistere posset. Alexius ciuitatem Andropolim<sup>8</sup> pergens, quoscumque poterat suscipiebat, susceptos quotidie singulos seducens fidelitatis sacramentum occulte sibi facere studebat, quibus<sup>9</sup> unicuique priuatim multa tribuebat et plurima iurando promittebat. Ceteris autem militibus quibus adhuc animum suum aperire timebat<sup>10</sup> nil interim tribuebat, sed eos sepe sic alloquebatur dicens: “Libenter uobis ego darem si imperator, uelud ipse promiserat mihi thesauros mitteret,<sup>11</sup> sepe enim propter hoc ad eum direxi et quia non misit ualde doleo”. Qui ut se suis auditoribus quasi ueridicum redderet,<sup>12</sup> uasa propria et uestes quibus utebatur quibusdam largiebatur dicens; “Si esset mihi posse, tam prudentes uiros ueluti estis, de meis uobis ego largiendo ditissimos facerem”,<sup>13</sup>. Et hec incessanter machinabatur ut omnium ad se militum uoluntates subtraheret. Quibus etiam locutus est: “Ibo ad imperatorem ego pro uobis loquens, ut uestra uobis omnibus donatiua transmittat”,<sup>14</sup>. Qui dum Constantinopolim perrexisset,<sup>15</sup> quoscumque potuit simili modo donis ac promissionibus sibi illexit,<sup>16</sup> subtrahens animos eorum ab imperatoris amore. Sed quia infidelitas numquam de se secuta est, Alexius ipse postquam cum imperatore tamquam cum domino fidelis, ut eum securum redderet simpliciter est locutus, de se timens, noctu a Constantinopolim fugiit, et ad exercitum quem sibi

1. Michaellem, qui se imperatorem fuisse conquerebatur. Et mense iulio... Dirrachenis mare. *A manca, nè il solito ignoto del sec. XVII provvide a colmare la lacuna con nota marginale. In Sasso manca pure tutto; ma si ha in B e C... R., evidentemente, nel brano conforme al Chronicon Amalfitanum introdusse al solito una giusta notizia riportata in Lupus Protospatrius* — 2. Roggerium fillum suum *A* — 4. Inter autem *C* - Butanio *C* — 5 6. miliciam totam commiserat *C* e *Arndt* — 9. cotidie *C* e *Arndt* — 11. set eos *C* e *A* *Arndt* — 12. promisit *C* — 13. mittere *C*, come in *Chronicon Amalfitanum*, c. 41 — 15. m'i *C* — 16. Incensanter *A* — 20. Set quia *C* - e *Arndt* — 21. Alexius itaque *C*

<sup>1</sup> *Chronicon Amalf.*, c. c. 40 cit.: “Et inde mouens gressum ad Hidruntum, ibidem dux anno Domini MLXXXI assumpsit exercitum, apud Constantinopolim ire cupiens. Qui mare transiens cum Boemundo fillo suo applicauit Avellonam, ducens secum cum exercitu suo uxorem suam, nec non predictum Michaellem, qui se imperatorem deiectum fuisse conquerebatur.” — <sup>2</sup> “Et dimisit Rogerium filium suum cum omnibus sibi commissis in Apuliam”. *Anonymus Barensis* in *MURATORI, R. I. SS.*, V. 153, dice la partenza avvenuta nel decimo giorno prima della fine del maggio 1081; *Lupus Protospatrius*, fra il giugno e il luglio; *GUILLELMUS APULIENSIS, IV*, v. 211 (p. 283): “aestivo tempore”.

<sup>3</sup> *LUPUS PROTOSPATARIUS*, an. cit. Cf. pure: *ANNA COMMENO I. 16* p. 75); dal c. 14 dello stesso libro (p. 70) si deduce che *Avelone* risponde ad Αλιών, Aulona nel capo Glossa. Secondo *Anna Commeno* la flotta di Roberto fu a Durazzo il 17 giugno, non nel luglio come vorrebbe *Lupo Protospatrio*. *CHALANDON, Essai sur le règne d'Alexis I Comnène*, cit., p. 75 n. n. 1 ha dimostrato perchè debbasi accogliere la data fornitaci da *Anna Commeno*.

<sup>4</sup> *ANNA COMMENO, I. 16*, cadde in errore quando disse, come notò *Arndt* (p. 409 n. 1: ΟΙ μέντοι οὐδέ τὸν υἱὸν Ρογέρην κατόπιν ἀπέλιπε, καθάπερ βεβούλητο πρότερον; Ἀπουληίας αὐτὸν χειροτονηκῶς κύριον,

ἀλλ'οὐκ οἶδ'ὅπως μεταδόξαν αὐτὸν πάλιν συνεφερόμενον εἶχε.

<sup>4</sup> *Chronicon Amalfitanum*, cap. 41. cit.: “Botoniatas”.

<sup>5</sup> *Idem*: “duxit Alexium magnum domesticum suum; cui commisit militiam”.

<sup>6</sup> *Idem*: “permaximam”.

<sup>7</sup> *Idem*: “magnum congregaret atque duci Roberto”.

<sup>8</sup> *Idem*: “Adrianopolim”; *SASSO*: “Andranopolim”. Cf.: *WILKEN, Rerum ab Alexio I, Joanne et Manuele Comnenis gestarum libri IV*, Heidelberg. 1811, p. 80, n. 100.

<sup>9</sup> *Idem*: “capiebat quotidie et singulis diebus fidelitatis sacramentum sibi ad illum fieri studebat, quorum...”.

<sup>10</sup> *Idem*: “qui adhuc Nicephori dominium timebant”.

<sup>11</sup> *Idem*: “Libenter uobis dare multa imperator ipse promisit mihi et thesauros mittere...”.

<sup>12</sup> *Idem*: “Sed ipse Alexius, ut suis auditoribus quasi redderet...”.

<sup>13</sup> *Idem*: “tantum de meis largiendis, prudentes uiri ueluti estis, ego vos ditissimos facerem”.

<sup>14</sup> *Idem*: “Pro quibus etiam ire ad imperatorem disposuit, loquens ut sua quasi omnia illis donaturus transmittat”.

<sup>15</sup> *Idem*: “processisset”.

<sup>16</sup> *Idem*: “allexit”.

preparauerat, reuersus est dicens: "Imperator pro eo quod uestra sibi donatiua petii, minatus est me capi et male tractari. Et quia mihi credidistis ideo reuersus sum, uobis omnino consulturus, ita ut si uestra uoluntas mihi non defuerit, beneficiis et honoribus vos omnes ditabo „<sup>1</sup> Quorum omnium uoluntates dum sue uoluntati uidentur concordantes, statim cum omni exercitu armato super Constantinopolim perrexit. Imperator quippe supra quam credi potest stupefactus, se et ciuitatem, prout potuit muniuit. Alexius autem quendam magistrum militum, imperatoris Arnonem<sup>2</sup> nomine, ex genere Alamannorum, promissionibus magnis seduxit ut sibi ciuitatem proderet. Qui dolis acquiescens per noctem aperuit sibi portam, que Uulgarorum<sup>3</sup> dicitur. Alexius igitur cum omni christianorum et paganorum exercitu ciuitatem ingressus nocte die Iouis, que cena Domini dicitur<sup>4</sup> totam exercitui suo predam ciuitatis tri-duo, quem admodum sponderat, dono tribuit. Qui nulli indulgendo hostiliter queque inuenire poterant uastantes, depredati sunt. Non solum autem, uerum etiam ecclesias rebus omnibus spoliabant. Sacerdotes<sup>5</sup> quoque diuina misteria celebrantes capite truncabant, pedibusque sacrificia conculcabant plerisque sanctimonialibus ac Deo dicatis ab eis stupratis. Imperator autem Butanioth, ut ciuitatem proditam uidit, statim e palatio fugiit et in ecclesia sancte Sophie<sup>6</sup> monachum se fieri iussit. Alexius itaque palatium ingressus, Constantinopolitanum imperium arripuit. Ut autem Dominice resurrectionis die coronatus est, exercitum a preda et rapinis reuocari iussit. Qui ut se non quasi cupidum imperii magnatibus ostenderet, constituit secum in imperio Michaellem filium predicti Michaelis imperatoris, dicens omnibus: *Non propter me sed propter hunc qui iure in solio residere debet hoc quod factum est peregi.* Postquam Alexius, qui et Commiano<sup>7</sup> dictus est, imperialia sibi iura composuit, statim cum ingenti copia exercitus undique collecta una cum imperatore quem sibi quasi socium statuerat, contra ducem Robbertum properauit. Ordinatis itaque non longe a Dirrachio suis ad dimicandum, ipse imperator tuto in loco positus premisit in prima acie eum quem secum imperatorem fecerat, ut in bello interiret, nam diu socium eum habere nolebat, solus enim imperare cupiebat<sup>7</sup>. Quid multa? Commisso prelio dux Robbertus Guiscardus imperatorem fugauit ac deuicit. Filius<sup>8</sup> autem Michaelis imperatoris, non diu imperator, statim in primo conflictu interiit<sup>8</sup>. In ipsa namque pugna imperator LX milia milites et X

apr. 1

c. 209 B

Alexius I. Commenus imper. apr. 4 1081

oct. 18

c. 210 A

1. pecii C — 2. nobis omnibus consulturus Sasso — 3. si uestra mihi uoluntas non defuerit B e Sasso — 7. quendam imperatoris magistrum militum C e Arndt — 11. quemadmodum A — 12. Non solum autem hoc B e Sasso — 19. set propter C e Arndt — 22. peregit C - Comiano A — 23-24. Dirachio A — 25. ut bello interiret A — 28. in primo affictu A

<sup>1</sup> Chr. Amalfitanum: "Qui in illa infelicitate nunquam potuit esse securus. Alexius uero ipse postquam uenit ad imperatorem; tamquam fidelix dux ad dominum, ut eum magis securum redderet, simpliciter est loquutus. Sed quasi de se timens, noctu e Constantinopoli fugit et ad exercitum properauit, et reuersus est dicens: Imperator propterea quod uestra stipendia efflagito, mihi uult mortem dare...". Il capitolo, come è noto, nel Codice rimase incompleto e molti capitoli mancano. di cui forse in R. potrebbero ritrovarsi molti tratti.

<sup>2</sup> WILKEN, *op. cit.*, p. 92.

<sup>3</sup> La porta dei Bulgari, Bulgari, è quella che ANNA COMMENO, *op. cit.*, II, 10 (p. 124 ed. cit.) chiama: χαρίσιος. CHALANDON, *Essai sur le règne d' Alexis I<sup>er</sup> etc.*, cit., p. 48 n. 1, identifica questa porta con quella d'Adrianopoli.

<sup>4</sup> Anche Anna Commeno (II, 10 p. 123) riporta questa data: ἡ δὲ ἡμέρα πέμπτη ἦν ἡ μεγάλη; καὶ ἦν τὸ μυστικὸν πάσχα δύωμεν ἅμα καὶ ἐρτώμεθα ἐπινεμήσεως τετάρτης ἔτους, ζ' φθ' μηνός Ἀπριλλίου. Nel 1081, anno con lettera domenicale C, la Pasqua cadde il 4,

il giovedì santo il 1 aprile.

<sup>5</sup> Niceforo Botaniate, per l'intervento del Patriarca depose lo scettro imperiale e si rifugiò a Santa Sofia, da dove poco dopo fu trasferito al monastero di Periblepton per farsi monaco. Cfr. ANNA COMMENO, *op. cit.*, II, 12, pp. 131 a 134.

<sup>6</sup> ANNALES BENEVENTANI, an. 1082: "Electus est imperator Alexius Constantinopoli „

<sup>7</sup> ANNA COMMENO, cit. IV, 6, p. 208.

LUPUS PROTOSPATARIUS, all'an. 1082; GAUFRIDUS MALATERRA, III, 27. "mense octubris „; *Anonymus Barrensis*, MURATORI, *op. cit.*, V, p. 154, indica il giorno di san Luca, cioè il 18 ottobre.

<sup>8</sup> R. non è bene informato, come neppure lo fu Guillelmus Apuliensis, laddove dice (IV, 369-370): "cidit hoc bello, regni spoliator honore | Constantinus, "est sublimatus honore decenti „

Constantino, morto in quella battaglia, fu il Porfirogenito, figlio di Costantino Ducas: mentre Costantino, figlio di Michele Parapinace, morì di malattia. Cf. ANNA COMMENO, IV, 6 (p. 212) e VI, 3: DI

*Robertus dux* milia sagittarios Turchos habuit. Dux uero Robertus habuit milites DCC<sup>1</sup>. Alexius itaque  
 imperator paucis secum assumptis usque Constantinopolim fugiendi moram non habuit. Qui  
 cum solus imperaret, quoscumque ex imperatorum genere potuit inuenire aut eos lumine pri-  
 uari fecit, aut ipsi tyrannidem eius euadere cupientes exilium ceperunt. Interea Robbertus  
 dux cepit Dirrachium ciuitatem et maximam partem regionis illius<sup>2</sup>. 5  
 1082  
*Henricus IV imp.* Eodem anno Henricus Alamannorum imperator uenit Romam cum exercitu<sup>3</sup>, obseditque  
 mai 1081 Gregorium papam, qui excomunicauerat eum, eo quod imperator ipse inuestituram episco-  
 patus per anulum et uirgam tradebat electis episcopis in ciuitatibus sue potestatis. Dicebat  
 enim imperator ipse hanc sibi hactenus suisque predecessoribus [imperatoribus] inuestituram a  
 1080 mart. 7 Romanis pontificibus esse permissam ut episcopali electioni taliter assum preberet. Gre- 10  
 gorius papa ex preceptione sui mandauit, ut quicumque eidem imperatori iusiurandum fece-  
 rat, nullus ei fidem nisi Romane ecclesie sibiue obseruaret<sup>4</sup> ut pariter rex et pontifex ipse  
 iun. 25 et regni dominaretur et ecclesiam procuraret. Quamobrem ipse imperator una cum clero  
 c. 210 b et populo Romano Gibertum archiepiscopum Rauenne fecit eligi atque consti'tui in ordine  
*Robbertus dux* summi pontificis, nuncupans eum Clementem<sup>5</sup>. Quo audito dux Robbertus in ultramarinis 15  
 1082 partibus sibi rebus ordinatis, dimittens Boamundum filium suum ut eandem terram custodiret,  
 ipse cum uxore Apuliam repetiit. Dehinc assumens exercitum una cum filio suo Roggerio  
 1083 iul. Gregorium papam adiit, hostes eius ab Urbe propulit ac ciuitatem Tyberim obsedit, acriter  
 eam expugnans, illuc enim magna pars militum imperatoris simul cum falso papa Clemente

1. sexaginta milia milites et decem milia BC, Sasso e Arndt - Robbertus A — 4. tyrannide C — 5. Dirra-  
 chium ciuitatem mense ianuarii C, come LUPUS PROTOSPATARIUS — 6. obsediq C di prima mano, aggiustato  
 poi in obseditq da altri che soprascrisse la t col solito inchiostro pallido — 8. in capitibus suis C di prima mano  
 che corresse poco dopo — 9. actenus C e Arndt — 10. predecessoribus inuestituram A - episcopali electione C -  
 5 taliter ascensu C e Arndt -- 13. Dopo Quamobrem C ha nel margine scritto da mano recente: "Hic uidente papa  
 Gregorio Clemens precepto imperatoris ordinatur," — 16. partibus sibi C - ut eadem terram C — 17. assum-  
 mens C - Roggerio C — 18. Tiberin C

MEO, *Annali*, VIII, p. 214, donde trasse lo spunto il  
 WILCKEN, *op. cit.*, pp. 116 e 175.

10 <sup>1</sup> LUPUS PROTOSPATARIUS, an. 1082 (a. c. 1081)  
 dice l'esercito d'Alessio composto di 70,000 soldati,  
 non di 170 mila ("Alexius imperator cum 170 millibus  
 "pugnaturus adueniens,") come PETRUS DIACONUS, *Chro-  
 nica monast. Casinensis* cit. III, 49; GUILLELMUS APULIEN-  
 15 SIS, IV, 362 (p. 286) afferma che "de more locustarum  
 "montes et plana teguntur," mentre poco prima, IV,  
 322 (p. 285), aveva detto: "inaumeras ducit varia gente  
 "catervas," GAUFRIDUS MALATERRA, III, 27. "Impera-  
 "tor cum innumerabilibus copiis...". Sulla formazio-  
 20 ne dell'esercito d'Alessio Cf. CHALANDON, *Essai sur le  
 règne d'Alexis I<sup>er</sup>*, cit. pp. 75 e seg.

2 <sup>2</sup> *Anonymus Barensis*: an. 1082. "... Et octavo  
 die stante februario ipse dux cepit in Durachi,"; Lupus  
 Protospatarius, allo stesso anno 1082: "Et in mense  
 25 "ianuarii Robertus dux cepit ciuitatem Durachi tradi-  
 "tione quorundam Veneticorum,". Secondo Anna Com-  
 meno (*op. cit.*, V, I.) Veneziani ed Amalfitani, ch'eran  
 la maggioranza di Durazzo, in vista d'un lungo assedio  
 avrebbero aperto le porte della città. GUILLELMUS APU-  
 30 LIENSIS, IV, 449 (p. 288), e GAUFRIDUS MALETERRA, III,  
 28, parlano di un veneto "nobilis genus," che avrebbe  
 data la città a Roberto dietro promessa d'averne la fi-  
 glia in isposa. Dopo Durazzo Roberto prese Kastoria,  
 e Boemondo, suo figliuolo, Giannina, Ocride, Veria,  
 35 Serbia, Bodena, Vuglena; passò la valle del Vardar e  
 venne ad *Aspra Ecclesia, Eccliso*, e quindi poi Pelago-

40 nia fino a Trikala; cioè tutta la regione montagnosa  
 dell'Albania e della Tessaglia.

<sup>3</sup> *Chronicon S. Sophiae*, Cod. cit. c. 14 A: "1081  
 "ind. IV. Resina cecidit II nonas february et Henri- 40  
 "cus Romam uenit mense madio,". Cf. pure MEYER  
 VON KNONAU, *op. cit.* vol. III p. 345 e seg.

<sup>4</sup> *L. P.*, II, 287 c sgg., nella vita Gregorio VII.  
 riporta pure la sinodo del 1080 che si ha nella colle-  
 zione del MANSI, XX, p. 521: "Septimo quoque anno 45  
 "sui pontificatus idem pontifex Rome celebravit sino-  
 "dum... Item excommunicatio regis Heinrici...".  
 La scomunica che ha l'actum Rome nonas martias indic.  
 III, (1081) così dice nella dispositio: "Quapropter con-  
 "fidens de iudicio et misericordia Dei... saepe no- 50  
 "minatum Heinricum, quem regem ducent omnesque fau-  
 "tores eius excommunicationi subitio et anathematis  
 "vinculos alligo; et iterum regnum Teutonicorum et  
 "Italiae ex parte omnipotens Dei et uestra interdicens  
 "ei, omnem potestatem et dignitatem illi regiam tollo; 55  
 "et ut nullus christianus ei sicut regi obbediat inter-  
 "dico, omnesque qui ei iurauerunt vel iurabunt de re-  
 "gni dominatione a iuramenti promissione absolvo.  
 "Ipse Heinricus cum suis fautoribus in omni congres-  
 "sione belli nullas vires nullamque in uita sua victo- 60  
 "riam obtineat...".

<sup>5</sup> IDEM, l. cit. p. 284. Gregorio VII, già fin dal  
 quinto anno del suo pontificato (1078) aveva sospeso  
 "ab episcopali et sacerdotali officio... Guibertum  
 "Ravennatem, inaudita haeresi et superbia aduersum 65

se receptauerat<sup>1</sup>. Tunc etiam ipse dux ostiliter Capuam obsedit, et acriter ipsam ciuitatem expugnauit mense Iulio, indictione VI<sup>2</sup>. Tandem ipse dux in Apuliam reuersus est, obseditque Cannas Apulie ciuitatem eo quod ciues ipsius rebelles ei extiterant, cepitque eam igne incendens<sup>3</sup>. Superiori quoque anno priusquam dux Robbertus de ultramarinis esset reuersus, Roggerius eiusdem ducis filius destruxit Asculum combussitque eam igni<sup>4</sup>.

1083 iul. 10  
1082

Anno domini MLXXXIJ indictione VJ " hoc anno intrauerunt Langobardi Italiam et dux in mense Maio posuit ante Cannas ciuitatem Apulie obsidionem et mense Iulio comprehendit eam „<sup>5</sup>.

Anno dominice incarnationis MLXXXIIJ indictione VIJ dux Robbertus una cum filio suo Roggerio iterum ingenti cum exercitu Romam profectus est super Henricum imperatorem, qui obsederat Gregorium papam. Imperator autem aduentum eius audiens, timore coactus fugam iniit<sup>6</sup>. Dux itaque Romam ingressus<sup>7</sup> cepit maximam partem Urbis, hostiliter incendens et uastans a palatio Laterani usque castellum sancti Angeli, ubi papa Gregorius oppugnabatur. Romani enim simul cum imperatore erant insidiantes eidem Gregorio pape. Tunc dux extraxit eundem papam de ipso castello, duxitque eum secum usque Salernum<sup>8</sup>. Inter hec Boamundus filius ducis absente patre duo cum Alexio imperatore prelia gessit,

1084

mai. 21

mai. 29

c. 211 a

1082

2. regressus est C — 4. dopo ignem C — 5. Rogerius C — 6. Anno Domini MLXXXIII indictione VI, fino a comprehendit eam A manca; vi fu aggiunto in nota marginale dalla solita mano del sec. XVII, secondo B; Anno Domini MLXXXIII, hoc anno... intrauerunt C e Arndt; il quale non avvertì che il tratto mancava in A, e non credette necessaria la lacuna di C, che doveva riempirsi con indictione VI: Anno MLXXXIII ind. VI Sasso — 9. Anno ab incarnatione Domini C e Arndt; Anno MLXXXIV ind. VI Sasso — 10. Rogerio C — 11. timor coactus C — 12. ostiliter C e Arndt, tacendo variante A B

" hanc sanctam catholicam aeclesiam se extollentem... „ La sentenza di deposizione e di scomunica fu pure data nella stessa sinodo del 7 marzo 1081.

Romanis, et multa ibi mala committens, accepto papa Gregorio egressus est. 40

<sup>1</sup> LUPUS PROTOSPATARIUS, an. 1082, e *Annales Beneventani*, portano l'anno errato 1080, che in parte si ha corretto nel *Chronicon S. Sophiae*, secondo il Cod. Vaticano cit. (Cf. n. 4): "... Et in eodem anno Robertus dux perrexit super civitatem Tiburtinam; et Iordanus princeps fecit pacto cum Henrico imperatore „

<sup>7</sup> WATTERICH, *Pontificum Romanorum etc.* I, 293, n. 1: *Normanni intraverunt Romam mense Madii die XXVIII. Hoc etiam tempore magna fuit fames unde multi mortui sunt.* MONTFAUCON, *Diar. Ital.*, p. 336, pubblicò da un Cod. del s. XI scritto da un monaco di Grottaferrata, la nota seguente: " έτους ςφξβ' Ινδ'.

<sup>2</sup> GAUFRIDUS MALATERRA, III, 35: " Porro dux (Robertus) fratre comite a Sicilia acersito, amoto plurimo exercitui fratre. Iordanum nepotem suum principem adverse messes vastatum vadit... itaque cum exercitu ante urbem Capuanam et castrum quod Adversa dicitur... „ GUILLELMUS APULIENSIS IV, 526 e seg.:

" ζ'. Μαΐου μηνός κδ'. ήμέρα γ'. ώρα γ'. έξέβη ό δουξ εις την Ρώμην και έπόρθησεν αυτήν „; i. e. Anno mundi 6592. i. e. Christi 1084. indictione 7. mensis Maii 29. feria 3. hora 3. ingressus dux Romam ipsam depopulatus est. Le note cronologiche di questa notizia sono esatte; nel 1084, anno bisestile avente per lettera domenicale CF, la terza feria di maggio, cadde il 29 e non il 28 come ritenne il Watterich. Questa osservazione fatta dall'Arndt è esatta. 55

" Tempore Robertus multus intentus in illo, Praecipuus contra Iordanum bella gerendi, Curas infectum nihil dimissurus habebat;... „

<sup>8</sup> L. P., II, 290: " Dimissa obsidione, Robertus Guiscardus Rome appropinquans his diebus ad delibendum papam penitus non intravit, sed tandiu stetit donec intravit: aditum namque per portam Flammineam habuit. Romani audito eum intrasse bellum erexerunt, sed nichil ei facere potuerunt. Immo ipse cum suis totam regionem illam in qua ecclesie sancti Silvestri et sancti Laurentii in Lucina site sunt penitus destruxit et fere ad nichilum redigit; dehinc ivit ad castrum sancti Angeli, domnum papam de eo abstraxit secumque Lateranum deduxit... Dux vero Apulie secum domnum papam deducens apud Salernum dimisit „ GUILLELMUS APULIENSIS, IV 565 e seg.; Cf. pure, GAUFRIDUS MALATERRA, IV, 39; WIDO FERRARIENSIS EPISCOPUS, *De schismate Hildebrandi*, M. G. H., SS. XII, p. 165; PETRUS DIACONUS, *Chr. cit.* III, 53. 60

<sup>3</sup> LUPUS PROTOSPATARIUS, anno 1083, " indict. VI " Dux in mense maii posuit ante Cannas civitatem Apulie obsidionem, et in mense iunii (Cod. di Parigi *ii*) comprehendit eam „. *Anonymus Barensis*, an. 1083, indict. VI: " Perrexit super civitatem Canni et pugnavit eam et X<sup>o</sup> die intrante iulii comprehendit eam per vim „.

<sup>4</sup> GUILLELMUS APULIENSIS, IV, 506 e seg.  
<sup>5</sup> Questo brano è senza dubbio un'interpolazione più recente del Cod. A., riprodotta di peso da Lupus Protospatarius.

<sup>6</sup> *Chronicon Cavense*, 1084: *Henricus rex Romam a Romanis intronissus 12 kal. aprilis (marzo 21) stetit ibi usque 12 kal. iunii (mai 21). Post hec uenit Robbertus cum ingenti exercitu, et tradita est ei Romam a quibusdam*

70

quorum unum Boamundus ipse uiriliter uicit, alterum uero imperator uicit, non tamen uis sed insidiose agens<sup>1</sup>.

1084 oct.

Anno dominice incarnationis MLXXXV. indictione VIIIJ dux Robbertus collecto agmine iterato in ultramarinas partes statuit proficisci. Quod dum imperatori Alexio compertum esset, suum direxit exercitum cum multitudinem nauium simul eum exercitu Uenecianorum, ut maris iter duci prohiberetur<sup>2</sup>. Contra quos dux Robbertus una cum filio suo Roggerio cum nauibus suis non segniter progressus, cum eis acriter confixit mense nouembris, et nauali bello commisso dux Robbertus una cum filio suo Roggerio uictoriam capiens, maxima cede prostrauit eos<sup>3</sup>. Quorum quidem multi in mare demersi, plurimi autem capti, nonnulli uero uix per fugam elapsi sunt. Sicque prostratis hostibus dux ipse simul cum Roggerio filio exultans tripudio adiit Boamundum filium suum, quem in terris quas ibi acquisierat dereliquit cum suo exercitu, Costantinopolitanum imperium inuadere cupiens<sup>4</sup>. Sed mense Maio eodem anno papa Gregorius obiit<sup>5</sup>, mense uero Iulio Robbertus Guiscardus magnificus dux apud insulam Cassiopam<sup>6</sup> existens obiit morte comuni, maior sexagenario, anno ducatus eius

nov.

c. 211 b. Gregorius VII papa † Robertus Guiscardus † 17 iulii mai 25

2. set C e Arndt — 3. indictione VII C; Anno MLXXXV ind. VIII Sasso — 4. proficisci C. e Arndt — 5. Roggerio C. e Arndt — 6. nauili C. e Arndt. — 11. filium, quem C. - cum suo reliquid exercitu C. e Arndt; reliquit cum suo exercitu Be Sasso — 12. Magio A. — 14. Cassiopam A

<sup>1</sup> Anna Commeno (V, 5), che di queste battaglie è quasi l'unica fonte, ne annovera tre dopo quella di Durazzo: la prima diede a Boemondo tutte le terre fino a Ocride; la seconda fu quella che Anna dice vinta pure da Boemondo davanti a Giannina, e Malaterra (III, 39) presso Artu, come dice anche Guglielmo Pugliese (vv. 6 e seg.); la terza infine, vinta da Alessio col concorso di 7000 arabi mandatigli da Solimano, fu combattuta fra Larissa e Tikala. Cf. CHALANDON, *Essai sur le règne d'Alexis I<sup>er</sup> Comnene*, cit. p. 86 e sg.

<sup>2</sup> GAUFRIDUS MALATERRA, III, 40 dice che Roberto con le sue navi partì da Otranto; GUILLELMUS APULIENSIS, V, 159 (p. 294), da Brindisi. Ma, come notò CHALANDON, *Essai sur le règne d'Alexis I*, Roberto s'indirizzava a Corfù e il punto più vicino di partenza era Otranto. Del resto questa notizia è confermata da ANNA

<sup>3</sup> GUILLELMUS APULIENSIS, V, 152: *Exegere fere menses in littore binos Tempestate gravi bellum differre coacti*,

<sup>4</sup> *Idem* VI, 56 e seg. Ἀλεξίας, VI.

L'ARNDT, p. 411, n. 21, osservò che partita la flotta di Roberto nel settembre, poté nell'ottobre fornire la traversata e vincere la battaglia nel novembre 1084. L'*Anonymus Barensis* ha invece an. 1085: "In mense ianuarii commisit bellum in mare cum ipsi Benetici et uicit". Il *Breue Chronicon Nortmannicum*, sposta ancora tutte le date: 1085. "Robertus dux venit Brendusium cum exercitu Northmannorum magno et forti, et misit se in nauibus in mari in mense aprilis et iuit contra Venetos ad expugnandam Cassiopim. Et factum est proelium in mari et uicti sunt Veneti a duce Roberto".

<sup>5</sup> GUILLELMUS APULIENSIS, V, 228 (p. 295); GAUFRIDUS MALATERRA, III, 49 (?).

<sup>6</sup> Gregorio VII morì in Salerno. *Breue Chronicon Nortmannicum*, an. 1085: "Moritur Salerni mense madio Gregorius papa, et ipse Dux moritur in Cassiopi mense

"iulio". GUILLELMUS APULIENSIS, V, 320:

*Dux non se lacrymis, audita forte, coerces, Morte Viri tanti: nau mors patris amplius illum Cogeret ad lacrymas, non filius ipse, nec uxor, Extremos etsi casus utriusque uideret, Magnus erat de morte dolor, quia magnus amoris, Vivere dum licuit, nexus coniunxerat illos: Alter ab alterius nunquam discessit amore Firmatae quondam post mutua foedera pacis*,

<sup>6</sup> Cassiope in Corcira. GUILLELMUS APULIENSIS, V, 331; ANNA COMMENO VI, 288-289, e GAUFRIDUS MALATERRA loc. cit., danno come data di morte di Roberto il mese luglio; *Anonymus Barensis*, (an. 1085), dice che la morte avvenne il giorno di sant'Alessio, cioè il 7 luglio. Cf. C. A. GARUFI, *Il "Necrologium"*, e il "*Liber Confratrum*", della Chiesa di S. Matteo di Salerno, Roma (in corso di stampa per l'Istituto Storico Italiano), p. 98: XVI Kal. iunii (17 luglio): Anno Dominice incarnationis, M. octogesimo VI. (an. com. 1085) mense iulio inditione VIII<sup>a</sup>. dominus Robertus Guiscardus obiit. La nota è in scrittura capitale su fondo ad oro.

Il luogo della morte è indicato in Cassiope oltre che da R. dal *Breue Chronicon Nortmannicum* cit. Lupus Protospatarius tace il luogo, mentre il *Chronicon Cavense*, ci porta in Romaniam. HEINEMANN, *op. cit.* pp. 401-403, accoglie l'indicazione di R.; ma CHALANDON, *Essai sur le règne d'Alexis etc.* cit. p. 93, opina trattarsi del promontorio d'Ather, all'estremità dell'isola di Cefalonia.

Il *Breue Chron. Nortm.*, così chiude l'ultima nota: "Corpus eius (Roberti) reportatum est in Brundusium in mense septembri, et fuit sepultus in ecclesia sancti Sabini in ciuitate Venusil, sicut ipse ante mortem preceperat",.... ДІ МВО, *Annali VIII*, p. 242 riporta dal Baronio l'iscrizione che ora non si ritrova più:

*Hic terror Mundi Guiscardus. Hic expulit Urbe, Quem Ligures regem, Roma, Alamannus habet. Parthus, Arabs, Macedumque phalanx non texit Alexim, At fuga: sed Venetum nec fuga, nec Pelagus.*

26. Fuit autem Robbertus Guiscardus uir strenuus, in bello potens et fortis, corpore insignis, animo constans, moderator ciuilis, prouidus, callidus moribus et admodum astutissimus et prudens ingenio paululum inpaciens morum correptor et diligens coercitor discipline militaris, dominandi supra quam estimari potest ambitiosus. Urbes uero quas cepit castellis turribusque muniuit, cuius opinio insignis ubique preferebatur. Fuitque non minus consilio quam uiribus decoratus, quo nullus in bellis felicior aut in pace moderatior. Priuatos autem contubernio, pecunia, beneficiis atque honoribus ditauit<sup>1</sup>.

Huic itaque successit Roggerius filius eius dux anno incarnationis dominice MLXXXVJ. Roggerius dux indictione IX. Hic autem post mortem patris ducatum nobiliter tenuit et ampliavit; adauxit 1086. enim sibi Capuanum principatum et usque Romam, magis beneficii munificencia quam potentie austeritate<sup>2</sup>. Eodem anno XIIJ. kal. Martii stella clarissima ingressa est in circuitu prime febr. 17 lune<sup>3</sup>.

Anno dominice incarnationis MLXXXVIJ indictione X mense Maio corpus beati Nycolay confessoris de Mirrea translatum in Barum Apulie ciuitatem, fuitque uirtus Domini 1087. ad sanandum multos infirmos<sup>4</sup>. Eodem mense Uictor qui et Desiderius, Casinensis abbas, c. 112 a genere Samnis, post duos annos ex quo Gregorius papa obiit, papa est ipse ordinatus, qui mai 9. Victor III papa (1086-1081) Urbanus I papa (1088-1099)

2. astuti et prudentis ingenii *C e Arndt*. — 3. quam potest ambitiosus *A*; quam credi potest ambitiosus *Be Sasso* — 5. cuius oppinio *C e Arndt* - futq; *C* — 20. Rogerius *C e Arndt* - anno ab incarnatione Domini *C e Arndt*; Anno MLXXXVI ind. IX *Sasso* — 10. potencie *C e Arndt* — 11. Eodem anno stella clarissima XIII Kal. marcii *C e Arndt* — 13. Anno Domini MLXXXVII *C e Arndt che tacque variante A*; Anno MLXXXVII ind. X *Sasso* - mense maio *C e Arndt. senza indicare variante AB* - beati Nycolai de Mirrea *A* de Mirrhaea *Sasso*

<sup>1</sup> Di lui Anna Commeno (VI, 7) lasciò un lungo giudizio che vale la pena di riportare, anche per esser stato di parte greca, nella traduzione latina:

10 "Fuit Robertus Normannus genere, fortuna ignobilis, ingenio tyrannico, animo versutissimo, manu strenuus, ac cum in opes et fortunas Magnatum hominum adiectis cupiditatis oculis incurreret, ineluctabilis violentiae: postquam uero semel aliquid destinaverat, 15 "atque perficere decreuerat, invictae in urgendo coepto perseverantiae. Tantus erat statura corporis ut maximus excederet, cutis colore rutilo, coma flavus, latis humeris, oculis ita vegetis ut haud dubie scintillare viderentur; coetera conformatione membrorum, ubi 20 "latior estensio dicebat, concinne porrectus et sine labe vastitatis; ubi cogi in angustum usus aut forme ratio postulat, arte quadam naturae tornatus in laeuitatem expeditissimam; adeoque a summo vertice, ut a multis auduisse memini, cum visa referrent, ad imos talos, 25 "omni absolute perpolitus, et quasi ad ideam fictus extabat. Vocis sonum quod attinet, Homerus quidem de Achille memorat, eo loquente videri solitum adstantibus, sese vocem audire tumultuantis multitudinis; huius autem, ut aiunt, clamor myriadas ipsas 30 "integras percelleret, in fugamque verteret; sic a natura, a fortuna, ab animi ac spiritus indole comparatus, libertatis erat retinentissimus, ac nemini plane omnium servire, aut obnoxie obsequi substinens." GUILLELMUS APULIENSIS, V, 332:

35 "Cognomen Guiscardus erat, quia calliditatis Non Cicero tantae fuit, aut versutus Ulysses".

<sup>2</sup> In questo punto r. ha errore di data. Ruggiero, figlio di Roberto, fu proclamato duca dal settembre 1085, come di già aveva detto DI MEO, *Annali VIII*, 217. La

40 dimostrazione può aversi sicura, fermandosi, anche per brevità, ai soli diplomi dell'Archivio di Badia di Cava, i quali provano che il suo anno di dominio cambiò sempre nel settembre.

1086 Mag. ind. IX 1° an. ducato Ruggiero. Arca Mag B 39.  
" Agosto " " " " " " " " C. 5. 45  
1088 " " XI 30 " " " " " " C. 15

Cf. P. GUILLAUME, *Essai historique sur l'Abbaye de Cava*, Cava dei Terreni, 1877, pp. XII a XVI.

1089 Giugno ind. XII, 4 an. duc. Rug. — Arca Mag. C. 19  
1092 Sett. " I. 6 " " " " " " " 34 50  
1094 " " III 10 " " " " " " D. 2

Cf. GUILLAUME, *op. cit.*, p. XVI.

1103 " " XII 19 " " " " " " F. 40  
Una carta privata dello stesso Archivio, Arca XIV, 37, settembre 1085 ind. IX, scritta da notar Giovanni, è 55 senza *intitulatio*, ma data *temporibus domini Rogerii*; Cf. C. A. GARUFI, *Sullo strumento notarile nel Salernitano*, cit. *App.*, *Cronologia degli strumenti notarili di Salerno dall'anno 1065 al 1090*, pp. 52 e 53.

Sulla dichiarazione di Riccardo II di Capua come 60 vassallo del Duca Ruggiero, Cf. PETRUS DIACONUS, IV, 10; GAUFRIDUS MALATERRA, IV, 26 e seg.

<sup>3</sup> *Chronicon Cavense: 1086, ind. VIII. Tercio decimo Kalendas martii incipiente nocte stella clarissima in circulum lune prime ingressa est...* 65

<sup>4</sup> LUPUS PROTOSPATARIUS, e *Anonimus Barensis*, an. 1087; *Annales Beneventani: 1087* "Translatum est corpus sancti Nicolai in Varum"; *Chronicon Cavense: 1087. "Desiderius abbas ordinatur. VII idus maias quo die "sancti Nicolai corpus. Varin devenit"* Cf. FRANCESCO 70 NITTI DI VITO, *La leggenda della Traslazione di S. Nicola*

1085. post menses quattuor et dies VJ ordinationis sue diem obiit<sup>1</sup>. Cui successit in Romanum pontificatum Hostiensis episcopus nomine Otto ex genere Francorum et Urbanus est papa dictus seditque annis XIJ mensibus VIIJ<sup>2</sup>.

sept. 10 "Hoc anno terre motus magnus factus est per totam Apuliam, ut in quibusdam locis "turres ac domos subruisse feratur"<sup>3</sup>.

1088 Boamundus  
f. Roggerii Gui-  
scardi.

Anno dominice incarnationis MLXXXVIIJ indictione XJ. Boamundus frater ducis Roggerii ex improviso intulit bellum aput Farnitum<sup>4</sup> in Beneventi territorio, et commisso bello dux Roggerius uiriliter eum uicit. In quo siquidem bello, mirum dictu, quamuis plurimi ex parte Boamundi milites capti essent, nullus tamen hominum ex utraque parte ibi fuit interfectus preter unum. Postea uero ipse dux amore fraterno ductus dedit, eidem Boamundo quendam partem terre sue in Apulie regionibus, cum pater eius nil sibi reliquit<sup>5</sup>.

Eodem anno comprehensa est Siracusa, Sicilie quondam caput a Rogerio comite, in qua fertur homines comesos ac infantes ob diurnitatem obsidionis<sup>6</sup>.

1089 Anno dominice incarnationis MLXXXVIIIJ. indictione XIJ. luna in ortu suo passa est eclipsis.

Eodem anno papa Urbanus uenit in ciuitatem Barum et sacrauit illic confessionem sancti Nicholai et Canusinam ecclesiam<sup>7</sup>.

2. Cui Hostiensis episcopus nomine Otto ex genere Francorum successit in Romanum pontificatum et Urbanus est papa dictus seditque *C e Arndt che non indicò varianti AB*; annos *C* — 4. Hoc anno terremotus... subruisse feratur *A manca*, vi fu aggiunto dal solito amanuense del sec. XVII con nota marginale, copiandolo da *B. c. 276*, dove invece di feratur si legge ferunt. *Arndt* nulla disse sulla lacuna — 6. Anno Domini *C. e Arndt*, omettendo variante *AB*; Anno MLXXXVIII ind. XI *Sasso*. — 8. duci Rogerii *C.* — 10. Rogerius *C. e Arndt*. — 11. reliquid *C e Arndt* reliquerit *Sasso* — 12. Eodem anno comprehensa est.... ob diurnam obsidionem. *A manca*; ma la mano del sec. XVII ve l'aggiunse con nota marginale tratta da *B* e non indicata dall'*Arndt*. — 14. Anno ab incarnatione Domini *C e Arndt*, che non avverti variante *AB*. Anno MLXXXIX *Sasso* — 16. Eodem anno papa uenit in ciuitatem.... Brundusinam ecclesiam *A manca*, vi fu aggiunto con nota marginale che la solita mano trasse da *B*, *Arndt* seguì *C* ma non indicò lacuna *A*. *Sasso* pose tutto questo periodo dopo il paragrafo del *MXC.* - in ciuitate *C*; Brundusinam *B*; Bandusianam *C.* che *Arndt* anche corresse in nota in Brundusinam. Va corretto invece: Canusinam, come la bolla di Urbano II: Cf. n. 7

di Bari. I Marinai, Trani, 1902, estratto dalla Rassegna Pugliese, Trani, anno XIX. n. I.

15 <sup>1</sup> *L. P.*, II, 292. Fu eletto il 24 mag. 1086, ma consacrato il 9 mag. dell'anno seguente. *JAFFÈ LOEWENFELD*, *Reg. Rom. Pontif.* n. 5523. L'epitaffio di lui, scomparso da Montecassino, secondo il *MABILLON*, *Acta SS. O. S. B. saec. VI* p. 2, part. 617, fu riprodotto dal

20 *DUCHESNE*, *L. P.*, l. c.

<sup>2</sup> *L. P.*, II, 293: "Urbanus, natione Gallus, ex oppido Castellionis (*Châtillon sur Marne* in dioecesi di "Reims) quod est super Marnam fluiuum in archiepiscopatū Remensi, sedit annos XII menses quatuor dies "XVIII...."

<sup>3</sup> R. prende da *LUPUS PROTOSPATARIUS*, an. 1088. Il *Chronicon S. Sophiae*, c. 14 A, del *Cod. Vaticano cit.*, porta: an. 1093 ind. 11. "Terremotus factus est XIII, "die mense ianuario"; se pure non si tratta di altro terremoto.

<sup>4</sup> Fragnato a nord di Benevento.

<sup>5</sup> *GAUFRIDUS MALATERRA*, IV. c. 4: "... fraterna pietate commotus. acersitum ad se et reconciliatum partem paterne hereditatis contulit, annuens ei ipsam "dictam urbem (Oria) quam peruaserat. adiiciens Tarentum et Hydruntum sive Gallipolim cum omnibus "appendiciis et quidquid Goffridus de Conversana sub "ipsa habebat cum famulatu eiusdem". Boemondo ebbe ceduto tutto il territorio che si stende da Conversano a Brindisi.

<sup>6</sup> Tutta la notizia è tratta da *LUPUS PROTOSPATARIUS*, an. 1088. *GAUFRIDUS MALATERRA*, IV, I e II, la riporta all'anno 1085. *AMARI*, *Storia dei Musulmani*, cit. III, 168 nota 1, accetta questa data, e dice la preparazione del naviglio per l'assedio cominciata nel maggio dell'anno seguente e finita nell'ottobre. La presa di Siracusa precedette, e qui s'è più sicuri, l'espugnazione di Mehdia fatta da parte dei Pisani nel 1087. *CHALANDON*, *Histoire de la domination Normande. cit.*, I, p. 338, accoglie la data del Malaterra e pone la presa di Siracusa nell'ottobre 1085. Nessun riferimento preciso consente una soluzione sicura.

<sup>7</sup> *LUPUS PROTOSPATARIUS*, an. 1089. Cf. bolla di Urbanus II, per la consacrazione del vescovo Elia, 5 ott. 1089 ind. XIII; *JAFFÈ LOEWENFELD*, *Reg. Rom. Pont.* n. 5412. Nell'*Archivio del capitolo di S. Savino* si ha una copia del XI in scrittura langobarda; ma se ne hanno copie del sec. XVI e XVIII negli *Archivi della cancelleria di S. Nicola* e nella *Biblioteca consorziale (Archivio d'Addosio)*. Un testo migliore si ha in *Codice Diplomatico Barese*, vol. I. *FRANCECO NITTI DI VITO*, pp 62, 63: "Quia nostris temporibus ecclesiam quam Deo auctore "regis frater karissime Barensis que et Canusine "dicitur omnipotens dominus beati confessoris sui Nicholay corpore dignatus est [nos] auctore Deo apostolorum Petri Paulique vicarii propter ecclesiastica "exequenda Apulie provinciam descendentes dilectissimorum filiorum comune ecclesie Rogerii ducis et



Anno dominice incarnationis MLXXX indictione XIIJ. mense septembris Urbanus papa  
 sinodum in ciuitate Melfia celebravit, in qua Roggerius dux liggius homo eius effectus, pro-  
 mittens se iureiurando fidem seruaturum Romane ecclesie et eidem pape eiusque successo-  
 ribus canonicè intransibilibus, accepit per uexillum ab eo terram cum ducatus ho'nore<sup>1</sup>. Eodem  
 5 anno Sikelgaita ducissa, mater Roggerii ducis, defuncta est mense Aprilis<sup>2</sup>. Eodem anno  
 Acherontia ciuitas cremata est mense augusti, in tantum enim eodem uastata est igne, ut  
 nulla domus, nullum inueniretur edificium quod non ab igne consumptum deperierit. Ho-  
 mines etiam XXV eodem incendio mortui sunt<sup>3</sup>.

Anno Domini MLXXXJ indictione XIIJ mense Februario Iordanus Capue defunctus  
 10 est anno XIIJ principatus eius. Hic autem fuit uir egregius, consilio sagax, uirtute in bello  
 preualidus. Cui successit Riccardus filius eius princeps<sup>4</sup>.

"Eodem anno dum obsideretur Oria ciuitas a Boamundo, auxilio Roberti de Anse, Ori-  
 "tani dissipauerunt obsidionem eius, et ipso Boamundo fugam petente cunctum eius, appa-  
 "ratum et signa ceperunt<sup>5</sup>."

1. Anno Domini *C e Arndt etc. tacque variante A B.*; Anno MXC. *Sasso* — 2. Celebravit *C - Roggerius B C, Arndt e Sasso* — 5. Sichelgaita *C e Arndt - Rogerii A B Arndt e Sasso* - Eodem anno Acherontia... incendio mortui sunt. *A manca; ma fu aggiunta con nota marginale dalla mano del sec. XVII, secondo B, Arndt tacque lacuna A, nè la stampò in carattere minuto, come fece per altre note.* Acherontia *C e Arndt* — 6. in iterum enim *C* — 9. Anno ab incarnatione Domini *C. e Arndt, che tacque variante A B.*: Anno MCXI ind. XIV *Sasso* - februā. *C* — 12. Eodem anno dum obsideretur Oria... cum solo eius apparatu *A. manca, aggiunta con nota marginale, secondo B, della mano del sec. XVII, e non indicata da Arndt.* Robertus *C.* ipso Boamundo fugam petente cum toto eius apparatu *B e Sasso*; cunctum eius apparatu et signa ceperunt *C e Arndt, come Lupus Protospatarius*

"fratris eius Boamundi atque uestris deprecationibus  
 10 "inuitatis [civitatem] uestram pro beati confessoris Ni-  
 "colay dilectione precipua uisitamus,"

<sup>1</sup> Sasso giustamente notò: "Concilium hoc anno  
 "superiore celebratum fuisse, ex epistola Ioh. Cancellari-  
 "rii S. R. E. et Camillo Peregrino, contendit Labbeus  
 15 "tomo X Conciliorum, rejiciens culpam huius mendi-  
 "ci in imperitum Amanuensem, qui a numero annorum  
 "unitatem detraxerit: indictio enim a Romualdo assi-  
 "gnata, et Septembrio mense incepta, congruit cum  
 "anno iam dicto MLXXXIX." Cf. JAFFÈ-LOEWENFELD,  
 20 *Reg. Rom. Pont.*, vol. I, P. 664.

<sup>2</sup> PETRUS DIACONUS, *Chron. mon. Casin. cit.* IV. 8  
 (p. 763): "Quo tempore (1090) Sikelgaita ducissa, co-  
 "niux bone memorie Roberti... uita decedens, propter  
 "summan spem quam in patre Benedicto habebat, ad hoc  
 25 "se monasterio duci fecit et in Paradiso huius ecclesie  
 "ante basilicam beati Petri apostoli tumulari rogavit,"  
 Il *Necrologium Cassinense* in GATTULA, *Acces. cit.*, I. 854;  
 la dice sepolta a Monte Cassino il 16 apr. 1090, DI  
 MEo, *Annali*, VIII, 309, sulla fede del Necrologio di san  
 30 Maurizio d'Angiò, citato dal Ducange, vuole la morte  
 avvenuta il 15 Aprile. C. A. GARUFI, *Necrologium*  
*di S. Matteo di Salerno*, registra due date, la prima  
 (p. 46) nel posto del 27 marzo (*VI Kal. Apr.*): *De-*  
*positio Sikelgaitae ducisse Anno Domini ab incarnatione eius*  
 35 *M. nonagesimo*; la seconda (p. 54) nel posto designato  
 al 14 apr., cioè alla *XVIII Kal. Aprilis*, ma con desi-  
 gnazione precisa di giorno: *Sexta decima Kalendas Apre-*  
*lis, depositio Sikelgaitae ducisse tertiadecima indictione.*  
 Entrambe le due note sono scritte dalla mano origi-  
 40 naria della fine del XI e primi anni del sec. XII, e perciò  
 non pare possibile si tratti di errore materiale. Pare  
 invece possibile che Sikelgaita sia morta il 27 marzo  
 1090 in Salerno e trasportata a Monte Cassino, vi sia

stata tumultata il 16 aprile, come dicono concordemente  
 i due Necrologi cassinese e salernitano; tanto più che  
 quest'ultimo nella seconda nota non mette l'anno ma  
 l'indizione 13, che ben si riferisce al 1090 indicato  
 nella nota del 27 marzo.

<sup>3</sup> LUPUS PROTOSPATARIUS: *Anno 1090 mense augusti*  
*Acherontia admirandum in modum cremata est a se ipsa*  
 50 *et mortuus est Iordanus princeps. Acherontia* risponde  
 all'attuale Acerenza, nella provincia di Potenza.

<sup>4</sup> *Breve Chron. Casinense* (DEL RE, I. 463): "1089  
 " (an. c. 1090). Ecclesia S. Martini dedicata est a Ioanne  
 "Tusculanensi episcopo die octavarum eiusdem B. Mar-  
 55 "tini. Obiit Iordanus princeps,". PETRUS DIACONUS. *op.*  
*cit.* IV. 10, dice la chiesa dedicata: *XIV Kal. dec. ipsa*  
*die octavarum B. Martini feria II.*, che DI MEo, *Annali*,  
 VIII 310, ha ben calcolato rispondere al 18 nov. 1090.  
 Quest'anno risulta anche dal *Chron. Fossenuve* (DEL RE, 60  
 I, 506): *1090 ind. XIII, obiit Iordanus princeps Capue*  
*et Capuani debellauerunt* (correggi: *rebellauerunt*). Il *Nec-*  
*rologium Cass.*, GATTULA *Access. cit.* I, 854, segna la  
 65 *depositio* di Giordano a Monte Cassino, dove fu traspor-  
 tato da Piperno, il 20 novembre (*XII Kal. Dec.*): data  
 che risponde al *Necrologium* di Capua. Nel febbraio 1091  
 invece i Capuani si ribellarono alla vedova di Gior-  
 dano, Gaitelgrima, che governava per i suoi figli mino-  
 renni Riccardo, Roberto e Giordano.

<sup>5</sup> LUPUS PROTOSPATARIUS, an. 1092, *Robertus de*  
*Ansa non de Anse* come ha il Sasso, si ha pure in PETRUS  
 DIACONUS, IV, II (ed. cit. p. 766) come compagno di Boe-  
 mondo nella spedizione per la Crociata in Terrasanta  
 insieme con "Tancredus Marchisio filius, Robbertus Gi-  
 75 "rardi, Richardus de Principatu et Rainulfus frater  
 "eius, Hermannus de Cannis, Robbertus de Surdauale  
 "Robbertus filius Trosteni, Umfridus filius Rao, Ri-  
 "chardus filius comitis Rainulfi, Goffridus comes de

1091 Roggerius  
dux

Anno dominice incarnationis MLXXXI<sup>J</sup> indictione XV Roggerius dux duxit uxorem reginam Danorum nomine Alam, filiam Robberti Frisonis comitis Flandrensi-um et ex ea dux habuit filios Ludouicum et Guiscardum, qui in puerilibus annis mundo mortui Deo uixerunt<sup>1</sup>. Habuitque ex ea alium filium nomine Wilielmum, qui postea eidem duci in honore ducatus successit.

5

1093 mart. Urbani  
II papa  
11-12 sept. 23

Anno dominice incarnationis MLXXXII<sup>J</sup> indictione J mense Martio Urbanus papa Troie sinodum celebravit<sup>2</sup>. Eodem anno IX Kal. Octubris fuit solis eclipsis circa horam tertiam diei, feria V<sup>J</sup> indictione.

1095

mart. 1-7

apr. 10

nov. 18-28

Anni Domini MLXXXIII<sup>J</sup> indictione I<sup>J</sup> mense Aprilis Urbanus papa Placencie sinodum celebravit, et IV nonas eiusdem mensis fuit terribile signum in stellis, ita quod a medie noctis tempore usque mane uise sunt innumere stelle mixtim ex omni parte celi decurrisse et in terram decidisse<sup>3</sup>. Sequenti uero anno indictione IV Urbanus papa apud Clarum-montem Arvornie<sup>4</sup> sinodum fecit, et tunc multitudo christianorum innumera exortatione Urbani pape commota est ex omni Europa proficiscentium ad sanctum sepulchrum Domini in Ierusalem. Eodem anno VI<sup>J</sup> idus augusti indictione IV luna passata est eclipsim a prima hora noctis usque in tertiam horam eiusdem noctis.

10

15

Roggerius comes  
Sicilie

1096

“Anno Domini MLXXXV<sup>J</sup>, Roggerius comes Sicilie cum uiginti milibus Agarenorum et cum innumera multitudine aliarum gentium et uniuersis comitibus Apulie obsedit Amalfim, ibique subito inspiratione Dei Boamundus cum aliis comitibus et militibus Rogerii comitis sumpserunt signum sancte crucis in umeribus suis et in frontibus et sic reliquerunt obsidionem. Uidens hec comes Roggerius cum dedecore reuersus est in Siciliam<sup>5</sup>.”

20

2. Roggerius *BC*, Sasso e Arndt — 4. ex ea filium nomine Guilielmum *C e Arndt*; Vilhelmum *B. e Sasso* in honore ducatum *C* — 6. Anno Domini *C e Arndt*, senza notare variante *A*; Anno MXCIII ind. I. Sasso - mense martio *C manca*. - Anno Domnice incarnationis *C e Arndt*, senza notare variante *A*; Anno MXCIV Sasso che nota: “Varius MXCV,” — 9. mensis Aprilis *A*. — 12. decedisse *C*. - vero ano *C* — 14. est cum omni *C*. - proficiscentium *C e Arndt*, non indicando variante *AB* — 21. Anno Domini MLXXXVI... reuersus est in Siciliam *A manca*; ma vi fu aggiunto da *B* dalla mano del sec. XVII, Arndt. seguì *C* - ma non, indicò lacuna *A*

“Ruscillione et episcopus, et Girardus frater eius, episcopus de Ariano, Boellus Carnotensis, Alberedus de Caniano, et Ioffridus de Monte Scabioso, et plures alii quorum ad presens non reminiscimur.”

<sup>1</sup> LAMBERTUS, *Genealogia comitum Flandriae*, in *M. G. H.*, SS. IX, 511: Quo (Balduino VII comite) sine herede defuncto Karolus ei successit, Karolus iste et Francorum rex filius Philippi Ludouicus de duabus sororibus orti sunt, de Bertrada Ludouicus, et de Athelu Karolus a Cuthone genitus. Quo a Danis perfidis interfecto (a. 1086) Athela venerabilis regina cum filio Karolo reuersa est ad patrem suum Robbertum in Flandriam. Deinde transacto quinquennio, accepit Rotgerum filium Rotberti Wiscardi ducem Apulie.

La prima volta che s'incontra il nome di Ala nella diplomatica Normanna dell'Italia meridionale è nel maggio 1092, in una donazione che entrambi i coniugi fecero al monastero d'Aversa della chiesa di san Giovanni di Troia. Cf. *Regii Neapolitani Archivi Monumenta*, V, n. 455. I nomi dei due figliuoli di Ruggiero duca si hanno in C. A. GARUFI, *Il "Necrologium" di S. Matteo di Salerno*, p. 112: 11 Ag.: “Depositio domini Viscardi ducis indictione I; p. 114: 16 ag.: Depositio domini Lodoisi ducis anno ab incarnatione Domini nostri Iesu Christi M. nonagesimo quarto. Questa ultima data è confermata in una donazione al monastero di Cava fatta dal duca Ruggiero nel sett. 1094:

pro redemptione Lodoisi dulcissimi filii nostri in proximo defuncti. Arm. D. 2. GUILLAUME, *op. cit.*, pp. XVI-XVII. Della morte di Guiscardo il Necrologio di Salerno dà la sola I indiz. e certo nel 1094 non era morto, altrimenti il suo nome non sarebbe mancato nel diploma del sett. 1094. La prima indizione in tal caso ci porta al 1108.

<sup>2</sup> BERNOLD, *Chronicon*, *M. G. H.*, SS. V, 456; LABBÈ, *Concilia*, X, 492.

<sup>3</sup> *Annales Beneuentani*, 1093: Mense Aprilis uise sunt quasi in unum stelle in occidente cadere de coelo. La stessa nota si trova nel *Chronicon S. Sophie*, in MURATORI, *Ant. It. M. Aevi*, I, p. 259; ma il Cod. Vat. cit. c. 14 A, così dice al 1094: “... IV die intrante mense aprile stelle a multis uise sunt de celo cecidisse hore matutinalj. LUPUS PROTOSPARIUS, anno 1095: “... de mense Aprilis in nocte quinta feria subito uisi sunt igniculi cadere de celo quasi stelle per totam Apuliam qui repleverunt uniuersam superficiem terre. SIGEBERT DE GEMBLoux, *Chronographia*, *M. G. H.*, SS. VI: an. 1095 pridie nonas Aprilis.

<sup>4</sup> Clermont-Ferrand, prefettura di Puy-de-Dôme.

<sup>5</sup> R. quasi letteralmente da Lupus Protospatrius. Gaufridus Malaterra, pone l'aiuto del conte Ruggiero di Sicilia nell'assedio di Amalfi: “anno incarnati uerbi MXCVI.” Sulla partenza di Bocmondo per la crociata, Cf. p. 199, nota 5.

35

10

40

15

45

20

50

25

30

55

60

Anno dominice incarnationis MLXXXVIJ indictione V mense Aprilis Boamundus frater Roggerii ducis et Robbertus Normannorum comes et Robbertus Flandrensi-  
 5 ter Roggerii ducis et Balduinus frater eius et Ugo Magnus et Tancredus Marcisi filius, hii omnes unanimiter cum multitudine christianorum ultra mare perrexerunt ad aperiendum iter  
 sancti sepulchri<sup>1</sup>. Et graui bello apud Niceam ciuitatem preliati sunt cum Arabis et Turkis  
 ac Persis, qui ipsam christianorum terram occupauerant, et uicerunt eos, " fertur enim fuisse  
 " paganos centum quadraginta millia „. Capta quippe Nicea, Antiochiam obsederunt, ibique  
 cum maximo paganorum ab orientali parte undique populo collecto preliati sunt, quorum  
 erat innumera multitudo, eisque diuino auxilio deuictis ceperunt Antiochiam ciuitatem famo-  
 10 sissimam in anno incarnati uerbi MLXXXVIIJ indictione VJ. Ipsam uero ciuitatem Bo-  
 amundus ex omnibus sibi quidem uendicauit. Alii autem iam dicti magnates simul cum ce-  
 teris cum omni deuotione euntes, obsederunt Hierusalem ciuitatem sanctam et acriter atque  
 incessanter expugnando cum machinis, undique eam aggressi sunt et uiriliter eam ceperunt  
 mense Iulii. Interfecta est ibi multitu'do, Sarracenorum, qui ciuitatem ipsam possidebant. Capta  
 15 itaque Ierusalem, christiani statuerunt sibi Gothifredum ducem ac protectorem<sup>2</sup>. Ipso quoque  
 anno eadem indictione Roggerius dux una cum Roggerio Sicilie comite urbem Capuam obsedit,  
 et quadragesimo die eius obsidionis acquisitam eam Riccardo principi reddidit<sup>3</sup>. Eodem anno  
 kal. Augusti Troia flagrauit incendio<sup>4</sup>.  
 " Hoc eodem anno papa Urbanum congregauit uniuersalem sinodum in ciuitate Baro, in  
 20 " qua affuerunt ex diuersis partibus episcopi CXXX „<sup>5</sup>.

1097 Bellum Hierosolimitanum

iun. 20

1098 iul. 3

1099 iul. 15

c. 213 b

1098 mai-iunij

Rogerius comes Sicilie

aug. 1

1098 oct. 3

1. Anno incarnati uerbi *C Arndt, tacendo variante AB*; Anno MXCVII Sasso, - mense octubris *A*; *ma R trae in parte da Lupus Protospatrius: an. 1097 Boamundus cum comite sancti Egidii et cum comite Normannie et aliis comitibus cum innumera multitudine in mense aprilis a regia urbe (Constantinopolim) se moventes transfretauerunt.*  
 — 2. Rogerii *B e C, Arndt e Sasso* — 3. Godifridus *C e Arndt, tacendo variante AB* — 3-4. ii omnes *B e Sasso*  
 5 — 7. fertur enim fuisse paganos centum quadraginta millia *A manca, ma Arndt, tacque l'ommissione. Trovasi in A 2, A 3 etc. B e Sasso* — 14. Sarracenorum multitudo *C e Arndt che non indicò variante AB* — 15. Godifridus *C e Arndt tacendo variante AB* — 16. Rogerius *C e Arndt, tacendo variante AB* - Rogerio *C e Arndt, tacendo variante A* — 17. quadragesimo dies *C*

<sup>1</sup> Al tre nomi fatti da Lupo Protospatrio —  
 10 Boemondo, Raimondo conte di S. Egidio e il conte di Normandia, —, r. ne aggiunse altri sei di cui uno trovasi in Pietro Diacono (Cf. nota 8): *Tancredus Marchisii filius, Robbertus Flandrensi-  
 15 sium comes, Gothifredus o Godifridus et Balduinus frater eius, Ugo Magnus* che risponde al *dominus Hugo germanus regis Francie*, son tutti nomi che ricorrono nella *Historia Hierosolymitana* di  
 JACQUES DE VITRY, nei due Codici di Oxford, ancien  
 Laud 722 e ms. num. 73 del fondo Burney del Museo  
 Britannico, e nella *Historia regum Hierusalem latinorum*  
 20 *ad deplorationem perditionis Terrae Sanctae accomodata*. Cf.: CH. KOHLER, *Mélanges pour servir a l'histoire de  
 l'Orient, latin et des Croisades*, fasc. I, Paris, 1900, p. 66 e  
 sg. e p. 80. Fin dall'agosto 1094, ind. IV, Boemondo aveva  
 confermato, prima di lasciare Bari, al suo *Catepanus*  
 25 *Guidelmus Flammengus*, la facoltà di amministrare, vendere, concedere, le terre che in quella città gli appar-  
 tenevano come erede di Roberto il Guiscardo. Cf.:  
*Cod. Diplom. Barese*, vol. V, p. 41 e sg.

<sup>2</sup> Cf. GUILLELMUS TIRIUS, *Historia rerum partibus  
 30 transmarinis gestarum*, VIII, 15, in *Recueil des historiens des croisades, Historiens occidentaux*, vol. I, CH. KOHLER, *op. cit.*, p. 81. Fra i Cronisti italiani, cf., *Breue Cronicon Anony. Casinensis* (DEL RE, I, 493): 1096 "... Hoc anno urbs Antiochena a Chris-  
 35 " tianis capta est III nonas iunii quinta feria „. An. 1097: " Civitas Hierusalem capta est a Christianis idi-

" bus iulii „. R., è a notarlo, scartò il testo di Lupo Protospatrio, che la disse presa nel giugno 29, per la festa di san Pietro.

<sup>3</sup> GAUFRIDUS MALATERRA, IV, 26, 28; *Chron. S. 40  
 Sophiae, Ant. It. M. Aevi*, cit., I, 261: *MXCVIII, ind. VI, Capua est reddita; Chronicon Cavense*: " Roggerius, co-  
 " mes Sicilie, et Roggerius dux obsederunt Capuam cum  
 " magno exercitu, et ceperunt eam, et reddiderunt eam  
 " Riccardo filio Iordani „, in *M. G. H., SS. III*, p. 191, con 45  
 l'anno 1097; ma evidentemente nel Cod. di Badia Cava la nota comincia sopra l'indicazione del 1098 e finisce proprio accanto a quest'anno. Se l'assedio di Capua, come dice il Malaterra, cominciò alcuni giorni prima della Pentecoste, che cadde nel 1098 il 16 mag- 50  
 gio, la resa dovette avvenire nell'ultima decade di giugno, spiegando bene come il 5 luglio dello stesso anno 1098 Urbano II abbia concesso al conte Ruggero in Salerno il famoso privilegio della Legazia Apostolica in Sicilia. Cf. JAFFÉ-LOEWENFELD, *Reg. Rom. Pontif.* 55  
 num. 5706. Arndt alla resa di Capua assegnò erroneamente il 1097.

<sup>4</sup> *Chron. Troianum*, ed. Pelliccia, cit., p. 130, an. 1097: " Eodem anno nova civitas Troia passa fuit incendio prima nocte augusti „. 60

<sup>5</sup> LUPUS PROTOSPATARIUS, an. 1099: " inense octobris papa Urbanus congregavit universam synodum " in ciuitate Bari, in qua fuerunt CLXXXV, epi- " scopi „.

1099 nov. 23

Urbanus II papa  
1 iul. 29 1099  
Paschalis II papa  
aug. 13 1099-1118

Anno dominice incarnationis MLXXXVIIIJ indictione VIJ. kal. Decembris fuit eclipsis lune sero. Eodem anno IV kal. Augusti Urbanus papa Rome defunctus est<sup>1</sup>. Cui Rainerius presbyter cardinalis natione Tuscus succedens, sublimatus est honore pontificali et Paschalis est papa nuncupatus, seditque annis XVIIIJ mensibus sex<sup>2</sup>.

Godifredus dux  
† 18 iul. 1100

1100 iul.

Anno dominice incarnationis MC<sup>o</sup> indictione VIIJ dux Roggerius Canusiam obsedit, cepitque illam ciuitatem retibus circum circa extensis<sup>3</sup>. Eodem anno dux Godifredus in Hierusalem mortuus est et Balduinus frater eius rex est constituitus<sup>4</sup>. "Hoc anno in mense iulio Boamundus exiens ab Antiochia cum CCC equitibus, cum Turcis bellum commisit ceciditque et comprehensus est et uinctus catenis. Equites uero eius omnes illic mortui sunt Fertur autem fuisse paganos CXXIII milia,"<sup>5</sup>.

Roggerius I comes  
Sicilie † 22  
iun. 1105

Anno dominice incarnationis MCJ indictione IX mense Iunii, Roggerius Sicilie comes defunctus est anno uite sue quinquagesimo primo comitatus autem eius anno XXXXI<sup>o</sup> < anno ab incarnatione domini MC<sup>o</sup> primo indictione VIIIJ ><sup>6</sup>. Hic autem fuit miles egregius, moribus insignis atque famosus, iustitie tenax, suis suorumque opibus studens, suos enim ditabat. Fuitque pauperum nutritor, pius, in elemosinis largus, ecclesiarum Dei atque sacerdotum consulens. Huic autem successit filius<sup>7</sup> eius Symon, qui paucis transactis annis mortuus est<sup>7</sup>. Cui frater

c. 214 a  
Simon comes Si-

2. Hoc eodem anno papa Urbanus... ex diuersis partibus episcopi CXXX B manca, ma la mano del sec. XVII ve l'aggiunse, secondo B, con nota marginale. Arndt seguì C e non indicò lacuna A — 3. cardinalis presbyter A — 5. Anno Domini C e Arndt, che non indicò variante A; Anno MC Sasso — 7. Godifridus in Ierusalem C e Arndt, tacendo varianti A B — 8. Hoc anno in mense iulio Boamundus... CXXIII milia in A manca, ma la mano del sec. XVII ve l'aggiunse in nota marginale, secondo B Arndt, tacendo lacuna A, l'inserì, come interpolazione dopo l'anno 1099 — 11. indictione VIII A di prima mano e corretto da altri in VIIIJ; mense iunii C manca - Rogerius C e Arndt, che tacque variante A — 12. anno ab incarnatione Domini... indictione VIII A B C; ma Arndt sopprime tutto — 14. iusticie C e Arndt, tacendo variante A B - Huic successit eius Symon A di prima mano, ma altri aggiunse filius

10 <sup>1</sup> *Annales Beneventani*, (p. 183): an. 1099 "Obiit  
"Urbanus papa tertio die stante mense iulio, et electus  
"est Paschalis, qui et Raynerius cardinalis: inde ces-  
"savit schisma". Anche il *Chronicon Cavense* ha 1099,  
non 1098 come *M. G. H.*, SS. III, 190. La nota è  
15 scritta nell'interlineo sopra il 1099, ind. VII: *Urbanus*  
*p[a]p[a] defungitur et Paschalis p[a]p[a] fit*... La data  
di R. coincide perfettamente con quella del *L. P.*, II,  
294: "... apud sanctum Nicolaum in Carcere, domo Pe-  
"tri Leonis, III kal. Augusti animam Deo reddidit", ed  
20 anche col *Necrologium Cassinense*, GATTULA, *Access.* II,  
837. C. A. GARUFI, *Il "Necrologium", di san Matheo di*  
*Salerno*, lo indica nella colonna del 29 agosto, ma con  
errore evidente: *Depositio domini Urbani secundi pape*  
*Anni Domini millesimi nonagesimi noni*. R. evitò l'errore.

25 <sup>2</sup> *L. P.*, II, 296: *Paschalis, qui et Rainerius antea vo-*  
*cabatur, natione Flammineae prouintiae, Bledae patrie, ex*  
*patre Crescentio, matre Alfatia, sedit annos XVIII mense*  
*v dies*. Il *natione Tuscus* di Bosone (*L. P.*, II, 369),  
come spiega il Duchesne (II, 306, nota 1), non si ha  
30 a confondere colla *Tuscia* romana, ma, come dice il  
*Liber censuum*, con *natione Ravenne, de oppido quod vo-*  
*catur Galliata*.

<sup>3</sup> Nessun'altra cronaca ci dà notizie sull'assedio  
e la resa di Canosa: ma in questo tempo molti conti  
35 Normanni datarono le loro carte da Alessio impera-  
tore, come notarono DI MEO, *Annali*, IX, 80, e CHALAN-  
DON, I, 308.

<sup>4</sup> CH. KOHLER, *op. cit.*, p. 82 e nota b.

<sup>5</sup> Cf.: FOUCHER DE CHARTRES, *Gesta Francorum*  
10 *Iherusalem peregrinantium*, in *Hist. occid. d. crois*,  
cit., vol. III, lib. I, c. 35; RAOUL DE CAEN, *Gesta Tan-*

*credi Siciliae regis, in expeditione Hierosolimitana*, in  
*Hist. occid. d. crois. cit.*, III, c. 141; ALBERT D'AIX,  
*Liber Christianae expeditionis pro erectione, emundatione*  
*et restitutione sancte Hierosolimitane ecclesie*, in *Hist.* 45  
*occid. des crois, cit.*, vol. IV, lib. VII, c. 27. Dei  
cronisti arabi basta citare: IBN KHALDOUN, *Narratio de*  
*expeditionibus Francorum in terras Islamismo subjectas*, ed.  
Tornberg. Upsal, 1840, p. 54. Cf. pure: RÖHRICHT, *Re-*  
*gesta regni Hierosolymtani*, Innsbrück, 1893 all'anno. 50

<sup>6</sup> Morì in Mileto (Calabria) il 22 giugno 1101:  
Cf. *Necrologium Cassinense*, MURATORI, *A. I. M. E.*, V  
p. 76: "x kal. iul. "; LUPUS PROTOSPATARIUS, an. 1101:  
"Hoc anno obiit Arnaldus archiepiscopus Acheronti-  
"nus, et Rogerius Comes Sicilie mense iulii"; *Anna-* 55  
*les Cavenses*, 1101: "Rogerius, comes Sicilie, obiit";  
*Chronicon Siculum* in MURATORI, X, p. 813.

Dei testi Arabi che ricordano la morte di lui  
basta rimandare ad AMARI, *Storia dei Musulmani in Si-* 60  
*cilia*, cit., III, 194, nota 2. Il sarcofago del conte Rug-  
giero si conserva a Napoli, cf.: L. DE LA VILLE SUR  
YVON, *La tomba di Ruggiero conte di Calabria e Sicilia*,  
in Napoli nobilissima, 1892, fesc. II.

<sup>7</sup> GAUFRIDUS MALATERRA, IV, c. 19, lo dice nato  
nel 1093 e a lui dedica questi versi: 65

*Simon fonte pictus fronte tniunctione chrismatis*  
*Haereditur, solidatur Dux futurus Siculus.*  
*Calabrenses suos enses sibi optant adici,*  
*Pater totum implet votum, Dux concessit fieri.*

Il nome di lui insieme colla madre contessa Ade- 70  
lasia, dopo la morte del padre, spunta per la prima  
volta in un diploma originale greco dell'Archivio

eius, predicti Roggerii comitis filius, Roggerius comes successit<sup>1</sup>. Hoc anno Raul Machabeo Mons Caueosus<sup>2</sup> mutatur.

*citae* 1101, 28 set.  
1105

Anno dominice incarnationis MCIJ indictione X Roggerius dux simul cum papa Paschali obsedit Beneuentum maximo cum exercitu, nec destitit donec eo qui tunc in eadem ciuitate principabatur expulso, cepit ipsam ciuitatem et ipsius pape iuri ac potestati eam dimisit<sup>3</sup>.

*Roggerius dux*  
1101 sept. 22 sept.  
13

Hoc tempore Boamundus dimissus et rediit in Antiochiam<sup>4</sup>.

*Boamundus dux*  
*Antiochenus* 1104  
mai 1104 oct. 1104  
1106

Anno dominice incarnationis MCV indictione XIIIJ dux Roggerius obsedit montem Sancti Angeli cepitque ipsam ciuitatem et castellum eius mense Octubris<sup>5</sup>. Mense uero Decembris Boamundus a ciuitate Antiochia in Apuliam rediit profectusque<sup>6</sup>, in Galliam anno sequenti duxit uxorem filiam Philippi Francorum regis nomine Constantiam, ex qua Boamundus ipse duos filios habuit; quorum quidem unus nominatus est Iohannes, qui puer mortuus est, alter vero dictus est Boamundus, qui patri suo successit<sup>7</sup>.

*Ricardus II*  
*princeps Capue*  
1106 ian.

Anno dominice incarnationis MCVJ indictione XIIIJ Ricardus princeps Capuanus defunctus est mense Iunii anno sui principatus XIIIJ<sup>8</sup>. Cui princeps successit frater eius Rob-

1. Rogerii *C e Arndt*, senza notare variante *A* - Hoc anno a Mul Machabeo Mons Caueosus mutatur *C e Arndt*, in *A* manca questo periodo aggiuntovi, dalla mano del sec. XVII, secondo *B* che legge: *Amulm Machabeo*. *Arndt* tacque lacuna *A-A* mul. o *Amulm* è lettura errata di *Raul*, come già notò DI MEO, *Annali*, IX, 94. § 5. Cf. C. A. GARUFI, *Per la storia dei sec. XI e XII. Miscellanea diplomatica*, Catania, 1914, p. 51 - 3. Anni Domini *C*; Anno Domini *Arndt*, che tacque variante *A*; Anno MCII Sasso - Rogerius *C e Arndt*, tacendo variante *A* - 4. in eadem ciuitatem *A* - 5. pp. *A* soprascritto dalla stessa mano - 6. Hoc tempore... in Antiochiam *A* manca, la solita mano del sec. XVII ve l'inserì con nota marginale desunta da *B*; *Arndt* seguì *C e* tacque variante *A* - 7. Anno MCVI ind. XIV *B*; Anno Domini *C e Arndt*. - Rogerius *C e Arndt*, senza indicare variante *AB* - 10. Constanciam *C e Arndt*, non indicando variante *AB* - 14. mense ianuarii *C e Arndt*, non indicando variante *AB* vedi nota 8

10 di Stato di Palermo, Monastero di san Filippo di Demenna, n. 1 edito da SPATA. *Le pergamene greche di Sicilia*, p. 191; CUSA, *I diplomi greci ed arabi di Sicilia*, I, 394 e sg. Altri diplomi son ricordati in AMARI, *op. cit.*, III, p. 346, nota 1. Morì il 28 sett. 1105, come appare dal *Necrologium Panormitanum*, in *Forschungen s. deuts. Geschichte*, XVIII, p. 473, e *Chronicon Siculum* in MURATORI, X, 813. R. PIRRI, *Sicilia Sacra*, I, 697 ha pubblicato una carta di Robertus de Malconvenant, il cui originale si conserva nell'Archivio Capitolare di Patti, che dice: *Rogerii Iunioris consulatus anno 111...*

<sup>1</sup> Cf. nota precedente.

<sup>2</sup> *Raul* o *Radulphus Machabeus* sposò Emma figlia di Ruggiero I, di Sicilia. Cf. C. A. GARUFI, *I conti di Montescaglioso etc.*, *Per la storia dei sec. XI e XII. Miscellanea Diplomatica*, Catania, 1914, p. 50 e sg. *Mons Caveosus mutatur* indicherebbe la fondazione della nuova città di San Severino in Capitanata.

<sup>3</sup> *Chronicon Cavense*: 1101 "... Pascalis papa ob-sedit Beneuentum cum valido exercitu Apulie et Calabriae et cum Rogerio duce cepit eam". *Annales Beneventani*: "Paschalis papa cum duce Rogerio et multitudine militum hominumque innumerabilium venit super Beneuentum; quorum timore perterritus Anso, Dathamari filius, fugit X kal. octobris indictione x. Alio vero die triumphans ingressus, urbem sui domini natui subdens".

<sup>4</sup> Boamondo, ad opera d'Alessio Commeno, fu liberato dalla prigionia nell'estate del 1103 e ritornò in Antiochia. Cf. RÖHRICHT, *Geschichte des Königreichs Jerusalem*, Innsbruck, 1898, p. 45.

<sup>5</sup> Nulla più sappiamo di quanto ci dice R. DI MEO,

*Annali*, IX, 119, dice che in quel tempo era conte del Gargano e di Lucera Enrico, che non aveva mai voluto assoggettarsi nè a Roberto il Guiscardo nè al di lui figlio; ma aveva riconosciuto la sovranità di Alessio Commeno. Questo Enrico lo vediamo fin dal 1083, quando nel marzo donò al monastero di Cava il monastero di san Giacomo Lucera, *Archivio di Badia di Cava. Arm B 27*. Cf. pure nello stesso *Arch*: B 40; C. 4; D. 11 del 1096; conte di Gargano e Lucera, D 22.

<sup>6</sup> *Annales Barenses*, an. 1102 "... Buamundus a sancta civitate rediit Apuliam", ma questa data non è accettabile. *Anonymus Barensis: Venit Boamundus ab Antiochia in mense Ianuarii. 1105 ind. XIII*. La differenza quindi con R. si riduce ad un mese, perchè il dicembre an. ab inc. 1105, ind. XIII di questo Cronista torna appunto al 1104. Della presenza di lui in Puglia è doc. importantissimo quello edito nel *Cod. Dipl. Barese*, V, p. 75 e sg. del 1105..., che contiene una sentenza data in favore di alcuni baresi per il possesso di beni stabili, creduti da Boemondo ereditari.

<sup>7</sup> Sul matrimonio di Boemondo con Costanza figlia di Filippo I re di Francia, e sui figli, cf. ORDERICUS VITALIS, *op. cit.*, II, 444 e IV, 213; SUGER, *Vita Ludovici regis*, ed. Molinier, *Collect. Textes*, Paris, 1887, pp. 29 e 30.

<sup>8</sup> PETRUS DIACONUS, IV, 26 non accenna a data; l'*Anonymus Cassinensis* ci dà il 1106. DI MEO, *Annali*, IX, 132, dice Riccardo II principe di Capua morto nel gennaio 1106, e per questo Arndt accettò variante *C*. Ma nell'aprile 1106 Riccardo II confermò una donazione fatta da Goffredo de Medania al monastero di san Lo-

- bertus<sup>1</sup>. Eodem anno apparuit stella cometis magna a parte occidentis sero per totum mensem februarii<sup>2</sup>. Ipso quoque anno mense Iulii corpora sanctorum Pontiani pape et martyris et Eleutherii episcopi et martyris et Anastasii confessoris de' Roma in Troiam Apulie ciuitatem translata sunt, quorum meritis uirtus Domini fuit ad sanandum multos infirmos<sup>3</sup>.
- 1105 iul. 19  
c. 214b  
Rogerius dux  
1107 aug.
- Anno dominice incarnationis MCVIJ indictione XV dux Roggerius obsedit Luceriam Apulie ciuitatem cepitque eam mense Augusto<sup>4</sup>. 5
- 1108  
Guido dux  
† 5 iul. 1105  
Alexius Comnenus imp. † 15 aug.  
1118 1106
- Anno dominice incarnationis MCVIIJ indictione J Philippus Francorum rex obiit anno ex quo cepit regnare XXXXVIIIJ; cui Ludouicus<sup>5</sup> filius eius successit in regnum. Eodem anno obiit Guido frater Roggerii ducis<sup>6</sup>. Obiit quoque Guiscardus filius ipsius Roggerii ducis mense Augusti<sup>7</sup>. Eo tempore Alexius Constantinopolitanus imperator mortuus est, et Calo-Iohannes filius eius illi in imperio successit<sup>8</sup>. His autem temporibus Henricus filius Henrici imperatoris Alamanorum, monitus per legatos a Paschali papa, persecutus est eundem patrem suum, auferens ei omnem imperii potestatem. Quem postquam expulit obsedit. Non post multum uero temporis idem Henricus imperator mortuus est obsessus anno imperii sui LXVIJ, et ipse filius eius regnum sibi suscepit<sup>9</sup>. 10
- 1110 iun.
- Anno dominice incarnationis MCX indictione IIJ stella cometis a parte septentrionali 15

2. per totum februarii C - Pontiani C e Arndt, tacendo variante AB; pape martiris A — 3. Eleutherii episcopi et martyris de Roma B: Pontiani pape et martyris et Anastasii confessoris Sasso - Troia C — 5. Rogerius C e Arndt, tacendo variante AB — 7. Anno dominice... indictione... B — 8. XXXXVIII C e Arndt, tacendo variante AB. Cf. nota — 9. Rogerii C e Arndt, tacendo variante AB — 16. Anno Domini C e Arndt, indicando solo variante B; Anno MCIX ind. IV; Anno MCX Sasso

renzo d'Aversa, e la morte potè solo avvenire dopo: Cf. *Regii Neapolitani Archivii Monumenta*, v, 304. Gli anni del principato di lui furon 16.

<sup>1</sup> Roberto cominciò a contare il suo governo dopo l'agosto 1106, e difatti nel settembre 1107 conta ancora il 1° anno, GATTULA, *Access.* I, p. 267; nel maggio 1114 segna l'8° anno, GATTULA, *Historia*, I, 257. Cf. DI MEO, *Annali*, IX, 132 e 141.

<sup>2</sup> *Breve Chron. Cass.*, an. 1105: "Stella cometes apparuit". Questa data ha il *Chronicon Cavense*, col mese di febbraio: FALCO BENEVENTANUS, *Chronicon*, in DEL RE, *Cronisti e scrittori sincroni Napolitani*, cit., I, p. 161, ha pure: an. 1105, ma *XIV ind. mense ianuario et februario*, che ci riporta all'an. 1106: SUGER, *Vita Ludouici*, cit.: *An. ab incarnatione Domini MCVI in fine februarii, quando Cometa longissimum crinem emittens in occiduis partibus apparuit. Boamundus in Galliam venit*. Anche 1106, mese di marzo, dice il *Chronicon S. Andree*, III, 24 in *M. G. H.*, SS. VII, 525.

<sup>3</sup> *Chronicon Troianum cit.*, p. 130. Nelle piccole porte di ponente della Cattedrale di Troia, fatte fondere, come dissi, dal vescovo Guglielmo II, nel 1127, "anno in quo Gulielmus tertius Normandorum dux Salerni obiit morte comuni", nel riquadro superiore si legge: *Princeps Patronum | Per Troiam suscipe donum | Quam letabundus | Gulielmus dono secundus |*.

<sup>4</sup> Nel 1115 vediamo già signore di Lucera Guglielmo figlio naturale del Duca Ruggiero. Egli nell'apr. di quell'anno ind. 8° confermò al monastero di Cava la donazione della chiesa del casale di san Giacomo di quella città, fatta nell'1083 dal conte Enrico. Se Lucera fu espugnata, come dice R., nell'ag. 1107, è chiaro che Enrico nel 1104 avea saputo sfuggire dall'assedio di Monte Sant'Angelo.

<sup>5</sup> LUCHAIRE, *Louis VI le Gros, annales de sa vie et*

*de son règne* (1081-1137), Paris, 1890, Append. IV, 294 e sg., ammette il principio dell'an. di regno di Filippo I conte dal 1° gen. 1059; ma, com'egli riconosce, tali conclusioni hanno carattere provvisorio, occorrendo studi definitivi e sistematici. Il più antico doc. originale di lui che si conosca (*Arch. Nat. di Parigi*, K. 20, nota 1) è del 1060; Cf. TARDIF, *Monuments historiques. Cartons des rois*, Paris, 1866, num. 283; GARUFI, *Il "Necrologium" di san Matteo di Salerno*, cit., p. 104, 30 luglio (an. com. 1108); *Depositio Philippi regis Francorum*.

<sup>6</sup> GARUFI, *Il "Necrologium" cit.*, p. 92, 5 lug.: *Anno Domini millesimo CVIII, indictione prima, depositio Guidonis filius R[oberti] ducis*. Nel 1089. ind. II, fu in Palermo colla madre duchessa Sicalgaita e donò alcune terre alla chiesa di santa Maria di Palermo, e per essa all'arcivescovo Alcherio, Cf. MONGITORE, *Bul. priv. et instr. Panorm. metrop. eccl.*, p. 6. Nel 1092 (a. c. 1091) mag. sottoscrisse il diploma del duca Ruggiero suo fratello in favore dell'Abbate di San Lorenzo d'Aversa; MURATORI, A. I. M. E. diss. 68. Nel 1106 marzo, lo troviamo sottoscritto in un diploma concesso dal padre suo alla Badia di Cava, *Archivio di Badia di Cava*, Arm. E. 4. Cf. GUILLAUME, *op. cit.*, pp. XVIII e XIX: *Ego Guiscardus filius predicti Rogerii me subscripsi*.

<sup>7</sup> Cf. p. 412, nota 9, GARUFI, *Il "Necrologium" cit.*, p. III 11 agosto: *Depositio domini Viscardi ducis ind I Escluso*, come dissi, il 1094, la 1ª ind. ci porta al 1108 sicchè le date di R. sono precise.

<sup>8</sup> L'inserzione in questo punto è errata perchè Alessio I morì il 15 agosto 1118. Cf. CHALANDON, *Essai sur le règne d'Alexis I Comnène cit.*, I, 275.

<sup>9</sup> L. P., II, 296 e sg., *Annales Romani*, in DUCHESNE, *op. cit.*, II, 338 e sg., 359, 370, 376-378. Questo si vedrà meglio chiarito in seguito.

circa polum uisa est tota nocte a sero usque mane per totum mensem Iunii<sup>1</sup>. Eodem anno mense Septembris dominus Alexander comes fecit Miliolongum hedificare castellum<sup>2</sup>.

sept. 1110

Anno dominice incarnationis MCXJ indictione IV Henricus filius Henrici imperatoris, Alamannorum rex, ingenti cum exercitu Alamannorum et Suauorum Italiam uenit, plurisque  
 5 rebus sibi compositis Nouariam ciuitatem sibi resistantem cepit eamque depopulatus est<sup>3</sup>. Similiter et Ariciam<sup>4</sup>. Cumque uelud pacificus Romam ueniret, Paschalis papa simul cum  
 clero et populo Romano honoralibiter illum excepit in ecclesia beati Petri. Rex autem suorum militum caterua stipatus, post pacis osculum benedictionemque ab eo acceptam, dum  
 10 ab eodem papa quod ipse per legatos sibi promiserat, optinere se non posse videret, cepit ipsum papam cum omnibus qui cum eo illic erant, atque per duos menses in custodia habere fecit<sup>5</sup>, propter inuestituram episcopatus per anulum et uirgam quam rex petebat. Et papa predecessoris sui Gregorii cognomento Ildeprandi, qui hoc inchoauerat negotium, statuta tenens, concedere sibi nullo modo uolebat. Tandem uero Paschalis, non tam terrore  
 15 sui coactus, quam etiam suorum, eorum maxime qui sibi fideliores quidem esse uidebantur, suasu deceptus, sed et pro liberatione illorum qui cum ipso tenebantur, flexus, timens ne propter hoc rex ipse tyrannice potestatis occasione inuenta et illos quos tenebat perimeret et ple-  
 rumque Italie populum deuastaret, eam inuestituram regi concessit et pariter cum eo comunicans imperii coronam capiti eius imposuit. Rex itaque dimisso papa cum omnibus qui  
 cum statim eo et pro eo capti erant accepta ab eo corona reuersus est<sup>6</sup>. Eodem mense quo  
 20 papa captus est, Roggerius dux morbo detentus Salerni diem clausit extremum mense Februarii anno ducatus sui XXV<sup>o</sup> mense VJ, etatis uero sue L<sup>o</sup>, sepultusque est in ecclesia beati Mathei apostoli, quam pater eius in eadem ciuitate construxerat<sup>7</sup>. Fuit autem Roggerius dux corpore insignis, moribus illustris, moderata gloria, civilis, affabilis, ecclesiarum gu-

c. 215a octb

dec. 1111

febr. 11

febr. 12

apr. 12 apr. 13

febr. 12

c. 215b

1. Eodem anno mense... castellum *A* manca; ma *Arndt*, tacendo lacuna *A* e neppure indicò il tratto come interpolazione — 3. Anno incarnati uerbi *C* e *Arndt*, tacendo variante *AB*; Anno MCXI *Sasso* — 4. Henrici Alamannorum imperatoris *Sasso* — 12. negocium *C* e *Arndt*, tacendo variante *AB* — 12-13. statura *C* e *Arndt*, dicendo variante *B*; ma statuta ha pure *A*; statura tenens, non era certo a preferirsi a statuta tenens che nel caso ha un significato chiaro e preciso — 13. Paschalis *C* e *Arndt* — 17. eam inuestituram *B* — 18. qui cum illo erant capti *C* e *Arndt* — 20. Rogerius *C* tacendo variante *A* — 21. XXVI *A*: ma se Ruggiero fu riconosciuto duca nel settembre 1085, nel 1111 contava il 25 anno di ducato e perciò è ad accettare variante *C* — 21-22. Rogerius *C* e *Arndt*, tacendo variante *AB*; Roggerius corpore *C* - ciuili affabili *C*

1 PETRUS DIACONUS, IV, 35: "Anno autem dominice incarnationis 1110, indictione 3, mense iunio sexto eiusdem stella cometes apparuit," *Annales Beneuentani*, 1110: "anno 12 domni secundi Pascalis pape, stella commetis per 30 die apparuit," *Chron. S. Sophie*, MURATORI, *An. It. M. E.*, I, 262, an. 1110, ind. 3: "Apparuit stella cometes mense iunio per triginta dies,"

2 Alessandro conte di Matera, figlio di Goffredo di Conversano ebbe come fratelli Roberto e Tancredi. Cf.: *Chartularium Cupersanense*, I, 112, 131, 165; bolla di Pasquale II. 23 marzo 1101 per la Chiesa di Brindisi in KEHR, *Papsturkunden in Apulien*, in *Nachr. d. K. Gesellsch. d. Wiss. zu Götting.*, Phil. hist. Klasse, 1896, fasc. 3, p. 268 e sg.; *Codice Diplomatico Barese cit.*, V, pp. 137 e 140. DI MEO, *Annali*, IX, 164, indentifica *Miliolongum castellum* con Migliorino presso Matera.

3 PETRUS DIACONUS, IV, 35: "anno autem dominice incarnationis 1110, ind. 3, mense... Henricus interea imperator immensum valde exercitum," R. però segue gli *Annales Romani*, *L. P.*, II, 339; con maggiori particolari per ciò che riguarda le rovine di Novara e di Arezzo fatte dalle orde di Enrico V. Cf.

pure: CORNER, *Ecclesiae Venetae antiquis monumentis illustratae*, Venetiis 1149, vol. IX, 371.

4 *Annales Romani* in *L. P.*, II, 340: "Post hec idem rex Romam accessit tertio idus, idest XI die, februarias in sabbato uidelicet ante quinquagesima,". Queste date cronologiche sono esatte, perchè il 1119, con lettera domenicale *A*, ebbe la Pasqua il 2 aprile.

5 IDEM, *L. P.*, II, 341: *Pontifex autem cum duobus episcopis... et cardinalibus quattuor apud castellum Trebicum* (forse Trevi), *ceteri uero cardinales apud Corcodillum* (*Corcutula*) in custodia tenebantur.

6 R. nel seguire gli *Annales Romani*, mostrasi chiaramente partigiano della politica di Gregorio VII, contro gli stranieri. Pasquale II cedette ai voleri di Enrico V, per il timore che il re inventasse scuse per sopprimere i prigionieri e devastare tyrannicamente le città. Pietro Diacono invece (IV, 37 a 39) si palesa di parte imperiale, e spesso i monaci Cassinensi seguirono la politica del più forte.

7 L'ultimo diploma di Ruggiero, col quale diede al monastero di Cava il castello di sant'Adiutore con tutte le pertinenze, è del febbraio 1111, ind. IV, 25<sup>o</sup> anno del suo ducato: il 21 febbraio di quello stesso

35

40

45

50

bernator, Christi sacerdotibus prebens humilem se clericos vehementer honorans, omnes ad se uenientes honorabiliter excipiens ac letos a se remittens, nutritor gentis, pacis amator, delinquentibus clemens, suis beneuolus, pacatos extraneis et cunctis amabilis atque largus in donis plurimis. Omnibus namque gratus ac commodus, et tam suis quam extraneis magis dilectioni quam timori se exhibere studebat. Eo quippe mortuo tantus luctus publicus fuit, 5  
 ut omnes doluerint tamquam in propria orbitate<sup>1</sup>. Cui Willelmus<sup>1</sup> filius eius in honore ducatus eius successit<sup>2</sup>. Post obitum uero ducis Roggerii die quarta decima Boamundus frater ipsius Roggerii ducis simili infirmitate in Apulia mortuus est sepultusque iuxta ecclesiam beati Sabini confessoris in ciuitate Canusia. Fuit autem Boamundus miles strenuus. corpore deducto, honorabili animo constans, cautus eloquio, ingenio<sup>1</sup> astutus, bellicosus, inquietus, 10  
 semper impossibilia appetens, peritia atque uirtute in bello preualidus<sup>3</sup>. Huic autem Boamundus filius eius una cum matre sua domna Constantia successit<sup>4</sup>.

“Anno Domini MCXIIJ indictione VJ. Hoc anno mense Ianuarii comprehensa est a  
 “Barensibus equitibus mater Robberti comitis et in custodiam missa. Unde iratus comes  
 “Robertus fecit incidi oliuas et arbores et uineas Barenorum. Tunc Barenses fecerunt sibi 15  
 “caput et dominum Risonum archiepiscopum, et ceperunt habere guerram cum predicto Roberto comite<sup>5</sup>”.

Anno dominice incarnationis MCXIIIJ indictione VIJ Tancredus Marcisi filius cui Boa-

1. sacerdote *B* - se humilem prebens *C e Arndt*; humilem se prebens clericos uehementer honorans, omnes *B manca* - 2. getis *C* - 3. beneuolus - pacatus externis *C e Arndt* - 4. namque *C* - 5. ducatus ei *B - Rogerii C e Arndt tacendo variante A B* - 10. konorabili *A* - 11. pericia *C e Arndt, tacendo variante A B* - 12. cum matre sua Constantia *C* - 13. Anno Domini MCXII. Hoc anno mense augusti Agerenum (*i. e. Acerenza*) iterum ignis combustione uatastur *A B manca. Arndt la riportò da C, tacendo lacuna A B* - Anno Domini MCXIII... Roberto comite *A manca. ma la mano del sec. XVII ve l'aggiunse in nota marginale secondo B, Arndt non indicò lacuna A; custodia C inde non unde B* - 18. Anno Domini *C e Arndt, che avverte solo l'errore dell'an. MCXIII e la variante di B: Anno incarnationis uerbis; Sasso Anno MCXIV ponendo prima i fatti di Roberto*

10 anno mori, (*Archivio di Badia di Cava, Armadio, E, 18*). Cf. oltre il *Necrologium Casinense*, già noto. in GATTULA, *Accessiones*, II, 302, GARUFI, *Il "Necrologium" di San Matteo di Salerno*, cit., p. 38, 21, feb.: *Anno Domini Millesimo CX (a. c. 1111) depositio domini Roggerii ducis*.

r., bene informato degli affari della corte Normanna, dandoci l'età di lui nel tempo della sua morte, ci permette di riportarne la data di nascita al 1061.

<sup>1</sup> Questo duca Ruggiero fu, certo, larghissimo con monaci e preti; ma al suo ducato fu fatale. Tutto lo spirito d'intraprendenza e di guerra Roberto il Guiscardo sembra l'abbia trasfuso in Boemondo; nè Ruggiero ebbe affatto l'ambizione della madre.

<sup>2</sup> Il primo diploma che s'abbia di lui è dell'anno 1111, in cui conferma le donazioni del fu padre suo alla Badia di Cava. Cf. l'originale in quell'Archivio, Arm. E. 19.

<sup>3</sup> *Anonymus Barensis*, an. IIII, ind. IV "... Eodem anno mense Martii obiit frater eiusdem ducis Boamundus". Il *Breue Chron. Cass.* riporta al 1110 la morte tanto del duca Ruggiero che di Boemondo. Il *Chronicon Cavense*, secondo *M. G. H.*, SS. III, 191, riporterebbe queste notizie al MCX; ma di fatto nel *Tertius cycius decemnouenalis*, dove si hanno le note, proprio nello spazio riservato all'an. MCXI, ind. IIII, si legge: *Dominus Abbas Petrus sancte Trinitatis cavensis emit castrum s. Adatoris Mille et d. schifati de mense february. Eodem mense Roggerius dux obiit et Boamundus, obiit postea*

*octauo die*. La differenza fra r. e il *Chronicon Cavense* sta dunque soltanto nel giorno, o il 1<sup>o</sup> o il 7 marzo; 40  
 ma fra tutti, compresi Falcone Beneventano e Orderico Vitale, r. sembra il più esatto, anche nell'indicazione della Puglia come luogo della malattia e Canosa come sepolcro. Quivi, dentro la chiesa che sta accanto ad un'altra rimasta a mezzo e formata con moltissimi resti 45  
 epigrafici, su d'una tomba funeraria, a tempietto bizantino con porte di bronzo istoriate, vi ha un'iscrizione latina di 22 versi, di cui i primi sei rimati a due a due. Fu, dopo il Baronio, edita dal DI MEO, *Annali*, XI, 178; e quindi dallo SCHULTZ, *Denkmäler* cit. I, 60, 50  
 e dal BERTAUX, *L'art byz. dans l'It. Mer.*, p. 314, coll'aggiunta di ciò che si legge nella parte posteriore della porta di bronzo;

*Sancti Sabini Canusii Roggerius  
 Melfictam Panarum fecit has  
 Ianuas et candelabrum.* 55

<sup>4</sup> Cf. RÖHRICHT, *Regesta regni Iherosolometani, cit.* Il più antico documento di Costanza, come tutrice del figlio Boemondo nelle Puglie, è una donazione alla chiesa di santa Maria di Giovinazzo, già cappella e 60  
 quindi elevata a vescovato sotto Bernerio, fatta nel dec. 1112 ind. 6. Cf.: UGHELLI, *Italia Sacra*, VII, 722.

<sup>5</sup> A. DI MEO, *Annali*, IX, 199, si limita a riportare questa notizia al 1114, ma non ne dà illustrazione alcuna; nè alcun altro, se nulla mi sfugge, s'è occupato 65  
 di questo fatto mettendolo in rapporto colle carte che



mundus commendauerat Antiochiam mortuus est,<sup>1</sup> et Roggerius filius Riccardi accepit Antiochie procurationem<sup>2</sup>.

Anno dominice incarnationis MCXV indictione VIIJ apud Ciperanum in ecclesia sancti Paterni Wilielmus<sup>3</sup> dux deuenit liggius homo pape Paschalis qui tunc sinodum celebrabat, et ipse papa statim per uexillum tradidit eidem duci totam terram cum honore ducatus, quemadmodum Gregorius papa concessit et tradidit eam duci Robberto Guiscardo apud ipsum Ciperanum, et quemadmodum Urbanus papa concessit Roggerio duci in ciuitate Mel-  
5 fia, et sicut idem Paschalis papa concessit et tradidit eidem duci Roggerio apud sanctum Trophimenem per illud idem donum atque consensum<sup>4</sup>. In predicta quidem synodo Lan-  
10 dulfus Beneuentanus archiepiscopus ab ordine pontificalis deiectus est eo quod inobediens pape fuit, quique non post multum temporis largito munere in sede sua ab eodem papa restitutus est<sup>5</sup>. Eodem anno mense Decembris in Syria ante natalem Domini terre motus ita  
15 fuit magnus, quod Mamistra<sup>6</sup> et Marais ad solum usque et alie quam plures ciuitates et castella attritis hominibus, sed et pars ciuitatis Antiochie ac usque Hiesusalem prostrate ceci-  
derunt<sup>7</sup>. Eodem anno mense Aprilis Ala ducissa mater Willelmi ducis defuncta est<sup>8</sup>.

Anno dominice incarnationis MCXVI indictione IV Willelmus dux accepit uxorem nomine Gaitelgrimam filiam comitis Robberti de Airola<sup>9</sup>.

1. Rogerius *C e Arndt*, tacendo variante *AB*, Anno ab incarnatione Domini MCX, *B* — 3. Ciperanum *C e Arndt*, senza indicare variante *AB* — 4. Guilielmus *B C* — 7. Roggerio *C e Arndt*, tacendo variante *AB* - i di prima mano, aggiustato con altro inchiostro pallido — 8. idem *C manca*. Pascaliis *C e Arndt* - duci Roggerio apud sanctum Trophimenem per illud *B manca* — 9. illum donum *C* — 10. depositus est *C* — 12. restitutus est. Anno dominice incarnationis MCXVI *A scritto a margine, ma cancellato* — 14. prostrare *C* — 15. Hala *C e Arndt* - Guillelmi *C e Arndt*, tacendo variante *AB* - Guillelmus *C e Arndt*, tacendo variante *B* — 17. uxorem Gaitelgremam *AB*; Gaitelgrinam *A*

sopravanzano dell'Archivio di San Nicola di Bari. Non vi ha dubbio che *Robbertus comes* di cui parla *R.* sia ad identificarsi col † *Robber | tus Cupersani | inclitus Comes*, che si legge in due suggelli di quell'Archivio, appartenenti di sicuro ai doc. 34 e 56 del vol. V del *Codice Diplomatico Barese* (p. 59 e 1101). Uno di questi due suggelli è riprodotto al n. 3 della Tav. I di quel volume. I due doc. 34 e 56, degli anni 1101 mag. e 1111 apr. mostrano che Roberto di Conversano aveva il suo contado nel territorio Barese, e fu prima sottoposto al dominio di Boemondo e quindi a quello della di lui vedova Costanza come tutrice del figlio Boemondo II. Con tali spiegazioni s'intende bene a chi alluda Riso, arcivescovo di Bari, quando nel maggio 1113 dice: "Videns ciuitatem nostram ostibus pessumdari quod facto opus esset ciues nostros consuluy". *Cod. Dipl. Bar. cit.*, V, p. 105: tanto più che la cattura della madre di Roberto di Conversano sarebbe avvenuta, secondo *R.*, nel gennaio, e di conseguenza la rappresaglia di lui fra la fine dell'inverno e il principio della primavera. Il doc. dell'arcivescovo Riso nella parte formale e nel suo contenuto rispetto alla vita autonoma di Bari fu illustrato dal CARABELLESE, *L'Apulia e il suo Comune*, cit. p. 378 a 390.

<sup>1</sup> Cf. p. 412 n. 8, p. 413 e n. I. WILLELMUS TIRENSIS ARCHIEPISCOPUS, *Historia cit.* lib. I c. 11 e lib. XI c. 1, dice Tancredi, *sororis filius* di Boemondo; e così pure GUIBERT DE NOGENT, *Gesta Dei per Francos (Recueil des historiens de croisades etc.)* vol. IV. In DI MEO, *Annali*, IX, 200, si trovano altre utili notizie che possono confrontarsi con GARUFI, *Gli Aleramici e i Normanni in Sicilia e nelle Puglie*, in *Centenario della nascita di Michele Amari*, Palermo, 1910, I, p. 48 e sgg. nota 5.

<sup>2</sup> Il nome di "Richardus Rogerii pater Antiocheni principatus curatoris", ricorre tre volte in GUGLIELMO DI TIRO, lib. II e XIX, *Histoire d. crois. cit.*, I, pp. 483 490 e 899. Era parente di Tancredi.

<sup>3</sup> La sinodo di Ceprano, secondo gli *Annales Beneuentani*, fu tenuta nel 1114, in essa *Pandulphus archiepiscopus deponitur*. Anche Falcone Beneventano in DEL RE, *op. cit.* I, p. 169 e 170, la riporta al 1114, mese di ottobre: "Talibus igitur et tantis patribus proceribusque congregatis in medio conventus ipsius, die videlicet sabbati ducatum Apulie, Calabrie et Sicilie duci prefato (Guilielmo) apostolicus concessit". Cf. pure: PETRUS DIACONUS, IV, 49; *Annales Ceccanenses* in *M. G. H.*, SS. XIX, p. 282.

<sup>4</sup> FALCO BENEVENTANUS, *Chr. cit.*, p. 173; an. 1117: "His taliter actis predictus Apostolicus (Paschalis) Landulphum, quem deposuerat, undecimo die intrante mensis Augusti redintegravit ad Archiepiscopum". Cf. pure PETRUS DIACONUS, IV, 61, *M. G. H.*, SS. VII, 791.

<sup>5</sup> WILLELMUS TIRENSIS ARCHIEPISCOPUS, *cit.*, VI, 23 (*Hist. d. Crois.* I, 492): "Anno ab incarnatione Domini Millesimo centesimo decimo quarto, tantus universam Syriam terre motus, ut multas urbes et oppida infinita dirrueret funditus; maxime autem circa Ciliciam, Isauriam et Coesyriam. Nam in Cilicia *Mamstram* cum multis oppidis solo tenuis prostravit; *Maresiam* quoque deiecit cum suburbanis suis, ita ut quorundam vix etiam estarent vestigia....".

<sup>6</sup> Nessun ricordo di lei si ha nei Necrologi casinese e salernitano.

<sup>7</sup> Il nome Gaitelgrina ci richiama a famiglia d'origine langobarda. Trovo ricordato come già morto nel

Constantia mater  
Boamundi II

“ Eodem anno regina<sup>1</sup> et Tancredus cum aliis multis, id est Goffrido Britton et Un-  
“ fredo Grauina, dominio et equitibus ut fertur usus ad CXX peditumque non exigua manu,  
“ audacter pergebant iuxta flumen Bradanum<sup>2</sup>. Quibus comes occurrens Alexander cum suis  
“ ita detruit ac debellauit eos, ut Tancredus fuge liberaretur presidio et Britto Gofredus,  
“ regina uero et Unfredus cum multis aliis caperentur equitibus, omniaque eorum direptioni  
“ predeque data sunt. Regina uero ducta sub custodia est in Materam ciuitatem, in qua ali-  
“ quanto peracto tempore retenta, dimissa est sub iureiurando ut reuerteretur in Materam  
“ et in Alexandri comitis custodia; set minime hoc impleuit. Insuper mense Maio cum CC  
“ equitibus et peditum turba terram uastauit Alexandri comitis Barensis<sup>3</sup>.

mai  
1117 apr. Terre-  
motus

Anno dominice incarnationis MCXVIJ indictione X mense Aprilis in Uenecia, Liguria  
Emilia atque Flamminia Italie prouinciis, in Gallia quoque Transalpina, multorum domus  
contritis hominibus pluraque hedificia simul et ecclesie ingenti terre motu concusse cecide-  
runt<sup>4</sup>. Eodem anno mense Iulio, XVIJ kal. Augusti, feria II<sup>a</sup>, luna in signo aquarii passa  
est eclipsim ab hora octaua noctis usque in matutinum<sup>5</sup>.

ul. 16

dec. 11

1118 dec. 11

Anno dominice incarnationis MCXVIIJ indictione XJ tercio idus Decembris, feria IIIJ,  
luna in signo geminorum passa est eclipsim a quinta hora noctis usque in nonam horam noctis  
eiusdem<sup>6</sup>. Eodem mense Decembris post solis occasum usque in tertiam horam noctis ce-  
lum rubeum quasi ignis apparuit a septemtrionali parte usque ad arcton, sequenti uero mense  
Ianuarii Paschalis papa Rome defunctus est<sup>7</sup>. Et Iohannes natione Gaietanus qui Romane

Paschalis II pa-  
pa † 1118. 1118. 21

1. Eodem anno regina et Tancredus... comitis Barensis *A manca; ma la mano del sec. XVII ve l'aggiunse a margine da B coll'aggiunta*: Anno dominice MCXVI - Britton *C* — 2. unfredi grascin *C - ns C* — 3. cocurens *B* — 4. Goffredus *B* Unfredus *B* — 9. Alexander comitis Barensis *C* — 10. Anno ab incarnatione Domini indictione *C* - Aprilis *C e Arndt, tacendo variante A B* — 11. Transalpenam *A C* — 12. hedificii *C e Arndt, tacendo variante A B* — 15. Anno ab incarnatione Domini *A e Arndt, tacendo variante A B* — 17. eodem mense post solis *B C* - tertiam *C e Arndt* — 18. a tota septent. *B*; septentrionali *C e Arndt* - usque ad miridiem *B* — 19-1. Rome ecclesie *C*

dic. 1086 un *Tristoinus miles de Ayrola in Arch. di Badia di Cava, Arm. C. 10*. Un comes *Raimulfus de Airola* si ha nella vita di Callisto II in *L. P., II, 322*. Airola è località presso Benevento. È a notare che Gaitelgrima come moglie del duca Guglielmo si ha fin dal dic. 1114. *Arch. di Badia di Cava, Arm. E. 14*.

<sup>1</sup> Il cognome *Bricton, Brictonus* s'incontra spesso nella diplomatica Normanna delle Puglie, sebbene sia sconosciuto. Fin dall'ottobre 1086 ind. X. *Raynolfus Brictonus dominus castri et ciuitatis S. Agate*, in Puglia, fa donazione al monastero di Badia di Cava insieme colla moglie *Acta* e col figlio *Iohel*. Il quale nel luglio 1097 e nel dec. 1101 spunta come *dominus castri S. Agate*, e dal 1114 al 1121 agosto *ducalis Comestabulus castri S. Agate*. Nel feb. 1125 e fino al nov. 1131 questa carica fu tenuta dal figliuolo suo Riccardo, i cui fratelli sono *Raynonus* e *Guido*. *Arch. di Badia di Cava, Arm. C. 7; D, 17 e 39; E, 35; F, 19, 20, 34, 43; G, 9*: tutti docum. inediti. Alla stessa famiglia appartengono Boemondo e Tommaso Britto, padre e figlio, signori del casale Candelario di pertinenza della Curia regia. ARCH. DI STATO DI NAPOLI, *Pergamene Monasteri soppressi*, n. 118. Ricordo infine un *Goffridus Brettonus miles et patronus terre* in Barletta, in doc. del sett. 1167: *Cod. Diplom. Barese, VIII, 149*. Non pare credibile che Goffredo Brittone di R. s'identifichi con quest'ultimo; ma è probabile sia stato un di lui antenato fratello di *Iohel*. Di Umfredo Gravina nessuna notizia mi risulta.

<sup>2</sup> Fiume Bradano che nasce da Forenza e va a scaricarsi nel golfo di Taranto.

<sup>3</sup> Cf. DI MEO, *Annali*, IX, 217 e 218. CHALANDON, I, 318, n. 5 opina che invece di *comitis Barensis*, certo

lettura erronea, debba leggersi: *comitis Materensis*. A me pare la giusta lezione sia: *Alexandri Cupersanensis*, tanto più che Alessandro non fu conte di Bari.

<sup>4</sup> PETRUS DIACONUS, IV, 61 (vol. cit. p. 791): “ Hoc preterea tempore terremotus magni per universam “ fere Italiam facti sunt, ita quod muri multarum ci- “ vitatum ruerent, ecclesie a fundamentis subverterentur “ et excelse turres demergerentur, et multorum hominum “ strages fierent; fontes etiam fere omnes turbidati sunt, “ et lampades ecclesiarum nullo impellente turbine per “ aerem movebantur. Tunc quoque in civitate Vero- “ nensi maxima parte edificiorum corruit...”. Cf. pure: *Breve Chronicon Cass.* all'an. 1116, che aggiunge in ultimo: *Luna quartadecima obscurata est; Annales Ceccanenses* in *M. G. H., SS. XIX* all'an. 1112.

<sup>5</sup> Le note cronologiche sono esatte. Nel 1117, anno con lettera domenicale G. e con Pasqua al 25 marzo, la *XVII kal. aug.*, cioè il 16 luglio, cadde proprio di lunedì.

<sup>6</sup> Le indicazioni cronologiche sono esatte. Nel 1118, anno con lettera domenicale F e con Pasqua ricorrente agli 11 aprile, il *III id. decembris*, cioè l'11 dic., cadde proprio di mercoledì. Questo caso ci dimostra che R. pone l'anno in generale al principio e nel narrare non cambia l'indizione dal settembre al 31 dic.: XI ind. risponde al 1117 e in questo caso l'11 di dicembre sarebbe caduto di martedì. La prima notizia ch'egli registra è l'astronomica, cada anche nella fine dell'anno, poi riprende gli altri fatti conservando quasi un rigore cronologico. Così fa pure nel 1119 etc.

<sup>7</sup> PETRUS DIACONUS, IV, 62 (p. 792): “ Simillter “ et iam dictus papa Paschalis a Benevento Romam

ecclesie diaconus et cancellarius fuerat, statim a clero et populo Romano' in Romani pontificatus honorem electus et Gelasius est papa dictus<sup>1</sup>. Qui priusquam ordinaretur, propter Henrici Alamannorum imperatoris adventum, qui tunc Romam festinus aduenerat, metum ipse Gelasius in ciuitate Galeta secessit, ibique a cardinalibus qui eum sequuti sunt ordinatus est et consecratus; spreuerat enim predicti imperatoris assensum eiusque communionem<sup>2</sup>. Imperator autem hoc uidens, conuocato populo Romano cum quibusdam clericis, iussit eligi in ordine summi pontificis quemdam Burdinum nomine, cui nomen impositum est Gregorius papa seditque in ecclesia beati Petri. Hic autem Burdinus prius in Toletana ecclesia Hispanie archidiaconus fuit, de qua postea assumptus fuit episcopus in ciuitate Conimbro<sup>3</sup>, et imposuit sibi nomen Mauricius<sup>4</sup>; dehinc mortuo Bracarensi<sup>5</sup> archiepiscopo, effectus est ipse ciuitatis eiusdem archiepiscopus, Paschali papa in hoc assensum prebente, non parui muneris gratia ab eo sibi collati. Hinc etiam nonnullis decursis temporibus mortuo Tolletano archiepiscopo, Burdinus ipse largita prefato Romano pontifici auri copia petiit ab eo sibi eundem Tolletanum archiepiscopatum. Paschalis autem accepta pecunia in honore petito assensum non prebuit. Unde Burdinus ipse Bracarensem archiepiscopatum omnino dimittens, imperatori Alamannorum adhesit<sup>6</sup>. Paschalis itaque, postquam ei mandauit ut in archiepiscopatum sibi commissum rediret et ipse eius iussioni acquiescere nollet, eum ab omni sacerdotali ordine deposuit. Postea uero idem papa Paschalis excommunicauit eum pro eo quod contra suam iussionem in ecclesia beati Petri missam celebrauit<sup>7</sup>. Eodem anno quo papa Gelasius ordinatus est mense Martii<sup>8</sup> indictione XJ in ciuitate Galeta ipso Gelasio cum cardinalibus residente in episcopali ecclesia eiusdem ciuitatis, W[illelmus] dux liggius eius

1-2. pontificatus honore C - est papa nuncupatus C e Arndt — 3. metum A B manca, C e Arndt — 4. ciuitatem Gayetani B - secuti C e Arndt, tacendo variante A B — 7. hordine C — 8-9. Ispanie C e Arndt, tacendo variante A B — 12-13. defuncto Toletano C — 13. thesauri peciit C e Arndt — 14. Tolettanum C e Arndt, tacendo variante A - pecunia honore C — 20. marci C e Arndt — 21. Guillelmus C e Arndt; Guilie'mas Sasso

5 "regressus, XII kal. febr. vita decedit, et Iohannes cancellarius, huius Casinensi cenobii a pueritia monachus, a clero, senatu populoque Romano in Gelasium papam eligitur". Tralascio gli *Annales Beneventani* (an. 1117) e il *Chron. Cavense* che hanno note errate, e ricordo: FALCO BENEVENTANUS (DEL RE, I, 173): "Hoc anno 1117, (a. c. 1118) Paschalis papa obiit XI kalendas febr., et Gelasius papa eligitur"; L. P., II, 300, e *Annales Romani* (II, p. 446) che ci assicurano Pasquale morto in vigilia beatorum Vincentii et Anastasi, noctis tempore, cioè nella notte fra il 21 e 22 gennaio 1118.

15 <sup>1</sup> L. P., II, 311: "Gelasius qui et Iohannes, natione Gaietanus, sedit anno I". Sotto Pasquale II egli fu, col nome di Giovanni *sancte Romane ecclesie diaconus cardinalis (S. Mariae in Cosmedin) ac bibliothecarius*. Vi apparisce in questa carica, tenuta poi sempre, la prima volta il 23 ag. 1088. JAFFÈ-LOEWENFELD, *Reg. Rom. Pont.* d. 5365.

25 <sup>2</sup> FALCO BENEVENTANUS, p. 173, e sgg.: "Rex prefatus Henricus, instructis insidiis noctis silentio Romam ingreditur mensis martiis secundo die ingrediente. Apostolicus itaque regis ipsius ingressum sic latenter deprehendens reminiscens, qualiter rex ipse dominum papam Paschalem eius predecessorem et cardinales fraude et dolo cepisset, absque mora, cardinalibus convocatis, fluvium Tyberis ingressus est; deinde prosperis ventis mare sulcantes pervenerunt Calenum". Camillo Pellegrino, in DEL RE, I, 259 e 260, ha ben dimostrato che qui *Calenum* vale *Gayetam*, come del resto si ha nelle vite dei papi di Bosone:

L. P., II, 376.

<sup>3</sup> Coimbra.

<sup>4</sup> LANDULFUS JUNIOR, cap. 32 in MURATORI, *R. I. SS.*, V, 502: *Meum nomen est Burdinus, sed quando papa Urbanus ordinavit me episcopum, nominavit me Mauritium*, così dice egli stesso. *Annales Palidenses, M. G. H., SS.*, XVI 76: *Burdinum sic cognominatum ingentes propter asinos in Hispania habundantes, quem (imperator Henricus), Gregorium appellavit; sicque scisma.*

<sup>5</sup> Braga.

<sup>6</sup> Cf.: WILLELMUS MALMESBURGENSIS, *De gestis regum Anglorum*, V, 434. ORDERICUS VITALIS, *Hist. eccl. M. G. H., SS.*, XX, 75. Tutto il *cursus honorum* di questo antipapa si ha raccolto in BALUZIUS, *Miscellanea*, vol. I, pp. 137-148. Fu monaco cluniacense, quindi Bernardo, detto Fleury, arcivescovo di Toledo lo fece suo arcidiacono e poi vescovo di Coimbra. Fu a Costantinopoli nel 1108 con Alessio, di là passò in Portogallo e fu vescovo di Braga. Di là passò in Italia dove rimase a lungo.

<sup>7</sup> Nella sinodo Beneventana dell'apr. 1117 Gelasio II scomunicò Maurizio. Cf. in BARONIUS, *Annales ecclesiastici a Christo nato ad annum 1198*, Roma, 1578-1583, vol. XII, 125, e l'epistola di Gelasio II: *Ille (imperator) statim die post electionem nostram quadragesimo quarto Mauritium Bracharentem episcopum, anno preterito a domino predecessore nostro Paschali papa in concilio Beneventi excommunicatum in matris ecclesie gremium ingressit.*

<sup>8</sup> Fu consacrato prete e papa nei giorni 9 e 10 marzo.

homo iure deuenit, et statim ipse papa per uexillum tradidit eidem duci totam terram suam cum honore sui ducatus dicens: *Quemadmodum Gregorius papa tradidit illam Roberto Guiscardo auo tuo et sicut Urbanus papa eam Roggerio patri tuo tradidit et sicut Paschalis papa eidem Roggerio patri tuo prius illam et postea tibi tradidit, sic et ego irado tibi eandem terram cum honore ducatus per illud idem donum atque consensum*<sup>1</sup>. Eodem anno mense

Balduinus rex  
† 7 apr. 1118

Aprilis Balduinus rex Hierusalem obiit, cui successit in regnum Balduinus cognomento de Rubaia<sup>2</sup>. Ipso quoque anno mense Augusti mortuus est Alexius imperator Constantinopolitanus, successitque ei in imperium Calo Iohannes filius eius<sup>3</sup>.

Gelasius II papa  
119 ian. 20  
c. 213 a

Anno dominice incarnationis MCXVIIIJ indictione XIJ pridie kal. Decembris luna passa est eclipsin a media nocte usque in matutinum<sup>4</sup>. Eodem anno mense Ianuarii Gelasius papa postquam per annum [unum] Romanam gubernauit ec'clesiam, cum esset in Gallie partibus defunctus est<sup>5</sup>. Tunc cardinales qui cum eo ibi fuerant, elegerunt in ordine Romani pontificis archiepiscopum Uienensem nomine Guidonem, uirum utique nobilem, quem Calixtum papam nuncupauerunt. Qui Romano pontificio sublimatus, post annum unum Romam uenit et papalem in Lateranensi palatio cathedram sedit<sup>6</sup>. Anno quo Gelasius papa defunctus est

Calixtus II papa  
febr. 2 1119-1124  
120 ian. 3

15 mense Augusto Sarraceni inuaserunt Antiochiam. Contra quos Roggerius Riccardi filius Antiochie procurator cum militibus et peditibus quos tunc habere poterat exiens, atque cum Sarracenis dimicans propter impatientiam suam uictus ac mortuus est. Multitudo quoque christianorum cum eo mortua est, noluit enim expectare Balduinum regem Hierusalem qui cum maxima militum manu ueniebat in auxilium christianorum. Non post multos uero dies ipse rex cum suis uenit in Antiochiam et cum predictis Sarracenis qui terram ipsam occupauerant, bellum commisit eosque deuicit et Antiochiam in sua manu accepit<sup>7</sup>.

110 ian. 7

ml. r

ang.

“Hoc tempore mense Augusti regina Constantia comprehensa est a comite Alexandro et Grimoaldo Barensi in Iuuenatia ciuitate et cum ea equites L traditione quorundam ciuium<sup>8</sup> „.

2. cum honore suo C — 3. Rogerio C e Arndt, tacendo variante A B — 6. Ierusalem C e Arndt, tacendo variante A B — 7. mense martius C — 8. Galo-Iohannes C e Arndt — 9. Anni domini Arndt, tacendo variante A B: Anno MCXIX Sasso — 11. per annum unum Romanam B C — 15. cattedram tenuit B — 16. Rogerius C e Arndt, tacendo variante A B — 18. impacienciam C e Arndt, tacendo variante A B — 19. occisi sunt C di prima mano che corresse in occisa est - Ierusalem C e Arndt, tacendo variante A B — 20. multos C di prima mano che corresse in multus — 21. Atiochiam C — 22. deiecit B — 23. Hoc tempore mense augusti... quorundam ciuium A manca, vi fu aggiunto, secondo B. dalla mano del sec. XVII con nota marginale. Arndt tacque lacuna A e seguì C - Constancia C — 24. in Menantia ciuitate B che DI MEO, Annali. IX, 244, credette Menscla ch'era uescouato e poi fu assorbito in quello di Castellaneta. Umenatia C e Arndt; ma deve correggersi in Iuuenatia. Giovinazzo, appartenente a Boemondo I e quindi alla sua vedova Costanza - tradizione C e Arndt

<sup>1</sup> Questa notizia non si ricava da altri; ma è attentissima anche per il fatto che Guglielmo II nell'aprile confermò alla Badia di Cava tutti i beni donati dai suoi predecessori; *Arch. di Badia di Cava cit.*, Arm. E, 2.

<sup>2</sup> WILLELMUS TIRENSIS ARCHIEPISCOPUS, lib. XVI, c. 10: *comes de Roaxia o Royas, Edessa.*

<sup>3</sup> 15 ag. 1118. Cf. 204 n. 8.

<sup>4</sup> R. dell'anno 1119 ind. XII, come prima notizia registra l'astronomica, come già osservai nella nota 6, a pag. 208 quindi riprende la narrazione degli altri fatti seguendo il succedersi dei vari mesi.

<sup>5</sup> FALCO BENEVENTANUS in DEL RE, I, 175: “Hoc anno (1118) predictus papa Gelasius Gallias iuit secundo die septembris intrante, et Pisas applicuit „, dove stabilì di fare un concilio nel marzo seguente coi vescovi francesi e tedeschi. “Sed antequam terminus statutus Synodum celebrandi aduenisset, apud monasterium S. Petri, quod uocatur Clunia, ubi diligenter morabatur, aegritudine mole detentus est „. Chiamò a sè l'arcivescovo Palestrino e lo consigliò di eleggere a successore l'arcivescovo di Vienna...: “IV

“kal. februarii apud predictum monasterium feliciter ex huius mundi ergastulo migravit ad Dominum „.

<sup>6</sup> L. P., II, 322: “Kalistus, qui et Guido, natione Francus, consanguinitatis lineam a regibus Alamannie, Francie atque Anglie ducens, prefuit Romane ecclesie annos V menses „. FALCO BENEVENTANUS, p. 181: “anno (1120) supramemoratus papa Calistus ab ultramontanis partibus reversus est, et nono die intrante mensis iunii Romam ingreditur „.

<sup>7</sup> WILLELMUS TIRENSIS ARCHIEPISCOPUS, cit. lib. XII, c. 10 (*Hist. d. Crois.* I, 52): *Princeps Rogerius occubuit in acie; et noster prosternitur exercitus; Idem, c. 12.*

La vittoria di Balduino II fu il 1 luglio 1119.

<sup>8</sup> I due che presero Costanza in Giovenazzo, per tradimento di quei cittadini, s'identificano con *Alexander Cupursanensis Comes e Grimoaldus Alfaranites, gratia Dei et beati Nicolai, Barensis princeps*, il quale tanto nel giugno 1123 che nel nov. 1124 conta il 5<sup>o</sup> anno di principato; Cf. *Cod. Dipl. Barese*, cit. V, pp. 121 e 123. Dalla cattura fu liberata l'anno dopo nel 1120, da Calisto II fra il 14 e il 28 novembre, quando si recò a Bari. Per

Anno dominice incarnationis MCXX indictione XIIJ mense Iunio Robbertus Capuanorum princeps defunctus est cui Iordanus frater eius successit in honore principatus ipsius<sup>1</sup>. Mense octubris<sup>2</sup> indictione XIIIJ in Beneuenti palatio W[illelmus] dux deuenit liggius homo pape Calixti per directum contra omnes homines. Et ipse papa statim eidem duci donauit et concessit ac per uexillum tradidit omnem terram ipsius ducis cum toto honore ducatus ipsius dicens: "Ad honorem Dei et beati Petri apostolorum principis nec non et Pauli, fidelitatem quoque Romani pontificatus et nostram nostrorumque successorum canonice intrantium, donamus et concedimus tibi terram et omnem honorem, quemcunque nostri predecessores, uidelicet papa Nicolaus et Alexander atque Gregorius, donauerunt olim Robberto Guiscardo auo tuo ac deinde Urbanus papa et Paschalis eius successor donauerunt duci Roggerio patri tuo, idemque Paschalis postea atque Gelasius papa donauerunt<sup>3</sup> tibi „. Eodem uero mense idem papa Calixtus Troiam uenit. Audiens itaque Willelmus dux eiusdem pontificis aduentum obuius festinanter extra ciuitatem aduenit cum primatibus suis. Cui uice stratoris ipse pedes iuxta sellam usque ad ecclesiam episcopatus eiusdem ciuitatis ingenti cum honore deduxit<sup>4</sup>.

"Hoc tempore dux Guillelmus una cum Constancia regina et Tancredo obsederunt castellum sancte Trinitatis, quod situm et super flumen Basantum, et ceperunt illud in die "dominica in palmis mense Aprilis<sup>5</sup> „.

1. Anno ab incarnatione Domini *C e Arndt, tacendo variante A B* Anno MCXX Sasso - mense iunio *C manca* — 3. Guillelmus *C e Arndt, tacendo variante A B* — 10. Roggerio *C e Arndt non indicando variante A B* 11. donauerunt sibi *C* — 15. Hoc tempore dux Guillelmus... mense aprilis *A manca*; ma vi fu aggiunto a margine dalla mano del sec. XVII secondo *B* — 16. Basant' *BC*, ma in *B* l'abbreviatura finale, per la forma speciale dell'amanuense, autorizza tanto l'uscita finale in - con abbreviatura specifica, che in come segno di troncamento. Può quindi leggersi pure Basantum, variante di Basentum, lezione che si ha già in PAULUS DIACONUS, *Hist. Rom.*, cit. XV e XVI, anche nel brano riportato da IORDANES, *Romana et Getica*, in ed. MOMMSEN, *M. G. H., SS. auct. antiq. pars prior.* p. 99.

la notizia della liberazione di Costanza, cf. *Annales Ceccanenses*, *M. G. H.*, SS. XIX, 282: *et perrexit Bari et liberavit de captiuitate reginam Boamundi*. Per l'itinerario di Calisto II: JAFFÈ-LOEWENFELD, *Reg. Pont. Rom.* n. 6866 e 6867; PAUL KEHR, *Papsturkunden in Apulien*, in *Nach. d. k. Gesellsch. d. Wiss. zu Göttingen*, *Phil. Hist. kl.*, 1898, fasc. 3, p. 273, doc. n. 7.

<sup>1</sup> FALCO BENEVENTANUS (DEL RE, pp. 180-181): *Hoc anno (1120) quinto die stante mensis maii Capuani constituerunt principem Riccardum filium Roberti principis dominum eorum, eo quod princeps ipse genitor eius infirmabatur... octavo autem die post eiusdem filii sui consecrationem, princeps ipse genitor suus ex hoc seculo decessit. Filius autem principis illius postquam consecratus est, decem dies aduixit, quo defuncto Iordanum predicti Roberti principis fratrem constituerunt in principatus honorem.*

*Chron. Cavense* (ed. cit. p. 191): 1120: *Tertia nonas iunii obiit Robbertus* (Pertz. erroneamente legge: *Roggerius*) *princeps*; *6 kal. iun. unctus est Riccardus filius eius in principem*; *4 idus iunit obiit Riccardus princeps*. *4 noniulii unctus est Iordanus princeps*. Il *Necrologium S. Benedicti Capue*, pone la morte di Riccardo III al 5 giugno.

<sup>2</sup> Cf. *Ann. Cavens. ad a. 1120*. FALCO BENEV. loc. cit. p. 95, dice Arndt; ma il richiamo è del tutto erroneo.

<sup>3</sup> Per la veridicità di r., che ci ha dato anche la formula del giuramento, è bene ricordare che lo stesso Calisto II<sup>o</sup> il 4 feb. 1121 in una sua lettera a Wido "episcopus Curiensi", scrisse così: "postquam in Urbe "honorificentissime suscepti sumus et S. Petri ecclesiam et ceteros Urbis ecclesias de inimicorum manibus

"liberavimus, (a) nostris fidelibus invitati Beneuentum "perreximus, ubi duces Apulie, principem Capue ac ceteros "barones et capitaneos terre in hominum et fidelitatem "nostram perreximus...". Cf. BORGIA, *Breve istoria del dominio temporale*, App. 49; JAFFÈ-LOEWENFELD, *op. cit.* n. 6893.

<sup>4</sup> Della venuta di Calisto II a Troia, oltre la bolla del 13 nov. 1120 già ricordata nei *Papsturkunden in Apulien* di P. KEHR, (cf. p. 210, n. 8), si ha una pregevole testimonianza in un doc. del nov. 1120, ind. XIII conservato in originale nell'Archivio Capitolare di Troia, Sacco A., pubblicato dal CARABELLESE, *L'Apulia e il suo comune*, cit. pp. 541-545: *Cum idem dominus noster papa Calixtus cum archiepiscopis, episcopis, abbatibus et reliquis ecclesiasticis personis apud Troiam, precipue causa componende tregue Dei conueneret, et eadem Dei tregua studiose eodem domino papa presidente, in conspectu multitudinis ac populi presentibus domino Wilelmo duce et Roberto comite de Loretello et Iordano comite et Richardo comite Ciuitatis et quam pluribus...* La carta è scritta da Balduino notaro di Roberto conte di Loretello, il quale vi appose la sua segnatura insieme coll'arcivescovo Sipontino, col vescovo di Bovino, l'abate di Santa Sofia, Guglielmo figlio di Amico Guinaldo, Roberto Fullucro, Guglielmo Cappocci, Ioele comestabile del duca, Guglielmo di Lucera, figlio naturale del duca Ruggiero, il conte Riccardo de Civitate, Bernardo di Bovino, Stefano Normanno, Ugo di Forcillata e Gualtiero figlio di Guarmundo.

<sup>5</sup> Non ho altra notizia del Castello di S. Trinità, ma la sua ubicazione "super flumen Basantum", me lo

112 Anno dominice incarnationis MCXXJ indictione XIIIJ <mense Iunii> Calixtus papa cum  
multitudine armatorum obsedit Gregorium papam, cognomento Burdinum, qui secesserat in  
ciuitatem Sutri; ab obsidione Callixtus papa destitit, donec Burdinum cepit, captumque  
direxit in monasterium sancte Trinitatis de Caua<sup>1</sup>.

1121 Anno Domini MCXXIJ indictione XV. Hoc tempore Calixtus papa peruenit usque 5  
S. dec. " Calabriam causa componende pacis inter ducem Wilhelmum et comitem Rogerium Sicilie,  
1122 " quod minime facere potuit<sup>2</sup>. Set mense Februarii dux et predictus Roggerius comes inter  
1123 " se paciscuntur, et acceptis a comite Roggerio septingentis equitibus exeredavit comitem  
" Iordanum<sup>3</sup>.

1124 Anno Domini MCXXIIJ in mense Aprilis Balduinus rex Hierosolime capitur a paganis 10  
" dum rediret de Antiochia, set breui tempore dimittitur<sup>4</sup>.

" Hoc tempore in mense Iunio Roggerius comes Sicilie cum turba non exigua equitum  
" et peditum transfretauit in Calabriam et castellum sancti Mauri nomine cepit et cremauit<sup>5</sup> „.

1125 Hic autem Calixtus papatum Romanum in pace et tranquillitate possedit et urbem Ro-  
manam in pace et tranquillitate possedit et urbem Romam pro sua voluntate disposuit. Sedit 15  
autem in episcopatu Ro'mano annis VII. Rome mortuus est et honorifice sepultus<sup>6</sup>.

Calixtus II † 13-  
14 dec. 1124

c. 110 a

1. Anni incarnati verbi *C e Arndt*, senza indicare variante *A* - mense iunii *B C* manca — 3. in civitate  
Sutri — 5. Anno Domini MCXXII.... Anno Domini MCXXIII.... cepit et cremauit *A* manca; vi fu aggiunto  
dalla mano del sec. XVII in nota marginale desunta da *B. Arndt* tace lacuna *A*; Sasso, dopo sancte Trinitatis de Cava.  
pone il periodo: Hoc tempore in mense iunio.... cepit et cremauit. *E continua pot*: Hic autem in Calixtus, con evi-  
5 dente sbalzo cronologico. inserisce quindi tutto il 1122 e il 1124 e pone in ultimo il 1123 con Boemondo fra parentesi,  
rompendo il nesso logico e cronologico di ciò che si riferisce al 1124. Così il DEL RE, I, p. 5 segue il sistema di Sasso.

10 fa ritenere nel territorio di pertinenza del conte Alessandro di Conversano, o meglio conte di Matera, che  
con Grimoaldo Alfaranite aveva catturato la vedova  
di Boemondo.

15 <sup>1</sup> La conferma di quanto dice R. sulla cattura del-  
l'antipapa Gregorio VIII e della sua prima relegazione  
al monastero di S. Trinità di Cava non si ha nelle  
carte di quell'Archivio e nel suo *Chronicon*; ma se ne  
ha ricordo in FALCO BENEVENTANUS (DEL RE, I, 184):  
... deinde consilio invento, ad monasterium S. Trini-  
tatis, quod Cave dicitur, illum delegavit. Così pure gli  
*Annales Romani* (L. P. II, 348): "... Indequ eum (Bur-  
20 " dinum) extraxerunt mandaverunt eum in Apulea apud  
" monasterium S. Trinitatis „. Gli *Annales Casinenses*,  
*M. G. II, SS., XIX, 308*: " an. 1122. Idem papa (Calixtus)  
" eundem Burdinum de Cava extractum in Ianula (rocca  
" Ianua) custodiendum tradidit „. *Idem*, an. 1125: " Ri-  
25 " chardus de Caleno terram sancti Benedicti hostiliter  
" ingressus, castella eius incendit, predictum papam  
" Burdinum de Ianula tractum in Fumonem relega-  
vit „.

30 <sup>2</sup> FALCO BENEVENTANUS, (DEL RE, I, 180): "...  
" pontifex Callistus, consilio invento, Salernum ivit,  
" quinto die intrante mensis septembris, ut pacis firma-  
" mentum cum duce Guilelmo et Rogerio comite con-  
" firmaret „.

35 ERICH CASPAR, *Die Chronik von Tres Tabernae in*  
*Calabrien*, estr. dai Quellen und Forschungen aus  
italienischen Archiven u. Bibliothekenher-  
ausgeg. von Koenigl. Preuss. Historischen  
Institut in Rom., vol X, fasc. I, p. 47 e sgg.: *Post*  
*aliquantum vero temporis, ueniens isdem felicitis memoriae papa*  
*Calixtus in Calabriae partibus, ut inter domnum regem*

40 *Roggerium, qui tunc comes erat, et inter Guillelmum ducem*  
*treguas reformaret et pacem, in littore sanctae Eufhemiae...*  
Lo stesso papa Calisto il 28 dic. 1121, nel fare alcune  
concessioni allo stesso vescovo di Tre Taverne, (p. 48 e  
49) così diceva: *Notum sit omnibus sanctae matris ecclesiae*  
*fidelibus atque orthodoxis hoc praesens quandocumque cernen-*  
45 *tibus uel legentibus seu audientibus, clementiam nostram*  
*secundo episcopatus nostri, anno uero ab incarnatione Do-*  
*mini MCXXII indictione XV<sup>a</sup>, reformandae pacis causa inter*  
*Guillelmum ducem Italiae et Rogerium Siciliae comitem*  
*partes Calabriae aduentasse et Neocastrum [pro] praefata*  
50 *causa per quindecim et eo amplius dies moram fecisse et*  
*inde per Catanzarium reditum habuisse.* Cf. anche JAFFÈ-  
LOEWENFELD, n. 6936 a 6940.

55 <sup>3</sup> FALCO BENEVENTANUS (DEL RE, I, 186-187), parla  
a lungo dell'aiuto invocato dal duca Guglielmo al  
conte Ruggiero per muovere contro Giordano di Ca-  
pua: *Medietatem suam Palermitane civitatis, et Messane*  
*et totius Calabriae dux ille eidem Comiti concessit, ut ei su-*  
60 *per his omnibus auxilium largiretur. Continuo sexcentos*  
*milites, et quingentas auri ei largitus est.* Giordano fu  
assalito e vinto dal duca Guglielmo "in festiuitate san-  
"ctorum Iohannis et Pauli „.

<sup>4</sup> WILLELMUS TIRENSIS ARCHIEPISCOPUS, lib. XII:  
*Baldinus II; SASSI: Boamundus.*

65 <sup>5</sup> Della distruzione del castello di san Mauro  
presso Cotrone ad opera di Ruggiero II. di Sicilia nul-  
l'altro si conosce.

70 <sup>6</sup> FALCO BENEVENTANUS, p. 191: *duodecimo die*  
*stante (cor. intrante) mensis decembris migravit ad Domi-*  
*num.* Il cardinale Bosone, (L. P., II, 379): "... defunctus  
*est XIX kal. ianuarias. Necrologium Cassinense, GAT-*  
*TULA, Access. p. cit.: XIX kal. ianuarias.*

Anno dominice incarnationis MCXXV indictione IV. Huic successit Honorius secundus natione Lombardus, prius archidiaconus Bononiensis, post cardinalis, deinde episcopus Hostiensis, qui et Lambertus dictus est<sup>1</sup>. Hic ducem W[ilhelmum], secundum statuta predecessorum suorum, per uexillum de ducatu Apulie inuestiuit, et ab eo liggium hominum et iuramentum accepit<sup>2</sup>. Dux autem W[ilhelmus], licet a baronibus et hominibus suis multum diligeretur, tamen propter benignitatem et patientiam suam ab eis quodammodo habebatur contemptui, qui inter ipsum et Roggerium comitem Sicilie liggium hominem eius et patruum consobrinum, discordie materiam ministrabant. Cumque inter predictum ducem et comitem sepe esset pax et concordia reformata, ipsi inter eos guerram et discordiam innouabant. Et quia predictus dux homo erat liberalis et largus et quecumque habere poterat militibus erogabat<sup>3</sup>, necessitate coactus primo Calabriam pro sexaginta milibus bisantiorum prephato comiti in pignore posuit. Postea mediam ciuitatem Panormi, que ei iure hereditario pertinebat, illi uendidit. Postremo cum de uxore sua filium habere non posset, recepta a prenominato comite multa pecunia, eum apud Messanam de ducatu Apulie et tota terra sua heredem in'stituit<sup>4</sup>. Hic Salernitane ecclesie omnia, que Robbertus dux auus eius, et Roggerius dux pater eius donauerat, confirmauit, et Iudajcam pro magna parte adiunxit. Castrum Olibani reddidit, et totam Pastinam ecclesie moriens dereliquit<sup>5</sup>. Mortuus est autem apud Salernum morte communi maior triginta annis, anno ducatus sui octauo decimo, anno dominice incar-

Honorius II papa  
21 dec. 1124-1130

Wilhelmus dux

c. 1125

1127

1. Anno dominice incarnationis MCXXVI indictione IV *A B*; anno Domini MCXXV indictione IV *C e Arndt*, tacendo variante *A B*. Le note cronologiche sono errate: o nell'originale fu scritto: MCXXIV indictione III, oppure il MCXXV indictione IV si riferisce all'investitura data al duca Guglielmo da Onorio II mentre questi dimorava nel 1125 a Benevento, intendendo in questo caso dopo il settembre — 5. Dopo arripuit: Ab hoc loco adiunctum est huic chronice per Romualdum secundum Salernitanum archiepiscopum *C*. Nel margine ad inchiostro rosso, ma di mano più recente, fu scritto: Additio cronice — 6. pacienciam *C e Arndt*, tacendo variante — 7. Rogerium *C e Arndt*, tacendo variante — 8. Quumque *A<sub>2</sub>, A<sub>3</sub>, Sasso* - Cumque in *C* — 9. guerram *C* — 12. qui ei iure *C* — 13. de uxore filium *C* - poscet *C e Arndt*, tacendo variante *A B* e correggendo in nota: posset — 15. Robertus *B*; Robberto *C* - auus suus *A B* — 17. Pastinam terram ecclesie *B*; dereliquid *C e Arndt*, tacendo variante *A B* — 18. anno oc dominice incarnationis MCXXVI *A di prima mano*, ultra mano cancellò oc e aggiustò il MCXXVI in MCXXVII; MCXXVI *C* - Caularij *A<sub>2</sub>*

<sup>1</sup> BOSO CARDINALIS, *L. P.*, II, 379 cit.: *ianuarias. Honorius II, Emiliniensis natione, patria Bononiensis, qui et Lambertus, episcopus Ostiensis, sedit an. V, mensibus — II diebus III.* R. ci dà in più la notizia esatta del suo arclidiaconato in Bologna. *Annales Ceccanenses in M. G. H.*, SS., XIX, 282: "obiit Calixtus papa 19 kal. ianuar: "consensu omnium clericorum Romanorum post septem dies ordinaverunt... Honorium papam".

<sup>2</sup> È probabile che questo omaggio Guglielmo l'abbia prestato mentre Onorio II dimorava a Benevento, forse fra il settembre e gli 11 ottobre 1125. Cf.: FALCO BENEVENTANUS, ann. 1125; DEL RE, I, 129; JAFFÉ-LOEWENFELD, n. 7212 a 7215.

<sup>3</sup> Le sue donazioni ai monasteri, alle chiese e ai baroni furon numerose. Un monaco stesso di Cava, il Guillaume (*Essai historique sur l'Abbaye de Cava*, Cava dei Tirreni, 1877, p. 103) così ebbe a scrivere: "Ce prince (Guillaume) à l'exemple de duc Roger, son père, et de Robert Guiscard, son aïeul, s'était montré, toute sa vie, d'une libéralité incroyable envers l'abbaye de Cava". Del solo periodo dell'abate Pietro Pappacarbone (1111-1120) si conservano in quell'Archivio sette diplomi con donazioni cospicue: le quali aumentarono nel periodo dell'abate Costabile, con castelli e terre abitate, finchè nel suo testamento, redatto dopo octavo die intrante mense augusto 1127, donò tutte le terre ch'egli possedeva fra il *Silarus* e il *Tuscianus*, compresi i due corsi d'acqua fino alle loro foci nel golfo di Salerno. Cf. GUILLAUME, *op. cit.* pp. XXVIII e XXIX.

<sup>4</sup> Tutta la narrazione è improntata a dati e fatti precisi tanto da far ritenere R. bene informato degli accordi intervenuti fra il duca Guglielmo e il conte Ruggerio; ma non può escludersi il sospetto ch'egli ci riferisca quanto ebbe ad apprendere più tardi nella corte regia o dallo stesso re Ruggerio o dal di lui figliuolo. In questi accordi R. stabilisce tre tempi: la cessione in pegno della Calabria, la cessione di metà di Palermo ed infine la solenne promessa del diritto ereditario al ducato, nel caso Guglielmo fosse morto senza figli. Questo ultimo diritto ci viene convalidato da Alessandro Telesino. Il pegno sulla Calabria, secondo R., fu costituito col prestito di 6000 bizantini che, se d'oro, equivarebbero a 835 libbre romane di cui ciascuna torna a gr. 322, 539 e ammonterebbero alla somma, rilevantisima per quei tempi, di circa sei milioni e settecento mila lire delle nostre, non calcolando il maggior valore dell'oro nei tempi ordinari a noi vicini. Ma i 6000 bizantini possono ritenersi d'argento e allora, al rapporto di 1 a 12, tornano ai 500 aurei di cui parla Falcone Beneventano. Se è così, la cessione della metà di Palermo e la promessa dell'eredità possono essersi convenuti quando Ruggiero diede il soccorso per la guerra contro Giordano principe di Capua. Nulla vieta di porre fra i due fatti l'intervallo d'un anno, cioè: che il prestito fosse fatto nel tempo in cui Calisto cercò di pacificare la Calabria; e la fornitura dei militi, nel 1122 a Messina.

<sup>5</sup> PAESANO, *Memorie per servire alla storia della*

iul. 28

nationis MCXXVII mense Iulio, in festo beati Nazarii, indictione V, sepultus est autem apud Salernum in tumulo patris sui in ecclesia beati Mathei apostoli, quam Robbertus dux auus eius a fundamentis edificauerat <sup>1</sup>. Fuit autem W[illelmus] dux statura mediocris, corpore gracilis, miles audax et strenuus, et in militari arte peritus, largus, humilis, benignus et patiens, affabilis omnibus, pius et misericors, et a suis hominibus multum dilectus, ecclesias Dei et ministros eius uehementer honorans. Comes uero Roggerius, audita morte W[illelmi] ducis, qui eum heredem instituerat, statim cum galeis Salernum uenit, et a Salernitanis ciuibus honorifice receptus est quibus tenimenta et possessiones et antiquas consuetudines confirmauit, et eos in suo recepit hominio. Turrim tamen maiorem in eorum potestate reliquit <sup>2</sup>. Qui in eadem ciuitate ab Alfano Caputaquensi episcopo est unctus in principem <sup>3</sup>. Dehinc Regium ueniens ibidem in ducem Apulie est promotus et sic in Siciliam rediit <sup>4</sup>.

ci. 229 a  
1126 sept.

“Anno Domini MCXXVII indictione VI mense Septembris Boamundus iuuenis transfretauit in Antiochiam, et factus est princeps in loco patris sui, et omnes ciuitates suas Apulie comiti domno Alexandro consaguineo sui reliquit <sup>5</sup>, ut uice sua eis uteretur <sup>6</sup>. Hoc anno

2. ecclia C - Mathia C di prima mano che corresse poi in Mathei — 3. Guillelmus B C e Arndt, tacendo variante A — 5. paciens C e Arndt, tacendo variante A B; — 6. Rogerius C e Arndt - Guillelmi C e Arndt, tacendo variante A B — 8. receptus est honorifice C e Arndt, tacendo variante A B — 9-10. reliquit C e Arndt, tacendo variante A B — 12. Anno Domini MCXXVII... uteretur A manca; ma la mano del sec. XVII l'introdusse al margine secondo B, dove leggesi: Anno... indictione VI. Arndt tacque lacuna A e variante B — 14. Dopo uteretur Sasso continua: Altero uero anno... remearet. Segue con: Hoc anno Rogerius... arripuit. Papa uero uidens etc; ma in B: Hoc anno Rogerius... è introdotto dopo Capuano principe e prima di Raydulfo comite Ayrole, interrompendo il nesso logico dei fatti. C in questo punto ha migliore lesione. B C, A<sub>1</sub> A<sub>2</sub>, A<sub>4</sub>, A<sub>6</sub> aggiungono: “Anno ab incarnatione Domini

Chiesa Salernitana, Napoli, 1850, vol. II. p. 73. Fin dal 1090 il padre suo Ruggiero avea donato all'arcivescovo di Salerno: *Iudeam huius nostre Salernitane ciuitatis cum omnibus iudeis, qui in hac eodem modo habitantes sunt, et fuerint*... Cf. MURATORI, *A. I. M. E.* I, 216. Olibano, Oliveto, è nel Principato citeriore, a circa 29 ch. da Salerno e presso Montecorbino. *Pastina* o *Pastena* è presso Amalfi dove ancora si conserva il nome di luogo a piantagione, da *pastenare*, *piantare*.

<sup>1</sup> FALCO BENEVENTANUS, ed. cit. p. 192: “Anno 1127 dominice incarnationis. Hoc anno dux preminatus Guillelmus VII kalendas augusti mortuus est”. E. GASPARD, *Roger II (1105-1154) und die Gründung der Normannisch-Sicilischen Monarchie*, Innsbruck, 1904, p. 61, seguendo le conclusioni del BERNHARDI, *Jahrb. d. d. Gesch. Lothar v. Supplinburg.*, p. 274 n. 15, dice Guglielmo morto il 26 luglio. CHALANDON, (I, 385), accettando il calcolo di Weinreich (*De conditione Italiae inferioris Gregorio septimo pontifice*, Königsberg, 1864, pp. 91-93), calcola la “VII kal. aug.” al 25 luglio. Ma il *Necrologium Cassinense*, I. GATTULA, II, 841, coincide con R.; la festa di san Nazario, secondo il Martirologio Cassinese (*Cod.* 330, GATTULA, II, 347) e la “Liste des Saints”, in GIRY, *Manuel de diplomatique*, p. 303, ricorre al 28 luglio (V kal. aug.). In questa data appunto in GARUFI, *Necrologium di san Matteo di Salerno*, cit. p. 103, si legge: *Anno dominice incarnationis MCXXXVI (an. c. 1127) mense iulio indictionis quinte dominus Guillelmus dux obiit.* (Scrittura capitale su fondo ad oro). Ancora una volta R. ha piena ragione.

<sup>2</sup> FALCO BENEVENTANUS, pp. 193, 194: “... Iuravit statim comes ille Rogerius quod sine iudicio et sine culpa eos non capiat neque capi permittat, neque

“extra dies duos in expeditione illos perducatur, et castellum Turris maioris de illorum potestate non auferatur, et si quis abstulerit eius auxilio sub eorum potestate restituatur. Et his actis ciuitatem ingreditur et ibi honeste commoratur”. ALEXANDER TELESINUS, in DEL RE, *op. cit.*, vol. I, lib. c. V e VI, pp. 91 e 92.

<sup>3</sup> È notevole che il conte Ruggiero non fu coronato principe dall'arcivescovo di Salerno Romualdo I, ma da Alfano vescovo di Capaccio o Pesto, non ricordato dall'UGHELLI, *op. cit.*, e dal GAMS, *Series episcoporum*. Ma il nome di lui ricorre in una donazione fatta, col di lui consenso nell'ottobre 1134, ind. 13, da Lampo di Fasanella alla badia di Cava dei Tirreni. Cf. in quell'Archivio, *Arm.* H. 14, il documento originale. Nessun altro cronista riporta tale circostanza.

<sup>4</sup> FALCO BENEVENTANUS, p. 194, dopo la dimora del conte Ruggiero a Salerno, non parla della di lui coronazione a duca, ma dice: “Continuo habito (Roggerius) ad ducatus arripiendum honorem animum impulit elatum, et precepit omnibus in terra sua manentibus, ut ducem Rogerium eum vocitarent, quod et factum est”. Probabilmente questo fatto deve riferirsi agli ultimi mesi del 1127, ritrovando Ruggiero a Palermo il 18 gennaio 1128. Cf. l'accordo di Ruggiero duca di Puglia e conte di Sicilia con Raimondo conte di Barcellona, edito dall'AMARI, *Storia dei Musulmani in Sicilia*, cit., III, p. 389 n. 1. In Sicilia Ruggiero pare siasi fermato alcuni mesi, giacchè negli 11 di maggio dello stesso anno a Messina conchiuse un accordo colla città di Savona, assicurandosi il dominio di tutto il mare dalla Nubia a Tripoli e l'accesso ai porti di Savona. Cf. GIOVANNI FILIPPI, in *Arch. Storico per le provincie napoletane*, XIV (1899) p. 753 e sgg.



“ Rogerius comes Sicilie excommunicatur ab Honorio papa quia non permittebat ut episcopi  
 “ Sicilie uenirent Romam. Denuo excommunicatur ab eodem papa eo quod indebitum sibi  
 “ nomen ducis incolsulto Romano pontifice arripuit <sup>1</sup>.

1127 NOV.

MCXXXVII indictione VI<sup>2</sup>. “ Hoc anno mense septembris Boamundus filius Boamundi principis accersitus ab  
 “ Antiochenis ut [ab ante... ut C] in loco patris optineret regnum Antiochenum, reliquid omnes ciuitates  
 “ Apulie, quas tenebat, domino Alexandro comiti, ut uice sua eis uteretur, et ipse cum triremis nauibus XIII,  
 “ absque aliis sex onerariis [honerariis C], et cum iuuenum electa multitudine pontica sulcans equora perrexit  
 5 “ Antiochiam<sup>3</sup>. Mense iunii eodem indictione<sup>4</sup> dum castellum Obmanum [Obmañ C], iussione Rogerii [Rogerius  
 “ B, Rocchi, Sasso] comitis Siciliensis a comitibus Calabrie, id est Alexandro [Alexander C] Senesii et a Robberto  
 “ Grandi-Maruli [Manilia o Mamlia C]<sup>5</sup> et aliis multis, aduentante etiam ab eodem Rogerio comite militum pe-  
 “ ditum Sarracenorumque non minima multitudine, obsideretur [obsideretur manca in Sasso], Rogerius uir Iudith  
 “ [iuuenis Sasso] de intus cum militum eque strenuissime agone illis resisteret, subito oriente sole quadam die  
 10 “ Rogerius Terlizus<sup>6</sup> et Robertus Ricinnus [Ricuinus Sasso]<sup>7</sup> cum electa militum caterua super eos irruentes,  
 “ ita illos protriuerunt ut nullus ex eis esset, qui non aut fuge presidio liberaretur aut captiouis pretio uenum-  
 “ daretur [neuo innodaretur C], seu uictoris gladio perimeretur. Sarracenorum uero, aliorumque peditum nec  
 “ referendus est numerus occisorum, qui, ut fertur, tota castra sanguine ut aqua maduerunt. Eorum uero omnia  
 “ direptioni et prede data sunt „. — 2. uenire C — 3. pontifici arripuit C - B, C, A<sub>1</sub>, A<sub>2</sub>, A<sub>4</sub>, e A<sub>6</sub> aggiungono:

15 <sup>5</sup> WILLELMUS TIRENSIS ARCHIEPISCOPUS, lib. XIII,  
 e XXI, p. 589 a 590: “ Boamundus iunior Antiochianus  
 “ pervenit; rex ei terram suam restituit: filia sua Haaliz  
 “ nomine in uxorem data „. La partenza per Antiochia  
 fu nel sett. 1126, sicchè vi ha qui errore d'un anno.  
 20 Gli ultimi due diplomi fatti da Boemondo in Italia sono  
 del gennaio 1126 (a. m. 6634) ind. IV, con cui dona il  
 monastero di san Bartolomeo di Taranto a quello di  
 sant'Anastasio di Carbone (UGHELLI, *Italia Sacra*, IX, 128),  
 e del maggio dello stesso anno che contiene la donazione  
 25 di un villino alla chiesa di san Pietro di Balbania:  
 Cf. *Regii Neapolitani Archiui Monumenta*, VI, 85.

<sup>6</sup> Nei margini delle cc. 220 b, 222 a e b, e 223 a  
 di A, la mano del sec. XVII inserì con richiami nel  
 testo sette interpolazioni che si riferiscono tutti a fatti  
 30 avvenuti fra il 1127 e il 1131, quasi a chiarimento ed  
 aggiunta di ciò che R. scrisse sotto la rubrica: “ Anno  
 “ dominice incarnationis MCXXXV „ fino alla morte di  
 Onorio II. Queste interpolazioni in B, C, A<sub>1</sub>, A<sub>2</sub>, A<sub>4</sub>,  
 A<sub>6</sub>, sono introdotte in punti che spezzano non solo  
 35 il nesso logico del discorso e dei fatti, ma anche la  
 continuità cronologica. Esse furono forse introdotte  
 nell'originale perduto ad opera di persona vicina a R.,  
 qualcuna magari per suggerimento di lui, e scritte  
 nei margini di varie carte. Più tardi, verso la fine del  
 40 sec. XIV i copisti che esemplarono B e C inserirono  
 le interpolazioni o aggiunte relativamente nelle pagine  
 corrispondenti, dove essi ne pretesero il riferimento.  
 E così le due interpolazioni del 1127 e 1128 furono  
 inserite dopo la morte di Onorio II; la terza del 1129  
 45 laddove si parla dell'esercito da Ruggiero mandato  
 contro i Pisani presso Amalfi, e precisamente dopo  
*ciuitatem liberavit*: la quarta del 1130 dove s'accenna al  
 possesso di tutta l'Italia meridionale, eccetto Napoli  
*quam espugnari non potuit*; la quinta, datata 1131, nel  
 50 punto che si riferisce al matrimonio di Ruggiero con  
 Albiria, da cui ebbe pure *filiam unam*: la sesta, datata  
 1132, dopo l'accenno a Lotario di Supplinburgo che  
 nessuna città della Puglia occupavit; la settima, infine e  
 l'ultima coll'an. 1129, dove si parla del cancellere dei  
 55 baroni e militi che nell'agosto 1137 *se in turrim maio-*  
*rem recepit*.

Non è possibile il seguire in tal caso B, C per  
 disporre le sette interpolazioni come fecero Sasso e il  
 Del Re: come non è possibile coll'Arndt metterle tutte  
 dopo la morte di Onorio II e introdurle senz'altro nel  
 testo di R.; migliore mi sembra il darle come varianti  
 nei luoghi dove la serie cronologica ci indica il chia-  
 rimento, l'aggiunta o la modifica. Così quella del 1127,  
 va proprio collocata come modifica a quello che si dice  
 di Boemondo, ed aggiunta di fatti avvenuti in quell'anno;  
 60 l'altra del 1128, come modifica e chiarimento a ciò che  
 si dice sulla scomunica di Ruggiero.

<sup>1</sup> ALEXANDER TELESINUS, l. I, c. 10, nov. 1127: a  
 Troia Onorio II scomunicò due volte Ruggiero II di  
 Sicilia *et quisquis ei ad adiutendum ducatum consensurus*  
*seu opem coalaturus sit*. In questo consiglio degli 11  
 nov., cf. FALCO BENEVENTANUS, p. 196, il papa s'accordò  
 con Grimoaldo Alferanite di Bari, Goffredo conte d'An-  
 70 dria, Tancredi di Conversano, Ruggiero d'Ariano e  
 molti altri nobili, fra cui Roberto di Capua e Rainolfo  
 75 cognato dello stesso conte Ruggiero.

<sup>2</sup> Sasso e Del Re sopprimono: *Anno ab incarnatione*  
*Domini MCXXXVII ind. VII.*

<sup>3</sup> Cf. n. 4 pag. 214.

<sup>4</sup> Arndt a p. 419, riferendosi l'andata di Boemon-  
 do II in Antiochia al 1126, assegnò lo stesso anno  
 all'impresa d'Omignano nella Lucania; in quest'ordine  
 di idee lo seguì E. Gaspar (*op. cit.* p. 59 e sgg.). Ma  
 l'uno e l'altro non pensarono che, se nella prima parte  
 l'interpolatore aumentò d'una unità tanto l'anno 1127  
 85 che l'indizione VI, dato che l'indizione mutava in  
 settembre, quell'anno di fatto risponde al 1126 ind. 5<sup>a</sup>;  
 ma la quinta indizione nel mese di giugno ci porta  
 al 1127, non al 1126. A questa data pervenne pure lo  
 Chalandon (I, 388 e n. 3), ma per altra via che non  
 90 mi sembra la più sicura.

<sup>5</sup> La lezione nel cognome è errata, ma non vi ha  
 dubbio si tratti di *Robertus de Grantmania* ricordato  
 da Alessandro Telesino (loc. cit.), e risponde a Roberto  
 de Grantmesnil, figlio di Guglielmo Grantmesnil sposo  
 95 di Mabilia figliola di Roberto il Guiscardo. Cf. ORDERICUS  
 VITALIS, *op. cit.*, l. VIII, 7, 16, 21, vol. III, pp. 308,  
 360 e 455; ENGEL, *Recherches sur la numismatique et la*

(le nos 6 e 7 sono a pag. seguente)

Altero uero anno cum magno exercitu Apuliam intrauit. Papa autem Honorius, cognito quod prephatus dux auctoritate sua uellet sibi ducatum Apulie usurpare, cuius inuestitura et dominium sibi predecessorum suorum iure legitimo pertinebat, Apuliam ingressus cum Rob-

1127 mai. " Anno dominice incarnationis MCXXVIII, indictione VI [VII B]<sup>1</sup>. Hoc anno mense maii comes Rogerius con-  
 " gregata militum peditumque multitudine siculum transmeans fretum uenit in partes Apulie. Fuisse autem  
 " in eius exercitu duo milia equitum et triginta milia peditum, sagitarios mille quingentos fertur, boum autem,  
 " ouium, porcorum aliorumque animalium [ai alium C] multitudo nullo clauditur numero. Qui ueniens cepit omnes  
 5 " terras quas Iudith cum uero suo tenebat Rogerio, id est Tursium, Obmanum, Pistiquinum [Obnan, Pistiquh]<sup>2</sup>  
 " omniaque oppida ac uillas circumquaque positas, posuitque obsidionem circa castellum sancti Archangeli<sup>3</sup>,  
 " quod uidens Goffridus filius domini Alexandri [Alex C] comitis, exiit ad eum ueniam querens, cui et gratanter  
 1127 nov. " concessa est. Eodem anno eadem indictione mense novembris uenit papa Honorius in ciuitatem [ciuitate C]  
 " agens conuentum una cum episcopis et abbatibus atque comitibus Apulie, iter excommunicatur comes Rogèrius  
 1128 iun. 10 " omnesque sue arrogante fautores cum eo „<sup>4</sup>. — 1. B C, A<sub>1</sub>, A<sub>2</sub>, A<sub>3</sub>, A<sub>6</sub>, agglungono: " Anno Domini MCXXVIII,  
 " indictione VII [VIII C]<sup>5</sup> mense iunii dum ducis Rogerii a quadraginta usque [C di prima mano uu, corretto quindi  
 " in usq;] ad sexaginta ut fertur ueloces [uelates Sasso] galee erant, uelocissime circumdederunt ciuitatem Barum  
 " ita ut nec intrandi nec egrediendi in urbem esset aliquibus locus [esset aliquibus locus C manca] caupolis  
 " uel [caupolis uel<sup>6</sup> B manca] lintribus [lintribus C] Barinorum. Dux itaque cum exercitu suo ueniens apprehendit  
 15 " Salpim<sup>7</sup> in mense augusti; etiam [B manca] et ciuitatem Rubum<sup>8</sup> ut fertur traditione ciuium. Cumque [Quumque  
 " Sasso] domnus Tancredus<sup>9</sup> et corporali molestaretur infirmitate et ducis Rogerii molestaretur opprèssione,  
 " tandem cum domno Alexandro comite fratre suo, et cum domno Grimoaldo Barensi in Principatu [princi-  
 19 aug. " pati], medio estatis, id est decima die augusti, facta est pax cum dicto duce Rogerio, reddentes etiam terras  
 " ab eisdem comprehensas, id est Grauinum Roberto<sup>10</sup>, Aquamuiam<sup>11</sup> Cornulo [B manca].... prioribus domus

20 *sigillographie des Normands d'Italie*, Paris, 1882, p. 23.

Fu signore di Cotrone in Calabria. Della madre sua col marito Guglielmo e il figlio conosciamo una donazione fatta nel 1122 al monastero di S. Maria del Partiri, UGHELLI, *op. cit.*, IX, 387; a non ricordare l'altra del 1132 fatta da Mabilia, edita pure dall'UGHELLI, IX, 680, che almeno nella traduzione latina, diede sospetti di falsità al BATIFFOL, *L'Abbaye de Rossano*, Paris, 1891, p. 16.

30 <sup>6</sup> *Rogèrius Terlizus* è: *Rogèrius filius et heres domni Goffridi comitis dominator castelli Terlizii*, di cui si conoscono due documenti: uno del feb. 1120 ind. XIII, e l'altro del maggio 1129 ind. VIII. Cf. *Codice diplomatico barese*, III, pp. 58 e 62.

35 <sup>7</sup> Fra le due lezioni: *Robertus Ricinnus* e *Ricuinus*, solo la prima è la più esatta, e quindi erra il Caspar (*op. cit.* p. 60) quando ce lo dà come Ricwim. Il nome di lui, *Robertus Ricinnus*, si ha nel documento dell'Archivio capitolare di Troia, Sacco H., del nov. 1123 ind. I, col quale Guglielmo di Altavilla fece alcune donazioni al monastero di san Nicola di Troia. Cf. CARABELLESE, *op. cit.* p. 532 e sgg.

40 Riusciti così ad identificare tre di codesti conti di Calabria, che per ordine di Ruggiero II di Sicilia fecero l'impresa d'Omignano, riesce facile comprendere che *Alessandro Senesii* è falsa lettura d'un originario *Alessandro [Cuper]sanense*, il cui nome è abbastanza noto. Restano solo ad identificare Ruggiero e la sua moglie Giuditta che si chiusero dentro il castello, ma furon vinti. Le terre che nell'interpolazione del 1128 son dette di loro pertinenza, Tursi, Omignano, Pistini e Craco ci riportano alla Basilicata, facendoci sospettare degli credi del famoso Arrigo conte del Gargano (cf. p. 203, n. 17); nulla però si può affermare di sicuro.

50 <sup>1</sup> Fra le due lezioni è preferibile quella di C che ci dà l'anno e il mese preciso della nuova spedizione di Ruggiero. Questa interpolazione, nella prima parte, ha a ritenersi giusta chiosa al brano di R.: *Altero uero*

*anno cum magno exercitu (Rogerius) Apuliam intrauit*, per cui potrebbe confrontarsi: ALEXANDER TELESINUS, I, I, c. 12; nella seconda parte, un chiarimento a ciò che riguarda la sinodo in cui Onorio II scomunicò Ruggiero.

60 <sup>2</sup> Alcuni di questi luoghi, Tursi, Omignano, Pistici e Craco sono in provincia di Potenza.

<sup>3</sup> S. Arcangelo di Lagonegro in provincia di Potenza.

65 <sup>4</sup> La lezione *eodem anno*, cioè 1128, è errata; ma l'indizione è giusta. La sinodo, come dissi nella n. 1 a p. 215, fu tenuta nel nov. 1127.

70 <sup>5</sup> La presa di Taranto, come sappiamo da Alessandro Telesino, avvenne nel 1128, sicchè, secondo la lezione di B. anche nell'anno 1129 ind. VII l'interpolatore seguì il sistema della nota precedente, aumentando d'una unità l'anno di Cristo e l'indizione.

75 Il mese di giugno è esatto, sapendo noi che nel maggio 1128 Ruggiero fece a Messina l'accordo con Savona; cf. p. 214, n. 4.

<sup>6</sup> *Caupolis, caupulus, navis cavata, navicula brevis*. Cf.: *Glossarium Isidori* in DUCANGE.

<sup>7</sup> Borgo scomparso presso il lago Salpi fra le foci dei due fiumi Carapelle ed Ofanto verso l'Adriatico.

80 <sup>8</sup> Ruvo di Puglia, non molto distante da Salpi e presso Terlizzi in cui dominava Roberto di Terlizzi. La casa di san Guglielmo potrebbe essere il monastero di Montevergine, il cui fondatore fu san Guglielmo di Vercelli *Guleti*, presso Nusco, il 25 giugno 1142. Cf.: BOLLANIDISTI, *Bib. Hag. lat.* 1901, 1287.

85 <sup>9</sup> Tancredi conte di Conversano fratello del conte Alessandro, di cui parleremo nelle note seguenti.

90 <sup>10</sup> *Robertus dominus Gravine, Btlecti Grumi Turrici*, lo troviamo fin dall'ottobre 1105: lo si ritrova poi come *Robertus Gravini* nel 1132, 22 giugno ai tempi della resa di Bari, come vedremo; cf. *Codice Diplomatico Barese*, V, 69 e 137.

<sup>11</sup> *Aquaviva*, castello in pertinentiis Bari, che più

berto Capuano principe, Raydulfo comite Ayrole cognato predicti ducis, cum Conuersanensibus, Grimoaldo principe Barensi, et aliis baronibus Apulie, contra eum uenit ut eum de Apulia expelleret. Dux uero Rogerius uir eruditus et sapiens, pugnandi copiam eis prebere noluit, sed in tutis et munitis locis cum suo exercitu se recipiens, tamdiu eos immorari fecit, quousque affecti tedio et necessitate compulsi se diuiderent et unusquisque ad propria remearet<sup>1</sup>. Papa uero uidens se a baronibus derelictum, Beneuentum rediit, quem dux Roggerius e uestigio prosecutus est, et missis nuntiis cum eo concordatus est, cui liggium hominum fecit, et iuramentum prestitit, et ab eo in ponte qui est super Sabbatum, per uexillum de ducatu Apulie inuestitus est. Quo facto Honorius papa Romam rediit, et dux Roggerius in Siciliam reuersus est<sup>2</sup>. Alio iterum anno in Apuliam uenit, et cum predictis baronibus et Robberto Capuano principe concordatus est, et Turrim maiorem que est Salerni in sua potestate recepit<sup>3</sup>.

[dominis Sasso] sancti Guillelmi [dms. f. Guil C]<sup>4</sup>, — 3. Rogerius C e Arndt che tace variante AB — 5-6. remea remearet C — 7. nuncius C e Arndt che tace variante AB - hominum C — 9. Rogerius C — 11. Robbertus C — 12. Hoc tempore Boamundus... esse sepultum, così continua Sasso. A questo punto però va inserita la quarta interpolazione: "Anno ab incarnatione Domini MCXXX, indictione IX<sup>a</sup>, mense septembris<sup>5</sup> dux itaque Rogerius postquam omnes Apulie ciuitates suo subiugauit dominio, id est Troiam<sup>6</sup> Sipontum<sup>7</sup> et Montem Garganum et Tranem cum omnibus castellis et uillis circumquaque positis, uenit Melfim fecitque ibidem congregari omnes comitis Calabrie, Apulie, Salentine [Salentic Sasso], Britie [Brizie Arndt] et Lucanie, Campanie, etiam [et B] episcopos et abbates<sup>8</sup>, iussitque omnibus comitibus ut sibi filiisque suis, id est Rogerio et Tancredo, omni tempore fideles essent et obedirent suis preceptis, nec in terris eorum furta et latrocinia sinerent esse nec consentirent. Et his omnibus prescriptis sacramento firmatis mense octubris [octobris Sasso] reuersus est in Siciliam". In questo anno pure va inserita l'ultima interpolazione, cioè la settima, cf. p. 218 n. 2, dovuta ad uno interpolatore diverso da colui che scrisse le altre sei, come si può desumere dal differente sistema cronologico e dallo stile. "Anno Domini

tardi insieme con Ioy fu elevato a contado e tenuto da Roberto Briton. *Cod. Dipl. Barese*, V, 154, dove fu letto: *Brit(ius)*.

<sup>1</sup> Nel 1128 il papa, come sappiamo da Falcone Beneventano (p. 199), istigati il conte Ranolfo d'Alife e Roberto del Principato, scese in campo contro Ruggiero II; *et sic per quadraginta dies apostolicus ille ardenti sole mensis iulii fatigatus comitem illum obsedit*. Cf. pure *Annales Casinenses*, M. G. H. SS., XIX, 309, an. 1128. *Raydulfus comes Ayrole*, cognato di Ruggiero II per averne sposata la sorella Matilde, è tutt'uno con *Ranulfus de Alife* di cui parlano Falco Beneventanus (p. 199 e 200), e Alexander Telesinus, (l. I c. 13). Il *comes Raynulfus de Ayrola* ricorre nel doc. del nov. 1123 ind. I, già ricordato, dell'Archivio capitolare di Troia, Sacco H. Cf. n. 16. La forma *Ayrole* come nome di località fra Salerno e Nocera s'incontra nel 928, 990, 1039 e 1062: *locum Ayrole*, in *Cod. Dip. Cav.*; I 189, II, 303; VI, 103; VIII, 191.

<sup>2</sup> ALEXANDER TELESINUS, l. I, c. 14 e 15. FALCO BENEVENTANUS, pp. 199 e 200: "... *Inde pactis inter se compositis et promissionibus adimplendis, predictus Apostolicus in octavo assumptionis sancte Marie (22 ag. 1128) ducatus honorem comiti illi in conspectu ferè utginti milium hominum largitus est, ad pontem scilicet maiorem iuxta fluminis ripas (Sabbati) post solis occasum, multis enim negotiis interuentibus, dies ille totus disputando inter se consumptus est*. Non volendo Ruggiero entrare in città per timore d'inganni, Onorio ad predictum pontem exiit et ducatus ei tribuit honorem et ducatu accepto dux ille sacramento iuravit.... *Et his actis Salernum reuertitur et Siciliam repedauit .... Honorius .... Romam reuersus est*.

<sup>3</sup> IDEM, loc. cit. e c. XXII: "... *deinde Salernitani Turris maioris muntitionem duci concedunt*.

<sup>4</sup> Il testo è scorretto. Che Cornulo<sup>7</sup> sia *Contulo*, cioè la famiglia di Gaeta da cui derivò Gelasio? L'errore di lettura potrebbe spiegarsi facilmente: ma quali dati ci permettono di ritenere un Coniulo signore in Calabria? Sui Coniulo, cf. P. FEDELE, *Le famiglie di Anacleto II e di Gelasio II*, Roma, 1904 (est. Arch. della R. Società Romana di St. Patria, vol. XXVII, IV p. 45 e sgg. Può anche pensarsi ai *Briton* noti come signori Normanni; ma la differenza di lettura nel Codice originario sarebbe molta.

<sup>5</sup> L'interpolatore segue il sistema d'aumentare una unità tanto all'anno di Cristo che all'indizione, 1129 ind. VIII, trattandosi del settembre.

<sup>6</sup> Nell'Archivio capitolare di Troia, Sacco P. si conserva l'originale diploma concesso da *Roggerius dux Apulie, Rogerii magnifici comitis heres et filius*, all'episcopato di Troia, retto allora da Guglielmo II. Egli donò la decima del frumento, orzo, vino, e la decima della *datio* e del *terratico* che gli sarebbero spettati da tutti i cittadini anche sugli animali, e i mulini. Il diploma, che non ha data ma appartiene senza dubbio agli ultimi mesi del 1120 e prima del dicembre, fu scritto da Gualtiero di Mazzara, decano, che vi appose anche il sigillo. Cf. CARABELLESE, *op. cit.*, p. 560-562. Nello stesso anno e precisamente nel dicembre, ind. VII in quella città le carte ebbero l'intitulatio da *Roggerio duce Apulie Calabrie ac Sicilie*: cf. CARABELLESE, cit. p. 558.

<sup>7</sup> Siponto, scomparsa, era situata presso Fontanarossa in provincia di Foggia.

<sup>8</sup> ALEXANDER TELESINUS, l. I, c. XXI "Dux Mel-

c. 220 b  
 Rogerius II Sicil  
 1130 dec. 25

Postmodum baronum et populi consilio<sup>1</sup> apud Panormum se in regem Sicilie inungi et coronari fecit<sup>1</sup>. Qui regni solio potitus cum nauali exercitu et magna militia Salernum uenit,

“ MCXXVIII indictione VIII, [MCXXXIII indictione XI *B e Sasso*]<sup>2</sup> Rogerius dux [rex *B*] transfretauit a Sicilia,  
 “ uenit in Apuliam ac perrexit Tarentum<sup>3</sup>. Deinde habiit [habiit *C*] Nerito [Neritum *di prima mano*] cum grandi  
 “ exercitu, fertur enim tria milia habuisse equites, pedites uero ac sagitarios et Sarracenos usque ad sex milia,  
 “ quam uacue factam inueniens cepit, prede ac direptione cuncta permiscendo [permiscenda *C*], quin [qui *C*] etiam  
 5 “ et christianorum sanguinem [sanguine *C*] a Sarracenis crudeliter fundi precipiendo, nam senes interficiebant,  
 “ pueros de sinu auferentes matrum allidebant gladiisque findebant, sacerdotes iuxta crucem et altare stantes interi-  
 “ mebant, sacramenta ecclesie id est sanctum crisma in suis peronibus deridendo seu corporibus [culponibus *C*] fun-  
 “ debant, mulieres coram maritis adulterantes, reliquos uero qui superfuerunt uinculatos Sicilie asportare precepit.  
 “ Et exinde amato [amaro *C*] exercitu adhiit Brundusium, posuitque sibi obsidionem in mense iunii per terram et  
 10 “ mare, fecitque ante eam turrem fieri ex trabibus proceris et altissimis, ferreisque nexibus, coriis uiminibusque  
 “ [uiminibusque *C*] muniuit, cuius altitudo predictae urbis muros precelleret. Set nichil huiusmodi infermentum  
 “ [instrumentum *B*] machine profuit sibi nec obfuit Brundusinis; Gofredus enim domni Alexandri comitis filius,  
 “ et Riccardus Clarimontis<sup>4</sup> dominus [dno *C*] qui de intus erant simili modo confecerunt [contrafecerunt *C*] balistas  
 “ et machinas que [quem *C*] totam subito destruxerunt turrem. Dux uero nullo modo suum preualere ingenium  
 15 “ uidens, omnem exercitum fame afflictum [afflicti *C*], ignem in turrem missum suam [misit et] Tarenti reuertitur<sup>5</sup>  
 “ cum illis pepiget facta autem pacem „ - 1. *Mano più recente scrisse nel margine di C: de rege Rogerio — Qui  
 va riferita l' interpolazione seguente: “ Anno ab incarnatione Domini MCXXXI indictione X [XI *C e Arndt*]<sup>6</sup> mense  
 “ decembris die natali Domini prephatus [prefatus *B*] dux Rogerius precepit congregare in Sicilie prouinciam  
 “ omnes episcopos diuersarum prouinciarum [a aggiunge *C*] Calabrie, Apulie, Campanie qui iussione Calixti  
 20 “ pape<sup>7</sup> unxerunt eum in regem ac super caput eius coronam regiam posuerunt et ab omnibus vocari regem  
 “ iusserunt<sup>8</sup>. Hoc tempore Boamundus filius principis Boamundi in bello iuxta Damascum occubuit cuius corpus  
 “ sine capite inuentum est, et sepultum in monasterio sancte Marie quod est iuxta sepulcrum nostri redemptoris,  
 “ in dextera parte eiusdem sepulcri, mense february „<sup>9</sup>. - 2. militia *C e Arndt, tacendo variante A B. Dopo**

“ phiam properans cunctos Apulie optimates convocat.  
 25 “ iustitiam eis ac pacem indicturus, quibus in fidelitate  
 “ dimissis Siciliam remeat „. Fondandosi sul Faraglia,  
 (Saggio di corografia abruzzese, Arch. St. per le Prov.  
 Napoletane XVI, p. 724, n. 2), CHALANDON, I, p. 401  
 e sgg. n. 4, ritiene che *Britie e Salentine* valgono: *Brutii  
 30 et Salerni*. Sul primo caso, l'identificazione mi sembra  
 esatta anche per una considerazione d'indole filologica:  
 Pamaniense di *C* ha trascritto *Briciorum* cioè che *A* legge.  
*Brutiorum*; cf. p. 414 e variante.

<sup>1</sup> ALEXANDER TELESINUS, II, c. 3: ... *monans*  
 35 (Rogerius) suarum prouinciis ubique terrarum quatinus  
 omnes cuiuscumque dignitatis vel potestatis seu honoris es-  
 sent in die susceptionis eius corone, quem dominici natalis  
 primo aduenientis (1130) solemnitas susceptura erat, Panormi  
 convenientes adessent.

FALCO BENEVENTANUS, p. 202: *Anno igitur (1130)*  
 40 *pro predictus Anacletus cardinalem suum, Comitem nomine,*  
*ad ducem illum direxit, quem die natalis Domini in ciui-*  
*tate Palermitana in regem coronauit. “ Chronicon Cavense „,*  
*1130: ... Roggerius dux rex efficitur VIII kal. ianuarii:*  
 45 La stessa data hanno il *Chronicon Cassinense*, IV, 97:  
*l'Anonymus Siculus* in MURATORI, *RR. II. SS.*, VII; 596:  
 gli *Annales Cassinenses*, *Annales Seligenstadenses*, *M. G.*  
*H., SS.*, XVII, 40; GUILIELMUS GEMETICUS in MURATORI,  
*op. cit.*, VII, c. 43 (MIGNE, *op. cit.*, CXLIX col. 878);  
 50 SICARDUS, *Chremonense Chronicon*, in MURATORI, VIII,  
 p. 777; ORDERICUS VITALIS, *op. cit.*, XIII, c. 5. Al 1130  
 riportano la coronazione gli *Annales Ceccanenses*, il *Chro-*  
*nicon Fossae Novae* (DEL RE, I, 508), *Chronicon Casusariense*,  
 MURATORI, II, p. 13; *Chronicon Siciliae*, MURATORI, X,  
 55 813. GODEFRIDUS VITERBENSIS, *Pantheon*, *M. G. H., SS.*,  
 XXII, 26, dà l'an. 1129; *l'Anonymus Vaticanus*, *Ilist. Si-*  
*cula*, MURATORI, VIII, ad. 1130. Il *Chronicon MARALDI*  
 in PIRRO, *Sicilia Sacra, Chronologia*, I, XIV, ha pure

1129 ind. VIII, idibus maii; cf. DI MEO, *Annali*, IX 353  
 e sg.; AMARI, *Storia dei Musulmani in Sicilia*, III, 393 60  
 e nota 3, K. A. KEHR, *Die Urkunden d. Normannisch,*  
*Sicilischen Könige, eine diplomatische untersuchung, Inns-*  
*bruck*, 1902, p. 377, nota 2; ERICH CASPAR, *Roger II,*  
 pp. 508 e 509; CHALANDON, *Ilist. de la dom. Norm. cit.*,  
 II, p. 9 e sg. 65

<sup>2</sup> La lezione *B*, che sembra la preferibile anche  
 perchè l'anno 1133 torna bene all'indizione 17<sup>a</sup> e l'at-  
 tributo *rex* s'addice di questi tempi a Ruggiero, deve  
 scartarsi, accettando sul proposito invece le considera-  
 zioni del DI MEO, *Annali*, X, 65. Il primo assedio di 70  
 Brindisi, per opera di Ruggiero, fu nell'anno 1129,  
 difesa da Tancredi di Conversano. Tutto quel para-  
 grafo è qui fuor di luogo (cioè, quando *R.* racconta che  
 il cancelliere Roberto indusse i Salernitani a pacificarsi  
 coll'imperatore Lotario). Benchè in capo al periodo, 75  
 parlandosi di Ruggiero, dicasi *rex*, in fine vien detto  
 duca, *dux*. La lezione *C*, 1129, ind. 8<sup>a</sup>, ci porterebbe  
 in vero al 1130; ma è a rigettare l'idea dell'Arndt che  
 riferisce al giugno 1131 codesto assedio di Brindisi,  
 anche per il fatto che Ruggiero il 7 giugno 1131 si tro- 80  
 uava a Cefalù, come si desume dal doc. dell'arcivescovo  
 Ugo di Messina dell'ott. 1131, registrato dal Caspar al  
 n. 69 *a*. Le due date possibili restano il 1129 e 1130,  
 prima, cioè, della coronazione di Ruggiero re. La più  
 probabile è però la prima che ci richiama ad Alessandro 85  
 Telesino, I, c. 16: “[dux Rogerius] cum ergo ex parte  
 “ recuperasset oppida, que iam Tancredus eo absente  
 “ resumpserat, tandem iterum Brundusium, ut eam re-  
 “ cuperaret, obsessurus vadit, qui cum longa in obsi-  
 “ dendo mora traheretur... dimittens eam ad tempus, 90  
 “ ad alia interim aggrediendum oppida accelerat.”

<sup>3</sup> ALEXANDER TELESINUS, I, I, c. 12: (428)... Ro-  
 “ gerius... nimium immenso exercitu fretum Pharense

et Amalfiam, Rauellum et Scalam potenter obsedit et longa obsidione cepit, et tam castra eorum quam ciuitates suo dominio subdidit <sup>1</sup>.

"Hoc tempore Boamundus filius principis Boamundi in bello iusta Damascum occubuit, cuius corpus sine capite fertur esse sepultum" <sup>2</sup>.

5 Post hec Apuliam rediens obsedit Barum, que se ei reddit, et tunc Grimoaldum eiusdem ciuitatis principem et nobiles ciues et potentes qui ei repugnauerant secum in Siciliam transportauit <sup>3</sup>. Interea Honorius papa mortuus est anno pontificatus sui sexto, anno uero dominice incarnationis MCXXX indictione VIIJ <sup>4</sup>. Quo defuncto <sup>5</sup> scisma in Romana ecclesia exortum est, nam maior

Honorius papa  
† 1130 febr. 14

subdidit, *A*<sub>1</sub>, *A*<sub>2</sub>, *A*<sub>3</sub>, *A*<sub>6</sub>, *D C* inseriscono le due varianti riportate del 1127 e 1128 — 1. Al 1131 appunto si riferisce questa interpolazione, che è la sesta: Anno Domini MCXXXII indictione XI [VIII *C* e Arndt che tace variante *B*] <sup>6</sup> mense septembris dum Rogerius dux Brundusium ac [hac *C*] turrem in eo constructam sue subdidit "potestati ipseque reuersus Sicilie fuisset, comes Tancredus ad obsidendam turrem perrexit, ubi tota ingenii arte "decertauit ut caperet eam, set ut uidit inexpugnabilem eius esse [esse eius *B*] municionem accensus [accessus *C*] "refertur iurasse quod nulli qui in eadem erat turre parceret set alios patibulis alios ignibus daret, alios uero "uiuos [umos *C*] sepeliret si capere illos aliquando posset. Set hoc iuramento magis nocuit quam profuit, nam "custodes et defensores turris contra se hoc iuramentum factum cognoscentes inuicem coartantur magis se mori "uiriliter pugnando quam se prodere eligentes. Cum [Quum *C*] eius obsidio nichil proficeret, iram suam ad con- "silium reuocat ut Barensis princeps Grimoaldus ueniret et dulci alloquio eos moneret ut eandem turrim seseque "ipsi Grimoaldo darent [daret *C*], ipse autem Tancredus cum suis Gallipolim ad obsidendum pergeret. Quod et "factum est. Mense autem decembris predictus princeps plus mansuetudine quam ferocitate cepit prephatam "turrem, nulli malum faciens cum suis rebus abire permisit" — 3. Hoc tempore Boamundo... *A* manca, l'inter- "terrompendo il nesso logico e cronologico — 7. uero *C* manca — 8. ecclesia *B* manca

1131 sept.

"transvadavit. Qui inde mouens ad turrim que Hun- "fredi dicitur, constringendam properat, quam quidam "cito comprehensam ad solum usque subvertit. Deinde "Tarentum perueniens... post obsidionem Hidruntini

20 "cives... seseque ei submitunt...".  
<sup>4</sup> Dopo *revertitur C* continua: "Anno uero domi- "nice incarnationis MCXXX, ind. VIII", cioè che dimostra come tutta questa nota fosse posta prima del brano riferentesi alla morte di Onorio II.

25 <sup>5</sup> È incerto se Goffredo sia figlio di Alessandro di Conversano o di Alessandro Chiaramonte: pare debba trattarsi di quest'ultimo, ricordandosi, dopo Alessandro, Riccardo Chiaramonte, entrambi signori di Policoro; Cf. TRINCHERA, *op. cit.* p. 125; UGHELLI, *op. cit.*,  
30 VII, 76, doc. 1125 set. (a. m. 6634).

<sup>6</sup> L'interpolatore continua anche qui il sistema d'accrescere un'unità all'anno e all'indizione, che nel dicembre risponde al 1130, ind. IX.

35 <sup>7</sup> Anacleto II, con bolla "Apostolica sedis provi- "dentia", il 27 sett. 1130 da Benevento "concedit et "donat (Rogerio) et auctorizat coronam regni Sicilie "et Calabrie et Apulie... principatum Capuanum, ho- "norem quoque Neapolis et auxilium hominum Bene- "venti... Siciliam caput regni constituit". BARONIO,  
40 *Ann.*, L. I, n. LIII (ed. Romae, vol. XII, p. 207); JAFFÈ- "LOEWENFELD, *Reg. Pont. Rom.*, num. 8411. E. CASPAR, "op. cit.", nel *Regesten*, nota 69a, tratta questa interpola- "zione come testo di R., quasi a giustificare ciò ch'egli "stesso con evidente errore scrisse a p. 93, nota I.  
45 Chiama R. "der Hofhistoriograph Wilheims II", e l'ac- "cusa di "offenkundiger Fälschung". E poi continua: "Er lässt Roger auf Befehl Papst Calixts! gekrönt "werden und leugnet ausdrücklich...".

50 <sup>8</sup> FALCO BENEVENTANUS, *op. cit.*, ci fa sapere che Ruggiero fu coronato re da Comes prete Cardinale di Santa Sabina.

<sup>9</sup> WILLELMUS TIRENSIS ARCHIEPISCOPUS, *op. cit.*, L. XIII, c. 27. dice che Boemondo, abbandonato dai suoi fedeli, fu ucciso.

<sup>1</sup> ALEXANDER TELESINUS, II, cc. 10 e 11; FALCO BENEVENTANUS, p. 202; *Ignoti Monachi Cisterciensis S. Mariae de Ferrara Chronica*, ed. GAUDENZI, *Monumenti Storici, Soc. Napoletana di Storia patria*, Serie I, Cronache, Napoli, 1888; *Annales Cassinenses; Chronicon Cavense*, an. 1130:... *Eodem anno dum dux esset; obsedit Salernum terra marique, et capit eam. Et anno quo factu est rex obsedit Amalfiam et cepit eam.*

<sup>2</sup> Cf. p. 213, nota 5.

<sup>3</sup> Cf. ALEXANDER TELESINUS, II, cc. 19 e 20, p. 108: "... Captus itaque Grimoaldus uinculis mancipandus in Siciliam dirigitur. Nel 5<sup>o</sup> vol. del *Codice Diplomatico Barese*, p. 137 e sg., si trova il giuramento che il 22 giugno 1132 ind. X, prestarono per ordine di Ruggiero re "Alexander Cupersanensis comes, Tancredus Cuper- "sani Gauferius Catenzarii comes et Robertus Gravini", in favore della città di Bari. Fra i patti convenuti si stabilì che, salvo pochi casi speciali si condonassero i Baresi di tutto ciò che dissero e fecero contro il re, ritenendoli fedeli sudditi; si rispettassero integralmente le consuetudini, e si escludessero dalle collette e dai servizi marittimi e terrestri: *Datam vel angariam aut auditorium quod ex nostre gentis consuetudine collecta uocatur uobis non auferet nec auferri faciet, nec de rebus uestris aliquid per vim auferet. In expeditionem, vos ire non faciet vel per terram vel per mare nec suum die sine uestra uoluntate...* Questa carta, come già avvertii in *Carte e firme in versi o ad assonanza nell'Italia meridionale, Studi Medievali*, Torino, 1907, ha la rota colla scritta: "Hac cruce signatum manet hoc opus in- "violatum".

<sup>4</sup> *Necrologium Casinense*, MURATORI, *RR. II. SS.*, VII, 940: *XVI. kal. Martias oblit Honorius papa. Quo-*

Innocentius II p.  
14 feb. 1130-1143

III. C. 221 a

1132

Roggerio II rex

24 iul. 1132

1133

et sanior pars cardinalium Gregorium natione Romanum diaconum cardinalem sancti Angeli in pontificem elegerunt qui et Innocentius secundus est appellatus<sup>1</sup>. Alia uero pars cardinalium Petrum filium Petri Leonis nobilem ciuem Romanum diaconum cardinalem sancti Nicolai de Carcere in pontificem leuauerunt, qui ab eis Anacletus est appellatus<sup>2</sup>. Hic autem parentum suorum quorum habebat copiam, auxilio et fortitudine pene totam Urbem suo dominio subdidit. 5 Innocentius uero Fragentium-panem<sup>3</sup> usus consilio et auxilio, cum in Urbe morari non posset, priuatim per Tyberim in mare descendens cum galea Pisa'norum Pisas uenit et a Pisanis honorifice susceptus est; et in ea ciuitate aliquantulum commoratus sollempne ibidem concilium celebravit<sup>4</sup>. Dehinc in Galliam uenit et a Ludouico rege Francie et tota occidentali ecclesia est receptus<sup>5</sup>. Anacletus uero Urbis dominio potitus nuntium ad Roggerium regem 10 Sicilie misit. A quo et receptus est. Cuius auctoritate Apuliam intrauit et apud Melfiam concilium celebravit<sup>6</sup>. Qui cum per nuntios suos prephatum regem sepe rogasset ut cum eo haberet colloquium et ei de more hominum faceret, ipse utpote uir astutus et sapiens et precauens in futurum ab eius se colloquio et aspectu subtraxit<sup>7</sup>. Anacletus autem aliquandiu in Apulia commoratus Romam rediit et ibi usque ad uite sue terminum mansit<sup>8</sup>. Inte- 15 rea Robbertus Capuanus princeps et Raydulfus comes Ayrole cum aliis conitibus et baronibus Apulie regi Roggerio sunt rebelles effecti. Quo cognito rex Roggerius congregato nauali exercitu et magna multitudine militum et peditum Salernum uenit et apud Scafatum fluuium<sup>9</sup> in territorio Nucerie cum Roberto Capuano principe et Raydulfo comite pugnavit et deuictus est<sup>10</sup>. Qui fugiens Salernum se recepit. Postmodum uero resumtis uiribus ite- 20

1. natione C e Arndt che tace variante AB — 2. Innocencius C e Arndt, non auvertendo variante AB — 6. Frangencium C e Arndt, tacendo variante AB — 7. galeis B e Sasso; galeas C di prima mano corretto poi galeis — 8. honorifice a Pisanis Sasso — 10. nuncius C e Arndt, Rogerium C e Arndt, auvertendo variante A — 11. Sycllic C e Arndt, che tace variante AB — 12. nuncios C e Arndt — 17. Rogerio C e Arndt, tacendo variante B — 18. 5 Rogerius C e Arndt, tacendo variante AB - Cafatim C; Scafatum Sasso

sta data ha pure Bosone, in DUCHESNE, *L. P.*, II, 379.

<sup>5</sup> S'intende papa Onorio II.

<sup>6</sup> La lezione di B, meglio ancora che l'altra di C, ind. 8<sup>a</sup>, ci assicura la continuità del sistema dell'interpolatore coll'aumento dell'unità, sia nell'anno sia nell'indizione, richiamandoci al settembre 1131. E Caspar nel *Regesten* non assegna alcun luogo ai fatti di codesta interpolazione; Chalandon (II, 14), se ne occupa bene collocandoli al 1131. La nuova rivolta della 10 Puglia può ben collegarsi colle notizie che pervenivano sulla venuta nell'Italia Meridionale di Lotario di Supplinburgo.

<sup>1</sup> Cf. Boso cardin., *Vita Innocentii*, in DUCHESNE, *L. P.*, II, 379 e sgg.: "Innocentius II, natione Romanus, de regione Trans-Tyberim, ex patre Iohanne, 20 "qui et Gregorius, diaconus cardinalis sancti Angeli, "sedit annis XII mensibus VII diebus VIII". Nota come R., parlando di Innocenzo II, lo dica eletto dalla parte maggiore e più sana dei cardinali, seguendo Bosone.

<sup>2</sup> IDEM, *l. c.*: "Hic eadem sub contentione electus "est cum Petro Petri Leonis, presbitero titulo sancti "Calixti, anno MCXXX, XVI kal. mart.; unde magna "in Urbe orta discordia". R. equivocò dicendolo cardinale S. Nicolai de Carcere, titolo che dal 23 marzo 30 1126 al 10 apr. 1129 ebbe Giovanni.

<sup>3</sup> Risponde al "Frangepanum", di cui parla Bosone.

<sup>4</sup> Questa notizia si ha solo in R., ma non è vera perchè il Concilio di Pisa fu tenuto nel 1135; il 20

giugno 1130 Innocenzo chiamò da Pisa l'imperatore 35 Lotario. Cf. JAFFÈ-LOEWENFELD, *Reg. Pont. Rom.* n. 7413.

<sup>5</sup> Boso, in DUCHESNE, *L. P.*, cit. II, 381: "... Unde "factum est quod Lodoicus (VI) rex Francorum... et "Enricus rex Anglorum apud Carnotum eundem papam 40 "Innocentium cum gloria et honore debito suscep- "runt".

<sup>6</sup> JAFFÈ-LOEWENFELD, n. 8411 cit.

<sup>7</sup> FALCO BENEVENTANUS, p. 203, dice il concilio celebrato a Benevento "ante diem 13 m. Ian. 1131". 45

<sup>8</sup> JAFFÈ-LOEWENFELD, n. 8420 a 8423. Cf. P. FEDELE, *Le famiglie di Anacleto II e di Gelasio II*, cit., p. 23 e sgg.

<sup>9</sup> Scafati, a circa tre chil. da Nocera in provincia di Salerno, sorge fra le rive del Sarno. FALCO BENEVENTANUS, p. 212: *Continuo tubis sonantibus et tentoriis paratis castellum illud Nuceriam prope muros et turres ob- 50 sedit, et eo acriter circumquaque vallato, rex ipse Rogerius precepit, pontem ligneum frangi, qui super flumen Sarnum positus antiquitus erat, ubi Scafati cognominatur, et frac- 55 tum illum omnino de loco illo tolli et auereri.*

<sup>10</sup> *Chron. Cavense*, 1132, ind. X: *Eodem anno (Rogerius) obsedit Nuceriam et pugnavit cum principe apud Scifatium flumen et aufugit.* FALCO BENEVENTANUS, 214: *Die vero quo bellum illud factum est in vigiliis S. Iacobi apostoli habebatur, octavo videlicet kal. Augusti.* "Annales "Cassinenses", cit.: *die dominico in S. Iacobo 9 kal. augusti.* La festa di san Giacomo, 25 lug. per la chiesa latina 60

rum in Apuliam rediit, Conversanes obsedit, eorum ciuitates et castella uiriliter expugnauit et quosdam de eis captos in Siciliam misit<sup>1</sup>. Transacto uero aliquanto spatio temporis cum magno exercitu in Terram Laboris uenit, Nuceriam cepit et diruit, Auers[i]am destruxit, Capuam et pene totam Terram Laboris occupauit<sup>2</sup>. Princeps uero Capuanus simul cum comite Raydulfo Neapolim se recepit, sed quia ciuitas illa partim situ loci partim militia munita erat, eam expugnare non potuit, sed militiam suam apud Auersam et in aliis uicinis locis relinquens eam continuo inpugnari et deuastari fecit. Robbertus uero Capuanus princeps Pisas ad implorandum Pisanorum auxilium iuit, relictis apud Neapolim Sergio magistro militum et duce eiusdem ciuitatis et comite Raydulfo<sup>3</sup>. Qui postmodum cum magno nauali exercitu Pisanorum Neapolim uenit et maximam audaciam et fortitudinem baronibus qui Neapolim erant prebuit. Galee uero Pisanorum super Amalfiam uenientes eam inmunitam et huius rei insciam ceperunt et expoliauerunt. Quod audiens rex Roggerius qui tunc temporis in Terra Laboris erat, misso exercitu suo Pisanos qui adhuc in Amalfie partibus morabantur fugauit et multos eorum in ore gladii perdidit et sic ciuitatem liberauit. Pisani uero deuicti et confusi primo Neapolim postea Pisas redierunt<sup>4</sup>. Rex autem Roggerius uir discretus et prouidus qui in agendis suis negotiis magis consilio quam uiribus utebatur, nunc in Terra Laboris nunc in Apulia inimicos suos uiriliter inpugnabat et quosdam eorum minis et terroribus, quosdam uero beneficiis et promissis ad suam amicitiam attraebat. Robbertus uero Capuanus princeps et comes Raydulfus et quidam alii de baronibus cognoscentes quod regi Roggerio resistere non ualere, ad Lotharii imperatoris Teutonici auxilium confugerunt ipsum humiliter postulantes ut eis ammissas terras restitueret asserentes Apuliam et Siciliam ad ius sui imperii pertinere<sup>5</sup>. Rex autem Roggerius postquam inimicos et rebelles suos a regno repulit et fugauit, totam terram in pace et tranquillitate possedit preter Neapolim quam

1. Conversanenses Sasso — 2. spacio *C e Arndt*, tacendo variante *AB* — 3. uero Capuanus *C su rasura* — 4. receptare *C* - set *C e Arndt*, tacendo variante *AB* - militia *C e Arndt*, tacendo variante *AB* — 5. diuastari *C e Arndt*, che tace variante *AB* — 6. duce *A* — 7. *Mano più recente nel margine di C scrisse*: quo tempore fuerat capta Amalfia a Pisanis — 8. Quod audiens *C ripetuto* - Rogerius *C o Arndt*, tacendo variante *AB* — 9. Pisanorum *A* — 10. multos perdidit et *C manca - BC inseriscono interpolazione*: Anno MCXXIX — 11. Pisas *A* — 12. negociis *C e Arndt* — 13. quodam *C di prima mano*, che corresse quosdam soprascrivendo *s* — 14. amicitiam *C e Arndt*, senza indicare la variante *AB*; attraebat *A* — 15. aliis *C di prima mano*, corretto con rasura — 16. Rogerio *C e Arndt*, non auertendo variante *AB* - confugerunt *C di prima mano*, con inchiostro pallido fu aggiunto *t* — 17. humilit' *C di prima mano*, poi fu soprascritto *u* - asserentes *C e Arndt* — 18. expulit *A* - poscedit *C e Arndt*, che tace variante *AB*

10 nel 1132, anno bisestile con lettera domenicale *CB*, ricorse di domenica e perciò la vigilia fu il sabato 24.

<sup>1</sup> FALCO BENEVENTANUS, p. 219, an. 1133: Quo facto, Tancredum de Conversano virum mirabile custodiri mandauit. Et sicut apud Siciliam captiuus perducitur.

15 ALEXANDER TELESINUS, II, 38-40: Robertus frater Goffridi (filius Alexandri Comitis) .... Siciliam uinculis mancipandus dirigitur .... Goffridus comes .... comprehensus Siciliam exilio retrusionis pena culpam luiturus destinatur. IDEM, II, XLVI: .... Denique Tancredus licet sit ei mortis indulta sententia, uinculis tamen constringendus ad Siciliam transmittitur.

<sup>2</sup> ALEXANDER TELESINUS, II, 56: "Turris quedam secus fluiuium Scafatum a rege suscipitur per deditio-nem. Pons destruitur...."; IDEM, II, 57 a 60: "Nuceria regi cedit, pactationibus inter se constituit". IDEM, II, 67. FALCO BENEVENTANUS, 226, 227: "... proditione quorundam regis amicorum, castrum illud Nucarium in potestate ipsius regis datum est; deinde castrum Sarni et Lauri, et uersa oppida rex ipse sue obtinuit potestate.... Rex autem.... Capuam et Aversam et totum Principatum comprehendens, Salernum adiuuit....". Chron. Cavense, an. 1134: "Cepit idem,

"cepit idem Capuam, Aversam, Nucarium".

<sup>3</sup> FALCO BENEVENTANUS, pp. 226 e 227: Unde princeps ipse dolore commotus, Neapolim, properans, Pisas transfretauit.... Princeps preterea Capue a papa Innocentio qui Pisas aderat, honorifice suscipitur et ibi usque ad mensem martium (1135) permansit.

<sup>4</sup> IDEM, p. 227, 1135: "Hoc anno princeps ipse VII die stante mensis aprilis cum viginti nauigiis Neapolim uenit....", "... prefatus populus Pisanorum dum aliis viginti nauigiis, que supervenerunt, civitatem Amalphitanam pergunt et eam comprehendunt, et eius uersa bona diripiunt....". ALEXANDER TELESINUS, III, 24 e 25: "... Rex Rogerius.... ipsam Averse restitutionem pro tempore dimittens, castra movit Amalfiam uolenter de manu excussurus.... ex improvise irrumpens, partem ipsorum (Pisanorum) cede prosternunt, partem uero captiuorum uolentia subdunt, quorum uidelicet numerus inter necatos et captos mille quingenti fuisse referuntur...."

Chron. Cavense, an. 1135 "... Pisani ceperunt Amalfim, set ab eodem Rogerio rege fugati sunt et plures capti nonnullique perempti".

<sup>5</sup> FALCO BENEVENTANUS, pp. 227, 228, an. 1135: 55

expugnare non potuit<sup>1</sup>. Hic autem cum esset comes et iuuenis Albyriam filiam regis Hispanie duxit uxorem ex qua plures liberos habuit, Roggerium quem Apulie ducem instituit, Tancredum quem Tarenti principem fecit, Anfusium quem Capue principem ordinavit, Willelmum et Henricum. Habuit etiam de predicta uxore filiam unam<sup>2</sup>.

Innocentius II p.  
1131 mar. 22

1130 c. 202 b

1137 mai

1137\*

iii.

iii. 18

Interea Innocentius papa in Francia aliquantulum demoratus Alamanniam uenit et ab imperatore Lothario et ab uniuersis principibus eius cum summa est gloria et deuotione susceptus<sup>3</sup>. Imperator autem tum predicti pape suggestionem et ammonitionem continua, tum exulum Apulie precibus et miseratione commotus cum magno exercitu Italiam intrauit<sup>4</sup> et per partes Ancone simul cum papa Innocentio in Apuliam uenit, Robbertum uero Capuanum principem cum comite Raydulfo et aliis exulibus et quadam parte sui exercitus Terram Laboris intrare iussit, galeas etiam Pisanorum in eorum auxilio uenire precepit. Imperator autem totam Apuliam, resistente sibi nemine, occupauit<sup>5</sup>. Rex uero Roggerius cognoscens quod imperatori resistere non ualeret, eo quod barones eius et ciuitates pro maiori parte recesserant ab ipso, ciuitates et castra sua fortia premuniuit; ipse uero cum exercitu suo una dieta aut multum duabus post imperatorem ueniens ciuitates et castella que imperator ceperat expugnabat et frequentes nuntios in exercitum imperatoris mittens, principes eius promissionibus et muneribus ad suum amorem et gratiam attrahebat<sup>6</sup>. Capuanus uero princeps cum comite Raydulfo Terram Laboris ingressus, eam et ducatum Amalfie potenter obtinuit et cum magno exercitu militum et galeis Pisanorum Salernum ueniens eam obsedit<sup>7</sup>. Salernitani autem ciues qui de antiquo suis dominis fideles extiterant, in fidelitate solita firmiter, perdurantes eis uiriliter restiterunt. Erat tunc Salerni Robertus regis Roggerii cancellarius cum

1. *BC inseriscono interpolazione: Anno MCXXX - Albiria C - Yspanie C* — 2. Rogerium *C e Arndt, senza indicare variante AB* — 3. Guillelmus *BC. Sasso ed Arndt* — 4. *Segue in BC interpolazione: Anno MCXXXI — 5. Innocencius C e Arndt, tacendo variante AB* — 6. deuotione *C e Arndt, senza auvertire variante AB* — 7. admonicione *C e Arndt* — 9. Innocencio *C e Arndt* — 10. et cum quadam *B* — 11. eciam *C e Arndt; Pysanorum A* — 12. *Segue in BC interpolazione: Anno MCXXXII — 13-14. recesserunt ab ipso C e Arndt* — 14. forcia *C e Arndt* — 16. in exercitu *C c Sasso* — 18. Raidulfo *C - optinuit C e Arndt, tacendo variante AB* — 20. firmiter perdurantes *C* — 21. Salerni regis cancellarius *C e Arndt*

“... Cumque Robertus Pisas reverteretur, consilio domini pape Innocentii, simul cum domino Gerardo cardinali et Riccardo comitis Rainulphi germano ad gloriosum Lotharium imperatorem festinavit, qui honorifice ab ipso imperatore suscipiuntur et ei qualiter principatum suum perdidisset, lachrymis multis intimavit.”

<sup>1</sup> FALCO BENEVENTANUS, pp. 228 e 229, an. 1136; ALEXANDER TELESINUS, IV, 1.

<sup>2</sup> Su *Albyria, Albira, Alviria, Auida, Albydia, Geloira, Helbiria, ed Eluira*, come fu detta la figliuola di Alfonso VI d'Aragona, moglie di Ruggiero II, sulla data degli sponsali e sul figliuolo Tancredi, Anfuso, Guglielmo ed Enrico, cf. C. A. GARUFI, *I diplomi purpurei della Cancelleria Normanna ed Elvira prima moglie di re Ruggiero* (1117? - feb. 1135), estr. dagli Atti della R. Accademia di Scienze, Lettere ed Arti, di Palermo, Serie III, vol. 7, Palermo, 1904.

<sup>3</sup> Innocenzo II si incontrò con Lotario, *Leodii... dominica tertia quadragesime, XI kal. aprilis*; Cf. ANSELMIUS, *Contin. Sigeberti*, 1131, *M. G. H., SS.*, VI, 383; *Annalista Saxo, idem*, VI, 767. In quel giorno si aprì la Sinodo in cui furono scomunicati Anacleto II, il re Conrado e il di lui fratello Federico, inoltre “statuitur quoque ab omnibus secundum decretum canonum illud antiquum, quod semper erit innovandum: presbyteros castos et sine uxoribus esse, missam autem uxorati presbyteri neminem audire debere.”

<sup>4</sup> *Annalista Saxo* all'an. 1136, in *M. G. H., SS.*, VI,

770; BERNHARDI, *Lothar von Supplinburg*, cit., p. 612 e sg.

<sup>5</sup> FALCO BENEVENTANUS, an. 1137, p. 230; PETRUS DIACONUS, IV, 105, *M. G. H., SS.*, VII, cit. p. 818; *Annales Cassinenses, M. G. H., SS.*, XIX, 387; *Chronicon Casauriense*, in MURATORI, *RR. II. SS.*, II, 286; OCTO FRISIGENSIS, *Chron.* VII, 20 in *M. G. H., SS.*, XX, 258. Innocenzo II, il 20 luglio dal territorio Potentino scriveva con vero giubilo ma con molta esagerazione a Pietro abate di Cluny: “Benedictus igitur dominus Deus... qui etiam ita nobiscum magnificare dignatus est misericordiam suam ita fecit ut prosperum iter nostrum ut ab urbe Roma usque Barrum vix aliqua ciuitas castrumve remanserit, quod beato Petro et nobis subiectum et obediens non existat.”; JAFFÈ - LOEWENFELD, *Reg. Pont. Rom.*, num. 7848. Cf. BERNHARDI, *op. cit.*, p. 703 e sg.; Boso, *Vita Innoc.* II, *L. P.*, II, 383: “Unde factum est quod in quinto anno pontificatus ipsius Innocentii una cum ipso pontifice Apulie fines potenter intravit. Pisani quoque ad expulsionem ipsius comitis (Rogerii Sicilie) vires suas in auxilium eiusdem pontificis excitarunt....”

<sup>6</sup> L'affermazione di R. sui tentativi che Ruggiero avrebbe fatto per crearsi degli amici nel campo dell'imperatore Lotario è molto importante, data anche l'autorità ch'egli godette nella corte del re Normanno. Anche CINNAMUS, *Historiarum libri VII*, ed. MIGNE, *Patrologia graeca*, CXXXIII, 1864, III, 1, parla di codesti tentativi.

<sup>7</sup> FALCO BENEVENTANUS, p. 232, non parla affatto



militia regia et baronibus plurimis, qui simul' cum Salernitanis ciuibus in exercitu principis et Pisanorum insultum sepius facientes eos uiriliter impugnabant. Cumque ciuitas ab eis fere unius mensis spatio esset obsessa et ab eis non posset modo aliquo expugnari, nouissime imperator ab Apulia uocatus cum apostolico et suo exercitu super eam uenit. Robbertus autem cancellarius, uir magni consilii et discretus, metuens ne si forte ciuitas per uolentiam ab imperatore caperetur, regi Roggerio inrecuperabile dampnum accideret, habito baronum consilio, Salernitanis ciuibus ex parte regis precepit ut cum imperatore concordiam facerent et se et regis militiam que in ciuitate erat a periculo liberarent. Ciues uero eius preceptis obtemperantes pacem cum imperatore fecerunt et data de suis imperatori magna pecunia, quadrigentos milites qui in ciuitate fuerant, ad regem Roggerium cum rebus suis illesos abire fecerunt<sup>1</sup>. Cancellarius autem cum baronibus et quibusdam militibus se in Turrim maiorem recepit<sup>2</sup>. Facta autem pace, Pisani utpote superbi et elati ceperunt iniurias et molestias ciuibus Salernitanis inferre. Qui eorum superbiam non ferentes, accipientes arma in eos iruerunt, et maximum castrum ligneum, quod ad expugnationem ciuitatis fecerant, eis presentibus, combusserunt. Unde Pisani in iram commoti ab imperatore, qui eis super' hoc auxilium non prestiterat, recesserunt et postmodum sunt cum rege Roggerio concordati<sup>3</sup>. Imperator uero ciuitate potitus, acceptis ab eis pro pecunia obsidibus, a ciuitate recedens, apud Sanctum Seuerinum<sup>4</sup> sua castra locauit, ibique habito apostolici et baronum consilio, comitem Kaydulfum ducem Apulie ordinare disposuit. Propter quod inter apostolicum et imperatorem maxima contio est oborta. Apostolicus enim asserebat inuestituram ducatus Apulie ad ius Romani pontificis pertinere et hoc a suis predecessoribus fuisse iam longo tempore firmiter

1. militia *C e Arndt* - Salerni ciuibus *C e Arndt* — 3. spacio *C e Arndt* — 5. uolentiam *C e Arndt* — 6. Rogerio *C e Arndt*, *tacendo variante AB* — 7. miliciam *C e Arndt* — 10. Rogerium *C e Arndt*, *tacendo variante AB* — 39. *BC inseriscono qui l'ultima variante Anno: MCXXXIX* — 19. Propter quod imperatore et apostolicum *C* — 19-20. magna contentio *C e Arndt* — 20. aborta *ABC* - ascerabat *C e Arndt*, *tacendo variante AB*

di Rainolfo nella conquista di Terra di Lavoro, del ducato d'Amalfi e di Salerno; dice anzi che Lotario "mandavit... ut Pisanorum exercitus Salernum obsideret, precepit quoque Roberto principi et Magistro militum Neapolitanorum ut viribus totis et armis simul cum Pisanis eandem Salernitanam obsiderent ciuitatem; quod et factum est XV kal. augusti". Gli *Annales Pisani*, *M. G. H.*, *SS.*, XIX, 240, dicono che la loro flotta venne a Salerno il 24 luglio, dopo l'arrivo del duca di Baviera. *L'Annalista Saxo*, *M. G. H.*, *SS.*, VI, 774, chiarisce gli *Annali Pisani*, dove si dice che i Pisani dopo l'impresa d'Amalfi, sarebbero andati a Napoli e di là inviati a Salerno in soccorso del duca di Baviera.

<sup>1</sup> *Chronica Haugustandensis*, ed. LIEBERMANN, in *M. G. H.*, *SS.*, XXVII, 15: "Willelmus (archiepiscopus Eboracensis)... ad Rogerium rege Sicilie, cognatum suum, diuertit et cum Rodberto cancellario eiusdem regis oriundo de Anglia, scilicet de Salebia, plurimis diebus commoratus est. Erat autem Rodbertus idem potentissimus inter amicos regis, pecuniosus et donatus honoribus magnis". Robertus de "Salebia, is, of course, Selby and not Salisbury, as some have supposed", nota CHARLES H. HASKINS, *England and Sicily in the Twelfth Century*, in *The English Historical Review*, July and October 1911 (Oxford) p. 437, nota 26.

IOANNIS SARESBERIENSIS, *Policraticus*, ed. WEBB, *M. G. H.*, *SS.*, vol. cit. 48: "Rodbertus iam dicti regis cancellarius... vir quidam in rebus gerendis strenuus et sine magna copia litterarum acutissimus, in primis

"provincialium facundissimus, eorum non impar eloquio...". I documenti più antichi di Ruggiero II che portano il *datum per manus Roberti cancellarii*, risalgono al 28 aprile 1140 (GARUFI, *I diplomi purpurei, della Cancelleria Normanna etc.* cit.), e al 27 agosto. CASPAR, *Reg.* n. 126 e 129.

<sup>2</sup> L'assedio dei Pisani si prolungò fino al 7 agosto; poi intervennero il papa e Lotario, il quale il 15 agosto era dentro la città. *Annalista Saxo*, an. 1137, in ed. cit. p. 775.

<sup>3</sup> FALCO BENEVENTANUS, p. 233: "Quidam uero militum illorum securitatis accepta licentiam exeundi impetrarunt, quidam uero et predicti Rogerii proceres ad Turrim maiorem que super ciuitatem erat confugerunt".

<sup>4</sup> IDEM, loc. cit.: "Audiens autem populus Pisanorum ciuitatem Salerni sine eorum consilio et uoluntate ab imperatore captam fuisse, mirabiliter contristati sunt et furore arrepto machinam lignorum factam combusserunt et paratis navibus Pisas regredi disponebat; sed Apostolici Innocentii precibus et pro-missionibus coacti ad uoluntatem imperatoris reuersi sunt".

Il racconto di R. però è confermato dagli *Annales Pisani*, *M. G. H.*, *SS.*, XIX, 241. I Pisani furono attaccati dai Salernitani che incendiarono "maximum castrum ligneum", senza che Lotario li aiutasse. *Postea*, continuano gli *Annales Pisani*, *idem rex (Lotharius) contristatus est cum Pisanis, qui Pisani miserunt unam galeam cum sapientibus, et hoc fecerunt cum consilio sa-*

observatum. Imperator e contrario affirmabat, hoc ad ius pertinere imperii, et ducatum Apulie debere auctoritate imperia ordinari<sup>1</sup>. Sed quia uterque in procinctu erat itineris, et deficientibus ad presens utriusque partis instrumentis et rationibus, controuersia hec ad plenum definiri non poterat, communi consensu ad hunc finem concordie deuenerunt: ut apostolicus et imperator per uexillum comitem Raydulfum de ducatu Apulie inuestirent, et postmodum 5 habita oportunitate loci et temporis, utriusque partis allegationibus plenius exhibitis et ostensis, hec controuersia mediante iustitia finiretur. Quod et factum est, nam apostolicus accepto uexillo a superiori parte, imperator ab inferiori, comitem Raydulfum de ducatu Apulie inuestierunt<sup>2</sup>. Quo' facto imperator in Alamaniam rediit. Innocentius uero Romam intrauit e a Frangentibus-panem et quibusdam aliis nobilibus honorifice receptus est<sup>3</sup>. Anacletus 10 uero non multo post diem clausit extremum<sup>4</sup>. Rex autem Roggerius audiens apostolicum et imperatorem recessisse, receptis etiam suis quadrigentis militibus qui a Salerno uenerant, fortior effectus festinus Salernum uenit et a Salernitanis ciuibus cum summa est deuotione susceptus. Nec moram, Nuceriam obsedit expugnauit et destruxit, totam Terram Laboris potenter optinuit, Capuam in ore gladii cepit et concremauit. Tunc cum Sergio magistro 15 militum Neapolitanorum concordatus est et eum secum in expeditionem duxit. Dehinc acies suas uersus Apuliam dirigens totam terram Beneuentanam et Capitanatam recuperauit<sup>5</sup>. Quo audito, comes Raydulfus, qui se ducem uocari faciebat, congregato exercitu militum, et infinita multitudine maritimarum ciuitatum apud Ranianum ei potenter occurrit.

1. affirmabat C — 3-4. definiri A — 5. Raidulfum C e Arndt — 6. hostensis C — 9. Innocentius C e Arndt, tacendo variante A B — 10. susceptus est C e Arndt — 11. Rogerius C e Arndt — 12. recessisse C e Arndt, tacendo variante A B — 13. etiam... fortior C e Arndt, non indicando variante A B - Palernum C di prima mano che corresse poi Salernum — 16. expeditione A; expeditionem C e Arndt

5 *piantum regis Sicilie, qui erant in Turri matore; et sic fecerunt pacem cum eo, et postea Pisas reuersi sunt 13 kal. Octubris.*

<sup>1</sup> *Annalista Saxo*, an. 1137, *M. G. H.*, SS., VI, 775: *Annales Pisani*, loc. cit.: FALCO BENEVENTANUS, loc. cit., parla invece di Avellino.

10 <sup>2</sup> FALCO BENEVENTANUS, loc. cit.:... *ipse Innocentius ducem ad defensionem Apulie ordinare nomine suo uolebat. Imperator uero nomine suo, contra uoluntatem apostolici ordinare uolebat. Unde factum est ut per triginta fere dies ad inuicem discordatum sit: sed sapientum consilio communicato discordia talis destructa est... Apostolicus nomine suo ad S. Petri fidelitatem comitem Rasmulphum uirum utique prudentem et discretum in ducem elegit, et eo electo uexillum ad honorem ducatus, apostolicus et imperator in conspectu omnium ei tradiderunt et confirmaverunt.* Cf. pure, *Annalista Saxo*, an. 1137; CINNAMUS, III, 1, p. 90; OTTO FRISIGENSIS, VII, 20, BERNHARDI, *op. cit.*, p. 746 e sg.

<sup>3</sup> Cf. JAFFÈ-LOEWENFELD, n. 7851 a 7856.

25 <sup>4</sup> FALCO BENEVENTANUS, an. 1137, (a c. 1138): "Hoc anno Anacletus, qui sub nomine pontificatus aduixit, VII die stante mensis ianuarii mortuus est, qui sedit annos septem et mensibus undecim et diebus uiginti duobus". ORDERICUS VITALIS, *op. cit.*, l. XIII, *M. G. H.*, SS., XX, 80: VIII kal. febr.:

30 Dei rapporti intimi e cordiali fra Ruggiero e Anacleto II r. nulla dice; parla della coronazione di Ruggiero a re, ma tace che tale nomina l'ebbe per Anacleto II. Egli si limita solo ad accennare alle discordie con Innocenzo II, che pure dice, come il suo Bosone, eletto 35 dalla parte migliore e più sana dei cardinali, pure essendo stato causa della venuta di Lotario nell'Italia Meridionale e di tutte le guerre e le distruzioni che ne seguirono. Quali siano stati gli accordi fra Ana-

cleto II e Ruggiero II non sappiamo ancora bene: certo egli è che il primo fu dai Romani considerato come 40 papa legittimo, e il secondo potè diventare il più potente signore dell'Europa, e mandare a monte, come s'esprime l'Amari, "la pretesa sovranità feudale del "papa su la Puglia e la Calabria". Nella Sicilia il nuovo re potè istituire due nuovi vescovati, Cefalù e 45 Lipari; elevare il vescovato di Messina ad Arcivescovato, e costituire nuove circoscrizioni di giurisdizione ecclesiastica dipendenti dal suo governo. (GARUFI, *Per la storia dei sec. XI e XII, Miscellanea diplomatica. Le isole Eolie a proposito del "Constitutum" dell'Abate Ambrogio del* 50 *1098, Studi e Ricerche*, Catania 1914, p. 18 e sg.). Nella terra ferma potè avere anche vescovi ed arcivescovi che gli fossero devoti e lo aiutassero a governare.

Nel 1134, 29 gen. in Palermo alla corte di Ruggiero, dopo avere sottoposta la Puglia e buona parte 55 della Capitanata, ritroviamo Giovanni Pierleone, fratello del papa, a ricordargli i benefici che la sua famiglia aveva avuto da lui e dai suoi genitori, Ruggiero I e Adelasia, e ad implorare ed ottenere per sè e i fratelli Leone, Ruggiero, Giordano e Guido e i nipoti 60 Pietro Uguzone e Graziano la nomina di "homines "ligi", con castella e un tributo di 230 onze d'oro annuali, al fine di combattere sempre nel di lui esercito. Cf. P. KEHR, *Diploma purpureo di re Ruggiero II per la casa Pierleoni*, in Arch. della R. Società rom. di 65 *Storia Patria*, vol. XXIV, p. 258 e sg.

<sup>5</sup> Cf. FALCO BENEVENTANUS, loc. cit.: ".... preter Barum, Troiam atque Neapolim, omnem terram "obtinet". *Chronica ignoti Monachi Cisterciensis S. Mariae de Ferraria*, cit. an. 1137 ot.; *Chron. Cassinense*, 70 IV, c. 126; WIBALD, *Epistolae*, ed. JAFFÈ, in *Bibl. rerum Germanicarum*, I, pp. 84-88, epist. 11 e 12.

Cumque de pace inter eos componenda<sup>1</sup>, mediante Bernardo Clareuallensi abbate, diutius esset tractatum nec potuisset, peccatis exigentibus, consumari, bellum inter eos ualidum est exortum<sup>2</sup>. Dux autem Roggerius filius predicti regis, qui in acie percussoria fuerat, oppositas sibi acies uiriliter expugnauit et Sipontum<sup>3</sup> usque fugauit. Rex uero, qui' in magna acie postrema acie fuerat, lassescentibus militibus, in fugam conuersus est, et tunc multa milia hominum capta sunt et occisa<sup>4</sup>. Sergius<sup>5</sup> quoque magister militum Neapolitanorum gladio percussus occubuit. Rex uero tota nocte equitans Salernum uenit et ab eiusdem urbis ciuibus more solito est reuerenter exceptus. Qui in ea ciuitate aliquantulum moratus, ciuitates suas et castella militibus et peditibus premuniuit<sup>6</sup>. Tunc Willelmus natione Rauennas et electus Capue, in Salernitana ecclesia est electus<sup>7</sup>. Deinde recepta Neapolim et dispositis et ordinatis partibus regionis illius, cum Roggerio duce et Tancredo principe filiis suis in Siciliam est reuersus<sup>8</sup>. Adueniente autem estate per mare et per terram cum magno exercitu in Terram Laboris uenit. Papa uero Innocentius, mortuo Anacleto dominio Urbis potitus, magnum exercitum de Romanis et Campaninis congregauit, et terram regis ingressus, sanctum Germanum et pene totam terram sancti Benedicti occupauit, et Gallucium<sup>9</sup> castrum obsedit. Quod audiens rex Roggerius Roggerium filium suum ducem Apulie contra eum cum magno exercitu misit. Qui ueniens castrum obsidione liberauit, Romanos deuicit, dominum papam et multos cum eo nobiles Romanos cepit. Quem rex e uestigio persecutus, ad pedes domini pape uoluit humiliter satis accedere. Sed ipse utpote uir constans et rigidus eum primo recipere noluit. Tandem discurrentibus inter eos nuntiis et de pace componenda tractantibus, dominus papa habito consilio cardinalium propter multos ciues Romanos, qui cum eo capti fuerant, regem in gratia sua recepit<sup>10</sup>, et recepto ab eo sacramento et hominio, ipsum per uexillum de regno Sicilie et ducatu Apulie inuestiuit<sup>11</sup>. Eo tempore

oct. 30

c. 224 b

oct. 31

1138

1139

iun. 2, 6

iul. 22

c. 225 a

iul. 25 e 27

1. Quumque, *Sasso* - bernaldo *A* — 2. esse *C* — 3. Rogerius *BC*; filius è *su rasura* - qui nacie *C* — 4. et *C* — 5. lassescentibus *A*; lacescentibus, *Sasso* — 6. dio *di gladio è su rasura* — 7. *la e di nocte fu scritta su rasura d'altra mano in C* — 8. demoratus *C* — 9. Guillelmus *BC e Arndt* — 11. Rogerio *BC e Arndt* — 13. Innocentius *BC e Arndt* — 14. Campanulis *B* — 15. Gallurum *AB* — 16. Rogerius *BC e Arndt* — 17. ab obsidione *AB* — 19. humit' *C* — 20. nunciis *BC e Arndt* — 22. gratiam suam *B*; in gracia sua *C*; in gratiam *Sasso*

<sup>1</sup> Sulla battaglia "apud Ranianum" (Rignano Garganico, circondario di S. Severo in provincia di Foggia), v. *Ann. Cav.*, in *M. G. H. SS.*, III, 185: *secundo die stante mensis octubris bellum hoc actum est.*

<sup>2</sup> *S. Bernardi Epist.* n. 144 in MIGNE, *Patrol. Lat.*, CLXXXII, col. 301; FALCO BENEVENTANUS, p. 236; VACANDARD, *Vie de S. Bernard abbé de Clairvaux*, Paris, II, 15 n. 1.

<sup>3</sup> Cf. p. 217, n. 7.

<sup>4</sup> FALCO BENEVENTANUS, loc. cit., dà particolari più diffusi.

<sup>5</sup> Sergio VII, duca di Napoli, al quale il BRANDILEONE, *Sulla data del "Pactum", giurato dal duca Sergio*, Torino, 1890, con gravi argomenti attribuì il famoso "Pactum o Magna charta", come la disse il Capasso (*Il "Pactum", giurato dal duca Sergio*, in *Arch. St. per le prov. Napoletane*, IX, p. 719 e sg.); che la ritenne, invece, data da Sergio IV. Cf. M. SCHIPA, *Nobiltà e Popolani in Napoli nel Medioevo, in rapporto all'amministrazione Municipale*, Firenze, 1925 (*Estr. Arch. St. It.*, Serie VII, vol. III) p. 5.

<sup>6</sup> Da Salerno, dove fu nel primi d'ottobre, Ruggiero passò a Capua, ad Avellino, a Benevento, a Monte Corvino e quindi nuovamente a Rignano; ritornò a Salerno il 31 dello stesso mese e il 22 nov. concedette ai Borghesi della città il famoso privilegio con bolla d'oro, *Scriptum per manus Gregorii notarii... Datum per*

*manus Henrici Messanensis electi, anno regni VII, ind. I*, CASPAR, *Reg.* 118. I due privilegi, dato l'uno per i Borghesi di Benevento e l'altro per la Badia di Cava dei Tirreni, hanno pure il *datum Salerni*, CASPAR, *Reg.* 120 e 121.

<sup>7</sup> Morto Romualdo I arciv. di Salerno il 21 gennaio 1137, nella ricorrenza della festività di S. Agnese il popolo e il clero, per consiglio di Innocenzo II, avevano eletto Ugo. Ruggiero II, dopo la deposizione di Ugo, promosse, forse nel nov. 1138, a quella sede Guglielmo, d'origine Ravennate, ch'egli già nel 1135 aveva eletto vescovo di Capua. Nell'*Archivio di Badia di Cava*, XVI, 45 e H. 42 vi sono due documenti di lui del XII, 1143 e IV, 1146, che lo dicono d'origine Ravennate e già vescovo di Capua. Cf. GARUFI, *Necrologio del Liber Confratrum di S. Matteo di Salerno*, 223, r. 3 e 369.

<sup>8</sup> Pare che in questo tempo (dec. 1138, primi mesi dell'anno seguente) possa collocarsi la *carta iudicati* in greco, colla quale Ruggiero II definì la lite fra Barnaba archimandrita di S. Giorgio di Tridcala, presso Sciacca, e Bertoldo vescovo di Girgenti, CASPAR, *Reg.* 121.

<sup>9</sup> Galluccio situata nel Circondario e nella provincia di Caserta.

<sup>10</sup> Cf. JAFFÈ-LOEWENFELD, nn. 8040 e 8041; FALCO BENEVENTANUS, p. 245 e sg.

<sup>11</sup> In seguito alla cattura di Innocenzo II con tutta la sua corte e il tesoro avvenuta il 22 luglio, tre giorni

aprilis 30 comes Raydulfus, qui dux dicebatur, occasione flebothomie, Troie mortuus est<sup>1</sup>. Tunc etiam  
 mai. 29 Ueseus mons emisit puluerem ferruginei coloris et subrubei in tanta copia, quod usque  
 Neapolim et Capuam et Salernum peruenit<sup>2</sup>. Rex autem Innocentium papam satis hono-  
 aug. 1 rifice Beneuentum usque deduxit, et accepta ab eo licentia, Troiam uenit et eam recepit<sup>3</sup>.  
 aug. Postmodum Barum obsedit, que post longam obsidionem<sup>4</sup> se ei reddidit. Et tunc Iaquin- 5  
 sept. tum, qui se principem Barensium uocari faciebat et multos alios suspendi fecit. Riccardus  
 oct. 19 etiam de Claromonte ibi occisus est, Alexander uero frater eius<sup>5</sup> in Romaniam recessit.  
 nov. 5 Sicque potentissimus rex Roggerius, inimicis et proditoribus suis superatis pariter et destru-  
 18 ctis, cum triumpho et gloria in Siciliam rediit<sup>6</sup>, et regnum suum in summa pace et tran-  
 c. 225 b quillitate possedit. Papa uero Innocentius Romam rediit<sup>7</sup> et eam in pace et tranquillitate 10  
 dec. 3 tenuit. Non multo post tempore Lotharius Teotonicorum imperator<sup>1</sup> obiit et ei Corradus  
 1137, † Lotharius in imp. filius eius in regno successit<sup>9</sup>. Rex autem Roggerius in regno suo perfecte pacis tranquil-  
 Ludovicus VI, † litate potitus, pro conseruanda pace camerarios et iustitarios per totam terram instituit,  
 1, VIII, 1137 leges a se nouiter conditas promulgauit<sup>10</sup>, malas consuetudines de medio abstulit. Et quia cor 15

1. Raidulfus *C e Arndt* - flebotomie *BC* — 2. tantum *C* — 3. Innocentium *C e Arndt* — 4. hab *C* - licentia *C e Arndt* — 5. longa *C* — 6. suspendio fecit mori *B* — 7. Rogerius *BC e Arndt* — 8. Innocentius *C e Arndt* — 9. Theotonicorum *BC e Arndt* — 10. Rogerius *BC e Arndt* — 11. iustitarios *A*

dopo a Mignano, si pervenne ad un accordo definitivo  
 5 fra lui e il re Ruggiero. Il Concordato definitivo fu  
*Datum in territorio Minianensi* (non *Marianensi*, come  
 scrisse l'Arndt, n. 16), per *Manus Henrici Cancellarii*,  
*VI kal. augusti ind. II, pontificatus anno X*. Cf. BARO-  
 NIUS, *Annales ecclesiastici*, Roma, XII, 284 all'an. 1139,  
 10 dal Cod. della Basilica di S. Pietro in Vaticano; PIRRI,  
*Chron. regum Siciliae*, XVI; LABBÈ (ediz. 1671) *Concil.*,  
 X, 591 n. 9; CAJETANUS, *Isagoge ad historiam sacram*  
*Siculam*, Panormi, 1707, p. 93; LUNIG, *Cod. Dipl.*, II,  
 850; COCQUELINS, *Bull. Rom.*, an. 1739, II, 246; TROYLI,  
 15 *Istoria generale del reame di Napoli*, Napoli, 1751, IV,  
 3, 23; MANSI, *Coll. amplis. Concil.*, Roma, 1779, XXI,  
 396; BORGIA, *Breve storia del dominio temporale della Sede*  
*apostolica nelle due Sicilie*, Roma, 1788, 170; MIGNE,  
*Patrologia Lat.*, CLXXIX, 478; DI MEIO, X, 95 e sg.;  
 20 GALLO, *Cod. Eccl. Sic.*, II, 8; JAFFÈ-LOEWENFELD, 8043;  
 CASPAR, *Reg.* 124.

Col concordato il papa riconobbe a Ruggiero  
 il titolo di re di Sicilia, del ducato di Puglia e del  
 Principato di Capua; ai suoi due figli Ruggiero ed  
 25 Alfonso concedette l'investitura, all'uno del ducato di  
 Puglia, all'altro del principato di Capua. I confini del  
 regno furono fissati fino al Garigliano.

<sup>1</sup> Rainolfo, non Raidolfo o Rodolfo, conte d'Alife,  
 nominato duca di Puglia, morì in Troia il 30 aprile  
 30 1139; FALCO BENEVENTANUS, p. 243.

<sup>2</sup> FALCO BENEVENTANUS, loc. cit., riporta l'eruzione  
 del Vesuvio al 28 maggio; il *Chronicon Cavense*, ed.  
 cit., all'anno 1139, la dice cominciata il giorno dopo,  
 29 maggio, e durata fino al giorno di S. Pietro e Paolo,  
 35 cioè fino al 29 giugno.

<sup>3</sup> FALCO BENEVENTANUS p. 247.

<sup>4</sup> ARNDT annota: *V. Annales Seligenstad., M. G. H. SS.*, XVII, 32: *Barim uero per duos et eo amplius*  
*menses obsidens, tandem pacto recepit eam*: tace però l'er-  
 40 rore dell'assedio al 1140. In quell'occasione Ruggiero  
 fece coniare speciale moneta, di cui un esemplare fu  
 pubblicato dall'ENGEL, *Recherches sur la numismatique et*

*la sigliographie des Normands de Sicile et d'Italie*, Paris,  
 1884, p. 35.

<sup>5</sup> Alessandro e Riccardo de Claromonte furono 45  
 figli di Ugo, come si desume da un privilegio greco  
 dell'an. m. 6629 (e. v. 1121) luglio, ind. XIV. *Badta*  
*di Cava dei Tirreni*, Arm. F, 16; TRINCHERA, *Syllabus*,  
 80, 88. Di Alessandro e di Riccardo mi limito solo  
 a ricordare due altre donazioni: l'una a favore della 50  
 chiesa di S. Anastasio, dipendente dal monastero di  
 S. Elia di Carbone fatta nel 1125; l'altra a favore del  
 monastero di S. Nicola di Peratico, Colubrario, nel  
 1131; TRINCHERA, *Syllabus*, 97 e 110.

<sup>6</sup> FALCO BENEVENTANUS, loc. cit.: ... (*Panormum*) 55  
*transfretavit quinto die intrante mensis novembris; Ignoti*  
*Monachi Cist. S. Mariae de Ferraria Chronica*, cit., p. 25:  
*in Siciliam reversus est.*

<sup>7</sup> ARNDT, annota: FALCO BENEVENTANUS, ad an.  
 1139: *predictus apostolicus a Romanis sepe vocatus, secundo* 60  
*die stante mensis Septembris* (i. e. 29 Sept.) *iter arripuit*  
*et Domino fauente Romam repedavit*. Die 3 m. oct. iam  
 Romae est.

<sup>8</sup> BERNHARDI, *Konrad III* cit., I, p. 1 e sg.

<sup>9</sup> Cf. *Louis VI Le Gros, Annales de sa vie et de son* 65  
*règne (1081-1137) avec une introduction historique*, Paris,  
 1890, p. 395.

<sup>10</sup> FALCO BENEVENTANUS, p. 251, dice che nel 1140  
 Ruggiero II nell'Assemblea di Ariano di Puglia pub- 70  
 blicò certe norme legislative, che van col nome di As-  
 sise specie dopo la creduta e strombazzata scoperta del  
 Merkel (*Commentatio qua iuris Siculi sive Assissarum*  
*regum regni Siciliae fragmenta ex codicibus manu scriptis*  
*proponuntur*, Hallis, 1856) di un Ms. Vaticano già più 75  
 di sessant'anni prima usufruito dal Carcani. Di que-  
 ste Assise, studiate da Diego Orlando, Isidoro La Lu-  
 mla, V. La Mantia, Ruggiero Perla, Francesco Brandi-  
 leone, si sono di recente più particolarmente occupati:  
 E. CASPAR, *op. cit.*, *Abschnitt III, Der innere aubas der*  
*Monarchie, Kap. I, Gesetzgebung*, pp. 237-297; CHALANDON, 80  
*op. cit.*, I, IX e sg., *Introduction*, II, *Testes législatifs*,

magnificum et dominandi animum semper habuit, dominio Sicilie et Apulie nequaquam contentus, maximum naualem preparauit exercitum, quem cum multis militibus in Africam mittens, ipsam cepit et tenuit. Susas Bonam Capsim Sfaxim<sup>1</sup> et Tripolim expugnauit et sibi tributarias reddidit<sup>2</sup>. Cum rege Babylonie pacem ad honorem suum et comodum fecit.

5 Eo tempore Caloiohannes imperator Constantinopolitanus sagitta tossicata lesus apud Antiochiam obiit, cui Emanuel filius eius in imperio successit. Hic autem ad regem Roggerium legatos de parentela inter eos componenda mandauit<sup>3</sup>. Rex autem pro ac causa perficienda honorabiles legatos ad imperatorem misit, qui eos uerbis suis more solito diutius detinuit, et postmodum in carcere retrudi fecit. Unde rex indignatus apud Ydrontum galeas et naues

10 plurimas preparari fecit et eas cum comitibus et multa militia in Romaniam misit. Qui venientes Corpho et multas alias in'ulas depopulati sunt, Corinthum uero et Stipham<sup>4</sup> ceperunt in ore gladii, et eos expoliantes pecuniam multam et pannos sericos inde asportauerunt<sup>5</sup>. Alio quoque tempore predictus rex Roggerius misit Salernum ammiratum suum<sup>6</sup> cum stolio suo in Romaniam, qui inuenit maximum stolium imperatoris apud Capud Malee,

15 et ibi uiriliter pugnavit, Grecos deuicit, et Angelum Despoti, magistrum stolii et consanguineum imperatoris, cum multis aliis captiuos in Siciliam duxit<sup>7</sup>. Interea Innocentius papa Roma mortuus est et sepultus apud Lateranum anno pontificatus sui XIII anno uero Dominicæ incarnationis MCXLIII indictione VII<sup>8</sup>. Huic successit Guido natione Tuscus, prius presbiter cardinalis, qui et Celestinus secundus uocatus est. Hic concordiam que inter

20 Innocentium papam et regem Roggerium facta est, ratam habere noluit, sed eam reuocauit in dubium<sup>9</sup>. Mortuus est autem sexto mense pontificatus sui. Cui successit Girardus natione

4, VII, 1144-23,  
VI, 1145 1146

1146

† Iohannes Com-  
m. 1143  
apr. 8

1147

c. 226 a

1143

sept. 24 † Inno-  
centius II  
sept. 26

1144

2. quas terras habuit rex Rogerius in Africa *mano posteriore aggiunse nel margine di C* — 4. Babilonie A<sup>2</sup> e C — 5-6. Antiochiam A — 6. Emmanuhel A; Emmanuhel A<sup>2</sup> - Rogerium B C Sasso e Arndt — 8. diucius C e Arndt — 9. Hidrontum B; Idrontum C e Arndt — 10. multas milicias C di prima mano, corretto poi con rasura — 12. hore C — 14. Rogerius B C Sasso e Arndt — 14. Malgè A — 16. Innocencius C e Arndt — 17. sepultus est C e Arndt — 5 uero A B manca — 17-18. Domlnice incarnationis B e Sasso manca — 18. MCXLIII A C e Arndt - v B e Sasso; VIII A<sup>3</sup>; IX C e Arndt — 20. Innocencium C e Arndt - set C e Arndt — 21. Gerardus B e Sasso; Gyrardus C e Arndt

*Les Asstes*; e quindi HANS NIESE, *Die Gesetzgebung der Normannischen Dinastie in Regnum Siciliae*, Halle, 1910, p. 15 e sg.: *Älteste Gesetzgebung von Roger II.*

10 Sui Camerari e i Giustizieri: cf. GARUFI, *Sull'ordinamento amministrativo Normanno in Sicilia. Exhiquier o Diwan? Studi Storico-Diplomatici*, Firenze, 1901; ERNST MAYER, *Italienische Verfassungsgeschichte der Gothenzeit bis sur Zunfherrschaft*, Leipzig, 1909, II § 48, pp. 384 a 404; CHARLES H. HASKINS, *England and Sicily in the Twelfth Century*, Oxford, in *The English Historical Review*, October, 1911, § III e IV, pp. 641 a 655; EVELIN JAMISON, *The Normann adminastration Apulia and Capua more expecially under Roger and William I 1127-1166*, from the Papers of the Britisch-School at Rome, vol. IV, 255 sg.; GARUFI, *Censmento e Castato della popolastone seruile. Nuovi studi e ricerche sull'ordinamento amministrativo del Normann in Sicilia nei secoli XI e XII*, cap. 8 e sg., Arch. Stor. Sic., N. 25 S., an. XLVIII, Palermo, 1928, pp. 1-100.

<sup>1</sup> Susa, Bona, Caves, Sfax.

<sup>2</sup> Cf. AMARI, *Storia dei Musulm.*, cit., III, 408 e sg.; IDEM, *Bibl. Ar. Sic.*, I, 465; IBN AL ATHIR, II, 37; AL BAYANI, II, 60 e 293; AT TIGANI e IBN EBI DINAR, per le fonti Arabe.

30 <sup>3</sup> CINNAMUS, *Histor.* cit., III, 2, 94, attribuisce a Ruggiero l'invio di legati per trattare il matrimonio di uno dei due suoi figliuoli con una principessa bizantina. L'ipotesi dello CHALANDON, II, 129 per spiegare l'apparente contraddizione fra le fonti bizantine

e le italiane non mi pare accettabile.

<sup>4</sup> ARNDT, annota: *Annales Cavens.* (M. G. H. SS., III, 192, all'anno 1147): *Estivam.*

<sup>5</sup> Cf. OTTO FRISIGENSIS, *Gesta*, I, 33, in M. G. H. SS., XX, 370; CINNAMUS, loc. cit.; NICETA CHONIATE, 40 *op. cit.*, I, 4, p. 82; II, 1, 97 che dà i più minuti particolari di questa campagna che sembra, come pensò l'Amari, condotta dall'ammiraglio Giorgio d'Antiochia.

<sup>6</sup> "Salernus Dei gratia et magnifici regis gratia "amiratus", dopo Goffredo di Montescaglioso l'ammiraglio Stefano, fratello del Grande Ammiraglio, sottoscrive in un diploma di re Guglielmo del 1157 (BEHRING, *Sic. St. Reg.*, n. 141) conservato nell'Archivio Capitolare della Cattedrale di Palermo al n. 17: cf. GARUFI, *I conti di Montescaglioso. I: Goffredo di Lecce signor di Noto, Sclafani e Caltanissetta. II: Adelsia di Aderno. Per la storia dei sec. XI e XII. Miscellanea Diplomatica*, Catania, 1914, p. 48.

<sup>7</sup> NICETA CHONIATE, II, 1, 99, 102, fra l'altro dice che le navi Normanne furono talmente cariche di bottino da sembrare piuttosto navi mercantili, anzichè di guerra.

<sup>8</sup> Boso, *Vita Innocentii*, in *Lib. Pontif.*, II, 385.

<sup>9</sup> Guldo di Città di Castello (*de castro Felicitatis*) prete cardinale di S. Marco. Cf. Boso, *Lib. Pontif.*, II loc. cit.; JOHANNES prior Haugustaldensis ecclesiae, *Historia de regibus Anglorum et Danorum*, in M. G. H. SS., XXVII, 14: *Celestinus... supra vires quedam animo concipiens aduersus Rogerum regem Siciliae propter eandem Siciliam, que tunc apostolice competebat.*

mart. 8 † *Celestinus II* Bononiensis prius presbiter cardinalis Sancte Crucis et cancellarius, qui et Lucius secundus appellatus est. Audiens autem rex Roggerius promotionem Lucii pape, gausus est ualde, eo quod compater et amicus eius extiterat<sup>1</sup>. Qui statim missis nuntiis suis predicto pape per mare usque Gaietam ueniens, ei apud Ceperanum occurrit. Cumque de pace inter eos componenda diu tractatum<sup>2</sup> esset, repugnantibus cardinalibus concordari non potuerunt. Quare rex indignatus in Siciliam rediit<sup>3</sup>. Roggerius uero dux Apulie filius eius ex mandato regis cum magno exercitu Campaniam ingressus, eam usque Ferentum depopulatus est et cepit, et sic in Apuliam rediit<sup>3</sup>. Lucius autem papa ad Urbem regressus est. Non multo autem post populus Romanus contra uoluntatem eiusdem pape Iordanum filium Petri Leonis in patricium promouit et senatores de novo in Urbe creauit<sup>4</sup>. Mortuus est autem Lucius papa 10 mense pontificatus sui undecimo, anno Dominice incarnationis MCXLV indictione VIII.

iun. c. 226 b Huic successit Bernardus natione Pisanus, prius monachus Clareuallensis et abbas Sancti Anastasii, deinde presbiter cardinalis, qui Eugenius tertius est appellatus. Hic propter tumultum senatorum et populi de Urbe egrediens apud Farfense monasterium sollempniter est consecratus. Dehinc in Galliam proficiscens a Lodouico iuniore rege Francorum et tota 15 Gallicana ecclesia honorifice est receptus. Hic Remis generale concilium celebrauit<sup>5</sup>. Eo

1145 febr. 15 † *Ludovicus II*

febr. 18 1147 1148

1. presbyter *BC Sasso e Arndt* — 2. promocionem *C e Arndt* — 4. Cepperanum *A*; Ciperanum *B e Sasso* — 6. regi *A<sup>2</sup>* — 11. Anno MCLXV *B e Sasso*; anno ab incarnatione *C e Arndt - x A C e Arndt* — 13. tercius *C e Arndt* — 15. in *ripetuto C - Ludouico B e Sasso*; Hodouico *C*

5 <sup>1</sup> Gerardo Caccianemici dell'Orso, di Bologna, prete Cardinale di S. Croce in Gerusalemme. Cf. *Ignoti Monachi Cisterciensis S. Mariae de Ferraria Chronica*, cit., p. 27: "Octavianus cardinalis et Cencius Fracapanis consul Romanus de mandato apostolico vadunt ad regem tractare pacem inter ipsum et apostolicum.

10 "Qui cum essent Panormi cum rege, priusquam pos- sent aliquid componere de hiis, que proposuerant, nuntiatur regi terminus et dies, quo idem Celestinus fuerat defunctus, et quod ei succedebat Gerardus cardinalis, qui nominatur papa Lucius. Quod audiens

15 "rex congratulatur et exultat non modicum. Vocat itaque ad se cardinalem Octavianum et Cencium consulem, qui ad eum venerant legationis causa: "Dicite inquit, michi, qua de causa ad nos venistis et quod a nobis petere uultis". At illi exhibentes apostolicas

20 "(litteras) exposuerunt ei causam itineris sui. Quod rex audiens exposuit eis, qualiter Celestinus papa fuerat defunctus VIII die mensis martii et qualiter ei succedebat Girardus quondam cancellarius, cui est impositum nomen Lucius. At illi audientes contri-

25 "stantur et obstupescunt. Misit itaque rex per eos ad dominum papam Luclum, quod de eius honore gaudebat nimis et desiderabat cum eo habere gratum colloquium".

30 <sup>2</sup> IDEM, loc. cit.: "Qui statuto termino conueniente ad colloquium Ceperam in ecclesia S. Paterniani III die intrantis mensis iunii, ubi rex, dux et princeps, eiusdem regis filii terratenus prostrati pedes apostolici, deobsulantur ac deinde in oris osculo recipiuntur et suos famulos profitentur... Deinde benedictione data et conestione peracta, de pacis conuenientia tractatur... Apostolicus namque a rege et filiis Capuanum repetit principatum. Rex uero et filii ea, que de principatu idem apostolicus tenet, requirunt; et sic a meridie in uesperum conferentes ac

40 "dissidentes de pace tractant, nec eam attingunt, immo

" ab ea discedunt. Quid multa? Per XV fere dies circa partes illos morantur et regis exercitus in armis cotidie augetur et tandem discordes discedunt; apostolicus Romam, rex uero Siciliam redeunt".

45 <sup>3</sup> IDEM, p. 28: "Post hec filio eis Verulas obsederunt et eius vineas et sata vastauerunt, et quedam Campanie castella predantes obtinuerunt. Rex uero post cum navali exercitu ueniens civitate(m) Terracinam obsedit, et eam capere non potuit... Filii sui ceperunt Marsiam, Amiternum et totam terram usque

50 "Reatem... Volens interim rex acquirere Africanum regnum et Tripollm de Barbaria, treugnam, quam contra dixerat fieri filiis suis adhuc uiventibus inter ipsos et eundem papam Lucium quatenus per septennium quiescerent infestare Beneventanos et Romanorum fines, ipsam treugnam concepit et confirmavit".

Lucio II, in una lettera scritta a Pietro di Cluny dice: "Ad colloquium regis Siciliae condescendimus et quia ad honorem Dei et ecclesiae suae firmam pacem cum eo facere non potuimus, instanti tamen ipsius

60 "violentia nos cogente treugnam cum eo composuimus"; MANSI, XXI, 608; JAFFÈ-LOEWENFELD, n. 8653. Anche gli *Ann. Castn.*, in *M. G. H. SS.*, XIX, 310, dicono: "Deinde quodam pacto facto, quae ceperat reddidit".

65 <sup>4</sup> ARNDT, annota: "V. OTTO FRISING., *Chron.*, VII, 31".

Sulla costituzione del Senato al tempo di Lucio III, dopo il suo ritorno da Ceprano, cioè dopo il giugno del 1144, cf. CHALANDON, II, 14. Contro l'opinione del Gregorovius, del Bernhardt e dello Holder Egger, cf. P. FEDELE, *Per la Storia del Senato Romano nel secolo XII*; IDEM, *L'era del Senato*, in *Archivio della R. Società Romana di Storia Patria*, Roma, 1911, vol. XXXIV, 351-362, e 1912, vol. XXXV, p. 597 e sg.

70 75

<sup>5</sup> Bernardo Paganelli di Montemagno (Pisa), abate di S. Anastasio. Cf. Boso in *Lib. Pontif.*, II,

autem tempore Corradus rex Teutonicorum cum magna multitudine militum et peditum Ierosolimam proficiscens Constantinopolim uenit, et ab Emanuele imperatore tum timore, tum quia cognatam eius in uxorem duxerat, honorifice est receptus<sup>1</sup>. Imperator autem predicto regi Corrado more Greco se satis humanum et benignum exhibuit, munera multa contulit promittens se illi ducatum itineris et uictui necessaria prebiturum. Postquam uero rex Corradus Brachium sancti Georgii cum suo exercitu transfretauit, ut dicitur suggestione et mandato imperatoris, illi et exercitui eius uictualia sunt subtracta. Quare deficiente alimonia exercitus cepit deficere et lassescere. Turchi autem hoc comperto super eos uiriliter irruerunt, et debilitatos fame et labore itineris Teotonicos expugnauerunt, multos eorum in ore gladii trucidantes, multos in seruitutem miseram redigentes. Imperator autem ammissa maiori parte exercitus, uix cum paucis Ierosolimam uenit<sup>2</sup>. Lodouicus autem rex Francorum cum magno exercitu militum et peditum predictum regem Corradum eodem anno et eodem itinere persecutus, ab Emanuele imperatore simili modo receptus est et deceptus<sup>3</sup>. Nam postquam Brachium sancti Georgii pertransiit, cum ex larga promissione imperatoris crederet sibi et exercitui suo uictui necessaria reperiturum, deficiente alimonia, magnam partem sui exercitus partim fame partim bello amisit, et Ierosolimam cum paucis exercitu uix peruenit. Sicque factum est, quod peccatis exigentibus suggestione Grecorum et malitia, duo' adeo potentes et nobiles principes, amisso exercitu parum boni ad honorem nominis christiani perficere potuerunt<sup>4</sup>. Qui Ierosolimam causa orationis aliquantulum sunt demorati; dehinc Corradus per Constantinopolim in Alamanniam rediit, rex autem Francie per Apuliam ad

mart. 21

1147

c. 227 a

c. 227 b

1148

2. Hierosollmam *B e Sasso*; Ierosolimam *C di prima mano e Arndt, corretto d'altra mano posteriore* Ierosolimam - Emmanuele *A* — 3. autem *A<sup>2</sup> manca* — 4. et benignum contulit, munera multa exhibuit *B e Sasso* — 8. lassessere *A* — 9. Theutonicos *B e Sasso*; Theotonicos *C e Arndt* - hore *C e Arndt che primo accolse la giusta lesione* — 11. exercitus *C aggiunto d'altra mano posteriore e inchiostro sbiadito* - uero *A, B e Sasso manca* — 12. Chonradum *A<sup>2</sup>* — 13. Emmanuele *A A<sup>7</sup>; Arndt la trascura* — 14. promissionem *C* — 15. alimoniam *C* — 16. ammisit *C ed Arndt che tace variante A e B* - Hierusollmam *B*; Ierosolimam *C ed Arndt* - paulo *A* — 17. Graecorum *A<sup>2</sup> C ed Arndt* - malicia *C ed Arndt* — 18. ammisso *A* — 19. Hierusolimam *A*: Ierosolimam *C e Arndt* — 20. Chonradus *A<sup>2</sup>*

386 e 387: ... *Congregatis uero alia die ibidem cunctis fratribus qui dispersi fuerant propter metum furtentis populi, processit ad Farfense monasterium cum domestica familia, et consecrationis gratiam in sequenti dominica et plenitudinem sui apostolatus secundum morem Ecclesie Domino auctore suscepit.*

... *Et postmodum apud Remorum metropolim generale concilium mediante Quadragesima (1148) celebravit. Quibus rite peractis ad urbem suam et commissum sibi populum ductore Domino incolumis remeavit.*

<sup>1</sup> ARNDT, annota: *Bertham de Sulzbach (Irenem dictam), sororem imperatricis Gertrudis*; moglie di Corrado III. Cf. OTTO FRISIGENSIS, *Chron.*, VII, 28, *M. G. H. SS.*, XX, 263; IDEM, *Gesta*, I, 23.

<sup>2</sup> R. in questo punto è assai parziale ed inesatto. Corrado III fu bene accolto da Manuele Commeno, come testimonia il WIBALD, *Eptst.* n. 78, p. 153; Cf. pure: *Annales Herbipolenses*, *M. G. H. SS.*, XVI, 7, an. 1147; CINNAMO, II, 19, p. 86; *Annales Palidenses*, *M. G. H. SS.*, XVI, 83, an. 1148; GUILLAUME DE TYR, *Belli sacri historia*, cit., XVI, 28. Su codesti avvenimenti può consultarsi con profitto lo CHALANDON, II, p. 140 e sg.

<sup>3</sup> Corrado III dimorò la prima volta a Costantinopoli circa tre mesi, fino al 7 marzo 1148, dichiarandosi lieto delle accoglienze e delle feste fatte da Manuele Commeno in suo onore. Cf. WIBALD, *Eptistolae* ed. JAFFÉ in *Biblioth. rerum Germanicarum*, I, nn. 78

e 237.

<sup>4</sup> Molti particolari intorno alla seconda Crociata si hanno in EUDES DE DEUIL, *De Ludovici VII profectio in Orientem*, ed. MIGNE, *P. L.*, vol. CLXXXV, col. 1207 e sg.; NICETA CHONIATE, I, 5 e sg.; CINNAMUS, II, 13 e 14; l'una e l'altra cronaca sono in *Corpus Script. hist. Byzant.* Cf. KUGLER, *Studien zur Geschichte der zweiten Kreuzzug*, Stuttgart, 1866; SYBEL, *Ueber der zweiten Kreuzzug*, *Kleine Schriften*, I, Munich, 1880, p. 411 e sg.; GIESEBRECHT, *Geschichte König Ludwigs VII von Frankreich*, Leipzig, 1892.

È noto che Corrado III e Manuele Commeno nello scorcio del 1148, cioè dopo che questi era ritornato nei primi del settembre dall'Asia Minore, conchiusero fra loro un'alleanza contro Ruggiero II, che già s'era impossessato di Tebe e di Corinto, facendovi ricchissimo bottino. La testimonianza di R. sulle mene dei Greci contro Ludovico VII paiono del tutto attendibili, per avere il re di Francia rifiutato l'alleanza pro-postagli da Manuele Commeno contro Ruggiero II; non altrettanto può dirsi del tradimento che i Greci avrebbero fatto contro Corrado III nella gita a Gerusalemme. Notevole è però che R. tralasci i particolari delle lotte fra il re di Sicilia e l'Imperatore Bizantino, e giudichi, invece, l'esito infelice della seconda crociata con la frase: "suggestione Grecorum et malitia...".

1149  
apr.  
nov.

c. 238 a

propria remeavit<sup>1</sup>. Quem rex Roggerius satis officiose suscepit<sup>2</sup>, equitaturas multas et munera plurima contulit, et eum per terram suam honorifice conduci precepit. Papa uero Eugenius postquam in Francia aliquantulum est demoratus, Ytaliam repetens apud Tusculanum se recepit, et congregata militia, Romanos sibi inobedientes iussit constringere et expugnare<sup>3</sup>. Rex autem Roggerius, cognito predicti pape aduentu, legatos suos ad eum misit, et partem militum suorum ad eius seruitium delegauit. Cum autem predictus papa apud Tusculanum moraretur, rex Francie ab Ierosolimis rediens ad eum uenit<sup>4</sup>. Qui memor beneficii et honoris sibi in Francia ab illo collati, eum prout decuit cum reuerentia magna et honore suscepit, dona multa optulit, et in pace ad propria redire permisit. Rex autem Roggerius archiepiscopos et episcopos terre sue iussit consecrari a papa Eugenio; frequenter legatos ad eum de pace componenda transmisit, sed impetrare non potuit. Sed quia, ut ait scriptura, *quem diligit Dominus, corripit et flagellat omnem filium quem recipit*, postquam Deus omnipotens regem Roggerium multis prosperis successibus extulit et exaltauit, ne succedentia prospera animum eius plus iusto extollerent et in superbiam eleuarent, eum quarundam aduersitatum flagellis paterna miseratione corripuit. Nam primo Albidia illustris regina uxor eius, ex qua tot filios habuerat, mortua est, et filia eius<sup>5</sup>. Post hec Tarentinus

1. Rogerius A<sup>2</sup> e C; Arndt tace variante A e B — 2. contulit plurima A<sup>2</sup> - scritto d'altra mano su rasura C — 3. Itallam A<sup>2</sup> B e C — 4. militia C ed Arndt — 6. seruitium C ed Arndt; el seruiendum B e Sasso - Quom B e Sasso — 7. Hierosolimis B; Ierosolimis C e Arndt — 8. reuerentia C e Arndt — 10. a papa Eugenio iussit consecrari B e Sasso — 12. corrigit B e Sasso — 13. rex Rogerius C Arndt corregge: regem Rogerium - prosperis C nota Arndt — 15. Albyria B e Sasso

<sup>1</sup> Eodem tempore Rogerius ducem cum exercitu LX galearum de Sicilia mittens, Ludovicum regem Francie a Palatina navigantem ac a navibus Grecorum captum eripuit, scrive ANDREA DANDOLO, *Chronicon Venetum*, in MURATORI, *RR. II. SS.*, XII, 382. Ludovico VII, di ritorno dalle Crociate, arrivò in Calabria sulle navi Normanne, reduci dalla battaglia navale di Corfù, il 29 luglio 1149. *In Calabriae partibus secundum dispositionem divinam primus reditui nostri desideratae securitatis portus occurrit applicuimusque IV kal. augusti. Postquam in Calabriae partibus applicuimus, tribus hebdomadibus plenariae reginae, quae nondum applicuerat, expectavimus. Ipsa quoque ad nos veniente per regem Rogerium Apulie iter direximus, qui nos secum tribus diebus retinuit;* cf. Lettere di Ludovico a Sugger in DUCHESNE, *Histor. Francorum Script.*, IV, 524, n. 94 e 525 n. 96.

<sup>2</sup> Nell'agosto seguente Ruggiero lo ricevette in Potenza: *Ludovicus rex a partibus Hierosolimitanis reuersus et a Rege Rogerio apud Potentiam cum honore susceptus;* *Ann. Casin.*, *M. G. H. SS.*, cit., 310.

<sup>3</sup> Eugenio III, al secolo Bernardo di Pisa, succedette a Lucio II morto il 15, II, 1145, Boso, *Vita Eugenii III*, in *Liber Pontificalis*, II, 386. Cf. JAFFÉ-LOEWENFELD, *Reg. romanorum Pontificum*, n. 8808 a 8814 e 8835, 8849 e 8923. Dalla Francia, dove s'era avviato nel principio del 1147, tornò a Viterbo nella fine dell'anno seguente: Cf. WIBALD, *Epistolae*, ed. JAFFÉ, cit., I, 264, n. 159.

<sup>4</sup> BERNHARDI, *Konrad III*, in *Jahrbücher der deutschen Geschichte*, Leipzig, 1883, II, 811, n. 39, calcola che Ludovico VII si sia incontrato a Tivoli con Eugenio III il 9 e 10 ottobre 1149. Secondo la *Hist. Pontif.* in *M. G. H. SS.*, XX, 536, pare che Ruggiero lo abbia accompagnato fino a Ceprano. L'intervento di questo re portò al concordato di quattro anni fra Eugenio III e Ruggiero II: *Concordiam autem*

*inter Siculum et papam huiusmodi esse accepimus. Papa concessit Siculo virgam et anulum, dalmaticam et mitram, atque sandalia et ne alium mittat in terram suam legatum nisi quem Siculus petierit, et Siculus dedit ei multam pecuniam pro detrimento vestro et Romani imperii,* scrive il WIBALD, *Epistolae*, 334, n. 214.

<sup>5</sup> Elvira, lo dissi a p. 227, n. 2, che fu secondogenita di Alfonso VI di Castiglia e di Leone, primo re d'Aragona, morì il 6 febbraio 1135. Questa data precisa di morte si desume dal Necrologio Salernitano, come già riconobbe lo stesso CHALANDON, II, 106, riferendosi al mio studio sui *Diplomi purpurei della Cancelleria Normanna di Sicilia*, cit., sebbene a p. 41, n. 3 dello stesso volume avesse affermato non fosse esattamente conosciuta. "VIII id. Febr. Depositio Albidie illustris regine Sicillie VI die mensis februarii feria "III anno Dominice Incarnationis M.C.XXXV". Cf. GARUFI, *Necrologio del Liber Confratrum di S. Matteo di Salerno*, 18 r. 28 e 29 e 336. Il *Martirologio della Cappella Palatina di Palermo*, conservato nella *Bibl. Comunale*, Ms. 3 Qq. E. 2, f. 28, dice: *VIII idus febr. (d)epositio Elutre (re)gine Sicillie et (I)talie*. Le parole supplite mancano nel principio perchè i margini furono ritagliati nella rilegatura. Manca l'anno della morte; ma in questo Necrologio per due sole persone sono riferiti gli anni: per Ruggiero e per Beatrice terza moglie di Ruggiero. Nel *Necrologio, Martirologio e Regola del Monastero di S. Trinità di Venosa*, oggi Ms. 234 dell'Archivio di Montecassino, a f. 8, mancando pure l'anno, si legge: "Febr. D. VI. id. Obiit Helberia regina uxor matris Regis Sicillie et Apulie".

Dell'unica figlia di Elvira ignoriamo il nome e l'anno di morte: non è improbabile sia appunto quella che dal nome della nonna paterna fu detta Adelaide e fu moglie di Jocellino conte di Loreto, come si desumerebbe dal *Processo di R. Patronato*, 1069, ff. 14-16



princeps <sup>1</sup> et Anfusus Capuanorum princeps <sup>2</sup> et Henricus mortui sunt <sup>3</sup>. Nouissime autem Roggerius dux Apulie, primogenitus eius, mortuus est anno Dominice incarnationis MCLIX <sup>4</sup> indictione XII uir quidem speciosus et miles strenuus, pius benignus misericors et a suo populo multum dilectus. Rex autem Roggerius tot flagellis afflictus constanti animo pii patris flagella sustinuit, et sic se medium inter prospera et aduersa exhibuit, ut nec eum prospera plus iusto erigerent nec aduersa penitus inclinarent. Nam licet multiplici dolorum stimulo perurgeretur in animo, foris tamen consolatoriam speciem et doloris temperantiam pretendebat in uultu, et in sua consolatione regno suo consolationem tribuit et inimicis suis insultandi materiam denegauit. Et quia solum Willelmum Capuanorum principem habebat <sup>5</sup> superstitem, ueritus ne eundem conditione humane fragilitatis ammitteret, Sibiliam <sup>6</sup> sororem ducis Burgundie duxit uxorem, que non multo post Salerni mortua est, et apud Caveam est sepulta <sup>7</sup>. Tertio Beatricem filiam comitis de Reteste in uxorem accepit, de qua filiam habuit, quam Constantiam appellauit <sup>8</sup>. Biennio autem antequam moreretur, Willelmum filium suum Capuanorum principem in regem Sicilie fecit inungi et secum iussit pariter conregnare <sup>9</sup>. Interea Eugenius papa apud Tusculanum aliquanto tempore demoratus, pacem cum

1149  
mai, 2

c. 228 b

1150

sept. 16

1. princeps manca A<sup>2</sup> — 2. Domini C e Arndt — 4. flagellatus C — 5. ut manca in B — 7. temperancia C e Arndt — 9. Di prima mano debegauit, corretto su rasura C - Guillelmum B C e Arndt — 10. condicione C e Arndt — 11. Saler C; Salernum A — 15. Tercio C e Arndt

dell'Archivio di Stato di Napoli, citato dal BINDI, *Monumenti storici ed artistici degli Abruzzi*, Napoli, 1884, p. 586.

<sup>1</sup> FRANCESCO NITTI DI VITO, *Cod. Dipl. Barese*, V, doc. 80, p. 136 (B. 7). Nel *Necrologio Palermitano*, cit., f. 49, si legge: *XVII kal. Apr. Hodie decessit Tanc(re)du princeps Barensis filius | Rogerii regis*; vale a dire che Tancredi morì il 16 marzo fra il 1138 e il 1140.

<sup>2</sup> VI. id. oct. *Depositio domini Anfusi Capuanorum principis a. D. I. M. C. XLIII ind. VIII*; GARUFI, *Il Necrologio del Liber Confratrum*, cit. 158 r. 5 e 338. Il *Necrologio Palermitano* cit., f. 205, riporta la data senza l'anno e in versi leonini: *VI id. Oct. Principis Anfusi | [nunc] transitus est anim[ost] | octobris deno | n[on] [eius] rebus ameno* |. Cf. anche *Necrologio Capuano*, PELLEGRINI in MURATORI, *RR. II. SS.*, II, parte 2, p. 275 e *Necr. Cass.* del Cod. 534 in GATTOLA, *Acces.* II, 859, tutti coila data del 10 ottobre, DI MEO, IX, 130.

<sup>3</sup> Nei miei *Documenti ined. dell'ep. Normanna in Sicilia*, I, p. 29 e sg., pubblicati dalla perg. n. 208 del Tab. della Magione, Archivio di Stato di Palermo, il transunto latino di un diploma greco di re Ruggiero (TRINCHERA, *Syll. membr. graec.*, p. 155, e CUSA, *I dipl. gr. ed arabi di Sicilia*, p. 115), col quale il medesimo re donava ad Adelina, già nutrice del suo figliuolo Enrico, alcune terre e villani nel territorio di Vicari in Sicilia: non che l'assegnazione di quelle terre fatta da Gaito Bingelir e la conferma della donazione eseguita il 13 gennaio 1145.

Il *Necrologio di Palermo* cit. a p. 169 lo dice morto il 29 agosto (1145?): *III kal. Sept. In eo die obiit Henricus filius | Magnifici | Rogerii*.

<sup>4</sup> VI. non. Madii. A. D. M. CXL nono indictione XII depositio domini Rogerii ducis filius magnifici regis Rogerii; GARUFI, *Necrologio del Lib. Confr. di S. Matteo di Salerno*, p. 60 r. 28 e p. 364. La data di morte, sulla fede dell'*Anonimo Cassinese* (M. G. H. SS., XIX, 310), che dà l'a. 1148, combinato coi *Necrol. di Palermo*

(*Forsch. z. deutschen Gesch.*, XVIII, p. 272), della Cappella Palatina di Palermo (*Ibid.* p. 474), di Montecassino, I (MURATORI, *RR. II. SS.*, VII, p. 940) e di Montecassino, II (GATTOLA, *Access.*, II, 854), che danno soltanto il giorno e il mese (*VI non. mai*), è stata fissata nell'an. 1148, 2 maggio. Cf. DI MEO, *Annali*, X, p. 154; K. A. KEHR, *Ergänzungen zu Falco von Benevent*, in *Neues Archiv*, XXVII Band. p. 467, nota 11; CASPAR, *Reg.*, 215 a; CHALANDON, II, p. 171 e nota 4. Cf. GARUFI, *Guglielmo I duca di Puglia e re di Sicilia, Spigolature diplomatiche* in *Studi stor. e giurid.* dedicati ed offerti a F. Ciccaglione, Catania, 1914, vol. II, parte III, p. 25 e sg.

<sup>5</sup> Sibilina, figlia di Ugo II di Borgogna e sorella di Eude II, morì in Salerno il 16 settembre 1150, ind. XIII; Cf. GARUFI, *Necrol.* cit., p. 136, r. 17 e p. 366. E. CASPAR, *Reg.* n. 228 a dà la morte al 19, IX, 1151, seguendo per il giorno il *Necrol.* della Cappella Palatina di Palermo (*Forsch. z. d. Gesch.*, XVIII, 310), *XIII kal. x.*, e per l'anno gli *Ann. Castn.* (M. G. H. SS., XIX, 310). DI MEO, X, 176, rigettò l'opinione del MURATORI, *RR. II. SS.*, VII, 193, che la fissò al 1150, data che il GUILLAUME (p. 120) accolse sulla fede del Ms. di Celestino Guariglia. CHALANDON, II, 105 a 106, nulla aggiunge di nuovo. Cf. pure G. B. SIRAGUSA, *La tomba di Sibilina regina di Sicilia*, in *Centenario della nascita di Michele Amari*, Palermo, 1910, vol. II, p. 252 e sg.

<sup>6</sup> Beatrice figlia del conte de Rethel. Cf. GUIDO DE BAZOCHES, *Chronogr.*, M. G. H. SS., XXVI, 217; SIGEBERTUS, *Contin. Aquicinct.*, M. G. H. SS., VI, 423; GISLEBERTUS, *Chron. Hanon.*, M. G. H. SS., XXI, 508. Il *Necrologio Palermitano* dice che morì il 30 marzo 1185: *II. Kal. Apr. | Eodem die obiit | Beatrix regina | uxor felicissimi | regis Rogerii | . . . MCLXXXV.*

<sup>7</sup> Ruggiero fece consacrare il figlio suo Guglielmo l'8 aprile 1151, nella ricorrenza della Pasqua, senza chiedere l'assenso del Papa. *Historia Pontificum*, M.

45

50

55

60

65

70

75

1152 Romanis fecit, et a senatoribus et ab uniuerso populo Romano cum summo est honore sus-  
 dec. 9 ceptus<sup>1</sup>. Hic autem adeo uniuersum populum sibi beneficiis et elemosinis alligauit, quod  
 bene pro maiori parte Urbem poterat pro sua uoluntate disponere; et nisi esset mors emula,  
 que illum cito de medio rapuit, senatores nouiter procreatos populi amminiculo usurpata  
 1152 dignitate priuasset. Eo tempore Corradus Teutonicorum rex mortuus est, et ei Fredericus 5  
 febr. 15 nepos eius in regno successit<sup>2</sup>. Non multo uero post Eugenius papa Rome mortuus est, et  
 1153 † Eugenius apud Sanctum Petrum est sepultus, anno pontificatus sui [VIII, m. IV die XII]<sup>3</sup>. Huic  
 III papa successit Corradus natione Romanus, senex et plenus dierum, prius presbiter cardinalis deinde  
 iul. 8 episcopus Sauinensis et uicarius Romane ecclesie, qui et<sup>4</sup> Anastasius<sup>4</sup> est appellatus, anno  
 c. 229 a dominice incarnationis M[CLIII]. 10  
 Anastasius IV-12 VII 1153

Interea rex Roggerius, qui tempore pacis et belli otiosus esse nesciuit, regni sui pace  
 et tranquillitate potitus, Panormi palatium satis pulcrum iussit edificari, in quo fecit capel-  
 lam miro lapide tabulatam, quam etiam deaurata testudine cooperuit, et ornamentis uariis  
 ditauit pariter et ornauit<sup>5</sup>. Et ne tanto uiro aquarum et terre delicie tempore ullo deessent,  
 in loco, qui Fabara dicitur, terra multa fossa pariter et effossa, pulcrum fecit biuarium, in 15  
 quo pisces diuersorum generum de uariis regionibus adductos iussit inmitti. Fecit etiam  
 iuxta ipsum biuarium, pulcrum satis et speciosum edificari palatium. Quosdam autem montes  
 et nemora, que sunt circa Panormum, muro fecit lapideo circumcludi et parcum deliciosum  
 satis et amenum diuersis arboribus insitum et plantatum construi iussit, et in eo damas ca-  
 preeolos porcos siluestres iussit includi. Fecit et in hoc parco palatium ad quod aquam de 20  
 fonte lucidissimo per conductus subterraneos iussit adduci<sup>6</sup>.

1. ab manca B e C — 2. populum romanum sibi B — 7. ad B e Sasso - VIII m. die XII manca A e A<sup>2</sup> e C  
 — 9-10. Anno Dominice incarnationis M.... A, B B<sup>2</sup> prima di Huic successit; in questo luogo C e Arndt —  
 11. ociosus C e Arndt — 12. palacium C e Arndt - pulchrum AB e Sasso — 15. qua A<sup>2</sup> — 16. pisses C e Arndt  
 — 17. pulcrum satis edificare palatium et speciosum C di prima mano, corretto posteriormente - quodam C; a questo  
 5 punto in A, vi è il richiamo alla nota aggiunta, che comincia: Ut autem universus di mano posteriore

G. H. SS., XX, 539; Ann. Castn., M. G. H. SS., XIX,  
 p. 310. Gli anni del regno di lui si contano a partire  
 da quest'anno. Così un doc. privato di Lucia, signora  
 del Castello di Cammarata del 21 maggio 1153, ind. 1,  
 10 si dice dato ... regni autem felicissimi domini nostri  
 Rogerii invictissimi regis Sicilie et Italie vicesimo et do-  
 mini Gulielmi filii sui cum eodem patre suo regnantis  
 tertio; GARUFI, I documenti inediti dell'epoca Normanna  
 in Sicilia, Palermo, 1899, I, p. 64, doc. XXVII. Il primo  
 15 diploma che si conosca, ottobre 1154 è così datato:  
 regni domini Gulielmi Dei gratia magnifici et gloriosissi-  
 mi regis Sicilie ducatus Apulie et principatus Capue anno  
 quarto; cf. UGHELLI (COLETI), Italia sacra, VII, 78.

<sup>1</sup> ARNDT, annota: Ann. Castn., ad an. 1152, su-  
 pra p. 310. Eugenius papa cum Romanis paciscens Romam  
 20 reversus est Vid. Dec.; Ann. Ceccan. supra p. 284. Euge-  
 nius papa reversus est Romam 8 id. septembr.

<sup>2</sup> OTTO FRISIGENSIS, Gesta, I, 63 in M. G. H. SS.,  
 XX, 389.

25 <sup>3</sup> BOSO, Lib. Pontif., cit. II, 387.

<sup>4</sup> BOSO, Lib., Pontif., cit., II, 388: Anastasius IIII,  
 natione Romanus, de regione Suburra, ex patre..., qui  
 Conradus Sabinensis episcopus, sedit anno I mens. V, diebus  
 XXIII, 12, VII, 1153, 3, XII, 1154.

30 <sup>5</sup> Cf. GARUFI, I diplomati purpurei della Cancelleria  
 Normanna etc., cit., p. 5 e sg., e specialmente il diploma  
 di fondazione della Cappella Palatina di Palermo del  
 29, IV, 1140, nel brano: Aspirante nobis itaque septiformis  
 Salvatoris gratia ad honorem Dei cuius misericordia

nostra prosperantur in melius, et beate virginis Marie 35  
 omniumque Sanctorum titulo beati Petri apostolorum prin-  
 cipis intra nostrum palatium regale, quod est in urbe Pa-  
 normi, ecclesiam fabricari fecimus summa devotione. Alla  
 base della cupola v'è una iscrizione datata dal 1143.  
 Di questo vero gioiello d'arte siciliana del sec. XII, 40  
 che può considerarsi come il monumento più rappre-  
 sentativo del genere, fra gli altri si occuparono il  
 PAULOWSKI, Iconographie de la chapelle palatine in Re-  
 vue Archéologique, 3, Serie, XXV, 310 e sg.; e  
 CH. DIEHL, Manuel d'art byzantin, Paris, 1910, 476, 514, 45  
 519-522. UGO FALCANDO, Epistola ad Petrum Panormi-  
 tane ecclesie thesaurarium, ed. SIRAGUSA, Roma, 1897,  
 p. 180 ci ha lasciato una bella descrizione: Porro ex  
 ea parte que urbem respicit palatium ingressuris, Cappella  
 regia primum occurrit sumptuosi operis pavimento constrata, 50  
 parietes habens inferius quidem pretiosi marmoris tabulis  
 decoratos, superius autem de lapidibus quadris, partim di-  
 versis coloris, veteris ac noui Testamenti depictam ystoriam  
 continentes. Supremi vero fastigii tabulatum insignis ele-  
 gantia celature et mirando picture varietas passimque 55  
 radiantis auri splendor exornant. Il Siragusa iustamente,  
 n. 1, ricorda la descrizione quasi coeva attribuita a  
 Teofane Cerameo, ed. dallo Scorso, Parigi, 1644, n. LV,  
 pp. 370-371.

<sup>6</sup> AMARI, Storia dei Musulmani, III, 120: "... il 60  
 "palagio (di cui parla il monaco Amato occupato alla  
 "prima giunta dall'esercito Normanno) par quello che  
 "nel XII secolo Ibn Globair chiama Kasr-Giafar, e gli

Sic uir sapiens et discretus predictis deliciis, prout temporis expetebat qualitas, utebatur; nam in hyeme et quadragesimali tempore pro copia piscium in Fabare palatio morabatur; in estate uero apud parcum estuii caloris temperabat incendium, et animum diuersis curis et sollicitudinibus fatigatum, uenationis usu mediocri quodammodo releuabat.<sup>1</sup> Quamuis autem predictus rex, sapiencia ingenio et plurima discretione polleret, tamen sapientes uiros diuersorum ordinum et e diuersis mundi partibus euocatos, suo faciebat consilio interesse. Nam Georgium uirum utique maturum sapientem prouidum et discretum ab Antiochia adductum, magnum constituit ammiratum, cuius consilio et prudentia in mari et terra uictorias multas optinuit<sup>1</sup>. Guarinum<sup>2</sup> et Robbertum<sup>3</sup> clericos litteratos et prouidos per succes-

c. 229 b

2. yeme A — 4. quem ammodo C — 5. discrezione C e Arndt — 8. providencia C di prima mano, corretto poi in prudencia Arndt - in manca C

“scrilttori cristiani Favara: fu villa di delizie del re Ruggiero, come innanzi era stata probabilmente degli emiri di Palermo, sia che parte degli edifizii loro fosse stata conservata dai Normanni, o tutto rinnovato „. Lo stesso AMARI, III, 756, traduce una Kasida in lode di Ruggiero del poeta Abd-er-Rahman mussulmano di Butera, che parla dei giardini della Rupe, vale a dire posti sotto il monte Grifone, attorno a “Mare dolce „, “dove torna ridente il mondo. E i lioni della fonte buttano acque di paradiso. La primavera con le sue bellezze veste quei giardini di splendidi ammantanti. Il mattino li incorona con colori di gemme. E imbal-

15 “saman essi le aurette dei zefiri dall'alba al tramonto „. Una descrizione-topografica della Favara con tutto il suo gran palazzo fu fatta da un poeta arabo di Trapani, che l'Amari (III, 756-757) tradusse e che giova riportare:

20 “Favara dai due mari, tu contenti ogni brama di vita diletta e di magnifica apparenza.

“Le tue acque dramansi in nove ruscelli: oh bello il corso delle acque così spartito!

25 “Là dove si congiungono i due mari, là s'affollano le delizie.

“E sul canal maggiore s'accampa l'ardente desiderio.

“Oh quanto è bello il mare dalle due palme e la (pen)isola nella quale s'estolle il gran palagio!

30 “L'acqua limpidissima delle due polle somiglia a liquide perle e il bacino ad un pelago.

“Par che i rami degli alberi s'allunghino per contemplare il pesce nell'acqua e gli sorridano.

35 “Nuota il grosso pesce in quelle chiare onde, e gli uccelli tra que' giardini modulano il canto;

“Le arance mature dell'isola sembran fuoco che arda su rami di smeraldo;

40 “Il limone giallo rassomiglia all'amante che abbia passata la notte piangendo per l'assenza (della sua bella).

“Le due palme hanno l'aspetto di due amanti che siansi riparati in asilo inaccessibile, per guardarsi dai nemici.

45 “Ovvero sentendosi caduti in sospetto, s'ergano li ritti per confondere i susurroni e lor ma' pensieri.

“O palme dei due mari di Palermo! che vi rinfreschino continue, non interrotte mai, copiose rugiade!

50 “Godete la presente fortuna: e che dorman sempre le avversità!

“Prosperate con l'aiuto di Dio: date asilo ai cuori teneri, e che nella fida ombra vostra l'amor viva in pace!

“Questa è genuina (descrizione) da non mettere in dubbio. Ma s'io sentissi (raccontare) cose simili, 55 “mi parrebbero favole „.

Un terzo poeta arabo, Sikili, che vivente Ruggiero cantava in sua lode (AMARI, III, 760-61), così chiudeva una sua Kasida a proposito della Favara: “Che qui s'innalzi sempre in sua gloria Ruggiero, re dei Cesari, e goda lungamente le dolcezze della vita, 60 “ne' ritrovi che fan suo diletto „.

Cf. V. DI GIOVANNI, *Il Castello e la Chiesa della Favara di S. Filippo a mare dolce in Palermo*, in Arch. Stor. Sic., N. S., XXII, Palermo, 1898, pp. 301-374 65 e tavola VI. — V. nota 10.

<sup>1</sup> AMARI, *St. dei Musulm.*, III, 361 e sg., parlando di questo Giorgio, figlio di Michele d'Antiochia, narra che secondo gli storici arabi, specie il Tigiani, egli fu a corte di Temim principe di Mehedia, del quale divenne il ministro favorito per la sua conoscenza dell'arabo e del greco, e della computisteria e pratica dell'azienda studiata in Siria. Alla morte del principe (1108), temendo le vendette del successore, fuggito su d'una nave mandatagli dalla Sicilia, forse, soggiungo 75 io, dal nipote ammiraglio Eugenio, coll'intesa di recar dispacci alla Corte, venne in Sicilia col padre suo, che parrebbe, a mio avviso, quel Michele Antiocheno il di cui orto “prope flumen Albes iuxta Mahumeriam “Sarracenorum et prope ortum Maionis amirati amira- 80 “torum „, devoluto alla Curia regia, fu donato nel maggio 1155 da re Guglielmo I all'ospedale di S. Giovanni dei Leprosi. Cf. LOTH. VON HEINEMANN, *Zur Entstehung der Stadtverfassung in Italien*, Tübingen, 1895, p. 38. 85

Nel 1114 Giorgio, stratego di Iatina, delimitò i confini del casale di Mirto coll'aiuto dei *seniores* del luogo: GARUFI, *Per la storia del secc. XI-XII. Miscelanea Diplomatica*, Catania, 1914, p. 66, doc. II. Nel febbraio 1133 (a. m. 6641) Ruggiero re accordò a Giovanni vescovo di Lipari che si rendesse più solenne con diploma greco ed arabo (γραμμάτι δε και σαρακηνίστι) la descrizione dei confini del casale di Mirto assegnati anni addietro dall'ἀρχων τῶν ἀρχόντων και ἀμερῶς τῶν ἀμηνάδων Γεώργιος, quando governava (1114) 95 quella regione; CUSA, 515; CASPAR, *Reg.* n. 82; *Archivio Capit. di Patti*, vol. I di Fondazione, n. ant. 91, mod. 129.

(le note 2 e 3 sono a pag. seguente)

sionem temporum cancellarios ordinavit. Et si quos probos et sapientes viros, siue de terra sua siue aliunde genitos, laicos seu clericos inuenire poterat, sibi adherere iubebat, et prout cuiusque exigebat conditio, eos diuersis honoribus et diuitiis exaltabat<sup>1</sup>. Nouissime Maionem

3. eos ex diuersis C - Ut [unde C] autem uniuersos mundus euidenter agnoscat<sup>2</sup>, qualiter rex Rogerius tota fuerit intencione catholicus, qualiter christiane fidei zelo et feruore succensus, subsequentis operis testimonium declarabit. Rex Rogerius quendam eunuchum habuit Philippum [Phil. C] nomine, qui pro sui probitate seruicij ei gratus [gracius C; gratus A<sub>2</sub>, A<sub>3</sub>] erat admodum et acceptus. Et quia ipsum in agendis  
5 suis fidelem et negotiorum [negociorum C] suorum idoneum exsecutorum inuenerat, uniuerso hunc prefecit palatio, et totius domus sue statuit esse magistrum. Qui sic per incrementa temporum in eius gratia et amore profecit, quod illum stolij sui ammiratum esse disposuit et cum eodem Bonam misit, quam [soprascritto con in-  
chostro sbiadito C] in ore gladii cepit et spoliavit, et cum triumpho et gloria in Siciliam rediit<sup>3</sup>. Sed quia

Di lui si conservano molti documenti (GARUFI,  
10 *Censim. e Catasto*, p. 29 e sg.); qui ricordo solo il sug-  
gello di piombo, conservato nella Cappella Palatina di  
Palermo, con la leggenda: + ó τ(ω)ν ἀρχόντ(ω)ν αρχων  
Γεωργιος + Αμηνος +; Cf. SCHLUMBERGER, *Sigillogra-  
phie de l'Empire Byzantine*, Paris, 1884, I, 344, da ENGEL,  
15 p. 94.

<sup>2</sup> ALEXANDER TELESINUS, cit., III, 3, p. 130, lo  
dice: *vir litteris apprime eruditus et in secularibus pru-  
dentissimus, cautus et sollicitus*. Fu prima *magister cap-  
pellanus* di re Ruggiero nel 1132 lo troviamo Cancel-  
20 liere; Cf. K. A. KEHR, *Urkunden der Normannisch-Si-  
cilischen Könige*, Innsbruck, 1902, p. 73 e sg. Secondo  
PIETRO DIACONO, *Chron.* IV, 101, p. 815, egli morì in  
Salerno il 21, I, 1137, ed è probabile si identifichi con  
*Guarnerius presb. diac. Mazarie et cappellanus regis* (XII),  
25 di cui è parola in GARUFI, *Necrologio*, cit., p. 124 e 343.

<sup>3</sup> *Robbertus de Salebia*, o Selly della contea di Jork:  
*Chron. Haugustaldens. M. G. H.*, SS., XXVII, 15: *Wil-  
lelmus (archiep. Eboracensis) . . . ad Rogerum regem Sici-  
lie, cognatum suum, diuertit et cum Roberto cancellario  
30 eiusdem regis, oriundo de Anglia, scilicet de Salebia, plu-  
rimis diebus commoratus est. Erat autem Rodbertus idem  
potentissimus inter amicos regis, pecuniosus et donatus hono-  
ribus magnis. JOHANNES DE SALISBURY, Polycraticus, M.  
G. H.*, SS., XXVII, p. 48: *Robertus iam dicti regis can-  
cellarius . . . vir quidem in rebus gerendis strenuus et sine  
35 magna copia litterarum acutissimus, in primis provincia-  
lium facundissimus, eorum non impar eloquio, verendus  
omnibus privilegio potestatis et morum elegantia venerabi-  
lis, eoque mirabilior in partibus illis, quod inter Longo-  
40 bardos, quos parcissimus, ne avarus dicam, esse constat,  
faciebat sumptus immensos et gentis sue magnificentiam  
exhibebat; erat enim Anglicus. Cf. CH. H. HASKINS,  
*Studies in the History of Mediaeval Science*, Cambridge,  
Harvard University, Press, 1924, pp. 156, 169, 188.*

<sup>1</sup> Cf. UGO FALCANDO, ed. cit., p. 6, oltre GIO-  
45 VANNI priore Augustaldense e GIOVANNI DI SALISBURY  
citati.

<sup>2</sup> Il Cod. B, di che si valse il Sasso per l'edizione  
Muratoriana, dopo "iussit adduci", (cf. p. 232), che ben  
50 si collega per l'esatta narrazione logica dei fatti col  
"Sic vir sapiens et discretus (Rogerius) predictis deli-  
ciis . . . utebatur", che seguirebbe, introduce il lungo  
episodio del processo e della esecuzione della condanna  
al rogo inflitta all'eunuco Filippo di 'Al Mahdiah: con-  
55 danna che all'Amari (*Stor. dei Musulm.*, III, 435-438)  
parve il primo vero e proprio *auto da fe* della Santa  
Inquisizione. Il Del Re, ripubblicando il *Chron. Romul-*

*diano* s'accorse per il primo dell'interruzione di quei  
due periodi, e notò che nel brano, introdotto nel testo  
del Sasso e mancante in A, traluce una ferocia che mal  
60 s'accorda coll'indole dell'Arcivescovo che seppe, a tempo  
opportuno, rivelarsi buon diplomatico. In A, infatti,  
il brano, con richiamo a c. 229 A dopo "iussit adduci",  
fu scritto nei margini di questa e della carta seguente  
dalla solita mano del sec. XVII, per influenza forse del  
65 messinese Antonio Amico che per il primo pensò di  
curarne la pubblicazione. In C, A<sub>1</sub>, A<sub>2</sub>, A<sub>4</sub>, A<sub>6</sub>, e l'Arndt  
pare abbia seguito questo criterio, il brano fu posto  
dopo la notizia relativa alla Chiesa di Cefalù e prima  
che si parlasse degli sforzi di Ruggiero per convertire  
70 Ebrei e Saraceni al Cristianesimo, quasi a dimostrare  
— così pensò il DI MEO, *Annali*, X, p. 190-191, non  
ricordato da alcuno —, con un esempio di grave im-  
portanza, qualè attaccamento negli ultimi anni della  
sua vita avrebbe avuto il fondatore del regno di Si-  
75 cilia verso la Chiesa cattolica. L'Amari, invece (*op.  
cit.*, III, 439 nota) "non oserebbe dir che non l'avesse  
"inserito lo stesso arcivescovo di Salerno, ancorchè di  
"certo non vi si scorga il suo stile, nè la tiepidezza  
"religiosa di un uom di Stato, par suo, il quale nelle  
80 "gare della corte di Palermo, pendè pur troppo a parte  
"musulmana".

Di questo brano s'occupò a lungo V. EPIFANIO,  
*Ruggiero II e Filippo di 'Al Mahdiah*, Arch. Stor. Sic.,  
N. S. XXX, Palermo, 1906, pp. 471-501, discutendo con  
85 buoni argomenti le opinioni dell'Amari, del De Blasiis  
(*La insurrezione pugliese e la conquista Normanna del se-  
colo XI*, Napoli, 1879, III, 429, 430) e di E. Caspar  
(p. 439), ed avanzando anche l'ipotesi che l'interpola-  
zione fosse avvenuta nella prima metà del sec. XIII.  
90 E perchè, mi domando, non pensare con maggior fon-  
damento agli ultimi anni di Federico II di Svevia, o  
meglio al tempo di Manfredi, quando, cioè, la Santa  
Sede come cosa propria si disponeva ad affidare il re-  
gno a Carlo I d'Anjou?

<sup>3</sup> IBN 'AL 'ATIR in AMARI, *Bibl. Arabo-Sicula*, I,  
479 e sg.: "Ruggiero lo fé catturare per la benignità  
"usata in Bona verso i Musulmani; dicendosi [a corte  
"di Palermo] ch'egli e tutti i paggi del re fossero oc-  
"cultamente Musulmani. Dei testimoni affermarono che  
100 "Filippo non digiunava quando digiunava il re, e che  
"egli era veramente Musulmano". Donde adunati dal  
re i vescovi, i preti e i cavalieri, sentenziarono ch'ei  
"fosse bruciato, e il fu veramente nel mese di rama-  
"dân (20 nov.-19 dic. 1153). Ecco il primo [fatto che,  
105 "regnando Ruggiero, colpì di] sgomento i Musulmani

iuuenem de Baro oriundum, uirum utique facundum satis prouidum et diseretum, primo scri-  
narium, dehinc uicecancellarium, postremo cancellarium fecit<sup>1</sup>. De nouo multos in regno  
suo comites ordinauit, ciuitatem Cephaludium ipse fecit edificari, in qua ecclesiam sancti  
Saluatoris pulcram satis et speciosam suis sumptibus fecit construi, cui ciuitatem optulit et  
5 eius seruicio deputauit<sup>2</sup>.

1131-1148

conditori suo de collatis beneficiis ingratus extitit, et regi celesti malum pro bono rependit, merito terreni regis  
iram et indignationem incurrit. Hic enim sub clamore christiani nominis diaboli militem gerebat absconditum,  
et cum specie [spē C] tenus se esse christianum ostenderet, totus erat mente et opere Sarracenus; christianos  
oderat, paganos plurimum diligebat, Dei ecclesias inuitus intrabat, sinagogas malignantium [malignantium C]  
5 uisitabat frequentius [frequencius C], et eis oleum ad concinnanda luminaria et que erant necessaria ministrabat.  
Christianas traditiones [traditiones C] penitus respuens, in diebus Ueneris et quadragesime carnes comedere non  
cessabat; nuntios [nuncios C] suos cum oblationibus ad sepulcrum Magumeth miscrat, et se sacerdotum loci  
illius orationibus plurimum commendauerat. Cum autem hec et alia illius scelera, que sub umbra christiani  
nominis palliabat, ad aures regis Rogerii peruenissent, usus zelo Dei, set [sic B] secundum suam scientiam [scien-  
10 ciam C] fecit illum de prenominitis criminibus in sua curia conueniri. Cumque ille de regis gratia et amore  
confisus, accusatoribus suis uiriliter responderet et que sibi obiecta fuerant, tamquam falsa penitus denegaret,  
operante diuina iustitia [iusticia C], accusatores ea, que dixerant uera esse fidelium hominum testimonio com-  
probarunt. Philippus autem conuictum se esse considerans, regis iusticiam metuens, capit ueniam petere et regis  
misericordiam postulare, et de cetero futurum se esse christianum catholicum repromittere. Tunc rex fidelis flamma  
15 succensus, prorumpens in lacrimas, ait: "Noscat uestra fidelitas [soprascritto con inchiostro sbiadito C], dilectissimi,  
"quod animus meus maximo dolore compungitur, et magnis iracundie [racundie di prima mano C, aggiunto con  
"inchiostro sbiadito i] stimulis agitur, quia hic minister meus, quem a puero enutrieram ut catholicum, peccatis  
"suis exigentibus, inuentus est Sarracenum, et Sarracenus et sub nomine fidei opera infidelitatis exercuit. Et  
"quidem si maiestatem nostram in rebus aliis offendisset: si thesauri nostri partem licet maxima exportasset,  
20 "seruicii sui recolenda memoria pro certo apud nos promereretur ueniam, et gratiam impetrasset. Set quia in  
"facto suo principaliter [principaliter di prima mano aggiunto n col solito inchiostro sbiadito C] offendit Deum, et  
"aliis peccandi materiam prebuit et exemplum, nostre [exemplum ac nostre B] fidei iniuriam et christiane reli-  
"gionis offensam proprio filio non remitterem nec cuilibet proximo relaxarem. In hoc facto totus mundus ad-  
"discat, quod christianam fidem tota [totam C] affectione diligo et eius iniuriam etiam in ministros meos uin-  
25 "dicare non cesso. Exurgant igitur leges, et nostra iura ense equitatis armentur, et inimicum fidei iusticie gladio  
"feriant, et per hoc infidelibus laqueum terroris inducant". Tunc comites iusticiarii harones et iudices qui ibi  
aderant, iustum regis animum adtendentes, tracti in partem, diu communicato consilio, sententiam dictauerunt di-

"di Sicilia". E IBN HALDÛN, *Bibl. Ar.-Stc.*, cit., II, 229:  
"... il re, non perdonandogli la mansuetudine usata  
30 "verso i Musulmani in Bona, lo imprigionò. Fu po-  
"scia accusato Filippo in materia di religione, onde  
"i vescovi ed i preti ragunati [per giudicarlo] lo fe-  
"cero bruciare".

Mi par bene di ricordare, perchè non messo da  
35 alcuno in evidenza, che anche più tardi i due eunuchi  
Riccardo Regio Maestro Camerario di Palazzo e Martino  
Regio Camerario, il quale in un grave momento ebbe  
affidata da re Guglielmo I la custodia della città e del  
Palazzo reale di Palermo, al dir del Falcando (*op. cit.*,  
40 p. 23), "come tutti gli altri eunuchi eran cristiani di  
"nome ma saraceni di fatto"; cf. GARUFI, *Censim. e  
catasto cit.*, pp. 49 e 50.

<sup>1</sup> Su Maione figlio di Leo de Reiza di Bari e di  
Kyuriza o Curaza, cf., oltre AMARI, *St. dei Musulm.*, III,  
45 466 e sg.; HARTWIG, *Re Guglielmo I e il suo grande  
Ammiraglio Majone di Bari*, in *Arch. St. Napoletano*,  
Napoli, 1883, (VIII) p. 452 e sg.; G. B. SIRAGUSA,  
*Il regno di Guglielmo I in Sicilia*, Palermo, 1885,  
vol. I e II; A. GABRIELLI, *Un grande statista Barese del  
50 secolo XII vittima dell'odio feudale*, Trani, 1889.

Nei documenti lo troviamo *scriniarius* per la prima  
volta il 18 ottobre 1144, CASPAR, *Reg. n. 171* e 3 no-  
vembre dello stesso anno (GARUFI, *I doc. ined. dell'ep.  
Norm.*, p. 50), fino al 1148 feb.: *Data in urbe Panormi  
55 per manus Maionis scriniarii, quia Robertus cancellarius*

*absens erat*; K. A. KEHR, *op. cit.*, p. 430; CASPAR, *Reg.*  
n. 176. Come Vice-Cancelliere si ha notizia in un di-  
ploma del 1151, pervenutoci in copia del sec. XVI, *Arch.  
di Stato di Napoli, Processi di Reg. Camera*, vol. 630,  
f. 694, e ricordato in una permuta con Ruggiero abate  
di Banze (GUERRIERI, *Il conte Normanno Riccardo Senes-  
calco*, p. 114 e sg.); CASPAR, *Reg. n. 230*.

Se sia stato Cancelliere nel tempo di Ruggiero  
non sappiamo; con questo titolo la prima volta spunta  
in un diploma di Guglielmo I, dell'aprile 1154; GUIL-  
65 LAUME, *Essai historique sur l'abbaye de Cava dei Tirreni*,  
App. p. XXXV. Nel giugno dello stesso anno è *amiratus  
amiratorum*, CUSA, *I diplomati Greci ed Arabi di Sicilia*,  
I, 36; SIRAGUSA, *op. cit.*, I, 30.

<sup>2</sup> Cf. PIRRI, *Sic. Sac.*, I, 389 e II, 799; JAFFÉ-LOE-  
70 WENFELD, *Reg. Rom. Pont.*, n. 8421. La prima pietra  
del nuovo tempio di Cefalù, elevata a sede di vescovato  
per concessione di Anacleto II, fu posta da Ruggiero  
il 7, VI, 1131; la costruzione, che ha i musalci di fat-  
tura assai più accurata di quella degli altri templi Nor-  
75 manni, fu finita nel 1148 come risulta da un'iscrizione  
che si legge nell'abside. Molti privilegi si conoscono;  
cf. BEHRING, *Sicil. Stud.*, nn. 3 e 4; CASPAR, *Reg. nn. 73  
e 74* (oltre quello ricordato nella nota precedente e  
il diploma del 1145: BEHRING, n. 94; CASPAR, n. 194) 80  
I. CARINI, *Una pergamena sulla fondazione del tempio di  
Cefalù*, *Arch. Stor. Sic.*, N. S., VII, p. 177 e sg.;  
DIEHL, *Manuel d'art byz.*, cit., pp. 515-518.

c. 230 a

Circa finem autem uite sue secularibus negotiis aliquantulum postpositis et omissis, Iudeos et Sarracenos ad fidem Christi conuertere modis omnibus laborabat, et conuersis dona plurima et necessaria conferebat. Ecclesiam etiam sancti Nicolai de Messana cum maiori parte suorum sumptuum edificari iussit, licet suo tempore non potuerit consumari<sup>1</sup>. Hic etiam ad memoriam nominis sui in Salerno tabulam argenteam suis expensis factam, ante altare beati Mathei fecit apponi, et quotiens Salernum a Sicilia ueniebat, de more Salernitane ecclesie unum uel duo pallia offerebat<sup>2</sup>. Sed quia negatum est summis stare diu<sup>3</sup>, totius regni sui peccatis exigentibus, gloriosissimus rex Rogerius post tot uictorias et triumphos apud Panormum febre mortuus est, et sepultus in archiepiscopatu eiusdem ciuitatis, anno uite sue quinquagesimo octauo, mensibus duobus, diebus quinque, vicesimo septimo die mensis Februarii, anno regni sui vicesimo IIII, anno Dominice incarnationis MCLII, Indic. I<sup>a</sup><sup>4</sup>. Fuit autem rex Rogerius statura grandis, corpulentus, facie leonina, uoce sub-

1154

febr. 27

centes [aggiunto col solito inchiostro sbiadito C]: "Philippum, christiani nominis delusorem et sub uelamento fidei "opera infidelitatis agentem [agentes C], flammis ultricibus decreuimus concremandum, ut qui ignem caritatis "habere noluit, ignem combustionis incurrat, et nequissimi hominis reliquie nulle remaneant, sed conuersus in "cineres ab igne temporali ad ignem eternum perpetuo arsurus accedat". Tunc mandantibus iusticiariis, equi indomiti pedibus alligatus usque ad calcariam, que ante palatium erat, est uiolenter attractus, dehinc ab equi pedibus dissolutus in flammarum medio iactatus est et repente combustus. Alii autem sue iniquitatis complices et consortes capitalem subiere [subire di prima mano, aggiunto e col solito inchiostro sbiadito C] sententiam [sententiam C]. In hoc igitur facto manifestius elucescit, quod rex Rogèrius fuit princeps christianissimus et catholicus, qui pro iniuria fidei uindicanda camerario et nutrito proprio non pepercit, set pro eius honore et gloria incendio tradidit illum. — 1. negociis C e Arndt — 3. necessaria et dona plurima B e Sasso; et necessaria manca C - Nicolay C e Arndt — 6. quociens C e Arndt — 7. al margine mano recente scrisse: Ut ait Lucanus C — 8. tocius C e Arndt — 11-12. così in inchiostro rosso A; Anni Domini in inchiostro rosso, C e Arndt

<sup>1</sup> La Chiesa di S. Nicola di Messina, destinata a sede vescovile secondo l'antica tradizione di quella città e affidata alla giurisdizione di Roberto vescovo di S. Maria di Traina, risulta fabbricata poco avanti l'apr. a. m. 6604, ind. IV (a. C. 1096) dal Gran Conte Ruggiero: καὶ εἰς τὴν συμβουλήν ταύτην καὶ συμφωνίαν ἄμα ἀρεσθέντες ἄρτι δε πάλιν κατὰ συμβούλιον τοῦ ἀποστολικοῦ πάπα ἀνείγεια ναὸν ἐπ' ὀνόματι τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν Νικολάου ἐν τῇ Μεσηνῶν πόλει, καὶ εἰς ἐπισκόποιον κατέστησα καθὼς καὶ ἡ ἀρχαία παράδοσις ἐνήλου εἶναι τὴν ἐκκλησίαν ταύτην καθολικὴν τῆς αὐτῆς πόλεως. Cf. CUSA, *I diplomati greci ed arabi di Sicilia*, p. 291.

Questa chiesa torna anche in altro diploma di re Ruggiero del luglio 1143, vero nel testo greco (CUSA, *op. cit.*, p. 312; SPATA, *Miscellanea di Storia Ital.*, IX, p. 500-507), falso nel testo latino (STARRABBA, *I diplomati della Cattedrale di Messina* in Doc. per serv. alla St. di Sic. I Ser. Diplomatica, I, 375 e sg.). Cf. K. A. KEHR, *op. cit.*, p. 321 e sg.; CASPAR, *Reg.* n. 156.

Può pensarsi però che re Ruggiero abbia voluto ingrandire quel tempio e decorarlo come le due chiese di Cefalù e della Cappella Palatina di Palermo; nessun'altra notizia abblamo sul proposito.

<sup>2</sup> Non improbabilmente la "tabula argentea", potrebbe essere offerta votiva per la morte della regina Sibilla. Dei pallii offerti non si ha più alcuna traccia.

<sup>3</sup> LUCANUS, *Pharsalia*, I, 70.

<sup>4</sup> Ruggiero II morì il 27 feb. 1154 ind. II; cf. GARUFI, *Necrologio del Lib. Conf.*, pp. 30 e 365. Questa data concorda col *Necrol. Cas. I e II* e coll'*Emort. Casin.* (MURATORI, *RR. II. SS.*, V, 76; VII, 940, 947). Ultimo di febr. dicono invece: *Ann. Siculi* in *M. G. H.*, SS., XIX, 496; *Chron. Siciliae*, MURATORI, *ibid.*, X,

813; *Ann. Palid.* in *M. G. H.*, SS., XVI, 88; *Chron. Clarevallense* in MIGNE, *Patrol. Lat.*, CLXXXV, 1247; SIGIBERTI *Cont. Praem.*, in *M. G. H.*, SS., 454; RADULFUS DE DICETO, in *M. G. H.*, SS., XXVII, 283; *Gesta Heinrici et Riccardi* in *M. G. H.*, SS., XXVII, 129; *Chron. Rogerii de Howeden*, *ibid.*, 157; *Chron. Gaudredi de Bruil*, in *M. G. H.*, SS., XXVI, 202. Anno 1153 hanno l'*Epist. Conradi Mon.* in MURATORI, *ibid.*, X, 278; *Ann. Mont. Mich.* in *M. G. H.*, SS., XXVI, 512; anno 1156 il *Chron. univ. Anon. Laudun.* in *M. G. H.*, SS., XXVI, 443. "4 kal. martii" registrano il *Necrol. Panorm.* e il *Necrol. Cappellae Palatinae* in WINKELMANN, *Forsch. z. d. Gesch.*, XVIII, 472 e 474. La tomba di lui nella Cattedrale di Palermo dall'ala destra del coro insieme colle altre tombe fu trasportata nella navata meridionale. Ruggiero riposa dentro un'arca di lastre di porfido, su base di pietra grigia e coperta da un baldacchino di marmo sostenuto da sei colonne corinzie con ornamenti di mosaico. Sulla base del sepolcro si ha la seguente iscrizione:

QUIETI ET PATI

ROGERI STRENUI DUCIS ET PRIMI REGIS SICILIAE

MORTUUS EST PANORMI FEBRUARIO MENSE

ANNO MCLIV

Il 12 aprile 1916, scopercchiata la tomba alla presenza del complanto Giuseppe Pitrè, del Direttore dell'Ufficio Regionale dei Monumenti di Sicilia, Ing. Giuseppe Rao, del Protonotaro Apostolico della Cattedrale e di chi compila questa nota, fu ritrovato lo scheletro di Ruggiero che il Pitrè, dagli stinchi e dal cranio, giudicò appartenere ad un uomo alto e forte. Particolare notevole: tutti i denti erano ancora nei mascellari, quasi riprova della sua faccia leonina.

rauca, sapiens, prouidus, discretus, subtilis ingenio, magnus consilio, magis utens ratione quam uiribus. In acquirenda pecunia multum sollicitus, in expendenda non plurimum largus, in publico ferus, in priuato benignus, fidelibus suis honores<sup>1</sup> et premia largiens, infidelibus contumelias et supplicia inferens. Erat suis subditis plus terribilis quam dilectus, Grecis et 5 Sarracenis formidini et timori<sup>1</sup>.

c. 230 b

Defuncto autem rege Rogerio, W[ilhelmus] filius eius, qui cum patre duobus annis et mensibus decem regnauerat, illi in regni amministrazione successit<sup>2</sup>. Hic autem post mortem patris conuocatis magnatibus regni sui, proximo pascha est sollempniter coronatus<sup>3</sup>, cui curie 10 Robbertus de Basauilla comes de Conuersano consobrinus frater eiusdem regis interfuit<sup>4</sup>. Huic rex W[ilhelmus] comitatum de Lauritello concessit et eum in Apuliam cum honore emisit. Postmodum Maionem cancellarium magnum ammiratum constituit, cuius consilio et prouidencia regni sui negocia precipue pertractabat<sup>5</sup>.

apr. 4

Interea circa natiuitatem Domini Anastasius papa mortuus est anno V, dominice incarnationis n. [LIII]<sup>6</sup>. Cui successit Nicolaus natione Anglicus, prius canonicus regularis et 15 abbas Sancti Rufi, et post Albanensis episcopus, qui et Adrianus quartus est appellatus<sup>7</sup>. Quo audito, rex W[ilhelmus] nuncios ad eum de pace componenda transmisit, set optinere non potuit. Postmodum circa quadragesimam rex Salernum uenit et ibi usque ad pascha est demoratus<sup>8</sup>. Quo cognito, Adrianus papa Henricum cardinalem Sanctorum<sup>9</sup> Nerei et Achillei ad eum misit, quem rex recipere noluit set Romam redire precepit, eo quod in 20 litteris apostolicis, quas regi portabat, papa ipsum non regem, sed W[ilhelmum] dominum Sicilie nominabat<sup>9</sup>. Pro quo facto Adrianus papa et tota Romana curia contra regem tur-

dec. 3

1155

febr.

mart.

c. 231 a

1155

1. s. soprascritto con tachtoastro sbiadito - ragione C e Arndt — 6. W. A — 9. regi C — 10. Apulia B e Sasso e C — 14. tutto il numero manca in B e C; in quest'ultimo restano due linee lasciate vuote dal rubricatore - Hui A — 15. pos C — 17-18. et ibi est demoratus ad pascha A — 19. Acillei C e Arndt — 20. litteris A, A2 - set C e Arndt

5 <sup>1</sup> Cf. UGO FALCANDO, ed. cit., p. 5 e sg.

<sup>2</sup> Cf. p. 231, n. 7 e DI MEO, *Annali*, X, 176 e 177. Guglielmo fu coronato re l'8 apr. 1151 e regnò col padre suo due anni, dieci mesi e dodici giorni.

<sup>3</sup> Nel 1154 la Pasqua cadde il 4 aprile.

10 <sup>4</sup> Questo Roberto *de Basunvilla*, non Basavilla come dice R., fu figlio di Roberto *de Basunvilla*, conte di Conversano e di Giuditta sorella di re Ruggiero, morta già nel 1136, come si desume da due docc. dell'ottobre e novembre 1136 (donazione del conte Roberto di Basunvilla al Monastero di Cava e conferma della medesima fatta da Giovanni vescovo di Molfetta), *Arch. di Badia di Cava del Tirrent*, Arm. G. 29 e 30; cf. GARUFI, *I diplomi purpurei*, cit., p. 26 a 28. Roberto I nel marzo 1148 era morto ed il figlio suo confermò 15 alcune donazioni allo stesso monastero di Cava; cf. *Arch. di Badia di Cava dei Tirreni*, Arm. I, n. 4; DI MEO, *Annali*, X, 160 e 161. Sulla genealogia dei Conti di Conversano, cf. MOREA, *Chartularium Cupersanense*, Montecassino, 1892, p. 168, note, assai confuse ed erronee; CHALANDON, *op. cit.*, I, 181 e II, 35 e 182.

<sup>5</sup> Cf. p. 235, n. 1.

<sup>6</sup> "Obiit Rome IIII nonas decembris. Tumulatus est autem in ipsa Salvatoris ecclesia, in porfirifico pretioso sepulchro"; cf. BOSO, *Lib. Pontif.*, II, 389.

30 <sup>7</sup> Nicola Breakspeare "de castro sancti Albani", l'antlca *Verulamium* a N. O. di Londra. Uscito dalla patria sua "peruenit Arelate", e nella chiesa del beato Rufo, presso Avignone pervenne al grado di Abate. Dopo il 30 gen. 1150 apparisce col titolo di 35 vescovo di Albano, eletto da Eugenio III. Fu quindi

legato apostolico in Norvegia e quindi il 4 dic. 1154 Papa. Cf. BOSO, *Lib. Pontif.*, II, 388; OLIVER JOSEPH THATCHER (The Univ. Chicago), *Studies concerning Adrian IV*, Chicago, The University of Chicago Press, 1903, p. 88.

40

<sup>8</sup> Dell'ottobre e dicembre 1154 abbiamo due diplomi di Guglielmo dati in Palermo, BEHRING, *Sicil. Stud.*, II, Reg. nn. 131 e 132. Nel gennaio fu a Messina e diede un diploma per il vescovo di Tropea "Scriptum per manus Joannis regalls clerici et propria 45 "manu nostri ammiratorum ammirati confirmari iussimus"; CAPIALBI, *Tropeensis ecclesiae Diplomata*, n. 14; UGHELLI, *It. Sacra*, IX, 631.

Nel marzo in Salerno "in palatio Terracene" diede un diploma a favore di Montecassino "Scr. p. 50 "manus Roberti regalis notarii et manu Majonis magni ammiratorum ammirati et Aschettini magnifici regis "cancellarli subtestari jussum est", cf. GATTOLA, *Access.*, 258; DI MEO, *Annali*, X, 218; PAESANO, *Memorie della Chiesa Salernitana*, II, 137; TOSTI, *Storia della badia di 55 Montecassino*, II, 196.

Si noti che nel 1155 il mercoledì delle Ceneri cadde il 9 febbraio e la Pasqua il 27 marzo.

<sup>9</sup> Nessun'altra fonte riporta questa notizia, ma non si ha per questo ragione alcuna di dubitare di R., 60 che offre tanti particolari, compreso il nome di Enrico prete cardinale al titolo dei SS. Nereo ed Achilleo al tempo di Anastasio IV, Adriano IV ed Alessandro III. Cf. per limitare le citazioni: P. KEHR, *Papsturkunden in Rom (Dritter Bericht)* in *Nachricht. d. k. Gesel-* 65 *lesch. d. Wissensch. zu Götting, Philol.*

mart. 27 bata est et commota<sup>1</sup>. Rex autem celebrata festiuitate paschali Ascittino Catheniensi archidiacono<sup>2</sup>, quem cancellarium fecerat, Apulie amministrationem commisit, et ipse cum amirato in Siciliam rediit. Cancellarius autem ex mandato eiusdem regis, congregato magno exercitu Beneuentum obsedit et eum usque ad menia deuastauit<sup>3</sup>. Ciues autem eiusdem ciuitatis eidem uiriliter restiterunt et Petrum archiepiscopum, quem pro parte regis suspectum habebant, interfecerunt. Cumque ciuitas illa aliquanto tempore fuisset obsessa, quidam de baronibus rebelles effecti, ciuitatem ingressi hostibus adhererunt. Alii uero sine licencia relicto exercitu ad propria redierunt. Sicque exercitus diuisus est et ciuitas ab obsidione liberata. Comes autem Robbertus de Lauritello timens ne suggestionem ammirati, qui eum habebat odio, a rege caperetur, dolens et inuitus a rege recessit<sup>4</sup>. Multi etiam de baronibus Apulie rebelles effecti guerram maximam in Apulia excitauerunt<sup>5</sup>. Quo audito barones Sicilie<sup>6</sup> et ipsi similiter guerram contra regem in Sicilia commouerunt. Rex autem congregato exercitu contra eos uenit, qui eum expectare timentes, in Buteria se receperunt, et cum aliquanto tempore eos obsedisset, mediante Maione ammirato, eis condonauit et in suam gratiam illos recepit<sup>6</sup>. Interea estate proxima Fredericus rex Theotonicorum Romam uenit, et ab Adriano papa facto illi sacramento, ut moris est in ecclesia beati Petri sollempniter est

1. Assitino A; Scitinio B; Ascittino C e Arndt; Aschittinus Askettinus è detto in due diplomi orig. del marzo e aprile 1155 — 2. cancelarium C e Arndt — 7. effecti soprascritto di mano del sec. XVII C — 12. Siciliam AC — 14. seos di prima mano e corretto su rasura C - obsessisset A - Amirato C e Arndt

Hist. Klasse, 1901, Heft. 3, p. 259, Bolla d'Anastasio IV, 25 nov. 1154: *Henricus presb. card. tit. ss. Nerey et Achiley*; IDEM, *Pasturk. in Beneuent und. d. Capitana*, in *Nachrich. cit.*, 1898, Heft, I, p. 79, Bolla n. 11 di Adriano IV data da Benevento 6 luglio 1156; Boso, *Vita Alexandri, Lib. Pontif.*, II, 403.

10 Adriano d'altra parte, si sa, riteneva che tutte le isole spettassero di diritto alla Chiesa Romana, nè maraviglia punto che volesse la sottomissione alla Chiesa di Guglielmo I, che non riconosceva come re; tanto più che il padre suo Ruggiero nell'aprile 1151 lo aveva fatto coronare senza chiedere l'assentimento del suo predecessore Eugenio III. Giovanni di Salisbury ci fa sapere, inoltre, che in generale Adriano IV perchè inglese e pregato vivamente da lui, che gli era amico dall'infanzia, concedette ad Enrico II d'Inghilterra,

15 "Hiberniam iure hereditario possidendam... Nam omnes insule de iure antiquo ex donacione Constantini, qui eam fundavit et donavit, dicuntur ad Romanam eccliam pertinere; cf. OLIVIER JOSEPH THATCHER, *Studies concer. Adrian IV*, cit., p. 12.

25 <sup>1</sup> Boso, *Lib. Pontif.*, II, 389, tace questi fatti, v. n. 3.

30 <sup>2</sup> La più antica notizia di "magister Aschetinus archidiaconus Cathanie", risale al giugno 1145: ufficio che gli rendeva 1200 tari d'oro all'anno: 400 in vitto o in denaro nel mese di agosto, 50 come prebenda della chiesa di S. Martino e il rimanente metà a Pasqua e metà a Natale; cf. GARUFI, *I doc. ined. dell'Ep. Normanna in Sic.*, cit., p. 53; CASPAR, *Reg.* n. 198. Due anni dopo, nov. 1147, un diploma originale di Ruggiero per Ravello lo dice: "Ascettinus"; si han pure altre forme "Aschet[inus] vicencancellarius", in diploma orig. di Montecassino del marzo 1155 (cf. p. 237, n. 7), e "Asketinus, Ascettinus", nel placito 5 aprile 1155, orig. Arch. di S. Nicola di Bari (*Cod. Dip. Barese*, vol. V, 192): la prima forma nel testo, la seconda

40 nella sottoscrizione.

Dopo la sua prigionia l'ufficio di Arcidiacono di Catania fu dato ad Enrico Aristippo, il celebre traduttore dei due dialoghi platonici, Menone e Fedone, del IV libro della *Metereologia* di Aristotele e della "Sintassi Matematica", — *Almageste* — di Claudio Tolomeo: cf. CH. H. HASKINS, *Studies in the History of Mediaeval Science*, cit., cap. VIII e IX.

45 <sup>3</sup> Boso, *Lib. Pontif.*, II, 389-390: "Eodem tempore (cioè nella Pasqua 1155) Wilhelmus rex Sicilie contra matrem ac dominam suam sacrosanctam Romanam eccliam procaciter cornua erexit, et congregato exercitu terram beati Petri hostiliter fecit invadi. Beneventanam itaque civitatem aliquamdiu exercitus eius obsedit et burgos eius incendit; deinde fines Campanie violenter ingrediens, villam Ceperani et castrum Babucum atque alla inmunita loca nichilominus concremavit. Pro hiis ergo et aliis offensis predictus Adrianus papa Petri gladium exerens ipsum regem excommunicationis mucrone percussit". È bene avvertire che di proposito scelgo i riscontri in una fonte ecclesiastica ufficiale.

50 <sup>4</sup> Boso, *Lib. Pontif.*, II, 393: "Eodem tempore, supradictus rex Sicilie, postquam excommunicationis sententia percussus est, in contemptu cepit haberi a suis; et cum salubria fidelium suorum consilia de satisfactione prestanda contempneret, in sua elatione ac fatuitate fere solus remansit. Quippe maiores eius comites atque barones cum maioribus Apulie civitatibus ubi a tanta eum perversitate revocare nullatenus potuerunt, eo relicto nuncios suos ad dominum Adrianum papam tanquam ad principalem dominum destinaverunt, rogantes ut ad partes illas dignaretur accedere et terram ipsam, que iuris beati Petri esse dinoscitur, ac personas et eorum bona in manu et potestate sua reciperet".

55 <sup>5</sup> UGO FALCANDO, ed. cit., p. 11 e sg.

60 <sup>6</sup> IDEM, pp. 18-20.



coronatus. Qui cum ante receptam coronam pape promississet, quod senatores nouiter creatos deponeret, Urbem et regalia beati Petri in illius potestate redigeret, post perceptionem corone circa Urbem aliquantulum demoratus, in Alamanniam rediit<sup>1</sup>. Papa uero sua promissione frustratus, congregato exercitu cum Robberto Capuano principe et Andrea de Rupe-canina Terram Laboris ingressus, eam uolenter optinuit, et a Beneuentanis est cum honore receptus<sup>2</sup>. Interea Emmanuel Constantinopolitanus imperator, inuenta oportunitate, quod de iniuriis sibi a rege Rogerio illatis uindicaret in filium, Paliologo uirum quendam nobilem cum multa pecunia ad comitem Robbertum et barones Apulie transmisit, ut de ea milites retinerent, et W[illelmo] regi guerram inferrent<sup>3</sup>. Misit etiam Comminianum Sebastum et alios potentes uiros cum suo stolio<sup>4</sup>, qui uenientes Brundusium ceperunt preter castrum in quo regis militia se recepit. Barum autem et relique ciuitates maritime Grecis et comiti Robberto adhererunt. Sicque factum est, quod partim a Robberto Capuano principe, partim a comite Robberto tota terra occupata est preter Neapolim Amalfiam Salernum Troiam et Melfiam et quasdam alias ciuitates et castra munita. Quo cognito rex W[ilhelmus], prout melius potuit per mare et terram congregauit exercitum, et recto itinere Brundusium uenit. In quo Sebastum et Cominianum et reliquos potentes Grecorum cum multo exercitu et stolio congregatos inuenit, qui castrum Brundusii et gentem regis uehementer impugnabant<sup>5</sup>. Comes autem Robbertus, aduentu regis cognito, Brundusium reliquit et Beneuentum se contulit<sup>6</sup>. Rex uero W[ilhelmus] per mare et per terram Brundusium potenter obsedit, et per mare et terram uiriliter impugnando, in ore gladii debellauit, cepit Grecorum

iun. 18

nov. 21

c. 237 a

1156

mai.

mai. 28

2. perceptionem *C e Arndt* — 3. rediit *di mano recente aggiunto C* — 6. susceptus *C e Arndt* - Emanucl *B e C, Sasso e Arndt* — 9. Guillelmo regi *B e Sasso*; Guillelmo regis *correcto con rasura* regi *C e Arndt* - eciam *C e Arndt* — 9-10. Cominiano Sebasto *C e Arndt* — 11. militia *C e Arndt* — 14. quasdas *A* — 16. Sebasto et Cominiano *C e Arndt* — 18. regi *di prima mano, soprascritta s C* - reliquid *C e Arndt* — 19. per mare et per terram Brundusium *C e Arndt* — 20. hore *C e Arndt*

<sup>1</sup> Boso, *Lib. Pontif.*, II, p. 393: "Et ut Ecclesia Dei et imperium ampliori decore clarescerent, communi deliberatione statutum fuit ut ad laudem Dei et exultationem christiani populi prefatus Romanus pontifex et augustus ad missarum sollempnia in die illa pariter coronati procederent. Dignum namque satis erat ut illorum duorum principum apostolorum sollempnia duo summi orbis principes in letitia et magno gaudio celebrarent, qui suscepta potestate a Domino ligandi atque solvendi portas celi claudunt et aperiunt quibus volunt „

Et quoniam estiuus calor iam nimis excreuerat et maxima multitudo ipsius exercitus pro intemperie infirmitatem incurrerat, communis voluntas et instans petitio principum fuit ut imperator ad propria, quod et factum est, sine dilatione rediret „

<sup>2</sup> IDEM, *Lib. Pontif.*, II, 393-394: "... Tunc pontifex super hiis habito cum fratribus suis consilio, congregata comitum et aliorum nobilium tam de Urbe quam de Campania et aliis circumpositis locis decora militia, circa festum beati Michaelis (Sept. 29) descendit ad Sanctum Germanum: ibique recepta fidelitate et hominio a Roberto principe Capuano et Andrea comite aliisque nobilium illarum partium, premisit eos ante faciem suam ut prepararent ei viam et prava in directa facerent et aspera in vias planas. Ipse uero, post aliquot dies, per castrum Mignani et Capuanam civitatem transitum faciens, usque Beneuentum Domino comitante processit, et omnes fere barones illarum par-

tium eorumque terras et circumpositas ciuitates ad fidelitate tem beati Petri et suam tanquam eorum principalis dominus in eadem ciuitate recepit „ Il principe di Capua è il vecchio Roberto II, il più fiero ed indomabile nemico di Ruggiero II. Nel settembre 1137, mentre con Lotario II trionfava a Salerno, donò alla Badia di Cava (*Arch. di Badia di Cava, Arm.*, H. 28) la villa di S. Mauro al casale presso Capua; ma nel 1139 fu costretto a rifugiarsi come esule in Germania alla Corte di Corrado, e in Germania rimase finchè nel 1155 non tornò in Italia con Federico I; cf. oltre ALEXANDER TELESINUS, I, 10, II, 63 e III, 1, e FALCO BENEVENTANUS, p. 125 e sg.; GOFFRIDUS DE VITERBO, *Pantheon*, ed. WAITZ, XXIII, 48 in *M. G. H.*, SS., XXII, 260: "Princeps Robertus Capuanus cum omnibus comitibus expulsus ad regem Conradum secessit. Rex benigne omnes recepit et longo tempore in Alemannia secum tenuit „ Fra gli altri conti esiliati pare vi fosse Riccardo di Rupecanina col figlio Andrea.

<sup>3</sup> CINNAMUS, IV, 3, p. 138 e sg.; OTTO FRISIGENSIS, *Gesta*, II, 24, in *M. G. H.*, SS., XX, 408 e sg.; BOSO, *Lib. Pont.*, II, 394.

<sup>4</sup> CINNAMUS, loc. cit., parla di dieci navi. *Cominiano Sebastus*, s'identifica con Giovanni Dukas di che parla Cinnamo.

<sup>5</sup> CINNAMUS, IV, 11, p. 162 e sg.

<sup>6</sup> GUGLIELMUS DE TYRO, *Belli sacri historia*, in *Recueil des historiens des croisades, Historiens occidentaux*, I, 2 p. 831, bene informato dice che l'armata di Guglielmo nella maggior parte era composta di forze siciliane e calabresi.

nobiles, et stolium ac pecuniam multam, et plures de baroni[bus] Ap[ulie] et hom[inibus] qui ei rebelles extiterant, de quibus multos suspendi et excecari fecit<sup>1</sup>. Quo facto Barum uenit et eam cepit, et quia Barenses castrum regis destruxerant, rex ira commotus ciuitatem a fundamentis subuertit<sup>2</sup>. Dehinc per maritimam Apulie rediens omnes ciuitates maritime cepit, et totam<sup>3</sup> terram quam perdiderat, sine bello recuperauit<sup>3</sup>. Ipse autem recto tramite Beneuentum uenit, quo inimici et rebelles eius ad auxilium domni pape confugerant. Robertus uero Capuanorum princeps, dum pre timore regis uellet aufugere et iam Garilianum fluuium pertransiret, Riccardus de Aquila comes Fundanus<sup>4</sup>, qui homo eiusdem principis erat, positis insidiis ipsum cepit et regis baiulis assignauit, sicque sub hoc tempore, prodicionis genere, gratiam regis, quam perdiderat, recuperauit. Rex autem predictum principem incarcerationum in Siciliam transmisit<sup>5</sup>. Comitem Robbertum, Andream de Rupe-canina et reliquos inimicos suos, qui Beneuentum ad domnum papam confugerant, eiusdem pape precibus liberos et illesos cum rebus suis de regno exire permisit<sup>6</sup>. Ipse autem multis nuntiis intercurrentibus et capitulis pacis hinc inde dispositis, cum papa concordatus est. Nam Adrianus papa cum cardinalibus suis ad ecclesiam sancti Marci, que prope Calorem fluuium sita est, ueniens, regem W[ilhelmum] ad pedes suos humiliter accedentem benigne recepit<sup>7</sup>. Qui facto iuramento, ut moris erat, liggius homo pape deuenit, et papa ipsum per unum

1. ac manca C - pecunia multa C *soprascritto da mano del sec. XVII* cum - baronibus Apulie et hominibus B e Sasso — 4. ueniens C e Arndt — 9. assignauit C e Arndt - tempore C — 9-10. prodicionis C e Arndt — 13. nunciis C e Arndt — 15. Hadrianus B e Sasso — 16. Gullelmum B e Sasso — 17. ipse C

<sup>1</sup> *Annales Castinens.*, in *M. G. H.*, SS., XIX, 311; *Annales Ceccanens.* all'anno 1156, *M. G. H.*, SS., XIX, 284; GUILLELMUS DE TYRO, *op. cit.*, I, 831; UGO FALCANDO, *ed. cit.*, 20; NICETA CHONIATE, II, 7, p. 125. La sconfitta dei Greci fu completa, e fra gli altri caddero prigionieri insieme coll'armata, Giovanni Ducas, Alessio Bryennio, e molti Normanni ribelli.

La notizia di R. sui castighi inflitti da Guglielmo I ai ribelli è confermata dal diploma concesso dal re a Lupo arcivescovo di Brindisi nell'agosto 1156: "anno vero regni domini W. Dei gratia gloriosissimi regis Sicilie ducatus Apulie et principatus Capue sexto, ducatus vero domini Rogerii gloriosi ducis Apulie filii sui anno primo". Nel preambolo s'accenna a questa vittoria e si dice che molti ribelli furono buttati a mare; cf. BEHRING, *Sic. St.*, cit., Reg. n. 137; K. A. KEHR, *op. cit.*, p. 309 e n. 6.

<sup>2</sup> UGO FALCANDO, *op. cit.*, p. 21; *Annales Ceccanens.* in *M. G. H.*, SS., XIX, 284, an. 1156. Due carte private di Bari (gen. 1157, ind. V, e 2 settembre 1177, ind. X) accennano alla distruzione di Bari. Kiramaria "olim Barensis filia Roberti... nunc commoratrix civitatis Iuvenacie", oltre alcune terre vende quanto le apparteneva "in uno casali diruto quod est intus diruta civitate Bari prope ecclesiam s. Angeli...". dice la prima carta; nella seconda Mele di Bari, figlio d'Ameruzzo, dichiara di aver creduto perduta una carta di credito "dum exivimus ex predicta civitate iussu predicti domini nostri regis Willelmi cum multis aliis brebibus ibi ammissi et curricula vigintis novem annorum in ipsa immissione expleverunt, clamorem in curia misi... quatinus ipsum brebe quod ammiseram in destructione civitatis...".

<sup>3</sup> Boso, *Lib. Pontif.*, II, 394-395: "... Unde factum est quod totam Apuliam et eius fines tantus timor et tremor repente invasit ut ei deinceps resistere nullus auderet, set universi a facie ipsius fugientes, sine armis

"et coactione aliqua civitates et arces munitissimas illico dominio eius restituerunt".

<sup>4</sup> Riccardo d'Aquila conte di Fondi, fu figlio di Goffredo d'Aquila morto il 14, I, 1148. Cf. GARUFI, *Il Necrologio del Liber Confr.* cit., pp. 8, 152, 342 e 362. Per il conte di Fondi, cf. *Codex diplomaticus Cajetanus*, II, 280, an. 1153. Riccardo d'Aquila con la madre Adelia, già vedova di Goffredo di Aquila, sono ricordati in *Catalog. Baronum*, ediz. DEL RE, p. 582: "... Comitatus Fundanus: Riccardus filius Goffridi de Aquila et mater eius Adelia, sicut dixerunt, tenent Trajectum quod est feudum VII militum et Itrum feudum II militum".

<sup>5</sup> UGO FALCANDO, p. 22, dice che Maione nel carcere lo fece accecare: "[Robertus] quem admiratus Paterni non multo post in vincula coniectum, oculis fecit privari"; ma nessun'altra fonte accerta siffatta notizia.

<sup>6</sup> Roberto conte di Lorello e Andrea di Rupe-canina restarono armati negli Abruzzi e parteggiarono poi con Manuele Commeno: Cf. CINNAMUS, II, 234; e *Chronicon S. Bartholomaei de Carpignano* in UGHELLI, *It. Sacra*, X, pp. 368-370.

<sup>7</sup> Boso, *Lib. Pontif.*, II, 395, dà maggiori particolari, accennati appena da R. colla frase generica "multis nuntiis intercurrentibus et capitulis pacis hinc inde dispositis": "[Willelmus]... a superioribus Apulie partibus cum exercitu movit, et Beneventum civitati usque ad duo miliaria propinquavit. Tunc sepeditus pontifex venerabiles viros predictum U[baldum] tituli sancte Praxedis, I[ulium] tituli sancti Marcelli et R[olandum] tituli sancti Marci, sedis apostolice cancellarium, presbiteros cardinales, ad eundem regem direxit, quatinus ex parte beati Petri eum attentius commonerent ut ab offensis eius omnino cessaret...". "... et veniens ad ecclesiam S. Marci iuxta Beneventum positam...".

uexillum de regno Sicilie, per aliud de ducatu Apulie, per tercium de principatu Capue inuestiuit. Hic autem amore regis W[ilhelmi], precibus etiam et studio 'Maionis ammirati et Ugonis Panormitani archiepiscopi interueniente, Agrigentinam et Mazariensem ecclesias, que ad ius Romane ecclesie specialiter pertinebant, ecclesie Panormitane subiecit, et earum-  
 5 dem ecclesiarum episcopos eiusdem ecclesie suffraganeos in perpetuum esse concessit<sup>1</sup>. Quo facto Adrianus papa in Campaniam rediit. Rex<sup>2</sup> autem plures de inimicis suis de regno expulit, quosdam in carcere posuit<sup>3</sup>, quosdam in sua gratia et amore recepit. Dehinc Symonem senescalcum, cognatum Maionis ammirati, magistrum capitaneum Apulie constituit<sup>4</sup>, ipse uero tanta potitus uictoria, cum ammirato in Siciliam rediit. Non multo post tempore  
 10 magnum stolium preparauit<sup>5</sup>, et ipsum cum Stephano ammirato in Romaniam misit. Qui ad Egripum<sup>6</sup> ueniens, maximum stolium Emmanuelis imperatoris ibidem preparatum inuenit. Cum quo uiriliter decertauit et ipsum deuicit, multos de Grecis cepit, stolium combussit, Egripum et uicinas ciuitates expoliauit et sic uictor in Siciliam rediit<sup>7</sup>. Imperator autem  
 15 frequentibus nuntiis, cum rege concordatus est, et pacis federa sunt hinc inde iurata<sup>8</sup>. Eo-

iul. 10

c. 233 a

1158

iun.

sept.

2. amirati *C e Arndt* — 7. gracia *C e Arndt*; gr̃a *A e B* — 11. Egrippum *B e Sasso* - Emanuelis *B e Sasso*, *C e Arndt* — 14. posce *A*; possee *di prima mano, corretto per rasura* posse *C*

<sup>1</sup> Il celebre concordato fra Guglielmo I e Adriano IV, che in Benevento nel giugno 1156 definì l'annosa  
 5 questione fra lo Stato Normanno e la Chiesa, rientra nella categoria dei *Pacta* del re Normanni, redatti dalla Cancelleria regia in forma di carte paricle: cf. GARUFI, *Memoratoria Chartae et Instrumenta diuisa in Sicilia nei secoli XI a XV, Studi diplomatici*, in Bullettino dell'Istituto St. Ital. n. 32, Roma 1912, estr. pp. 22 e 23. Nell'*Arch. Vat.*, Arm. XIV, caps. VIII, n. 49 si conserva la pergamena orig.; ma manca la bolla d'oro, ritagliata con parte della plica. BEHRING, *Sic. Stud.*, Reg. II, n. 135. Per la parte di Guglielmo I intervennero nel Concordato: Maione "am-  
 10 "miratus ammiratorum, dilectus fidelis et familiaris", del re, Ugo arcivescovo di Palermo, il nostro Romualdo, Guglielmo III vescovo di Troia e Marino abate di Cava.

Oltre l'ed. del WEILAND, in *M. G. H., Legum sectio IV, Constit. et Acta*, I, p. 588; cf. MERCATI, *Raccolta di documenti in materie ecclesiastiche fra la S. Sede e le autorità civili*, Roma, 1919, pp. 20-22; G. B. SIRAGUSA, *Il documento originale del concordato di Benevento del 1156 esistente nell'Archivio Secreto Vaticano*, Palermo, 1926, Atti R. Accademia di Scienze Lettere e  
 25 Belle Arti di Palermo, vol. XIV, sez. 3a.

Per l'erezione della Chiesa di Palermo a sede Metropolitana con i vescovati suffraganei di Girgenti, Mazzara e Malta, cf. JAFFÉ-LOEWENFELD, *Reg. cit.*,  
 30 n. 10197.

<sup>2</sup> Guglielmo nell'ag. 1156 fu a Palermo e vi rimase fino al marzo dell'anno seguente; cf. BEHRING, *Sic. Stud.*, II, nn. 137 a 144; nel primo di codesti diplomi il figlio Ruggiero ha il titolo di duca di Puglia. DI MEO, 35 *Annali*, X, 227 e 244, opina che codesta nomina potè avvenire dopo l'aprile e prima del settembre.

<sup>3</sup> Ugo FALCANDO, pp. 22, 14. Fra gli imprigionati vi fu Riccardo di Mandra, figlio del Conte Roberto del Molise: v. p. 246 n. 5.

<sup>4</sup> IDEM, p. 24: [Maio] "Symonem ergo senescalcum, "maritum sororis sue, toti Apulie ac Terre Laboris magistrum capitaneum preficiens...". Cf. DEL GIU-

DICE, *Cod. Dipl. del regno di Carlo I e II d'Angiò*, vol. I, App. 1, n. IX, carta di giudicato del gennaio 1158 dell'*Arch. di Stato di Napoli, Monasteri soppressi*, vol. II, 45 perg. n. 88. Petracca giudice di Modugno, coi *boni homines*, dichiara d'aver ricevuto un mandato "domino "Simoni regio senescalco et magistro Capitaneo tocius "Apulie...". "Magister Capitaneus", vale *καταπών*. Col titolo di Senescalco troviamo al 12 maggio 1161 50 registrata la sua morte nel nostro *Necrologio del Lib. Confratrum di S. Matteo di Salerno*, pp. 68, 160 e 367. Sappiamo anche il nome della madre di lui, Maria, e che "faciem altaris deauravit et plura alia, ornamenta "huic ecclesie (S. Mathei) optulit". 55

Pare dunque che il titolo di "Magister Capitaneus", di tutta la Puglia lo tenesse finchè il suo cognato Stefano, fratello di Maione, fu occupato nell'impresa militare in Oriente. Difatti un mandato di concessione del 10 maggio 1158 ci dà "Stefanus ami- 60 "ratus et magister capitaneus tocius Apulie frater do- "mini Maionis magni amirati amiratorum"; cf. *Codice Dipl. Barese* (Pergamene di Barletta), Vol. V, Bari, 1914, p. 122; *Chron. S. Barthol. de Carpineto*, cit., in UGHELLI, *It. Sacra*, X, col. 368. 65

<sup>5</sup> MARANGONE, *Annales Pisani, M. G. H., SS.*, XIX, p. 243, all'an. 1158 a stile Pisano: "Guilielmus rex "Cicille a kal. Aprilis usque ad kal. Octubris magnum "fecit stolum 140 galearum et 24 dermonum, qui der- 70 "mones portauerunt 400 milites".

<sup>6</sup> Egripos, o Euripo, stretto fra l'Ellade e l'Eubea congiunte ora da un ponte.

<sup>7</sup> NICETA CHONIATE, II, I, p. 130; cf.: SIRAGUSA, *Regno di Guglielmo I*, cit., IV, p. 71 e sg.

<sup>8</sup> *Annal. Casin.*, all'an. 1158, *M. G. H., SS.*, XIX, 75 p. 311: "Imperator Constantinopolitanus fecit pacem "cum rege Siciliae usque ad triginta annos". Di questa pace ignoriamo i particolari. Secondo il Choniate Guglielmo I liberò i prigionieri fatti nel 1156, ma conservò quei Greci ridotti in schiavitù nella spedizione 80 di Tebe. Pare anche che Guglielmo abbia promesso aiuti in una intrapresa in occidente.

dem tempore Mesemuti a Marrocho uenientes, totam terram usque in Africam in ore gladii ceperunt. Africana uero ciuitas adhuc 'sub potestate regis W[ilhelmi] erat, et multos in ea milites et pedites ad eius custodiam et defensionem posuerat. Mesemuti autem eam undique per terram et mare obsederunt, christiani uero, qui in ea erant, illis uiriliter resistebant, nec in aliquo eos formidabant, nisi quod victualium maximam inopiam patiebantur. Quo cognito, rex W[ilhelmus] stolium suum, quod in Ispaniam miserat, festinanter reuocari fecit, precipiens ut ad liberationem Africe quantocius festinarent. Ueniens autem gaytus Petrus eunuchus regis, qui stolio preerat, ad Africam, cum stolio Mesemutorum pugnavit, et pugnando in fugam conuersus est, et multas de galeis suis amisit. Christiani autem, qui in Africa remanserant, cum nullum possent habere subsidium et uictualia eis penitus defecissent, facta pace cum Mesemutis, relicta eis Africe ciuitate, ipsi cum rebus suis in Siciliam sunt reuersi'. Rex autem W[illelmus], adhuc uiuente patre cum esset princeps Capuanorum, Margaritam filiam Garsie regis Nauarre duxit uxorem<sup>2</sup>, de qua plures liberos habuit: Rogerium quem ducem Apulie constituit, Robbertum quem Capuanorum principem ordinauit, W[illelmum] et Henricum. Audiens autem Fredericus imperator, Adrianum papam cum rege W[illelmo] concordatum et quod eum de regno Sicilie et ducatu Apulie inuestisset, molestissime tulit. Anni domini M[CLVII].

Eodem tempore Mediolanenses 'super Lombardos equitantes, pene totam Lombardiam suo dominio subdiderunt, unde Lombardi ira et dolore commoti, nuntios ad imperatorem miserunt, humiliter postulantes, ut ueniret et eos de Mediolanensium potestate eriperet. Imperator autem eorum petitionibus annuens, congregato maximo exercitu, cum rege Boemie<sup>3</sup>, duce Saxonie<sup>4</sup> et aliis suis principibus in manu ualida Italiam intrauit, et sociatis sibi pene omnibus Lombardis, Mediolanum potenter obsedit. Mediolanenses autem utpote uiri bellicosi et strenui, ciuitatem suam magnis fossis circumdederunt, et imperatori audacter et uiriliter restituerunt. Cumque imperator aliquanto tempore esset in obsidione moratus, et nichil ciuitati per uiolenciam posset inferre, habito consilio, receptis obsidibus, cum eis ad pacem et concordiam deuenit. Non multo post cum imperator uellet in ciuitate baiulum<sup>5</sup> constituere, et eam pro suo arbitrio ordinare, Mediolanenses Theutonicorum superbiam pati nequeutes, ceperunt resistere et pacis federe uiolare. Qui super castrum<sup>6</sup>, in quo eorum obsides tenebantur uenientes, ipsum ceperunt, et recuperatis obsidibus sunt in suam ciuitatem reuersi. Quo cognito, imperator plurimum indignatus, cum non posset eos in campo facili expugnare, cepit casalia et castra eorum destruere, et terram eorum iurisdictioni per-

1. Morrocho *C e Arndt* — 5. aliq di prima mano corretto di seconda mano con o soprascritto *C* - paciebatur *C e Arndt* — 6. Guilielmus *B e Sasso, C e Arndt*; *W. A* come in tutti i luoghi — 9. dopo Christiani fu rasa una lettera *C* — 11. sui di prima mano, soprascritto poi con altro inchiostro s *C* — 12. sunt manca *C* - Guillelmus *B e Sasso, C e Arndt* — 15. Guillelmum *B e Sasso*; Guillelmum *C e Arndt* — 16. Guillelmo *B e Sasso*; Guillelmo *C e Arndt* - ducatus *C* — 17. Anni Domini *M. manca B e Sasso, C e Arndt* — 18. *Eo A*; mano del sec. *XVIII* soprascrisse: Totum istud captura tractat de Mediolano Cremonense et Crema *C* — 19. nuncios *C e Arndt* — 21. petitionibus *C e Arndt* — 23. autem manca *C e Arndt* — 28. ea *C* - Teutonicorum *C e Arndt* - No. superbiam Theutonicorum scritto al margine *C* — 30-31. sua ciuitate *A, A2, A3, e C* — 31. imperatori di prima mano corretto per rasura *C* — 31-32. in campo de facili *A, B e Sasso* — 32. et castra manca *A*

<sup>1</sup> UGO FALCANDO, p. 24 e seg., e note: "De amisione Africe". Per le fonti arabe assai più diffuse, cf. IBN KALDÛN, in *Bib. Ar. Sic.*, cit., II, p. 210; IBN-AL-ATHIR, in *Bib. Ar. Sic.*, I, p. 481 e seg.; ATTIGANI, *Bib. Ar. Sic.*, II, p. 61 e sg.; M. AMARI, *St. del Mus.* III, p. 472 e seg.

<sup>2</sup> Margarita, figlia di Garcia VI Ramirez, signor di Monzon e Lograno e quindi re di Navarra, sposò Guglielmo I quand'era ancora principe di Capua, cioè poco prima dell'aprile 1151, essendo re di Navarra il fratello suo, Sancio VI il Saggio, succeduto al padre morto nel 1150. Cf. IOURGAIN, *La Vasconie*, Paris,

1902, II, p. 224.

<sup>3</sup> Wladislao II.

<sup>4</sup> Enrico Leone.

<sup>5</sup> ARNDT annota: "potestatem: v. OTTONEM MORENAM, *M. G. H.*, SS., XVIII, 609, et *Annales Mediol. Maiores, M. G. H.*, SS., XVIII, p. 367".

R. per indicare il funzionario preposto al governo delle città usa il titolo comunissimo ai suoi tempi nell'Italia Meridionale di *baiulus* e *strategus*; cf. GARUFI, 30 *Sulla curia stratigiosiale di Messina nel tempo Normanno-Svevo. Studi storico-diplomatici*, II ed., Messina, 1906.

<sup>6</sup> "Tricium", annota ARNDT.

inentem pro posse uastare et Lombardos alios, qui illis prestabant auxilium, ab eorum adiutorio reuocare.<sup>1</sup> Suasione autem Cremonensium, castrum Creme, quod Mediolanenses pro posse iuuabat, et Cremonensibus uiriliter resistebat, potenter obsedit, nec prius ab obsidione cessauit, quousque ipsum caperet et a fundamentis euerteret<sup>1</sup>.

iul. 2  
c. 234 b  
1160  
ian. 26  
1159  
sept. 1  
sept. 4  
sept. 5

5 Interea Adrianus papa apud Anagniam mortuus est, anno pontificatus sui quinto, mense octauo, diebus sex, anno uero dominice incarnationis, MCLIX, indictione XIII, prima die Septembris. Corpus uero eius Rome ductum est et in ecclesia beati Petri cum honore sepultum<sup>2</sup>. Omnes autem cardinales cum episcopis in eadem ecclesia congregati, primo unanimiter conuenerunt in electione Rolandi Romane ecclesie cancellarii et cardinalis Sancti  
10 Marci, qui uir religiosus et timens Deum, considerans tanti honoris sarcinam, pro posse restitit et repugnauit. Episcopi uero et cardinales adtendentes indignum fore sacerdocio, nisi fuerit ordinatus inuitus, predictum cancellarium humiliter repugnantem elegerunt, et papam Alexandrum tertium nominarunt<sup>3</sup>. Episcopus uero Tusculanus<sup>4</sup> cum Iohanne Pisano cardinali Sancti Martini, et Guidone Cremense<sup>5</sup>, auxilio quorundam laicorum et falsagraui<sup>6</sup> et  
15 comitis Blandacensis<sup>7</sup> nunciorum imperatoris, qui tunc Rome erant, Octauianum cardinalem Sancte Cecilie elegerunt et eum<sup>1</sup> papam Victorem uocauerunt<sup>8</sup>. Alexander autem cum reliquis cardinalibus et episcopis in turri beati Petri se recepit. Octauianus interim cepit pecuniam multam per Urbem expendere, et senatores et populum ad suum auxilium prouocare<sup>9</sup>. Alexander uero auxilio Ocdonis Fraiapane et aliorum nobilium cum cardinalibus

sept. 7  
c. 235 a

1. pertinere C — 2. posce C e Arndt - No. de Cremonensibus et castro Creme, nel margine e di mano recente C — 3. iuuabant aggiustato da mano recente C — 4. castrum Creme destruitur scritto nel margine da mano più recente C — 6. anno dominice incarnationis MCLX A; anno ab incarnatione Domini MCLIX C e Arndt; anno domin. incarn. MCLX B e Sasso — 7. Februarii A e B e Sasso, che annota: "Obiit Adrianus IV anno 1159, primo die Septembris, ut ex duabus epistollis Friderici imperatoris et Alexandri III, Summi Pontificis apud Baronum, ad hunc annum constat. Error hic Libraril credi potest, cum in codice a Carusio producto (cioè quello della Bib. Com. di Palermo) legatur anno Dominice incarnationis 1159, die prima septembris," — II. restituit C - attendentes soprascritto d'altra mano con inchiostro sbiadito C — 15. comiti C

<sup>1</sup> *Annales Mediol. maiores*, cit., p. 368. Gli *Annales Stadenses*, ed. LAPPENBERG in *M. G. H.*, SS., XVI, p. 344, e GEROHUS REICHERSBERGENSIS, *De investigatione Antichristi*, I, III, c. 57, in *Archiv für Kunde der Österreich Geschichtsquellen*, XX, p. 145, affermano che i Milanesi si sollevarono contro Federico I Barbarossa per istigazione di Guglielmo I e di Rolando, cancelliere della Chiesa di Roma, che fu poi papa Alessandro III. R., che si mostra assai informato della rivolta di Milano e loda giustamente l'eroica difesa di quei cittadini contro l'imperatore, manifesta l'interesse che la corte Normanna di Sicilia e la Curia Pontificia avevano di tenere impegnato il Barbarossa nelle lotte della Lombardia per distrarlo e allontanarlo comunque dall'Italia Meridionale. Non è improbabile che proprio per tali ragioni e per avere l'esercito pronto e sotto  
15 mano Guglielmo I non abbia strenuamente difeso i possessi Africani. Per ciò che riguarda l'interesse che la Chiesa di Roma prendeva pure nella guerra di Lombardia e come le stesse a cuore che Cremona non fosse distrutta, cf. Boso, *Lib. Pontif.*, II, p. 400: "... ponti-  
20 fex nuntios cum apostolicis litteris (perdute) ad eundem imperatorem, in partibus Lombardie obsidentem  
"Cremam, humiliter destinavit, cupiens eum ad amorem Ecclesie in omni patientia et mansuetudine reuocare, secundum beati Pauli apostoli dictum: Noli  
30 "vincl a malo, set vince in bono malum".

<sup>2</sup> Boso, *Lib. Pontif.*, II, p. 397: "Defunctus est

"(Adrianus) apud Anagniam kl. septembris, et vectus Romam, in ecclesia beati Petri iuxta corpus Eugenii pape honorifice tumulatus est".

<sup>3</sup> I particolari di codesta elezione furono narrati dallo stesso Rolando Bandinelli, "natione Tuscus, patria Senensis, et patre Rainutio", in varie lettere che scrisse in quel tempo. Notevole soprattutto quella da lui inviata all'arcivescovo di Ginevra da Terracina il 26 sett. 1159, JAFFÉ-LOEWENFELD, n. 10584, che servì di base alla compilazione di Boso in *Lib. Pontif.*, II, p. 397 e seg. Quivi è detto che tutti i cardinali votarono per Rolando "... preter Octavianum tituli Sancte Cecilie, Iohannem tituli Sancti Martini et Guido-  
40 "donem tituli Callixti presbiteros Cardinales...".

<sup>4</sup> "Imarus", o "Ymarus Tusculanus episcopus".

<sup>5</sup> Boso, *Lib. Pontif.*, II, p. 399: "Memorati vero I[marus] de Morrone et G[uido] Cremensis in cecitate sue tenebris obvoluti...".

<sup>6</sup> Ottone VI conte Palatino di Wittelsbach. 55

<sup>7</sup> Guidone.

<sup>8</sup> Vittore IV, dei conti Monticelli.

<sup>9</sup> Boso, *Lib. Pontif.*, II, p. 398: "Interea populo Romano super tanta inmanitate acclamante et in eosdem senatores vehementer fremente, predictorum fratrum  
60 "conventus cum suo electo de illius munitionis custodia est ereptus, set in artiori et tutiori loco apud Trans-  
"tiberim per eosdem senatores, recepta inde pecunia, "malitiose fuit translatus".

sept. 19 et episcopis Urbem egressus, Nimphas uenit, et ibi ab Hubaldo Hostiensi episcopo et re-  
 sept. 20 liquis episcopis et cardinalibus est sollempniter consecratus, et postea Terracinam venit <sup>1</sup>.  
 sept. 26 Octavianus uero in Urbe aliquantulum demoratus, cum in ea parum posset proficere, Cam-  
 oct. paniam uenit, et apud Segniam mansit <sup>2</sup>. Rex autem W[ilhelmus], audita promozione pape  
 Alexandri, nuncios ad eum misit, et eum in patrem et dominum cum suo regno recepit <sup>3</sup>. 5  
 1160 Eo tempore Ionathas comes Consie <sup>4</sup>, et Gilbertus comes Grauine <sup>5</sup>, et Boamundus comes  
 Monopelli <sup>6</sup>, et Rogerius comes, Acerre <sup>7</sup>, et Philippus comes de Sangro <sup>8</sup>, et Rogerius comes  
 Tricarici <sup>9</sup>, et multi barones cum Melfiensibus et Neapolitanis et quibusdam aliis <sup>10</sup> contra  
 Maionem ammiratum coniurationem fecerunt, asserentes eum regis esse proditorem et ad  
 regni dominium aspirare. Quod audiens rex W[ilhelmus], quia ammiratum tenere diligebat 10  
 et de eo plurimum confidebat, contra eos uehementer est indignatus, et per frequentes  
 c. 235b nuncios et litteras eis precipiendo mandauit, ut ab hoc proposito desisterent, quia ipsum  
 1160 ammiratum pro fideli et legati uiro habebat. Quod ipsi facere neglexerunt dicentes, se am-

1. Ubaldo A — 2. Tarracenam C; Terracenam A e Arndt — 3. parum pro posse perficere di prima mano  
 aggiustato dallo stesso amanuense in proficere C — 5. patre C — 8. Tricari C — 10. ammiratum C e Arndt - temere  
 A — 11. eo di prima mano, corretto da altri pot coll'aggiunta di s soprascritto C — 12. ipse C e Arndt — 13. ipse  
 di prima mano, corretto da altri C

5 <sup>1</sup> Boso, *Ltb. Pontif.* II, pp. 398 e 399: "Unde fa-  
 "ctum est quod populus Romanus inmanitatem tante  
 "iniquitatis ulterius sustinere non valens, cum Odone  
 "Frangepane et aliis nobilibus Romanis uenit ad locum  
 "ubi fratres tenebantur inclusi, compellens iamdictos  
 10 "senatores ut ipsius munitionis portas celeriter aperi-  
 "rent et eosdem fratres cum domno Alexandro abso-  
 "lutos et liberos abire permetterent....".

"Transeuntes autem per ipsam urbem honori-  
 "fice.... comitantibus etiam eos multis Romanorum  
 15 "militibus cum frequentia peditum, in vigilia beati  
 "Mathei prospere Nimphas per Dei gratiam pervene-  
 "runt. Ibique ipsa die dominica, congregatis in unum  
 "cunctis fratribus, Gregorio uidelicet Sabinensi, Hu-  
 "baldo Hostiensi, Bernardo Portuensi, Gualterio Alba-  
 20 "nensi, Johanne Signino, et Berardo Terracinensi epi-  
 "scopis, cardinalibus.... domnus Alexander papa per  
 "manum Hostiensis episcopi.... consecratus est in  
 "summum pontificem....".

<sup>2</sup> La consacrazione dell'antipapa Vittore IV fu  
 25 celebrata a Farfa la domenica 4 ottobre 1159. Il 28  
 dello stesso mese egli era a Segni.

<sup>3</sup> Boso, *Liber Pontif.*, II, p. 403.

<sup>4</sup> Il contado di Conza nel Principato ulteriore ap-  
 partenne prima a Guido, duca di Sorrento, e quindi a  
 30 Guaimaro principe di Salerno il cui figlio si fece mo-  
 naco di Cava; cf. *Arch. di Badia di Cava*, Arm. c. 29  
 (ott. 1091), D, 9 (gen. 1096). Non sembra però che  
 il Gionata, di che parla R., si ricollegli all'antica fa-  
 miglia dei conti Conza. Si sa che questi sposò una  
 35 certa Stefania e ne ebbe due figli, Riccardo e Goffredo:  
 cf. UGHELLI, VI, 803-810, doc. del feb. 1161.

<sup>5</sup> UGO FALCANDO, p. 29: "...erat comes Gille-  
 "bertus consanguineus regine, cui rex nuper ex Hispania  
 "vocato Grauine dederat comitatum", in terra di Bari.  
 40 Gilberto infatti era figlio di Gilberto Laigle, signor di  
 Laigle in Normandia e fratello di Margherita di Laigle  
 sposa di Garcia VI Ramirez, e quindi nipote anche lui  
 di Felicia moglie di Sancio Ramirez, re d'Aragona e  
 di Navarra. Cf. GARUFI, *Gli Aleramici e i Normanni*  
 45 *in Sicilia e nelle Puglie. Documenti e ricerche*, in Cen-

tenario della Nascita di Michele Amari, Pa-  
 lermo, 1910, I, 55 e seg. Nel 1163 egli ottenne per  
 via della regina Margherita di esser Grande Contesta-  
 bile di Puglia e del principato di Capua; cf. MOREA,  
*Chartul. Cupers.*, n. 106, dic. 1163 (a. com. 1162) ind. 50  
 X, an. di Guglielmo I, 12: "Ego Gilibertus Dei et  
 "regia gratia Grauine comes et magnus Comestabulus  
 "totius Apulie et principatus Capue"; formula che con  
 qualche leggiera variante si ritrova nel gen. 1166, ind.  
 XIV, nello stesso *Chartularium Cupers.*, n. 110. Il 1 55  
 dic. dello stesso anno, ind. XV, lo ritroviamo come  
 "magister Capitaneus Apulie et principatus Capue",  
 in *Chron. Casauriense*, in MURATORI, *RR. II. SS.*, II,  
 parte 2, col. 1011.

<sup>6</sup> Si tratta di Boemondo II, giacchè Boemondo I, 60  
 conte di Monopoli in terra di Bari, s'era ribellato nel  
 1156 ed era stato privato del feudo: cf. *Chron. Casau-  
 riense*, cit., II, parte 2, col. 895.

<sup>7</sup> Cf. GAETANO CAPORALE, *Memorie storico-diplo-  
 matiche della città di Acerra e dei conti che la tennero in* 65  
*feudo, corredate di riscontri tra la storia civile e la feu-  
 dale della meridionale regione Campana*, Napoli, 1889-  
 1890, p. 107 e seg.

<sup>8</sup> Non conosco di lui alcun documento. UGO FAL-  
 CANDO, pp. 17, 140, 142 parla di Simone conte di Sangro, 70  
 che sappiamo figlio del conte Todino: cf. *Catal. Ba-  
 ronum*, p. 603.

<sup>9</sup> Ruggiero conte di Tricarico, nel distretto di  
 Matera, fu figlio di Roberto de Lauro conte di Caserta  
 che fu "mag. Iustitiarius totius Apulie et Terre La- 75  
 "boris et magnus Comestabulus", sotto Guglielmo II.  
 Sappiamo pure che la madre sua si chiamava Saracena  
 ed ebbe a fratelli Riccardo e Guglielmo, che nel 1183,  
 IX, ind. VI era succeduto al padre nel Contado di  
 Caserta. Cf. *Arch. di Badia di Cava*, Arm. I, 21; L, 4 80  
 e 23; più specialmente, GARUFI, *Il Necrologio del Lib.  
 Confr.* p. 363 al nome: "Robertus de Lauro com. Caserte".

<sup>10</sup> UGO FALCANDO, che di questi fatti lasciò una  
 descrizione minuta, pp. 29, 30, fra i congiurati contro  
 Maione ricorda pure Riccardo d'Aquila, Andrea di 85  
 Rupecanina e Ruggiero di Creun.

mirati dominium et amministrationem nolle ulterius sustinere. Qua de causa in tota Apulia guerra maxima et diuisio est exorta <sup>1</sup>. Matheus autem Bonella <sup>2</sup>, qui filiam ammirati in uxorem iurauerat se ducturum, cum quibusdam aliis baronibus Sicilie huic coniurationi, licet occulte, fauebat. Promissum enim illi erat a comitibus, quod si ammiratum occideret, Clementiam 5 comitissam Catanzarii illi darent in uxorem <sup>3</sup>. Qua spe et promissione ille succensus, sub occasione fidelitatis regie, de occidendo ammirato cepit esse sollicitus. Cumque ammiratus ab amicis suis super hoc esset sepe premonitus, tum pro parentela que inter eos contracta erat, tum pro multis beneficiis que illi contulerat, hoc credere recusauit. Dum autem in uigilia beati Martini ammiratus a uisitando Panormitano archiepiscopo inchoata iam nocte

110V. 10

2. exhorta A2, A3 — 3. duxerat di prima mano corretto in dixerat e poi iurauerat C; Arndt dixerat. La formula della promissio solemnns era fatta allora per giuramento — 4. Clemenciam C e Arndt — 6. amirato C e Arndt - amiratus C e Arndt — 7. promonitus C - le lettere ente di parentela già delete, furono riscritte da mano recente e con inchiostro nero C — 8. pro già delete e riscritta dalla stessa mano e col medesimo inchiostro che restituì 5 la lesione ente poco prima C — 9. amirato di prima mano, corretto recentemente con lineetta sulla a su rasura C

<sup>1</sup> UGO FALCANDO, p. 301 e seg., narra diffusamente la congiura di Maione, mostrandosi spesso parziale, ingiusto e inverosimile.

<sup>2</sup> IDEM, p. 31: "Matheus Bonellus . . . genere no- 10  
"biissimus integreque apud omnes opinionis erat. . .".  
Bonellus, non Bonella, come dice R., si leggerebbe anche fra i testimoni nel diploma col quale Guglielmo I nel dicembre 1157 concedette ad Ugo, arcivescovo di Palermo, il feudo di Broccato. Cf. PIRRI, *Sicilia Sacra*, I, 97; DE VIO, *Privilegia urbis Panormi*, nn. 3 e 4; MONGITORE *Bullae, privilegia etc. ecclesiae Panormitanae*, p. 37 e sg.; MORTILLARO, *Catalogo etc.*, n. 35; BEHRING, *Sic. Stud.*, II, n. 141. Di questo diploma (dall'Archivio Capitolare della Cattedrale di Palermo ai nn. 17 e 18) 15  
il Pirri e il Mongitore riportano due esemplari quasi uguali nel testo, ma differenti nelle firme dei testimoni. Il primo, perg. n. 17, è però l'orig. rilasciato dalla Cancelleria regia; il secondo, più che una copia, è una falsificazione, come risulta soprattutto dalle firme, le 20  
quali nell'uno sono autografe, nell'altro invece sono della medesima mano che copiò il testo, e fra i testimoni introdusse Maione e Matteo Bonello. Che l'arcivescovo Ugo, dopo l'assassinio di Maione e specialmente dopo la reazione, abbia ispirato una tale falsi- 30  
ficazione per dimostrare i suoi buoni rapporti col Grande Ammiraglio, e provare che Matteo Bonello era fin dal 1157 fra i famillari della Corte? Pare ch'egli nel 1160 abbia donato dodici schiavi e alcune terre in Prizzi in onore della chiesa di S. Cristoforo, col consenso di Gentile, vescovo di Girgenti. Cf. NICOLÒ 35  
BUSCEMI, *Saggio di Storia Municipale di Sicilia ricavata dai monumenti contemporanei*, Palermo, Poligrafia Empe-  
docle, (ediz. rara), 1842, pp. XII a XV. Il Buscemi trasse questi documenti da transunti fatti nel 1400 da notar De 40  
Pictacolls di Corleone, che di sicuro transuntò pure un diploma falso di Guglielmo I (che HUILLARD-BRÉHOL-  
LES, I, 933 trasse da una notizia del PIRRI, 758, per via di una pretesa conferma di Federico II di Svevia), e una donazione inverosimile dello stesso Matteo Bonello 45  
insieme colla moglie (*sic!*) Margherita. Pare che Matteo sia stato figlio o nipote di quel Guglielmo Bonello, ch'ebbe terre in Prizzi (GARUFI, *I documenti inediti dell'ep. Normanna etc.*, nn. XII e XIII, pp. 29 e 30, dell'aprile

1136) presso il casale che Ruggiero II nel territorio di Vicari diede ad Adelina, nutrice del suo figliuolo Enrico; casale che cominciava "ab occidente sicut incipit 50  
"divisa Guglielmi Bunellj et inde pertransit diuisa  
"usque ad casalem Buchire". Di questo Guglielmo, col figlio Tancredi e la moglie Sibilia, dai quali Matteo deriverebbe, l'*Arch. Cap. di Patti* conserva una do- 55  
nazione, inedita, di terre in Caccamo, fatta nel 1136; Vol. Fond., n. ant. 113, moderno 151. Della famiglia *Bonellus, Bonnellus* si hanno molte notizie e segnature in diplomi originali del Gran Conte Ruggiero e di Ruggiero II; ma non è possibile di fissarne la genea- 60  
logia. Il più antico sarebbe Ruggiero Bonel: *Archivio Capitolare della Cattedrale di Catania*, 1091 [a. c. 1092], 26 aprile, ind. XV, luna XV. Seguono poi Radulfo, che nel 1094 donò a Patti quattro villani in territorio di Val Demone; Riccardo che alla medesima chiesa 65  
donò in Carini la chiesa di S. Lorenzo e dieci villani; Gosleno, o "Ioselmo", che partecipò alla "Lis atque  
"contentio", dei Baroni per le decime Agrigentine. Cf. *Archivio Capitolare della chiesa di Patti*, vol. I, di Fondazione, nr. antico 13, mod. 54, perg. orig.; *Archiv. 70  
Capit. della Cattedrale di Palermo* cit., n. 4, perg. orig.; CASPAR, *Reg.* nn. 21 e 138. Come milite trovo pure un  
"Iordanus Bonellus", firmato in una donazione da un certo Rainaldo fatta nel 1121 alla Chiesa di Patti, vol. I Fondazione, n. ant. 78, mod. 66, perg. orig., inedita. 75

<sup>3</sup> UGO FALCANDO, p. 32: "Is autem cuiusdam filie  
"regis Rogerii spurie, que Hugonis comitis Mollisni  
"uxor fuerat, forma captus, desponsate sibi puellule,  
"eo quod ignobilis esset, ceperat nuptios abhorreere".  
Lo stesso FALCANDO, p. 77, afferma pure che, dopo la 80  
presa di Taverna (fine del 1161), la contessa di Catanzaro e la madre furono prese a Messina, e internate nelle carceri di Palermo. Risulta invece che Clemenza, contessa di Catanzaro, fu figlia di Segelguarda moglie del fu Raimondo conte di Catanzaro. Entrambi nel 85  
1167, 28 luglio, ind. XIV, donarono alla Chiesa di Cefalù la chiesa di S. Cristoforo con case e terre, alla presenza di Rainaldo, arcidiacono di Catania, di maestro Urso di Bologna, e di Roberto vescovo di Catanzaro, nella cui diocesi erano la chiesa e le terre do- 90  
nate. Cf. GARUFI, *I doc. inediti* cit., pp. 97 a 99.

reuerteretur, Matheus Bonella positus insidiis in uia, que est iusta portam beate Agathe<sup>1</sup>, ei obuiam uenit, et illum ense percuciens interfecit, et eadem nocte a Panormo exiens ad suam terram<sup>2</sup> confugit. Quo cognito, rex W[ilhelmus] multum turbatus est, et condoluit, sed quia tumultus propter hoc erat in ciuitate, et Matheus Bonella habebat sociam multitudinem, dissimulauit dolorem et<sup>3</sup> uisus est mortem ammirati equanimiter tolerasse. Unde uxorem eius et filios, sorores et fratrem, et omnes res eorum capi precepit. Post hec rogatus a multis, Matheum Bonellam quodammodo in suo amore recepit. Barones autem et multi de populo, qui in hoc facto socii Mathei fuerant, cognoscentes hoc regi manifestum esse pariter et molestum, ceperunt ualde timere ne rex temporis oportunitate inuenta in eos de hoc facto acriter uindicaret. Quare ceperunt secum et cum quibusdam aliis priuatim deliberare, qualiter regem caperent uel morte dampnarent; quod factum est. Nam adueniente prima quinta feria quadragesime, dum rex uellet ad audiendam missam pergere, consentiente castellano<sup>4</sup> et seruiantibus, carceres sunt aperti, et comes W[ilhelmus] de Principatu<sup>5</sup> et Riccardus de Mandra<sup>6</sup> et Alexander Monachus<sup>6</sup> et multi alii prisiones subito exeuntes carcerem, arreptis armis, ceperunt insilire palatium. Multi etiam de solidariis et de populo huius coniurationis socii prisonibus sunt adiuncti, et ceperunt eos in expugnando palatio adiuuare. Rex autem huius rei nescius et ignarus et de tam repentino casu attonitus, ad fenestram turris Pisane<sup>7</sup> uenit, et quosque transeuntes cepit ad suum auxilium conuocare. Sed cum nullus esset qui succurreret, captum est palatium nemine repugnante, et rex magna parte expoliatum. Sed (et) rex ipse captus est et in carcere positus, regina quoque cum filiis suis in quadam camera honeste (est) custodita. Prisiones uero Roggerium ducem Apulie, filium regis, imponentes equo per totam ciuitatem Panormi circumduxerunt, uolentes per hoc populi sedare tumultum. Quo facto, adueniente nocte, prisiones clausere palatium nec aliquem absque suo consensu illuc ingredi permiserunt. Facto uero mane, die ueneris, iterum Roggerium ducem per ciuitatem equitare fecerunt<sup>8</sup>. Interea inter Sarracenos et christianos eiusdem ciuitatis bellum

1. iusta portam *su rasura C* — 2. percuciens *C e Arndt* — 3. agnito *C e Arndt* - Guilielmus *B e Sasso* — 4. a *di* erat *su rasura C* — 5. tollerasse *di prima mano, corretto con rasura C* — 8. esset *C* — 10. acrit uindicare *A e C*; in *C* la stessa mano corresse acriter deseuiet — 11. quod et factum est *C e Arndt* — 15. insilire *su rasura, palacium C e Arndt* — 16. socii manca *A, A 1, A 2 e B e Sasso* — 19. palacium *C e Arndt* — 20. Sed ipse rex *A* — 5 - captum *di prima mano, altri corresse su rasura, C* — 21. honeste custodita *A, A 1, A 2, B e Sasso*

<sup>1</sup> Porta S. Agata, fra il Duomo e il "Papius flumen", (bonificato con tutta la palude nella fine del cinquecento), era situata nella via che divideva la "Neapolis", dalla "Palaia Polls"; cf. G. COLUMBA, *La pianta di Palermo dall'età romana all'età arabo-normanna*, in Centenario dalla nascita di Michele Amari, cit., vol. II, p. 425. R., come si vede, tace tutto quanto si riferisce al preteso avvelenamento dell'arcivescovo di Palermo, che Maione avrebbe tentato e che il FALCANDO, p. 40, narra con molto lusso di particolari. Di fatto l'arcivescovo Ugo amava le lettere come le coltivava Maione di Bari. Cf. nota 1 del SIRAGUSA a p. 49 del FALCANDO.

<sup>2</sup> UGO FALCANDO, p. 43: "...Mattheus Bonellus eiusque comites... ipsa nocte Cacabum, quoddam eius oppidum, devenerunt".

<sup>3</sup> UGO FALCANDO, p. 52, ci dà il nome del castellano di palazzo, Malgerio.

<sup>4</sup> Guglielmo del Principato, della famiglia Altavilla, fratello di Nicola conte del Principato; UGHELLI, *It. Sacra*, VII, 398. Entrambi furono figli di Roberto, già morto nell'aprile 1116, lasciando il contado al figliuolo Guglielmo; cf. MURATORI, *Antiq. It.*, I, 233; *Archivio di Badia di Cava dei Tirreni*, Arm. E, 5 (maggio

1107, ind. XV); E, 46 (aprile 1116, ind. 9); F. 45 (dicembre 1128, ind. VII); G, 15 (marzo 1135, ind. XIII).

<sup>5</sup> UGO FALCANDO, p. 24: "Richardus de Mandra, comitis Roberti comestabulus, interim cum episcopo Tetino captus est et Panormum deductus"; v. sopra p. 241, n. 3. Roberto conte di Molise è ricordato in una carta privata del 1130 dell'*Archivio di Badia di Cava*, segnatura antica, Arca 4, caps. 96. UGO FALCANDO, pp. 69 e 78, dice che Riccardo salvò la vita del re durante l'insurrezione e perciò fu creato "magister comestabulus". Nell'apr. 1162 è in Palermo testimone in un documento di Giovanni di Malconventant; GARUFI, *Catal. illustr. del Tab. di S. Maria Nuova di Monreale*, pp. 6 e 162 seg.

<sup>6</sup> Molto probabilmente si tratta di Alessandro vescovo di Chieti, di che parla il Falcando.

<sup>7</sup> UGO FALCANDO, *Epistola ad Petrum Panormitanæ ecclesie thesaurarium de captivitate Siciliae*, ed. Siragusa cit., p. 177, ci fa sapere che nel palazzo reale v'erano due torri, la Pisana *thesaurorum custodia deputata*, e la Greca, che stava sopra la parte della città detta *Kemonta*.

<sup>8</sup> IDEM, *La "Historia"*, cit., p. 57 e seg.: "...comites eorumque complices Rogerium ducem maiorem regis filium educentes de palatio, per urbem equitare



maximum est exortum, et multi de Sarracenis mortui sunt et expoliati <sup>1</sup>. Adueniente autem nocte sabbati, W[ilhelmus] comes de Principatu et Tancredus comes de Lycia <sup>2</sup> cum quibusdam aliis ad Matheum Bonellam, qui huius coniurationis caput extiterat et tunc erat apud Mestrectam <sup>3</sup>, uelociter iuerunt, et ipsum cum sua militia Panormum festinanter adducerunt; 5 timebant enim, quod euenit, ne si diu moram facerent, rex, qui iniuste captus fuerat, auxilio populi de eorum manibus tolleretur. Die uero sabbati Romoaldus Salernitanus <sup>4</sup> et Robbertus Messanensis archiepiscopi <sup>5</sup>, et Riccardus Siracusanus electus <sup>6</sup>, et Tustinus Mazariensis episcopus <sup>7</sup>, uidentes regem iniuste captum et palatium expoliatum, deteriora his in posterum expectantes, ceperunt admonere populum, ut ad regis liberationem intenderent, quod et factum 10 est; nam populus eorum ammonitione arma arripiens insultum fecit in palatium, comminantes prisonibus et his qui erant in palatio, quod nisi regem liberarent, omnes in ore gladii interficerentur. Illi uero timore attoniti, quia nullum poterant habere succursum, et populo resistere non ualebant, ad pedes regis humiliter cucurrerunt eius gratiam et misericordiam postulantes. Qua impetrata, simul cum rege ad fenestram turris Pisane uenerunt. Tunc 15 rex uniuerso populo de sua liberatione gratias egit, mandans eis ut singuli reuerterentur ad propria et in pace quiescerent. Archiepiscopi uero et episcopi cum aliis fidelibus palatium ascenderunt, et regem de infortunio, quod acciderat, pro posse sunt consolati. Huic autem dolori regio dolor alius non mediocris superuenit; dum enim pro liberando rege insultus in palatio fieret, Rogerius dux Apulie, filius eius, sagitta iusta oculum est percussus, qui non 20 post multos dies huius uulneris occasione interiit <sup>8</sup>. Matheus uero Bonella, audiens regis liberationem, plurimum doluit, sed dissimulauit, et per nuncios suos regi mandauit, sed de

mart. 11

1161

c. 237 a

1. sarraceni di prima mano, corretto assai tardi C — 2. Liccia A; Licila C e Arndt; Lycia è la forma comune dei documenti — 3. Bunellam C e Arndt — 4. milicia C e Arndt - manca C - adducerent A, A1, A2, A3, B e Sasso — 7. Iustinus B e Sasso — 9. regi di prima mano, altri aggiunte s con inchiostro sbiadito C — 10. palacium C e Arndt — 11. palatio C e Arndt — 11-12. Interficerent C e Arndt — 12. adtoniti C e Arndt 5 — 17. infortunio B e Sasso

“ fecerunt, ostendentes eum omnibus, plebique dicentes, “ ne quemque alium deinceps regem aut dominum appellarent....”

<sup>1</sup> UGO FALCANDO, p. 56 e seg.. L'anno precedente 10 i Saraceni della città erano stati trasferiti nel Transpapireto. Cf. AMARI, *Storia dei Musulmani*, III, 486, che opina essere stato uclso in questa sedizione il poeta arabo Jehla-ibn-Tifaxi.

<sup>2</sup> Tancredi conte di Lecce e poi re di Sicilia, figlio 15 naturale di Ruggiero II, nacque quando egli da duca si trovava a Lecce forse fra il 1127 e il 1128. Fratello di lui pare un Guglielmo, di che parla il FALCANDO, pp. 23 e 51, il quale lo dice morto verso il ventiduesimo anno di sua età. Pare che la madre sia stata Emma, 20 figlia di Aicardo conte di Lecce succeduto al padre Goffredo, che sappiamo poi abbadessa del monastero di S. Giovanni in Lecce e che nel maggio 1190 Tancredi, facendole una donazione, chiama *matrtera*; cf. GIOVANNI GUERRIERI, *I conti Normanni di Lecce nel secolo* 25 *XII*, Napoli, 1900, Arch. St. per le Prov. Napoletane, XXV, p. 203 e seg.

<sup>3</sup> Provincia di Messina.

<sup>4</sup> L'autore stesso della Cronaca che narra i fatti nel quali ebbe parte notevole e salvò il re dall'insurrezione del partito aristocratico.

<sup>5</sup> STARRABBA, *I diplomi della Cattedrale di Messtna* cit., p. 20 e sg.

<sup>6</sup> Riccardo Palmer, fin nel febb. 1169, ind. II, è ancora dato come eletto di Siracusa; GARUFI, *I doc. ined.* cit. p. 111. Cf. pure PETRI BLESENSIS *Epist.* n 46, 35

in MIGNE, *Patrologia Latina*, CCVII, col. 133.

<sup>7</sup> *Tustanus Dei gratia Mazarie episcopus*: GARUFI, *Catal. Illustr. del Tab. di S. Maria Nuova di Monreale* cit., pp. 16 e 163.

<sup>8</sup> UGO FALCANDO, pp. 61-62, riporta la versione che 40 il duca Ruggiero, novenne (IDEM, p. 52), stando alla finestra, “sagitta percussus est”; forse per mano di Dario “hostiarius”; ma insinua, con una punta di feroce malizia: “alii vero, qui secreta palatii fatebantur 45 “se plenius agnoscere, negabant eius efficacie fuisse uulnus acceptum ut mortem inferre sufficeret, ipsique regi “putabant eius atrocitatem criminis imputandam. Cum “enim, ut aiebant, liberato patri puer applaudens accurreret, pater indignitatus quod illum quasi sibi prelatum hostes sui regem appellauerant, repulit eum a 50 “se et calce percussus, quanto potuit impetu proturbavit;.... nec multum postea supervixit”.

La testimonianza di R. è chiara e precisa: Ruggiero dalla saetta fu colpito vicino l'occhio.

Il cadavere di lui, in tempo posteriore alla morte 55 della madre regina Margherita (1183), fu chiuso in un sarcofago insieme con quello del fratello Enrico († 1171) e collocato nel duomo di Monreale, nella navata sinistra quasi di fronte all'attuale organo. L'iscrizione in versi leonini e riprodotta a mosaico, forse dei primi anni 60 del milledugento, dice di lui:

“ Hic tua Rogeri dux quondam tempore patris

“ Ossa tenet tumulus, tumulo contermina matris,

“ Undecles centum decies VI his magis anno.

“ Migras post Christum natum sub Herode tiranno „. 65

eius captione plurimum doluisse et quod pro eo liberando cum sua militia ueniebat. Rex autem malitiam eius agnoscens et conscientiam suam, conditione temporis exigente, abscondens, legatis illius benigne respondit et eos cum gratiarum actione remisit. Illi autem, qui regem ceperant et palatium expoliauerunt, timore regis ad Matheum Bonellam pariter confugerunt<sup>1</sup>. Matheus autem cum Guillelmo et Symone<sup>2</sup> et Tancredo comitibus et multis aliis usque Fabaram uenit, et frequentibus nuntiis inter eos et regem discurrentibus, ad hunc modum concordie deuenerunt. Rex liberalitate sua et gratia omnibus eis offensam, quam in eum fecerant, remisit, Matheo Bonelle et aliis baronibus Sicilie gratiam et terras suas restituit, W[illelmum] Symonem et Tancredum comites cum multis aliis, qui in terra remanere nolebant, saluos et illesos cum rebus suis usque Terracenam cum galea fecit conduci<sup>3</sup>, alios uero Ierosolimam ire permisit. Metuens autem rex, ne comites Apulie, qui cum eo occasione ammirati fuerant discordati, rebelles fierent, Romoaldum Salernitanum archiepiscopum cum litteris suis in Apuliam misit, et per eum predictis comitibus gratiam suam et amorem restituit. Qui ueniens tam ciuium quam baronum et comitum turbatos animos mitigauit et eos ad amorem et fidelitatem regiam uehementer adtraxit, adeo quod unanimiter uolebant in Siciliam pergere et regis iniuriam uindicare<sup>4</sup>. Adueniente autem pascha rex per litteras suas predictis comitibus mandauit, ut sacramenta, que fecerant, abiurarent, quod ipsi nullatenus facere uoluerunt. Sed de regis recuperanda gratia desperantes, omnes preter comitem Gilbertum et comitem Boamundum ad Robertum comitem de Lauritello iuerunt, et facto ei hominio simul cum ipso terram regis inuadere et occupare ceperunt. Roggerius autem Sclauo simul cum Lombardis cepit seditionem in Sicilia excitare, terram de demanio regis inuadere et Sarracenos ubicumque inuenire poterat trucidare. Quo cognito, rex W[ilhelmus] primo Matheum Bonellam capi et in carcerem retrudi fecit, dehinc congregato exercitu Plazzam uenit et eam destruxit et Lombardos in fugam uertit. Roggerius autem Sclauo cum multis Lombardis a facie regis fugiens, in Buteria se recepit<sup>5</sup>. Quo rex persecutus Buteriam undique cum suo exercitu obsedit, et quia rex W[ilhelmus] guerram in

1. militia *C e Arndt* — 2. maliciam *C e Arndt* - conscienciam *C*; conscienciam *Arndt* - condicione *C e Arndt* — 3. accione *C e Arndt* — 5. Guillelmo *B e Sasso* — 6. nunciis *C e Arndt* — 8. Bonella *C* — 9. Guillelmum *B e Sasso*; Guillelmum *C e Sasso* — 11. Hierosolimam *B e Sasso*; Iherosolimam *C e Arndt* — 11-13. Archeps, h *su rasura C* — 18. rege *C* — 19. et *C* — 21. capit *A, C e Arndt* - sedicionem *C e Arndt* — 21-22. excitare de demanio regis et Sarracenos *C* — 22-23. Guillelmus *B e Sasso* — 23. Matheo *C* - capit *di prima mano, poi fu rasa la t, A*; cepit *C e Arndt*

<sup>1</sup> UGO FALCANDO, p. 63 e seg.: "Interea Panormi nunciatum est Symonem, quem principem appellabant, Tancredum ducis filium, Willelmum Alesinum, Alexandrum Conversanensem, Rogerium Sclavum filium comitis Symonis spurium aliosque quotquot in captione regis consenserant, cum Matheo Bonello Cababi esse plurimamque militum multitudinem illis adiunctam".

<sup>2</sup> Evidentemente questo Simone è il figlio naturale di re Ruggiero avuto dalla sorella di Ugo conte di Molise, che, E. CASPAR, *Roger II*, cit., p. 429, n. 2, confonde con Simone conte di Policastro, figlio del Conte Enrico di Paternò. A questa opinione del Caspar diede origine il richiamo fatto da K. A. KEHR, *Ergänzungen zu Falco von Benevent*, N. Archiv., XXVII, 468; nel quale, correggendo un errore in cui era incorso il Gaudenzi (*Ign. Monachi Cisterciensis S. Mariae de Ferraria Chronica* cit., p. 28, n. 1), aveva fatto notare che Simone, figlio naturale di re Ruggiero, non poteva essere principe di Capua, come dicevano Falcone Beneventano e il *Chron. Cisterciense*, da cui deriva, ma era principe di Taranto come dice il Falcando; cf. GARU-

FI, *Gli Aleramici e i Normanni in Sicilia e nelle Puglie* cit., p. 51 e nota 3. Secondo il FALCANDO, p. 67, tramite della pace sarebbe stato il canonico Roberto di S. Giovanni di Venezia.

<sup>3</sup> Terracina in prov. di Roma.

<sup>4</sup> Di questa missione assai delicata tace il Falcando; di fatto però lo stesso R. dice che all'invito di re Guglielmo della Pasqua 1161, solo i conti Boemondo e Gilberto di Gravina aderirono; tutti gli altri resero omaggio e si unirono con Roberto conte di Lorello. DI MEO, X, 271, dice che R. nei primi del 1161 era in continente, avendo egli il 15 gen. di quell'anno, VII del suo arcivescovato, confermato i beni che Giovanni abate di S. Giovanni aveva in Eboli. Però l'anno 1161 è secondo l'uso dell'incarnazione e risponde al 1162.

<sup>5</sup> Ruggiero "Sclavus" o "Sclavo", figlio naturale del conte Simone di Policastro, "Buterlam, Placiam, ceteraque Lombardorum oppida, que pater eius tenuerat, occupavit"; FALCANDO, p. 70. Cf. GARUFI, *Gli Aleramici e i Normanni*, loc. cit.; *La contea di Paternò e i de Luci*, in *Per la storia dei sec. XI e XII, Miscellanea* cit., estr. p. 85 e seg.

Terra Laboris et Apulia exortam audiuit, Aquinum de Moac<sup>1</sup> in Terram Laboris misit, ut milites retineret et inimicis suis resisteret — iam enim Andreas de Rupe-canina eandem terram ex parte inuaserat — comes etiam Robbertus terram Apulie, resistente nemine, occupabat. Qui Salernum ueniens, eam habere credidit. Sed Salernitani regi de more fideles  
5 existentes, ipsum recipere noluerunt<sup>2</sup>. Dehinc Beneuentum ueniens a Beneuentanis est cum honore receptus. Post hec in Apuliam regressus Tarentum usque peruenit<sup>3</sup>. Rex autem W[ilhelmus] pene per totam estatem in obsidione Buterie est moratus. Sed cum eam situ loci et fortium uirorum numerositate munitam expugnare non posset, facta con'cordia, Roggerium Sclauonem cum Lombardis ultra mare illesos ire permisit. Ipse autem Buteriam  
10 dextruens, totam Siciliam pacificauit et Panormum est cum triumpho reuersus.

Interea Alexander papa cum apud Anagniam<sup>4</sup> et Terracenam fuisset aliquanto tempore demoratus<sup>5</sup>, suggestione Uillani Pisani archiepiscopi, qui ad eum cum una galea uenerat<sup>6</sup>, acceptis etiam galeis regiis, cum cardinalibus Ianuam uenit, et a Ianuensibus cum summa est deuotione susceptus<sup>7</sup>. Dehinc cum galeis eorum usque Prouinciam perrexit. Octauianus  
15 autem, qui apud Segniam moratus fuerat, cognito recessu Alexandri, in Lombardiam ad imperatorem uenit, a quo satis honorifice est receptus. Dehinc imperator, episcoporum conuentu apud Papiam sollempniter congregato, Octauianum, qui Uictor dicebatur, in catholicum papam recepit, promittens publice et legaliter, quod nec ipse nec successores eius Alexandro uel successoribus eius ulterius obedirent<sup>8</sup>. Imperator uero, cum per quinquen-  
20 nium Mediolanum inpugnasset, et ciuitatem resistentibus bellicosis ciuibus expugnare non potuisset, tandem cum eis ad concordiam deuenit, promittens ciuitatem integram et ciues cum rebus suis permanere illesos. Qui postmodum sue promissionis oblitus; ciuitatem destruxit et ciues ab ea expulsos in casalibus manere precepit. Qua uictoria potitus, 'imperator Lombardiam cepit pro sua uoluntate disponere, ministros et baiulos in castellis et ciuitatibus  
25 ordinare<sup>9</sup>, regalia et tributa exquirere et magnam partem Lombardie in demanio suo conuer-

c. 238 b

1160

1161

ian. 21

mart. 25

1160

febr. 5-11

febr. 12

1162

mart. 7

c. 239 a

1. Apuliam C — 4. Set C e Arndt — 7. ea A e C — 8. forcium C e Arndt — 11. Anagliam A, A1, A2, A3; Anagliam C e Arndt — 12. uenerant C — 13. I nuensibus di prima mano, altri con inchiostro sbiadito nello spazio vuoto aggiunse a C — 15. te col segno d'abbreviatura di autem è su rasura C — 17. apud Papiam sollempniter su rasura C - Victori di prima mano, corretto recentemente su rasura C

5 <sup>1</sup> Forse padre di Goffredo di Moac, che fu  $\sigma\epsilon\chi\rho\epsilon\tau\iota\kappa\acute{o}\varsigma$  e maestro Giustiziere in Sicilia; CUSA, *I Dipl. greci ed Arabi* cit., pp. 487-488; GARUFI, *I docum. inediti* cit., p. 152.

10 <sup>2</sup> UGO FALCANDO, p. 80, soggiunge che i Salernitani giurarono fedeltà a Mario Borrello.

<sup>3</sup> *Annales Ceccanenses*, M. G. H., SS., XIX, p. 285.

<sup>4</sup> Alessandro III fu ad Anagni la prima volta dal gen. 1160 al gen. 1161, recandosi di tanto in tanto in qualche altro luogo, come, p. es., a Palestrina il 27  
15 giugno: JAFFÉ-LOEWENFELD, n. 10667. Di quella dimora ad Anagni ricordo bolle non comprese ancora nei *Regesta*, edite o accennate da P. KEHR, *Papsturkunden in Malta*, in *Nachrichten d. K. Gesellschaft d. Wissensch. zu Göttingen*, 1899, Heft 3, p. 394 e sg.: "Dat. Anagnie VI Id. Ianuarii (1160)"; IDEM, *.... in der Romagna und den Marken* in *Nachr. cit.*, 1898, Heft 1, p. 34 e sg.: "Dat. Anagnie VII Kal. "Mart. (1160)"; IDEM, *Le Bolle pontificie anteriori al 1198 che si conservano nell'archivio di Montecassino*, Montecassino, 1899, p. 80 e sg.: "Dat. Anagnie II Non. "Mart. (1160)"; IDEM, *Papsturk. in Florenz*, in *Nachricht. cit.*, 1901, Heft 3, p. 320 e sg.: "Dat. Anagnie "XV Kal. Februarli (1161)".

<sup>5</sup> Boso, *Lib. Pontif.*, II, p. 404, accenna a quattro

navi apprestate da re Guglielmo I al papa; navi che 30 per una tempesta si sconquassarono e tornarono a Terracina col papa e "domestica familia pontificis".

<sup>6</sup> BERNARDO MARANGONE, *Annales Pisani*, an. 1162 (a. c. 1161), M. G. H. SS., XIX, p. 247: "Anno Domini "1162, decimoquinto Kal. ianuar. (18 dec.) Villanus Pi- 35 "sanus archiepiscopus cum una galea armata ad papam "Alexandrum usque Terracinam navigauit. Videns hoc "Alexander cum gaudio archiepiscopum recepit et natiuitate Domini ibidem una celebraverunt".

Boso, *Lib. Pontif.*, II, loc. cit., tace questo partecipare; dice solo che furono riparate le navi, se ne aggiunsero altre e si partì da Terracina, "iuxta montem Circeium, in faucibus Legule (Olivola)... infra "octavas Natiuitatis Dominice".

<sup>7</sup> CAFARI *Annales Ianuenses*, ed. L. T. BELGRANO, 45 Istituto Stor. Italiano, vol. I, p. 120.

Boso, *Lib. Pontif.*, II, loc. cit., soggiunge che, "in "festo sancte Agnetis apud Ianuam, remigante Domino, "applicauit; ubi contra prohibitionem Frederici persecu- 50 "toris ecclesie ab universo clero et populo cum gloria "et honore susceptus est atque tractatus".

<sup>8</sup> ARNDT annota: "V. *epistolam Concilii Papiensis*, M. G. H., LL., II, 126".

<sup>9</sup> IDEM annota: "Nomina eorum refert Acerbus

tere. Sicque factum est, quod Lombardi, qui inter alias nationes libertatis singularitate gaudebant, pro Mediolani, inuidia cum Mediolano pariter corruerunt et se Teutonicorum seruituti misere subdiderunt. Audiens autem imperator Alexandrum papam perrexisse in Gallias, metuens ne a Francorum rege reciperetur, nuntio ad eum festinanter mandauit, rogans ut apud Diionem pariter conuenirent, et quicquid de papa Alexandro et Uictore 5  
eis esset faciendum, ecclesiasticarum personarum iudicio difinirent. Quod uerbum Lodo-  
uico regi Francorum admodum placuit, qui in prefixo die et termino cum paucis militibus  
ad locum constitutum uenit, set imperatorem ibidem minime inuenit. Altera autem die im-  
perator cum magna manu militum et peditum et cum Octauiano ad eundem locum uevire  
curauit<sup>1</sup>. Quod rex Francie cognoscens, eius versutias metuens, uenire ad illius colloquium 10  
recusauit. Quare imperator indignatus, cum Octauiano in Alamanniam rediit. Octauianus  
autem aliquantulum in Alamannia demoratus, nec ab Alamannis reuerenter exceptus, intrauit  
Italiam, et post hec Luccam ueniens, ibidem usque ad uite sue terminum<sup>2</sup> mansit.'

Victor IV antip.  
† 20 apr. 1164  
c. 239 b

sept. 18 1163

c. febr. 6

mai. 19

Interea dum Alexander papa apud Saluiniacum moraretur, primo rex Anglie ad eum  
ueniens, ipsum cum uniuerso regno suo in dominum et patrem recepit<sup>3</sup>. Post hec rex 15  
Francie cum tota Gallicana ecclesia eum pro uniuersali papa recipiens, honorifice Parisius  
usque deduxit<sup>4</sup>. Papa autem Alexander regem Francie et Anglie conueniens, pacem inter  
eos et concordiam reformauit. Qui non multo post Turonis uniuersale concilium celebrauit,  
in quo archiepiscopi episcopi abbates Anglie, Scozzie, Hybernie, Hyspaniarum et totius  
Gallie conuenerunt<sup>5</sup>. Eo tempore Corradus quidam nobilis clericus Alamannie et impera- 20  
toris consanguineus, qui in Maguntina ecclesia erat electus, nolens Octauiani et imperatoris  
scismati consentire, ecclesiam suam deserens, ignorante imperatore, ad A[lexandrum] papam  
in Franciam festinus aduenit, quem papa satis benigne recipiens, postmodum secum Romam  
usque deduxit; dehinc in cardinalem et Sabinensem episcopum promouit, postremo in Ma-  
guntinum archiepiscopum sublimauit<sup>6</sup>. Quo audito imperator ira commotus, Christianum 25

1. Lombardis C - in di prima mano, aggiunto poi ter col solito inchiostro sbiadito C - naciones C e Arndt - liberatis C - 4. nuncios C e Arndt - 5. Victores di prima mano, corretto posteriormente con rasura C - 6. diffinirent A - verbo C - 8. set imperatorem minime inuenit ibidem C e Arndt - 9. magna ripetuto A - 10. versucias C e Arndt - 12. Alamanniam A e C - 19. tocus C e Arndt - 21. Octauiano B e Sasso, non A come dice Arndt - 22. Alexander di prima mano, corretto poi col solito inchiostro sbiadito C - 23. satis raddoppiato di prima mano e corretto C - 24. In Sabinensium C e Arndt

"Morena, M. G. H. SS., XVIII, p. 638 „. A me piace  
invece di richiamare una pagina vibrante d'Italianità,  
scritta dal cardinale Boso in *Lib. Pontif.*, p. 411:  
10 "Preterea illud ad memoriam duximus reuocandum  
"quod priusquam ad colloquium regis Francorum im-  
"perator ipse accederet, post destructionem Terdone ac  
"Mediolani et Creme totam Lombardiam in tantam  
15 "uolenter auferret, set etiam, quod inter paganos ab-  
"sque capitali pena non presumitur, ministeriales ipsius  
"uxores et filias eorum diriperent et impune abuti non  
"formidarent. Pro hiis ergo et aliis importabilibus  
"malis Veneti cum Veronensibus, Paduanis, Vicentinis,  
20 "et cum tota sibi adiacente Marchia occulte se conue-  
"nerunt et super tantis oppresionibus diutius confe-  
"rentes, tandem pariter iurauerunt quod, salvo imperii  
"antiquo iure, nihil amplius de cetero facerent predicto  
"imperatoris nisi quod ab antiquis antecessoribus suis  
25 "eius decessoribus, Carolo uidelicet atque alii ortho-  
"doxis imperatoribus constat exhibitum. Quibus una-  
"nimiter associatis et iurisiurandi religione astrictis,  
"ceperunt loca sua paulatim munire, Theutonicorum  
"insolentias coercere et quos inueniebant sibi rebelles  
30 "audacius propulsare „.

<sup>1</sup> Boso, *Liber Pontif.*, II, p. 405 c sg.; R. non sembra bene informato.

<sup>2</sup> IDEM, II, p. 410: "Eodem tempore (1114) infelicis  
"memorie Octavianus heresiarcha infirmatus est apud  
"Lucam, ubi circa festum paschale impenitens et excom- 35  
"municatus de hoc mundo migravit ad inferos . . . „.

<sup>3</sup> IDEM, p. 407: "In diebus illis predictus rex  
"(Henricus II) Anglorum dompnum Alexandrum papam  
"apud Dolense Monasterium (*Deols in diocesi di Bour-*  
"ges), corporali presentia visitavit et ad eius vestigia 40  
"humiliter procidit . . . „. Cf., pure, MANSI, *Collectio*  
*can.*, XXI, 1015, *epistola ad Ludovicum regem*.

<sup>4</sup> IDEM, p. 408: Alessandro III, dopo essersi fer-  
mato alcuni giorni a Tours, "adueniente autem Qua-  
"dragesima, colloquium habiturus ad Parisiensem civi- 45  
"tatem accessit „.

<sup>5</sup> IDEM, loc. cit.: "Anno igitur dominice Incarna-  
"tionis MCLXIII, indic. XI, anno quarto sui pontifi-  
"catus, XIII Kal. iunii, sepredictus Alexander papa in  
"ecclesia sancti Mauricii Turonis concilium celebravit „ 50  
coll'intervento di 17 cardinali, 124 vescovi, 414 abbatii,  
oltre preti e popolo numerosissimo.

<sup>6</sup> La notizia di R. è vera. Cf., oltre Boso, *Liber*  
*Pontificalis*, II, 417, la bolla di Alessandro III del 14

cancellarium in Maguntina ecclesia fecit eligi, et a suis saffraganeis consecrari. Dum autem Alexander papa demoraretur in Francia et in ecclesiis Dei ecclesiastica iura disponderet, Octavianus Lucce mortuus est. Cui Guido Cremensis auctoritate Rajnaldi cancellarii imperatoris successit, et a suis Paschalis<sup>1</sup> est appellatus.

5 Interea rex W[ilhelmus], sedata Sicilia, congregato per mare 'et per terram exercitu, in Apuliam uenit, et primo Tabernas in ore gladii cepit atque dextruxit<sup>2</sup>. Dehinc Tarentum ueniens ipse obsedit et habuit, in quo uindictam maxima de suis proditoribus fecit<sup>3</sup>. Post hec exercitum suum uersus maritimam Apulie direxit. Quod audiens comes Robbertus, qui tunc apud Salpas cum suo exercitu morabatur, metuens ne barones Apulie ipsum solito  
10 more relinquerent, in Abrutum est reuersus. Quo cognito, rex W[ilhelmus] Riccardum de Saya<sup>4</sup> cum magno exercitu post eum misit. Sed comes Robbertus, utpote uir astutus et sapiens, ante aduentum illius regnum exire curauit. Rex autem W[ilhelmus] usque Sanctum Germanum cum suo exercitu uenit, comitem Riccardum de Aquila a regno expulit, et Montem Archanum, quem ipse de nouo edificauerat, a galiotis suis capi fecit et dextrui, in quo  
15 uxorem eius et filium comprehendit. Et sic recuperata tota terra, Salernum uenit. Et quia indignatus erat Salernitanis ciuibus, urbem intrare noluit sed iuxta eam tentoria fixit. Cepit autem a ciuibus magnam pecuniam petere, quam cum illi statim soluere non possent, inuenta occasione plurimum indignatus, quosdam ex eis suspendi fecit, nominatus aliis, quod nisi pecuniam cito soluerent, urbem dextrueret. Beatus autem apostolus M[atheus], qui  
20 Salernitane civitati a Deo patronus datus est et defensor, ciuitatem suam in tanto discrimine non reliquit. Nam cum rex in eo esset proposito, quod multa 'mala Salerno inferret, media die cum tanta esset celi serenitas, quod nulla in aere nubes appareret, subito a septentrione uentus ualidus cum ingenti pluuia et turbo impetuusus erupit, qui totius exercitus tentoria uniuersa deiecit et tentorium regium in eminenti positum sic a loco, in quo fixum fuerat,  
25 impulit et commouit, quod regem dormientem pene prostrauit. Expergefactus rex et tanta inundatione attonitus cepit fugere et apostoli auxilium inuocare et uix in quodam paruo tentorio [fugiens] se recepit. Et licet rex animi sui timorem super hoc facto dissimularet, magnates tamen curie et uiri prudentes manifeste nouerunt, hoc miraculum uirtute apostolica perpetratum; apostolus enim in hoc facto et commisso sibi populo et regi manifeste consuluit,  
30 dum et commissum sibi populum a periculo eruit, et regem ne propositum malum perficeret impediuit. Rex ergo quod factum fuerat secum recogitans et indignationem apostolicam per-

Pasquale III an-  
tip. 22 ap. 1164  
mart. 1162  
c. 240 a

c. 240 b

3. Luce *B e Sasso*; Luzze *A - Rainaldi C e Arndt* — 4. ordinatus *A* — 5. Guilielmus *B e Sasso - terra C* — 7. magnam *C e Arndt* — 10. Abrucium *C e Arndt* — 11. Set *C e Arndt* - ut potens *C* — 16. ea *C* — 18. comminatus *B e Sasso* - illis *A 2 e C* — 21. relliquid *C e Arndt* - Salerni *di prima mano, corretto su rasura, C*; Salernitanis *B e Sasso* — 22. apareret *C e Arndt* — 23. tocius *C e Arndt* — 27. fugiens manca *A* — 27-28.  
5 ret mag in dissimularet magnates *su rasura C*

mag. 1168 (JAFFÉ-LOEWENFELD, n. 11395 colla data 15 mag.), nella quale, come terza sottoscrizione fra i cardinali, si legge quella di "Conradus Magontinus Archiepiscopus et Saunus episcopus"; P. KEHR, *Le bolle Pontificie... che si conservano nell'Archivio di Montecassino*, cit., p. 78.

<sup>1</sup> Guido da Crema, card. prete di S. Maria in Trastevere, fu eletto il 22 ap. 1164, col titolo di Pasquale III, essendo Rainaldo, arcivescovo di Colonia, Cancelliere di Federico I.

<sup>2</sup> UGO FALCANDO, p. 77 e seg., dà molti particolari sulla presa di Taverna "castrum fortissimum", dove si era ridotta la contessa di Catanzaro.

<sup>3</sup> IDEM, loc. cit., parla del tradimento dell'eunuco gaito Iohar, maestro Camerario di palazzo, che, fuggito con tutto il suggello reale per unirsi al conte di Loretello, fu preso e buttato in mare. Taranto fu presa

nel marzo 1162: *Annales Ceccanenses*, in *M. G. H. SS.*, XIX, p. 285.

<sup>4</sup> UGO FALCANDO, p. 105, lo chiama "Richardus  
"de Sagio"; gli *Ann. Cecc.*, cit., erroneamente lo dicono  
*Laya*. La lezione del Falcando s'avvicina di più alla  
forma originaria. Le notizie di codesta famiglia risal-  
gono al 1094. Fra i baroni, infatti, che col Gran Conte  
Ruggiero diedero molti beni alla chiesa di Patti, si  
legge pure "Gofridus de Sageio dedit tres villanos in  
"Caccabos, concedente uxore sua"; *Arch. Cap. di Patti*,  
vol. I di Fondazione, nr. antico 13, mod. 54, perg. orig..  
Si sa ch'egli ebbe in moglie una sorella di Bartolomeo  
de Parisio, ripudiata dal marito che volle unirsi in  
matrimonio colla "nobilissima meretrix", nipote del-  
l'arcivescovo di Capua; GARUFI, *I de Parisio e i de Oca*  
*nei contadi di Paternò e di Butera*, in *Per la storia dei*  
*sec. XI e XII, Miscellanea cit.*, p. 112 e seg. dell'estr.

timescens, cum se moraturum circa Salernum aliquantulum disposuisset, mutato proposito, altera die galeas intrauit et festinanter in Siciliam rediit<sup>1</sup>.

1164 Interea Romani, morte Octauiani cognita, nuntios suos ad Alexandrum in Franciam  
 c. 241 a transmiserunt, affectuose rogantes ut ad Urbem rediret et commissum sibi populum uisita- 5  
 1165 et ecclesie profuturum, Magalonem uenit, et preparata quadam magna nauì, que erat Hospi-  
 c. aug. 22 talis, cum eam pene omnes cardinales intrassent, et papa cum paucis cardinalibus cum galea  
 Nerbonensium eandem nauim ascensurum ueniret, galee Pisanorum, que illi parauerant  
 insidias, repente apparuerunt<sup>3</sup>. Quibus uisis papa cum galea sua festinus Magalonem rediit,  
 galee autem Pisanorum nauim, in qua erant cardinales, circumdederunt, et non inuento ibi 10  
 apostolico, eam in pace liberam abire permiserunt, que uento flante secundo, primo Panormum  
 dehinc Messanam applicuit. Non multo post Alexander papa cum cardinalibus qui  
 remanserant et Maguntino archiepiscopo<sup>4</sup> quandam minorem nauim intrauit, et alto se com-  
 mittens pelago, licet multis exagitatus procellis, saluus tamen cum omnibus suis Messanam,  
 110 v. Domino ducente, peruenit<sup>5</sup>. Quo cognito rex W[ilhelmus], qui tunc erat Panormi, nuntios 15  
 suos cum muneribus ad papam transmisit, et eum cum quinque galeis usque Romam con-  
 duci precepit<sup>6</sup>. Qui Salernum ueniens, a R[omoaldo] Salernitano archiepiscopo et toto  
 110 v. 22 populo ciuitatis cum debita est reuerentia et honore susceptus. Qui postmodum cum eis-  
 110 v. 23 dem galeis usque Tyberim, et per Tyberim usque ad Sanctum Paulum cum omnibus cardi-  
 c. 241 b nalibus uenit<sup>7</sup>. Cui clerus et Romanus populus obuiantes, ipsum cum magno honore et gloria 20  
 usque Lateranum unanimiter conduxerunt. Eo tempore rex W[ilhelmus] palatium quoddam  
 altum satis et miro artificio laboratum prope Panormum beneficiari fecit, quod Sisam<sup>8</sup> appel-

3. nuncios C e Arndt — 5. devocione C e Arndt — 7. eam pene omnes card. su rasura C — 8. galee A —  
 9. aparuerunt C e Arndt — 11. abire liberam C e Arndt — 13. Maguinontino C — 14. exagittatus C e Arndt  
 — 18. reverencia C e Arndt — 19. per manca A e Caruso — 22. Lisam B, Sasso e Caruso

<sup>1</sup> UGO FALCANDO, p. 81, spiega i fatti più umana-  
 5 mente e più logicamente, senza l'intervento del mira-  
 colo. Salerno dovrebbe l'esenzone dall'esemplare castigo  
 alle vive e calde preghiere di Matteo d'Aiello, di  
 Silvestro conte di Marsico e di Riccardo Palmer, eletto  
 di Siracusa. Nell'aprile 1162 la corte era in Messina:  
 10 GARUFI, *Cat. ill. del Tab. di S. Maria Nuova di Mon-*  
*reale*, cit., p. 161 e sg.

<sup>2</sup> Boso, *Lib. Pontif.*, II, p. 412: "... Habito itaque  
 " consilio cum Ecclesie fidelibus, tam clericis quam  
 " laycis, de revocando pontifice ad sedem beati Petri et  
 15 " Lateranense palatium, nuntios ad eum et litteras in  
 " partibus Galliarum apud Senonas existentem trans-  
 " misit, orans et petens ab eo ex parte totius cleri et  
 " populi Romani atque fidelium suorum quatinus ad pro-  
 " priam sedem suam et populum specialem sibi commis-  
 20 " sum dignaretur reverti „.

<sup>3</sup> *Alexandri III epist. ad Henricum archiep. Remen-*  
*sem* in MARTENE ET DURAND, *Collect. ampliss.*, II, p. 718,  
 nella quale si riportano particolari non riferiti in Boso,  
*Lib. Pontif.* e in gran parte conformi al racconto di R.  
 25

<sup>4</sup> Corrado arcivescovo di Magonza.

<sup>5</sup> Boso, *Lib. Pontif.*, II, p. 412 e sg.: "... infra  
 " octavas Assumptionis beate virginis Marie cum fra-  
 " tribus suis mare intravit, et... ad civitatem Messanam  
 " prosperis velis applicuit „.

<sup>6</sup> IDEM, II, p. 413: " Quod postquam auribus reco-  
 30 " lende memorie Guillelmi regis Sicilie apud Panormum  
 " insonuit, eundem pontificem... digno ipsum cum  
 " honore tractari et magna sibi munera presentari, ad

" vehendam quoque ipsius venerandam personam ga-  
 " leam unam rubeam, et ad opus episcoporum et cardi- 35  
 " nalium quattuor iussit studiosissime preparari. Re-  
 " ginum quoque archiepiscopum et alios magnates cum  
 " ipso pontifice destinavit... „.

<sup>7</sup> IDEM, II, p. 413: " Movit ergo a Messana beatus  
 " Alexander papa in mense novembris, et transiens per 40  
 " Salernum atque Galetam, fauces Tiberis in festo sancte  
 " Cecilie suffragantibus beatorum apostolorum Petri et  
 " Pauli meritis ingressus est, et Ostiam... Domino  
 " ductore pervenit „.

<sup>8</sup> *Azi sottinteso Kars, Castrum*, grande castello 45  
 di forma rettangolare fiancheggiato da torricelle qua-  
 drangolari e coronato da merli, detto tuttavia la *Zisa*  
 con tutto il rione, antichi giardini che s'estendevano  
 da NW. a S. della città. UGO FALCANDO, p. 87, lo dice  
 cominciato da Guglielmo I e finito da suo figlio. Cf. 50  
 M. AMARI, *Storia dei Musulmani*, III, 491 e sg.; G.  
 B. SIRACUSA, *Il regno di Guglielmo I in Sicilia*, II, 132;  
 ma soprattutto M. AMARI, *Le epigrafi arabe di Si-*  
*cilia, trascritte, tradotte e illustrate*, Parte I, *Iscrizioni*  
*edili*, Palermo, 1875, p. 49 e sg., nn. IX e X. Egli 55  
 dimostrò non solo che questo *castrum*, palazzo, fu co-  
 stantemente denominato *Asisa*, *Asisia*, *Asisij* nei secoli  
 XIII e XIV, forma che corrobora la lezione del nostro  
 Codice Vaticano; ma tradusse anche l'iscrizione della  
 grande sala terrena dello stesso palazzo, della quale 60  
 giova riportare l'ultima parte per dare un'idea della  
 vita molle e voluttuosa che Guglielmo I vi trascorse  
 dopo le immani fatiche della guerra:

lavit, et ipsum pulchris pomiferis et amenis uiridariis circumdedit, et diuersis aquarum conductibus et piscariis satis delectabile reddidit.

Rex autem W[ilhelmus] circa quadragesimam fluxu uentris et molestia cepit affligi, quam passionem cum aliquanto tempore occultasset, circa mediam quadragesimam eadem passione  
 5 crescente, credens se moriturum, penitentiam et confessionem accepit, quosdam de captiuis liberauit, redemptionem pecunie, quam Apulie imposuerat, condonauit, testamentum fecit, in quo W[ilhelmum] filium suum maiorem totius regni heredem instituit<sup>4</sup>. Henrico alteri filio principatum Capue, quem concesserat, confirmauit, pecuniam magnam expendendam pro salute sue anime dereliquit; Margaritam reginam uxorem suam, totius regni et filiorum suorum  
 10 tutricem et gubernatricem pariter ordinauit, Riccardum uero Siracusanum electum et Matheum suorum notariorum magistrum<sup>2</sup>, uiros utique legales, providas et discretos, illius et filiorum suorum consiliarios et familiares esse disposuit. Sed cum predicta passio ingrauesceret, rex W[ilhelmus] R[omualdum] secundum Salernitanum archiepiscopum, qui in arte erat medicine ualde peritus, ad se uocari precepit. Qui ad eum circa pascha ueniens, ab  
 15 ipso honorifice est susceptus, 'cui multa salutaria medicine consilia tribuit. Sed ipse sui ingenii auctoritate confisus, sibi nonnisi que ei oportuna uidebantur medicamina adhibebat. Unde accidit quod sabbato ante octauas pasche emitritea<sup>3</sup> illum febris inuasit, et inualescente passione mortuus est et sepultus est in cappella beati Petri in palatio suo. Defunctus est autem rex W[ilhelmus] anno uite sue quadragesimo sexto, anno autem regni sui, quo cum  
 20 patre suo et per se regnauerat, XV mense X anno autem ab incarnatione Domini MCLXVI, indictione XIV mense Madii, septimo die intrantis eiusdem mensis circa horam nonam<sup>4</sup>. Fuit autem rex W[ilhelmus] pulchra facie et decorus aspectu, corpore pinguis, statura sublimis, honoris cupidus et elatus, in preliis per mare et terram uictoriosus, regno suo odibilis et plus formidini quam amori, in congreganda pecunia multum sollicitus, in expendenda non  
 25 adeo largus, fideles suos diuitiis et honoribus extulit, infidelibus supplicia intulit et de regno exulare coegit. Diuino officio extitit multum intentum et personas est ecclesiasticas pluri-

1166

c. febr. ex.

mart. med.

c. 247 a

mart. 27

mai. 7-15.

3. Guilielmus *B e Sasso* — 4. aliquo *C e Arndt* — 5. credens, s aggiunto in fine col solito inchiostro sbiadito *C* — 7. Guilielmum *B e Sasso* - toclus *C e Arndt* — 9. dereliquid *C e Arndt* — 10. Riccardum uero fino a disposuit manca *B*; Richardum *Sasso* — 11. legales et *C e Arndt* — 13. secundum manca *A, B e Sasso* — 15. Set *C e Arndt* — 16. confixus *A* — 17. emitritea *B* — 18. capella *C e Arndt* - defunctus est.... manca qui ed è aggiunto dopo disposuit in *B* — 20. mensibus *C* - anno autem mancano qui *C* — 20. anno autem ab.... manca *C* — 23. hodibilis *C e Arndt* — 25. diuiciis *C e Arndt*

" (Ve)drai il (*gran*) re del Secolo in bel soggiorno

" (*Chè*) a lui conviene la magnificenza e la letizia.

" Questo è il paradiso terrestre che si apre agli

10 " sguardi.

" Questi è il *Mosta'izz* e questo (palagio) l'*Aziz* „

<sup>1</sup> Alla morte del padre Guglielmo II era più che dodicenne, forse sui quattordici anni come direbbe il Falcando.

15 <sup>2</sup> *Matheus de Agello*, figlio di Nicola e di Marotta morta nel 1173, fu notaro della R. Cancellaria dal 1156 all'aprile 1162; nel marzo 1163 fu elevato "regius magister notariorum et familiaris „; dal dicembre 1169 all'ottobre 1189 fu "vicecancellarius „, e quindi cancelliere con Tancredi dall'aprile 1190; nel gennaio dell'anno seguente chiamò nella Cancellaria il figliuolo Riccardo, avuto dalla prima moglie Sica, che fu nominato conte d'Aiello. Cf. BEHRING, *Sicil. Stud.* II, nn. 135, 136, 140, 141 a 147, 252, 253, 265 e 266; GARUFI, *Catalogo illust. del Tab. di S. Maria Nuova di Monreale*, p. 161 e seg., tav. V, 5, VI, 5; *I docum. inediti dell'epoca Normanna in Sicilia*, p. XI e sg., pp. 115, 124 e sg., 246 e sg.; *Necrologio del Liber Confr.*, pp. 100, 214,

355 e seg.

<sup>3</sup> ἡμιτροταῖος, febbre terzana.

30

<sup>4</sup> *Il Necrol. I Cass.* (GATTOLA, *Accessiones*, II, p. 854); gli *Annales Casin.*; GARUFI, *Il Necrologio del Lib. Confr.*, pp. 70 e 361, segnano la morte di Guglielmo al 15 maggio. Cf. DI MEO, *Annali X* 291; SIRAGUSA, *Il regno di Guglielmo I in Sicilia*, cit., I, 155; FALCANDO, p. 88 n. 1; CHALANDON, *Hist. de la domin. Norm.* II, 303, n. 1. Se può ritenersi, come opina il Siragusa, che R., testimone di veduta e medico curante, dia la giusta data della morte di Guglielmo I, divulgata parecchi giorni dopo per evitare torbidi e rivolgimenti e per provvedere ad una sicura reggenza e alla proclamazione solenne del nuovo sovrano, si può anche pensare che R., più che gli anni di regno di Guglielmo I, quindici anni e dieci mesi, abbia riferito gli anni del matrimonio, che si farebbe così risalire al luglio 1150 mentre era ancora principe di Capua; tanto più ch'egli (cf. sopra p. 231 n. 7) non apparisce bene informato dell'anno in cui Ruggiero II gli conferì il titolo di re, e potè ritenere quando scrisse che i due avvenimenti siano stati quasi contemporanei.

35

40

45

50

mum ueneratus. Cappellam sancti Petri, que erat in palatio, mirabilis musidii fecit pictura depingi, et eius parietes preciosi marmoris uarietate uestiuit et eam ornamentis aureis et argenteis et uestimentis pretiosis ditauit plurimum et ornauit<sup>1</sup>. Clericos in ea multos et prebendas instituit, et diuinum in illa officium decenter et tractatim et cum Dei reuerentia et timore celebrari disposuit.<sup>5</sup>

c. 242 b

mai. 17

Quo defuncto, W[ilhelmus] filius eius maior, natus annos duodecim, illi in regno successit. Hic autem secundo die post mortem patris, ex mandato regine, consilio archiepiscoporum et episcoporum et baronum et populi in regem est promotus. Nam eo die cum maxima gloria et apparatu regio ad ecclesiam beate Marie de Panormo ueniens, assistentibus plurimis archiepiscopis et episcopis et baronibus, a R[omualdo] secundo Salernitano archie- 10 piscopo in regem unctus est et coronatus<sup>2</sup>. Postmodum uero cum magno honore et totius populi gaudio et letitia ad palatium rediit coronatus. Regina uero, utpote mulier sapiens et discreta, manifeste cognoscens, animos populi sui, propter molestias quas a rege W[ilhelmo] passi fuerant, plurimum esse turbatos, illos ad amorem et fidelitatem filii sui beneficiis credidit prouocandos. Inde est, quod salutari usa consilio, carceres aperuit, captiuos plurimos 15 liberauit, liberatis terras restituit, debita relaxauit, comites et barones, qui de regno exulauerant, reuocavit in regnum, et eis terras sublatas reddidit. Ecclesiis, comitibus, baronibus, militibus terras multas regia liberalitate concessit. His autem et plurimis aliis beneficiis, totius populi sui animos in fidelitatem et dilectionem filii sui uehementer accendit, ita quod de fidelibus fideliores et de deuotis deuotiores effecit<sup>3</sup>. Eodem tempore gaytus Petrus eunu- 20 chus et magister<sup>4</sup> camerarius palatii cum quibusdam aliis fugam petiit, et ad regem de Morrocho ueniens multam secum pecuniam transportauit<sup>4</sup>.

c. 243 a

Emmanuel autem imperator Constantinopolitanus, cognita morte regis W[ilhelmi], nuntios suos ad regem W[ilhelmum] iuniorem in Siciliam misit, mandans quod libenter pacem cum eo innouaret, et filiam suam unicam et heredem sui imperii simul cum imperio illi in uxore 25 traderet<sup>5</sup>. Rex autem et regina, habito consilio, frequentes pro hoc negotio legatos ad imperatorem misit et recepit, pacem cum eo pristinam innouauit, negotio parentele propter

1. mirabili A; mirabil C — 3. preciosis C e Arndt — 3-4. prebendos C — 4. tractari C e Arndt — 5. celebrare A — 6. Anno ab incarnatione Domini . . . septimo die Madii circa hora nona C; Defunctus est autem rex Willelmus anno vite sue XLVI, anno autem regni sui quo cum patre suo et perse regnauerat XV, mensibus decem. Quo defuncto . . . B — 8. et manca C — 11. tocius C e Arndt — 12. palacium C e Arndt — 13. iōs su 5 rasura sono riscritte da mano recente C - Guilielmo B e Sasso — 20. deuotiores C e Arndt — 21. peciit C e Arndt — 23. Emanuel C e Arndt - Guilielmi B e Sasso — 24. Gullielmum B e Sasso - pace C — 26. negocio C e Arndt

<sup>1</sup> Cf. p. 232 n. 5. Dalla testimonianza di R. risulta che i mosaici e i rivestimenti marmorei delle pareti della Cappella Palatina furono eseguiti per ordine di Guglielmo I. Cf. pure GAROFALO, *Tabul. R. ac Imper. Capp. Colleg. diu Petri in R. Panormitano Palatio*, Palermo, 1835, p. 20 e sg.

<sup>2</sup> Calcolo la proclamazione al regno due giorni dopo la notizia ufficiale della morte di Guglielmo I. 15 DI MEO, *Annali*, X, 293, osservò bene che "nella Cronaca dei Principi di Salerno del Pellegrino se gli danno al regno (di Guglielmo II) anni 23 e mesi 6, ed essendo morto a 16 di Novembre del 1189, prese il trono al 16 di maggio di questo (anno)".

<sup>3</sup> Errano gli *Annales Casin.* riportando la coronazione agli idi di Luglio.

<sup>4</sup> UGO FALCANDO, p. 90, concorda in questa parte con R.

<sup>5</sup> R. tace tutti gli intrighi di corte e l'importanza 25 che codesto eunuco, maestro Camerario di Palazzo, avrebbe avuto nell'amministrazione del regno, secondo il Falcando, e accenna solo alla sua fuga con parte del

tesoro reale, coll'aria di chi aveva preveduto il tradimento, punto curandosi che la regina s'era affrettata a smentire il furto del tesoro.

Codesto Pietro, opinò bene l'Amari (*Storia dei Mus.*, III, pp. 495-496), s'identifica con Achmet, originario delle Gerbe, che al dire di Ibn-Kaldūn (*Bib. Arabo-Sicula*, II, 166, 238), Ruggiero avrebbe elevato ai servizi dello Stato. Egli, caduto in disgrazia per gli 35 intrighi di corte, sarebbe fuggito a Tunisi e di là al Marocco, dove ebbe dal Califo Jusuf il comando della flotta.

Nel marzo del '67 Maestro Camerario di Palazzo era gaito Ricon; cf. GAROFALO, *Tabul. R. ac Imp. Capp. Colleg. diu Petri* cit., p. 24.

<sup>5</sup> DANDOLO, *op. cit.* in MURATORI, *RR. II. SS.*, XII, 289. Di Maria, figlia del Commeno, s'occupò a lungo il DUCANGE, *Familiae Byzantinae*, p. 155; CHALANDON, *op. cit.*, III, 359, n. 1, opina con molta probabilità che 45 codeste trattative di matrimonio furon fatte nell'estate del '66.



multa capitula, que interueniebant, indiscusso manente. Rex autem W[ilhelmus] propter multa beneficia, que ipse et regina suo populo contulerunt, multum cepit a suis hominibus diligere et regnum suum in pace et tranquillitate tenere. Eo tempore Henricus naturalis frater regine in Sicilia ad regem uenit, cui rex comitatum Montis Caueosi et unam de filiabus regis Rogerii in uxorem concessit<sup>1</sup>. His etiam diebus Stephanus filius comitis de Percia, clericus et consanguineus regine, in Sicilia ad regem uenit, quem rex et regina primo cancellarium, post hec in Panormitana ecclesia eligi fecerunt<sup>2</sup>. Qui in breui spatio temporis tantam regis et regine gratiam et familiaritatem optinuit, quod totum regnum pro suo arbitrio disponebat.

c. 1167

Hoc autem tempore Fredericus imperator Teutonicorum iterum Italiam intrauit, et per partes Marchie usque Anconam uenit et eam obsedit<sup>3</sup>. Misit etiam Raynaldum cancellarium et Andream de Rupe-canina cum quadam parte sui exercitus usque Tusculanum, ut pape Alexandro et Romanis guerram inferrent<sup>4</sup>. Romani uero superbi et elati, plus iusto de suis uiribus presumentes, inconsiderate et inordinate super Teutonicos irruerunt. Teutonici uero positis insidiis ex aduerso, Romanos expugnauerunt, et multi ex eis capti sunt et occisi. Reliqui uero fugientes uix in Urbem se recipere potuerunt<sup>5</sup>. Quod factum Alexandrum papam et omnes ciues Romanos plurimum perturbauit, et eis timorem uehementer incussit. Cancellarius autem nuntios ad imperatorem misit, mandans ut cito ad Urbem ueniret, quid eam posset pro sua uoluntate disponere. Qui licet Anconam iam expugnasset, et in eo esset, ut terram W[ilhelmi] regis inuaderet, festinus tamen in Augusto ad Urbem rediit, et iusta ecclesiam beati Petri sua castra locauit<sup>6</sup>. Romani uero tum pro morte parentum suorum, tum quia multi ex eis ab imperatore capti detinebantur, ei resistere non potuerunt.

1166 nov.

c. 243 b

1167 apr.

mai. 29

iul. 24

1. Guilielmus *B e Sasso* — 3. Enricus *A - spacio C e Arndt* — 11. Rainaldum *C e Arndt* — 13. papa *C* — 14. Teutonicis *C* — 18. nuncios *C e Arndt* — 22. multis *C*

<sup>1</sup> UGO FALCANDO, p. 107: "... hunc ergo regina, cum antea Rodericus diceretur... Henricum appellari precepit, et ei Montis Caveosi comitatum integre dedit oppidaque Sicilie que cum eodem comitatu Gaufridus comes olim tenuerat": cf. GARUFI, *I conti di Monte Scaglioso*, cit., p. 55 e seg., dell'estr.

<sup>2</sup> UGO FALCANDO, pp. 109-110 e n. 1, dà ragione della controversa genealogia di codesto Stefano, ingegnosamente ricostruita dal LA LUMIA, *Storia della Sicilia sotto Guglielmo II il Buono*, Firenze, 1867, I, 264 n. 1 e 268 n. 1. CHALANDON, *op. cit.*, II, 320 n. 4, propenderebbe invece per la tesi del Bréquigny, combattuta dal La Lumia; farebbe, cioè, Stefano figlio di Roberto fratello di Luigi VII, che sposò Haroise vedova di Rotrou II morto nel 1143. La voce *adolescens*, egli dice, usata dal Falcando per codesto Stefano non s'adatterebbe al figlio di Rotrou II, che nel 1167 sarebbe stato più che venticinquenne. Ma la nomina di lui a Cancelliere del regno, con tutte le sfarzose ed insolite solennità che l'accompagnarono, spiace a tutti i partiti che aspiravano al potere, e quindi anche al Falcando che poteva considerarlo come un giovanetto per l'importanza dell'ufficio. E della nomina si dispiace anche R., che non volle neppure far sapere com'egli l'avesse ordinato suddiacono; notizia che sappiamo solo dal FALCANDO, p. 111.

<sup>3</sup> Boso, *Lib. Pontif.*, II, 414: "... In diebus illis, cum adhuc F. imperator obsideret Anconam, societas Lombardorum in libertatis sue soliditate fortius roborata, dignum duxit ut Mediolanenses in civitatem suam Domino auxiliante reduceret, ut diruta menia

"suffragantibus beati Ambrosii meritis studiosius repararet". Cf. pure OTTONE MORENA, *Anonymi Laudensis contin.*, *M. G. H. SS.*, XVIII, 646. H. PRUTZ, *Kaiser Friedrich I*, Dantzig, 1873, II, 14-17, e H. REUTER, *Geschichte Alexander des dritten und der Kirche seiner Zeit*, Leipzig, 1863, II, 237-238, credettero, mutando i fatti, che le città del Nord apprendessero dapprima la venuta di Federico come il principio della fine delle loro sofferenze. La lega di resistenza, dicono loro, venne dopo la dieta di Lodi. A quest'opinione accedette anche lo CHALANDON, *op. cit.*, II, 356, ma è erronea. La nuova spedizione del Barbarossa aveva il fine di cacciar via i Bizantini da Ancona, condurre a Roma l'antipapa Pasquale e conquistare infine l'Italia Meridionale.

<sup>4</sup> OTTONE MORENA, loc. cit., e gli *Annales Ceccanenses* in *M. G. H. SS.*, XIX, 285, ricordano in quest'impresa Rainaldo di Dasfel, il Cancelliere, Cristiano di Magonza, Roberto di Loretello, Andrea di Rupecanina e Riccardo di Fondi.

<sup>5</sup> ARNDT annota: *V. Raynaldi epistolam ad Colonienses*, edit. a V. C. Sudendorf, *Registrum* etc. II, 146, n. 62. Cf. Boso, *Lib. Pontif.*, II, p. 416: "... Hec igitur at alia imminentia mala cum beatus pontifex consideratione sollicita previderet, post illud excidium populi... dimisso Lateranensi palatio, cum fratribus suis et eorum familiis ad tutas domos Fraganum descendit, et apud sanctam Mariam Novam et Cartulariam atque Coliseum se cum eis in tuto recepit....".

<sup>6</sup> OTTONE MORENA, *op. cit.*, p. 653.

Unde imperator, hac occasione inuenta, armata manu ecclesiam beati Petri uiolenter inuasit. Porticum, que erat ante ecclesiam, comburi fecit, Guidonem Cremensem in ecclesiam induxit et eum ibidem missam canere fecit<sup>1</sup>. Quo cognito, Alexander papa, qui tunc in turri Cartularie morabatur, in habitu peregrini cum paucis Urbem exiit, et Gaietam usque peruenit, et ibi assumpto pontificali habitu, Beneuentum ueniens a ciuibus eiusdem ciuitatis honorifice est receptus<sup>2</sup>. Deus autem iniuriam apostolo Petro illatam et ecclesie sue uiolationem condigna pena multauit, nam incontinenti mortalitas maxima exercitum imperatoris inuasit, ita quod cancellarius<sup>3</sup>, et Carolus Corradi filius<sup>4</sup>, et multi nobiles, et maxima pars exercitus sui in breui spatio temporis interiit. Quod imperator uidens et Dei uindictam manifeste cognoscens, relicto apud Urbem prefecto, uix cum paucis tristis et merens in Almanniam rediit<sup>5</sup>.

Rex autem W[ilhelmus], ut prediximus, propter multa beneficia, que ipse cum matre sua regno suo contulit, ab hominibus suis cepit multum diligi, et regnum suum uiriliter in pace tenere. Stephanus autem cancellarius primo quidem omnibus se humilem et benignum exhibuit, postmodum uero in superbiam elatus, consilio prauorum hominum, indigenas terre cepit habere odiosos pariter et suspectos<sup>6</sup>. Qui circa natiuitatem Domini cum rege et regina et magnatibus curie Messanam uenit<sup>7</sup>. Gilbertus etiam comes Gravine, regine et cancellarii consanguineus, qui tunc capitaneus erat totius Apulie, cum magna manu militum Messanam accessit. Cancellarius autem, habito cum eo consilio, comitem Henricum fratrem regine capi fecit, et apud Regium custodiri, imponens ei, quod ipse cum multis mortem cancellarii et comitis Gilberti iurasset<sup>8</sup>. Pro qua occasione Riccardus comes de Mulisio, Bartholomeus<sup>9</sup> de Parisio<sup>10</sup>, Iohannes de Sinopoli<sup>10</sup> et multi alii capti sunt et in custodia positi.

1. arm di prima mano, altri aggiunse ata C — 6. susceptus C e Arndt — 8. Chonradi B e Sasso; Conradi C — 10-11. Alamā di prima mano, altri col solito inchiostro sbiadito aggiunse niā C — 13. virit' di prima mano, altri col solito inchiostro sbiadito soprascrisse li C — 15. exhibuit C e Arndt — 19. consilio cum eo di prima mano che corresse con richiami speciali C - Enricus A — 20. multis di prima mano, altri col solito inchiostro sbiadito segnò la linea d'abbreviatura su l C — 21. Milisio C

<sup>1</sup> Boso, *Lib. Pontif.*, II, p. 416.

<sup>2</sup> IDEM, II, p. 417: "... pontifex... procedens ultra fluvium Legule et undique ad eum tam clericorum quam laicorum frequentia concurrente, per Terracinam et Gaietam cum gaudio et letitia transiens, ad patrimonium tandem Beneventanum cum episcoporum multitudine Domino favente pervenit...".

<sup>3</sup> Rainaldo Cancelliere e Arcivescovo di Colonia morì il 14 ag. 1167.

<sup>4</sup> ARNDT annota: "immo dux Fridericus de Rotenburg, regis Conradi filius, qui obiit die 19 Aug. ...". V. STÄLIN WIRTEMB., *Gesch.*, II, p. 101.

<sup>5</sup> Boso, *Liber Pontif.*, II, 418: "Inmisit (Deus) enim tantam subitaneae mortis pestilentiam in eius (Frederici) exercitum ut infra VII dierum spatium fere universi maiores ipsius principes qui secum Ecclesie adversabantur morte subitanea corruerent et miserabiliter morerentur. De quorum numeros paucos famosiores duximus nominandos: Fredericum Bawarie ducem, Henricum comitem de Nasove, Borchardum comitem de Halremont, H[enricum] comitem de Lipia, R[aynaldum] Cancellarium, ecclesie Coloniensis intrusum, et L. fratrem eius comitem, episcopum Verdensem pertinacem scismaticum...".

<sup>6</sup> UGO FALCANDO, pp. 118 e 119.

<sup>7</sup> IDEM, p. 130: "Itaque rex XV die novembris, ut constitutum fuerat, Messanam proficiscitur, relictis Panormi militibus ad ipsius custodiam civitatis...". Ma nel nov. 1167 Guglielmo II congedette un diploma per

la chiesa di S. Andrea Apostolo in Bonagia, presso Trapani; cf. K. A. KEHR, *op. cit.*, p. 436.

<sup>8</sup> UGO FALCANDO, p. 133 e sg.

<sup>9</sup> IDEM, pp. 86, 105, 132 e 142; "Bartholomeus Perusinus", che Del Re (*Cronisti e Scrittori sincroni della dominazione Normanna nel regno di Puglia e Sicilia*, Napoli, 1845, I, pp. 340, 353, 369 e 396) dice "Perugino", insieme con altri giustizieri e funzionari dello Stato, sotto il patrocinio di gaito Pietro, impoverì la plebe con innumerevoli rapine e la malmenò con oltraggi. La lezione di R. relativa al patronimico è esatta. Della famiglia dei Parisio, originaria da Parigi come indica il patronimico derivato senza dubbio da un antico toponimico, si hanno molte notizie in Sicilia nel Salernitano e nelle Puglie.

In Salerno nel 1155 e nel 1166 si trovano i "de Parisiis", e i "de Parisio", (*Arch. di Badia Cava dei Tirreni*, Arca XXIX, n. 563; Arca XXXII, n. 3). Nelle Puglie si ha un Ruggiero barone di Castelluzzo nel contado di S. Giovanni in Lama (*Catalogus Baronum*, DEL RE, *op. cit.*, I, 583). In Sicilia il primo ricordo risale a codesto "Bartholomeus de Parisio", che sottoscrisse nell'aprile 1162 nella carta di Giovanni di Malconvenant. E torna ancora in due altri documenti, uno del marzo 1185 e l'altro di dieci anni dopo; il primo doc. anzi, "charta iudicati", ce lo dipinge a foschi colori, come prepotente e malversatore. Quanto fosse durata la sua prigionia l'ignoro, ma — argomentando dalla "charta iudicati", del 1185 in cui si

(la nota 10 è a pag. seguente)

Quod factum animos hominum regni non modicum perturbavit. Post hec consilio et auxilio cancellarii Gilbertus comes Graune comitatum Loritelli cum omnibus suis pertinentiis a rege optinuit et in Apuliam cum honore recessit<sup>1</sup>. Cancellarius vero cum rege et regina circa pascha Panormum rediit<sup>2</sup>, dehinc non multis transactis diebus Matheum ciuem Salerni magistrum notarium domni regis et familiarem sine causa capi fecit<sup>3</sup>. Quod factum graue resedit omnibus et molestum, quia predictus Matheus homo erat sapiens et discretus, et in aula regia a puero enutritus, et in agendis regiis probate fidelitatis inuentus<sup>4</sup>. Infra octavas autem pasche populus Messane in tumultum conuersus Regium iuit, et comitem Henricum de carcere eduxit, comitem etiam Riccardum qui apud Taurimenium tenebatur in carcere liberavit, et Odonem Quarellam clericum cancellarii et eius familiarissimum, qui tunc erat Messane, occidit<sup>5</sup>. Quo audito populus Panormi similiter in sedicionem uersus, insultum in cancellarium fecit, et eum cum omnibus suis in turri Campanarum per diem unum obsedit, altera autem die ex mandato regis et regine cum quibusdam de suis galeam intrauit. Sed cum venisset apud Lecatam, galea fracta est. Qui postmodum nauim ingressus in Ierosolimam uenit, et ibi non multo tempore demoratus interiit<sup>6</sup>. Gilbertus etiam comes Loritelli cum Berteraimo filio suo comite Andrie cum omnibus suis terram abiuravit, et Ierosolimam perrexit<sup>7</sup>. Comes uero Henricus et comes Rycardus, postquam de carcere exierunt, simul cum Messanensibus cum uiginti galeis Panormum uenerunt<sup>8</sup>. Quibus rex gratiam suam reddidit et sublatas terras restituit<sup>9</sup>. Postquam autem cancellarius et comes Gilbertus de terra

mart. 20

mart. 25-31

c. 245 a

1. Quo facto C — 2. Lauritelli C Arndt - pertinentiis C e Arndt — 4. ciuem Salerni manca A — 8. autem *soprascritto col solito inchiostro sbiadito* C - Enricum A — 9. eclam C e Arndt — 13. Set C e Arndt — 14. apud manca A 2, A 3, B — 14-15. Hierosolimam B e Sasso; Hierusollmam C e Arndt — 16. Berterano B — 17. Riccardus C e Arndt — 18-19. reddit C

5 dice che il predecessore di Ninfo, archimandrita del S. Salvatore di Messina, gli aveva permesso la caccia dei fagiani in una terra dell'Archimandritato presso la proprietà di lui in Mascali — pare sia stato compreso nell'indulto che Guglielmo II fece appena raggiunta la maggiore età. Cf. il mio *I de Parisio e i de Odra* cit., estr. p. 112 e sg.

<sup>10</sup> UGO FALCANDO, p. 142, dice arrestato pure Giovanni di Sinopoli che non mi è riuscito d'identificare.

<sup>15</sup> <sup>1</sup> IDEM, loc. cit. "... in tantam est precipitatus adaciam ut Lorotelli comitatum a curia postulans impetraret... Nam, accepto comitatu Lorotelli, Roberto comiti, cuius omnes redditum summis desideriis exoptabant, obstruxisse videbatur aditum revertendi et spem que diu foverat eos penitus sustulisse...".

<sup>20</sup> <sup>2</sup> IDEM, p. 143: "Hlis itaque dispositis, XII<sup>a</sup> die martii rex iter arripiens, XX<sup>o</sup> die mensis elusdem Panormum pervenit".

La Pasqua del 1168 cadde il 31 marzo.

<sup>25</sup> <sup>3</sup> IDEM, p. 145: "... primo Matheum notarium, qui ceteris astutia preeminebat, congregata curia, iudicio sollempni postulatum neque defensione congruam offerentem, recipi iussit in carcerem...". F. si mostra assai fautore di Stefano di Perche.

<sup>30</sup> <sup>4</sup> R. tace i fatti che avvennero dalla carcerazione di Matteo ai rivolgimenti promossi dal partito, che diremo nazionale, e che costrinsero il Cancelliere Stefano a lasciarsi imbarcare per Terra Santa e i suoi a tornare nella loro patria. Codesti accordi, dice FALCANDO (p. 160), furono garantiti da Riccardo Palmer, Matteo d'Aiello, Giovanni vescovo di Malta, Gaito Riccardo e l'arcivescovo Romualdo II. Lo CHALANDON, *op. cit.*, II, 345, n. 1, crede che Stefano si sia allonta-

nato per sempre da Palermo nell'estate del 1168; ma i diplomi, dati da Stefano Cancelliere e scritti dal notaio Riccardo (BEHRING, nn. 177 e 235), su cui egli fonda la sua ipotesi sono assai guasti nei dati cronologici e possono, più che al 1168, riferirsi al 1167, tanto più che l'ultimo diploma scritto da Riccardo è proprio dell'aprile di quest'anno.

<sup>45</sup> <sup>5</sup> UGO FALCANDO, p. 152 e sg.: "... At illi repente castellum adeunt, et Odonem Quarrellum a castellano sibi traditum exuentes, asino quem ad hoc preparaverant eum imponunt, pedibus eius in anteriorem asini partem porrectis, capite vero in partem contrariam acclinato. Dehinc universo populo ad spectaculum confluente, per medium urbis eum cum ingenti clamore deducunt, contumeliis interim ac verberibus insistentes...".

<sup>6</sup> IDEM, p. 159 e sg.; v. n. 7.

<sup>55</sup> <sup>7</sup> IDEM, p. 162: "... In eo statu curia constituta, decernitur in primis uti Gillebertus comes Gravinen- sis, cum filio suo Bertranno comite pellatur e regno, salvus tamen et incolumis, si quidem hiis curie mandatis ultro parere voluerit... At ille (Gillebertus) multam in se procerum attendens invidiam, civitatum atrox odium nichilque spei sibi relictum intel- ligens, elegit se Richardo comiti Fundano cum thesauris suis eo pacto dedere ut liceret ei cum uxore ac liberis in partes Syrie transmeare... Cf. *Annales Casinenses*, p. 312, agli anni 1168 e 1169.

<sup>65</sup> <sup>8</sup> UGO FALCANDO, p. 161: "Henricus comes Montis Caveosi et Richardus Molisii comes cum plerisque Messanensium XXIII. galeis armatis Panormum perveniunt...".

<sup>70</sup> <sup>9</sup> IDEM, pp. 161, 162. Enrico conte di Monte-

exierunt, terra in pace et tranquillitate remansit. Recedentes autem cancellario, clerus Panormitane ecclesie Gualterium eiusdem ecclesie canonicum et Agrigentinum decanum et regis magistrum sibi in pastorem unanimiter elegerunt. Qui cum regni esset negotiis applicatus et ob hoc a regis latere facile non posset discedere, Alexander papa a rege satis affectuose rogatus, illius amore et gratia predictum electum concessit a suis suffraganeis consecrari, et per Iohannem Neapolitanum cardinalem suum pallium illi transmisit. Qui recepto ab eo sacramento obedientie, pallium illi de more concessit<sup>1</sup>. Robbertus uero comes de Loritello qui frequenter regis W[ilhelmi] gratiam postulauerat nec potuerat impetrare, nouissime frequentes litteras et nuntios regi W[ilhelmo] iuniori transmisit, humiliter postulans ut ei amorem suum et gratiam restitueret. Rex autem et regina solita pietate eius miserti illum in suam gratiam receperunt, cui etiam rex liberalitate solita comitatum Loritelli, sicut pater suus illi concesserat, reddidit, 'et de habundancia gratie plenioris comitatum Cunuersani illi adiecit<sup>2</sup>.

Eo tempore in Sicilia terremotus factus est maximus, ita quod castrum Siracusanum pro maxima parte cecidit. Ciuitas etiam Catheniensium a fundamentis euersa ruit. Ecclesia etiam sancte Agathe corruens, episcopum cum XLV monachis occidit. Lentinum etiam Mohec, et multa alia castra Sicilie pro terre motu corruerunt. Apud Messanam etiam maximus et manifestus terre motus fuit. Hoc autem factum est anno Dominice MCLXVIII incarnationis ind. II mense Februarii, in uigilia beate Agathe<sup>3</sup>.

1. Recedente autem cancellario *fino a* Qui recepto ab eo sacramento obediante, pallium illi de more concessit *manca B e Sasso* — 2. canonicum et gentinum *C* — 3. atque *C e Arndt* - mag. et sibi *C* - negocius *C e Arndt* — 3-4. occupatus *C e Arndt* — 4. non facile posset discedere *C e Arndt* — 5. elec. tantum concessit *C* — 7. iuramento *C e Arndt* — 8. Guillelmi *B e Sasso* — 9. nuncios *B e Sasso, C e Arndt* - Guillelmo *B e Sasso* — 11. sua *A* — 13. Recedente autem Cancellario *fino a* Qui recepto ad eo sacramento obedientie pallium illi de more concessit *aggiunto B e Sasso* — 14. Siracusanum *A* — 16. Agathes *C e Arndt* — 16-17. Mahecum *B e Sasso* — 17. per *C* — 18. manifest *di prima mano, altri col solito inchiostro sbiadito aggiunse il segno di us finale C* — 19. anno Domini *C e Arndt* - Agathes *Arndt*

scaglioso e Riccardo conte di Molise avrebbero anzi fatto parte dei dieci famigliari che avrebbero avuto affidato il governo dello Stato.

<sup>1</sup> "Walter Offamil", fratello di Bartolomeo vescovo di Girgenti, Riccardo Palmer (*vir litteratissimus et eloquens*), prima vescovo di Siracusa e poi arcivescovo di Messina, e Erberto di Middlesex, vescovo di Conza furono i quattro inglesi ch'ebbero in questo tempo posizione emnente in Sicilia. Gualtiero, prima canonico di Cefalù e quindi insegnante di Guglielmo I, fu oltremodo ambizioso e nulla tralasciò per mettersi in prima linea. Cf. doc. del 1167 della Cappella Palatina di Palermo in GAROFALO, *Tabularium* cit., p. 25; PETRUS BLESENSIS *Epist.*, in MIGNE, *Patrol. Lat.*, CCVII, n. 66, col. 195.

Ugo FALCANDO, p. 163, di partito avverso dice: "... Gualterius decanus Agrigentinus conducta plebis multitudinem, metuque compulsis canonicis, consentiente curia, non tam electus quam uolenter intrusus Panormitane regimen suscepit ecclesie... Hoc itaque negotio paucis diebus protracto, ne uideretur precipitari sententia, demum Romanus pontifex electionem ratam habuit, ipsum iussit electum a suffraganeis episcopi consecrari".

Ma papa Alessandro solo il 22 giugno 1169 lo autorizzò a farsi consacrare arcivescovo di Palermo, alla presenza di Giovanni di Napoli, cardinale al titolo di S. Stefano; JAFFÉ-LOEWENFELD, n. 11629. La consacrazione ebbe luogo il 28 settembre, nella cattedrale di

Palermo e alla presenza del re, il quale in quel giorno, con diploma con suggello d'oro solennemente dato nell'altare maggiore, gli concedette il mulino di Broccato; cf. MONGITORE, *op. cit.*, p. 44; PIRRI, *St. Sacra*, I, 105; BEHRING, *Sicil. Stud.*, II, n. 173.

<sup>2</sup> UGO FALCANDO, p. 165; *Annales Ceccan.*, in *M. G. H. SS.*, XIX, 286. Il 15 sett. 1175 troviamo Roberto, Palatino conte di Lorello, maestro giustiziere in Aterno; GATTOLA, *Hist. Cass.*, I, p. 142; *Accessiones*, I, 265.

<sup>3</sup> UGO FALCANDO, p. 164, vivamente descrisse questo terremoto, ricordato pure negli *Annales Casin.*, in *M. G. H. SS.*, XIX, 319.

"Eodem anno", dice F., "quarta die februarii, circiter primam horam eiusdem diei, uehemens terra motus tanta Siciliam concussit uolentia ut in Calabria quoque circa Regium oppidaque proxima sentiretur. Cathaniensium opulentissima ciuitas usque adeo subuersa est, ut ne quidem domus in urbe superstes remanserit. Viri ac mulieres circiter XV milia cum episcopo eiusdem ciuitatis maximaque parte monachorum sub ruina sunt edificiorum oppressi. Lentini, nobile Siracusanorum oppidum, eadem terre concussione subuersum oppidanorum plerosque ruentium edificiorum mole consumpsit. Multa preterea in finibus Cathanensium ac Siracusanorum castella diruta sunt; multis in locis terra dehiscens et novos protulit fontes, et veterum nonnullos obstruxit... Siracusis Aretusa fons nominatissimus, quem ab Elide Grecie ciuitate fama est in Siciliam occultis meatibus

Interea Guido Cremensis, qui et Paschalis dictus est, mortuus est. Cui successit intrusus quidam Tusculanensis episcopus Iohannes de Struma nomine, qui et Calixtus<sup>1</sup> a suis appellatus est. Papa autem Alexander, uir catholicus et honestus, cum suis cardinalibus apud Beneuentum morabatur<sup>2</sup>, et ibi ab imperatore Grecorum, a rege Francie et Anglie, et a prelatibus ecclesiarum nuntios recipiens, negotia ecclesiastica sapienter et prouide disponebat. Post hec Campaniam rediit, et rogante Ionatha<sup>3</sup> domino Tusculani et eiusdem loci ciuibus, eandem ciuitatem in sua protectione recepit, et ad illam cum cardinalibus et tota curia sua perrexit, et prenominate Ionathe de eadem ciuitate concambium tribuit. Quod factum Romanis multum displicuit, recolentes enim dampna, iniurias et mortes<sup>4</sup> suorum ciuium, quas Tusculanenses cum Raynaldo imperatoris cancellario eis intulerant, indignati sunt plurimum et turbati, quod Alexander papa Tusculanum, quam ipsi dextruere nitebantur, in sua protectione receperat; et ob hoc inter eos et predictum papam guerra maxima est exorta<sup>4</sup>. Que cum aliquando tempore perdurasset, Romani utpote callidi et dolosi, benignitatem Alexandri pape circumuenientes promiserunt, quod eum tamquam patrem et dominum in Urbe reciperent, et mandatis suis libenter obedirent, si prenominate ciuitatis muros dextrui pateretur. Alexander autem papa eorum promissionibus et uerbis fidem adhibens, muros predictae ciuitatis passus est dirui. Quo facto<sup>5</sup> Romani uoto suo potiti, quod pape promiserant adimplere noluerunt. Papa uero a Romanis se circumuentum plurimum condolens, turrim Tusculanorum fossis et muris circumuallari fecit, et relicta ibi militum et peditum competenti custodia, Anagniam rediit, et ibi multo est tempore demoratus<sup>6</sup>.

Illis autem diebus Thomas Cantuariensis<sup>7</sup> archiepiscopus, uir religiosus et Deum metuens, dum pro libertate et ecclesiarum iustitiis Henrico regi Anglie uiriliter repugnaret, de Anglia exire compulsus ad regem Lodouicum uenit in Franciam, qui eum ob sue religionis

1168 sept. 20

1170

oct. 17

c. 246 a

1172

nov.

1173

mart. ex.

1165

5. negocia C e Arndt — 9. recolentes ei magna iniurias et mortes Tusculanenses di prima mano C; altri col solito inchiostro sbiadito aggiunse s a magna e dopo mortes aggiunse quas C — 10. indignati sunt di prima mano, altri col solito inchiostro sbiadito aggiunse etiam, C — 11. nitebatur C — 11-12. potestate Caruso; defensione C e Arndt — 12. per C; ab Caruso — 13. perdurasset C e Arndt — 17. que B e C — 18-19. Tusculanarum C — 22. iusticiis C e Arndt — 23. Ludoycum C e Arndt

“derivari, de limpido turbulentus effectus, sapore salsum multa maris admixtione contraxit. . . .”

Cf. PETRUS BLESENSIS, *Epist.*, 46, in MIGNE, *Patr. Lat.* cit.; e in R. PIRRI, *Sic. Sacra*, I, 521, i versi di MATHEUS SILVAGIUS, *De tribus peregrinis*, f. 24, che descrivono il terremoto di Catania.

La festa di S. Agata, vergine e martire di Catania, cade il 5 febbraio; cf. *Martyrologe universal*, Paris, 1780, riprodotto in *Annales histor. de la Soc. de Phist. de France*, 1857, 1858, 1860, al nome.

<sup>1</sup> Calisto III.

<sup>2</sup> Agosto 1167, feb. 1170.

<sup>3</sup> Cioè, Raynone. Cf. Boso, *Liber Pontif.*, II, p. 423:

“Ipse uero (papa), celebrata Natiuitate beate Marie, cum fratribus suis de Verulis exiens et versus Tusculanum procedens, in uigilia sancti Luce (17 ott.) cum gloria et honore ciuitatem ipsam intravit, et in palatio ipsius arcis tamquam dominus per XXVI menses resedit.”

Il Duchesne nota che Alessandro partì da Veroli il 12 sett. 1170; si fermò ad Alatri, a Ferentino, ad Anagni e Segni, dove fu il 13 ottobre; il 30 dello stesso mese una delle sue lettere è datata da Tuscolo, dove dimorò fino al gennaio 1173. L'Arndt, rinvia alla nota di CL. WATTENBACH, “ad Petrum Cass., M. G. H. SS., VII, 791, n. 12.”

<sup>4</sup> Boso, *Liber Pontif.* II, p. 423 e sg.: “Ceterum

“populus Romanus qui ad destructionem illius loci non mediocriter intendebat, contra ipsum pontificem super hoc valde indignatus est et nimis commotus, proponens cum typo superbie quod ciuitatem ipsam per quam populus ipse tam grave infortunium recenter passus fuerat neque tueri debuerat neque recipere. . . .”

<sup>5</sup> *Annales Ceccan.*, M. G. H. SS., XIX, p. 286, an. 1172: “Alexander papa fecit finem cum Romanis, qui destruxerunt muros ciuitatis Tusculane mense Novembris.”

Boso, *Liber Pontif.*, II, p. 424: “. . . cum exteriora valla fuissent iam complanata, turres quoque site super muros anteriores costernate iacerent, et ipsorum murorum fortitudo conquassata foret atque confracta, populus ipse, iuramentum suorum oblitus, non est contentus prefixam sibi mensuram sicut fuerat constitutum servare, set contra datam fidem et prestita iuramenta, contra etiam prohibitionem Alexandri pape suorumque fratrum, omnes muros ciuitatis usque ad arcem a fundamentis impudenter destruxit.”

<sup>6</sup> Il papa si ritirò a Segni, dove rimase dal 27 gen. 1173 agli ultimi giorni del marzo seguente. Dal 28 marzo fu ad Anagni.

<sup>7</sup> Tommaso Becket vescovo di Canterbury fu molto amico di Riccardo Palmer, vescovo di Siracusa: PIRRI, *Sic. Sacra*, I, 400, 621 e sg.; TOMMASO DI CANTERBURY, *Epist.*, in MIGNE, *Patr. Lat.*, CXC, 624 e 626.

35

40

45

50

55

c. 246 b  
1170  
dec.  
reuerentiam satis officiose recepit, et per aliquos annos in terra sua 'honeste detinuit, et que erant illi necessaria, liberalitate regia ministravit<sup>1</sup>. Tandem Alexandri pape precibus, et eiusdem regis interueniente gratia<sup>2</sup>, ad pacem regis Anglie Thomas Cantuariensis archiepiscopus rediit, et ad ecclesiam suam eo est permittent reuersus. Transacto autem aliquanto tempore, rex Anglie suggestione prauorum hominum cepit personas ecclesiasticas molestare et ecclesiis sua iura subtrahere. Quod ubi archiepiscopus comperit, ab equitatis tramite non declinans, omni timore postposito, cepit se ei pro iusticia recta fronte opponere, et tamquam bonus pastor pro liberando grege regiurbo et opere contraire. Cumque hec discordia de die in diem cresceret, et Cantuariensis archiepiscopi dicta simul et facta regem plurimum pregrauarent, quidam milites Anglie, uidelicet Hugo de Moruille, W[illelmus] de Trachi, Renaldus filius Ursi, Riccardus Britto, Robbertus de Borroch regi in hoc placere credentes, sacerdotalis reuerentie et diuini timoris oblit, altera die post festum Innocentium Thomam Cantuariensem archiepiscopum ante altare maioris ecclesie stantem pariter et orantem, ensibus percutientes in capite, occiderunt. Moxque nemine persequente, sed sola illos commissi homicidii conscentia remordente, sunt in fugam conuersi. Cum autem monasterium et ciuitatem tanti sceleris fama' repleret, cateruatim monachi clerici et layci ad maiorem ecclesiam concurrentes, quod dictu nefas est, pastorem suum iuxta altare occisum crudeliter reppererunt. Tandem copiosas lacrimas profundentes, dantes ex alto corde gemitus et suspiria, Christi pontificem in eadem ecclesia cum ymnis et laudibus sepulture honorifice tradiderunt<sup>3</sup>. Iustus autem et miseratur Dominus, qui sanctos suos non solum in futuro sed etiam in hoc seculo sepe remunerare consuevit, Thomam archiepiscopum, qui pro testimonio ueritatis occisus fuerat, et quem pena simul et causa martirem fecerat, multis signorum indicii et nouis miraculorum argumentis toti mundo celebrem reddidit et famosum. Cumque ad aures pape Alexandri miraculorum eius certa fama et ueridica peruenisset communicato fratrum suorum consilio, prenominatum archiepiscopum auctoritate apostolica canonizauit in martirem, et ipsum in catalogo martirum scribi et eius martirium in die sui anniuersarii per omnes ecclesias precepit annis singulis sollempniter celebrari<sup>4</sup>. Rex autem Anglie audiens, quod

dec. 29

c. 247 a

1173 mart. 13

1. reuerentiam C e Arndt - honeste manca A — 7. recto C e Arndt; leto A Caruso — 8. contrahire C e Arndt — 10. Guilleimus B e Sasso e Arndt; Guillelmo C — 10-11. Traci A, A1, A2, A3 — 11. Broch A, A1, A2, A3 — 14. percucientes C e Arndt - set C e Arndt — 15. manca A — 16. laici C e Arndt - ma maiorem A — 17. nefandum B - suu C — 18. reppererunt B e Sasso; reppererunt A - dantes ex alto suspiria corde et gemitus, Christi A — 19. hymnis A — 20. misericors C e Arndt — 23. reddit C e Arndt — 24. Alexandri pape B e Sasso; papo Alex. C — 26. cathalogo C e Arndt

<sup>1</sup> Nacque a Londra il 21 dicembre 1117, fu creato canonico regolare, prevosto di Berveley e arcidiacono di Canterbury nel 1154; l'anno dopo, 1155, fu cancelliere di Inghilterra, il 3 giugno 1162 fu elevato e consacrato arcivescovo di Canterbury, ma il 2 nov. 1164 fu mandato in esilio e visse alla corte di re Ludovico di Francia.

*Recueil des Historiens*, vol. XVI, p. 407 (raccolta delle epistole di S. Vittore), 1164 Northampton: lettera di Enrico re al re Luigi perchè non riceva l'arcivescovo di Canterbury nei suoi stati. *Recueil des Hist.*, XVI, 256 (Ms. Lat. 5372, Bib. Naz. di Parigi), 1166: lettera di Alessandro III per ringraziare il re Luigi dell'appoggio dato a Tommaso di Canterbury.

Richiamato in patria fu assassinato nella cattedrale di Canterbury il 29 dicembre 1170. Cf. la ricchissima bibliografia, citata da ULYSSE CHEVALIER, in *Répertoire des Sources historiques du Moyen Age*, Paris, 1907, II, al nome; OTTO GÜNTHER, *Zwei mittelalterliche Declamationen über Thomas Becket*, in *Nachr. Ges. Wissensch.*, Göttingen, 1893, pp. 231-243; EDWIN A.

ABBOTT, *St. Thomas of Canterbury, his death and miracles*, London, 1899, voll. due; *Recueil des Historiens*, vol. XVI, 372, 411, 459, 487, per la raccolta delle lettere di Tommaso di Canterbury e di Giovanni di Salisbury.

<sup>2</sup> G. J. A. GILLES, *Vita S. Thomae Cantuariensis archiepiscopi et martyris ab auctoribus contemporaneis. . . scripta . . .*, Oxoniae, 1845, vol. I, p. 272.

<sup>3</sup> Boso, *Liber Pontif.*, II, p. 425 e sg., riporta la lettera colla quale Enrico II d'Inghilterra, il 22 maggio 1172, "coram eisdem legatis (Alexandri III), adstante "episcoporum ac baronum et aliorum tam clericorum "quam laycorum multitudine, se in propria persona. . . "purgavit. . . ."

Cf. pure: *Recueil des Historiens*, vol. XVI, cit., p. 481; ROGER DE HOREDEN, *Chronica* cit., II, 35: 27 sett. 1172, processo verbale dell'ammenda onorevole alla quale il re si sottomise.

<sup>4</sup> Boso, *Liber Pontif.*, II, p. 426: ". . . Romanus "pontifex ad instantiam cleri et populi Gallicani eum- "dem martyrem canonizavit auctoritate apostolica et

sceleris in archiepiscopum perpetrati, tamquam illius rei fuisset conscius, opinio eum quodammodo uulgaris attingeret, et mendax illum sine culpa fama morderet, de sue innocentie puritate confisus, quosdam de episcopis suis et clericis Anagniam ad Alexandrum papam direxit'. Qui coram eo et suis cardinalibus, tactis sacrosanctis euangelis, publice iurauerunt, 5 quod prenominatus rex ab efusione iusti sanguinis erat innoxius et a communione commissi criminis prorsus extiterat alienus<sup>1</sup>. Milites autem illi, qui in Christi pontificem cruentas manus inicere non timuerunt, redeuntes ad cor, et reatum suum et malitiam recolentes, ad pedes Alexandri pape humiliter aduenerunt, et se reos, se esse impios publice proclamantes, penitentiam de commisso scelere postulabant. Quos papa de admissa nequitia uehementer 10 redarguit, et uenturum super eos Dei iudicium, nisi digne penituisent, comminando promisit. Quibus etiam dedit in mandatis, ut discalciati et ciliciis induti, Ierusalimam pergerent, et sacra loca cum dolore et gemitu uisitent, dehinc ad Montem-nigrum, qui Antiocene ciuitati adiacet, festinanter accederent, ibique solitarii in ieiuniis, uigiliis, orationibus et lamentis, omni uite sue tempore perdurantes, de tam immani scelere penitentiam agerent et Dei mise- 15 ricordiam iugiter postularent.

Eo tempore cum Emmanuel imperator Constantinopolitanus frequentibus nuntiis delegatis filiam suam Zura Mariam W[ilhelmo] regi Sicilie in uxorem tradere promississet, tandem ex conuentione utriusque partis factum est, quod imperator, presentibus legatis eiusdem regis, in anima sua iurare fecit, et iuramentum suum<sup>2</sup> magnatum suorum iureiurando 20 firmari, quod in termino et loco ab utraque parte prefixo filiam suam regi pro uxore transmitteret. Et simile iuramentum ex parte regis et suorum familiarium de filia imperatoris recipienda prestitum est et iuratum<sup>3</sup>. Quo facto, rex W[ilhelmus], utpote uir legalis et Deum metuens, iuramentum suum obseruare desiderans, simul cum Henrico fratre suo Capuanorum principe Tarentum uenit, et ibi nuntios imperatoris cum eius filia in prefixo loco et termino 25 aliquandiu expectauit<sup>4</sup>. Dehinc ad Sanctum Angelum in Monte Garganu orationis studio deuotus princeps accessit, et post hec Barolum rediit, et ibi aliquantis diebus demoratus est<sup>5</sup>. Sed imperator iuramenti sui et promissionis oblitus, filiam suam regi statuto loco et termino non trasmisit. Quo rex cognito per terram Beneuentanam transiens, Henricum Capuanorum principem fratrem suum, quia infirmus erat, Salernum misit, et ipse primo Capuam dehinc 30 Salernum uenit<sup>6</sup>. Prenominatus autem princeps galeam ingressus Panormum rediit<sup>6</sup>, et ibi

3. Anagniam *C e Arndt* — 5. efusione *C e Arndt* - comunione *C e Arndt* — 7. iniicere *B e Sasso* - nequiciam *C e Arndt* — 9. penitenciam *C e Arndt* - nequicia *C e Arndt* — 11. cilicii *C* - Hierosolymam *B e Sasso* — 12. Antiochene *A 2, A 3, B 2, B e Sasso* — 14. penitenciam *C e Arndt* — 16. Emmanuhel *C* - nunciis *C e Arndt* — 17. Hura *B, B 2* - Guillelmo *B e Sasso* — 18. conuentione *C e Arndt* — 20. firmare *C e Arndt* - prefixo *A* — 22. Guillelmus *B e Sasso* — 24. nuncios *C e Arndt* — 25. Monte Garganum *C*; Montem Garganum *Arndt* — 28. Henricus *C* — 30. Panormum *C*

"inter ceteros sanctos conscribi precepit. In die namque Purificationis beate Marie, convocatis episcopis et abbatibus Campanie, apud Signiam in honore ipsius specialiter missarum sollempnia celebravit et passionis eius diem III kal. ian. perpetuo agi constituit.", ARNDT, annota: "V. epistolam papae apud WILKINS, *Concil. Magn. Brit. et Hib.*, I, 475."

<sup>1</sup> Cf. p. 260, n. 3. BOSO, *Liber Pontif.*, pp. 425-426 riporta la lettera.

<sup>2</sup> Emmanuele, minacciato dai Veneziani, si riavvicinò nel 1172 alla Sicilia e fece di nuovo offrire a Guglielmo II la sua figlia Maria, che non era più l'unica ereditiera dell'impero, per la nascita nel 1169 di Alessio; cf. NICETA CHONIATE, V, 8, p. 280. Guglielmo II accettò l'offerta e mandò per le trattative di matrimonio fra gli altri Bartolomeo, fratello dell'arcivescovo Gualtiero, che fu eletto vescovo di Girgenti "dum esset Constantinopolim legatus"; GARUFI, *Li-*

*bellus de successione pontificum Agrigenti*, in Arch. St. Sic., N. S., XXVIII, p. 149. Deciso il matrimonio, si stabilì che la principessa sarebbe in quell'anno condotta a Taranto.

<sup>3</sup> Nel marzo 1172 (a. m. 6680) Guglielmo era a Messina; CUSA, I, p. 321. BEHRING, *Sic. Stud.*, II, n. 182 (mandato di Guglielmo II, apr. 1172, Palermo, per S. Maria di Valle Giosafat è falso); cf. GARUFI, *Monete e Conii*, p. 149; *Il tab. di S. Maria di Valle Giosafat e la data delle sue falsificazioni*, in Arch. Stor. per la Sicilia Orientale, Catania, 1908, p. 33, Reg. n. 93.

<sup>4</sup> Il 12 maggio fu a Barletta e il 17 a Canosa. BEHRING, nn. 183 e 184.

<sup>5</sup> Il 31 mag. 1172 fu a Salerno, come si desume da un doc. per la chiesa di Valva (prov. di Salerno), e vi rimase ancora nel giugno; BEHRING, nn. 185 e 186.

<sup>6</sup> Nel luglio era a Palermo: BEHRING, nn. 187 e 188.

1171

c. 247 b

mart. 25

1172

c. 248 a

25

30

35

40

iun. 16 corporis inualescente molestia, anno uite sue tercio decimo mortuus est, et in ecclesie sancte Marie de Panormo iuxta sepulchrum regis Rogerii aui sui honorifice est sepultus anno Domini MCLXXII et medio mense Iunii, indictione<sup>1</sup>. Rex autem cum aliquantis diebus Salerni moram fecisset<sup>2</sup>, simul cum Gualterio uenerabili Panormitano archiepiscopo, et Matheo uicecancellario galeas ingressus Panormum rediit, ubi principis fratris sui morte cognita, primo, sicut debuit, carni et nature compassus multum doluit, dehinc, sicut decuit, rationi et suorum fidelium consiliis acquiescens, sui meroris in Domino consolationem accepit. 5

c. 248 b Anno Domini millesimo CLXXIII Fredericus autem Romanorum imperator recolens et alta mente revoluens iniurias sibi a Lombardis frequenter illatas, et quod pene contra eum omnes coniurassent, et quod Mediolanenses, eo prohibente, Mediolanum reedificassent, 10 et Alexandrini ciuitatem suam de nouo edificare cepissent, primo Christianum cancellarium suum et Maguntinum archiepiscopum, uirum utique prouidum et discretum et in negotiis bellicis aprime eruditum, per montana Lombardie et Ianuam usque in Thusciam et marciam Ancone direxit<sup>3</sup>. Dehinc marchione Montisferrati<sup>4</sup> et Papiensibus et quibusdam aliis Lombardis ipsum affectuose rogantibus, collecta magna multitudine Brebitionum<sup>5</sup> et aliorum con- 15 ductitiorum<sup>5</sup> militum, Italiam potenter intrauit.

1172 Anno dominice incarnationis millesimo [CLXXIII]. Primo autem ingressu suo Astensem ciuitatem<sup>6</sup>, Taurinum et uicinas<sup>7</sup> ciuitates, ipsis se sponte reddentibus, occupauit. Dehinc marchionis Montisferrati et Papiensium suggestione Alexandriam ciuitatem obsedit<sup>7</sup>. Multi enim nobiles et populares uiri de terra prenominati marchionis oriundi, plures iniurias et 20 molestias ab eo perpassi, illius insolentiam perpeti non ualentes, relictis habitationibus suis in quadam planicie pariter conuenerunt, et adiuuantibus eos Mediolanensibus et aliis Lombardis, in eadem planicie ciuitatem de nouo edificare ceperunt, et eam ob reuerentiam pape

2. sepulchrum C e Arndt - Rogerii B, C, Sasso e Arndt - Anni Arndt; annl... ind. V, manca B e C — 4. uenerabilis A; di prima mano manca C e fu soprascritto col solito inchiostro sbiadito uenerabil - Matho di prima mano, aggiunto e col solito inchiostro sbiadito C — 5. fratri C — 6. carnis C — 8. CLXXIII aggiunto di mano posteriore A; anno... manca B e C — 9. quo C — 10. rehedificassent C e Arndt — 11. hedificare C e Arndt 5 - cepissent C e Arndt — 12. negociis C e Arndt — 13. apprime A e Sasso - montanam C — 14. Ancone C - manca A - marcone di prima mano, altri col solito inchiostro sbiadito soprascrisse hi C; Markionis Arndt — 15. Brebicionum C e Arndt — 17. Anno Millesimo B e Sasso - CLXXIII d'altra mano A, manca C e Arndt - Astenses C — 19. markionis C e Arndt - ciuitatem, manca B — 20. markionis C e Arndt — 21. ab eo manca A - insolentiam C e Arndt — 23. De edificatione Alexandrie ciuitatis Lombardie mano recente scrisse in C - reuerentiam 10 C e Arndt

<sup>1</sup> XVI Kal. Iunii: Depositio domini Henrici Capuanorum principis, a. D. M.C.LXXII, ind. V<sup>a</sup>; GARUFI, *Il Necrologio del Lib. Confr.*, pp. 84 e 347. Il *Necrol. Cass.* dà il giorno e il mese, ma non l'anno. Secondo 15 Romualdo sarebbe nato nel 1159. L'epitaffio della chiesa di Monreale (DEL GIUDICE, *Il tempio di Monreale*, p. 33; PIRRI, *Sic. Sacra*, I, p. 461) ha un errore cronologico nel verso: "Mille decem decies, septem datus "annus...".

<sup>2</sup> Boso, *Liber Pontif.*, II, p. 427: "Eodem tempore, "in anno XV pontificatus domni Alexandri pape, Fredericus imperator dictus ad suggestionem Papiensium "et marchionis de Monteferrato quinta vice in Lombardiam hostiliter remeavit. Transiuit enim per montem Senisium et in multitudine gravi descendens ad "planitiem, III, kal. octobris castrametatus est iuxta "Senusiam...".

<sup>3</sup> Guglielmo "marchio de Monteferrato", o "Monteferrato", si ritrova spesso, fra i testimoni di molti 30 diplomi dati da Federico I in Pavia; cf., oltre BÖHMNER-FICKER e WINKELMANN, *Regesta Imperii*, al no-

me, SCHEFFER-BOICORST, *Zur Geschichte des XII und XIII Jahrhunderts Diplom. Forschungen*, Berlin, 1897, pp. 143 e 166.

<sup>4</sup> ARNDT annota: *Brabantinorum, Brabançons*; v. 35 *Ann. Maurimonasteriensis*, M. G. H. SS. XVII, 181, et *Ann. Plac.* ad a. 1174, M. G. H. SS., XVIII, pp. 413, 462.

<sup>5</sup> ARNDT annota: *mercede conductorum*. Cf. *Liber Pontif.*, II, p. 427: "Habebat enim (Fredericus) circa se "multitudinem copiosam barbarice gentis, homines as- 40 "suetos in bellicis artibus, viros nequissimos, rapaces et "desperatos, quos de Flandria et circumpositis locis "collegerat, et quos neminem amantes amat...".

<sup>6</sup> M. G. H. SS., XVIII, p. 814, *Ann. Brix.* an. 1175: "circa festum sancti Michaelis capta est ciuitas Asti a 45 Frederico.

<sup>7</sup> Boso, *Liber Pontif.* loc. cit.: "Asta itaque subulgata, idem F. se super seipsum extollens, ad destructionem ciuitatis Alexandrie, quam noviter Lombardi "construxerant ad honorem beati Petri, cum Papiensibus 50 "et marchione Montisferrati conatus est festinare...".



Alexandri Alexandriam uocauerunt<sup>1</sup>. Cum autem hec ciuitas ab imperatore fuisset obsessa, propter sui nouitatem necdum tota erat fossatis circumdata et domus eius erant palea coo-  
 5 Papiensibus et marchione, cepit ciuitatem uiriliter impugnare, machinas circumquaque in-  
 struere, fossata diruere et replere, et eam frequentibus insultibus molestare, credens illam  
 in breui tempore pro suo arbitrio optinere. Sed Alexandrini, utpote uiri fortes et ad bella  
 doctissimi et pro libertate pugnantes, ceperunt imperatori animose resistere, fossas suas de-  
 fendere et illius machinas suis machinis oppugnare. Superueniente<sup>2</sup> autem hyeme, que so-  
 10 lito asperior inorrerat, adeo quo pro inundatione ualida et algore nimio de equis et homi-  
 nibus exercitus plures extingueret, imperator tamen in suo proposito [firmus] perseuerans, no-  
 luit ab obsidione recedere, set eam frequentibus preliis et insultibus uariis non destitit in-  
 pugnap. Adueniente autem pascha, in die parasceue et sabbati sancti propter dierum  
 reuerenciam imperator eis imaginariam treguam concessit<sup>3</sup>; cumque Alexandrini sub occasione  
 15 tregue sue ciuitatis custodiam aliquantulum neglexissent, imperator, nacta oportunitate, ne-  
 scientibus Alexandrinis, fossas et cuniculos sub terra fieri iussit, et per eos armatos milites,  
 intrare fecit, ut ex improviso de cuniculis repente erumperent et ciuitatem huius fraudis  
 nesciam occuparent<sup>4</sup>. Sed mox ut Alexandrini hoc perceperunt, arreptis armis ceperunt ad  
 fossata currere, et introeuntibus Teuthonicis uiriliter repugnare<sup>5</sup>. Sed operante diuina po-  
 20 tentia, quedam pars fossati subito corruit, et eos, qui in cuniculis et foueis erant, oppressit  
 pariter et extinxit. Quo cognito, Alexandrini foras egressi, castrum ligneum armatis militibus  
 plenum, quod imperator credebat in ciuitatem inducere, inmisso igne simul cum militibus  
 combusserunt<sup>6</sup>. Imperator autem sua spe et intentione frustratus, et de morte suorum ue-

1174 oct. 27

c. 249 b

1175 apr. 11. 12

2. erat tota C e Arndt — 3. Teuthonicis B, C Sasso e Arndt - in romam C — 5. markjone A; markione C e Arndt - impugnare B e Sasso — 7. Set C e Arndt — 8. liberalitate A - imperatore di prima mano che corresse con rasura C — 9. super ultima parola della pagina A - yeme A — 10. asperiore di prima mano che corresse con rasura C — 11. manca B C e Sasso - firmus manca A, B e Sasso — 14. imaginariam B e Sasso; ymaginariam C e Arndt - tegruiam A - Alexandrinis C — 17. huius fraudis *soprascritto col solito inchiostro sbiadito* C — 19. fossata superiora cucurrere et terram dirumpere, propter quod terra desuper subito corruit B, B2 e Caruso — 19-20. potencia C e Arndt — 20. foveveis C — 21. extinxit di prima mano A, espunta c — 22. cum manca C — 23. intencione C e Arndt

<sup>1</sup> Boso, *Liber Pontif.* II, p. 418 e sg.: "Anno igitur  
 10 "dominice Incarnationis MCLXVIII, kal. maii, ind. I,  
 "anno autem pontificatus domni Alexandri pape VIII.  
 "Cremona cum Mediolano et Placentia in manu valida  
 "pariter convenerunt contra rebellionem Papiensium  
 "et marchionis Montisferrati ad villam que vocatur Ro-  
 15 "varetum, ibique ad honorem Dei et beati Petri et to-  
 "tius Lombardie construende civitatis ambitum desi-  
 "gnaverunt, . . . . Ut autem gloriosior ubique haberetur  
 "atque famosior, placuit omnibus ut ipsa civitas pro  
 "reverentia beati Petri et pape Alexandri imperpetuum  
 20 "nominaretur Alexandria „.

<sup>2</sup> A questo giudizio molto espressivo di R. ri-  
 sponde quello di SICARDUS CREMONENSIS, *Chronicon*,  
 che l'Arndt dice scritto "non sine cavillatione „: *Im-*  
 25 *perator . . . . Paleam obsedit, sed non messuit nec quid-*  
*quam in horrea reportavit*, in MURATORI, *RR. II. SS.*,  
 VII, 601.

<sup>3</sup> Boso, *Liber Pontif.*, II, 428: "Ubi vero Teotonici  
 "cum Lombardis ad alterutrum se conspexerunt, timor  
 "et ebetudo mentis F. invasit, attendens stare contra se  
 30 "armatorum terribilem multitudinem, velut castrorum  
 "aciem ordinatam. Et exinde ad consueta calliditatis  
 "argumenta se convertens, Alexandrini in dolo placide

"locutus est hec verba: In crastinum sanctus dies Ve-  
 "neris imminet quem omnis christianus devotissime  
 "colit, et ideo pro reverentia Crucifixi treguam vobis  
 35 "et securitatem usque in secundam feriem ex imperiali  
 "benignitate concedo et largior „.

<sup>4</sup> IDEM, loc. cit.: "Recepta itaque securitate, cum  
 "singuli de populo, nichil mali suspicantes, dormirent  
 "secure in domibus suis, eorum insidiator circa primam  
 40 "vigiliam noctis (11 e 12 apr.) fortiores viros armatos  
 "in civitatem per subterraneos meatus intrare precepit,  
 "et ipse cum toto exercitu ad portas stetit armatus,  
 "expectans quousque illi quos premiserat civitatem in-  
 "trassent et conclamantium occuparet „.

<sup>5</sup> IDEM, loc. cit.: "Tunc cives (Alexandrini) subito  
 "expergefacti velociter convolarunt ad arma, et tan-  
 "quam leones audacter irruerunt in hostes „.

<sup>6</sup> IDEM, II, p. 429: ". . . . Apertis autem portis exivit  
 "populus in fortitudine magna et exercitum perfidi F.  
 50 "usque in diem sabbati percussit in gladio ita, quod  
 "usque ad ipsius castra mortuorum strages usquequaque  
 "lacebant; insuper ligneum castellum quod in perni-  
 "clem civitatis ex fortioribus et electis militibus stu-  
 "diose armaverat, tamdiu viriliter expugnavit quousque  
 55 "illud cum ipsis militibus violenter combussit „.

hementer afflicti, non ualens ultra progredi, se intra castra recepit<sup>1</sup>. Lombardi autem et  
 c. 250 a alii, qui cum Alexandrinis coniurauerant, oppressione ciuitatis cognita, magna militum et  
 peditum multitudine congregata, ad eius liberationem festinare ceperunt, et secundo die  
 apr. 15 post pascha circa Alexandriam castra metati sunt. Quo cognito, imperator eis obuiam, re-  
 licta ciuitatis obsidione, perrexit. Cumque hinc et inde acies forent militares disposite et  
 apr. 16 et 17 in eo essent ut pariter dimicarent, religiose quedam persone et uiri sapientes inter impera-  
 torem et Lombardos hunc modum concordie tractauerunt: ut Lombardi, dimissis armis, im-  
 peratoris tamquam domini sui gratiam humiliter postularent, dehinc tres prudentes uiri ex  
 parte imperatoris et tres ex parte Lombardorum eligerentur, quorum dispositione et arbitrio  
 eorum deberet pax et concordia terminari<sup>2</sup>. Cumque hoc pactum et imperatori et Lom- 10  
 bardis non modicum placuisset, imperator Papiam rediit, et Lombardi ad propria sunt re-  
 uersi. Imperator interim nuntios ad Alexandrum papam apud Anagniam direxit, rogans ut  
 aliquos de fratribus suis ad eum in Lombardiam mitteret, qui simul cum Lombardis tractande  
 pacis colloquio interessent. Papa uero, consilio habito, Hubaldum Hostiensem et Bernardum  
 Portuensem episcopos, et Willelmum Papiensem cardinalem Sancti Petri ad Vincula in Lom- 15  
 bardiam misit, ut simul cum Lombardis pacem ecclesie et Italie pertractarent<sup>3</sup>. Qui ue-  
 nientes, habito Lombardorum consilio, diu cum imperatore<sup>4</sup> pacis colloquium habuerunt.  
 Sed cum neque cardinales neque Lombardi aliquem fructum pacis ab imperatore consequi  
 potuissent, cardinales et Lombardi infectis negotiis ad propria redierunt<sup>4</sup>. Imperator autem  
 spe pacis consequende frustratur, de nouo guerram Lombardis facere cepit et Alexandriam 20  
 modis quibus poterat infestare. Lombardi autem e conuerso ceperunt illi pro posse resistere  
 et Alexandrinis opem et auxilium pro uiribus ministrare<sup>5</sup>. Et quia imperator multos de  
 apr. ex. suis et fame et bello amiserat, et repugnante horrore yemis, in obsidione Alexandriae stare  
 non poterat, se cum suis intra Papiam recepit, et nacta oportunitate temporis, frequenter  
 circa Alexandriam discurrebat, eius labores et uineas deuastabat, capiebat ciues, et dampna 25

3. liberatione C e Arndt — 5. obslone C - la s di questa voce è su rasura C — 7. cotidie C - Lombardis A — 9. dispositione C e Arndt — 11. nuncios C e Arndt — 14. Hybaldum A — 15. Guillelmus B, C, Sasso e Arndt — 18. Set C e Arndt — 19. negociis B C e Arndt — 21. illis C di prima mano, corretto con rasura — 23. hyemis B e Sasso - Alexandrie obsidione C e Arndt

5 <sup>1</sup> IDEM, loc. cit.:... Quocirca (F.) in proxima  
 "nocte castra fecit comburi et in dominice Resurre-  
 ctionis aurora cum omnibus suis versus Papiam iter  
 "suum direxit".

10 <sup>2</sup> Il compromesso del 16 e 17 apr. 1175 fatto "in  
 "territorio Papie in campo subtus Montebellum inter  
 "exercitum imperatoris et Lombardie" fu pubblicato  
 dal MURATORI, *Antiquitates Italicae Maedii Aevi*, tomo  
 IV, p. 275; *M. G. H., Leges*, II, p. 145. Anche BOSO,  
*Liber Pontif.*, loc. cit., parla di tre uomini scelti dalla  
 15 parte imperiale ed altrettanti da parte della Lega:  
 "Et statim electi sunt a F. Philippus Coloniensis ele-  
 ctus, G(ualfredus) de Pozasca (Plozasca) Taurinensis  
 "capitaneus, et R(ainerius) de Sancto Nazario Papien-  
 sis; a Lombardis vero G(erardus) Pistis (Pistus) de  
 20 "Mediolano, G. (Albertus) de Gambara Brixienensis et  
 "C. de Verona; in quos utraque pars ylariter compro-  
 "misit". Pare che Boso abbia confuso i nomi degli  
 arbitri con quelli che figurano nella convenzione del 22  
 luglio 1177; cf. pure MURATORI, *Antiq. cit.*, tomo IV,  
 25 p. 277; *M. G. H., Leges*, II, 151.

<sup>3</sup> Boso, *Liber Pontif.*, II, p. 430: "... domnus  
 "Alexander papa de communi fratrum suorum consilio  
 "predictas personas plene instructas ad presentiam  
 "ipsius principis honorifice destinavit... Episcopus

"namque Portuensis et cardinalis sancti Petri ad Vin- 30  
 "cula per Spoletum et Imolam atque Bononiam honori-  
 "fice transeuntes usque Placentiam processerunt, ibique  
 "aduentum Hostiensis episcopi qui per Pisanam et Lu-  
 "canam civitates cum gloria et honore transiuit, per dies  
 "aliquot expectarunt". "Hubaldus Hostiensis episc." 35  
 e "Bernardus Portuensis et sancte Rufine episc." si  
 trovano fra i sottoscrittori di bolle di Alessandro III  
 fin dal gen. 1169; JAFFÉ-LOEWENFELD, n. 11591 e sg.;  
 "Willelmus S. Petri ad Vincula presb. card.", si ha  
 invece fin dal 3 feb. 1159; JAFFÉ-LOEWENFELD, n. 11540  
 40 e sg.

<sup>4</sup> Boso, *Liber Pontif.*, II, p. 431: "... Cum igitur  
 "a suo proposito pravo F. recedere nullatenus uellet,  
 "legati a sanctorum Patrum regulis et constitutionibus  
 "deviare nolentes, eo in erroris sui perfidia derelicto, 45  
 "ad presentiam domni pape ac fratrum suorum col-  
 "legum ductore Domino redierunt". Cf. pure RO-  
 BERTI DE MONTE *Chron.*, in *M. G. H. SS.*, VI, 524,  
 all'an. 1175.

<sup>5</sup> Boso, *Liber Pontif.*, loc. cit.: "Lombardi vero 50  
 "antiquam sue libertatis possessionem uiriliter defen-  
 "dentes, improbitate eiusdem F. fortius solito restite-  
 "runt, et Papienses cum marchionibus et Cumanis as-  
 "siduis devastationibus expugnabant".

eis quantacumque poterat inferebat. Alexandrini autem tum per se tum Lombardorum auxilio ei uiriliter resistebant, et uicina loca, que imperatori fauebant, impugnare et destruere non cessabant. Imperator [uero] uires suas debilitatas et militiam suam pro maiori parte defecisse considerans, frequentes nuntios principibus suis in Alamanniam direxit, rogans atque  
 5 precipiens, ut ei, misso militari auxilio, proxima estate succurrerent, quo se posset ab iniuria illi a Lombardis illata uiriliter uindicare. Christianus autem prenominati imperatoris cancellarius, quem ipse in Tuscia premiserat, sicut' uir prouidus et discretus, partim uiribus, partim precibus Tusciam pacificauit, et imperatoris preceptum iurare fecit<sup>1</sup>. Dehinc ad ducatum Spolitinum et ad Marchyam ueniens, multa castra regionis illius depopulatus est et  
 10 cepit, Asisiam ciuitatem et Spolitina suo dominio subdidit<sup>2</sup>. Anconam cum Uenetis tempore longo obsedit, credebat enim Grecum quemdam Constantinopolitani imperatoris nuntium, qui in eadem ciuitate erat, cum sua pecunia capere<sup>3</sup>; sed quia ciues eiusdem ciuitatis ei uiriliter resistebant, et comitissa de Berthenora<sup>4</sup> cum W[illelmo] de Markysella nobili Ferrariensi catanio, cum magna multitudine militum et peditum ad succursum eiusdem ciuitatis  
 15 ueniebat, non potuit quod intendebat purficere, sed recepta ab Anconitanis magna pecunia, ab obsidione recessit. Interea predictus cancellarius ex mandato imperatoris nuntios ad W[illelmum] Sicilie regem transmisit, suadens et postulans, ut ipse, imperatoris filia in uxorem accepta, cum eo pacem perpetuam faceret et ipsi se amicabiliter couniret<sup>5</sup>. Sed rex W[ilhelmus], utpote christianissimus et religiosus princeps, sciens hoc matrimonium Alexandro

1172

c. 251 a

1173

apr.-oct.

1174

1. pro C — 2. ei invece che imperatori A 2, B e Sasso — 3. uero manca A, B e Sasso - miliciam C e Arndt — 4. nuncios C e Arndt — 5. iniuria B e Sasso — 6-7. cancellarius C di prima mano, altri con inchiostro sbiadito aggiunse e — 7. uiribus C di prima mano, corretto con rasura — 8. ad manca C — 9. Marchiam B C Sasso e Arndt — 10. Assisiam A, B e Sasso - Spolitinum C — 11. nunclum C e Arndt, mano recente con inchiostro nero scrisse um su rasura — 12. Set C e Arndt — 13. Guillelmo C e Arndt; Guillelmo B e Sasso — 15. Set C e Arndt - magna manca C — 16. nuncios C e Arndt — 17. Guillelmum C e Arndt; Gullielmum A 2 B e Sasso — 18-19. Guillelmus A 2, B e Sasso; Willelmus C e Arndt

<sup>1</sup> Christianus Maguntine sedis Archiepiscopus, Germanie archicancellarius et sacri imperii per Italiam legatus, SCHEFFER-BOICHORST, *Zur Gesch. des XII u. XIII, Jahrh.* clt., p. 399 e sg. Cf. pure WARRENTRAPP, *Erzbischof Cristian von Mainz*, Berlin, 1867, p. 48 e sg.

<sup>2</sup> VARRENTRAPP, *op. cit.*, 58.

<sup>3</sup> CINNAMO, cit., VI, II, p. 286; NICETA CHONIATE, cit., VII, I, p. 262 e sg.; *Historia ducum Venet.* in *M. G. H. SS.*, XIV, p. 78: *Annales Ven. breues* in *M. G. H. SS.*, XIV, p. 71; VARRENTRAPP, *op. cit.*, p. 58 e sg.

<sup>4</sup> ARNDT, annota: "Altruda".

<sup>5</sup> Sulla data da assegnare a codeste trattative le opinioni sono discordi. WATTERICH, *Pontificum Romanorum qui fuerunt inde ab exeunte saeculo usque ad finem saeculi XIII vitae ab aequalibus conscriptae*, Leipzig, 1862, tomo II, p. 586, n. 2, le pose al 1176, e questa data, senza discussione, accettò l'Arndt. Al 1178 le riportò il TOECHE, *Kaiser Heinrich*, VI, Leipzig, 1867, p. 5; mentre il VARRENTRAPP, p. 65, prudentemente non ne assegnò alcuna. Le ritennero invece fatte nel 1173 il HOLZACH, *Die auswärtige Politik des Königreichs Sicilien vom Tode Rogerius II bis zum Frieden von Venedig*, Bâle, 1892, p. 81, n. 1; e F. CHALANDON, *op. cit.*, II, p. 374 e n. 6, fondandosi sulla dizione di R. e ritenendo che Cristiano, dopo le trattative (apr. ott. 1173), ritornò in Germania. Al 1174 le riportarono con felice intuito il DI MEO, *Annali*, IX, p. 361, non citato da alcuno, e L'OTTENDORF, *Die Begierung der beiden letzten Normannenkönige Trankreds und Wilhelms III von Sizilien und ihre Kämpfe gegen Kaiser Heinrich VI*,

Bonn, 1899, p. 9. Infatti Cristiano nell'ottobre 1173 fu ad Ancona (*Annales Pisani*, *M. G. H. SS.*, XIX, 265); da lì passò nel ducato di Spoleto, come prova un doc. dato da lui a Foligno il 13 febb. 1174, e quindi a Terni, il cui popolo, dice lo stesso Cancelliere imperiale legato in Italia in altro doc. del marzo-aprile 1174: "multiplicibus criminibus et diversis facinoribus increptum, specialiter super false monete compositione infami, cogente suorum immensitate scelerum, ab incolatu eliminavimus . . ."; cf. SCHEFFER-BOICHORST, *Zur Geschichte d. XII und XIII Jahrh.*, cit., *Narni und Terni*, pp. 397-400. L'ambasceria in Sicilia non deve, quindi, riferirsi al solo assedio di Ancona apr.-ott. 1173, ma anche alla spedizione nel ducato di Spoleto, febb.-apr. 1174; presso a poco, cioè, nel tempo in cui Guglielmo II trattava di rinnovare coi Genovesi l'accordo già conchiuso col padre suo; cf. *Liber jurium reipublicae Genuensis*, *Hist. Patr. Monum.*, I, pp. 300-301.

Giustamente dice lo CHALANDON, *op. cit.*, II, p. 375, che "Guglielmo II comprese che, rinunciando alla politica tradizionale dei suoi predecessori e abbandonando la causa del Papato, avrebbe tradito i suoi veri interessi. Il regno di Sicilia non avrebbe avuto, infatti, alcun vantaggio ad aiutare il consolidamento della potenza imperiale in Italia, giacchè poteva credersi che Federico I, una volta vinta l'Italia del Nord, non avrebbe dimenticato il suo disegno di rivolgersi contro la Sicilia".

c. 251 b pape plurimum displicere et Romane ecclesie non modicam iacturam inferre, Deum et Alexandrum papam in hac parte reueritus, imperatoris filiam in uxorem et eius pacem recipere noluit. Quod factum imperator egre tulit et multum ad animum reuocauit. Sed non multo post imperatoris filia est defuncta.

1176 Adueniente autem estate, Philippus Coloniensis archiepiscopus<sup>1</sup> cum quibusdam principibus Alamannie et magna multitudine strenuorum militum per montana Cumarum Italiam intrantes, imperatori succurrere festinabant. Quo cognito, imperator eis obuam perrexit, et simul cum illis uersus partes Mediolani ad deuastandum eorum segetes ire disponebat<sup>2</sup>. Quo audito Lombardi, licet omnes suos nullatenus expectassent, imperatori obuam ire ceperunt. Cumque exeuntes quoddam nemus, ex insperato imperatori, qui militares acies iam ad bella parauerat, subita occurrissent, cum illo ceperunt habere conflictum. Sed quia non multi adhuc de Lombardis conuenerant, primo sunt ab imperatore in fugam conuersi. Pedites uero Mediolanenses cum paucis militibus, qui circa carruciam erant, fugere non ualentes, simul conglomerati stare ceperunt. Imperator autem uidens Lombardos milites aufugisse, pedestrem multitudinem, que remanserat, credidit facile superare. Cumque congregata sua militia super eos uellet irrumpere, illi oppositis clipeis et porrectis astis ceperunt eorum furori resistere, et ad se uenientes animose repellere<sup>3</sup>. Cumque conflictus iste inter imperatorem et Lombardos pedites aliquandiu perdurasset, Lombardi, qui fugerant, resumptis uiribus, et aliis, qui de nouo uenerant, sociali, ad pugnam sunt animose reuersi, et simul cum suis peditibus super imperatoris exercitum impetum facientes, ipsum in fugam unanimiter conuerterunt<sup>4</sup>. Lombardi autem fugientes Theutonico usque ad uicinum fluuium insecuti, multos eorum cedentes gladio, plurimos in flumine submerserunt<sup>5</sup>. Deinde redeuntes ad castra, magnam imperatoris et exercitus eius suppellectilem occupauerunt<sup>6</sup>, et sic tanta potiti uictoria, circa Papiam castra metati sunt. Sed quia uictoria solet elationis spiritum uictoribus ministrare, in eodem loco moram facere negligentes, ad propria sunt reuersi. Imperator autem cum in prenomina pugna uiriliter dimicasset, et fugientium pene ultimus extitisset, superueniente nocte delituit, et cum aliquantibus diebus fuisset absconditus

2. reueriturus *A di prima mano, raso rus non fu più aggiunta la s* — 3. *Set C e Arndt* — 6. *Ytaliam C e Arndt* — 8. *diuastandum A C e Arndt* — 11. *ocurrissent C e Arndt - Set C e Arndt* — 13. *autem A 2 A 3 - carruciam A A 1 B e Sasso. La lezione di C è più vicina a carrocium, carroccio* — 16. *milicia C e Arndt - clipeis A; clypeis B e Sasso* — 18. *peditos C corretto con rasura - Lombardis C di prima mano e corretto con rasura* — 21. *teotonicos A* — 23. *occuparunt B e Sasso* — 24. *Set C e Arndt* — 25. *uictoribus A 2 e Caruso* — 27. *delicuit A*

<sup>1</sup> "Philippus Coloniensis archiepiscopus et Ytalie archicancellarius"; cf. STUMF-BRENTANO, *Die reichs Kanzler des X, XI und XII Jahrhundert*. Vol. III, *Acta imperii ab Heinrico I ab Heinricum VI*, 523, n. 367 e sg.

<sup>2</sup> *Annales Colonienses Maximi in M. G. H. SS.*, XVII, 788; Boso, *Liber Pontif.*, II, p. 432: "... dum F. expectaret in constituto termino exercitum quem de Alamannia excitauerat, deliberato cum Papiensibus consilio, perrexit Cumas occulte cum paucis, ibique recepto exercitu ipso et aggregatis sibi universis Cumanis, ex improviso Mediolanensium fines inuasit, quorum uillas et predia hostiliter depredari et devastare incepit."

<sup>3</sup> Boso, *Liber Pontif.*, pp. 432-433: "Set Mediolanenses ubi adventum accelerantis aduersarii certissime cognouerunt, non expectauerunt alias civitates, set cum Placentinis et centurionibus electorum militum de Verona, Brixia, Novaria et Vercellis, exierunt extra Mediolanum in primo sabbato mensis iunii (*la battaglia di Legnano fu però il 29 maggio 1176*) cum carroccio suo, et uenerunt in magna fortitudine ad quendam congruum sibi locum, inter Barranum et

"Brixanum, hora quasi tertia, XV miliario ab urbe..."

"Set ubi gravior multitudo principis superuenit, Lombardorum milites uicti terga dederunt et ad carrocium Mediolanensium facere confugium exoptantes,

"non potuerunt a facie persequentis ibidem remanere, set cum reliqua fugientium multitudine ultra carrocium per dimidium miliare coacti sunt fugire..."

<sup>4</sup> A Legnano.

<sup>5</sup> Boso, *Liber Pontif.*, p. 433: "Urgentibus ergo ipsis Lombardis, tota Teutonicorum expeditio in fugam conversa, per octo miliaria fugit in timore mortis; de quorum multitudine paucis evadentibus, alii gladio interfecti, alii fuerunt in Ticino submersi, et residua turba per diversas civitates in captiuitatem fuit diuisa."

<sup>6</sup> IDEM, loc. cit.: "Spolia uero uictoriae post optate uictorie famosum triumphum uictrix Lombardorum societas libenter collegit, et in pace singuli habuerunt quod fortuna unicuique donauit. In quibus preter armorum et equorum multitudinem copiosam, inextimabilem diuitie et queque optima terre preter spem fuerunt inventa."

et quo diuertisset esset incognitum, nocte cum paucis Papiam intrauit. Tunc uero manifeste cognoscens Dei sibi repugnare potentiam, cuius ecclesiam et ministros persequi non cessabat, ad cor rediens, habito saniori consilio Madeburgensem archiepiscopum<sup>1</sup>, electum Guarmaciensem<sup>2</sup> et protonotarium<sup>3</sup> suum cum Christiano cancellario, qui in partibus illis  
 5 erat, ad Alexandrum papam pro consequenda pace Anagniam direxit<sup>4</sup>. Qui cum aliquantis diebus circa papam et eius curiam moram fecissent, habito cum eo et paucis cardinalibus secreto nimis et priuato de modo et forma pacis<sup>5</sup> consilio, hac lege et conditione proposita  
 10 discesserunt. Papa quidem Alexander, utpote uir religiosus et sanctus, pacem ecclesie affectuose desiderans, imitatus eum, qui ea, que in celis et que in terris sunt, sui sanguinis effusione pacauit, dignitatem sui officii et laborem sui corporis pro bono pacis et comodo non attendes, promisit per mare usque Rauennam uel Ueneciam pergere, et habito Lombardorum consilio, colloquium cum imperatore de bono pacis habere<sup>5</sup>.

oct.

c. 252 b

Eo tempore Emanuel imperator Constantinopolitanus, congregato christianorum et paganorum militum et peditum, sagittariorum et balistarum infinito exercitu, brachium sancti  
 15 Georgii transiens, terram soldani Yconii<sup>6</sup> uiolenter inuasit, et partem eius non modicam occupauit. Soldanus autem de sua uirtute diffidens, per internuntios suos imperatoris amorem et gratiam satis humiliter postulauit, nec eam potuit impetrare. Cumque de recuperanda imperatoris gratia esset penitus desperatus nec ei posset in campo resistere, congregata suorum multitudinem, in angustiis locis, unde erat imperatoris exercitus transiturus, parauit insidias, et super eundem ex improviso irruens, exercitum in fugam conuertit. Cepit ex eis  
 20 multos Latinos, qui noluerunt fugere, fere omnes in ore gladii interemit, multos de consanguineis imperatoris retinuit pariter et occidit. Crucem dominicam, quam imperator secum detulerat, et sanctorum reliquias et spolia plurima atque thesaurum maximum occupauit<sup>7</sup>. Tunc imperator, ammisso tanto exercitu, nullam uiam evadendi inueniens, cum soldano treu-  
 25 guas quales potuit fecit, et sic in terram suam, rebus et hominibus perditis, humilis et in-

1175

c. 253 a

2. potenciam *C e Arndt* - cognoscens *A manca*; noscens *Conteloro* - ecclesias *C* — 3. Madeburgensis *C* — 4. Guarnaclensem *A*; Guamaciensem *B* — 5. erat cum aliis comitibus *aggiungono A 2 e Caruso* — 6. fuisset *non circa A* - eo et *C d'altra mano ed inchiostro su rasura* — 7. condicione *C e Arndt* — 10. placuit *non placuit C* — 11. Beneuentum *non Ravennam A 2 e Caruso* — 13. Hemmanuel *C e Arndt* — 14. balistarium *C* — 16. internuncios *C e Arndt* — 17. recuperandi *A* — 18. gratiam *A*

<sup>1</sup> "Wigmannum Magdeburgensem archiepiscopum". Cf. note 4 e 5 per questa e le due note seg.

<sup>2</sup> "Conradum Wormatiensem electum".

<sup>3</sup> "Arduinum".

<sup>4</sup> Boso, *Liber Pontif.*, loc. cit.: "Misit ergo F. ad presentiam domni Alexandri pape W[igmannum] Magdeburgensem archiepiscopum, Christianum Maguntinum et P. (correggi: C[onradum]) Varmatiensem electos, atque Ar[duinum] protonotarium regni, maiores imperii principes, cum plenaria potestate complende pacis inter Ecclesiam et imperium. Qui venientes usque Tiburtum, nuntiarunt pontifici sedenti apud Anagniam sui adventus causam, et inpetrato securo ducatu, recepti sunt a duobus cardinalibus et capitaneis Campanie, atque honorifice deducti in civitatem Anagninam".

Questi legati, che figurano nel famoso patto di Anagni di che alla nota seguente, giunsero il 21 ottobre; cf. *Annales Ceccanenses*, in *M. G. H. SS.*, XIX, p. 286.

<sup>5</sup> Boso, *Liber Pontif.*, II, p. 434: "... Ceperunt autem de verbo pacis ad invicem diligenter tractare; set quoniam res ardua et multum difficilis agebatur.... ultra XV dies tractatus ipse duravit". Il patto di

Anagni si ha in *M. G. H. Leges*, II, 147 e seg.; WAT-  
 TERICH, *Pontif. Rom. etc.*, cit., II, 433. Copia contemporanea dell'originale, ch'è perduto, si conserva nell'Archivio Vaticano, Arm. II, cap. I, n. 8. Il testo corretto fu dato da PAUL KEHR, in *Neues Archiv.*, XIII, p. 109.

<sup>6</sup> Konia, l'antica Iconlo, capitale dei Sultani Selciucidi. ARNDT come sultano del tempo annota: *Kilidsch-Arslan*.

<sup>7</sup> Boso, *Liber Pontif.*, II, p. 435: "... Soldanus tamquam vir sapiens et astutus, simulate retrorsum abiit. Et ascendens montana supra convallium fauces per quas imperator transire ad Cuneum disposuerat, insidias ei posuit ut inopinate ipsum invaderet et pernitiouse contraheret. Imperator vero, credens eundem Soldanum potius ex timore quam astutia et calliditate a facie eius recessisse, minus caute, inmoderate et temerarie, intravit per illos difficiles et artos transitus inter duos arduos montes, et premit- tens fortissimos equitatus suos cum quadrigis et principibus principum, subito inciderunt omnes in insidias hostium.... Et quia pre nimia locorum angustia pars nostra nec fugere poterat nec reluctari, pariter comprehensi sunt universi tanquam greges in ovile ovium....".

glorius rediit, quod ex iusto Dei iudicio credimus prouenisse. Iustus enim iudex considerans, quod imperator, neglecta religione fidei, de filia sua illustri regi Sicilie tradenda in matrimonio, periurauerat, per inimicos fidei de eo uoluit uindicari, et indignum reputans crucem suam ab infideli principe debere seruari, passus est eam in ultionem imperatoris et iniuriam ab infidelibus occupari. Qui tamen eam cum magna reuerentia detinentes, facta treugua, imperatori honorifice remiserunt.

1176

Interea rex W[ilhelmus] consilio pape Alexandri Heliam Troianum electum<sup>1</sup> et Arnulfum Caputaquensem episcopum<sup>2</sup> et Florium de Camerota regium iustitiarium<sup>3</sup> ad regem Henricum in Angliam misit, ut ei Iohannam minorem filiam suam in uxorem daret<sup>4</sup>. Rex autem Henricus pape Alexandri et principum suorum consiliis aequiescens, petitionis regie prebuit grantanter ascensum, et filiam suam cum nuntiis eiusdem regis et principibus suis usque ad Sanctum Egidium honeste transmisit<sup>5</sup>. Quo cognito, rex W[ilhelmus] Alfandum Capuanum archiepiscopum et Riccardum Siracusanum episcopum<sup>6</sup> et comitem Robbertum de Caserta<sup>7</sup> cum XXV galeis ei obuam misit<sup>8</sup>. Qui uenientes ad Sanctum Egidium, prenominatam regis filiam intra galeas recipientes, eam usque Neapolim deduxerunt. Sed quia puella, nauiga-

1. et iusto C — 2. regis C — 3. deputans C non reputans — 4. ultionem C e Arndt — 5. ea C non eam reuerentia C e Arndt — 6. imperatoris C — 7. Guilielmus B e Sasso; Willelmus C e Arndt - Traianum A — 8. Capudaquensem C e Arndt - iusticiarium C e Arndt — 9. in Angliam manca in B e C — 9-10. Henricus manca B e C — 10. ri di Alexandri è scritto su rasura d'altra mano in C - petitionis C e Arndt — 11. ascensum C e Arndt - nunciis C e Arndt — 12. Guilielmus B e Sasso; Wilhelmus C e Arndt — 13. Riccardus C di prima mano, che rase la s e segnò sopra la u la lineetta di abbreviazione - comite Robberto C di prima mano, altri su rasura corresse comitē Robbertū — 14. galea C di prima mano, altri soprascrisse la s — 15. recipientes C - Set C e Arndt

<sup>1</sup> GAMS, *Series episc.* al nome. Succedette nel vescovato a Guglielmo III, morto nel luglio 1172. Cf. V. STEFANELLI, *Memorie storiche della città di Troia*, Napoli, 1879, p. 118 e sg.

<sup>2</sup> GAMS, *op. cit.*, al nome.

<sup>3</sup> Florius de Camerota o Camerotensis, uno dei maggiori uomini di Calabria e nipote di Alfano arcivescovo di Capua, spunta fin dall'ottobre 1150 giustiziere nel principato di Salerno insieme con Lampo di Fasanella; cf. EVELIN JAMISON, *The Norman Administration of Apulia and Capua, more especially under Roger II and William I, 1127-1166*, cit., p. 414 e sg. Esiliato dal regno si rifugiò in Gerusalemme finchè, per intercessione di Alessandro III che il 16 febr. 1165 interessò appositamente Ludovico VII re di Francia, tornò in patria; cf. MIGNE, *Patrologia Latina*, tomo CC, col. 332, n. ccciii. Nel 1168, secondo Ugo Falcando (*op. cit.*, p. 140), fu in Messina con Boemondo conte di Monopoli e parecchi altri in Curia Regis a giudicare Riccardo di Mandra conte del Molise. Nel maggio 1172, da Maestro Giustiziere nel Principato di Salerno, sedette a Corte giudiziaria a Larino, Salerno ed Eboli; cf. DEL GIUDICE, *Codice Diplomatico Angioino, Appendice*, I, p. LIII. Di ritorno dalla missione in Inghilterra, R. dà notizia di lui fino al mag. 1178; ma fin dal gen. dello stesso anno Guglielmo di Sanseverino era già Comestabile e Giustiziere nel Principato di Salerno: *Archivio di Badia di Cava dei Tirreni*, Arca I, n. 19 ined.

<sup>4</sup> *Gesta Henrici II et Riccardi I*, ed. W. STUBBS, *Roll Series*, London, 1867, p. 115; ed. M. G. H. SS., XXVII, p. 91 e sg. MADOX, *The history of the Exchequer*, p. 252, per due volte si riferisce a codesta ambasceria. Giovanna nacque nell'ottobre 1165, cf. ROBERT

DE TORIGNI, *Chronique*, ed. L. DELISLE, Rouen, 1873, I, p. 357. Agli inviati sicilliani fu aggiunto Rotrou, arcivescovo di Rouen, parente della regina Margherita (*Gallia Christiana*, vol. XI, p. 48); mentre Alessandro III per partecipare agli accordi mandò il cardinale Ugo.

<sup>5</sup> La principessa Giovanna si mise in viaggio per venire in Sicilia il 5 novembre 1176, cf. RADULFUS DE DICETO, *M. G. H. SS.*, XXVII, p. 269. S. Egidio, Saint Gilles, dipartimento del Gard, presso Nimes.

<sup>6</sup> Riccardo Palmer, inglese d'origine e amico di Tommaso Bechet e di Pietro di Blois, che ne parla di proposito nella sua Epistola n. 46 (MIGNE, *Patrologia Latina*, CCVII, col. 133), fu "uomo letteratissimo ed eloquente", al dir di Ugo Falcando che ne scrive a lungo. Fin dai tempi di Guglielmo I fu eletto di Siracusa (PIRRI, *Sicilia Sacra*, I, 621) e a cominciare dal febr. 1169 anche fra datari di diplomi regi, prima come eletto vescovo di Siracusa, e poi come vescovo dal gen. al nov. 1177, e quindi nel nov. e dic. 1178, e nov. 1182. Eletto arcivescovo di Messina si ritrova pure in altri diplomi dal gen. al mag. 1183. Cf. p. 258, n. 1; R. STARRABBA, *I diplomi del Tabulario di Messina raccolti da Antonino Amico*, cit., pp. 32, 33 e sg.; GARUFI, *Censimento e catasto*, cit., p. 82, n. 3.

<sup>7</sup> "Robbertus de Lauro comes Caserte", fu "magister Iustitiarius totius Apulie et Terre Laboris et magnus Comestabulus"; madre di lui fu Saracena. Nel 1183, IX indiz. VI nel contado gli era succeduto il figlio Guglielmo: cf. GARUFI, *Necrologio di S. Matteo*, cit., p. 363.

<sup>8</sup> RADULFUS DE DICETO, cit., in *M. G. H. SS.*, XXVII, p. 269.

tionis insolita, fluctus maris pati' non poterat, celebrato Neapolim dominice natiuitatis festo, per Salernum et Calabriam Panormum uenit, ibique a rege W[ilelmo] et magnatibus suis, sicut decuit, satis est honeste suscepta. Conuocatis autem rex W[illelmus] proceribus Sicilie et magna populi multitudine, prenominatam filiam regis Anglie in cappella sua desponsauit, et se et eam gloriose coronari fecit, et sollempnes de illa nuptias celebravit anno dominice incarnationis MCLXXVI (MCLXVII), mense Februarii, indictione X<sup>1</sup>.

c. 253 b

dec. 25

1177

febr. 13

1176

dec.

Papa autem Alexander in Lombardiam iturus, ante festum natiuitatis Hubaldum Hostiensem episcopum et Raynerium cardinalem in Lombardiam premisit, ut Lombardorum consilio securitatem ab imperatore reciperent, ut ipse cum omnibus suis et quicumque ad eum ire uellent, secure et sine dampno aliquo pergere possent<sup>2</sup>. Uenientes autem ad imperatorem, ab eo honorifice sunt recepti, et presentibus eis et Lombardis, treugue et securitates hinc inde sunt preste<sup>3</sup>, et ut colloquium tractande pacis apud Bononiam fieret, utriusque partis assensu ordinatum est et dispositum. Cremonenses autem et Terdonenses, audito quod papa uenturus esset in Lombardiam, ut inter imperatorem et Lombardos pacem com-  
poneret, credentes anticipare alios et ob hoc maiorem imperatoris gratiam impetrare, obliti promissionibus iuramenti, quod aliis ciuitatibus fecerant, eis nolentibus et contradicentibus, cum imperatore sunt concordati<sup>4</sup>. Unde postmodum a papa et ab omnibus, qui hoc audierunt, uiles et proditores sunt habiti. Papa uero antequam iter arriperet, nuntios suos ad regem W[ilhelmum] in Siciliam misit, ut aliquos de magnatibus suis a latere suo ad eum transmitteret, qui cum illo et pro parte eius tractande pacis colloquio interessent; papa enim firmiter in suo habebat proposito, nequaquam cum imperatore sine rege W[ilhelmo] pacem facere, ut qui adiutor ecclesie et defensor in tribulatione fuerat, in compositione pacis ecclesiastice socius et particeps fieret<sup>5</sup>. Rex autem W[illelmus] Romoaldo secundo Salernitano

c. 254 a

1. Guilielmo *B e Sasso*; Wilhelmo *C e Arndt* — 3. congregatis *C e Arndt* - autem manca *A* - Guilielmus *B e Sasso*; Wilhelmus *C e Arndt* — 4. regis *C la s su rasura* - capella *C e Arndt* — 5. nupcias *C e Arndt* — 6. *B e C mancano gli anni*; in *C* dopo celebravit rimase lo spazio vuoto che il rubricatore avrebbe dovuto colmare — 7-8. Ostiensem *B e Sasso*; Hostiensis *C* — 8. Raynaldum *A 2 e Caruso su interpretazione sbagliata di Antonino Amico di Rayn di A*; Rayner *C* — 10. aut di prima mano *C*, altri con inchiostro sbiadito soprascrisse il segno di abbreviatura — 11. tregue *C e Arndt* — 12. prima di pacis spazio d'una lettera raso *C* — 13. ascensu *C e Arndt* - Terdonensē *C* — 14. dopo imp spazio d'una lettera raso *C* — 16. promissionibus et iuramenti *C di prima mano, come A, A 1, A 2, A 7, B e Sasso, poi fu raso et - cticentib. A di prima mano, altri soprascrisse sulla t a* — 18. nuncios *C e Arndt* — 19. Guilielmum *B e Sasso*; Wilhelum *C e Arndt* — 21. Guilielmo *B e Sasso*; Wilhelmo *C e Arndt* — 22. compositione *C e Arndt* — 23. Guilielmus *B e Sasso*; W[ilhelmus] *C e Arndt*

<sup>1</sup> *Gesta Henrici II et Riccardi I*, in *M. G. H. SS.*, XXVII, p. 93.

Il matrimonio fu celebrato alla presenza degli arcivescovi Gualtiero di Palermo, Alfano di Capua, Rainaldo di Bari, Nicola di Messina, Ruffo di Cosenza; dei vescovi Riccardo di Siracusa, Bartolomeo di Girgenti, Teobaldo abate di Monreale, Roberto di Catania, Guido di Cefalù, Elia eletto di Troia, Tustino di Mazzara, Roberto di Tricarico, Giovanni di Potenza; dei conti Roberto di Caserta, Alfonso di Squillace, Jocelino di Loretello, Ugo di Catanzaro, Riccardo di Fondi, Roberto Malconvenant; e dei maggiorenti della Corte, Matteo d'Aiello, Gualtiero de Moac, Alduino senescalco, Bernardo Comestabile e Riccardo logoteta, Rainaldo di Monteforte Maestro Giustiziere, Persico e Federico giustizieri della Magna R. Curia.

Come dotarlo Guglielmo II assegnò alla sposa il contado di Monte S. Angelo. "In demanio" furono date le città di Monte Sant'Angelo, Viesti, Siponto, Lesina, Peschici, Biccari, Capriglia, Varano, Sfilizo (?). "In seruitio" furono assegnati come feudo le città dipendenti del conte Goffredo di Lesina, di Candela, Castel Pa-

gano, Cagnano (Varano) e Bizantino (Bizenti). Cf. STARRABBA, *Del dotario delle regine di Sicilia* in *Arch. St. Sic.*, N. S., II, p. 199, n. 2.

<sup>2</sup> Boso, *Liber Pontif.*, II, p. 436: "Antea vero quam de Anagnia pontifex Alexander exiret, Hu(baldum) Hostiensem episcopum et R(aynerium) diaconum cardinalem sancti Georgii ad imperatoris presentiam ea occasione premisit . . ."

<sup>3</sup> IDEM, loc. cit.: "Euntes autem per partes Tuscie, in Lombardiam intrarunt, et circa Mutinam eundem imperatorem satis pacificum invenerunt. Qui eos ylari vultu ac reverenter suscepit et honorificentia plurima honoravit . . ."

<sup>4</sup> IDEM, loc. cit.: "In diebus illis, Cremona respiciens retro, absque gravamine, turpiter deierando, a confederatione aliarum civitatum impudenter recessit, et ad imperatorem non sine magna infamia se convertit . . . Terdona quoque non post multum temporis ad ipsum reprehensibiliter fecit, et eadem infamia contumeliose se involvit . . ."

<sup>5</sup> Nella "Promissio legatorum", trattato preliminare fra l'imperatore e il papa, Guglielmo II ottenne

35

40

45

50

archiepiscopo et Roggerio comiti Andrie magno comestabulo et magistro iustitiario totius Apulie et Terre Laboris per litteras suas dedit in mandatis, ut honorifice preparati simul cum papa<sup>1</sup> in Lombardiam pergerent, et pro parte regis componende pacis cum imperatore tractatui interessent.

22  
dec. 6 Alexander igitur papa ab Anagnia [se] mouens et per Terram Laboris Beneuentum  
dec. 25 ueniens, a festo natiuitatis usque in epiphaniam ibidem est demoratus. Dehinc per Troiam  
— 1177 et Sipontum Uestam uenit<sup>2</sup>, et W[illelmu]m Portuensem episcopum et Iacinthum cardinalem  
ian. 6 Sancte Marie de Scola Greca<sup>3</sup> et quosdam alios cardinales per terram premisit, quia mare  
febr. ineunte propter eius procellas et inundationes intrare metuebant<sup>4</sup>. Quos exeuntes de terra Aprutii  
et de finibus regni, Christianus cancellarius per Marchyam<sup>5</sup> satis honeste ad imperatorem  
[et] Rauennam usque deduxit. Imperator autem eos officiose recepit, et sicut decuit, multum  
honoris et reuerentie illis exhibuit. Alexander uero papa simul cum Manfredo Prenestrino<sup>6</sup>  
episcopo et Iohanne Neapolitano<sup>7</sup> et Hugone de Bononia<sup>8</sup> et Bosone<sup>9</sup> et Cencio Cappello<sup>10</sup>  
c. 254 b cardinalibus et prenominatis<sup>11</sup> regis nuntiis, impediende tempestate, apud Uestam usque in  
mart. 9 quartam feriam, quando ieiunium inchoabatur, nono scilicet die intrante mensis Martii de-  
mart. 13 moratus, cum undecim galeis mare Adriaticum est ingressus, et dominico die primo uenturo  
Iadaram applicuit, ubi ab archiepiscopo et episcopis regionis illius et comite et populo ci-  
uitatis satis honorifice est receptus. Dehinc per insulas Dalmatie nauigans<sup>11</sup>, nono die stante  
mensis Martii ad portum Uenetiæ aura flante secunda peruenit. Et ibidem cum omnibus  
suis de galea descendens, in monasterio sancti Nicolay, quod dicitur ad litus, ipso die quieuit<sup>12</sup>. 20

1. Rogerio *B C Sasso e Arndt* - magistro *A* - magno iustitiario *Sasso*; iusticitrio *A*; iusticiario *C e Arndt* - totius *C e Arndt* — 5. Anagnia mouens *C e Arndt* — 6. Epiphania *B C Sasso e Arndt* — 7. Vastam *A 2 e Caruso* - archiepiscopum *C* — 9. Aprucii *C e Arndt* — 10. Marchiam *B C, Sasso e Arndt* — 10-11. imperatorem et Ravennam *C e Arndt* — 12. reuerencie *C e Arndt* - Palestino *A 2 e Caruso*; Palestrino *C e Arndt* — 13. Hugonē *C* - Busonē *C*; Busone *Arndt* - Cenci *C* - Capello *B C Sasso e Arndt* — 14. nunciis *C e Arndt* - Vastam *B e Sasso* — 15. Marcii *C e Arndt* — 16. Andriaticum *A*; Hadriaticum *B e Sasso* — 17. ab *C aggiunto d'altra mano ed inchiostro sopra la linea* — 18. Dalmacie *C e Arndt* - instante *B* — 19. Marcii *C e Arndt* - Veneciæ *C e Arndt* — 20. Nicolai *B e Sasso* - Nicolay *C e Arndt*

per l'invio dei suoi ambasciatori le medesime garanzie accordate al papa e alla Corte Pontificia, che doveva recarsi a Venezia per conchiudere la pace, *M. G. H. Leges*, II, p. 119.

<sup>1</sup> Boso, *Lib. Pontif.*, II, p. 437: "... R[omualdo] ... Salernitano archiepiscopo et R[oggerio] illustri comite ...", furono destinati come suoi ambasciatori da Guglielmo II, nel mese di febbraio. Per questa ragione codesti illustri personaggi non presenziarono le nozze di Guglielmo e di Giovanna in Palermo.

Ruggiero conte d'Andria, figlio di Riccardo, insieme con Tancredi conte di Lecce combattè e perdè il 10 marzo 1175 la battaglia di Carsoli contro i soldati di Federico Barbarossa, comandati dal Cancelliere Cristiano di Magonza; cf. *Annales Ceccanenses* e *Annales Casinenses* in *M. G. H. SS.*, XIX, pp. 286 e 312.

<sup>2</sup> JAFFÉ-LOEWENFELD, nn. 12768-12777 e 12778.

<sup>3</sup> "Iacintus card. S. Marie in Cosmedin". Su Guglielmo, "Portuensis episc.", vedi p. precedente.

<sup>4</sup> Boso, *Lib. Pontif.*, II, 436: "Set circa meridiem superveniente borea, prorsus extinctus est auster, et ilico facta est in mari turbatio maxima... Set naves albos equos ferentes cum posteriori galea regressæ sunt ad portum Vestanum, quia reliquas galeas subsequi contra ventum validum non potuerunt".

<sup>5</sup> Marca d'Ancona.

<sup>6</sup> "Manfredus Prenestinus episc.", JAFFÉ-LOEWEN-

FELD, nn. 12828 e 12829.

<sup>7</sup> "Johannes presbiter cardinalis tituli S. Anastasie", JAFFÉ-LOEWENFELD, nn. 12828 e 12829 e sg.

<sup>8</sup> "Hugo diaconus cardinalis sancti Eustachii iuxta templum Agrippe", JAFFÉ-LOEWENFELD, n. 12240 e sg.

<sup>9</sup> "Boso presbiter cardinalis S. Pudentiane tituli Pastoris", JAFFÉ-LOEWENFELD, nn. 12828, 12829 e sg.

<sup>10</sup> "Cinthus diaconus cardinalis sancti Adriani", JAFFÉ-LOEWENFELD, nn. 12828, 12829 e sg.

<sup>11</sup> BOSO, *Liber Pontif.*, II, p. 437: "Et exinde ceteras Dalmatie insulas transcendentis, in proxima dominica, priusquam sol illucesceret, ad civitatem Iaderam, que sita est in capite Ungarici regni, eundem pontificem cum fratribus suis, M. videlicet Prenestino episcopo, I. tituli sancte Anastasie, B. tituli sancti Pudentiane presbiteri, C. sancti Adriani et U. sancti Eustachii diaconis cardinalibus... Et quoniam nondum quisquam Romanorum pontificum civitatem ipsam intraverat, de novo eiusdem pape adventu facta est in clero et populo ipsius loci communis letitia et infabilis exultatio... qui modernis temporibus per famulum suum Alexandrum, successorem beati Petri, ecclesiam Iadertinam dignatus est visitare...".

<sup>12</sup> IDEM loc. cit.: "Post quartum vero diem exivit Iadera, et per Sclavorum insulas et maritimas Ystrie modicas civitates felici cursu transitum faciens, ad mo-



Altera autem die dux Ueneticum cum magna nauium et populi multitudine, et patriarcha Ueneticum simul cum patriarcha Aquileie et omnibus suis suffraganeis ad pedes Alexandri pape humiliter accedentes, ipsum processionaliter cum summo honore et gloria usque ad sancti Marci ecclesiam deduxerunt, in qua facta oratione populum benedixit. Dehinc nauem ducis cum ipso simul ingressus, usque ad palatium patriarche ueniens, in ipso hospitio se recepit<sup>1</sup>. Episcopi autem et abbates uicinarum partium, aduentu pape cognito, omnes cum suis clericis ad eius uestigia deuote [et] humiliter accesserunt. In festo autem annuntiationis Uirginis<sup>2</sup> papa a duce Ueneticum et magnatibus eius affectuose rogatus ad ecclesiam sancti Marci cum cardinalibus suis accessit, et in ea missam publice decantauit.

mart. 23  
mart. 24

Fridericus autem imperator, qui apud Cesenas morabatur, cum aduentum pape in Ueneticum cognouisset, Madeburgensem archiepiscopum et electum Guarmaciensem et protonotarium suum ad eum transmisit, affectuose postulans, ut, si ei placeret, locum futuri colloquii a Bononia transmutaret<sup>3</sup>; non enim sibi tutum fore arbitratur, Christianum cancellarium suum cum aliis nuntiis illuc dirigere, eo quod eiusdem loci ciuibus odiosus esset pariter et offensus, quia eos in bello deuicerat et iniurias plurimas et dampna intulerat. Quibus papa respondit: "Imperator legatorum nostrorum et Lombardorum consilio, communi pariter et assensu, tractatum pacis apud Bononiam habere disposuit, quod ergo de eorum communi uoluntate est dispositum, non debet sine communi consilio immutari"<sup>4</sup>. Qua de causa Alexander papa cardinalibus, qui erant Rauenne, archiepiscopis, episcopis et abbatibus, potestatibus, consulis et rectoribus Lombardie mandauit, ut ei Ferrariam occurrerent, quatinus, communicato eorum consilio, imperatori de loco, in quo habendum esset pacis colloquium, et de aliis suis petitionibus responderet. Ipse uero cum Ueneticum diebus esset quindecim demoratus, per mare Lauretum uenit, dehinc per Padum Ferrariam cum galeis undecim in dominica passionis ascendit<sup>5</sup>. Ubi ab episcopis multis et eiusdem urbis ciuibus et magna populi multitudine, que illuc propter feriam<sup>6</sup>, que illuc celebrabatur, conuenerat, satis est magnifice et honeste susceptus. Proxima uero septimana Rauennas archiepiscopus cum suis suffraganeis,

mart. 25

c. 255 a

apr. 9

apr. 10

apr. 11  
c. 255 b

1. Venecie A — 1-2. Venecie A — 5. msque C di prima mano, raso e corretto - palacium C e Arndt - ospicio C e Arndt — 6. parcium C e Arndt — 7. et manca C - annuntiationis C - Virginee C — 8. Venecie A — 10-11. Venecis A — 11. Guarmaciensem A; Warmarciensem C d'altra mano con inchiostro sbiadito — 14. nunciis C e Arndt — 22. Veneciis C e Arndt

<sup>5</sup> "nasterium sancti Nycolai, situm in faucibus Rivi alti, cum omni alacritate, Domino auxiliante, peruenit".

<sup>1</sup> IDEM, loc. cit.: "Anno igitur sui pontificatus XVIII, nono kal. caprilis (24 marzo), indictione X, beatus Alexander papa cum ingenti honorificentia Venetias primum intravit, occurrente sibi duce cum patriarcha et episcopis ac nobilibus cum clero in varia navis et copiosa multitudine. Eo autem in palatio patriarche super Rivo alto descendente....". CHALDAN, *op. cit.*, II, p. 380, per errore dice: 29 marzo. Cf. *Historia ducum Ven.*, in *M. G. H. SS.*, XIV, p. 82; *Annales Pegav.*, in *M. G. H. SS.*, XVI, 201.

<sup>2</sup> Boso, *Liber Pontif.*, p. 438: "Interim uero cum turbe multe irruerent ad eum de circumpositis ciuitatibus multitudo nobilium properaret ad eius presentiam, ut viderent illum et audirent tanquam angelum Dei missum, dignum duxit ut in proxima dominica, qua cantatur *Letare Hierusalem*, ad ecclesiam beati Marci sollempnia missarum celebraturus accederet". Nel 1177, il 25 marzo cadde di venerdì e la domenica prossima, come dice Boso, fu il 27. Erra quindi il WATTEICH, *Vita Alexandri*, II, 433, riportando la messa solenne al 3 aprile.

<sup>3</sup> IDEM, p. 437: "... predictus Magdeburgensis archiepiscopus cum electo Warmaciensi et protonotario accesserunt ad eum, dicentes: Dominus noster imperator cuncta que inter vos et eum de pace nobis mediantibus tractata sunt et conscripta paratus est eum gaudio adimplere; set in ciuitate Bononiensi quam eius principes nimis habent suspectam uobiscum conuenire nullatenus potest".

<sup>4</sup> IDEM, loc. cit.: "Quibus pontifex constanter sine mora respondit: Diu est quod mediantibus fratribus nostris... cum Lombardis imperator conuenit ut ipse in Imola et nos in Bononia debeamus pariter conuenire; ideoque nos absque Lombardis et consilio fratrum nostrorum qui circa partes Bononie nostrum prestolantur aduentum locum ipsum mutare non possumus nec debemus".

<sup>5</sup> IDEM, p. 438: "Quod uerbum quia legatis bene complacuit, per apostolicas litteras universis episcopis et rectoribus ciuitatum Lombardie mandauit ut in dominica Passionis (10 aprile) ad eius presentiam in ciuitate (Ferrarie) ipsa Deo fauente conueniant".

<sup>6</sup> Feria, cioè il primo giorno della settimana. Qui vale la messa della Domenica di Passione.

30

35

40

45

50

Mediolanensis archiepiscopus cum episcopis et abbatibus Lombardie, potestates, rectores, consules et multi prudentes de civitatibus Lombardie Ferrariam ad Alexandrum papam festino gressu letabundi uenerunt, quos papa paterno affectu, prout decuit, benignesatis et iocunde suscepit<sup>1</sup>.

apr. 12

Altera uero die cum eis in maiori ecclesia sancti Georgii<sup>2</sup>, congregata populi multi- 5  
tudine magna<sup>3</sup>, conuenit, quos facto silentio tamquam filios taliter est allocutus: " Nouit  
" uestra discretio, filii dilectissimi, quod, peccatis nostris exigentibus, nauis ecclesie, que in  
" portu placido et tranquillo deberet consistere, adeo persecutionis ualide procellas sustinuit,  
" adeo iniquorum hominum turbines et fluctus incurrit, quod pene est in profundo pelagi  
" cum suo gubernatore demersa. Imperator enim Romanus, qui ecclesiam tamquam illius 10  
" aduocatus gubernare et defensare debuit, impugnauit, et sue uoluntatis non rationis sequens  
" arbitrium, eam a sua unitate diuisit, altare contra altare extulit, et inconsutilem dei tunicam,  
" quantum in eo fuit, diuidere non expauit. Unde ecclesiastica uirtute diuisa, et pacis uin-  
" culo dissoluto, Romane ecclesie dignitas pene deperiit, et que domina gentium et princeps  
" prouinciarum fuerat, facta est sub tributo. Et quia, imminente ualide persecutionis articulo, 15  
" Romane ecclesie quodammodo est debilitata auctoritas, cum non esset [qui] delinquentium  
c. 250 a " errores' et peccata corrigeret, sanctorum patrum statuta et canones de suo ordine sunt et  
" iure mutata. Sicque factum est, quod occasione huius scismatis et discordie multe ecclesie  
" et monasteria sunt destructa, honestas ex parte perdita et religio uiolata, adulteria plurima,  
" fornicationes, furta et homicidia sine uindice perpretrata, castella et urbes sunt dirute et 20  
" incendio concremate, res uiduarum et pauperum prede sunt et direptioni exposite. Sed  
" licet iustus iudex et patiens retributor, culpa humani generis exigente, iam per decem et  
" octo annos uirgam peccatorum super sortem iustorum iusto iudicio, sed occulto, reliquerit,  
" et ecclesiam suam persecutione ualida passus sit uehementer affligi; tandem motus ad ueniam  
" pio compassionis oculo afflictionem sui populi miseratus aspexit et nauem ecclesie sue cum 25  
" Petri uicario et suis fratribus persecutionis unda pene demersam noctis medio uisitauit, et  
" de Salute propria et futura tranquillate penitus desperantes uoce salutifera confortauit di-  
" cens: " Confidite, ego sum, nolite timere „. Ad cuius uocis imperium uentus tribulationis  
" siluit et unda persecutionis quieuit. Operante enim illo, qui uoluntates principum pro suo  
" beneplacito dirigit et corda regum, sicut uult, trutinat et disponit, imperator Romanus, qui 30  
" uerbum pacis audire non poterat, mutatus in uirum alterum, pacem modo requirit et ecclesie  
c. 256 b " concordiam, quam despexerat, nunc affectuose deposcit. Benedicta sit gloria Domini de 'lo-  
" co sancto suo. Ecce enim lapis, quem edificantes reprobauerant, factus est in caput anguli,  
" et in summitate ecclesie collocatus. Non ab homine sed a Domino factum est istud, et  
" est mirabile in oculis nostris quod senex presbyter et inermis furori Theutonico potuit 35  
" propugnare et sine bello imperatoris potentiam potuit debellare. Quod ex manifesto Dei  
" iudicio credimus prouenisse, ut humana superbia manifeste recolat et totus mundus eui-  
" denter agnoscat, quod pugnare contra Deum sit impossibile, et nemo illius potentie audeat  
" contraire. Solus enim Altissimus dominatur in regno hominum, et cui uoluerit dabit illud.  
" Et licet imperator nos de pace ecclesie et dilecti in Christo filii et illustris regis Sicilie 40

13. unitate coniecit Watterich *annota Arndt* — 16. qui manca A — 18. schismatis A 2, A 4, A 5, B, C, Caruso, Sasso e Arndt — 20. omicidia A — 21. Set C e Arndt — 23. set C e Arndt — 34. Set C e Arndt — 35. inermis A 2, A 3, A 4, A 7, B, C, Caruso, Sasso e Arndt - Theutonico B, C, Sasso e Arndt

<sup>1</sup> Boso, *Liber Pontif.*, loc. cit.: " In eadem quoque  
5 " septimana, cum glorioso galearum exercitu, quod erat  
" delectabile visu, (pontifex) exiuit a Venetia, et per  
" fauces Padi ascendens, cum gloria et honore venit in  
" suam ciuitatem Ferrariam „.

<sup>2</sup> La chiesa di S. Giorgio, situata nell'attuale  
10 Borgo S. Giorgio, fino al 1135 cattedrale della città, fu  
rinfatta nel quattrocento e, in parte, nel 700.

<sup>3</sup> Boso, *Lib Pontif.*, loc. cit.: " In sequenti uero die,  
" principales persone que ab utraque parte inferius an-  
" notantur, a eiusdem pontificis presentiam conuenerunt:  
" ex parte Lombardorum, Aquilelensis patriarcha, Ra- 15  
" vennensis et Mediolanensis archiepiscopi et eorum con-  
" prouinciales episcopi, rectores ciuitatum cum suis mar-  
" chionibus atque comitibus, Salernitanus quoque archie-  
" piscopus cum R. Adrensi comite . . . „.

“ apud Anagniam per suos nuntios requisierit, et eam vobis absentibus perpetrare uoluerit:  
 “ nos tamen ardorem uestre fidei et deuotionis firmiter recolentes, considerantes etiam, qua-  
 “ liter uos murum pro domo Jerusalem opponere studuistis, et qualiter pro statu ecclesie  
 “ et libertate Ytalie uiriliter decertastis, oblatam nobis imperatoris pacem recipere sine uobis  
 5 “ nolumus, ut sicut fuistis sociis tribulationis, participes sitis et gaudii. Inde est, quod non  
 “ attendentes honoris proprii dignitatem, nec causati corporis fatiscientis etatem, nec maris  
 “ ueriti tempestatem, nos et fratres nostros labori et periculo exponere non timuimus, sed  
 “ ad uos per ignem et aquam indubitanter accessimus, ut uestro communicato consilio, oblatam  
 “ imperatoris pacem, si 'ecclesie et illustri regi Sicilie et uobis conueniens fuerit et idonea,  
 10 “ suscipere debeamus „.

c. 257 a

Postquam Alexander papa suo sermoni finem imposuit, Lombardi in utraque militia di-  
 ligenter instructi — sunt enim in bello strenui et ad concionandum populo mirabiliter eru-  
 diti — per sapientes suos taliter apostolico responderunt: “ Uenerande pater et domine,  
 “ uniuersa Ytalia pedibus se uestre dominationis inclinat et sue deuotionis obsequia cum gra-  
 15 “ tiarum actione multiplici uestre beatitudini representat. Letatur autem plurimum et exultat,  
 “ quod pater ad filios, prelatus ad subditos, dominus ad subiectos est dignatus accedere, ut  
 “ errantes oues a luporum morsibus potenter eripere et ad caulas ecclesie prudenter ualeat  
 “ reuocare. Persecutionem, quam uobis et ecclesie imperator intulit, magis opere quam ser-  
 “ mone cognoscimus, et persecutionis eius molestias, quas mundus auditu didicit, nos in  
 20 “ nostris tribulationibus experimento sentimus. Primo enim nos eius impetum sustinuimus,  
 “ primo nos illius furori obiecimus, et ne ad destruendam Ytaliam et libertatem ecclesie  
 “ opprimendam propius posset accedere, nostrorum corporum et armorum obice prohibuimus.  
 “ Nos pro honore et libertate Ytalie et Romane ecclesie dignitate seruanda imperatorem  
 “ cum suis scismaticis nec recipere nec audire uoluimus. Et ob hoc expensas non modi-  
 25 “ cas, labores plurimos et angustias, dampna rerum, pericula mortis et corporum subire 'non  
 “ refutauimus. Et ideo, reuerende pater, satis est conueniens et rationi plurimum consen-  
 “ taneum, ut oblatam uobis imperatoris pacem non solum sine nobis non recipere sed etiam  
 “ audire debeatis. Ipse namquam sepe nobis pacem sine ecclesia optulit, nec recepimus;  
 “ concordiam nobiscum sine uobis facere uoluit, nec admisimus; magis enim uolumus guerram  
 30 “ illius cum ecclesie unitate incurerre, quam pacem eius cum ecclesie diuisione seruare.  
 “ Quod autem personam uestram et fratrum uestrorum exposuistis periculo et labori, pater-  
 “ nitati uestre super hoc de abundantia respondemus. Nam pro paucis laboribus multos re-  
 “ pendimus, pro paruis periculis maiora recepimus, dum pro honoris uestri et ecclesie gloria  
 “ nostra indifferenter expendimus, et pro liberanda ecclesia nos et nostros filios morti expo-  
 35 “ nere non renuimus. Sciat autem uestra sanctitas et imperialis potentia euidenter agnoscat,  
 “ quod nos gratanter imperatoris pacem, saluo Ytalie honore, recipimus et eius gratiam,  
 “ libertate nostra integra remanente, preoptamus. Quod ei de antiquo debet Ytalia, libenter  
 “ exsoluimus, et ueteres illi iustitias non negamus; libertatem autem nostram, quam a patribus  
 “ nostris auis et proauis hereditario iure contraximus, nequaquam relinquimus, quam amittere  
 40 “ nisi cum uita timemus; magis enim uolumus gloriosam mortem cum libertate incurerre,  
 “ quam uitam miseram cum seruitute seruare. Quod autem illustrem regem Sicilie' ad con-  
 “ sortium nostre pacis asciscitis, gratum nobis residet plurimum et acceptum, quia eum  
 “ amatorem pacis et cultorem iustitie recognoscimus. Ipse namque pre ceteris mundi prin-  
 “ cipibus, suis et extraneis pacem tribuit et securitatem impendit, quod uiatores nostris per  
 45 “ opera sentiunt et peregrini experimento testantur, qui in uis et campis sine custode dor-

c. 257 b

c. 258 a

1. nuncios *C e Arndt* — 3. Hierusalem *B C, Sasso e Arndt* — 4. Italie *B C, Sasso e Arndt* — 7. set *C e Arndt* — 14. Italia *B C Sasso e Arndt* — 21. Italia *B C, Sasso e Arndt* — 23. Italie *B C, Sasso e Arndt* — 24. Schismaticis *B C, Sasso e Arndt* — 27. set *C e Arndt* - set nec etiam *Conteloro* — 28. obtulit *A 3, A 5, A 6, A 7, B, C, Sasso e Arndt* — 32. habundanti *A di prima mano raso h* — 35. rennuimus *A, A 7* — 36. Italle *B C, Sasso e Arndt* — 37. Italia *B C, Sasso e Arndt* — 42. adsciscitis *B C, Sasso e Arndt* — 43. nanque *A*

“ miunt et in nemoribus absque suarum rerum amisione quiescunt. Et ut breui concludamus, in summa maior pax et securitas in regni eius nemoribus, quam in aliorum regnorum urbibus inuenitur. Et ideo talem ac tantum principem et nostre pacis socium et nostre societatis esse uolumus dominum et amicum „<sup>1</sup>.

Postquam Lombardi finem fecere dicendi, papa eos de more benedixit et ad hospitia singulos abire permisit. Post diem autem tertium Christianus cancellarius, Coloniensis, Madeburgensis et Treuerensis archiepiscopi, Guarmaciensis electus, Gottifridus alius cancellarius et protonotarius ex parte imperatoris Ferrariam ad papam uenientes<sup>2</sup>, residentibus cum eo regis nuntiis et Lombardis, in consistorio publice protestati sunt, et dixerunt: “ Venerande pater et domine, sicut imperator Romanus vobis per suos nuntios apud Anagniam remisit, paratus est uobiscum et cum ecclesia, cum illustri rege Sicilie et cum Lombardis per nos pacem facere et seruare. It ideo nobis septem faciende pacis auctoritatem contulit. Et quidquid de bono pacis coram uestra presentia statuerimus, hoc totum imperialis dignitas ratiabitione firmabit „.

Hoc autem uerbum pape admodum placuit, et habito consilio, alios septem, Hubaldum uidelicet Hostiensem, Guillelmum Portuensem et Malfridum Penestrinum episcopos, Iohannem Neapolitanum<sup>3</sup>, Theodinum de Arrone<sup>4</sup> et Petrum de Bona<sup>5</sup> presbyteros cardinales et Iaquentum diaconum cardinalem<sup>6</sup> pro parte ecclesie pacis arbitros et mediatores instituit. Lombardi autem totidem personas, Taurinensem<sup>7</sup> uidelicet, Bergamensem<sup>8</sup> et Cumanum<sup>9</sup> episcopos et Astensem electum, Girardum de Pesta Mediolanensem et Goczo Ueronensem iudices et Albertum de Gamera Bresciensem ciuem, ad sue pacis compositionem unanimiter statuerunt<sup>10</sup>. Precepit etiam papa nuntios regis Sicilie huic pacis tractatui interesse. Prius autem quam pacis capitula hinc et inde essent in medium producta, de loco colloqui non modica inter eos est obhorta contentio. Lombardi enim uolebant hunc pacis tractatum apud Bononiam fieri, sicut per imperatorem atque Hostiensem episcopum et eos fuerat ordinatum. E contrario autem imperatoris nuntii reclamabant, se nequaquam pro tali causa Bononiam profecturos, eo quod Christianus cancellarius Bononiensibus odiosus esset plurimum et infestus, sed cum illis pro hoc negotio libenter Uenetis conuenirent, ubi utreque partes possent sine timore pergere et cum securitate manere. Lombardi autem e diuerso suspectos habebant Uenetos, asserentes, illos pacis cum eis inite federa uiolasse, et sepe imperatoris nuntios contra hoc, quod statutum inter eos fuerat, recepisse. Cumque hec contentio aliquantis diebus de loco colloqui perdurasset, tandem suadentibus regis nuntiis, voluntati domini pape prebuere consensum, et se ituros Uenetias, prestitis tamen prius securitatibus, promiserunt. Qua de causa papa Hugonem Bononiensem et Raynerium cardinales cum quibusdam Lombardis Uenetias misit, ut a duce et populo Uenetia securitatem

7. Treuerensis B e Sasso manca - Gotifridus B C, Sasso e Arndt — 9. nunciis C e Arndt — 14. ratiabitione B, C, Sasso e Arndt — 17. d. A; dictum A 2 e Caruso — 22. nuncios C e Arndt — 24. abhorta A — 26. nuncii C e Arndt — 28. set C e Arndt - Venecils A — 31. nuncios C e Arndt - recepissent A — 32. nunciis C e Arndt — 33. Venecias A — 34. Rainerium B C, Sasso e Arndt — 35. Venecias A - Venecie A

<sup>1</sup> H. REUTER, *Geschichte Alexanders des drittens*, cit., vol. III, p. 270 e seg.

<sup>2</sup> Boso, *Liber Pontif.*, II, 438: “...set ex parte imperatoris (convenerunt), Maguntinus, Coloniensis, Treuerensis, Bisuntinus, Magdeburgensis et Salzburgensis archiepiscopi cum aliquibus eorum suffraganeis episcopis, electo quoque Warmacensi et A. protonotario „. R. qui erra dicendo Goffredo protonotaro e secondo Cancelliere di Federico I: in quel tempo era Protonotaro dell'impero “ Arduinus „; Goffredo, come dirà R. stesso più avanti, era “ minor cancellarius „.

<sup>3</sup> Cf. p. 270, n. 7.

<sup>4</sup> “ Theodinus presbiter cardinalis sancti Vitalis

“ tit. Vestine „; cf. JAFFÉ-LOEWENFELD, nn. 12828, 12829 e sg.

<sup>5</sup> “ Petrus presbiter cardinalis sancte Susanne „; cf. JAFFÉ-LOEWENFELD, nn. 12828, 12829 e sg.

<sup>6</sup> “ Iacintus diaconus cardinalis sancti Theodori „; JAFFÉ-LOEWENFELD, nn. cit.

<sup>7</sup> “ Cunibertus episc. Taurinensis „.

<sup>8</sup> “ Gualda episc. Bergamensis „.

<sup>9</sup> “ Anselmus Raimondus episc. Cumanus „.

<sup>10</sup> In Boso, *Liber Pontif.*, II, 429, 440, ricorrono pure gli stessi nomi: “ de Mediolano Gerardus Pistis... “ de Brixia Albertus de Gambara... , de Verona Co- thus consul... „.

reciperent, quod ipse cum iis, qui essent ad colloquium profecturi, secure possent intrare Uenetias et exire, et in eis cum rebus suis salui et sine timore persistere, et quod imperatorem sine mandato pape intrare fines Uenetiarum ullatenus non permetterent „<sup>1</sup>.

His autem abeuntibus, Christianus cancellarius, qui Ferrarienses, quos in bello offenderat, plurimum metuebat, quinta feria maioris [h]ebdomade a Ferraria mouens, Uenetias festinus aduenit. Papa autem Alexander cum magno conuentu archiepiscoporum, episcoporum et abbatum paschalem festiuitatem, que vicesimo quarta die mensis Aprilis<sup>2</sup> eo tempore occurrebat, usque ad octauas, ut moris est, Ferrarie sollempniter celebrauit. Cumque a cardinalibus, quos Uenetias miserat, de securitate a duce et populo prestita responsum ydoneum accepisset, nono die intrante mensis Madii cum regis nuntiis galeas ingressus, sequentibus eum cardinalibus et Lombardis, eo die per Padum Laurentum<sup>3</sup> descendit<sup>3</sup>.

Altero uero die per mare ad Sanctum Nicolaum, qui dicitur ad litus, applicuit. Tertia autem die a duce et populo Uenetie, a patriarcha et uniuerso clero, primo ad Sanctum Marcum, dehinc ad patriarche palatium cum magna gloria est et honore deductus. Postquam autem cardinales et Lombardi, qui papam fuerant subsecuti, Uenetias applicuerunt, papa mediatoribus pacis iniunxit, ut in cappella, que erat in palatio patriarche, conuenientes, primo de pace Lombardorum, que prolixiori indigebat tractatu, haberent colloquium, de pace regis et ecclesie, que quasi una est, postmodum tractaturi<sup>4</sup>.

Cum autem hoc factum esset, et rationes multiplices fuissent hinc inde prolate, tandem Christianus cancellarius<sup>5</sup> pro parte imperatoris disiunctam triplicem proposuit, dicens: "Petrus a uobis imperator et postulat, ut aut de regalibus et his, que ad eum pertinent<sup>6</sup>, que uos detinetis, illi iustitiam faciatis, aut sententiam a iudicibus Bononie apud Roncaliam<sup>7</sup>

2. Venecias A — 3. Veneciarum A — 4. Iis B C, Sasso e Arndt — 5. ebdomade A - Venecias A — 9. Venecias A - idoneum B C Sasso e Arndt — 10. nunciis C e Arndt — 12. die A *soprascritto dalla stessa mano* — 13. Venecie A — 15. Venecias A — 19. Quum B e Sasso — 20. disiunctivam B e Sasso; distincte rem triplicem *Conteloro*

5 <sup>1</sup> Boso, *Liber Pontif.*, II, p. 438: "Quibus ad inuicem congregatis, de loco ubi papa secure posset cum imperatore presentialiter convenire non modica inter partes altercatio exstitit; et Lombardis petentibus Bononiam vel Placentiam aut Ferrariam seu Paduam, Imperatoris autem principibus Papiam seu Ravennam aut Venetias eligentibus, pontifex cum nuntiis regis Sicilie Venetias in hunc modum elegit, ut si dux cum populo Veneto iuramentoriam cautionem prestaret quod antequam pax confirmata firmiter esset, sine consensu pape imperatorem Venetias nullatenus intrare permetterent et venientes illuc seu redeuntes nullo modo impedirent, tunc pars utraque ad locum ipsum secure accederet. Quod ad verbum pontificis factum est „.

20 <sup>2</sup> Nel 1177 la Pasqua cadde appunto il 24 aprile.

<sup>3</sup> Boso, *Liber Pontif.* loc. cit.: "Exiuit (pontifex) ergo a Ferraria cum episcopis et cardinalibus VII idus maii, et sine mora Venetias remeavit; cuius vestigia partes utraque celeriter sunt subsecute „.

25 <sup>4</sup> Per tutte le trattative di pace R. è la fonte più diffusa e minuta. Boso, *Liber Pontif.*, II, 438: "Constitutis itaque principibus ac Lombardis in conspectu pontificis, de reconciliatione pacis inter eos ad alterutrum tractare ceperunt. Sed quia de regalibus maxime ac feudis maxima inter eos controversia vertebatur et pax Ecclesie absque illorum pace qui cum Ecclesia contra imperium firmiter steterant fieri non debebat, tractatus ipse multis interventibus indu-

tiis usque ad apostolorum Petri et Pauli octavas processit „.

<sup>5</sup> "Cancellarius autem in armis strenuus, domnus scilicet Christianus Mogontensis archiepiscopus... etate iuuenis, statura mediocris, facie decorus „; *De pace Veneta relatio*, in *M. G. H.*, SS., XIX, pp. 461 e 462.

<sup>6</sup> La "Constitutio de regalibus „, colla quale Federico I nella dieta di Roncaglia del nov. 1158 volle annullare i privilegi dei suoi antecessori e ristabilire la teoria dell'onnipotenza e dell'assolutismo dell'impero, sviluppata sulla base del Diritto Romano, sancì anche l'imprescrittibilità dei diritti dello Stato.

"...Regalia id est civitates, ducatus, marchias, comitatus, monetas, teloneum, mercatum, advocatas regni, iura centurionum, et curtes, qui manifeste regni erant „; *Const.*, I, 90, 1111. Così all'Imperatore spettò il diritto d'investire i magistrati per l'amministrazione della giustizia, di esigere il portatico, il pedaggio, battere moneta, comminare e riscuotere le multe, le prestazioni pubbliche, le imposizioni e revocare allo Stato, occorrendo, i redditi delle miniere e delle industrie utili. Cf. H. SIMONSFELD, *Jahrbücher des deutschen Reiches unter Friedrich I*, vol. I, Leipzig, 1908, p. 132; E. MAYER, *Italianische Verfassungsgeschichte von der Gothenzeit bis zur Zunft Herrschaft*, Leipzig, II, 1909, p. 209 e sg..

<sup>7</sup> Nella dieta di Roncaglia Federico I convocò i delegati delle città lombarde e fece anche venire i quattro principali legis doctores, videlicet domnos Bulgarum et Martinum Gossiam seu Iacobum atque

apr. 27

apr. 24

mai. 1

c. 259 b

mai. 10

35

40

45

50

55

60

“ contra uos pronunciatam executioni mandetis, uel ea, que antecessores uestri seniori Henrico  
“ reddere consueuerunt, illi faciatis „.

Quo audito, Girardus Pesta Mediolanensis iudex pro parte Lombardorum respondit:  
“ Nos quidem imperatori, undecumque nos appellauerit, parati sumus sicut domino iustitiam  
“ facere, sed quia hec iustitia non est unius hominis sed multorum, non unius ciuitatis sed  
“ plurium, secundum causarum merita inducias postulamus, ut deliberantes plenius super his,  
“ que nobis obiecta fuerint, competenti loco et termino apud communem iudicem responsuri  
“ ueniamus. Quod autem dixisti apud Roncaliam a Bononiensibus iudicibus contra nos sen-  
“ tentiam fuisse prolatam, plane inficiamur, eam non fuisse sententiam, sed imperatoriam  
“ iussionem. Cum enim plures ex nobis, nec per contumaciam, fuisset absentem, quidquid  
“ tunc contra nos dictum fuit, nobis nocere non debet, nec pro sententia reputari; secundum  
“ leges enim in absentes prolata sententia nullius est roboris uel ualoris. Quod uero postu-  
“ lasti, ut ea imperatori reddere deberemus, que seniori Henrico a nostris antecessoribus  
“ sunt soluta, respondemus, quod prenominati imperatoris dispositiones pariter et statuta  
“ propter antiquitatem temporis iam pene perdidere memoriam, nec uiuit aliquis nostrum  
“ uel uestrum, qui bene possit illius temporis dicta uel facta recolere. Item imperator Hen-  
“ ricus, salua auctoritate imperii, non debet dominus sed tyrannus uocari. Cum enim misisset  
“ manum in sanctum Domini et Paschalem papam super altare cepisset, et cum multas ec-  
“ clesias destruxisset et episcopos excecasset; eius facta uelut crudelia et tyrannica non sunt  
“ trahenda ad consequentiam uel ad memoriam reuocanda<sup>1</sup>. Sed si imperatori placuerit, 20

5. set *C e Arndt* - set *C e Arndt* - set *C e Arndt* — 9. set *C e Arndt* — 17. set *C e Arndt* - tyrannus *B e C*,  
*Sasso e Arndt* — 18. seruum *Caruso* — 19. tyrannica *B e C*, *Sasso e Arndt* — 20. consequentia *A* - Set *C e Arndt*

“ Ugonem de Porta Ravegnana, Bononie magistros „,  
coll'incarico di stabilire quali fossero i “ iura regalia  
5 “ que ratione imperii in Lombardia ad ipsum specta-  
“ rent „; OTTONIS MORENAE *Chronicon*, in *M. G. H.*, *SS.*,  
XVIII, p. 607. Lo stesso Morena (p. 639) ci fa sapere  
che: “ Pollebat equidem tunc Bononia in litteralibus  
“ cunctis Ytalie ciuitatibus, quatuor legum columpnis  
10 “ inter ceteros magnifice radiantibus „. Un ignoto in-  
terpolatore del sec. XIII di codesta cronaca vuole che  
i quattro dottori fossero antichi scolari d'Irnerio, il  
quale vicino a morire, chiesto chi avrebbe designato  
a succedergli nella cattedra, avrebbe detto il noto  
15 distico:

“ Bulgarus os aureum, Martinus copia legum,  
“ Mens legum est Ugo, Iacopus id quod ego „.

Certo egli è che Giacomo, al pari dell'insigne Maestro Ir-  
nerio, fu consigliere di Federico I, come Martino e Bul-  
20 garo rappresentarono ai loro tempi due diverse tenden-  
ze di pensiero e due differenti scuole giuridiche. Vuolsi  
anzi che Martino, non contento d'auere cogli altri dot-  
tori sentenziato che le regalie spettassero all'imperatore,  
abbia anche, contro il parere di Bulgaro, detto che l'im-  
25 peratore giuridicamente era padrone del mondo. E si  
soggiunge che per tale responso abbia avuto in dono  
il cavallo montato nello stesso giorno dall'imperatore  
e il severo giudizio di Bulgaro, che in quell'occasione  
avrebbe messo fuori il gustoso bisticcio: “ Amisi equum,  
30 “ quia dixi equum, quod non fuit equum „. Una poesia  
del sec. XIII, tratta dal ms. parigino 4615 e ripubbli-  
cata dal Gaudenzi, ci assicura che Martino († non più  
tardi del 1166) si ritirò dall'insegnamento per dedicarsi  
alla consulenza giuridica:

35 “ Hic est equus arbitrer et iurisconsultus:  
“ Consulit hunc sapiens, consultt hunc stultus,

“ Nullus eum consulit abit inconsultus;

“ Animi letitia serenatur vultus „.

Cf. A. GAUDENZI, *Lo studio di Bologna nei primi due  
secoli della sua esistenza*, Bologna, 1901, p. 132 e sg.; 40  
A. SOLMI, *Storia del diritto italiano*, 2<sup>a</sup> ed., Milano, 1918,  
p. 516 e sg.

<sup>1</sup> Si ricordano qui le lotte fra Enrico V (1106-  
1125) e Pasquale II (1099-1118), il quale nel 1111 fu get-  
tato in prigione dal nuovo Imperatore che volle ven-  
dicare a Roma l'onta di Canossa fatta subire ad En-  
rico IV; *Lib. Pontif.*, II, 341, *Annales Romani*, a. 1111:  
45 “ Cum iam dies declinaret in uespera (12 feb.), con-  
“ sultum a fratribus ut rex eodem die coronaretur, ce-  
“ terorum tractatus in sequentem ebdomadam differ- 50  
“ retur. Illi etiam hoc aduersati sunt. Inter haec tam  
“ pontifex quamque et praefectus et omnes qui cum  
“ eo erant a militibus armatis custodiebantur. Vix tan-  
“ dem ad altare beati Petri pro audiendis misse officijs  
“ conscenderunt, vix ad sacramenta diuina conficienda 55  
“ panem, uinum et aquam inuenire potuerunt. Post  
“ missam, ex cathedra descendere compulsus pontifex,  
“ deorsum ante confessionem beati Petri cum fratribus  
“ sedit, ibi usque ad noctis tenebras ab armatis mili- 60  
“ tibus custoditus; inde ad ospitium extra aecclesiae  
“ atrium cum fratribus deductus est. Capta est cum eo  
“ et diaconorum ac notariorum et laycorum numerosior  
“ multitudo; qui autem euerunt, alii expoliati, alii  
“ grauius uerberati sunt. Factus est igitur in urbe tota  
“ repentinus tumultus, dolor et gemitus „. 65

Pasquale II sembrò sottomettersi, ma per poco, e  
riprese la lotta. Dopo molte vicende e dopo la morte  
della contessa Matilde, Enrico V tornò a Roma e Pa-  
squale si rifugiò in Castel S. Angelo otto giorni prima  
di morire; cf. *Lib. Pontif.*, II, 305. 70

“ ea que antecessores nostri iuniori Henrico<sup>1</sup>, Conrado<sup>2</sup> et Lothario<sup>3</sup> uel ei usque ad hec  
 “ tempora reddiderunt, recipere, parati sumus in pace persoluere. Quod si 'hoc imperatori  
 “ graue residet et uidetur, pacem, que inter nos et eum per Cremonenses tractata fuit et  
 “ in scriptis redacta<sup>4</sup>, uolumus firmiter obseruare. Que eo tempore completa fuisset, nisi quia  
 5 “ imperator uolebat nos ab ecclesie unitate recedere et Alexandri pape pontificium denegare.  
 “ Provideat ergo super hoc uestra discretio, si, quia scismati consentire noluimus, debeamus  
 “ nostre pacis conditionem deterioreffere „.

c. 260

Cum autem scriptura de tractatu pacis habita et per Cremonenses Lombardis aliis de-  
 legata producta fuisset in medium, ceperunt Teotonici quibusdam scripture capitulis dili-  
 10 genter opponere et eorum sensum ad sue partis commodum retorquere, quedam uero capi-  
 tula denegare. E contra Lombardi ceperunt illorum responsiones suis responsionibus con-  
 futare, et his, que obiecta fuerant, satis studiose resistere. Ad comprobanda uero capitula,  
 que ipsi negauerant, ceperunt Cremonensium, licet essent inimici, testimonium inuocare.  
 Cumque super his capitulis diebus esset plurimis disputatum et nihil penitus diffinitum, ex  
 15 utriusque partis conuenientia quecumque hinc et inde dicta fuerant, ad pape audientiam  
 sunt relata. Alexander autem papa, utpote uir eruditus et sapiens, considerans imperatoris  
 et Lombardorum pacem multis esse controuersiis et questionibus inuolutam, nec eam posse  
 breui spatio temporibus consummari, tractatu pacis postposito, cepit cum eis de treuguis sex  
 annorum agere, sperans per treugas ad consummationem pacis facilius posse perueniri.  
 20 Tunc etiam Teotonici de pace regis Sicilie uerbum proposuit, affectuose postulans, ut im-  
 perator cum eo aut pacem perpetuam aut temporalem ad minus usque ad annos quindecim  
 faceret, in ueritate sciturus, quod nullatenus pacem eius et ecclesie posset habere, rege Si-  
 cilie in discordia remanente. Christianus autem cancellarius cum sociis suis consilio com-  
 municato respondit: “ Nouit uestra discretio, uenerande pater et domine, quod nos ab im-  
 25 “ peratore accepimus in mandatis, ut uobiscum de pace ecclesie, regis Sicilie et Lombardo-  
 “ rum haberemus colloquium et tractatum: sed quia uos, tractatu pacis omisso, nouum uer-  
 “ bum nobis de treuguis faciendis proponitis, non possumus sanctitati uestre super hoc cer-  
 “ tum dare responsum, quoadusque uerbum istud, quod de nouo audiuius, ad imperatoris  
 “ audientiam referamus „.

c. 261 a

30 Accepta itaque a papa licentia, ad imperatorem, qui apud Pomposam<sup>5</sup> uenerat, gradu  
 concito perrexerunt. Est autem Pomposa locus quidam delactabilis et nemorosus inter Ra-

6. Schismati *B, C, Sasso e Arndt* — 8-9. denegata *Sasso* — 14. hiis *A* - essent *A* - nichil *A* — 17. esset *A*  
 — 21. ad minus *Conteloro manca* — 26. set *C e Arndt*

<sup>1</sup> Enrico V. Concordato di Worms del 23 sett. 1122, col quale si chlose la grande lite delle investiture; cf. A. SOLMI, *Stato e chiesa secondo gli scritti politici da Carlomagno fino al concordato di Worms*, Modena, 1901. Il testo del diploma di Enrico V fu edito in *M. G. H., Leg.*, tomo II, p. 76; in P. THEINER, *Codex diplomaticus temporalis*, tomo I, n. 12; ma assai meglio e correttamente dal DUCHESNE, *Liber Pontif.*, II, p. 378 (Boso, *Calixtus II*), col riscontro dell'originale, conservato nell'Archivio Vaticano, Arm. I, Caps. VI, n. 11, senza il suggello che s'è perduto:

15 “ Domino pape Calixto Henricus imperator. In  
 “ nomine sancte et individue Trinitatis, ego Henricus,  
 “ Del gratia Romanorum imperator augustus, pro amore  
 “ Dei et sancte Romane ecclesie et domni pape Calixti  
 “ et pro remedio anime mee, dimitto Deo et sanctis Dei  
 “ aposcolis Petro et Paulo sancteque catholice Ecclesie  
 20 “ omnem investituram per anulum et baculum, et con-  
 “ cedo in omnibus ecclesiis que in regno vel Imperio

“ meo sunt canonicam fieri electionem et liberam con-  
 “ secrationem. Possessiones et regalia beati Petri que  
 “ a principio huius discordie usque ad hodiernam diem  
 “ sive tempore patris mei sive etiam meo ablata sunt, 25  
 “ que habeo ecclesie Romane restituo, que autem non  
 “ habeo ut restituantur fideliter iuvabo. Possessiones  
 “ etiam aliarum omnium ecclesiarum et principum et  
 “ aliorum tam clericorum quam laycorum que in guerra  
 “ ista amisse sunt, consilio principum vel iustitia, que 30  
 “ habeo reddam, que non habeo ut restituantur fideliter  
 “ iuvabo . . . „.

<sup>2</sup> Corrado, figlio di Enrico IV, morto in Italia nel 1101.

<sup>3</sup> Lotario III di Sassonia, 1125-1137; cf. W. BERNHARDI, *Lothar von Supplinburg*, Leipzig, 1870, p. 560 e sg.

<sup>4</sup> *M. G. H., Leg.*, II, 145 e sg.

<sup>5</sup> La famosa badia di Pomposa è a circa km. 5 1/2 da Codigoro in territorio di Ferrara.

40

uennam et Ueneciam collocatus. Cumque imperatori petitionem pape de componenda pace cum rege Sicilie usque ad annos quindecim, et de faciendis treuguis cum Lombardis usque ad annos sex per ordinem exposuissent, aduersus eos uehementer indignatus infremuit, asserens illos in hoc tractatu pacis magis Alexandri pape honori et commodo, quam dignitati imperii prouidisse. Quare precepit eis, ut ad papam redeuntes firmiter ei ex sua parte proponerent, quod ipse cum eo et ecclesia pacem libenter faceret, sed regis Sicilie et Lombardorum treugas denegaret. Qui uenientes totum pape per ordinem retulerunt, sicut illis fuerat ab imperatore mandatum. Post quorum discessum imperator Gottifridum minorem cancellarium<sup>1</sup> cum episcopo Clarimontis<sup>2</sup> et abbate de Bonaualle<sup>3</sup> Venecias delegauit<sup>4</sup>, iniungens eis, quod Christiano cancellario et sociis suis ignorantibus, caute et priuatim pape ex sua parte significarent, quod ipse amoris eius intuitu pacem regis Sicilie usque ad annos quindecim et usque ad sex annos Lombardorum treugas concederet, si papa cuidam sue petitioni preberet assensum. Quam tamen petitionem ei uolebat penitus esse incognitam, sed duobus cardinalibus, quos ipse e(c)legisset, uolebat illam diligenter exponi, ea tamen conditione, quod si cardinales electi petitione cognita de ea complenda consilium pape tribuerent, ipse eam sine dilatione perficeret.

Ex mandato itaque papa Hubaldus Hostiensis episcopus et Theodinus cardinalis ad hoc negotium sunt electi, quibus imperatoris petitio ab eius nuntiis priuatim est et studiose exposita. Cumque cardinales petitione cognita pape suggererent, quod petitioni imperatorie preberet assensum, Alexander papa, utpote homo prouidus et discretus, cepit quenam esset occulta<sup>5</sup> illa petitio animo estuanti reuoluere et Teotonicorum dolos et uersutias suspectas habere. Quam mutauit cum uoluntate consilium, asserens, non decere auctoritatem apostolicam petitioni incognite prebere consensum, nec de re dubia et incerta aliquid respondere, sed si petitionem illam uellent ei fideliter aperire, et talis esset illa petitio, que contra honorem Dei et dampnum ecclesie non spectaret, libenter eam effectui manciparet. Quo audito, Gottifridus minor cancellarius indignatus ad imperatorem rediit. Episcopus autem Clarimontis cum abbate de Bonaualle, qui remanserant, uidentes quod nullum a papa possent habere responsum, licet inuiti, petitionem imperatoris pape exposuerunt.

Erat autem hec petitio. Imperator pape per nuntios suos promiserat, quod si pacem cum eo faceret, terram comitisse Mathildis<sup>5</sup>, quam ipse tenebat, in manu eius et ecclesie potestate remitteret. Petebat ergo, ut liceret ei usque ad quindecim annos, uidelicet quousque pax regis Sicilie perduraret, eiusdem terre redditus sine contradictione recipere, completis uero quindecim annis, uolebat, possessione penes eum remanente, statim de eadem terra cum ecclesia placitare, asserens illam ad ius sui imperii pertinere. Papa autem intuitu regis Sicilie, quem plurimum diligebat, usque ad condictum terminum imperatori prenominate terre fructus habere concessit, hac tamen conditione, quod completis quindecim annis ad potestatem et possessionem Romane ecclesie terra illa rediret, et tunc ecclesia in pos-

6. Set *C e Arndt* — 14. set *C e Arndt* - e(c)legisset *A, C e Arndt*; legisset *B e Sasso* — 14-15. conditione *A* — 18. nunciis *B, C, Sasso e Arndt* — 22. deceret *A* — 25. dampnum *B, C, Sasso ed Arndt* — 29. nuncios *B, C, Sasso e Arndt* — 30. Maltendis *A, C, Arndt*; R. Mathildis *Conteloro*

<sup>1</sup> Cf. p. 274, n. 2. L'Arndt, con molta probabilità, ritiene si tratti di Goffredo di Viterbo che poco dopo fu in Venezia coll'imperatore, e rimanda allo ULMANN, *Gotfried von Viterbo*, p. 14, che non m'è riuscito d'averne fra le mani.

Goffredo di Viterbo, nella qual città possedette un feudo col fratello "Guarnerio il tedesco", e dove si ritirò negli ultimi anni, fu sempre addetto alla corte imperiale, nella qualità di Cappellano, prima di Corrado III e poi di Federico Barbarossa. A lui si debbono, fra l'altro, il poema intitolato: *Gesta Friderici* o

*Speculum regum*, la *Memoria seculorum* e il *Pantheon* ch'egli scrisse a Viterbo; cf. WAITZ, *M. G. H.*, XXII, p. 1 e sg.; B. SCHMEIDLER, *Italienische Geschichtsschreiber des XII und XIII Jahrh., ein Beitrag zur Kulturgeschichte*, Leipzig, 1909, p. 21 e sg. e 83.

<sup>2</sup> Ponzio, annota l'Arndt.

<sup>3</sup> Ugo, annota l'Arndt.

<sup>4</sup> PERTZ, *M. G. H.*, *Leg.*, II, 154, pubblicò la lettera dell'Imperatore.

<sup>5</sup> † 24 luglio 1115.



sessione posita, si imperator uellet de proprietate terre illius agere, libenter ei ecclesiam iustitiam faceret.

Postquam autem hic modus petitionis implende per episcopum Clarimontis et abbatem de Bonaualle fuit imperatori propositus, plurimum illi displicuit, et sic concordia per illos tractata remansit. Christianus autem cancellarius et reliqui, qui cum eo mediatores pacis fuerant constituti, cognito quod imperator per alios pacem ecclesie tractare uoluisset, nimium doluerunt et uenientes ad papam Alexandrum, dixerunt: "Sanctitati uestre, domine, esse uolumus non incognitum, quod nostro odio et inuidia pax ecclesie prepeditur. Quidam enim nostri emuli falsa de nobis imperatori suggerunt et uolunt in hac parte nos ei odiosos reddere pariter et suspectos. Et ideo ueremur plurimum, ne, dum nos absentes sumus, qui pacem diligimus et nuntii in eundo et redeundo sine fructu tempora longa consumunt, imperator prolixitate temporis affectus tedio desideratam pacem abhorreat et suggestione prauorum hominum infecta pace recedat. Consulimus ergo discretioni uestre, ut si uobis placuerit, propius imperator accedat, ut uestris et suis nuntiis cito ire et redire ualentibus inchoata pax, uolente Domino, cito ualeat consummari."

Papa autem, habito cum nuntiis regis Sicilie et Lombardis consilio, respondit: "Nobis quidem placet admodum, ut imperator Clojam<sup>1</sup>, que a Uenetiis quindecim distat milibus, cum paucis ueniat, ea tamen conditione, quod uos in anima uestra iurare faciatis, ut postquam illuc uenerit, absque nostro mandato et licentia ulterius non procedat". Iuramento itaque in hunc modum prestito, Coloniensis archiepiscopus cum quibusdam aliis Cesenam<sup>2</sup> ad imperatorem uenit et eum cum suis Clojam usque deduxit. Quidam autem populares Ueneti, cognito imperatoris aduentu, ad eum accedentes ceperunt illi studiose suggerere ut absque mandato pape et licentia Uenetias securus intraret, firmiter promittentes, quod eorum consilio et auxilio pacem posset cum ecclesia et Lombardis pro sua uoluntate componere.

Quorum uerbis imperator aliquantulum acquiescens, precepit eis, ut dicta operibus consummarent, dantes operam, ut totum populum ad perfectionem huius negotii caute et sapienter inducerent. Alexander autem papa audiens, quod Clojam imperator uenisset, Guillelmum de Papia Portuensem episcopum et Iohannem Neapolitanum et Theodinum et Petrum de Bona presbyteros cardinales et Iaquinthum diaconum cardinalem cum Christiano cancellario et aliis Theotonicis, qui pacis mediatores erant, ad eum direxit, mandans, ut si de beneplacito illius esset, ipse nuntios regis Sicilie et quosdam de Lombardis Clojam transmitteret, ut illis presentibus imperator in anima sua per principes suos iurare faceret, quod pacem ecclesie et pacem regis Sicilie usque ad annos quindecim et treugas Lombardorum usque ad annos sex firmiter obseruaret. Quo facto, Uenetias posset securus accedere, eius procul dubio benedictionem et gratiam habiturus. Imperator uero, quia aures sua uerbis Uenetum quodammodo inclinauerat et eorum responsa diebus singulis expectabat, cepit cardinalibus de uerbo pacis, quasi nouum esset et sibi incognitum, respondere et longis consultationibus de die in diem sua responsa differre. Quo cognito cardinales turbati sunt plurimum et mirati, et quidnam deberent facere, nesciebant.

Interea populares Ueneti a Cloja Venetias redeuntes, in sancti Marci ecclesia congregati, totius pene populi seditionem et tumultum contra ducem suum excitauerunt, dicentes: "Domine dux, non bene honori et commodo commissi uobis populi prouidetis. Ecce enim imperator Romanus apud Clojam iam diebus aliquantis est demoratus, ubi caloris distem-

11. nuncii *B, C, Sasso e Arndt* — 12. aborreat *A* — 14. nunciis *B, C, Sasso ed Arndt* — 16. nunciis *B, C, Sasso e Arndt* — 17. Cloiam *A*; Clozam *B, Sasso - Veneciis A - distant A* — 21. Cloiam *A*; Clozam *B, Sasso* — 22. Venecias *A* — 27. Cloiam *A*; Clozam *B, Sasso* — 29. Iaquinthum *A*; Hiacynthum *B, Sasso* — 31. nuncios *B, C, Sasso e Arndt* - Cloiam *A*; Clozam *B e Sasso* — 34. Venecias *A* — 38. audito *A 4* — 40. Cloia *A*; Cloza *B, Sasso - Venecias A* — 43. Cloiam *A*; Clozam *B, Sasso* — 43-l. 1 p. seg. distemperatias *A*

<sup>1</sup> Boso, *Liber Pontif.*, II, 439, la dice "Clogia", "Chioggia", che risponde all'antica "Clodia", e alla moderna <sup>2</sup> *Cesena castrum* in territorio di Forlì.

"perantias et muscarum et culicum plures molestias sustinet, nec ei licet Uenetias intrare.  
 "Quod ipse multum graviter recipit et uindicandum in posterum alta mente reponit. Et  
 "ideo ueremur, ne tam grauis offensa quandoque uniuerso populo periculosa possit esse pa-  
 "riter et dampnosa. Quare de nostra uoluntate est, ut si uestre residet celsitudini, impe-  
 "rator' Uenetias a uobis et a populo inuitatus accedat „. Quibus dux benigne respondit: 5  
 "Bene potestis firmiter recolere, domini, quod ad petitionem pape per duodecim prudentes  
 "uiros in anima omnium nostrorum iurare fecimus, quod absque mandato eius et licentia  
 "imperatorem intra fines Uenetie nullatenus recipere deberemus. Prouideat ergo uestra di-  
 "scretio, si contra tenorem iuramenti nostri, papa inconsulto, imperatorem debeamus huc  
 "advocare „. Cui illi protinus responderunt: "Postquam ex mandato pape Clojam, que intra 10  
 "fines est Uenetie, imperator intrauit, plane a nostri iuramenti sumus uinculis absoluti „.  
 Cumque super hoc a duce et populo esset diutius disceptatum, tandem de communi con-  
 sensu quidam Ueneti sunt ad papam directi. Qui uenientes, sicut uiri improbi et superbi,  
 dormientem papam excitare non timuerunt, proponentes ei ex parte ducis et populi, quod  
 de eorum erat uoluntate et beneplacito, quod Uenetias imperator intraret. Quod uerbum 15  
 admodum pape displicuit et multum graue resedit dicens eis: "Uos nobis ex iuramento te-  
 "nemini, ut imperator Uenetias non debeat sine nostra licentia et mandato uenire. Uolu-  
 "mus ergo, ut cardinales nostros, qui ad imperatorem iuerunt, cum eius nuntiis usque in  
 "diem crastinum expectetis. Et eis uenientibus, quid nobis faciendum sit, uobis respondere  
 "curabimus „. Quod uerbum licet Uenetis displicuisset, plurimum' tamen precibus pape 20  
 deuicti, petitioni eius, quamuis inuiti, prebentes assensum, ad propria redierunt.

Interea per totam regionem rumor insonuit, quod Ueneti contra uoluntatem pape uel-  
 lent imperatorem Uenetias intromittere. Quo audito Lombardi, qui cum papa pro facienda  
 pace Uenetias uenerant, metuentes subitum imperatoris aduentum, et fidem Uenetum et in-  
 constantiam suspectam habentes, intrantes naues, ad partes Treuisie se transtulerunt. Papa 25  
 autem cum paucis cardinalibus, qui secum remanserant, cepit contristari et mestus esse. Me-  
 tuebat enim, ne si imperator contra uoluntatem suam, iuramento non prestito, Uenetias in-  
 troiret, magnum ex hoc dampnum et periculum posset Dei ecclesie prouenire. Audientes  
 autem hoc nuntii regis Sicilie, uenientes ad papam ceperunt eum uiriliter animare, dicentes:  
 "Domine, non oportet uos dubitare in aliquo uel metuere, ecce enim quatuor galeas domini 30  
 "regis Sicilie ad uestrum obsequium preparatas habemus, quas cum uobis intrare placuerit,  
 "secure uos de hoc loco et absque periculo, inuitis etiam Uenetis et contradicentibus, edu-  
 "cemus „. Quibus uerbis papa plurimum animatus respondit, quod de suo erat proposito,  
 ut cardinales, qui ad imperatorem iuerant, usque in diem crastinum expectaret, ne si eis  
 inconsultis recederet, posset merito leuitatis 'argui et de uiolata fraternitate culpari. Quo 35  
 audito, regis nuntii ad palatium ducis, ubi cum multis Uenetis dux de more conuenerat,  
 accedentes, eos taliter sunt allocuti: "A uestra memoria excidisse non credimus, quanta  
 "beneficia dominus rex huic ciuitati contulerit, et quod hodie princeps aliquis sub celo non  
 "uiuuit, cuius amicitia tantum sit uobis idonea, cuius gratia adeo sit uestris utilitatibus op-  
 "portuna. Et vos ei ex iuramento tenemini, sui regni gloriam et honorem diligere et pro 40  
 "eius commodo plurimum laborare. Inde est, quod nos hac consideratione inducti, et de  
 "uobis tamquam de amicis domini regis et fidelibus multam spem et fiduciam obtinentes,  
 "papam et Lombardos inuitos pariter et renitentes Uenetiam uenire coegerimus, iuramento  
 "tamen prius a uobis prestito, quod sine pape licentia non deberetis imperatorem intra Ue-

1. Venecias A — 5. Venecias A — 8. Venecie A — 10. Cloiam A; Clozam B e Sasso — 11. Venecie A —  
 12. comuni A — 14. Cancellatura per abrasione di circa due centim. A — 15. Venecias A — 17. Venecias A —  
 18. nunciis B, C, Sasso e Arndt — 23. Venecias A — 24. Venecias A — 25. Tarvisie B, Sasso — 27. Venecias A  
 — 29. nuncii B, C, Sasso e Arndt — 30. Domne C, Arndt - domni C, Arndt — 36. nuncii B, C, Sasso e Arndt —  
 5 38. domni C e Arndt — 39-40. oportuna A — 42. domni C e Arndt - optinentes A — 43. Venecia A; Veneciam  
 C e Arndt - coegimus A — 44-l. 1 p. seg. Venecie A

“netie fines recipere. Sed ecce, ut audiuimus, uestri iuramenti et promissionis obli-  
 “nondum disposita et firmata, imperatorem non iuratum ad ciuitatem istam, papa contradi-  
 “cente, uocatis: et sic pax ecclesie et domini nostri regis, uobis facientibus, impeditur. Sed  
 “in ueritate sciatis, quod nos in ciuitate ista non prestolabimur imperatoris aduentum, sed  
 5 “die crastina ad propria redeutes, domino regi significare curabimus, qualiter pro tot et  
 “tantis beneficiis uobis a regia liberalitates collatis 'mala et dampna plurima rependere  
 “studeatis „.

c. 265 b

Quibus auditis, dux satis placide et benigne respondit: “Quod uos indignatos aspici-  
 “mus et contra nos commotos esse cognoscimus, egre multum patimur et molestissime su-  
 10 “stinemus. Nos enim, qui dominum regem toto corde diligimus et pro honore eius et com-  
 “modo nos et nostra exponere non dubitamus, nollemus non solum uos, qui magni estis de  
 “regno eius et summi principes, sed nec suorum minimum ad iracundiam prouocare. Et  
 “quia inter eum et imperatorem pacem esse dispositam credebamus, uoluimus, ut in ciuitate  
 “nostra pacis domini regis tamquam amicissimi nostri fieret consummatio. Et ideo rece-  
 15 “dendi uobis licentiam non tribuimus, sed prudentiam uestram affectuose rogamus, ut tam-  
 “quam in domibus uestris securi et sine timore aliquo imperatoris expectetis aduentum „.  
 Non autem idcirco taliter dux respondit, quin ei et aliis sapientibus talis imperatoris displi-  
 ceret aduentus, sed quia timebat plebem et popularem tumultum plurimum formidabat.

Nuntii autem regis hoc audientes, surgentes cum indignatione dixerunt: “Nos hic cum  
 20 “licentia uestra non uenimus nec cum uestra licentia recedemus, sed crastina die iter arri-  
 “pientes, domini nostri regis iniuriam non uerbis sed operibus uendicare curabimus „. Qui  
 ad domos suas redeutes statim iusserunt galeas parari, tubas canere, arma et totam suppel-  
 lectilem in galeas in'ducere. Quod factum postquam fuit per Uenetias diulgatum, timor  
 maximus Uenetos occupauit. Timebant enim, ne si regis nuntii indignati recederent, hac  
 25 occasione rex Uenetos, qui in terra sua erant, capti faceret et in custodia detineri. Qua  
 de causa magna multitudo uirorum ac mulierum, quorum parentes in Apuliam uenerant, ad  
 duces properans, proclamauit: “Uestram et totius Uenetie prudentiam, illustris dux, latere  
 “non credimus, quanta beneficia magnificus rex Sicilie nostre regioni sua liberalitate presti-  
 “terit, et qualiter nostre famis inediae sue terre uictualibus reparauerit. Ad que transpor-  
 30 “tanda multi nostrorum ciuium in Apuliam transierunt, et secum non modicam pecuniam  
 “et multas mercimonias detulerunt. Si ergo Sicilie rex audierit, nuntios suos a nobis indi-  
 “gnatos recedere, in ciues nostros et res eorum merito poterit uindicare. Prouideat igitur  
 “uestra discretio, si occasione imperatoris, a quo nihil unquam boni habuimus, amicitiam  
 “tanti principis, a quo omne bonum recipimus, amittere debeamus. Et ideo magnificentiam  
 35 “uestram humiliter imploramus, ut nostrorum ciuium tam graui dampno et futuro periculo  
 “prouidentes, nuntios regis Sicilie ab incepto itinere reuocetis, nec contra uoluntatem pape  
 “et illorum imperatorem Uenetias intrare sinatis. Si qui enim sunt, qui contra hoc aliquid  
 “dicere uel attemptare presumerint, parati sumus cum nostris' parentibus et amicis eos  
 “morti tradere, et proximos nostros, qui in regno regis sunt, a futuro periculo liberare „.

c. 266 a

40 Dux autem eorum querimonia diligenter et gratanter audita, respondit: “Quod nuntii  
 “regis Sicilie uolunt indignati recedere, non mee imprudentie sed quorundam popolarium  
 “seditioni est et malitie ascribendum, qui mea et prudentum uirorum zelo et inuidia pro-  
 “uocati, non ciuitatis honori et glorie, sed suis utilitatibus prouidentes, die et nocte dant  
 “studium et operam diligentem, ut imperatorem, nobis contradicentibus, Uenetias introducant,

c. 266 b

1. Set *C e Arndt* — 3. domni *C e Arndt* - set *C e Arndt* — 4. set *C e Arndt* — 5. domno *C e Arndt* —  
 6. libertate *A* - collocatis *A* — 10. domnum *C e Arndt* — 12. set *C e Arndt* — 14. domni *C e Arndt* - consu-  
 matio *A* — 15. set *C e Arndt* — 17. iccirco *A e C e Arndt* — 18. set *C e Arndt* — 19. Nuntii *B, C, Sasso e*  
*Arndt* — 20. set *C e Arndt* — 21. domni *C e Arndt* - set *C e Arndt* — 23. Venecias *C e Arndt* — 24. nuntii *B,*  
 5 *C, Sasso e Arndt* — 27. Venecia *C e Arndt* — 28. libertate *A* — 31. nuncios *B, C, Sasso e Arndt* — 33. nichil *A*  
 — 36. nuncios *B, C, Sasso e Arndt* — 37. Venecias *A* — 40. nuntii *B, C, Sasso e Arndt* — 41. inq̄ *A* - set *C e*  
*Arndt* — 43. set *C e Arndt* — 44. Venecias *A*

“ et ob hoc periurii crimen et infamiam et pape et regis Sicilie graue et perpetuum odium  
 “ debeamus incurrere „. Cumque illi iterum proclamassent, ut eorum, qui auctores erant  
 seditionis, nomina dux euidenter exprimeret; metuens, si noti fierent, ob hoc pugna in ciui-  
 tate maxima et seditio inualesceret, saniori usus consilio, nobiliores et prudentiores, quos  
 habere potuit, ad papam direxit, pro parte totius populi ueniam humiliter postulans et af- 5  
 fectuose deprecans, ut quod illi in eum stulte et superbe peccauerant, ipse eis ex innata  
 humilitate et gratia relaxaret et nuntios regis Sicilie a proposito sui itineris reuocaret.

Quibus Alexander papa more solito satis benigne respondit: “ Ego quidem, cui sanctitas  
 “ et officium ignoscendi gloriam dereliquit, iniuriam meam ad mentem non reuoco, offensam  
 c. 207 a “ meam pro Dei amore dimitto, sed nuntios regis Sicilie tamquam uiros nobiles et potentes, 10  
 “ rogare quidem ualeo, sed inuitos detinere non potero „. Tandem Uenetis multum rogantibus  
 et petentibus, ut ad hoc faciendum partes suas interponere dignaretur, motus papa eorum  
 petitionibus, per Roggerium de Pisa subdiaconum et senescalcum suum, simul cum Uenetis,  
 nuntiis regis Sicilie preces affectuose porrexit, ut diuini et sui amoris intuitu indignationem  
 compescerent, et inceptam iracundiam temperarent atque propositum suum ab incepto itinere 15  
 reuocarent. Quibus illi responderunt: “ Dominus quidem papa, sicut uir perfectus et sanctus  
 “ et de sui meriti auctoritate confisus, mori non metuit, et Uenetum dolos et insidias non  
 “ pauescit. Nos autem, qui adhuc imperfectiores sumus, mori nolumus, et nostro regi inferre  
 “ iniuriam moriendo uitamus. Ueneti ingratitude filii et regie liberalitatis obliui, uolunt  
 “ domino nostro mala pro bonis rependere et ad perturbationem pacis eius contra uoluntatem 20  
 “ domini pape et nostram inimicum ipsius Uenetas introducere. Dominus autem noster tante  
 “ est potentie et uirtutis, quod pro his excessibus, quos contra amicitiam suam faciunt, illis  
 “ sicut decet respondere curabit. Sed quia nos preces domini pape pro mandato accipimus,  
 “ iter nostrum usque in diem crastinum differemus. Et dehinc communicato cum eo con-  
 “ silio, quid nobis faciendum sit, disponemus „<sup>1</sup>. 25

Quibus<sup>1</sup> auditis, Ueneti ad ducem suum redeuntes, ea, que a papa et nuntiis regis au-  
 dierant, illi per ordinem retulerunt. Altera autem die dux sano usus consilio, apud Riuum-  
 altum sub uoce preconis fecit publice declamare, ut nullus de aduentu imperatoris auderet  
 uerbum facere, nisi cum Alexander papa precepisset. Cum autem ea, que apud Venetias  
 dicta et facta fuerant, ad imperatoris adhuc Clojam demorantis audientiam peruenissent, sua 30  
 spe et intentione frustratus, cepit de suo rigore mollescere et cardinalibus, qui ibi erant,  
 de uerbo pacis benignus respondere. Cancellarius uero et alii ecclesiastici principes, qui  
 pacis consummationem plurimum affectabant, spiritu libertatis assumpto imperatori uiua uoce  
 dixerunt: “ Bene debet imperialis maiestas recolere, quod quidam e nostris ex mandato uestro  
 “ Anagniam accedentes, cum Alexandro papa de pace ecclesie et imperii, de pace regis 35  
 “ Sicilie et Lombardorum tractatum habuimus. Et ipse, utpote uir sanctus, pacis cupidus  
 “ et amator, nostro consilio et hortatu Campaniam deserens, Uenetas iam intrauit, paratus  
 “ ea que de bono pacis promiserat, firmiter consumari. Uos autem, ut credimus, suggestione  
 “ prauorum hominum a consilio nostro uultis recedere, et a pacis proposito declinare. Nos  
 “ uero ex iure debiti, quo imperio tenemur adstricti, parati sumus uobis, ut domino, in tem- 40

7. humanitate? - nuncios B, C, Sasso e Arndt — 8. cui.... sanctitas B e Sasso: cui apostolici muneris  
 sanctitas congettura il Watterich secondo riferisce l'Arndt — 10. set B e Arndt - nuncios B e C, Sasso e Arndt  
 — 11. set C e Arndt — 12. ab non ad A — 13. Rogerium B, C, Sasso e Arndt — 14. nuncils B, C, Sasso e  
 Arndt — 16. Domnus C e Arndt — 21. domni C e Arndt - Venecias A — 23. Set C e Arndt - domni C e Arndt  
 5 — 26. nunciis B, C, Sasso e Arndt — 29. Venecias A — 30. Cloiam A: Clozam B e Sasso — 33. assumpto A —  
 37. Venecias A — 40. astricti A

<sup>1</sup> HOLZACH, *Die auswärtige Politik des Königreiche Sicilien vom Tode Rogers II bis zum Frieden von Venedig*,  
 Bâle, 1892, p. 88 e sg., con acre e minuta critica cercò  
 10 di dimostrare fallace la narrazione di R., la quale fu

giustamente posta in buona luce dallo CHALANDON,  
*Histoire de la domination Normande en Italie et en Sicile*,  
 cit., II, p. 382 e sg.. Doge di Venezia era, com'è noto,  
 Sebastiano Ziani, 29 maggio 1172-13 aprile 1178.

“poralibus obedire et pro regalibus, que tenemus, consuetum uobis seruitium facere. 'Sed  
 “quia nostrorum estis corporum, non animarum dominus nolumus pro uobis animas nostras  
 “perdere et terrena celestibus anteferre. Quare noscat imperialis discretio, quod nos de  
 “cetero Alexandrum in catholicum papam recipimus, et ei ut patri in spiritualibus obedimus.  
 5 “Idolum uero <sup>1</sup>, quod erexistis in Tuscia, nullatenus adoramus „.

c. 268 a

Quibus auditis, imperator, operante eo, qui corda principum, sicut uult et quando uult,  
 humiliat et inclinat, leonina feritate deposita ouinam mansuetudinem induit, et eis humiliter  
 et benigne respondit <sup>2</sup> dicens: “Noscat uestra fidelitas, dilectissimi, quod non est mee uolun-  
 “tatis consilium uestrum deserere, et pacis per uos tractate propositum euitare, quin potius  
 10 “uolumus ea, que uestro sunt ordinata consilio, firmiter observare. Ut autem a uestris cor-  
 “dibus omnis super hoc dubitationis scrupulus excludatur, comiti Henrico de Diessa <sup>3</sup>, qui  
 “est in presentiarum, precipimus, ut uobiscum et cum cardinalibus Uenetias ueniens, coram  
 “papa in anima mea iuret, quod ex quo Uenetias intrauero, in anima mea iurare faciam,  
 “quod pacem ecclesie et imperii, regis Sicilie et Lombardorum, sicut disposita est et tra-  
 15 “ctata, firmiter obseruabo, et de ea obseruanda precepto nostro duodecim principes nostri  
 “simile iuramentum prestabunt „.

Cancellarius autem et reliqui mediatores pacis cum cardinalibus hec audientes multum  
 leti effecti, festino gressu Uenetias redeunt, ea que ab imperatore dicta et ordinata fuerant,  
 pape per ordinem retulerunt. Qui protinus<sup>4</sup> per nuntios suos rectores Lombardie, qui in  
 20 partes Triuisie secesserant, Uenetias reuocauit.

c. 268 b

Altera autem die coram papa et cardinalibus, nuntiis quoque regis et Lombardis et  
 magna populi multitudine, comes Henricus de Diessa, sicut ei ab imperatore mandatum fue-  
 rat, in anima eius de prestando iuramento pacis obseruande iurauit <sup>4</sup>. Cappellanus etiam Co-

iul. 22

1. Set *C e Arndt* — 8. mgg *A* — 12. Venecias *A, C e Arndt* — 13. Venecias *C e Arndt* — 18. Venecias *A*  
 — 20. Tarvisie *B e Sasso* - Venecias *A* — 21. nunciis *B, C, Sasso e Arndt*

<sup>1</sup> Calisto III, antipapa. Anche Boso, *Vita Alexan-*  
*dri III, Liber Pontif.*, II, 405, dà a Calisto il titolo di  
 5 idolo: “Interea Fredericus . . . apud se cogitavit, sicut  
 “homo huius seculi prudentissimus, sagax et callidus,  
 “qualiter posset Alexandrum et *ydolum suum* iudicio  
 “universalis Ecclesie pariter deicere atque personam  
 “tertiam in Romanum pontificem ordinare „.

<sup>2</sup> Boso, *Liber Pontif.*, II, 439: “. . . Imperator . . .  
 10 “auditis itaque omnibus que gesta fuerant et plenarie  
 “intellectis, licet ab hiis qui oderant pacem valde tur-  
 “batus fuerit et commotus, quia tamen principes in  
 “faciem sibi viriliter restiterunt, omnia tandem, sicut  
 15 “in presentia pontificis gesta fuerant et conscripta,  
 “rata habuit et a se confirmari sponte promisit „.

<sup>3</sup> *Henricus de Des*, o *de Dietsa, comes Trecensis*, che  
 Federico Barbarossa, “sicut temptator ad dominum  
 “suum regem Francorum, virum siquidem pium et co-  
 20 “lumbine simplicitatis, callide et fraudulenter sugges-  
 “sit . . . bonum simulatum de reformanda pace Romane  
 “ecclesie . . . „; Boso, *Liber Pontif.*, II, 405, cf. anche  
 440, 441.

<sup>4</sup> R. equivoca nella persona che prestò il giura-  
 25 mento; non fu Enrico de Des, ma Dedo conte di Groitz-  
 sche, figlio del Margravio Corrado de Meissen e fra-  
 tello del Margravio Teodorico di Lausitz. Cf. Boso,  
*Liber Pontif.*, II, 439: “Unde factum est quod in audien-  
 “tia eorumdem cardinalium et principum Dedoni co-  
 30 “miti, filio C. (Conradl) marchionis, precepit ut in  
 “anima sua coram domno papa, nuntis regis Sicilie ac

“Lombardis, publice iuraret in hunc modum: *Ego comes*  
 “*Dedo iuro quod domnus imperator mandavit mihi ut in*  
 “*anima sua iurarem iuramentum quod nunc factururus sum,*  
 “*et postquam mandavit non revocavit mandatum. Et ego ex* 35  
 “*mandato imperatoris iuro in anima sua quod ex quo vene-*  
 “*rit Venetias, omni questione et contradictione amota, faciet*  
 “*iurari in anima sua quod pacem Ecclesie, sicut disposita*  
 “*est per mediatores et scripta, et pacem regis Sicilie usque*  
 “*ad XV annos, sicut scripta est, et treugnam Lombardo-* 40  
 “*rum, sicut est per mediatores utriusque partis dispositum,*  
 “*et in scripto quod est apud eosdem mediatores continetur,*  
 “*bona fide servabit, et principes suos hoc ipsum iurare fa-*  
 “*ciet. Simili modo precepit Sigilboth camerarlo suo in*  
 “hunc modum: *Ego Sigilboth iuro quod ex quo domnus* 45  
 “*imperator venerit Venetias, predictum iuramentum pacis*  
 “*Ecclesie et regis Sicilie et treugue Lombardorum faciet*  
 “*prestari in anima sua, et principes similiter iurare faciet „.*

La *De pace Veneta relatio*, cit., p. 462, dà maggiori  
 particolari sulla data ed anche sulla formula del giu- 50  
 ramento: “Tandem capitulis formatis atque compositis  
 “et in rotula magna conscriptis, feria sexta, quarta  
 “scilicet die ante festivitatem sancti Iacobi apostoli,  
 “pax est publice denunciata. Nunc mox papa de se- 55  
 “cretario suo in consistorium processit ibique iura-  
 “menta tactis sacrosanctis evangeliis a primoribus im-  
 “peratoris audiente omni populo suscepit. Modus sa-  
 “cramenti hic erat: *Ego N. qui sum princeps imperii*  
 “*Romani, iuro in anima ipsius imperatoris, quod quando*  
 “*Venetias venerit, faciet iurare in anima propria pacem* 60

loniensis archiepiscopi in anima principum, qui ibi aderant, simile iuramentum prestitit. Hoc autem facto, ex mandato pape Ueneti cum sex galeis Clojam iuerunt, et imperatorem cum suis in galeis recipientes, eum usque ad Sanctum Nicolaum, qui dicitur "ad litus", sabbato in sero honorifice deduxerunt<sup>1</sup>.

iul. 23

iul. 24

Sequenti uero die dominica, octaua scilicet die stante mensis Iulii, in uigiliis beati Iacobi, papa cognito imperatoris aduentu, galeas ingressus cum nuntiis regis et magna Lombardorum ac populi multitudine, ad ecclesiam sancti Marci summo mane deuotus accessit, et Hubaldum Hostiensem et W[illelmum] Portuensem et Malfridum Penestrinum episcopos et quosdam de cardinalibus<sup>2</sup> ad imperatorem transmisit. Qui uenientes, ipsum et suos ab excommunicationis uinculo absolverunt. Christianus autem cancellarius procedens in publico tactis sacrosanctis euangeliis, ait: "Ut omnes euidenter agnoscant, me esse nomine et opere christianum, Octauianum Cremensem et Iohannem de Struma cum suis complicibus prorsus abiuro, et Alexandrum et successores eius in catholicum papam recipio". Et alii prelati ecclesiarum similiter iurauerunt<sup>3</sup>.

c. 269 a

Dux autem Uenetiæ, cognito quod imperator ab excommunicationis esset nexibus absolutus, cum patriarcha et magna cleri ac populi et nauium multitudine usque ad ecclesiam sancti Nicolai illi obuiam uenit, quem in nauis sua recipiens, usque ad litus Sancti Marci satis honorifice et pompose deduxit. Imperator autem de nauis descendens, simul cum duce, patriarcha et episcopis suis, et clero et populo Uenetiæ, ipsum cum uexillis et crucibus processionaliter precedente, usque ad ecclesiam sancti Marci, ante cuius atrium<sup>4</sup> Alexander papa cum episcopis suis et cardinalibus, cum patriarcha Aquileie, archiepiscopis et episcopis Lombardiæ, ecclesiastico more ornatis, honorifice residebat, pedes accessit.

Cumque ad papam appropriasset, tactus diuino spiritu, Deum in Alexandro uenerans, imperiali dignitate postposita, reiecto pallio<sup>5</sup>, ad pedes pape totum se extenso corpore inclinavit<sup>6</sup>. Quem Alexander papa cum lacrymis benigne eleuans, recepit in osculo et bene-

2. Clojam A; Clozam B e Sasso — 6. nunciis B, C, Sasso e Arndt — 8. Willelmum B, C, Sasso e Arndt — Prenestrinum B e Sasso — 15. Veneciæ A — 19. Veneciæ A — 23. Quumque B e Sasso

"perpetuam sancte ecclesie, treuiam regis Siculi in 15 annos et treuiam Lombardorum in 6 annos, atque omnia capitula que in hac scedula continentur". Cf. pure la lettera di Alessandro a Ruggiero arcivescovo Eboracense in WILKINS, *Conc. Magn. Brit.*, I, 487.

<sup>1</sup> Cf. Boso, *Liber Pontif.*, II, 439: "Hiis itaque hoc modo completis, pontifex ducem et populum Venetum a iuramento quo tenebatur absoluit, et ut dominum imperatorem honorifice in Venetias deducerent eis precepit. Quod dux desideranter implere festinans, in preparatis sex galeis eundem imperatorem usque ad monasterium sancti Nicolai, quod est situm in capite Rivi alti, cum gloria et honore fecit conduci". Cf. pure la *Relatio de pace Veneta*, cit.

<sup>2</sup> Boso, *Liber Pontif.*, loc. cit.: "Altera itaque die, in uigilia sancti Iacobi, summo mane, pontifex misit ad eius presentiam Hu. Hostiensem, G. Portuensem et M. Prenestinum episcopos; I(ohannes) tituli sancte Anastasie, T(heodinus) tituli sancti Vitalis et P(etrus) tituli sancte Susanne presbiteros cardinales, atque I(acinthus) diaconum cardinalem sancte Marie in Cosmidin".

<sup>3</sup> IDEM, loc. cit.: "Qui uenientes ad eum, postquam renunciavit schisma Octaviani, Guidonis Cremensis et Iohannis de Struma, post promissam quoque obedientiam venerabili pape Alexandro, tanquam catholico principi eiusque successoribus canonicè intran-

tibus, ipsum a sententia excommunicationis pariter absolverunt, et unitati catholice aggregarunt".

<sup>4</sup> Cf. *De pace Veneta relatio*, cit., p. 462: "Ubi ministri domni pape diliculo ad ecclesiam sancti Marci euangeliste properantes, clausuruntque medias valvas in magna porticu, scilicet in fronte ecclesie, et in eodem loco ligna magna tabulas abiernas scalasque comportantes thronum magnum ac sublimem composuerunt. Erecta sunt etiam duo ligna magna abierna mire altitudinis ex utraque parte litoris, in quibus vexilla sancti Marci mirabili opere contexta et longitudine sua terram tangentia dependebant, litus autem maris, quod dicitur Marmoreum, proprie ecclesiam erat, scilicet ad iactum lapidis".

<sup>5</sup> ARNDT annota: "V. quoque *Sigeberti contin. Aquicinctinam*, in *M. G. H.*, SS., VI, 416, ubi narratur imperatorem discalciatum et regiis ornamentis nudatum ad papam adductum fuisse".

<sup>6</sup> Boso, *Liber Pontif.*, loc. cit.: "Et exinde imperator tanquam orthodoxus princeps devote accessit ad presentiam eiusdem pontificis, qui ante fores ecclesie sancti Marci cum archiepiscopis, episcopis et cardinalibus residebat; et in communi uisione pacis bonum expectantium, deposita clamide prostravit se in terram, et deosculatis eius tanquam primi apostolorum pedibus, uere pacis osculum sibi deuotissime dedit". Cf. *De pace Veneta relatio*, cit., pp. 462-463:

dixit, moxque a Teotonicis "Te Deum laudamus", est excelsa uoce cantatum. Imperator autem apprehensa pape dextera, ipsum in ecclesiam introduxit, et accepta ab illo benedictione<sup>1</sup> ad palatium ducis cum suis rediit. Papa uero cum cardinalibus et nuntiis regis iterum galeas ingressus ad suum hospitium rediit. In uesperis autem imperator per nuntios suos<sup>5</sup> papam satis affectuose rogauit, ut si ei placeret, sequenti die, in festo scilicet beati Iacobi, in ecclesia sancti Marci missarum solemniam celebraret; desiderabat enim ab ore eius diuina officia supplex et deuotus audire. Cuius petitioni papa assensum benignus accommodans, summo mane cum cardinalibus ad sancti Marci ecclesiam uenit. Cuius uestiarium ingressus, cum patriarchis, archiepiscopis et episcopis et cardinalibus honorifice satis et ecclesiastice se induit, et ad celebranda diuina missarum solemniam preparauit. Imperator autem, ut humilitatem, quam corde conceperat, opere demonstraret, sumpto stratoris officio, pallium deposuit, manu uirgam accepit, laycos de choro expulit et pape ad altare solemniter et processionaliter uenienti uiam tamquam ostiarius preparauit. Dehinc in choro cum archiepiscopis, episcopis et clericis Alamannie remanens, quibus eo die cantandi iniunctum erat officium<sup>2</sup>, missam domini pape deuote satis et humiliter audiebat.

c. 209b

fol. 25

Cumque dicto euangelio papa ascendisset pulpitem, ut alloqueretur populum<sup>3</sup>, imperator accedens propius, cepit uerba eius attentius auscultare. Cuius deuotionem papa diligenter attendens, uerba, que ipse litteratorie proferebat, fecit per patriarcham Aquileie in lingua Teotonica euidenter exponi. Finito autem sermone, et "Credo in unum Deum", solemniter decantato, imperator cum suis principibus ad pedes pape deuotus accessit et obtulit<sup>4</sup>. Finita autem missa, cum papa ad suum palatium uellet redire, imperator dexteram eius accipiens, eum usque ad portas ecclesie satis honeste deduxit. Cumque equum suum album de more uellet ascendere, imperator ex alia parte accedens, streuam eius tenuit, et postquam equum ascendit, ipsum aliquantulum stratoris more per freni lora deduxit, quem papa benedicens, ad hospitium redire permisit<sup>5</sup>. Ipse uero, clero et populo illum precedente, usque ad mare descendit. Dehinc galeas ingressus, ad palatium suum cum gloria est et honore reuersus.

c. 270a

2. ecclesia A — 3. nunciis B, C, Sasso e Arndt — 4. nuncios B, C, Sasso e Arndt — 6. solemniam A — 10. solemniam A — 11. sumpto A — 12. laicos B, C, Sasso e Arndt - solemniter A — 13. hostiarius A — 15. domini C e Arndt — 16. Quumque B e Sasso — 17. auscultare A — 19-20. solemniter A — 20. obtulit A — 23. streuam A; strenuam Caruso — 25. hospitium A

5 "Ordinata autem processione mox a septem archiepiscopis et canonicis ecclesie usque ad pedes domni pape deducitur. Quo cum peruenisset, pallium rubeum quo erat indutus deposuit, seseque in terram prostravit et primum pedes deinde genua illius deosculatus est. Mox igitur papa parumper assurgens ac utraque manu caput imperatoris amplectens ac deosculans, ad dexteram suam condescere precepit ac demum sic ait: Bene uenisti, fili ecclesie, statimque apprehensa manu illius duxit in ecclesiam, imposuit etiam hymnum Te Deum laudamus cum pulsione signorum...."

"Eadem itaque die misit domnus papa imperatoris uasa plurima aurea et argentea diversis ciborum generibus referta. Misit etiam vitulum saginatum, hec ei uerba mandando: Epulari et gaudere oportet, quia filius meus mortuus est et resurrexit, perierat et inventus est."

<sup>1</sup> Boso, Liber Pontif., II, 440: "Statimque augustinus, apprehensa pontificis dextera, cum canticis et laudibus usque ad chorum ipsius ecclesie ipsum duxit, et inclinato capite benedictionem ipsius reuenter suscepit."

<sup>2</sup> IDEM, loc. cit.: "Insequenti uero die quo cele-

"brabatur festum sancti Iacobi apostoli, ad eandem ecclesiam rediit, et celebraturus missarum solemniam cum festiua processione patriarcharum, archiepiscoporum, episcoporum, presbiterorum et diaconorum cardinalium et aliorum Ecclesie ordinum ad sacrum altare processit. Imperatore igitur stante in choro, clerus Teutonicus misse introitus altisonis uocibus psallere cepit, et totum decantandi officium cum omni iubilatione peregit."

<sup>3</sup> IDEM, loc. cit.: "Post euangelium autem et sermonem factum ad plebem...."

<sup>4</sup> IDEM, loc. cit.: "... imperator denuo ad uestigia eiusdem pontificis cum principibus suis deuotissime procidit, et apertis thesauris suis aurum ei post pedum oscula obtulit."

<sup>5</sup> IDEM, loc. cit.: "Decantata itaque missa, eius dextram apprehendit, et extra ecclesiam usque ad album caballum eum conduxit, et streuam sibi fortiter tenuit. Cum autem frenum acciperet et stratoris officium uellet implere, pontifex, quia iter usque ad mare nimis uidebatur prolixum, pro facto habuit quod affectuose uoluit exhibere."

30

35

40

45

aug. 1

Uenientibus autem proximis Kalendis Augusti<sup>1</sup>, imperator cum archiepiscopis et episcopis et reliquis principibus suis et magna populi multitudine ad patriarche palatium, in quo papa erat hospitatus, accessit. In cuius palatii aula longa satis et spatiosa, papa in eminentiori loco positus in faldestolio suo resedit, et episcopis suis et cardinalibus hinc inde circumstantibus, imperatorem quidem in sua dextera supra episcopos et presbyteros cardinales, Romoaldum uero Salernitanum archiepiscopum in sinistra supra diacones cardinales residere precepit. Facto itaque silentio, sic est papa Alexander exorsus: "Hec est, inquit, dies, fratres carissimi, quam fecit Dominus; exulemus et letemur in ea, quia hic filius noster Romanorum imperator illustris mortuus fuerat et reuixit, perierat et inuentus est. Nam postquam cordi eius superne radius claritatis illuxit, totius falsitatis depulsa caligine, de errore ad ueritatem rediit, de tenebris ad lumen transiit, de scismate ad unitatem accessit et ad caulas matris ecclesie tamquam ouis erratica repedauit. Exultet igitur fidelium uotiuua religio, quia hodie pater iuniorum recepit filium, catholicum principem Romanum recuperauit imperium, mater ecclesia suum euaginatam in uagina conuertit gladium, nauis piscatoris egregii, que culpis exigentibus, aduersitatum turbine pene demersa iam fuerat, nunc procellis cessantibus, ad litus solidum et uere quietis portum illesa peruenit. Ecclesie sue preces pro bono pacis frequenter effusas Dei filius clementer audiuit, et eam cum suo principe in pace et concordia collocauit. Inde est, quod, destructis aduersitatibus et erroribus uniuersis, secunda iam pace fruitur, et iucunda securitate letatur. Cesset igitur antiqua discordia, finem accipiat inueterata malitia, una fides, unus dominus, una sit et ecclesia. Scisma in unitatem transeat et diuisio ad caritatem accedat. Omnis iam ad pacem ecclesia redeat, et ad matris sue gremium filiorum numerositas gratiosa recurat. Sit Deo gloria in altissimis et in terra pax hominibus bone uoluntatis. Et quia nos imperatoris nostri pium animum et benignam agnoscimus uoluntatem, eum intra nostre mansuetudinis brachia tamquam karissimum filium benignius amplexamur et tam ipsum quam uxorem et eius filium in catholicos principes paterno affectu recipimus et ipsis honorem debitum impendere procuramus; Deum et apostolos nostros affectuose rogantes, ut ipsos ecclesie sue seruent incolumes et per longa tempora custodiant defensores „.

c. 270 b

c. 271 a

Postquam papa loqui desiit, imperator, deposito pallio, de suo faldestolio surgens, cepit in lingua teotonica concionari, Christiano cancellario uerba sua uulgariter exponente. Ait ergo: "Maiestati nostre satis gratum residet et acceptum, quod Deus omnipotens, cuius manu principum corda tractantur, cuius arbitrio eorum uoluntates et consilia diriguntur, nostre conscientie puritatem attendens, ex diuersis mundi partibus uiros prouidos et discretos huic curie uoluit interesse, ut ipsi errorem nostrum et conuersionem nobis referentibus manifeste cognoscerent, dehinc ad propria redeuntes, deuotionem nostram, quam erga Dei ecclesiam gerimus, publice predicarent. Totus igitur mundus euidenter agnoscat, quod licet nos Romani imperii dignitate et gloria fulgeamus, tamen a nobis humane conditionis proprium dignitas Romana non abstulit, nec ignorantie uitium maiestas imperialis exclusit. Nam suggestionem prauorum hominum ignorantie fuimus tenebris inuoluti et per uiam ueritatis credentes incedere, extra iustitie semitas nos inuenimus. Ecce enim Dei ecclesiam, quam credebamus defendere, impugnauimus, et quam sperabamus extollere pene destruximus. Occasione domini nostri Iesu Christi tunica inconsutilis est diuisa, et quantum in nobis fuit, per ereses et scismata uiolata. Decepit nos cause meritum et color negotii

c. 271 b

2. magna et populi (et cancellato) A — 5. presbiteros A — 11. scismate A — 14. euagantem A — 19. iocunda A — 21. Schisma B e C, Sasso e Arndt — 25. carissimum B e C, Sasso e Arndt — 37-38. conditionis A — 42. hac occ. Caruso; occ. nostra Conteloro — 43. schismata B e C, Sasso e Arndt

<sup>1</sup> L'Arndt annota: "Omnia quae Romoaldus inde ab hoc loco enarrat iam ante Kal. Aug. facta fuisse, docet Conradi res, qui die 25 m. Iulii est in archiepiscopum Salzburgensem elevatus „. S'inganna però;

anche Boso, *Liber Pontif.*, loc. cit., dice: "In Kalendis uero mensis augusti, convocatis regis Sicilie nuntiis et uniuersis Lombardorum rectoribus, pontifex et imperator consistorium pariter intraverunt „.



“perturbavit, quia dum in facto ecclesie potius uirtutem potentie quam rationem iustitie uoluntus exercere, constat nos in errorem merito deuenisse. Iustitia enim fortitudinem respuit, equitas uolentiam non admittit. Sicque factum est, quod ille, qui humilia respicit et alta a longe agnoscit, potentiam nostram et aduerse partis humilitatem considerans, more suo potentes de sede deposuit, et humiles exaltauit. Sed quia diuina clementia nos ad correctionem nostram ad tempus errare uoluit, sed deuiare in perpetuum non permisit: uersa hec fidelium turba cognoscat, quod nos de cetero, errore totius falsitatis abiecto, ad ueritatem conuertimur, de scismate ad unitatem redimus et ad gremium matris nostre sacrosancte Romane ecclesie gratanter accedimus, dominum Alexandrum, qui est in presentiarum, et successores eius in catholicum papam recipimus et ipsi tamquam patri debitam reuerentiam exhibere proponimus. Pacem nostram ecclesie, illustri regi Sicilie et Lombardis, sicut inter nos ordinatum est et dispositum, reddimus.”

Imperator' uerba finierat. Cumque in laudem eius qui aderant acclamassent, iterum facto silentio, sancta Dei euangelia cum sanctorum reliquiis et cruce de ligno Domini sunt producta in medium. Mandante itaque imperatore, comes Henricus de Diessa in anima imperatoris iurauit, quod ipse pacem ecclesie et imperii, pacem regis Sicilie usque ad annos quindecim et treguas Lombardorum usque ad annos sex, sicut per mediatores hinc inde tractatum et scriptum fuerat, bona fide, sine fraude et malo ingenio firmiter obseruaret<sup>1</sup>, et Henricum regem filium suum id ipsum iurare faceret et seruare. Dehinc duodecim principes<sup>2</sup> imperii, tam ecclesiastici quam seculares, tactis sacrosanctis euangeliis, modo simili iurauerunt. Protinus Romoaldus Salernitanus archiepiscopus surgens, per eadem euangelia iurauit, quod postquam imperator nuntios suos propter hoc ad regem in Siciliam miserit, rex infra duorum mensium spatium per aliquem principum suorum de obseruanda imperatori pace usque ad annos quindecim in anima sua iurare faciet, et decem principes suos iuramentum ueri simile faciet exhibere. Comes etiam Roggerius, sicut archiepiscopus fecerat<sup>3</sup>, id ipsum manu sua iurauit. Dehinc rectores Lombardie, qui ibi aderant, iurauerunt, quod usque ad sex annos bona fide et sine fraude treguas imperatori obseruarent, sicut inter

C. 272 u

5. Set C e Arndt — 6. set C e Arndt — 7. obiecto A; nel margine esterno di A, di mano del sec. XVII si legge: Reditus imperatoris ad obedientiam Romane Ecclesie — 8. schismate B e C, Sasso e Arndt — 13. quumque B e Sasso — 19. Nel margine esterno di A, mano del sec. XVII scrisse: Conditiones et pacta pacis et concordiae iuravit Imperatorem Fridericum Regem Sicilie et Lombardos — 22. nuncios B, C, Sasso e Arndt — 25. Rogerium B, C, Sasso e Arndt — 26. In A la solita mano del sec. XVII scrisse: Romualdus Arch. Saler. [iuravit pro regi Sicilie obseruanda pace per annos quindecim

<sup>1</sup> Boso, *Liber Pontif.*, loc. cit.: “Tunc imperator coram pontifice stans, in communi auditorio precepit comiti Henrico de Des quatinus in anima sua iuraret quod pacem Ecclesie atque imperii, et pacem regis Sicille usque ad XV annos, et treguam Lombardorum a proximis Kalendis augusti usque ad sex annos, sicut per mediatores utriusque partis dispositum et scriptum est, bona fide seruabit. Presentibus quoque principibus nichilominus iussit quod eandem pacem et treguam pariter iurarent et bona fide seruarent. Mox iuravit ipse comes super sancta Dei euangelia sicut imperator ei preceperat, et conversus ad ipsum dixit: “Sic te Deus adiuuet et hec sancta euangelia.”

<sup>2</sup> K. A. KEHR, *Zur Friedensurkunde Friedrichs I von Venedig*, in *Neues Archiv d. Gesellschaft für ältere deutsche Geschichtskunde*, XXVII, fasc. 3, p. 765, n. 5, equivocò il giuramento prestato dal conte Dedo di Groitzsch nel 22 lug. (R. p. 283, n. 4), con quello prestato da Enrico de Des il 1 ag. 1177. Anche l'EICHNER, *Beiträge zur Geschichte des Venetianer Friedenskongresses vom Jahre 1177*, p. 59, non tenne presente

la testimonianza di Boso, *Vita Alexandri*, che in questo punto concorda con R.

<sup>3</sup> Boso, *Liber Pontif.*, loc. cit.: “Iurauerunt sequenter principes ita: Ego C(hristianus) Moguntinus, ego Ph(ilippus) Coloniensis, ego V(igmannus) Magdeburgensis, ego B. (correggi: Arnoldus) Treuerensis archiepiscopi, ego D(iectholdus) Pactaviensis, ego C(onradus) electus Warmactensis, ego Ar(twinus, Wortwinus) imperialis aule protonotarius, ego C(arsidonus) quondam Mantuanus episcopus, ego G(otfredus) cancellarius, et ego C(onradus) comes (Montisferrati), iuramus in animabus nostris super hec sancta Dei euangelia quod pacem Ecclesie atque imperii, et pacem regis Sicilie usque ad XV annos, et treguam Lombardorum usque ad VI annos, sicut statutum est et scriptum per mediatores utriusque partis, bona fide seruabimus absque fraude. Sic nos Deus adiuuet et hec sancta Dei euangelia.”

<sup>3</sup> IDEM, loc. cit.: “Ex parte vero Sicilie regis eodem modo iuravit R. Salernitanus archiepiscopus et R. Andrensis comes.”

c. 272 b eos tractatum et dispositum erat, et quod per singulas ciuitates consules et nobiles ciuitatum id ipsum iurare 'facerent'. Quo facto, illius diei curia est soluta, et tam imperator quam reliqui cum gaudio et letitia ad sua hospitia sunt reuersi.

Interea Christianus cancellarius, qui pro consumatione pacis plurimum laborauerat, nacta opportunitate temporis, cepit per imperatorem et principes suos dare studium et operam diligentem, ut papa Alexander Maguntinum illi archiepiscopatum auctoritate apostolica confirmaret. Quod presentiens Corradus, qui in Maguntina ecclesia prius electus et consecratus fuerat, ad papam accedens ait: "Nouit uestra sanctitas, uenerande pater, nouit uniuersa hec Romana ecclesia, quod ego uestre persone intuitu, Maguntinam ecclesiam, in qua canonice electus fueram, inscio imperatore, reliqui et honorem meum, parentes et patriam pro Dei amore deserui et ad uos in Franciam festinus accessi, exilium patrie preposui et in labores et angustias quietem meam et otium commutauit. Bene potestis recolere, quantum catholice ecclesie meus aduentus contulerit et qualiter partem uestram adhuc nutantem et debilem plurimum roborauerit. Uos autem uestri gratia mihi uicem congruam pro tempore rependistis, nam primo me in presbyterum cardinalem, dehinc in Sabinensem episcopum, postremo in Maguntinum archiepiscopum consecrastis. Nunc autem, ut audio, uultis Christiano cancellario, qui Maguntinam ecclesiam per uolentiam inuaserat, eandem conuerso religionis ordine confirmare. 'Quod multum ab equitate discrepat et a ratione discordat, ut scismaticus catholico et intrusus canonice electo debeat anteponi. Rogo igitur et humiliter postulo, ut postquam Deus pacem ecclesie sue reddidit, mihi quoque de iure mea reddatur ecclesia, ut sicut fui socius tribulationis, ita sim particeps consolationis et gaudii „.

Cui papa satis benigne respondit: "Deuotionem tuam, fili carissime, quam erga Romanam ecclesiam et personam nostram habuisse dinosceris, manifeste recolimus et ardorem fidei tue publice protestamur. Multum nostre parti uester aduentus contulit, multum nostra ecclesia de uestra societate profecit. Et nos quidem, Deo teste, pro utilitate uestra sumus ualde solliciti, et facere que uobis expediant, tenemur obnoxii. Nolumus honorem uestrum minuere set augere, nolumus uobis inferre iniuriam sed gloriam ministrare. Non debet autem a uestra memoria excidisse quod sepe nobis et nuntiis et literis significastis, quod si inter ecclesiam et imperium pax non posset aliter fieri, nisi Maguntino archiepiscopatu a uobis remisso, licet hoc uobis graue resideret plurimum et molestum, tamen pro bono pacis hanc iacturam equanimiter patiebamini, uolentes honorem ecclesie honori uestro et illius commodum uestris utilitatibus anteponere. Et ecce imperator cum magna instantia asseuerat, quod 'nullatenus in pace ecclesie remanebit, si Christianus cancellarius a Maguntine sedis fuerit prelatione deiectus. Nos autem absque uestra notitia nullum sue petitioni adhuc uoluimus dare consensum, nec, uobis ignorantibus, aliquod prebere responsum „.

Tunc Corradus benignam apostolici responsionem considerans, et uoluntatem eius rationi consentaneam esse cognoscens, consultandi super hoc cum amicis suis a papa inducias petiit et accepit. Habito itaque consilio, ad papam rediit et humili uoce respondit: "Licet, reuerende pater, mihi iniuriosum sit pariter et molestum, ut ecclesiam meam debeam sine

4. consummatione B, C, Sasso e Arndt — 6. Moguntinum B e Sasso — 7. Chonradus B e Sasso - Moguntina B e Sasso — 12. ocium A — 16. Moguntinum B e Sasso — 17. Maguntinam B e Sasso — 19. schismaticus B e C, Sasso e Arndt — 23. Kme A — 28. set C e Arndt — 29. nunciis B, C, Sasso e Arndt - litteris A — 30. Moguntino B e Sasso — 34-35. Moguntine B e Sasso — 37. Chonradus B e Sasso

5 <sup>1</sup> Boso, *Liber Pontif.*, loc. cit.: "Ex parte vero Lombardorum iurauerunt qui presentes aderant: de Mediolano Gerardus Pistis et Rogerius Marcellinus consul, de Placentia Guillelmus Leccacorvus, de Bri-  
10 xla Albertus de Gambara, de Bergamo Albertus Albertonis, de Verona Cothus consul, de Parma Vetulus,  
" de Regio Artemanus, de Bononia Pinamonte potestas  
" eorum, de Novaria Guillelmus Guibulni, de Alexandria Ubertus de Foro, de Padua Tessulinus potestas,  
" de Vicentia Eczulinus „.  
L'atto della tregua fra l'Imperatore e la Lega Lombarda può leggersi in *M. G. H., Leg.*, II, 155.

“ culpa dimittere, et locum mei regiminis, nulla offensa interueniente, mutare, tamen quia ad  
 “ meum spectat officium non que mea sed que Iesu Christi sunt querere, nolo ut occasione  
 “ mei pax inter uos et imperatorem facta remaneat et discordia sepulta resurgat. Pro pace  
 “ ecclesie conseruanda, pro qua Christus uitam suam perdidit, libenter uolo meum honorem  
 5 “ perdere et cum meo damno utilitati ecclesie prouidere. Et idcirco ut omnis materia di-  
 “ scensionis et scandali auferatur e medio, Maguntinum archiepiscopatum in potestate uestra  
 “ sponte relinquo, et me liberalitati uestre et patrocinio recomendo „.

Quo audito, papa letus effectus, habito cum imperatore consilio, prenommatum Corra-  
 dum, cardinalatus illi 'et Sabinensis episcopatus dignitate seruata, in Salsburgensem eccle-  
 10 siam honorifice fecit eligi<sup>1</sup>. Nam filius regis Bohemie<sup>2</sup>, qui eidem ecclesie preerat, pro eo  
 quod de simonia et quibusdam aliis criminibus coram papa fuisset accusatus, de merito sue  
 cause diffidens, commissam sibi ecclesiam in manu pape spontanea uoluntate remisit. Sicque  
 factum est, quod Alexander papa, sicut uir prouidus et discretus, pro conseruanda pace ec-  
 15 seburgensi ecclesia sublimauit. Christiano autem cancellario Maguntinam ecclesiam aucto-  
 ritate apostolica confirmauit, et tam ei quam Philippo Coloniensi archiepiscopo, qui a suis  
 suffraganeis et catholicis fuerant consecrati, recepto ab utroque iuramento obedientie, pallia  
 de more concessit.

Alexander autem papa prudentiam et literaturam Romoaldi Salernitani archiepiscopi  
 20 diligenter attendens, et deuotionem quam erga Romanam ecclesiam semper habuerat reco-  
 lens, ad petitionem ipsius archiepiscopi, communicato fratrum suorum consilio, ipsi et suc-  
 cessoribus eius usum et dignitatem portande crucis per ciuitatem et totam suam parrochiam  
 apostolica auctoritate concessit, et donum quod exinde Salernitane ecclesie in perpetuum  
 fecerat, sui priuilegii munimine roborauit<sup>3</sup>. Hoc etiam silentio pretereundum non est, quod  
 25 scismatici, qui in diuersis ecclesiis Tuscie et Lombardie auctoritate<sup>1</sup> imperiali intrusi fuerant,  
 et quidam dicti cardinales, qui Iohanni de Struma adhererant, audito, quod imperator cum  
 ecclesia et papa Alexandro pacem fecisset, penitentia ducti, Uenetias festino gressu uenien-  
 tes, primo scisma, quod defenderant, abiurabant, dehinc per sancta Dei euangelia promitte-  
 bant, quod de excessu, quem fecerant, domini pape Alexandri mandato starent, et eum et  
 30 successores eius in catholicum papam reciperent. Et sic ab excommunicationis uinculis ab-  
 soluti ad eius pedes accedebant<sup>4</sup>.

5. dampno *A* - iccirco *A* — 8-9. Chonradum *B e Sasso* — 9-10. Saltzburgensi ecclesia *B e Sasso* — 14.  
 Chonradum quondam Moguntinam *B e Sasso* — 14-15. Saltzburgensem ecclesiam *B e Sasso* — 15. Moguntinam  
*B e Sasso* — 19. litteraturam *A* — 24. *La solita mano del sec. XVII scrisse al margine di A*: Alexander papa  
 concessit Romoaldo Salernitano archiepiscopo et successoribus facultatem portande crucis per ciuitatem et  
 5 diocesim. Anno 1176 (*sic!*) — 25. schismatici *B e C, Sasso e Arndt* — 27. Venecias *A* — 28. schisma *B e C,*  
*Sasso e Arndt* — 29. domni *C e Arndt*

<sup>1</sup> L'elezione avvenne il 25 lug. 1177; cf. *Annales Pegavienses* in *M. G. H., SS., XVI, 261*. Le lettere di papa Alessandro e dell'imperatore Federico Barbarossa del 28 lug. (5 Idus augusti), che parlano di siffatta elezione, possono consultarsi in *M. G. H., SS., XVII, 505*.

<sup>2</sup> Adalberto III figlio del re Vadsilao I.

<sup>3</sup> JAFFÉ-LOEWENFELD, *Regesta Pontificum Rom.*, n. 12887, bolla di Alessandro III, Venezia, 21, VII, 1177; cf. P. KEHR, *Papsturkunden in Salerno, La Cava und Neapel*, in *Nachrichten der K. Gesellsch. d. Wissensch. zu Göttingen*, 1900, fasc. 3, pp. 199 e 200.

<sup>4</sup> Boso, *Liber Pontif.*, II, 441: “ Absoluto autem im-  
 20 “ peratore, sequaces eius intrusi et seismatici ad sinum  
 “ matris Ecclesie catervatim confluentes, absolvi humi-  
 “ liter postulantes, et refutarunt et anathematizarunt

“ super sacrosancta euangelia omnem heresim extollen-  
 “ tem se aduersus sacrosanctam Romanam ecclesiam, et  
 “ precipue scisma et heresim Octaviani et G. Cremensis 25  
 “ atque Iohannis de Struma, eorumque ordinationes irri-  
 “ tas esse pronuntiantes, fidelitatem quoque et obedi-  
 “ tiam domno suo pape Alexandro eiusque successoribus  
 “ catholicis promittentes, reconciliati sunt et unitati  
 “ catholice associati. De quorum numero famosiores 30  
 “ duximus nominandos: . . . Papiensem, Placentinum,  
 “ Cremonensem, Brixensem, Novariensem, Aquensem,  
 “ C. Mantuanum, Balneoregiensem, Pensauriensem, Fa-  
 “ nensem, V. a Guidone Cremensi promotum in leuitam,  
 “ U. quondam Cluniacensem abbatem et intrusum san- 35  
 “ cti Petri in Celo aureo, atque vicinum eius sancti  
 “ Salvatoris intrusum „.

“ Eodem tempore, XVIII kal. septembris, in eccle-

iul. 25

c. 274 a

c. 274 b

Pace igitur, ut prediximus, inter imperatorem et regem Sicilie facta pariter et iurata, nuntii regis ad imperatoris palatium, ipsum ex parte regia salutaturi iuerunt. Quo cognito, imperator de camera sua egressus, eos, multis adstantibus, satis honorifice et benigne suscepit. Cumque Romoaldus Salernitanus archiepiscopus de faldestolio suo surgens, stans loqui uoluisset, imperator eum sedentem loqui precepit. Facto itaque silentio, archiepiscopus sic est exorsus: "Dominus noster gloriosus rex Sicilie dominum imperatorem, qui est  
 " in presentiarum, sicut karissimum amicum et fratrem suum deuote pariter et affectuose  
 " salutatur, et per nos magnificentie imperiali significat, quod, cum hoc anno nuntiis sui ad  
 " dominum papam pro bono pacis Anagninam aduenissent, scripsit dominus papa domino no-  
 " stro glorioso regi, ut aliquos de latere suo ad eum mitteret, qui cum eo tractande pacis  
 " colloquio interessent. Dominus autem rex 'deuotissimus filius eius ad petitionem illius co-  
 " mitem Roggerium, uirum utique prouidum et discretum et de sanguine regio ortum, et me  
 " cum eo ad eius presentiam destinauit, ut in perficienda pace adiutores essemus pariter et  
 " presentes, non quod dominus noster rex pacificus cum domino imperatore aliquam credat  
 " habere discordiam. Ipse enim sicut catholicus princeps et pacis filius, omnes christianos  
 " principes diligit, et quantum in eo est, cum illis pacem et concordiam habere credit. Solos  
 " inimicos crucis Christi crudeli odio mari et terra persequitur. Inde est, quod non parcat  
 " pecunie, non indulget expensis, sed singulis annis biremes suas preparat, et cum eis arma-  
 " tam militiam destinat, ut hostes christiane fidei deuincat pariter et confundat et euntibus  
 " ad sepulchrum Domini securum iter preparat et expediat. Alii mundi principes subditos  
 " suos uehementer impugnant, et cum inimicis fidei pacem facere non formidant, de sepul-  
 " chro Domini, quod a Sarracenis impugnatur, non multum cogitant, et eum, qui solus ipsum  
 " defendere nititur, impedire festinant; alii que sua sunt querunt, solus rex noster, que Iesu  
 " Christi sunt, deuotus inquit. Cum ergo ipse in Dei seruitio tam sanctam et puram de-  
 " uotionem habeat, uos, domine imperator, qui ecclesie Dei specialis estis filius et defensor,  
 " singulari amoris priuilegio pre ceteris mundi principibus dominum regem et uenerari de-  
 " betis pariter et amplecti, qui Dei ecclesiam semper intendit extollere, et inimicos eius non  
 " desinit impugnare. Nulla etiam inter uos et dominum regem discidii causa uel odii semi-  
 " narium interuenit. Dominus enim rex a magnificentia uestra se numquam offensum me-  
 " minit, uel uos in aliquo offendisse cognoscit, sed certum apud eum et firmum existit, quod  
 " si imperialis maiestas cum regia magnificentia perfecte pacis uinculo fuerit cuncta, ecclesie  
 " Dei et toto orbi magnum poterit commodum prouenire „.

Archiepiscopus uerba finierat. Protinus imperator per Gottifridum cancellarium suum ad eius uerba respondit, dicens: "Salutes ex parte illustris regis Sicilie per uos magnificentie  
 " nostre transmissas, ea qua decet reuerentia et honore suscipimus, et eidem loco et tempore  
 " opportuno rependere multiplices procuramus. Quod autem tam ydoneas et elegantes per-  
 " sonas ad pacis nostre colloquium destinauit, nostre excellentie satis gratum residet et acce-  
 " ptum, quia ex legatorum suorum scientia, probitate simul et facetia, delegantis domini au-

2. nuntii *B, C, Sasso e Arndt* — 4. Quumque *B e Sasso*. *Nel margine esterno di A due mani del sec. XVII scrissero, l'una: Romoaldus Salernitanus Archiepiscopus loquitur Imp. sedendo, l'altra: Rom. Archiep. Salern. loquitur* — 6. Domnus *C e Arndt* - domnum *C e Arndt* — 7. carissimum *C e Arndt* — 8. nuntii *B, C, Sasso e Arndt* — 9. domnum *C e Arndt* - domnus *C e Arndt* - domno *C e Arndt* — 11. domnus *C e Arndt* — 12. Rogerium  
 5 *B, C, Sasso e Arndt* — 14. domno *C e Arndt*. *Nel margine di A mano del sec. XVII annotò: Rogerius comes Andrie de sanguine regio* — 18. set *C e Arndt - Conteloro: triremes. Nel margine di A mano incolta scrisse: non birenes (sic!)* — 20. sepulchrum *B, C, Sasso e Arndt* — 21-22. sepulcro *B, C, Sasso e Arndt* — 24. Quum *B e Sasso* —  
 25. domne *C e Arndt* — 26. domnum *C e Arndt* — 28. domnum *C e Arndt* — 29. Domnus *C e Arndt* — 30. set  
*C e Arndt* — 33. Gotifredum *B e Sasso* — 34. *La solita mano del sec. XVII in A annotò: Verba responsiva per*  
 10 *Cancellarium Imperatoris* — 36. idoneas *B, C, Sasso e Arndt* — 38. sapientia *B e Sasso; facecia C e Arndt*

"sia sancti Marci apud Venetias Alexander papa cum  
 "archiepiscopis, episcopis, et aliis ecclesiarum prelatibus  
 "de Ytalia et Alamannia, synodum celebravit, in qua

"iuxta eum ipse imperator resedit . . . „; cf. pure *An-  
 nales Pegavitenses*, cit.

"ctoritatem perpendimus, et a nobis merito in numero summorum principum reputatur, qui  
 "talibus et tantis personis preesse dinoscitur. Quod uero significastis, eum erga serenitatem  
 "nostram amicam gerere uoluntatem, hoc uerum esse rerum experientia comprobauimus.  
 "Nam licet popularis opinio nos ad inuicem esse crederet inimicos, 'tamen inter nos haberi  
 5 "pacem et concordiam operis exhibitio demonstrauit, quia eum et terram eius numquam  
 "offendimus, et nos ab eo in nullo offensos ueraciter profiteamur. Et quia ipse pre uniuersis  
 "mundi principibus inimicos crucis Christi mari et terra persequitur, et cum hostibus chri-  
 "stiane fidei guerram semper et discordiam habere dinoscitur, nos illi tanquam catholico  
 "principi et pacis filio, pacem nostram gratanter offerimus et eum sincere caritatis brachiis  
 10 "amplexamur. Nam in ueritate cognoscimus, quod ex hoc mutue dilectionis affectu ecclesiis  
 "Dei proueniet non parua utilitas, christianis omnibus et precipue ad Domini sepulchrum  
 "euntibus magna securitas, infidelibus autem terror, confusio pariter et egestas".

c. 276 a

Quo audito, regis nuntii imperatori de bona uoluntate, quam erga regem se habere di-  
 cebat, gratias referentes, accepta ab eo licentia, ad sua hospitia alacres sunt reuersi. Ipsi  
 15 autem, sicut uiri sapientes et prouidi, metuentes, ne pacis facte memoriam longeuitas tem-  
 poris aboleret, dederunt studium et operam diligentem, ut forma pacis, que inter imperato-  
 rem et regem facta fuerat, imperiali iussione redigeretur in scripturis, ut eam de cetero  
 non posset temporis uetustas destruere, quam imperialis priuilegii scriptura seruaret. Ad  
 petitionem igitur eorum pacis inter imperatorem et regem inite scriptum est priuilegium  
 20 sigilli aurei impressione 'munitum. Ut autem prenominati priuilegii notitiam semper habere  
 possit secutura posteritas, eiusdem priuilegii exemplar huic nostro operi dignum duximus  
 annotare:

c. 276 b

"In nomine Patris et Filii et Spiritus sancti. Amen<sup>1</sup>. Nos<sup>2</sup> Fredericus Dei gratia Ro-  
 "manorum imperator et semper augustus, et Henricus rex filius noster, interuentu uenera-  
 25 "bilis patris nostri Alexandri Dei gratia summi pontificis et fratrum suorum cardinalium, pro  
 "parte nostra et heredum nostrorum paciscimur uobiscum, domine W[illelm]e, eadem gratia  
 "illustris rex Sicilie, quod amodo usque ad quindecim annos observabimus uobis et here-  
 "dibus uestris et uniuerso regno uestro et toti terre dominationis uestre ueram et firmam  
 "pacem. Et quod per nos uel per quoslibet alios, mari uel terra, uos predictum illustrem  
 30 "regem et heredes uestros aut regnum uestrum et terram dominationis uestre, sicut prescri-  
 "ptum et determinatum est, usque ad quindecim annos non inuademus nec inuadere faciemus,  
 "nec uobis aut regno uestro et iam dicte terre dominationis uestre guerram aliquo modo  
 "faciemus. Et ut hec omnia suprascripta firmiter et illibata a nobis supradicto Frederico  
 "Dei gratia Romanorum imperatore et semper augusto et Henrico filio nostro rege et he-  
 35 "redibus nostris tam uobis supradicto illustri regi W[illelm]o, quam heredibus uestris et regno  
 "uestro et to'ti terre dominationis uestre attendantur et obseruentur, nos predictus imperator  
 "bona fide, sine fraude et malo ingenio<sup>3</sup>, in presentia beatissimi patris nostri pape Alexandri

c. 277 a

11. prouenit A - sepulchrum B, C, Sasso e Arndt — 13. nuntii B, C, Sasso e Arndt — 21. sequutura B e Sasso — 22. La solita mano del sec. XVII in A scrisse nel margine: Priuilegium Pacis inter Imperatorem et Wiliel-  
 mum regem Sicilie — 23. Amen etc. B, A 3, Sasso e Caruso — 24. Henricus B, Sasso, A 3 e Caruso — 25. domne C e Arndt — 31. faciemus A — 34. Henrico A 3, B, Caruso e Sasso

5 "L'invocatio", nella forma "in nomine sancte  
 "et individue trinitatis", nella Cancelleria di Federico  
 Barbarossa pare sia stata smessa durante il Protonota-  
 riato di Wortinus: cf. in SCHEFFER-BOICHORST, *Fälschun-  
 gen für Bonffremont und Quattro Castella, ihre echten  
 10 Muster*, in *Zur Gesch. des XII. und XIII. Jahr.  
 Diplomatische Forsch.* cit., p. 142 e sg., i diplomi  
 dall'ag. 1175 in poi. La formula usata qui non è certo  
 comune nella diplomatica Normanna di Sicilia, ma fu  
 usata anche nel privilegio rilasciato dal Vicecancelliere

Matteo, sotto Guglielmo II, nel giugno 1177 al Mona- 15  
 stero basiliano di S. Salvatore di Messina; cf. *Cod.  
 Vaticano Latino*, 8201, f. 286 a e b.

2 Il *nos* nell'"intitulatio", dell'imperatore Fede-  
 rico non è affatto d'uso, mentre è comune nella Can-  
 celleria di Guglielmo II di Sicilia. 20

3 K. A. KEHR, *Zur Friedensurkunde Friedrichs I. v.  
 Venedig*, cit., p. 764, n. 1, riportò molti esempi tratti  
 dalla diplomatica Normanna delle frasi "mari vel terra";  
 "nec guerram aliquo modo faciemus, attendantur et obser-

" et cardinalium et legatorum uestrorum, Romoaldi uenerabilis Salernitani archiepiscopi et  
 " Roggerii egregii comitis Andrie, et principum ac fidelium nostrorum a comite Henrico de  
 " Diessa in anima nostra supra sancta Dei euangelia et sanctorum reliquias iurari fecimus,  
 " et Henricum filium nostrum per interpositam dignam personam in anima sua id ipsum 5  
 " iurare faciemus usque ad medium futurum Septembrem indictionis undecime<sup>1</sup>. Et prin-  
 " cipes nostros idem iurare fecimus, uidelicet Christianum Maguntinum archiepiscopum, Ar-  
 " noldum Treuerensem archiepiscopum, Corradum Guormaciensem electum, Godefridum im-  
 " perialis aule cancellarium, Guorwinum protonotarium, markyonem Theodericum de Lusiz,  
 " Florentium comitem Holandie, comitem Dedonem de Groyx, comitem Henricum de Diessa,  
 " comitem Roupertum de Durna. Ad huius autem pacti, promissionis et iuramenti nostri 10  
 " et Heinrici regis filii nostri et principum nostrorum memoriam et inuolabile firmamentum  
 " presens priuilegium nostrum per manus Wortwini protonotarii nostri scribi fecimus, et im-  
 " periali sigillo nostro aureo sigillatum et predictorum principum iuramento communitum  
 " uobis suprascripto illustri regi W[illelm]o fecimus assignari<sup>2</sup>. Anno dominice incarnationis  
 " m[illesimo] c[entesimo] septuagesimo septimo, mense Augusti, decima indictione<sup>3</sup>. 15

c. 277 b

Postquam uero imperator prescriptum priuilegium nuntiis regis tradidit, et quod missurus  
 esset Christianum cancellarium in Siciliam pro recipiendis iuramentis ueri similibus repro-  
 misit, prenominati nuntii non contenti imperiali priuilegio, ad maiorem certitudinem pacis  
 inite robur et firmamentum, aliud priuilegium a papa et cardinalibus Romano fecerunt more  
 conscribi, in quo imperiale declaratum est priuilegium et auctoritate sedis apostolice robo- 20  
 ratum. Quo facto Huguiczonem cardinalem ex mandato pape et imperatoris cum imperia-  
 libus litteris et cum notario Salernitani archiepiscopi et cappellano comitis Roggerii ad ca-  
 stellum Gayue<sup>4</sup>, ubi imperatrix cum Henrico rege filio suo morabatur, aduenit. Presentibus  
 itaque imperatrice, rege Henrico filio eius, cardinali, markyone de Monteferrato et quibus-  
 dam de rectoribus Lombardie et notario archiepiscopi et cappellano comitis et multis aliis 25  
 uiris probis et idoneis, Uerdensis episcopus<sup>5</sup> stola collo imposita, ex mandato imperatoris et

2. Rogerii *B, C, Sasso e Arndt* - Henrico *C e Arndt* - 4. Henricum *A 3, B, Caruso e Sasso* - 6. Moguntinum  
*B e Sasso* - 7. Wormatiensem *B e Sasso* - 8. Guorminum *Conteloro* - marchionem *B e Sasso* - 9. Hollandie *A*  
 - Henricus *C e Arndt* - 10. Robertum de Diuna *B e Sasso* - 11. et Heinrici regis filii nostri *manca in B e Sasso*  
 - 12. Guortwini *B e Sasso* - 16. nunciis *B, C, Sasso e Arndt* - 17. accipiendis *A 4* - 18. nuntii *B, C, Sasso*  
 5 *e Arndt* - 21. Huzizo *B e Sasso*; Huizo *Conteloro* - 22. Rogerii *B e C, Sasso e Arndt* - 23. Henrico *B e Sasso*  
 - 24. Henrico *B e Sasso* - C. marchione *B e Sasso*

" ventur „; „ bona fide, sine fraude et malo ingenio „; come  
 a dire: „ terra et mari „, „ in mari et in terra „, „ per  
 " fidem, sine fraude et ingenio „. Esse si ritrovano nel  
 10 concordato del duca Ruggiero II del 18 gen. 1128 col  
 conte Raimondo di Barcellona, in AMARI, *St. dei Mu-*  
*sulmani*, cit., III, 390: „ sine fraude et dolo „, „ guer-  
 " ram tuis inimicis faciam „, „ hec attendam et obser-  
 " vabo per fidem, sine fraude et ingenio „. Cf. pure il  
 15 diploma di re Ruggiero II del gen. 1134 per la fami-  
 glia Pierleoni, in Arch. della Soc. Rom. di Sto-  
 ria patria, XXIV, 259: „ haec omnia attendam bona  
 " fide, sine fraude „. Anche il diploma del 1137 fra  
 Innocenzo II e l'imperatore Lotario per le terre di Be-  
 20 nevento, in MURATORI, *RR. II. SS.*, V, 123, dice: „ ad  
 " faciendam guerram in inimicis suis „, „ hec attendam  
 " et observabo „, „ per fidem, sine fraude et ingenio „.

<sup>1</sup> Nel Concordato cit. del 1128, cf. „ in futura  
 " estate septime indictionis „, „ in kal. Iulii septime  
 25 " indictionis „.

<sup>2</sup> K. A. KEHR, *op. cit.*, p. 760 e sg. dimostrò pure  
 che tale dizione è propria della Cancelleria Normanna  
 di Sicilia, e quasi sempre nella formula seguente:

" Ad huius autem concessionis et munificentie no-

" stre („ donationis et concessionis „, oppure, „ conces- 30  
 " sionis exempcionis et confirmacionis „ etc.) *memoriam*  
 " et inuolabile firmamentum presens priuilegium nostrum  
 " per manus Matthei (o „ Alexandri „, o „ Leonis de  
 " Matera „, etc.) nostri notarii scribi et bulla aurea no-  
 " stro typario impressa iussimus insigniri (o „ decora- 35  
 " ri „, o „ roborari „) „.

<sup>3</sup> Anche la „ datatio „ è secondo il sistema della  
 Cancelleria Siciliana, mentre la imperiale di Federico I  
 usò invece di mettere l'indizione dopo l'anno e d'in-  
 dicare il mese al genitivo: „ mensis Iulii „, o „ Augu- 40  
 " sti „, non „ mense Iulii „, o „ Augusti „.

Si può ben concludere che nella redazione di que-  
 sto diploma influi moltissimo la *dictio* della Cancelle-  
 ria Normanna di Sicilia. Del resto il medesimo Ro-  
 mualdo parla di un suo notaro e di un cappellano del 45  
 conte Ruggiero. K. A. KEHR, *op. cit.*, p. 766, n. 5, dal  
*Chronicon Altinate* ricorda: „ Rolandus (Romualdus) ar-  
 " chiepiscopus Salernitanus cum hominibus 60. Roge-  
 " rius comes Andrie cum duobus notariis curie regis di-  
 " cti, cum hominibus 330 „.

<sup>4</sup> Gaiba presso Rovigo.

<sup>5</sup> Ugo vescovo di Verdun.

regis Heinrici, in anima eius supra sancta Dei euangelia et reliquias iuravit, quod ipse rex Henricus pacem ecclesie et imperii, sicut a patre suo iurata fuerat, et pacem regis Sicilie usque ad annos quindecim, et treugas Lombardorum usque ad sex annos, bona fide, sine fraude et malo ingenio firmiter obseruaret.

c. 278 a

5 Aduenientibus autem uigiliis assumptionis beate Uirginis, que eo tempore in die dominico aduenerunt, Alexander papa cum episcopis suis et cardinalibus, cum patriarchis archiepiscopis episcopis et abbatibus Alamannie Lombardie et Tuscie, cum imperatore et duce Uenetie, cum nuntiis regis Sicilie et magna populi multitudine in ecclesia beati Marci conueniens, solempne ibidem concilium celebravit. Dictis itaque orationibus et letaniis et aliis, que de  
10 more in concilio sunt dicenda, et longo sermone de pace habito, Alexander papa candelas accensas imperatori et clericis et laicis, qui ibi aderant, dari precepit. Et ipse excommunicationis formam hoc modo proposuit: "Nos ex parte Dei omnipotentis et beate Marie  
"semper uirginis et beatorum apostolorum Petri et Pauli et omnium sanctorum excommu-  
"nicamus et a gremio matris ecclesie separamus omnes personas tam ecclesiasticas quam  
15 "seculares, quecumque pacem, que inter ecclesiam et imperium modo facta est, et pacem  
"regis Sicilie usque ad annos quindecim, et treugas Lombardorum usque ad annos sex,  
"aliquo modo disturbare uel impedire presumpserint. Et sicut he candeles extinguuntur,  
"sic eorum anime eterne uisionis lumine et claritate priuentur „. 'Cumque candelas proiecte  
essent de manibus et extincte, imperator alta uoce cum aliis: "Fiat, fiat „, pariter accla-  
20 mauit<sup>1</sup>. Sicque concilium celebratum est et solutum.

aug. 14

Eo autem die nuntii regis Sicilie, accepta a papa et imperatore licentia, cum galeis suis ad monasterium sancti Nicolay qui "ad litus „ dicitur, peruenerunt. Celebrato ibidem festo Uirginis, altero die Adriaticum mare intrantes, aura flante secunda, nono die stante mensis Augusti, sani et incolumes cum omnibus suis Barolum<sup>2</sup> descenderunt. Archiepiscopus  
25 itaque et comes Roggerius, communicato consilio, nuntium suum cum litteris in Siciliam direxerunt, modum et ordinem geste pacis regi plenarie significantes. Et hoc facto, comes Andriam rediit, archiepiscopus autem Salernum uenit. Rex uero eo tenore litterarum pacem factam et iuratam esse cognoscens, letatus est ualde et per litteras suas archiepiscopo et comiti dedit in mandatis, ut ad eum festino gressu in Siciliam properarent. Sicque factum  
30 est, quod archiepiscopus et comes sexto die intrante mensis Nouembris Panormum ingressi, a dominis et familiaribus curie et reliquis magnatibus honorifice sunt suscepti. Altera uero die coram magnificentia regia uenientes, ei a principio usque ad finem totius negotii modum et seriem plenissime retulerunt, et 'priuilegium pape Alexandri et imperatoris de pace factum et roboratum eidem, suis familiaribus presentibus, assignarunt. Rex igitur ex tenore  
35 priuilegiorum preter spem et opinionem suam pacem ad honorem suum et commodum factam esse considerans, archiepiscopi et comitis super hoc fidem et prudentiam plurimum commendauit, dans illis in mandatis, ut imperatoris nuntios, qui in Siciliam erant uenturi pro recipiendis iuramentis, equanimiter expectarent.

c. 278 b

aug. 15

aug. 16

aug. 23

nov. 6

nov. 7

c. 279 a

40 Hec autem omnia, que prediximus, ita gesta fuisse, nulli dubitationis uel incredulitatis scrupulum moueant, quia Romualdus secundus Salerni-

1. Henrici *B e Sasso* — 2. Henricus *B e Sasso* — 5. Assumptionis *B, C, Sasso e Arndt* — 7. Allammannie *A - Venecie A* — 8. nunciis *B, C, Sasso e Arndt* — 9. solempne *B, C, Sasso e Arndt* — 11. laicis *B, C, Sasso e Arndt* — 17. hec *A* — 18. Quumque *B e Sasso* — 21. nuntii *B, C, Sasso e Arndt* — 22. Nicolai *B, C, Sasso e Arndt* — 25. Rogerius *B, C, Sasso e Arndt* - nuntium *B, C, Sasso e Arndt* — 27. *Nel margine esterno la mano del sec. XVII in A scrisse: Romualdus Salernitanus archiepiscopus - ex A* — 29. *Nel margine esterno la stessa mano del sec. XVII annotò: rediit Panormum* — 37. nuncios *B, C, Sasso e Arndt*

<sup>1</sup> Boso, *Liber Pontif.*, II, 441: "Set ad maiorem  
"ipsius soliditatem, pontifex in hunc modum excom-  
"municationis sententiam promulgauit, ut quicumque  
10 "pacem ipsam uel treugas infringeret, nisi requisitus  
"infra XL dies et commonitus satisfaceret, eandem sen-

"tentiam seposita excusatione incurreret. In scisma-  
"ticos uero qui nondum resipuerant, quousque satisfacere  
"cerint anathematis sententiam innodauit „.

<sup>2</sup> Barletta nelle Puglie.

tanus archiepiscopus, qui uidit et interfuit, scripsit hec; et sciatis, quia uerum est testimonium eius.

Interea dum imperator per totum mensem Augusti et aliquam partem Septembris esset Uenetiis demoratus, accepta a papa licentia, tertio decimo die<sup>1</sup> eiusdem mensis a Uenetiis recedens Rauennam uenit, per uallem Spolitanam in Tusciam descensurus. Dominus autem papa omnibus, que in partibus illis facienda erant, rite dispositis, in mense Octubri cum quibusdam de cardinalibus a Uenetiis mouens, cum quatuor galeis Uenetum secundo die stante eiusdem mensis<sup>2</sup> Sipontum applicuit, et inde per Troiam et Beneuentum Anagniam festinus aduenit; quidam uero de cardinalibus eum per terram sunt persecuti. Magister autem Rajnerius cardinalis et Grecus subdiaconus<sup>3</sup> cum Christiano cancellario in Romaniam descenderunt pro restauratione regalium, que imperator inuaserat, recipienda. Dum autem papa a Siponto Anagniam ueniret, ecclesie peccatis exigentibus, Hugo de Bononia cardinalis Beneuenti est mortuus, W[illelmus] de Papia Portuensis episcopus apud Auersam obiit<sup>4</sup>, Malfridus Penestrinus episcopus apud Anagniam diem clausit extremum.

Anno dominice incarnationis M.<sup>o</sup> C.<sup>o</sup> septuagesimo octavo, quinta die intrante mensis Martii, luna passa est eclisin in signo uirginis et incepit a fine prime hore, et durauit usque ad principium quarte, et obscurata est tota minus quarta<sup>4</sup>.

Comes autem Roggerius de Andria iuxta mandatum regium usque in carnis leuamen Panormum imperatoris nuntios expectauit. Quibus moram facientibus, accepta a rege licentia, in Apuliam rediit. Salernitanus archiepiscopus, precipiente rege, usque in mediam quadragesimam Panormi est demoratus. Cumque imperatoris nuntii iter suum differrent, simili modo impetrata licentia ad ecclesiam suam feliciter est reuersus. Papa uero Alexander aliquantis diebus apud Anagniam demoratus, inuitantibus eum Romanis, cum summo honore et gloria in festo beati Gregorii Urbem feliciter est ingressus, in qua iuxta morem Romanorum pontificum in diuersis ecclesiis, secundum stadia ab antiquo disposita, processionaliter<sup>5</sup> et pompose procedens, missarum officia solempniter celebrauit<sup>6</sup>. Imperator uero

2. Nel margine esterno altra mano del sec. XVII in A scrisse: Dominus Romoaldus uerus scriptor — 4. Veneciis A - Veneciis A — 5. Spoletinam B e Sasso - Domnus C e Arndt — 7. Veneciis A - quattuor A — 10. Rajnerius B, C, Sasso e Arndt — 15. Anno MCLXXVIII B e Sasso — 18. Rogerius B, C, Sasso e Arndt — 19. nuncios B, C, Sasso e Arndt — 21. Quumque B e Sasso - nuncii B, C, Sasso e Arndt — 26. solempniter B, C, Sasso e Arndt

<sup>1</sup> R. non riferisce la data precisa della partenza di Federico Barbarossa da Venezia. Boso nella *Vita d' Alessandro III, Liber Pontif.*, II, 441 e sg., riporta il diploma "Datum apud Venetias, in palatio ducis, xv kal. octubris, indictione x", col quale le condizioni di pace fra Federico I e papa Alessandro III furono approvate dallo stesso imperatore. "Inde est quod pacem Ecclesie et imperii, secundum quod a principibus nostris et a cardinalibus Romane ecclesie disposita est et ordinata et in scripto principum nostrorum sigillis eorum signata continetur, sicut per interpositam personam secundum formam que in scripto continetur iurari fecimus, sic presenti scripto nos firmiter observare promittimus, confirmamus, et ratum in posterum permanere volumus, et sic deinceps firmiter observabimus et faciemus quantum in nobis fuerit, Deo propitio, observari".

Questo diploma riproduce alla parola il patto d'Anagni, edito in *M. G. H., Leg.*, II, 147.

<sup>2</sup> Boso, *Liber Pontif.*, II, 443: "Post cuius (imperatoris) discessum, circa medium mensis octubris, pontifex, quattuor impetratis a duce Venetie galeis et maiore fratrum suorum parte per Pentapolim secus

"mare premissa, denuo pelagi vastitatem Domino auctore intravit; et eadem qua venerat via regrediens, apud Sypontum IIII kal. novembris, suffragantibus beatorum apostolorum Petri et Pauli meritis, cum prosperitate peruenit. Deinde per Troiam et Beneuentum ac Sanctum Germanum cum gloria et honore transitum faciens, ad civitatem Anagniam sibi multum devotam XVIII kal. ian. sanus, Deo gratias, et incolumis remeavit".

<sup>3</sup> Nel Necrologio Cassinese la morte è segnata al 18 gen. 1178.

<sup>4</sup> DI MEO, *Annali*, cit., X, p. 387, all'anno 1178 scrive: "Presso il CALVIO, p. 777, *Op. Chron.*, dal Monaco Coloniese è notata tale Ecclisse allo stesso giorno, *Per.*, I. Il 5 di marzo fu giusto nel 1178 Domenica". La notizia è esatta.

<sup>5</sup> Arndt erroneamente pose il giorno delle Ceneri del 1178 al 5 febbraio.

<sup>6</sup> Boso, *Liber Pontif.*, II, 446: "In proximo autem festo beati Gregorii pape, ante dominicam *Letare Ierusalem*, post missam, exivit de Tusculano proficiscens ad Urbem, non sine gloria et honore multo. Exierant enim obviam sibi extra urbem in longum clerus Ro-



a Rauenna usque in uallem Spolitinam descendens, per Tusciam et Ianuam usque in Lombardiam rediit, Maguntino archiepiscopo circa partes Urbis ad pape Alexandri obsequium derelicto. Cum autem prenomiatus imperator in partibus Taurini in estate aliquanto fuisset tempore demoratus et cum Lombardis pacem pro uelle suo componere non potuisset, cum  
5 suis in Alamanniam rediit.

ian.

iul.

Iohannes uero de Struma, qui a suis Callistus appellatus est, Alexandrum papam cum imperatore audiens concordatum, timore correptus, Biteruum<sup>1</sup> deserens, prefecti consilio et auxilio Albanum montem intrauit. Quem Iohannes eiusdem castrum dominus satis honeste recepit, credens se pro eo ab Alexandro papa pecuniam non modicam recepturum. Quo  
10 cognito, Maguntinus archiepiscopus idem castrum obsedit, uineas eius incidit et segetes de-uastauit, et militum ac peditum circa ipsum custodia derelicta, Biteruum adiit, et populum eiusdem ciuitatis in manu sua pro parte Alexandri pape recepit. Nobiles uero eiusdem urbis diuisi a populo, noluerunt pape subire dominium; sed adherentes Corrado filio markyonis de Monteferrato, diebus singulis Maguntinum archiepiscopum et populum impugnabant.  
15 Cumque eis resistere non ualerent, prefecti consilio Romani populi et senatorum au'xilium postularunt. Romani uero more suo fidem apostolicis non seruantes, Alexandro papa dis-suadente pariter et uetante, congregata militum et peditum multitudine Biteruum perrexe-runt, ut eiusdem ciuitatis nobiles uiriliter adiuuarent, Maguntinum archiepiscopum et Biter-uenses pro uiribus impugnarent.

c. 280 b

20 Alexander autem papa, hoc cognito, sicut uir religiosus et sanctus, metuens ne si Ro-mani cum cancellario et Biteruensibus configerent, multa inde homicidia prouenirent, missis cardinalibus suis, mandauit cancellario et Biteruensibus, ut intra Biterui menia se contine-rent et nullam Romanis pugnandi copiam preberent. Romani autem uenientes, nemine re-sistente, Biteruensium segetes uastauerunt, oliuas et uineas inciderunt, et sic infectis negotiis  
25 Romam reuersi sunt. Prefectus uero ad pedes Alexandri pape accedens, confirmata sibi prefectura, eius homo deuenit.

Cum autem papa Alexander Rome pene usque ad medietatem Augusti demoratus fuis-set, calorem aeris et distemperantiam metuens, Urbem cum suis cardinalibus egressus, Tu-sculanum uenit. Considerans uero quod occasione scismatis, quod, peccatis exigentibus, de-  
30 cem et nouem annis perdurauerat, multa mala in Dei ecclesia prouenissent, que correctione canonica indigerent, habito fratrum suorum consilio, orientis et occidentis<sup>2</sup> et totius Italie episcopos conuocauit, mandans eis per nuntios et litteras et apostolica auctoritate precipiens, ut in prima dominica quadragesime<sup>2</sup>, in qua cantatur "Ecce nunc tempus acceptabile", omnes ad eum pro celebrando uniuersali concilio conuenirent.

aug.

c. 281 a

35 Imperator uero Fredericus, sicut cum Romoaldo Salernitano archiepiscopo et Roggerio

1. Spoletinam *B e Sasso* — 4. potuisse *A* — 5. Alammannia *A* — 6. Ioannes *B e Sasso* — 8. Ioannes *B e Sasso* — 13. noluerunt subire dominium *B e Sasso* - marchionis *B e Sasso* — 15. Quumque *B e Sasso* — 18. adiuuaret *A* — 18-19. Biterviensiium *A* — 26. homono logius *Conteloro*: ligius *annota Sasso* — 27. Quum *B e Sasso* — 29. schismatis *C e Arndt* — 30. multa mala inde ecclesia *Conteloro* — 32. nuncios *B, C, Sasso e Arndt* —  
5 35. Rogerio *B, C, Sasso e Arndt*

"manus cum vexillis et crucibus, quod nulli Romano-  
"rum pontificum recolitur factum, senatores et magi-  
"stratus populi cum concrepantibus tubis, nobiles cum  
"militia in apparatu decore, et pedestris populositas  
10 "cum ramis olivarum, laudes pontifici consuetas vo-  
"ciferans".

<sup>1</sup> Viterbo.

<sup>2</sup> Cioè dal 18 febbraio 1179. Cf. *Anonymi Mona-  
chi Cassinensis Breue Chronicon*, in DEL RE, *Cronisti e  
15 scrittori sincroni della Dominazione Normanna nel regno  
di Puglia e Sicilia*, cit., I, p. 470: "1179. Alexander  
"papa celebravit Concilium in Ecclesia Lateranensi

"mense Martii, ubi fuerunt episcopi numero triginta  
"et unus, exceptis Cardinalibus, qui fuerunt viginti  
"duo, et exceptis Abbatibus, qui prae nimia multitu- 20  
"dine numerari non potuerunt, ubi Sancta Synodus  
"promulgavit capitula viginti septem". Cf. pure *Chro-  
nicon Fossae Novae auctore Anonimo*, in DEL RE, *op. cit.*,  
p. 515: "1179: Alexander papa Romae in Ecclesia La-  
"teranensi universale fecit Concilium totius Orbis fere 25  
"congregatis Archiepiscopis, Episcopis, Abbatibus, mi-  
"litibus...". JAFFÉ-LOEWENFELD, *Regesta Pontif. Rom.*,  
an. 21, IX, 1178, n. 13002.

1178 comite Andrie apud Uenetias condixerat, nuntios suos, Hugolinum scilicet Boni comitis et Rodegarium magistrum camerarium suum pro recipiendis iuramentis de confirmanda pace ad regem W[illelmum] in Siciliam misit. Quos rex, sicut decuit, honorifice et honeste suscepit, et eis presentibus, comitem Roggerium de Auellino<sup>1</sup> in anima sua iurare fecit, quod ipse et totum regnum eius imperatori Frederico et uniuerso eius imperio ueram et firmam pacem usque ad annos quindecim obseruaret, et undecim de principibus suis id ipsum iurare fecit, et priuilegium de confirmatione pacis iussit conscribi et bulla aurea insignitum eisdem fecit nuntiis assignari. Qui accepta a rege licentia, reuersi sunt, quodam regis armigero eos, ut moris est, usque ad fines regni deducente. Cumque ad castrum quoddam, quod Lacus-niger<sup>2</sup> dicitur, peruenissent, inter rusticos eiusdem castri et regis armigerum rixa exorta est. Cumque regis armiger rusticos metuens, ad nuntiorum hospitium se contulisset, rustici, utpote 'superbi et temerarii, domum in qua erant nuntii, cum lapidibus sunt aggressi, et eos male et inhoneste tractantes, scrinium Hugolini Boni comitis fregerunt, et ex eo copiam unam argenteam et priuilegium, quod rex imperatori fecerat, asportarunt. Nuntii uero, recepta hac iniuria, indignati Salernum uenerunt, et Gualterio ammirato et archiepiscopo totius geste rei seriem exposuerunt. Quod cum ad regis W[illelmi] notitiam peruenisset, indignatus plurimum et turbatus, Daud hostiarium suum cum litteris suis ad iustitianos regionis illius transmisit, precipiens eis, ut huius mali factores et complices diligenter inquirerent, et inuentos cruce suspenderent. Cuius preceptum statim est executioni mandatum; nam uenientes iustitiani cum hostiario regis, quoscumque potuerunt de malefactoribus inuenire ceperunt, et iuxta mandatum regium quosdam ex eis apud Barolum, quosdam apud Troiam, unum Salerni, alium Capue, et duos apud Sanctum Germanum suspendi fecerunt, ut uniuersus mundus euidenter agnosceret, quod rex W[illelmus] iustitie et equitatis amator, si qua maleficia in regno suo fiunt, non uult silentio et impunita transire. Precepit etiam rex aliud priuilegium de confirmanda pace scribi, et bulla sua aurea insignitum per Tancredum notarium ad imperatorem usque transmisit.'

c. 282 a  
mai.

Eodem tempore mense Madii, undecima indictione, rustici de Faiano<sup>3</sup>, sicut proditores et periuri, consentientibus, ut dicitur, quibusdam monachis, qui ibidem erant, Matheum abbatem Sancti Benedicti de Salerno cum gladiis et fustibus et lanceis inuaserunt, et eum percussum in uentre et gutture crudeliter occiderunt. Quo cognito, rex W[illelmus] Luce Guarne<sup>4</sup> et Florio de Cammarota<sup>5</sup> iustitianiis precipiendo mandauit, ut huius sceleris auctores cum summo studio et cautela inquirerent et inuentos carceri manciparent. Qui adhibita diligentia competenti, quosdam de rusticis, qui neci abbatis interfuerunt, et Petrum priorem Sancti Benedicti et Amatam priorem Faiani et quosdam alios de monachis comprehende-

1. Venecias A - nuncios B, C, Sasso e Arndt — 3. Guillelmum B e Sasso — 4. Rogerium B, C, Sasso e Arndt — 8. nunciis B, C, Sasso e Arndt — 9. Quumque B e Sasso — 11. exhorta A - Quumque A - nuntiorum B, C, Sasso e Arndt — 12. nuncii B, C, Sasso e Arndt — 14. nuncii B, C, Sasso e Arndt — 16. Guillelmi B e Sasso — 17. Daniel B e Sasso - ostiarius B e Sasso — 20. ostiario B e Sasso — 23. Guillelmus B e Sasso — 24. que B e Sasso — 27. *Scomparsa quasi la scrittura di prima mano fu in A riscritto da mano del sec. XVII che nel margine esterno annotò: Lucas guarna* — 30. Guillelmus B e Sasso — 31. Floro Conteloro — 34. Faciani B e Sasso

<sup>1</sup> Nipote di Adelia di Adernò, che fu figlia di Rodolfo Maccabeo e di Emma figlia del Gran Conte Ruggiero; cf. C. A. GARUFI, *Per la storia dei sec. XI e XII, Miscellanea diplomatica. I conti di Montescaglioso*. I. *Goffredo di Lecce signore di Noto, Sclafani e Caltanissetta*; II. *Adelia di Adernò*, Catania, 1914, estr. Arch. Stor. per la Sicilia Orientale, pp. 51 e sg., 86.

<sup>2</sup> Lagonegro presso Potenza in Basilicata.

<sup>3</sup> Faiano, Pontecagnano Faiano, nel Principato citriore, appartiene alla diocesi di Salerno e fu alla dipendenza della Badia di S. Benedetto.

<sup>4</sup> Luca Guarna, figlio del fu Alferio "qui dictus

"est Guarna, qui fuit filius d. Guillelmi olim gloriosi "ducis magister Camerarius". Ai documenti citati da E. JAMISON, *op. cit.*, p. 368, che lo fa giustiziere dal 1172 al 1187, è da aggiungere: *Arch. Badia di Cava dei Tirreni*, XXXIII, 86 (1171, II, ind. IV); XXXIV, 15 e 76 (1172, I, ind. V; 1173, IX, ind. VII); J. 8 e 41 (1174, II, ind. VIII; 1183, III, ind. I); XL, 120 (1186, V, ind. VI); XLII 37 e 43 (1189, VIII e IX, ind. VII e VIII). XLIII, 83 del 1193, VII, lo dà come morto; cf. C. A. GARUFI, *Necrologio del Liber confratrum*, cit., *Nomi identificati*, p. 352 e sg.

<sup>5</sup> Cf. p. 268, n. 2.

runt; asserebant enim rustici qui capti fuerant, consilio et machinatione predictorum monachorum abbatem fuisse occisum.

Anno dominice incarnationis M<sup>o</sup>C<sup>o</sup>LXXVIII<sup>o</sup> mense Augusti, undecima indictione, quarto<sup>1</sup> die stante eiusdem mensis, uidelicet in festo decollationis beati Iohannis baptiste, Iohannes de Struma, qui et a suis Callixtus appellatus est, reatum suum agnoscens, Montem Albanum deseruit et apud Tusculanum ad pedes pape Alexandri cum quibusdam de suis clericis humilis et deuotus accessit. In conspectu cardinalium et multorum se peccasse publice confessus est dicens: "Domine uenerande pater, peccatum meum manifeste confiteor, et me auctoritate imperiali contra Deum et sanctam ecclesiam et uos egisse cognosco. Sed nunc reversus ad cor, delictum meum recolo et ueniam a uestra pietate depono, omnem heresim et scisma abiuro, et uos in dominum et uniuersalem patrem totius ecclesie deuote recipio". Quem Alexander papa, ut erat pius et humilis, non obiurgauit et reprehendit, sed secundum sibi innatam mansuetudinem benigne recepit, dicens: "Frater, gaudium est angelis Dei super uno peccatore penitentiam agente. Quod suggestione diabolica unitatem ecclesie scindere uoluisti, multum doluimus, et quod inspirante Domino ad eius unitatem redire uoluisti, plurimum congaudemus. Romana ecclesia, que iuxta Iesu Christi magisterium inimicos diligere consuevit, te hodie penitentem in filium recipit et pro malis bona tibi retribuere procurabit". De cetero Alexander papa eum et in curia et in mensa sua honorifice habuit<sup>2</sup>.

aug. 29

c. 282 b

Secundo autem die stante eiusdem mensis, luna in signo uirginis post mediam noctem passa est eclypsim, et pene in tertia parte sui obscurata est<sup>3</sup>. Tertio decimo uero die intrantis mensis Septembris, indictione XII, sol in signo uirginis circa horam....

1178

aug. 30

sept. 13

3. dominice incarnationis manca B e Sasso — 5. Callistus B e Sasso — 8. Domne C e Arndt - papa B e Sasso: in A l'antica scrittura quasi scomparsa fu riscritta dalla solita mano del sec. XVII — 9. Set C e Arndt — 11. schisma C e Arndt — 12. set C e Arndt — 18. et in curia manca in Caruso — 19. in manca in A — 20. eclypsin A — 21. Qui finisce la c. Le cc. 282 a e b presentano forte scoloritura e nel margine inferiore l'opera del tarlo, che s'osserva pure nella c. 281

<sup>1</sup> Il quarto giorno dell'uscente mese di agosto cade il 28, la festa di S. Giovanni decollato è invece il 29.

<sup>2</sup> *Chronicon Fossae Novae*, cit.: "1178. Hoc anno, 4 kal. septembris Joannes Strumi Tusculanum uenit, et Alexandro papae satisfecit, poenitentiam egit, circa eum permansit".

*Anonymi monachi Cassinensis Breue Chronicon*, cit.: "1178. Joannes abbas Strumensis, qui vocabatur papa Calixtus in decollatione B. Joannis Baptistae Tusculanum ad pedes domini Alexandri papae III uenit, quem postea rectorem Beneuenti constituit".

<sup>3</sup> Cf. *Chronicon Fossae Novae*, cit., p. 515, an. 1178: "Idus septembris Sol obscuratus est".



# INDICI

## AVVERTENZE PER GLI INDICI

---

Le Indicazioni in carattere *tondo* rimandano al testo della Cronaca, quelle in carattere *corsivo* alle note illustrative, quelle comprese *fra virgolette* alla prefazione.

Il numero in carattere *più grande* indica la *pagina*, quello in carattere *più piccolo* la *riga*.

Nell'INDICE ALFABETICO DEI NOMI E DELLE MATERIE, accanto a ciascun nome, ridotto alla forma italiana più comune nell'uso moderno, sono poste fra parentesi *quadre* le altre forme sotto le quali esso figura nel testo e che per ragioni ortografiche sono diverse da quella prescelta. Di queste diverse forme figurano al loro posto alfabetico nell'indice e con richiamo alla forma italiana prescelta soltanto quelle nelle cui *prime quattro lettere* si riscontra qualche differenza dalle prime quattro lettere della forma prescelta.

Nell'INDICE CRONOLOGICO ciascuna data è secondo lo stile comune; precede l'indicazione dell'*anno*, poi successivamente seguono quelle del *mese* e del *giorno*, con un cenno sommario dell'avvenimento.

Fra parentesi *quadre* sono poste le date *errate* con richiamo alla data vera, la quale a sua volta ha un richiamo alla *data errata*.

### *Tavola delle principali abbreviazioni che s'incontrano negli indici*

---

<i>an. aa.</i>	anno, anni	<i>m.</i>	moglie
<i>cap.</i>	capitano, capitani	<i>p.</i>	padre
<i>card.</i>	cardinale	<i>pp.</i>	papa
<i>cf.</i>	confronta	<i>pod.</i>	podestà
<i>cit.</i>	citato	<i>ric.</i>	ricordato
<i>com.</i>	comune	<i>v.</i>	vedi
<i>f.</i>	figlio, figlia	<i>vesc.</i>	vescovo
<i>imp.</i>	imperatore	†	morte, morto, muore

---

## INDICE ALFABETICO

[a cura di CARLO ALBERTO GARUFI]

- AARON tribù, 11, 24; 16, 31; 23, 23; re dei Persiani [an. 514], 156, 20.
- ABACUC, ABACUCH, 27, 30; 93, 19.
- ABAGELARDO *f. d'Umfredo, assediato per tre anni da Roberto Guiscardo in Santa Severina (aa. 1073-principi del 1076)*, 188, 62-65; *con Gradiloro, di cui aveva sposato la sorella, cerca di contrastare la vittoria di Roberto, ma è sconfitto*, 191, 10-11; *Amato lo chiama Baialaro o Abagelardo*, 15.
- ABBOTT EDWIN A., *St. Thomas of Canterbury, his death and miracles*, 260, 28-32.
- ABD-ER RAHMAN, *di Butera, poeta arabo alla corte di re Ruggiero II, canta le delizie del palazzo e del parco di Favara, presso Palermo*, 233, 8-15.
- "ABELARDO, maestro di Ottone di Frisinga, IV, 25".
- ABDIA, profeta della tribù di Sichem, discepolo d'Elia, 17, 8.
- ABDIRAMA re d. Saraceni [aa. 731, 732], 140, 7, 11.
- ABEL MEULA, 16, 33.
- ABELE, 5, 20, 30; 12, 23.
- ABESSAN, 14, 15.
- ABGARO, 64, 7.
- ABIA, 16, 24.
- ABIANO forse Uggiano in prov. di Lecce, presa da Roberto Guiscardo [an. 1068], 187, 6-7, 39; *v. Obbiano*.
- ABIENO, p. di Severino pp. [an. 640], 125, 18.
- ABIMELECH, 13, 33; 14, 4; 16, 22.
- ABIND, p. di Ellachim, 40, 18.
- ABITOS, 97, 22; *v. Habitus*.
- ABODRITI di nazione germanica [aa. 810-817], 153, 15; 154, 22.
- ABRAHE, 14, 33.
- ABRAMO, 9, 23; 28; 10, 2-7; 40, 31; 96, 12.
- ABRUZZI [*Abrutium, Aprutium*], 251, 10; 270, 9.
- ABŪ ÀL QÂSIM IBN AL HASAM, *Emiro di Sicilia, trovandosi in Calabria (10 settembre 975, 29 ag. 976), manda il fratello 'Al Qâsim in Puglia*, 168, 17-22; *Panno appresso manda le gualdane infino ad Otranto e a Gravina*, 26-34; *negli ultimi del 976, partendo da Palermo, prende Messina, espugna Cosenza e invade la Calabria*, 35-41.
- ABULFEDA, *Cronista arabo in Bibl. Arabo-Sicula*, 168, 32.
- ABUNDIO, 61, 5; 63, 1.
- ACAB, 17, 6, 12.
- ACACIO *vesc. Costantinopolitano* [aa. 468-483], 104, 7.
- ACAIA, 33, 7; 53, 31; 100, 12.
- ACAZ, 18, 12; 19, 6, 14, 19, 20, 21; 20, 7, 13, 14.
- ACAZIO *vesc. Costantinopolitano* [aa. 483-498], 104, 25, 27, 30, 37; 105, 29.
- ACEFALI (ERESIA DEGLI) [an. 639] instaurata dai vesc. Ciro, Sergio e Pirro, 126, 28.
- ACERRA 244, 7; *v. Ruggero conte di Acerra*.
- ACERENZA, ACERENZIA [*Acheruntia*] in prov. di Potenza non cadde in potere di Costante II [aa. 672-678], 129, 25; nella nuova ch. di Santa Maria [an. 1076], Arnoldo arciv. fa trasportare il corpo di San Canione, *vesc. africano sotto Diocleziano*, 191, 3, 28; incendiata (ag. 1090), vi morirono venticinque uomini, 199, 5-8; "*Lupo Protospata*" *unisce l'incendio di Potenza colla morte di Giordano, principe di Capua*, 49-52.
- ACKAL, 16, 31.
- ACHIA SILONITE, 16, 10.
- ACHILLEI, 237, 19; *v. ss. Nereo e Achilleo (card. di)*.
- ACHILLEO ribelle in Egitto e prigioniero in Alessandria [aa. 296-304], 73, 22, 34.
- ACHILON ZABULONITES, 14, 17.
- ACHIVI, 14, 27.
- ACQUAVIVA [*Aquaviva*] *castello presso Bari, elevato poi a contado con Ioy e tenuto da Roberto Briton*, 216, 19-23; 217, 13-15.
- ACTA SANCTORUM, 175, 27-29.
- [A][C]TESIFONTE *v. Ctesifonte*.
- [ADALBERTO III *f. del re Vadsilao I re di Boemia*] arciv. di Salisburgo, accusato di eresia, rimette al pp. spontaneamente il suo ufficio, 289, 10-11, 12.
- ADALGISIO [*Adelchi*] *f. di re Desiderio* [an. 774] si rifugia in Grecia presso l'imperatore Costantino, 151, 12, 9-14.
- ADAMO, 3, 1; 10, 1.
- ADAR, 27, 31.
- ADARICO re dei Gepidi [aa. 440-451], 100, 15.
- ADDO p. di Zaccaria, 27, 14, 26.
- ADEFONSO, ILDEFONSO *v. Adelfonso*.
- ADELAIDE [o ADELASIA], forse *f. d'Albiria e di Ruggiero II, m. d'Iocelino di Loreto*, 230, 75-76; 231, 4-6.
- ADELASIA *m. di Ruggiero Gran Conte di Sicilia e mad.*

- di Simone, 202, 70-71; Giovanni Pierleone ricorda i benefici ricevuti dalla sua famiglia dal Gr. Conte Ruggiero e da lei, 224, 58-59.
- ADEFONSO [Alfonso II il Casto] re delle Asturie e di Galizia [aa. 810-814] alleato di Carlo Magno, 154, 7; 156, 16; e poi dell'imp. Ludovico fino alla sua † (dicembre 842), 158, 27.
- "ADELICIA, contessa di Golisano nipote di re Ruggiero, ebbe una casa in contrada del Cassaro, abitata poi da Romualdo II arciv. di Salerno, XV, 6, 8-11."
- ADELICIA d'Adernò, f. di Rodolfo Maccabeo e di Emma f. del Gran Conte Ruggiero, zia di Ruggiero conte d'Avellino, 296, 7-9.
- ADELINA, già nutrice di Enrico f. di Ruggiero II e di Albyria, ottiene dal re una donazione di terre in Vicari, assegnate da Gaito Bingelir; la donazione fu confermata il 13 gennaio 1145, 231, 22-32.
- ADELPERGA f. di re Desiderio e m. di Arechi duca di Benevento [an. 774-795], 151, 21; versi coi quali Paolo Diacono le dedica la "Historia Langobardorum", 25-36.
- ADEMARIO, notaro di Salerno fin dal 1031, sua formula d'"intitulatio", 177, 82; 178, 12-14.
- ADEODATO romano pp. [aa. 672-676], 130, 22; 134, 6.
- ADERIGO di Benevento fa le porte di bronzo della cattedrale di Troia, sotto il vescovato di Guglielmo II (an. 1127), 174, 90-92.
- ADO, arciv. di Vienna, *Chronicon*, 153, 29-33; 161, 37.
- ADOALDO [Adoaldus] succeduto colla madre al p. Agilulfo re dei Langobardi † (604 circa), dopo dieci aa. di regno fu cacciato, 123, 28-30; 124, 1.
- ADRIANO v. *Elio Adriano*.
- ADRIANO I pp. [aa. 772-795], 150, 14; contro re Desiderio [an. 773] chiede l'aiuto di Carlo Magno, 21; al quale l'anno dopo conferma in Roma il titolo di Patrizio in cambio della conferma della donazione di Pipino, 151, 1; † (25 dicembre 795), 154, 1-2.
- ADRIANO II pp. [aa. 867-872], corona imp. Ludovico II, (an. 872), 161, 14, 18, 23.
- ADRIANO III pp. [an. 884-885], 161, 23-24.
- ADRIANO IV pp. [aa. 1154-1159] di nazione Inglese, v. *Nicola Anglicano*.
- ADRIANOPOLI [Andropoli] dove Alessio Comneno si fortificò contro Roberto Guiscardo, 192, 8, 43-45.
- ADRIATICO mare, 270, 16.
- AFER tripolitano, genero di Severo, 62, 8.
- AFER v. *Africa*.
- AFRANIO che Cesare ordnò d'uccidere, 41, 4.
- AFRICA [Afer] ric., 33, 24; 36, 12, 14, 18; 38, 4, 18; 62, 12, 23; 66, 3; 73, 22, 34; 76, 9, 29; 83, 24; 85, 5, 6, 9; 93, 27, 28; 94, 7; 97, 14, 17; 98, 26; 100, 10; 102, 7, 23, 27; 105, 20; 106, 16, 22, 25; 107, 13; 112, 22, 24; 123, 26; 126, 30; 130, 18; 135, 24, 27; 157, 23; 163, 10; 227, 2; sottoposta a Guglielmo I, e invasa dai Mesemuti venuti dal Marocco, 242, 1, 8, 10, 11.
- AFRICANI, 38, 4.
- AFRICANO v. *Giulio*.
- AFRICANO, 64, 7.
- AGAPITO martire e santo (sec. III), 68, 7.
- AGAPITO "vir consularis", patrizio Costantinopolitano, 107, 31.
- AGAPITO romano pp. [aa. 535-536], 112, 26, 31; consacra Menna v., † (an. 536), 113, 7.
- AGAPITO II pp. [aa. 946-955], 166, 7.
- AGARENI infedeli, uccisi in Palermo (an. 1065), 186, 11; soldati del Gran Conte Ruggiero in numero di ventimila, 200, 17; v. *Arabi*.
- AGATA (PORTA DI SANTA) in Palermo fra il Duomo e il Papireto, 246, 1, 6-16.
- AGATA (SANTA) ch. in Catania; distrutta dal terremoto (an. 1168), 258, 16, 50-66.
- AGATA (FESTA DI SANTA) (5 febbraio 1168), 258, 19.
- AGATO siciliano pp. [aa. 678-681], va in Costantinopoli per comporre la pace fra l'imperatore e i Langobardi, 130, 27, 35; 131, 16; 132, 3, 17; 133, 2.
- AGELMUNDO re Langobardo f. del duca Ajone, 108, 32.
- AGIA SOFIA, 115, 19; v. *Sofia Agia*.
- AGAMENNONE re di Micene, 14, 15.
- AGENORE v. *Carino*.
- AGGEO v. *Daniele*.
- AGGEO profeta, ric., 27, 13, 26, 29; 29, 24.
- AGILULFO re dei Langobardi detto Aio [aa. 591-615], 122, 7, 16; 123, 27.
- "AGNESE GUARNA f. di Pietro e sor. di Romualdo II arciv. di Salerno, VII, VIII, 59."
- "AGNESE m. di Giovanni Guarna, f. di Pietro, giudice, VIII; in seconde nozze sposa Matteo Curiale, VIII, 31-33."
- AGNESE (SANTA), chiesa in Roma costruita dall'imp. Costantino per desiderio della figlia sua, 81, 10.
- AGNESE [CIMITERO DI SANTA] (aa. 339-358), 83, 4.
- AGONE (città), 19, 27.
- AGOSTINO (SANT'), v. *Aurelio Agostino (Sant')*.
- "AGOSTINO GUARNA, Salernitano, ebbe il Cod. di Romualdo in scrittura langobarda; v. *Antonino Amico*."
- AGOSTINO poi vescovo di Cantorbery, mandato con altri monaci da san Gregorio pp. in Inghilterra [an. 582], 121, 30.
- AGRIGENTO v. *Gualtiero*.
- AGRIPPA v. *Aremo Silvio*.
- AGRIPPA, 44, 14.
- AGRIPPA detto ERODE figlio d'Aristobolo, 45, 27; 46, 27, 30, 31.
- AGRIPPINA, città della Gallia, ric., 55, 25; 69, 28; 72, 9.
- AHIELE di Betel, 16, 27.
- AICARDO conte di Lecce, f. e successore di Goffredo, e p. di Emma, forse f. di Tancredi conte di Lecce, 247, 20-21.
- AIN, 18, 10.
- AIO v. *Agilulfo*.
- AIONE duca ric., 108, 26, 32.
- AIROLA [Airole] località fra Salerno e Nocera, è ricordata fin dagli aa. 928, 990, 1039 e 1062, 217, 28-30; v. *Roberto, Raidolfo, Rainolfo, Tristaino*.
- AISTOLFO re dei Langobardi [an. 749] fratello di Rachis, 142, 31; 143, 33, 37; riceve legati da re Pipino, 144, 8; assediato in Pavia, 144, 13, [an. 757] giura di rendere i diritti alla Chiesa, 18 e rende al pp. Stefano II l'Esarcato di Ravenna, 26; trasporta in Pavia molti corpi di santi, in onore dei quali fonda un monastero di Vergini, con a capo sua figlia, 145, 24; regnò ventotto anni, 30.
- ALA (*Atela, secondo Lamberto*) figlia di Roberto I conte di Fiandra, sposa in prime nozze Cutone (*Canuto IV*) re di Danimarca, ucciso [an. 1086], dal quale ebbe un figlio a nome Carlo. In seconde nozze sposa [an. 1092, an. c. 1091] Ruggiero duca di Puglia, da cui



- ebbe tre figli: Ludovico e Guiscardo morti bambini, e Guglielmo che succedette al padre nel ducato, 200, 2, 3, 4, 16-21; *il nome di lei si ha per la prima volta nell'Italia meridionale nel maggio 1092 in una donazione fatta col mar. al monast. d'Aversa, 22-40; † [an. 1114 aprile, per R., an. c. 1115], 207, 15; non se ne ha ricordo nei Necrologii Cassinesi e di Salerno, "XII, 21"; 207, 70-71.*
- ALABANZIO *Patrizio [dic. 1018] combatte contro Trani, 174, 27.*
- ALAYS, ALAHIS fu combattuto da Costantino I pp. [an. 708-715] in Coronate dove sorse un mon. in onore di San Giorgio martire, 136, 14.
- ALAMAGNA furono dette negli aa. 741-752 Austria e Svevia, 143, 3; 175, 15; 222, 5; 239, 3; 244, 9; 250, 11, 12, 20; 256, 10; 265, 4; 266, 6; 285, 14; v. *Pandolfo principe di Capua, Innocenzo II pp., Lotario imp., Corrado imp., Federico Barbarossa, Ottaviano, Corrado nobile chierico, principi, chierici d'Alemannia.*
- ALAMANNI presso il Venaco, Benaco (lago di Garda), (an. 272), 70, 24; in Gallia, 73, 31, 33; 89, 2; insieme con Vandali e Goti sotto Genserico passano dalla Spagna nell'Africa (an. 424), 98, 25; capitaniati da Childeberto re dei Franchi marciano contro i Langobardi [an. 582 (?)], 119, 25, 26; insieme cogli Svevi passano il Reno e vanno nel Danubio [an. 731-732], 140, 2; vengono insieme coi Franchi e i Burgundi sotto la guida di Carlo Magno (an. 773) in Italia, parte per il monte Giove, parte per il Cenisio, 150, 24; sul fiume Leto in Gallia [an. 795 cir.], 152, 29; con l'imp. Enrico II (aa. 1012, 1022 e 1025), 174, 1; 175, 10; 177, 1; vengono con Enrico IV a favore di Leone XI pp. contro i Normanni (an. 1053), 181, 14, che li vincono, 181, 16, 17, 61-64; 193, 7; Enrico IV imp. degli A., 194, 6; 204, 12; 205, 4; 209, 3, 16; accolgono Ottaviano in Alemannia (an. 1162), 250, 12.
- ALAMANNO [*Alamannico*] [aa. 561-564], 115, 8.
- ALANI [*Lituani*] [aa. 386-417], 96, 7, 14; 97, 28; 100, 22, 20.
- ALARICO entra in Italia coi Goti [aa. 386-417], 94, 29, 31; devasta Roma, la Brezia, la Lucania, va a Reggio e a Cosenza, 95, 12, 23, 25, 27; 102, 16; l'esempio di lui fu seguito da Attila, 101, 6.
- ALBA fondata da Ascanio f. di Enea, 15, 12; d'essa sarebbe stato re per trenta anni Silvio f. di Silvio Enea, 16, 12.
- ALBANENSE città, dove l'imp. Costantino avrebbe fatto una grande basilica dedicata a San Giovanni Battista (an. 336 circa), 81, 22, 11.
- ALBANI (monti), 17, 28; popolo degli, 55, 29.
- ALBANI re, detti Silvii, 15, 17.
- ALBANIA, conquistata da Roberto Guiscardo, 194, 38.
- ALBANO, castello, antica Verulanico a N. O. di Londra, 237, 30-31.
- ALBERADA [*Alverada*] zia di Bono Albipergo, Bono Herbergo, prima m. di Roberto Guiscardo e madre di Boemondo d'Antiochia, 185, 2; *di essa parlano tre soli Cronisti, 14-18, 22; può ritenersi signora di Colubrano e Policoro in provincia di Potenza, moglie in seconde nozze di Roberto di Pomerada, e zia di Alessandro e Riccardo Chiaramonte, f. di Ugo Chiaramonte, come parrebbe da una carta del luglio 1122 dell'Archivio di Badia di Cava; fu sepolta in Venosa; il suo epitaffio metrico, conservato a Venosa non dà alcuna luce; il Venereo erroneamente dice che Ruggiero di Pomerada e Riccardo Senescalco furono suoi mariti, e questo ripete Guerrieri, mentre ella fu zia, non m. di Riccardo Senescalco, 28-63.*
- ALBEREDO o ALVEREDO, come lo dice Goffredo di Malaterra, ottavo f. di Tancredi d'Altavilla e della di lui seconda m. Fresenda, signore del Cotentino e strenuo nelle armi, 183, 58; 184, 1.
- ALBEREDO DI CANIANO, compagno di Boemondo I nella Crociata in Terrasanta, 200, 9-10.
- ALBERICO dei conti di Tuscolo vendicò contro Crescenzo il titolo di patrizio di Roma [† 996], 172, 19; il fratello di lui Benedetto VIII fu pp. [aa. 1012-1024], 174, 1; v. *Benedetto VIII pp.*
- "ALBERICO, mon. di Montecassino, rinnovella le arti liberali, IX, 1, 3, 9-10".
- ALBERT D'AIX, *Lib. Christianae expeditionis pro erectione, emendatione et restitutione Sancti Hierosolimitane ecclesie, 202, 43-46.*
- ALBERTO D'ALBERTONE giura per la c. di Bergamo di mantenere la tregua fra i Lombardi e l'imper. (1 agosto 1177), 288, 9-10.
- ALBERTO DI GAMBARA [*Gammera*], di Brescia, è uno dei tre arbitri Lombardi per trattare la pace nel 1175 con altrettanti scelti da Federico I, ed è nella convenzione del 22 luglio 1177, 264, 20, 22-25; giura per la sua c. la tregua di sei anni fra i Lombardi e l'imper. (1 agosto 1177), 288, 8-9.
- ALBES, fiume presso Makumeria dei Saraceni; quivi Michele Antiocheno possedette un orto presso quello di Maione di Bari, devoluto nel maggio 1155 a Guglielmo I, che lo donò all'ospedale di San Giovanni dei Leprosi, 233, 79-86; v. *Palermo.*
- ALBI, ALBIA, fiume di là dalla Sassonia, 153, 8; 154, 19; alle cui sponde Carlo Magno edificò due castelli [aa. 810-817], 155, 18.
- ALBIDIA v. *Albiria.*
- ALBIENSE v. *Castro, San Vincenzo.*
- ALBINO vinto ed ucciso a Londra [an. 190 circa], 63, 8.
- ALBINO [*Balbino*] ucciso nel Palazzo reale di Roma [an. 239?], 66, 2-4.
- ALBINO FLORO, magistrato della Giudea, 49, 7.
- ALBIPERGO, 185, 20; v. *Alberada.*
- ALBIRA v. *Albiria, Alviria, Avida, Geloira, Elbiria, Elvira.*
- ALBIRIA [*Albidia, Albira, Alviria, Avida, Geloira, Elbiria, Elvira*] secondogenita di Alfonso VI di Castiglia e di Leone, primo re d'Aragona, m. di Ruggiero II, re di Sicilia, e madre di Ruggiero, di Tancredi, Anfuso, Guglielmo ed Enrico, 222, 1, 16-20; † 6, II, 1135; dell'unica figlia di lei ignoriamo il nome e l'anno di morte; forse fu Adelaide m. di Iocelino conte di Loreto, † il sei feb. 1135, 230, 15, 48-76; 231, 4-6.
- ALBOINO re dei Langobardi in Pannonia, lotta coi Goti e riceve legati di Narsete (aa. 561-564), 114, 33, 34-35; 116, 19; viene in Italia, prende Aquileia, Venezia, il Friuli, Verona, Milano e le città della Liguria [an. 568], 26; ucciso in Vienna [an. 573], 117, 1, 2; 152, 24.
- ALBOLA, ALBULA fiume; come sarebbe stato detto il Tevere, 17, 2, 8.
- ALCHIMIO, 37, 16.
- ALCUINO (*poema di*), v. *Dümmeler.*

- <sup>a</sup> ALDEMARIO *chier. di Salerno, testimone nel testamento di Guglielmo duca e principe dell'8 mar. 1127, IX, 22 n.*
- ALDERISIO *notaro di Salerno [aa. 1027-1037], sue diverse formule d' "intitulatio", per Guaimaro III e IV, 177, 82.*
- ALDO consigliere di Cuniberto re dei Franchi [an. 680], 134, 31, 34; 135, 2, 11.
- ALDOINO, nono re dei Langobardi porta i suol in Pannonia [aa. 526-530], 108, 18; 109, 15.
- ALDUINO *senescalco; presenza il 13 febbraio 1177 le nozze di re Guglielmo II con Giovanna, 269, 23-24.*
- ALEF ebreo, 18, 10.
- ALESSANDRA m. d'Alessandro; per nove anni regna sugli Ebrei, 39, 9.
- ALESSANDRIA, città fondata da Alessandro in Egitto presso il fiume Tanaim, 31, 17, 27; 32, 14; 34, 9; vi si rifugia Pompeo vinto da Cesare, 40, 11, 40, il quale viene pure a dimorarvi, 41; e dà il regno a Cleopatra, 41, 5; di essa san Marco sarebbe stato il primo vesc., 50, 26; e vi sarebbe † nel settimo anno del regno di Nerone, 51, 5; Vespasiano imp. vi destina il figlio Tito, 52, 21; 53, 5, 6; fu patria di Origene, 65, 1; subì le persecuzioni di Nerone, 19, di cui scrisse il cronista Giulio Africano, 66, 9; Dionisio vesc. [an. 257], 68, 22; Pierio prete [aa. 296-304], 73, 3; Diocleziano imp. [an. 304], 74, 1; sacerdoti devianti dalla fede cristiana [an. 314], 79, 3; Atanasio vesc. [aa. 352-356], 82, 24; Dioscoro vesc., contro cui scrive Teodorato vesc. [aa. 454-458], 103, 36; Pietro vesc. [aa. 468-483], 104, 8; vi si ritrova il corpo di Sant'Antonio [an. 561], 116, 1; Ciro vesc. vi instaura con altri l'eresia degli Acefali [an. 630], 126, 27; vi ritornano i Saraceni ch'avevano invaso la Sicilia [an. 658], 132, 2; Carlo Magno [aa. 810-817] manda elemosine ai poveri, 157, 23; v. *Alessandrina (Biblioteca)*.
- ALESSANDRIA, fondata dalla Lega Lombarda e così nominata in onore di Alessandro III pp., sostiene l'assedio fatto da Federico Barbarossa, nel 1173, per suggerimento di Guglielmo marchese di Monferrato e dei Pavesi, 262, 11-19, 21-30, 47-51; 263, 1, 9-20; i Lombardi con altri della lega vi s'accampano il 15, IV, 1175, 264, 4; l'imp. Federico, non potendo più assediare, si ritira in Pavia, ma continua le sue scorrerie contro la città, finchè nel 16, 17, IV, 1175 conchiude il compromesso fatto nel campo sotto Montebello, 20, 23, 25, 9-11; "l'imper. la chiamò per ironia 'della Paglia', ma nei combattimenti fu sì ferrea da costringere lo stesso imper. a perdervi gli uomini mandati a difenderla e devastarla, XXIII, 20-24; XXV, 2-6 n; v. *Alessandrini*.
- ALESSANDRINA (BIBLIOTECA) in Egitto, la più ricca dell'antichità, bruciata da Demetrio Falereo (an. 477?), 33, 30.
- ALESSANDRINI cittadini d'Alessandria fondata (an. 1173) in onore d'Alessandro III pp. al tempo della Lega Lombarda, 262, 11; da uomini forti resistono contro Federico I Barbarossa, ne negligono un po' la custodia, ingannati dalla tregua voluta per gli 11 e 12, IV, 1175 dall'imperatore; il quale ordina di scavare fosse e cunicoli per impossessarsene di sorpresa; ma essi, appena avutone sentore, corrono alle armi, respingono gli assediati, escono fuori, incendiano il castello ligneo pieno d'armati tedeschi, 263, 7, 14, 16, 18, 21, 27-56, e resistono finchè sopraggiungono i Lombardi, loro alleati [15, IV, 1175], 264, 2; e continuano la lotta contro l'imp. il quale, stretto dalla fame e dalla guerra, fa con loro un compromesso di tregua nel 16 e 17 aprile dello stesso anno, 22, 9-54; 265, 1-3.
- ALESSANDRO re d'Epiro, avo materno d'Alessandro Magno, 30, 22.
- ALESSANDRO (MAGNO) succede al padre Filippo, 30, 10, all'età di venti anni, 31, 7, 11; combatte contro gli Illirici e i Traci, prende Sardo, Tiro, invade la Giudea, vince Dario e dopo di lui regna cinque anni nella Persia, 13, 22, 24; fonda Alessandria, 17; soggioga l'Asia, † nel trentaduesimo anno di sua età, 32, 2, 5, 16, 19, 21, 23, 26, 28, 30; dopo di lui regna in Egitto Tolomeo figlio di Lago, 33, 14; ed Antioco entra in Gerusalemme, 37, 31; 42, 30.
- ALESSANDRO v. *Ianneo*, 38, 28, 30; 39, 2; *Alessandra*, 39, 9.
- ALESSANDRO [aa. 380-385], 89, 19.
- ALESSANDRO e Leone, entrambi fratelli di Basilio Paracemomeno, imp. in Costantinopoli [an. 881], 162, 25, 45-46; † (an. 912), 164, 8.
- ALESSANDRO padre di Marianna, nipote d'Aristobulo fratello d'Ircano, 43, 11-12.
- ALESSANDRO romano, figlio d'Alessandro, vescovo di Roma [aa. 109-116], 56, 20-21; 58, 14.
- ALESSANDRO vescovo di Cappadocia va a Gerusalemme [an. 211?], 63, 23.
- ALESSANDRO vesc. di Gerusalemme, ucciso in Cesarea di Palestina [aa. 259-268], 68, 11.
- ALESSANDRO vesc. d'Alessandria [aa. 314-335], 79, 6.
- ALESSANDRO II pp. detto ANSELMO di Milano [ottobre 1061-1075], riceve da Roberto Guiscardo, duca di Puglia, il giuramento di "uomo ligio", [7 ottobre 1062], 186, 1, 3, 5, 13-26; † (an. 1075), 188, 8, 45-46; 211, 9.
- ALESSANDRO conte di Matera e poi anche di Bari, figlio di Goffredo conte di Conversano e consanguineo di Boemondo I d'Antiochia, fa edificare [settembre 1110] il castello di Migliorino, presso Matera, 205, 2, 16-25; costringe prima alla fuga la regina Costanza, moglie di Boemondo I, fortificandosi col fratello Tancredi ed altri baroni presso il Bradano [an. 1116], 208, 3, 37-41; ma poi la vince, la chiude in ostaggio in Matera e quindi la libera, 8; nel maggio 1116 Tancredi gli devasta le terre, 9, 37-41; ma con Grimoaldo Alferanite di Bari nell'agosto 1119 assedia Giovinazzo e fa prigioniera la regina Costanza con cinquanta militi, 210, 28, 45-52; 212, 7, 8; Boemondo II, erede di Boemondo I, nel trasferirsi in Antiochia [settembre 1126], dove fu nominato principe, gli lascia le città di Puglia, 214, 14; col nome di "Senesii", che sta per [Cuper]sane[n]s[i] dato nell'interpolazione al Chron. di R., nel 1127 partecipa per ordine di Ruggiero II all'impresa di Omignano in Calabria, 215, 5; 216, 7, 41-45; col fratello Goffredo combatte contro Ruggiero II [an. 1128], ma l'an. appresso si riconcilia e restituisce le terre insieme col fratello Tancredi e Grimoaldo di Bari, 16-19, 86; 217, 2, 3, 10; è incerto se insieme con Riccardo Chiaramonte abbia distrutto [an. 1129] la torre costruita da Ruggiero II nell'assedio di Brindisi, 218, 12-13; 219, 25-30; insieme col fratello Tancredi Gauserio conte di Ca-

*tanzaro e Roberto di Gravina [22 giugno 1132] presta giuramento di fedeltà ai Baresi, 67-71; padre di Goffredo che, fatto prigioniero da Ruggero II, fu mandato in Sicilia, 221, 16-19.*

ALESSANDRO DI CHIARAMONTE, figlio d'Ugo, *padre di Goffredo e nipote di Alberada signora di Colubraro e Policoro, fu [sett. 1125] signore di Policoro, 185, 42-44; s'ignora se a distruggere [an. 1129] la torre costruita da Ruggiero II nell'assedio di Brindisi sia stato lui o il figlio di Alessandro di Conversano insieme col fratello suo Riccardo, 218, 12-13; 219, 25-30; si rifugia in Romania, 226, 7, 45-54.*

ALESSANDRO III pp. [7, IX, 1159], Rolando Bandinelli Senese, *figlio di Ranuzio, card. di San Marco e cancelliere di S. R. Ch. [an. 1156], 240, 71-73; di contro al partito dell'imp. Federico Barbarossa che aveva eletto antipapa Ottaviano col titolo di Vittore III, 243, 8-13, 16-17, 15-17, 20-23, 29-35; si ritira con molti card. e vesc. nella torre di San Pietro, donde esce il 19, IV, coll'aiuto di Ottone Frangipane, non Frangipane come dice R., va a Ninfa dove è consacrato da Ubaldo card. d'Ostia, e quindi a Terracina, 243, 16, 19, 40-50; 244, 5-23; Guglielmo I, re di Sicilia, lo riconosce per pp. e gli invia ambasciatori [ottobre 1159], 5; dimora alcun tempo in Anagni e in Terracina [an. 1160-gennaio 1161] e si riduce poi con galee apprestate da Guglielmo I in Provenza [18 XII, 1162], mentre l'imp. Federico dichiara di non volerlo mai riconoscere, 249, 11, 15, 19, 11-44, e manda legati perchè non fosse ricevuto in Francia, 250, 3-5; il 18, IX, 1163 riceve gli omaggi di Enrico II, re d'Inghilterra, nel monastero di Deols, diocesi di Bourges quindi quelli del re di Francia in Parigi, conchiude la pace fra i due re [6, II, 1163], e il 19 V, riunisce in Tours il concilio generale coll'intervento di diciassette card., centoventiquattro vesc., centoquarantaquattro abb., molti preti e numeroso popolo d'Inghilterra, Scozia, Elvezia, Spagna e di tutta la Gallia, 14, 17, 22, 33-52; dimorando ancora in Francia, Ottaviano a Lucca † 20, IV, 1164, 251, 2; richiamato in Roma, si prepara al ritorno [VIII, 1165], fugge alle insidie delle navi Pisane e approda prima a Palermo e poi a Messina, dove Guglielmo I, re di Sicilia, gli manda cinque galee che lo conducessero a Roma [XI, 1165], 252, 3, 5, 12; si ferma a Salerno, accolto da Romualdo arciv. e da tutto il popolo, e veleggiando poi per il Tevere con tutti i card. giunge a San Paolo [23, XI, 1165], 17-20, 12-44; Federico I imp. gli muove guerra [29, V, 1167], i Romani assaltano i Teutoni, ch'assediano la città, 253, 13, 16; nell'agosto vestito da pellegrino esce dalla città, assume l'abito pontificale e entra con tutti gli onori in Benevento, 253, 3, 7-12; il 22, VI, 1169 a preghiera di re Guglielmo II di Sicilia, concede che Gualtiero Offamil sia consacrato arcivescovo alla presenza di Giovanni cardinale di Santo Stefano, 258, 4, 33-42; riceve in Benevento [an. 1169] i nunzi dell'imp. bizantino, Emanuele I, e dei re di Francia e Inghilterra, va quindi in Campania, soccorre gli abitanti di Tuscolo, patteggia coi Romani, fortifica Tuscolo e torna ad Anagni [aa. IX, 1172-III, 1173], 259, 3, 11, 13, 16, 18-55; ottiene che Tommaso, arcivesc. di Cantorbery torni in Inghilterra, dove il 29 XII,*

1170, fu assassinato dentro la chiesa e quindi il 13, III, 1173 canonizzato come santo, 260, 2, 24; riceve ad Anagni i nunzi di Enrico II d'Inghilterra [an. 1171] che si dichiara estraneo dell'assassinio di Tommaso di Cantorbery, e chiede perdono, 261, 3, 8; dal nome suo prende il nome la città fondata dalla Lega Lombarda, [1, IV, 1168], 263, 1; Guglielmo II, re di Sicilia per non dispiacerlo, rifiuta a Federico Barbarossa [an. 1174] di sposarne la figlia, 265, 19, e d'allearsi con lui, 266, 1; dopo la battaglia di Legnano egli riceve Corrado l'eletto di Vormazia, Arduino protonotaro e il Cancelliere Cristiano di Magonza [X, 1175], mandatigli dall'imp. Federico ad Anagni, 267, 5, 10-24, e promette di recarsi a Ravenna o a Venezia per trattare la pace coll'accordo della Lega Lombarda, 8, 26-34; per volere suo Guglielmo II manda ambasciatori ad Enrico II d'Inghilterra per ottenerne in moglie la figlia Giovanna [an. 1176], 268, 7, 10; va in Lombardia, facendosi precedere [X, 1176] da Ubaldo vesc. e Rainiero card. per indurre gli amici della Lega a iniziare le trattative di pace coll'imp., 269, 7; il 6, X, 1176, muove da Anagni e con Manfredi vesc. di Palestrina, e i card. Giovanni Napoletano, Ugo di Bologna, Bosone e Cencio Cappello, su undici galee entra nel mare Adriatico [9, III, 1177], e quattro giorni dopo arriva a Zara, 270, 5, 12, 28-271, 5, e il 25, III, nel porto di Venezia, 5, 12, 28, 28-62; il 24, III riceve gli omaggi del duca di Venezia col Patriarca d'Aquileia, 2, 5-27; proponendo l'imp. che le trattative di pace si facciano in Bologna, manda ambasciatori perchè si scelga Ferrara, 18, 28-50, e vi si trovino il 10, IV, 272, 2; due giorni dopo riunisce il popolo nella chiesa di San Giorgio in Venezia per esporre il suo parere sulla pace coll'imp., 5-9, 12-15, 22, 33-35; 273, 11; 272, 4-19; si ritira a Ferrara, vi festeggia la Pasqua [24 apr.] e vi rimane finchè non ha le assicurazioni richieste a Venezia; parte il 9, IV e il giorno dopo è al lido di San Nicola, l'11, IV riceve l'omaggio del Doge, del popolo e del Patriarca e del clero, che lo conduce a San Marco e poi nel Palazzo Patriarcale, nella cui cappella indice la riunione di tutti i legati, 275, 6-16, 21-25; 277, 5; propone egli una tregua di sei mesi, non potendosi concludere la pace, 16; si delibera più tardi di trattare la pace per quindici anni col re di Sicilia e una tregua di sei coi Lombardi, 278, 4; ma l'imp. ch'è a Pomposa, s'opponne, il cancelliere Cristiano riprende le trattative, 279, 7; l'imp. va a Chioggia ed egli manda suoi nunzi perchè trattino le loro condizioni, 27; accetta e loda gli aiuti dei delegati del re di Sicilia, contro le tergiversazioni dei Veneti, che finiscono, dopo le minacce di rappresaglie del re di Sicilia, 280, 23, 25, 28, 30, 33, per accoglierne il parere, sicchè il Cancelliere dell'impero con ecclesiastici e principi, venendo da Chioggia a Venezia, addivengono alle condizioni richieste e a riconoscerlo come papa, 282, 3, 8, 29, 35, 7-14; 283, 4, 24-26; il 24, VII, 1177 Cristiano Cancelliere, a nome dell'imp., giura insieme con altri prelati fedeltà a lui e ai successori, quindi l'imp., scendendo dalla nave lo accompagna processionalmente nella chiesa di San Marco e riceve da lui, dopo avergli baciato

- il piede, il bacio della pace e la benedizione, 284, 13, 20, 23, 25, 8-56; 285, 5-40; lo stesso giorno egli manda all'imp. molti vasi d'oro e d'argento, con vari cibi e un vitello, 16-21; il 25, VII festa di San Giacomo, durante la celebrazione della pace egli fa sedere alla sua destra, e sopra tutti i vesc. e card., Romualdo Salernitano arciv. di Salerno e delegato di re Guglielmo II, e pronunzia la sua allocuzione, 286, 7-28, *che Arndt crede tenuta il 25 luglio, mentre R. concorda con Bosone, 4-11*, seguita da quella dell'imp. che il Cancelliere traduce dal tedesco, e pronunzia verso di lui il giuramento di fedeltà, 287, 9; ottiene da Corrado la rinunzia all'arcivescovato di Magonza per quello di Salisburgo, e nomina vesc. di Magonza Cristiano di Colonia, 288, 6-23, 38; 289, 8-10, 13-18; concede a Romualdo arciv. di Salerno e ai suoi successori di portare la croce per la città e la parrocchia, 19-24, 13-18; assolve dalla scomunica gli ecclesiastici seguaci dello scisma di Giovanni di Struma, 25-31, 19-38; 290, 11-13; conferma e corrobora il trattato di tregua per quindici anni fra l'imp. e il re Guglielmo II, 291, 25, 37, e manda il card. Ugucione al castello di Giuba perchè anche re Enrico giuri di mantenere la pace, 19, 21; la vigilia dell'assunzione della Vergine [14, VIII] celebra in San Marco il concilio e scomunica chiunque ne disturbi o impedisca la pace conchiusa, 293, 5-20, 7-14; parte da Venezia nell'ottobre con quattro galee e il 30 giunge a Siponto, da dove per Troia e Benevento torna ad Anagni il 15 dic., 294, 25-37; invitato dai Romani per la festa di San Gregorio (12, III, 1178) torna a Roma, 22-26, 47-51; 295, 6-11; consente che Corrado arciv. accolga a Viterbo il popolo di Castel di Montalbano, che si allea con i Romani contro quelli di Viterbo, 9-12, 16, 20, 25, 26; va a Tuscolo [ag. 1178], dove convoca per la prima quaresima un concilio universale, 27-34; "XXVI, 20; *intercede presso l'arciv. Romualdo Guarna onde conceda a Pietro Mannarino di fabbricare una chiesa in Salerno, XX, 4, 9-14*; scrive decretali su quesiti mossigli dall'arciv. Romualdo, 7-24, 17-36; *il quale per di lui suggerimento sarebbe stato nominato suo ambasciatore al Congresso di Venezia, XXIV, 8-10; suoi discorsi al Congresso di Venezia, 33*."
- ALESSIO BRYENNIO, normanno ribelle preso prigioniero da Guglielmo I nella sconfitta da lui inflitta ai Greci di Brindisi (an. 1156), 240, 10.
- ALESSANDRO DI TELESE, o TELESINO, *Chron.*, 213, 51-52; 215, 68-71; 217, 25, 32-44, 76; 218, 24-26, 34-39, 65, 86, 92, 93; 219, 16-20, 55; 221, 15-25, 45-51.
- ALESSANDRO monaco, forse vesc. di Chieti, uscito dal carcere di Palermo per ordine di re Guglielmo I di Sicilia, [9, III, 1163], dove era stato rinchiuso per la congiura dei baroni, 264, 14, 44-45.
- ALESSIO fondatore della dinastia dei Commeni, gran domestico di Niceforo Botoniate imp. Bizantino, comandando l'esercito contro Roberto Guiscardo, attende inutilmente in Adrianopoli gli aiuti richiesti [an. 1081], 192, 5, 8; va a sollecitarli a Costantinopoli, trova la corte dilaniata da discordie, fugge di notte, torna all'esercito, 20, 42-59; 193, 5, 14, e lo guida contro l'imp. d'accordo egli con Arnone, d'origine tedesca e maestro dei militi, che gli apre la notte del 1, IV la porta detta dei Bulgari; entra nella città, messa a sacco dalle sue soldatesche, depone Niceforo che si rifugia a Santa Sofia e si fa quindi mon. a Pariblepton, e il 4, IV si fa proclamare imp. col titolo d'Alessio I Commeno, 6, 9, 16, 21, 5-33; regna alcuni mesi con Costantino figlio di Michele Parapinace; ma questi con un esercito di sessantamila militi e dieci mila sagittari turchi il 18, X, 1081 è vinto in Durazzo da Roberto il Guiscardo, ed egli cogli avanzi dell'esercito torna a Costantinopoli e resta solo imp., 194, 1, 10-21; combatte [an. 1082] contro Boemondo I, figlio di Roberto Guiscardo, due battaglie, delle quali perde la prima, ma vince la seconda, 195, 16; 196, 4, 4-13; *dal nome di lui molti conti normanni datano le loro carte verso la fine del sec. XI, 202, 14-17; 203, 42-46; libera Boemondo prigioniero nell'estate 1103, 37-39; [† 15, X, 1118], R. sbaglia dicendolo morto nel 1108, 204, 10, 70-72; 210, 7, 17.*
- ALETTO uccide per frode Carausio, e regge per tre anni la Britannia [aa. 296-304], 73, 29.
- ALFANO arciv. di Capua [an. 1176] va con Riccardo vesc. di Siracusa e il conte Roberto di Caserta su galee a Sant'Egidio a ricevere Giovanna, figlia di Enrico II d'Inghilterra, che veniva come sposa di re Guglielmo II, 268, 12, 13-15; e queste nozze presenza il 18 feb. 1177, 269, 14.
- "ALFANO I arciv. di Salerno [† 1085], coltiva lettere e medicina, VIII, 11, 67 n; *versi di lui sull'assassinio di Guaimaro VI, 181, 44-45.*
- ALFANO laico, "X, 17 n."
- ALFANO vesc. di Capaccio [an. 1127 settembre-ottobre (?)] nella chiesa di San Matteo di Salerno consacra duca di Puglia Ruggiero II, conte di Sicilia e di Calabria, 214, 10, 48-56.
- ALFERANITE v. *Grimoaldo di Bari*, 210, 23, 45-52.
- "ALFERIO GUARNA f. di Giovanni I, camerario di Guglielmo duca di Puglia, VII, 11, 17, 18, 27; IX, 14 n."
- ALFONSO VI di Castiglia figlio di Leone I re d'Aragona [re di Spagna dice R.], p. d'Albyria m. di Ruggiero II di Sicilia, 222, 1, 2, 17; 230, 48-50.
- ALFONSO, conte di Squillace, il 13 feb. 1177 presenza le nozze di re Guglielmo II con Giovanna, 269, 20.
- "ALGAITA abb. di San Giorgio di Salerno, mag. 1163, VIII, 37-38 n."
- ALIGERNO ab. di Montecassino, esiliato da Giovanni XIII pp. nel 968, si rifugia a Capua, 168, 5-10.
- ALPI v. *Annibale, Carlo Magno re dei Franchi.*
- ALPI COZIE dove San Colombano fonda il monast. di Bobbio [an. 604 circa], 124, 4.
- 'AL QÂSIM, frat. dell'Emiro di Sicilia, fa prigionieri e grandi prede in Puglia, e torna in Sicilia, 168, 23-25.
- 'AL QAYRA WÂN, *Storia attribuita ad As Sinkâgi*, 168, 33-34.
- ALTIOVORENSE (CITTÀ), 101, 23; v. *Germano vesc.*
- ALVERADA v. *Alberada.*
- ALVEREDO v. *Alberedo.*
- ALVIRIA v. *Albira, Albiria.*
- AMALARIO vesc. di Treveri e Pietro ab. di Nonantola vanno a Costantinopoli, per incarico dell'imp. Carlo Magno, a confermare la pace con l'imp. Michele I Curopalata (an. 813), 156, 1, 8-13.
- AMALFIA, AMALFI (CITTÀ E DUCATO) nel golfo di Salerno, assediata da Ruggero I, conte di Sicilia e Calabria con venti mila arabi e molti altri [an. 1096],

- 200, 18, 57-61; nel 1131 Ruggiero II la riduce in suo potere, 219, 1, 60-62; ma nel 1135 le galee Pisane sorprendono quei cittadini e li spogliano dei loro averi, come dicono Falcone Beneventano, Alessandro Telesino e il Chron. Cavense, 221, 11, 13, 39-53; Roberto principe di Capua [VIII, 1137] se ne impossessa con un forte esercito, 222, 18.
- AMARI MICHELE, " *Storia dei Musulmani in Sicilia*, [apprezzò l'opera di G. B. Caruso], XXX, 14, 15-18; 132, 13-14; 169, 23; 188, 24-25; 190, 12-20; 198, 43-46; 202, 59-60; 214, 67-68, 227, 27-28; 232, 60-64; 233, 5-62, 66; suoi giudizi sull'eunuco Filippo di 'Al Mahdiah e la di lui condanna ad esser bruciato, 234, 48-57; poeta arabo ucciso, 247, 11-13; 292, 12-14; *Biblioteca Arabo-Sicula*, 163, 60, 61, 78; 165, 75; 168, 30; 169, 11, 18, 23; 170, 34; 218, 60; [*Ibn-'Al Atir, Al Bayani, Al Tigrani e Ibn Ebi Dinar*], 227, 28-30; 234, 96-106; 235, 28-33; 242, 2, 12, 14; 254, 33-34; i *Massamutini conquistano in Africa le città sottoposte a Guglielmo I*, 242, 13; 252, 51; 254, 31, 32, 34-38; *Le epigrafi arabe di Sicilia*, 252, 53-63; 253, 7-11.
- AMASIA nipote di Azaria e figlio di Ioa re di Giudea, 17, 14, 31; 18, 1, 14.
- AMATO, monaco di Montecassino, scrive la *Istoire de li Normant*, ed. DELARC, 171, 52-57, 84; 174, 85; 175, 75-81; 176, 70; 179, 22-34; 181, 41, 63-66; 183, 60-66; 184, 38-39, 53, 54, 70-74, 76; 187, 14, 17-24, 28; 188, 29, 60; 189, 67-76; 190, 37-38; 232, 61-62.
- AMATO, patrio; accorre in Provenza con Gontranno, re dei Merovingi, ed è ucciso in battaglia [an. 568], 117, 10.
- AMATO priore di Falano arrestato dai regi giustizieri, perchè presente all'aggressione ed assassinio di Matteo ab. di San Benedetto di Salerno, 296, 34.
- AMATO profeta; padre di Giona, 18, 18.
- AMAZONI, v. *Minotea re degli Amazoni*.
- AMBIRA, re d. *Indi*, 32, 9.
- " AMBONE della Cappella Palatina di Palermo, e, ambone della ch. di San Matteo di Salerno " a cornu evangelii, fatto costruire dall'arciv. Romualdo II, XXIII, 6-20; altro fatto costruire da Matteo e Nicola di Aiello, XXII, 1-9.
- AMBROGIO (VESC. DI MILANO) [aa. 375-385], 87, 27; 89, 4, 9; 90, 7; riceve con onore l'imp. in Milano [an. 386], 92, 32; † 4, IV, 397, 93, 2; i suoi inni per ordine di Gelasio pp. [an. 492-496] entrarono nell'innologia cristiana, 105, 1, 5, 5-13; nella chiesa fondata in onore di lui a Milano si seppellisce il corpo di Rotari, re dei Langobardi [an. 652], 131, 4.
- " AMICO ANTONINO messinese; trascrisse tutta la Cronaca di R., investigò gli Archivi di Sicilia, Napoli e Spagna, e concepì l'edizione delle Cronache medievali; dapprima pensò di pubblicare quella Romualdiana a cominciare dal 1041, più tardi di pubblicarla intera seguendo i due codd. della Vaticana e di San Matteo di Salerno, tenuta allora da Agostino Guarna; ma la morte lo colse il 21 ott. 1641, VII, XXIX, 4-22, 2-10; dimorò a Napoli, 36-39; la copia di questa Cronaca fatta da lui è nella Bib. Com. di Palermo, 40-42; XXX, 3; v. *Garufi, Starrabba*.
- AMILCARE padre d'Annibale, 35, 19.
- AMINTA padre di Filippo, che fu padre di Alessandro Magno, 30, 10.
- AMMON, AMON, AMMANITE, figlio di Manasse, tranneggia su Israele, 14, 11, 12; regna due anni, secondo la Bibbia, dodici, secondo i Settanta, 21, 1, 3; ebbe tre figli Ioachaz, Gioacchino e Sedecia, 22, 12.
- AMMONE, dio egiziano, suo tempio presso Alessandria, 32, 14, 16.
- AMO duca Langobardo, devasta la provincia di Arles e combatte Mummulo, 117, 15, 17, 28; 118, 1, 8-9.
- AMOS [*Amato*] p. d'Isaia profeta, 18, 8, 11, 18; 21, 13.
- AMRI, re d'Israele, 16, 26.
- AMULIO SILVIO, padre di Rea Silvia e fratello di Numitore, re di Roma, 18, 33; 19, 30.
- ANACLETO I pp., succeduto a Clemente I, fu martire e sepolto in Vaticano [aa. 84-95], 56, 12, 24-26; 58, 21.
- ANACLETO II pp., Pietro figlio di Pierleone Frangipane cittadino romano e diacono card. di San Nicola in carcere [*R. sbaglia, perchè egli fu card. prete di San Callisto, mentre di San Nicola in carcere dal 23, III, 1126 fino al 10, IV, 1129 fu titolare Giovanni*, 220, 26-31], eletto contro Innocenzo II il 14, II, 1130; d'accordo con Ruggiero II, cui concede l'investitura del regno di Sicilia, ducato di Puglia e principato di Capua, entra in Puglia e col consenso di Ruggiero II nel giugno celebra un concilio in Melfi, e nel 1132 torna a Roma, 219, 34-41; 220, 4, 10, 14, 26-48; †, 7, I, 1138 [non 1137 come ha Falcone Beneventano], 224, 10, 24-29; 225, 13; ebbe intimi rapporti e cordiali con Ruggiero II, e così egli fu dai Romani considerato pp. legittimo, e l'altro diventò il più potente signore d'Europa, 224, 30-66; v. *Pierleone Giovanni* fratello di lui.
- ANAGNI, ANAGNIA, in pr. di Frosolone, vi muore Adriano IV pp. (I, IX, 1159), che fu seppellito in Roma in San Pietro, 243, 5, 36-39; Alessandro III vi risiedette dal gennaio 1160 al gennaio 1161, recandosi talvolta altrove, 249, 11, 12-28; nel 1171 vi ricevette alcuni vesc. e preti inviati da Enrico II d'Inghilterra, onde dimostrassero la sua innocenza nell'assassinio di Tommaso Becket, vesc. di Cantorbery, 261, 3; e nell'aprile 1175 vi ricevette pure gli ambasciatori dell'imp. Federico Barbarossa, perchè delegasse alcuni suoi nunzi per trattare con lui e coi Lombardi, 264, 12; anche nell'ottobre 1175 lo stesso pp. tratta i preliminari della pace in questo luogo coll'eletto di Wormazia, con Cristiano di Magonza, l'uno Protonotaro e l'altro Cancelliere dell'imp., 267, 5, 8-34; e da qui si mosse il 6, XII, per Terra di Lavoro e Benevento, 270, 5; 274, 10; 282, 35, dopo aver conchiuso gli accordi con re Guglielmo II di Sicilia, 273, 1.
- ANANIA di Daniello, prigioniero di Nabucodonosor condotto in Babilonia, 21, 36; 22, 39; 24, 13.
- ANASTASIO campano, p. di Vitaliano pp. dal 657 al 672, 127, 30.
- ANASTASIO monaco Persiano, santo, martire, † 22, I, 628, 124, 29; le sue reliquie furono trasportate a Roma nel monast. di San Paolo alle acque Salvie, 125, 2, 7-15.
- ANASTASIO I imp. Bizantino, eretico (an. 493), 107, 2, 6, 15; † (I, VII, 518), 110, 5.
- ANASTASIO II (detto ARTEMIO), imp. Bizantino [7, VI, 713-I, 716] scrive a Costantino pp. dicendosi fautore della Chiesa, 138, 1, 2; è vinto da Teodosio presso Nicea, 1, 6, 13.

- ANASTASIO I, romano, figlio di Massimo pp. (an. 399, † 401), 93, 5, 21.
- ANASTASIO II (SANT'), romano, figlio di Pietro, pp. (aa. 496-498), 105, 26, 36; 106, 3; 109, 31.
- ANASTASIO III pp. [aa. 913-914], 164, 19; 165, 1.
- ANASTASIO IV pp. romano (12, VII, 1153), 232, 9, 26-29; († 3, XII, 1154), 237, 13, 27-29; v. *Corrado romano*.
- ANASTASIO, padre di Felice pp. (dall'an. 355 al 358), 83, 11.
- ANASTASIO, patriarca eletto, 22, I, 730, 139, 18-19.
- ANASTASIO prete, nominato da Leone III imp. Bizantino [aa. 717-720] Patriarca di Costantinopoli, 139, 19, 17-20.
- ANASTASIO romano, padre di Giovanni III pp. dal 561 al 574, 116, 4.
- ANATHOTH, borgo a tre miglia da Gerusalemme, 21, 20.
- ANATOLIO alessandrino, vesc. di Laodicea nella Siria, filosofo ed erudito, scrisse un libro sulla Pasqua e conobbe dieci libri d'istituzioni matematiche [aa. 278-296], 71, 31; 72, 1.
- ANCHIALE, città in Cilicia fondata da Sardanapalo, 18, 21.
- ANCO MARZIO, quarto re di Roma, 21, 21.
- ANCONA, città delle Marche dove Carlo Magno giunge col suo esercito, 154, 29; da essa l'imp. Lotario II con Innocenzo [an. 1137, IV] entra nella Puglia contro Ruggiero II re di Sicilia, 229, 9, 25-34; Federico I Barbarossa l'assedia [an. 1166, XI], 255, 11, e la prende il 24, VII, 1167, 19, 29-47; vi si dirige pure nel 1172, 262, 11-14; a lungo la assedia coi Veneti [IV, X, 1173] il suo Cancelliere Cristiano, che inutilmente sperò d'averla con denari offerti ad un greco di Costantinopoli per la strenua difesa della contessa Bertenora e di Guglielmo Marchesella di Ferrara, e finì col togliere l'assedio previo un forte tributo in denari, 265, 10-16.
- ANDARISCO detto Pseudo Filippo, 38, 5.
- ANDES borgo presso Mantova dove sarebbe nato il poeta Virgilio, 39, 17.
- ANDRAGAZIO, conte di Massimo II imp. in Gallia [an. 386], 90, 27; si suicida annegandosi, 91, 6.
- ANDREA apostolo, le cui reliquie con quelle di Luca Evangelista trasportò l'imp. Costanzo II da Costantinopoli a Roma [an. 358 circa], 84, 26, 21-24.
- ANDREA BERGOMATIS, *Historia*, 142, 31; 161, 31-32.
- ANDREA DI RUPECANINA conte, tornato con Roberto principe di Capua dall'esilio di Germania al seguito di Federico Barbarossa [an. 1155], l'anno dopo è ai servizi di Adriano IV pp., e con un esercito devasta Terra di Lavoro ed entra trionfalmente col pp. in Benevento, 239, 4, 30, 50-55; vinta però questa città da Guglielmo I, re di Sicilia [an. 1156, VI], il pp. ottiene che Andrea resti libero insieme con Roberto principe di Capua, 240, 11; entrambi parteggiano coll'imp. Emanuele Commeno, 249, 59-63; verso il 1160 egli torna ad invadere Terra di Lavoro, 249, 2, ai servizi dell'imp. Federico I, il quale con un esercito, capitanato dal Cancelliere Rainaldo di Dissel, lo invia a combattere, oltre Tuscolo e Grottaferrata, contro Alessandro III, pp. [1167, IV], e sconfigge i Romani: [Otzone Morena e gli Annali Ceccanesi dicono che in questa impresa vi furono pure Rainaldo di Dissel, Cristiano di Magonza, Roberto di Loretello e Riccardo di Fondi], 255, 12-16, 48-52.
- ANDRIA, v. *Berteraimo conte d'Andria, Ruggiero conte d'Andria*.
- ANDROMACO, custode del tempio di Tiro, esonerato da Dario, 31, 17.
- ANDRONICO, fondatore della città d'Efeso, 16, 3.
- ANDRONICO espulso insieme col padre Michele VIII, imp. Bizantino, il III, 1078 e i fratelli Michele e Costantino, 190, 10.
- ANDROPOLI v. *Adrianopoli*, 192, 8.
- ANFUSO, ALFONSO, principe di Capua, figlio di Ruggiero II, re di Sicilia e d'Albiria [aa. 1131-1137], 222, 3, 16-20; col concordato di Mignano del 25, VII, 1139 fu investito del principato di Capua, 226, 25-26; † 10, X, 1144, come risulta dai Necrologi di San Matteo di Salerno, di Palermo e di Capua, 231, 1, 12-21.
- ANGELI, cantano per la nascita di Gesù, 43, 25.
- ANGELO DESPOTO, maestro dell'esercito e consanguineo dell'imp. Emanuele I Commeno, fatto prigioniero da Salerno, ammiraglio di re Ruggiero II in Romania [an. 1147] e condotto con altri in Sicilia, 227, 15, 54-56.
- ANGLI a difesa della patria col loro re Vertigerno [aa. 424-440], 99, 11; convertiti al Cristianesimo dal mon. Agostino di Canterbury, 121, 31; Anna loro regina [an. 658 (?)], 132, 29; Araldo (Aroldo) loro re vinto da Guglielmo duca di Normandia [an. 1067], 187, 4, 33-37.
- ANGLIA, INGHILTERRA, v. *Enrico II*.  
— (MILITI) v. *Ugo di Morville, Guglielmo di Trachi, Rinaldo figlio d'Ebeso, Britto, Roberto di Borroch (re), Guglielmo II d'Inghilterra*.
- ANIANO, presule d'Aureliana, libera la sua città dall'invasione degli Unni [aa. 518-530], 109, 25.
- ANICETO pp., Sirlaco [aa. 150-153], martire, 60, 2, 10-11; 61, 1.
- ANISO fiume che divide la Baviera dall'Alemagna [aa. 810-817], 153, 20.
- ANNA COMMENO figlia d'Alessio I Commeno imper. Bizantino [aa. 1081-1118] scrisse l'Alessiade forse nel 1143; ella afferma che Sichelgaita accompagnava in guerra il marito Roberto Guiscardo, 185, 8-13; che in Salerno fosse andato nel 1080 uno pseudo Michele, mon. fuggito dal monast. di Stoudion a nome Rector, 191, 67-69; erra dicendo che Ruggero Borsa fu primogenito di Roberto Guiscardo, 192, 31-36; chiama "Chariscos" la porta dei Bulgari, Vulgari, 193, 16-26, 34; è quasi l'unica fonte delle battaglie fra suo padre e Roberto Guiscardo, 196, 4-12; del quale ultimo dà la data di morte, 53-55, e lascia un lungo giudizio, 197, 7-33.
- ANNA regina d'Inghilterra; sposa Etrida col re Ecfrido [an. 658?], 132, 29.
- ANNALES ALTAHENSIS MAIORES, 180, 10-11.
- ANNALES BARENSIS, 177, 28; 181, 43; 203, 52-54.
- ANNALES BENEVENTANI, "XXVIII, 1"; 159, 19; 163, 11-12; 165, 10-11, 31; 166, 33-35, 47-48; cominciano l'anno all'uso greco col 1 sett., 165, 52-55; 169, 21, 22, 28; 170, 38-46; 173, 20-21, 34-40; 174, 50; 175, 50; 178, 32; 179, 47-40; 181, 22, 22, 66; 184, 34-35; 186, 8, 9, 12, 13, 45-50; 193, 32-33; 195, 10-11; 197, 67; 200, 44-45; 202, 10-13; 203, 30-34; danno notizie errate sulla data di morte di Pasquale II, 209, 8, 9.
- ANNALES BRIXIENSES, 262, 44-46.

- ANNALES CASINENSES, 172, 45-50; 173, 12-26; 175, 56; 212, 20-27; 217, 21; 218, 47; 219, 59; 222, 38-39; 228, 63; 230, 22-25; 231, 61, 62; 232, 6, 7, 19-22; 240, 4; 241, 75-77; 257, 64, 65; 258, 48, 49; 270, 23, 24.
- ANNALES CECCANENSES O CHRONICON FOSSAE NOVAE, 173, 46-48; 190, 60-62; 208, 52, 53; 211, 10-11; 213, 16-19; 218, 52; 240, 6, 7, 21, 22; 252, 23, 24; 255, 48-49; 258, 43; 259, 39-42; 267, 24, 25; 270, 23.
- ANNALES COLONIENSES MAXIMI, 266, 11, 12.
- ANNALES EINSIDLENSES, 155, 20, 26-28; 160, 7; 162, 38-40; 176, 20-24.
- ANNALES ELMANGENSES, 176, 55.
- ANNALES FLORIANENSES, 166, 49-52.
- ANNALES HERBIPOLENSES, 229, 26.
- ANNALES IANUENSES, 249, 45, 64; v. *Lambertus di Hersfeldt*.
- ANNALES LABIENSES, 168, 54-56.
- ANNALES MONTIS MICHAELIS, 236, 54.
- ANNALES MEDIOLANENSES MAIORES, 242, 26-27.
- ANNALES PALIDENSES, "XI, 26, 40"; 209, 40-43; 229, 27, 28; 236, 46.
- ANNALES PEGAVIENSES, 271, 16; 289, 7, 8; 290, 14, 15.
- ANNALES PISANI, 223, 12, 15, 57-64; 224, 5-6; 249, 33-39; 265, 39; v. *Maragone*.
- ANNALES QUEDLIBURGENSES, 158, 23-28; 159, 56; 164, 17-20; 175, 25-35.
- ANNALES ROMANI, 180, 32-33; 184, 21-22; 209, 12-15; 276, 47-65; v. *Duchesne*.
- ANNALES SALERNITANI, 179, 65.
- ANNALES SANGALLENSIS MAIORES, 168, 73; 176, 39-52.
- ANNALES S. ALBINI, 171, 33-34; 172, 3.
- ANNALES S. GERMANI PARISIENSIS, 162, 32-33; 164, 4-10.
- ANNALES S. RUBERTI SALISBURGENSIS, 176, 54, 55.
- ANNALES SICULI, 236, 44, 45.
- ANNALES STADENTES *ed. Lappenberg*, 243, 10.
- ANNALES VEDASTINI, 167, 47-50.
- ANNALES VEN. BREVES, 265, 16-17.
- ANNALES XANTENTES, 155, 22-25; 160, 7, 10, 13-24; 161, 30-31.
- ANNALES WIRZIBURGENSES, 161, 42-46; 176, 36-38.
- ANNALI DI 'ATIR [*Biblioteca Arabo-Sicula*, Michele Amari], 168, 32.
- ANNALISTA SAXO, 222, 35, 36; 223, 14, 43, 44.
- ANNIBALE, distrugge Sagunto, 35, 16; passa le Alpi ed entra in Italia, 35, 22, 25; manda tre moggia di anelli d'oro a Cartagine per dimostrare la sua vittoria contro i Romani, 31; 36, 2, 3, 8, 14, 16; fugge nella Bitinia, 20, 22.
- ANNONE duce dei Punici, ucciso da Scipione Africano, 36, 13.
- ANNUNZIAZIONE DELLA VERGINE [25, III, 1177] festeggiata da Alessandro III pp. in San Marco di Venezia, a preghiera di quel doge, 271, 7.
- ANONIMO BARESE, *Chronicon*, "XXVII, 4"; 164, 45; 165, 64-66; 171, 22-25; 183, 9; 185, 35-38; 187, 10-12, 58; 188, 30-33; 190, 74, 75, 81; 192, 16-18; 193, 36, 37; 194, 22-26; 195, 28-31; 196, 34-36, 55, 56; 197, 66; 203, 54, 55; 206, 28-30.
- CASSINESE, v. *Chronicon Cas. Breve*.
- SALERNITANO [an. 990], 170, 35, 36; trae da *Lupo Protospata* la notizia della distruzione di *Mutera* per via dei Saraceni, 171, 22.
- SICULO, 218, 46.
- VATICANO, 187, 14; 218, 56-57.
- ANONIMO, *Vita Hludovici imper.*, 155, 13, 16, 18; 156, 8-14.
- ANSELMO v. *Alessandro II pp.*, 186, 1.
- [ANSELMO RAIMONDO], vesc. di Como ed eletto di Asti; uno degli arbitri scelti dai Lombardi a Ferrara [IV, 1177] per trattare la pace cogli arbitri dell'imp., 274, 19, 26.
- ANSELMUS, *Contin. Sigeberti*, 222, 27, 28.
- ANSEZIONE ATENIO (erroneamente R.) invece di Anfizione d'Atene, secondo Orosio, 27, 11, 30-34.
- ANSGISO figlio di Buogisio, *vir illuster*, dominatore della Neustria e padre di Pipino maggiordomo, a sua volta padre di Carlo Magno [aa. 673-691], 137, 3; 157, 30.
- ANSO figlio di Datamaro fugge da Benevento il 22, IX, 1101 all'appressarsi dell'esercito di Pasquale II pp. e di Ruggiero Duca di Puglia, 203, 33-34.
- ANSFRANDO, duca d'Asti, mandato in esilio da Ariperto [an. 703], 136, 17; viene con esercito del re dei Boiari, combatte Ariperto, vince ed è proclamato re del Langobardi [an. 712], 138, 20, 26.
- ANTEMIO [aa. 518-530], governando gli imp. Romano e Leone il Costantinopolitano (?), molto sangue fece scorrere in Tolosa, 109, 27.
- ANTENORE, eroe greco, 15, 14.
- ANTERO (SANT') [an. 235-236], non Fabiano suo successore come dice il Lib. Pont., avrebbe fatto trasportare dalla Sardegna il cadavere di Ponziano; suo epitaffio, 65, 6, 7, 22, 23, 13-16, 23-25, 40-42.
- ANTIGONO uno dei dieci successori d'Alessandro Magno che regnò in Asia, 32, 25, 29; padre di Seleuco, 33, 17.
- ANTIMO, imp. Bizantino [an. 458], ucciso poi dal genero Ricimero patrizio, 103, 14, 16, 18, 19.
- ANTIMO, vesc. di Costantinopoli [aa. 536-556], 113, 5, 7, 32.
- ANTIOCHENA, ch. fondata da san Pietro, 47, 29; 50, 19.
- ANTIOCHENO prete [aa. 309-314], 76, 33.
- ANTIOCHENI, usi cronologici, 72, 15.
- ANTIOCHIA, città della Siria, 23, 16; 33, 51; 50, 20; vi si tenne un sinodo [an. 365?], 86, 8; da essa contro i Goti nel 365 esce Valentino, fratello dell'imp. Valentiniano, 88, 17; fu patria di Macario [an. 658], 132, 9, e nello stesso anno vi fu fatto vesc. Teofilatto abate di Sicilia, 132, 13; assediata e vinta [an. 1098, 3, VII] da Boemondo I, figlio di Roberto Guiscardo, da Roberto conte di Fiandra, Goffredo col fratello Balduino, Ugo Magno e Tancredi figlio di Marchese, [R. scarta il testo di Lupo Protospata], 201, 7-10; da essa Boemondo I esce con trecento cavalieri per combattere [an. 1100] i Turchi ed è fatto prigioniero, 202, 8, 9; vi torna [4, V, 1103] ad opera di Alessio Commeno, 203, 6, 37-40; e parte [an. 1104, XII] per la Puglia, 9, 52-62, dove muore il 6, X, 1112, 206, 1, 32-40; il terremoto del 24, XII, 1114 ne devasta una parte, 207, 14; fu invasa [an. 1119] dai Saraceni, 210, 16, 21, 22; e vi fu catturato [an. 1123, IV], ma per poco, Balduino re di Gerusalemme, 212, 11, 63-64; vi si trasferisce [an. 1126, IX] Boemondo II, il giovane, 214, 13; l'imp. Giovanni Commeno † [8, IV, 1143] per una saetta avvelenata, 227, 15; fu patria di Giorgio grande Ammiraglio di Ruggiero II, re di Sicilia, 233, 7-9, 66-85; v. *Giorgio*; *Giovanni Siriaco pp.*; *Ignazio vesc.*; *Origene*; *Sergio pp.*

- ANTIOCHO, ANTIOCO, marito di Berenice figlia di Tolomeo Evergete, governa la Cilicia ed è re della Siria, 34, 13, 14, 17, 18, 20, 34, 36; 35, 5; detto il Grande, 35, 2, 12; 36, 29; 37, 2.
- ANTIOCO EPIANES, detto Filopatore, dopo Seleuco, regnò undici anni in Siria, 37, 8, 12, 14, 21, 31.
- ANTIOCO, padre di Anacleto vesc. e martire [aa. 84-95], 56, 12.
- ANTIPATRO figlio d'Erode Ascalonita, 39, 15; 43, 4, 5, 10, 5-10; 44, 7, 8.
- ANTIPOPO ebbe da Tolomeo Evergete il governo della Cilicia, 34, 34.
- ANTONINO condannato a morte con Marcellino pp. Claudio e Quirino [an. 304], 75, 10.
- ANTONINO, si sarebbe detto Passiano (Caracalla), assunto all'impero dal padre Settimio Severo [an. 198], 63, 15, 27; 64, 9.
- ANTONINO AMICO, v. *Amico Antonino*.
- ANTONIO mon. [aa. 239-257], morì nell'eremo a centocinque anni, 67, 8; 84, 23.
- ANTONIO, padre dello spagnuolo Damaso pp. [aa. 366-384], 86, 13.
- ANTONINO PIO, imp. [aa. 138-161], ebbe da Giustino filos. dedicato il libro sulla religione Cristiana, 59, 5, 7, 14, 18; nel tempo suo Iginio fu pp. [aa. 138-143], 59, 20; sarebbe morto in Pannonia, 61, 18.
- ANTONINO VERO, morto il fratello Commodus imp. [an. 192], avrebbe governato da solo, 60, 14, 20; 61, 8, 13.
- ANTONIO, triumviro di Roma, 39, 7; 42, 16; 43, 21; 44, 34; ripudia la sorella d'Augusto e sposa Cleopatra, 43, 18-20.
- APE, dio dell'Egitto, 11, 2.
- APOLLINARE ASIANO, vesc. d'Aleppo (Ieropoli) [aa. 171-185], 61, 10.
- APOLLINARE (CHIESA DI SANT') in Roma [aa. 625-628], 125, 16.
- APOLLINARE LAODICENO vesc., scrittore sacro [aa. 366-376], 87, 24.
- APOLLINARE (SANT') vesc. di Ravenna † 23, 78 (?), 50, 26.
- APOLLONIO [an. 44], di Teano, filos. pitagorico, 48, 5.
- APOLLONIO STOICO Calcedonio [aa. 143-161], 59, 31.
- APOLLONIO (SANT') [aa. 253-257] ch. in Monteauero, nel Vaticano (Vaticano, palazzo di Nerone), dove fu posto il corpo di san Pietro, 67, 6, 5-12; in questo tempo [an. 336] Costantino Augusto costruisce la basilica di San Pietro, 80, 22; 83, 8; v. *Apostoli, basilica di Pietro e Paolo*.
- APOSTOLI (ATTI DEGLI) ric., 19, 2; 75, 4; 97, 21.
- APOSTOLI (sepoltura degli) fatta [aa. 253-257] nella ch. di Sant'Apollonio, 67, 1; v. *Apollonio (santo)*.
- APOSTOLICA sede [an. 640], condanna Paolo persecutore dei cristiani, 126, 11.
- APPIA, città costruita da Seleuco, 33, 1.
- APPIA, via in Roma aperta da Applo Claudio cieco, 32, 32; lungo la quale [aa. 233-239] v'è il clmitero di San Callisto, dove fu seppellito sant'Antero, 65, 7, 23-25; [aa. 757-768], 145, 13.
- APPIO CLAUDIO cieco, 32, 31.
- APRIANO, Ariano città di Puglia [an. 990], 170, 21, 58.
- APRO, suocero di Numeriano figlio dell'imp. Caro Narbonense [aa. 285-286], 72, 27; 73, 11.
- APULI, Pugliesi, 8, 36.
- APULIA, Puglia, 33, 13; 35, 29; falsa notizia di Eleuterio vesc. d'Ecana in Puglia, 57, 2, 57-59; tornanvi i Goti [aa. 556-61] guidati da Totila, 144, 22; Costante II [aa. 672-678] vi conquista Ortona, Lucera ed Ecana, 129, 24, 17-21; Carlo re di Francia e di Langobardia [aa. 774-795] vi riordina i suoi possedimenti, 152, 27; e così pure [an. 873-874] Ludovico II imp., 161, 19; vi combattono [an. 921] il principe Landolfo di Benevento con Orsoleo, patrizio dei Greci, 164, 20, 45-53; scorrerie [an. 926] degli Slavi che devastano Siponto, 165, 4, 9-19; e degli Ungari [an. 927, secondo R. e 925-926 per le fonti greco-arabe] che s'impadroniscono di Oria e Taranto, 165, 6, 57-87; seconda scorreria degli Ungari [an. dopo il 939], 166, 2; 165, 31-36; Ottone I [an. 968] viene ad espugnarvi Bari, 7, 25-30; è invasa dal Saraceni [an. 976], 168, 2, 11-16; v. sul proposito notizie più complete, 165, 17-41; i Saraceni [an. 994, XII], 171, 7; Mele catapano [an. 999] per la prima volta vi condusse i Normanni a combattere i Greci, 12-13; *fonti discordanti da R.*, 36-85; 173, 4-8; Mele [an. 1101 (?)] l'espugna, 13, 65-76; Basilio Bojoanni [an. 1017, XII] v'è inviato come Catapano, 174, 5, che [an. 1018] riedifica Troia, 3, 30-34, e altre città [aa. 1018-1022], 175, 7, 33; i Normanni [an. 1042, II] vi entrano, 178, 16; e [an. 1053] Leone IX pensa d'espellerli, 181, 14, 15; Roberto Guiscardo n'è investito come duca, 183, 12, 13; assedia [an. 1068, VIII, 5-1071, IV, 16] Bari, 187, 1, 10-30; vi ritorna [an. 1073], e prende Trani, 188, 4; [an. 1080-1081], vi lascia il figlio Ruggiero, 192, 4, 34; [an. 1082] vi ritorna egli stesso, 194, 17; e assedia Canne [an. 1082], 195, 2, 3, 7, 26; è trasportato [an. 1087] il corpo di San Matteo in Barl di P., 197, 14-24; un terremoto [an. 1088, IX, 12] distrugge molte torri e case, 198, 4; Ruggiero Borsa dà parte di esse terre a Boemondo [an. 1088], 11; anche con tutti i conti di P. Ruggiero, conte di Sicilia, assedia Amalfi [an. 1096], 200, 17; Boemondo [an. 1102] vi si ferma di ritorno da Antiochia, 203, 9; [an. 1105, VII, 19] si trasportano in Troia di P. i corpi dei santi Ponziano, Eleuterio ed Anastasio, 204, 3; Ruggiero duca [an. 1108] assedia Lucera di P., 6; [an. 1110, III, 7] vi muore Boemondo, 206, 8; Onorio II pp. [an. 1125] investe il duca Guglielmo del ducato, 213, 4, 14; [an. 1127] Ruggiero, conte di Sicilia e Calabria promosso a duca di P., 214, 11; Boemondo II lascia al consanguineo Alessandro tutte le città di P., 211, 13; Ruggiero c. di Sicilia [an. 1128] vi entra coll'esercito, 216, 1, 2, 3, 9, 10; e [an. 1132] vi ritorna, 219, 5; Anacleto II, pp. [an. 1131] vi entra per volere di Ruggero re di Sicilia, 220, 11, 15; [an. 1132] ribellione di molti c. di P., 17; re Ruggiero vi ritorna [an. 1133], 221, 1, 17; Lotario imp. afferma appartenergli la P., 21; Ruggiero figlio di re Ruggiero è investito [an. 1139, VII, 26 e 27] del ducato di P., 222, 2; 225, 23; 242, 14; Lotario imp. vi viene con Innocenzo II pp., 8, 9, 12; 223, 4; ne nomina duca Radolfo [an. 1137], 20; 224, 1, 5, 8, 17; Ruggiero re vi manda il figlio Ruggiero [an. 1139] con un esercito, 225, 16; 227, 1; Ruggiero figlio di re Ruggiero duca di P., 228, 6-8; 231, 2; Ludovico re di Francia v'è di passaggio [an. 1148], 229, 20; Baroni di P. ribelli [an. 1155], 238, 11, son fatti prigionieri da re Guglielmo I [an. 1156], 240, 1-4,



- che anche di questo ducato è investito da Adriano IV, 241, 1; 242, 16; Simone Senescalco capitano di P., 241, 8; 249, 1, 3, 6; rivolta in P. [an. 1160], 245, 1; Romualdo II arciv. di Salerno vi è inviato, ma inutilmente, a sedare la ribellione, 248, 11-13; Guglielmo I re [an. 1162] vi ritorna con un esercito, 251, 6-9; 253, 6; Gilberto conte di Gravina capitano di tutta la P. [an. 1167], 256, 18; 257, 3; Ruggiero conte d'Andria gran Contestabile e maestro giustiziere di P. [an. 1177], 270, 2; Veneti in P., 281, 26-30.
- AQUINO DI MOAC, *padre forse di Goffredo di Moac secreto e maestro giustiziere in Sicilia*, inviato con un esercito da re Guglielmo I [an. 1161] a combattere in Terra di Lavoro, 249, 1, 2, 5-8.
- AQUISGRANA, Aix-la-Chapelle, dove spesso risiedette Carlo Magno, 154, 29, e dove celebrava ogni anno il Natale e la Pasqua, 155, 10; vi fece costruire la basilica di Santa Maria madre di Dio, 14, 27; 156, 13, e vi fu seppellito, 1; Gregorio IV pp. [an. 830] vi riunì un sinodo, 159, 17; fu residenza d'Ottone I imp., 116, 17; 167, 15.
- AQUILA, interprete, 59, 3.
- AQUILEIA città, dove [an. 386] Teodosio I imp. chiuse prese ed uccise i nemici Germani, 90, 31; assediata per tre anni da Totila re, ma non vinta, 100, 29; Alboino re [an. 568] la conquista; Patriarca di A. [an. 1177], 271, 2.
- AQUILONE, Settentrione, 91, 4; 138, 17.
- AQUITANIA, 42, 26; [an. 774-775] Carlo Magno ne completa la conquista, 150, 13-14, e [aa. 800-814] vi manda come re il figlio Ludovico, 155, 1, che sposa [an. 819] Giuditta figlia del duca di Baviera, 156, 3; vi è destinato Pipino fratello di Ludovico, 158, 7, 29; 160, 6, ma Ludovico la governa per ventisei anni, 159, 30.
- ARABO infedele, *v. Agareno, Agareni*.
- ARABI, vinti da Pompeo, 39, 24, 12; dall'imp. Pertinace, 62, 17; combattuti [aa. 1097-1099] da Boemondo, figlio di Roberto Guiscardo, 201, 5.
- ARABIA, elevata a provincia dall'imp. Traiano, 55, 32.
- ARABICA Cipride, madre di Erode, 43, 4.
- ARALDO, Aroldo II re degli inglesi [an. 1067] combattuto da Guglielmo il Conquistatore, 187, 3, 33-37.
- ARATO, filosofo, 34, 5.
- ARATORE subdiacono della chiesa di Roma [aa. 561-564] pubblica esametri, 115, 33, 32-33.
- ARBATO MEDO, prefetto di Sardanapalo, 18, 21, 27, 28.
- ARBIZIO conte [an. 386], 91, 25.
- ARBOGASTE conte, strangola Valentiniano in Vienna, contro di lui [an. 386] combatte l'imp. Teodosio, 91, 10, 12, 17, 18; 92, 13.
- ARCADIO, figlio dell'imp. Teodosio I, assunto all'impero, 89, 34; imp. d'Oriente [an. 397], 93, 3, 12; sopravvisse al padre dodici anni, 93, 17; 98, 11; Teodosio figlio di lui, *ric.*, 98, 20.
- ARCANGELO MICHELE (SANT') oratorio [aa. 476-492] scoperto sul monte Gargano, 105, 4, 14.
- ARCHELAIDE (Cesarea), 45, 12; dove in tumulto militare [an. 217] sarebbe stato ucciso Macrino imp. col figlio, 64, 6.
- ARCHELAO, figlio d'Erode, avrebbe regnato nove anni, 44, 3, 8, e dato il suo nome all'antica città di Cesarea, 45, 10.
- ARCHELAO vesc. di Mesopotamia, scrive contro i Manichei, 72, 18.
- ARCHIVIO CAPITOLARE della Cattedrale di Palermo, 245, 18-19.
- ARCHIVIO CAPITOLARE della Cattedrale di Catania, 245, 61-63.
- ARCHIVIO CAPITOLARE di Patti, 245, 55-57, 69-75.
- ARCHIVIO CAPITOLARE di San Savino, *vi si trova una copia del sec. XII della Bolla di Urbano II per la consecrazione di Elia a vesc.*, 5, X, 1089, 198, 53-60.
- ARCHIVIO di Badia di Cava dei Tirreni, "V, 71; VI, 3; VII, 2-5, 19, 23, 29, 41-46; VIII, 1, 2, 14, 30, 31, 33, 34; IX, 22, 24, 25; X, 8, 11; 208, 23, 24; 244, 31, 80; 256, 51, 52; 268, 35-36; 296, 22-27.
- ARCHIVIO di Stato di Napoli, 208, 28, 29.
- ARCHIVIO Vaticano, 267, 32, 33.
- ARDENNA selva in Francia, 139, 30; fiume vicino, dove [an. 980] avrebbe combattuto tre giorni e tre notti re Lotario, 166, 21.
- ARDUINO protonotaro con tre legati dell'imp. Federico I va ad Anagni [an. 1176, X] per chiedere al pp. la pace, 267, 4, 9, 14; da Cesena [an. 1177] è mandato per ottenere che il colloquio coll'imp. si faccia a Bologna, 271, 11-13; [*R. concorda con Bosone*, 28-35]; uno dei sette arbitri scelti dall'imp. per trattare a Ferrara la pace col pp., 274, 8, 11, 12.
- ARECHI duca di Benevento [aa. 774-795] sposo di Adelperga figlia di re Desiderio, 151, 21, 28-32; detto prima principe di Benevento e Salerno, 152, 15, 21.
- ARELATA, ARELATO, Arles, 97, 6; 141, 22.
- ARELATENSE, prov. di Arles, 117, 18.
- AREMO SILVIO figlio d'Agrippa, 173, 27.
- ARETI, combattuti da Alessandro Magno, 32, 1.
- ARETI sarebbe stato re di Corinto per trentacinque anni, 15, 26.
- AREZZO *v. Aricia*.
- ARFAXAT, 8, 12-13, 21.
- ARGELLI, Urgello, Orgello (?), sui monti Pirenei, di cui [aa. 810-817] sarebbe stato vesc. Felice; la notizia non si trova in Eginardo, 153, 30, 28-33.
- ARGENTARIO, castello in Francia [aa. 380-385], 88, 33.
- ARGIRO Catapano d'Italia ai tempi di Costantino Monomaco, secondo Chalandon, avrebbe organizzato l'assassinio di Drogo nel suo castello di Monte Ilaro (Montella) presso Bovino, 181, 28, 29; s'unisce con Leone IX per combattere i Normanni, 182, 7-11.
- ARGO città, 10, 26; 33, 7.
- ARIANO di Puglia, 170, 58; nel 1140 Ruggiero re vi pubblicò le Assise, 226, 69, 70.
- ARIBERTO, come fu detto Chereberto, re di Parigi [aa. 518-530], 111, 15.
- ARICIA, Arezzo, devastata [an. 1111] dalle orde di Enrico V, 205, 6, 26-33.
- ARIDEO, Filippo, fratello d'Alessandro Magno, 32, 28.
- ARIOALDO [*Ariovaldo*] re dei Langobardi [aa. 625-635] non per venti anni come dice R., dopo che fu deposto Adoaldo, 124, 2; 125, 25, 35-37.
- ARIMINO, Rimini in Gallia per Romagna, 33, 12; *v. Rimini*.
- ARIONE METIMNEO, salvato da un delfino, 21, 25.
- ARIPERTO, re dei Langobardi, figlio di Gundualdo fratello della regina Teodolinda, fonda presso il Ticino l'oratorio di San Salvatore, 126, 18; regna nove anni [aa. 616-625 (?)], 128, 14; 131, 5; Per-

- tari (Peretari, Beretarit, Bertarit, Pertarit) di lui figlio, 128, 10-12; 131, 7, che fu sepolto nell'orat. di San Salvatore, 138, 28; egli combattè con Ansprando, 21, 23, 24, che dopo di lui regnò tre mesi, 26, 30.
- ARISTIDE di Smirne sofista, 61, 12.
- ARISTIDE ateniese, sapiente, 57, 24.
- ARISTOBOLO, filosofo peripatetico, re dei Giudei condotto prigioniero in Roma, 30, 1, 10-14; 37, 6; 38, 26; 39, 11, 14, 24, 30; Marianna figlia d'Alessandro Magno, nepote di lui, 43, 11.
- ARISTOBOLO figlio di Marianna figlia di Alessandro Magno, 43, 12, 14, 14-16.
- ARISTOBOLO padre d'Agrippa detto Erode, 45, 28.
- ARISTOTELE allievo di Platone, a diciotto anni, 30, 13.
- ARMENIA, regina dell'Asia, 42, 28; 48, 25; 55, 30.
- ARMORICIANI, Bretoni, 100, 23.
- ARNALDO, vesc. d'Acerenza, fa costruire il nuovo episcopio e la ch. di Santa Maria dove fa trasportare il corpo di San Conione vesc. africano sotto Diocleziano, 191, 3, 27-34; † 1101, 202, 54-55.
- ARNDT " editore della Cronaca di Romualdo, V, 23; VIII, 55, 56; XI, 1, 2; XX, 27; XXI, 5; ritiene col Toppi che l'autografo della Cronaca di R. vada dall'814 al 1178, come si ha nella copia conservata nella Bib. Naz. di Napoli, V, Cc, 30 e giudica severamente l'edizione del Del Re, dalla quale non si discosta molto, XXXI, 17-23, 30-32, 7-14; XXXII, 1-9; XXXIV, 3; XXXV, 1-4 „; note e varianti, 226, 37, 59; 227, 37, 38; 228, 65; 229, 19-22; 232, 19; segue il Di Meo a proposito di Filippo di 'Al Mahdiah, 234, 67-76; 249, 52, 53; 250, 7; 253, 53-55; 259, 29-31; 261, 12, 13; 262, 35-38; 263, 23; 265, 18-24; 267, 36-37; 278, 4-8, 20, 21; 284, 44-47; 286, 4-11; pone per errore le Ceneri al 5 feb. 1178, 294, 45-46.
- [ARNOLDO] arciv. di Treviri, uno dei sette arbitri mandati dall'imp. presso il pp. a Ferrara [14, IV, 1177] per concludere la pace, 274, 7, 9; *Bosone dà la sigla B. e dice che egli il I, VIII, giurò la pace fra il pp. e l'imp.*, 287, 33; il suo nome si ha nel trattato di pace [I, VIII, 1177] fra l'imp. e il re di Sicilia, 292, 6, 7.
- ARNONE, maestro dei militi in Costantinopoli, d'origine tedesca [an. 1081], 193, 7, 15.
- ARNOLFO, arciv. vicario di Alessandro III pp., indice un sinodo in San Nicola fuori di Roma, 186, 35-38.
- ARNULFO, beato, vesc. Metense [aa. 604-612], 124, 11, 14; 157, 29; 159, 31.
- ARNULFO, fratello naturale di re Lotario, arciv. di Reims [aa. 983-990], 169, 17; deposto da Ugo Capeto [an. 991], 169, 19; 170, 2; ma Sequino arciv. di Sens si rifiuta e il pp. fa riunire un sinodo in Reims e rimetterlo in sede, 170, 4, 9, 9-12.
- ARNULFO vesc. Caputaquense, Capaccio, [an. 1176] inviato da Guglielmo II re di Sicilia, col regio Giustiziere Florio di Camerota al re Enrico II d'Inghilterra per averne in moglie la figliuola Giovanna, 268, 7-9, 12.
- ARPINO, patria di Cicerone, 38, 24.
- ARRIANA, perfidia, dottrina eretica, 125, 27.
- ARRIANI, seguaci di Arrio, eretico, 82, 23; 84, 26; 88, 26; 89, 29; 108, 2.
- ARRIANO filosofo di Nicomedia [aa. 143-161], 59, 30.
- ARRIANO seguace di Arrio, 79, 8; 87, 11; Olimpico di Africa, 106, 25; Levigildo re dei Goti, 122, 2.
- ARRIGO v. *Enrico II imp.*
- ARRIGO ARISTIPPO v. *Enrico Aristipppo.*
- ARRIGO conte del Gargano, forse antenato di Ruggiero, signore di Tursi, Omignano, Pisticci e Craco, che nel 1127 colla moglie Giuditta si chiuse nel castello di Omignano e fu vinto dai conti di Calabria, al comando di Ruggiero II di Sicilia, 216, 51-52.
- ARRIO (ARIO) condannato come eretico nel concilio di Nicea, 77, 32, 33; 78, 3, 5; 82, 13, 18; 132, 19.
- ARSANO p. di Dario, 31, 13.
- ARSE figlio di Oco, 31, 9.
- ARTABANO, 28, 18.
- ARTASERSE, come dai Medi sarebbe stato detto re Dario (?), 26, 6, 19, 20; 28, 19, 32; 29, 25, 27, 32; figlio di Dario e di Parisatide, 30, 3, 5, 15, 17.
- ARTEMANO di Reggio Emilia il 1, VIII, 1177 giura di mantenere la tregua di sei anni fra i Lombardi e l'imp., 288, 11.
- ARTEMIO, v. *Anastasio II imp.*
- ARTWINO, WORWINO, protonotaro dell'impero il 1, VIII, 1177 giura la pace fra il pp. e l'imp., 287, 35-36.
- ASA f. di Abia, 16, 24, 25, 30.
- ASCALONITI cittadini di Ascalona nella Palestina, 72, 16.
- ASCANIO figlio di Enea, 15, 10, 12, 15.
- ASCELINO, vesc. Landonense [aa. 987-991], 169, 9.
- ASCITTINO, Ascettino, Aschettino, arcidiac. di Catania [aa. 1145-1147], Vicecancelliere, è nominato da Guglielmo I dopo la Pasqua (27, III, 1155) cancelliere, "XIV, 11 „, e amministratore della Puglia; per ordine del re, riunito un esercito, assedia Benevento e ne devasta le mura, ma finisce in prigionia, 237, 49-53; 238, 1-4, 26-42.
- ASCLEPIODOTO, prefetto pretorio, 73, 30.
- ASCOLO, ASCULO (SATRIANO) in Puglia, presa [an. 969] da Ottone I imp., 167, 7, 32; conquistata da Mele [an. 997], 171, 14, 50; distrutta ed incendiata da Ruggiero, figlio di Roberto Guiscardo [an. 1082], 195, 5.
- ASDRUBALE, ASDRUALE, fratello d'Annibale, 36, 2, 7, 10, 14; 38, 4.
- ASIA, soggiogata da Alessandro Magno, 32, 29; re Antigono, 30, 29; re Tolomeo, Evergete, 34, 8, 29; re Seleuco, 37, 31; tenuta da Antonio, 42, 9; persecuzione contro i Cristiani [an. 162], Policarpo e Pionio martiri, 60, 9; invasa dai Goti [an. 257], 69, 16; dominata [an. 307] dall'imp. Galerio, 76, 9.
- ASINO (sepoltura dello), 22, 31.
- ASSI (popolo degli), 108, 28.
- ASSIRI, abitanti d'Assiria, 22, 3; 25, 7; regno degli Assiri, 16, 36; 18, 20, 22, 23, 25, 29; 19, 23; 20, 1, 2, 3, 5, 10.
- ASSIRIA, nell'Asia, 55, 31.
- ASSISI, nell'Umbria, occupata [an. 1173] da Cristiano, cancelliere dell'imp. Federico Barbarossa, 265, 10.
- ASSUERO re padre di Dario, 25, 17, 21; 26, 19; 30, 4.
- ASTAGNO nella Puglia, 182, 15.
- ASTI città [an. 1174, IX], occupata dall'imp. Federico Barbarossa, 262, 17.
- ASTIAGE, sarebbe padre di Darlo che distrusse l'impero di Babilonia col cognato Ciro, secondo alcuni, 25, 17; secondo altri, lo stesso Dario, 26, 7.
- ASTURIA nella Spagna, regno sotto Alfonso II il Casto [aa. 810-817], 154, 7; 156, 16.
- ASUB, figlio del profeta Isaia, 19, 13.

- ATALIA, madre di Azarla, 17, 18, 21.  
 " ATAM figlio del conte Landolfo, VI, 1 „.
- ATANARICO (ATALARICO) re dei Goti (aa. 526-530), 89, 23; figlio di Teodorico re, 108, 12, 2, la cui madre fu fatta strangolare da Teodato, 112, 30.
- ATANASIO vesc. d'Alessandria in disputa con Arrio eretico e seguaci, 82, 18, 21, 24; 85, 7; 86, 10.
- ATAULFO re dei Goti, affine d'Alarico, sposa Galla Placidia, figlia di Teodosio II e sorella d'Onorio imp., 95, 27, 29.
- ATENA, ATENE, Adriano imp. [aa. 117-137] vi fonda la biblioteca di libri latini e greci, 58, 6; Yginio, fratello di un filosofo d'A. [aa. 138-143] è a capo della Ch. Cristiana, 59, 21; vi fiorisce [aa. 230-253], Nicano sofista, 66, 13.
- ATENIESI, portano il loro alfabeto da sedici a ventiquattro lettere, 30, 5; devastati da Silla, 39, 3.
- ATENIO v. *Ansezione Atenio*.
- ATENODORO, uno dei sapienti vissuti al tempo di Cesare Augusto (?), 44, 32; fratello di Gregorio vesc. di Ponto [aa. 230-253], 66, 10.
- ATESI, Adige fiume, 120, 20.
- ATIMA, re dei Saraceni [an. 737], 141, 19.
- ATREBATO, Atras, città in Piccardia, 87, 10.
- ATTA moglie di Rainolfo Brittone e madre di Fohel [an. 1086], 208, 18; v. *Britton, Brittono*.
- ATTALO, re dei Goti, prigioniero di Costanzo mandato ad Onorio imp. e fatto morire tagliandogli i polsi, 97, 11.
- ATTICO, filosofo Platonico, 61, 12.
- ATTIGANI, in *Bibl. Arabo-Sicula*, 242, 13, 14.
- ATTILA, fratello di Bleda, re degli Unni [an. 451-452] venuto dalla Pannonia in Italia, 99, 20; 100, 11, 21, 28; va a Roma, 101, 5, 11, 12, e ritorna in Pannonia, 18; 102, 1.
- ATTILIO REGOLO, console mandato in Africa vince i tredici di Cartagine e presso il fiume Bagrada uccide un serpente di centoventi piedi di lunghezza, 33, 23.
- ATTIO VARO, mandato contro Pompeo, 41, 11.
- AUDOALDO, figlio d'Agilulfo re dei Langobardi [an. 590], 122, 16.
- AUDOENO vesc. di Rouen [an. 691 (?)], 137, 1.
- AUDOINO, re dei Langobardi condotti dalla Pannonia, 111, 6, 8.
- AUDOENO santo, in "Gesta Dagoberti I regis Francorum", 131, 37, 16-17.
- AUFIDO, ANFIDO, fiume Ofanto, dove i Normanni combatterono contro i Greci (an. 1142), 178, 16, 59-72; 179, 15-23.
- AUGUSTA, città di Roma, dove Damaso pp. [an. 385] indisse il Sinodo, 89, 31; 116, 16.
- AUGUSTA, m. di Adriano, 58, 3; Placidia col figlio Valentiniano II, 96, 20; madre di Valentiniano II imp. [an. 283], 98, 23; Teodora [aa. 527-548], 113, 30; 114, 7.
- AUGUSTI, imperatori: Costantino, Massenzio, Licinio e Massimiliano [an. 308], 77, 6; Massiminiano e Costanzo, A., divisero in due parti l'impero, 8; Valentiniano in Ravenna ed Onorio in Milano, entrambi A. [aa. 385-418], 96, 22, 23; da Tiberlo a Costantino, son tutti A., 118, 22; Anastasio e Costantino [aa. 712-716], 138, 63.
- AUGUSTO Cesare, dopo di lui Ottaviano, 42, 3; con lui comincia il primo anno della monarchia, 42, 20, 22; 43, 2; 44, 3, 4, 5; 57, 17; 101, 21; Tiberio, 44, 37; 45, 2; Gaio Callicula, 46, 23; 47, 1; Tiberio Claudio, 48, 9; Nerone Callicula Gaio, colla cui morte si spegne la famiglia di Cesare Augusto; Tito Vespasiano, ottavo imp. da Augusto, 54, 5; Domiziano, nono imp., 23; Nerva, decimo imp., 55, 16; Traiano, undecimo imp., 24, 27; Elio Adriano, dodicesimo imp., 57, 20; Antonio Pio, tredicesimo imp., 59, 16; Aurelio Commodo, quattordicesimo imp., 60, 6, 8; Lucio Antonio, quindicesimo imp., 61, 17; Elio Pertinace, sedicesimo imp., 62, 1, 9; Aurelio Antonino Bassiano Caracalla, figlio di Severo, diciottesimo imp., 63, 18; Macrino, diciannovesimo imp., 64, 4; Marco Aurelio Antonio, ventesimo imp., 9; Aurelio Alessandro, ventunesimo imp., 26; Massimiliano, ventiduesimo imp., 65, 14; Gordiano, ventitreesimo imp., 66, 1, 2; Filippo, ventiquattresimo imp., 15; Decio, venticinquesimo imp., 67, 11; Valeriano e Gallieno, ventisettesimo imp., 68, 29, 30; Claudio, ventottesimo imp., 70, 21; Aureliano, ventinovesimo imp., 71, 2; Tacito, trentesimo imp., 28; Caro Narbonense, trentaduesimo imp., 72, 21; Diocleziano, trentatreesimo imp., 73, 8; Massiminiano Erculeo, Augusto, 24, 34; Massenzio figlio di Massiminiano Ercole, 77, 4; Costantino [aa. 307-337], 15; 78, 4; 81, 15; Costanzo II, trentacinquesimo imp., 82, 6; 83, 3; Giuliano usurpò il fastigio d'Augusto, 84, 12; trentaseesimo imp., 85, 12; Valentiniano, trentottesimo imp., 86, 27; Graziano creato A., 87, 5; Valente con Graziano e Valentiniano, trentanovesimo imp., [an. 376], 31; 90, 5; Graziano, quarantesimo imp., 88, 30; 90, 3; Massimo, 1; 91, 26; Arcadio A. in Oriente, 93, 12; Teodosio II, figlio minore di Arcadio, quarantatreesimo imp., 98, 20; 99, 23; Zenone, quarantaseesimo imp., 104, 12; 105, 31; Giustino II, 118, 35, 36.
- AUGUSTO, agosto, 204, 255, 20.
- AUGUSTO LEONE I imp., 103, 20.
- AUGUSTO, padre di Liberio pp. [aa. 352-356], 82, 26.
- AUGUSTOLO (ROMOLO) detronizzato da Odoacre [an. 476], 104, 18, 22; 105, 12.
- AUGUSTODUNUM, Autun in Borgogna, 83, 23.
- AURELIANO duca uccide [an. 268] Galieno imp. in Milano, 69, 34; 71, 8; 72, 12.
- AURELIANENSE [*Aureliano*] città e regione in Francia, 109, 24; 110, 20; incendiata [an. 582], 120, 9; 135, 21; [an. 720] Chilperico re dei Franchi vi perviene, 139, 34; [an. 987] Ugo Capeto vi lascia prigionieri Carlo re e la moglie, 169, 11.
- AURELIO figlio dell'imp. Antonino Pio [aa. 139-161], 59, 6.
- AURELIO AGOSTINO (SANT'), *De civitate Dei*, 6, 15-24; 7, 10-22; 8, 13-19; 9, 22, 30-38; 57, 17; vescovo d'Ipbona, 89, 10; 97, 18, 24; † (28 agosto 430), 98, 28; resti mortali di lui ai templi di Liutprando re dei Langobardi, 139, 21; "Dottrina delle sei età del mondo, IV, 14 „.
- AURELIO ALESSANDRO figlio di Mammea, che fu curata da Origene, 64, 26; 65, 2, 5; ventiduesimo imp. dopo Augusto, 64, 26; 65, 2, 5.
- AURELIO ANTONIO BASSIANO diciottesimo imp., 63, 17.
- AURELIO COMMODO [*Lucio*] quattordicesimo imp. col fratello Antonio Vero, † di colpo apoplettico, 60, 12, 14, 20.

- AURIA, Orla in terra d'Otranto, secondo R. [an. 936] sarebbe stata presa dagli Ungari, 165, 6; *altre fonti, correttamente, la dicono presa dai Saraceni (nel 924 secondo Lupo Protospata, nel 925-926 per il " Cronografo " testo Cambridgense), guidati da Hâgib Ga' 'far ibn Ubayd; [29, III, 925-18, III, 926] per Bayân, Cronista arabo, 165, 57-76.*
- AUSENZIO, dopo la di cui morte Ambrogio [aa. 375-376] fu eletto vesc. di Milano, 87, 27; 89, 4.
- AUSTRASI e Burgundi; loro re Sigeberto, Childeberto e Teodoberto, 122, 12; 129, 5, 20.
- AUSTRIA, regione della Francia, 124, 13; 136, 23.
- AUSTRIA e Suevia detti Alamagna, v. *Alamagna.*
- AUTARI, figlio di Clefi, re dei Langobardi [an. 582], 119, 13, 31; sposa Teodolinda figlia del re dei Baiuarii, 120, 1, 2; manda un esercito in Istria, 121, 36, 37; [† an. 590], 122, 6.
- AVARI o UNNI, Casacano loro re [an. 640]; 122, 29; 128, 33; combattuti da Carlo Magno, 153, 17.
- " AVELLINO, (conte di), detto ignobile per mente e per natura da Pietro de Blois, XVIII, 7, 8, 11 „.
- AVELONE [*Avellona, Vallona*], città in Albania, dove venne a combattere Boemondo I figlio di Roberto Guiscardo [an. 1080], 191, 15; 192, 12.
- AVENNIONE [*Avenione, Avignone*], città in Francia [an. 735] combattuta e vinta da Carlo Martello, 141, 15, 2.
- AVENTINO, uno dei sette colli di Roma, 18, 31; 21, 21.
- AVENTINO SILVIO, regnò ventitrè anni in Roma (?), 17, 32.
- AVERSA, città in Campania, distrutta [an. 1134] da Ruggero II re di Sicilia, 221, 3, 6, 30-33, 46.
- AVITO, imp. d'Occidente [aa. 452-453], 102, 30; 103, 11.
- AVITO santo, Epistole, 110, 16.
- AVORNIA, Clermont-Ferrand, città, prefettura di Puy-de-Dome, 200, 13, 55.
- AZAHEL, re di Siria, opprime Israele, 17, 31.
- AZARIA, figlio Ioram, fratello di Isabet e padre di Ioas, 17, 14, 18, 19, 20, 23, o Ozia figlio d'Amasia, 18, 1, 6; 22, 1; eunuco in Babilonia, 24, 13.
- AZIADENI, abitanti di Azio, 62, 17.
- AZIO, città in Epiro, 42, 12.
- AZIO VARO, ucciso in combattimento insieme con Tito Labieno, 41, 14.
- AZOR, figlio d'Eliachim, 40, 18.
- BAALIM deità adorata da Achaz, 19, 22.
- BABILONIA [*Babilon*] città dell'antica Assiria, 16, 37; 20, 25; 21, 15-16; 22, 5, 7, 10, 17, 24, 39; 23, 6, 9, 10, 14, 18; 24, 10, 11, 28, 30, 33, 36; 25, 2, 11, 17, 18, 3; 26, 26, 27; 27, 2; 28, 26, 27; 29, 16, 19, 21; 32, 11, 20, 29, 35; 34, 16; 35, 6; 38, 27; 40, 17, 33; 55, 31; Ruggiero II, re di Sicilia [an. 1146], si pacifica col re di B., 227, 4.
- BACCO, nobile romano martire cristiano con Sergio in Siria [an. 296-309], 75, 32.
- BACHILO v. della prov. d'Asia [an. 186-191], 62, 19.
- BAGRADA [*Megrada, Magrîda*] f. in Africa presso porta Marina, 33, 24.
- BADUILA, detto Totila [aa. 545-540] re dei Goti; invade l'Italia, va nella Campania, a Montecassino, passa per la Lucania, per Reggio, viene in Sicilia, la devasta; ritorna per la Puglia nel Sannio, assedia ed entra in Roma per la porta Ostiense, 114, 18, 19, 25; 115, 5.
- BAGIANO v. *Basilio Boioanne.*
- BAGELARDO [*Baielardo, Abailardo*] milite strenuo, succede al padre Unfredo [† an. 1057] nel contado dei Normanni, 183, 2; ma poco dopo è espulso dallo zio Roberto Guiscardo, che s'impadronisce del contado, 183, 4, 10-18.
- BALDUINO I, fratello di Roberto conte di Fiandra e di Gotifredo, parte per la guerra Gerosolimitana [an. 1097] insieme con Boemondo I figlio di Roberto Guiscardo, 201, 3, 9-16; re di Gerusalemme †, 7, IV, 1115, 210, 6.
- BALDUINO II de Rubaia (conte di Roasia, Royas, Edessa), 210, 6; re di Gerusalemme combatte contro i Saraceni e [an. 1119, VII, 1] conquista Antiochia, 19, 41-44; preso prigioniero [an. 1123, IV] dagli infedeli e rilasciato poco dopo, 212, 10; *il Sasso lo equivoca con Boamondo, ma il di lui nome ricorre in Guglielmo di Tiro, 63-64.*
- BALDUINO, notaro di Roberto conte di Lorello, scrive l'atto di tregua fra il vesc. di Troia e quel popolo [an. 1120, XI], 211, 61, 62.
- BALSAMAR (detto NABOAN) regna diciassette anni in Babilonia, 25, 15.
- BALTASAR re dell'Assiria (?), non figlio di Nabucodonosor ma di Laborsodoc (?), re Caldeo, 25, 28, 30-32; 26, 1, 2, 4.
- BALUZIO, *Miscellanea*, 209, 48, 49.
- BAMBERG [*Bangarensi*] confini [an. 721?] occupati da Carlo Martello, 140, 3.
- BARBA vesc. Ariano [an. 498-514] battezzato, 106, 27.
- BARBARI [an. 279] invadono la Gallia; 72, 6; guidati da Gildo [aa. 396-401], conte d'Africa, invadono l'Italia, ma fuggono di fronte a cinquemila militi, 94, 5, 8-9; [an. 410] saccheggiano Roma, 95, 20; [aa. 716-720], 139, 31.
- BARBATO beato, vesc. di Benevento [an. 664-668], ai tempi di Grimoaldo re dei Langobardi, 129, 31, 18-20, 25.
- BARCELLONA [*Barcilone, Bazilone Barzinone, Barcinona*] c. della Spagna, dove fu ucciso Ataulfo re dei Goti, 96, 1; presa da Ludovico I il Pio [an. 810-817], 115, 19; *Einardo (Vita di Carlo Magno) tace della presa di Barcellona, ma essa è riferita dall'Anonimo in Vita dell'imp. Ludovico, donde pare attinga R., 155, 17-19.*
- BARDAM (detto FILIPPICO) armeno, imp. Bizantino [aa. 711-713], 137, 30.
- BARDA (LEONE ARMENO PATRIZIO di) fondatore di un monastero, dove fu monaco Michele I Curopalata imp. [an. 813 (?)], 156, 11.
- BARESI, cittad. di Bari in Puglia, [an. 1113, I] fanno prigioniera la madre di Roberto conte di Conversano e muovono contro di lui, chiamando a capo Riso loro arcivescovo, 206, 16, 63-66; 207, 8-31; distruggono il castello di re Guglielmo I, che mette la c. a sacco e fuoco, 240, 3.
- BARI [*Bari, Baro, Barensis*], c. in Puglia [an. 969], fu presa da Ottone I imp., 167, 6, 25-30; Roberto Guiscardo [an. 1068, VIII, 5, non 1069 come direbbe Lupo Protospata], l'assedia per tre anni, gitta un ponte sul mare, chiude il porto, 187, 1, 10-32; e la conquista l'an. 1071, IV, 16, cioè dopo due anni e otto mesi, non quattro anni come dice il monaco Amato, 14, 21-30, 57-75; 188, 5, 6, 36, 39; traslazione [an. 1087] del corpo di San Nicola, 197, 14, 66-71;

- Urbano II pp.* [an. 1089], *vi consacra la ch. di San Nicola*, 198, 16, 53-69; 199, 4-11; Ruggiero II re di Sicilia l'assedia e la prende [an. 1132, VI, 2] concedendo ai cittadini speciali privilegi, 219, 5, 64-85; *questi fatti son ripetuti ed ampliati in una interpolazione*, 220, 8-17; la c. si ribella a Ruggiero che [an. 1139, VIII] la riconquista e fa coniare speciale moneta, 226, 3-10, 37-44; venuto a Brindisi un esercito di Emanuele I Commeno al comando di Cominiano Sebasto [an. 1155] la città con altre città costiere aderisce ai Greci e a Roberto conte di Conversano, ma avendo i cittadini distrutto il castello regio, Guglielmo I re di Sicilia [an. 1156], la pone a sacco e fuoco; *due carte del gen. 1157 e 2 sett. 1177 accennano alla distruzione di Bari nel 1156 e di un casale presso la ch. di Sant'Angelo*, 240, 2, 4; *Alessandro* detto erroneamente da R. conte "Barense", mentre fu conte, non "Materense", come dice lo Chalandon, ma "Cupersanense", 208, 9, 37-41.
- BARNABA** vesc. dei Gentili, vesc. mart. in Cipro, 105, 23.
- BARNABA** archimandrita di San Giorgio di Tribocala presso Sciacca, per intervento di re Ruggiero [aa. 1138 dic., primi mesi 1139] definisce la lite col vesc. di Girgenti, 225, 51-53.
- BARLETTA** [Barolo] c. delle Puglie, dove [an. 1172, V, 12] Guglielmo II, re di Sicilia, attese alcuni giorni inutilmente la sposa Maria d'Antiochia, promessagli da Emanuele I Commeno, 261, 26, 37.
- "BARONI delle Puglie, incostantissima gente, XI, 23, 24 „
- BARONIO** CESARE, "nato a Sora nel 1538, da Cardinale e Bibliotecario della Vaticana nel 1597 ebbe dall'Arch. Capitolare di Salerno l'antico Codice langobardo della Cronaca Romualdiana e lo fece nel 1605 in Roma trascrivere da Giacomo Grimaldi chierico beneficiato, e ne pubblicò negli *Annales ecclesiastici*, vol. XII, la parte relativa alla pace di Venezia, V, 22; XXVIII, 6-15, 1-6; XXIV, 14; XXXI, 12 „; 185, 79; 209, 56-62; 219, 39, 40; 226, 8-10; "a lui forse è dovuta la nota dell'ultimo f. cartaceo del Cod. Vat. lat. 3793 riguardante gli autori che R. avrebbe seguito, XXXIII, 1-8 „
- BARRACHIA** [Barachia] padre di Zaccaria profeta, 17, 26; 19, 28; 27, 14.
- BARTOLOMEO** (SAN) il cui corpo [an. 838] fu trasferito da Lipari a Benevento, 159, 26, 18-30; v. *Leone Ostiense, Amico Antonino, Garufi*.
- BARTOLOMEO**, fratello dell'arciv. Gualtiero Offamifi, inviato con altri a Emanuele Commeno per trattare il matrimonio della di lui figlia con Guglielmo II, 261, 22-26; già vesc. di Girgenti presenza [13, II, 1177] le nozze di Guglielmo II con Giovanna, 269, 16-17.
- BARTOLOMEO DE PARISIO**, non "Perusinus", come dice il Falcando Interpretato dal Del Re per "Perugino", *frat. della moglie ripudiata di Goffredo de Sageo*, 251, 34-35, fu giustiziere, e fatto carcerare dal Cancelliere Stefano per avere con altri giustizieri e funzionarii impoverito la plebe [an. 1168], "XVI, 21 „; 256, 22; *la di lui famiglia [de Parisio] fu originaria da Parigi, e pare ch'egli sia stato compreso nell'indulto che Guglielmo II, re di Sicilia, fece appena raggiunta la maggiore età; il più antico ricordo di lui è del 1165, altre notizie si hanno in due documenti [aa. 1185 e 1195], 256, 38-63; 257, 5-11.*
- "BARTOLOMEO, vesc. di Nola, X, 10-11 „
- BASENTELLA** [Basintellus forse Vasintellus] dove i Greci furono vinti da Mele coi Normanni, 171, 48, e combattuti da Guaimaro principe di Salerno, 172, 9-11.
- BASENTO** [Basanto] f. nel cui alveo fu seppellito col tesoro Alarico re dei Goti [an. 410], 95, 24; Guglielmo II con Costanza reg. c Tancredi assediano e prendono [1121, IV, 3] il Castello di Santa Trinità su questo f., 211, 16.
- BASAVILLA** v. *Roberto (di)*.
- BASILICA** di san Marcello in c. Cabilonense, 112, 3; di santa Maria madre di Dio, in Roma, nella quale fu eletto Stefano pp. [an. 752], 143, 25.
- BASILICA COSTANTINIANA** o di PIETRO e PAOLO, ch. in Roma fatta da Costantino imp., 79, 30; 80, 22; vicino vi fu eretta [an. 752-757] la basil. di san Salvatore, 143, 28.
- BASILIDE** Solfopolitano [an. 143-161], 59, 31.
- BASILIO I PARACEMOMENO** [an. 866] uccide Michele III, ed è proclamato imp., 161, 9, 22.
- BASILIO II BULGARONOTTO** figlio di Costantino Romano II, appena di tre anni fu associato dal padre come imp. [an. 949], 165, 12; imp. col fratello Costantino (XI) [aa. 974-1028], 167, 8, 50-52; entrambi [aa. 1017] mandano in Italia come Catapano Bugano, Bojoanne, 174, 3; † an. 1025, XII, 176, 1, 114-117.
- BASILIO BOIOANNE** [Bugiano, Boiano, Bubagano, Bubajano, Bubagnano, Bugano, Bagiano, Bulgano, Vulcanano come variamente fu detto da R. [an. 1012 per errore], e nelle *Cron. Amalfitani, di Lupo Protospata* [an. 1018], dell'Anonimo Barese [an. 1019], di Leone Ostiense [aa. 1017-18], e si trova nella bolla di Alessandro II pp.]. Egli [an. 1017 dic.] con mercenari russi e danesi, mandato da Basilio II e Costantino imp., venne come Catapano nell'Italia di mezzo, che dominò, dando origine al nome di Capitanata a quella regione nella quale fondò [an. 1018] la città di Troia fra il Fortore e l'Ofanto, 174, 5, 18-62, 69, 70-96; 175, 6, 7, 24-26, 71.
- BASILIO MESARDONITE** imp. Bizantino † 1107, 174, 28-29.
- BASSIANO CARACALLA** imp., 63, 14, 15; [an. 217, IV, 8], 64, 4.
- BASSO**, condannato da un sinodo di cinquantasette vesc. indetto da Sisto III pp. [aa. 432-440], 99, 23; chiede perdono e, morendo, è fatto seppellire dallo stesso pp., 99, 25, 28-30.
- BASTERNA** popolo della Russia nera, 74, 50.
- BATIFFOL**, *L'Abbaye de Rossano*, 216, 27.
- BATILDET** moglie di Clodoveo II re dei Franchi, 136, 25.
- BAVIERA** [Baioaria] [aa. 760-827], 138, 20; 152, 29; 153, 16, 28; 158, 6, 29.
- BAVARESII** [Baioarii] [aa. 715-817] 138, 21, 23, 21; 140, 5; 152, 30; 153, 2, 19, 20.
- BEATRICE** figlia del conte di Rethel, terza moglie di re Ruggiero II e madre di Costanza, che fu poi moglie di Arrigo VI, 231, 12, 13; † [an. 1185, III, 30] secondo il *Necr. Palermitano*, 231, 70-76.
- BEBRIACO** nella Bitinia, 52, 1.
- BEDA** venerab., "† a Jarrow [an. 735], volgarizzatore della Cronaca universale, IV, 12; nel "De temporibus Liber", prende il concetto della divisione del mondo in sei età da san Girolamo, XXV, 35 „; 3, 8-16, 20-23; 4, 4, 9, 11, 13, 17, 19-33, 43, 45; autore del "De sex aetatibus mundi", 5, 14-24; 6, 9, 10, 24, 26;

- 10, 16, 25; 11, 27, 18-26; 12, 12; 18; 25, 12; 27, 10, 12, 17-21; 28, 19, 24, 26; 30, 17; 31, 16, 29; 32, 6, 26-28; 34, 16; 36, 30; 37, 13; 38, 20, 29; 39, 10; 40, 12, 43, 14, 24-26; 44, 8; 45, 12; 115, 26; 118, 18-21; 125, 26; 118, 18-21; 125, 7-9; 127, 7, 10, 12, 17, 19-21; 132, 8, 26; 136, 23; 138, 10, 25; 139, 10-21; e della "Historia ecclesiastica gentis Anglorum", 58, 8-10; 91, 21-27; 98, 6, 29, 30; 99, 19, 21, 23, 26; 119, 7-8; 124, 16-19; 132, 29, 30; 135, 22. Nel testo le parole chiuse fra virgolette R. le trasse da Beda, tenendo anche presente ora Orosio ed ora San Girolamo, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 1-4, 27-28; 13, 1-8, 19-33; 14, 15, 16, 17; 18, 1-11, 14-29, 30; 19, 1-5, 25-32; 20, 1-3, 25-33; 21, 1-11, 21-24, 34-36; 22, 1-11; 24, 17-22, 26-27; 25, 1-37; 26, 1-32; 27, 1-8, 22, 23, 32-36; 28, 1-24; 29, 29-38; 30, 1-16, 21; 31, 9-18; 32, 27-36; 33, 1-2, 8-11, 27, 32; 34, 1-10, 36-39; 36, 26-27; 37, 6-19; 38, 10-16, 24-32; 39, 1-3, 9-18; 40, 38-41; 41, 1; 43, 1-16, 21-25; 44, 3-9; 45, 2-4, 9, 12-30; 46, 27-35, 24-29; 47, 30-33, 21; 48, 1-5, 18, 14; 49, 1-11, 8, 9; 52, 27; 54, 3, 8-10; 55, 2-4, 19-21, 6, 15; 56, 5-12, 14, 15; 57, 24, 5, 58; 58, 1-2, 11-15, 37; 60, 7-12, 14; 62, 22-23, 26-29, 21, 24, 30; 63, 24-26; 64, 24; 65, 14-17; 66, 17-19, 25-28, 18; 67, 19-22, 15, 19, 22; 68, 20-27, 24; 70, 1-11, 6-28; 71, 19-22, 17; 76, 1-2, 14-19; 77, 3-5, 8-9; 79, 27; 82, 25; 83, 23-31; 84, 4-27, 21; 85, 11-28; 86, 2-12, 26-30, 8; 87, 1, 2, 6-29, 22; 88, 4-24, 29-31, 28; 90, 2-9; 91, 18-35, 10; 92, 1-36; 93, 1-4, 12-19, 26-33, 18; 94, 1-32; 95, 1-31; 96, 1-11; 99, 17-20; 100, 11-18; 101, 20-36; 102, 1-20, 25; 103, 30-36; 104, 18-22, 6; 105, 5-15, 33-36, 15; 106, 1, 2, 16-32; 107, 2-11, 15-25, 9; 108, 1-8, 12; 112, 31-33, 28; 113, 1-6, 13-15, 17-28; 114, 19-22; 115, 8-23, 26-33; 117, 17-28; 118, 9-25; 119, 4-21, 28-32; 120, 1, 23-29; 121, 30, 31; 122, 26-29; 123, 4-10, 24-36, 29; 124, 1-4; 125, 1-3, 26-29; 126, 1-2, 5-7, 27-32; 127, 1-3, 7-11, 17-26, 32-35; 128, 1, 8-13, 29-33; 129, 10-18, 25-27, 32, 33; 130, 3-8; 131, 1-7; 132, 1-34; 133, 14-22, 25, 26, 34-41; 134, 1, 2, 7-22, 24-29, 31-38; 135, 1-10, 13-23, 25-26, 33-36; 136, 26-31; 137, 10-17, 30-36, 37-38; 139, 1-3, 24-28; *qui finisce la fonte Bedana*, 139, 22-23.
- BEHRING, *Sic. Stud. Reg.*, 227, 47, 48; 237, 42, 43; 240, 19; 241, 14, 32, 33; 245, 17, 18; 253, 23, 24; 257, 40; 258, 42; 261, 30, 31, 38, 41, 42.
- BELLISARIO [*Belisario*], celebre condottiero e patrizio di Giustiniano I imp., vince i Persiani, 112, 21, 22, 4; combatte Teodato, re dei Goti, si rafforza in Roma, dove Guittinge (Vitige), successore di Teodato, lo assedia inutilmente per un anno; prende Napoli [aa. 534-537], 113, 16, 24, 25, 27; e torna a sostenere la guerra mossagli da Guittinge, 114, 4; 115, 7.
- BELLITERNENSE [*Beliternense, Velletri*] vesc. che con i vesc. Ostiense e Portuense consacra Giovanni V pp. [an. 685, VII, 23], 133, 30.
- BENADAB re di Siria, 16, 24.
- BENEDETTO padre di Marcello che fu vesc. di Roma [an. 308-309], 75, 20.
- BENEDETTO (SAN) di cui scrisse san Gregorio I pp. nel lib. dei Dialoghi, 108, 16; Totila re dei Goti va a trovarlo nel suo Cenobio, 114, 20; †, 21, III, 543 in monte Cassino, 115, 24.
- BENEDETTO (SAN) monastero in Castello di Casino, dove Carlomanno si fece monaco abbandonando il regno al fratello Pipino [an. 741?], 143, 12.
- BENEDETTO (SAN) monast. in Gallia, detto Castro in pago Albiense [an. 855], vi si seppellisce il corpo di San Vincenzo trasportatovi da Valenza, 160, 26.
- BENEDETTO I, di nazione romana e figlio di Bonifazio, pp. [aa. 575-579], 118, 26; sepolto nella basilica di San Pietro, 118, 29. 16-21.
- BENEDETTO II pp. figlio di Giovanni [aa. 684-685], 133, 14.
- BENEDETTO III pp. [an. 855-858], 161, 1.
- BENEDETTO IV pp. [an. 900-904], 164, 17.
- BENEDETTO V pp. [an. 964], 167, 10, 56-61.
- BENEDETTO VI, figlio d'Idelbrando romano, pp. [aa. 972-974], 168, 8, 44-46; R. sbaglia l'an. nella rubrica e l'an. di pontificato, 169, 2-4.
- BENEDETTO VII pp. [aa. 974-983], 169, 4; † [an. 983], 171, 2.
- BENEDETTO VIII pp., fratello di Alberico conte di Tuscolo [aa. 1012-1024], 174, 1, 2, 3; *probabilmente R. attinse al Cod. Annoverano I, 9, e gli attribuisce undici anni e ventitrè giorni di governo, 3-18; egli [an. 1022] viene in Troia con Enrico V che l'assedia per quattro mesi, e conclude la pace, 175, 11, 50-55; † [an. 1024], 177, 2.*
- BENEDETTO IX detto Teofilatto, Tuscolano?, pp. [aa. 1033-1048], 178, 5, 8; i tredici an. si hanno solo in Catal. del sec. XV; Teofilatto può essere stato preso dal Cod. Annoverano I, 9, 178, 36-49; 180, 1, 14-24; erroneamente R. dice che egli uccise per veleno Clemente II, 180, 14.
- BENEDETTO X pp.; egli da vesc. Beliternense, Veleternense (Velletri), di nazione romano e figlio di Guido dei conti di Tuscolo, usurpa il pontif. [aa. 1058-1059]; *per il "Liber Pontif." pontificò otto mesi e venti giorni, per R. nove mesi, 182, 64-65; deposto dal Sinodo di Sutri del 1058, † [an. 1059], 184, 7, 20-21.*
- BENEDETTO monaco di Sant'Andrea (Cronaca di), *all'an. 967 dà notizia della coronazione di Ottone II associato dal padre nell'imp.*, 167, 68-71.
- BENEVENTANI, da essi, aiutati da Costante II imp., Romualdo duca prega suo padre Grimoaldo re che lo difenda, 129, 20; guerra mossa contro di loro da Carlo Magno, 154, 14; i loro reggitori si dicono duci, e il primo di essi fu Zotto, 154, 27, 16-20; Carlo Magno ne soggioga la provincia, 155, 17; tributo di settemila soldi imposto loro da Pipino e confermato da Ludovico I imp., 156, 6; Sicardo loro quinto prin., 159, 28; Guglielmo I re di Sicilia [an. 1161] è da loro accolto con onore, 249, 5; *v. Benevento.*
- BENEVENTO nel Sannio, fondata dai Romani [aa. u. c., 464-487?], 33, 12; Autari re da Spoleto [aa. 586-587?] vi giunge e se ne impossessa, 120, 2; Grimoaldo re vi pone il figlio Romualdo come duca, 128, 18, e muove con esercito per difenderla da Costante II imp., 129, 26, 30, 32; Romualdo duca, vinto i Greci, viene a trovarvi il padre, 131, 14; Pertarl [Bertarito] vi giunge e revoca Rodelanda m. di Grimoaldo e il figlio Cuniperto, 14; Gisulfo duca per diciassette anni, 135, 20; da essa Arechi va a Salerno, 152, 16, ed è nominato princ. di B. e Salerno [aa. 774-826], 156, 22, 13; v'è trasportato da Lipari il corpo di San Bartolomeo Apostolo [an. 888], 159, 27; Principato: Radelchi princ., 160, 13, 14; Ludovico I imp. vi passa per recarsi in Puglia

- [an. 871], 161, 19; Landolfo princ. [an. 921], 164, 19; colpita da terremoto, caddero parecchie case [an. 990, X, 25], 170, 20, 38-57; Ottone III [an. 1001] l'assedia e la conquista, 173, 7; a preghiera di Enrico III imp. [an. 1053] vi viene Leone IX pp. per cacciare i Normanni, 181, 13; Roberto Guiscardo [an. 1067] l'assedia e la conquista, 189, 10; Boemondo I figlio di Roberto Guiscardo comincia la guerra in Fragnato a nord di B. [an. 1088], 198, 7, 31; il duca Ruggiero, figlio di Roberto Guiscardo, con Pasquale II pp. l'assedia con grande esercito, e la dà al pp. [an. 1101, IX-22 e 23], 203, 4, 28-36; nel palazzo di essa Guglielmo duca di Puglia glura vassallaggio a Calisto II pp. [an. 1120, X], 211, 3, 35-45; *ottiene per i suoi borghesi un privilegio dato in Salerno da Ruggiero II*, 215, 34, 35; Innocenzo II pp. [an. 1139, VIII, 1] v'è onorevolmente accolto, 226, 4; è assediata (an. 1155) da Ascittino, Cancelliere, che ne devasta le mura, ma la c. resiste finchè i baroni, ribellandosi, tornarono alle loro terre e la guerra scoppiò in Puglia, 238, 4-10; *Bosone riferisce pure questi fatti con molti particolari, tace di Ascittino che comandava l'esercito*, 52-54; Adriano IV, che vi dimora, asila Roberto princ. di Capua [an. 1156, IV], che vi si porta da Brindisi, e Andrea di Rupecanina, 239, 14-17; 240, 11; poco dopo vi giunge Guglielmo re e i suoi nemici corrono per aiuti dal pp., il quale nella ch. di San Marcello presso il f. Calore si pacifica col re e gli dà l'investitura del regno, 6, 12, 14-17, 68, 75-77; Guglielmo re vi ritorna [an. 1160] ed è ricevuto cogli onori, 249, 5; nel 1162 vi dimora il conte di Loretello che guerreggiava contro re Guglielmo, 5, 6; [an. 1167], vi si porta Alessandro III pp., 259, 4, e vi dimora, 4.
- BENIAMINO della tribù Giudaica, 24, 8.
- BENZO, *Ad Henricum IV imp. libri VIII*, 185, 18, 19.
- BERARDO vesc. di Terracina assiste alla consecrazione di pp. Alessandro III, 244, 20.
- BERNARDO CLAREVALLESE (SAN) ab., fomenta la lotta fra Innocenzo II pp. e Ruggiero II re di Sicilia, 225, 1, 10-13; *queste trattative son chiarite meglio dall'epist. di San Bernardo e da Falcone Beneventano*, 10-13.
- BERNARDO Conestabile, il 13 feb. 1177 *presenzia le nozze di re Guglielmo I con Giovanna*, 269, 24.
- BERNARDO detto di FLEURY, arciv. di Toledo, *nomina arcid. Burdino, detto poi Maurizio da Pasquale II quando lo nominò vesc.*, 209, 50, 51.
- BERNARDO di Bovino, *notaro, ric. in doc. del nov. 1120*, 211, 68.
- BERNARDO figlio di Pipino re e nipote di Carlo Magno, fatto re e mandato in Italia, costringe Grimoaldo duca di Benevento a pagare un annuo tributo di settemila soldi, 156, 4.
- BERNARDO PAGANELLI di Montemagno (Pisa) monaco di Chiaravalle, ab. di Sant'Anastasio, Cardinal prete, pp. al titolo di Eugenio III [aa. 1145-1153, VII, 8]. Per i gravi tumulti scoppiati uscì da Roma (18. III) e fu consacrato a Farfa; da lì si recò in Francia dove fu accolto da re Ludovico (lug.); *Bosone aggiunge molte altre notizie e dice ch'egli celebrò il concilio di Reims nella quaresima del 1148*, 228, 12-16, 76-77; 229, 9-18; dalla Francia tornò a Viterbo circa la fine del 1148, raccolse a Tivoli un esercito per costringere i Romani ad ubbidirlo, 230, 2-5, 26-33; re Ruggiero gli manda ambasciatori e gli offre soldati, 5-6; accoglie Ludovico VI [fra il 9 e il 10, X, 1149] venuto ad ossequiarlo, 6-9, 34-37, *il quale gli fa conchiudere con re Ruggiero un concordato di quattro anni*, 39-47; R. dice solo che Ruggiero ottenne che il pp. consacrasse arclv. delle sue terre, 9-11; rimane a Tivoli alcuni mesi, si concilia coi Romani ed entra onorevolmente in Roma, ma non ha il tempo di sopprimere le usurpazioni dei Senatori, 231, 15; 232, 1-4: *a Roma egli sarebbe tornato nel 1152, secondo gli Ann. Cass. il nove dic., secondo gli Ann. di Ceccano il sei sett.*, 239, 19-22; la data della di lui morte, taciuta da R., si desume da Bosone [8, VII, 1153], che lo dice sepolto in San Pietro, 232, 6, 7, 25.
- BERNARDO, card. vesc. Portuense e di Santa Rufina, assiste alla consecrazione di Alessandro III pp., 244, 19; con altri è mandato dallo stesso pp. [an. 1175] in Lombardia per trattare la pace colla Ch., 264, 14-16, 26-40.
- BERNHARDI, *Jahrh. d. Gesch. Lothar von Supplinburg*, 214, 23-25; 222, 36, 50, 51; 226, 64; 228, 70; 277, 36, 37; *Konrad III*, 230, 34-37.
- BERNOLD, *Chronicon*, 200, 42, 43.
- BERO padre d'Osea, 18, 8.
- BERONICE figlia di Tolomeo re d'Egitto e moglie d'Antioico, 34, 17, 20; avvelena la concubina Laodice che coi figli il marito aveva condotto nella reg., ed è ripudiata, 34, 23, 24.
- BERTA, una delle figlie che Carlo Magno imp. ebbe dalla seconda m., 151, 26.
- BERTA DI SULZBACH, detta Irene, *moglie di Emanuele I Commeno e sorella di Gertrude moglie di Corrado III*, 229, 19-22.
- BERTAUX, *L'art dans l'Italie meridional*, 185, 51, 52; 206, 51-56.
- BERTENORA (ALTRUDA) contessa e Guglielmo di Marchisella nobile di Ferrara con molti mlliti e pedoni resistono in Ancona [aa. 1173-1174, X], assediata da Cristiano di Magonza, Cancelliere dell'imp. Federico Barbarossa, 265, 13-16, 18.
- BERTERAIMO [*Bertranno*] conte d'Andria, figlio di Gilberto di Gravina conte di Loretello, lascia le sue terre ed emigra col padre a Gerusalemme [an. 1168]; *Falcando lo chiama Bertranno*, 257, 16, 55-59.
- BERETARIT, BERTARIT v. *Pertari*.
- BERTHOLD, *Annales*, 182, 55.
- BERTOLINI O., *Annales Beneventani*, "XXVII, 2, 1-3".
- BERTRADA moglie di Pipino re, figlio di Carlo Martello, 144, 2, e madre di Carlo Magno, che la manda a Desiderio re dei Langobardi [an. 770], di cui sposa la figlia (Desiderata), 150, 17.
- BEROSO scrisse la storia di Caldea seguita da Giuseppe [Flavio] Ebreo, 25, 32, 33.
- BETACARA [*Beth-Horon*] presso Gerusalemme, 17, 9.
- BETHEL [*Betel*] città, ora macerie presso Dan, 16, 27, 36.
- BETLEMME [*Abesan*] città in Palestina, 14, 15; Evaristo, giudeo di B., vesc. di Roma [aa. 96-108], 56, 16, Telesforo istituì tre messe per il Natale di Gesù [aa. 127-137], 58, 26; vi visse San Girolamo, 89, 8, scrivendo il "De illustribus viris", fino al quattordicesimo anno di Teodosio imp. [an. 392], 93, 10, e vi morì a novantun anno, 98, 9.

- BIBINO [*Bivino, Bovino*] presso Foggia, presa [an. 969] da Ottone I imp., 167, 6, 31-42, e dai Saraceni nel 978, secondo R., nel 976 secondo Lupo Protospata e le fonti arabe, 168, 4, 11-42; Drogo, conte dei Normanni [an. 1045] la conquista e la distrugge: dopo un anno fu riedificata e distrutta dall'incendio; questa notizia non si ha in altre fonti, 179, 13-14, 65-66.
- BIBLIOTECA COSTANTINOPOLITANA [an. 653], dove si conservavano i più antichi libri dei santi Padri, 132, 7.
- BIENNA [*Vienna*] nel Delfinato, 44, 5.
- BINDI, *Monumenti storici ed artistici degli Abruzzi*, 231, 4, 5.
- BINGELIR gaito, *assegna in Vicari le terre donate da re Ruggiero ad Adelina nutrice del suo figlio Enrico*, 231, 27-31.
- BISANZIO, BIZANTO, poi Costantinopoli, 53, 32.
- BITINIA [*Bursia*] prov. nell'Asia Minore, 36, 21; Nicea in B., 78, 1; 79, 7.
- BLEDA e il fratello d'Attila, re degli Unni, invadono e spopolano l'Illiria e la Tracia, 99, 19; conquistano il regno di Pannonia e di Dacia [an. 451], 100, 11, 13.
- BOAMONDO I [*Boemondo*], figlio di Roberto Guiscardo e della sua prima moglie Alberada, forse signora di Colubraro e Policoro, 185, 2, 16-18, 40-57; col padre [an. 1080] giunge ad Avelone (Vallona) con un esercito; "*Lupo Protospata*" dice l'impresa avvenuta fra il giugno e il luglio 1081, l'"*Anon. Barese*" prima della fine di maggio, 192, 11-13; lasciato dal padre [an. 1082] in Oriente, 194, 16, 34, 35, combatte due battaglie contro Alessio I Commeno imp., 195, 16; delle quali vinse solo la prima, 196, 1, 2; *Anna Commeno parla invece di tre battaglie dopo quella di Durazzo; la prima diede a B. tutte le terre fino a Ocride; la seconda, quella che Anna dice vinta pure da B. davanti a Giannina, e Malaterra e Guglielmo Pugliese presso Artù; la terza, quella vinta da Alessio coll'aiuto di settemila arabi fra Larissa e Tikala*, 196, 11, 4-14; inizia improvvisamente la guerra contro il fr. Ruggiero duca di Puglia [an. 1088] in Farneto, Fragnato, presso Benevento ed è vinto, ma ottiene parte delle regioni Pugliesi, da Conversano a Brindisi; [*il Malaterra dice che queste terre furono: Oria, Taranto, Otranto e Gallipoli con tutto ciò ch'era appartenuto a Goffredo di Conversano*], 198, 6, 9, 10, 31, 33-40; assedia Oria con l'aiuto di Roberto de Ansa, non Anse come ha il Sasso, ma è respinto [an. 1092] e parte per la Crociata in Terra santa con lui e con molti altri, 199, 12, 13, 70-78; 200, 8-11; dopo avere aiutato Ruggiero Gran Conte di Sicilia nell'assedio d'Amalfi [an. 1096], 200, 19-21, 57-61, inizia [an. 1097] la guerra Gerosolimitana con Tancredi figlio di Marchese, Roberto conte di Fiandra, Goffredo e Balduino ed altri, avendo confermato fin dall'ag. 1094 a Guidelmo Fiammingo, suo Catepano, la facoltà d'amministrare in Bari le terre che gli appartenevano come erede di Roberto Guiscardo, 201, 1, 9, 10, 23-28; prende [an. 1098, VII, 8] Antiochia, e ne è fatto duca, 29-39; R. scartò per la data il testo di "*Lupo Protospata*", diede l'anno esatto e tacque il giorno e il mese, 29-39; esce egli [an. 1100, VII] da Antiochia con trecento cavalieri, combatte contro i Turchi ed è vinto e fatto prigioniero, [R. dice che in quella battaglia morirono tutti i cavalieri e dei pagani ne perirono centoventitrè mila; queste cifre sono esagerate, notizie migliori si hanno in Cronache francesi ed arabe], 202, 8, 39-50; ad opera d'Alessio I Commeno [an. 1103], liberato dalla prigionia torna in Antiochia, 203, 6, 37-40, che abbandona [an. 1104, XII, secondo R., 1105, I; secondo l'"*Anon. Barese*", con differenza d'un solo mese] per tornare in Puglia, dove dà una sentenza in favore dei baresi, 205, 52-67; l'anno appresso va in Francia e sposa Costanza figlia di Filippo I re, 203, 9, 10, 12, 52-67; *il Suger dice che mentre egli era in Francia nella fine del feb. 1106 apparve una cometa*, 204, 19-22; † [an. 1110, III, 7] in Puglia, quattordici giorni dopo la morte del fr. Ruggiero, è seppellito in Canosa nella ch. di Santa Sabina, dove esiste un epitaffio in versi rimati; R. in queste notizie sembra meglio informato dell'anonimo del Chron. Cavense, di *Falcone Beneventano e di Orderico Vitale*, 206, 7, 28-56; fu soldato strenuo, alto di corpo, d'animo, costante, cauto nel parlare, astuto ed ambizioso, 7-9.
- BOAMONDO II, figlio di Boemondo I e di Costanza, che ne assunse la tutela, 206, 9, 11, 12, 57-62; 207, 19; lascia ancor giovane [an. 1126, IX, non 1127 come dice R.] le terre di Puglia al consanguineo Alessandro conte di Conversano perchè glielo amministrasse, va in Antiochia ed assume il titolo di principe come successore del padre suo, 214, 12-14; *la stessa notizia coll'aggiunta della partenza con quattordici triremi, senza navi onerarie si ha nel Cod. A come interpolazione; vi s'accenna all'impresa d'Omignano, agli aiuti apprestatigli e alle vittorie contro Ruggiero avute da Ruggero di Terlizzi; Guglielmo di Tiro parla della di lui spedizione di Antiochia, dove quel re gli restituì le terre e gli dette in moglie la figlia Haalis: gli ultimi suoi diplomi dati in Italia sono del gen. e mag. 1126: uno per il monast. di San Bartolomeo di Carbone, l'altro per la Chiesa di San Pietro di Balbania*, 215, 1-12, 15-26, 82-91; † [an. 1131, II] nella battaglia presso Damasco e fu sepolto, si dice, senza la testa nel monast. di Santa Maria presso il Santo Sepolcro, 218, 21-23; 219, 3, 4, 52-54, 63.
- BOBIENSE, Silvestro V pp. [an. 990-1003], già ab. del mon. di Bobbio, arcivesc. di Ravenna, 172, 13.
- BODENA nella Tessaglia, conquistata da Boemondo I, 194, 35.
- BOELLO CARNOTENSE compagno di Boemondo I nella Crociata in Terrasanta, 100, 9.
- BOEMI [BOEMANI] vinti e sottoposti da Carlo Magno, 153, 15.
- BOEMONDO BRITTONI [Britto], padre di Tommaso, signore del Casale di Candelaro di pertinenza della R. Curia, 208, 26-28.
- "BOEMONDO, conte delle Puglie, si pacifica con re Guglielmo I (Pasqua del 1161), XIV, 21".
- BOEMONDO I conte di Monopoli: è nella R. Curia in Messina a giudicare Riccardo di Mandra conte di Molise (an. 1168), 268, 25-27.
- BOEMONDO II conte di Monopoli [an. 1160] congiura contro Maione Grande Ammiraglio, 244, 6-10; 246, 6; *Boemondo I conte di Monopoli s'era già ribellato [an. 1156] ed era stato privato del feudo, 60-63; egli e il conte Gilberto di Gravina non si unirono [an.*



- 1161] col conte di Loretello, ma aderirono invece con re Guglielmo I, 249, 18-20, 36-37.
- BOEZIO SEVERINO, senatore romano, insieme col suocero Simmaco, patricio, per ordine di Teodorico re dei Goti è incarcerato ed ucciso, 108, 3.
- BÖHMER, FICKER-WINKELMANN, *Regesta Imperii*, 167, 14, 15, 31; 262, 30-32.
- BOIANO v. *Basilio Boioanne*.
- BOLOGNA, indicata da Federico I Barbarossa imp. come luogo per trattare la pace coi Lombardi e Alessandro III pp. [an. 1176, XII], 269, 12; più tardi però [an. 1177], saputo che il pp. era a Venezia, gli invia messi per mutare la sede, ma la proposta non può essere accolta senza il parere dei Lombardi, 271, 13, 17, 36-43.
- BOLOGNESI giudici che nella dieta di Roncaglia pronunziarono contro i Lombardi la grave sentenza, come dice fieramente [an. 1177] Girardo Pesta legato dei Lombardi alla pace di Venezia, 276, 8.
- BONA, città d'Africa, conquistata e spogliata da Filippo di 'Al Mahdiah, accusato d'averne benevolmente trattato i Musulmani, 234, 8, 98; 235, 30.
- BONA con Susa, Cabes, Sfax e Tripoli son fatte da Ruggero II re di Sicilia [an. 1144, VI, 23-1146] sue tributarie, 227, 3, 26.
- BONAVALLE (ABATE DI) e il vesc. di Clermont [an. 1177] mandati da Federico I Barbarossa al pp. per trattative di pace, 278, 27; le loro proposte non sono accolte dall'imp., che li dispensa dall'incarico, 279, 4.
- BONELLO v. *Matteo Bonello*.
- BONELLO GIORDANO firma in una donazione fatta da un certo Rainaldo alla ch. di Patti (an. 1121), 245, 72-75.
- BONELLO GOSLENO o IOSELMO partecipa alla "Lis ataque contentio" dei baroni per le decime di Girgenti, 245, 67-72.
- BONELLO GUGLIELMO padre o zio di Matteo, 245, 46, 47, 52; di lui, del figlio suo Tancredi e della moglie Sibilla, da cui deriverebbe Matteo, si ha un doc. in Patti del 1136, 245, 53-57.
- BONELLO RICCARDO dona alla ch. di Patti quattro villani in val Demone, 245, 63-65.
- BONELLO RUGGIERO, ric. in doc. 26, IV, 1092, 245, 61-63.
- BONIFACIO I pp. [aa. 418-423], romano, figlio di Giocundo, consacrato nella basilica Giulia, 96, 17, 19, 23, 24, 34-35; 98, 15.
- BONIFACIO II pp. [aa. 530-532, † 17, X, 532], figlio di Sigibuldo, suo epitaffio, rlc., 112, 12, 14, 16-20.
- BONIFACIO III pp. [an. 607], romano dei Catadioci, 123, 16.
- BONIFACIO IV pp. [aa. 608-615], dei Marsi e figlio di Giovanni; R. dice che pontificò un anno e otto mesi, 123, 16; 125, 4.
- BONIFACIO V pp. [aa. 619-625], Campano, figlio di Giovanni, si distinse per pietà e carità, 125, 8, 9.
- BONIFACIO VI pp. [an. 896], R. erra, 164, 12, 33-34.
- BONIFACIO VII antipp. [aa. 974-984-985?], figlio di Ferruto; R. dice che pontificò un mese e il *Liber Pontif.*, un anno e mesi undici, 169, 3, 48-49; egli, tornato da Costantinopoli dov'era fuggito, chiuse in Castel Sant'Angelo Giovanni XIII pp., che morì di fame e di stenti, e dopo di lui pontificò undici mesi, 171, 4, 8-15.
- BONIFACIO, mon. e vesc. (di Magonza) e mart., convertito i Germani [prima metà sec. VIII], 138, 18.
- BONIZO DA SUTRI, "Liber ad amicum" in "Libelli de lite imperatorum et pontificum", di cui si valse Bosone cardinale per le vite di alcuni pp., 173, 11-12; 181, 50-54; 182, 56, 66.
- BONO ALBIPERGO [*Bone Herberge*] nipote di Alberada, prima moglie di Roberto Guiscardo, 185, 20, 25, 26.
- BONO, padre di Sablniano toscano pp. [aa. 604-606], 123, 6.
- BONO, Dono dice Sasso, pp.; R. seguì i Cataloghi dei Cod. Vat. 3764, 629, 1340, che hanno "Domnus Suri", come dimostrò il Duchesne; ma fra Benedetto VI e Benedetto VIII non v'è posto per questo pp., 169, 2, 37-47.
- BONOSO, usurpatore di Colonia, vinto da Probo, imp. Marco Aurelio [an. 281], 72, 9.
- BORCARDO conte di Hatremonst † in Roma di pestilenza nell'esercito di Federico Barbarossa (an. 1167), 256, 25-26.
- BOREA fondata da Seleuco, capitano di Alessandro Magno, 33, 1.
- BORGIA, *Breve storia del dominio temporale della Sede Apostolica nelle due Sicilie*, 211, 44, 45; 226, 17, 18.
- BORGOGNA [*Burgundia*] in Francia, [aa. 737-741] sottoposta da Carlo Martello, 741, 1, che la lascia a Pipino il giovane [an. 752-768], 143, 3; Ludovico I (il Pio) imp. la riprende e la domina, 160, 15; Enrico I duca ne rivendica il regno e † [an. 1101], 172, 1, 13-15; Roberto duca [an. 1103] chiama i Normanni e la devasta, 172, 4.
- BORGOGNONI [*Burgundioni, della Borgogna*], 87, 16; 96, 8; aiutano i Romani, 100, 22; Sigismondo loro re [aa. 516-523], 110, 23; uccidono Clodomiro, 27; i Langobardi fan di loro grande strage ai templi di Guntranno (figlio di Clotario I), 117, 12; Teodeberto ne assume il regno che il padre suo Childeberto aveva avuto da Sigeberto, 122, 13; si arruolano [an. 774] nell'esercito di Carlo Magno, 150, 24; Enrico I, figlio d'Ugo il Grande è fatto loro duca [aa. 965-1102], 166, 15; egli † [an. 1107, X, 15] senza figli, 172, 1, 2, 13-15.
- BOSFORO conquistato pure da Alessandro Magno, 42, 27.
- BOSONE, card. prete di Santa Prudeniana al titolo del Buon Pastore, segue Alessandro III pp. nel suo viaggio [an. 1177] per concludere la pace con Federico I Barbarossa imp., 270, 13, 42-43, 57; "Vite dei Papi" in *Duchesne, Liber Pontif.*, 161, 27-29; R. lo copia a proposito di Silvestro V pp. e di Giovanni XVI, "XXIV, 23; XXVI, 18"; 172, 29, 30; 173, 10-12, 30-31; di Leone XI, 181, 15-18; 182, 66-69; 202, 28; 212, 70-71; 213, 12-15; d'Innocenzo II, 220, 18-22, 23-29, 32, 38-42; 222, 51-56; 227, 57, 59, 60; 230, 27, 28; 237, 29, 37; 238, 9; 240, 37-41; 243, 29-39, 46-50, 52-54, 58-64; 249, 29-32, 40-44, 47-51; ha pagine vibranti di italianità sulla costituzione della Lega Lombarda, 250, 9-30, 31-54; 252, 12-20, 26-44; 255, 29-35, 55-62; 256, 6, 7-12, 18-29; 259, 18-24, 32-38, 43-55; 260, 36-41, 46-48; 261, 8-11, 14, 15; 262, 20-27, 47-51; 263, 27-55; 264, 26-35, 42, 47, 50-54; 266, 12-34, 36-48; 267, 10-21, 26-29, 38-53; 269, 36-52; 270, 13-15, 28-33, 46-62; 271, 5-13, 17-23, 28-48; 272, 4-8, 12-19; 274, 7-12, 27-31; 275, 5, 19, 21-24, 26-35; 283, 3-16, 27, 48-56; 285, 22-49; 286, 8-11; 287, 7-19, 28, 30-47; 289,

- 19-38; 290, 11-14; 294, 2-22, 25-37, 47-51; 295, 6-11.  
 BOTERICO normanno venuto fra i primi in Italia, 171, 78.  
 BOVINO (VESC. DI), *ric.*, in carta del 1120, 211, 64.  
 BRABANTINI [*Brebizioni*] citt. di Brabancons, che furono [an. 1174] pure nell'esercito con cui Federico Barossa imp. entrò in Italia, 262, 15.  
 BRACARENSE [*Braga*] arciv., 209, 10, 15, 44; v. *Burdino*.  
 BRACCIODIFERRO [*Brachiferreo*], v. *Guglielmo conte*.  
 BRADANO, fiume che nasce da Forenza e va a scaricarsi nel golfo di Taranto, 208, 3, 35-36.  
 BRENNO coi Galli invade Roma, 30, 7.  
 BRESCIA sottoposta dagli Unni [an. 451], 101, 2.  
 BRESSLAU H., *Handbuch der Urkundenlehre für Deutschland und Italien*, "IX, 10-11".  
 BRESSLAU, *Jahrbücher des deutschen Reichs unter Heinrich II*, 172, 5; 173, 31-33, 71; 176, 71.  
 BRETTONI, cittadini di Bretagna, 40, 7; [aa. 296-304] vinti da Carausio; 73, 21; mandano ostaggi a Roma [aa. 386-41], 97, 28; 98, 2; [aa. 424-440] chiedono aiuti, 99, 3, 7, 9; Attila [an. 451] tenta di farli ribellare a Roma, 101, 20, 26; [aa. 810-817] si ribellano a Carlo Magno, che li sottomette e li rende tributari, 152, 11; 154, 25, 28.  
 BRICIA, in vicinanza di Capaccio, come dimostrò A. Di Meo, dal quale l'apprese il Köpke, 166, 10; 168, 12, 70-72.  
 BRIGIZIONE, Bregilio castello dove † Valentiniano I imp. [an. 375], 87, 18.  
 BRINDISI, in Terra d'Otranto, dove nacque il trageda Pacuvio, 38, 8; Romualdo duca dei Beneventani [662-667] l'espugna, 135, 14; vi si compie [an. 1070] un grande omicidio, 187, 12; Tancredi di Conversano la difende durante il primo assedio fatto da Ruggiero II nel 1129, [delle due date 1129 e 1133, che si trovano nelle interpolazioni del Chron. di R., secondo i Cod. B e C, è preferibile la prima che richiama ad Alessandro Telesino, 9, 12, 70-72, 77-91]; è presa dalla flotta greca mandata [an. 1155] da Emanuele I Commeno, ma Guglielmo I re [an. 1156, V] vi arriva, trova Sebasto Cominiano (Giovanni Dukas), che con grande esercito di greci ne assediava il castello, sconfigge i greci e fa ricco bottino, 239, 10, 11, 18-20; Roberto principe di Capua, saputo l'intervento del re, lascia Brindisi e va a Benevento, 19, 59-67.  
 BRINDISINI sottoposti ai Romani, 33, 13.  
 BRIONI [*Britoni, Brettoni* (?)] aiutarono pure i Romani contro Attila, 100, 22.  
 BRITANNI v. *Britanno, Brettoni*.  
 BRITANNIA [*Brettagna*] conquistata da Giulio Cesare, notizia che R. trasse dalla *Hist. Miscella*, 40, 39; Caligola vi fa una spedizione, 47, 9, 33; Nerone la perde, 48, 25, e Vespasiano la riconquista all'imp., 52, 25-27; Lucio re manda un'epistola ad Eleuterio vesc. di Roma [aa. 171-185], 61, 9; (Settimio) Severo vi ha una vittoria [an. 197], 63, 9; Carausio si ribella [aa. 296-304], 73, 22, e vi resiste per sette anni, 73, 28, Aletto lo vince e vi domina dieci anni, 30; Costanzo I imp. † [an. 305], 76, 22; Costantino di Costanzo v'è nominato imp. [an. 307], 77, 2; Massimo II [an. 385] è proclamato imp., 90, 2; 91, 1; Graziano tiranno v'è ucciso, 96, 27; Walba re dei Goti ne definisce i confini [aa. 386-417], 97, 31; si tenta di diffondervi [an. 451] l'eresia pelagica, e si preparano invasioni di Sassoni e Pitti (Scozzesi), 101, 20, 26; Gregorio I pp. vi manda missionari [aa. 590-604], 121, 30; Ludovico I il Pio [aa. 814-827] la invade e la devasta, 158, 19, 20.  
 BRITANNO, v. *Britanni, Brettoni*.  
 BRITONI, v. *Britanni, Britanno*.  
 BRITTO v. *Pelagio*.  
 BRITTON, BRITTONO, cognome diffuso nelle carte pugliesi, ma sconosciuto: Brittone, Brettone?; v. *Boemondo, Goffredo Britton, Acquaviva, Johel Acta, Rainolfo, Roberto, Tommaso*.  
 BRUCIO, di Bruto socio di Cassio, 41, 32; v. *Bruto*.  
 BRUNENGO, *L'impero di Babilonia o Ninive etc.*, 26, 15.  
 BRUNESBER, in Sassonia (?), 152, 6.  
 BRUNICHILDE, regina, moglie di Childeberto re Merovingio, 122, 12.  
 BRUTO, cittadino romano, 26, 25; 28, 3, 5; 41, 30; 42, 7.  
 BRUZII, Calabri, 9, 1; [aa. 560-561] invasi dai Goti, 114, 20.  
 BRUZIO [*Brizia*] Calabria, nella parte vicina alla Lucania, 95, 22; *Britie, Brizie, interp., Britius, Britiorum Cod. C, Briciorum Cod. A, sta per Brutii, come ritiene Chalandon*, 217, 7-15; 218, 28-33; v. *Bruzii*.  
 BUBAGANO v. *Basilio Boioanne*.  
 BUBAGNANO v. *Basilio Boioanne*.  
 BUBAJANO v. *Basilio Boioanne*.  
 BUDALIA, patria di Decio imp., 67, 10.  
 BUGANO, BUGIANO, come fu detto Basilio Boioanne; v. *Basilio Boioanne*.  
 BUGIANO v. *Basilio Bojoanne*.  
 BULGARI, combattuti da Niceforo imp. [† an. 811, 23, VII in guerra], 155, 31, e quindi da Michele I Curopalate imp., 156, 9.  
 BULGARI, VULGARI, porta, da Anna Commeno detta Carisios, identificata da Chalandon con quella d'Adriano, 193, 16.  
 BULGARO, maestro di diritto a Bologna, invitato con altri tre dottori, allievi di Irnerio, da Federico I per stabilire i diritti regali dell'imp. in Lombardia; Irnerio l'avrebbe detto Bocca d'oro; rappresentava una tendenza giuridica diversa da quella di Martino, 275, 62; 276, 4, 5, 10-16, 19, 20, 24.  
 BUOTGISIO, padre di Ansgisio della dinastia dei Carolingi, 157, 30.  
 BURCARDO, vesc. di Witzburg, 143, 13.  
 BURDIGALE, Bordeaux, nella Francia, 69, 30; 140, 7.  
 BURDIGALENSE, cittadino di Bordeaux, 141, 7.  
 BURDIGALESI, cittadini di Bordeaux, 120, 6.  
 BURDINO (MAURIZIO) antipp. [an. 1118, I, 8], col titolo di Gregorio VIII, 209, 7, 3; monaco cluniacense arcidiacono in Toledo, quindi vesc. di Coimbra, col nome Maurizio; fu a Costantinopoli nel 1108 con Alessio Commeno, passò quindi in Portogallo e fu vesc. di Braga, 11, 15, 37-53; scomunicato da Gelasio II pp., 18, 45-62; dopo la sua cattura [an. 1121] per ordine di Calisto II, R. lo dice relegato nel monast. di S. Trinità di Cava. La medesima notizia danno pure Falcone Beneventano e il "Liber Pontif.", ma nessuna conferma si ha nelle carte di quell'Arch. monastico; gli "Annales Casinenses" dicono ch'egli fu catturato presso Rocca Janula e relegato a "Fumone", 212, 2-4, 11-27.  
 BURGUNDIONI, [BORGOGNONI], 87, 16; 96, 8.  
 BURY, *Byzantine Texts*, 182, 40; v. *Psellos*.

- BURY, *Roman Emperors from Basil II to Isaac Komnenos*, 182, 41, 42.
- BUTANIOT [BOTANIATE] Niceforo II imp., depose lo scettro imperiale [an. 1081, I, 4] e si rifugiò a Santa Sofia, da dove poco dopo fu trasferito al monast. di Periblepton per farsi mon., 193, 15, 27-31.
- BUTERA [*Buteria*], cast. in Sicilia, dove nel 1155 si raccolsero i baroni ribelli, 238, 13; vi si rifugiò [an. 1161] Ruggiero Sclavo, figlio naturale di Simone conte di Policastro, con molti lombardi; Guglielmo I re l'assedì inutilmente parecchi mesi e la distrusse dopo avere accordato a Ruggiero Sclavo di uscire coi suoi illeso dalla Sicilia, 248, 25, 26, 44-50; 249, 8, 10.
- BUSCEMINICOLÒ, *Saggio di Storia Municipale di Sicilia ricavata dai monumenti contemporanei*, 245, 35-45.
- C. DI VERONA, uno dei tre arbitri Lombardi per trattare [an. 1175, IV] con altrettanti scelti da Federico I la pace; il suo nome torna nella convenzione del 22, VII, 1177, 264, 20-25.
- CABES in Africa, 227, 3.
- CABILLONESE, Chalon-sur-Saône, dov'è il sepolcro di San Marcello vesc. e martire, 112, 8.
- CACANO re degli Avari nella Scizia, dove si rifugiò Bertarit, Bertari, Pertari, 228, 33.
- CAIETANUS, *Isagoge ad historiam sacram Siculam*, 226, 12, 13.
- CAINA figlio di Enoc, 7, 29; figlio d'Arfasat, 8, 14.
- CAINO figlio di Adamo, 5, 20.
- CALABRI abitanti della Calabria, 9, 1.
- CALABRIA, 130, 17; riordinata amministrativamente da Carlo Magno [aa. 774-777], 152, 27; Ottone II, imp. [an. 982] vi passa e combatte a Stilo contro i Saraceni, 168, 12; [aa. 987-988] i Saraceni la saccheggiano e la spopolano, 170, 15; Roberto il Guiscardo [aa. 1057-1073] la sottopone al suo dominio, 183, 13, conquista Reggio ed è proclamato duca dei Normanni [an. 1059], 184, 13; Calisto II pp. [an. 1121, XII] vi si porta per concludere la pace fra il duca Guglielmo e il Conte Ruggiero II di Sicilia, 212, 6, che nell'an. 1123 prende e distrugge il castello di San Marco, 212, 13, 28-53, 65-67; Guglielmo duca di Puglia la cede al conte Ruggiero II di Sicilia per sessantamila bisanti, 213, 11, 41-68; Giovanna, figlia di Enrico II re d'Inghilterra e moglie di Guglielmo II, [an. 1176] l'attraversa per ridursi in Palermo, 269, 2.
- CALCEDONIA [*Calcedone*] (Scutari), dove sotto Leone I pp., ai tempi di Marciano imp. [an. 450-457], fu tenuto il concilio di [settecentotrenta] padri della Chiesa, 100, 1; 132, 23.
- CALCEDONI, popoli della Tracia, 103, 30.
- CALDEI, 16, 37; 19, 28; 22, 2, 4, 10; 23, 14, 18; 24, 34; 25, 7, 12, 22.
- CALENDARIO di San Benedetto di Capua, dà il 6 mag. [an. 954] come data del rinvenimento del corpo di San Matteo Apostolo, 166, 43-47.
- CALLICOLA v. Gato (Caio) Callicola.
- CALLISTO, eretico condannato con Arrio e Fotino nel concilio di Roma, 78, 5.
- CALLISTO diac., ai tempi di Damaso pp., condannato dal Sinodo di sessantaquattro vesc. insieme con Concordio, 86, 24.
- CALISTO I, romano, della gente Domizia, pp. [an. 218-222], mart. seppellito nel cimitero di via Appia detto, dal nome di lui, di San Callisto, 63, 27, 7-13; 64, 3, 17, 7-13.
- CALISTO II, Guido dei conti di Borgogna, arciv. di Vienna e quindi pp. [an. 1119, II, 2-1124, XII, 14]; venne a Roma (an. 1120) nel palazzo Laterano, [il "Liber Pontif." lo dice Franco, Falcone Beneventano, lo dice giunto a Roma il 9, VI, 1120], 210, 13, 34-40, e nell'ottobre dello stesso an. in Benevento ricevette il giuramento di fedeltà prestatogli da Guglielmo, duca di Puglia, com'egli stesso [an. 1121, 4, II] comunica a Guido vesc. Curiense, 211, 4, 34-46; nello stesso mese fu a Troia: di questo viaggio oltre la bolla del 13, XI, 1120 si ha notizia in doc. dello stesso nov. conservato nell'Arch. Cap. di Troia, scritto da Balduino notaro di Roberto di Loretello, 211, 12, 47-70; assediò in Sutri [an. 1121] Burdino antipp. (Gregorio VIII), lo vinse e relegò nel monast. di Santa Trinità di Cava, 212, 1, 4, 11-27; fu [an. 1122] in Calabria e inutilmente tentò di pacificare Guglielmo duca di Puglia e Ruggiero II conte di Sicilia, 212, 5, 33-53; [† 14, XII, 1124 secondo il "Lib. Pontif.", gli Annali Cas. e il Necrologio Cass.; mentre Falcone Beneventano lo dice morto il 12, XII], 212, 14, 68-72; 213, 16-18, 66.
- CALISTO III antipp. [an. 1168, IX, 20], al secolo Giovanni di Struma (Sirmio) [an. 1178, VII, 29] abdica, 259, 2, 16; 264, 12, 25-31; detto "idolo vero", da Cristiano Cancelliere e dagli altri legati dell'imp. che trattarono la pace con Alessandro III, 283, 4, 5; anche Bosone lo chiama "idolo", 283, 2-9; 297, 5, 13-17.
- CALO-GIOVANNI [Giovanni II] figlio d'Alessio Comneno, conte di Roaxia o Rojas (Edessa), nominato imp. alla morte del padre [15 ag. 1118], 204, 70-72; 210, 7, 8, 15, 16; † [8, IV, 1143] per una saetta avvelenata e gli succede il f. Emanuele o Manuele I, 227, 5-6.
- CALOCERO (mon.) in Cipro [an. 314-335], 79, 25.
- CALORE fiume presso Benevento, dove Adriano IV pp. [an. 1156, VI] si riconciliò con Guglielmo I, re di Sicilia, 240, 15, 76-77.
- CALPURNIO padre di Ponziano pp. [aa. 230-238], 65, 4.
- CAM figlio di Noè, 59, 2, 10.
- CAMBISE, figlio di Ciro, re, avrebbe edificato Babilonia, 26, 32; 27, 1, 6, 8, 10; 34, 9, 31.
- "CAMERA MATTEO, fece un estratto della Cronaca Romualdiana, di cui si giovò il Del Re, XXXI, 15-17".
- CAMERARI e GIUSTIZIERI, istituiti da Ruggiero nel 1139, per tutto il regno, 226, 14, 15; v. *Garufi, Mayer, Haskins, Jamison*.
- CAMPANARA torre nel r. palazzo di Palermo, dove [an. 1168] per un giorno il popolo assediò il cancelliere Stefano di Perche, 257, 12.
- CAMPANIA, Terra di Lavoro, dove [an. m. 3031] si sarebbe edificata Capua, 16, 29; vi fu [an. 543 u. c.] proconsole Quinto Fulvio, 36, 5; Tiberio imp. [† an. 38], 46, 22; Adriano imp. [† an. 137], 58, 10; fu invasa dai Barbari [an. 410(?)], 95, 22; dai Vandali [an. 451], 102, 18; Belisario vi passa per recarsi a Napoli, 113, 16; eruzione del Vesuvio in Camp. [an. 685, III], 133, 23; è devastata [aa. 701-705] da Gisulfo duca di Benevento a capo dei Langobardi, 136, 1; Totila coi suoi Goti vi passò per recarsi al monast. di San Benedetto, 114, 19; a Se-

- gni (Camp.) nacque Vitaliano pp. [aa. 654-657], 127, 30; Carlo Magno, re d'Italia [an. 777], vi fu anche per reprimere le sollevazioni, 152, 4; fu Invasa e devastata [an. 936] dagli Ungari, 165, 6, 45-56; Giovanni XIII pp. [aa. 965-972] vi fu mandato in esilio per dieci mesi, 167, 12, 62-67; per quindici giorni [an. 1005] fu devastata dal terremoto che rase al suolo molti edifici; fu invasa [an. 1002 (?)] dai Saraceni, 173, 10, e quindi [an. 1062] sottoposta al dominio di Riccardo principe di Capua, 186, 6, 31-34; Ruggiero duca di Puglia figlio di re Ruggiero II [an. 1144] vi si stabilì per poco coll'esercito, 228, 6, 7; Adriano IV pp. [an. 1157] vi tornò da Benevento, 241, 7; Vittore IV, antipp. [an. 1159], dopo la sua consacrazione a Farfa vi si ritirò e dimorò a Segni, 244, 3; Alessandro III pp. [an. 1170] vi si recò da Benevento, 259, 6, e l'abbandonò [an. 1177] per recarsi a Venezia, 282, 27.
- CAMPANINI pop. della Campania che insieme coi romani composero l'esercito di Innocenzo II pp., dopo la morte di Anacleto II antipp., 225, 14.
- " CAMPBELL, *Arabian Medicine and its Influence on the Middle Ages*, IX, 4, 5 n.
- CAMPIDOGGIO [*Capitolio*] in Roma, fondato da Numa Pompilio (?), 20, 22, o da Tarquinio Prisco (?), 21, 24; risparmiato nell'incendio dei Galli, 30, 8; vi si rifugiano i congiurati contro Cesare, 41, 32, 33; è incendiato da un fulmine che distrugge la biblioteca [aa. 162-181], 61, 23; [an. 172] vi fu collocata una statua d'oro.
- CANCELLIERE v. *Rainaldo, Stefano di Perche*.
- " CANDELABRO della Cappella Palatina di Palermo, e candelabro della ch. di Salerno, fatto costruire da Romualdo II arciv., XXII, 21-23 n.
- CANIONE (vesc. sotto Diocleziano), il suo corpo [an. 1080] fu trovato in Acerenza dall'arciv. Arnaldo, che fece costruire il nuovo episcopio: la sua ricorrenza cade il 25, V, 191, 3, 27-34.
- CANNE nella Puglia, dove furono uccisi quarantatremila (sic) romani, 35, 29; è assediata [an. 1083] da Roberto Guiscardo, 195, 3, 7, 25-31.
- " CANONE EUSEBIANO tradotto da San Girolamo, IV, 13 n.; v. *Eusebio*.
- CANOSA (In Puglia) [an. 1110] il duca Ruggiero l'assedia, 202, 5, 6; questa notizia non si ha in altre Cronache, " XXVII, 20 n.; 202, 17-17; nello stesso anno vi fu seppellito, nella chiesa di San Savino, Boemondo figlio di Roberto Guiscardo, 206, 9, 39-56.
- CANTAURIENSE CANTORBERY, v. *Tomaso arcivescovo (di)*.
- CANUSINA, chiesa consacrata da Urbano II [an. 1089] e riunita all'arcivescovato di Bari e Canosa, 198, 17, 54-63.
- CAPI SILVIO ottavo re degli Albani, 16, 28; 17, 1.
- CAPIALBI, *Tropeensis ecclesiae diplomata*, 237, 47, 48.
- CAPITANATA riconquistata da Ruggiero [an. 1137, IX, X], 224, 17.
- CAPO MALEA dove Salerno, inviato in Romania come ammiraglio di Ruggiero II re, colse e catturò la flotta bizantina capitanata da Angelo Despota consanguineo dell'imp., facendo ricco bottino, 227, 14, 16, 54-56.
- CAPORALE GUGLIELMO, *Memorie storico-diplomatiche della città d'Acerra*, 244, 54-68.
- CAPPADOCIA in Asia, 42, 28; Alessandro vesc. di questa città [an. 211 (?)] va in Gerusalemme per visitare i luoghi santi, 63, 23; Costanzo II † [an. 361] fra la Cilicia e la Cappadocia, 84, 15; patria di Maurizio imp. [aa. 582-602], 119, 5.
- CAPRAJA [*Capraria*] isola, 93, 33.
- CAPUA in Campania fondata da Capi Silvio, 16, 28; v'è nominato pro Console Quinto Fulvio, 36, 5, 6; Costantino imp. vi fonda la basilica, detta Costantiniana dedicata ai Santi martiri, 81, 24, 21-25; i Vandali [an. 451] la radono al suolo, 102, 20; Carlo Magno [an. 774] vi perviene; Ludovico imp. [an. 872] va a Capua con un esercito, 161, 19; Giovanni XIII pp. la eleva a sede d'arcivescovato, 168, 1, 4-10; [an. 990], è colpita da terremoto che uccide molte persone; poco prima del Mille vi si recano circa quaranta Normanni, 171, 71, 72; [an. 1002 (?)] è assediata dai Saraceni, 173, 10; [an. 1022] Pandolfo principe, 175, 53, 54; 176, 42-51; [an. 1058] Riccardo col figlio v'è nominato principe, 184, 9; 186, 2, 6; Roberto Guiscardo duca [an. 1083, VII, 3] l'assedla e l'espugna, 195, 1, 16-21; Giordano principe [† 1092, XI, 20], 199, 9; è assediata da Ruggiero conte di Sicilia [an. 1098], 201, 16; Ruggiero II re di Sicilia [an. 1134] l'occupa, 221, 3, 30-33; Roberto principe di Capua [an. 1137] parteggia per Innocenzo II pp., 222, 9, 17; [an. 1137, IX, X] Ruggiero II la conquista e l'incendia, 224, 15; Guglielmo, vesc. eletto di Capua, è da Ruggiero II trasferito alla Chiesa di Salerno, 225, 10, 27 e 28, 41-48; [an. 1139, V, 19] subisce anche l'eruzione di polvere del Vesuvio, 226, 3, 31-35; Adriano IV pp. con altro vessillo [an. 1156] investe anche di questo principato Guglielmo I re di Sicilia, 241, 1, concessogli già dal padre suo, 253, 45, 46; Guglielmo I a sua volta concede questo principato al figlio Enrico, e glielo conferma morendo [an. 1166], 253, 8; Guglielmo II, re di Sicilia, [an. 1172] accompagna il fratello suo Enrico prima a Capua e poi a Salerno, dove lo imbarca per Palermo, 261, 29.
- CAPUANI abit. di Capua, 35, 6; Carlo Magno riordina la loro amministrazione [aa. 774-795], 152, 27; a Roberto loro principe [† an. 1120, VI] succede il fratello Giordano, 211, 1, 16-31; Roberto loro princ. [an. 1156] si ribella contro Guglielmo I re, 240, 7, che di questo principato era stato investito da Ruggiero II padre suo, 242, 12, 14, 18; fu anche loro principe Enrico fratello di Guglielmo II re, 261, 28.
- CARABELLESE, *L'Apulia e il suo comune nell'alto Medio evo*, 165, 24-25; 176, 72; 179, 32; errore di lui nel credere che Giovanni notaro, figlio di Francone, ed altri notari di Troia usino l'indizione bizantina, invece della romana, 183, 30-42; 187, 29, 30; 188, 29, 30; *Vita autonoma di Bari sotto l'arciv. Risone* [an. 1113], 207, 28-31; documento del nov. 1120 che prova la venuta di Calisto II a Troia, 211, 52-70; 217, 70-73.
- CARACALLA imp. [an. 211], 63, 18.
- CARAUSIO usurpatore in Bretagna [aa. 287-293], 73, 15, 22, 28, 29.
- CARDUENI, 55, 29.
- CARESTIA in Italia del 1011, che Lupo Protospata riporta al 1009, 173, 49-53; del 1040, secondo R., o del 1048 secondo gli Ann. Beneventani, 179, 47-49.
- CARIA in Asia, 33, 17.

- CARIBERTO I figlio di Clotario, re di Parigi, 111, 23.
- CARINO [*Charino*] figlio d'Agenore avrebbe introdotto le lettere in Grecia, 13, 17.
- CARINO, figlio d'Augusto [an. 285], ucciso da Diocleziano in Calcedonia, 72, 22, 27.
- CARISIACO, palazzo dove Carlo Martello † an. 741, X, 22, 143, 4.
- CARLO figlio di re Corrado muore nella pestilenza che decima l'esercito di Federico I imp. in Roma [an. 1167], 256, 8.
- CARLO MARTELLO figlio di Pipino, principe [aa. 721-739], 137, 11; 139, 27, 29, 32, 33, 36; 140, 6, 9, 31, 37; 141, 6, 15, 23, 12-23; † [an. 741, X, 22] in Carislaco palazzo, dopo aver regnato aa. 35 (?), 143, 1, 4, 6; 144, 7; 157, 31.
- CARLO figlio di Pipino re dei Francesi (Carlomagno, Augusto), 144, 7; re col fratello Carlomanno [an. 768], 146, 11; 147, 22; riceve i legati di Stefano III, 149, 36; 150, 8, e manda sua madre Bertrada in Italia per farsi accompagnare come moglie la figlia di Desiderio re dei Langobardi, 150, 17; come re dei Franchi invade la Sassonia e conquista Eresburgo, 150, 23; parteggia per il pp. contro i Langobardi, 150, 27; viene [an. 774] a Roma, 150, 34, ed è re dei Franchi, dei Langobardi e patrizio di Roma, 151, 7, 5-8; a di lui preghiera Paolo Diacono scrive la storia dei Langobardi, 151, 15, 25, 15-36; riprende la guerra contro la Sassonia, 151, 27; va in Capua e vi riordina l'amministrazione, 152, 13, 27; combatte gli Unni e gli Avari insieme coi figli, 153, 17; edifica un ponte sul Danubio per combattere gli Unni, 153, 22; Leone III pp. [an. 795] gli manda le chiavi della Chiesa di San Pietro e il vessillo di Roma, 154, 4; riceve i doni di Alfonso re d'Asturia e di Galizia, 154, 7; fa tributari i Bretoni, 154, 27, ed è nominato imp. [l'an. 800, XII, 25] dallo stesso Leone III pp., 154, 35; manda [an. 800] il figlio Carlo, dopo d'averlo nominato re in Sassonia, 155, 2; riceve legati di Irene, imp. di Costantinopoli, per confermare la pace fra i Franchi e i Greci, 155, 10; manda una flotta in Corsica contro i Mauri (Saraceni), 155, 13, 11-14; conquista la Schiavonia e costruisce presso il fiume Albo due castelli, 155, 17; gli muoiono [an. 810] il figlio Pipino e [an. 811] l'altro figlio Carlo; conferma la pace con Michele Curopalate imp. bizantino, 155, 33; quindi sverna in Aquisgrana, 155, 35; dove † [an. 814, I, 27], 156, 12, 15; 157, 29; 158, 2; Ludovico II re suo nipote, [† 869], 161, 6.
- CARLO, figlio di Carlomagno e della figlia di Desiderio, 151, 25; 153, 18; [an. 800] unto re da Leone III pp., 154, 39, e mandato in Sassonia, 154, 1; [† an. 810], 155, 29, bambino ancora, 158, 7.
- CARLO figlio di Ludovico re di Germania [an. 875] viene in Italia e la riprende per mandato del padre, 161, 20, 21, 46-50.
- CARLO II IL CALVO, figlio di Ludovico I il Pio, divide col fratello Ludovico II il regno di Germania, 161, 7; nell'871 (?) s'impossessa di Vienna, 161, 15; consacrato imp. [an. 875, XII, 25], 161, 25; † [an. 877, X, 6], 162, 6, 9, 11, 13.
- CARLO (CARLOMANNO) il SEMPLICE, figlio di Ludovico II, il Balbo [aa. 882-884], viene in Italia e a Roma è consacrato imp. da Giovanni VIII pp., 162, 17, 22.
- CARLO III il SEMPLICE figlio di Ludovico II, re di Francia [an. 893, I, 28, † 929]; per R. avrebbe regnato ventisette non ventinove anni, 163, 11, 12, 79-83, 84; 164, 2.
- CARLO figlio di Corrado † [an. 1167] nella moria che funestò in Italia l'esercito di Federico Barbarossa, 258, 8.
- CARLO, figlio di Lotario I [† an. 987 il fratello Ludovico V], è re per poco, essendo colla moglie caduto prigioniero di Ugo Capeto, che gli si ribellò, e chiuso nella torre Aurellana, dove morì: con lui s'estinsero i Carolingi, 169, 7, 8, 9, 11, 13, 14, 51-70; 170, 5.
- CARLO figlio di Ludovico re dei Franchi e di Giberga sorella di Ottone re di Sassonia, fratello di re Lotario, 164, 25, che giovane ancora lo privò dei suoi beni, 166, 11.
- CARLOMANNO col fratello Pipino il piccolo entrano in Sassonia e rendono tributario Teodorico, 143, 8, 10; figlio di Pipino re dei Franchi, 144, 7; re col fratello Carlo [an. 768], 146, 11; 147, 22; 150, 8.
- CARMELO (monte) in Palestina, 52, 30.
- CARMUNTO (?) in Dacia (?), 77, 5.
- CARNII sacerdoti, 15, 18.
- CARNOTINO, villaggio, dove dal pane rotto sarebbe uscito sangue, 120, 9.
- CARNOTO (CHARTRES) città in Francia, dove Innocenzo II fu ricevuto da Ludovico re di Francia e da Enrico re d'Inghilterra, 220, 38-42.
- CARO, pref. del Pretorio, 72, 20, 27.
- CARPENTO SILVIO, 17, 1.
- CARPI, popoli della Pannonia, 74, 10.
- CARRA in Mesopotamia, 40, 14; vicino a questa città fu ucciso Aurelio Antonio Bassiano [an. 211 dice erroneamente R.], mentre combatteva contro i Partì, 63, 22; fra questa città e Gallinico fu vinto pure Galerio Massimiliano [aa. 296-304], 74, 3.
- CARSIDONIO, vesc. Mantovano, [1, VIII, 1177] giura la pace fra l'imp. e pp. Alessandro III, 287, 36, 37.
- CARTAGINESI (abitanti di Cartagine) combattono contro Artaserse, 30, 6; tre duci, 33, 24; consultano Asdrubale fratello di Annibale, 36, 14; nobili fatti prigionieri da Scipione, 36, 24.
- CARTAGINE in Africa, che dicesi costruita da Carcedone di Tiro, 16, 3; riceve da Annibale in testimonianza della sua vittoria contro i Romani tre moggia di anelli, 35, 32; 36, 18; Scipione combatte presso questa città e vince Annibale, 36, 20; distrutta da Publio Scipione [an. u. c. 606], 37, 36; [an. u. c. 627] i Romani v'inviano loro coloni, 38, 18; Teodosio I imp. vi avrebbe ricevuto il battesimo, 88, 9; Eracliano, uscito dall'Africa col genero Sabino a capo di tremila soldati e di settanta navi, vi si rifugia e muore [an. 386-417], 97, 15; [an. 410] è presa dai Vandali, 98, 31; Genserico [an. 451] vi manda diverse migliaia di prigionieri presi in Roma, con Eudossia regina e due sue figlie, 102, 15; dopo novantasei anni essa ritorna [an. 533], vinti i Vandali, all'impero Romano, 112, 24; [aa. 680-705] vinta e distrutta dai Saraceni venuti dall'Egitto, 135, 25; Carlomagno, come in altri luoghi, soccorse anche i Cristiani di questa città, 157, 21.
- CARTAGINE NUOVA nella Spagna, 36 10.
- CARTULARIA, torre in Roma, donde in abito di pelle-

- grino uscì Alessandro III pp. per recarsi a Gaeta, 256, 4.
- CARTULARIO, custode dell'arch. dell'impero, fu Narsete prima e poi [an. 566] patrizio, 114, 28.
- CARTULARIO CUPERSANENSE (ed. dal MOREA), 205, 18.
- CARTULARIO TREMITENSE, 185, 59.
- "CARUSO G. B., f. del barone Placido e di Anna Maria dei Marchesi Alimena, amico del Mabillon, pensa di scrivere la storia di Sicilia, ma morto anzi tempo nel 1724 pubblicò solo le fonti nella *Bibliotheca historica regni Siciliae*, tra cui la Cronaca di Romualdo, non immune di difetti ed errori, a cominciare dal 1159, V, 22, 23: XXX, 5-14, 20, 9-12, 18 n.
- CASA DI SAN GUGLIELMO, forse il monast. di Montevergine fondato da San Guglielmo di Vercelli presso Nusco, 216, 19, 82, 85; 217, 1.
- CASA DI SAN GALLO, 176, 53.
- CASPAR ERICH, *Die Cronik von Tres Tabernae in Calabrien*, 188, 71-73; 212, 33-52.
- CASPAR ERICH, *Roger II (1105-1154) und die Gründung der Norm.-Sicil. Monarchie*, 214, 21-24; 218, 63-64; 219, 41-48; 226, 21, 79, 80; 231, 49, 50, 58-62; 233, 96; 234, 88, 89; 236, 31; 243, 72; 248, 17-20.
- CASPIO mare, 30, 18.
- CASSINO (monastero) dove visse San Benedetto, 115, 24; [aa. 680-685] vennero i Franchi per raccogliere reliquie di San Benedetto e di Santa Scolastica, 135, 20; Carlomanno fratello di Pipino [aa. 741-757] vi si fece mon., 143, 12.
- CASSIO congiura con Bruto contro Cesare, 41, 30, 32; 42, 7.
- CASSIODORO, *cons. sen. e in ultimo mon., Cronaca*, 12, 22; 99, 8, e fondatore e abate del monast. di Vivadio presso Squillace, 115, 26.
- CASSIOPA [*Cassiope*] in Corcira, [an. 1084, IX] espugnata da Roberto Guiscardo II, 196, 35, 52, che vi morì [an. 1085, XII, 17], 196, 14, 52-64.
- CASTELLI del LOMBARDI in Sicilia, oltre Butera e Piazza, 248, 45-57.
- CASTELLO D'ACQUAVIVA presso Bari insieme con Joy elevato a contado e tenuto da Roberto Briton, *interpolazione nella Cronaca di R.*, 216, 19, 93; 217, 13-15.
- CASTELLO di BABUCO presso Ceprano, 238, 55, 56.
- CASTELLO di LAGONEGRO, v. *Lagonegro*.
- CASTELLO di MONTALBANO dove si ridusse l'antipp. Giovanni Struma (Calisto III), dopo la pace fra l'imp. Federico I e pp. Alessandro III; assediato e devastato da Corrado arciv. di Magonza; coll'aluto del pp. il suo popolo minuto fu accolto a Viterbo, 295, 9-12.
- CASTELLO di OMIGNANO [*Obmanum, Mignano*] in prov. di Potenza, 215, 5; 216, 5, 46, 61, 62; Mignano, 239, 34.
- CASTELLO di SANT'AGATA assediato da Roberto Guiscardo, 188, 14; se R. è esatto nel parlar di Conza è a credere si tratti di Sant'Agata dei Goti in prov. di Benevento; se colla Cron. Amalfitana Conza sta per Cosenza, si tratta di Sant'Agata di Bianco nel territorio di Geraci, prov. di Reggio, 188, 74-81.
- CASTEL SANT'ANGELO in Roma, donde Roberto Guiscardo liberò Gregorio VII, 195, 66-68.
- CASTEL di SANT'ARCANGELO di LAGONEGRO in prov. di Potenza, 216, 6, 63, 64.
- CASTELLO di NOCERIO a tre chilom. da Scafati in prov. di Salerno, 220, 52, 55, 59.
- CASTEL di SANTA TRINITÀ sul fiume Basento, 211, 16, forse in territorio appartenente al conte Alessandro di Conversano, 71, 72; 212, 7, 8.
- CASTEL di SARNO e LAURO presso Nocera in prov. di Salerno, 221, 28, 29.
- CASTINO, padre di Cornelio s. romano, sotto Decio imp. [249-251 (?)] fu vesc. di Roma, dopo Fabiano, 66, 29.
- CASTINO, padre di Simplicio pp. (s.) di Tivoli [aa. 468-† 483, III, 10], 104, 4.
- CASTORE, Castorano presso Ascoli-Piceno (?), 51, 29.
- CASTORIO, padre di Felice IV del Sannio pp. [aa. 526-530], 108, 14.
- CASTRO ALBIENSE o degli ALBIENSI [*Castres-sur l'Agout*], abbazia Benedettina dove un monaco da Valenza nella Spagna nell'855 trasportò il cadavere di San Vincenzo, Arcidiacono di Saragozza, 160, 27.
- CASTROBLAVIA in Francia, di là dalla Garonna [aa. 733-752], 141, 8.
- CATADIOCI famiglia di Roma, cui appartenne Bonfazio III pp. [an. 607], 133, 11.
- CATAFRICARI [*eredi dei*] 61, 15.
- CATAFRIGI (eretici) condannati all'esilio da Innocenzo I pp. [aa. 401-417], 93, 23.
- CATALOGNA (campi della), dove [aa. 440-451] si combatterono aspre battaglie, 100, 24.
- CATALOGO degli ABATI CASSINESI, 165, 7-8; 172, 40-45.
- CATALOGO del BARONI, 244, 71, 72.
- CATALOGO dei PAPI detto LIBERIANO, 68, 14; 70, 9; 83, 23.
- CATALOGO D'ELIA DI NISIA, 68, 15.
- CATANZARO (CLEMENZA contessa di) che doveva darsi in isposa a Matteo Bonello, che assassinò Malone [an. 1160], 245, 5; v. *Segeguarda, Raimondo conte di, Roberto vesc. di*.
- CATAPANO D'ITALIA DI MEZZO, *dominatore della Terra, donde il nome di Capitanata dato a quella regione*, 174, 19-26; v. *Basilio, Bugiano*, 174, 31, 37, 41.
- CATENI, popoli vinti e sottoposti da Alessandro Magno, 32, 1, 11-13.
- CATILINA, congiura contro la patria, 39, 31, 33.
- CATONE Uticense, 41, 2.
- CAUCASO, monte di Circassia, 31, 27.
- CAUPOLUS, *interpol., navis cavata, navis breve*, 216, 14, 76, 77.
- CAVA (monastero di SANTA TRINITÀ di) presso Salerno dove Burdino antipp. sarebbe stato relegato [an. 1121], 212, 4, 11-22.
- CAZARI Leone IV imp. di Bizanzio [aa. 775-780], 150, 17.
- CECILIA, santa vergine e martire in Roma [an. 230, XI, 22]; sua passione, 64, 21, 29.
- CECILIA (SANTA), prete a questo titolo, al tempo di San Zaccaria pp., fu Stefano IV Siciliano pp. [aa. 768-771], 146, 19; 147, 6.
- CECROPE, fondatore e re d'Atene, 14, 30.
- CEDRENO, storico Bizantino, 182, 40, 41; 189, 13, 14.
- CEFALÙ (VESCOVADO DI) fondato da Ruggiero col consenso di Anacleto II, 224, 45; R. erroneamente dice che la c. fu fondata da re Ruggiero, al quale si deve invece la fondazione della ch. di San Salvatore, assai bella e interessante, 235, 3-5; *la prima pietra di questo tempio fu posta da Ruggiero il 7 giugno 1131 e fu finito nel 1148, secondo un'iscrizione*

- posta nell'Abside. È notevole per la fattura accurata dei mosaici; si conoscono molti docc., 235, 70-83.
- CELENE [Cochen] in Asia, 72, 24.
- CELESTINO, condannato per eresia da Innocenzo I pp. [aa. 401-417], 93, 23.
- CELESTINO (SANTO) I figlio di Prisco, romano, pp. [aa. 422-432], 98, 15, 17; manda Palladio primo vesc. nella Scozia, 99, 2; convoca il sinodo di Efeso; [† 432, VII, 27] è seppellito nella ch. di San Silvestro in Salaria; epitaffio, 92, 17, 21, 27; 98, 18, 20, 22-25.
- CELESTINO II, pp. [aa. 1143-1144], Guido di (Città di) Castello, già card. prete, 227, 19, 20; v. *Guido, toscano*.
- CENCIO CAPPELLO, diac. cardin. di Sant'Adriano, [an. 1177] accompagna con altri card. Alessandro III pp. da Vesta a Venezia per mare, 270, 13-19, 44, 45, 52.
- CENCIO FRAGAPANE (FRACAPANE) console romano, inviato col card. Ottaviano a Ruggiero re in Palermo per revocare la pace conchiusa fra Innocenzo II e il re, 228, 4-9, il quale gli comunica la morte del pp. e lo licenzia, 228, 14-25.
- CENISIO (monte) [Cinisio], rlc., 150, 26.
- CENOFORO, luogo nella Bitinia fra Costantinopoli ed Eraclea, dove [an. 275] fu ucciso Aureliano imp., 71, 22.
- CENOMANNICI, ora di Pays du Maine in Francia, venuti [aa. 680-705] a Montecassino per avere reliquie di San Benedetto e Santa Scolastica, 135, 21.
- CENTAURI, 14, 5.
- CENTOCELLE in Roma, dove fu rinchiuso per ordine di Decio imp. Cornelio pp. [aa. 251-253] e condannato al martirio, 67, 7.
- CEPRANO [Ceperano Ciperano, Cipparano] assediata e vinta [an. 1062] da Riccardo principe di Capua, 186, 6; quivi giurarono fedeltà [an. 1080, 29, VI] Roberto Guiscardo a Gregorio VII pp., 191, 12, 44, 45, 71, e [an. 1114, X, 17] Guglielmo duca di Puglia a Pasquale II, pp., 207, 3, 7, 45; Ruggiero II, re di Sicilia, vi s'incontrò [an. 1144] con Lucio II pp., 228, 4, 5; la *Cron. di Santà Maria de Ferrara dice che il colloquio avvenne nella ch. di San Paterniano il 4, VI e si protrasse inutilmente circa quindici giorni*, 228, 39-44, 68.
- CERDONE [Cerdo] eretico, maestro di Marcione, viene a Roma con Valentino pure eretico, 59, 17, 30, 30-35.
- CESARA, moglie del re di Persia, va a Costantinopoli e vi è battezzata, 127, 32, 24-27.
- CESARE GIULIO e le sue guerre contro i Germani, i Galli e quelli della Tessaglia, 40, 7, 9, 38, 39, 40, 41; 41, 1, 5, 8, 12, 16, 18, 29, 35, 36; 63, 7; 67, 11.
- CESARE imp.: v. *Antonino Pio* (maestri di lui furon detti Arriano, Massimo di Tiro, Apollonio Stoico di Calcedonia e Basilide), 59, 32; *Callicola*, 47, 12; *Claudio* da cui prese il nome e il costume di trasportare una cassa di vari veleni, 47, 24; *Commodo*, 60, 20; *Costantino II*, che sarebbe stato prima mon., 97, 3; *Costanzo*, 73, 21; *Dalmazio*, 79, 26; 82, 7; *Decenzio fratello di Costanzo*, 84, 4; *figlio di Costanzo*, 84, 6, 9; *Decio*, 66, 28, 38; 68, 14; *Foca*, 123, 12, 17; *Gaio*, 105, 10; *Giuliano*, 84, 10; *Giustino*, 116, 15; *Massimiano, detto pure Augusto*, 73, 24; *Nerone*, 49, 14; *Numeriano e il di lui figlio*, 72, 26, 27; *Ottaviano Augusto*, 10, 2, 3; 42, 1, 3, 10, 11, 13, 14, 24, 30, 33; 43, 1, 20, 23, 27; 44, 10, 33; *Teodosio*, 95, 22; *Tiberio*, 45, 1, 24; 46, 16, 21; *Tiberio Costantino*, 116, 10; 118, 11; *Valentiniano fratello di Onorio*, 98, 22.
- CESAREA, città fondata nella Palestina in onore di Ottaviano Cesare Augusto, 44, 11; 45, 12; Teofilo di Cesarea vesc., 62, 27; Origene in Cesarea, 66, 9; Alessandro vesc. dei Gerosolimitani ucciso [an. 250], 68, 11, 12.
- CESARI (famiglia) estinta, 51, 10.
- CESARI (imp.) v. *Massimiano e Galerio*, 73, 25; 76, 20; *Criso e Licinio*, 79, 12.
- CESENA CASTRUM, presso Forlì, dove [an. 1177] si trovava Federico Barbarossa, 277, 10; quivi, dopo il giuramento prestato dal Veneti, lo trovò l'arciv. di Colonia e di qui passò a Cloia (Clora, Clogia), Chioggia, 279, 20, 8.
- CHALANDON F., *Histoire de la domination Normande en Italie et en Sicilie, sua opinione sulla data della venuta dei Normanni in Italia*, 173, 73, 74; *giusta opinione di lui sulla venuta di Mele in Italia*, 174, 76-80, 86; 176, 74; 179, 33; *crede Argiro l'assassino di Drogo conte di Puglia*, 181, 28, 29; 184, 39; 187, 29, 41; 191, 16-18; 198, 48-51; 202, 36, 37; *opinione errata su Alessandro, detto conte di Bari da R. e da lui conte di Matera, invece di Cupersanense*, 208, 37-41; 214, 25-28; 218, 28-30, 64, 65; 226, 80-81; 227, 7, 34-36; 228, 69; 229, 92, 30; 230, 53-56; 231, 50; 232, 65, 66; 237, 25; 253, 36, 37; 254, 44-47; 255, 13-17, 43-45; 257, 36-38; 265, 30-33; 271, 13-14.
- CHALANDON F., *Essai sur le règne d'Alexis I Comnène*, 185, 72, 73; 190, 78, 79; 193, 18-20; 194, 20, 21; 196, 13, 14, 17, 17-19, 68-70; 204, 71, 72; 218, 28.
- CHAAT figlio di Levi, 11, 17-18.
- CHARINO, 13, 17.
- CHATTI [Catti], popolo di Germania, 42, 32.
- CHEVALIER ULISSE, *Repertoire des sources historiques au Moyen Age*, 260, 23-25.
- CHEREBERTO, figlio di Clotario di Soissons, 111, 14, 15.
- CHERONESO [CHERONIA] (?) dove visse il filosofo Teopompo, 66, 12; quivi da Costante II imp. fu relegato e morì San Martino I pp. [aa. 649-653], 127, 24.
- CHERUSCI, popolo del ducato di Brunswick e di Lussemburgo, 42, 32.
- CHIALA, erronea lettura di Hiulcia palude in Asia, 78, 32.
- CHIAROMONTE, RICCARDO, ALESSANDRO ed UGO figli di Ugo, nipoti di Alberada signora di Colubraro e di Policoro: il primo fu ucciso [an. 1139, X, 19], l'altro andò in Romania, 185, 42-44; 226, 7, 45-54; v. *Alessandro, Goffredo figlio d'Alessandro, Ugo*.
- CHIAROMONTE [Arvonie, Clermont-Ferrand] prefet. di Puy-de-Dome, dove Urbano II [an. 1095, XI, 18-28] tenne un sinodo, 200, 12; il suo vesc. è al seguito di Federico Barbarossa [an. 1177], 278, 9, 27; 279, 3.
- CHIESA (CATTOLICA DI ROMA) rlc., 56, 21; 58, 22; 60, 3.
- CHIESA CANUSINA consacrata [an. 1089] da Urbano II pp., 198, 17.
- CHIESA COSTANTINIANA, come fu detta la chiesa di San Salvatore in Roma, da essa San Martino pp. [an. 652] fu trasportato a Costantinopoli e quindi a Chersoneso, dove morì, 127, 24; [an. 685] vi fu consacrato pp. Giovanni V, 133, 28.
- CHIESA di SANT'AGATA in Catania distrutta [an. 1168] dal terremoto, 258, 16, 50-66.
- CHIESA di SANT'APOLLINARE in Roma [aa. 625-628], 125, 16.

- CHIESA di SANTA SOFIA in Costantinopoli, 115, 19.
- CHILDEBERTO I, fratello di Clodoveo, re di Parigi e Borgogna, regnò quarantanove anni, 110, 18; 111, 4, 16, 23.
- CHILDEBERTO II re d'Austrasia e di Borgogna [aa. 575-597 (?)], 119, 18, 19, 21, 23, 24, 28, 26-32; 120, 10; 122, 11, 13, 14, 19.
- CHILDEBERTO III fratello di Clodoveo III [† an. 711], 137, 7, 8, 12.
- CHILDERICO I, figlio di Meroveo, ric., 109, 27, 32, 37, 38.
- CHILDERICO II, figlio di Clodoveo II re d'Austrasia, 136, 25.
- CHILPERICO [*Cliperico*] figlio di Clodoveo, re di Soisson, Orléans, Borgogna e Austrasia, 111, 14, 17, 21-28; furono figli di lui Teodeberto, Meroveo e Clodoveo, 112, 8; uccide Sigeberto, 112, 10; adotta il nipote Chilberto, 119, 17; durante il suo regno fuvvi grande terremoto nei Pirenei e apparve una cometa, 120, 6, 11, 14, 11-26; padre di Clotario II, 122, 22, 24.
- CHILPERICO I, figlio, di Childerico II, re d'Austrasia [aa. 717-722], 139, 28, 32, 34.
- CHILPERICO II, Daniele ch. re dei Franchi dopo la morte di Dagoberto [an. 716], 139, 28.
- CHILPERTO (?), re dei Franchi, 118, 20; v. *Childeberto*.
- CHIM, ultima sillaba di Ioachim, 22, 34.
- CHIOGGIA, *Cloja*, dice R., *Clogia*, Bosone, che risponde all'antica Clodia, 279, 21, 27, 32, 41, 43, 6-8; 280, 10, 30.
- CHUSAN RASATHAIM, re della Mesopotamia, ric., 13, 16.
- CHRONICON AMALFITANUM, seguito in gran parte da R. interpolando qualche variante, "XXVI, 29, 34"; 171, 36, 41-51; 174, 61-65; 175, 30; 181, 23, 34, 43, 44, 57, 61-63; 183, 45-46, 49, 71, 76; 184, 15, 16, 26-28, 46, 62; 186, 8, 20-23, 63-88; 187, 59-69; 188, 50-60, 77; 189, 37-47, 54, 63, 64; 190, 21-28, 45-50; 191, 20-26, 36, 39-51; 192, 8-16, 37-61.
- CHRONICON AQUITANICUM, 160, 8.
- CRONACA ARABA DI SICILIA, detta *Cronaca di Cambridge*, 163, 63-65.
- CHRONICON BENEVENTANORUM MON. SANCTAE SOPHIAE (UGHELLI), 152, 19-21; 159, 10, 11; 171, 21-25, 27; 175, 53, 54; 177, 9-11; 181, 22-24, 35, 39, 67, 68; 183, 10; 185, 10, 11, 38-40, 50, 51; 194, 39-44; 195, 12-15; 198, 27-29; 200, 46-50; 201, 40-41.
- CHRONICON CASAURIENSE, 218, 53, 54; 222, 39, 40; 244, 58, 59, 62, 63.
- CHRONICON CASINENSE BREVE ANON., 168, 18, 19; 172, 35; 173, 7-9, 44; 174, 49; 178, 33, 38, 39, 52, 53; 180, 69-70; 181, 47-49; 204, 14, 15; 206, 30-31; 208, 51-52; 218, 45; 224, 70-71; 295, 13-22; *Continuatio Casin.*, "XXVI, 12, 13"; 142 e sg.
- CHRONICON CAVENSE, "XXVII, 4"; 146, 10-12; 159, 20-22; 160, 26; 162, 47-49; 163, 4; 164, 28-32; 165, 12, 17; 166, 15-19, 44, 45, 49; 172, 27, 49, 50; 173, 39; 178, 33-35, 53; 179, 50-52; 183, 55, 56; 189, 26-29; 190, 52-57; 195, 36-41; 196, 66, 67; 197, 63-65, 68; 201, 42-54; 202, 13-16, 55, 56; 203, 28-30; 204, 15, 16; 206, 31-33, 39; 218, 45; 219, 59-62; 220, 57-59; 221, 32, 33, 25-54; 226, 32-35; 227, 37-38.
- CHRONICON CLAREVALLENSE, 236, 47.
- CHRONICON CISTERCIENSE, 248, 27.
- CHRONICON COMITUM CAPUAE, 167, 63-66.
- CHRONICON CREMONESE (SICARDUS), 218, 50.
- CHRONICON FOSSAE NOVAE, AUCTORE ANONIMO, 295, 22-26.
- CHRONICON GAUFREDI DE BRUIL, 236, 51.
- CHRONICON HAUGUSTALDENSIS (ed. *Liebermann*), 223, 19-66; 234, 26-33, 46.
- CHRONICON IGNOTI MONACHI CISTERCIENSIS SANCTAE MARIAE DE FERRARIA, 219, 56-59; 224, 69-70; 226, 56-58; 248, 23-24.
- CHRONICON MARALDI, 218, 57-58.
- CHRONICON ROGERII DE HOWEDEN, 236, 51.
- CHRONICON SALERNITANUM, "XXVI, 8, 9, 11, 28"; 143, 9; 151, 15-24; 152, 7; 159, 26; 165, 88-89; 166, 5-7, 24-28; 167, 7, 11, 22, 25, 27, 39, 40, 45, 47; *uso dell'an. costantinopolitano dal I, IX*, 167, 52-55; 168, 13-16; 172, 11; 173, 49-53; 189, 20; *notizia errata della morte di Pasquale II*, 209, 9; † *di Roberto principe di Capua*, 211, 25-29, 31.
- CHRONICON SANCTE ANDREE, 204, 23-24.
- CHRONICON SANCTI BARTHOLOMEI DE CARPINETO, 240, 62-63; 241, 64-65.
- CHRONICON SANCTI BENEDICTI CASINENSIS, 161, 34-35.
- CHRONICON SICULUM, 202, 56-57; 203, 16-17; 218, 54-55; 236, 45-46.
- CHRONICON SUEVICUM UNIVERSALE, 176, 56-57; 236, 55-56.
- CHRONICON TROIANUM, *tardo rifacimento edito da B. Berger, in Raccolta di varie Cronache del regno di Napoli*, 174, 53-58; 175, 70-73; 201, 58-60; 204, 25.
- CHRONICON VENETUM v. *Dandolo Andrea*.
- CHRONICON VULTURNENSE, 145, 24-25; 152, 8-10; 163, 26; 168, 60-64.
- CICERONE, nato in Arpino dalla madre Elvia e da padre appartenente all'ordine equestre di Vulsci, 38, 24; consolato di lui, 39, 7.
- CICONIA nella Tracia, 100, 30.
- CILICIA [*Caramania*] in Asia Minore, 34, 8, 28; 53, 32; 80, 33; 84, 15.
- CIMBRI, pop. della Danimarca, 108, 28.
- CIMITERO di SANT'AGNESE, 83, 10.
- CIMITERO di SANTA BALBINA in via Ardeatina, 82, 9, 10.
- CIMITERO BEATI PETRI "ad Ursum pilatum", 93, 9, 9-10, 22, 23.
- CIMITERO di SAN CALLISTO in Via Appia, 64, 11; 65, 25, 40, 41; vi furono seppelliti Ponziano (San) martire, 65, 7; 67, 28, 29; San Lorenzo, 68, 7; Eutichiano pp. [an. 283], 71, 26; 82, 12.
- CINNAMO, *Historiarum libri VII*, 222, 61-62; 227, 31-34, 40; 229, 27, 40-42; 239, 56, 59-62; 240, 61; 265, 14.
- "CIOFFO laico, X, 17".
- CIPOLLA CARLO, *Codice Diplomatico mon. San Colombano di Bobbio*, 172, 33-34.
- CIPRIANO, vesc. di Cartagine mart. [an. 258, IX, 14], 70, 6.
- CIPRIDE, araba, moglie di Erode, 43, 4.
- CIPRO, isola nel Mediterraneo, 33, 16; 38, 31; 79, 25; 80, 22.
- CIRENE, nel regno di Barca, 13, 21; 19, 24; 20, 8; 37, 4.
- CIRIA [*Cyrta*] dal nome di *Ciro*, città in Asia Minore, dove Leone I imp. nominò vesc. Teodorato, 103, 35.
- CIRIACO, padre di Giovanni V, pp. della prov. d'Antiochia [aa. 685-686], 133, 26.
- CIRO, figlio di Cambise, re di Persia per trenta anni (?), 25, 5, 6, 16, 18, 24; 26, 5, 12, 26, 29, 31, 32; 27, 1, 16, 32; 28, 30, 33; 29, 9; fondatore di *Cyria* dal nome suo, 103, 34.
- CIRO ALESSANDRINO, eretico condannato nel sinodo di Roma tenuto da San Martino pp. [aa. 649-653], 127, 22; 132, 11.



- CIRO dall'imp. Giustiniano II [an. 707] nominato vesc. di Ponto, dove era stato ab., 137, 21, 31.
- CIVITALE, antica "Civitate", presso il confluente del Fortore e di Staina, ai confini fra il Sarno e le Puglie che, lo accenna bene R., furono i confini del Principato di Guaimaro IV: nel 1053 Leone pp. vi fu vinto e portato prigioniero dai Normanni, 181, 47-49, 55-60.
- CIZICO [Chizico] nella Misia alle bocche del fiume Spiga, 62, 16.
- CLAFFA, figlio di Giudehoc re dei Norici, 109, 7.
- CLAUDIA acqua, dal nome di Appio Claudio che ve l'avrebbe portata, aprendo la via Appia, 32, 32.
- CLAUDIO I imp., nipote di Tiberio [aa. 41-54], ric., 46, 29; nel quarto anno del suo impero vi fu grandissima fame, ricordata da Luca, 47, 24, 28, 29, 32; 50, 21; 52, 25.
- CLAUDIO II, imp. dalmato, detto Augusto [aa. 268-269], 70, 20, 30; zio di Costanzo, 73, 25.
- CLAUDIO martire in Roma, sotto Diocleziano [an. 258], 75, 10, 18-22.
- CLAUDIO APPIO CIECO, che in Roma avrebbe portata l'acqua Claudia e aperta la via Appia, 32, 31.
- CLAUDIO MARCELLO prese Siracusa in Sicilia dopo un secondo assedio, 36, 4.
- CLEFI [Clefone] re dei Langobardi [an. 574], 117, 4; padre di Autari re [an. 584], 119, 13.
- CLEMENTE I, romano figlio di Faustino, resse in Roma la cattedra di Pietro nove anni e due mesi; fu martire secondo la tradizione accolta dal Duchesne [an. 100], e s., 50, 27, 15-27; 51, 12, 15; 55, 10, 9-13; 56, 13.
- CLEMENTE prete della chiesa d'Alessandria [aa. 191-217], 62, 18.
- CLEMENTE II pp., Suigerio sassone, già vesc. di Bamberg, coronò imp. Enrico III e fu ucciso, secondo R., da veleno propinatogli nel giugno (?) da Benedetto IX pp., dei conti di Tuscolo; † [an. 1047, X, 9] nel monastero di San Tommaso in diocesi di Pesaro; il suo corpo fu tumulato a Babinger, 180, 6, 9, 15, 37-53.
- CLEMENTE III antipp., Ghiberto, già fin dal 1078 sospeso dalla carica di arciv. di Ravenna da Gregorio VII pp., fu fatto eleggere da Enrico IV imp. e colpito dalla scomunica [an. 1081, III, 7]; dopo, per l'intervento di Roberto Guiscardo, fu cacciato da Roma [† an. 1100], 194, 15, 19, 62-65; 195, 1, 7-15.
- CLEMENZA contessa di Catanzaro, promessa dai congiurati come sposa a Matteo Bonello per assassinare il Grande Ammiraglio Maione di Bari, 245, 4; *Falcando la dice figlia naturale di re Ruggiero II e moglie di Ugo conte di Molise ripudiata per ignobiltà; dice pure che dopo la presa di Taverna, nella fine del 1161, fu catturata a Messina e chiusa nelle carceri di Palermo; ella, figlia di Sequelgarda moglie di Raimondo conte di Catanzaro, insieme con la madre [an. 1167, VII, 28] dona alla ch. di Cefalù la ch. di San Cristoforo*, 245, 76-91.
- CLEOFA, padre di Simeon vesc. di Gerusalemme [sec. I] † per la persecuzione di Traiano imp., 56, 11.
- CLEOFILA regina, le sue terre furono conquistate da Alessandro Magno, 31, 30.
- CLEOPATRA, regina, sorella di Tolomeo, 38, 31; 40, 38; Cesare le ridà il regno, 41, 5, 8; moglie di Antonio che avea ripudlata la sorella di Cesare Ottaviano, † di veleno, 42, 10, 13; 43, 2, 21.
- CLETO, santo vesc. martire [aa. 90-91], 50, 25, 10; 54, 11; romano figlio di Emiliano, 54, 18; 55, 10; 58, 21.
- CLODIO [Clodione] Crinito, figlio di Mariomiro re dei Franchi, 109, 21, 22.
- CLODIO ALBINO, usurpatore in Britannia [an. 193], 63, 7.
- CLODOMIRO [CLODOMIRIO] figlio di Clodoveo, re di Orléans e Borgogna [aa. 518-530], 110, 18, 19, 22, 27; 111, 16.
- CLODOVEO [I], marito di Clotilde, fonda la monarchia Franca, 110, 1, 2, 15, 17; 112, 9.
- CLODOVEO II, fratello di Sigeberto re di Neustria e Borgogna, 129, 20; [† an. 657], 136, 23, 24, 26, 29.
- CLODOVEO III, figlio di Teodorico re [an. 691-693 (?)], 137, 6.
- CLOIA [Cloza, Clogia] antica Clodia, ric., 279, 17, 21, 27, 34, 40, 43, 4-7; 280, 10; 282, 30; 284, 2.
- CLOTARIO I, fratello di Clodomiro, re di Soissons, Orléans o Borgogna, 110, 18, 20, 28; diede la figlia Clottiunda ad Audoino re dei Langobardi, 111, 8; morì dopo quarantun anni di regno, 111, 12, 19.
- CLOTARIO II figlio di Chilperico (corr. Childerico), re di Soisson, 122, 22, 24; 123, 5; 124, 4, 6.
- CLOTARIO III, figlio di Clodoveo II, re di Neustria e Borgogna, 136, 25, 30; 139, 31.
- CLOTTIUNDA, figlia di Clotario I moglie di Audoino re dei Langobardi, 111, 8.
- "COBELLUZIO SCIPIONE, cardinale di Santa Sabina e Bibliotecario di Santa Romana Chiesa, all'antico cod. langobardo della Cronaca di Romualdo assegna il n. 3793; per ordine del pp. nell'apr. 1619 rimette a Lucio, oltre alla copia eseguita nel 1605 dal Grimaldi, un'altra copia che va dall'814, XXVIII, 20-23, 42-46".
- COCQUELINS, *Bull. Rom.*, 226, 14.
- CODIX DIPLOMATICUS CAVENSIS, 163, 22, 23; 169, 35; 177, 60.
- CODIX DIPLOMATICUS CAJETANUS, 190, 60-61; 240, 46.
- CODIX DIPLOMATICUS HANNOVERANUS attribuisce a Benedetto VIII pp. undici anni e ventitrè giorni di governo, 174, 4-7.
- CODIX LEGUM LANGOBARDORUM, di cui l'arcipr. di Casal Rutto nel 1263 donò un esemplare alla Badia di Cava dei Tirreni, 142, 27-30.
- CODICE dei Digesti e delle Pandette, fatto compilare da Giustiniano imp., 115, 12, 15, 17.
- CODICE DIPLOMATICO BARESE, 201, 28; 203, 59-62; 205, 22, 23; 207, 12-16, 23, 24; 208, 30-31; 210, 50; 241, 2, 63.
- CODICE VATICANO LATINO, 291, 16, 17.
- "CODICI della CRONACA DI ROMUALDO; manca l'autografo, XXXI, 30; il più antico in pergamena della fine del sec. XII, se non fu fatto eseguire dallo stesso autore, che non potè rivederlo e correggerlo, è copia fatta eseguire forse da uno dei due fratelli superstiti o da qualche nipote, XXXII, 10-19; è mutilo in fine e in alcune parti, XXXII, 20, 21, e appartenne all'Arch. Cap. di Salerno, donde nel 1605 passò a Roma a disposizione del card. Baronio, che nel 1607 lo fece copiare e registrare nella Bibl. Vatic. al n. 3793; la copia rimase al Capitolo di Salerno, XXVIII, 12-20, 7-33, 41; XXX, 29; nel 1619 Lucio, arciv. di Salerno, per ordine del pp. ebbe

- pure un'altra copia che comincia dall'814, XXXVIII, 20-23, 42-46; XXXII, 4-9; altra copia fu fatta da Antonino Amico e si conserva nella Bib. Com. di Palermo, XXIX, 1-5, 1-25; descrizione del Vat. Lat. 3793, dal quale derivarono nove copie, XXXII, 20-35; XXXIII, 1-6, 15-37; XXXIV, 1-8; membranaceo è pure l'E, 22 del Capitolo di San Pietro, che appartenne forse a Matteo degli Orsini di Campo di Fiore, card., XXX, 30; XXXII, 33, 34; XXXIV, 9-10, 20-27, 31-37; XXXV, 1, 2, 6-14; il 4933 della Bib. Nazionale di Parigi, dove si trova dalla prima metà del sec. XVIII, XXXV, 15-25, 32, 36; appartenne a Bernardo di Casalorico, Casalorio, a Giacomo e poi a Zuliano di Verona, XXXV, 25-31, 1-6, XXXVI, 3-7.
- COIMBRA, CONIMBRO, in Portogallo, v. *Burdino antiipp. al titolo di Gregorio VIII*, 209, 9, 26.
- COLONIA sul Reno conquistata da Carlomagno mentre vi regnava Clotario III, 139, 30; 153, 8; l'arciv. di Colonia era [an. 1177] con Federico Barbarossa, 274, 6, 8.
- COLUMBA G. M., *La pianta di Palermo dall'età romana all'età arabo-normanna*, 246, 9-12.
- COLUMBANO SCOTO santo, fondatore del monast. di Bobbio in Italia, dopo averne fondato un primo in Francia, 124, 2.
- COMACINA [*Commagene*] ora Kaunberg in Soria, 53, 32; 121, 37; 153, 24.
- COMES prete Card. di Santa Sabina, secondo *Falcone Beneventano*, il 25 dic. 1130 in Sicilia coronò re Ruggiero II, 219, 49-51.
- COMETA apparsa il 16, IV, 1066 (*Cod. Cav. an. 1061*) durata trenta giorni (*Chr. di Santa Sofia*) o poco più di venti (*Leone Ostiense*), 186, 49, 55; altra apparsa nel 1106 feb.; con qualche variante la notizia si ha nel *Breve Chr. Cas.*, nel *Chr. Cavese*, in *Falcone Beneventano*, in *Suzer* e nel *Chr. di Sant'Andrea*, 204, 2, 3, 14-24; una terza verso la parte settentrionale apparve per tutto il mese di giugno 1110, 204, 16; 205, 1; questa notizia si ha in *Paolo Diacono*, nel *Chr. di Santa Sofia*; negli *Ann. Beneventani* si aggiunge: dodicesimo an. del pontificato di Pasquale II, 9-15.
- COMINIANO sebasto, mandato con navi da Emanuele I imp. [an. 1155] in Puglia contro re Guglielmo I, 239, 9, 11, 16; 240, 1; s'identifica con Giovanni Dukas, di cui parla il *Cinnamo*, 239, 59-61.
- COMMENO ANNA, f. d'Alessio imp., *Alessiade*, 188, 10-11; 190, 7, 5, 76; 192, 22-27, 31-36; 193, 16-18, 21-24, 30, 31, 34, 46; 194, 26-29; è quasi l'unica fonte delle tre battaglie combattute fra Roberto Guiscardo e l'imp. Alessio, 196, 4-12, 19-21, 53; giudizio lungo e notevole su Roberto Guiscardo, 197, 7-33; v. *Alessio Commeno*.
- COMMERCIAICO, villa in territorio Tullense [aa. 814-827], 158, 33.
- COMMODO, v. *Aurelio Commodo*, *Lucio Antonio Commodo*.
- COMSANA (CITTÀ) [*Conza*] nella Campania, secondo R. presa da Roberto Guiscardo [an. 1076 (1075)]; pare che questa c., seguendo il *Chr. Amalfitanum*, sia Cosenza in Calabria, 188, 14, 50-80.
- CONCILIO, sesto, tenuto da Costantino I pp. ai templi di Anastasio II imp. [an. 713], 138, 4; concilio secondo di Nicea tenuto ai tempi di Adriano I pp. [an. 787], 154, 1.
- CONCOLEROS TONOS, trentaseesimo re degli Assiri detto dai Greci Sardanapalo, 18, 20.
- CONCORDIO padre di Soter pp., nativo di Campania [aa. 175-182], 61, 1.
- CONCORDIO, diac. condannato nel Sinodo tenuto da Damaso pp. [aa. 366-384], 86, 24.
- CONDENSE, vicino la c. Cabalonense in Francia, 112, 8.
- CONFIDI, popoli d'Asia vinti da Alessandro Magno, 32, 1.
- CONIMBRO (CONIMBRICA) Condesia, la Veja in Portogallo, 209, 9.
- CONONE pp. [aa. 686-687], oriundo dalla Tracia e educato in Sicilia, 133, 32, 39; 134, 3, 10.
- CONSTABILE, AB. di CAVA DEI TIRRENI, per il testamento di Guglielmo duca di Puglia dell'8 ag. 1127 ebbe tutte le terre fra il "Silarus" e il "Tuscianus", coi due corsi d'acqua che vanno al golfo di Salerno, 213, 35-40.
- CONSTITUTIONES IMPERII (?), 275, 46-49.
- "CONTELORO FELICE copiò la Cron. di R. dal Cod. 3793 della Bib. Vat. e ne pubblicò una parte, V, 22; XXIX, 24-26; XXX, 1, 2.
- CONTINUATIO REGINONIS, *Annalista Saxo*, 167, 71.
- CONVERSANO nelle Puglie, Roberto di Basavilla conte di, [an. 1154], 237, 9; v. *Alessandro*, *Goffredo*, *Tancredi* (conti di).
- CONZA [*Comsana*] in Campania nel circondario di Sant'Angelo dei Lombardi in prov. d'Avellino, danneggiata dal terremoto del 990, 170, 22, 61; 171, 3-4; come contado appartenne a Guido, duca di Sorrento, e quindi a Guaimaro principe di Salerno: R. erroneamente dice che Roberto Guiscardo l'avrebbe conquistata dopo la presa di Santa Severina, si tratta invece di Cosenza, 188, 14, 54-56, 74-80; [an. 1160] coll'antica famiglia dei Conti di Conza non si ricollega Gionata conte, che sposò una certa Stefania e ne ebbe due figli Riccardo e Goffredo, 244, 6, 28-36.
- CORDIANO in Cilicia, 80, 33.
- CORFÙ isola devastata [an. 1147] dalla flotta mandata da re Ruggiero II contro Emanuele I Commeno, 227, 11.
- CORINTO nella Morea, 15, 26; 38, 2, 5; spopolata e spogliata dalla flotta mandata da re Ruggiero II contro Emanuele I Commeno [an. 1147], e capitanaata forse dall'ammiraglio Giorgio d'Antiochia, 227, 11.
- CORNELIO, 89, 19.
- CORNELIO (BASILICA DI SAN), dove fu seppellito Ludovico V re dei Franchi [an. 987, non 985, come dice R.], 169, 6.
- CORNELIO (FORO) dove Ataulfo celebrò le nozze con Galla Placidia, sorella d'Onorio imp., 95, 29.
- CORNELIO (NEPOTE) dice che durante la conquista di Gerusalemme fatta da Tito imp. [aa. 79-80] sarebbero stati uccisi in guerra seicentomila ebrei, 53, 15.
- CORNELIO santo, pp. mart. [aa. 251-253]; di lui s'è ritrovato l'epitaffio, 66, 29; 67, 3, 6, 22, 5-15, 22-24.
- CORNER, *Ecclesiae Venetae antiquis monumentis illustrata*, 205, 32, 33.
- CORNULO (interp.) forma scorretta di Coniulo, famiglia di Gaeta da cui forse derivò Gelasio; mancano dati per ritenere un Coniulo signore di Calabria, 216, 19; 217, 47-56.
- CORONATE, dove fu combattuta da Cuniperto la battaglia contro Alahis e costruito il monast. di san Giorgio, 136, 13, 16-17.
- CORONATI (CH. DEI SS. QUATTRO) in Roma, edificata da Leone IV pp. [aa. 847-855], 160, 21.

- CORRADO II**, il Salico, imp. succeduto all'imp. Enrico II [† 1024, non 1025 come dice R., VII, 13], 177, 2, 5-12; [† an. 1039, VI, 4], *come dice R. contrariamente al Chr. Cass.*, 179, 1, 38-41: *con Enrico II libera la ch. romana da Teofilatto, Gregorio e Silvestro III*, 180, 20-24.
- CORRADO III** (di Svevia) imp. (7 mar. 1138) nipote di Enrico IV, 226, 11, 64; parte per la seconda crociata in Terra Santa [an. 1147, III, 21], è accolto bene, — contro il giudizio parziale ed inesatto di R., (*come provano Wilbald, gli Annali Erbpolensi e Palidensi, Cinnamo e Guglielmo di Tiro*, 229, 23-51 —, da Emanuele I Commeno, sposo di una sua cognata in Costantinopoli, dove si ferma circa tre mesi fino al 7, III, 1148, prima d'intraprendere la guerra, conducendo il braccio di San Giorgio e l'esercito; per mancanza di alimenti, che gli erano stati sottratti, il suo esercito fu decimato dai Turchi, sicchè con pochi uomini giunse a Gerusalemme, 229, 1, 6, 12, 23-36; di ritorno a Costantinopoli da Gerusalemme, nello scorcio del 1148, concluse con Emanuele Commeno un'alleanza contro re Ruggiero II, che già s'era impossessato di Tebe e di Corinto, facendovi ricchissimo bottino, quindi tornò in Germania, 1-13, 19-20; [† 15, II, 1152, II, 15], 232, 5, 23-24; è rievocato da Girardo di Pitti nella sua risposta del mag. 1177 a Cristiano, cancelliere dell'imp., 277, 1, 33-34.
- CORRADO**, marchese di Monferrato fu, *come dice Bosone, cardinale; giurò in Venezia i patti fra Alessandro III pp. e Federico Barbarossa* [an. 1177], 287, 37, 38; aiuta Giovanni, signor di Castel di Montalbano, dove s'era rifugiato l'antipp. Giovanni Struma, e s'unisce ai Romani per combattere contro Viterbo, che aveva accolto Corrado arciv. di Magonza e il popolo minuto di Montalbano, 295, 13-20.
- CORRADO**, margravio di Meissen, padre di Dedo conte di Groitzsche e del margravio Teodorico di Lausitz, 283, 25-27.
- CORRADO** re, p. di Carlo perito nella mortalità che [an. 1167] colpì l'esercito di Federico Barbarossa; pare che R. equivochi Carlo per il duca Federico di Rotenburg, 256, 8, 15, 16.
- CORRADO**, romano della suburra, prete card., quindi vesc. di Santa Sabina e vicario di S. R. Ch., molto vecchio è eletto pp., Anastasio IV, 232, 7-10, 26-29; R. erroneamente lo dice morto nel quinto an. di pontificato, 237, 13-14; † 2, XII, 1154 e fu sepolto nella ch. di San Salvatore in una tomba di porfido, 237, 27-29, 63; 238, 4-5.
- CORRADO**, vescovo eletto di Magonza, consanguineo dell'imp. Federico I Barbarossa; [an. 1163] s'unisce in Franca con Alessandro III pp., non avendo voluto aderire allo scisma, e lo accompagna a Roma, dove fu prima cardinale di Santa Sabina e poi arciv. di Magonza, 250, 20, 53, 4; 251, 6-11; 252, 13-25; fatta la pace, egli chiede d'esser confermato arciv. di Magonza, ma vi rinunzia per deferenza al pp. ed ottiene, col consenso dell'imp., la nomina (25, VII, 1177) di arciv. di Salsburgo, conservando il titolo di card. vesc. di Santa Sabina, 288, 7-22, 37-40; 289, 8-10; *le lettere della sua nomina furono dal pp. e dall'imp. rilasciate il 28 lug. 1177, 7-11, 14-15*; lasciato dall'imp. verso Roma, per fare omaggio al pp., as-
- sedia il castello di Montalbano, dove era l'antipp. Giovanni Struma, distrugge la campagna circostante, e d'accordo col pp. accoglie a Viterbo il popolo minuto di quel castello; i di cui signori, guidati da Corrado di Monferrato ed aiutati dai Romani, cercano inutilmente di debellarlo insieme coi nobili di Viterbo, 295, 9-19.
- CORRADO** vescovo eletto di Wormazia, nell'ottobre 1176 è mandato con altri legati dall'imp. al pp. per chiedere la pace, 267, 3-4, 8, 13-14; nel 1177 con altri due legati va a Cesena per ottenere dal pp. che il colloquio della pace si faccia a Bologna, 271, 11-13; *R. concorda con Bosone*, 28-35; è uno dei sette arbitri scelti dall'imp. (14, IV, 1177) per concludere la pace col pp., 274, 7, 11; [il 1, VIII, 1177] giura in Venezia i patti conchiusi fra Alessandro III pp. e Federico Barbarossa, come riferisce Bosone cardinale, 287, 34-35; il suo nome si ha nel diploma dell'ag. 1177, che contiene il trattato di pace fra Federico I e il re di Sicilia, 292, 7.
- CORSICA**, Carlo Magno colle sue navi la liberò dai Mori, 155, 13.
- COSENZA** in Calabria; vi morì Alarico e dai suoi fu sepolto nel mezzo del letto del fiume Basento, 95, 23; *ma Paolo Diacono, fonte di R. non dice che la c. fosse stata distrutta*, 95, 33-34; nella stessa notte in cui per il mondo apparvero nel cielo stelle cadenti [an. 902, X, 13] vi morì Ibraûn, grande Emiro dei Musulmani, che l'aveva conquistata. R. dà l'anno dell'avvenimento, il giorno del mese si ha nel Chron. Vulturense mentre i Cronisti Arabi riportano la morte dell'Emiro al 28, non al 13, X, 163, 10, 29-35, 45-53, 75-78; [an. 976] fu espugnata da Abû 'al Qâsim, 168, 38-39; R. la dice distrutta [an. 987] dai Saraceni; questa notizia R. la ripete da Lupo Protospata; ma i fonti latini ed arabi tacciono su questo proposito. Pare che nel 370 dell'Egira [11, IV, 989-30, III, 990] 'Al Hasan sia morto nella battaglia contro Ottone II, e il suo successore Iûsuf abbia devastata la Calabria, per vendicarsi della morte del p. e soprattutto di Cosenza, 170, 16, 21-34; *fu conquistata da Roberto Guiscardo, dopo la presa di Santa Severina*, 188, 54, 74-80; R. la scambia per Conza, 14.
- COSMA E DAMIANO**, med. e mart. in Cilicia [an. 297], 75, 32.
- COSROE** re dei Persiani [an. 612] ucciso da Eraclio I imp., che s'impossessò dei suoi tesori, 124, 19, 21, 22, 33.
- COSTANTE I**, fr. di Costanzo II col quale divise l'impero, 82, 6; 83, 17.
- COSTANTE** v. *Costanzo III*.
- COSTANTE** ric., 84, 21; 97, 3.
- COSTANTE II IMP.** [an. 641, non 642 come dice R.] fu detto Costantino f. di Costantino III imp. che regnò ventotto anni, 127, 17; R. corregge Beda con Paolo Diacono, 17-18; nel suo IX an. di regno [an. 651] tenne un sinodo, 25; desiderò di strappare ai Langobardi il dominio d'Italia, fu ad Ortona, Lucera, Ecana, distrusse e rase al suolo molte c. di Puglia, e prese Benevento, 129, 21; fu p. di Costantino IV, 131, 38.
- <sup>4</sup> **COSTANTINO AFRICANO** *bened. di Montecassino, rinnovella la medicina*, VIII, 14; IX, 1-9 ».

- COSTANTINO I IMP. (detto MAGNO) nato a Costanzo I dall'oscurissimo matrimonio colla concubina Elena, fu fr. di Galerio, 73, 27; 76, 3, 22; mandato dal p. in Britannia fu prima per dieci anni contro i cristiani, 77, 1, 4, 6, 7, 13; ma poi, battezzato da Silvestro pp., f. di Rufino, mise questi a capo di tutti i vesc. cattolici, 14, 35; 78, 23; fa guerra a Licinio e lo vince prima in Pannonia, poi a Kiola (falsa lettura di Hiulca), 31-32; fonda in Roma la basilica Costantiniana, con frontespizio d'argento rappresentante il Salvatore seduto, alto cinque piedi e pesante centoventi libbre in mezzo ai dodici apostoli con le corone d'argento purissimo del peso di novanta libbre, 79, 10, 22, 29, e col fonte battesimale di porfido, rivestito sopra e nell'interno di argento del peso di tremilaotto libbre, 80, 8, 18, 10-16; costruisce pure in Roma: sul tempio d'Apollo, la basilica di San Pietro, con camera splendente d'oro per conservarvi il corpo di San Pietro dentro un sarcofago di bronzo, sormontato da una croce d'oro di centocinquanta libbre, 21, 28, 32; nel palazzo Sessoriano la ch. di Santa Croce in Gerusalemme, per la Croce di legno di Gesù, rivestita d'oro e gemme, 81, 4; le basiliche di Sant'Agata, dei santi Pietro e Marcellino, 12, 17, 15-25; costruisce quindi ad Ostia la ch. dei santi Pietro, Paolo e Giovanni; ad Albano la ch. di San Giovanni Battista; a Capua la basilica Costantiniana degli Apostoli; a Roma, in via Labicana, la ch. dei martiri Marcellino e Pietro, dove fu sepolta sua madre Elena, 20, 22-25, 32; 108, 25.
- COSTANTINO II IMPER. per ventiquattro anni e mesi cinque coi fratelli Costante I e Costanzo II, 82, 6, 7; tiene un concilio cogli eretici Arriani, 83, 4, 12, 16; 84, 21.
- COSTANTINO figlio di Costante I, 96, 28; 97, 2, 6.
- COSTANTINO TIBERIO, quarantesimo re dei Romani, v. *Tiberio II*.
- COSTANTINO, f. di Maurizio Augusto imp., fu ucciso col p. ed i fr. [an. 602], 122, 27.
- COSTANTINO, f. di Costantino III, v. *Costante II*.
- COSTANTINO III, f. d'Eraclio, sarebbe stato imp. sei mesi secondo R., prima non dopo la morte del fr. Eraclona, R. però segue Beda e corregge con Paolo Diacono, 127, 6, 10-11; p. di Costantino detto Costante II, 16.
- COSTANTINO IV, figlio di Costante II [an. 658], 132, 5, 17, 20; † dopo diciotto anni di regno, 133, 1; fu padre di Giustiniano II, 133, 2; 134, 3.
- COSTANTINO pp. [aa. 708-715], 137, 32-36; R. sbaglia nel dare l'an. e l'ind. della di lui morte, 138, 3-10, 13-14.
- COSTANTINO V AUGUSTO [Coprionimo] fu imp. con Leone III imp., detto Suro (Isaurico), e solo [aa. 741-750], 139, 1; 140, 27; 145, 2, 20, 33; 146, 7; presso di lui (dopo la battaglia di Pavia) si rifugiò Adalgisio col f. Desiderio, e fu fatto patricio, 151, 13.
- COSTANTINO DUCAS, padre di Costantino Porfirogenito, 193, 43-44.
- COSTANTINO laico, fr. di Toto duca di Nepe, [aa. 757-768], 146, 25; da Giorgio vesc. Prenestino fu fatto chier., e quindi vesc., ma dopo un anno fu espulso dalla sede pontificia, 28, 32; il sinodo tenuto nella ch. di San Salvatore confermò la sua deposizione; a furia di popolo fu tratto dal monast., dov'era recluso, ed ebbe cavati gli occhi, 147, 9, 15, 19, 26, 31, 13-15; molti mali per lui funestarono la ch., 148, 9, 15, 21, 26, 33, 36; 149, 3.
- COSTANTINO, p. di Stefano III pp. [aa. 752-757], romano, 143, 18.
- COSTANTINO p. di Paolo pp. [aa. 757-767], romano, 144, 30.
- COSTANTINO VI, f. d'Irene imp., preso dai suoi ed accecato, 154, 9.
- COSTANTINO, f. di Basilio I imp., Paracenomemo, 161, 21.
- COSTANTINO figlio di Leone VI (il filosofo), † [an. 913], 164, 8, 10, 25-27.
- COSTANTINO VII Porfirogenito col f. Costantino imp., e poi con Romano Eliopolitano, 165, 10; 166, 16-18.
- COSTANTINO, f. di Costantino VII Porfirogenito, imp. con Romano e Basilio, 165, 12; 166, 18-19.
- COSTANTINO VIII f. di Giovanni Simiski, imp. col fr. Basilio II [aa. 975-1028], 167, 8, 50-52; entrambi mandarono Basilio Boioanne catapano in Italia, 174, 4; † [an. 1028, XI, 9], 177, 5, 18.
- COSTANTINO DIOCLEZIO, [Ducas] [an. 1052] imp., 182, 13, 47; † [an. 1067], 186, 15; 187, 11, 55-56; p. di Michele VII Parapinace.
- COSTANTINO IX MONOMACO imp. con Zoe imp. ved. di Michele Calafato [an. 1042, VI, 11], 179, 6; † [an. 1054], 182, 8, 45-47.
- COSTANTINO f. di Michele VII Parapinace espulso coi fr. Michele e Andronico [an. 1078], 190, 10-11; morì di malattia, non nella battaglia di Durazzo (18, X, 1081), come riferiscono R. non bene informato dei fatti e Guglielmo Pugliese, 193, 44-45.
- COSTANTINO, † nella battaglia di Durazzo [del 18 ot. 1081] fu il Porfirogenito, figlio di Costantino Ducas, R. e Guglielmo Pugliese non sono bene informati, 193, 43-44.
- COSTANTINOPOLI (CITTÀ), ric., 71, 21; 77, 34; 84, 24, 26, 87, 3, 6, 26; 89, 10, 23, 28; 93, 4; 99, 15; 103, 1, 9, 15; 105, 32; 107, 5, 31; 108, 5, 18; 110, 21; 112, 24, 31; 113, 29; 114, 1, 8, 15; 115, 19, 32; 116, 6; 124, 25; 127, 9, 24, 33; 128, 1, 9; 129, 22; 132, 3, 6, 16, 20; 133, 1; 137, 28; 138, 35; 139, 2, 6; assediata per tre anni dai Saraceni e infestata da pestilenza con moria di trecentomila (?) uomini e donne, 139, 10, 17, 11-16; vi morì Costantino V imp., 150, 16; e vi fu accecato Costantino VI, 154, 9; Irene imp. manda da qui legati a Carlo Magno, 155, 10, che vi invia Amalario vesc. di Treveri e Pietro ab. di Nonantola a confermare la pace con Michele I (Curopalata) imp., 156, 2; cf. 162, 24.
- IMPERO DI, 122, 26; 161, 3, 10; 164, 8, 10; 165, 11; 167, 7; 172, 23; 174, 4. Vi morirono Costantino VIII, 177, 5; Michele IV detto Catalatto (Plafagonio), 178, 13; Costantino X Dioclezio (Ducas), 183, 15; Romano IV Diogene, 187, 9; fu espulso Michele VII coi ff., 190, 9; Roberto Guiscardo pensa di condurvisi con un esercito, 191, 14; Alessio I Commeno se ne impossessa e si proclama imp., 192, 18, 22; 193, 5, 16; e vi si rifugia dopo la vittoria di Roberto Guiscardo, 194, 2; vi fu anche Corrado III re del Teutoni, 229, 2, 20.
- COSTANTINOPOLITANA (BIBLIOTECA) conservava i libri dei Santi Padri, 132, 7.
- COSTANTINOPOLITANA (CHIESA) sottoposta a Roma, privilegio che Bonifacio III ottenne dall'imp. Niceforo Foca, 123, 12.

- COSTANTINOPOLITANI cc. di Costantinopoli, 84, 25; 140, 36.
- COSTANTINOPOLITANI (PATRIARCHI) v. *Ciro Alessandrino, Sergio, Pirro e Paolo*, 127, 22.
- COSTANZA, f. di Filippo I re di Francia, dove nel dic. 1105 sposò Boemondo I, figlio di Roberto Guiscardo, dal quale ebbe due figli, Giovanni, † bambino, e Boemondo, 203, 8-12, 63-67; col f. Boemondo II succedette al mar. tanto nel regno d'Antiochia che nei beni delle Puglie, 206, 12; *il più antico doc. di lei come tutrice del figlio nelle Puglie risale al 1112, 57-62; ebbe il territorio di Bari, di cui era conte Roberto di Conversano, 207, 18-20; fu per tradimento di Alessandro conte di Conversano e Grimoaldo Alferanite in Giovinazzo [an. 1119, VIII], presa prigioniera con cinquanta cavalieri e liberata l'an. dopo da Calisto II pp. fra il 14 e il 28 nov., 210, 23, 45-52; 211, 9-15; con Guglielmo duca di Puglia e Tancredi assediò e prese [an. 1121, IV, 3] il castello di Santa Trinità sul f. Basento, 210, 23-24, 45-48, 50-52; 211, 15, 71-72; 212, 7-10, 14-15.*
- COSTANZA sor. di Costantino I imp. e moglie di Licinio Dacico imp., 77, 4; battezzata insieme colla nipote nella basilica di Santa Agnese in Roma, 81, 11.
- COSTANZA, f. di re Ruggiero II e di Beatrice f. del conte di Rethel, fu moglie di Arrigo VI imp., 231, 13.
- COSTANZO p. di Felice I (San) pp. [aa. 272-275], 70, 13.
- COSTANZO padre di Giovanni pp. [aa. 523-526], toscano, 107, 26.
- COSTANZO [aa. 708-715] che Giustino II imp. fece venire a Costantinopoli; *R. di suo alla narrazione di Paolo Diacono aggiunge che l'imp. volle assistere ad una messa del pp. e ricevere da lui la comunione, 137, 22, 18-19; v. Costantino I pp.*
- COSTANZO I ERCULEO MASSIMINIANO, imp., nipote di Claudio, (interpolato nel testo Orosiano, copiandolo R. dal testo simile di Eutropio, 73, 24-26, 31, 22-26); dalla moglie Teodora ebbe sei figli; combattè in Gallia, 73, 31; nel sedicesimo anno del suo regno morì in Britannia, 76, 6, 7, 11, 19, 21, 24; dalle sue oscure nozze con Elena nacque Costantino I imp., 77, 1.
- COSTANZO II imp. [an. 339 (?)] f. di Costantino I; regnò coi fr. Costantino e Costante, 82, 5, 13, 14, 16, 25, 28, 31; esiliò Liberio pp. [aa. 352-356]; per consiglio degli Arriani fece un concilio; fu dichiarato eretico da Felice pp. [aa. 355-358], il quale fu deposto e coronato dal martirio, 83, 1-4, 12-13, 17-22, 27-29; 84, 1-6, 13-14, 21-24, 27; 86, 10.
- COSTANZO III figlio di Costantino, da monaco fatto imp. [an. 421], fu prima con Onorio imp. e capo d'esercito in Gallia; fece prigioniero Attila, e lo mandò ad Onorio, represses in Africa l'eresia e diede la pace ai cristiani, 97, 2, 5, 12, 16, 17, 27; 98, 7, 8.
- COSTANZO, f. di Costanzo III fu ucciso in Vienna dal suo conte Geronzio, 97, 1.
- COTO, console di Verona, il 1 ag. 1177 giura di conservare la tregua di sei an. fra i Lombardi e l'imp. 288, 10.
- COZIE (ALPI), 48, 27; corti e patrimoni restituiti alla ch. da Ariperto re dei Langobardi, 136, 19.
- CRACO in prov. di Potenza, 226, 49-62.
- CRASSO cons. di Roma con Pompeo, 39, 18; congiura, con Bruto, 40, 12.
- CREMA castello, aiutato dai Milanesi, assediato e distrutto (26 ag. 1160) dall'esercito di Federico I, al quale i Cremonesi eran ricorsi, 243, 2-4; *Bosone dice che il pp. inutilmente inviò nunzi all'imp. perchè non lo distruggesse, 29-35; 249, 13; v. Guido da Crema.*
- CREMONA (CITTÀ) dove Virgilio Marone avrebbe studiato, 39, 18; assediata da Federico Barbarossa [aa. 1159-1160], 243, 2.
- CREMONESI cittadini di Cremona [aa. 1159-1160], 243, 2, 3; con quei di Cardona affrettano la pace coll'imp. prima che la concludano i Lombardi [aa. 1176-1177], 269, 13; loro trattato di pace, 277, 8-14.
- CRESCENZIO NUMENTANO, patrizio rom.; dopo la morte di Alberico, scaccia Gregorio V pp., e nomina Giovanni XVI [aa. 997-998]; ma Ottone III domina la rivolta, ond'egli muore suppliziato; anche l'antip. ne segue la sorte, 172, 20, 22; 173, 2-4.
- CRETA, is. presa da Metello, 39, 33.
- CRINISCO, filosofo cinico, 59, 32.
- CRINITI (RE) furono detti i re Franchi, 109, 22.
- CRISMA, istituito da Fabiano [aa. 236-250] e da impartirsi dal vesc. ogni anno "in cena Domini", 65, 24.
- CRISOSTOMO GIOVANNI (SAN) vesc., dottore di Costantinopoli † [an. 487], 89, 10.
- CRISPINO, padre di Ilario (santo) pp. [aa. 461-468], 103, 3.
- CRISPO, figlio di Costantino I imp. vinto ed ucciso con Licinio, 79, 11.
- CRISTIANA, Clotilde moglie di Clodoveo re dei Franchi, 110, 3.
- CRISTIANI, persecuzioni contro di essi fatte dagli imp. romani, 46, 13, 15; 47, 31; 49, 10; 50, 4; 55, 2; 56, 2, 10; loro martiri, 57, 21; 58, 2, 8; Antonino Pio imp. fu con loro benigno dopo il libro scritto da Giustino filos., 59, 19; coi successori furono riprese le persecuzioni, 60, 32; 61, 6, 8; 62, 22; 63, 3; 65, 18; 66, 33; 67, 14, 18, 21; 68, 13, 31, 34; 70, 2; 71, 19; 74, 23; 75, 29; 76, 25; 79, 23; abitanti delle cc. africane e sudditi di Guglielmo I assaliti dai Massamotini e costretti a tornare in Sicilia, 242, 4-5, 9-12.
- CRISTIANO (IMPERO) cominciato dai templi di David, 15, 29; e ripreso poi in Roma con Filippo I imp. [aa. 246-249], 66, 17, 19; imp. Costantino I, 79, 19; 86, 27.
- CRISTIANO, cancelliere di Federico Barbarossa, dopo Corrado, nominato arciv. di Magonza, 250, 25; *con Andrea di Rupecanina, secondo il Morena e gli Annali Ceccanesi, sconfigge (29, V, 1167) i Romani a Tuscolo, 255, 48-52; a capo d'esercito va dalla Lombardia a Genova, nella Toscana ed arriva ad Ancona [an. 1173, IV], 262, 11-14; pacifica la Toscana all'imp., 265, 6-16; passa nel ducato di Spoleto [an. 1174, IV] e prende Assisi, mentre il 13, II, 1174 era a Foligno, 265, 10, 8-13, 38-49; abbandonato l'assedio d'Ancona, durato a lungo [an. 1173, IV], per gli aiuti della contessa Bertenora e Guglielmo di Marchisella, manda d'ordine dell'imp. ambasceria dopo la battaglia di Carsoli [an. 1175, III, 10], 270, 19-24, a re Guglielmo II per stabilire accordi, ma non vi riesce, 265, 10-18; 266, 1-3; *sulla data di questa ambasceria discordano Watterich, seguito da Arndt, Warrentropp, Holzach e Chalandon. Accettabile l'opinione del Di Meo e dell'Ottendorf, 265, 19-33, 49-56; egli [an. 1176, X] va d'ordine del-**

- l'imp. coll'arciv. di Magderburg, l'eletto di Wormazia e il protonotaro ad Anagni per chiedere la pace ad Alessandro III, 267, 4, 6-9; [an. 1177, primi di febr.] accompagna la corte pontificia, uscita dagli Abruzzi, nella Marca d'Ancona fino a Ravenna, 270, 10, 11, 12; va di nuovo, d'ordine dell'imp. Federico ch'era a Cesena, da Alessandro III per continuare le modalità del loro incontro, 271, 13; il 13 apr. 1177, torna dal pp. con altri legati da Ferrara, 274, 6, 27; temendo la vendetta dei Ferraresi (21, IV) va a Venezia, 275, 4-6, e a nome dell'imp. chiede si rinnovi la sentenza data dai giudici bolognesi alla dieta di Roncaglia, 20-22; 276, 1, 2; *strenuo d'armi giovane di statura mediocre*, 275, 36-39; chiede di sentire l'avviso dell'imp. per trattare contro la tregua proposta dal pp. e dagli ambasciatori di Sicilia e di Lombardia, 277, 23; torna all'imp. ch'era presso Pomposa, fra Ravenna e Venezia, 25-29, 31, e torna proponendo una pace di quindici anni col re di Sicilia e una tregua di sei anni coi Lombardi, 278, 5-8, 11; saputo insieme cogli altri che gli accordi fra il pp. e l'imp. erano per conchiudersi per mezzo del vesc. di Clermont e l'ab. di Bonavalle, chiede al pp. il permesso di far venire l'imp. a Venezia, per concludere, 279, 5; accettate le proposte, torna a Chioggia insieme con alcuni vesc. cardinali e tedeschi dove era l'imp., 20-34; torna a Venezia con Enrico di Diessa ed altri dodici principi e giura la pace a nome dell'imp., 282, 32-40; 283, 1-5, 17, 20; nel concistoro dei cardinali (24, VII) abiura solennemente Ottaviano di Cremona e l'antipp. Giovanni di Struma e giura fedeltà ad Alessandro III, 284, 11-14; Bosone riporta questa abiura, 25-31; il 1, VIII, 1177 nella sala del patriarcato di Venezia traduce il giuramento prestato da Federico Barbarossa di mantener fede agli accordi conchiusi, 286, 30; ottiene quindi per intervento dell'imp. che il pp. lo confermi arciv. di Magonza, 288, 4, 17, 34; 289, 15, 17, 18; nel trattato di pace dell'ag. 1177 fra l'imp. e il re di Sicilia v'è pure il nome suo, 292, 6; con Rainerio card. e Greco sudd. va in Romagna a regolare le regalie dell'imp., 294, 9-11.
- CRISTO ch. di, 16, 9; natività, 44, 1; passione, 45, 31; resurrezione, 46, 6, 8, 11, 13, 20, 33; 47, 12, 16; predicazione di Paolo, 50, 6, 9; i Giudei restan fuori della di lui grazia, 52, 29; Cleto affogato oltre l'Ellesponto nel nome di lui, 55, 13; Alessandro vesc. di Roma aggiunge un versetto nel canone della di lui passione, 56, 22, 25; Telesforo istituisce le tre messe da celebrarsi per il Natale, 58, 26, 27; 59, 20; per lui missionari spargono il loro sangue in Gallia, 60, 10; martiri di lui, Cecilia, 65, 25; Pontiano, 6; 66, 21; 67, 15; 70, 29; 74, 27; 75, 15, 23; 76, 27; 78, 14; legno della di lui Croce rivestito d'oro e di gemme e posto nella ch. di Santa Croce in Roma, fondata da Costantino, 81, 5; eretici, 11, 12; tempio in suo onore in Gerusalemme [an. 363], 84, 30; fede in lui, 85, 1, 15; Gioviniano perde il tribunato, 87, 1, 2; sacramento, 88, 10, 33; Teodosio imp. aiuta la ch., 89, 18; 91, 20; 93, 32; 94, 21; Ruggiero II re ne onora i sacerdoti, 206, 1; Alessandro III pp. [an. 1177, IV, 12] nella ch. di San Giorgio proclama la pace conclusa dalla chiesa col
- l'imp. Federico Barberossa e Guglielmo II re di Sicilia diletto f. in C., 272, 40.
- CRISTOFORO fu mon., antipp. [aa. 903-904], scacciato, 164, 17.
- CRONACA, CHRONICON ALTINATE, 292, 47-50.
- CROTILDE, cristiana, moglie di Clodoveo re dei Franchi, 110, 3.
- CROTONE [*Crotone*] in Calabria, presso Taranto, dove da Samo si trasferì Pitagora filosofo, 27, 5; invasa dai Romani, 33, 12.
- CTESIFONTE, in Asia, 69, 33; 72, 24; 85, 24.
- CUMANO (di Cuma c. d'Asia), procuratore della Giudea in Gerusalemme nel settimo anno di Tiberio imp., 48, 14.
- CUMARO, monte di San Ciriaco, sopra Ancona, donde Cristiano archicanc. [an. 1176] condusse un esercito all'imp. Federico I Barbarossa, in Italia, 266, 6.
- [CUNIBERTO] vesc. di Torino scelto dai Lombardi (*apr. 1177*) per trattare a Ferrara la pace cogli arbitri dell'imp., 274, 19, 24.
- CUNIMONDO re degli Unni, 111, 10.
- CUNIPERTO, figlio di Pertarit-Bertarito re dei Longobardi, revocato, 131, 15; il padre l'associa [an. 685], al regno 134, 25-29; nel quale [an. 688] restò solo, 134, 29, 32, 36, 38; costruisce in Coronate il monast. di Giorgio mart., 136, 12.
- CURIACO [*Bennato*] catapano, preso da Roberto Guiscardo [an. 1066], quando conquistò Vieste, c. in provincia di Foggia, 186, 17, 57-65.
- CUSA SALVATORE, *I diplomi greci ed arabi di Sicilia*, 232, 25-32; 233, 89-96; 236, 24, 26, 27; 249, 6, 7.
- DACIA prov. (Transilvania, Moldavia, Valacchia, Ungheria) vinta da Traiano imp., 55, 27; sottoposta da Gallieno imp., 69, 10; patria di Licinio imp., 77, 4; Teodosio imp. la libera dai nemici, 89, 34; ma Attila re degli Unni la riprende, 89, 34; 100, 11; Carlo Magno vince gli Unni e la conquista insieme coll'Istria, Liburnia e Dalmazia eccetto le cc. marittime sottoposte all'imp. di Costantinopoli, 153, 26.
- DACI, popoli della Dacia, vinti da Ottaviano Augusto imp., 42, 31; combattuti da Domiziano imp., 54, 31.
- DAGINPERTO padre di Ansprando re dei Langobardi, 138, 24.
- DAGOBERTO I, figlio di Clotario II re dei Franchi, che l'associò al regno; fu poi col regg. Pipino di Landen, maggiordomo d'Austrasia, e quindi re d'Austrasia, Neustria, Borgogna e Soissons, 124, 5, 9, 12, 14; 129, 1, 6; 131, 22, 28, 32; 136, 22, 28; † [an. 639], 131, 20.
- DAGOBERTO III figlio di Childeberto III rei dei Franchi, 137, 14; † [an. 716], 139, 26, 35.
- DALMATA, Giovanni IV pp. [aa. 640-642], 125, 22.
- DALMAZIA vinta da Ottaviano Cesare Augusto, 42, 26; patria di Diocleziano, 73, 9; Giovanni IV pp. [aa. 640-642] distrasse i tesori della chiesa per redimere dalla servitù molte migliaia d'uomini della Dalmazia e dell'Istria, 125, 24; conquistata da Carlo Magno, 153, 26; lungo le sue isole navigò Alessandro III pp. per arrivare [an. 1177, III, 9] a Venezia, 270, 18, 47-50.
- DALMAZIO CESARE, figlio d. fratello di Costantino I, ucciso da una fazione militare, 82, 7.
- DAMASCO, in Soria, 19, 6, 7, 16, 19, 24; 20, 7; vi morì

- [an. 1131, 11] in battaglia Boamondo II, figlio di Boemondo I e nipote di Roberto Guiscardo; il suo corpo fu seppellito privo del capo, 219, 3; cf. 215, nota 4.
- DAMASO pp. [aa. 366-384], Ispano, figlio di Antonio, introdusse nel canto ecclesiastico il salmo di Davide; stabilì che il prete si confessasse prima di celebrare la messa; costruì due basiliche, una a San Lorenzo, vicino il teatro, l'altra nelle catacombe dei Santi Pietro e Paolo; compose molti epitaffi, di cui uno è per sè e altro per gli apostoli Pietro e Paolo, 86, 13, 15, 17, 18, 20, 24, 27-34, 15-18; sinodo di centocinquanta p. della ch. da lui presieduto, 89, 31; 132, 21; [an. 384, XII, 11, †], 86, 19-34; 90, 16; fu seppellito nel cimit. di San Pietro, secondo R. (Cod. di San Pietro), 86, 20-24; il "Liber Pontif." lo dice sepolto nella sua basilica in Via Ardeatina, 86, 25, 26.
- DAMASO II pp. [an. 1048, primi di febralo], Norico, era stato vesc. di Brescia; R. dice che sedette venti giorni, il "Liber Pont.", ventitrè giorni, 180, 9, 10, 54-59; † [an. 1048, VIII, 9], 181, 2.
- DAMIANO, med. e mart. [an. 297], 75, 32.
- DAN, tribù cui appartenne Sansone, 15, 6; 16, 35.
- DANDOLO ANDREA, *Chr. Venetum*, 230, 9-10; 251, 42.
- DANESI in Sassonia, il cui re chiese la pace a Carlo Magno, prima, 152, 8, all'imp. Lodovico poi, 158, 26; Ala, loro reg. e figlia di Roberto conte di Flandra, sposò [an. 1092], Ruggiero duca di Puglia, 200, 2, 12-21.
- DANIELE, Anania di, 21, 36; prigioniero in Babilonia, 22, 33, 39; Aggeo, 24, 8; profeta, 25, 19, 22, 31; 26, 1, 4, 6, 8; 27, 7; 32, 25.
- DANIELE, chier. v. *Chilperico II*, 139, 27.
- " DANTE ALIGHIERI pone fra i Simoniaci Nicola III, pp. XXXIV, 27, 28; scrive di Roberto Guiscardo, XXXV, 7, 8 „.
- DANUBIO fiume, 55, 29; 68, 17; 69, 16; 71, 4; 77, 18; 88, 13; 139, 13; 140, 3; 153, 13, 18, 22, 26.
- DARETE FRIGIO [*Dares*], *De excidio Troiae Historia*, 14, 26, 17.
- DARIO figlio d'Assuero, re dei Medii e dei Chaldei, 25, 16, 20; 26, 4, 6, 7, 19.
- DARIO detto Noto regnò an. diciannove (?), 29, 38; 30, 3.
- DARIO figlio d'Astiage, che col cognato Ciro distrusse l'imp. di Babilonia, 25, 17; regnò solo dopo che il nip. fu ucciso dagli Sciti, 26, 31; per trentasei an. (?), 27, 6, 11, 12, 13, 17, 18, 22, 25, 31, 34; 28, 26, 32; 29, 5, 10, 18, 20, 23; gli succedette il figlio Serse, 28, 10, 11.
- DARIO, figlio d'Arseno, regnò sei an., 31, 13, 18, 20, 22, 23; 34, 38, 16, 17.
- DAUNO padre di Turno, fratello del re dei Tusci, 15, 2.
- DAVID, ostiario, mandato dal re Guglielmo (II) ai Giustizieri della Calabria e delle Puglie per trasmettere l'ordine di inquirere sulle Ingiurie e i furti, commessi dai rustici di Lagonegro contro i legati dell'imp. Federico I, e di crucifiggere i colpevoli, 296, 17-19.
- DAVIDDE, stirpe di, ric., 15, 30; re della tribù di Gluda, 16, 1, 6, 14, 34; 40, 33; 55, 6; i suoi salmi ric., 86, 18; 98, 16.
- DE BLASI, *Series principum qui Langobardorum aetate Salerni imperant, Tabula chronologica*, 163, 12-14; 177, 61, 62, 69.
- DE BLASIIS, *L'insurrezione Pugliese e la conquista Normanna nel secolo XI*, 171, 84-85; 172, 4; 176, 70; 181, 56, 57; 236, 86-88.
- DELARC, v. AMATO, *Histoire de li Normant*.
- DEL GIUDICE GIUSEPPE, *Cod. diplomatico del regno di Carlo I e II d'Angiò*, 241, 42-49; 268, 30, 31.
- DEL GIUDICE, *Il tempio di Monreale*, 262, 16, 14.
- DE LA VILLE SUR JYON, *La tomba di Ruggiero conte di Calabria e Sicilia*, 202, 61-63.
- DEL RE, *Cronisti e scrittori sincroni della dominazione Normanna nel regno di Puglia e Sicilia*, 171, 59-61; 201, 33-37; 209, 32, 33; 210, 22-33, 37, 40; 211, 16-24; 212, 15, 28, 54, 68; 213, 23, 61; 256, 39-42, 54, 54; "sua edizione della Cronaca Romualdiana, giovandosi delle critiche del Di Meo, ma ignorò gli apografi più antichi, V, 23; VIII, 16-20; X, 5; XI, 2, 3; XX, 27; XXI, 3, 4; XXXI, 7-14, 3-6 „; " *Catalogus Baronum* „, 248, 48-53.
- DEBORRA, profetessa della tribù di Efraym, 13, 23.
- DECENZIO fratello di Magnenzio [aa. 349-358] fu nominato imp. ad Autun, muore a Sens, 84, 4.
- DECIO [an. 249, IX-251] fa uccidere i due Filippi, e proclamarsi imp., 65, 26; 66, 23, 28, 38; 67, 7, 9, 20, 29; perseguita i Cristiani, 68, 12, 15, 22, 31.
- DEDALI monti, 31, 30.
- DEDO conte di Groyx (*Groitzsch*) è presente nel trattato di pace (VIII, 1177) dell'imp. Federico I e il re di Sicilia, 292, 9; v. *Enrico di Des*.
- DEI, che Radagaiso re d. Goti propiziava col sangue dei romani, 94, 16.
- DEINSE (Danzica?), 117, 16.
- DELETH [*Gath-Hefer*] patria di Giona, figlio d'Amittai, 18, 18.
- DEMETRIO, figlio d'Antignone, 33, 17.
- DEMETRIO FALERIO, preposto alla bibliot. d'Alessandria, dove si conservò la Divina scrittura tradotta in greco dall'ebraico, 33, 31.
- DEMOSTENE Lacedemone, or. ric., 28, 14; 30, 20.
- DE PACE VENETA RELATIO, 275, 33, 39; 283, 51-60; 284, 3-5, 16, 32-43, 56; 285, 5-21.
- DE PICTACOLIS, *not. di Palermo, transunta nel 1400 alcuni doc. di Matteo Bonello, fra cui alcuni falsi*, 245, 39-46.
- DE ROSSI G. B., *Roma sotterranea*, 56, 26; 62, 11; 67, 13, 29; 68, 9; 71, 27; 76, 20; 98, 20; 125, 13, 14.
- *Inscr. christianae*, 57, 4; 86, 26, 27; 107, 14; 112, 13; 114, 14; 123, 16, 24, 32; 125, 18, 21-28; 132, 23.
- *Bullettino*, 86, 11; 90, 23, 24; 96, 22.
- DESBASSAYM DE RICHEMONT, *Nouvelles études sur les catacombes romaines*, 64, 12.
- DESIDERIO vesc. di Vienna † [an. 608], 122, 20.
- DESIDERIO, ultimo re dei Langobardi, conquista Roma [aa. 756-774], 144, 22; 145, 30; promuove Michelio scrinario della ch. di Ravenna a vesc., 149, 23, 33; 150, 9; Carlo Magno ne sposa la figlia, 18; ripudiata poi da Carlo, che spinto da Adriano pp. gli muove guerra, 22, 26, e lo porta prigion. in Francia, 151, 10; Adalgisio figlio di lui va in Grecia, 12; amico di Paolo Diacono, 16, 20, 21, 24.
- DESIDERIO, " ab. di Montecassino, IX, 7 „; pp. al titolo di Vittore III [aa. 1086-1091], 197, 15; *eletto il 24 mag. 1086, fu consacrato il 9 mag. dell'anno seg.; epitaffio di lui scomparso*, 198, 15-20.
- DE SMEDT, *Introductio ad historiam Ecclesiasticam, ri-*

- produce lo studio del Mommsen sul Cronogr. dell'an.*  
354, 83, 25, 26.
- DEUCALIONE, 11, 29.
- DEUSDEDIT (romano), figlio di Stefano, pp. [aa. 615-618], 125, 4, 16-18.
- DEUSDEDIT, *Collectio canonum*, ediz. MARTINUCCI, 185, 24, 25.
- DE VIO, *Privilegia urbis Panormi*, 245, 15.
- DIADUMEDO, figlio di Macrino che invase l'impero romano, 64, 5.
- DIALOGHI [*dialogo*] lib. di san Gregorio pp., in cui parla di san Benedetto, 108, 17; diretto alla reg. Teodolinda, 121, 32.
- DIDIMO col fr. Viridiano difende la patria contro i barbari [aa. 386-417], 96, 30.
- DIDONE, reg. di Cartagine, 16, 4.
- DIECTHOLDO, *vesc. Pittaviense, il r VIII, 1177 giura la pace fra il pp. e l'imp.*, 287, 34.
- DIEHL CH., *Manuel d'art byzantin*, 232, 45, 46.
- DIGESTO e PANDETTE, Codice Giustiniano, 115, 15.
- DIGIONE [*Diione*] in Francia, 250, 5.
- DI GIOVANNI V., *Il castello e la chiesa della Favara di San Filippo a mare dolce in Palermo cit.*, 233, 63-66.
- DI MEO A., *Annali Critico-diplomatici del regno di Napoli della mezzana età*, "VIII, 39; XI, 4; XXXI, 9, 12"; 106, 29, 30; dimostra che Bricia è vicino Capaccio, 168, 70-71; 174, 65, 66, 84; 176, 69-70; 177, 46-54; 178, 19; 179, 63; 183, 15-16; 184, 38, 82, 83; 187, 42; 189, 58; 194, 8; 196, 76-81; dice che Ruggiero, figlio di Roberto Guiscardo, fu proclamato duca dal set. 1085, non dall'86 come opina R., 197, 39; 199, 29-31, 58-59; 202, 16; 203, 12, 13, 41-42, 69-79; 205, 22, 23; 206, 49-50, 63-65; 207, 36-37; 208, 37; 231, 47, 62-63; ritiene che il lungo episodio di Filippo di 'Al Mahdiah sia stato interpolato nel Chr. di R. come esempio dell'attaccamento che negli ultimi anni ebbe re Ruggiero per la Chiesa Cattolica, 234, 72-76; 237, 21, 22; 241, 34-36; 248, 39-42; 253, 34-35.
- DIO, 40, 33, 36; 47, 15; 53, 11, 12; 54, 34; 56, 20; 63, 4; 66, 35, 36; 69, 5, 8, 11, 13, 21; 70, 4; 75, 18; 77, 34; 80, 15; 82, 8, 14; 85, 28; 86, 30; 88, 28; 89, 3, 17; 90, 8.
- DIOCLEZIANO imp. [aa. 284-305], 72, 31; perseguita i cristiani, 33; martirio di Caio, 36; suoi rapporti con Massimiano, 73, 1, 7, 24; con Galerio al quale sposa la figlia Valenzia, 27; Marcellino e suo martirio, 34; 74, 3, 9, 12, 20, 22, 28; 75, 9, 24; è costretto ad abdicare, 33; 76, 1, 3, 17; cf., 113, 3.
- DIACLIZIO v. *Costantino Dioclezio*.
- DIogene, Romano IV imp. [aa. 1067-1071], 186, 16; † [an. 1071], 187, 10, 55, 56.
- DIONIGI IL PICCOLO [*Evignus*] ab. in Roma, scrive il calcolo sulla Pasqua a cominciare dall'an. 532, 115, 28; ch'egli per errore, rilevato da Vittore vesc. di Capua, fissa nell'an. duecentoquarantanove dall'avvento di Diocleziano all'imp., 30, 23-28.
- DIONISIO [ch. di san] vesc. di Parigi [an. 639], vi furono sepolti Dagoberto I re dei Franchi, 131, 21, 33; [an. 741], Carlo principe Carisiaco (Chersy), 143, 6; [an. 768] Pipino re dei Franchi, 146, 10; e [an. 967] Ugo Capeto, 171, 10.
- DIONISIO mon. e pp. [aa. 259-268]; R. erra nell'attribuirgli an. due e m. tre di pontificato, 68, 9, 10-16; 70, 12; secondo il catal. *Liberiano e il martir. Gerolimitano* [† an. 260, XII, 26], 70, 9-12.
- DIONISIO vesc. di Corinto, ai tempi di Eleuterio pp. [aa. 171-185], 61, 10.
- DIONISIO vesc. di Alessandria [aa. 256-265], 68, 22.
- DIOSCORO vesc. d'Alessandria eretico, 99, 32; 103, 36; 112, 13, 14.
- DOGE DI VENEZIA (24, III, 1177), il popolo e i patriarchi di Venezia ed Aquileia accompagnano Alessandro III alla ch. di San Marco, 271, 1-4.
- DOMIZIANO fratello di Tito, imp. [an. 81, non 83 come dice R., 99], 54, 22, 32; fu feroce persecutore della stirpe di David fra gli Ebrei, 55, 5, 6; un fulmine incendiò il Panteon da lui fatto costruire, 56, 6.
- DOMIZIO, padre di Calisto I pp. [aa. 218-222], che stabilì il digiuno nel sabato tre volte all'anno, 63, 27.
- DOMUS *Carolingiae Genealogia*, 161, 38.
- DONO I pp. [aa. 676-678] rivestì di marmi il luogo detto il Paradiso, davanti la basilica di San Pietro in Roma, 129, 8; 130, 28.
- DOSIDE femmina Gerosolimitana, 43, 9.
- DRACONEA (CH. DI) donata da Alferio Guarna al monast. di Cava dei Tirreni, VII, 7.
- DRANCI, popoli abitanti nel Caucaso, 31, 26.
- DROGO figlio di Teoderico III re dei Franchi e di Plectrude, 137, 5, 10.
- DROGONE [*Drogo*] conte dei Normanni, che con quattro fratelli vinse in un giorno tre volte i Greci fra l'Ofanto e Olivento, o Lebento come dice Guglielmo Appulo [an. 1039], 178, 17, 57-72; 179, 1, 9-33; [an. 1045] prese la città di Bovino e la spopolò, 12; [† 10, VIII, 1051], assassinato nel suo castello di Monte Ilaro (Montella) ad opera forse di Argiro, e seppellito in Santa Trinità di Venosa; godette fama di uomo egregio, pio e famoso, 181, 6, 19-32; fu terzo figlio di Tancredi [signor del Cotentino] e fratello di Roberto Guiscardo, 183, 7, 56, 60-62.
- DRUSO, padre di Calo Callicola, imp., 46, 23.
- DUCANGE, *Familiae Byzantinae*, 254, 44.
- "DUCHESNE, *L'auteur des "Mirabilia"*, XXXIII, 3-5; egli ritiene l'autore sia Romualdo II arciv. di Salerno, e l'abbia composto prima della morte d'Innocenzo II, così come si trova nel Cod. Vatic. lat. 3793, XXXIII, 13-14".
- *Liber Pontificalis*, "XXVI, 18"; 47, 23; 50, 26; 51, 6-14; 54, 19; 55, 13; 56, 21, 24, 27, 29, 31, 36; 58, 28, 32, 37, 39, 40, 44; 59, 22, 23, 25, 27, 28; 60, 8, 10, 11; 61, 6, 9; 62, 26, 29, 33; 63, 9, 27; 64, 29; 65, 8, 11, 15, 17, 33, 39; 67, 5-12, 25, 31, 34; 68, 7, 8, 12, 15, 16; 70, 11, 14, 15, 17; 71, 22; 73, 9-16, 18; 75, 6-24, 25, 30; 76, 20, 22, 24, 26; 77, 16, 17, 21; 78, 11, 13, 14, 16; 79, 29, 31; 80, 7, 10-16, 18, 19, 21, 22, 24-26; 81, 7, 9, 11-27; 82, 10, 26, 27; 83, 14, 17, 19, 22; 90, 20; 93, 8, 12, 19, 20, 23; 95, 22, 24; 96, 17, 18, 21, 26, 33, 34, 36; 98, 15, 17; 99, 27, 28, 31, 34, 36; 100, 7-11; 102, 16-21; 103, 11-13; 104, 7-10, 17, 19, 23; 105, 10, 21, 23; 106, 5, 10, 11-16, 18-26; 107, 6, 10-13, 24; 112, 10-12, 23; 113, 7-16, 21, 23, 24, 30; 114, 7-14; 116, 6, 9; 118, 16-18, 22, 23; 123, 14, 15, 19-23, 27, 28, 31, 34, 35; 125, 16, 17, 19, 29, 30, 33, 34; 126, 25; 128, 9, 14, 22, 23; 129, 5, 9; 130, 12, 18, 19; 132, 9; 134, 8, 9-13; 135, 17, 20; 136, 8, 10-15; 138, 16, 17, 19, 21, 22, 26; 139, 11-13, 17; 140, 13, 15, 20-22; 141, 7-15; 142, 8, 10, 18-22, 24, 33; 143, 13, 14, 16, 17, 18; 144, 6, 8-18; 145, 6, 10-15; 146,



- 12, 13, 17, 19, 24; 147, 8, 13-28; 148, 9-16; 149, 8-19; 150, 7-13, 18, 24; 151, 5; 154, 5, 16-21; 155, 10, 29; 158, 15-17; 159, 8; 160, 29-46; 161, 11-29, 51, 52; 162, 6-11; 163, 6 8; *esatto giudizio di R. sulla fine dei Franchi*, 4, 5, 9, 10; 164, 33-44; 165, 4-6; 167, 57, 62; 168, 44; 169, 39, 48, 50; 170, 16, 17; 171, 8, 15, 18, 20; 172, 24, 25, 31, 51, 52, 55, 56, 58; 173, 13, 31; è probabile che per Benedetto VIII pp. R. abbia attinto al Cod. Hannoveranus, 174, 3-7; R. segue il Cod. Vatic. 3764 e le vite dei Pontefici che il card. Bosone trasse da Bonizo, 177, 13-17; 180, 33-36, 54; 181, 11-18; 182, 51, 52, 57, 58, 64-69; 184, 15; "Annales Romani", 21-22; 188, 40-49; 194, 43-65; 195, 57-69; 198, 15, 16, 20-25; 202, 17-19, 25-32; 204, 73-75; 205, 29-31, 34-36, 39-43; 209, 12-21; 35; 210, 34-37; 212, 18-20, 70-71; 262, 38-43; 276, 47, 70; 270, 10-32.
- DUCHESNE, *Historiae Francorum Script.*, *Lettere di Ludovico VIII a Sugges*, 230, 20, 21.
- DÜMMLER, *Poetae lat. aevi Carolini*, 107, 15.
- DÜMMLER, BONIZO, "Liber ad amicum" in *Libelli de lite imper. et pontif.*, 181, 59-54.
- DURACIO v. *Dirrazio*, *Durazzo*.
- DURAZZO [*Dirrazio*, *Epidauro*, *Dirrichene*, *Duracio*] fondata al tempi di Tarquinio, 21, 26; Cesare vi s'inimicò con Pompeo, 40, 9; Roberto Guiscardo [per R. an. 1080, ind. IV, mentre fu il giugno e il luglio 1081] l'assedì per mare e per terra, finchè per il sopravvenuto stuolo dei Venincoli (?) non lasciò libero il mare, 192, 1, 3, 22-30; ma [an. 1082, R. tace il tempo che fu fra gli ultimi di gen. e i primi di feb.] la conquistò con massima parte della regione, 194, 5, 22-38.
- EBORACE [*Eburaco*]: [an. 211] † Settimio Severo imp., 63, 13; [an. 301] † Costanzo I imp., 76, 22.
- EBREI (LIBRO DEGLI), 15, 13; Saul loro primo re, 24; loro scrittura, 18, 9; profeti, 11, 19; dicono *Iohathan* quel che i Greci chiamano Olimpiade, 19, 4; distruggono Ninive, 21, 28; credono fossero eunuchi in Babilonia Daniele, Anania, Michele e Azaria, 24, 13; Geremia profeta, 25, 26; 26, 13; Cambise figlio di Ciro detto da loro Nabucodonosor II, 26, 13; Artaserse detto Assuero, 30, 4; computo degli Ebrei dall'origine del mondo, 43, 9; 45, 18, 19; 72, 17.
- ECANA nella Puglia sulle cui rovine sorse Troia; R. dà la falsa notizia, riportata negli "Acta SS.", che Eleuterio pp. [aa. 171-185] vi sarebbe stato vesc., 57, 22, 57-59; 58, 8-10; 175, 2, 26; Marco (s. e mart. in Roma nel 287), vesc., 75, 31; 175, 4; Costante II imp. [aa. 662-668] la invade e distrugge insieme con Ortona e Lucera, come dice R. contrariamente a Paolo Diacono e alla "Vita Barbatii episc. Beneventani", 129, 24, 17-21; riedificata da Bojoanne catapano col nome di Troia; R., seguendo il *Chron. Amalfitano*, assegna l'an. 1013, altre fonti, esaminate da A. Di Meo, portano al 1018; le iscrizioni che si conservano nelle porte di bronzo di quella cattedrale ne riportano la fondazione al 1019, 174, 9, 63-96; 175, 6-7; privilegio concesso dal catapano per ordine degli imp. Basilio e Costantino, 1, 4, 26, 30-39; assediata [an. 1022] per quattro mesi da Enrico II imp., non cedette ed ottenne la pace, 9; sull'esito dell'impresa di Enrico II, una delle più precise e sicure notizie di R., differiscono cronisti e storici italiani e stranieri: Lupo Protospata, *Ann. Beneventani*, *Casin.*, *le Cronache di Leone Ostiense*, *Pietro Diacono*, *Chron. Troianum*, *Aimé*, *le Cron. di Hermann de Reichenau e di Sigeberto*, *gli Ann. Augustani*, *Einsidlenses*, *Quedlimburgenses*, *Wirziburgenses*, *Sangallenses*, tralasciando altre brevi notizie in altre fonti; studi sull'assedio, dopo il Di Meo, del De Blasiis, *Heinemann*, *Delarc*, *Carabellese*, *Chalandon*; la prova decisiva sulla verità della notizia data da R. risulta dalle fonti diplomatiche, soprattutto dal priv. concesso dal catap. Boioannes ai Troiani [an. 1024, I, 24], 40-81; 176, 2-113.
- ECCIDIO di Taormina, I, VIII, domenica, 902, 163, 43, 49-75.
- ECLISSI di sole, 29, VI, 1033, che R. indica come si trova negli *Ann. Benev.*, *Breve Chr. Cassin.*; il *Chr. Cav. porta an. 1034*, 178, 28-35; R. nota un'eclissi 9, I, 1042 ch'è portata al 1041, tredicesima lunazione, 179, 50-57; di luna dell'an. 1099, 198, 14, 15; del 7, VIII, 1094, (R.), 200, 15, 16; del 16, VII, 1117, lunedì, 208, 13, 14; le note cronologiche di R. sono esatte, 54-57; degli II, XII, 1118, mercoledì, passando per i gemelli, 15-17; queste note cronologiche di R., che non muta l'indiz. dal sett. al dic., sono esatte, 58-68; del 30, XI, 1119, 210, 9, 10, 18-31; 5, III, 1178, 294, 15-17; Di Meo dimostrò esatta questa data, 40-44.
- ECCFRIDO [*Tegfrid*] re degli Angli, 132, 29, 26-30.
- ECKSTEIN FR. A., *Quaestiones Gennadianae*, 105, 11-12; R. conobbe i libri Gennadiani che Duchesne dice oggi perduti, 9-11.
- EDESSA, c. in Mesopotamia, 33, 1; vi fu ucciso Caracalla imp. [an. 216], 63, 22; vi fu re Abgaro, 64, 7.
- EDESSENI [*Edisseni*] cittadini di Edessa, loro sistema cronologico, 32, 36; 72, 16.
- EDITTO emanato da Astolfo re dei Langobardi, 145, 29.
- EDOM, padre di Rahuel, re degli Ebrei, 12, 24; 17, 5.
- "EDRISI, geografo arabo scrisse il "Libro del re", V, 7, 9."
- EFESO, in Asla Minore, fondata da Andronico, 16, 3; liberata per l'editto di Nerva imp. [an. 88 (?)] vi ritornò Giovanni apost., 55, 19, † [an. 69 dopo la passione di Gesù, 56, 9; ai tempi di Celestino I [aa. 423-432] vi si tenne il terzo sinodo di duecento sacerdoti contro Nestorio vesc. di Augusta, 99, 16; 133, 22.
- EFFRAIM [*Effreni*] tribù, 14, 5, 29; 16, 14; 17, 12; 19, 16.
- EGALEO (?) 15, 17.
- EGIPPO SILVIO, settimo re di Alba (?), 16, 19, 20.
- EGISSENE [*Agesine*] fiume, 32, 2, 14, 15.
- EGITTO, esodo degli Ebrei, 14, 20; 16, 7; Sisac re, 15; ebrei, 21, 16, 18; Ioachaz re degli Ebrei vinto e prigioniero, 35; 22, 13, 14; fuga degli Ebrei in E., 10; cattività e lapidazione di Geremia prof., 24, 4; Cambise lo vince e fonda Babilonia (?), 27, 1, 2; conquistato da Serse, 28, 11; si libera dai Persiani, 29, 38; Artaserse lo congiunge al suo impero, 30, 15, 17; Alessandro vi fonda Alessandria c., 31, 18; Tolomeo figlio di Lago (?) la detiene, 32, 27, 31, 33; 33, 14; Tolomeo Filadelfo, 27, 28; commercio al tempo di questo re, 34, 3; ricchezze riottenute, 9; Tolomeo Evergete re, 25, 30-31, 32; Tolomeo Filopatore, figlio d'Evergete, re, 35, 7, 8; Onia sacerdoti con molti Ebrei fuggiti in E., 36, 31; 37, 1, 3,

- 16, 28; dopo la battaglia di Azio Pompeo vi si rifugia, 42, 12; Antonlo lo aggiunge all'imp. di Roma, 17, 25; i re Lagidi vi regnano [an. 295], 43, 15; cadde la ventisettesima Olimpiade quando l'E. appartenne all'impero, 21; Marco evangelista vi predica, mandato da San Pietro, 47, 32; [an. 194], Pascennio, ch'aspirava ad impossessarsene insieme colla Siria, vinto da (Settimio) Severo, 62, 15; ribellione d'Achille al tempo di Diocleziano, 73, 22; 74, 1; Pietro vesc. d'Alessandria con molti vesc. di Egitto [aa. 311-314], 76, 32; mon. ed eremiti [sec. IV], 88, 3; [aa. 680-705] i Saraceni d'Eg. passano in Africa, prendono Cartagine, la spopolano e radono al suolo, 135, 24; Carlo Magno vi soccorre i Cristiani, 157, 23.
- EGIZIANI, citt. d'Egitto, 9, 4; impero degli, 9, 19; re degli, 21, 5; 22, 3; regno, 30, 16; 34, 7, 15; dediti all'idolatria, 32; guerra contro di loro, 35, 10; 37, 24.
- EGLESAR, re dei Caldei, dopo Euilmerodac, 25, 14.
- EGRIPO o EURIPO, stretto fra l'Ellade e l'Eubea, congiunte ora da un ponte, dove Guglielmo I di Sicilia mandò [an. 1158] una flotta, comandata dall'ammiraglio Stefano, cognato del grande Ammiraglio Maione di Bari, 241, 11, 13, 71, 72.
- EICHNER, *Beiträge z. Gesch. des Venetianes Friedenskongresses vom Jahre 1177*, 287, 26, 27.
- EINHARDUS (EGINARDO), *Vita Karoli Magni*, "XXVI, 16, 17, 11"; 150, 14-16, 23; 151, 37; 152, 7, 11, 23, 24; 153, 10, 27, 29; 154, 7, 8, 10-15; 155, 11-13, 17; 156, 15-26; 157, 8-33; 158, 13, 20-22; 159, 5, 9, 12, 17.
- EKKENARDUS, *Chron. Wirziburgense*, 176, 7-10.
- ELA, figlio di Osea, re degli Assiri, 20, 8.
- ELAMITI, popolo dell'Arabia Felice, 26, 9.
- ELBIRIA v. *Albira, Albiria*.
- ELDEBATO [*Ildibaldo*] re dei Goti, dopo la cattura dei Gulatingi [aa. 540-541], 116, 16.
- ELEAZARO, fratello di Simon sac. degli Ebrei, 35, 9; permise con doni che le divine scritture si traducesero in greco nell'Egitto, 33, 28.
- ELEGE in Inghilterra dove Etrida, figlia della regina Anna e moglie di Ecfrido re degli Angli, vergine, fondò un monastero e si fece mon., 132, 32.
- ELENA, ratto di, 14, 22.
- ELENA, madre di Costantino I imp., 76, 22; 77, 1; Augusta, 80, 28.
- "ELENA, moglie di Pietro Guarna e madre di Romualdo II arciv. di Salerno, di Agnese e Sica, e di altri cinque maschi, X, 4-6."
- ELENA, castello vicino alla Spagna, dove fu ucciso Magnenzio usurpatore dell'impero [aa. 350-353], 83, 21.
- ELENO, figlio di Priamo, 15, 14.
- ELEUTERIO [*Eleutero*] vesc. di Ecana (Troia), erronea notizia di R., 57, 22, 57-59; 58, 8-10; 175, 2; mart., 204, 3; figlio Abundio, greco di nazione, pp. [aa. 171-185], 61, 5, 9; 62, 26.
- ELIA profeta, 17, 6, 9, 10; 18, 19.
- ELIA vesc. di San Nicola e Canosa consacrato il 5, X, 1089 da Urbano II pp., 198, 53-55, 62, 68; 199, 9-11.
- ELIA, vesc. di Troia, ambasciatore con altri due di Guglielmo II ad Enrico II di Inghilterra per richiederli in moglie la figlia minore; succeduto a Guglielmo III [† aa. 1172, VII], 268, 7-9, 8-11; il 13, II, 1177 presenza le nozze di re Guglielmo II con Giovanna, 269, 18.
- ELIA TESBITE, della terra degli Arabi, tribù di Aaron, 16, 30.
- ELIACHIM figlio di Abiut, 40, 18.
- ELIACHIM [*Ioachim*], figlio di Iosia, 22, 22.
- ELIDE nella Borea, 19, 26.
- ELIO ADRIANO [*Elia*] figlio della sorella di Traiano, adottato dall'imp. Adriano, 57, 19; 58, 3, 10, 14; 62, 4; ai suoi tempi avrebbe mandato in Ecana di Puglia, detta poi Troia, il vesc. Eleuterio, 175, 2, 3, 27.
- ELIOGABALO tempio di, 64, 10.
- ELIOPOLI [*Eliopeleo*] regione nella Fenicia, 36, 32.
- ELIO PERTINACE imp. [an. 192], 61, 31.
- ELIOPOLITANO, citt. di Eliopoli, Romano imp. [aa. 913 R.; 919 Chron. Cav.], 164, 10; 161, 11.
- ELISEO, figlio di Safat, profeta seppellito in Samaria, 16, 32; 17, 7, 31.
- ELLESPONTO, stretto di Gallipoli in Asia, 55, 13.
- ELLENI [*Ellieni*] 19, 4.
- ELVIA, madre di Cicerone Arpinate, 38, 24.
- ELVIRA v. *Albira, Albiria*.
- EMANUELE COSTANTINOPOLITANO [*Manuele I Commeno*] imp. figlio di Caloioanne ucciso da una saetta avvelenata [8, IV, 1143], 227, 6; cognato di Corrado III, 229, 2, 13; manda a re Ruggiero per stringere rapporti di parentela, e poi imprigiona a lungo i legati di re Ruggiero per trattare le nozze di uno dei suoi figli con una principessa bizantina, 227, 5-9, 31-37; Ruggiero gli muove guerra e lo vince a capo Malea, 9-16; *s'allea col cognato Corrado III contro Ruggiero II, padrone già di Tebe e Corinto*, 229, 47-52; *le notizie di R. contro di lui non sono attendibili*, 56-61; riceve bene Ludovico VII, gli promette aiuti nell'impresa di Gerusalemme, ma non li mantiene, sicchè l'esercito di Ludovico perisce parte per fame, parte per guerra, 10-19; *su questo punto R. sembra esatto, avendo Corrado rifiutato l'alleanza contro Ruggiero II*, 52-55; [an. 1155, nov.] manda Paleologo al conte Roberto e ai baroni di Puglia per suscitare guerra contro Guglielmo I, onde sul figlio vendicasse le offese arrecategli da re Ruggiero II; invia un esercito comandato da Commignano Sebasto, che occupa e prende Brindisi e Bari, 239, 6-20; 240, 1, 2; la flotta di lui, preparata ad Egripo o Euripo, sconfitta dall'ammiraglio Stefano, cognato di Maione di Bari, 241, 11; *Cinnamo, Ottone di Frisinga e Bosone parlano pure di questi fatti*, 239, 56-62; saputo la morte di re Guglielmo I, manda ambasciatori a re Guglielmo II per invocarne la pace e dargli in moglie la figlia, [an. 1172], Zura Maria, 254, 23-27; 261, 16-22; concluse le trattative non le mantiene, 24, 25; [an. 1175], manda un esercito ad invadere Iconia (Konia), capitale dei Sultani Selciucidi; riuscite vane le trattative di pace, il sultano d'Iconia gli tende un agguato e lo vince; *Bosone dice ch'egli fu preso come il gregge nell'ovile*, "XXIII, 13-18"; 267, 13, 55-57; Dio lo punì per la fede mancata al re di Sicilia, 268, 1-5.
- EMAZIA [*Emat*] in Macedonia, 18, 17.
- EMILIA, città della E. devastate da Attila, 101, 4; nei confini di questa regione Astolfo fonda un monastero [aa. 751-756], 145, 26; [a. 1117, IV], colpita da terremoto insieme con Venezia, Liguria e Flaminia, 208, 11.
- EMILIANO, padre di Cleto pp. [aa. 78-90], romano, 54, 18.

- EMILIANO va nella Mesia, di bassi natali imperò [aa. 253-254] oscuramente, 68, 16, 18; 69, 24.
- EMMA, figlia di Aicardo conte di Lecce, succeduto al padre Goffredo, fu forse moglie di Tancredi conte di Lecce, figlio naturale di Ruggiero II, nato quando questi da duca era a Lecce fra il 1127 e 1128; e madre di un Guglielmo che Falcando dice morto nel ventiduesimo anno di età; † abbad. del mon. di San Giovanni di Lecce e a lei, col nome di "matertera", Tancredi fece una donazione, 247, 20-26.
- EMMA, figlia di Ruggiero I Gran Conte di Sicilia e moglie di Raul o Radulphus Machabeus conte di Montescaglioso, 203, 22-24; 296, 8, 9.
- EMMAO detta poi NICOPOLI in Giudea, 64, 14.
- ENEA, padre di Silvio, caduta Troia viene in Italia, 15, 1, 10, 12, 15, 22; 16, 12; suoi discendenti, famiglia Giulia, 42, 2.
- ENEA SILVIO, Silvio figlio d'Enea, 15, 22.
- ENGEL, *Rech. sur la numismat. et la sigillogr. des Normands en Italie*, 215, 98; 216, 20; moneta coniata da re Ruggiero per la conquista di Bari [VIII, 1139], 226, 41-44.
- ENOCH, padre di Matusalam, 6, 26.
- ENODIO TICINENSE, vesc. mandato da Ormisda pp. [aa. 514-523] con altri ambasciatori a Costantinopoli, 107, 4.
- ENOS, padre di Cainan, 6, 7.
- ENRICO ARISTIPPO, di Santa Severina di Calabria, dopo la prigionia di Ascltino, ebbe l'ufficio di Arcidiacono di Catania; fu traduttore celebre; † 1162 in carcere, "XII, 8, 9, 9-16"; 238, 42-47.
- ENRICO conte di Lipia, † in Roma nella pestilenza scoppiata nel 1167 nell'esercito di Federico I, 256, 26.
- ENRICO conte di Nasove † in Roma nella pestilenza del 1167, 256, 25.
- ENRICO, conte di Paternò, fratello della contessa Adesiasia moglie del Gran Conte Ruggiero di Sicilia e padre di Simone conte di Policastro, 248, 18, 19, 45.
- ENRICO, detto conte di Gargano e Lucera [an. 1096], non riconobbe la signoria di Roberto Guiscardo e del di lui figlio, e fu fedele ad Alessio Commeno; [an. 1083, III] donò al monast. di Cava il monast. di San Giacomo di Lucera; [an. 1105, X] fu vinto dal duca Ruggiero di Puglia, 203, 7, 8, 42-51; *ch'espungò Lucera* [an. 1107, VIII], essendo egli nel 1104 sfuggito all'assedio di Monte Sant'Angelo, 204, 37-39.
- ENRICO, re dei Vandali, figlio di Genserico, 106, 15.
- ENRICO duca dei Burgundi (Borgogna) figlio di Ugo il Grande [† an. 956], 166, 12, 14; [† an. 1101], 172, 1; gli Ann. S. Albini [an. 1102], 172, 14, 15.
- ENRICO II [an. 1102], succede al cug. Ottone III, 173, 9, 22-33; viene a Roma [aa. 1014, II, 14] ed è coronato imp.; R. erroneamente dice an. 1012, 174, 8-18; [an. 1022] assedia inutilmente Troia per quattro mesi, fa prigioniero Pandolfo principe di Capua, e conchiude la pace, 175, 10, 40-45, 50, 51, 56, 57, 71; 176, 5, 21, 36, 37, 40, 104; † [aa. 1024, VII, 13], 177, 5-12; R. dice an. 1025, così pure Leone Osttense e il Chr. *Santae Sophiae*, 5-12.
- ENRICO II, re dei Franchi per ventinove anni [aa. 1031-1060], 178, 2; [† an. 1060], 184, 10.
- ENRICO III, figlio di Corrado II imp., re [an. 1039, dopo VI, 4]; R. dà l'anno giusto, mentre il Chr. *Casin.* ha an. 1038, 179, 2, 38-41; coronato imp. [an. 1047, XII, 25], 180, 8, 25-47; chiamato da Leone IX pp. [an. 1053], sconfitto in Civitate dai Normanni, 181, 13, 60-65.
- ENRICO IV figlio di Enrico III, imp. [an. 1081, V] viene a Roma coll'esercito ed assedia Gregorio VII pp. che lo scomunica per aver dato ai vesc. l'investitura feudale, 194, 6, 39-42; [an. 1081, V, 29] fugge da Roma, sapendo che Roberto Guiscardo veniva contro di lui, 195, 10, 36-41; [† an. 1106] dopo la guerra mossagli contro dal figlio Enrico V, 204, 14-15, 73-75; 205, 3, 4.
- ENRICO, card. dei Santi Nereo e Achilleo mandato a Salerno [an. 1155, III] come legato a re Guglielmo I non è ricevuto, mancando nelle lettere apost. il titolo di re, 237, 18; questa notizia non è riportata in altre fonti, ma è vera, 237, 59-66; 238, 4-9.
- ENRICO, figlio di re Ruggiero II e d'Albiria, 222, 4; "allevato dalla nutrice Adelina", [† an. 1145 (?), VIII, 29], 231, 11, 28, 29, 33-35.
- ENRICO, figlio di re Guglielmo I di Sicilia e fr. di re Guglielmo II, 242, 15; principe di Capua, 253, 7; col fr. suo re Guglielmo II [an. 1172] va a Taranto, 261, 18-30; da Benevento, dove s'ammala, va prima a Capua e quindi a Salerno, donde su di una galea condotto a Palermo, 23, 23, † [an. 1172, VI, 16] ed è sepolto nella ch. di Santa Maria, presso il sepolcro dell'avo re Ruggiero II, 262, 1, 2, 3, 11-14; secondo R. egli sarebbe nato nel 1159; *l'epitaffio di lui nella ch. di Monreale ha un errore cronologico*, 15-19.
- ENRICO II, re d'Inghilterra ottiene dal concittadino Adriano IV il riconoscimento del suo regno, 238, 16-24; costringe Tommaso Becket di Cantorbery ad esulare dalla patria sua, 259, 22, e [an. 1164] scrive a re Luigi di Francia di non riceverlo; ma poi lo riammette in patria per intervento di Alessandro III, 260, 3, 15-18; accusato di complicità nell'assassinio di Tommaso, prova l'innocenza sua ed è assolto, 27; 261, 1-5; questa lettera [22, V, 1172] è riportata da Bosone, 260, 36-45; richiesto [an. 1176] da re Guglielmo d'accordargli in moglie la figlia sua Giovanna, anche per consiglio d'Alessandro III pp., gliela dà, 268, 8, 9, 37-41; 269, 4; v. *Giovanna figlia di Enrico II*.
- ENRICO (Arrigo VII), figlio di Federico I Barbarossa, il 1, VIII, 1177, giura come il padre suo di conservare i patti stabiliti col re di Sicilia e i Lombardi e firma il relativo diploma, 287, 19, 20; 291, 24, 34; 292, 4, 11, 21, 26; 293, 1-4.
- ENRICO V, figlio di Enrico IV, muove guerra al padre e ne è rimproverato da Pasquale II pp. per via di suoi ambasciatori, 201, 11-12; [an. 1110] con forte esercito di tedeschi e svevi viene in Italia, conquista [an. 1111, XII] e spopola Novara ed Arezzo; a Roma [an. 1111, II, 12] è accolto da Pasquale II, pp. e coronato imp., 205, 3, 26-38; ritorna in Roma, da dove Gelasio II pp. esce coi cardinali e si rifugia in Gaeta [an. 1118, III, 1], 222, 4, 23-35; Girardo di Pesta, milanese, giudice per la lega Lombarda [an. 1177] ricorda le lotte di lui con Pasquale II pp., 276, 13, 16, 43-47, 66-70, e ricorda anche il concordato di Worms del 23, IX, 1122, col quale si chiuse la grande lite delle investiture, 277, 1, 3-32.
- ENRICO, detto prima Roderico, fr. naturale della

- regina Margherita, vedova di re Guglielmo I, viene in Sicilia, è nominato conte di Montescaglioso e sposato con una figlia di re Ruggiero II, 255, 3, 3-8; a furia del popolo di Messina liberato dalle carceri di Reggio, dove con altri l'aveva chiuso il cancelliere Stefano di Perche, con Riccardo conte di Molise e con venti galee di Messinesi viene in Palermo, e il re lo rimette nella sua grazia e nei suoi beni, "XVI, 18-20; XIX, 3"; 257, 8, 17, 66-70; 258, 9-11.
- ENRICO DE DIESSA [*Enrico de Des comes Trecentis*] *uomo pio e di semplicità di colombo* [an. 1177] fu da Federico Barbarossa mandato con altri nobili a Venezia per concordare la pace col papa, il re di Sicilia e la lega Lombarda, 283, 11, 12, 17-23; *R. equivoca con Dedo conte di Groitzsche* dicendo ch'egli il 22, VII abbia pure giurato, per mandato dell'imp., i patti conclusi, 22, 24-26; 287, 20-29; 292, 9.
- ENRICO LEONE, duca di Sassonia [an. 1158], viene in Italia coll'imp. Federico I a capo d'un esercito contro i Milanesi, 242, 20-21.
- ENRICO, *vesc. eletto di Messina, rilascia il priv. di re Ruggiero ai borghesi di Salerno*, 225, 32-34; *cancelliere del regno rilascia a Mignano* [25, VII, 1139] *il concordato fra Innocenzo II e il re*, 226, 6-8.
- EPIFANIO V., *Ruggiero II e Filippo di 'Al Mahdiah*, 234, 83-90.
- EPISTOLA CONRADI MONACI, 236, 53.
- EPICURO filosofo, 66, 25.
- EPIDAURO, Pidaora o Pigiada nella Morea.
- EPIRO, nella Grecia, ric. Pirro suo re, 33, 4, 5.
- EPIROTI [*Epirotari*] Alessandro loro re, 30, 22; Pirro re, 33, 15.
- ERACLIA, c. in Soria, 71, 21.
- ERACLIANO [aa. 386-417] col genero Sabino e tremila-settecento (?) navi viene dall'Africa a Roma, 97, 13.
- ERACLIANO padre di Eraclio I imp., 124, 16.
- ERACLIO prefetto in Africa, a capo di un esercito uccide Foca [an. 610] e s'impadronisce dell'imp., 123, 25; f. di Eracliano, riconquista all'impero molte provincie passate ai Persiani, 124, 16, 17, 18; s'impadronisce di molte ricchezze; fu decoroso di sembianze, ilare, di mediocre statura, forte gladiatore, istruito ed anche astrologo, 23, 25; vinti i Persiani, libera i cristiani ch'eran prigionieri, 125, 1; nel tempo di lui Severino fu nominato pp. [an. 640], 18; † [an. 639 (?)] il figlio suo Eraclono colla madre Martina reggono l'impero, 126, 21; 127, 18.
- ERACLONO fr. di Eraclio imp.; colla madre sua Martina regge l'imp. per due anni, 126, 25; [† an. 640 (?)] gli succede il fr. Costantino III, 127, 6.
- ERARIO [*Erarico*] re dei Goti per meno d'un anno, (541), 114, 17.
- ERCHEMPERTO [*Herchempertus*], *Historia Langobardorum Beneventanorum*, 152, 15-18; 160, 26; 161, 40, 41; 162, 43-46.
- ERCOLANO, padre di Lino, toscano, pp. per undici anni [an. 67-68], 51, 16.
- ERCOLE, fonda l'agone Olimpico, † nelle fiamme, 14, 2, 8, 13.
- ERCULEO, ERCULIO, MASSIMIANO, padrigno di Teodora, moglie di Costante o Cloro, 73, 26; invidio e malvagio dell'imp. Diocleziano, 74, 17, che consiglia dopo l'abdicazione [an. 305] a riprendere il regno, 76, 5; padre di Massenzio eletto Augusto [an. 306], 77, 3.
- ERESBURGO, in Sassonia, messa a sacco e fuoco da Carlo Magno e convertita al cristianesimo, 150, 19.
- ERMANNODE CANNE, *compagno di Boemondo I nella Crociata in Terra santa*, 199, 76.
- ERMENIGILDO figlio di Levigildo re dei Goti, spogliato del regno e messo in carcere da Arriano, 122, 1.
- ERODE [*Ascalonite*] in onore d'Augusto chiama Sebaste l'antica Samaria in Palestina, 38, 15; padre d'Antipatro, che Pompeo fece procuratore della Palestina, 39, 15; usurpa il regno, 40, 29; 43, 3.
- ERODE, figlio d'Aristobulo e di Veronice (*Beronice*), 43, 14, 14-16; † di lebbra, 44, 2.
- ERODE Ateniese, insigne retore ai tempi d'Adriano imp., 58, 13.
- ERODE, detto AGRIPPA, figlio d'Erode fratello d'Aristobulo, accusa Erode tetrarca e va a Roma ove è messo in carcere da Tiberio, 45, 28, che poi lo libera e lo nomina re della Giudea e vi regna sette anni, cioè sino al quarto anno dell'imp. Claudio, 46, 27.
- ERODE coi fratelli Antipatre, Lisia e Filippo tetrarchi della Giudea, 44, 7, 8, accusato da Erode f. d'Erode d'Aristobulo, 45, 13, 29; perde la tetrarchia e, spinto dalla moglie Erodiade, fugge nella Spagna, 46, 30, 32.
- ERODIADE moglie di Erode figlio d'Erode d'Aristobulo tetrarca fuggito nella Spagna, 46, 31.
- ERODE, casa del re in Gerusalemme, dove fu Giovanni Battista con due monaci, 102, 35.
- ERODIANO, grammatico [aa. 150-162], 60, 1.
- ERODOTO, storico, 28, 14.
- ERULI sottoposti ad Attila re degli Unni, 100, 17; vengono in Italia da Odoacre, proclamato re ai tempi di Zenone imp. [an. 476], 104, 14; Rodolfo loro re, 109, 10.
- ESARCATO di Ravenna, con Ravenna e la Pentapoli, che Astolfo re dei Langobardi fu costretto da Pipino re dei Franchi a restituire a Stefano III pp. [an. 754], 144, 27.
- ESAÙ, figlio d'Isach, 10, 25.
- ESDRA, sacerdote e scrittore della legge di Dio, ricorda come in Gerusalemme gli Ebrei abbiano gettate le fondamenta del tempio, 27, 33; riporta la lettera concedutagli da Artaserse per il ritorno degli Ebrei a Gerusalemme, 28, 20; 29, 26.
- ESTER, la sua storia si completa nel tempo di Artaserse, 30, 4.
- ETESIFONTE in Mesopotamia, 55, 31.
- ETIOPIA, Abissinia, unita da Nabucodonosor al suo regno, 23, 15; Artaserse insieme coll'Egitto la riunisce al suo impero, 30, 16; Tolomeo Filadelfo nel suo esercito si serve di quattrocento elefanti, venutigli dall'E., 34, 1.
- ETIOPICI, cittadini d'Etiopia, 9, 4, 19.
- ETRIDA [*Edilfrida*] figlia d'Anna e moglie di Ecfrido re degli Angli, rimasta vergine nei dodici anni di matrimonio, si fa monaca e si ritira nel monast. detto Elege, 132, 29, 28-30.
- ETRURIA, Toscana, dove s'era estesa la congiura di Catilina, 39, 32.
- EUCHERIO, figlio d'Onorio imp. ucciso da Stilicone, 94, 31; 96, 5, 11.
- ETTORE, fratello di Elano, 15, 14.
- EUDE II, *duca di Borgogna, figlio d'Ugo II e fratello di Sibia seconda moglie di re Ruggiero II*, 231, 56.

- EUDE DE DEUIL, *De Ludotici VII profectio in Orientem*, 229, 38, 39.
- EUDO duce, con Chilperico II muove con l'esercito contro Carlo Martello, che corre a Parigi, [an. 720] passa la Senna perviene ad Arles e li vince, 139, 32; [† an. 732], 140, 13.
- EUDOSSIA, regina, moglie di Teodosio II imp. da Gerusalemme porta in Roma le reliquie di Stefano mart., depositate nella basilica di San Lorenzo, 99, 17; prigioniera di Genserico re dei Vandali, coi figli è condotta in Cartagine, 102, 14.
- EUDOSSIO, vesc. Arriano, battezza Valente imp. e lo converte all'eresia, 87, 10; contro di lui, ai tempi di Damaso pp., si riunisce il secondo sinodo in Costantinopoli, 132, 21.
- EUFRATE, di là da questo fiume Tolomeo Evergete conquista tutta l'Asia, 34, 29; Antippo è nominato duce di queste provincie, 34, 35; Traiano imp. ne fa una provincia insieme colle terre bagnate dal Tigri, Tegil, 55, 30; tradito dai suoi nella guerra contro i Pardi, Gordiano vi si suicida, 66, 7, 15.
- EUGENIO, morto Valentino I in Gallia, è creato tiranno [an. 392] da Arbogaste, 91, 12, 16; preso e ucciso [an. 394], 92, 1.
- EUGENIO I pp. [aa. 654-657] figlio di Rufiniano, benigno, mite, dotto nei canoni, è seppellito in san Pietro, 127, 27.
- EUGENIO II, pp. [aa. 824-827], che compose il libro penitenziale, 158, 16, 18-20; [† an. 827], 159, 3.
- EUGENIO III, pp., v. *Bernardo Paganelli*.
- EUGENIO, ammiraglio di Sicilia, forse fratello di Michele Antiocheno e zio di Giorgio d'Antiochia, grande ammiraglio, al quale avrebbe apprestato mezzi per passare in Sicilia, 233, 75-78.
- EULALIO, consacrato antipp. nella basilica Costantiniana nello stesso giorno in cui nella basilica Giulia Bonifazio I fu consacrato pp., 96, 18, 19.
- EUPATORE e Nicodoro fanno uccidere in Frigia Seleuco figlio di Seleuco Gallicino, 35, 5.
- EURISTEO, primo re degli Spartani (?), 15, 26.
- EUSEBIO (SAN), Panfilo [vesc. di Cesarea], 4, 24; 14, 18; 21, 7; nel libro dei tempi, 25, 23; Cronaca, 26, 18; libri delle Cronache, 27, 7; 43, 20; 45, 18, 21; 72, 15; 75, 30; martire fu seppellito [an. 309 o 310] coi suoi compagni, 76, 28; epistola di lui con molte mende conosciuta nei decretali, 77, 16, 18, 26; 104, 1.
- EUSEBIO di Nicomedia avrebbe battezzato Costanzo figlio di Costantino, già dichiarato eretico da Felice pp. [aa. 355-358], 83, 12.
- “EUSTASIO arcipr. di Casalrotto, IX, 20”.
- EUSTASIO [*Eustrasio*] cardinale vesc. d'Albano [aa. 757-768], 149, 17, 15-16.
- EUTICHO [*Eutiche*], nefandissimo presule dei Manichei condannato nel concilio di Calcedonia, 100, 5; contro di lui scrisse Gelasio pp. [aa. 492-496], 105, 3; eresie di lui, 112, 33; nella disputa con Gregorio diacono, che scrisse sul libri di Giobbe, 118, 35; 119, 1; alla di lui setta appartenne Eraclio I imp. per avere sposato la figlia della di lui sorella, 124, 28; condannato nel quarto Concilio di Calcedonia (Scutari) con altri nefandissimi monaci, 132, 24.
- EUTICHIANA eresia, 106, 1.
- EUTICHIANO, toscano, figlio di Marino, pp. [aa. 275-283] dopo Marco, 71, 23; dopo di lui succedette Gaio (Caiò), 72, 33.
- EUTROPIO, *Breviarium historiae Romanae ab urbe condita*, “XXVI, 6, 14” ; 17, 11; 48, 17, 18, 21; 51, 21, 26, 31, 32, 35; 52, 9, 11, 14, 20, 23; 53, 25, 27, 30, 31; 54, 6, 10, 12-17, 26, 28; 55, 16, 21, 25, 28; 57, 17-55; 58, 18, 22; 59, 8, 10; 60, 18-27; 61, 23, 28, 33, 34; 62, 10, 17, 19; 63, 20; 64, 21, 22; 65, 27; 66, 9-16; 67, 16; 68, 19, 21; 69, 19, 21, 23, 26, 28; 70, 21, 32; 71, 8, 10, 12, 15, 29; 72, 10, 13, 15-17, 21; 73, 21, 24, 28; 74, 19, 20; 76, 9, 15-19; 77, 12, 14; 78, 20, 21; 79, 18, 20; 84, 7, 9, 14, 17.
- EVANGELI, libri, scritti uno in ebraico, uno in greco ed uno in latino. 50, 23.
- EVANGELO, 27, 32; di san Matteo, 46, 34; di san Marco, 50, 22; di san Giovanni, 55, 20.
- EVARISTO pp. [aa. 96-108], *R. lo dice Giudeo, il Liber Pontificalis Greco*, della c. di Bethleem, 56, 16, 27-28; 58, 21.
- EVERGENTINEO, popolo d'Egitto dedito all'idolatria, 34, 33.
- EVERGETE padre di Tolomeo Filopatore IV re d'Egitto, 34, 36; 35, 6.
- EVERGETE, Tolomeo, settimo re d'Egitto, 38, 12.
- EVERGETI [*Evergi*] popoli d'Egitto, 31, 26, 34.
- EVULMERODAC, primogenito di Nabucodonosor, 23, 7; 25, 14, 34, 36.
- EZECHIA, figlio d'Acas, 18, 20; 19, 20; 20, 1, 14, 15, 20; padre di Manasse, 20, 25, 29.
- EZECHIELE, profeta, 22, 33; 24, 11, 20; trattato in E. scritto da Gregorio santo pp. [aa. 590-604].
- EZIO, console nel ventitreesimo anno di Teodosio II imp., 99, 5, 6; 100, 19; 101, 35; 102, 1, 4.
- EZZOLINO DI VICENZA, il I, VIII, 1177 giura la tregua di sei anni fra i Lombardi e l'imp., 288, 15.
- FAVARA [*Fabara*], detto *Mare dolce*, forse il *Kars Giarfar* di che parla *Ibn-Giobair*, in Palermo, fu villa di delizia di re Ruggiero II, sia che parte degli edifici abitati prima dagli Emiri sia stata conservata dai Normanni o del tutto rinnovata; essa fu cantata dal poeta arabo *Abd-er Rahman*; Ruggiero l'abitava nell'inverno e durante la quaresima, 232, 15, 60-63; 233, 2, 3-66; vi si riduce [an. 1161] Matteo Aiello coi conti Guglielmo Simone e Tancredi, e di lì tratta coi seguaci di Matteo Bonello, che aveva assassinato Malone, perchè s'accordassero col re, 248, 6.
- FABIANO figlio di Fabio romano, vesc. di Roma [aa. 236-250], 65, 22; a lui succedette Cornelio, 66, 29; l'epitaffio di lui fu ritrovato vicino a quello d'Antero, 65, 40-42.
- FABIO, duce di Romolo, con punta da pastore avrebbe ucciso Remo, 19, 31.
- FABIO romano, padre di Fabiano vesc. di Roma [aa. 236-250], 65, 22.
- FABORINO retore ai tempi di Adriano imp., 58, 13.
- FABRE, *Liber censuum*, 185, 85; 207, 47-52, 55-60.
- “FABRICIUS, *Bibliotheca mediae et infimae latinitatis*, accolse l'opinione di Martène e Durand sulla Cronaca di Romualdo, XXXVI, 1, 2, 1”.
- FACEA figlio di Romelia re di dieci tribù dette Israele, e di Samaria, 19, 7, 15; 20, 8.
- FAIANO (*Pontecagnano, Faiano nel Principato citeriore*), rustici di F., sobillati da alcuni monaci, uccidono Matteo ab. di San Benedetto di Salerno, 297, 27-30.

- "FALCO G., *Un vesc. del sec. XI, Alfano di Salerno*, VIII, 67, 68 „.
- FALCONE BENEVENTANO, *Chron.*, 204, 16-19; 209, 10-12, 23-32; 210, 22-33, 37-40; 211, 16-24, 32, 33; 212, 15-17, 28-32, 54-62, 68-70; 213, 22, 23, 61; 214, 18-21, 39-46, 57-63; 215, 72; 217, 16-20; 218, 40-43; 219, 49-51, 55, 56; 220, 44, 45, 50, 56, 59-62; 221, 12-14, 26-32, 34-38, 30-44, 55; 222, 37, 63; 223, 5-11, 45-56; 224, 10-20, 24-28, 67-69; 226, 31, 32, 36, 55, 56, 59-63, 68-70.
- FALECHI padre di Rau, 9, 12.
- FALERIO DEMETRIO capo della Biblioteca Alessandrina, 33, 31.
- "FAMIGLIE NOBILI, *Ms. dell'Arch. di Monte Cassino*, VI, 33-34 „.
- FARAGLIA, *Saggio di cronografia abruzzese*, 218, 26-28.
- FARAMUNDO figlio di Marcomiro re di Gallia, 109, 20.
- FARAONE re d'Egitto, dove fu Giuseppe figlio di Giacobbe, 10, 31; Mosè ottiene l'esodo degli Ebrei dall'E., 12, 6; porta Ioachar prigioniero in E., 22, 13.
- FARFENSE (MONAST.) vi fu consacrato Eugenio III pp. [aa. 1147, II, 18], 228, 14; 229, 11, 12.
- FAUNO regnò in Italia (?) prima di Latino e dopo di Giano, Saturno e Pico, 15, 11.
- FAUSTO fatto uccidere da Cesare, 41, 4.
- FAUSTINO padre di Clemente pp. [aa. 90-100], 55, 10.
- "FAZZELLO TOMMASO, scrisse la storia di Sicilia, XXIX, 6; XXX, 9 „.
- FEDELE P., *Note diplomatiche*, "IX, 33; XXXV, 5 „.
- *Il ducato di Gaeta di Anacleto II e di Gelasio II*, 217, 51-54.
- *Per la Storia del Senato Romano nel secolo XII*, 228, 71-75.
- FEDERICO di Lotaringia, pp. [aa. 1057-1058] al titolo di Stefano X, fratello del duca Gomelfrido e figlio di Gozolone; fu prima ab. di Montecassino e † [an. 1058, III, 29] in Toscana, mentre si recava dal fratello duca di Lorena, 182, 11, 57-63.
- FEDERICO I *Barbarossa Hohenstaufen* re dei Teutoni, cor. imp. [an. 1155, VI, 18] a Roma da Adriano IV pp., 238, 15; 239, 6-23; s'indispettisce contro il pp. che aveva stabilito un concordato con re Guglielmo I [an. 1157], investendolo del regno di Sicilia e del ducato di Puglia, 242, 15; torna in Italia [an. 1166, XI] e dalla parte d. Marche va ad Ancona e l'assedia; manda Rainaldo cancelliere e Andrea di Rupe Canina, con parte dell'esercito, oltre Tuscolo per portare la guerra contro Alessandro III pp., frattanto si forma la lega lombarda; *Perts, Reuter ed anche Chalandon credettero che le città del Nord abbiano appresa la venuta di Federico in Italia come il principio della fine delle loro sofferenze; quest'opinione è erronea; l'imp. mirava a cacciare i Bizantini da Ancona e condurre a Roma l'antipp. Pasquale e conquistare infine l'Italia Meridionale*, 242, 25-27, 33; 243, 2, 4, 29-35; 255, 10-13, 29-47; avendo i milanesi ricostruita la loro c., fondata [an. 1173] la lega Lombarda e la nuova c. di Alessandria, egli manda Cristiano Cancelliere e l'arcivesc. di Magonza con forte esercito contro la Lombardia per le parti montagnose e per Genova fino ad Ancona, e il marchese di Monferrato coi Pavesi ed altri barbari usi alla guerra, 262, 8-15, 20-27, 39-43; *Guglielmo II non abbandona la causa del pp. potendo credere che l'imp., vinta l'Italia del Nord, avrebbe impresso il disegno di rivolgersi contro la Sicilia*, 265, 61-66; avendo saputo, mentr'era a Cesena, che Alessandro III [an. 1177, III] andava a Venezia, manda a lui l'arciv. di Magdeburgo e l'eletto di Wormazia perchè il colloquio si faccia a Bologna, 263, 4-23; 264, 1-13, 19-25; 265, 16-19, 19-65; 266, 7, 10, 14, 20-22, 24, 25, 19, 35; 267, 1-5, 11, 12, 10-25; 271, 10-18; dove egli aveva trovato i dottori che gli avevan permesso di annullare nella dieta di Roncaglia [XI, 1138] i privilegi dei suoi predecessori e rinnovare il diritto assoluto dell'impero, 275, 21, 22, 40-45, 49-55, 59-62; 276, 3-6; dopo varie trattative [an. 1177] va a Chioggia, stabilito il concordato, passa a San Nicola, dove alcuni cardinali inviati dal pp. lo assolvono dalla scomunica, e viene a Venezia per giurare il trattato di pace, 278, 1-16, 29-34; 279, 4, 6, 17-24, 24, 27, 35-38, 6-9; 282, 30, 40; 283, 1, 16, 10-16; 284, 2-4, 9, 10, 15-25, 48-56; 285, 1-3, 5-15; [25, VII, 1177] assiste alle funzioni religiose celebrate dal pp. in San Marco, 285, 21-25, 22-49; [1, VIII] nel palazzo patriarcale si giurano la pace col re di Sicilia per quindici anni e la tregua di sei anni coi Lombardi, 286, 31-43; 287, 1-12, 15-19, 7-19, 30-44, e si redigge col re di Sicilia il diploma con suggello d'oro, 291, 23-37; 292, 1-15; formule del diploma, 291, 5-24; 292, 7-50; promette di mandare in Sicilia il cancelliere Stefano per ricevere il giuramento di quel re, 16-18; il 13, IX, presa licenza dal pp., lascia Venezia, torna a Ravenna e scende in Toscana per la valle Spoletana, 294, 3-6; la data di R. non è esatta; il 17, IX, approva le condizioni di pace col pp., 6-24; va a Genova, in Lombardia e Torino e torna in Germania senza concludere la pace col Lombardi, 25; 296, 1, 5, 26; spedisce al re di Sicilia i suoi legati per ricevervi il giuramento di conferma della pace conclusa, 295, 35; 296, 1-3; "XXVII, 28 „.
- FEDERICO II DI SVEVIA, *imp., pretesa conferma di un diploma falso di Guglielmo I*, 245, 41-45.
- FEDERICO DI ROTENBURG, *figlio di Corrado, † 19, VIII, 1167 nella pestilenza che decimò l'esercito di Federico I in Roma*, 256, 15-17.
- FEDERICO DUCA DI BAVIERA, † 1167 *nella pestilenza di Roma scoppiata nell'esercito di Federico I*, 256, 24, 25.
- FEDERICO *giustiziere della Magna R. Curia il 13, II, 1177 presenza le nozze di re Guglielmo II con Giovanna*, 269, 25, 26.
- FELICE, procuratore della Giudea, 49, 1.
- FELICE padre di Vittore I pp. [aa. 186-197], 62, 23.
- FELICE II, f. d'Anastasio romano, nominato vesc. pr. da Liberio pp. [aa. 352-356], fece un Concilio in cui vi erano due vesc. che patrocinarono presso Augusto il richiamo di Liberio dall'esilio, 82, 30; Costanzo Augusto nel Concilio degli Arriani eretici lo privò del vesc. ed esiliò Liberio, 83, 5; nominato pp. [aa. 355-358], *R. dice invece che pontificò un anno e sei mesi, il Lib. Pont. an. uno tre mesi e undici g.; dubbio è il giorno della sua morte*, 11-15, 19-26.
- FELICE III, pp. [aa. 483-492], figlio di Felice prete romano, ordinò un sinodo e fu l'unico seppellito in San Paolo, dove era la sua tomba di famiglia, 104, 23, 25, 29, 20-22.
- FELICE IV, sannita, figlio di Castorio, pp. [aa. 526-

- 530], scomunicò il patriarca di Costantinopoli, 108, 14; † [an. 530], 112, 12.
- FELICE, vesc. spagnuolo d'Argello (Urgello o Argello), fu dal sinodo, fatto convocare da Carlo Magno [an. 794] a Rigrino (Franconofurt), condannato in esilio, 153, 30, 23-33.
- FELICISSIMO mart. con Sisto II pp. e con Agapito, seppellito pure nel cimitero di San Callisto, 68, 7.
- FELICITA (cimitero di santa), dove Bonifazio I pp. [aa. 418-423] costruì un oratorio, 96, 26.
- FENEFORE fu detto Tolomeo per la ricchissima dote che gli portò Veronice figlia d'Antiocho, 34, 20.
- FENICIA ottenuta insieme con Cipro da Alessandro Tolomeo, figlio di Lagi, 33, 16.
- FERENTINO [*Ferento*] nella Campania, presa e saccheggiata da Ruggero, duca di Puglia, figlio di re Ruggero II, 228, 7.
- FEROAL, Gedeone della tribù di Manasse, 13, 27.
- FERRARA c. scelta [an. 1177] da Alessandro III pp. per riunirvi gl'inviati della Lega Lombarda e i cardinali, 271, 20; il 9, II, vi si trasferisce egli stesso, e nella settimana seguente sopraggiungono gli arciv. di Ravenna e di Milano coi vesc. e gli ab. di Lombardia, 271, 23, 44-48; 274, 2, 4-8; Cristiano Cancelliere di Federico I Barbarossa vi giunge il 21 apr., 275, 5, 9, 21-24.
- FERRARESI cittad. già combattuti da Cristiano, cancelliere di Federico I Barbarossa, 275, 4.
- FESTO procuratore della Giudea, succeduto a Felice, 49, 1; gli succedette Albino, 6; condusse Paolo a Roma prima che andasse nella Spagna, 50, 16.
- FESULANO monte di Fiesole, dove con l'esercito si ritirò Radagaiso, 94, 25.
- FILADELFIO TOLOMEO re d'Egitto, 33, 27.
- FILIPPENSE, di Filippi c. della Macedonia, 42, 7.
- FILIPPI (Filippo I e II), a tumulto di popolo uccisi l'uno a Verona, l'altro a Roma, 65, 22; sotto di loro con Senato consulto si concedettero ai pp. e ai Cristiani d'essere inumati nel sepolcro degli Apostoli, 66, 38; Decio dalla Pannonia invase l'imp., li uccise e riprese la persecuzione contro i Cristiani, 67, 11, 20.
- FILIPPICO detto Bardanis imp., Armeno [aa. 711-713], 137, 26, 27, 30, 35; 138, 1, 9.
- FILIPPO, ab. del monaci che in Gerusalemme raccolsero le ossa di Giovanni Battista disperse dai Pagani [aa. 363-365], 85, 6.
- FILIPPO I (l'Arabo) [an. 245], ventiquattresimo imp. di Roma, 66, 14; fu cristiano e celebrò il Natale, 16; v. *Filippi*.
- FILIPPO II figlio di Filippo I imp. insieme col padre; fu ucciso a Roma [an. 249], mentre il padre fu ucciso nello stesso an. a Verona, 66, 20; fu d'animo severo, 66, 23; v. *Filippi*.
- FILIPPO I, re dei Franchi, figlio di re Enrico [aa. 1060-1108], 184, 10; Costanza, figlia di lui e moglie di Boemondo I f. di Roberto Guiscardo, 203, 10, 63-67; † [an. 1108], dopo quarantanove anni di regno, 204, 7, 40-51.
- FILIPPO conte di Sangro [an. 1160] con altri baroni accusa Maione d'aspirare al regno; di lui non si conosce alcun doc., il Falcano parla di Simone di Sangro figlio del conte Todino, 244, 7-10, 69-72.
- FILIPPO detto prima Antipas, tetarca della Giudea, 44, 7.
- FILIPPO duca, successore d'Alessandro Magno, fu re di Macedonia, 32, 25, 28; combattuto dai Romani, 36, 1, e fatto prigioniero, 38, 30.
- FILIPPO mon. del monast. di San Vito [an. 768], condotto nella basilica di San Salvatore fu fatto vesc. ed antipp.; risiedette nel Laterano, e quindi fu espulso dai Romani e chiuso nel suo monast., 146, 34; 147, 4.
- FILIPPO, vesc. di Colonia e arcicancelliere di Federico I Barbarossa imp., è uno dei tre arbitri (an. 1175) per trattare con altrettanti scelti dai Lombardi; nominato arciv. [an. 1176], con molti principi tedeschi e forte esercito per il monte di San Ciriaco viene in Italia per unirsi all'imp. e distruggere [IV, 1176] le messi nei campi Milanese, 266, 5-8, 7-10; come arbitro è mandato dall'imp. con altri sei a Ferrara presso il pp. (14, IV, 1177), 274, 7, 8; il 1 VIII, 1177 giura la pace conchiusa dall'imp., 287, 32; consacrato dal pp. arciv. di Colonia, 289, 16.
- FILIPPO DI 'AL MAHDIAH eunuco, d'origine araba, elevato a maestro Camerario da re Ruggero e mandato come ammiraglio della flotta a Bona, dalla quale tornò gloriosamente, come si legge nella diffusa interpolazione inserita nel Cod. B di R.: interpolazione notata bene da Del Re e dimostrata dall'Amari, ripetuta dal Caspar e ritenuta dall'Epifanio sorta nella prima metà del sec. XIII, o meglio ancora, così pensiamo, negli ultimi an. di Federico II di Svevia o di Manfredi, quando la Santa Sede si disponeva ad affidare il regno a Carlo d'Angiò; ingrato dei benefici onde il re l'aveva colmato, egli finse di convertirsi al cristianesimo, mentre segretamente seguiva la religione Musulmana; il re lo chiuse in prigione, radundò vescovi, preti e cavalieri che sentenziarono ch'ei fosse bruciato, e così avvenne nel mese di ramadan (20 nov.-19 dic. 1153); Ibn Haldùn assume che il re lo abbia fatto imprigionare, non perdonandogli la mansuetudine usata verso i Musulmani di Bona, e che poi, accusato di falsità in materia religiosa, fu fatto bruciare, 234, 3-9, 48-106; 235, 1-33; 236, 1-10.
- "FILIPPO GUARNA, figlio di Pietro signore di Castelmagnò, VII; VIII, 21-26".
- "FILIPPO GUARNA di Calvanico, figlio di Luca II, giustiziere del contado di Marsico, VIII, 3, 4".
- FILISTEI (forestieri, d'origine Egiziana), alla morte di Labdon, dominarono Israele, 15, 5; furono quindi vinti e sottomessi da Sennacherib re degli Assiri, 20, 19.
- FILISTI, opprime Israele, 14, 11; è vinto da Ezechia, 20, 17.
- FILOPATORE, Antloco figlio d'Epifane Seleucio, chiamato Filopatore, 37, 22.
- FILOSTRATO filosofo, 48, 6.
- FILOSTRATO Atenese, storiografo, 71, 22.
- "FIORINI VITTORIO, XXXVI, 30".
- FIRMIO suscita i Mauritani e devasta l'Africa, ma è vinto da Teodosio genero di Valentino I imp., 88, 5, 7.
- FLACCILLA, moglie di Teodosio I il grande e madre di Arcadio e d'Onorio, 92, 34.
- FLACCO (ORAZIO), poeta, 44, 16.
- FLAMINIA, FLAMMINIA, porta in Roma donde nel 1084 entrò Roberto Guiscardo per liberare Gregorio VII, chiuso in Castel Sant'Angelo, 195, 60, 61; via, 208, 11.
- FLANDRENSIO, Roberto Frigio conte di Fiandra, la cui fi-

- glia Ala fu moglie di Ruggiero duca di Puglia, 200, 2, 12, 19; 201, 2.
- FLAVIA DOMITILLA esiliata nel Ponto da Diocleziano imp., 55, 3.
- FLAVIANI, seguaci di Flavia chiusi nel Capitolino con Sabino fratello di Vespasiano, 52, 11.
- FAVIANO s. pp. [aa. 240-253], 67, 29.
- FLAVIO Autari figlio di Clefone, Cleofe, fatto re dei Langobardi e detto Flavio; i suoi successori si dissero Flavii, 119, 14, 15.
- FLAVIUS IOSEPHUS, v. *Iosephus Flavius*.
- FLODOARDUS, *Annales*, 163, 79-87; 164, 11-14.
- FLORENZIO, conte d'Olanda, è presente nel trattato di pace [VIII, 1177] fra Federico I e il re di Sicilia, 292, 9.
- FLORIANO, imp. [an. 276] ucciso a Tarso, 71, 30.
- FLORIO DE CAMEROTA o Cammarota, giustiziere mandato ad Enrico II d'Inghilterra a prendere la figlia di lui Giovanna e condurla sposa [an. 1176] a re Guglielmo II di Sicilia, 268, 8, 9; fu uno dei maggiori uomini di Calabria e nip. d'Alfano arciv. di Capua; spunta giustiziere in Salerno con Lampo di Fasanella nel 1150, esiliato dal regno si rifugiò a Gerusalemme; per intercessione di Alessandro III pp. fu nel 1168 a Messina con Boemondo conte di Monopoli; nel 1172 maestro giust. sedette in Salerno; R. dà notizia di lui fino al mag. 1178, 13-36; è incaricato dal re insieme con Luca Guarna di punire gli autori dell'assassinio di Matteo, ab. di San Matteo di Salerno, 296, 31, 30.
- FOA figlia di Ftola, nip. di Abimelec, 14, 4.
- FOCA tribuno uccide Maurizio imp. coi figli Teodosio, Tiberio e Costantino, ed è gridato poi imp. [an. 602], 122, 27, 38.
- FONDI, Riccardo d'Aquila conte di F., figlio di Goffredo di Aquila † [an. 1148, I, 14], 240, 8, 43-44.
- FONTANETO c. in Borgogna, dove [an. 840] si svolse una gravissima battaglia fra i quattro figli di Lodovico imp., 160, 1.
- FORMOSO pp. [aa. 891-896, IV, 4], 163, 4; † gli succede Bonifazio VI, 164, 12.
- FORO CORNELIO in Roma, 95, 29.
- FORO GIULIO, Friuli conquistato da Alboino [an. 568], 110, 27.
- FORONEO padre di Sparto re degli Argivi (?), 11, 3; diede le leggi ai Greci, 11, 11.
- FORTUNATO sardo padre di Simmaco pp. [aa. 498-514], 106, 4.
- FOTINO diacono di Tessalonica ai tempi di Gelasio pp. [aa. 492-496], 105, 29.
- FOTINO eret. seguace di Arrio, 78, 3, 5.
- FOUCHER DE CHARTRES, *Gesta Franc. Iherusalem peregrinantium*, 202, 39-41.
- FRAGNITO, FARNITO, presso Benevento, 198, 7, 31.
- FRANCHI [*Franci*], 100, 22; (re dei) Federico I, 108, 20; 110, 13; gesta dei, 108, 24; occupano le rive del Reno, venendo dalle paludi di Metz, e incendiano la c., 109, 17, 22; Childerico re dei, 32; Clotario I re; figlio di Chilperico re dei, 112, 9; 118, 20; 119, 17, 19, 22, 23, 24, 26, 32; 120, 14; 122, 7, 18, 20, 23; 123, 5; 124, 4; confini dei, Dagoberto re dei, 126, 3; 129, 1; esercito, 10, 13; 131, 20; 136, 22, 30, 32; re, regno, esercito, uomini, legati dei, 139, 25, 26, 27; 140, 13; 141, 20; 143, 15; 144, 12; 146, 11; 147, 22, 27; 149, 36; 150, 8, 12, 18, 24; 151, 8; 153, 28; storie dei, 154, 10; pace tra loro e i Greci ai tempi di Carlo Magno, 155, 11; Carlo M., primo loro imp., 158, 1, 3; regno, 160, 3; Ludovico imp., 162, 13; perdono l'imp., 163, 4; Carlo il Semplice, 11, 13; fame per tutto il loro regno, 164, 4, 7; Ludovico loro re preso dai Normanni, 21, 22; Lotario re, 166, 11, 14, 16; 168, 5; Ludovico V re, 169, 5; Ugo s'impadronisce del regno, 13; 171, 9; Roberto re, 178, 1; Enrico re, 184, 10; Ottone della loro nazione vesc. di Ostia e poi pp. Urbano II, 198, 2; Costanza figlia di Filippo loro re sposa di Boamondo I, 203, 10; 204, 7; Ludovico [Luigi VI il grosso] loro re [† an. 1137], 226, 12; Ludovico figlio (Luigi VII il giovane) loro re, 228, 15; 229, 11; Alessandro III pp. [an. 1162] manda legati a quel re per esser ricevuto, 250, 4, 7.
- FRANCIA, 147, 21; 152, 33; 153, 16; 154, 20, 28; 166, 21-22; Innocenzo II pp. [an. 1131] vi perviene dall'Alemagna, 222, 5; anche Alessandro III vi dimora a lungo e vi riceve omaggi, 250, 16, 23; 251, 2; i Romani v'inviavano loro legati, 252, 3; re della F., 259, 4; Tommaso arciv. di Cantorbery trova asilo presso quel re, 259, 23; v. *Gallia*.
- FRANCO d'origine fu Eugenio Arbogaste usurpatore in Gallia alla morte dell'imp. Valentiniano [an. 392], 91, 16.
- FRANGIPANE, famiglia romana; Alessandro III all'appressarsi dell'esercito di Federico I imp. si rifugia presso le loro case, 255, 58-62; v. *Anacleto II pp., Pietro, Pierleone Giovanni*.
- FREDEGARIO, *Fredegarius Scolasticus, Cronaca detta di*, 136, 25-27, 30, 37, 38; 140, 8, 12, 18; *Continuatio*, 141, 24, 28; 143, 10, 12, 13, 15; 146, 14.
- FREGUENTO [*Frigento*], circondario di Sant'Angelo dei Lombardi, prov. d'Avellino, caduta quasi per metà, nel terremoto [an. 990, X, 25], 170, 22, 59, 60.
- "FREIDBERG, *Quinque compilationes antiquae*, XX, 20, 21, 28, 29".
- FRIGIA in Asia Minore; vi fu ucciso Seleucio primogenito di Tolomeo Filopatore, 35, 4; vi esulò Ilario vesc. di Poitù per gli Ariani, 84, 26.
- FRISONE, Roberto Conte di Fiandra [an. 1092], 200, 2.
- FRISII, FRISONI abitanti della Frigia, 141, 9; 158, 26.
- FROMUNDO, conte dei Senoni (fra Sens ed Auxerres) figlio di Rainaldo, [† aa. 997-1103], 172, 5.
- FRUMENTINO, undecimo (?) figlio di Tancredi d'Altavilla, fratello di Roberto Guiscardo, 184, 3.
- FUL re degli Assiri con dieci tribù, 20, 5.
- FULGENZIO (san) vesc. in Africa, esiliato da Trasamondo re dei Vandali in Sardegna dopo l'an. 508, 106, 24, 24-29.
- FULTO ai tempi di Valentiniano III imp. dominava nella parte occidentale dell'imp. (?), 100, 13.
- FULVIO v. *Quinto Fulvio*.
- GABINO preso prigioniero da Tolomeo Alessandro, 38, 31.
- GAETA [*Gaieta*] in Terra di Lavoro; vi fu consacrato pp. Gelasio II [an. 1118, I, 24], 209, 4, che nel marzo dello stesso anno fece suo uomo il figlio Guglielmo duca di Puglia, 209, 20; [an. 1144] vi si recò Ruggiero per accordarsi con Lucio II pp., 228, 4, e in abito di pellegrino, Alessandro III pp. [an. 1167, 30, VII-VIII] uscendo dalla torre Cartularia di Roma, 256, 4, 10-11.



- GAIO [*Caio*] congiurato con Bruto e Cassio contro Cesare, 41, 32; figlio di Germanico, 45, 30.
- GAIO [*Caio*] d'origine Dalmato genero di Diocleziano, 72, 32, 33.
- GAIO ANTONIO [*Caio*] console con M. T. Cicerone, 39, 20.
- GAIO CALLICOLA [*Caio*] figlio di Druso imp., 46, 23, 31, 33; 47, 1, 13, 17, 18, 28; 48, 18, 20; 49, 15; 54, 23.
- GAIO GIULIO CESARE [*Caio*] imp., 40, 3; 105, 9.
- GAITELGRIMA, *figlia di Guaimaro IV principe di Salerno, moglie di Giordano principe di Capua e madre di Riccardo Roberto e Giordano*, 190, 65-72; *nel 1091 feb., governando per i suoi figli minori, le si ribellarono i sudditi Capuani*, 199, 66-69.
- GAITELGRIMA, figlia del conte Roberto d'Airola, forse d'origine langobarda, per R. sposò Guglielmo, duca di Puglia [an. 1117], "di fatto ella apparisce come m. del duca Guglielmo nel 1114, XII, IX, 21; XXVII, 22"; 207, 17, 72, 73; 208, 10-12.
- GAIVA (Gaiba) cast. presso Rovigo, dove dimorava l'imp. madre di Enrico VI, 292, 23.
- GALAZIA [*Galati*] in Asia, 42, 28; 86, 5.
- GALBA d'antica nobiltà, insigne per virtù militari e civili, spesso console o proconsole, dalle legioni nella Spagna fu gridato imp., 51, 7, 18.
- GALERIO [MASSIMIANO (?)], figlio di Costanzo I imp. e di Teodora, fratello di Costantino I, sposo di Valeria figlia di Diocleziano imp., 73, 27; è sconfitto dai Persiani e arrogantemente rimproverato dal suocero, riprende la guerra e la vince, 74, 2; nominato Cesare con Massimiano e Costanzo I, eccetto la Gallia e la Spagna tenute dal padre suo, domina sul resto dell'imp., 76, 5, 10, 18.
- GALIZIA, Ildefonso, Aldefonso, [Alfonso II il Casto] re delle Asturie e di G. [an. 792-842], ottiene di pacificarsi con Carlo Magno, 154, 7; 156, 16.
- GALENO [*Galieno*] di Pergamo, ottimo medico, 61, 11.
- GALILEA, in Palestina, 85, 30.
- GALLICI per Galliziani, Aldefonso, Alfonso II il Casto loro re, 158, 27.
- GALLI [*Senoni*] condotti da Brenno in Roma, e vinti, 30, 7, 21; gente ferocissima abitante nei monti Pirenei, vinti da Annibale, 35, 21, 22; 36, 15; vinti da Giulio Cesare, 40, 7; Vittorino [Vittore] usurpatore dell'imp. ed ucciso in Agrippina (Colonia), 69, 22; 91, 9, 13, 14; Probo imp. [Marco Aurelio] insegnò loro a coltivare le viti, 72, 9; Costanzo I si fece amare e rispettare da loro, 76, 17; 84, 5; i loro vesc. [an. 451] aiutano i Britanni contro le eresie Pelagiane, 102, 1; i Saraceni ne passano i confini e invadono la Provenza, 141, 22; Roberto Guiscardo primo di loro per astuzia d'animo e gagliardo ingegno, 183, 12.
- GALLIA, per Romagna dove i Romani fondarono Rimini, 33, 12.
- GALLA PLACIDIA [*Gallia*] sorella d'Onorio imp. e madre di Costanzo III [an. 417], 98, 6.
- GALLIA (Francia) vinta da Giulio Cesare, 40, 39; Vienna città, 44, 5; percorsa con esercito da Caligola, 47, 9; Agrippina (Colonia) città, 55, 25; martiri cristiani [aa. 150-162], 60, 10; vi dimora (Settimio) Severo, 63, 6, 7; guerra civile, 67, 10; 71, 7; Carino imp. vi lascia Caro pref. del pretorio e imp. [an. 282], 72, 28; Costanzo I imp. vi combatte contro gli Alamanni, 73, 31; Magnenzio usurpatore da Augustoduno (Autun) passa in Africa e in Italia, 83, 23; Silvano usurpatore, 84, 7, 9, 10; vi ritorna Costanzo II, 84, 27; Martino a Turo (Tours) sale in fama per le sue virtù, 89, 7; Massimo usurpatore uccide il cognato Graziano figlio di Teodosio I imp., 90, 3; Valentino II, minacciato da Massimo, se ne allontana, 91, 8, 9; Onorio imp., vi manda Costanzo III, 97, 5, 6; Giovino e il fratello Sebastiano ne usurpano il regno e sono uccisi, 97, 9; Teodorico I, re dei Franchi, 108, 20; ai tempi di Teodosio I fu invasa da barbari che nominarono loro re Framundo, 109, 19; durante il regno di Childerico I, successore di Meroveo, gli eserciti romani comandati da Antonio, governatore di Roma, e Leone Costantinopolitano il sangue corre a rivi nella città di Tolosa, 28; presso Vienna in G. il terremoto distrugge molte case e chiese, 110, 6; Clotario vi regna quarantun anni, 111, 12; i Langobardi la invadono per predare e incendiare, 117, 8, 14; il beato Columbano vi costruisce il monast., 124, 3; Dagoberto I re costruì ed arricchì molte chiese, 129, 4; in questi tempi sarebbe venuto Giovanni Eremita che viveva in Sicilia, 131, 37; i Saraceni coi figli e le mogli la invadono, ma son combattuti e vinti da Carlo Martello, 140, 8, che passa la regione della Burgundia e Lione, vince i Vandali, i Saraceni e prende Avignone, 141, 10, 14; Stefano II pp. viene a cercare aiuti da Pipino re, 143, 35, che, assediato in Pavia Astolfo e costretto ad accordarsi col pp., torna in patria, 144, 6, 28, dove si ferma, dopo aver vinto i Sassoni, 146, 4; Carlo Magno invade la Sassonia, prende ostaggi e di ritorno trova i legati di Adriano I pp., 150, 25; combatte a Pavia e conduce seco prigioniero re Desiderio, 151, 10; vince i Bretoni che sono nell'estremo occidente verso l'oceano; ridiscende in Italia ed è a Roma prima di tornare alla sua sede, 152, 28; combatte i Normanni che pirateggiavano nelle coste della G. e della Germania, 154, 21; vi sverna dopo la sua consacrazione ad imp., 155, 8; Ludovico I il Pio muove contro la Sassonia, 158, 6; Lotario imp. rivendica a sè l'Italia e parte della G., 160, 4; i Normanni la invadono, vanno a Parigi fino al monast. di San Germano, 160, 4, 7; da Valenzia un monaco vi porta le reliquie di San Vincenzo e le deposita nel monast. di San Benedetto, 160, 26, 27; Ludovico di Germania e Carlo (il Calvo) si dividono nella G. il regno di Lotario II imp., 161, 7; Ludovico III imp. sposa una mon. e la G. per questo peccato è afflitta da grave mortalità, 162, 16, 19; i Normanni vi prendono prigioniero Ludovico III e vi uccidono molti uomini, 164, 20; Carlo fratello di Lotario re [figlio di Ludovico IV] da giovane è privato del regno, 166, 11; per sette anni [an. 1039-1046] fu afflitta dalla fame, 179, 7; Boemondo figlio di Roberto Guiscardo [an. 1106] vi si reca e sposa la figlia di re Filippo I, 209, 3; [an. 1119] vi muore Gelasio II pp., 210, 11; Innocenzo II [an. 1131] vi è accolto dal re e da tutta la ch. occidentale, 220, 9; [an. 1147] anche Eugenio III pp. vi è accolto con onori 228, 15; *v. Francia, Gallia Cristiana, Gallia Transalpina, Transalpina, Cisalpina e Comato; Gallie.*
- GALLIA CRISTIANA, 268, 45.

- GALLIA TRANSALPINA funestata [an. 1117] da un grave terremoto, 208, 11.
- GALLIA TRANSALPINA, CISALPINA E COMATA, vinte da Giulio Cesare, secondo la storia di Svetonio Tranquillo, 40, 4.
- GALLIE, 50, 15; 72, 6; 73, 14; 76, 9; 89; 95, 4, 31; 96, 29; 250, 4.
- GALLIENO, imp. col padre Valeriano [an. 254-259] nominato in Roma dal Senato, da solo fu imp. [aa. 260-268], ed assassinato da Aureliano, 68, 30; 69, 4, 33; 70, 2, 4.
- GALLINICO fu detto Seleuco, figlio di Beronice figlia di Tolomeo Evergete e madre di Antioco, 34, 18, 24.
- GALLINICO e Cozza vincitori di Galerio Massimiliano imp. [an. 302 (?)], 74, 3.
- GALLINICO, patriarca depresso da Giustiniano II imp. [an. 707] e sostituito con Ciro abate, 137, 20.
- GALLIPOLI, in prov. di Lecce, donata dal duca Ruggiero di Puglia con altre terre nel 1088 al fratello Boemondo I, 198, 35-40.
- GALLO ALFONSO, *La "charta Aversana" nel periodo Normanno*, 184, 40-43.
- GALLO, *Cod. Eccles.*, 226, 20.
- GALLO (TREBONIANO) imp. col fratello Volusiano [an. 251], 68, 15, 21.
- GALLO, Costanzo II imp., fratello di Giuliano II imp. [an. 333-360], 84, 6, 9.
- GALLUCCIO [Gallucio] nel circondario e nella provincia di Caserta, 225, 15.
- GAMALIELE, protomartire con Nicodemo e Stefano, 97, 20.
- GAMS, *Series episcop.*, 214, 51, 52; 268, 8.
- GANGARIDI, popolo d'Asia vinto da Alessandro Magno, 32, 1.
- GANGE fiume in Asia, 32, 22.
- GARANGI, GUARANGI, GUARANI, GUARGANGI, WARANGI, *soldati auxilarii o mercenari stranieri, che trovansi dal 1043 al 1086, ora con Maniace, ora con Bojoiannes (Bugiano) ed ora coi Normanni*, 180, 69-77; v. *Tamassia*.
- GARCIA VI RAMIREZ, signor di Monzon e Lagrano, quindi re di Navarra, padre di Margherita moglie di Guglielmo I di Sicilia, quand'era principe di Capua, 242, 12, 13, 16-21; 244, 40-42.
- GARGANO monte dove al tempo dell'imp. Zenone [aa. 471-491] si sarebbe trovato l'oracolo di San Michele Arcangelo, 105, 5; saccheggiato [an. 856 (?)] dai Saraceni, 161, 12.
- GARIGLIANO [Garigliano] fiume, 240, 7.
- GARIBALDO [Garipaldo] re langobardo [an. 671], 128, 17, 21, 23, 34, 36, 38.
- GARIZ, GARIZIO [Garizim] monte in Palestina, 31, 10; 37, 10.
- GAROFALO, *Tab. R. ac Imp. Capp. Colleg. . . in R. Palatiniano Palatio*, 254, 10-12, 49, 41; 258, 21.
- GARONNA fiume in Aquitania, 140, 7; 141, 7.
- "GARRUCCI GIACINTO, *Le lezioni del Breviario Salernitano intorno a San Matteo*, XXI, 6-9".
- "GARUFI, *Il Necrologio del "Liber Confratrum" di San Matteo di Salerno*, V, 9-15; VI, 18, 28, 36; VIII, 1, 5, 7, 10, 21, 27, 35, 53, 59, 60; X, 1-4, 34; XIII, 23; XXIX, 10-16, 23, 24; 177, 29-33; 196, 57-64; 199, 31-38; 200, 28-32, 34, 38; 202, 21-24; 204, 48-54, 66, 67; 214, 34-38; 230, 55-60; 231, 13, 14, 36-39, 57; 236, 40, 42; 240, 44, 45; 241, 50-55; 244, 81, 82; 253, 28, 29, 32, 33; 262, 11-13; 268, 71, 72; 296, 27-29.
- GARUFI, *Le isole Eolie . . .*, 159, 30-33; 224, 48-51; v. *Starrabba*.
- "Alberico di Montecassino, IX, 12, 13".
- "Arrigo Aristippo, XII, 23, 24".
- "Documenti inediti dell'epoca Normanna in Sicilia, XV, 15, 16"; 231, 22-25; 232, 8-14; 245, 42-53, 91; 249, 7, 8; 253, 26-28.
- "Catalogo illustrato del Tabulario di Santa Maria Nuova di Monreale, XIII, 30-31"; 246, 42, 43; 253, 24-26.
- *I diplomi purpurei della Cancelleria Normanna ed Elvira prima moglie di re Ruggiero*, 223, 38-40; 232, 30-39; 237, 18.
- *Il "Liber de successione pontif. Agrigenti"*, 261, 24-25.
- *I conti di Montescaglioso*, 203, 23-27; 227, 49-53; 255, 7, 8; 296, 9-13.
- *Gli Aleramici in Sicilia e nelle Puglie*, 207, 38-40, 44-49; 248, 28, 29, 47, 48.
- *Guglielmo I duca di Puglia e re di Sicilia*, 231, 51-54.
- *Memoratoria chartae et instrumenta divisa in Sicilia nei secoli XI-XV*, 241, 7-13.
- *La contea dei Paternò e i de Luci*, 248, 48-50.
- *I de Parisio e i de Odra nei contadi di Paternò e di Butera*, 252, 37-39; 257, 10, 11.
- *Monete e Conii*, 261, 32, 33.
- *Il Tabulario di Santa Maria di Valle Giosafat*, 261, 33-36.
- "Sullo strumento notarile nel Salernitano nello scorcio del sec. XI, VIII, 61-65"; 189, 33-36; 197, 57-59.
- "Otia diplomatica, XX, 30-35".
- "Censimento e catasto della popolazione servile in Sicilia, XIX, 4-6"; 227, 10-12, 20-25; 233, 86-80; 268, 65-66.
- GARZIA re di Navarra, v. *Garcia VI Ramirez*.
- GATTULA, *Accessiones Historiae Abbatiae Cassinensis*, 180, 62-63; *Necrol. Cass.*, 199, 27, 28, 63-65; 202, 20, 21; 204, 11; 214, 29-31; 231, 20, 21, 45-47; 237, 53, 54; 253, 31.
- *Historia*, 204, 11, 12; 258, 46.
- GAUDENZI A., *Lo studio di Bologna nei primi due secoli della sua esistenza*, 276, 39-40.
- GAUDIO, monte presso Roma, 150, 30.
- GAUFERIO conte di Catanzaro (22 giugno 1132), con Alessandro e Tancredi di Conversano e Roberto di Gravina presta giuramento di fedeltà a Ruggiero II re in favore dei Baresi, 219, 67-71.
- GAY, *L'Italie meridional et l'Empire Byzantine*, 168, 68, 69; 169, 26; 174, 81, 82, 85; 176, 73; 183, 12-15; 187, 28.
- GAZA, città in Palestina, 20, 17.
- GEDONE, detto Ieroboal, padre di Abimelech, 13, 21, 33.
- GELASIO pp., libri Gelasiani, XXV, 29, 30; [an. 492, 496] Africano, figlio di Valerio, 104, 33; 105, 5-13, 25.
- GELASIO II pp., Giovanni Gaetani, già card. diac. di Santa Maria in Cosmedin e Cancelliere, [an. 1118-1119], 209, 1-5; *Pietro Diacono lo dice mon. Cassinese fin dalla puerizia*, 209, 5-8; *Falcone Beneventano lo fa nativo di Celano, che C. Pellegrino dimostrò di valere Gaeta*, 209, 16-35, 63-64; in Gaeta, patria sua, alla presenza dei cardinali ricevette da Guglielmo duca di Puglia [9, III, 1118], come sappiamo

- solo da R., il giuramento di fedeltà e d'uomo l'igio alla Chiesa, "XXVII, 23, 24"; 209, 19-21; in Benevento [IV, 1117] scomunica Bordinò, noto col nome di Maurizio datogli da Urbano II quando lo consacrò vesc., 37-40, 55-62; † il 29, II, 1119 in Francia, nel monast. di San Pietro detto Cluny, 210, 10-12, 22-33; 217, 52.
- GELISMERO, re dei Vandali, mandato a Costantinopoli prigioniero dell'imp. Giustiniano [an. 528 (?)], 112, 33.
- GELZER H., *Abriss. d. Byzantinischen Kaisergesch.*, 176, 115; 177, 18; 178, 26, 56; 179, 45, 46; 181, 7; 182, 38; 187, 55, 56.
- GENEBANDI cittadini di Orléans, 109, 18.
- GEMINO, padre di Gera, 13, 19.
- GEMMA, v. *Gisulfo principe di Salerno*.
- GENOVA accoglie Alessandro III e i card., 249, 13, 14; *Bosone dice che vi giunsero per la festa di Sant' Agnese e furono bene accolti contro il divieto dell'imp.*, 47-51.
- GENNADIO (ms. così detto di) v. *Gelasio II pp.*
- GENUO (?) ucciso presso Nitra (?), 69, 21.
- GENNA [*Gennon*] valle in Palestina, 19, 22.
- GENSERICO, [*Geiserico*] re dei Vandali, invade la Spagna, 96, 1; 98, 25; 100, 9; 102, 7, 10, 14, 16, 23, 30; padre di Enrico e di Trasamundo re dei Vandali, 106, 16.
- GENTILE, vesc. di Girgenti, *pare abbia consentito ad una donazione in Prizzi fatta da Matteo Bonello alla ch. di San Cristoforo*, 245, 32-37; "Falcando afferma che avrebbe ordita una congiura colla partecipazione di Romualdo II arciv. di Salerno, XVII, 21-24, 8; *fu nel consiglio di reggenza della reg. Margherita di Navarra*, XIX, 1".
- GENTILI, setta eretica contro i Giudei, 47, 14.
- "GENUARDI L., *La presenza del giudice nei contratti dell'Italia nell'alto Medio evo*, VIII, 64, 65 n.
- GEPIDI, Alarico re dei, 100, 15; 111, 9.
- GERA figlio di Gemino, 13, 19.
- GERARDO card., per incarico d'Innocenzo II [an. 1135] insieme con Roberto princ. di Capua e Riccardo figlio del conte Rainolfo (Raidolfo d'Airola) ottiene che l'imp. Lotario venga in Italia contro Ruggero II re, 222, 8-13.
- GERARDO PISTO O DE PISTIS, giud. di Milano, è uno dei tre arbitri Lombardi per trattare [IV, 1177] la pace con altrettanti arbitri dell'imp.; partecipò alla convenzione del 22, VII, 1177, 264, 19, 22-25; 274, 20; *Bosone parla di lui*, 28; con validi argomenti contesta a Venezia le pretese messe avanti dal cancelliere Cristiano che voleva il ritorno dei Lombardi ai patti stabiliti nella dieta di Roncaglia, conformi a quelli di Enrico (V) Corrado e Lotario (III) di Sassonia, 276, 4-20, 1-7; giura per la sua città la tregua di sei anni coll'imp., 278, 7.
- "GERBERTO PORRETANO, maestro d'Ottone di Frisinga, IV, 25 n.
- GERBERTUS, *Acta Concilii Remensis ad sanctum Basolum*, 170, 14, 15.
- GEREMIA, profeta e sacerdote, 21, 9, 13, 19; 23, 9, 20, 21, 24, 29, 31, 40; 24, 1, 3, 17, 19, 27, 29; 25, 3, 6, 23, 26, 25; 26, 13; 27, 18.
- GERICO fondata da Hahiel di Bethel, Eliseo ne rende potabile l'acqua, 16, 27; 17, 8.
- GERMANIA, visitata dall'imp. Caio Caligola, 47, 9; dominata da Vitellio, 51, 25; è vinta da Vespasiano, 52, 25; Traiano imp. ne riordina l'amministrazione, 55, 27; combattuta da Massimino ventiduesimo imp. dopo Augusto, 65, 15; Guinili e Langobardi usciti dalla Scandinavia, Isola della G., 108, 26; sottoposta ed abitata dai barbari stanziati fra i due fiumi Reno e Sala, 153, 14; devastata dai pirati Normanni, 154, 22; Ludovico I imp. ne rivendica il dominio, 160, 6; così Ludovico II re, 161, 7, 17, 20, † 10, IV, 879, 162, 3; Ludovico III, 162, 18, 19.
- GERMANI, vinti da Cesare, 40, 7; combattuti da Domiziano imp., 54, 30; poi da Antonino Vero, 60, 19; e vinti da Lucio Antonio Commodo, quindicesimo imp., 61, 18; invadono l'Italia, 69, 14, la Spagna, 69, 17; ma son vinti da Giullano imp., 84, 12; sottomessi e resi tributarii da Teodosio imp., 90, 32; invasi dai Franchi e dai Meotidi, 109, 19; convertiti al Cristianesimo da Bonifazio vesc. e mon., 138, 18.
- GERMANICO, padre di Gaio e nipote di Tiberio imp., 45, 29.
- GERMANO, (monast. di San) in Parigi, devastato dai Normanni [an. 844?], 160, 8.
- GERMANO, patriarca di Costantinopoli deposto dall'imp. Leone Isaurico [7, I, 730], 139, 17, 18.
- GERMANO, vesc. Altiodorese [an. 451?], 101, 22, 27.
- GERMANO, nominato vesc. di Capua da pp. Ormisda [an. 513-523], 107, 17.
- GERMANO, vesc. di Parigi, [† 576], 115, 34.
- GEROBOAL, padre di Gionata, 14, 2; v. *Ieroboal*.
- GEROBOAMO, figlio di Ioas re d'Israele, della tribù d'Efraim, 16, 14, 17; 18, 13, 14, 16; 20, 2; v. *Ieroboam*.
- GEROBOAMO figlio di Nabat, 27, 15; v. *Ieroboam*.
- GEROHUS REICHERSBERGENSIS, *De investigatione Antichristi*, 243, 11-13.
- GERONE, potentissimo re di Sicilia, 38, 7.
- GERONZIO, uccide Costanzo figlio dell'imp. Onorio, 97, 7, 8.
- GERUSALEMME [*Gerusalem*] Salomone vi edifica un tempio a Dio, 16, 7; spogliato da Sisac re d'Egitto, 16, 16; i re, discendenti da David, detti Giuda, 16, 35; 19, 11; sottoposta al dominio di Nabucodonosor, 20, 19; Iosia riedifica il tempio, 21, 3; distrutta, 21, 11, 15; sua cattività, 21, 17, 36; 22, 4; a distanza di tre miglia v'è Anatot, dove abitò Geremia profeta, 21, 20; vi rimane Gioacchino, fratello di Iosia, 22, 14; assediata da Nabucodonosor, 22, 17, 18, 20, 22, 25, 37, 39, 40, 42; vi regna Sedecia, 23, 9, 15; è devastata, 19, 36; 24, 6, 26, 36; e così rimane per settanta anni, 25, 10, 12, 13, 23, 24; riabitata, 26, 15, 20; 27, 21, 25, 27, 28; 28, 21, 23, 28, 31; 29, 1, 2, 11, 12, 15, 17, 20, 23, 33, 35; dominata da Tolomeo re d'Egitto, 33, 32, che fa venire gli Ebrei per tradurre i libri Sacri, 33, 29; devastata da Antioco, 37, 25, 31, 33; conquistata da Pompeo e resa tributaria di Roma, 39, 13, 16, 25; 40, 14, 15; ha come vesc. Giacomo, fratello di Gesù, 45, 26; tempo di, 47, 14, 16; rivolta nel giorno degli azimi, 48, 14; san Paolo vi si reca per vedere san Pietro, 50, 10; si ribella ai Romani, ma Vespasiano, inviato da Nerone la sottomette, 53, 1, 8; 54, 8; Traiano imp. vi fa crocifiggere Simone figlio di Cleofe, che v'era vescovo, 56, 11; Adriano imp. proibisce ai Giudei d'entrarvi senza licenza, 58, 8; Marco vi è nominato primo vesc., 58, 10; Narciso vesc., 62, 19; è

- visitata da Alessandro vesc. di Cappadocia, 63, 24; Alessandro vesc. è ucciso in Cesarea di Palestina, 68, 11; Giuliano imp. [an. 360] permette vi si ripari, contro Cristo, l'antico tempio, 84, 30; 85, 22; monaci di Gerusalemme vanno a Sebaste in Palestina per promuovervi la fede contro i Pagani, 85, 5; vi si reca Eudossia, moglie dell'imp. Teodosio, 99, 18; il vescovo Leone scopre vicino la casa di Erode il posto dove pregò Giovan Battista con due monaci, 102, 35; i Persiani invadono molte provincie romane, distruggono la chiesa di Gerusalemme, profanano gli oggetti sacri e portano via il legno della croce, 123, 22, 24; restituiti [an. 612 (?)] dall'imp. Eraclio, figlio di Eracliano, 124, 24, 31; Carlo Magno soccorre anche i poveri di quella città, 157, 23; Urbano II pp. promuove la Crociata al Santo Sepolcro [an. 1095], 200, 14; i Crociati [an. 1099, 15 lug.] la prendono e nominano Goffredo di Buglione loro duca, 201, 12, 15; che muore [an. 1100 18 VII], 202, 7; è pure colpita dal terremoto [an. 1114, XII], 207, 14; Balduino re [† an. 1118 7 IV] 210, 6, 19; Balduino II re è preso dai pagani, 212, 10; da essa Corrado III, re dei Tedeschi, si reca a Costantinopoli [an. 1148, 21 III], 229, 2; con pochi uomini vi si reca l'imp. Manuele Commeno, 229, 11, 16, 19; Guglielmo I, re di Sicilia, consente vi si rechino alcuni baroni ribelli, 248, 11; vi si recano Stefano di Perche, già Cancelliere di Sicilia, Gilberto conte di Lorello, col figlio Berteraimo (Bertranno) conte d'Andria [an. 1168], 257, 15; 16; pp. Alessandro III [an. 1177] ricorda la ricostruzione delle mura della città santa, 273, 3.
- GERUSALEMME, fu detta la basilica fatta costruire da Costantino imp. nel palazzo Sessoriano di Roma, 81, 7.
- GERVASIO e PROTASIO (SANTI) martiri, chiesa a loro dedicata in Roma da Innocenzo I [an. 402-497], 95, 19; *il Duchesne dice che questa chiesa, rinnovata più volte porta il nome di San Vitale, fra il Quirinale e il Viminale, Orosio, non parla di questa chiesa ed R. confuse, 95, 21-29.*
- GESONI, forse Getoni, i Moldavi, 32, 3.
- GESTA EPISC. NEAPOLITANORUM, 130, 13-17.
- GESTA FRANCORUM, 109, 36.
- GESTA HENRICI ET RICCARDI, 236, 50.
- GESÙ, gran sacerdote, 27, 30; figliuolo di Iosedech, figliuolo di Saraia, o Syradaci, che scrisse il libro della Sapienza, detto Parameto, 29, 13, 17, 22; 34, 38.
- GESÙ CRISTO, del suo avvento parlarono i profeti, 40, 29; dalla sua venuta in terra comincia la sesta età del mondo, 43, 24; nel quindicesimo an. di Tiberio, comincia la sua predicazione, 45, 16; e nel 17<sup>o</sup> e 18<sup>o</sup> dello stesso Tiberio la passione ed ascensione al Cielo, 45, 24, 31; Pietro di lui apostolo viene a Roma nel 4<sup>o</sup> anno dell'imp. di Claudio, 48, 10; le tre messe del Natale, che sarebbero state istituite da Telesforo pp. [an. 142-153] per commemorare, secondo l'evangelo di San Marco, le tre ore della nascita, dell'adorazione dei pastori e dell'ascensione, 58, 26, 27; 59, 1; Leone pp. [an. 465-461] fa accogliere dalla chiesa cattolica l'idea che in lui vi sono le due nature di Dio e d'uomo, 100, 3, 4, e arresta la devastazione di Attila, 105, 11.
- GETA, secondo figliuolo di Settimio Severo, 63, 14.
- GETULI, nella prov. d'Africa, 42, 26.
- GIACINTO cardinale di Santa Maria di Scola Greca (in Cosmedin) e altri cardinali prendono la via di terra per accompagnare [II, 1177] Alessandro III che si recava a Venezia; s'incontra col cancelliere Cristiano e per la Marca giunge a Ravenna dall'imp. che l'accoglie con onori, 270, 8, 26-27; è scelto dal pp. a Ferrara [IV, 1177] come uno dei sette arbitri per trattare la pace, 274, 18; *diac. card. di San Teodoro, 23, 24; con altri card. [24, VII] assolve l'imp. dalla scomunica, 284, 23-24.*
- GIACOBBE, figlio d'Isacco e padre di Giuseppe, va in Egitto e vi dimora diciassette anni, 8, 24, 29; 10, 24, 29, 31; 11, 11; 40, 19.
- GIACOMO, fratello di Gesù vesc. di Giudea, 45, 25.
- "GIACOMO GUARNA, figlio di Filippo di Calvanico, signor di Narsico, VII-VIII, 7-8".
- "GIACOMO GUARNA, figlio di Pietro signor di Castellamare, VII, VIII, 53, 57; XI, 9".
- GIACOMO, maestro di diritto è una delle quattro colonne della scuola Bolognese, pare sia stato allievo d'Irnerio, che l'avrebbe detto un altro se stesso; fu consigliere di Federico I, come il suo maestro, 275, 62; 276, 10-12, 17, 18, 19.
- GIACOMO (SANTO) (vigilia o festa di) 24, VII, 1177, quando l'imp. Federico Barbarossa venne a Venezia per concludere la pace col papa, 284, 5; 285, 5.
- GIACOMO vesc. di Nisibin in Mesopotamia ai servizi degli imp. Costantino II, Costante I e Costanzo II, 84, 22.
- GIANIZZA [Lella] in Macedonia, fondata da Seleuco re di Egitto, 33, 2.
- "GIANNI GUATANI degli Orsini del Monte, legato apostolico in Toscana, nominato card. da Giovanni XXII pp., XXXV, 29-31".
- GIANNINA in Albania (aa. 1081-1082) conquistata da Boemondo I, 194, 34; detta Artu da Goffredo Malaterra e Guglielmo Appulo, 196, 8-10.
- GIANICOLO, monte in Roma, nel tempo di Anco Marzio, 21, 22.
- GIANNEO, detto Alessandro, re e pontef. degli Ebrei, 38, 28.
- GIANO primo re in Italia, 13, 32; 15, 11.
- GIBERGA sorella di Ottone di Sassonia, moglie di Ludovico IV, re dei Franchi e madre di Lotario e di Carlo, 164, 25.
- GIBERTO, (dei Cesi), mon. e filosofo, eletto pp. in Ravenna dall'imp. Ottone II al titolo di Silvestro II, [an. 999-1003], 170, 1, 2, 9, 11, 13.
- GIBERTO [Ghiberto] arcivesc. di Ravenna (antipp. col titolo di Clemente III, ch'era stato prima sospeso dall'ufficio sacerdotale e vescovile da Gregorio VII, e poi espulso dal sinodo del 7 marzo 1081, 194, 14, 62-65; 195, 7-9.
- GIESEBRECHT W., *Deutsche Kaisergeschichte*, 167, 18, 19; *egli crede che per Ottone II la data 15, VII, 981, debba mutarsi in 13; anche Sickel inclina a questa data, ma non sa opporsi all'Amari, 169, 12-16; dimostra che fra Benedetto VI e Benedetto VII pp., non v'è posto per Donus Dominus de Sursi pp., 44-47.*
- *Gesch. könig Ludwigs VII von Frankreich*, 229, 45, 46.
- GILBERTO, figlio di Gilberto Laigle, signor di Laigle in Normandia e fratello di Margherita di Laigle sposa di Garcia VI Ramirez e quindi nipote di Felicia

- moglie di Sancio Ramirez, re d'Aragona e Navarra, consanguineo di Margherita, sposa di Guglielmo I re di Sicilia; nominato conte di Gravina, congiura contro il Grande Ammiraglio Maione di Bari, 244, 5, 7, 10; nel 1166 è conte di Gravina e Gran Contestabile di tutta la Puglia, 37-59; 248, 19; con molti militi viene in Messina nel 1167 e con Stefano cancelliere fa imprigionare e chiudere a Reggio Enrico, fratello della regina Margherita, sotto l'accusa che avrebbe voluto uccidere il Cancelliere e lui stesso, "XV, 19, 20"; 256, 15-17; ottiene il contado di Loretello con tutte le pertinenze; ma poi insieme col figlio Berteraimo (Bertranno) si trasferisce a Gerusalemme, 257, 2, 15, 19, 55-60.*
- GILDO, conte ed usurpatore d'Africa appena morto l'imp. Teodosio, 93, 27, 29; 94, 6.
- GILLES G. J. A., *Vita Sancti Thomae Cantauriensis archiep. et martyris*, 260, 33-35.
- GIOA, figlio di Amasia, re e padre di Geroboamo, 17, 18, 31; 18, 13-34.
- GIOACHINO re degli Ebrei, figlio di Iosia, 21, 7, 8, 10, 14, 34, 35; 22, 1, 3, 4, 12, 15, 17, 18, 20, 21, 23, 27, 33, 36, 38, 42; 23, 6, 9.
- GIOATA, figlio di Osia, re degli Ebrei e padre di Achar, 18, 12; 19, 1, 4, 6.
- GIOBBE, quinto figlio d'Abramo, 12, 22, 25; san Gregorio (pp.), essendo ancora diacono, compose i libri su Giobbe, 118, 35; 121, 11.
- GIOCA, GIOACAZ figlio di re Amasia e padre di Geroboamo, 21, 8, 15, 34; 22, 12, 13, 36.
- GIOCONDO, prete e padre di Bonifazio I, pp., 96, 17.
- GIOELE, profeta, 18, 11; 24, 7.
- GIOFFREDO di Montescaglioso, compagno di Boemondo I nella Crociata, 200, 10.
- GIOIADAB figlio di Rachab, sacerdote, 17, 16.
- GIONA, profeta, 18, 11, 13, 18; 21, 30.
- GIONATA, figlio minore di Geroboal, 14, 2.
- GIONATA, fratello di Maccabeo, duce degli Ebrei, 37, 18; 38, 10.
- GIONATA, conte di Conza, alla cui antica famiglia di conti non si ricollega, sposò una certa Stefania, e ne ebbe due figli Riccardo e Goffredo; fu tra i congiurati contro il Grande Ammiraglio Maione di Bari [an. 1160], 244, 6, 8-10, 28, 32-35.
- GIONATA, cioè Ranone dei conti di Tuscolo [aa. 1165-1173], 259, 6, 8, 18.
- GIORDANO, col padre Riccardo d'origine Normanna, principe di Capua dal marzo 1058, non dal novembre, come disse A. Di Meo, 184, 8, 35-38; sposò Gaitelgrima figlia di Guaimaro IV, principe di Salerno, e ne ebbe i figli Riccardo, Roberto e Giordano, 190, 6-8; † [an. 1092, 20, XI], 199, 9, 49-52; † [II, 1091] secondo R., 9-11; *Lupo Protospata, il Breve Chr. Cas., Pietro Diacono, la Cron. di Fossanova e il Necr. di Capua dà ragione al Di Meo che calcola la di lui morte nell'ottava di San Martino (18, XI, 1090); il suo cadavere fu deposto in Montecassino il 20, XI; nel 1091, II, la sua vedova governava per figli minori, e subì la ribellione dei Capuani, 66-69.*
- GIORDANO, fratello di Roberto e figlio di Riccardo [an. 1120, 4 luglio] succede al fratello nel principato di Capua, 211, 2, 28-29; assalito e vinto da Guglielmo duca di Puglia, coll'aiuto di Ruggiero conte di Sicilia: la data del combattimento, festa dei Santi Giovanni e Paolo [26, V, 1122], si ha in Falcone Beneventano, 212, 9, 56-62; 213, 64; 214, 7.
- GIORDANO, figlio di Pierleone e fratello di Anacleto II pp., è da re Ruggiero [29, I, 1134] dichiarato uomo ligio, e nominato patrizio e senatore di Roma, contro la volontà di Lucio III pp. [an. 1145], 224, 69; 228, 8-10.
- GIORGIO (MONAST. DI SAN) costruito (aa. 708-715) nel campo detto di Coronata, 130, 14.
- GIORGIO, patriarca di Costantinopoli. nel sesto Concilio, 132, 8, 10.
- GIORGIO, vesc. di Preneste (aa. 757-768), 146, 27, 31-32.
- GIORGIO (BRACCIO DI SAN) portato da Corrado III, re del Teutoni, dopo il suo ritorno [an. 1148] da Costantinopoli, 229, 6, 14; Emanuele Commeno imp. di Costantinopoli, con esercito infinito, trasportando questa reliquia invase la terra del sultano (Selciucida) di Konia, 267, 15, 35-37.
- GIORGIO, figlio di Michele d'Antiochia, fu a corte di Temim principe di Mehedea, di cui fu ministro favorito per la sua conoscenza dell'arabo e del greco e della computisteria; morto questo re, favorito forse dal nipote Eugenio, ammiraglio, venne in Sicilia, forse col padre suo Michele; fu nel 1114 stratego di Fatina e quindi nominato da Ruggiero II re Arconte degli arconti e ammiraglio degli ammiragli; di lui si conservano documenti e suggelli, e soprattutto la famosa chiesa in Palermo detta di Santa Maria dell'Ammiraglio, 233, 7, 67-98; 234, 9-15.
- GIORGIO (CH. DI SAN) in borgo san Giorgio fu fino al 1135 la cattedrale di Venezia, rifatta nel quattrocento e, in parte, nel 700; in questa chiesa [an. 1177, aprile 12] parlò Alessandro III pp. ai veneziani, 272, 5, 9-11.
- GIOSAFAT figlio di Asa e padre di Gioram regnò venticinque anni, 16, 30; 17, 5.
- GIOSIA, figlio d'Amnone avrebbe regnato in Giudea ventisei anni, che gli Ebrei dicono invece trentuno e i Settanta trentadue anni; in questo anno fu distrutta Ninive, 21, 3, 6, 9, 13, 28; padre di Gioachim, 21, 34; padre di Matia, 22, 7, 12, 15, 21, 27.
- GIOSEDECH, figlio di Sedecia, e padre di Gesù, 99, 16, 22.
- GIOSUE, avrebbe regnato secondo Giuseppe ventisei anni e così pure Eusebio, la Santa Scrittura tace, 12, 27, 28, 48-52; egli pregò Dio che il Sole si fermasse e il Sole si fermò, 13, 9, 10; 14, 18.
- GIOSUE figlio di Iosedech e Zorobabel figlio di Salmiel cominciarono a fabbricare il tempio di Dio in Gerusalemme, 27, 28.
- GIOVANNA, figlia minore di Enrico II, re d'Inghilterra (nata nell'ott. 1165), per consiglio di Alessandro III pp. fu moglie di Guglielmo II, re di Sicilia, partì dall'Inghilterra il 5, XI, 1176 e le nozze il 13 II, 1177 furon celebrate in Palermo alla presenza dei vescovi di Sicilia e dei più alti dignitari di Corte; come dotario Guglielmo II le assegnò il contado di Monte Sant'Angelo, e molte altre terre parte in demanio e parte in feudi, XXIV, 5; 268, 9, 37-41, 48-58; 269, 1-6, 14-35; 270, 18.
- GIOVANNI, ab. di San Giovanni, ottiene [15, I, 1162] da Romualdo II arciv. di Salerno la conferma di terre in Eboli, 248, 40-42.
- GIOVANNI ANSOARDO difensore della ch. di Poitiers, 131, 36.

- GIOVANNI BATTISTA, statua in argento posta sopra il fonte battesimale in porfido esistente nella basilica Costantiniana in Roma, 80, 14.
- GIOVANNI BATTISTA, chiese costruite da Costantino I imp. in Roma, 81, 21, e in Alba, 23; sepolcro in Samaria di Palestina, invasa e distrutta dai pagani, 85, 3; da Teodolinda in Monza a dieci miglia da Milano, 121, 34, nella quale fu seppellito Rotari, 126, 7, 15.
- GIOVANNI BATTISTA capo dei mon. orientali venuti a Gerusalemme al tempo di Teodorico, 102, 34.
- "GIOVANNI chier. e ab. dell'episcopio di Salerno nel 1143, X, 12".
- GIOVANNI chier. e notaro di Guglielmo I re, 237, 45, 47.
- GIOVANNI, console di Roma, padre di Vigilio pp. [aa. 537-555], 113, 34.
- "GIOVANNI conte, padre di Grimoaldo I conte e giud., fratello di Guaimaro III e figlio di Giovanni II e di Sikelgaita, XI, 2, 3".
- GIOVANNI CRISOSTOMO dr. vesc. Costantinopolitano, 89, 10; 122, 5.
- GIOVANNI DE STRUMA, antlpp. col titolo di Callisto III [an. 1168, 24 set.], 259, 2; [an. 1177, 24 VII] in Venezia giura insieme coi suoi complici fedeltà ad Alessandro III pp., 284, 12, 27-31; *Bosone dà i nomi degli aderenti al di lui scisma*, 289, 19-37; va al Castello di Montalbano, 295, 6-9; il quarto giorno dell'uscente ag., per la festa di San Giovanni decollato, viene a Tuscolo ed ottiene il perdono di Alessandro III, che l'accoglie nella sua corte, 297, 3-18; *R. sbaglia dicendo che nel quarto giorno dell'uscente ag. cade la festa di San Giovanni decollato, ch'è invece il 29, e così dicono la Cron. di Fossanova e il Breve Chr. Cassinese, 6-17.*
- GIOVANNI di Lamberto, etrusco, col figlio Guido, principe di Salerno [an. 983], 169, 1, 32-36; compì nel 999 il suo sedicesimo ed ultimo anno di principato, lasciando successore Guaimaro III o IV; la nota cronologica di R. si riferisce non a lui, ma a Guaimaro, 177, 19, 28, 44.
- GIOVANNI DI MALCONVENANT, 256, 57, 58.
- "GIOVANNI DI SALISBURY [1115, 15, X, 1180] segretario particolare di Alessandro III pp., fu a Benevento amico e confederato d'Adriano IV, XII, 23-25, 30; notizie che egli dà nel "Polycratlcus" di Adriano IV, XII, 3-22; 223, 31-36; nel "Metalogicus", parla forse d'Arrigo Aristippo, "XIII, 1, 1-6", da lui forse Romualdo apprese ad amare gli studi storici, "XXV, 2, 3"; 234, 33-42, 46; 238, 16-24.
- GIOVANNI di SINOPOLI, "arrestato [an. 1168] con Enrico fratello della regina Margherita ed altri conti e baroni, sotto l'accusa di aver congiurato la morte del Cancelliere del regno e del conte Gilberto, XVI, 21"; 256, 22; 257, 12-13.
- GIOVANNI DUKAS v. *Cominiano Sebasto.*
- GIOVANNI detto EREMITA vissuto in Sicilia al tempo del re Dagoberto, 131, 26.
- GIOVANNI, figlio di Simone sacerdot., 38, 12.
- GIOVANNI (SAN), evangelista, 45, 17; 55, 2, 4, 18; 126, 7, 11.
- GIOVANNI con altri mon. mandato in missione in Britannia da Gregorio I, pp., 121, 30.
- GIOVANNI FILIPPI v. *Savona; accordo con Ruggiero II di Sicilia firmato a Messina agli 11, V, 1128, 214, 71-74.*
- GIOVANNI fratello di Matteo d'Aiello, vesc. di Catania, con altri † [4, II, 1169] nel terremoto di Catania, "XIX, 17, 18, 9"; 251, .
- "GIOVANNI [I] GUARNA, figlio di Romualdo I conte, detto Crasso, giud., zio di Romualdo II arciv., V, 29; VI, 19; VII, 9, 10, 29, 30; VIII, 2, 4; IX, 10, 11".
- "GIOVANNI [II] GUARNA, figlio di Pietro, giud. fratello di Romualdo II arciv., VII, XIII, 27, 34; X, 6, 7".
- "GIOVANNI [III] GUARNA, figlio di Giovanni I, arciv., VII, 17 [† 1133], IX, 13, 14".
- GIOVANNI not. di Salerno [aa. 1027-1037], 177, 82; altro omonimo che [an. 1085, IX] scrive una carta, 197, 55-59.
- GIOVANNI notaro di Troia, figlio di Francone, suo sistema di documentazione dal 1063 al 1083, 183, 27-42; 184, 54-59.
- GIOVANNI (di MARSICO) padre di Bonifazio III pp. [an. 607], 123, 17; di Campania, padre di Bonifazio V pp., 125, 8; di Roma, padre di Benedetto II pp., 133, 14; padre di Costantino I pp., della Siria, 136, 11; padre di Gregorio II pp., della Siria, 140, 16.
- GIOVANNI padre di Pietro principe degli Apostoli, 50, 18.
- "GIOVANNI II sposo di Sikelgaita, oriundo da Spoleto, inizia nel 933 in Salerno la dinastia dei principi che regnò fino all'avvento di Roberto Guiscardo, VI, 3-6, 11, 29, 30".
- GIOVANNI PIERLEONE, fratello d'Anacleto II, in Palermo [29, I, 1134] è nominato uomo ligio di re Ruggiero col titolo di feudatario con benefici, 224, 56-66; v. *Pierleone, Leone, Ruggiero, Giordano, Guido, Pietro Uguzone, Graziano.*
- GIOVANNI, signor del cast. di Montalbano accoglie Giovanni di Struma, sperando che Alessandro III lo avrebbe indennizzato, 295, 8, 9.
- GIOVANNI I pp. (figlio di Costanzo, toscano) succedette ad Ormisda [aa. 523-526], 101, 26, 30; a Costantinopoli presso Porta aurea ridonò la vista a Belisario cieco, 104, 4, 11, 14; 110, 21.
- GIOVANNI II pp. (Mercurio di Roma) [aa. 533-535], 112, 17; †, 26.
- GIOVANNI III pp., figlio di Anastasio illustre uomo, [aa. 561-574], 116, 4; 118, 26.
- GIOVANNI IV pp., Dalmato [aa. 640-42], 125, 22; 126, 22.
- GIOVANNI V pp., Siriaco della prov. d'Antiochia [an. 685-686], 133, 26.
- GIOVANNI VI pp., greco d'origine [aa. 701-705], 135, 36; † [an. 705, 18, I], 136, 5.
- GIOVANNI VII pp., greco e figlio di Platone, [an. 706-707], costruì l'oratorio alla Vergine nella ch. di San Pietro, dove fu seppellito [an. 706-707]; *R. copia da Beda*, 136, 5, 11-13.
- GIOVANNI VIII pp., già archidiac., [aa. 872-882], 161, 23; invita Carlo il Calvo a Roma e l'incorona imp., 163, 25; ed incorona imp. pure Lodovico II Balbo [an. 877], 162, 9, e Carlomanno il Semplice [an. 882], 23; † [an. 882], 26.
- GIOVANNI IX pp. [aa. 898-900], 164, 15.
- GIOVANNI X pp. [aa. 911-928], 165, 2.
- GIOVANNI XI pp. [aa. 932-936], 166, 3, 5, 6.
- GIOVANNI XII pp. [aa. 955-964], 7; 167, 2, 10.
- GIOVANNI XIII pp. [aa. 965-972], 167, 11, nell'an. 968 incoronò Ottone II imp., 14, 70; nobiltà al tempo di Pandolfo Capo di ferro Capua elevandola a sede di arcivesc., 168, 1, 5, 5-10; *R. sbaglia l'anno della di lui morte*, 8, 45.

- GIOVANNI XIV pp. [an. 983-984], 171, 2.
- GIOVANNI XV pp. [an. 985-986], 171, 4, 5.
- GIOVANNI XVI pp., già vesc. Piacentino, di nazione greca [an. 997-998], *usurpatore*, 172, 22; 173, 15-16.
- GIOVANNI XVII pp. [aa. 1003-1009], detto Sigo o *Sicco*, di nazione romana, pontificò cinque mesi per R. e per il Cod. Estense; per il Lib. Pont. mesi sei, 172, 15, 16, 51-54.
- GIOVANNI XVIII pp. [an. 1003], detto Fanasso, per R. e per il Catalogo Estense pontificò un anno, per il Lib. Pont. [aa. 1003-1009], 172, 16, 55-57; 177, 3-7.
- GIOVANNI XIX pp. [aa. 1024-1032], 178, 5.
- "GIOVANNI XXII pp. elevò tre cardinali di casa Orsini, XXXIV, 29-35; v. *Napoleone, Gianni Guatani, e Matteo degli Orsini di Campo di Fiore*.
- GIOVANNI, vicario in Roma, padre di Pelagio pp. [aa. 556-561], 114, 10.
- GIOVANNI GAETANO, romano, già diacono *cardinale di Santa Maria in Cosmedin* cancellere e *bibliotecario*, eletto pp. al titolo di Gelasio II [an. 1118 gen.-1119], 208, 19, 11, 16-22.
- GIOVANNI napoletano, *cardin. al titolo di Santo Stefano*, il 28 set. 1169 nella cattedrale di Palermo consacra arcivescovo Gualtiero Offamil, 258, 6, 33-38; [an. 1177, 13, III] egli, card. prete al titolo di Santa Anastasia, con altri cardinali e Alessandro III pp. parte in undici galee dal porto di Veste, per Venezia, 270, 13, 37-38; [an. 1177, IV, 13] consiglia il pp. a fissare gli arbitri per la pace con l'imp. Federico Barbarossa, 274, 17; dal quale è inviato a Chioggia nel luglio dello stesso anno per ricevere il giuramento della pace, 279, 18-34, e con altri card. incaricato dal pp. d'assolvere l'imp. dalla scomunica, 284, 20-21.
- GIOVANNI pisano, *cardin. di San Martino*, insieme con altri vescovi e laici, legati dell'imp. Federico Barbarossa, nomina Ottaviano, *cardin. di Santa Cecilia*, dei conti Monticelli, pp. al titolo di Vittore IV, 243, 13-16, 49, 57.
- GIOVANNI e PAOLO, ch. in Roma, 112, 27.
- "GIOVANNI, vesc. di Malta, partecipa nel consiglio di reggenza della reg. Margherita di Navarra, durante la minorità di re Guglielmo II, XIX, 2.
- GIOVANNI, *vesc. di Molfetta*, conferma le donazioni fatte da Roberto di Basinvilla nel 1136 al monast. di Cava, 237, 13-16.
- GIOVANNI vesc. di Potenza [13, II, 1177] presenza le nozze di re Guglielmo II con Giovanna, 269, 19.
- GIOVANNI vesc. PORTUENSE [an. 658] celebra nella Pasqua la messa nella ch. di santa Sofia in Costantinopoli, alla presenza di Costantino imp. e del Patriarca, alla fine del sesto Concilio, 132, 14.
- GIOVANNI ravennate cui Gregorio I pp. [aa. 590-604] diresse una sua pastorale, 121, 12.
- GIOVANNI ravennate, arciprete di san Giovanni presso porta Latina, eletto pp. al nome di Gregorio VI [an. 1045-1046], 179, 9, 46-49; 180, 2.
- GIOVANNI vesc. Sabinense eletto pp. [an. 1045] col nome di Silvestro III; secondo il Cod. Anoverano (Lib. Pont.) pontificò *cinquantasei giorni*, 178, 7, 40-44; 180, 2; v. *Silvestro III pp.*
- GIOVANNI ZIMISCHI, imp. Bizantino [aa. 969-975], 167, 7.
- GIOVE OLIMPIO, simulacro, 37, 10, 12, 25.
- GIOVE [*Monvic*], monte in Catalogna [an. 774], che Carlo Magno fece passare ai suoi soldati per invadere l'Italia, 150, 25.
- GIOVE, eclissi di questa stella colla luna [an. 810, 31 gen. (?)], 155, 23.
- GIOVEDÌ SANTO [*cena Domini*] [an. 1081, 1 IV] quando Alessio Commeno fece entrare il suo esercito a Costantinopoli e s'impossessò del potere, 193, 10.
- GIOVIANO, figlio di Varriano, uomo insigne per ingegno e per lettere, eletto imp. [an. 363]; *R. erroneamente, come è pure nella Hist. miscella*, dice an. 365, 85, 31; 86, 9.
- GIRARDO CACCIANEMICI DELL'ORSO di Bologna, pr. card. di Santa Croce in Gerusalemme e Cancelliere di Santa Romana Chiesa, nominato pp. al titolo di Lucio II [an. 1144, VI], 227, 21; [† an. 1145, 15 II], 228, 1, 11, 4-28; v. *Lucio II pp.*
- GIRARDO PESTA, milanese, giudice e fiduciario della lega lombarda nella pace coll'imp. Federico Barbarossa, ricorda le lotte fra il comune e l'impero, 276, 3.
- GIRARDO, vesc. di Ariano, fratello di Goffredo conte di Rosciglione, compagno di Boemondo I nella Crociata in Terrasanta, 200, 8, 9.
- GIRGENTI (VESC. DI) per intervento di re Ruggiero definisce la lite con Barnaba archimandrita di San Giorgio di Tridcala presso Sciacca, 225, 51-53.
- GIRI GIACOMO, 57, 24.
- GIRY, *Manuel de Diplomatie*, 214, 32, 33.
- GISLA figlio di Carlo Magno e della sua seconda moglie Ildegarda, 151, 26.
- GISLEBERTO normanno venuto fra i primi in Italia, 171, 77.
- GISLEBERTUS, *Chr. Hanon.*, 231, 73.
- GISULFO fu per diciassette anni duca di Benevento dopo la morte del fratello Grimoaldo II, 135, 19; [aa. 701-705] a capo dei suoi Langobardi invade e devasta la Campania, 36; alla sua morte i Sanniti eleggono il figliuolo suo Romualdo, 139, 24.
- GISULFO I, figlio di Guaimaro II, principe di Salerno col padre [an. 933] e quindi solo dal 943 al 973, quando s'associò la moglie Gemma e il figlio adottivo Pandolfo Capo di ferro, 165, 8, 88-89; 166, 5-15; durante il suo principato [an. 954] da Pesto fu trasferito in Salerno il corpo di San Matteo; R. cade in errore, 11, 28; 177, 41.
- GISULFO II, figlio di Guaimaro IV, principe di Salerno [an. 1053], 181, 11; fratello di Sichelgaita moglie di Roberto Guiscardo, che nel dic. 1076 s'impossessò del principato di Salerno, 189, 3, 6, 40-53.
- GIUBA, re, si riscattò dal giogo di Cesare [an. a. c. 708], 41, 2.
- GIUDEA in Palestina, tribù e re, 15, 31; 16, 1, 13, 35, 37; 17, 5; 18, 2, 12; 19, 6, 8, 11; 21, 3, 13; 22, 2, 9, 22, 26; 23, 15; 24, 8, 10, 28; 25, 7, 10, 35; 26, 13, 14; 27, 21, 27; 28, 31; 29, 1; 31, 15, 32, 33; 34, 37; 36, 39; 37, 2, 14, 35; 39, 12; 40, 17; 43, 3; 45, 25, 27; 46, 28, 34; 48, 14; procuratori della Giudea, 49, 1, 9; da questo luogo Vespasiano imp. si reca a Roma, 52, 20; nel secondo anno di questo imp. è combattuta e vinta, 22, 31; sottoposta all'impero con Acaia, Licia e Rodi, 53, 31.
- GIUDA, detto Quiriaco, battezzato [aa. 309-314], 76, 27.
- GIUDA MACABEO figlio di Matasia, 37, 13-32.
- GIUDAICA di Salerno, donata da Guglielmo duca alla ch. di San Matteo, 213, 16; ma anche il padre suo Rug-

- gero duca aveva fin dal rogo donato all'arcivesc. di Salerno tutta la Giudea con tutti i giudei*, 214, 9-14.
- GIUDEI**, popoli della Giudea; Saca re dei, 21, 28; molti di questi abitanti in Gerusalemme furon presi prigionieri da Nabucodonosor, 22, 2, 37; ritornano dopo settanta anni in patria, 25, 9, 27, 29; 26, 20; profezie di Zaccaria, 27, 26; dicono che il loro tempio fu edificato dopo quarantasei anni, 33; i loro fatti ricordati nel libro dei Macabei e negli scritti di Giuseppe Africano, 29, 5, 19, 29; loro captività, 30, 1; son combattuti da Artaserse, 17; loro pontefice, Iaddo, 31, 9; Onia figlio di Iaddo, 32, 34; Simon figlio di Onia, 33, 8; 34, 10, 37; ricondotti in Giudea da Seleuco, 33, 10, 28; di loro parla il secondo libro dei Macabei, 36, 21; con Onia fuggono in Egitto, 31; loro tempio in Egitto, 37, 1, 3; Tolomeo Filopatore proibisce la loro legge, 9; Giuda Macabeo ne riassume il ducato, 13, 17; ma Tolomeo Filopatore muove contro di loro, 24; Gionata loro duce, 38, 10; Aristobulo loro primo re e pontefice, 27; Alessandra, moglie di Alessandro pontefice, regna su di loro trenta anni, 39, 10; fatti tributarii da Pompeo, 16; morti milleduecento in combattimento contro i Romani, 24, 28, 29; Aristobulo loro re, 40, 1; retti da sacerdoti, 34; Erode è principe durante il regno di Cleopatra, 43, 4; Alessandro, nipote di Aristobulo, fratello d'Ircano sommo sacerdote, 12; Augusto imp. nomina presso di loro i tetrarchi, Erode, Lisia Antipatro e Filippo, 44, 5; 45, 13; catturano e crocifiggono Gesù, 46, 1, 21; perseguitati per ventisei anni fino all'estermio da Agrippa, figlio di Claudio, 30; Caio Caligola ripristina il loro tempio e i loro culti, 47, 3, 14; sotto il procuratore Cumano sorge in Gerusalemme una sedizione nei giorni degli azimi e si dice che trentamila ne siano stati soppressi, 48, 15; per trenta anni Giacomo fr. di Gesù regge la ch., ma sotto Nerone è lapidato, 49, 6; si ribellano contro i Romani, 8; dopo la passione di Gesù sono reletti, 52, 29; Vespasiano, mandato da Nerone s'impadronisce di molte loro città, 34; s'avverano i detti dei loro profeti, 2, 6; cadono seicentomila giudei, a detta di Cornelio e Svetonio, 53, 15, 20; Domiziano imp. cerca di distruggere la progenie di Davld, 55, 6; 56, 7; spopolano la Palestina, 58, 6; Marco fatto vesc. dai seguaci di Gesù, 11; con loro Vittore pp. [aa. 186-197] celebra la Pasqua nella luna quattordicesima, 68, 28; Giuliano imp. [an. 363] permette loro di riparare il tempio di Gerusalemme, 84, 29, 30; Ruggiero II, re di Sicilia, cerca nel suo stato di far convertire al cristianesimo gli Ebrei e i Saraceni, 236, 2.
- GIUDEO**, Adriano imp. vieta che possa senza licenza entrare in Gerusalemme, 58, 7.
- GIUDITTA**, uccide Oloferne, 27, 4.
- GIUDITTA**, sorella di re Ruggiero, moglie di Roberto di Basunvilla conte di Conversano e madre di Roberto; nel 1136 era già morta, 237, 12-14.
- GIUGURTA**, re dei Numidi, 38, 23.
- GIULIA**, gente, fondata in Roma da Giulio Proculo e da Romolo, 17, 29; famiglia, 42, 2.
- GIULIA** o di Giulio, basilica in Roma, dove fu consacrato pp. Bonifazio I, 96, 20; e visse Sergio I pp. [aa. 687-701], 134, 14.
- GIULIANO** [Didio] imp., 61, 11; 62, 2, 4, 6; 63, 6, 7.
- GIULIANO L'APOSTATA**, imp. agosto, 84, 9, 10, 14, 28; 85, 13, 19; 86, 29; 87, 1.
- GIULIANO** diacono, mandato ad Anastasio I pp. [*R. erroneamente dice Atanasio*], 85, 7.
- GIULIO AFRICANO** scrittore ecclesiastico del sec. III, 25, 25; 29, 29, 31; 64, 15; 66, 8.
- GIULIO card. di San Marcello** [an. 1156], 240, 71.
- GIULIO CESARE** imp., 28, 8; 47, 33.
- GIULIO PROCULO**, proavo di Giulio e fondatore in Roma con Romolo della gente Giulia, 17, 29.
- GIULIO**, romano, padre di Stefano I pp. [aa. 254-257], 67, 27.
- GIULIO**, romano, figlio di Rustico, pp. [aa. 341-352]; *R. erroneamente dice* che fu pp. per quindici anni e due mesi, 82, 1, 26; 132, 19.
- GIUSEPPE AFRICANO** [Flavio] storico delle Antichità Giudaiche, 14, 23-24; 15, 20, 25, 25-32; 16, 16, 18, 20; 19, 14-15; 20, 15; 22, 6-7; 23, 9; 25, 9, 25, 36, 23; 29, 30, 31, 13; 31, 11-19, 22-23; 33, 11-12, 30; 34, 6-7, 15-17; 36, 24; 37, 30, 14; 38, 17, 27.
- "**GIUSEPPE d'Alessio**, autore del copiaro della Mensa Arcivescovile di Salerno, XI, 18, 19,,.
- GIUSEPPE**, figlio di Giacobbe, venduto dai suoi fratelli, 10, 29; uomo giusto e sapiente, 11, 8; 14, 19.
- GIUSEPPE** duce dei Giudei, 53, 2, 16.
- GIUSEPPE**, uomo della b. vergine Maria, 40, 19.
- GIUSTINA**, madre reggente degli imp. Graziano e Valentiniano II [an. 375], 90, 6.
- GIUSTINIANO**, nipote, per parte d. sorella di Giustino imp., fu il quarantanovesimo imp. [an. 527, *R. erroneamente dice* 528-564]: fino al tempo di lui sopravvisse la buona memoria di Traiano [aa. 98-117], 57, 16; molte guerre vince soprattutto ad opera di Belisario, che in Africa distrugge i Vandali, 112, 19, 22, 29; riceve a Costantinopoli Agapito pp., 31, 32; che gli rimprovera di aver voluto un imp. cristianissimo e d'aver trovato Diocleziano, 113, 2; invia Belisario contro i Goti in Italia, 13; auspice Vigilio pp. a Costantinopoli concede si tenga il quinto sinodo, 114, 2; trova Narsete fedele esecutore dei suoi ordini, 27; vince Totila e altra gente con buoni duci, oltre Belisario, 115, 6; dopo trentotto anni lascia l'impero al nipote Giustino II [an. 565], 116, 1.
- GIUSTINIANO (II)** imp., figlio minore di Costantino IV [aa. 685-695, 704-711], 133, 2; nel primo an. del suo imp. fu eletto pp. Giovanni V [an. 685-686], 29; aiutò quindi l'elezione a pp. di Conone [an. 686-687], 134, 2, e di Sergio [aa. 687-701], 22; governò per dieci anni, 135, 26; ma poi fu esiliato a Ponto, 32, 34; coll'aiuto del re dei Bulgari [an. 707], *come R. dice erroneamente*, riprese l'impero, 137, 17, che tenne per altri sei anni, 28, 29.
- GIUSTINO** filosofo, mart. [an. 167] dedicò ad Antonino Pio imp. un libro sulla religione cristiana, 59, 18.
- GIUSTINO** figlio (?) di Giustiniano I imp., 116, 3.
- GIUSTINO I**, zio di Giustiniano I, imp. [an. 518] cattolico, 107, 15, 28, 31; onora Giovanni I pp., che Teodorico fa chiudere in carcere a Ravenna, 108, 1, 8; [† 527] *R., seguendo Paolo Diacono, dice che regnò dodici anni*, 108, 17; succedette ad Anastasio I (*Dio-koro*), 110, 6, 21; 112, 19.
- GIUSTINO II** [*Curopolate*] imp. [an. 565], avaro, corrotto,



- cupido di ricchezze, 116, 6; Sofla sua moglie, 14; [secondo R., che segue Paolo Diacono, † an. 575], 118, 9, 10.
- GIUSTO, *Campano*, pad. di Ormisda pp. [aa. 514-523], 107, 2.
- GIUVA, re di Mauritania (*Barberia*), fonda una città al nome di Cesare, 44, 11.
- GLAUCI, popolo di Scozia, vinti da Marco Antonio (*sic*) per Aurelio, Imp. e Lucio Aurelio (*sic?*), Vero, 60, 19.
- GLICERIO (Paolo Diacono, dice Licerio), Imp. [an. 473], 103, 22; nominato [an. 474] vesc. di Salona in Dalmazia, 103, 24.
- GNEO CORNELIO LENTULO e L. MUMMIO, *cons.*, 38, 8.
- GNEO POMPEO, vinto da Cesare, fugge con cento cavalieri, 41, 10, 15; padre di Sesto Pompeo, 42, 8.
- GOA, figlio di Gora, 17, 14, 19, 23, 25.
- GODEBERTO, re dei Langobardi in Pavia [an. 661], 128, 15, 16; ucciso [an. 662] da Grimoaldo duca di Benevento, per suggestione di Garipaldo, 22, 23, 25, 27, 28, 29, 34.
- GOFFREDO BRITTONI, *da non confondersi coll'omonimo mllite e patrono di Barletta* [an. 1167], 208, 29-31; con Umfredo di Gravina, aiutò la regina Costanza (vedova di Boemondo II re d'Antiochia) e il di lei figlio Tancredi a riconquistare le terre di Puglia, s'accampò presso il fiume Bradano, ma fu assalito e vinto da Alessandro, conte di Conversano (?), [an. 1116 (?)], 208, 1, 4, 29-34.
- GOFFREDO conte, secondo figlio di Tancredi d'Altavilla e della di lui prima moglie Muriella, 183, 56; fratello di Roberto Guiscardo e padre di Roberto conte di Lorello; secondo Amato venne in Italia dopo la battaglia di Civitate [an. 1053] insieme coi fratelli Malgerio Guglielmo e Ruggiero, 62-66, 71-75; alla morte del fratello Guglielmo diventa conte del Principato e della Capitanata, 82, 83; il *Breve Chr. Nortman.* dice erroneamente che nel 1063 prese Taranto, conquistata invece da Goffredo f. di Petrone, 185, 39-42.
- GOFFREDO conte d'Andria s'accorda [II, XI, 1127] con Onorio II contro Ruggiero II di Sicilia, 215, 73, 74.
- GOFFREDO conte di Rusciglione, vesc., compagno di Boemondo I nella Crociata in Terrasanta, 199, 78; 200, 8.
- GOFFREDO conte e signore del Cast. di Terlizzi, padre di Ruggiero che nel 1127 con Roberto Riciuno (*Ricui-no*) s'oppose all'avanzata in Calabria di Ruggiero II, secondo l'interpolazione del *Chr. di R.*, 216, 29.
- GOFFREDO DI AQUILA, conte di Fondi, sposo d'Adelicia e padre di Riccardo, † [14, I, 1148], 240, 43-46, 50, 51.
- GOFFREDO DI CONVERSANO, le cui terre furono da Ruggero duca donate insieme con altre al fratello Boemondo, 198, 36-40; 205, 16; v. Alessandro conte di Matera; Roberto e Tancredi suoi figli con Onorio II ed altri baroni va ad armeggiare in Puglia [an. 1128] contro Ruggiero II, ma l'an. appresso si riconcilia, 217, 2-10; il nipote Goffredo figlio di Alessandro, fatto prigioniero nel 1134 da Ruggiero II è mandato in Sicilia, 205, 16-25; 221, 16-18.
- GOFFREDO DI MOAC, forse figlio d'Aquino, secreto e maestro giustiziere di Sicilia, 249, 5, 8.
- GOFFREDO figlio d'Alessandro con Riccardo Chiaramonte nel 1129 abbatte la torre costruita da Ruggiero II nell'assedio di Pisa, 218, 12, 13; è incerto se sia della famiglia Chiaramonte o di quella di Conversano, 219, 25-30.
- GOFFREDO figlio di Petrone viene a Taranto, 185, 39-42.
- GOFFREDO [Gottifrido], R. erra dicendolo protonotaro e secondo Cancelliere di Federico I Barbarossa, 274, 7, 13-15; Goffredo di Viterbo, dov'ebbe un feudo col frat. Guarnierio il tedesco, fu sempre addetto alla corte imperiale come cappellano, prima di Corrado III e poi di Federico I; passò quindi a minore cancelliere, e in tale qualità [an. 1177] l'Imp. lo mandò col vesc. di Clairmont e l'abate di Bonavalle legato a pp. Alessandro III per trattare la pace, 278, 8; a lui si debbono, fra l'altro il poema "*Gesta Frederici*", o "*Speculum regum*", la "*Memoria Seculorum*", e il *Pantheon*, ch'egli scrisse a Viterbo, 218, 55, 56; 278, 4-15; giura i patti di pace, 287, 31; parla a nome dell'imp. durante le trattative di pace, 290, 33; e firma il trattato con Guglielmo II, re di Sicilia, 292, 7-8.
- GOFFREDO MALATERRA, *Historia Sicula*, 179, 27, 28, 34, 36; 181, 21; 183, 53-59, 78-84; 184, 4-6, 66-70, 77-79; 186, 45-48; 187, 15; 188, 23, 26, 27, 61; 189, 14; 190, 73; 194, 18, 19, 30; 195, 16-21, 69, 70; 196, 32, 40, 42; 200, 58-60; 201, 40, 49; 202, 64, 65; versi su Simone figlio di Ruggiero Gran Conte di Sicilia, 67-69.
- GOLANDA, *Godlingan in Curlandia?*, 108, 32.
- GONDIFRIDO duca di Lorena, fr. di Stefano IX pp. [an. 1057, ag. † 1058, 29, III], 182, 16.
- GORA figlio di Giosafat e padre di Azaria e di Isabet, 17, 5, 6, 12, 14, 19, 20.
- GORDIANO imp. [an. 238]; R., come Orosio, dice erroneamente che imperò per sei anni a cominciare dal 239, 65, 28; 66, 1.
- GORDIANO III imp., figlio di Gordiano, ucciso presso i Parti da Filippo [an. 244; R. an. 245], 66, 3, 5, 6, 15.
- GORDIANO romano, padre di Agapito pp. [aa. 535-536], 112, 26.
- GOSMANNUS, normanno, venuto fra i primi in Italia, 171, 78.
- GOTI, popolo Germanico che invade anche l'Italia, 69, 16; per quindici anni devastano l'Illiria e la Macedonia, 70, 22; Aureliano imp. [an. 273] li batte presso il Danubio, 71, 4; Costantino I [an. 310] li vince nella Sarmazia *Europea*, 79, 24; Tanarico, loro re, perseguita a morte i Cristiani, 87, 13; invasi dagli Unni, passano il Danubio e sono accolti [an. 376] da Valente imp., 88, 12, 13, ma lo vincono ed uccidono nella battaglia [an. 378] di Adrianopoll, 88, 17, 19, 20; alcuni vesc. li convertono al cristianesimo, 88, 25, 27; 89, 13; Teodosio I imp. s'alleanza con Atanarico loro re, 89, 23; 92, 3; con Radagaiso, loro re, invadono l'Italia, 94, 13; ma Radagaiso a Fiesole è preso dai romani ed ucciso, 94, 23, 27; Alarico [an. 408] coi suoi invade l'Italia superiore, mentre muore Stilicone, 94, 29, 32; saccheggia Roma [an. 410], 95, 6, 7, 8, muore a Cosenza ed è seppellito nell'alveo del fiume Basento dai suoi, 95, 24, che acclamano Ataulfo loro re, 95, 27; con Genserico loro re invadono la Spagna, 96, 3; fanno imp. Attalo che usurpa Roma, 97, 12; Walla loro re, atterrito dal giudizio di Dio, rende Galla Placidia al fratello Onorio Imp., 97, 26;

- passano in Africa con Genserico, 98, 25; Teodorico padre di Turrismondo con loro regna a Tolosa, 100, 15, 20, 27; passano i Pirenei e invadono la Spagna, 102, 32; con Teodorico, detto Gualamero, spopolano la Macedonia e la Tessaglia, 105, 6, e passano in Italia [an. 493-526], 105, 14; al quale succede Atanarico (*Atalarico* an. 526-534), 108, 12; Teodorico è mandato all'imp. Giustino I a Costantinopoli, 110, 22; Totila loro re [an. 541-552] governa in Italia, 111, 10; Teodato loro re [an. 534-536] manda Agapito pp. a Costantinopoli, presso Giustiniano I imp., 112, 29; Teodato, senza il consenso dell'imp. Giustino I, promuove la nomina di Silverio pp. [an. 536-537], 113, 12, e punisce il clero che non voleva consentire, 15; gli succede "Guittinge", [an. 536-539], 16; son battuti da Belisario, mandato da Giustiniano I imp. nella Campania, e fuggono da Roma a Ravenna, 19, 23; donde Vitige torna con loro a capo di un forte esercito che per un anno inutilmente assedia Roma, finchè ritornano a Ravenna, 25, 26, dove è assediato da Belisario vinto e mandato prigioniero a Costantinopoli, 114, 13, 16; eleggono Eldebato (*Ildibbaldo*) loro re [an. 540], che muore nello stesso anno, 19; invadono di nuovo l'Italia con Totila, che per la Campania va al monastero di san Benedetto, e per la Lucania e il Bruzio, da Reggio passa in Sicilia; quindi ritorna e per porta Ostia [an. 546] entra in Roma, 116, 27; son vinti [an. 568] da Alboino re dei Langobardi, 34; 115, 1, 2; Childeberto II, re del Franchi, muove loro guerra, 119, 22.
- GOTI (CONFINI DEI)** invasi oltre il Rodano da Carlomagno fino a Narbonne, 141, 17.
- GOTIFREDO**, un certo che per tradimento permise [an. 1068] a Roberto Guiscardo duca d'impadronirsi di Monte Peloso (*Monte Scaglioso*), 187, 7, 46-54.
- GOTIFREDO [DI LORENA]** fr. di Baldino che [an. 1097] partì con Boamondo, fr. di Ruggiero duca di Puglia, ed altri per la crociata in Terra santa, 201, 3; presa Gerusalemme fu proclamato capo e protettore dei cristiani, 3, 15, 13-14; [† an. 1100, 18 lug.] in Gerusalemme, 202, 6.
- GOTTIFREDO**, altro cancelliere di Federico I Barbarossa, v. *Goffredo*.
- GOZAM**, f. fra le città e i monti della Media in Asia, 20, 12.
- GOZZO DI VERONA**, giudice, uno degli arbitri scelti in Ferrara (apr. 1177) dai Lombardi per trattare la pace cogli arbitri dell'imp., 274, 20, 21; *Bosone lo chiama: Coto console*, 29, 30.
- GRADILO** cognato e socio di Abagelardo, fatto prigioniero e accecato dallo zio Roberto Guiscardo, nell'assedio e conquista del castello Vico, 190, 12, 10-13; *Aimè lo chiama Garilgione, marito della sorella di Baiardo*, 191, 14-15; *il Chr. d'Amalfi "Grandia", ma il testo di R. è più corretto*, 19-26.
- GRANICO (Lazzara)** f. in Frigia celebre per la battaglia d'Alessandro contro i Persiani, 31, 14.
- GRANIO SERENO** diffonde in Asia i libri di Eleuterio pp. sulla religione cristiana, 57, 24.
- GRAUSONE**, vassallo fedele di Cuniberto re [aa. 687-700], 134, 31, 34; 135, 3, 11.
- GRAVINA**, città di Puglia, presa [an. 976] dai Saraceni; *il 27 mag. essa fu liberata dai Langobardi che si erano rifugiati in Bovino, Ascoli e Venosa*, 168, 3, 25-28.
- GRAVINA (CONTE DI)** v. *Gilberto* fig. di Gilberto Lalgle, 244, 6; 256, 17; 257, 2; *Roberto signore di G., Bitetto Grumi e Turrito*, 216, 19, 88-90.
- GRAVINO ROBERTO** v. *Roberto signor di Gravina*.
- GUTRANNO, GUNTRANNO** [re di *Borgogna e d'Orleans aa. 561-593*] figlio di Clotario, fu amante della pace e della giustizia, ma dedito ai lenocinii meretrici, 111, 14, 16, 19, 21; suo sogno, 25; 112, 1; trova un tesoro nel luogo indicatogli dal sogno e fa porre nella Basilica il sepolcro di san Marcello, 112, 6; accorre col patrizio Amato in Provenza contro i Langobardi, ma è sconfitto e volto in fuga, 117, 10, 11; nel quindicesimo an. di re Chilperico, egli, privo di fig., adotta il nipote Chilberto, 119, 17; nel diciannovesimo an. del suo regno la Borgogna fu devastata da un terremoto, 120, 6; nel ventunesimo an. del suo regno apparve nel giorno di Pasqua una cometa, 11; *R. parte copia parte sunta Gregorio di Tours*, 11-26; nel ventiquattresimo an. del suo regno è eletto Gregorio I, pp. 31; regnò trentatré anni, durante i quali si rinvenne la tunica di Gesù, e morì Autari re dei Langobardi, 122, 3, 6, 7, 8, 14.
- GRAZIANO**, figlio di Valentiano, appena pubere [an. 367] è nominato Augusto, 87, 4; [an. 375] è imp. in Occidente, 22; Valente con lui e Valentiano tengono l'imp. per quattro anni, come R. ripete erroneamente da Orosio, 31; col fr. Valentiano, dopo Valente, imperò sei anni [aa. 375-383], 88, 29, 31; a lui Ambrogio indirizza i suoi libri sulla fede cattolica, 89, 5, 12; fu ucciso [an. 383] da Massimo a Lione, 90, 3; fu mediocrementemente colto, fece versi, fu oratore ornato, sobrio, casto, religioso e giusto, 10, 22, 24; 96, 27; nel tempo suo, durante Damaso pp., si tenne in Costantinopoli il secondo sinodo, quando Nestorio fu nominato vescovo di Augusta, 132, 21.
- GRAZIANO PIERLEONE**, nipote di Anacleto III, il 29 gen. 1134 è dichiarato uomo ligio di re Ruggiero, 224, 61.
- GRAZIANOPOLI**, città in Francia, invasa [an. 568] da Rodano duca dei Langobardi, 117, 17.
- GRECIA**, ai tempi d'Omero, 17, 4; Elide città in G., 19, 26; Serse, figlio di Dario, con settecentomila (?) soldati e trecentomila ausiliari la combatte, ma è vinto, 28, 12; Caio Caligola rappresenta in quei teatri e negli altri d'Italia, 49, 17; Valeriano [an. 257] vi è proclamato Augusto, 68, 29; è invasa dai Goti, 69, 15; Licinio, combattuto da Costantino I imp., è ucciso in Tessalonica, 79, 1; Valentiano muore [an. 375] di apoplezia come si dice in G., 87, 19; su rapporto mandato dalla G. sotto Simplicio pp. [aa. 468-483] fu condannato come eretico Pietro vesc. d'Alessandria, 104, 6, 24; Anastasio I imp., espelle Enodio vesc. Ticinese con altri [aa. 514-518] inviati da Orsmida pp. e proibisce che stiano nelle città della G., 107, 9; Stefano IV pp. nel Sinodo di Roma [an. 769] condanna il Sinodo di G., 149, 11; Adalgisio Agisulfo (*Adelchi*), figlio di re Desiderio, [an. 774] vi si reca presso l'imp. Costantino V, 151, 12, 9-14.
- GRECI**, loro congiura contro Troia, 14, 22; dicevano Babilon Babilonia, 25, 19; Seleuco, come a loro, concede gli onori ai Giudei, 33, 11; presso di loro Tolomeo Filadelfo ebbe tanta fama di filosofo e

- d'oratore da superare il padre, 31; loro Olimpiadi, 37, 13; Giulio Cesare acquista in Roma la somma potestà che loro dicono Monarchia, 42, 23; Aurelio Commodo imp. muore di quella malattia ch'essi dicono apoplezia, 60, 13; Archelao vesc. della Mesopotamia compose un libro sulla sua controversia coi Manichei, che essi tradussero, 72, 19; Maurizio primo dei G. è acclamato [an. 582] imp., 119, 10; un loro esercito sconfigge i Langobardi guidati da Grimoaldo re, 130, 6, 8; Irene imp. manda legati a Carlo Magno [an. 801 (?)] per pacificare con i Franchi i suoi, che poco dopo la depongono ed eleggono imp. Niceforo, 151, 11, 12; alimentare i poveri e far gratuite liberalità è detta da loro elemosina, 157, 21; Michele (III), loro imp. [an. 866], s'associa Basilio detto Paracemomeno, 161, 10; Ursoleone, loro patricio, [an. 921] è vinto in Puglia da Landolfo principe di Benevento, 164, 20; Ottone I imp. [an. 968] viene in Puglia, prende Bovino e li espelle, 167, 6; Mele, primo Catapano in Puglia, conduce [an. 999 (?)] i Normanni e combatte i G. e li vince a Basentello (Vasentello), 171, 13, 47; son vinti fra l'Ofanto f. e i monti di Lavello il 17 maggio (cron. Barese) dai Normanni entrati in Puglia nel feb., [luglio, secondo l'Anonimo Amalfitano], 178, 16, 69-72; 179, 10-16; son vinti [an. 1147] da Salerno, ammiraglio di Ruggiero II, presso Capo Malea, 227, 15; loro mene contro Ruggiero II e loro tradimento contro Corrado III nella gita a Gerusalemme, 229, 17, 53, 56-61; ebbero timore di Ruggiero II, 237, 4; a loro [an. 1155 nov. dic.] e al conte Roberto di Conversano aderirono Bari e le altre città marittime della Puglia, 239, 11; Guglielmo re, [an. 1156, mag.] trovò Sebasto e Caminiano con altri loro signori che assediavano Brindisi per mare e per terra, e li vinse, 16-20; son vinti [an. 1158 giug.] a Egrippo (*Euripo, stretto fra l'Ellade e l'Eubea*) dalla flotta di re Guglielmo I, comandata da Stefano ammiraglio, 241, 12; di essi Guglielmo I conservò quelli fatti prigionieri nel 1156 e ridotti in schiavitù, 78-82; mandano loro legati ad Alessandro III pp. a Benevento, 259, 4.
- GRECO sudd., dopo la pace di Venezia, col card. Rainerio e il Cancelliere Cristiano va in Romagna a regolare le regalie Imperiali, 294, 9-11.
- GRECOLO solleva sulle spalle Grimoaldo re dei Langobardi, 130, 4.
- GREGORIO, come fu detto Teodoro, e il fr. suo Atenodoro vesc. di Ponto apprendono da Origene la divina filosofia, 66, 10; 70, 9.
- GREGORIO, card. di Santa Sabina, assiste a Ninfa il 29 set. 1159 alla consecrazione di Alessandro III pp., 244, 18.
- GREGORIO I (SAN) pp. della gente Anicia [aa. 590-604], nei suoi dialoghi parla di san Benedetto abate, 108, 16; attesta che ai tempi di Alboino, re dei Langobardi, l'Italia fu da lui sottoposta al tributo della quinta parte dei prodotti, 116, 29; al tempo di Pelagio II pp. [aa. 579-590] egli, da diacono e tesoriere della ch. in Roma, scrisse un commento ai libri di Giobbe, 118, 34; da monaco e levita nel quarto anno del regno di Guttranno, re dei Franchi, è eletto pp., 120, 30; invia lettera a Maurizio imp. per avere il permesso di consacrarsi pp., ma il Pre-
- fetto della città intercetta la lettera e trasmette all'imp. il consenso popolare, 121, 2; pubblica il libro dei Sacramenti, ch'è l'antifonario diurno e notturno, il trattato in Ezechiele, i quaranta evangelii e i morali di Giobbe e i dialoghi, riforma il canto e il culto religioso, 10-28; dedica i suoi dialoghi a Teodolinda, regina dei Langobardi, perchè cattolica, 31, 10-14; inutilmente ammonisce Foca, da tribuno passato ad imp. dopo avere ucciso Maurizio, 122, 30; † [an. 604 12 mar.], 123, 3, 7; 14-17.
- GREGORIO II pp. (Savelli romano), [aa. 715-731], 158, 10, 13, 31; † (an. 731, 11 feb.), mentre R. dice an. 717, 140, 14; 144, 12.
- GREGORIO III pp. (Siriaco an. 731, † 741 26 nov.), 140, 15, 28; 141, 30; fece entrare nel monastero di San Grisogono in Roma Stefano siciliano, che fu pp. IV di tal nome, 146, 17.
- GREGORIO IV pp., della famiglia dei Savelli, già prete di San Marco [aa. 827-844], dopo che il legato di Ludovico imp. esaminò l'elezione popolare, 159, 6, 20; † [an. 844, 25 gen.], 160, 11.
- GREGORIO V pp. [Bruno di Carinzia], an. 996-999; R. però gli attribuisce un anno e cinque mesi di pontificato, seguendo il Cod. Vat. 3764, 172, 10, 17-21.
- GREGORIO VI pp. [Giovanni Graziani], aa. 1045-1046, secondo R., il "Lib. Pont." gli attribuisce tredici anni di pontificato, come si ricava da Cataloghi del sec. XV, 178, 36-39; depresso nel sinodo di Sutri (20 dic. 1046) e promosso da Enrico II quando non era ancora consacrato imper., 180, 29-36.
- GREGORIO VII pp., Ildebrando, *Eldibrando (Aldobrandeschi)*, toscano del cast. di Ravoaco [aa. 1073-1085], 188, 10, 40-49; nel giugno [29 an. 1080] Roberto Guiscardo a Ceprano gli presta il giuramento di fedeltà, e ottiene da lui il 25 lug. dello stesso an. una lettera colla quale induceva i vesc. di Puglia e Calabria a favorire la sua spedizione nell'oriente, 191, 11, 39-76; [an. 1078] sospende dall'ufficio vescovile e sacerdotale Guiberto di Ravenna, eletto da Enrico IV antipp. al titolo di Clemente III, 194, 62-65; 195, 7-8; scomunica nel sinodo del 1080 per le investiture feudali date ai vescovi da Enrico IV, che il 7 feb. 1081 è a Cecina, cioè nello stesso giorno in cui nel sinodo tenuto in Roma scomunica e interdice l'imp. e proclama la sentenza di deposizione e di scomunica per l'antipp., 194, 7, 10, 39-61; 195, 8-9, Enrico IV [an. 1081] viene in Roma ad assediare, ma Roberto Guiscardo accorre dall'oriente in suo aiuto e col figlio Ruggiero assedia e conquista Tivoli, dove s'erano rifugiati i soldati imp. coll'antipp., 194, 15, 18, 40-41; assediato in Castel Sant'Angelo da Enrico IV [an. 1084, 21 marzo, secondo la Cron. Cavense, R. dice 1083] è di nuovo aiutato da Roberto Guiscardo, che [21 mag., secondo la Cron. di Cava, 28 per il Watterich, 29 esattamente per Montfaucon e Arndt] mette Roma a sacco e fuoco, libera il pp. e lo conduce a Salerno, 195, 11, 14, 36-37; † [an. 1085, 25 mag.], 196, 13, 40-42; 197, 16; 205, 12; 210, 2; 211, 9.
- GREGORIO VIII pp., Burdino Maurizio, fu monaco cluniacense poi arcidiac. di Toledo, per nomina di quell'arcivesc. Bernardo detto di Fleury, quindi vesc. di Coimbra, fu a Costantinopoli [an. 1108] con l'imp. Alessio, di là passò, per assenso di Pasquale

- Il pp., arcivesc. di Braga; [an. 1118, 8 mar.] fu eletto antip. e consacrato prete nei giorni 9 e 10 mar., 209, 7, 10, 16, 37-64; [an. 1127] fu assediato da Calisto II pp., preso e relegato nel monast. di Santa Trinità di Cava: *di questa notizia, data da R., non si ha conferma nelle carte di quel monast.; ma è riferita pure da Falcone Beneventano e dagli Annali Cassinesi*, 212, 2, 11-27.
- GREGORIO, figlio di Giovanni, romano di Trastevere, cardinale di Sant'Angelo eletto pp. [an. 1130, 14 feb.] al titolo d'Innocenzo II, 220, 1, 18-25; v. *Innocenzo II pp.*
- GREGORIO, not. di re Ruggiero, scrive il priv. con bolla d'oro concesso dal re ai borghesi di Salerno il 22 nov. 1137, dato da Enrico eletto di Messina nel VII an. del regno, 225, 30-34.
- "GREGORIO ROSARIO, *Bibl. Script. qui res in Sicilia gesta*, VI, 47, 48."
- GREGORIO vesc. Antiocheno, al tempo di Giovanni Crisostomo, 122, 6.
- GREGORIO, vesc. Tiburtino, prese parte al Concilio di Roma [an. 769] sulla elezione dei pp., 149, 17; *R. lo scambia col vesc. Teodosio.*
- GREGORIO DI TOURS, autore della *Historia Francorum*, "XXVI, 7-9"; 109, 26-33; 110, 5-35; 111, 5-33; 112, 7-9; 115, 34; 119, 22.
- GREGORIO, vesc. dice *R.*, invece di Giorgio vesc. di Palestrina, 146, 30.
- GREGOROVIVUS cit. da *P. Fedele*, 228, 70.
- GRIFONE, figlio di *Rotruda* prima moglie di Carlo Martello, 143, 7.
- "GRIMALDI GIACOMO, chier. beneficiato, per ordine del cardinale Baronio trascrisse nel 1605, in Roma, l'antico "Codice langobardo", della Cronaca di Romualdo Salernitano, XXVIII, 14-16, 17-30; nell'apografo di Salerno introdusse alcune parti che trovò nel "Codice di San Pietro", XXX, 19-24; XXXI, 13, avendo notato che il Cod. Vatic. 3793 era mutilo in fine e in alcune parti, XXXII, 10-13, 32-35."
- GRIMOALDO I, duca di Benevento [an. 662] lascia il figlio Romualdo nel ducato, uccide Godeberto suo signore e si fa proclamare re dei Langobardi [an. 604], 128, 17, 22, 24, 25, 26, 29, 19; 129, 1; combatte i Franchi venuti in Italia e li vince, e conchiude un trattato di pace con Dagoberto re dei Franchi, 1, 11, 14, 16, 19; contro Costante II imp., venuto in Italia contro i Langobardi, va a Benevento coll'esercito chiamatovi dal figlio Romualdo e vince i Greci, 29, 32, 35; † nove giorni dopo l'amputazione del braccio [an. 671], 130, 37; aggiunge alcuni capitoli all'Editto di Rotari, 131, 2, 11, 12.
- GRIMOALDO II, duca di Benevento, figlio di Romualdo, per tre anni governa i Sanniti, gli succede il fratello Gisulfo I, 135, 18-19.
- GRIMOALDO III, princ. di Benevento e di Salerno [aa. 788-806], figlio di Arichi, che lo mandò col fratello Romualdo a Carlomagno per ottenere la pace, 152, 17, 22.
- GRIMOALDO IV, princ. di Benevento e Salerno [aa. 806-817], 152, 23; conchiude un patto di alleanza [an. 813] con Bernardo re d'Italia, figlio di Pipino e nipote di Carlomagno, 156, 5.
- GRIMOALDO ALFERANITE, princ. di Bari (che segna nel giug. 1123 e nel nov. 1124 il quinto an. di principato) prese Costanza reg. in Giovinazzo insieme con Alessandro conte di Conversano, 210, 23, 45-52; [an. 1128, 10 ag.] si rappacifica con Ruggiero conte di Sicilia e duca, 216, 17; l'an. dopo Onorio II pp. lo espelle con altri baroni dalla Puglia, 217, 2; Ruggiero re di Sicilia [an. 1132] assedia Bari, lo prende e da prigioniero lo manda in Sicilia, 219, 5, 64-66; secondo l'interpolazione, più che colla forza, egli colle buone nel mese di dic. si sarebbe accordato con Tancredi che gli avrebbe permesso di uscire da Bari con tutte le cose sue, 10-13.
- "GRIMOALDO, capo stipite di Romualdo Crasso, Grasso, V, 33; deriva da Rotelgrimo I figlio di Grimoaldo I conte e giudice, f. a sua volta del conte Giovanni, che fu fratello di Guaimaro III e figlio di Giovanni II e di Sichelgaita originari di Spoleto e capostipiti dei principi di Salerno, VI, 1-5, 5-9."
- GRIMOALDO, figlio di Teodorico III re prima di Neustria e poi di Borgogna, 137, 5, 15.
- "GRIMOALDO I conte e giudice, figlio del conte Giovanni, V, 2; † nel luglio 1058, VI, 10-18."
- GRISOGONO (MONAST. DI SAN) in Roma, dove fu monaco Stefano IV pp., siciliano, 146, 17.
- GUACONE, GUACONE, re dei Langobardi, padre di Audoino re, 108, 19, 15-18; la di lui figlia Guisegarda sposa Teodeberto, figlio di Teodorico re dei Franchi, 21, 19-23; cade ucciso da Tatone che gli succede nel regno, 109, 13, 14.
- GUAIFERIO, princ. di Salerno col figlio Guaimaro I dall'877 all'880, 163, 12-15.
- "GUAIMARO chier. e ab., X, 15-16."
- GUAIMARO I [Guaimario], principe di Salerno; *R. equivoca attribuendo a lui i trentadue anni del principato di Guaimaro II* [an. 894], 163, 6; egli fu principe col padre Guaiferio dall'877; solo dall'880 e col figlio Guaimaro II dall'893 al 901, 11-25.
- GUAIMARO II, figlio di Guaimaro I, principe di Salerno dal 893 al 901 col padre, e poi solo; regnò trentotto o trentanove an., 163, 23-25.
- "GUAIMARO III, figlio di Giovanni II e di Sichelgaita, VI, 3"; principe di Salerno, † 1027, *R. gli attribuisce cinquantasette anni di governo computandone forse il principio al 970, mentr'egli ne compì quasi trentotto anni a datare dal febr.-mar. 988; Di Meo opinerebbe che nel 1027 fosse depresso e, come Guaiferio, avesse preso l'abito monac. e fosse † nel 1031*, 177, 46-54; *l'opinione fu accolta da Wattenbach e Köpke, 54-58; Arndt, invece, lo disse morto nel 1030 (?), e così pure gli editori del Cod. Cav., mentre de Blasi disse 1027. Questa data fu accettata da Schipa, Heinemann, Gay e Chalandon, senza darne la prova*, 71-76; *lo studio dell'"intitulatio" dei principi di Salerno stabilisce bene la cronologia di Guaimaro III e IV*, 76-92; 178, 6-25.
- GUAIMARO IV, principe di Salerno e Guglielmo figlio di Tancredi d'Altavilla fabbricano il castello di Stridula; *R. erroneamente dice an. 1054, più esatto pare l'an. 1044, come pare che il castello di Stridula sia quello di Squillace, di cui parla Lupo Protospata*, 179, 11, 58-64; † [an. 1052] ucciso dai suoi nel ventitreesimo anno di principato, 181, 10, 35-46; Roberto Guiscardo sposa la di lui figlia Sichelgaita; secondo Aimè, Leo Ostiense e Guglielmo Pugliese il matrimonio sarebbe avvenuto o dopo la presa di Troia

- o dopo l'investitura del titolo ducale; il Malaterra v'assegna l'an. 1058; 184, 14, 76-83; 185, 4-7.
- GUALAMIR, regnante (?) dei Goti, sottoposto ad Attila re degli Unni, 100, 15.
- [GUALDA] vesc. di Bergamo, uno degli arbitri scelti dai Lombardi a Ferrara [27 apr. 1177] per trattare la pace cogli arbitri dell'imp., 274, 19-29.
- GUALDERADA, figlia di Guacone, moglie di Teodoberto figlio di Teobaldo re dei Franchi, 108, 22; Paolo Diacono la dice moglie di Cusvald altro re dei Franchi, 20-24.
- GUALDERADA [Gualdrada], concubina e quindi sposa di Lotario (II) di Lorena [an. 862], scomunicato da Nicolò I pp., 161, 4, 18-29.
- G(UALFREDO) DE PLOZASCA capitano di Torino, uno dei tre arbitri scelti da Federico I per trattare la pace con altrettanti arbitri scelti dai Lombardi. Il suo nome torna nella convenzione del 22 lugl. 1177, 264, 17, 18, 22-25.
- GUALTARI figlio e successore nel regno dei Langobardi di Guacone, 109, 14.
- GUALTIERO ammiraglio, sapute insieme coll'arciv. Romualdo II le ingiurie e il furto subito dai nunzi dell'imp. Federico dai rustici di Lagonegro, ne dà comunicazione al re, 296, 15.
- GUALTIERO DI MAZZARA, decano, scrive il dipl. di Ruggiero duca di Puglia, figlio ed erede del magnifico Conte Ruggiero, concesso nel 1129 a Guglielmo II vesc. di Troia, 217, 69.
- GUALTIERO DI MOAC presenza il 13 febb. 1177 le nozze di re Guglielmo II con Giovanna, 269, 23.
- GUALTIERO figlio di Guarmundo ric. in carta del nov. 1120, 211, 69, 70.
- GUALTIERO OFFAMIL (INGLESE), fratello di Bartolomeo vescovo di Girgenti, fu prima canonico di Cefalù e quindi insegnante di Guglielmo II, "XV, 17"; da canonico di Palermo e decano della chiesa di Girgenti, per intrigo, dice il Falcano ma R. tace, fu eletto arcivescovo di Palermo [an. 1169, 22 giug.]; Alessandro III lo autorizzò a farsi consacrare arcivesc. di Palermo, alla presenza di Giovanni di Napoli cardinale di Santo Stefano; la consacrazione ebbe luogo il 28 sett., ed ebbe nello stesso giorno dal re il mulino di Broccato, 258, 2, 12-42; "si lagna contro i due familiari Romualdo Guarna e il conte di Avellino, XVIII, 4-7; Decemviro del consiglio di reggenza di Margherita di Navarra nella minorità di Guglielmo II, XIX, 4; eletto Cancelliere del regno s'accorda con Matteo d'Aiello, XIX, 25-26, 31"; accompagna il re [an. 1172] in continente, e poi con lui e col Cancelliere Matteo di Salerno torna in Palermo, 262, 4; [an. 1177, 13 feb.] assiste alla celebrazione delle nozze del suo antico discepolo e re, Guglielmo II, con Giovanna di Enrico II re d'Inghilterra, 269, 13-14; "non avendo forse altri sottomano, per consiglio, parrebbe, di Alessandro III, manda Romualdo Guarna, arciv. di Salerno, al Congresso della pace di Venezia, XXIV, 8-10".
- GUALTERIO VESC. ALBANENSE assiste alla consacrazione di pp. Alessandro III, 244, 19, 20.
- GUARIGLIA, ms. cit. da Guillaume, 231, 4-5.
- GUANDALICI, Vandali, popoli settentrionali, 42, 27.
- GUARINO cancelliere di Ruggiero II re di Sicilia, 233, 9; fu erudito, prudente, cauto e sollecito negli affari pubblici, al dir di Alessandro di Telese; fu prima maestro cappellano e poi Cancelliere nel 1131; Pietro Diacono lo dice morto il 21, I, 1137; forse è tutt'uno con Guarnerio prete diac. di Mazara e cappellano del re, 234, 16-25.
- GUARMACIENSE (CORRADO) vesc. eletto di Vormazia da Federico Barbarossa [an. 1176], 267, 13-14, inviato coll'arcivescovo di Magdeburgo [an. 1177] ad Alessandro III in Venezia, 271, 11, 28-30; 7, 11; giurà fra gli altri in Venezia la pace tra Federico Barbarossa Alessandro III pp. e Guglielmo II, re di Sicilia, 287, 34, e firma il trattato col re di Sicilia, 292, 7.
- "GUARNA, QUARNA, WARNA, WARNÓN, casale dei, in Salerno nel secc. XI, XII; derivano da Romualdo I detto Crasso, Grasso, V, 26, 33; VI, 2; imparentati coi principi di Salerno, VI, 3, 6, 10, 23, 24; monte in Eboli, VI, 13, 16, 17, 34, 38-46; VII, 6, 17, 31, 32, 34; VIII, 12, 13, 17, 24, 27, 28, 35; v. Romualdo Crasso, causidico, VIII, 48, 53"; Giovanni, Landolfo, Romualdo arciv., Agostino, Giovanni figlio di Giovanni, Pietro figlio di Giovanni, Alferio figlio di Giovanni, Landenolfo figlio di Giovanni, Luca I, Luca II, Matteo, NN., Filippo di Calvanico, Simone, Giacomo, Luca signor di Castelmandra, Filippo signor di Castelmagno, Giovanni giudice, Roberto arciv., Giacomo signor di Castellaneta, Agnese, Lica, Ioannucia.
- GUARNERIO il tedesco, fr. di Goffredo, Gotifredo, altro cancelliere di Federico I, 278, 10.
- GUASCOGNA, provincia di Navarra e della Francia, 150, 14; 158, 17.
- GUASCONI (TERRA DEI) sottoposti al dominio di Dagoberto I, 124, 13.
- GUERRIERI G., "Breve Chron. Nortmannicum", 179, 67-70; 183, 7, 8; 185, 40-44; 187, 16, 17, 40-43; 190, 76; 196, 31-37, 40-43, 65, 72-76.
- Il conte Normanno Riccardo Senescalco (1081-1115), 185, 58-59.
- I conti Normanni di Lecce nel sec. XII, 247, 23-26.
- GUESTFALORI, Vesfali di Westfalia, 152, 7.
- GUGLIELMO arciv. Eboracense, va dal cognato Ruggiero re di Sicilia e convive molti giorni con Roberto de Salebia, cancelliere, 234, 26-31.
- "GUGLIELMO arciv. di Salerno, † 7 lug. 1152, X, 25, 26, 9, 34".
- GUGLIELMO, quarto figlio di Tancredi d'Altavilla, detto Braccio di Ferro, e Guaimaro IV [an. 1044] costruiscono il castello di Stridula (Squillace?), 179, 10; 183, 8, 58, 66; Goffredo Malaterra dice ch'egli fu fatto da Roberto conte del Principato e dal fratello Malgerio creditò il contado di Capitanata, lasciati entrambi i contadi al fratello Goffredo, 80-83; ebbe ingegno acuto ma animo incostante e perverso, 184, 2, 3; fu in lotta col fratello Roberto per causa di Guaimaro IV di cui aveva sposato la sorella, 4-7.
- GUGLIELMO I DEL PRINCIPATO, figlio di Roberto (conte di Loretello) [an. 1107]; nell'ott. 1129 era già morto lasciando come erede Nicola, 183, 6, 7, 71-73; 184, 7-14.
- GUGLIELMO II, conte del Principato, prigioniero di Guglielmo I re di Sicilia nelle carceri del palazzo Reale di Palermo [an. 1161]; pure della fam. Altavilla, è forse non fratello ma figlio di Nicola, che

- Guglielmo I del Principato*, [già morto nell'ot. 1129] aveva lasciato suo erede, 246, 13, 14-31; [an. 1161, 10 mar.] egli con Tancredi di Lecce ed altri si rifugia a Mistretta, dov'era Matteo Bonello, 247, 2; col quale viene a Favara, ed è poi dal re fatto mandare in galea a Terracina, donde emigra a Gerusalemme, 248, 5, 9, 9.
- GUGLIELMO CAPOCCI, *ric. in carta del nov. 1120*, 211, 66.
- GUGLIELMO, *duca di Normandia, combatte con Aroldo (II) re degli Angli* [an. 1067], 187, 3.
- GUGLIELMO, figlio di Ruggiero duca di Puglia e d'Ala reg. di Danimarca figlia di Roberto Frigio, conte di Fiandra, 200, 4; succedette al padre [† an. 1111, 21 feb.] nel ducato, 206, 6; *nello stesso an. confermò alla Badia di Cava le donazioni del fu padre suo*, 226, 24-27; [R. an. 1113 apr. 1114, 17 ott.] a Ceprano giurò fedeltà a Pasquale II pp. nella chiesa di San Paterno dove si celebrava un sinodo *che gli Annali Beneventani e Falcone Beneventano riportano al 1114*, 207, 14, 45-54; [an. 1114, apr.] † Ala sua moglie, 207, 15; *R. erroneamente dice che nell'an. 1116 sposò in seconde nozze Gaitelgrima figlia di Roberto d'Airola, ma essa come moglie di lui si ha fin dal dic. 1114*, 16; 208, 10-12; [an. 1118, mar.] giura fedeltà a Gelasio II pp. nella chiesa di Gaeta, 209, 21; 210, 12; [an. 1120, ott.] giura in Benevento fedeltà a Calisto II pp., 211, 3; *questa notizia si ritrova in una epistola di Calisto II a Guido vescovo di Curia*, 35-43; nello stesso mese [ott. 1120] egli alle porte di Troia riceve il pp. e lo accompagna, tenendogli la staffa fino alla chiesa vescovile, 12, 58-60; [an. 1121, 3 apr.] colla reg. Costanza e Tancredi assedia il castello di Santa Trinità presso il Basento, 15; [an. 1122] Calisto II non riesce a comporre in Calabria le vertenze di lui con Ruggiero conte di Sicilia, 212, 6, 28-32; *questa notizia è confermata nella Cron. di tre Taverne*, 40, 45-50; nel febr. però si riappacificò con Ruggiero conte di Sicilia, dal quale ottenne settecento militi per combattere contro il conte Giordano di Capua, 7, 54, 60-62; *fra il sett. e gli 11 ott. 1125 ricevette da Onorio II pp. l'investitura del ducato di Puglia e prestò giuramento di fedeltà*, 213, 3, 20-23; fu liberalissimo coi suoi bar., *colle chiese e i monast.; a Badia di Cava si conservano molti diplomi con donazioni cospicue*, 5, 25-40; bisognoso di mezzi, per sessantamila bisantini, *d'argento, che potrebbero rispondere ai cinquecento aurei di cui parla Falcone Beneventano*, diede a Ruggiero conte di Sicilia in pegno la Calabria, gli vendette poi metà di Palermo, e infine per denaro, non avendo figli, lo istituì in Messina erede del suo ducato; *non è ad escludere il sospetto che R. riferisca quanto più tardi ebbe ad apprendere nella corte di re Ruggiero II, dove si credè il diritto alla successione del ducato*, 10-15, 41-67; confermò alla chiesa di Salerno le donazioni dell'avo e del padre e aggiunse la Giudaica della città; restituì il castello d'Oliveto, nel Principato, e morendo aggiunse *Pastina o Pastena* presso Amalfi, 15-17; 214, 9-17; † poco più che trentenne, [an. 1127, 18 lug.] nel diciottesimo an. del suo ducato, e fu sepolto nella chiesa di San Matteo di Salerno, 213, 17, 18; 214, 1-3, 18-37; fu di mediocre statura, benigno, paziente, pio, misericordioso, munificente, 3, 6; *R. dà la giusta data di morte, confermata dal Necr. di Salerno; Caspar, seguendo il Bernhardt la pone al 26, lo Chalandon al 25 lug., 18-39; "il suo testamento dell'8 marzo 1127 fu redatto da Pietro Guarna, padre di Romualdo II arciv., IX, 20-25"*.
- GUGLIELMO, II *vesc. di Troia, ordina nel 1127 ad Aderigo di Benevento le porte di bronzo della sua cattedrale*, 174, 90, 91; *egli era nel suo terso anno di vescovato quando † (1127) Guglielmo duca dei Normanni di Salerno*, 95, 96; 175, 6, 7; 204, 25-31; "partecipa al concordato di Guglielmo I con Adriano IV, V, 5, 1".
- GUGLIELMO III, vescovo di Troia, firmò pure il concordato del giug. 1156 che definì l'annosa questione fra lo stato e la Chiesa, 241, 18.
- GUGLIELMO I, figlio di re Ruggiero II di Sicilia e d'Albira sua prima moglie, 223, 3, 19; principe di Capua, 231, 9; per la morte dei fratelli Ruggiero duca di Puglia, Tancredi principe di Bari, Anfuso principe di Capua ed Enrico, rimasto unico erede, fu dal padre [an. 1151, 8 apr.] *nella ricorrenza della Pasqua, senza chiedere l'assenso del pp.*, consacrato re di Sicilia e associato al regno, 9, 77-79; dal 1151 si contano nei diplomi gli anni del regno di lui, che insieme col padre furono due anni, dieci mesi e dodici giorni, 232, 6-18; 237, 6-8; succedette al padre morto [27 febbraio 1154], 6; "colpito di paralisi nello scorcio del 1154, XI, 26; XII, 2; di carattere ipocondriaco a giudizio di R., XII, 4, 1"; nominato Nicola Breakspeare pp. al titolo di Adriano IV egli gli mandò legati per ottenere la pace, che non gli fu concessa, 237, 16; portatosi a Salerno [an. 1155 mar.] non volle ricevere Enrico, cardinale dei ss. Nereo ed Achilleo, inviatogli dal pp. con lettere nelle quali lo chiamava, non re, ma Signore di Sicilia, "XI, 13-21; XII, 6-14"; 237, 20, 48-65; *in Salerno e nel palazzo di Terracina concede un diploma a Montecassino*, 49-58; *guarito torna in Palermo, nel mag. 11 dona gli orti di Michele Antiocheno e di Maione di Bari all'osped. di San Giovanni dei Leprosi in Palermo*, 233, 78-86; nomina Ascittino, arciv. di Catania, cancelliere; ribellatisi i baroni di Puglia e di Sicilia egli, dopo la scomunica del pp., raccoglie un esercito, assedia i ribelli in Butera e per consiglio di Maione di Bari li perdona, 238, 1-3, 12-14; *Bosone e Falcardo aggiungono molti particolari*, 48-75; Emanuele Comneno imp. per mezzo di Paleologo [Giovanni Dukas] suscita il conte Roberto e i baroni di Puglia a muovergli guerra; ond'egli da Troia con un esercito per mare e per terra assedia Brindisi, vince i Greci e condanna a morte molti baroni ribelli, 239, 9, 14, 59-67; prende Bari, la mette a sacco e fuoco, ricupera le altre città di Puglia, va a Benevento e conclude [an. 1156, giug.] la pace col pp., al quale giura fedeltà, "XII, 15-17, 2"; 240, 16, 4-36, 54-77; ottiene dal pp. che le chiese di Mazara e di Girgenti, sottoposte al diritto della chiesa di Roma, fossero suffraganee della chiesa di Palermo, 241, 2, 14-16, 27-30; *dall'ag. 1156 fu a Palermo e vi rimase fino al marzo dell'an. seguente*, 31-32; assediata alcune città d'Africa di suo dominio dal Mesemuti, manda una sua flotta, capitanata da gaito Pietro, che fuggì davanti ai Mesemuti e perdette molte navi, le altre tornarono in Sicilia, 242, 2, 6; *più diffuse sono le fonti arabe*, 10-15; *poco prima*

dell'ap. 1151, quand'era ancora principe di Capua, sposa Margherita figlia di Garcia VI Ramirez, re di Navarra, 12, 16-21; dalla quale ebbe molti figli: Ruggiero duca di Puglia, Roberto principe di Capua, Guglielmo ed Enrico, 13-15; del suo concordato col pp. molto si rammarica Federico Barbarossa, 16; saputa l'elezione di Alessandro III pp. gl'invia legati, 244, 4; saputa la congiura d'alcuni baroni di Puglia, di Melfi e di Napoli contro il suo ammiraglio Maione di Bari, ordina loro di desistere da tal proposito, 10, ma essi non desistono, 245, 2; appreso l'assassinio dell'ammir. Maione dissimula, 246, 3; i congiurati [an. 1161, 9 mar.] liberano i prigionieri chiusi nelle carceri del palazzo reale, ch'è subito dopo invaso da folla tumultuante che chiude lui stesso in prigione e custodisce in altra camera la moglie e i figli di lui, 16-21; ma son liberati da Romualdo Salernitano con Roberto Arciv. di Messina, Riccardo eletto di Siracusa e Tustino vesc. di Mazara, 247, 15 e seg.; [16 apr. 1161] egli manda Romualdo Salernitano con sue lettere a pacificare i baroni delle Puglie, 248, 12; fa chiudere in carcere Matteo Bonello e con un esercito va a Piazza, mette in fuga i Lombardi dei quali molti capitani da Ruggiero Schiavo, che si fortifica nel castello di Butera, 22; manda Aquino di Moac in Terra di Lavoro, occupata da Roberto di Rupecanina ed in Puglia, 26; 249, 7; [an. 1162] sedata la Sicilia, con forte esercito per mare e per terra va in Puglia, prende e distrugge Taverna, dove s'era ridotta la contessa di Catanzaro, prende Taranto e fa strage dei traditori, va e muove per la Puglia, 251, 5; saputo che i ribelli s'eran rifugiati in Abruzzo, invia un forte esercito con Riccardo di Saia ed egli stesso va a San Germano, espelle il conte Riccardo d'Aquila e fa distruggere Montearcano che questi aveva costruito; riconquistate poi tutte le sue terre, va a Salerno, che per miracolo di San Matteo è salva dall'ira di lui, 10-12; manda cinque galee e legati con ricchi doni a Messina a rilevare il pp. e i cardinali ch'eran con lui per condurli a Roma, 252, 15; queste notizie son confermate da Bosone, 252, 26; [an. 1165] fa costruire il mirabile castello della Zisa in Palermo, fiancheggiato di torricelle quadrangolari contornati da giardini, condotti d'acqua e laghetti pescherecci dove trascorre vita molle e voluttuosa, 254, 21; epigrafi arabe apposte in questo castello, 252, 45-63; 253, 7-14; verso la fine di febbraio [an. 1166] aggravatasi la malattia che aveva a lungo dissimulata, fa testamento lasciando erede del regno il figlio suo Guglielmo II, Enrico principe di Capua e la moglie Margarita regina tutrice dei figli e reggente, 3, 7; chiama Romualdo Salernitano, medico valoroso, che viene nella Pasqua, ma non volle seguirne le prescrizioni, sicchè il 27 mar. 1166 morì di febbre terzana, nel quarantaseiesimo anno di vita, avendo regnato col padre e da solo 15 an., 252, 13, 22; "XIV, 35, 36; XV, 2, 10-12, 1"; R. dà la data giusta della morte di lui, divulgata parecchi giorni dopo per provvedere ad una reggenza sicura, ma è a credere che riguardo agli anni di regno siasi riferito agli anni di matrimonio, apparendo non bene informato dell'anno in cui Ruggiero conferì a lui il titolo di re, 253, 31-50; "fa

rivestire di mosaici e marmi preziosi la Cappella palatina di Palermo, XXII, 2, 3"; 254, 1-5, 23, 7-12. GUGLIELMO II figlio maggiore di Guglielmo I, re di Sicilia, 242, 15; [an. 1166, fine di febbraio] è nominato dal padre suo erede del regno, 253, 7; "è consacrato re il 17 mag. 1166 da Romualdo arciv. di Salerno, restando sotto la reggenza della madre, di Riccardo Palmer e di Matteo d'Aiello, XV, 13, 14, 29, 30, 12-15", *mentr'era più che dodicenne, forse sui quattordici anni, secondo il Falcano*, 253, 12-14; 254, 6, 13; "Pietro de Blois, suo maestro, lo definisce inconsultissimo adolescente, XVIII, 10"; riceve i nunzi di Emanuele imp. di Costantinopoli, per proporgli la pace e la mano di sposa della sua figlia erede dell'imp., 254, 23-24; *forse queste trattative di matrimonio furon fatte nell'estate del 66*, 254, 42-47; sotto di lui e della madre sua il regno ebbe pace e tranquillità, 255, 1; Federico Barbarossa pensa d'invadere la di lui terra, 20; verso il Natale [an. 1167] colla madre e il cancelliere Stefano e i grandi della Corte va a Messina; *il Falcano dice ch'egli partì il 15 nov. ma in questo mese concedette un diploma per la chiesa di Bonazia, presso Trapani*, 256, 12, 30-36; appena raggiunta la maggiore età emise un indulto nel quale pare sia stato compreso Bartolomeo de Parisio, 157, 8-10; da lui Roberto conte di Lorello che invano si era rivolto a re Guglielmo I, ottenne la restituzione del contado di Lorello, coll'aggiunta di quello di Conversano, 258, 8, 9; [an. 1172] Emanuele imp. minacciato dai Veneziani gli offre di nuovo la mano della sua figlia Maria; *egli accetta ed invia per le trattative di matrimonio Bartolomeo fratello dell'arciv. Gualtiero*, 261, 17, 16-25; deciso il matrimonio e stabilito che la principessa sarebbe condotta a Taranto, col fratello Enrico parte, 22, 26-28; *nel marzo fu a Messina, il 12 mag. a Barletta, il 17 a Canosa, ma inutilmente attese la sposa*, 29-38; va a Benevento dove il fratello era infermo e l'invia a Salerno, egli stesso si reca a Capua e il 31 mag. è a Salerno, 28, 39-41; di là, dopo parecchi giorni, coll'arciv. Gualtiero e il vicecancelliere Matteo torna a Palermo (*luglio*), dove apprende la morte del fratello, 262, 3; Federico Barbarossa invia da lui il cancelliere dell'imp. Stefano, per offrirgli il matrimonio colla figlia sua e la pace, ma egli rifiuta per non dispiacere al pp., 265, 17, 19; *sulla data da assegnare a queste trattative le opinioni son discordi: al 1174 con felice intuito le riportarono il Di Meo e l'Ottendorff; l'ambasceria in Sicilia non deve riferirsi al solo assedio di Ancona, apr. ot. 1173, ma anche alla spedizione nel duc. di Spoleto, feb.-apr. 1174, quando Guglielmo II trattava di rinnovare coi Genovesi l'accordo già concluso col padre suo*, 19-65; [an. 1176] per consiglio del pp. manda Elia vesc. di Troia, Arnolfo vesc. di Capaccio e il reg. giustiz. Florio di Camerota a re Enrico II in Inghilterra per averne in moglie la figlia minore, Giovanna, 268, 7, 37-42; *agli inviati siciliani fu aggiunto Rotrau, arcivesc. di Rouen parente della regina Margherita*, 42-47; *fissati gli accordi, manda Roberto di Lauro conte di Caserta, Alfano arciv. di Capua e Riccardo vesc. di Siracusa a rilevare la sposa a San Gilles, che fu condotta a Napoli*, 12, 48-51; giunta

- la sposa a Palermo [25 dic.] egli celebra le nozze nella cappella Palatina alla presenza degli arcivesc. e dei nobili e del popolo, 269, 2, 3, ed assegna il dotario alla sposa, 27-35; Alessandro III [an. 1176] pria di recarsi per le trattative di pace con *Federico Barbarossa*, gli manda nunzi per invitarlo a mandare pure suoi ambasciatori in quelle trattative, ed egli vi destina Romualdo II arcivesc. di Salerno e il Grande contestabile Ruggiero conte d'Andria, 19, 21, 23, 54; 270, 1; ed ottiene dall'imper. per i suoi legati le medesime garanzie accordate a quelli del pp., 53-54; 270, 9-16; 273, 41; [an. 1177] trattative di pace coll'imp. per quindici anni, 279, 33; 282, 35-36; Romualdo arcivesc. parla in nome di lui e quindi insieme con Ruggiero d'Andria giura di mantenere a nome del suo re la pace, 287, 22; 290, 6; trattato di pace di Federico Barbarossa con lui, 291, 26, 35; *la formula di questo diploma è conforme a quella del privilegio rilasciato nel giug. 1177 da lui al monast. di San Salvatore di Messina, 12-17*; encomia i suoi ambasciatori a Venezia per la pace conchiusa, 293, 34; davanti ai legati dell'imp. Federico in Palermo fa giurare a nome suo, Ruggero conte di Avellino ed altri undici principi di mantenere la pace per quindici anni, 296, 3-8; "XXVII, 28"; fa punire i rei che nel castello di Lagonegro avevano ingiuriato i legati di Federico I, 16-26; ordina a Luca Guarna e a Florio di Camerota, giustizieri, di carcerare i rustici di Faiano per avere assalito ed ucciso Matteo ab. di San Benedetto di Salerno, 30-32.
- "GUGLIELMO III, re di Sicilia, nel 1194 dona a Goffredo ed Aloisia di Martorana una casa in Palermo appartenuta ad Adelia di Golisano e a Guarna, XV, 7".
- GUGLIELMO DI GRANTMESNIL, *sposo di Mabilia figlia di Roberto Guiscardo e padre di Roberto che nel 1127 ostacolò l'avanzata nella Calabria di Ruggiero II*, 215, 95, 96; 216, 16, 17.
- GUGLIELMO DI IUMIÈGES, *Historia Normannorum*, 183, 46-48.
- GUGLIELMO DI MARCHISELLA, nobile di Ferrara [an. 1173 apr.-ott.] con la contessa Altrude e molti militi e pedoni combatte in Ancona, assediata da Federico Barbarossa, 265, 13-16.
- GUGLIELMO di Pavia, cardinale di San Pietro in Vincoli fin dal 3 feb. 1159; mandato con altri ad Alessandro III (an. 1175, apr.) dall'imper. Federico Barbarossa, 264, 15, 29-35; passato a cardinale Portuense [an. 1177], temendo il mare, va con altri prelati a Venezia per terra, 270, 7; il pp. lo invia con altri prelati a Chioggia per trattare coll'imp. Federico, 279, 28; il 24 lugl. per incarico pure del pp. assolve in Venezia dalla scomunica l'imp., 284, 8; muore ad Aversa dopo avere accompagnato il pp. di ritorno da Venezia, *secondo il Nocr. Cassinese* il 18, I, 1178, 294, 38-39.
- GUGLIELMO DI RAVENNA, vesc. eletto di Capua da re Ruggiero II nel 1135, *che forse nel nov. 1138, lo trasferì alla chiesa di Salerno; di lui in Badia di Cava si hanno due doc. del 1143 e 1146 che lo dicono Ravennate e già vesc. di Capua*, 225, 9, 41-47.
- GUGLIELMO DI SANSEVERINO *Comestabile e giustiziere nel Principato di Salerno (1178 gen.)*, 268, 33-36.
- GUGLIELMO DI TRACHI, fu tra quelli che il 29 dic. 1170 assassinarono nella cattedrale di Canterbury Tommaso Becket, 260, 10-11; *condannato da Alessandro III a portare il cilicio e viaggiare a piedi nudi nei luoghi santi*, 261, 10-15.
- GUGLIELMO figlio d'Amico Guinaldo ric. in carta del nov. 1120, 211, 65.
- "GUGLIELMO esortato dal fratello di Pietro di Blois ad abbandonare il suo abbaziale di Sicilia, XVIII, 11-13".
- GUGLIELMO, *fratello forse di Tancredi conte di Lecce e figlio naturale di Ruggiero II; il Falcano lo dice morto verso i ventidue anni*, 247, 16-19.
- GUGLIELMO GUIBUINO di Novara giura il 1 ag. 1177 di mantenere la tregua di sei an. fra i Lombardi e l'imp., 288, 12.
- GUGLIELMO LECCACORVO giura per Piacenza la tregua di sei anni fra i Lombardi e l'imp. Federico I, 288, 8.
- GUGLIELMO MALMESBURGENSE, *De gestis regum Anglorum*, 209, 45, 46.
- GUGLIELMO marchese di Monferrato, o Monteferrato [an. 1174] spinge l'imp. Federico Barbarossa con altri ad invadere di nuovo l'Italia, 262, 14-16; *il suo nome si ritrova spesso fra i testimoni di molti diplomi dell'imp. in Pavia, 28-34; ne parla anche Bosone nel Lib. Pont., 50-51*; è presente nel castello di Gabia al giuramento di mantenere la pace, prestato dal vesc. di Verdun a nome di Enrico figlio dell'imp. Federico I, 294, 24-25.
- GUIDEHOC, GUDEOC, quinto re dei Langobardi passati in Bulgaria, 109, 4, 7.
- GUIBERTO DE NOGENT, *Gesta Dei per Francos*, 207, 35, 36.
- GUIDELMO FIAMMINGO, *Catapano di Boemondo I in Bari*, 201, 24, 25.
- GUIDELMO DI LUCERA, *figlio naturale del duca Ruggiero II di Puglia, ric. in carta del nov. 1120*, 211, 66, 67.
- GUIDIO SOSTRATO, costruì il faro in Alessandria (?), 34, 5.
- GUIDO BRITTONI, *figlio di Fohel e fratello di Rainone e Tommaso*, 208, 18-24.
- GUIDO DE BAZOCHES, *Chronogr.*, 231, 70, 71.
- GUIDO di Borgogna, vesc. a Vienna, eletto pp. [an. 1119, 2 feb.] al titolo di Calisto III, 210, 13, 34-40; v. *Calisto III*.
- GUIDO di Città di Castello, prete cardinale di San Marco [an. 1143, 26 set.] eletto pp. al titolo di Celestino II, 227, 18, 58-60; *pare ch'egli fosse stato contrario a Ruggiero II re di Sicilia*, 227, 61-64; v. *Celestino II*.
- GUIDO DI CREMA, *cardinale di Santa Maria in Trastevere*, è fra i prelati che il 7 set. 1159 elessero ad antipp. Ottaviano, cardinale di Santa Cecilia, al titolo di Vittore IV, 243, 14, 53; [an. 1164, 2 apr.] egli stesso fu eletto antipp. col titolo di Pasquale III, essendo Rainaldo, arcivesc. di Colonia, Cancelliere di Federico I, 251, 3, 12-15; avendo Federico I invaso armata mano la chiesa di San Pietro, il 26 luglio 1167, egli vi cantò messa per ordine dello stesso imp., 256, 2; † [an. 1168, 20 sett.], 259, 1.
- GUIDO, *duca di Sorrento e conte di Conza nel Principato ulteriore*, 244, 27, 28.
- GUIDO, figlio di Roberto Guiscardo e di Sichelgaita, 185, 1; Chalandon crede ch'egli sia rimasto poi in qualità di senescalco presso l'imp. di Bisanzio, 185, 72-75, ma invece egli il 5 lug. 1108 † in Salerno,



- 204, 8, 9, 52-54; nel 1089 fu a Palermo colla madre e donò alcune terre ad Alcherio arcivesc. della chiesa di Santa Maria di Palermo; sottoscrisse nel 1091 un diploma di suo fratello per l'abbate di San Lorenzo d'Aversa e nel 1106 un transunto di donazione del padre suo a Badia di Cava, 204, 52-65.
- GUIDO PIERLEONE, fratello di Anacleto II, il 29 gen. 1134 è dichiarato uomo ligio di re Ruggiero, 224, 60.
- GUIDO vesc. CURIENSE, al quale Calisto II pp. indirizzò il 4 feb. 1121 una sua lettera da Benevento, 211, 36-43.
- GUIDO vesc. di CEFALÙ il 13 feb. 1177 presenza le nozze di re Guglielmo II con Giovanna, 269, 18.
- GUILLAUME, *Essai historique sur l'Abbaye de Cava*, "IX, 26, 27 n; 197, 47, 48; 200, 36; 204, 64, 65; 213, 27-32, 40; 231, 64, 65.
- GUILLELMUS APULIENSIS, *Gesta Roberti Guiscardi, describe il freddo intenso e la fame del 1011*, 173, 57-60; 174, 22-26, 44-47; 178, 57-62; 181, 21, 39, 40; 183, 45; 184, 63-64, 77; 185, 64-70, 87-90; 187, 15, 16, 44-54; 188, 28, 29; 189, 16, 48-53; 190, 73, 74, 82; 191, 57-66; 192, 19-21, 27; 193, 35, 36, 39; 194, 14, 15, 29, 30; 195, 21-24, 32; 196, 15, 16, 23-25, 39-43, 51-52; 197, 35, 36.
- GUILLELMUS GEMETICUS, 218, 48.
- GUILLELMUS, *Tirensis archiep., Belli sacri Historia rer. partibus transmarinis gestarum*, 201, 29-32; notizie su Tancredi figlio della sorella di Boemondo I e di Marchese, 207, 32-34 61-69; 215, 15-17; 219, 52-54; 229, 28, 29; 239, 63-67; 240, 6.
- GUINILI e Langobardi, popoli della Scandinavia, vincono i Vandali [aa. 518-530], 108, 25, 29, 26-27.
- GUISARA, f., 152, 5.
- GUISCARDO, figlio di Ruggiero duca di Puglia e di Ala figlia di Roberto conte di Fiandra, 200, 3; † il 15 agosto del 1108, sicchè le date di R. sono precise, 200, 37-41; 204, 9, 66-69.
- GUISEGARDA, figlia di Guaco re dei Langobardi, moglie di Teodeberto figlio di Teodorico re dei Franchi, 108, 21.
- GUNDIBERGA, reg. figlia di Teodolinda reg., sposa Rodaldo [Ardovaldo] re dei Langobardi; [aa. 625-628] costruisce in Monza la basilica in onore di San Giovanni, 126, 13-14.
- GUNDOALDO, padre di Ariperto e fratello della reg. Teodolinda, 126, 18.
- GUITTINGE (*Vitige*) re dei Goti [aa. 536-539] alla morte di Teodato, 113, 15; va a Roma contro Belisario, ma dopo un anno d'inutile assedio torna a Ravenna, 103, 24; depresso, dopo una sconfitta, dai suoi, 114, 13, 16, 24-26.
- GUNDIBARO, patrizio, fa nominare Glicerio prima imp. e poi vesc. di Salona, [aa. 473-474], 103, 22, 24, 26; R. copia da Paolo Diacono, 103, 22.
- GÜNTHER OTTO, *Zwei mittelalterliche Declamatione über Thomas Becket*, 260, 25-27.
- HABITUS, v. *Abito*.
- HACTENO, attribuisce 499 aa. come tempo in cui governarono i Giudici, 15, 6.
- HARCEDONE TIRIO, secondo alcuni fondatore di Cartagine e padre di Didone, che altri dicono ne sia stata la fondatrice, 16, 4, 12-14.
- HAROISE, ved. di Rotrou II † 1143, e m. in seconde nozze di Roberto fr. di Luigi VII, 255, 15, 16.
- "HASCCKINS CH. H., *The renaissance of the Twelfth Century*, IX, 6-7 n.
- HASCCKINS CH. H., *Studies in the History of Mediaeval Science*, "XIII, 10-16 n; 234, 42-44.
- *Normandy under William the Conqueror*, 186, 35, 36.
- *England and Sicily in the Twelfth Century*, 223, 28-30; 227, 15-18.
- HEBER, donde avrebbe avuto origine il nome di Ebrei, 8, 26.
- "HEINEMANN L., *Normannische Herzogs und Königsurkunden aus Unteritalien and Sicilien*, IX, 28, 29 n.
- *Geschichte der Normannen in Unteritalien und Sicilien*, 172, 6, 7; 173, 71; 174, 85; 176, 71; 179, 33, 75; 190, 61; 196, 67, 68.
- *Zur Entstehung der Stadverfassung in Italien*, 185, 61, 62; 233, 77-86.
- HELI, sacerdote, 15, 13.
- HELIACHIM, fu detto pure Gioacchino figlio d'Osia, 22, 22.
- HERMANN DE REICHENAU, *Chronicon*, 176, 4-7; 179, 76; a proposito del Sinodo di Sutri del 20 dic. 1046 che depose Gregorio VI pp., 180, 25-29, dice che nel lug. (1047) † Damaso II, Norico, 180, 56-59.
- HESKEL, *Die historia sicula des Anonymus Vaticanus und des Gaufridus Malaterra, prova che Umfredo Normanno, fratello di Drogo non partecipò alla battaglia dell'Ofanto (an. 1041) contro i Greci*, 179, 34-37; 183, 68-69.
- HIERONIMUS (SAN) (*Ieronimo*) *Appendix ad div. bibliothecam, Abbreviatio Cronicae*, "XXVI, 1, 2 n; 3, 16; 4, 34.
- *Liber hebraicarum questionum in Genesim*, 5, 8; 6, 12; 7, 7; 8, 10; 9, 18; 13, 9.
- *Commentariorum in Isaiam prophetam*, 18, 7; 20, 8; 24, 7.
- *Translatio homiliarum Origenis in Lucam*, 19, 9.
- *Commentariorum in Daniele*, 21, 10; 25, 17; 26, 18; 27, 9; 29, 5; 33, 16; 36, 31; 37, 17.
- *Comment. in Hieremiam prophetam*, 23, 1; 24, 5; 26, 13; 27.
- *Comment. in Zachariam*, 27, 13.
- *Comment. in Ezechielem*, 45, 18.
- *De viris illustribus*, ed. Lipsia, 47, 21-25; 48, 19-20; 49, 10; 50, 7; 51, 12, 15-17, 20; 55, 11, 12; 56, 17, 25, 16-20; 59, 19, 29; 61, 11, 31; 62, 24; 63, 24; 64, 27; 65, 6; 66, 11, 27, 11; 68, 17, 24; 70, 7, 28; 72, 8; 73, 19; sbagliata l'indicazione di R., 77, 15.
- *Comento ad Isaiam profeta*, 18, 5, 7-13, 14-17; traduzione delle omelie di Origene su Luca, 19, 16, 9-12; *Com. ad Isaiam prof.*, 20, 4, 28, 8-11, 17-20; *Com. a Daniele prof.*, 21, 12, 27, 10-11, 18-19; 22, 11; 25, 25, 30, 17-20; 26, 21-24; 27, 7, 15, 9-12; 29, 7-8; 32, 21, 22-23; 34, 12, 13-14; 36, 28, 30-33; 37, 20, 5, 17-18; 38, 32; 39, 9-10; 45, 18-19; *Com. a Geremia*, 23, 7-8; *Com. ad Isaiam*, 24, 6, 7-8; *Com. a Zaccaria*, 27, 17, 31, 13-21; R. cita San Girolamo, ma copia da Beda, 28, 1, 5-8, 31; R. oltre le solite fonti, attinge a Girolamo, 70, 6-8, 29-30; 77, 11; per tutto l'orbe terrestre per dottrina e scienza [an. 379-392] egli fiorisce presso Betlem in Palestina, 89, 8; fino al quattordicesimo an. dell'imp. di Teodosio egli in Betlem scrive sugli uomini illustri, 93, 10; 97, 24; 98, 9.
- HIRSCH, "X, 18; *De Italiae inferioris annalibus saec. decimi et undecimi*, X, 23-24 n.
- *Amatus von Monte Cassino und seine Geschichte der Normannen*, 171, 37-40; 172, 4; 184, 83.
- *Historia ducum Venetorum*, 265, 15, 16.

- HISTIUS [*Istus, Aiassa*] c. nel Ponto, 21, 2; ricordata da *Plinio*, 21, 6, 7.
- HISTORIA FRANCORUM SENONENSIS, 160, 14-18; non parla dell'avvelenamento di Carlo il Calvo, 162, 22-24; 164, 16, 54, 55; 166, 48, 49, 53; 168, 42; 169, 51-72; 171, 33; 172, 13, 16, 17, 18, 22, 23, 26; 178, 27.
- HISTORIA MISCELLA O TRIPARTITA "XXVI, 7"; 15, 6-10; 16, 8-22; 17, 10; 34, 12; 37, 6; 57, 23, 49; 58, 19, 23; 59, 18, 35; 60, 17; 61, 14, 19, 28; 62, 18, 19; 66, 12; 76, 10; 78, 23, 30; 84, 21; 85, 21; 92, 13; 94, 30; 95, 9, 11, 13, 14, 16, 18; 96, 10; 98, 31-36; 110, 14; 114, 20-23; 116, 7, 11-22; 124, 20.
- HISTORIA PONTIFICUM, 230, 37-39; 231, 79; 232, 6.
- HISTORIA REGUM HIERUSALEM *lat. ad deplor. perdit. Terrae Sanctae accomodata*, 201, 19-20.
- HLUDOVICUS, *imper.*, v. *Anonimo, Vita, Theganus*, † 28 ag. 876, 161, 42-50.
- HOLDA, profetessa, 22, 21.
- HOLDER ALFRED, *edit. della Historia ecclesiastica, del Beda*, 58, 8; 74, 26-27.
- HOLDER EGGER, *cit. da P. Fedele*, 228, 70.
- HOLZACH, *Die auswärtige Politik der Konigreichs Sicilien vom Tode Roger II bis zum Frieden von Venedig*, 265, 28-30.
- HUGO FLAVIANENSIS, 166, 48; v. *Historia Francorum, Senonensis*.
- HUILLARD BRÉHOLLES, *Hist. diplom. Fridericci II*, 245, 41-42.
- IADARA, Zara in Dalmazia, dove [an. 1177, 13 marzo] giunse Alessandro III con undici galee per recarsi a trattare la pace con l'imp. Federico I, 270, 17; 248, 49, 61.
- IADDO, profeta, nacque in Samaria, 16, 16; pontef. massimo, 31, 9, 16; padre di Onia, 32, 34.
- IAFET, terzo figlio di Noè, ebbe da Medla a Gadrla (*Gadera* città della Decapoli) e a Borea, e il f. Tigri che divide la Media da Babilonia, 9, 5-6.
- IAIR, della tribù di Manasse, 14, 8.
- IANNEO, v. *Alessandro*.
- IBN-AL-ATHIR, in *Bibl. Arabo Sicula*, 242, 13.
- IAPITI, figli di Iapeto, 14, 5.
- IAQUINTO, che si faceva chiamare principe di Bari e re Ruggiero II [an. 1139 ag.] con molti altri fece impiccare, 226, 5.
- IAQUINTO, cardinal diacono [an. 1177] mandato da Alessandro III a Federico I a Chioggia, 279, 29.
- IARETH padre di Enoc, cui sopravvisse, 6, 17.
- IBERI [*Ebro*], f. nella Spagna passato da Carlomagno, che giunse in Navarra, 150, 15; più tardi tutte le terre presso questo f., dopo aver conquistata Barcellona, Ludovico le rese al padre suo Carlo Magno, 155, 20.
- IBN KHALDOUN, *Narratio de exped. Francorum in terra Islamismo subjecta*, 202, 47-49; 242, 12; v. *Amari, Bibl. Arabo Sicula*.
- IBOR, al tempo di Costantino Magno, fu uno dei duci dei Guinili e Langobardi usciti dalla Scandinavia, 108, 26.
- IBRAÏM, grande Emiro dei Musulmani, sarebbe morto il 23, non il 13 ottobre, 163, 75-77.
- ICONIO, Konla, capitale dei sultani Selciucidi, invasa da Manuele imp. di Costantinopoli [an. 1175], che vi riportò una grave disfatta, 267, 15.
- IDOLA, distrutta da Asa figlio di Abia, 16, 25.
- IDOLI venerati al tempo di Geremia profeta e di re Nabucodonosor, 24, 2.
- IDRONTO [*Otranto*] conquistata da Roberto il Guiscardo [an. 1080], 191, 7; nella fine dello stesso an. vi raccolse un esercito per muovere contro Costantinopoli, 13; anche in questo luogo Ruggiero II re fece preparare una flotta per muovere contro la Romania e Stifa [an. 1147], 227, 9.
- IDUMEA, tratto di paese tra la Giudea l'Arabia e l'Egitto, 10, 25.
- IECHONIA [*Ieconia, Joachim, Giacomo*] nipote di Iosia, 21, 15; 22, 3, 18, 23, 27; 24, 10, 12, 36; 26, 13; 27, 18; durante la cattività generò Salatiel, 28, 24, 25.
- IEFT GALAADITE, nel tempo suo Israele fu depressa dagli Ammaniti, 14, 11-12.
- IERARDO (GERARDO) di Tarantas, detto altrimenti *Burgundio*, eletto anti pp. nel 1058 e consacrato nell'an. 1059, 24 gennaio, 184, 8, 17-25; v. *Nicola II pp.*
- IEROBOAL, 14, 2.
- IEROBOAMO, v. *Geroboamo*.
- IEROPOLI, patria di Aslano Pollinare, 61, 10.
- IGINO, greco, filosofo, da Atene dopo Telesforo fu capo della chiesa Romana [aa. 138-143], 59, 20, 22.
- IGNAZIO, vesc. di Antiochia [an. 107] condannato alle bestie, 56, 11; *Beda*, dopo di lui, parla di *Alessandro*, R. corregge l'errore; secondo *Girolamo* egli, dopo *Pietro*, fu il terzo martire condannato da *Traiano* alle bestie, 56, 14-20.
- IGNAZIO, patr. di Costantinopoli, deposto [an. 866] da Michele (III) imp., che fu perciò scomunicato da Nicola I pp., 161, 3.
- ILARIO vesc. di Poitiers, perseguitato dagli Ariani esula in Frigia, ma torna in Francia, 84, 25; egli sale in alta fama, nel tempo in cui acquistano fama di santi *Girolamo*, che vive in Betlem, *Ambrogio*, vescovo di Milano, ed *Agostino* vescovo d'Ipbona, 89, 9.
- ILARO, ILARIO (SANT') di nazione sarda, figlio di Crispino, pp. [aa. 461-468], 103, 3, 11; per ordine di lui, *Vittorio* scrisse il circolo Pasquale di 532 anni, 104, 1, 4, 6.
- ILDEBRANDO, nipote di Liutprando, re dei Langobardi [aa. 736-744], 142, 24.
- ILDEBRANDO, consigliere di *Leone XI pp.*, 181, 14, 15; v. *Gregorio VII, pp.*
- ILDEGARDA, della gente Sveva, seconda moglie di Carlomagno, dalla quale egli ebbe *Pipino* e *Ludovico*, *Ratrude*, *Berta*, *Gisla* e tre altre figlie, 151, 25.
- ILDEOCH, figlio di Leto, re dei Langobardi in Bulgaria, 109, 4, 10-12.
- ILDERICO figlio di Trasamundo re dei Vandali e di una schiava del principe *Valentiniano*, 107, 19.
- ILIA, figlia di Numitore re degli Albani, 19, 5.
- ILIADE, poema d'Omero, 49, 28.
- ILIO [*Ilo*] detto anche *Ascanio*, figlio d'Enea, 15, 14.
- ILLICI, ILLIRICI, abitanti dell' *Illirta*, oggi *Schiavonia*, combattuti e vinti da *Alessandro Magno*, 31, 13; 42, 30; anche essi per via di *san Paolo* si convertirono al Cristianesimo, 50, 14.
- ILLIRICO, oggi *Schiavonia*; [aa. 269-272] devastato dai Goti, 70, 23; *Caro* imp. vi compie molte scelleratezze, 72, 27; diviso l'imp. fu insieme coll'Asia dominato da *Galerio*, 74, 6; 76, 8; *Severo II*, nominato *Cesare* da *Galerio*, vi risedette, 76, 21; *Vetrone* [an. 350] ne usurpa il dominio, 83, 24; *Giuliano*, 83, 24.

- liano (l'Apóstata) lo invade, 84, 13; GIOVIANO [an. 364], mentre voleva tornarvi, † presso Galati, 86, 5; Bleda ed Attila devastano e spopolano quelle città, 99, 20; Teodorico I, detto Strabo, figlio di Triario, muore nel tornarvi, 103, 29.
- IMARO DE MORRONE, vesc. card. di Tuscoli (settembre 1159), vota per Ottaviano card. di Santa Cecilia, pp. al titolo di Vittore V, 243, 13-16, 53.
- INANCO, primo re d'Argo, padre di Io che gli Egiziani chiamano Iside, 10, 26.
- INDIA, in Asia, 31, 29; 32, 2; Traiano imp. arriva fino ai suoi confini e passa nel Mar Rosso, dove costituisce una flotta per devastarli, 55, 32, 33; salvo questa vasta regione, Aaron ebbe tutto l'Oriente, 156, 20.
- INDI, Porro loro re è combattuto e vinto da Alessandro Magno, 31, 31; Ottaviano imp. li rende sudditi di Roma, 42, 29.
- INDICO, Oceano Indiano, 32, 21.
- INDO f. in Asia, 32, 11.
- INNOCENZO I pp., figlio d'Innocenzo di Albano, [aa. 401-417], 93, 21, 22; fu sepolto (28 l. 417) nel cimitero ad Orsopelato, 22-24; consacrò la chiesa dei Santi Gervasio e Protasio eretta da una certa Vestina, donna illustre, 95, 12; 96, 12; Duchesne dice che questa chiesa, rinnovata più volte, porta il nome di S. Vitale ed è fra il Quirinale e il Viminale in Roma; Orosio parla di I. a Ravenna, ma R. confuse, 95, 22-29.
- INNOCENZO II pp., Gregorio (dei Papardeschi), romano, card. di Sant'Angelo, eletto (14 febbraio 1130), 219, 8; 220, 1, 2; costretto ad abbandonare Roma, segretamente per il Tevere va al mare e su navi Pisane va a Pisa, dove tiene un concilio, 6-9, che non fu nel 1130, come dice R., ma nel 1135, quando s'accordò con Roberto princ. di Capua, 33-37; 221, 34-38; passò in Francia ricevuto da re Ludovico e da tutta la cristianità, 220, 9-10; Bosone aggiunge che a Carnoto (Scartres) egli fu accolto da Ludovico e da Enrico re degli Inglesi, 38-42; in Germania s'incontra con Lotario, 222, 5-7; a Liegi (Leodii) il 22 marzo 1131, dove celebra il concilio in cui furono scomunicati Anacleto II, Corrado e il di lui fratello Federico, 25-34; persuade Lotario, che (an. 1136) scende in Italia con un forte esercito per la via d'Ancona, e con lui (mag. 1137) va in Puglia e la conquista, 5-9; il 20 lugl. 1137 egli con giubilo dal territorio Potentino annunzia a Pietro ab. di Cluny le vittorie sue e dei suoi alleati; anche Bosone riporta le notizie delle conquiste in Puglia, 42-49, 51-56; interviene insieme con Lotario a Salerno, assediata dal principe di Capua e da Raidolfo coll'aiuto di galee pisane, 223, 41-44; a Santa Severina contesta a Lotario il diritto d'investire il conte Raidolfo del ducato di Puglia, ma si accorda con lui sulla nomina di Raidolfo, lasciando impregiudicata la questione del diritto d'investitura, 17-21; 224, 1-9; questa notizia si ha pure in Falcone Beneventano, 224, 10-20; rientra in Roma (ott. nov. 1137) accolto bene dai Frangipane e da altri nobili di Roma, mentre Anacleto II moriva, 9-11; raduna un forte esercito di Romani e Campani, prende San Germano con tutto il territorio del monast. di Monte Cassino, (giug. 2-6, 1139); ma sopraffranto dal duca Ruggiero e da Ruggiero II è vinto e fatto prigioniero con tutta la corte e il tesoro; rifiuta prima di ricevere l'omaggio di Ruggiero e finisce poi per accoglierlo e investirlo del regno di Sicilia e del ducato di Puglia, 13-23; egli fu preso prigioniero con tutta la corte e il tesoro il 22 lug. 1139; tre giorni dopo firmò a Mignano il concordato con Ruggiero II: riconobbe a lui il titolo di re di Sicilia e del ducato di Puglia, e investì i due figli del re, Ruggiero ed Alfonso, l'uno del duc. di Puglia, l'altro del princ. di Capua, 225, 56-59; 226, 4-27; formula del dipl. del 1137 fra lui e l'imp. Lotario per le terre di Benevento, 292, 18-22; è accompagnato da Ruggiero a Benevento (ag. 1 1139): di là si ritira a Roma, 226, 3, 4, 10, 11; 2 set. 1139, secondo Falcone Beneventano, 59-63; muore (24, set. 1143) ed è sepolto in Laterano nel quattordicesimo an. del suo pont., 227, 16-18, 57.
- INTERPOLAZIONI (SETTE) ai margini delle cc. 220 b 222 a e b nel Cod. A di R., di fatti avvenuti fra il 1127 e il 1131, quasi a chiarimento ed aggiunta di quanto R. aveva scritto; due interpolazioni sono negli aa. 1127 e 1128; la terza e la settima nel 1129; la quarta nel 1130; la quinta nel 1131; la sesta nel 1132, 215, 1-14, 27-67; 216, 1-19; 217, 4-10, 1, 2; 219, 2-13.
- IOANNES DIACONUS, S. Gregorii Magni Vita, 121, 12-14.
- IOANNIZIO Protospata ucciso (dic. 1018) nella battaglia di Trani, 174, 34.
- IOANNUCIA GUARNA, del casale di Callari, VI, 46 „.
- IOBINIANO, padre di Adeodato, mon. e quindi pp. [aa. 672-676], 130, 22.
- IOBINO, muore in Gallia [aa. 386-417], 97, 9.
- IOCELINO conte di Loreto, marito d'Adelaide, forse fratello di Albiria moglie di Ruggiero II re di Sicilia, 230, 75-77; 231, 4-6.
- IOELE contestabile di Guglielmo II duca di Puglia (nov. 1120), 211, 66.
- IOHAR eunuco, gaito e maestro Camerario di Palazzo, fuggito portando il suggello per unirsi al conte di Lorello, fu preso e buttato in mare, 251, 19-24.
- IOHANNES DIACONUS, Gesta episc. Neapolitanorum, 160, 21-23.
- IOHANNES priore HAUGUSTALDENSIS, Hist. de reg. Anglorum et Danorum, 227, 60-64.
- IOHEL figlio di Rainolfo Brittono e di Atta; Signore dal lug. 1097 al dec. 1101 del castel di Sant'Agata; dal 1114 al nov. 1121 contestabile ducale di Sant'Agata, 208, 18-21.
- IOSEDECH padre di Giosue, 27, 28; padre di Gesù, 29, 16, 22.
- IORDANUS, Chron., 12, 22; 103, 24.
- IOSEPHUS FLAVIUS, περί ἀρχαιότητος Ἰουδαίων κατὰ Ἀπιώνος, 12, 34.
- Ἰουδαϊκῆς ἀρχαιολογία, 13, 30; 15, 25, 29; 16, 12, 16-20; 19, 14; 22, 6; 23, 9; 24, 6; 25, 6, 23; 26, 8-10; 27, 22; 29, 13; 30, 11; 31, 11-17, 22; 34, 15; 36, 24; 37, 14; 38, 27, 43, 11-15.
- IOURGAIN, La Vasconie, 242, 21, 22.
- IPONIO REGIO, Ἰππόνα, ora Bona, dove Sant'Agostino fu vesc., 89, 9; 97, 18; da questo luogo Liutprando re dei Langobardi sottrasse all'invasione dei Saraceni il corpo di Sant'Agostino e lo fece trasportare e tumulare onorevolmente in Lombardia, 139, 22.
- IPPOCRATE, medico insigne, 29, 37.
- IPPOLITO vesc., autore di molti opuscoli, 64, 15.

- IRCANIA, *provincia della Persia*, 30, 18.  
 IRCANI, *abitanti di Ircania*, 31, 23; 38, 13.  
 IRCANO pontificato, retto per ventisei an. da Tolomeo fisico, detto Soter, 38, 25.  
 IRCANO, figlio d'Aristobolo, che fu re e primo pontefice dei Giudei, 39, 11; Pompeo vinse e portò seco Aristobolo, ma lo confermò nel pontificato, 14, 16, 25, 29; 43, 11.  
 IRENE moglie di Leone IV, Cazaris, imp. e madre di Costantino VI, imp., 150, 17; il di lei figlio Costantino VI fu dai suoi accecato, 154, 9; manda suoi legati a Carlomagno per far la pace, ma i suoi la depongono e nominano Niceforo I imp. di Seleucia, 155, 10, 12.  
 ISABET, sorella di Azia, moglie di Giovada pontefice, 17, 20.  
 ISACCO, padre di Esaù, visse centoventi anni, 10, 25, 26.  
 ISACCO COMMENO, *v. Bury*.  
 ISACCO COMMIANO (*Commeno*) imp. succeduto a Michele VI, e quindi monaco [*aa. 1057-1059*], 182, 12.  
 ISAIA profeta, figlio di Amos, 18, 1, 6, 8; 19, 13; 20, 26; visse nella cattività delle dieci tribù d'Israele, 24, 7; 26, 6.  
 ISARA [*Iser*] f. in Francia, 143, 5.  
 ISAURIA, prov. d'Asia, 57, 12.  
 ISIDE, dea degli Egiziani, 10, 27.  
 " ISIDORO DI SIVIGLIA, volgarizzatore della cronaca universale, IV, 12 „; 15, 23.  
 ISIDORUS, *Historia Wandalorum*, 99, 9-12.  
 ISMAEL, figlio di Abramo, 10, 19.  
 ISRAELE in Palestina, 11, 4; 13, 20, 24, 25; figli d'I. usciti dall'Egitto, 14, 20; Fillstei, 15, 5; 16, 7; regno, 13; combattuta da Benadab re di Siria, 24; il popolo intero si chiamava I.; quello governato in Gerusalemme da David si disse Giuda, 33, 34, 35; afflitta da Azael re di Siria, 17, 32; Gioia re d'I., 18, 13, 14; i suoi confini furon poi detti Samaria, 17; dieci tribù, 19, 7, 28; Sennacherib v'è condotto, prigioniero 20, 19; cattività delle dieci tribù, 24, 7; Ezechiele la vide in sogno 20; loro profeti, 27, 27; figli d'I., 37, 26.  
 ISTASPE, padre di Dario, 27, 6, 13, 17.  
 ISTITUZIONI dei Romani, ridotte da Giustiniano in Digesto e Pandette, 115, 15.  
 ISTRIA, confinante colla Croazia, dove Autari re dei Langobardi mandò un suo esercito, 121, 36; Giovanni IV pp. liberò dalla servitù molti uomini d'I. e Dalmazia, 125, 23; Carlomagno distrusse il regno degli Unni e lasciò che anche l'I. fosse sottoposta all'imp. di Costantinopoli, 153, 26.  
 IUSTINUS, *Trogi Pompei Historiarum Philippicarum epitoma*, 13, 21; 14, 10, 21; 16, 11; 19, 16; 30, 7.  
 KASTORIA, in Albania (*an. 1081*) presa da Roberto dopo la conquista di Durazzo, 194, 33.  
 KEHR K. A., *Die Urkunden d. Norm. Sicilischen Könige*, 218, 61-63; 240, 20.  
 — *Ergänzungen zu Falco von Benevent*, 231, 48, 49; 248, 20-26.  
 — *Zur Friedensurkunde Friedrichs I von Venedig*, 287, 20-25; 291, 21-24; 292, 8-22, 26-35, 46-50.  
 KEHR P., *Papsturkunden in Apulien*, 185, 92-94; 205, 20-22; 211, 13-15.  
 — *Diploma purpureo di re Ruggiero II per la casa Pierleoni*, 224, 64-66; 236, 31; 256, 35.  
 KEHR P., *Bolla d'oro per i Pierleoni*, 292, 15-18.  
 — *Bolle pontificie... in Montecassino*, 249, 23-26; 251, 9-11.  
 — *Papsturk. in Rom.*, 237, 64-66; 238, 4-5; 267, 34.  
 — *Papsturk. in Benevent und d. Capitanata*, 238, 6-8.  
 — *Papsturk. in Malta*, 249, 17-20.  
 — *Papsturk. in Romagna e Marche*, 249, 20-23.  
 — *Papsturk. in Firenze*, 249, 26-28.  
 — *Papsturkunden in Salerno*, 289, 15-18.  
 KILISCH-ARSLAN, Sultano di Konia, antica Iconio, che (1175) sconfisse l'esercito dell'imp. Emanuele Commeno, 267, 14-22, 35-37.  
 KIROMARIA, figlio di Roberto già di Bari, abitante ora (gen. 1157) in Giovinazzo, 240, 24-26.  
 KOHLER CH., *Mélanges pour servir a l'histoire de l'Orient latin et des Croisades*, 201, 21-23, 32; 202, 38.  
 [KONIA] Iconio, sultano di, 267, 15; capitale dei Sultani Selciucidi, 35.  
 KÖPKE, *Ueber das Chronicon Cavense, und andere Prätillio herausgegeben Quellenschriften*, 165, 17-19, 21; 168, 4; riporta da A. Di Meo l'ubicazione di Bricia vicino Capaccio, 70-72; 170, 37; 177, 57; 178, 19.  
 KRUMBACHER, *Geschichte der Byzantinischen Literatur*, 176, 116-117; *v. Gelzer H.*  
 KRUSCH, *Gesta Dagoberti I regis Francorum, Merovingiarum*, 131, 11-16; *Chron. que dicuntur Fredegarii*, 136, 25-27.  
 KUGLER, *Studien zur Gesch. der zweiten Kreuzzug*, 229, 42, 43.  
 JACQUES VITRY, *Historia Hierosolymitana*, 201, 16-19.  
 JAFFÈ, *Regesta Roman. Pont.*, dà la lettera con cui Paolo (pp.) annunciò a Peppino re la morte di Stefano II pp. "XX, 17-20, 23, 25, 27, 36 „; 145, 6-9; 146, 21; 161, 17.  
 — *Registrum epistolarum*, 190, 40-44; 191, 72, 73.  
 JAFFÈ-LOEWENFELD, *Regesta Romanorum Pontificum*, 181, 31, 32; 197, 76, 77; 198, 18-20, 55, 56; 199, 19, 20; 201, 55, 56; 209, 21, 22; 211, 12, 13, 45, 46; 212, 52, 53; 213, 23, 24; 219, 40, 41; 220, 36, 43, 46; 222, 49, 50; 226, 20; 228, 62; 230; 28-30; 241, 29-30; 243, 45; 249, 15; 264, 38, 40; 270, 25, 35, 36, 38, 40, 43, 45; 274, 18, 19, 21, 23; 289, 13, 14; 295, 27, 28.  
 JAMISON EVELIN, *The Normann administration Apulia and Capua more especially under Roger and William I 1127-1166*, "VII, 37-40 „; 227, 18-21; 268, 17-19; 296, 21, 22.  
 JCHIA-IBN-TIFASCI, *poeta arabo, ucciso, come crede l'Amari, nella sedizione contro i Saraceni scoppiata nel mar. 1163 in Palermo*, 247, 11-13.  
 JOCELINO, conte di Loretello, il 13 feb. 1177 presentia le nozze di re Guglielmo I con Giovanna, 269, 20-21.  
 LABBÈ, *Concilia*, 200, 42, 43; 226, 11, 12.  
 LABDON, della tribù di Effraim, 14, 29; † lui, Israele fu soggetta ai Filistei, 15, 5.  
 LABIA (R. sbaglia, deve intendersi Albia, Gran Brettagna, come dice Einardo), 154, 19, 10-13.  
 LABIENO, dove Pompeo ebbe una battaglia (*Lobbe*), 41, 11.  
 LABORANTE cardinale, dedica il suo trattato *De iustitia et iusto* a Malone di Bari, 3, 4, 7, 8.  
 LABORSORDACH, figlio di Eglesar o Neglesar, 25, 14, 37.  
 LABURNIA, errato per *Liburnia*, Croazia, 153, 26.  
 LACEDEMONIA, Sparta, oggi Misitra, 15, 25.  
 LACEDEMONI, Spartani, 18, 31; 28, 14; 30, 10; 34, 28.

- LAGIDI, *discendenti di Lago re di Egitto*, 43, 15.
- LAGO, re d'Egitto, padre di Tolomeo, 32, 27, 31; 33, 14.
- LAGONEGRO (RUSTICI DEL CASTELLO DI), in *Basilicata*, assaltano e derubano i legati dell'imp. Federico I, accompagnati dall'armigero del re di Sicilia, di una coppa d'argento e del privilegio fatto dal re all'imp.; di questi colpevoli i Giustizieri ne crucifissero in Barletta, in Troia, uno in Salerno, uno a Capua, e due a San Germano, 296, 10-22.
- LA LUMIA I., *Storia della Sicilia sotto Guglielmo II il Buono*, 255, 11-13.
- LAMBERTO, *Emiliano* arcidiacono di Bologna, vesc. d'Ostia, e poi pp. al titolo di Onorio II, 213, 3, 12-19; v. *Onorio II*.
- LAMBERTUS, *Genealogia com. Flandriae*, 200, 12-21.
- LAMBERTUS di HERSFELDT, *Annales*, 182, 61-62; v. *Watterich*.
- LAMECH figlio di Matusalem e padre di Noè, 7, 1, 2, 8.
- LAMISSONE, re dei Langobardi, predecessore di Leto, 109, 3.
- LAMPO DI FASANELLA, nell'*Pot.* 1134, col consenso di *Alfano vesc. di Capaccio dona alcune terre alla Badia di Cava dei Tirreni*, 214, 53-56; *Giustiziere (an. 1150) nel princip. di Salerno insieme con Florio di Camerota*, 268, 16, 17.
- LANCIA DI BROLO, *Storia della Chiesa di Sicilia*, 99, 12, 13.
- LANDO pp. [aa. 911-928], 165, 1.
- "LANDENOLFO GUARNA giudice, figlio di Giovanni I, VII, 21, 29, 30; IX, 12".
- "LANDENOLFO milite, X, 19, 20".
- LANDOLFO arciv. di Benevento — *Pandolfo hanno gli An. Benev.* — depresso nel sinodo di Ceprano dell'*Pot.* 1114 e reintegrato poco tempo dopo, 207, 9-12; *Falcone Beneventano dice ch'egli fu reintegrato nella carica nell'ag. 1117; così ha pure Pietro Diacono*, 55-60.
- LANDOLFO JUNIOR, *Chr.*, 209, 37-39.
- "LANDOLFO CRASSO, Grasso, figlio di Romualdo Grasso, V, 33; VIII, 2".
- LANDOLFO [*Landulfo*] principe di Benevento [ap. an. 921] combatte con Ursileone, patricio dei Greci, in Puglia e lo vince, 164, 19; *R. corregge bene la Cronaca di Lupo Protospata: L. nel 915 era "antipato, patrizio e principe"* († 943), 50-53.
- LANDRICO assassino di Chilperico re dei Franchi e ganzo della di lui moglie, 120, 16.
- LANGOBARDI, Audoino, figlio di Guaco, loro re, li conduce in Pannonia, 108, 19, 21; bisogna in questo punto intramezzare la loro storia con quella dei Franchi, 108, 24, 26, 29, 30; *Paolo "De gestis Lang."*, 19, 24-25, 30-33; predano i Bulgari, 1, 5-7; usciti da Rugilant, vengono nei campi, detti *felt*, vincono gli Eruli, 119, 8, 12, 13, 17-19; Audoino loro re fa uscire i suoi dalla Pannonia, 111, 6, dove [an. 556-561] abitarono al tempo di Alboino; Narsete li chiama per combattere i Goti, 114, 32, 34; molte volte vinsero e tornarono in patria, e così furono chiamati a difendere gli emuli di Roma, ma tornarono in patria, 115, 3, 4; con Alboino si fissarono in Italia e presero Aquilea, Venezia, Friuli, Verona, Mantova, Milano e la Liguria, 116, 20, 23, 25, 29, 28-33; fecero tanto male a Roma, come afferma Gregorio I pp., che dovette dare loro un tributo della quinta parte dei suoi prodotti, 29, 30; *R. sunta Paolo Diacono*, 34-29; 117, 5-17; i loro duci conquistano gran parte d'Italia, fanno strage dei Burgundi, 4, 5, 7, 11, 14, 27-32; si rasano in questo tempo [an. 568-575] il capo e lasciano crescere la barba, 118, 3; l'Italia è rattristata da fame e da morti, 27, 31, 16-21; dopo d'essere dieci anni sotto i duci [an. 584] eleggono loro re Autari, figlio di Clefi, 119, 12; Childeberto, re dei Franchi, manda contro di loro un suo esercito, ma essi lo vincono, 20, 24, 25, 29, 30, 31, 32, 26-32; arrivano fino a Reggio (*Calabro*) e vi segnano i loro confini, 120, 6; a Teodolinda, loro regina, Gregorio I pp. diresse i suoi Dialoghi; Autari manda un suo esercito in Istria, 121, 32, 36, 16-17, e muore [an. 590], 122, 6; ad Agilulfo loro re succede [an. 615] Audoaldo, 16; Agilulfo loro re, detto Alo, † dopo venticinque an. di regno, e lascia il figlio Audoaldo colla reggenza della madre, 123, 27, 19, 20, ch'è depresso, 124, 1; Arivaldo loro re † dopo venti an. di regno, dice erroneamente *R.*, mentre *Paolo Diacono* gliene assegna dodici anni, 125, 25; gli succede Rotari, che pubblicò l'editto, 26-29, quando essi eran venuti in Italia da settantasette an., 126, 4, † dopo sei an. e tre mesi di regno lasciando il figlio Rodoaldo, che dopo la morte del padre sposa Gundiberda figlia della regina Teodolinda, 4, 12, 17; Ariperto loro re † dopo nove an. di regno e Grimoaldo duca di Benevento, aspira di farsi loro re, 128, 14, 18; vi riesce, ma con essi fugge contro i Franchi, 129, 11, 14; Costantino IV, detto Costante, aspira a possedere il loro regno, viene in Italia e prende molte città ch'eran di loro, 128, 22-23; ma uno del loro esercito guidato da Romualdo, figlio di Grimoaldo, incute spavento ai Greci che si sbandano, 130, 4, 8; Agato, siciliano, che fu poi pp., viene per comporre la pace fra loro e l'imp. di Costantinopoli, 35; Grimoaldo regnò nove an., 131, 6; Pertari (*Bertarido*) loro re, 134, 24; Cuniperto, loro re, lascia il regno a Liutperto e questi ad Ariperto fanciullo, 136, 12, 16, 18; *R. omette, copiando da Paolo, che Liutperto fu assai pianto dai suoi e seppellito presso l'avo suo*, 18-12; Asprando combatte contro Ariperto e prende il regno dei L., che mettono sul trono il di lui figlio Liutprando, 138, 22, 26, 28; 139, 20, che assedia Roma, 140, 32-33, e s'allea con Carlo Martello contro i Saraceni, 141, 24, 25; 142, 2, 18, e dà nuove leggi ai suoi, 19; Aistolfo loro re, 142, 31; la Chiesa invita Pipino per liberarsi dalla loro oppressione, 143, 36; 144, 1, e sono combattuti in Italia da Pipino, ma con Desiderio, loro re, prendono Roma, 11, 12, 18, 21; Aistolfo loro re, e quindi Desiderio, 145, 24, 29, 31; 149, 23, 33; 150, 9, 18, 22; Carlo Magno difende la Chiesa contro di loro, 23; Carlo Magno s'intitola re dei Franchi, dei L. e patrizio di Roma [an. 774], e così finisce la storia dei re L., 151, 8-9, 14-15; prima d'Alboino re dei L. i rettori di Benevento furon detti duchi, 152, 25; Pipino li combattette, 155, 1; essendo loro contrari, nel tempo di Formoso pp. [an. 891-895] i Franchi perdettero il regno d'Italia, 163, 4; [an. 1082] In quest'an. entrano i L. in Italia [*Meridionale*] e il duca (*Roberto*) Guiscardo assedia e prende Canne; *questo brano è interpolazione al testo di R.*, 195, 6, 33-35.

- LAODICEA, oggi *Laudicia in Asia minore*, 33, 1; Anatolio di nazione Alessandrino, vesc. di Siria, 71, 32; nel secondo an. dell'imp. di Costanzo II quivi sorse la disputa fra Atanasio e l'eretico Ario, 82, 16.
- LAODICENI, abitanti di Laodicea, 72, 16.
- LAODICENO vesc.: v. *Apollinare*, 87, 25.
- LAOMEDONTE, padre di Priamo re di Troia, 14, 7.
- LAODOCE [*Laodice*] figlio di Priamo e di Ecuba, 34, 18, 21, 22, 27.
- LARISSA, dove l'imp. Alessio Commeno vinse la terza guerra contro Boemondo I, 196, 11-12.
- LATERANENSE, v. *Laterano*.
- LATERANO [*Lateranense*], palazzo in Roma, 146, 18, 20, 25; 147, 1-7, 34; basilica del Salvatore in Lat., 30; 154, 11; Innocenzo II pp. [† an. 1143, 24 sett.] fu sepolto in questa basilica, 227, 17; [an. 1165, nov. 23] il popolo di Roma vi accompagna trionfalmente Alessandro III pp., di ritorno da Salerno, 252, 21.
- LATINI, popoli del Lazio, 15, 9; Silvio figlio di Enea loro terzo re, 15; Latino Silvio quinto loro re, 16, 2; Silvio Carpentone loro nono re, 37; duodecimo re, Aremo Silvio, tredicesimo Aventino Silvio e quattordicesimo Proca Silvio, 17, 27-32; 18, 31; dominati dai Romani, 31, 21; [an. 1175] presi dal Soldano fra due gole di monti, 267, 21.
- LATINO, regnante in Italia [an. m. 2798], 14, 29; 15, 21; Latino Silvio, 16, 2.
- LAURENTIUS archipresb. indice il sinodo del 499, 106, 11-15; antipp. costruì la basilica di Sant'Andrea apostolo presso San Pietro, 106, 18-23.
- LAURITELLO LORETTELLO [*Laurotello, Lauritello, Lauretello*] (Lavello) contado: Roberto conte [an. 1057-1073], figlio di Goffredo figlio di Tancredi d'Altavilla, 183, 7, 71-75; concesso a Roberto di Basunvilla conte di Conversano [an. 1154, 4 apr.], 237, 10; [an. 1155] si ribella al re sapendosi odiato dal Grande Anniraglio Maione di Bari, 238, 9; i baroni di Puglia [an. 1161], tranne Boemondo e Gilberto di Gravina, si uniscono a lui nella ribellione contro Guglielmo I, 248, 19, 34-38; contado dato a Gilberto conte di Gravina [an. 1168], 257, 2, 15; Roberto conte, che aveva chiesto [an. 1169] grazia a Guglielmo I inutilmente, ottiene da Guglielmo II e dalla regina la restituzione del suo contado, 258, 8, 11, 44-46.
- LAVICANA, Labicana, via in Roma in cui Costantino Magno imp. costruì la basilica in onore dei Santi Pietro e Marcellino, 81, 17, 21-25.
- LEGNANO, battaglia (29 mag. 1176), 266, 24, 25, 35.
- LENTINI, in Sicilia, devastata dal terremoto [an. 1169, 4 feb.], 258, 16.
- LEO OSTIENSIS, *Chron. Monasterii Casinensis* (ed. WATTENBACH) "XXVII, 4"; 159, 22-26; 165, 45; 166, 35-42; 167, 67; 168, 4-9; copiato nella tarda redazione degli *Annali Beneventani*, 170, 47-57; 172, 38; 174, 51, 52; 175, 30-39, 58; 176, 27; 177, 5-8, 55; 180, 64, 65, 71-75; 181, 42; per Stefano IX pp. prima abate di Montecassino, 182, 59-61; 184, 29-32, 33, 44, 45, 76; 185, 31-34, 52-55.
- LEONE abate, mandato dalla sede apostolica a Seguinto arciv. dei Senoni, perchè congregasse il sinodo e rimettesse il vesc. Arnolfo nella sede di Reims, donde l'aveva cacciato Ugo Capeto per mettervi Giberto mon. e filosofo, 170, 7-9.
- LEONE arcidiac., eletto arcivesc. deportato in Rimini da Costantino antipp., che a quell'ufficio pose Maurizio, 149, 24; Stefano IV pp., cogli aiuti di Carlo Magno lo rimette nel vesc. di Ravenna, 149, 24, 38.
- LEONE I [an. 458] è nominato quarantacinquesimo imp.; manda Olibrio a Roma, che vi assume la dignità regia, 103, 8, 10, 20; † [an. 474], 103, 29; 104, 2, 12; 109, 28.
- LEONE II [an. 475, an. c. 474] che aveva associato all'imp. la madre di Zenone, di nascosto si fece chierico, 104, 12, 13.
- LEONE III, imp. [an. 716] detto Suro [*Isaurico*]; sotto Anastasio, Teodosio III, di lui e di Costantino V, fiorì Gregorio II pp. [an. 715-731]; R. sbaglia nell'indicare l'an. della morte di Costantino I pp., 138, 13, 13-14; 139, 1, 10; 140, 27-28.
- LEONE IV detto Cazaris imp.; nel tempo di lui e di Costantino V, fu pp. Paolo I [aa. 757-767], 145, 2, 6-9, 20, 33, 35; 150, 16.
- LEONE V, imp. Armeno, figlio del patrizio Barda, 156, 10, 28; 158, 8-9.
- LEONE VI imp. il filosofo [aa. 866-911], 161, 22; fratello d'Alessandro e figlio di Basilio, 162, 25, 43-45; † [911, 11 mag.], 164, 8-9, 21-27.
- LEONE I pp., toscano, figlio di Quintiano [aa. 440-461], a lui, durante l'incursione dei Vandali in Sicilia, Pascasio vesc. di Lilibeo indirizzò una lettera, 99, 1, 14-18; libera la Chiesa dalle eresie Nestoriana ed Euticiana, 30; convoca il Concilio Ecumenico di Calcedonia alla presenza del principe [*Valentiniano III*], 100, 2; va incontro ad Attila, che gli rende omaggio, 101, 9; va incontro a Genserico ed ottiene ch'egli non devasti Roma, 102, 11; ripara le chiese e le rifornisce dei vasi sacri, predati dai Vandali, 31; † [an. 461, 10 nov.], 103, 3; 132, 24.
- LEONE II pp., Siciliano, figlio di Paolo [aa. 682-683], uomo di virtù, eloquente, dotto nelle sacre scritture e dotto nelle lingue greca e latina, 133, 4; come lui, Giovanni V fu consacrato pp. da tre vescovi, 30; egli ordinò prete al titolo di Santa Susanna Sergio I, Palermitano, 134, 8.
- LEONE III pp., detto sermocinario, romano [aa. 795-816], 154, 2, 10, 5-6; egli il 25 dic. 800 incorona imperatore Carlo Magno, 154, 34, 15; † [an. 816, 11 giug.], 155, 33-34; non nell'812, quando vi fu l'eclissi solare, 155, 27-28.
- LEONE IV pp. [aa. 847-855], 160, 15, 29-30; egli coronò imp. Ludovico II figlio di Lotario I, e edificò in Roma il portico nella città detta Leonina, 160, 16-18, 31-35; iscrizione della città Leonina riportata dal Duchesne, 36-40; R. confonde Leone III con Leone IV, 24, 44-46; † [an. 855, 17 ag.], 161, 1.
- LEONE V pp. d'Ardea [an. 903]; R. dice che pontificò un mese, il *Lib. Pont.*, an. uno e giorni quaranta, 164, 14, 40.
- LEONE VI pp. [aa. 928-929], pontificò sei mesi, 166, 3.
- LEONE VII pp. [aa. 936-939], 5; R. sbaglia gli an. del di lui pontificato, 22.
- LEONE VIII pp. [aa. 963-964]; R. dice, seguendo il *Catalogo Cod. Vatic.* 3764, che pontificò un anno e due mesi; il *Lib. Pont.*: an. uno e tre mesi, 167, 10, 56-61.
- LEONE IX pp. teutonico, detto Bruno, già card. in carcere Tulliano, chiama a sè Ildebrando, che fu

- pol pp. Gregorio VII [1048-1054], 181, 1, 11-18; [an. 1053] coll'aiuto dell'esercito di Enrico III [il Franccone] tenta d'espellere i Normanni dalla Puglia; ma a Civitate [antica Civitate] presso i confini del Sannio e della Puglia, l'esercito teutonico è sconfitto, 12, 18; *l'Anon. Barese, Bonizo, Lupo Protospata e Guglielmo Pugliese dicono ch'egli fu fatto prigioniero dai Normanni e condotto a Benevento coi dovuti onori; R. tace questo particolare, seguendo le cronache Amalfitane e di Santa Sofia, gli Annali Beneventani e il mon. Amato, 47-70; nel lug. 1053 s'accorda con Argiro, Catapano d'Italia, inviato da Costantino Monomaco, 182, 7-11; resta a Benevento otto mesi e diciannove giorni, e consacra arciv. Uldarico, 11-13; alcuni credono sia stato fatto prigioniero da Unfredo, 14-18; morì a Roma [an. 1044, apr.]; nota del Sasso sulla battaglia di Civitate, 31-37.*
- LEONE, R. erra, trattasi di Leonzio scrinario come annotò Sasso, 147, 17, 16-17; v. Leonzio scrinario.
- LEONE, (imp. dice R., copiando Paolo Diacono, invece di Leonzio) detronizzato da Tiberio (III), v. Leonzio.
- LEONE PIERLEONE fratello di Anacleto II; il 29 gen. 1134 per via di suo fratello Giovanni è fatto "uomo ligio" di re Ruggiero, 224, 60.
- LEONIDA, padre di Origene martire ai tempi di Settimio Severo, 62, 22.
- LEONINA (CITTÀ) in Roma, dal fondatore Leone IV pp., 160, 17.
- [LEONZIO] imp. [aa. 695-698] detronizzato da Tiberio III, 135, 33, 35; 137, 19.
- LEONZIO scrinario, 147, 17, 16, 17; 149, 10.
- LEOTERICO arcivesc. di Sens, la cui città fu data a Roberto II (il Santo), 72, 8.
- LEPTIS [*Lepeda*] in Barberia, 62, 8.
- LETO, re dei Langobardi, 109, 3.
- LETO f. che divide l'Alamannia dalla Baviera, 152, 29.
- LETUS BELGRIMUS, dato in custodia a Pandolfo principe di Capua, ritorna all'imp. Enrico II, 175, 60-62.
- LEVIGILDO padre di Emenegildo re dei Goti, 122, 1.
- LIBERIO pp. figlio d'Augusto romano [aa. 352-366]; nel principio del suo vescovato fu mandato per tre anni in esilio dall'imp. Costanzo II, non avendo voluto convertirsi all'Arianesimo, 82, 26-29; liberato per intercessione di Ursacio e di Valente, abitò in Roma nel cimitero di Sant'Agnese, presso la sorella di Costanzo II, 83, 1, 2, 3, 6, 7, 15, 14-16; † [an. 866, 24 set.], 86, 13; Damaso pp. lo condannò nel sinodo e annullò tutto ciò ch'egli aveva fatto, 87, 17.
- LIBER CENSUUM, riproduce da Bosone le notizie relative a Silvestro V pp., 172, 30.
- LIBER HISTORIAE FRANCORUM, 136, 28, 30-36; 137, 6-17; 139, 24-25.
- LIRER JURIUM REIPUBLICAE GENUENSIS, cit., 265, 54-56.
- LIBER PONTIFICALIS, v. Duchesne.
- LIBERATUS, *Brev.*, 113, 27.
- LIBIA, in Africa, sottoposta da Cesare a Roma, 42, 25.
- LIBIA [LIVIA figlia di Druso] sposa di Augusto, che adotta il di lei figliastro, 45, 1, 14.
- LIBIA, dice R. la basilica di San Tiberio, detta in antico di Liberio, 99, 27, 31-34.
- LIBIADE, famiglia di Livia, 45, 14.
- LICATA, in Sicilia, dove si perdette la galea che trasportava da Palermo [an. 1168] il cancelliere Stefano, che per un giorno il popolo di Palermo, tumultuando, aveva chiuso nella torre Campanara, 257, 14.
- LICIA nell'Asia Minore, sottoposta all'imp. da Vespasiano, 53, 31.
- LICIA, *Lecce nelle Puglie*, 247, 2; v. Tancredi conte di Lecce.
- LICINIO, oriundo dalla Dacia, marito della sorella di Costantino Magno [an. 307] nominato imp., 77, 4, 6; fa guerra a Massimiano II imp. d'Oriente, e lo vince a Tarso, 10; ma a sua volta è vinto in guerra da Costantino Magno, e quindi deposto, 78, 26, 31, 32; 79, 1.
- LICINIO, figlio della sorella di Costantino e di Licinio, ucciso, 79, 11.
- LIDI (REGNO DEI) popoli della Lidia (ora Caraiica) in Asia Minore, 18, 31.
- LIGERI f. [l'odierna Loira] da dove Carlo Martello passa nella Garonna, 141, 6.
- LIGORIO TOPOTERITA (an. 1018) combatte con Basilio Catapano e Alabonzio Patrizio contro Trani, 174, 34.
- LIGURIA, in Italia, sottoposta a Ricimero, 103, 17; conquistata da Alboino re dei Langobardi, 126, 27; [an. 582] inondata con altre città, fino ai confini delle Venezie da piogge torrenziali, 120, 18; devastata dal terremoto nel 1117, insieme con Venezia, l'Emilia e altre parti dell'Italia settentrionale e centrale, 208, 10, 42-53.
- LILIBITANO vesc. in Sicilia, Pascasio [an. 440] scrive a Leone I pp., 98, 32.
- LINGUONA, presso il Venaco [*Lago di Garda*], 70, 24.
- LINO coadiutore di San Pietro come vescovo di Roma; questa tradizione, riportata da Eusebio e Rufino è accolta dal Duchesne, 50, 25, 10-14, 20-27; e sarebbe stato pure vescovo prima della nomina di Clemente, 51, 14, 5-14; toscano d'origine e figlio di Ercolano avrebbe retto la chiesa di Roma undici an., 15; *Girolamo ne parla negli Uomini Illustri, 15-20; † [an. 78] e fu sepolto vicino al corpo di San Pietro in Vaticano, 54, 18, 21; accanto a lui [an. 90] fu sepolto Cleto, 58, 20.*
- LIPARI, isola in Sicilia, dove morì Giustino, 108, 11; 159, 27.
- (VESCOVADO) fondato da Ruggiero re col consenso d'Anacleto II, 224, 46; priv. febr. 1133 di re Ruggiero, 233, 39-91.
- LIPSIUS, *Chron. des römischen Bischöfe*, 68, 15.
- LIRA, strumento musicale inventato da Mercurio, 13, 31.
- LISIA, tetrarca della Giudea al tempo d'Augusto imp., 44, 7.
- LITICIANI, popoli di Liegi, 100, 23.
- LIUDPRANDUS, *Antapodosis*, 164, 21-27.
- *Relatio de legatione Constantinopolitana; venuta di Ottone I imp. a Bari*, 167, 27-30.
- LIUTPERTO, figlio di Cuniberto, rimasto [an. 700] re dei Langobardi fanciullo, e fatto ammazzare [an. 702] da Ariperto, 136, 16, 17.
- LIUTPRANDO figlio di Ariperto re dei Langobardi [aa. 712-744], conferma a Gregorio II pp. il dono del patrimonio delle Alpi Cozie alla Chiesa, fatto dal padre suo, 138, 28-29; saputo che i Saraceni, spogliata la Sardegna, avevano raccolto i resti mortali di sant'Agostino guastati dai Barbari e trasportativi da

Ippona, li compra e li fa onorevolmente tumulare nella regione Ticina, 139, 20; invade Roma; Gregorio III pp. chiede aiuti a Carlo Martello, che conclude con lui la pace e gli manda il figlio Pepino, 140, 33; *R. qui attinge a Fredegario*, 17-22; 141, 7-15; invitato da Carlo Martello, egli accetta di combattere con lui contro i Saraceni e li batte in guerra; ritornato in Italia, fonda ed arricchisce molte chiese, 24, 27; *questo episodio è ricordato anche nell'epitaffio di lui*, 17-23; 142, 2, 4; † nel suo trentunesimo anno e sei mesi di regno, 18.

LIVIO [*Libio*] lo storico, 44, 32.

LIVIUS, *Historiae*. . . 15, 15; 17, 8, 17; 19, 16; 24, 10; 28, 9.

LOMBARDI, *colonie Longobarde che occupavano in Sicilia Butera, Piazza ed altri castelli*, dove [an. 1161] s'era trincerato Ruggero Sclavo, *figlio naturale del conte di Policastro*; vinti da re Guglielmo I in Piazza, si rifugiano e fortificano in Butera e dopo un lungo assedio [an. 1162] ottengono di trasmigrare con Ruggero Sclavo oltre mare, 248, 21, 24, 25, 46; 249, 9.

LOMBARDI dell'Italia superiore, insofferenti della supremazia di Milano [aa. 1158-1159], chiamano l'imp. Federico I che li aiuta con forte esercito, nell'assedio di Milano, finchè viene a patti colla città, 242, 18, 19, 23; [an. 1160], la quale si ribella alle prepotenze dell'imp. che induce i L. ad aiutarlo nella conquista di Milano, 243, 1; così essi, pur avendo goduta la libertà per la loro gelosia contro Milano, soggiacciono alla servitù teutonica, 250, 1; riedificatisi Milano [an. 1173], essi coi Pavesi aiutano Federico I ad invadere di nuovo l'Italia, 262, 14, 22-24; altri di loro s'uniscono coi Milanesi, fanno una Lega [an. 1168] ed edificano Alessandria, in onore di Alessandro pp., 262, 22, 47-51; aiutano essi gli Alessandrini e costringono Federico I, che avea tentato di vincerli coll'inganno e la frode, a venire a patti [16-17 apr. 1175], 264, 1, 7, 9, 10, 11, 13, 16-21, 8-12; non essendosi conclusa la pace, per consiglio del pp. infliggono gravi danni all'imp., 265, 1, 6; [an. 1176] essi, sebbene in pochi, non aspettando che i nuovi eserciti venuti dalla Germania in aiuto di Federico I si riunissero, li assalgono; son prima volti in fuga, mentre i Milanesi resistono intorno al carroccio ma ritornano a combattere, mettono in fuga l'esercito dell'imp. e fan ricco bottino, *nella battaglia di Legnano* [an. 1176, 29 mag.], 266, 9, 13, 14, 18, 21, 24-30, 36-48; Alessandro pp., consigliatosi con loro, accoglie l'invito dell'imp. di riunirsi a Ravenna o a Venezia per trattar la pace, 267, 11, e manda suoi legati in l.om. per accordarsi con l'L. sulle garanzie di sicurezza che l'imp. avrebbe dovuto prestare, 269, 8, 11, 14; essi, d'accordo col pp., fan sapere all'imp. che la pace doveva trattarsi a Bologna, 271, 16, 15; istruiti mirabilmente a concionare il popolo e a combattere [an. 1177 13 apr.], essi parlano dopo il pp. nella chiesa di San Giorgio di Venezia, 273, 11; finito il loro discorso ritornano alle loro case, 274, 5-9, 19; accompagnano il pp., 275, 11, 15, 18; discutendosi il trattato di pace dai Cremonesi presentato agli altri L., ribattono essi gli argomenti contrari adottati dai tedeschi, 277, 8, 11, 17, e Cristiano conchiude dicendo che dal suo imp. avea mandato di conchiudere la pace col pp., col re di Sicilia e i L., 26; il

pp. dichiara che doveva concedersi una pace per quindici anni e una tregua di sei an. coi L., ma l'imp. apertamente si rifiuta, ma in privato manda Goffredo minor Cancelliere ed altri al pp., perchè gli dicessero che avrebbe per amor di lui accettato gli accordi, 278, 2, 6, 12; il pp., sapendo che l'imp. era giunto a Chioggia, gl'invia legati per fargli sapere che se a lui fosse piaciuto avrebbe mandato i legati di Sicilia e L. per conchiudere la pace, riservandosi di dargli la benedizione a Venezia, 279, 24, 31, 33; temendo essi l'arrivo subitaneo dell'imp. a Venezia, e l'incostanza dei Veneti, avvertono di ciò il pp.; ma i legati di Sicilia protestano contro il Doge e minacciano rappresaglie, 280, 23, 43; il Doge dispone savi provvedimenti e il cancelliere Stefano fa sapere all'imp. che occorre sia conclusa la pace col pp., il re di Sicilia, e la tregua coi L., 282, 36; l'imp. ordina che il conte Enrico *de Des*, o Diessa coi Cardinali vadano a Venezia e giurino la pace e la tregua, 283, 14; il 22 lug. il conte Enrico de Diessa, davanti al pp., ai nunzi del re di Sicilia e di loro, giura la pace a nome dell'imp., 21, 20-32; il 24 lug. essi dentro le galee vanno con gli altri dignitari a ricevere l'imp., 286, 6; Enrico, figlio dell'imp. giura di mantenere per sei anni la tregua con loro, 293, 3

LOMBARDIA, quasi tutta dominata dai Milanesi [an. 1158], 242, 18; [an. 1160] l'imp. è in quelle terre ad assediare Cremona e riceve messi con lettere inviate da Alessandro III pp., 243, 29-35; vi arriva Ottaviano fatto eleggere antipp. dall'imp., 249, 15, che concordatosi coi Milanesi, dopo cinque anni d'assedio, di lasciar salva la città e immuni i cittadini, dispone a suo talento della L. e impone i suoi magistrati, 24-25; [an. 1173] l'esercito di Federico I, capitanato dall'arcivesc. suo Cancelliere, passa le montagne di Lomb. e Genova e va nella Marca d'Ancona, 262, 13; Alessandro pp. vi manda da Anagni suoi legati perchè coi Lombardi fossero presenti nella conclusione del compromesso per la pace, 264, 13, 15, 26-41; Alessandro III, prima del Natale [an. 1176], vi manda suoi legati perchè con i L. si fissassero le garanzie che avrebbe dovuto dare l'imp. per trattar la pace, 269, 7, 8, 14, 41-45; re Guglielmo II [an. 1177 22 dic.] dà lettere a Romualdo Arciv. di Salerno e a Ruggiero conte d'Andria perchè come il pp. sian ricevuti in L. per trattare e comporre la pace coll'imp., 270, 3; consoli e rettori di L., mandati al pp. che era in Ravenna, insieme con card. e vesc. a Ferrara dall'imp., 271, 20; [an. 1177, 10 apr.] il vesc. di Milano con vesc. e ab., potestà, rettori e consoli di L. accolgono il pp. in Ferrara, 272, 1-2; [an. 1177, 1 ag.] i rettori, presenti nel palazzo del patriarca di Venezia, giurano la tregua coll'imp., 287, 26; alla presenza di alcuni rettori di L. Enrico, figlio di Federico I, giura di mantener la tregua di sei anni, 292, 25.

LONGIMANO, successore di Artaserse e di Macrochir, 28, 19.

LONGINO, vissuto al tempo di Filostrato storico ateniese, 71, 23.

LONGINO, successore di Narsete, prefetto in Italia mandato da Giustino imp., 116, 15.



- “LORENZO (CHIESA DI SAN), in una traversa della via Cappuccini in Salerno, IX, 27, 35-37”.
- LORENZO (SAN), *basilica primitiva in Roma, v. Tombe dei tre pp. Zosimo, Sisto II e Ilario.*
- LORENZO IN LUCINA (CHIESA DI SAN) in Roma, 195, 64.
- LORENZO, levita [an. 258] martire, 67, 18; Sisto pp. [aa. 257-258] vuole in suo onore una chiesa in Roma, 68, 6, che è eretta da Costantino magno in via Tiburtina a campo Verano, 81, 12, 13; Damaso pp. fa costruirne una chiesa vicino a quella di San Lorenzo, 86, 21; Zosimo pp. [an. 417] è seppellito in via Tiburtina presso il corpo di L., 96, 16; *De Rossi assegna alla tomba di Zosimo, con quelle di Sisto II e Ilario, le tre archie della chiesa primitiva di San Lorenzo e reintegra i frammenti epigrafici, 21-32*; basilica dove Eudossia, moglie di Teodosio, fece seppellire le reliquie di Santo Stefano, 99, 19, e vi fu pure seppellito Sisto II pp., 29; anche Ilario pp. vi fu seppellito, 103, 6; Simmaco pp. [aa. 498-514] vi costruì case per i poveri, 105, 20, 21-23. LORENZO *antipp.* [an. 498], per l'elezione di lui contro Simmaco Roma fu dilaniata da guerre civili, e lo stesso giorno fu consacrato nella chiesa di Santa Maria, 5, 6, 10; da Simmaco fu nominato poi vesc. di Nocera, 13, 15; nel sinodo [1 mar. 499], 11-16.
- LORETO, nella Marca di Ancona, [an. 1177 apr. 9] vi fu coi suoi card. Alessandro III, 271, 18.
- LORIO, villa in Etruria, dove morì Antonino Pio imp., 59, 15.
- LORITELLO, v. *Lauritello.*
- LOTARIO, figlio di Ludovico [IV, d'Oltremare] e di Gerberga figlia di Ottone I imp., coronato re in Reims [an. 954], 164, 24, 26; Carlo, fratello di lui invecchia privato degli onori, 166, 11, mentr'egli riconquista il regno, combatte tre giorni e tre notti e vince Ottone I re di Sassonia, ma si rappacifica con lui quando questi fu imp. [an. 962], per consiglio di Ugo (Capeto), 166, 15, 16, 20, 23, 24, 55-56; 167, 4-6; [an. 986] † dopo cinquantaquattro anni di regno; *R. sbaglia*, e fu sepolto nella chiesa di San Remigio in Reims, 168, 5; suoi figli: Ludovico, che fu re nove an. e Carlo che gli succedette, ma fu vinto e spodestato da Ugo Capeto, 169, 7; fratello suo, ma nato da una concubina, Arnolfo arcivesc. di Reims, che Ugo Capeto in un Sinodo fece degradare, 17, 18, 71, 72; 170, 8-12.
- LOTARIO I, imp. col padre Ludovico [aa. 818-846], mandato dal padre in Baiaria (*Baviera*), 158, 6; e poi [an. 829] in Italia, come re, 158, 29, 32; con gli altri fratelli Carlo, Ludovico e Pipino, combatte il padre, e alla di lui morte [an. 840], rivendica in Francia quella parte detta ora *Lorraine*, e [an. 844] corona suo figlio Ludovico re, 160, 2, 4, 5, 16, 20; [an. 863] è scomunicato da Nicolò I pp. per aver sposato la sua concubina Gualderada (*Waldrada*); viene a Roma a far penitenza e nel ritorno † [an. 869] a Placenza, 161, 4, 5, 7, 18-32; 262, 8.
- LOTARIO (II DI SUPPLIMBURGO), imp., 215, 52; s'incontra (22 mar. 1131) a Liegi col pp. che vi celebra un concilio, 222, 25, 26; è chiamato da Innocenzo II (il 20 giug. 1130) ch'era a Pisa, 220, 34-36; accoglie nel suo regno Roberto princ. di Capua e Raldolfo d'Airola, accompagnati dal card. Gerardo, 221, 19-22; 222, 8-13; viene in Italia (an. 1136) con forte esercito per la via d'Ancona, manda in Terra di Lavoro Roberto principe di Capua e Raldolfo conte d'Airola ed egli col pp. entra in Puglia accolto da quel baroni, 7-12, 35, 36; *Bosone nota ch'egli nel quinto an. del pontificato di Innocenzo entrò in Puglia, mentre i Pisani s'adoperavano a combatter pure Ruggiero re, 51-46; insieme col pp., il 15 ag. 1137, entra in Salerno, ne esige il tributo e lascia che quei cittadini incendiino il castello di legno costruito dai Pisani per assaltare la città, onde questi s'accordano con re Ruggero e tornano (19 set.) in patria, 223, 9, 10, 15, 16, 61-62; di lì va a Santa Severina a conferire col pp. e col baroni e manda il princ. di Capua in Puglia; nasce allora questione col pp., che sosteneva appartenere a lui l'investitura di Puglia per antico diritto, mentr'egli affermava spettasse all'autorità imperiale: ma finiscono coll'accordarsi: il pp. consente che l'imp. investa il princ. di Capua del ducato di Puglia, salvo a definire poi i rispettivi diritti; quindi ritorna in Germania, 16-21; 224, 1-9; *R. s'accorda bene con Falcone Beneventano, l'Annalista Sassone, Cinnamo e Ottone di Frisinga, 10-22; muore (13 dic. 1137) e gli succede Corrado III, 226, 11, 12, 64; ricordato nel discorso di Girardo de Pesti (mag. 1177 a Venezia) contro Cristiano cancelliere di Federico I, 277, 1; Lotario III di Sassonia, 1125-1137, 277, 35-37.**
- LUCA (SAN) *evangelista*, ricorda la fame gravissima sofferta nel quarto an. di Claudio imp. [an. 44], 47, 32; la cacciata degli Ebrei da Roma, 48, 4; l'Evangelo di lui si diffuse dopo la gita di Tito a Gerusalemme, 50, 13; Costanzo II imp., figlio di Costantino I, ne raccoglie le reliquie, accolte con grande favore dai Costantinopolitani, 84, 25.
- “LUCA I GUARNA, figlio di Pietro e fratello di Romualdo II arciv., signor di Castelmandra, VII; VIII, 11-20, 60; X, 8”.
- “LUCA II GUARNA, giustiziere, VII, 34-46; IX, 16” ; incaricato dal re insieme con Florio di Cammarota, di arrestare gli autori dell'assassinio di Matteo ab. di San Matteo di Salerno 296, 30-32; fu figlio del fu Alferto, figlio del fu duca Guglielmo maestro Camerario, 296, 18-29.
- LUCANIA, che comprendeva parte del Principato e della Calabria di quà dell'Appennino, 30, 25, 26; dopo il saccheggio di Roma [an. 410] è invasa da Alarico, re dei Goti, che arriva fino a Reggio, 95, 22; [aa. 545-551] è invasa da Totila re dei Goti, 114, 20; Ottone II imp. [aa. 981-982], dopo avere espugnata Salerno, passa per Bricia (*Capaccio*) e L. e va fino a Stilo in Calabria, dove combatte e vince i Saraceni, 168, 12, 57-72; Roberto Guiscardo la sottopone pure al suo dominio, 183, 18.
- LUCANO, poeta, nipote di Seneca il tragico vissuto ai tempi di Nerone, 49 11.
- LUCCA, in Toscana, dove morì l'antipp. [Vittore V], il 20 apr. 1164, cioè per la festa di Pasqua secondo Bosone, 250, 13, 33-36; 251, 3.
- LUCERIA [*Lucera in Capitanata*] distrutta con altre città da Costantino IV imp. [aa. 672-678], che cercò di scacciare i Langobardi, 129, 24; assediata e vinta dal duca Ruggiero nell'ag. 1107, 204, 5, 6; *Lucera e il Gargano formarono una contea dominata da En-*

- rico, che nel 1083 donò quel monas. di San Giacomo al monas. di Cava dei Tirreni, e continuò a dominarla fino nell'ag. 1107; egli non volle mai assoggettarsi nè a Roberto Guiscardo nè al di lui figlio; ma riconobbe la sovranità d'Alessio Commeno, 203, 43-51; nel 1115 la signoreggiò Guglielmo figlio naturale del duca Ruggiero, che nell'apr. di quell'an. confermò al monast. di Cava la donazione di quel monast. di San Giacomo fatta nel 1083 da Enrico, 204, 32-39.
- LUCHAIRE, Louis VI le Gros, annales de sa vie et de son règne (1081-1137), 204, 40-43.
- LUCIA signora del castello di Cammarata; sua donazione del 21 mag. 1153, 232, 13-15.
- LUCIANO (DI SAMOSATA) prete Antiocheno [† an. 312], 76, 32; a lui Dio rivelò i sepolcri dei primi martiri Stefano, Gamaliele e Nicodemo, e questa rivelazione scrisse in greco, fu tradotta in latino da Avito prete spagnolo, e data ad Orosio prete, 97, 19; 99, 18.
- LUCINA, nobile matrona romana; al tempo di Marcello pp. [aa. 308-309] fa la Chiesa erede dei suoi beni; Diocleziano la proscrive e condanna il pp. a custodire gli animali pubblici nella casa della stessa matrona, 75, 23; nel predio di lei, in Via Ostiense in Roma, Cornelio pp. [aa. 251-255] tumula il corpo di lei e quello di San Paolo, 67, 3.
- LUCIO, re della Bretagna (?), manda una lettera ad Eleuterio pp. [aa. 171-185], 61, 9.
- LUCIO ANTONIO, contro il quale G. C. Ottaviano combattè la quinta battaglia, la Perugia, 42, 7, 8.
- LUCIO ANTONIO COMMODO quindicesimo imp. [an. 181], morì strangolato [an. 192], 61, 16, 28, 29.
- LUCIO [I] pp., romano, figlio di Porfirio [aa. 253-254] *R. erroneamente dice che pontificò tre an. e due mesi copiando dal " Lib. Pont. ", 67, 23, 25; suo epitaffio, 67, 28-30.*
- LUCIO [II] pp., [Girardo, Gerardo Caccianemici dell'Orso], di Bologna, pr. card. di Santa Croce e cancelliere di S. R. Chiesa, eletto (12 mar. 1144), con gradimento di re Ruggiero che manda suoi ambasciatori a chiederli un colloquio, 227, 21; 228, 1-4; *la Cronaca di Santa Maria de Ferraria aggiunge che Ruggero re, saputo in Palermo la morte di Celestino II licenziò subito gli ambasciatori che questi gli aveva mandato, e con suoi messi chiese un colloquio col nuovo papa, 4-28; il colloquio avvenne nella Chiesa di San Paterniano in Ceprano il 4 giug.; il pp. chiede il princ. di Capua, ma re Ruggero dopo quindici giorni ruppe le inutili trattative, ordinò al figlio duca Ruggiero d'invadere la Campania ed egli ritornò in Sicilia; contro la volontà del pp. si rinnovano in Roma i Senatori, a capo dei quali il popolo Romano nomina Giordano Pierleone, amico e suddito di re Ruggiero, col quale il pp. conchiude una tregua settennale di non invadere il Beneventano e i confini di Roma, e ne dà per lettera l'annuncio a Pietro di Cluny, 4, 10, 29-44, 51-64; muore nell'undecimo mese del suo pontif. (15 feb. 1145), 10, 11; 230, 26, 27; v. Senato di Roma al Tempo di Lucio.*
- LUCIO AURELIO COMMODO [Lucio Vero], fratello di Marco Aurelio Vero imp. [aa. 161-169], 59, 6; 60, 6.
- LUCREZIA, moglie di L. Tarquinio Collatino, che s'ammazzò alla presenza del marito e dei parenti per le violenze subite da Tarquinio giovane, 20, 21.
- LUCIO CALPURNIO BESTIA console di Roma; con Publio Scipione Nasica bandisce la guerra contro Giugurta re di Numidia [an. u. c. 635], 38, 22.
- LUDOVICO E CLODOVEO II preposti al regno di Neustrla, 136, 23.
- LUDOVICO (I IL PIO) figlio di Carlomagno e d'Ildegarda della gente Sveva, seconda moglie, 151, 26; col padre e i fratelli Pipino e Carlo combattè contro gli Unni e gli Avari, 153, 18; dopo Pipino è unto re, 154, 38; *il Lib. Pontif. dice ch'egli fu unto re per l'Italia e l'Aquitania, 155, 6-9; prende Barcellona — di che si ha notizia non in Eginardo ma nella vita di Ludovico imp. dell'Anonimo — sottomette Dertosa (Tortosa in Catalogna) sulla riva dell'Ebro, e le restituisce al padre, 19, 17-19; il padre lo associa all'imp. e conferma il patto stabilito da suo nipote Bernardo, figlio di Pipino, con Grimoaldo duca di Benevento di pagare un annuo tributo di settemila soldi, 156, 3, 7; [an. 814] è eletto imp. dei Franchi, tiene con sè i più piccoli figli Ludovico e Carlo, 158, 3, 7, 9; dà il suo consenso alla nomina di Pasquale I pp. [an. 817]; nel convegno d'Aquisgrana coi legati di Normandia, di Danimarca, dei Frigi, di Spagna, e di Ildefonso re di Galizia e dei Saraceni concorda la pace, 158, 19, 25; egli (col trattato di Verdun dell'843) divide il suo regno ai figli: a Lotario l'imp. e l'Italia, a Pipino l'Aquitania, a Ludovico II (il Germanico) la Baviera, 159, 28; *R. erroneamente lo dice coronato imp. da Valeriano pp., 159, 5, invece di Stefano III, 7-11; manda [an. 827] ad esaminare l'elezione di Gregorio IV pp., 7; fu clemente e pio colla chiesa; nel sedicesimo an. dell'impero [an. 828], ordinò che in Aquisgrana si tenessero quattro Concilii, 9, 16, 12-17; † [an. 840, 19 giug.] e fu sepolto a Metz nella basilica di Sant'Arnolfo, 29, 34-35; nello stesso an. [840] scoppiò una guerra cruenta fra i di lui quattro figli, 160, 1.**
- LUDOVICO II imp. e re d'Italia, figlio di Lotario I imp., [an. 851] è associato all'impero, 160, 16; nel palazzo Laterano è coronato imp. [an. 872] da Adriano II pp., 161, 17; † [an. 875], 20.
- LUDOVICO II (IL BALBO) figlio di Carlo II, il Calvo, imp., morto Lotario II, divide col fratello Carlo il r. di Germania, 161, 6, 7; conquista [an. 871] Vienna per mandato del padre, 15; è consacrato imp. in Roma non da Adriano II pp. nel giorno della Pentecoste [an. 875], come erroneamente dicono R. e gli An. Vedastini, 17-20, 46-50, ma [an. 877], dopo la morte violenta del padre Carlo II, 162, 9, 13-11; uomo immondo e vanitoso dopo due an. d'impero † [an. 879, IV, 10]; figlio di lui Carlo III, il Semplice, 161, 13, 17, 18, 7, 10.
- LUDOVICO II (IL GERMANICO), figlio di Ludovico [il Pio] imp., re di Baviera [an. 817], 158, 29; [an. 840] combatte contro i tre suoi fratelli Lotario, Carlo e Pipino, 160, 2; rivendica il regno di Borgogna e quindi di Germania, 6; col fratello Carlo si divide il regno che in Gallia e in Germania aveva Lotario I imp., 161, 6, 7; ebbe tre figli: Ludovico, Carlo e Carlomanno, 17; † [an. 876] e gli succedette Ludovico III, 162, 3, 4.
- LUDOVICO (III) figlio di Ludovico II (il Germanico) re di Germania, 161, 17; ebbe tre figli: Ludovico, Carlo

- e Carlomanno; [an. 875] manda in Italia il figlio Carlo II [*il Calvo*], che se ne impossessa, 161, 20-21, 42-49; succede in Germania al fratello Carlomanno [an. 880], 162, 4; morto Ludovico II [il Balbo] va in Francia, ma nulla ottiene, 18.
- LUDOVICO (IV IL SEMPLICE), figlio di Carlo III il Semplice re dei Franchi; fatto prigioniero dai Normanni per Inganno di Ugo ab., detto poi Magno; † [an. 954, non 952 come vorrebbe R.], fu seppellito nella Basilica di San Remigio a Reims, 164, 20-24.
- LUDOVICO (V IL NEGHITTOSO) figlio di Lotario re di Francia [an. 986], 168, 7; † giovane [an. 985, corr. 987] avendo regnato — dal tempo in cui fu associato dal padre suo — nove an., e fu seppellito in Compans nella chiesa di San Cornelio, 169, 5.
- LUDOVICO (V) re dei Franchi [† 987, non 985 come dice R.] fratello di Lotario, 169, 5, 6.
- LUDOVICO VI re dei Franchi, (1081-1137) riceve Innocenzo II, (22 mar. 1131); † 1 ag. 1137, gli succede il fratello Ludovico VII, 226, 12, 13, 65-67.
- LUDOVICO VII re dei Franchi, succede (1 ag. 1137) al padre Ludovico VI, 226, 12, 13; riceve (an. 1147) onorevolmente in Francia Eugenio III pp., 228, 15-16; con grande esercito parte per Gerusalemme a raggiungere l'imp. Corrado III, ed è pure bene accolto dall'imp. Emanuele I Commeno, che gli promette aiuti e fornimenti di viveri; passato però il braccio di San Giorgio, gli mancarono i viveri e perdette l'esercito vuoi per fame che per guerra, sicchè arrivò a Gerusalemme con pochi uomini, 229, 11-16; *i particolari di questa seconda Crociata si hanno in De Deuil, Niceta Coniate, Kugler, Sybel e Giesebrecht, 38-46; le testimonianze di R. contro Emanuele I sembrano attendibili, per avere Ludovico VII rifiutato d'allcarsi con Emanuele I contro Ruggero II, 52-55; di ritorno da Gerusalemme va in Puglia, è accolto con onori da Ruggero II e fatto scortare nel viaggio, 20; 230, 1, 2; Andrea Dandolo dice che Ruggero duca figlio di Ruggero II, a capo di sessanta galee mandate dalla Sicilia e delle navi prese ai Greci, reduce dalla battaglia di Corfù, prese con sè il re di Francia che arrivò in Calabria il 26 lug. 1149, e aspettò tre giorni la regina; nell'ag. seguente fu accolto a Potenza da re Ruggero con onori e feste, 6-25; saputo che Eugenio III era a Tivoli si recò da lui ad ossequiarlo (fra il 9 e il 10 ott.), e ottenne per il suo intervento un concordato di quattr'an. fra il pp. e Ruggero II re, che pare l'abbia accompagnato fino a Ceprano, 6-9, 36-47; fu invitato dall'imp. Federico I Barbarossa (an. 1162) ad un abboccamento in Digione per discutere sulla questione relativa ad Alessandro III e Vittore V; ma il convegno non ebbe luogo, 250, 3-11; R. di questi fatti non è bene informato, 31, 32; presso di lui si rifugia Tommaso Cantauriense (di Cantorbery), per quanto Enrico II, re d'Inghilterra, gli avesse scritto di non riceverlo, 260, 15-20; per intercessione di Alessandro III (16 feb. 1168) prega re Guglielmo II ed ottiene che Florio di Camerota, v. giustiziere, sia richiamato dall'esilio, 268, 21-23.*
- LUDOVICO, figlio di Carlo fratello di Ludovico (V il Neghittoso) e figlio di Lotario, re di Francia, chiuso coi genitori e il fratello Carlo nella torre Aureliana (Orléans), 169, 12.
- LUDOVICO, figlio del duca Ruggiero di Puglia e di Ala figlia di Roberto conte della Frisia, † [16 ag. 1094]; data di cui si ha conferma in una donazione del duca Ruggero del set. 1094, 200, 3, 27-36.
- LUDOVICO [Luigi VI il Battagliero], figlio di Filippo re dei Franchi, succedette nel regno al padre [an. 1108], 204, 8; v. *le opinioni di Luchaire*, 204, 40-41; [an. 1131] accolse Innocenzo II pp., 220, 9; v. *L. Pont.*, 38-42; † [an. 1137, 1 ag.], lasciando erede il figlio Ludovico (Luigi VII), 226, 12, 65-67.
- LUGDUNO [*Lione in Franca*], dove fu vinto e ucciso l'usurpatore dell'imp., Albino, 63, 8; vi si suicidò [an. 353] Magnenzio, 84, 4; [an. 383] vi fu ucciso Graziano da Massimo, 90, 4; Carlo Martello [an. 740] conquista la Borgogna, L., passa il fiume Loira oltre la Garonna e va a Burdegala (*Bordeaux*), 141, 6.
- LÜNIG, *Cod. diplomaticus*, 226, 13-14.
- LUPO, *arciv. di Brindisi, ottiene da Guglielmo I (ag. 1156) un privilegio in cui si accenna ai castighi ch'egli inflisse ai ribelli*, 240, 13-19.
- LUPO VESC. TRECASENO, di Trecassi nella Gallia Lionesa, che propagò il Cristianesimo contro l'eresia Pelagiana, 101, 23.
- LUPUS PROTOSPATARIUS, *Chron.*, "XXVII, 5-9"; 164, 45-50; 165, 34, 46, 61-66; 167, 20-22, 43, 44; 168, 11, 12, 51-54; 170, 18-20; 171, 21; 173, 40-42, 51; 174, 27-35, 47; 175, 46-49; 177, 28; 178, 20; 179, 44, 45, 59, 64, 71; 180, 66-69; 181, 25-27; 183, 7; 185, 30; 187, 12, 13, 24-26, 31, 32, 38, 39, 57, 73-75; 188, 17, 18; 190, 75, 76, 80; 191, 27-31, 53; 192, 19, 22; 193, 35; 194, 10-11; 195, 10, 25-28, 33-35; 196, 65, 66; 197, 66; 198, 26, 41, 42, 53; 199, 49-51, 70, 71; 200, 50-53, 57; 201, 9-11, 61-64; 202, 53-55.
- LUXOVIO, monast. in Francia fondato da San Columbano, 124, 3.
- MABILIA figlia di Roberto Guiscardo, moglie di Roberto di Grantsmenil e madre di Roberto, che ostacola nella Calabria l'avanzata di Ruggero II di Sicilia, 215, 16, 17, 95, 96; col marito e il figlio nel 1122 dona alcune terre al monast. di Santa Maria del Partiri; altra donazione conosciamo del 1132, che almeno nella traduzione latina è sospetta di falso, 216, 21-27.
- MABILLON, *Acta SS. O. S. B.*, 198, 18-19; "maestro di Martène, XXXV, 33".
- MACABEI (LIBRO DEI) ric., 29, 29; 32, 36; 36, 26; 37, 29.
- MACABEO GIUDA, figlio di Matatia, 37, 13; sacerdote, 17; v. *Raul (Radulphus) Macabeo*.
- MACARIO, patriarca d'Antiochia, 132, 9; scomunicato, 11.
- MACEDONE sinodo, 132, 20; v. *Teodosio*.
- MACEDONI (REGNO DEI) ric., 18, 30.
- MACEDONIA, ric. per Arideo suo re, 32, 28; 33, 5; in guerra col Romani, 36, 1, 2; 38, 4; invasa dai Goti, 69, 15; 70, 23; 100, 12; 105, 7.
- MACEDONIANO dogma, 86, 9.
- MACOVILLA, MACAVILLA in Gallia, 117, 15.
- MACRINO, prefetto del Pretorio, imp. [aa. 217-218], 64, 4.
- MACROCHIR, nomignolo dato ad Artaserse, lo stesso che Longimano, 28, 19, 26-27.
- MADOX, *The history of the Exchequer*, 268, 39-40.
- MAGALONE, in Francia?, 252, 6, 9.
- MAGDEBURGENSE [*Magdeburgense*], arcivescovo di Magdeburg, 271, 11; 274, 5.
- MAGEDO campo, detto ora Massimianopoli, 21, 5.
- MAGGIORDOMO, v. *Pippino*, 124, 14.

- MAGHI (DUE) successori di Cambise, 27, 9.
- MAGNENZIO, usurpatore dell'impero in Gallia [aa. 350-353], 83, 21, 23, 27; 84, 2.
- MAGO PANTAPTE sposo della figlia di Cambise, 97, 10.
- MAGONZA c. nel Palatinato, 69, 25; Carlo Magno costruisce un ponte sul Reno presso questa città, 155, 15.
- MAGONZA [*Maguntina*] (CH. DI) di cui Corrado, chier. e consanguineo di Federico Barbarossa, fu prima eletto vesc., 250, 21, e quindi arciv. da Alessandro III pp., 24, 53-54; 251, 6-11; l'imp. Federico I vi fece eleggere, invece, Cristiano suo Cancelliere, 1.
- MAOMETTO [*Magumeth*], *al suo sepolcro Filippo di 'Al Mahdiah mandava oblazioni (interpolazione nel Chron. di R.)*, 235, 7.
- MAIONE DI BARI, facendo oculato ed esperto negli affari, scriniario di re Ruggiero II passa a Vice Cancelliere e a Cancelliere del regno, 235, 1-2; *figlio di Leone di Raiza di Bari e di Kyurizza o Curaza; come scriniario spunta in doc. del 18 ott. e del 3 nov. 1144 e fino al feb. 1148, come Vice Cancelliere nel 1151, come Cancelliere in diploma di Guglielmo I dell'apr. 1154; nel giugno dello stesso anno è Ammiraglio degli Ammiragli, 43-69; 237, 11, 12, 45-47, 51-52; per intervento di lui Guglielmo perdona i ribelli di Sicilia [an. 1155] assediati in Butera, 218, 14, 77; per timore di lui s'allontana dal re Roberto di Loreto, 239, 10, il quale, secondo il Falcando, sarebbe stato da lui fatto accecare nelle carceri di Palermo [an. 1156], 240, 54-58; per parte di Guglielmo I interviene nel concordato che questi concluse a Benevento con Adriano IV, " V, 5, 6, 1; XI, 9; XII, 9, "; 241, 14-17; d'accordo coll'arciv. Ugo ottiene che le chiese di Agrigento e di Mazzara siano suffraganee di Palermo e non di Roma, 2, 15; accusato di tradimento al re [an. 1160], 244, 9; Matteo Bonello fidanzato della di lui figlia, parte principale d'una congiura, lo ammazza in Palermo [10, XI, 1160], 245, 2, 6, 9, fra il duomo e il fiume Papireto, 246, 1-3, 6-9; *R. tace il preteso avvelenamento da lui tentato contro Ugo arciv. di Palermo, di che parla diffusamente il Falcando, 246, 13-18; " nella quaresima del 1161 pei parenti di lui R. forse implora grazia presso il re, XII, 12, 13; i suoi beni furono confiscati dal re e venduti dalla Regia Dogana per 8000 tari d'oro, XIII, 14, 18-29, "**
- MAIORIANO, imp. d'occ. [aa. 457-461], 103, 11.
- MALACHIA, profeta, 27, 29; 29, 24.
- MALEA, capo, promontorio in Morea, dove [an. 1147] Salerno, ammiraglio di re Ruggiero II, trovò e vinse la flotta di Emanuele Imper. Bizantino, 227, 14, 54-56.
- MALALEHEL, figlio di Caina, 6, 14, 29.
- "MALFRIDO milite, detto Rosso, X, 20, "
- MALFRIDO, MANFRIDO, vesc. di Palestrina, con altri cardin. accompagna (*mar. 1177*) Alessandro III per mare da Vieste in Dalmazia e al porto di Venezia, 270, 12-20, 35-36, 50; incaricato dal pp. [24 lug. 1177] d'assolvere l'imp. dalla scomunica, 284, 8, 20; di ritorno col pp. da Venezia muore ad Anagni, 294, 13, 14.
- MALGERIO, *figlio di Tancredi d'Altavilla e della di lui seconda moglie Frassenda, venne in Italia col fratello Goffredo, Guglielmo e Ruggiero dopo la battaglia di Civitate (an. 1053)*, 183, 58, 65, 66; *nominato dal fratello Roberto Guiscardo conte della Capitanata, la lascia in eredità all'altro fratello Guglielmo, conte del Principato, 79-82.*
- MALGERIO, secondo il Falcando, fu il castellano di palazzo che d'accordo coi baroni ribelli fece il 9 mar. 1163 aprire le prigioni, e invadere il palazzo reale dalla folla, che imprigionò Guglielmo I e la sua famiglia, 246, 22-23.
- MAMERTO, vesc. di Vienna, b. mart. (an. 476), 110, 8.
- MAMISTRA, città della Siria distrutta dal terremoto del dic. 1114, 207, 13, 66.
- MAMMEA, madre di Alessandro, 64, 27; 65, 2, 19.
- MANASSE, tribù, 14, 8; figlio di Ezechia, 20, 25; padre di Ammone, 21, 1; fratello di Iaddo pont. mass. degli Ebrei, 31, 10.
- MANDRI, invece di ab. di Mallo in Cilicia, 32, 3.
- MANE, come fu detto un certo Persigena, 72, 3.
- MANICHEI, eretici, 72, 2; 100, 5; 104, 35.
- MANICHEO, eretico, 72, 18.
- MANSI, *Collectio ampl. Concil.*, 226, 16-17; 228, 62.
- MANSONE duca, *principe di Salerno, di cui R. tace, 177, 42.*
- MANTOVA, patria di Virgilio, 39, 17; presa da Alboino re, 116, 27.
- MARAIS [*Maresia*] nella Siria, rasa al suolo dal terremoto [an. 1114, dec.], 207, 13, 67-69.
- MARAGONE, *Annales Pisani cit.*, 241, 66-70.
- MARCA D'ANCONA " XXV, 17, "; 265, 9; 255, 14; dalla quale [1177 fine febr.], uscendo dagli Abruzzi, passò Cristiano cancelliere dell'impero per congiungersi a Ravenna coll'imper. Federico I, 270, 10, 34.
- MARCELLINO, figlio di Rodolfo, pp. [aa. 296-304] s. m., 73, 1, 17-18; 74, 28; 75, 1-6, 15; *sull'apostasia di Marcello, che rientrerebbe nello stile ordinario delle passioni romane, scrisse bene il Duchesne, 6-24; basilica in via Labicana fatta costruir da Costantino imp. in onore di Pietro e Marcellino m., 81, 18-19.*
- MARCELLINUS, *Chronici contin.*, 113, 25.
- MARCELLO, romano, figlio di Benedetto sac. [aa. 308-309], successore di Marcellino, s. e m., 75, 12, 13, 14, 20; condannato da Diocleziano, 25, 28, 22-24; 76, 26.
- MARCELLO, padre di Gregorio II, romano, pp. [aa. 715-731], 138, 12; *i mss. della classe B del Liber Pontif. gli attribuiscono sedici an. e nove mesi di pontificato, 138, 15-18.*
- MARCELLO (SAN) vesc. di Chalon-sur Saône (Cabilionense), nella cui basilica trovavasi il suo sepolcro fatto costruire da Gutranno, 112, 7.
- MARCHESE DI MONFERRATO, *v. Guglielmo marchese di Monferrato.*
- MARCIANO, quarantaquattresimo imp. [aa. 450-456], 100, 6; regnò cinque anni con Valentiniano, 102, 5; 103, 1; concilio Calcedonico [an. 451] nel quale fu condannato Eutiche, 100, 5.
- MARCIANO (CH. DI SAN) presso il Calore, in Benevento, dove (an. 1156) Adriano IV investì Guglielmo I del regno di Sicilia, 240, 15-17, 76-77.
- MARCIONE [*Molchione*] prete della ch. d'Antiochia ed insegnante di retorica, che fu contro Paolo di Samotracia, 59, 17, 30-34; 70, 27, 28-30.
- MARCHISIO [*Marcisio*] padre di Tancredi che con Boemondo, Roberto conte di Fiandra, Goffredo, Balduino col fratello Ugo Magno, [an. 1097] furono

- alla crociata per il Santo Sepolcro, 201, 3; *questi nomi tace Lupo Protospata, ma ricorrono nella Historia Hierosolimitana del de Vitry, 12-16*; 206, 18.
- MARCO ANTONIO, triumviro romano, contro cui combattè Cesare Ottaviano imp., 42, 7, 8, 9.
- MARCO AURELIO ANTONIO VERO, imp. [aa. 161-180], 60, 5.
- MARCO AURELIO ANTONINO, creduto figlio di Antonino Caracalla, 64, 9.
- MARCO BIZANZIO, retore insigne, 58, 13, 26.
- MARCO, evangelista, discepolo di Gesù che scrisse l'evangelo in Roma, mandato a predicare in Egitto, 47, 31; 50, 22-23; 51, 2; vesc. d'Alessandria, 50, 26; dove morì nel settimo anno dell'impero di Nerone, 5; di lui non parla Eusebio, 15.
- MARCO PORCIO CATONE, patrizio romano, console, 38, 20.
- MARCO, card. pr. al titolo di san Marco; v. *Gregorio IV pp.*, 159, 6.
- MARCO, primo vesc. di Gerusalemme, 58, 11.
- MARCO pp., fu sepolto nel cimitero di Balbina in via Ardeatina, 81, 32; 82, 9-10; il cimitero fu trovato vicino la necropoli di San Callisto, 10-13.
- MARCO, romano, figlio di Prisco, pp. [aa. 337-340], 70, 15; ch. di San Marco in Roma, 70, 19; dopo di lui (*post Marcum romanum*), 71, 23, 22-23; 81, 27.
- MARCO TULLIO CICERONE, principe dell'eloquenza romana, 39, 20.
- MARCO, vesc. d'Ecana, 75, 31, dove subì il mart. al tempo degli imp. Diocleziano e Massiminiano, 159, 6.
- MARCOMANNI, popoli della Germania, 42, 32; 55, 29; 60, 19; 100, 17.
- MARCOMIRO, uno dei duci Franchi che invasero la Germania al tempo dell'imp. Valentiniano, 109, 18, 20.
- MARDI, (*Orosio li dice "Mandi"*), popoli dell'Asia, 31, 24, 28-30.
- MARGARITA figlia di Garcia VI Ramirez, re di Navarra, moglie di Guglielmo I e madre di Ruggiero duca di Puglia, Roberto principe di Capua, Guglielmo (II) ed Enrico, "XV, 13, 15, 17"; 242, 12-15; *R. equivoca: Garcia VI Ramirez, quando sposò la figlia, poco prima del 1151, era signor di Monzon e Lograno, 16-21*; morto il marito, rimase reg. e tutrice di re Guglielmo II, 253, 9; morì nel 1183, 247, 56; concede, dopo la coronazione a re del figlio Guglielmo II, una generale amnistia, restituisce e dona terre a chiese conti e baroni, 254, 12-20; *Falcando in questo concorda con R., 22-23*; "suo consiglio di reggenza durante la minorità di Guglielmo II, XV, 15; XIX, 4-5".
- MARGHERITA, *pretesa moglie di Matteo Bonello secondo un priv. falso*, 245, 44-45.
- MARGO, come R. interpola in un passo di Eutropio, 72, 32, 18-21.
- MARIA (CH. DI SANTA) detta al Presepe, al macello di Libia, detta dagli antichi "Liberio", fatta costruire in Roma da Sisto III pp. [aa. 432-440], 99, 26; nel suo arco trionfale v'è l'iscrizione in mosaico: "Sixtus episcopus Plebi Dei", 31-34; a Maria e a tutti i Santi Bonifazio III, al tempo dell'imp. Foca, intitolò il Panteon dove fu sepolto san Pietro, 123, 19, 31-33.
- MARIA figlia di Emanuele I Commeno, per cui questi iniziò, nell'estate del 1166, trattative di matrimonio con Guglielmo II, 261, 16-25.
- MARIA, vergine Teotoco, madre di Gesù, come fu san-
- cito nel Concilio Costantinopolitano sotto Glustignano I imp., 114, 3-4, 6.
- MARIANNE, figlia di Alessandro e nipote di Aristobolo fratello di Ircano, 43, 10.
- "MARIA, madre di Simone Senescalco cognato di Maione di Bari, fa dorare l'altare della chiesa di San Matteo di Salerno e fa altri cospicui doni durante l'arciv. di Romualdo II, XIII, 21-26".
- MARIA NUOVA (SANTA) chiesa in Roma, edificata da Leone III pp. [aa. 847-855], 160, 21.
- "MARIA (SANTA) DELL'AMMIRAGLIO chiesa, in contrada del Cassaro in Palermo, XV, 29, 30".
- "MARIANO SCOTO, inglese, autore d. Cronaca universale, IV, 20, 7".
- "MARINO, abate di Cava, interviene nel Concordato di Benevento del giugno 1156 fra Adriano IV e Guglielmo I, V, 5"; 241, 18.
- MARINO conte, che in Roma vince Eracliano col genero Sabino, 97, 14.
- MARINO, romano, padre di Eutichiano pp. [aa. 275-283], 71, 23.
- MARINO pp. [aa. 882-884], 163, 1, 6; 166, 6.
- "MARINO suddiacono, X, 13".
- MARIO, vilissimo artefice, morto Postumo usurpatore in Gallia [an. 265], fu gridato imp. ed ucciso dopo due giorni, 69, 25; *R. interpola Eutropio, 69, 20-22*.
- "MARIO BORRELLO, di parte Loretelliana, nella primavera 1161 s'alleana coi Salernitani contro il re Guglielmo I, XIV, 23".
- MAROCO [*Marroco*] in Africa, conquistata [an. 1158] dai Massemuti, 242, 1; [an. 1166] vi si rifugia Pietro gaito eunuco, maestro Camerario di palazzo, 254, 21; v. *Pietro Gaito*.
- MARSI, popolo in Abruzzo, 123, 16.
- MARSIA (aa. 1114-1145) *invasa e conquistata dal duca Ruggiero e da Alfonso figli di re Ruggiero, contro pp. Lucio III, 228, 49-51*.
- MARTÈNE E DURAND, *Collectio amplissima*, 252, 21-22.
- MARTE, genitore di Remo e Romolo (?), 19, 5.
- "MARTÈNE, benedettino, allievo di Mabillon, XXXV, 33".
- "MARTÈNE E DURAND, *Amplissima Collectio*, sentenziarono che la Cronica fu scritta fino al 1125 dall'arciv. Romualdo I e il resto da Romualdo II, XXXV, 35-36, 5-6".
- MARTINA, madre di Eraclone, regna con lui due anni dopo la morte di Eraclio I [an. 641-642], 126, 26.
- MARTINO, beato, vesc. di Tours [aa. 380-385], 89, 7; predisse la fine di Massimo II proclamatosi imp. in Gallia, 91, 1, 7; dalla morte di lui a quella di Clodoveo re si computano centododici anni, 110, 16, 29; confessore, 131, 33.
- MARTINO GOSSIA, *maestro di diritto ed una delle quattro colonne della scuola Bolognese chiamate da Federico I per stabilire i diritti dell'imp. sulla Lombardia; pare sia stato cogli altri tre allievo di Irnerio, che l'avrebbe definito "copia di leggi"; rappresentò una tendenza di pensiero e una scuola giuridica diversa da quella di Bulgaro; si dice che egli abbia sostenuto che l'imp. era il padrone del mondo, e che per questo abbia avuto in dono il cavallo montato dallo stesso imp., per cui Bulgaro avrebbe composto un gustoso bisticcio, 275, 62; 276, 11-16, 19, 22, 23, 25-30; morì non più tardi del 1166, 31-38*.

- MARTINO, *Regio camerario, eunuco, al quale Guglielmo I in un grave momento affidò la custodia del palazzo reale di Palermo e della città, secondo il Falcando*, 235, 36-42.
- MARTINO, toscano, pp. [aa. 649-653], riunisce in Roma un sinodo, 127, 12, 20; relegato a Chersoneso, dove morì m., 23, 14-16, 19-21.
- MARTINO (VIGILIA DI SAN), 10 novembre [an. 1160] quando Maione grande ammiraglio fu assassinato, 245, 9.
- MARTINO, suddiac., spogliato dell'oratorio, dice R., invece di "orario", che ha il senso di pallio, fu degradato e chiuso in un monast. da Stefano III pp., 147, 11.
- MARTIRI, loro gesta raccolte da Fabiano pp. [aa. 236-250], 65, 25.
- MARTIROLOGIO GEROLIMIANO, 70, 10; 90, 22-23.
- MARTIROLOGIO DELLA CAPPELLA PALATINA DI PALERMO, 230, 60-68.
- MARTYROLOGE UNIVERSAL, 259, 13-15.
- MARUCCHI, *Le catacombe romane*, 86, 15.
- MARULLO CLAUDIO, v. *Claudio Marcello*.
- MARZIANO AUGUSTO, principe cattolico mandato da Leone I pp. per convocare in Calcedonia un concilio contro gli eretici, 99, 32.
- MASCELZER, fratello di Gildo, conte di Africa, viene in Italia [aa. 386-417], 93, 28; R., *copiando da Orosio, omette un periodo*, 31, 30-31; perseguita la chiesa ed è punito, 94, 8, 12-15.
- MASSAMOTINI, MESEMUTI venuti dal Marocco, invadono l'Africa, assediano per mare e per terra; i Cristiani resistono, ma mancano di vettovaglie, 242, 1-5; combattono e mettono in fuga la flotta mandata da Guglielmo I al comando di Gaito Pietro, e costringono i Cristiani alla pace, a lasciare le città africane e tornare in Sicilia, 7-12, 10-15.
- MASFAT in Assiria, 24, 1.
- MASSENZIO, figlio di Massimiano, imp. [an. 306], 77, 3, 6, 7, 8.
- MARSIGLIA [*Massilia*] in Gallia, 21, 25; conquistata da Amone, duce dei Langobardi, 117, 19.
- MASSIMIANOPOLI, 21, 6; v. *Magedo campo*.
- MASSIMINIANO, MASSIMIANO ERCULEO, di Pannonia, imp. in occidente, visse in Africa, 73, 20, 24, 33; persecutore con Diocleziano dei Cristiani, 74, 22; 75, 33; Galerio vince i Persiani [an. 297], 73, 25; 76, 17; abdica [an. 305] a Milano, 1; egli, Galerio e Costanzo furono i primi a dividere l'imp. in due parti, 7, 17; al tempo di Diocleziano e di lui visse Marco vesc. e mart., 175, 4.
- MASSIMINO, vesc. di Treveri al tempo dell'imp. Costante I], 82, 24.
- MASSIMINO [I], sotto il cui imp. Pontiano fu martire, 65, 11-14, e Gordiano fu dai militi gridato imp., 66, 4; persecuzioni contro i Cristiani, 76, 20, 24, 6, 9.
- MASSIMO, duce dei Goti, 88, 15; ucciso Graziano si proclama imp. nella Gallia, 90, 1, 22, 26, 27; San Martino predice la di lui rovina e morte, 91, 1, 6, 8.
- MASSIMO, padre di Anastasio pp. [aa. 399-401], 93, 5.
- MASSIMO [PETRONIO], morto Valentiano [III] imp., di cui sposa la vedova Eudossia, si proclama imp., 102, 6.
- MASSIMO TIRIO, martire, 59, 31.
- MATATIA, sacerdote, rivendica le leggi della patria contro Antioco Filopatore, 37, 12; 40, 22, 23.
- MATERA c., distrutta dai Saraceni nel 994, 171, 7, o nel 996 secondo gli Annali Baresi, 21-32; presa dai Normanni nel 1064; v'è tenuta prigioniera [an. 1116] la regina Costanza ved. di Boemondo I, 208, 6, 7.
- MATILDE, *contessa di Canossa*, 276, 46, 67, 68; Federico I imp. richiede che le terre di lei rimanessero per quindici anni sotto l'autorità della Chiesa, e gli si devolvessero invece le rendite, 278, 30-34; morì il 24 luglio 1115, 24.
- MATTEO, abate di San Benedetto di Salerno, assalito ed ucciso dai rustici di Foiano sobillati da alcuni mon., 296, 28-30.
- MATTEO, apostolo-evangelista, 17, 16; 22, 35; 40, 18; 46, 34; *il di lui corpo, secondo alcuni, fu rinvenuto nei confini di Lucania e trasportato in Salerno per ordine del princ. Gisulfo, nel 950, per altri nel 954*, 166, 9, 24-47; 251, 19.
- (CHIESA DI SAN) costruita in Salerno da Gisulfo (an. 1076), 189, 8; 205, 22; 214, 2; "ric., VI, 10; XII, 26; miracolo per cui re Guglielmo I nel 1161 non distrusse Salerno, XXIV, 30; Romualdo II arciv. vi riceve pp. Alessandro III, come nella fine del sec. XI i suoi predecessori avevano ricevuto Gregorio VII e Urbano II, XIV, 37, 38 „.
- MATTEO BONELLO [*Bonella*], che s'era fidanzato colla figlia di Maione amm., congiura con altri baroni i quali gli avevano promesso di sposarlo con Clemenza Contessa di Catanzaro, se l'avesse ucciso; accetta l'incarico, Maione ne è avvertito, ma non crede; la vigilia di San Martino (10 nov. 1160) sull'imbrunire assassina Maione mentre usciva dal palazzo dell'Arcivesc. verso porta Sant'Agata e fugge per Caccamo la stessa notte, 245, 2-9; 246, 1-3, 19-21; *di nobile fam.; il suo nome si leggerebbe nel dipl. col quale Guglielmo I, dic. 1157, diede a Ugo arciv. di Palermo, il feudo di Broccato; ma il dipl. è falso, forse servì a provare ch'egli fin dal 1157 era fra i familiari della Corte*, 9-32; *pare che nel 1160 abbia donato dodici schiavi e terre in Prizzi alla ch. di San Cristoforo, consentente Gentile vesc. di Girgenti*, 33-38; *alcuni docc. che il Buscemi trasse da transunti di Notar de Pictacolis, lo dicono sposo di Margherita (sic), anche per via d'una pretesa conferma di Federico II di Svevia; forse fu figlio o nipote di un Guglielmo Bonello ch'ebbe terre in Prizzi, presso il casale dato da Ruggero II ad Adelina nutrice del figlio suo Enrico; di questa famiglia si hanno molte notizie e firme in diplomi del Gran Conte Ruggiero e di Ruggiero II; il più antico di essi sarebbe del 1092, ve ne ha del 1094, del 1121*, 38-50, 61-63, 74; vanno a trovarlo a Mistretta Guglielmo del Principato e Tancredi di Lecce, e con essi a capo di un esercito torna a Palermo contro il re, 247, 2-4; saputo la liberazione del re, manda messi per cattivarsene le grazie; coi conti Guglielmo, Simone e Tancredi viene presso Favara, e ottiene il perdono, 20-24; 248, 4, 5, 8; *Falcando dice che egli con molti militi era a Caccamo*, 248, 7-14.
- “ MATTEO CURIALE secondo marito di Agnese, vedova di Giovanni Guarna, giud., figlio di Pietro, VIII, 33 „.
- “ MATTEO DEGLI ORSINI di Campo di Fiore, vescovo di Siponto in Capitanata, nominato card. da pp. Giovanni XXII, il 18 dic. 1328, XXXIV, 31-32, 36 „.
- MATTEO (D'AIELLO) o AGELLO, *prega ed ottiene che Gu-*

- glielmo I re recela dai minacciosi propositi contro Salerno*, 252, 7; maestro dei Notari del regno, lasciato consigl. e familiare della Corte da re Guglielmo, "XV, 18"; 253, 10-12; *fu figlio di Nicola e Marotta* († 1173), *not. della R. Cancelleria, poi maestro dei notari, Vicecancelliere e Cancelliere col re Tancredi, v. Riccardo de Aiello, Sica prima moglie di lui*, 253, 15-30; fatto arrestare da Stefano Cancelliere; R. lo chiama uomo savio e valoroso, "XVI, 30"; 257, 4-7; *Falcando si mostra fautore di Stefano e nemico di Matteo*, 257, 24-28; *R. tace i fatti avvenuti dopo la carcerazione di Matteo; Falcando afferma ch'egli, con altri funzionari di Corte, garentì i patti per la partenza del cancelliere Stefano da Palermo fino a Terrasanta*, 34-35; da Salerno col re e l'arciv. Gualtiero torna a Palermo (*Ing. 1172*), 262, 4; *il 13 feb. 1177 presenza le nozze di re Guglielmo con Giovanna*, 269, 23; *formula "d'invocatio", usata da lui nel diploma di Guglielmo II del giugno 1177 al monastero di San Salvatore di Messina*, 292, 12-17; "decemviro del consiglio di reggenza della regina Margherita di Navarra nella minorità di Guglielmo II, XIX, 3; s'accorda con Gualtiero Offamil, XXI, 26; v. Giovanni fratello suo † nel terremoto di Catania [4, II, 1169], 17-19".
- "MATTEO GUARNA, sudd., figlio di Alferio maestro Camerario, VII, 47".
- MATTEO SELVAGGIO, *De tribus peregrinis*, 259, 10.
- MATTIA, figlio di Iosia, 22, 7.
- MAURI, MORI D'AFRICA, combattuti e vinti da Teodosio I, 88, 5, 7; aiutano Genserico, 102, 8, 18; al tempo di Vitige conquistano molte terre d'Africa, 114, 15; *ma sono battuti da Vitige*, 20-33; Carlo Magno libera la Corsica dal loro dominio, 155, 13; *Einaro parla del danno fatto all'Italia dai Mauri; l'Anonimo scrittore della vita di Ludovico ricorda pure la Corsica*, 11-15.
- MAURICIO, v. *Burdino anti pp. col titolo di Gregorio VIII*, 209, 10.
- MAURIZIO [Mauricio] di Cappadocia, strenuo soldato, sposa la figlia di Tiberio [II], è eletto imp. [an. 582], 119, 5, 10; manda denari a Childeberto, re dei Franchi, perchè scacciasse i Langobardi dall'Italia, 18, 22, 24, 28; Gregorio I pp. gli manda lettere, 121, 2; nel quattordicesimo anno dell'imp. di lui Gregorio tiene un Concilio in San Pietro, 28; 122, 26, 28, 33, 36, 38.
- MAURIZIO, padre di Dono, romano, pp. [aa. 676-678], 130, 28.
- MAURIZIO, beato, con una legione di Cristiani è presso il Rodano, 75, 29; martire, 131, 33.
- MAURIZIO duca in Rimini, 149, 22, 26-27.
- MAURINGA c., Melegnano (?), 108, 31.
- MAURITANIA, *regione detta oggi Berberia in Africa*, 44, 11; 88, 6.
- MAUSOLEO, con sarcofago di porfido, in cui l'imp. Costantino seppellì la madre sua, 81, 18.
- MAYER ERNST, *Italienische Verfassungsgeschichte der Gothenzeit bis zur Zunft Herrschaft*, 227, 12-15; 275, 56-57.
- "MAX MANITIUS, *Gesch. d. Latein. Liter. d. Mittelalters*, V, 7-8".
- MAZACA, città detta poi Cesarea al tempo di Tiberio, 45, 12.
- "MAZARA (vesc. di), con Romualdo II arcivesc. ed altri prelati salva il re chiuso nel palazzo reale di Palermo, XIV, 5".
- "MAZZA, iscrizione del muro meridionale della ch. di San Giorgio in Salerno, VIII, 44".
- MEDARDO vesc. di Noyon e Tournai, morto durante il regno di Clotario, III, 11.
- MEDIA, prov. d'Asia, dove ora è Servan, 26, 7.
- MEDI, abitanti di Media ric. per Darlo loro re, 18, 27, 28-29; 20, 13; 25, 16, 21; 26, 5, 6, 10; 28, 32; 31, 20.
- MEDO ARBATO v. *Arbato Medo*, vinse Sardanapalo, 18, 21.
- MEHEDIA in Africa, presa nel 1087 dai Pisani, 198, 46, 47.
- MELCIADE [Milziade] africano [aa. 311-314] pp., 76, 29; 77, 12, 21.
- MELE, Catapano di Puglia [an. 999], aiutato dai Normanni combatte coi greci in Puglia presso Basentello, e prende Ascoli [ed altre città], 171, 11-13; *R. concorda con un Chr. di Salerno, di cui si giovò il Chr. Amalfitano*, 171, 45-51, 79; coi Normanni (an. 1111) conquista la Puglia, 173, 13; *l'an. posto da R. è errato*, 173, 65-75.
- MELE di Bari (2 set. 1177), figlio d'Ameruzzo, dichiara che nel fuggire dalla sua città saccheggiata da Guglielmo I perdette i titoli delle sue proprietà, 240, 29-36.
- MELFI [Melfia] in Basilicata, nel cui sinodo [set. 1090], Ruggiero duca giurò d'esser vassallo di Urbano II pp., 199, 2; 207, 8; *nota del Sasso*, 12-20; Anacleto [II] vi tiene un concilio, 220, 11; occupata insieme con altre città da Roberto principe di Capua al tempo di Guglielmo [I] re, 239, 14.
- MELFITANI, insieme coi Napolitani e con molti baroni e conti congiurano contro Maione di Bari, 244, 8, 83-86.
- MELITO, mon. mandato da Gregorio I pp. insieme con Agostino ed altri a convertire gli Angli, 121, 30.
- MELITO ASIANO, vesc. di Sardia [città di Lidia], 61, 8; con altri indice il Sinodo d'Antiochia, 86, 8.
- MEMFI [Mitzi] in Egitto, 11, 2.
- MENNA, vesc. nominato da Agapito pp., 113, 8.
- MEOTIDE, paludi da cui provennero i Franchi che nel tempo di Valentiniano occuparono le rive del Reno, 109, 17.
- MERCATI, *Raccolta di docc. in materie ecclesiastiche fra la Santa Sede e le autorità civili*, 241, 20-22.
- MERCURIO, inventore della Lira, 13, 31.
- MERCURIO, 59, 26.
- MERCURIO, Giovanni II, romano, figlio di Proietto, pp. [aa. 532-535], 112, 17.
- MERKEL, *Commentatio que iuris Siculi sive Assisarum regum regni Siciliae fragmenta Codicibus manuscripti proponuntur*; il Ms. Vaticano 60 a prima era stato usufruito dal Carcani, 226, 72-78.
- MEROVEO succede nel regno di Francia a Clodone, 109, 22; dopo di lui regna Childerico, 27; 112, 9.
- MESENO, vesc. mandato insieme col vesc. Vitale da Felice [III] pp. per tenere un sinodo contro Pietro Alessandrino, 104, 26-30.
- MESI [popoli della Mesia], 42, 31.
- MESIA [prov. Romana che comprende Bossina, Serbia e Bulgaria], 68, 16; 72, 10; 74, 6; conquistata dall'imp. Niceforo, 155, 31.
- MESOPOTAMIA, provincia d'Asia, 13, 17; 55, 31; 69, 18, 32; 72, 18; 74, 9; 83, 18; 86, 5.

- MESSEGETA, in Tartaria, 27, 8.
- MESSINA, c. dove Guglielmo duca di Puglia, senza figli, avendo avuto da Ruggiero figlio del Gr. Conte Ruggiero molti denari, l'istituisce erede del ducato di Puglia, 213, 14; *elevata a sede di Arcivesc. da Ruggiero re col consenso d'Anacleto II*, 224, 46-51; chiesa di San Nicola fatta costruire da Ruggiero in gran parte a sue spese, 236, 3-4; *essa fu destinata a sede arciv. e affidata al vesc. di Santa Maria di Traina, e risulta fabbricata poco prima, ap. a. m. 6604, a. C. 1096 dal G. Conte Ruggiero I: se ne ha ricordo anche in altro diploma del 1143, sicchè Ruggiero II forse la fece ingrandire e decorare come le due chiese di Cefalù e della Cappella Palatina di Palermo*, 13-35; *nell'apr. 1162 vi risedette la Corte*, 252, 9-11; vi perviene su navi Alessandro III (*nov. 1164*) insieme con cardinali e (Corrado) l'arciv. di Magonza, e di lì, su navi inviategli da re Guglielmo I s'avvia a Roma, 12, 14-17; *Bosone dice che fu in questa città nell'ottava dell'Assunzione di Maria*, 26-29; vi perviene insieme con la corte (*dic. 1167*) il cancelliere Stefano, 256, 17-19; nell'ottava di Pasqua [mar. 25-31, 1168] vi scoppia un tumulto, nel quale fu ucciso Oddone Quarella, chier. del cancelliere, 257, 8, 11.
- (VESC. DI) con Romualdo II arciv. ed altri vesc. salva Guglielmo I, re, chiuso nel palazzo reale di Palermo, XIV, 5 „.
- MESSINESI, cittad. di Messina, 257, 17.
- METAPONTO in Calabria, dove, uscito da Crotone, si ridusse Pitagora, 27, 5.
- METELLO [QUINTO CECILIO] combatte e vince prima in Macedonia, 38, 4, e poi in Creta, 39, 33.
- METENSI [Metz] Arnolfo vesc. dei, 124, 11.
- METZ [Metz] città in Francia, 109, 23; 111, 18; 159, 31.
- MEYER VON KNONAU, *Fahrbücher des Deutschen Reiches unter Heinrich IV und Heinrich V*, 184, 23-25; 194, 41-42.
- MICENE [città in Morea], Agamennone vi regna trentacinque anni, 14, 15.
- MICHEA della tribù di Effrem, profeta, 17, 11; 93, 19.
- MICHELE ARCANGELO (ORACOLO DI SAN) trovato sul Monte Gargano, 105, 4; *s'ignora donde R. tragga la notizia*, 14.
- MICHELE [Michelio] scriniario di Ravenna, semplice chierico, coll'aiuto del duca Maurizio di Rimini, usurpa il vesc., ma è cacciato dai Ravennati per ordine di Stefano II pp., 149, 21-24, 26-28, 30, 37.
- MICHELE [I CUROPALATA] genero di Niceforo [I] imp. di Bizanzio, 155, 32; Carlo Magno gli manda legati perchè si venga alla pace, 156, 2-9, 28; 158, 8.
- MICHELE [II, IL BALBO] imp. di Bizanzio, 138, 11, 21.
- MICHELE [III] imp. di Bizanzio, scomunicato da Nicola pp. per avere ingiustamente depresso il patriarca Ignazio, 161, 2; ucciso da Basilio I, che gli succede nell'imp., 11-12; *R. dice erroneamente che fu ammazzato nell'856*.
- MICHELE CATALATTO [IV] Plafagonio, secondo marito di Zoe, imp. di Bizanzio, 177, 10; † [10 dec. 1041], *non 1039 come dice R.*, 178, 13.
- MICHELE D'ANTIOCHIA fratello forse di Eugenio ammiraglio e padre di Giorgio d'Antiochia ammiraglio; morto Temin, principe di Mchedia, fuggì forse col figlio in Sicilia; ed è forse quel Michele Antiocheno ch'ebbe un orto in Palermo, vicino a quello di Maione di Bari, devoluto poi nel mag. 1155 a re Guglielmo I, 233, 68, 77-85.
- MICHELE ETERIARCHE [V, Calafato] nipote, succede a Michele IV con Zoe imp., 178, 14; an. † 1040 *dice erroneamente R.*, 179, 3; *mentre fu detronizzato il 18 apr. 1042, tre giorni dopo orbatò e rinchiuso in un monast.*, 42-46.
- MICHELE figlio di Costantino Dioclezio [XI Ducas], imper. [VII, Parapinace, dall'ott. 1071] *non 1070 come dice R.*, 187, 10; nell'ottavo anno di regno (1079) fu espulso coi figli Michele, Andronico e Costantino, 190, 9-11.
- MICHELE [PSEUDO, VII], imp. di Costantinopoli, mon. fuggito dal monas. di Stoudion e a nome Rector, viene ad invocare gli aiuti di Roberto Guiscardo, che lo conduce a Salerno, 191, 8-15; 192, 1; *questa notizia si ha più diffusa nel Chr. Amalf.*, 193, 44-45, 54, 58-61, 68-69.
- MICHELE NOVIZIO, succeduto nell'imp. di Bizanzio dopo Teodora e fatto quindi mon., 182, 10; *Lupo Protospata lo dice "Stratonio", invece di "Stratitico"*, 182, 49-50.
- MICHELE figlio di Michele, imp. di Bizanzio, per gli aiuti di Alessio [I] Commeno, morì presto in un conflitto, 193, 19-27; *R. non è bene informato*, 193, 39-45.
- MICHELE SCHIAVO prende Siponto nel luglio 926, 165, 9-16.
- MIGNE, *Patrologia latina*, vol. CLXXIX, "VI, 26 „; 226, 18-19; 268, 23-24, 54-55.
- MILANESI vogliono sottomettere la Lombardia, che chiede aiuti a Federico Barbarossa; cingono di fossati la c., resistono all'esercito dell'imp., col quale si pacificano, dando ostaggi; ma si ribellano quando egli vuol loro imporre un suo baialo (*podestà*), e perciò lo caccian via e riprendono i loro ostaggi, 242, 18, 20-22, 28-31; resistono all'imp. che li assedia e devasta i casali e le terre a loro sottoposte, soprattutto il castello di Crema, 31-32; 243, 1-4; *gli An. di Milano e gli "Stadensi" e "Geroho Reichsbergense" affermano che essi si sollevarono contro Federico per istigazione di Guglielmo I e di Rolando, cancelliere di S. R. C.*, 9-17; *R. assai informato, loda l'eroica difesa dei Milanesi*, 17-26; dopo cinque anni di assedio s'accordano (7 mar. 1162) coll'imp. che promette loro di lasciarli liberi ed immuni; ma poco dopo distrugge la città, costringe i citt. a ridursi nei casali, e sottopone le città e i castelli di Lombardia a tributi e agli ordini dei suoi ministri e baiali, 249, 20-25; 250, 2, 13; riedificano la loro c., 262, 10, e quindi, d'accordo coi Lombardi costruiscono di nuovo una c. detta Alessandria, 22; *confini devastati dall'esercito imp. (mag. 1176)*, 266, 17, 18, 31.
- MILANO, dove l'imp. Gallieno si diede alla libidine e fu ucciso da Aureliano, 69, 34; in questa c. abdicò Massimiano (*an. 305*), 76, 2; Agostino v'è proclamato vesc., 87, 27; Ambrogio ne è vesc., 89, 5, 9; 92, 31; vi muore Teodosio (I) imp. (*an. 375*), 93, 2; vi dimora l'imp. Onorio, 96, 21; conquistata dagli Unni, 101, 3; da questa c. domina Riclmero la Liguria, 103, 16; conquistata da Alboino, 116, 27; a dodici miglia da questa c., in Monza (*Modicia*) Teodolinda regina costruisce la basilica di San Giovanni Battista, 121, 35; Pertari (*Bertarido*) che vi regnava fuggè nella Scizia, 128, 32; asse-



- diata (an. 1158) da Federico I imp., 242, 23; i Lombardi s'asserviscono ai Tedeschi contro questa c., 250, 2; riedificata dopo che fu distrutta dall'imp., 262, 10; l'imp. manda Filippo arciv. di Colonia a distruggere le messi (mag. 1176) nei campi di questa c., 266, 7, 17-18.
- MILETO (ROCCA DI) assediata da Ottone II (an. 981) secondo Atir, cronista arabo, ma Ibn Haldun dice Rametta, mentre l'Amari opina che si tratti di Rosano o forse di Roseto, 168, 81; 169, 17-21.
- MILETO ora Melasso nella Ionia, 13, 28.
- MILIOLONGO cast., 205, 2; identificato dal Di Meo con Migliorino presso Matera, 22-25.
- MILZIADE non fu martire, 76, 27.
- MILVIO, v. Ponte Milvio.
- MINCIO, f. in Lombardia, 101, 4.
- MINENO v. Artaserse re degli Assiri, 30, 3.
- MINOCINOBELLINO, figlio del re di Brettagna, 47, 10.
- MINOTEA regina degli Amazzoni, 31, 24.
- "MIOLA ALFONSO, Catalogo della Bib. Universitaria di Napoli, XXXIV, 1-2 „.
- "MIRABILIA URBS ROMAEE, precedono nel Cod. Vaticano il *Chronicon* di Romualdo, XXVI, 22-23; esse, secondo il Duchesne, sarebbero state compilate da Romualdo prima della morte di Innocenzo II, XXXIII, 11-14, 3-5 „.
- MIRANDO, notaro di Salerno (aa. 1027-1037), 177, 83.
- MIRREA, Mira di cui fu vesc. San Nicola, 197, 14.
- MIRTO, casale, nel territorio di Iatina prov. di Palermo, 233, 86-87.
- MISAELE, con Anania e Azaria, porta i vasi del tempio in Babilonia, 22, 1; 24, 13.
- MISIA, prov. nell'Asia Minore, 100, 12.
- MISTRETTA, in prov. di Messina, 247, 4, 27.
- MITRIDATE, re del Ponto, 39, 6, 21; 40, 1.
- MITRIDATICA, guerra ric., 39, 34.
- MOAB (TERRITORIO DI) in Israele, 13, 20.
- MOABITI, popoli di Moab, 22, 3.
- MONZA [*Modicia*] c., Gundeberga reg. vi fonda una chiesa in onore di San Giovanni Battista, 126, 14.
- MOGUNZIACO, dove sarebbe stato ucciso Ulpiano, 64, 30.
- MODICA [*Mohac*] in Sicilia; distrutta dal terremoto del feb. 1169, 258, 16.
- MOMBRISIUS, *Sanctuarium, sive Vitae sanctorum collectae ex codicibus mss.*, 78, 9-10.
- MOMMSEN, *Ueber den Chronographen von Jahre 354*, 82, 23-24; v. *Catalogo dei pp. Liberiano*; *De Smelt*.
- "MONACI DI SANTA SOFIA, San Massimo e San Benedetto in Salerno, VIII, 13 „.
- "MONASTERO DELLA MARTORANA, fondato nel 1194 da Goffredo ed Aloysa Martorana, come fu detta l'antica Chiesa di Santa Maria dell'Ammiraglio, XV, 31-32, 3-5 „.
- MONASTERO DI CAVA DEI TIRRENI ottiene da re Ruggiero un dipl. dato da Salerno, "IX, 8, 9 „; 225, 35-37; 226, 47-48.
- MONASTERO DI SANTA SOFIA di Benevento [*abate del*] ric. in carta del nov. 1120, 211, 64.
- MONASTERO DI SAN BARTOLOMEO di Taranto donato da Boemondo II nel gen. 1126 a quello di Sant'Anastasio di Carbone, 215, 21-22.
- MONASTERO DI SANTA MARIA presso il Santo Sepolcro, dove nel feb. 1131 fu sepolto il corpo di Boemondo II, privo della testa, 218, 22-23.
- MONASTERO DI SAN GIORGIO DI TRIÒCALA, presso Sciacca, sede d'Archimandrita, che per intervento di Ruggiero (dec. 1138, primi mesi del 1139) definì la vertenza col vesc. di Girgenti, 225, 49-53.
- MONGITORE, *Bullae privilegia et instrumenta Panormitanae Metropolitanæ ecclesiae Regni Siciliae primariae*, 189, 80-82; 204, 57-58; 245, 16-17; 258, 41.
- MONOPELLO [*Monopoli*], in terra di Bari, di cui furono conti Boemondo [I e II], 244, 7, 61.
- MONTE ARCANO, c. fatta edificare da Riccardo conte di Aquila, e fatta distruggere da re Guglielmo II, 251, 14.
- MONTE CAVEOSO [*Montescaglioso*] contado, 203, 2; 255, 4.
- "MONTECASSINO, monast., VIII, 14; IX, 6, 13-17 „.
- MONTEFERRATO (MARCHESE), v. *Guglielmo marchese di Monferrato*.
- MONTE ILARO (CASTELLO DI), oggi Montella presso Bovino, 181, 19-20.
- MONTE SANT'ANGELO, castello sul Gargano, assediato e preso (ott. 1105) da Ruggiero, duca di Puglia, "XXVII, 18 „; 203, 7-8; v. *Enrico conte del Gargano e di Lucera*.
- MONTEPELOSO [*Montepiloso*] c. assediata e vinta [an. 1068] da Roberto Guiscardo, 187, 6-8.
- MONTEFAUCON, *Diar. Ital.*, 195, 45-52.
- MORAVI (QUADI), popoli di Moravia, 60, 19; 69, 17; 100, 17.
- MORASTI [*Moriah*] monte fra il Tiropeon e la valle di Giosafat, 17, 12.
- MOREA, *Chartularium Cupersanense*, 237, 23-24; 244, 49-52.
- MORTILLARO V., *Catalogo di doc.*, 244, 17.
- MOSÈ, 12, 5, 13, 15, 22, 50; *Deuteronomio*, 12, 50; 14, 12-13; 23, 22-24; 37, 7; 40, 32.
- MOLISE [*Mulisia*], v. *Riccardo conte di M.*, 256, 21.
- MUMMIO [L.], console, a ferro e fuoco distrugge Corinto, 38, 2, 5.
- MUMMOLO [*Mumolo*] patrizio combatte contro i Langobardi che invadono la Francia, 117, 21, 26, 35, 45; 118, 1, 1.
- MUNDA, c. nella Spagna, presa da Cesare, 41, 12, 16.
- "MURATORI L. A., edizione di Cronisti medievali, XXIX, 9, 10; egli apprezzò la *Bibliotheca historica regni Siciliae* di G. B. Caruso, XXX, 12-13, 13-14; voleva che la Cron. Romualdiana nella pubblicazione dei RR. II. SS., non risalisse ad un tempo anteriore al 926; ma poi addivenne al parere di A. Sasso, XXX, 15-20, 25; prefazione al "Chronicon „.
- *Antiquit. Ital. Medii Aevi*, 204, 58-61; 214, 13; 247, 28; 264, 12-13, 24-25.
- RR. II. SS., 292, 20-22.
- MURSA (*sic*) c., 84, 2.
- MUSONIO, 46, 12.
- MUSULANI, popoli presso la Mosella in Francia, 42, 25.
- "N. N. GUARNA, figlio di Alferio maestro Camerario, VII, 48 „.
- NABAT, figlio di Geroboamo, 18, 16; 27, 15.
- NABOAN, com'era detta Balsamar, 25, 15.
- NABUCODONOSOR, re degli Assiri, 20, 19; 21, 10, 36; 22, 2, 6, 15, 17, 24, 37, 42; 23, 4, 7, 14, 31, 39; 24, 36; 25, 13, 31-33; 26, 2; 27, 3; 29, 15.
- NAO [*Nahum*], fiorì al tempo di Zorobabel, 27, 30.
- NAOR, figlio di Seruch, 9, 18, 19, 22, 22.
- "NAPOLEONE ORSINI, creato Cardinale da Giovanni XXII pp., XXXIV, 29 „.

- NAPOLI (CITTÀ), Costantino [I] imp. vi fonda una basilica, 81, 26; vi è fatto vesc. Ursino ch'era antipp., 86, 17; partendo dalla Sicilia vi giunge Belisario, ma non v'è ricevuto e si reca a Roma, 113, 16, 17; vi muore Narsete, 116, 21; Costante II, temendo la venuta di re Grimoaldo, abbandona l'assedio di Benevento e vi si ritira, 129, 33; v'è elevato vesc. Stefano dall'antipp. Costantino, durante il pont. di Stefano III, 148, 8; assediata da Riccardo princ., figlio di Giordano, che vi morì [5 apr. 1078], 190, 1; vi si rifugia Roberto princ. di Capua (an. 1134); accoglie la flotta dei Pisani, che muovono, finché non sono sconfitti, contro Ruggiero II, 221, 5, 8, 15, 23, 35; conquistata da Ruggiero [II re], 225, 10; colpita dall'eruzione di lapilli del Vesuvio [29 mag. 1139], 226, 3; *Falcone Beneventano la riporta al 28, non al 29, come il Chr. Cavense, che dice sia durata fino al 29 giug., 31-35.*
- NAPOLITANI, non ricevono Belisario, 113, 17; v. *Sergio duca dei N.*, 224, 16; 225, 6; s'uniscono coi Melfitani e molti conti e baroni per accusare Maione al re Guglielmo I, 244, 8.
- NARBONA, c. nella Provenza, conquistata dai Consoli Marco Porcio Catone e Quinto Marzio, 38, 21; assediata da Carlo Magno, 141, 12.
- NARBONENSI, citt. di Narbona, che fornirono una galea [an. 1165] ad Alessandro [III] pp., 252, 8.
- NARCISSO, vesc. di Gerusalemme, 62, 18, 19; durante il suo vesc. venne a trovarlo Alessandro vesc. di Capadocia, 63, 24.
- NARSEO, re dei Persiani, 73, 23; 74, 2, 6.
- NARSETE [*Narsi*], eunuco, cubiculario dell'imp. Giustino I; fu prima Cartulario, poi Patrizio, e sempre cattolico, mandato in Italia, fu con Alboino e contro i Goti, 114, 27, 28, 33, 35; ridusse l'Italia all'imp., 115, 5; accusato da alcuni Romani all'imp. Giustino e alla di lui moglie Sofia, è sostituito da Longino prefetto; lasciata Roma, muore a Napoli, 116, 13, 15, 16, 18, 21; si scopre il tesoro lasciato da lui, 118, 18.
- NATAN, profeta, 16, 1.
- NAVARRINI, Carlo Magno, superati, i Pirenei entra nella Spagna fino al f. Ebro presso di loro, 130, 16; v. *Garsia re di Navarra*, 242, 13.
- NAZARIO (SAN), il giorno della sua festa (28 lug.) nel 1127 † Guglielmo duca di Puglia, 214, 1, 29-31.
- NECAONE, re degli Egizii, 21, 5, 35.
- NECROLOGIO DI SAN MAURIZIO D'ANGIÒ, *cit. dal Ducange per la morte di Sichelgaita moglie di Roberto Guiscardo*, 199, 29-31.
- NECROLOGIO DI SAN MATTEO DI SALERNO, v. *Garufi*.
- NECROLOGIO DI CAPUA, *ric.*, 199, 66; 211, 30, 31; 231, 18, 19.
- NECROLOGIO CASSINESE, v. *Gattula*.
- NECROLOGIO CASSINESE IN MURATORI, 202, 51-53; data di morte di Calisto II (14 dic. 1124), 212, 71, 72; 231, 43, 44; 236, 43, 44; 262, 13, 14; 294, 38, 39.
- NECROLOGIO MARTIROLOGIO E REGOLA DEL MONASTERO DI SANTA TRINITÀ DI VENOSA, 230, 68-72.
- NECROLOGIO PALERMITANO, 203, 15, 16; 231, 8-11, 33-35, 41-43, 59-61, 74-76; 236, 56-57.
- NECROLOGIO R. CAPPELLAE PALATINAE PANORMI, 236, 57-58.
- NEEMIA, coppiere di Susis (*Artaserse*); libro di, 28, 23; 29, 27, 32.
- NEGLISAR, figlio e successore del regno di Euvilmerodach, 25, 37.
- NEOCESAREA c., di cui fu vesc. Gregorio sotto Valeriano e Gallieno imp., 70, 10.
- NEPI [*Nepesina*], c. nel Patrimonio di San Pietro, 146, 25.
- NEPOZIANO, figlio della sorella di Costanzo [II], usurpa l'Impero, ma dopo ventotto gior. è vinto dai Magenziani, 83, 29.
- NEPTALI, regione d'Israele, 16, 25.
- NEREO E ACHILLEO (Santi mart.), ch. con titolo di card. in Roma, 237, 18.
- NERONE, imp., ultimo suo an., 47, 30; *così ha pure il Lib. Pont.*, 29, 30; imp. tredici an. sette m. e ventotto g., 48, 18; 49, 3, 5, 10, 14; Paolo venne a Roma nel 2° e nel 12° del di lui imp., 50, 16-17, 21; nell'8° an. del di lui imp. in Alessandria morì Marco; persecuzioni contro i Cristiani, 51, 5, 7, 21, 27; Vespasiano mandato da lui in Siria col figlio Tito, 52, 33, saputa in Gerusalemme la morte di N., è eletto imp., 53, 1; 54, 23; 55, 2; 56, 2; 60, 32; 62, 22; 65, 18; 67, 14, 15; 68, 33; 71, 19; 74, 23.
- NERVA, di media nobiltà, modesto e strenuo, fu imp. da vecchio, 55, 15, 18; morì ad ottantun'anno dopo un anno e tre m. d'impero, 55, 21; associato con Traiano, 89, 13.
- NESTORIO, ariano, vesc. di Augusta, eletto al tempo di pp. Damaso, 89, 32; terzo Sinodo di Efeso contro di lui indetto da Celestino pp., 96, 16; condannato come capo dei Manichei, 100, 5; Libri Gelasiani contro di lui ed Eutichio, 105, 3; 132, 22.
- NEUSTRIA, *nella Gallia fra la Loira e la Mosa*, 124, 13; 129, 21; 136, 23; dominata da Pipino figlio di Ansegiso, 137, 3, e da Carlo Magno, 158, 31.
- NETTANEBO, re d'Etiopia, 30, 15.
- NETTARIO, vesc. di Costantinopoli al tempo di pp. Damaso, 132, 21.
- NICANO, sofista in Atene sotto l'imp. Gordiano, 66, 12.
- NICEA, c. in Bitinia, sede del primo Concilio universale contro Ario, 77, 29, 31; 78, 1; 79, 7; 132, 19; presso questa c. Teodosio [III] imp. vince Anastasio, 138, 6; Valentiano [II] [an. 385] v'è eletto imp., 86, 27; Boemondo figlio del duca Ruggiero ed altri vi combattono e vincono gli Arabi, i Turchi e i Persiani, 201, 5, 7; Sinodo Niceno, *ric.*, 77, 31.
- NICEFORO, imp. di Costantinopoli, succede alla imp. Irene, 155, 12; dopo tante vittorie nella Mesia, muore combattendo in Bulgaria, 28, 30-32; cercò ed ebbe amicizia con Carlo Magno, 156, 28.
- NICEFORO [FOCA] imp. di Bizanzio per sei an., 166, 1; *il Chr. Cavense pone l'inizio del suo imp. al 963, 166, 16; morì dopo il 968, 167, 7; Lupo Protospata ed altri Cronisti dicono ch'egli fu ucciso da Zimiski nel dic. 970, cominciando però l'anno secondo l'uso bizantino, col 1 sett., che risponde al 969, come hanno gli Annali Beneventani, 43-55.*
- NICEFORO BUTANIOTO [*corr. "Botoniate" come dice bene il Cron. Amalfitano*], fu imp. di Costantinopoli dopo la cacciata di Michele (VII Parapinace), coi ff., 190, 11; *R. fa iniziare il suo imp. al 1079, e così han pure altre fonti dell'Italia Meridionale, ma egli imperò dal 1078 al 1081, 73-79, quando fu sostituito da Alessio Commeno, 192, 4, 37, 38; egli depose lo*

- scettro per l'intervento del Patriarca e si rifugiò a Santa Sofia, e quindi nel monas. di Periblepton, 193, 27-30.
- NICETA CHONIATE, *Byzantina Historia*, 227, 40, 41, 54-56; 229, 40; 240, 7; 241, 73, 74, 78-82; 261, 20; 265, 13, 14.
- NICODEMO, discepolo di Gesù, protomart., il cui sepolcro fu rivelato da Luciano pres. ad Onorio imp., 97, 20.
- NICANORE SELEUCO, ebbe la Siria Babilonia e tutti i regni di Oriente dopo la morte di Alessandro Magno, 32, 25, 28; 34, 13; 35, 5.
- NICOLA anglicano, canon. e ab. di San Rufo, vesc. d'Albano, eletto pp.; v. Adriano IV, 237, 14, 15; *Nicola Breakspeare di Castello Albano, antica Verulamio; uscito di patria fu ad Arelate e nella ch. di San Rufo, presso Arignone pervenne al grado di abate; dopo il 30 gen. 1150 ebbe il titolo di vesc. d'Albano, eletto da Eugenio III; fu legato apostolico in Norvegia e pp. il 4 dic. 1154, 237, 30-40; per mezzo di Enrico card. dei Santi Nereo e Achilleo manda lettere a Guglielmo I in Salerno, nelle quali lo dice signore, non re di Sicilia, e perciò questi non volle riceverle, onde si ruppero gli accordi, 18-21; 238, 1; Bolla del 6 lug. 1156; ritiene che tutte le isole di diritto spettassero alla Ch. Romana, tuttavia ad Enrico II, solo perchè inglese ed amico di Giovanni di Salisbury, che intercedeva, concedette di possedere il regno per diritto ereditario, 237, 8-11, 16-24; scomunica Guglielmo I che aveva fatto invadere il Beneventano e i confini di Campania, e si fa, dice Bosone, riconoscere loro Signore dai baroni delle Puglie ribelli, 238, 48-52, 57-59, 67-75; corona solennemente in San Pietro imper. (giug. 18 1155) Federico, che gli aveva promesso d'alutarlo, e ritorna presto in Germania, 15, 16; 239, 1-3; indignato per questo, forma un esercito con Roberto princ. di Capua e Andrea di Rupecanina ed entra violentemente in Terra di Lavoro ed è ricevuto con onori in Benevento, 3-6; in questa c. conchiude però la pace con Guglielmo [giug. 1156]: Bosone soggiunge che per la festa di San Michele (29 set.) fu a San Germano, dove ricevette gli omaggi del princ. di Capua e del conte Andrea, e quindi per castel Mignano e Capua si recò a Benevento, 24-39; a preghiera di re Guglielmo passano alla giurisdizione dell'arciv. di Palermo i vescov. di Girgenti e Mazzara, sottoposti prima alla Santa Sede, 241, 2-5; R. non parla del vesc. di Malta che, come suffraganeo, insieme con quelli di Mazzara e Girgenti fu addetto alla ch. Metropolitana di Palermo, 27-30; torna in Campania, 5-6; muore nell'an. quinto, ottavo m. e sesto g. del suo pontif., il 1 set. 1159, ed è sepolto nella ch. di San Pietro, 243, 5-8; Bosone ci fa sapere che morì in Anagni e fu portato in Roma e seppellito vicino la tomba di Eugenio III, 36-39; "XI, 22; XII, 16-17".*
- NICOLA arciv. di Messina il 13 feb. 1177 presenza le nozze di Giovanna con re Guglielmo II, 269, 15.
- NICOLA conte del Principato, erede di Guglielmo conte del Principato, figlio di Roberto conte di Lorello, 184, 13-14.
- NICOLA [I] pp. per nove an., succedette a Leone [IV]; scomunicò due imp.: Michele [III] di Bizanzio per aver deposto ingiustamente Ignazio, vesc. di Costantinopoli, e Lotario che sposò la concubina Gualderada; morì [13 nov. 867]. R. ripete quasi letteralmente il Card. Bosone, 161, 13, 19-29.
- NICOLA [II], Gerardo, pp. succedette a Benedetto [X], 184, 8; il Libro Pont. lo dice Allobrogo, detto Burgundio, eletto pp. forse nel 1058, fu consacrato il 24 gen. 1059, mentre Benedetto nel 1058 fu deposto nel Sinodo di Sutri, 17-25; Roberto Guiscardo gli giura fedeltà ed egli lo investe del titolo di Duca con tutta la terra, 185, 4, 6; 186, 4; 211, 9; il giuramento di fedeltà fu fatto nel lug. 1059, la investitura del Ducato egli la concedette forse nel Sinodo di Melfi dell'ag., 185, 86; 91-99; † an. 1062, secondo R., dopo due an. e otto m. di pontificato, 8; 186, 1; difatti egli morì il 27 l. 1061, 8-11.
- "NICOLA III pp., di casa Orsini, XXXIV, 27, 28".
- NICOLA (SAN), il suo corpo è trasportato in Bari (1087 mag.), 197, 13, 14; la notizia si ha pure in An. Bar., negli Annali Benev. e nel Chr. Cav.; F. Nitti di Vito ne ha scritto a lungo, 66-71; 198, 13, 14.
- NICOLA [SAN] e Canosa, ch. in Bari consacrata da Urbano II, 198, 17, secondo la bolla, il 5 ott. 1089, 53-68; 199, 9-11.
- NICOLA (SAN) DAL CARCERE, ch. in Roma di cui fu Card. Pietro figlio di Pierleone, che fu poi Anacleto II, 220, 3.
- NICOLA, vesc. di Mira [San Nicola di Bari], 79, 21.
- NICOMEDIA, c. nella Persia, vi nacque l'imp. Diocleziano, 76, 1; Costantino [I] vi muore [an. 337] dopo trentun anno d'imp. e sessantasette anni d'età, 79, 27; Eusebio Nicomedense eretico vi battezza Costanzo figlio di Costantino, dichiarato eretico da pp. Felice, 83, 13.
- NICOPOLI, c. in Palestina, 64, 14.
- NIESE HANS, *Die Gesetzgebung der Normannischen Dynastie in Regnum Siciliae*, 227, 7-9.
- "NILO DOXOPATER, scrisse la storia dei cinque Patriarcati dipendenti da Roma, V, 7, 8".
- NINFÀ, c. presso Roma, dove (la vigilia di San Matteo, 29 set. 1159) Alessandro III fu consacrato pp. da Ubaldo, pr. card. di Ostia, 244, 1; v. aggiunte di Bosone, 15-17.
- NINFO archimandrita di San Salvatore di Messina (an. 1185), 256, 5, 6.
- NINIVE, nell'Assiria, 20, 3, 4; distrutta dagli Ebrei, 21, 28.
- NINO, re degli Assiri, 10, 11, 15; 14, 33; tutto il regno degli Assiri, dal primo an. di Nino, si calcola di 1250 aa., 18, 23.
- NISEA [Nisa], c. nella Partia, 31, 29.
- NISIBI, castello nella Persia, 86, 4.
- NITRIA [Edessa], vi fu ucciso Genuo [an. 258] che s'era proclamato imp., 69, 21.
- NITTI DI VITO FRANCESCO, *La leggenda della traslazione di San Nicola di Bari*, 197, 70, 71; 198, 13. — *Codice Diplomatico Barese, vol. I*, 198, 61-68; 199, 9-11; 231, 7-8.
- NOCERA, c. in prov. di Salerno, Simmaco vi nominò vesc. Lorenzo, 106, 13; in questo territorio e presso Scafati f. Ruggiero [II] combatte contro Roberto princ. di Capua e il conte Raidolfo, ed è vinto, 220, 19; questa battaglia avvenne nel 1132, 25 lug., per la festa di San Giacomo, 57-63; 221, 10-11; dopo alcuni an. essa fu conquistata da Ruggiero [II], con quasi tutta Terra di Lavoro, 3; 224, 14; parlano

- di questi fatti e con molti particolari, Alessandro Telesino e Falcone Beneventano, 221, 22-33.*
- NOÈ, da lui comincia la seconda età del mondo e va fino ad Abramo, 3, 16; 7, 9, 13, 32; 120, 19.
- NOLA, *c. in Terra di Lavoro*, vi morì Augusto nel settantasettesimo an. di vita, 44, 27.
- NONANTOLA, monast. nell'Emilia, 156, 2.
- NÒRICI, popoli dell'Illiria, 42, 30; *vi fu ab. ed Apostolo San Saverino*, 109, 6, 29, 10-12.
- NORMANDIA [*Normannia*], i cui legati Ludovico I riceve in Aquisgrana, 158, 26; Guglielmo duca combatte e vince Aroldo re degli Inglesi, 187, 3.
- NORMANNI, detti *Dani*, pirati nella Gallia e nella Germania, 154, 21, 23; danno ostaggi a Carlo II imp., 161, 16; prendono prigioniero Ludovico [IV] per tradimento di Ugo il Grande, 164, 21; chiamati da Mele Catapano, in Puglia combattono presso Basentello (an. 999) coi Greci, che prendono Ascoli, 171, 12; *Amato li dice venuti prima del mille, e così dicono pure l'Anon. Cassinese e Leone Ostiense nella prima redazione del Cod. Monacense, 45-48; Wattenbach pone nel 1017 l'impresa di Puglia e sedici an. prima l'espugnazione ch'essi fecero di Salerno, 81-84; Roberto [II], ribellatisi i popoli di Borgogna, chiama i Normanni che combattono sotto il loro duce Riccardo, e sottopone i ribelli, 172, 4; Mele con loro (an. 1011) conquista la Puglia, 173, 13; R. sbaglia nell'assegnare quest'an., nè può coll'Arndt seguirsi la cronologia aggiustata dal Wilmans sulla vecchia tesi del Di Meo, 65-76; nel feb. 1039 in Puglia combattono e vincono i Greci presso il f. Olivento (Dulibento), 178, 15, 17; gli Ann. Baresi portano l'an. 1041, 57-67; i Greci e i Russi si rifugiano a Monte Peloso; si riuniscono cogli altri Greci a Montemaggiore e la seconda volta son vinti dai Normanni, 67-72; Skylitzes parla di tre battaglie, a Canne, a Ora (Wilman la chiama "Oria") e a Monopoli, come si desumerebbe da Leone Ostiense, Goffredo Malaterra, Amato e l'Anon. di Santa Sofia di Benevento, e opinano Heinemann, Carabellese, Gay e Chalandon, 179, 15-33; nel 1045 Drogone loro conte prende Bovino e la spopola, 12; *tranne gli Ann. Salernitani, nessun'altra fonte riporta questa notizia 65-76; morto Drogone, (an. 1051), nel loro contado succede Unfredo, 181, 6-8; nel 1053 Leone IX pensa di espellerli dalle Puglie, ma essi a Civitate, battono i Tedeschi, lo prendono prigioniero e lo conducono cogli onori a Benevento, 14, 16, 47-49, 52-54; il pp. muore l'an. dopo aver combattuto contro di loro, 182, 14; nel 1057 muore Unfredo loro conte ed è eletto Tancredi, e nel 1060 Roberto Guiscardo è nominato loro duca, 183, 1, 4, 13; nel 1063 prendono Taranto e l'an. dopo Matera, 186, 8, 9; nel 1070 vogliono prendere Brindisi, 187, 12; Gregorio [VII] il 2 mar. 1078 li scomunica perchè attaccavano il territorio di San Pietro, 190, 40-44; il loro conte Roberto con altri parte nel 1097 per la Crociata in Terrasanta, 201, 2.**
- NOTARI DI SALERNO *dal 1027 al 1037; v. Ademario, Pietro chierico, Alderisio, Giovanni, Giacinto e Mirando; la loro diversa formula d' "intitulatio" nelle carte private, 177, 82-92; 178, 6-17.*
- NOTO, com'era detto Dario re di Persia, 29, 38.
- NOVARA, *c. nell'Insubria*, resiste ad Enrico V, ma è vinta (an. 1111) e spopolata, 205, 5, 30, 31.
- "NOVATI F., *Le origini*, IX, 11, 12 ».
- NOYON e TOURNAI (VERMANDENSE), di cui fu vesc. il beato Medardo, 111, 11.
- NUMA POMPILO, re di Roma, 20, 22; Anco Marzio suo nipote, 21, 21.
- NUMENTANA (VIA) in Roma, 48, 31; al miliario di questa via fu decollato e seppellito Alessandro I, pp., 56, 28, 37.
- NUMERIANO, associato dal padre Caro gli succede poi nell'imp., 72, 23; ma è poi per tradimento di Apro, suo suocero, ucciso, 25; 73, 10, 11.
- NUMIDI, Giugurta loro re, ric., 38, 23.
- NUMITORE, padre di Rea Silvia, 19, 30, 33.
- NUN, figlio di Giosue, 14, 18.
- OBBIANO, *v. Abiano.*
- OCCIDENTE (IMP. DI), 102, 2.
- OCRIDE, in Albania. conquistata da Boemondo, 194, 24; 196, 6, 7.
- OCEANO INDIANO, confine dell'imp., 31, 29; 32, 3, 9, 10, 21; oltre la Spagna, 36, 12; infestato dai Franchi e dai Sassoni, 73, 17; Valentiano imp. combatte i Sassoni che vivono nelle coste dell'Oceano, 87, 15.
- Oco, come fu detto Artaserse, 30, 15, 16; padre di Arses, 31, 9, 11.
- OCOZIA profeta, 17, 10, 11.
- ODDONE FRANGIPANE, (*Fragapane dice erroneamente R.*), con altri nobili e vesc. aiuta Alessandro III ad uscire da Roma e consacrarsi pp. a Ninfa, 243, 19; 244, 8, 9.
- ODDONE QUARELLA, chier. del Cancelliere Stefano, ucciso in Messina nell'ottava di Pasqua (25-31 m. 1168) durante una rivolta del popolo, 257, 10, 11; *Falcando dà molti particolari sulle sevizie di cui fu vittima, 45-53.*
- ODENATO, vince i Persiani, 69, 31, 33; Zenobia in Siria vendica l'uccisione del marito, 71, 6.
- ODOACRE [*Odoacre*] re degli Eruli, venuto dalla Pannonia, conquista l'Italia, 104, 14, 18; è nominato re, 31; 105, 12, 15; è ucciso, 17.
- OFANTO [*Olivento*], 178, 17; *f. presso i monti di Lavello dice R.; Ann. Bar. lo dicono Dulibento, Guglielmo Pugliese, Lebento, Skylitzes, Olinfido, 178, 66; 179, 18-24.*
- OLDA, profetessa, 22, 21.
- OLIVETO [*Olibano*] castello, 213, 16; nel Principato Citeriore fra Salerno e Montecorbino, 214, 14-16.
- OLIBO, padre di pp. Stefano [IV], siciliano, 146, 13.
- OLIBRIO, mandato (an. 472) da Leone [I] imp. a Roma, è fatto imp. e muore dopo sette m., 103, 19, 21.
- OLIMPIADE, istituita dagli Elleni a datare dal 395 dalla distruzione di Troia, 19, 4; 28, 16.
- OLIMPIADE, madre di Alessandro e moglie di Filippo, 31, 11.
- OLIMPIO duca, il cui spataro, inviato per uccidere Teodoro I pp., accecdò, 127, 14.
- OLIMPIO, *Arriano Ariano* mentre si faceva il bagno fu colpito da un fulmine, 106, 25-27.
- OLOFERNE, ucciso da Giuditta, 27, 4.
- OMERO, poeta, fiorito, secondo Isidoro, nell'an. 2890 dalla creazione del mondo, 14, 25; 15, 22; 17, 3.
- OMIGNANO [*Obinanum, Obinan*] in Lucania; secondo *l'Arndt questa impresa ordinata da Ruggero II ai conti di Calabria sarebbe avvenuta nel 1126, e così credette il Caspar; essa però ebbe invece luogo nel*

- lug. 1127, come ritenne lo Chalandon senza darne la dimostrazione, 215, 5, 80-91; 216, 5, 49, 61.
- OMOUSIO, Epifania, di cui contendevano gli Ariani, 82, 23; 86, 8, 9.
- ONIA pontef. massimo, figlio di Iaddo, 32, 34; 33, 8; gli succedette nell'ufficio il fr. Eleazzaro, 9; figlio di Simone Giusto, 34, 10, 37; con molti Giudel fugge in Egitto, 36, 31; 37, 3, 16, 17.
- ONORICO, re dei Vandali, ariano in Africa, 105, 19.
- ONORIO, AUGUSTO, e ARCADIO ff. di Teodosio [I] imp., 93, 3; imp. in Occidente, 13; concede la Gallia ad Alarico, che poi invade l'Italia, 94, 30; 95, 3, 4; sorella di lui Galla Placidia, 29; Alarico, dopo avergli recato tanti danni, è ucciso da Stilicone, 96, 10, 21; manda in Gallia con un esercito Costanzo, che gl'invia Attalo con la mano troncata; sopraffatti gli eretici di Africa, pacifica la Ch., e dà sepoltura ad alcuni martiri; Gualla re dei Goti gli restituisce la sorella prigioniera, 97, 15, 16, 19, 27, che sposa al suo fedele conte Costanzo, vissuto solo sette mesi come socio del regno, 98, 5, 7, 10, 13, 21; 99, 14.
- ONORIO [I] pp., Campano, figlio di Petronio console, pontificò dodici an. e sei m., 123, 13, 18; *il "Lib. Pont." assegna come pontificato dodici an. undici m. e diciassette g.*, 125, 30-32.
- ONORIO II pp., Lamberto, Lombardo di Bologna lo dice R., mentre Bosone Cardinale lo dà per Emiliano; da vesc. d'Ostia fu eletto al pontificato nel 1125; *gli Annali Ceccanesi giustamente dicono ch'egli fu consacrato pp. sette giorni dopo la morte di Calisto II, cioè il 21 dic. 1124*, 213, 1, 3, 16-19; *ricevette da Guglielmo duca di Puglia il giuramento di "uomo ligio", 3-5; probabilmente Pomaggio Guglielmo pare l'abbia prestato mentre Onorio II dimorava a Benevento, fra il set. e gli 11 ot. 1125, 20-24*; scomunica due volte Ruggiero II e perchè non permetteva che i vesc. si recassero a Roma e per aver assunto, senza il suo permesso, il titolo di duca, 215, 1-3; *la seconda scomunica la diede nel sinodo di Roma 11 nov. 1127, nel quale s'accordò con Grimoaldo Aferanite, Goffredo conte d'Andria, Tancredi di Conversano, Ruggiero d'Ariano ed altri, fra cui Roberto di Capua e Rainolfo cognato di Ruggiero II, di combattere il nuovo duca, 68-76; nell'int. il sinodo di Roma è errato (1128)*, 216, 65-67; con costoro ed altri baroni (lug. 1128) va contro Ruggiero II ch'era entrato nella Puglia per conquistarla, 1-3; 217; il 19 ag. 1129, abbandonato dai baroni, torna a Benevento e si concilia con Ruggiero II, e sul ponte del fiume Sabato lo investe del ducato di Puglia; il 31 ag. torna a Roma, 6-10; *alle notizie di R. Falcone Beneventano e gli An. Cassinesi aggiungono ch'egli fu istigato dal conte Rainolfo d'Alife e da Roberto del Principato (an. 1128) a scendere in campo contro Ruggiero II, 16-21; secondo l'Abate Telesino presso le rive del fiume Sabato il 22 ag. 1128 investe Ruggiero II, che per timore d'inganni non volle entrare in Benevento, 32-44; muore nel 1130 (14 feb.) nel sesto an. del suo pontificato, e sorge lo scisma in Roma, 219, 7, 8; *il Nocr. Cassinese e Bosone danno la data precisa della sua morte, 86, 87; 220, 6, 7; iscrizione che lo ricorda nella porta di bronzo della ch. di Troia, 174, 95.**
- ONORIO, scomunicato come seguace di Macario, 132, 22.
- OPPIANO, poeta, durante la quarta persecuzione contro la Ch., 61, 12.
- OR, presso il f. Goza, nella Medta, 20, 12.
- ORAZIO, poeta al tempo di Augusto, 44, 32.
- ORCADI, isole di Scozia, 48, 2.
- "ORDERICO VITALE, autore della Cronaca universale, IV, 22".
- ORDERICO VITALE, *Historiae ecclesiasticae*, 189, 16; 203, 64-65; 209, 46, 47; 215, 96-98; 218, 51.
- ORIA (Ὠρία) c., *R. attribuisce agli Ungari la presa di questa città e di quella di Taranto, contro l'affermazione di altre fonti, 165, 57-61; fu presa dai Saraceni nel 947 secondo Lupo Protospata, 61-63; essa fu presa invece nel 925-926, per opera di Hagib Ga'far ibn Ubayd, 68-75; donata nel 1088 insieme con altre terre da Ruggiero duca al fr. suo Boemondo, 198, 35-40; Boemondo la assedia (an. 1092) insieme con Roberto de Ansa, ma è costretto a fuggire, 199, 12.*
- ORICH, durante il cui principato Ragenasio, duca dei Normanni, morì tre giorni dopo avere spogliato in Parigi il monast. di San Germano, 160, 8.
- ORIENTE, tenuto da Antonio insieme coll'Asia, 42, 9; conquistato da Augusto, 25; Aureliano imp. vi riconquista la Siria, 71, 5; Teodosio [I] ricostituisce l'imp. in Oriente e nella Tracia, 89, 16, 33; Valentiniano vi si rifugia e Teodosio lo riammette nell'imp., 90, 9; Teodosio, vivo Graziano, vi regna sei an., 23; vi regna Arcadio Augusto nel 397, 93, 13; vi si diffonde la setta Ariana, 107, 27.
- ORIGENE figlio di Leonide, martire in Alessandria, 62, 23; prete d'Alessandria, famosissimo dottore in Antiochia, 65, 1, 20; 66, 6; con otto volumi risponde contro il filosofo Epicuro, 25; morì a settantadue an. d'età e fu sepolto in Tiro, 68, 26.
- ORIGENE junior, come fu detto Pierio prete, per la sua dottrina e facondia, 73, 5.
- ORITANI, abitanti di Oria, mettono in fuga Boemondo [I], 199, 12.
- ORMISDA pp. Campano, figlio di Giusto, sedette otto an. 107, 1; *il "Lib. Pontif." lo dice di Frosinone e pp. per nove an., 6-7; manda a Costantinopoli Enodio vesc. di Tisino ed altri; oltre a parecchi monumenti in San Pietro mise una trave d'argento dorato di millecinquanta libbre, 4, 11; nomina Germano vesc. di Capua; gli succede Giovanni pp., 16, 26, 30; 110, 21; R. è conforme al "Lib. Pontif."; l'epitaffio di lui fu scritto dal figlio Silverio, che fu pp. nel 546, 107, 10-19; padre di Silverio, romano pp., 113, 10.*
- OROSIUS, v. Paulus Orosius.
- ORSI PAOLO, *Siberine, Santa Severina, monumenti pre-normanni e normanni*, 188, 67-70.
- ORTENZIO, Q. ORTALO, oratore, 44, 32.
- ORTONA con altre cc. della Puglia conquistate dall'imp. Costante II, 129, 4.
- ORTONA e ECANA, non sono indicate nè in Paolo Diacono, nè in Vita Barbatì episc. Beneventani, 129, 17-21.
- OSEA profeta, figlio di Beri, 18, 8, 11; 24, 7; figlio di lui Elam, 20, 8.
- OSTIA presso Roma, fondata da Anco Marzio, 21, 22; presso il porto di Roma Costantino imp. fonda la basilica augusta, 81, 20; Marco pp. la eleva a sede di vescovato, 27, 29, 30; il vesc. di Ostia con altri due vesc. consacra nella ch. Costantiniana di

- Roma [an. 685] pp. Giovanni V, 133, 30; v. *Ottone II vesc. di Ostia*.
- OSTIENSE, via in Roma, dove fu da Cornelio pp. nel campo di Lucina seppellito Pietro apost., 67, 4.
- OSTROGOTI, popoli della Tartaria guidati da Teodorico, arrivano a tre miglia da Roma, 103, 27.
- OSTUNI [Stuni, Stira], in *Circondario di Brindisi, provincia di Lecce*, 180, 66-69.
- OTHONIELLO, resse il popolo Ebreo per quaranta an., 13, 15.
- OTONE (MARCO SILVIO) s'uccide nel foro Romano (an. 69) a settantatré an. e nel settimo m. del suo imp., 51, 22, 25, 26; 54, 5.
- OTRANTO donata con altre terre da Ruggiero duca al fratello Boemondo nel 1088, 198, 35-40.
- OTTAVIANO Cesare e Augusto, figlio di Ottavio senatore, nipote ed erede di Cesare, imp., 42, 1; sottomette l'Egitto all'imp. romano, 17, 18; 43, 1; palazzo d'Ottaviano in Roma, 78, 23; l'impero di Roma, creato da lui, finisce con Augustolo, 104, 22.
- OTTAVIANO DEI CONTI MONTICELLI, pr. Card. di Santa Cecilia, coll'aiuto di Ottone (VI conte Palatino di Wittelsbach) e del conte (Guidone) Blandacense, nunzi dell'imp. Federico I; è eletto (7 set. 1159) antipp. col titolo di Vittore V, 243, 14-16, 48, 49; con molto oro si cattiva l'aiuto dei Senatori e del popolo di Roma, 17-19; aggiunte di Bosone, 58-64; resta poco a Roma e si ferma quindi presso Segni, 244, 3, 4; la sua consacrazione però avvenne a Farfa il 4 ott. 1159; ma il 28 dello stesso m. era a Segni, 24-26; saputa la partenza di Alessandro III, da Segni va in Lombardia per unirsi all'imp., che a Pavia lo accoglie come pp., 249, 14-19, 53, 54; va coll'imp. in Germania ma non è bene accolto, torna in Italia e muore a Lucca, 250, 11-13; Bosone dice che scomunicato morì il 20 apr. 1164, 21, 33-36; 251, 3; 252, 3; Cristiano cancelliere (24 lug. 1177) lo abiura solennemente, e riconosce Alessandro III legittimo pp., 284, 12, 26; quelli che avevano aderito al suo scisma abiurano e sono da Alessandro III assolti dalla scomunica, 289, 25-30.
- OTTAVIANO (CARD.) inviato ambasciatore insieme con Cencio Frangipane, console Romano, da pp. Celestino II a re Ruggiero in Palermo per revocare la pace fra lui e Innocenzo II, 228, 4-9; Ruggiero gli comunica la morte del pp. e lo licenzia 14-25.
- OTTAVIO SENATORE, padre d'Ottaviano Cesare Augusto imp., 42, 2.
- OTTENDORF, *Die Regierung der beiden letzten Normankönige Tankreds und Wilhelms III von Sizilien und ihre Kämpfe gegen Kaiser Heinrich VI*, 265, 35-38.
- OTTENTHAL EMIL VON, *Die Regesten des kaiserreichs unter den herrschern aus dem Saechsichen Hause*, 167, 12-14, 31-70; 168, 47-50.
- OTTONE [I], nominato re (an. 954), ha per sorella Gibergera moglie di Lotario re, 164, 5, 26; fu figlio di Enrico † 2 lug. 937, 17-20; va in Francia e si concilia con Lotario, 166, 13, 17, 18, 22-24, 53-56; 167, 4-6; l'an. dopo a Roma Giovanni XII, pp. (an. 961) lo consacra imp., 1, 2, 15, 15, 20, 21; il Chr. Salernitano dice che egli assediò Bari e quindi Bovino, 25-42; fa coronare il figlio Ottone II e l'associa all'impero, 68-80; R. sbaglia nell'assegnarne la data di morte, che fu nel dec. 981, 168, 9, 10, 48-50.
- OTTONE II, imp. (an. 981) combatte in Crotona contro i Saraceni, di cui sarebbero morti quarantamila insieme col loro re, 168, 51-54; egli conquista Napoli e Salerno, dove celebra il Natale, 57-60; detto Bardwill dai Cronisti arabi, 77-78; assedia Mileto, e rincorre l'Emiro di Sicilia e l'uccide, 78-85; 169, 5-10; † 7 dic. (983), 28-31.
- OTTONE III succede al padre († an. 983), 169, 1; 170, 11; è nominato imp., 172, 17, 21, 23; prende e condanna a morte Crescenzo Numentano, reprime l'usurpazione di Giovanni XVI pp., 173, 7, 9; assedia Benevento, 20, 21; muore in Sutri quattr'an. dopo l'usurpazione di Giovanni XVI pp., 14-16, 22-33.
- OTTONE VI conte Palatino di Wittelsbach, nunzio, col conte Blandacense, dell'imp. Federico I per fare eleggere (7 set. 1159) l'antipp. Vittore V, 243, 14, 15, 55.
- OTTONE II vesc. di Ostia, francese, eletto pp. al titolo di Urbano II, 198, 2, 3; fu oriundo da Châtillon sur Marne, 21-25.
- OTTONE DI FRISINGA, *Chron.*, 222, 40, 41; 227, 39, 40; 228, 65; 229, 21, 22.
- "OTTONE vesc. di Frisinga, figlio del Margravio d'Austria, zio di Federico Barbarossa, mon. cisterciense, allievo di Abelardo e di Geberto Porretano, IV, 23-25; *Gesta Friderici imper. continuatione Rahewini*, XI, 26, 37, 38".
- OTTONE MORENA, *Anonymi Ludensis*, 255, 35-36, 48, 63.
- OVIDIO, poeta, *Metamof.*, 15, 15; 21, 13; 49, 11.
- OZIA o AZARIA, figlio di Amasia, re di Giudea, 18, 1, 2, 3, 6, 12; padre di Ioatam re giusto, 19, 1, e di Ioachim, 22, 36.
- PACUVIO, scrittore di tragedie, presso Brindisi, 38, 8; R. trasse la notizia dall'*Hist. Miscella*, 15-16.
- PADOVA, presso cui scorre il Mincio, 101, 5.
- PAESANO, *Memorie per servire alla storia della Chiesa di Salerno* "XI, 2; XVII, 6-7"; 188, 55-56; 237, 54-55; "riporta qualche breve tratto della lunga nota fatta inserire dal Baronio nella copia della *Chronica di Romualdo Salernitano*, conservata ora nell'*Arch. Capitolare di Salerno*, XXVIII, 17-33".
- PAGANI, invadono il Sepolcro di Cristo presso Sebaste in Palestina, 85, 3.
- PALATINO, monte in Roma, 19, 29.
- PALEFATUS, scrisse della guerra dei Lapitari e dei Centauri, 14, 6; pare che R. abbia tratto la notizia da *Orosio*, 12-16.
- PALEOLOGO, nobile greco, mandato con molti denari da Emanuele I Commeno (an. 1155) a Roberto conte di Conversano e ad altri baroni delle Puglie, 239, 6-9.
- PALEMONE [Polemone] insigne retore, 58, 13, R. attinse ad Eusebio, 18-20.
- PALERMO, sede dell'Emiro di Sicilia, v. *Abû 'al Qâsim ibn Hasan*; assediata col fratello Ruggiero dal duca Roberto Guiscardo, capitola il 30 gen. 1072; R. la riporta all'an. 1072 ed erroneamente aggiunge che il duca l'avrebbe spogliata delle porte di ferro, di molte colonne di marmo e capitelli per mandarli a Troia, nella quale invece, furono trasportate quelle prese a Bari, 187, 15, 63-69, 77; 188, 4-7, 8-9, 19-25; Roberto conserva la sovranità della Sicilia con metà di Palermo, di Messina e di Val Demone, 189, 65-76; vi costruisce la chiesa di Santa Maria Vergine, 189, 8, forse quella che fu detta di Santa

- Maria della Grotta, con monastero basiliano e benin Mazzara, quella stessa che fu detta di Gerusalemme, le cui mura e i mosaici furon distrutti ai tempi del Fazze-  
zello, 190, 12-20; *la duchessa Sichelgaita, vedova di Roberto Guiscardo, col figlio nel 1089 dona molti beni alla cattedrale e per essa all'arciv. Alcherio*, 189, 77-84; 190, 6-11; di essa Guglielmo, duca di Puglia, vende a Ruggiero conte di Sicilia la metà che gli spettava, 213, 12; re Ruggiero II vi fa costruire il palazzo reale, la Cappella Palatina e il palazzo di Mare dolce, detto Favara presso la città, 232, 12-16; vi scorre il fiume Albes presso la Mahumeria dei Saraceni, 233, 79-80; ospedale di San Giovanni dei Leprosi, 82-83; l'arciv. è elevato (an. 1156) a sede metropolitica col vesc. suffraganei di Girgenti, Mazzara e Malta, 241, 2-3, 26-30; il palazzo reale il 9 mar. 1163 è invaso e saccheggiato dai ribelli che fanno prigioniero il re colla famiglia, che s'era affacciato alla finestra della Torre Pisana per invocare aiuti, 246, 16-19; *il Falcano afferma che il palazzo reale aveva due torri, la Pisana, sala del Tesoro, e la Greca sovrastante la porta della città detta Kemonia*, 46-50; nel Transpapireto furono nel 1162 trasferiti i Saraceni, 247, 9-11; distrutta Butera torna la pace in Sicilia e nella città, 240, 10; Guglielmo vi torna nel 1063 e vi fa costruire il sontuoso palazzo della Sisa, Zisa, vicino la c., 252, 15-22; Guglielmo s'ammala e il 14 mag. 1166 è sepolto nella cappella Palatina, 253, 3-18; 9-12, *che aveva fatto rivestire di marmi preziosi e di mosaici*, 254 7-12; Romualdo II (il Cronista) nella ch. di Santa Maria il 17 mag. 1166 corona re Guglielmo II, 9; Stefano, consanguineo della reg. Margherita, già Cancelliere del regno, è eletto nella ch. della c., 255, 6-9; *Falcando dice che questo Stefano il 15 nov. 1167 lasciò la c. in custodia di alcuni militi per recarsi a Messina*, 31-33; presso la Pasqua (an. 1168) vi ritorna il re, 4; poco dopo scoppia un tumulto, il popolo assedia il cancelliere Stefano nella torre delle Campanie, finchè non è costretto ad abbandonare la c., 257, 11-12; con venti galee o *trentaquattro secondo il Falcano* vi arrivano Enrico, fratello della reg., e Riccardo conte di Molise, 18, 68; il clero della cattedrale elegge arciv. Gualtiero Offamill, già canon. di quella stessa ch. e decano di quella di Girgenti, 258, 2-3. e lo consacra il 28 set. 1169 alla presenza del re, 35-38; Enrico e re Guglielmo II, fratelli, vi ritornano da Salerno, l'uno nel giugno e vi muore, l'altro nel lug., 261, 30; 262, 4-5; porta di Sant'Agata fra il Duomo e il Papireto, 246, 1, 6-16.
- PALESTINA, ora parte della Soria, 39, 15; 46, 7; 52, 20; 53, 21; 58, 7; 62, 27; 64, 14; 66, 9; 68, 12; 85, 3; 89, 8; 98, 9.  
— [PRENESTINA], 142, 27.
- PALLADIO, primo vesc. mandato da Celestino pp. a convertire gli Scozzesi nell'ottavo an. dell'imp. Teodosio [I], 99, 2.
- PALLIO (LIBRO DELLA DIGNITÀ DEL) composto da pp. Giovanni V, 133, 31; questa notizia non si ha nel "Lib. Pontif.", 11-13.
- PANDETTE, Codice di leggi in quindici lib., detto anche Digesto, ordinato da Giustiniano, 115, 15.
- PANDOLFO [I] princ. di Capua, detto Capodiferro, 168, 2; figlio adottivo di Gisulfo princ. di Salerno, 166, 12; *col suo consenso Giovanni XIII pp. elevò Capua a sede d'arcivescovato*, 168, 7, 8; 177, 42.
- PANDOLFO [II] princ. di Capua, condotto dall'imp. Enrico II in Germania, 175, 15; *gli "Ann. Beneventani" soggiungono che egli fu preso prigioniero poco dopo il 3 mag. presso Troia; di lui parlano pure Leone Ostiense e Paolo Diacono*, 53-55, 61.
- PANFILIO v. *Eusebio vesc. di Cesarea*, 75, 30.
- PANTAPTE, figlia di Cambise, moglie prima di Sinerdes mago e poi di Dario, 27, 10, 12.
- PANTENO filosofo *apostolo delle Indie*, 61, 28; 62, 18; *R. attinse a San Girolamo*, 61, 30, 31.
- PANTEON di Roma, fatto edificare da Domiziano, bruciato da un fulmine, 56, 6; Bonifazio (III) pp. (an. 607) ottenne dall'imp. Foca di trasformarlo in basilica, dedicata a Santa Maria e a tutti i Santi, 123, 18; 130, 14.
- PAOLINO, vesc. di Nola, spese tutto il suo patrimonio per la redenzione dei prigionieri, 102, 24.
- PAOLO (APOSTOLO) è mandato in catene a Roma, 49, 1, 6; Nerone lo fa uccidere di spada, 50, 6; convertitosi al cristianesimo inizia la sua predicazione, 8; maestro delle genti, martire, 51, 4; sotto Filippo II imp. furono rubati i corpi di lui e di Pietro, e un terremoto funestò Roma, 66, 31; Cornelio pp. seppellisce il di lui cadavere in campo Lucina, 67, 3; Chiesa di San Paolo in Roma fatta edificare da Costantino, 80, 31; 81, 2-3; 83, 8; chiesa di San Pietro e Paolo ad Ostia, 81, 21; 95, 13; tomba di San Pietro e Paolo in Platonia, 86, 22, 17; epistole, 98, 18; chiesa di San Giovanni e Paolo, titolo cardinalizio, 112, 27; Felice pp. seppellito (an. 492) nella basilica di San Paolo, 104, 32; *il Duchesne nota che egli fu il solo seppellito in questa Ch.*, 20-22; Guglielmo duca di Benevento giura a Calisto [II] pp. di essergli fedele in onore degli apostoli Pietro e Paolo, 211, 6.
- PAOLO (I) pp., romano figlio di Costantino, pontificò dieci an. (*dal 757*), "Lib. Pont.", *Vita Pauli*, 144, 15-18; † [an. 767] e fu sepolto in San Pietro, 30, 36, 38; 146, 6, 13; ammalatosi, Stefano, che gli succedette nel pontificato, non si mosse dal suo capezzale, 21, 22; 148, 2.
- PAOLO DI SAMOSATA, vesc. d'Antiochia, contro cui polemizzò Marcione (o Malcione) pr., 70, 28.
- PAOLO (MONAST. DI SAN) alle acque Salvie, 125, 3-7; *Beda e le gesta dei vesc. Napoletani lo dicono monast. di Sant'Anastasio ad Aquas Salvias*, 7-15.
- PAOLO, successore di Pirro, persecutore dei Cristiani (an. 640), 127, 7, 18, 22; scomunicato, 132, 12.
- PAOLO, padre di Leone (II) pp., siciliano, 133, 4.
- PARADISO, è detto il luogo ch'è davanti la basilica di San Pietro, 129, 9.
- PARALIPPOMENO, dove fu mandato Addo, 27, 15.
- PARAPAMENI, popolo della valle del Caucaso, 31, 26.
- PARIGI [*Parisi*, *Parisiaca c.*, *Parisiaco*] pago, Clodoveo vi fa costruire una basilica in onore di San Pietro, 110, 5; Childeberto re dei Parigini, 20; 111, 15-23; *R. sunta da Gregorio di Tours*, 24; nel settimo an. del regno di Chilperico, una pioggia di sangue bruciò molte vesti e uccise molti uomini, 120, 12; *R. trae da Gregorio di Tours*, 111, 24; 120, 24-26; in

- questa c., contro Chilperico e il duca Eudo, viene Carlo [Martello], 139, 38, † [22 ott. 741] e seppellito nella ch. di San Dionigi, 143, 5; 146, 10; assalita dai Normanni, che depredano il monas. di San Germano, 160, 7; v'è seppellito Ugo [† an. 997] nella basilica di San Dionigi; nel terzo an. di regno di Enrico [I], figlio di Roberto [II], vi scoppiò un grande incendio, 178, 2; re Ludovico [*Luigi VII il Giovane*, 6 feb. 1163] vi conduce onorevolmente pp. Alessandro III, 250, 16.
- PARISATIDE moglie di Dario e madre d'Artaserse, 30, 3.
- PARISIO (DE) *non Perusinus come dice Falcando; famiglia originaria da Parigi; nel 1155 e 1166 se ne hanno in Salerno e in Sicilia*, 256, 46-51; v. *Bartolomeo, Ruggiero bar. di Castelluzzo*.
- PARTI, popoli dell'Asia ch'ebbero l'imp. d'Oriente, 31, 25; sottopongono l'Armenia e catturano le legioni romane, 48, 26; vinti da Traiano imp., 55, 29; da Marco Antonio Vero, 60, 8; da (Settimio) Severo imp., 62, 17; uccidono Aurelio Antonio Bassiano imp., Caracalla, 63, 22; combattuti e vinti da Gordiano, ucciso dai suoi presso l'Eufrate mentre ritornava, 66, 7; prendono la Mesopotamia, 69, 18; combattuti e fatti fuggire da Caro imp., 72, 23; e da Carino, 27; combattuti da Costanzo II imp., 84, 14, e da Giuliano, 85, 20-23; mandano legati a Teodosio I imp. chiedendo la pace, 89, 2.
- PARTIA, oggi Arach, in Persia, 40, 14; 42, 28.
- PASCASIO diacono della ch. di Roma, 106, 14.
- PASCASIO, vesc. di Lilibeo, preso prigioniero dai Vandali, come si ha nella sua lettera a Leone I pp., 98, 32; 99, 1, 15-18.
- PASCASINO, lettera a Leone pp., 99, 14-17.
- PASCENNIO NEGRO, che aspirava alla tirannide in Egitto e Siria, vinto ed ucciso dall'imp. (Settimio) Severo, 62, 15.
- PASQUALE arcidiacon., eletto antipp. (an. 692) contro Sergio I, occupa la parte esterna dell'Oratorio di San Silvestro, 134, 12, 13.
- PASQUALE (I) pp. per sei an. [817-824], che edificò la chiesa di Santa Maria Maggiore, 158, 13.
- PASQUALE II pp. (*Rainiero*), di *Flamina Bleda*, figlio di *Crescenzo* e di *Alfazia*, già cardinale, eletto 14 ag. 1099, pontificò, non diciannove an. e sei m., come dice R., ma diciotto an. e cinque g. (1099-1118); il "natione Tuscus", che R. riporta da *Bosone*, vale "Ravenna", del villaggio di *Galiata*, 202, 2-4, 12, 13, 25-32; con *Ruggiero* duca di Puglia, (22-23 set. 1101) assedia e conquista Benevento, 203, 3-5; la notizia si ha pure in "Chr. Cav." e negli *Ann. Benevent.*, che parlano anche della fuga di *Anso* figlio di *Datamari*, 28-36; *Bolla* di lui 23 mar. 1101 per la ch. di *Brindisi*, in cui si accenna ad *Alessandro*, *Roberto* e *Tancredi* figli di *Goffredo* di *Conversano*, 205, 16-22; avverte Enrico IV di non contrastare i diritti della Chiesa, 204, 12; prigioniero e per due mesi [an. 1111] tenuto da Enrico V in Roma [forse in cast. di Trevi con quattro cardin.] per essergli negata l'investitura, finisce per cedere [temendo che il re inventasse scuse per sopprimere i prigionieri e devastare la c.], 205, 6-19, 39-42; R. parteggia per la politica di *Gregorio VII* contro gli stranieri, e giustifica la condotta di *Pasquale II*; *Pietro Diacono* è di parte imperiale, e spesso i *Cassinesi* seguirono il più forte, 43-50; nel 1115, [cor. o. 1114] presso Ceprano nella chiesa di Paterno, riceve il giuramento di fedeltà da *Guglielmo* e lo investe del ducato di Puglia, come *Urbano [II]* investì a Melfi *Roberto Guiscardo*, 207, 4, 8; il *sinodo di Ceprano* fu tenuto nel 1114, 45-54; reintegrò *Landolfo* nell'arciv. di Benevento, 9-12, già deposto l'II ag., 55-60; morì nel gen. 1118, 208, 18-19; *Pietro Diacono* aggiunge che tornando da Benevento morì il 21 gen., 69-70; gli *Ann. di Benevento* e il *Chr. Cavense* han note errate; *Falcone Beneventano* lo fa morire un giorno prima; il *Lib. Pontif.* e gli *Ann. Romani* dicono che morì nella notte dal 21 al 22 gen. 1119, la vigilia dei Santi *Vincenzo* e *Anastasio*, 209, 6-15; sue lotte con l'antip. *Burdino*, che assunse il nome di *Maurizio*, 11-14, 16-18; delle sue lotte contro *Enrico*, dan notizie diffuse *Falcone Beneventano* e il card. *Bosone*, 23-30; nel giuramento prestato da *Guglielmo* duca nel 1120 ott. a *Calisto [II]* pp. si ripete la formula del di lui giuramento a *Pasquale [II]*, 211, 40-11; le sue lotte con *Enrico* furon rievocate da *Gerardo* di *Pesti* [an. 1177] a Venezia, contro le richieste fatte per la pace coi *Lombardi* da *Cristiano* Cancelliere dell'imp. *Federico [I]*, 276, 17-20; il *Lib. Pont.* e gli *Annali di Roma* ricordano minutamente queste lotte, le devastazioni inflitte a Roma da *Enrico V* e il rifugio cercato dal pp. in *Castel Sant' Angelo* otto giorni prima di morire, 44-65, 68-70.
- PASQUALE III, al secolo *Guido* di *Crema*, nominato coll'autorità di *Rainaldo* cancelliere di *Federico I* imp., antipp. (22 apr. 1164), 251, 4; v. *Guido di Crema*.
- PASSIO SANCTI MARCELLINI, ora perduta, 75, 9.
- PASTINA, 213, 17; o *Pastena* presso *Amalfi*, da *pastenare*, piantare, 214, 15-17.
- PASTORE, libro scritto da *Ermete* sotto *Pio I* pp. 59, 26.
- PATARENI [*Patarea*], setta sorta in *Milano*, 182, 18; la stessa forma si ha in *Lib. Pontif.*; questa setta sorse ai tempi di *Stefano IX* e di *Benedetto IX*, 66-70.
- PATERNO (CH. DI SAN) in *Ceprano*, dove *Guglielmo* duca giurò fedeltà a *Pasquale [II]* pp. e fu investito del ducato di Puglia, 207, 4.
- PATMO, isola nel mare *Egeo*, dove fu relegato in esilio *Giovanni Apostolo*, 55, 3.
- PATRI della Chiesa, falsati da *Macario* eretico, 132, 7, 50.
- PATRIARCA di *Costantinopoli*, 132, 15.
- PATRIARCHI *COSTANTINOPOLITANI*, condannati come eretici da *Martino [I]* pp. nel Concilio di *Roma* [an. 649], 127, 22; v. *Ciro Alessandrino*, *Sergio*, *Pirro* e *Paolo*.
- PATRIARCA D'AQUILEIA (24 mar. 1177), col *Doge* di *Venezia*, il popolo e i chierici s'umilia al piedi d'*Alessandro III*, lo conduce in *San Marco* a benedire il popolo, 271, 1-2; insieme col pp. (24 lug.) ed altri dignitari attende l'imp. nell'atrio davanti la chiesa di *San Marco*, 284, 21; traduce in tedesco il discorso fatto dal pp. dopo l'evangelo (28 lug.) per la festa di *San Marco*, 285, 18, 19.
- PATRIARCA DI VENEZIA, (24 mar. 1177) va a rendere omaggio ad *Alessandro III* col *Doge* di *Venezia*, il patriarca d'*Aquileia* e il popolo, e dopo la benedizione solenne in *San Marco* ospita il pp. nel suo Palazzo, 271, 1-5, a *Rivo alto*, 12, 13; accompagna insieme col *Doge* l'imp. alla chiesa di *San*



- Marco (24 lug.), dove l'attendeva il pp. per dargli il baclo della pace e benedirlo, 284, 19.
- PATRIZIATO, titolo onorifico, 114, 29; 151, 5.
- PATRIZIO, 115, 7; v. *Belisario*.
- PATRIZIO dei Romani fu nominato Carlo Magno da Adriano pp., 151, 8.
- PAULOWSKI, *Iconographie de la chapelle palatine*, 232, 43-44.
- PAULUS DIACONUS, intimo di re Desiderio, fiorì nelle arti, 145, 32, 18, 19; scrisse la storia dei Langobardi e dopo la sconfitta di Desiderio, al reiterato invito di Carlo Magno di rimanere coi suoi nella di lui familiarità, preferì l'esilio; chiamato però da Arechl, duca di Benevento e marito di Adelberga figlia di Desiderio, accettò l'invito e fu accolto con riguardi ed onori, 151, 15; *R. trasse dal Chr. Salernitano; son noti i versi coi quali egli dedicò ad Adelberga la sua storia*, 15-33; 152, 12-15.
- *Historia Romana*, "XXVI, 11, 12"; 44, 20; 45, 9; 86, 35; 87, 17-19, 25; 88, 6-11, 20-26, 32; 89, 7-11, 14, 15, 19; 90, 7, 13-19, 28, 30; 91, 7, 9, 15, 19; 92, 12, 14, 17, 20, 21, 23; 93, 7, 13, 25, 34; 94, 8, 10, 12, 16, 19, 26, 29; 95, 20, 33, 35, 37; 96, 10, 12-16; 97, 8, 10, 11, 16, 18, 20; 98, 5, 6, 9, 11, 26, 31, 34; 99, 6, 20, 22, 25; 100, 12, 14, 15, 16, 18, 20, 22, 23, 25, 28; 101, 8, 9, 10, 11-12, 14, 16, 18, 20, 22, 23, 25; 102, 6, 8, 12, 13-15, 21, 22; 103, 10, 15, 16, 18, 20-25; 104, 12, 14, 15; 105, 16, 17, 19, 24, 25; 106, 4, 6-9, 17, 30, 31; 107, 8, 20, 22, 25; 108, 5, 9, 10, 14, 17; 109, 13-16; 112, 26, 31-34; 113, 6, 17-21, 29.
- *Continuatio*, 142, 23; 143, 6, 14; 145, 18, 24, 25; 151, 9-14; 153, 7-9; 154, 20-22; 155, 6-9.
- *De gestis Langobardorum, copiato o suntato da R.*, 108, 15-16, 19-33; 109, 5-13, 17-25; 114, 23-31; 115, 5-13, 17-23, 29-31; 116, 23-35, 39; 117, 5-48; 118, 8-15; 119, 7, 9-14, 16-21, 23, 25-38; 120, 10, 27-32; 121, 15-18; "XXVI, 12"; 122, 9-19; 123, 10-13, 18, 31; 124, 9; 125, 35-42; 126, 10; 127, 10, 24-25; 128, 7, 10, 11, 13-22; 129, 5, 10, 11-30; 130, 5-11; 131, 8-10; 132, 7, 28; 134, 14, 16; 135, 10-16 23-24; 136, 7, 17, 18-22, 24; 137, 18; 138, 8, 10, 23, 24; 139, 7, 8, 20, 22; 140, 18; 141, 16, 17, 29; 145, 21-23.
- *Gregorii Magni Vita*, 121, 10-24, 27-29.
- *Libellus de ordine episc. . . . S. Arnolfi episc. Vita et Miracula*, 124, 11-15.
- PAULUS OROSIUS, scrisse le Istorie, 40, 6; 85, 11; visse in Roma, 89, 11; 97, 23, 24.
- *Histor. adversum Paganos* "XXVI, 2"; 10, 10, 17; 11, 6, 10, 11, 27, 35; 12, 6; 14, 25; 18, 18; 19, 13, 17; 20, 22; 26, 28; 28, 12, 21; 30, 34, 35; 31, 6, 27, 32; 32, 6, 11, 14; 33, 5, 6, 7, 15, 18; 35, 18, 21, 23; 36, 15, 16, 18, 19, 20, 22, 23; 38, 5, 8, 21, 24; 39, 6, 7, 21, 22; 40, 6, 7, 8, 10; 41, 5, 6, 9, 11, 13, 15, 21; 42, 9, 12-20; 43, 33; 44, 6; 45, 12, 16; 46, 8-25; 47, 7-25; 48, 9-13, 26; 49, 13, 16, 18; 50, 4, 5, 9; 51, 19, 34; 52, 8, 15, 16, 17, 18, 23, 25; 53, 5-15; 54, 8, 24, 29, 31; 55, 7, 15, 18, 23, 26; 56, 6, 7; 57, 56; 58, 12, 16, 21; 59, 7, 13, 31; 60, 12, 16, 29; 61, 17-21, 25, 35; 62, 9, 11, 16; 63, 11, 12, 15, 17, 18, 23; 64, 14, 20, 31, 32; 65, 26, 28-33; 66, 7, 10, 14, 15, 16; 67, 16, 17, 20; 68, 26, 27; 69, 9, 11, 13, 14, 10, 27; 70, 20, 22, 25, 27, 31; 71, 6, 7, 9, 19, 29; 72, 10, 13, 15, 16; 73, 20, 23, 25, 26; 74, 13, 14, 18, 23, 25; 76, 8, 14, 19; 77, 8, 10; 78, 19, 22; 79, 13, 14, 16, 21, 22, 26; 82, 14, 16, 20; 83, 26-34; 84, 8, 11, 13, 15, 16, 19, 27-30; 85, 20; 86, 6, 38; 87, 10, 16, 21, 24, 25; 88, 9, 13, 16, 22-25, 28, 31; 89, 11, 14, 15, 17, 19, 27, 29; 90, 6, 7, 9, 11, 29, 30; 91, 9, 11, 13, 15, 17, 20, 24, 25; 92, 6, 8; 93, 15, 27, 29, 31; 94, 10, 19, 21, 25, 27, 32; 95, 6, 27.
- PAULUS (SAN), *Epistula ad Galateos*, 11, 27; v. *Paolo (Apostolo)*.
- PAVESI (an. 1174) chiamano in Italia insieme col Marchese di Monferrato l'imp. Federico I, 262, 14, 22, 23.
- PAVIA [*Papia*], re Pipino vi assedia Astolfo re dei Langobardi, 144, 14, 26, che dalla Romania vi porta molti corpi di santi e fa costruire oratori, 145, 25; Federico [I] imp. vi riunisce i vesc. scismatici, che (ott. 1163) eleggono Ottaviano antipp. col titolo di Vittore, 249, 17, 53; Federico I vi ritorna prima per non essersi accordato coi Lombardi, e poi per l'inutile assedio contro Alessandria, 264, 11, 24; *il compromesso fra l'imper. e i Lombardi fu fatto in Pavia il 16, 17 apr. 1175, 9, 10, 53*; i Lombardi, vincitori, danneggiano fino negli accampamenti di Pavia l'esercito dell'imper., 266, 24, che vi si rifugia con pochi uomini, 267, 1.
- PELAGIO pp., romano, figlio di Giovanni, succede a Vigilio per un anno e dieci mesi, *come dice pure il Lib. Pontif.*, e fu sepolto in San Pietro, 114, 10, 12, 14; 116, 4; 118, 30; 120, 28; *l'epitaffio di lui lo dà come pp. per anni quattro, mesi dieci e diciotto giorni [556-561]*, 114, 15-18.
- PELAGIO BRITTO [*Brettone*] combatte la chiesa cristiana [an. 397], 93, 20, ed è dannato alla scomunica da pp. Innocenzo [I], 93, 23, 25.
- PELAGONIA, in Macedonia, conquistata da Roberto Guiscardo, 194, 36, 37.
- PELLA, v. *Gianizza*.
- PELUSIO, v. *Belbois*, 34, 19.
- PENI, popoli d'Africa di cui Annibale era imp., 35, 16; 36, 13, 18.
- PENTAPOLI, prov. di Palestina sulle coste del Mar Morto, restituita al pp. da Astolfo re dei Langobardi, 144, 27.
- PERCIA, v. *Stefano di Perche, Cancelliere*.
- PERGAMO, v. *Bergamo*.
- PERGAMO, c. nella Misia maggiore, patria di Galeno, medico, 61, 11.
- PERSA, 124, 29; v. *Alessandro di Persia, mon. e mart.*
- PERSIA [*Perside*] in Asia, dove a Ciro succedette Cambise come re, 27, 8, e quindi Seleucio, 37, 24, 28; conquistata da Alessandro, 31, 14, che di ritorno muore a Seleucia (oggi Mosul, in Mesopotamia), 57, 12; è contraria alla Chiesa di Roma e distrugge molte Chiese al tempo di Bonifazio [III] pp., 123, 21; 124, 22, 29-31; Cesara m. del re di Persia, 127, 32.
- PERSIANI, popoli della Persia, 25, 3, 5, 7, 16, 24; 26, 5, 10, 12, 26, 29; 27, 25; 28, 30; 29, 33, 38; 31, 18, 20, 22, 23; 34, 10, 32; 55, 31; 64, 29; 69, 1, 2, 32; 70, 3; 72, 23, 26; 73, 23; 74, 6, 9; 79, 26; 83, 18; 86, 2, 5; 103, 34; 112, 22; 118, 23; 124, 17, 18, 19; 156, 20; 124, 33, 34; 125, 1; 127, 32, 35; insieme cogli Arabi e i Turchi combattono contro i Crociati diretti da Boemondo I, ed occupano Nicea e Antiochia, 201, 6.
- PERSICO, *giustiziere della Magna R. Curia, il 13 feb. 1177 presenza le nozze di re Guglielmo II con Giovanna figlia di Enrico II d'Inghilterra* 269, 25, 26.

- PERSIGENA, detto Manes, che fondò la setta dei manichei, 72, 3.
- PERSEO [*Persio*] poeta satirico, 49, 12.
- PERTARI [*Perctarit, Perctari, Beretarit, Berbetarit, Bertarit, Pertarit*], figlio di Ariperto re dei Langobardi ed erede d'una parte del regno, va contro gli Avari, 128, 15, 16, 32, 10-12; va in Gallia, si spinge nella Bretagna e ritorna, 131, 7, 10, 11, 13; associa al suo regno il figlio Cuniperto; muore a Milano ed è sepolto nella basilica del Salvatore, fatta costruire da suo padre, 134, 24-28.
- PERTICHE (CH. DI SANTA MARIA ALLE), basilica fatta costruire dalla madre di re Pertarit in Milano, 131, 18.
- PERTINACE, imp. (an. 192) ucciso tre mesi dopo, 62, 3, 5, 9; 63, 7.
- PESCENNIO [NEGRO] usurp. in Siria, contro cui combattette Settimio Severo imp., 63, 6.
- PETRONE nel mag. 1063 conquista Taranto ch'era in mano dei Greci, 185, 39, 40.
- PETRUS DIACONUS, *Chronica monasterii Casinensis*, 175, 59-69; 183, 74, 75; 190, 41, 42; 194, 13, 14; 197, 61; 199, 21-26, 56-58, 71-78; 200, 7-10; 201, 12; 203, 68; 205, 9-11, 26-28, 48-50; 207, 53, 54, 59, 60; 208, 42-50, 69, 70; 209, 5-8; 222, 38, 39.
- PESTO [*Pestana*], città in Basilicata, da dove si sarebbe trasportato in Salerno nel 954 il corpo di San Matteo evangelista, 166, 10.
- PETREIO, come Catone e nel tempo di lui, suicida per ordine di Cesare, 41, 2, 5.
- PETRONILLA, pretesa figlia di San Pietro, di cui si sarebbe rinvenuto il sarcofago marmoreo coll'epigrafe, 145, 12, 14.
- PFLUGK HARTTUNG, *Acta Romanorum Pontificum adhuc inedita*, 174, 59-61.
- PIACENZA, c. in Lombardia, 51, 29, invasa da Ariperto re dei Langobardi, 128, 21; sinodo tenuto da Urbano II, 209, 9.
- PIAZZA, c. in Sicilia abltata dai Lombardi capitanati da Ruggiero Schiavo e messi in fuga (an. 1161) da re Guglielmo I, 248, 23-24, 45.
- PICENI, popoli della Marca d'Ancona, 9, 1.
- PICO, figlio di Saturno, 15, 11.
- PIERIO, prete di Alessandria ai tempi del vesc. Teodone, 73, 3.
- PIERLEONE, *Pietro di Leone, Leone, v. Anacleto II, Giordano, Giovanni, Graziano, Guido, Leone, Pietro, Ruggiero, Uguccione*.
- PIETRO ab. di Nonantola, mandato con altri dall'imp. Carlo Magno per stringer la pace coll'imp. Michele, 156, 2; *R. confonde*, 8-13.
- PIETRO APOSTOLO, 8, 1; fonda la prima Chiesa in Antiochia, 47, 28; manda l'evangelista Marco in Egitto, 32; viene a Roma, 48, 10, ed è condannato a morte da Nerone, 49, 10; 50, 6, 10, 13; figlio di Giovanni, 50, 17; elegge Clemente vesc. di Roma, 51, 15-16; vicino al suo corpo è sepolto quello di Cleto, 54, 20; pp. da lui a San Silvestro, 63, 32; 66, 31; Cleto seppellisce nel tempio d'Apollo, dov'era stato crocifisso, il corpo di lui insieme con quelli dei santi vesc., 67, 4; Marcellino è sepolto ai di lui piedi, 75, 4, 19.
- PIETRO APOSTOLO, basilica fatta costruire in Roma in onore di lui da Costantino imp. nel tempio d'Apollo, in monte aureo, nel Palazzo di Nerone, 80, 21, 22, 26; 81, 2-18; invasa da Alarico, 95, 13; Simmaco pp. vi fa costruire un ospizio pel poveri, 106, 20.
- PIETRO APOSTOLO ch. fatta costruire da pp. Damaso alle catacombe, dove giacevano i corpi dei due primi apostoli, e dove fu sepolto egli stesso, 86, 22-25; vi furon seppelliti pure i pp.: Giulio, 82, 24; 83, 8; Siricio, 90, 20; Anastasio [I], 93, 9; Simplicio, 104, 10; Anastasio [II], 105, 31; Ormisda, 107, 13, 14; Bonifazio III, 112, 16; Agapito, 113, 9; Pelagio, 114, 12; Benedetto [III], 118, 29; Pelagio [II], 33; Gregorio [I], 123, 4; Sabiniano, 10; Bonifazio [IV], 125, 7; Bonifazio [V], 12; Severino, 21; Giovanni [IV], 4; Teodoro, 127, 2, 4; Eugenio, 29; Adeodato, 130, 27; Dono, 127, 31; Leone [II], 133, 13; Benedetto [II], 25; Giovanni [V] 31; Conone, 134, 4; Sergio, 135, 30; Giovanni [VI], 136, 4; Giovanni [VII], 6, 7; Sisinnio, 9; Gregorio [II], 140, 15; Gregorio [III], 141, 30; Zaccaria, 143, 18, 33; Stefano [II], 144, 29; Paolo [I], 37; 146, 6; Stefano [III], 150, 14; Adriano [IV], 243, 7; Gregorio [I] pp. istituisce le litanie in questa ch. per le feste principali, e vi tiene un sinodo [an. 595 (?)] di trentaquattro vesc., 121, 20, 23, 29; Onorio pp. v'istituisce le litanie da farsi ogni sabato, partendo da Sant'Apollinare, 125, 16; Bono pp. fa adornare di marmi il luogo detto Paradiso, 129, 9; Vitaliano l'adorna di un pallo d'oro, 130, 12; vi fu uominato pp. Sergio, 134, 21; Costantino pp. vi fa dipingere nel portico gli attl dei sei sinodi universali, 137, 34; Llutprando re dei Langobardi congiunge le acque di Roma da porta San Pietro al ponte Milvio, 138, 34; 140, 31; ricorrenza festiva, 178, 5; 182, 2; 214, 6; ingiuria, 256, 1-6; difesa della Ch. di San Pietro, 144, 5; ambone della basilica, 147, 17; 149, 14; altare, 150, 6, 9; Carlo Magno vi arriva a piedi, 151, 1-2, 4-9; 154, 4, 13, 32, 33; Leone [IV] pp. fa costruire il ciborio d'argento sull'altare, una pala d'oro e di gemme, una croce d'oro e le porte d'argento, 160, 18; v'è consacrato pp. Pasquale [II], 205, 7; vi resta per poco, aiutato dall'imp. Enrico [V], l'antipp. Gregorio [VIII], Burdino Maurizio, 209, 8, e vi ritorna Pasquale II, 19; v'è coronato imp. Federico [I], 238, 6; regalia, 239, 2; vessillo di, 191, 12; vicario di, 272, 26; torre di, 243, 17; presso questa Ch. Federico I imp. pone i suoi accampamenti, 255, 21; 256, 1.
- Chiesa in onore di lui e di San Paolo fatta costruir in Ostia dall'imp. Costantino, 81, 21, 31.
  - Chiesa fatta costruire in onore di lui da Clodoveo in Parigi, 110, 5.
  - In Benevento Teuderada, m. di Romualdo duca di Benevento, gli dedica una ch., 135, 16.
- PIETRO arcipr. al tempo di Conone pp., 133, 35.
- PIETRO, arcivesc. di Benevento, ucelso dai cittadini che lo sospettavano fautore di re Guglielmo I di Sicilia, 238, 5.
- PIETRO (CAPPELLA DI SAN) nel Palazzo Reale di Palermo, dove fu sepolto Guglielmo I, 253, 18; arricchita di musaici, di marmi pregiati, e d'ornamenti di oro e di argento, 254, 1.
- PIETRO, chierico notaro di Salerno, fu il primo che nell'1<sup>a</sup> intitolatio „ di Guaimaro IV indicò il padre di costui (an. 1028) con due diverse formole, 177, 83,

- 86-92, la seconda delle quali usò fino nell'ott. 1033, 178, 6-10.
- PIETRO DIACONO, *De viris illust. archisterii Casinensis*, "VI, 5, 6; IX, 9"; v. *Chr. Monasterii Casinensis*.
- PIETRO diacono, presente all'eccidio di Taormina del 1 agosto (902), 163, 55, 56.
- PIETRO DI BALBANIA (CHIESA DI SAN) donazione fatta da Boemondo II nel mag. 1126, 215, 24-26.
- PIETRO DI BLOIS, *Epistolae*, 258, 22; 259, 8, 9; amico di Riccardo Palmer vesc. di Siracusa, 268, 53.
- "PIETRO DE BLOIS, *Epist.*, VI, 22-26; allievo di Giovanni di Salisbury, irritabile ed insofferente, viene con altri trentasei francesi con Stefano di Perche diventato poi cancelliere; dirige gli studi di re Guglielmo II, come dice in una sua lettera del 1177 a Gualtiero Offamil arciv. di Palermo, ed è sigillario nella Cancelleria di Stato, XVII, 1-30, XVIII, 21-27; atterrito della fine di Stefano di Perche e del terremoto del 1169 serba odio e terrore per la Sicilia, XVII, 30-33; consiglia il fratello Guglielmo ad abbandonare l'abbaziale di Scilla e descrive la Sicilia, nella lettera del 1175 (?) a Riccardo Palmer, come terra inabitabile e spaventevole, XVII, 9-20; XVIII, 1-16; nel 1168 tratta da vanesio Romualdo arciv. e chiama lui e il conte d'Avellino, ignobili per mente e per natura, e dice re Guglielmo inconsultissimo adolescente; nel 1169 dice lo stesso arciv. Romualdo uomo di cuore, tutto affetto e bontà, XVIII, 1-27, 17-21; scrive il trattato *De charitate Dei et proximi*, XVIII, 10.
- PIETRO DI BONA pr. card. (di Santa Susanna), uno dei sette arbitri scelti dal pp. a Ferrara (apr. 1177) per trattare la pace cogli arbitri dell'imp., 274, 17, 20, 21; con altri tre card., il cancelliere Cristiano ed altri tedeschi è dal pp. inviato a Chioggia presso l'imp., per ricevere il giuramento di firmare la pace di quindici anni colla Ch. e col re di Sicilia, e la tregua di sei anni coi Lombardi, e dirgli che dopo tale giuramento poteva venire a Venezia, 279, 18-34; con altri card. è dal pp. incaricato (24 luglio) d'assolvere l'imp. dalla scomunica, 284, 21-22.
- PIETRO DI CLUNY al quale pp. Lucio III (an. 1145) comunica d'aver conchiuso una tregua col re di Sicilia, 228, 57-64.
- PIETRO DI PIETRO LEONE, della famiglia Frangipane, 220, 3, 4; v. *Anacleto II anti pp.*
- PIETRO gaito (*eunuco*) al comando della flotta, che Guglielmo I aveva mandato nella Spagna, va in Africa a difendere i cristiani assaliti dai Massamotini nelle città dipendenti dal regno di Sicilia, ma è volto in fuga, 242, 7-9; da Maestro Camerario di palazzo con altri e con parte del tesoro regio si rifugia presso il re del Marocco, 254, 20-22; *Falcando parla di tutti gli intrighi di corte e dell'importanza di quest'eunuco; l'Amari l'identifica con Achmet oriundo delle Gerbe e dice che, caduto in disgrazia, fuggì a Tunisi e poi al Marocco*, 24-38.
- "PIETRO GUARNA, figlio di Romualdo [I] conte detto Crasso, padre di Romualdo II, medico ed arciv. nel tempo di re Guglielmo I, V, 30; X, 21-25; VI, 19; marito di Elena, VII, 14; X, 4; notaio e avvocato in Salerno, VIII, 2, 3; stratigoto, IX, 17-20; redige l'8 marzo 1127, il testamento di Guglielmo duca e principe di Salerno, per incarico di Gaitelgrima, IX, 20-27; protogiud. e contestabulario, X, 1-2, 1-4.
- "PIETRO GUARNA, giud., figlio di Giovanni I, VII, 10; IX, 12.
- PIETRO LEONE padre di Giordano, 228, 9.
- "PIETRO MANNARINO, ha confermata da Romualdo II arciv. di Salerno la facoltà di edificare una chiesa ai Santi Pietro e Paolo. XI, 11-17; XX, 3, 1-14.
- "PIETRO MARAGONE, XI, 35; v. *Annales Pisani*.
- PIETRO, padre di Anastasio [II] pp., romano, 105, 21.
- PIETRO PAPPACARBONE, ab. di Cava dei Tirreni (aa. 1111-1120), riceve molte donazioni da Guglielmo duca di Puglia, 213, 32-36.
- PIETRO PIERLEONE, nip. d'Anacleto II, il 29 gen. 1134 diventa uomo ligio di re Ruggiero, 224, 61.
- PIETRO, prefetto di Roma, chiude in Castel Sant'Angelo pp. Giovanni [XIII] e poi lo manda in esilio in Campania, 167, 11.
- PIETRO, priore di San Benedetto di Salerno, arrestato dai rr. giustizieri perchè presente all'aggressione e assassinio di Matteo ab. di San Benedetto di Salerno, 296, 33, 34.
- PIETRO vesc. d'Alessandria al templ di Milziade (*Melchiade*) pp., 76, 32.
- PIETRO vesc. d'Alessandria, dannato come eretico da Simplicio e Felice pp., 134, 8-9, 25-30, 37; 132, 12.
- PILATO procuratore della Giudea, 45, 13; della Palestina mandato da Tiberio imp., 46, 7, condanna a morte Gesù, 32; 47, 15.
- PINAMONTE, podestà di Bologna, giura il 1 agosto 1177 di mantenere la tregua di sei anni fra i Lombardi e l'imp., 288, 11, 12.
- PINO, regione dove sarebbe stata la ch. di San Marco in Roma, nella quale Marco sarebbe stato consacrato prima sacerdote e poi pp., 70, 19; *R. equivoca*, 18-19.
- PIO pp., figlio di Rufino (*d'Aquileia*), stabilì che la Pasqua si celebrasse di domenica, 59, 25-28; martire, 60, 1; *di martirio non parla il Lib. Pontif., avrebbe anzi pontificato diciannove anni, quattro mesi e tre giorni* [aa. 143-161], 7-9.
- PIONIO, martire in Asia, 60, 10.
- PIPINO, oriundo d'Austrasia, maggiordomo di Dagoberto, 124, 14; 129, 4; abbandona Dagoberto e si mette ai servizi di Sigeberto, 136, 28; figlio di Ansegiso; estintosi i re di Neustria, ne assume il dominio come princ. e maggiordomo di Teodorico; combatte contro gli Svevi, 137, 2-9; lascia il figlio Carlo e muore dopo trentasette anni e mezzo di principato, 11-13; 140, 33; 157, 31.
- PIPINO figlio di Carlo Magno e di Ildegarda, 151, 26; 153, 18; consacrato re in Roma da pp. Leone [III], 154, 38; va in Langobardia, sottopone Benevento e torna dal padre [an. 810], 155, 1-16, 25; Bernardo figlio suo, 156, 4-6; 158, 17, 29; 160, 2, 6.
- PIPINO, figlio di Carlo [Martello], è messo a capo di Borgogna, Neustria e Provenza: col fr. Carlomanno va contro i Sassoni e resta infine solo al governo, essendosi il fratello fatto monaco di San Benedetto in Roma, 143, 8-11, 13-16; a lui si rivolge per aiuti Stefano II pp., 35, che lo consacra re e fa duci i figli Carlo e Carlomanno; viene in Italia contro Astolfo e lo costringe a rendere l'esarcato di Ravenna al pp., 144, 2-6, 7-16, 24-25, 28; riceve doni dall'imp. Costantino V, 145, 35, 26-30; va contro i

- Sassoni e, non potendoli vincere, li costringe ad un tributo, 146, 1, 4, 8.
- PIRENEI *monti fra la Spagna e la Francia*, 35, 21-22; i Goti guidati dal loro re Teodorico li passano e invadono la Spagna, 102, 33; terremoto che produsse la caduta di grandi massi, 123, 7; Carlo Magno li valica ed occupa la Spagna fino al fiume Ebro, 150, 15; 152, 10; Argello, situata in una gioja, 153, 31.
- PIRRI ROCCO, *Sicilia Sacra*, 189, 80; 226, 10-11; 245, 14-15; 258, 41; 259, 9, 58; 262, 17-19; 268, 58.
- PIRRO, re d'Epiro, combatte contro i Romani, 33, 4, 15.
- PIRRO vesc. dell'Africa viene a Roma, fa ammenda delle sue eresie e Teodoro pp. lo perdona e lo lascia vesc. di Roma, 126, 27-29; 127, 7-22; 132, 12.
- PISA c., rifugio di Innocenzo (II) pp. e per qualche tempo di Roberto princ. di Capua, 221, 8-15, 35; 222, 8.
- PISANI, s'alleano con Innocenzo II pp. e Roberto princ. di Capua, col quale vengono con venti navi a Napoli, in attesa di altre venti navi, colle quali assaltano, spogliano e s'impossessano di Amalfi; ma poco dopo sono sconfitti da Ruggiero II re e tornarono a Pisa, 221, 8-10, 11-13, 14-15; *R. non dà su questi fatti date cronologiche, che si ricavano invece da Falcone Beneventano, Alessandro Telesino e il "Chr. Cavense"*, 41-54; con Roberto princ. di Capua e Raidolfo conte d'Ayrola, dopo avere assediato e preso colle loro galee Amalfi, vanno a Salerno, ma sono strenuamente combattuti da Roberto cancelliere di re Ruggiero; dopo la pace fatta dai Salernitani col pp. e Lotario, essi continuano a molestare quei cittad., che incendiano il castello di legno fatto da loro per espugnare la c., sicchè, indignati contro l'imper. che non li aveva aiutati, s'allontanano e si accordano con Ruggero re, 222, 17-19; 223, 12-16; *anche Falcone Beneventano ricorda questi fatti, 50-57; gli Annali Pisani affermano che essi dopo la pace cogli uomini sapienti di re Ruggiero, ch'erano nella Torre, tornarono in Patria il 19 sett., 57-64; 224, 5-6; colle navi cercano di catturare il pp. che da Magalone s'era imbarcato con alcuni card. per venire a Roma, 252, 8-10.*
- PISONE, *congiura contro Nerone imp.*, 51, 24.
- PISTICCI [*"Pistiquinum, Pistiquh"*] in prov. di Potenza, 216, 5, 49, 61-62.
- PITAGORA, filosofo oriundo da Samo, fu in Crotone e poi a Metaponto, dove morì, 27, 4; Apollonio seguace delle sue dottrine, 48, 6.
- PITTAVI, popoli di Poitù, danneggiati dalle orde saracene, 140, 8.
- PITTI, popoli di Scozia, 91, 4; 97, 29; 99, 3; i Bretoni invadono l'estrema parte della loro isola, 8; 101, 26.
- PLACIDIA AUGUSTA, figlia di Galla sorella di Valentiniano detta Placidia Galla, 92, 36; va a Ravenna, presso il fratello Onorio imp., 96, 20; è restituita da Wallia, re dei Goti, al fratello, 97, 26; fu moglie di Costanzo col quale Onorio divise l'impero, che ella resse durante la minorità del figlio, 98, 6, 21-22.
- PLATONE, *ric. come testimone da Orosio*, 12, 3; nascita, 29, 37; Aristotele suo allievo, 30, 13; morte, 21.
- PLATONE padre di Giovanni pp. [VII], greco, 136, 5.
- PLATONIA nel cimitero di San Sebastiano in Roma, 86, 22, 15-18.
- PLECTRUDE, moglie di Pipino princ. di Neustria e maggiordomo di Teodorico, e madre di Droco e Gri-moaldo, 137, 4-5.
- PLINIO, oratore e storico, incaricato di giudicare se i Cristiani sacrificassero agli idoli, trova false le accuse, 56, 3-5.
- PLOTINO, filosofo platonico, 66, 11.
- PLUTARCO, filosofo, 49, 12.
- Po, fiume, 271, 18.
- "POERIO, arciv. del settecento in Salerno, XXI, 28",.
- POETA esimio ed infedele che canta le lodi di Teodosio [I], 92, 4; *R. ripete da Orosio, 8-12.*
- POETA arabo di Trapani, *canta le delizie del palagio e del parco di Favara presso Palermo*, 233, 16-56.
- POITU, PITTAVESE (CHIESA DI) difesa dal ven. Giovanni Ansoardo, 131, 36.
- POLICARPO, discepolo di Giovanni Apostolo e vesc. di Efeso, prov. di Asia, viene a Roma, 59, 28; 60, 10; 62, 19; *R. copia Beda, 59, 32-34.*
- POLICROMO, padre di Zacaria, greco, pp. per dieci anni e sei mesi, 141, 31.
- POLIMENE, re, consente che Roma costituisca la prov. di Ponto Polemoniaco, 48, 27.
- POLLENZIA, c. un tempo in prov. di Alba in Piemonte, 95, 5.
- POMPEIA, figlia di Pompeo, fatta uccidere da Cesare, 41, 4.
- POMPEO, capitano di Roma, 39, 7; conquista Gerusalemme, ma vi lascia il tempio e fa tributari i Giudei; nominato console con Crasso, s'erudisce a Cremona; costringe Mitridate al suicidio, combatte nella Siria e doma gli Arabi, 39, 13, 16-17, 22-23, 31-34; combatte contro Cesare e, vinto, fugge in Alessandria, 40, 9, 10, 15, 38, 39; sono uccisi, per comando di Cesare, i nipoti e la figlia Pompeia, 41, 4; i figli di lui son combattuti da Cesare nella Spagna e il loro esercito è volto in fuga, 9-14.
- POMPEO e Cornelio attestano le benemeritenze di Teodosio verso la Ch., 89, 19.
- POMPOSA, luogo delizioso fra Ravenna e Venezia dove (an. 1177) s'era recato Federico I, 277, 30, 31; 278, 1; *famosa Badia a pochi km. da Codigoro in prov. di Ferrara, 39-40.*
- PONTE MILVIO [*Molvio*] in Roma, dove furono vinti e uccisi gli imp. Giuliano, 62, 4, e Massenzio, 77, 9; Liutprando, re dei Langobardi, vi congiunse le acque che derivavano da porta San Pietro, 138, 34.
- PONTO POLEMONIACO v. *Polimene*.
- PONTO, prov. dell'Asia Minore, 21, 2; Mitridate re, 39, 21; tutte le cc. marittime, 42, 27, 28; Teodoro, detto Gregorio, e Atenodoro fratelli entrambi vesc., 66, 10; invasa dai Germani, 69, 15; Gregorio vesc. di Neocesarea (*Tocato*) nel Ponto, 70, 10; vi fu ucciso Tacito imp., 71, 29; Giustiniano [II] imp. vi manda in esilio Giovanni [VI] pp. e Leone imp., 135, 33-34, e vi è a sua volta esiliato, 137, 18; il Patriarca Gallinico dà a Ciro ab. il vescov. di Ponto, ma Tiberio, vinto Filippico, detto Bardani imp., toglie il vescovato a Ciro e lo manda ab. in uno di quei monas., 137, 21-25, 32.
- PONZIANA, isola, dove fu relegata Flavia Domitilla, 55, 3; vi fu deportato pp. Silverio per tradimento dell'archidiac. Vigilio e per ordine dell'imp. Teodora, 113, 31.
- PONZIANO, romano, padre di Urbano [I] pp., 64, 17.

- PONZIANO, romano, figlio di Calpurnio, pp. per cinque anni e sei mesi, 65, 4; *fu esiliato da Massimino imp.*; *R. segue il "Lib. Pontif."*, 65, 10-12; martire, 204, 2.
- PONZIO, diacono di Cipriano vesc. di Cartagine, 70, 8.
- [PONZIO] vesc. di Clermont inviato da Pomposa [an. 1177] dall'imp. Federico [I] al pp. insieme con Goffredo, cancelliere minore, e l'ab. di Bonavalle, 278, 9-20; comunica al legat del pp. che l'imp. voleva per quindici anni le rendite delle terre della contessa Matilde, ed avutone il consenso, ne riferisce all'imp., che si duole dell'accordo e sospende le trattative, 26-27; 279, 3-5.
- PORFIRIO, allievo di Plotino, filosofo Platonico, 66, 11.
- "PORFIRIO notaro di Salerno, 28 nov. 1169, XI, 14".
- PORFIRIO, padre di pp. Lucio [I], romano, 67, 23.
- PORFIROGENITI, *Zoe e Teodora*, 181, 10-11.
- PORO, fortissimo re degli Indiani, 31, 31.
- POSTUMIO, prende il nome di Silvio, e Silvii son detti i re d'Albano. 15, 16.
- POSTUMIO, usurpatore dell'imp. in Gallia, 69, 25.
- POTENZIANA, sacra vergine di Roma, 59, 26.
- PRASSEDE, sacra vergine di Roma, 56, 26.
- PRESEPE, ch. di Santa Maria detta al Presepe, 99, 27; 127, 14.
- PRESIDI, corr. Prasii, popoli dell'India, 32, 1.
- PRIAMO, re di Troia, 14, 7.
- "PRIGNANO G. B., *Historia nob. famil.*, VI, 22-23, 11-14; VII, 24-48".
- PRISCIANO, grammatico in Costantinopoli, 115, 32; *R. copia Paolo Diacono*, 29-31.
- PRISCILLA (CIMITERO di) in Via Salaria, 98, 18; *Ipogeo Priscilliano*, 19-25.
- PRISCO, padre di Marco pp., romano, 81, 27.
- PRISCO, romano, padre di Celestino [I] pp., 98, 15.
- PROBO, imp. nel 279, *secondo R.*, 72, 4.
- PROBO, giudice in Laodicea, probò di nome e di fatto, 82, 17.
- PROCACE SILVIO regna ventitrè anni, 18, 31.
- PROCOBIO, *usurpatore dell'imp. in Oriente*, tiranno, 87, 5.
- PROCOPIUS, *Bellum Gothorum*, 113, 26.
- PROCULO, *usurpatore in Gallia*, vinto ed ucciso dall'imp. Probo, 72, 9.
- PROFETA AGGEO, 27, 13.
- PROIETTO, romano, padre di Marcellino pp., 73, 2.
- PROIETTO, romano, padre di Giovanni II, Mercurio, 112, 17.
- PROSPERO D'AQUITANIA, *Chronicon*, 99, 5.
- PROTASIO, martire, insieme con Gervasio, 90, 8; 95, 19.
- PROVENZA [Provincia] in Francia, 117, 10; 129, 10; invasa dai Saraceni che vi distruggono Arles, 141, 22; Carlo [Martello] la dà al suo figlio minore Pipino insieme colla Borgogna e la Neustria, 143, 4; Alessandro [III] pp. vi giunge coi cardin. [25 marzo 1162], 249, 14.
- PRUTZ, *Kaiser Friedrich I*, 255, 36-37.
- PSELLOS, *Ecatontasteris Bizantine Istoria*, 182, 39; *v. Bury, Byzantine Texts*.
- PSEUDO FILIPPO, come fu detto Audarino, 38, 5.
- PTHOLA, figlia di Foa, 14, 4.
- PUBLIO SCIPIONE, distrugge Cartagine nel 606 di Roma, 37, 36.
- PUBLIO SCIPIONE NASICA, console di Roma con Lucio Calpurnio nel 635 di Roma, 38, 22.
- PUPIENO uccide Massimino imp., 65, 20; creato imp. e quindi ucciso insieme con Albino, *dice erroneamente R. invece di Balbino*, 66, 2-4.
- QUADI, *v. Moravi*.
- QUINQUEGENTIANI, popoli d'Africa, 73, 22, 34.
- QUINTIANO, toscano padre di pp. Leone [I], 99, 30.
- QUINTILLO, fratello di Claudio, ucciso dopo sette giorni dalla nomina ad imp., 70, 30.
- QUINTO ENNIO, poeta, nato a Taranto, 34, 11.
- QUINTO FULVIO proconsole in Capua, dove uccise i capi prima che il Senato Romano lo proibisse, 36, 5-7.
- QUINTO MARZIO nel 633 di Roma conquista, insieme con Marco Porcio Catone, Narbona, 38, 20.
- QUIRIACO, come fu detto Giuda, battezzato ai tempi di pp. Eusebio, 76, 28.
- QUIRINALE, uno dei tre monti aggiunti a Roma da Servio Tullio, 24, 22.
- QUIRINO, cristiano, condannato a morte da Diocleziano, 75, 10.
- RAASIM, RASIN, re di Damasco, 19, 6, 15, 23; 20, 8.
- RACHI, duca del Friuli, re dei Langobardi e in ultimo monaco, 142, 25, 28, 31; *pare che la sua elezione sia avvenuta fra il set. e l'ot. 744*, 142, 15-17.
- RADAGAISSO, re dei Goti, invade l'Italia, 94, 13, ma è ucciso dai Romani, 94, 24, 26.
- RADELCHI, principe di Benevento al tempo di pp. Sergio [II], 160, 14.
- RADOLFO, re degli Eruli, 109, 10.
- RADPERTUS, *Casus S. Galli*, 159, 36; 160, 7.
- RADULFUS DE DICETO, 236, 49; 268, 49, 50, 73.
- RAIDOLFO (RAINOLFO) CONTE D'AIROLA (interp.), cognato del Conte Ruggiero II per averne sposata la sorella Matilde, 214, 7; *è tutt'uno con Rainolfo (conte d'Alife) che agli 11 nov. 1127 nel Sinodo di Roma s'accordò col pp. per combattere il cognato*, 215, 75, 76; nel 1128 (lug.) col pp. ed altri baroni prese le armi e andò in Puglia, ma non combattette, 217, 12; *di lui parlano Falcone Beneventano e Alessandro Telesino e si hanno notizie dal nov. 1123; la forma Airola, come località fra Salerno e Nocera s'incontra nei sec. X e XI*, 217, 16-31; il 24 lug. 1132 con Roberto princ. di Capua ed altri conti e baroni si ribella a Ruggiero e lo vince in territorio di Scafati presso Nocera, 220, 16, 19, 57-64; con Roberto princ. di Capua si rifugia a Napoli, e di lì va in Germania ad implorare contro Ruggiero re gli aiuti dell'imp. Lotario, 221, 5, 9, 19; *Falcone Beneventano però afferma ch'egli non andò da Lotario, ma mandò il frat. Riccardo*, 222, 10; mandato dall'imp. Lotario insieme con Roberto di Capua a combattere in Terra di Lavoro, 9-11; la prendono assediando e conquistano Amalfi con l'aiuto delle galee pisane, 17-19; (a fine di settembre 1137) l'imperatore lo investe del ducato di Puglia, 223, 18, 19; 224, 5, 8; *a questa investitura dopo circa trenta giorni di disputa, secondo Falcone Beneventano, addivenne pure il pp.*, 10-22; egli raduna il suo esercito di terra e di mare e si rifugia a Rignano (Rignano), *dove è vinto*, 17-19; 225, 34, 6-9; secondo R. muore di "flebotomia", a Troia, 226, 1; *Falcone Beneventano lo dice anche conte d'Alife e † 30 apr. 1139*, 28-30.
- RAIMONDO CONTE DI BARCELLONA *conchiude un accordo con Ruggiero II di Sicilia il 28 gen. 1128*, 214, 64-68.

- RAIMONDO CONTE DI SANT'EGIDIO, *compagno di Boemondo nella Crociata in Terrasanta*, 201, 10.
- RAINALDO ARCIDIAC. DI CATANIA, *presenza nel 1167 la donazione della chiesa di San Cristoforo fatta da Segelguarda e Clemenza contesse di Catanzaro alla chiesa di Cefalù*, 245, 85-91.
- RAINALDO ARCIV. DI BARI, *il 13 feb. 1177 presenza le nozze di Giovanna con re Guglielmo II*, 269, 14-15.
- RAINALDO CONTE DEI SENONI, padre di Fromondo, 172, 4.
- RAINALDO, conte dei Senoni, figlio di Fromondo, 172, 6.
- RAINALDO (DI DASSEL), cancelliere di Federico [I] imp., 251, 3, 4; *arcivesc. di Colonia*, 251, 14-15; con Andrea di Rupecanina è a capo di un esercito, a Tuscolo vi sconfigge i romani (29 mag. 1162) e avverte l'imp. di venire a Roma, 255, 11, 18, 19; 259, 10; *Ottone Morena lo ricorda pure con altri in questa impresa*, 255, 48; muore nella pestilenza scoppiata in Roma [14 ag. 1167], 258, 8, 13, 14, 27, 28.
- RAINARDO DI MONTEFORTE, *Maestro Giustiziere il 13 feb. 1156 presenza le nozze di re Guglielmo di Sicilia con Giovanna*, 269, 25-26.
- RAINERIO card. pr. con Ubaldo vesc. di Ostia, mandato da Alessandro pp. prima del Natale (1177) per accordarsi coi Lombardi e trattare coll'imp., 269, 8-10; *Cardin. diac. di San Giorgio*, 269, 38-39; va (apr. 1177) da Ferrara a Venezia per incarico del pp. per ottenere dal Doge e dal popolo che il congresso della pace si sarebbe svolto con piena sicurezza, 274, 34, 35; fatta la pace col suddiac. Greco e il Cancelliere Cristiano va in Romagna a regolare le regalie imperiali, 294, 9-11.
- RAINERIO (DI FLAMINIA), già cardin. v. *Pasquale II pp.* [RAINERIO] DI SAN NAZARIO di Pavia; *uno dei tre arbitri mandati da Federico I per trattare la pace con altrettanti scelti dai Lombardi; il suo nome torna nella convenzione 22 lug. 1177*, 264, 18, 19, 22-25.
- RAINOLFO BRITTONO, signore del cast. e della città di Sant'Agata di Puglia, m. sua Atta e figlio Iohel (an. 1086 ott.) 208, 15-18.
- RAINOLFO CONTE D'AIROLA, *ric. nella vita di Calisto II*, 208, 9, 10; v. *Raidolfo conte d'Airola*.
- RAINOLFO D'ALIFE, v. *Raidolfo conte d'Airola*.
- RAINOLFO, *fratello di Riccardo del Principato, compagno di Boemondo nella Crociata di Terrasanta*, 192, 75-76.
- RANIANO, Rignano Garganico, circond. di San Severo in prov. di Foggia, dove si rafforzò Raidolfo conte d'Airola col suo esercito di terra e di mare, 224, 17-19; *la battaglia in questo luogo, secondo il Chron. Cavense, fu il 2 ott. 1138*, 225, 6-9.
- RANKE L., *Fahrbücher des Deutschen Reichs unter dem Sachsichen Hause*, 167, 16, 17.
- RAOUL GLABER, *Les cinqes livres de ses histoires, describe l'assedio di Troia di Enrico II imp. (an. 1122), con molta fantasia, dicendo che i Troiani, vecchi e fanciulli, dovettero recarsi in processione davanti all'imp. portando la croce e cantando il Kirie eleison*, 176, 60-66.
- RAOUL DE CAEN, *Gesta Tancredi Siciliae reg. in expeditione Hierosolimitana*, 200, 41-43.
- RAUL (RADULPHUS) MACABEO o Raul di Montescaglioso, 203, 1, 2; *sposò Emma figlia di Ruggiero I di Sicilia, il cambio del titolo si collega colla fondazione di Santa Severina in Capitanata*, 203, 22-27.
- RAYNALDO cancelliere di Federico Barbarossa imp., 255, 11, 18.
- RAYNONE BRITTONO, *fratello di Iohel, ducale conte stabile di Sant'Agata, padre di Tommaso*, 208, 18-24.
- RATRUDE, figlia di Carlo [Magno], 151, 26.
- RAVELLO, c. vicino Amalfi, conquistata da Ruggiero [II], con altre cc. [an. 1131], 219, 1.
- RAVENNA, in Romagna; Paolo vi manda come vesc. Apollinare, 50, 27; occupata dai Germani, 69, 15; Innocenzo [I] pp. vi avrebbe consacrata la chiesa dei Martiri Protasio e Gervasio, 95, 18; *ma R. confuse*, 95, 27-29; residenza di Placidia (Galla) Augusta col figlio Valentiniano, 96, 21; 98, 24; Maioriano, presso questa c. invade l'Italia; vi si rifugia l'imp. Severo e v'è ucciso, e Glicerio è nominato imp., 103, 11, 13, 23; Teodorico vi decide la lite per la elezione contemporanea di Simmaco e di Lorenzo a pp., 106, 11; Giovanni pp. vi si ferma di ritorno da Costantinopoli, 108, 7; *R. copia Beda*, 108, 7-8; di notte i Goti, fuggiti a Ravenna assediano Roma per un anno e ritornano in quella c., 113, 24-27; assediata da Liutprando re dei Langobardi, 138, 32; Astolfo rende al pp. questa c. e l'Esarcato, 144, 27; per consiglio di re Desiderio Michele, scriniario della chiesa di Ravenna, se ne fa eleggere vesc., 149, 23, 24; Carlo Magno vi perviene e continua per Ancona e Roma, 154, 29; Geberto v'è nominato pp. [al titolo di Silvestro II] per volere dell'imp. Ottone III, 170, 11, 13; Silvestro [V], già prima ab. di Bobbio, v'era stato arcivesc., 172, 13; Ghiberto arcivesc. di questa c., eletto antipp. Clemente [III] dall'imp. [Enrico IV] d'accordo col clero e il popolo di Roma, 194, 14, 64-65; *nazione di Ravenna e castello Gallia si ha ad intendere il "nazione Tuscus", di cui parla Bosone a proposito di pp. Pasquale II*, 202, 18-32; Guglielmo di questa nazione, vesc. di Capua, eletto vesc. in Salerno, 225, 9; Alessandro [III] pp. vi giunge dalla via di mare e procede per Venezia, 267, 11; l'imp. Federico [I] vi riceve i card. mandati dal pp. e accompagnati dal Cancelliere Cristiano, 270, 11; vi dimora il pp. per alcun tempo coi suoi card. per i preliminari degli accordi coll'imp., 271, 19, 26; Pomposa è fra questa c. e Venezia, 277, 31; 278, 1.
- RAVENNATI, Sergio da laico eletto arcivesc. dei Ravennati, 148, 7; morto lui è eletto Michele scriniario, che non riesce colla promessa di copiosi doni ad ottenere la consacrazione da pp. Stefano II, che manda invece suoi legati con altri di Carlo [Magno], perchè quei cittadini recedano da quella nomina, 149, 20, 27, 36; *R. segue il Lib. Pontif.*, 17-10.
- REA SILVIA, figlia di Numitore, madre di Romolo e Remo, 19, 29.
- REBLATA, detta dopo Antiochia, 93, 17.
- RECAP, padre di Gioiadab sacerdot., 17, 16.
- REGANESBURG, c. detta prima Regrino, 153, 29.
- REGENASIO, duca dei Normanni, 160, 8.
- REGII NEAPOLITANI ARCHIVII MONUMENTA, 200, 26-27; 215, 26.
- REGGIO [CALABRIA] invasa dai Goti guidati da re Totila, 114, 21; Autari, re dei Langobardi, vi fissa i confini del regno, 120, 3, 4; *R. sunta Paolo Diacono*, 120, 11; Ottone II imp. vi combatte e vince i Saraceni, 168, 13; Roberto Guiscardo la conqui-

- sta ed è nominato duca dei Normanni, 184, 13; *Goffredo Malaterra e Amato dicono invece che il Guiscardo non poté conquistare questa c.*, 184, 66-75; Enrico, fratello della reg. Margherita di Sicilia, v'è custodito prigioniero per ordine del cancelliere del regno, 256, 20; ma viene rimesso in libertà dal popolo tumultuante di Messina, 257, 8.
- REGRINO, v. *Reganesburg*.
- REIMS [*Remense, Remensis, Remis*] c. della Francia, 110, 2; 164, 23, 24; Lotario figlio di Ludovico [IV] v'è consacrato re dei Franchi, 164, 26, e v'è sepolto, 168, 6; al tempo di Ugo Capeto v'era arciv. Arnolfo fratello di Lotario re nato da una concubina, 169, 16; Seguino arciv. dei Senoni per ordine del pp. vi tiene un concilio per rimettere nel suo ufficio l'arciv. Arnolfo e degradare Geberto, fatto nominare da Ugo Capeto, 170, 8; Lucio II vi tiene un concilio generale, 228, 16; *Bosone lo dice tenuto nella quaresima [del 1148]*, 229, 15, 16.
- REMIGIO vesc. di Reims ai tempi di re Clodoveo, 110, 2-4.
- REMIGIO (CHIESA DI SAN) in Reims; dove furon sepolti Ludovico [IV] nel 922, 164, 24; e il di lui figlio Lotario nel 976, 168, 6.
- REMO, figlio di Rea Silvia, 195, 29, 31, 34.
- RENALDO figlio di Urso, milite inglese, uno degli assassini di Tommaso Becket condannato da Alessandro III a portare il cilicio e visitare a piedi nudi Terra Santa, 260, 11; 261, 10-15.
- RENNES [*Redonas*] città in Francia conquistata da Ludovico [II] imp., 158, 19.
- RERUM LANGOBARDORUM ET ITALICARUM SAEC. VI-IX, 163, 27-55.
- RETHEL [*Reteste*] (CONTEA DI), 231, 12, 70.
- RETORI, le cui controversie combatteva l'imp. Graziano, 90, 11.
- REUTER, *Gesch. Alexander d. drittens und der Kirche seiner Zeit*, 255, 37-38; 274, 5, 6.
- RENO, fiume in Germania, 53, 28; Giuliano imp. respinge i Germani oltre questo fiume, 84, 11; al tempo dell'imp. Valentiano dalle paludi del mar Bianco i Franchi ne invadono le rive, 109, 18; e gli Unni le passano, 23; Carlo [Martello] combatte i Franchi e conquista molte cc. oltre questo fiume, 139, 30; l'an. dopo, raccolto un esercito, lo passa e va contro gli Alemanni e gli Svevi, 140, 2; è passato dai Vandali che vincono e rendono tributari i Sassoni, 141, 11-12; Carlo lo valica presso Colonia e va contro gli Schiavoni, detti da loro Welatabi e dai Francesi Vultzi, e sottopone i popoli che stavano tra i due fiumi Reno e Sala, 153, 8-12; *Einar-do chiama quei popoli Slavi e i due fiumi della Vistola*, 153, 10-13; presso Magonza lo stesso Carlo fa costruire un ponte di cinquecento passi, 155, 15.
- RETICHE [REZIE] ALPI, 69, 14.
- REU padre di Seruch, 9, 15.
- REZIA, prov. che comprendeva i Grigioni, il Trentino, il Tirolese e la Valtellina, 42, 26.
- RICCARDO, duca dei Normanni, al servizio di re Roberto [II] devasta la Borgogna, 172, 4.
- RICCARDO BRITTO, BRITTONI, figlio di Iohel, che dal nov. 1125 al nov. 1131 fu contestabile ducale del castello di Sant'Agata, in successione del padre, 208, 21-24.
- RICCARDO BRITTO, milite inglese, uno degli assassini di Tommaso Becket, condannato poi dal pp. a portare il cilicio e visitare a piedi nudi Terra Santa, 260, 11; 261, 10-15.
- RICCARDO CONTE DI CIVITATE, nov. 1120, 211, 68.
- RICCARDO CONTE DI FONDI *il 13 feb. 1177 presenza le nozze di Guglielmo re con Giovanna*, 269, 21.
- RICCARDO CONTE DEL MOLISE, fatto carcerare [an. 1168] da Stefano Cancelliere e Gilberto di Gravina, capitano della Puglia, "XVI, 21"; 256, 21; chiuso in carcere a Taormina, è liberato dal popolo in tumulto nell'ottava di Pasqua (25-31 mar. 1168), 257, 9, 10; su venti galee da Messina giunge a Palermo con Enrico fratello della reg., 17-18; *il Falcando dice che entrambi vennero in Palermo con ventiquattro galee armate e che avrebbero fatto parte dei dieci familiari ch'ebbero affidato il governo dello Stato*, 60-70; 258, 9-11; "fa parte del decemvirato di reggenza della reg. Margherita di Navarra nella minorità di Guglielmo II, XXX, 2, 3".
- RICCARDO D'AIELLO, figlio di Sica prima moglie di Matteo, che ai tempi di re Tancredi è chiamato nella cancelleria reg. e nominato conte d'Aiello, 253, 20-23.
- RICCARDO D'AQUILA, conte di Fondi, tradisce il suo signore Roberto princ. di Capua, presso il Garigliano, (an. 1156) e torna nelle grazie di re Guglielmo I, 240, 8, 10; *figlio di Goffredo d'Aquila, è ricordato colla madre Adelia nel Catal. Baronum come signore di Traietto e di Itri, feudi di diciotto militi*, 240, 43-53; *il Falcando lo ricorda fra i congiurati contro Maione Amm.*, 244, 85; Guglielmo I lo espelle dal regno e distrugge Montearcano, ch'egli aveva fatto edificare e dove erano la moglie e il figlio di lui, 251, 12-15; *partecipa, secondo il Morena e gli Ann. Ceccan., alla sconfitta data (29 mag. 1167) dall'esercito di Federico I imp. ai Romani in Tuscoli*, 255, 48-52; parte per Gerusalemme insieme col Cancelliere Stefano, Gilberto di Gravina e il figlio di questi, 257, 16, 17, 62.
- RICCARDO DEL PRINCIPATO, *compagno di Boemondo I nella Crociata di Terrasanta*, 199, 75; padre di Ruggiero Antiocheno, procuratore d'Antiochia dopo la morte di Tancredi figlio di Marchese, 206, 18; 207, 1, 2; *di lui dà notizie Guglielmo di Tiro*, 207, 41-44; 210, 16.
- RICCARDO DI CHIARAMONTE, *fratello di Alessandro e Ugo, nipote di Alberada signora di Colubraro e Policoro*, 185, 42-44; *nel 1129 insieme con Goffredo figlio di Alessandro (è incerto se sia stato il nipote o il figlio di Alessandro di Conversano), distrusse la torre costruita da Ruggiero II nell'assedio di Brindisi*, 218, 12, 13; 219, 25-30; *fu figlio di Ugo, come si ha in un doc. dell'a. m. 6629 e. v. 1121*, e fu ucciso durante l'assedio di Bari (IX-X, 1139), 226, 6, 7, 45-48.
- RICCARDO DI MANDRA, *figlio del conte Roberto del Molise, fu nel 1156 da Guglielmo I lasciato prigioniero (Falcando)*, 241, 37-39; fu liberato con altri dal carcere di Palazzo r. (9 mar. 1163) dai baroni congiurati contro re Guglielmo I, 246, 13-15; *il Falcando, che lo dice arrestato col vesc. di Chieti e con Roberto conte di Molise, afferma ch'egli salvò la vita del re durante l'insurrezione e perciò fu creato maestro contestabile; nel 1162 egli testimonia in un doc. di Giovanni di Malconvenant*, 32, 38-43; nel 1168

- è giudicato in Messina da Florio di Camerota e Boemondo conte di Monopoli, 268, 25-27.
- RICCARDO DI SAYA inviato con un forte esercito da Guglielmo I contro Roberto conte di Lorello, che era fuggito negli Abruzzi, 251, 10-12; *Falcando lo dice "de Sagto"*; *gli An. di Ceccano, Saya*; nei *docc. è detto de Sageio, ed ebbe in m. una sorella di Bartolomeo de Parisio, ma la ripudiò per unirsi in matrimonio colla "nobilissima meretrix" nipote dell'arciv. di Capua, 25-39.*
- RICCARDO, figlio del conte Rainolfo, forse fratello di Riccardo del Principato, compagno di Boemondo I nella crociata in Terrasanta, 199, 77-78; nel 1135, insieme col Card. Gerardo e Roberto princ. di Capua, per incarico di Innocenzo II pp. fu in Germania a sollecitare la venuta in Italia dell'imp. Lotario contro Ruggiero II re, 221, 18-22; 222, 10.
- RICCARDO (GAITO), regio Maestro Camerario di Palazzo, eunuco, al tempo di Guglielmo I fu, al dir del Falcando, come gli altri eunuchi cristiano di nome ma saraceno di fatto, 235, 35, 40-42; con altri della corte garantì la partenza di Stefano Cancelliere da Palermo e il suo viaggio fino a Gerusalemme, 257, 35-36; "Decemviro del consiglio di reggenza della reg. Margherita di Navarra nella minorità di Guglielmo II, XIX, 3".
- RICCARDO LOGOTETA il 13 feb. 1177 presenza le nozze di re Guglielmo II con Giovanna, 269, 19.
- RICCARDO I [NORMANNO], col figlio Giordano, nominato principe di Capua nel 1058, 184, 8; *Leone Ostiense aggiunge che, dopo d'aver assediato e vinto Landolfo, succedette al p. suo Pandolfo, 184, 26-32; gli An. Beneventani riportano la sua nomina al 1057, ma entrambi p. e figlio son detti principi non dal nov. 1058, come pensò Di Meo, ma dal mar. 1058, 34-43; nel 1062 prende e riordina Capua, soggioga la Campania, prende Ceprano e va a Roma devastando quelle terre, 186, 2, 6; gli Ann. Beneventani, il Chr. Amalfitano e Leone Ostiense, dicono ch'egli nel 1062 prese Capua, soggiogò la Campania e arrivò presso Roma, 12, 13, 20, 21, 31-34; assedia Napoli e vi muore durante l'assedio [5 ap. 1078], 190, 1-4; nei particolari R. è fonte migliore e più corretta del Chr. Amalfitano, 45-52; pare ch'egli abbia iniziato l'assedio di Napoli nel mag. 1077; la data della sua morte, indicata dal Chr. Cavense, risponde a quella che si ha in un docc. del Codice Caietano, come provarono Heinemann e Fedele, 190, 52-64.*
- RICCARDO [II], figlio di Giordano e della figlia di Guaimaro [IV] princ. di Salerno, 190, 7; morto il p. nel 1091, gli succede nel principato, 199, 11; nel 1098, non 1097 come opinerebbe l'Arndt, Ruggiero duca di Puglia assedia e conquista Capua, e gliela restituisce, 201, 17, 42-45, 56, 57; in questa occasione egli si dichiara vassallo di Ruggiero duca di Puglia, 197, 60-62; muore nel giugno 1106, 203, 13; *Pietro Diacono non accenna alla data di morte, che l'Anon. Barese dice avvenuta nel 1106; il Di Meo accettò quest'anno e v'aggiunse il mese di gen., per cui l'Arndt accolse la variante del Cod. di R.; ma di lui si ha la conferma di una donazione dell'apr. 1106, sicchè può accettarsi il mese di giug. riportato da R., il quale erra però nell'attribuirgli quattordici e non sedici an. di principato, 14, 63-73; 204, 6-8.*
- RICCARDO notaro della Cancelleria reg.; l'ultimo diploma scritto da lui è dell'apr. 1168, 257, 39-44.
- RICCARDO SENESCALCO consanguineo di Roberto Guiscardo, nipote non marito di Alberada signora di Colubraro e Policoro, 185, 55, 58, 63.
- RICCARDO PALMER, oriundo inglese ed eletto di Siracusa [11 feb. 1161], con altri arciv. e vesc. libera e salva il re, "XIV, 5"; 247, 6-16; fino al feb. 1169 è dato come eletto, 33-36; "contro di lui, secondo il Falcando, invisio com'era alla reg. Margherita, si sarebbe formato un partito avverso coll'adesione dell'arciv. Romualdo II, nulla si sa di sicuro, XVI, 2, 3, 6, 1; collo stesso arciv. Romualdo sollecita Pietro de Blois a restare nella Corte, XVII, 24-27; da Pietro de Blois riceve una lettera [an. 1175 (?)], nella quale la Sicilia è descritta coi più neri colori, XVII, 14-20; XVIII, 1-16"; a preghiera di lui e di altri Guglielmo I desiste dai suoi minacciosi propositi contro la c. di Salerno, 252, 8-9; insieme con Matteo d'Aiello, maestro dei notai, è lasciato consigliere e familiare della moglie Margherita reggente per il figlio, 253, 10; secondo il Falcando egli avrebbe, fra altri funzionari, garantito la partenza da Palermo del cancelliere Stefano e il di lui viaggio a Gerusalemme, 257, 34-36; da vesc. con altri va su venticinque galee a Sant'Egidio (San Gilles) per prendere la figlia di Enrico II, re d'Inghilterra, promessa sposa di re Guglielmo II, 268, 13-14; amico di Tommaso Bechet e di Pietro di Blois, fu "letteratissimo ed eloquente"; fu a cominciare dal feb. 1169 fra i datari dei diplomi regi, prima come vesc. eletto e poi come vesc. dal gen. al nov. 1177, e quindi nel nov.-dic. 1178 e nov. 1182, eletto arciv. di Messina si ritrova in altri diplomi dal gen. al mag. 1183, 52-66; il 13 feb. 1177 assistette alle nozze di Guglielmo II con Giovanna, 269, 16.
- RICHERIUS, *Historiarum Libri IIII*, 162, 40, 41; 166, 55, 56; 167, 4-6; 170, 13, 14; 172, 32.
- RICONE, gaito, Maestro Camerario di Palazzo nel mar. 1167, succeduto a Pietro gaito, 254, 39-41.
- RICIMERO, patrizio e genero di Antemio, governa la Liguria, 103, 16; va contro il suocero e lo uccide, e pochi mesi dopo egli stesso è messo in croce e fatto morire, 18, 19, 20.
- RIMINI [Arimino], c. nella Romagna [Gallia] fondata dai Romani, 33, 12; vi si rifugia Maurizio duce dei Riminesi, Michele, scriinario e laico, eletto arcivesc. di Ravenna, 149, 24, 25.
- RIPARIOLI, popoli d'Occidente, 100, 22.
- RISONE, arciv. di Bari, coi suoi concittadini muove guerra a Roberto figlio di Goffredo conte di Conversano, 206, 15-17; il suo doc. del mag. 1113 prova la vita autonoma di Bari in questi anni, 207, 20-31.
- ROBOAMO figlio di Salomone, 16, 13.
- ROBERTO, arciv. di Messina, con altri arcivesc. e vesc. il sabato (11 mar. 1161) libera dalla prigionia e salva il re, 247, 6-16, 31, 32.
- ROBERTO BRITON [figlio di Guglielmo d'Altavilla], conte dei castelli di Acquaviva presso Bari e Ioy, 216, 19, 93; 217, 13-15.
- ROBERTO CONTE DI AIROLA padre di Gaitelgrima moglie di Guglielmo duca di Puglia [an. 1114], 207, 17; 208, 11; v. Gaitelgrima.
- ROBERTO (CONTE) DI GRAVINA il 22 giug. 1132,



- coi fratelli *Alessandro e Tancredi di Conversano e Gauferio di Catanzaro, presta giuramento di fedeltà a Ruggiero II re in favore dei Baresi, 219, 67-71.*
- ROBERTO CONTE DI LORETELLO, *spunta in un doc. del nov. 1120 dell'Arch. Cap. di Troia, 211, 51, 52, 59, 62, 63; temendo egli l'odio dell'ammir. (Maione), mentre in Puglia (an. 1155) divampa la ribellione, s'allontana, 238, 9, 10; accetta insieme con altri baroni di Puglia denari mandati da Manuele Commeno per via di Paleologo, e si unisce con Cominiano Sebasto (Giovanni Dukas), venuto con una flotta per prendere Brindisi e Bari; all'appressarsi di Guglielmo I con forte esercito si rifugia a Benevento dal pp., che ottiene da Guglielmo la di lui uscita dal regno insieme con altri baroni, 239, 12, 13, 18, 19; 240, 11-13; parteggiando per Manuele Commeno resta armato negli Abruzzi insieme con Andrea di Rupecanina, come apprendiamo da Cinnamo e dal Chr. di San Bartolomeo di Carpineto, 59-63; s'unisce con Boemondo e Gilberto di Gravina, e invade le terre del re, 248, 19, 20; questa invasione di terre fu dopo la Pasqua del 1162, "XIV, 22"; 248, 42-43; 249, 3; non è accolto dal Salernitani ma dai Beneventani, da dove si spinge fino a Taranto, 4-6; all'appressarsi di Guglielmo I coll'esercito, mentre era a Salpi, fugge negli Abruzzi da uomo astuto, 251, 8-10; partecipa con Andrea di Rupecanina ed altri alla sconfitta che l'esercito di Federico I (22 mag. 1167) inflisse ai Romani in Tuscoli, 255, 48-52; dopo vive preghiere ottiene da Guglielmo II e dalla reg. madre la restituzione del contado di Loretello e di più l'altro di Conversano, 258, 7-13; la notizia è confermata da Falcando e dagli An. di Ceccano; il 15 set. 1175 è detto conte Palatino di Loretello e maestro Giustiziere in Aterno, 43-46.*
- ROBERTO CONTE DI MOLISE ricordato in carta privata del 1130; il Falcando lo dice tratto in arresto insieme con Riccardo di Mandra e il vesc. di Chieti, 246, 33, 35, 36.
- ROBERTO CONTE DI NORMANDIA, compagno di Boemondo nella Crociata in Terra Santa, 201, 2, 10-11.
- ROBERTO CONTE DEL PRINCIPATO, figlio di Guglielmo di San Nicandro, fratello di Rob. Guiscardo, 184, 2, 8.
- "ROBERTO D'ANGIÒ, re, amico di Matteo degli Orsini di Campo di Fiore, al quale avrà forse donato il Cod. E 22 del Cap. di San Pietro in Roma, XXXIV, 35, 36."
- ROBERTO DI ANSE [de Ansa] aiuta Boemondo nell'assedio di Orla (an. 1092), 199, 12-14; fu compagno di Boemondo, dice Pietro Diacono, nella Crociata per Terra Santa, con Tancredi figlio di Marchese, Roberto di Girardo, Riccardo del Principato col fratello Rainolfo, Ermanno di Canne, Roberto di Surdavallo, Roberto figlio di Trosteno, Unfredo figlio di Rao, Riccardo figlio del conte Rainolfo, Goffredo conte di Rosciglione e vesc. col fratello Girardo vesc. di Ariano, Boello Carnotense, Alberedo di Caniano e Goffredo di Montescaglioso, 71-78; 200, 7-11.
- ROBERTO (I) DI BASUNVILLA, conte di Conversano, sposo di Giuditta sorella di re Ruggiero e padre di Roberto II di Basunvilla; donazioni da lui fatte nel 1136 al monastero di Cava; nel mar. 1148 era morto e il figlio confermò allo stesso monastero le donazioni fatte dal padre suo, 237, 11-15, 18-19.
- ROBERTO (II) DI BASUNVILLA [Basavilla], conte di Conversano, assistette (4 apr. 1154) alla coronazione del cugino Guglielmo I re, che gli diede il contado di Loretello e lo mandò in Puglia coi dovuti onori, 237, 9-11; fu figlio di Roberto, conte di Conversano, e di Giuditta sorella di re Ruggiero; nel marzo 1148 confermò alla Badia di Cava alcune donazioni del padre suo, 18-21; notizie genealogiche confuse ed erronee del Morea sui conti di Conversano, 22-25.
- ROBERTO DI BORROCH, milite inglese, fu uno degli assassini di Tommaso Becket, e condannato poi dal pp. a portare il cilicio e visitare a piedi nudi i luoghi santi, 260, 11; 261, 10-15.
- ROBERTO DI GRANTMESNIL, figlio di Guglielmo e sposo di Mabilia figlia di Roberto Guiscardo, signore di Crotone in Calabria; nell'interpolazione al Chr. di R. è detto "Grandi Maruli", Manilia, Mamilia, e nell'an. 1127 compie per conto di Ruggiero II di Sicilia l'impresa d'Omignano in Calabria; Alessandro Telesino lo chiama Roberto di Grantismania, 215, 6-7, 93-95; 216, 20-21.
- ROBERTO DI LAURO, conte di Caserta, maestro Giustiziere di tutta la Puglia e Terra di Lavoro e Gran Contestabile sotto Guglielmo II, sposo di Saracena e padre di Ruggiero, conte di Tricarico, Riccardo e Guglielmo; nel 1183 era morto, 244, 74-82; 268, 67-69; con altri è inviato da re Guglielmo II a Sant'Egidio (Saint Gilles) a prendergli come sposa la figlia di Enrico II re d'Inghilterra, 268, 13-14; madre di lui fu Saracena; nel 1183, ott. nel contado gli era succeduto il figlio Guglielmo, 268, 69-72; il 13 febb. 1177 assiste alle nozze di re Guglielmo II con Giovanna, 269, 20.
- ROBERTO DI MALCONVENANT, nel terzo anno del Consolato di Ruggero iunior (an. 1108), fa donazione alla chiesa di Patti, 203, 17-20; il 13 febb. 1177 presenzia le nozze di re Guglielmo con Giovanna, 269, 22.
- ROBERTO DI MONTE, Chronicon, 264, 47-49.
- ROBERTO (DE SALEBIA) de Selby, della contea di Jork, strenuo nelle difese, acuto letterato e facondo, cancelliere di re Ruggiero, a capo delle milizie regie e di molti baroni strenuamente resiste (an. 1137) contro le galee pisane, comandate da Roberto princ. di Capua e Raidolfo conte di Airola, 222, 22; 223, 1, 2, 4, 19-36; l'assedio dei Pisani si prolungò fino al 7 ag., poi intervennero il pp. e Lotario che il 15 ag. entrò in c., 41-44; con alcuni militi si riduce nella Torre maggiore della c., 11-12, 45-49; nel 1134 non era cancelliere; i docc. più antichi di Ruggiero dati da lui come cancelliere risalgono al 28 ap. 1140, 36-40; 233, 9; potentissimo fra gli amici del re, lo dice Guglielmo arciv. Eboracense, cognato di Ruggiero II; Giovanni di Salisbury lo definisce esertissimo negli affari, letterato acutissimo e facondo, 234, 26-44; nel 1148 Roberto era ancora Cancelliere del regno, ma assente, 235, 54-56.
- ROBERTO DI SAN GIOVANNI di Venezia canon., secondo Falcando, sarebbe stato l'intermediario fra re Guglielmo I e i conti ribelli con a capo Matteo Bonello, 248, 30-33.
- ROBERTO DI SURDAVALLE, compagno di Boemondo I nella Crociata in Terrasanta, 199, 76.
- ROBERTO DI TORIGNY, Chronica, 268, 42-43.

- ROBERTO figlio di Goffredo di Conversano, fratello di Alessandro conte di Matera e di Tancredi, 205, 16-22; nel 1113 gen. i Baresi fanno prigioniera sua madre per cui ordina si tagliassero le loro vigne e i loro oliveti; i Baresi si rivolgono all'arciv. Risone e gli muovono guerra, 206, 13-17; il Di Meo riporta questi fatti al 1114 senza darne le prove; egli s'identifica con Roberto conte di Conversano di cui nell'Arch. di San Nicola di Bari si hanno due suggelli; il suo contado fu, nel territorio di Bari, sottoposto prima a Boemondo I e quindi a quello della di lui vedova e del figlio Boemondo II; la notizia di R. del 1113 gen. è confermata da un doc. dell'arciv. Risone in cui si parla della rappresaglia di lui fra la fine dell'inverno e il principio della primavera, 63-66; 207, 8-31; con Onorio II ed altri baroni armeggia in Puglia (an. 1128) contro Ruggero II, ma l'anno appresso si riconcilia, 217, 1-2, 10; nel 1134 fatto prigioniero è mandato in Sicilia, 221, 15-17.
- ROBERTO, figlio di Trosteno, compagno di Boemondo I nella Crociata di Terrasanta, 199, 77.
- ROBERTO figlio di Ugo (Capeto) eletto re, 164, 13; 169, 14, 68-70; re pio e modesto, dopo il padre, regnò ventitrè anni, 171, 10-11, 33-35; dopo tre anni di regno vengono i Normanni capitani dal duca Riccardo, 172, 3-9; † gli succede il figlio Enrico, 178, 1.
- ROBERTO, fratello di Luigi VII, sposa Haroise ved. di Rotrou II († an. 1143), 255, 15-17.
- ROBERTO FRIGIO conte di Fiandra, padre di Ala reg. del Danesi moglie di Ruggiero duca di Puglia, 200, 2; compagno di Boemondo nella Crociata in Terrasanta, 201, 2; il nome di lui ricorre nella "Historia Hierosolimitana", 13.
- ROBERTO FULLUCRO, ric. in carta del nov. 1120, 211, 65.
- "ROBERTO GUARNA, figlio di Pietro, arcidiacono, fratello di Romualdo II arciv., VII-VIII, 35-52; X, 10".
- ROBERTO GUISCARDO, settimo figlio di Tancredi (d'Altavilla e della di lui seconda moglie Frassenda 171, 43), viene in Italia verso il 1047 in cerca del fratello Umfredo, 183, 3-11, 66; chiamato dai Troiani nel 1060 s'impadronisce della c.; dopo poco tempo va con un esercito in Calabria, prende Reggio ed è nominato duca dei Normanni, e sposa Sichelgaita, figlia di Guaimaro (III) principe di Salerno, da cui ebbe otto figli, mentre dalla prima, Alberada, aveva avuto il solo Boemondo; lascia erede del ducato Ruggiero, 184, 11-16; 185, 1-3; queste notizie di R. sono cronologicamente inesatte: Roberto fu detto Guiscardo (Viscardo) dal luogo natio; fu prima fatto vassallo suo da Girardo di Bono Alipergero (Bone Herberge), che gli diede in moglie la zia Alberada da cui ebbe un figlio, Boemondo, 185, 16-27, 39-57; la chiamata dei Troiani che R. col Chr. Amalfitano riporta al 1060, secondo Leone Ostiense fu nel 1059; una carta di Troia del mag. 1059 fa ritenere che la dedizione di questa c. sia stata posteriore di qualche mese all'investitura del titolo di duca, 184, 44-61; quattro dipl. di lui dell'Arch. Cap. di Troia (set. 1063, 1068, 1078, 1083) provano ch'egli conta il suo dominio dall'ag. 1058, 183, 18-44; Nicola II pp. lo investe del ducato, 185, 11; il ripudio della prima moglie Alberada e il matrimonio con Sichelgaita, figlia di Guaimaro III e sorella di Guaimaro IV, secondo alcuni avvennero dopo l'investitura del ducato, secondo altri nel 1058, 184, 76-83; la presa di Calabria, notata da R. nel 1060, concorda col Chr. Amalfitano: Guglielmo Pugliese fa precedere questa impresa da quella di Rossano, e seguirla dall'altra di Geraci; il Malaterra e Amato dicono ch'egli fu a Reggio e tornò in Puglia dopo tre giorni di inutile assedio, 65-75; dei tre maschi avuti da Sichelgaita costituì il primo, Ruggiero, suo erede (mentr'era in Grecia nel 1081), 185, 1-3, 64-70; Guido restò come senescalco dell'imp. di Bizanzio, 72-75; il giuramento di fedeltà a Nicola II pp. fu nel luglio 1059; fra altri obblighi assunse di pagare ogni anno a Pasqua dodici denari di Pavia alla Curia Pontificia; Amato e Malaterra tacciono dell'investitura, 76-90; forse egli nel lug. 1059 prestò il giuramento e nell'ag. ebbe l'investitura nel sinodo di Melfi, 91-99; nel 1062 presta giuramento di fedeltà a pp. Alessandro II, 186, 3; il 7 ott., come è ricordato in bolla di Gregorio VII del 29 giug. 1080, 185, 22-28; 207, 6; 210, 2; 211, 9; nel 1063 prende Taranto, nel 1064 apr. prende Matera e col fratello Ruggiero verso la fine di questo anno assedia e prende Palermo; ma poi va in Puglia per le rivolte scoppiate, 186, 3, 10; 185, 43-49; come conte lo troviamo nel 1053 a Devia presso Viesti, di cui s'impadronisce nel 1066 (cor. 1067), 186, 17; poco dopo inizia l'assedio di Bari che continua per tre an., 185, 57-58, 62-68; nel 1068 assedia Montepeloso, conquistata poi da Goffredo per suo incarico, 187, 6-8, 39-54; il 5 agosto dello stesso anno (non 1069, di altri cronisti) inizia per mare e per terra l'assedio di Bari, che finisce per capitolare, 14, il 16 feb. 1071 (1070, Chr. Amalfitano), che i Cod. A e B di R. riportano da Lupo Protospata, 29-30, 57-62, 70-76; torna in Sicilia (con cinquantotto navi, dice Lupo Protospata), assedia Palermo, c. ricchissima, che capitola nel 1071 (1073 dice il Chr. Amalfitano), 15, 63-65, 77; 188, 2, 8-19; R. riporta la capitolazione di Palermo al 1071, che fu invece il 30 gen. 1072 (v. Lupo Protospata); i particolari della resa si hanno in Amato e Goffredo Malaterra, come dimostrò l'Amari, 19-25; le porte di ferro e molte colonne da Palermo egli le fece trasportare a Troia, 2-3, 7; questa notizia, che R. trasse dall'An. Amalfitano, è erronea, 65-69; le porte di ferro e le colonne furon tratte da Bari, secondo nn'opinione accettabile del Carabellese, 28-30; prende Trani, 4, (8 febb. 1073, dice l'An. Barese, l'unico che la dia), 28-33; chiude nello stesso an. il porto di Bari e il 15 apr. prende la c., 5-6, 7; questa notizia si ha nei Cod. più antichi di R., 36-39; nel 1076, principio dell'an. (il Chr. Amalfitano ha 1075), egli prende Santa Severina (in Calabria), c. fortissima (dopo tre an. di assedio contro Abagelardo, figlio di Umfredo), conquista poi Conza e Sant'Agata, 11-14; R. dice Conza, ma è a credere si tratti di Cosenza e Sant'Agata quella di Bianco in territorio di Geraci, prov. di Reggio, 50-65, 74-80; progetta di sposare la figlia all'imp. di Costantinopoli, 189, 1; di queste trattative parlano pure Anna Commeno ed altri cronisti, 10-16; assedia Gisulfo princ. di Salerno, suo cognato, che si chiude nella torre maggiore, ma, costretto dalla fame, si arrende (13) dic. 1176, 2-7; la data di R. (contraria a quella del Chr. Salernitano, accolta dall'Arndt), concorda coll'altra del

*Chr. Cavense e coi docc. di Badia di Cava dei Tirreni, 18-53; in Salerno costruisce la ch. di San Matteo, 7-8; 213, 15; 214, 26; di questo tempio il Di Meo riporta l'iscrizione, riprodotta poi da altri, 189, 55-60; in Palermo costruisce la ch. di Santa Maria vergine un anno dopo la presa di Salerno, 8-10, forse la ch. di Santa Maria della Grotta, 62-64; 190, 12-17; nel primo tempo egli conserva la sovranità di Sicilia con Palermo e la metà di Messina con Val Demone, 189, 65-76; assedia Benevento, ma non riesce a vincerla per gli aiuti del pp., 10-11; 190, 1; l'assedio di Benevento sarebbe durato dal gen. all'8 apr.; R. dice del 1076 come le due Cron. di Salerno e d'Amalfi, il Chr. di Santa Sofia ha 1077, che per il Weinreich torna al 1078, 21-41; conquista la c. (castello) di Vico e fa accecare Gradilone nipote suo (cognato di Abagelardo figlio di Unfredo), 12; 191, 1; Guglielmo Pugliese è di questi fatti fonte migliore, 190, 81-83; 191, 8-13; ma il testo di R. è più corretto di quelli d'Amato e del Chr. Amalfitano, 14-35; nel 1080 prende Spinazzola, raccoglie ad Otranto un grande esercito e va col figlio Boemondo a Vallona, 13-15; il Chr. Amalfitano aggiunge che conquistò (an. 1081) Spinazzola, Otranto e Taranto; il (29) giug. a Ceprano presta il giuramento di fedeltà a Gregorio VII, prende il vessillo di San Pietro e promette di riprendere la crociata in Oriente, 35-77; la partenza da Otranto, secondo l'An. Barese fu nel decimo giorno prima della fine del mag. 1081, o fra il giug. e lug. secondo Lupo Protospata e Guglielmo Pugliese, 192, 17-21; come Lupo Protospata, R. dice che Roberto fu a Durazzo, 1-3; Anna Commeno afferma che vi fu il 17 giug. (che Chalandon dimostra esatta), 22-30; ma erra nel dire che portò seco Ruggiero, 31-36, ch'egli invece lasciò al governo della Puglia, come riporta R., 3-4, 5-7; a Durazzo mette in fuga e vince Alessio Commeno, 193, 26; 194, 1-4, 15; R. non è bene informato delle fasi di questa battaglia, come non lo fu Guglielmo Pugliese; la sconfitta d'Alessio fu nel giorno di San Luca, 18 ott. 1081, 35-42; per Lupo Protospata (an. 1082) l'esercito d'Alessio era composto di settantamila soldati, R. parla di sessantamila militi e diecimila cavalieri, Pietro Diacono di centosettantamila, Guglielmo Pugliese e Goffredo Malaterra di innumeri soldati; lo Chalandon ne ha studiato la formazione, 10-21; agli 8 di feb. per l'An. Barese, o nel gennaio (an. 1082) per Lupo Prot., Roberto prese Durazzo, o perché Veneziani ed Amalfitani temettero un lungo assedio, o per tradimento di un nobile Veneto a cui Roberto promise la figlia, 22-33; dopo egli conquista Kastoria e Boemondo, Giannina, Ocride, Veria, Servia, Bode-na (Vuglena), passa la valle del Vardar, e quindi Pelagonia, Ticala, cioè tutta la regione montagnosa di Albania e Tessaglia, 33-38; col fratello Ruggiero assedia ed espugna Tivoli, 195, 9-14; R. non determina l'an., Lupo Protospata dice 1082, mentre gli An. Ben. la riportano al 1080; la data si ha nel Chr. S. Soph., 10-14; assedia Capua (lug. 1083) tenuta dal nipote Giordano, l'espugna insieme col castello d'Aversa, 16-24; assedia Canne in Puglia (mag.) e la prende a viva forza (giug. 1083), come apprendiamo da Lupo Protospata e dall'An. Barese, 25-31; torna a Roma nel 1083, dice erroneamente R. (1084, Chr. Cav., Wat-*

*terich, Montfancon), dove si trovava Enrico imp. (dal 21 mar. fino al 21 mag.), chiamatovi da Gregorio VII, vi entra (29 mag.) sconfiggendo l'imp.; le note cronologiche del mon. di Grottaferrata sono esatte, 36-56; di questa impresa il Lib. Pontif. dà altre notizie: Roberto entra da Porta Flaminia, distrugge tutta la regione dove son le chiese di San Silvestro e San Lorenzo in Lucina, libera il pp. chiuso in Castel Sant'Angelo e lo manda in Salerno, 57-73; riparte (1085 dicono R., Lupo Protospata, l'An. Barese e il Breve Chr. Northm.), ma di fatto nota Arndt, nell'ott. 1084, non da Brindisi come hanno Guglielmo Pugliese e il Breve Chron. North., ma da Otranto (v. il "Malaterra", e la Commeno), indirizzandosi a Corfù e nel nov. vince la battaglia contro i Veneti, 196, 3-6, 8; ed espugna Cassiope in Corcira, 14-37, 52; più che sessagenario † nel ventiseiesimo anno di ducato [17 lug. non 7, come ha An. Barese, R. ha solo il mese] 1085, X, 19, 26, 30; della sua morte Guglielmo Pugliese parla in 8 versi, la data si trova nel "Necrologio di Salerno", 42-53; come il "Breve Chr. Northm.", e Lupo Protospata, R. lo dice morto a Cassiope in Corcira, il "Chr. Cav.", ci porta in Romania, Chalandon, crede trattarsi del promontorio di Ather, 64-71; il "Breve Chr. Northm." dice che il suo corpo fu trasportato a Brindisi nel set. e fu seppellito a Venosa nella ch. di Santa Sabina, il Di Meo ne riporta l'epitaffio, 72-81; fu uomo strenuo, potente e forte, 197, 1-7; Anna Commeno di lui lasciò un giudizio notevole, 7-33; Guglielmo Pugliese lo paragona per la fluidità di parola a Cicerone, per astuzia ad Ulisse, 35-36; padre di Mabilia moglie di Guglielmo di Grantmesnil e madre di Roberto, 215, 95-96.*

ROBERTO notaro nella Cancelleria di re Guglielmo I, Messina, XII, 1154, 237, 45-46.

ROBERTO principe annuisce alla nomina di un certo Rodolfo a re dei Franchi, 162, 24; 163, 12.

ROBERTO I principe di Capua, fratello di Riccardo II e figlio di Giordano, 203, 14; gli anni di governo cominciò a contarli dall'ag. 1106 e nel set. 1107 conta ancora il primo anno, e l'ottavo nel mag. 1114, 204, 9-13; nel giug. 1120 muore e gli succede il fratello Giordano, 211, 1-2; Falcone Beneventano dice ch'egli s'ammalò il 5 mag. e morì otto giorni dopo che il figlio suo fu consacrato principe; ma anche questi morì dieci giorni dopo; il "Chr. Cav." pone la sua morte al 3 giug.; il Pertz erra leggendo "Rogerius", invece di Roberto; con miglior fondamento il Necrol. di Capua pone la sua morte al 5 giug., 211, 16-31.

ROBERTO (II) principe di Capua, nel Sinodo di Roma (11 luglio 1127) s'accorda con Onorio II per combattere Ruggiero II, 215, 75; l'anno dopo (an. 1128) col pp. e con altri baroni di Puglia va contro Ruggiero II, ma tediato dalla lunga inutile attesa si ritira cogli altri, 216, 3; 217, 1-11; Falcone Beneventano parla di Roberto del Principato, 18; con Rodolfo conte d'Ayrola ed altri conti e baroni si ribella a Ruggiero e (24 lug. 1132) lo vince presso Scafati in territorio di Nocera, 220, 16, 19-20; assediato poi da Ruggiero si rifugia a Napoli, va quindi a Pisa a cercare aiuti, e torna a Napoli colla flotta pisana, ma non vince e ricorre all'imp. Lotario, 221, 4, 5, 7, 9, 10; Falcone Beneventano e Alessandro Telesino dicono

- che egli rimase a Pisa, dov'era il papa, fino al 1135, nel quale an. nell'apr. fu a Napoli con venti navi di Pisani, i quali con altre venti navi sopraggiunte presero Amalfi; ma furon poi sconfitti da Ruggiero; l'an. 1135 si ha pure nel "Chr. Cavense", 34-54; 222, 8; mandato da Lotario va a combattere in Terra di Lavoro insieme con Raidolfo conte d'Airola, 9-11; coll'aiuto delle galee Pisane assedia e conquista il ducato d'Amalfi, 17-19; con Adriano IV e Andrea di Rupe Canina (an. 1155) invade Terra di Lavoro, 239, 4-5; egli fu il più fiero ed indomabile nemico di Ruggero II; nel set. 1137, in Salerno, fa larghe donazioni alla Badia di Cava; nel 1139, esule, si rifugia in Germania alla corte di Corrado, e vi rimane finchè nel 1155 non tornò in Italia, come si desume da Alessandro Telesino, Falcone Beneventano e Goffredo di Viterbo, 239, 40-53; insieme con Roberto conte di Conversano occupa tutta la Puglia eccetto Napoli, Amalfi, Salerno, Troia, Melfi e altre c. e castelli, 239, 4-8, 12-14; tradito dal suo vassallo Riccardo d'Aquila, conte di Fondi, è fatto prigioniero e mandato in carcere a Palermo, 240, 6-11; il Falcano dice che Maione lo fece accecare: la notizia non è riportata da altri, 54-58.
- ROBERTO RICINNO, (RICUINO), per incarico di Ruggiero II di Sicilia compie nel 1127 l'impresa d'Omnignano in Calabria, 215, 10; il suo nome Ricinno, non Ricuino, Ricwin, come opina il Caspar, si ha in doc. dell'XI 1123 dell'Arch. Cap. di Troia, 216, 35-40.
- ROBERTO signore di Gravina, Bitetto, Grumo e Turrito, restituisce le terre a Ruggero II, dopo la sconfitta subita nel Principato insieme coi fratelli Tancredi e Alessandro conti di Conversano e Grimoaldo di Bari, secondo le interp. del Chr., 216, 19; si ha ricordo di lui fin dall'ot. 1105 e lo si ritrova nel 1132, giugno 22. ai tempi della resa di Bari, 216, 88-92.
- ROBERTO vesc. di Catania il 13 feb. 1177 presenzia le nozze di re Guglielmo II con Giovanna, 269, 17-18.
- ROBERTO vesc. di Tricarico il 13 feb. 1177 presenzia le nozze di re Guglielmo II con Giovanna, 269, 79.
- ROBERTO, vesc. di Santa Maria di Traina, ebbe affidata la ch. di San Nicola fatta costruire in Messina dal Gran Conte Ruggero I (an. 1096) e destinata come futura sede vesc., 236, 13-24.
- ROBERTO vesc. di Catanzaro nel 1167 presenzia la donazione della ch. di San Cristoforo in dioc. di Catanzaro alla ch. di Cefalù da Segelguarda e Clemenza contesse di Catanzaro, 245, 85-91.
- RODANO, fiume in Francia, 75, 29; Carlo [Martello] nell'impresa contro i Saraceni, passa questo fiume, entra nei confini dei Goti e assedia Narbona, 141, 16.
- RODANO, terzo duce dei Langobardi, invade la c. di Grazianopoli, incendia e ruba in molti altri luoghi, 117, 17-20; assalito dall'esercito guidato da Mummolo patrizio, ferito di lancia, fugge, e con Zabau viene in Italia, 22-23, 27; R. sunta Paolo Diacono, 47-48.
- RODELANDA, moglie di Pertari, richiamata col figlio Cuniperto da Benevento, 131, 14.
- RODEGARIO, Maestro Camerario, mandato insieme con Ugolino Boncompagno dall'imp. Federico a re Guglielmo II in Sicilia per ricevere il giuramento di conferma della pace conchiusa a Venezia, 296, 2-3; fu insieme con Ugolino accompagnato da un armigero del re di Sicilia fino al confine del regno, ma subì gravi ingiurie dai rustici del castello di Lagonegro, 8-10.
- RODI, is. nel mar di Scarpanto conquistata da Cesare, 42, 28; e quindi da Vespasiano imp., 53, 31.
- RODOALDO, figlio di Rotari, re dei Langobardi regna colla madre Gundeberga, figlia della reg. Teodolinda, e dopo cinque anni di regno è ucciso, 126, 4, 12, 16.
- RODOLFO (DUCA DI BORGOGNA), col consenso del princ. Roberto, fu re dei francesi per tredici anni, 163, 12-13; fu figlio di Riccardo [di Autun], 85-87.
- RODOLFO re, † non nel 942, come si ha negli Annali di San Germano, ma nel 936, 164, 7-13.
- RODULFUS TODINENSIS, Normanno venuto fra i primi in Italia, 171, 78.
- ROGER DE HOWEDEN, *Chronica*, 260, 43-44.
- RÖHRICHT, *Regesta reg. Hierosolimitani*, 202, 49-59; 206, 57.  
— *Geschichte des Königreichs Jerusalem*, 203, 39-40.
- ROLANDO BANDINELLI, v. *Alessandro III pp.*
- ROMA, c., 17, 28-29; fondata sul monte Palatino, 19, 28; 21, 23; 28, 4; costituzione dei decemviri, 28, 16; invasione dei Galli, 30, 7-24; Appio Claudio, porta l'acqua e apre la via Appia, 32, 31; censimento del 457 di R., 33, 21-26, 27; Quinto Ennio poeta, 34, 12; le cinque guerre, 36, 1-8, 12; combatte contro Tolomeo Filometore, 37, 22; i tre trionfi, 38, 3; venuta di Gerone, 7, 30; la guerra civile, 39, 5; Aristobolo v'è condotto prigioniero; congiura di Catilina, 4, 30, 33, 7; Cesare vi ritorna dopo la vittoria, 41, 19-29; Cesare Ottaviano, 42, 4-18; che l'adorna di monumenti, 44, 20; Agrippa Erode v'è imprigionato da Tiberio, 45, 28; 46, 31; Caligola vi ritorna dopo tante battaglie, 47, 11; venuta di San Paolo, 47, 29; 49, 1; Marco vi scrive l'evangelo, 47, 31; Claudio imp. caccia gli Ebrei, 48, 4; venuta di San Pietro; incendio sotto Nerone, 11-24; 49, 23; vi fioriscono poeti e filosofi, 11; persecuzioni contro i Cristiani, 50, 4, 16-17; vi è ucciso Galba imp., 51, 21-23, 25; viene Ottone imp., 52, 5; Vespasiano, 52, 21; 53, 5-25; Tito Vespasiano, Cleto pp. e Ignazio, 56, 12-18, 22; Traiano, 57, 1; supplizi di Cristiani, 22; Alessandro vesc., 58, 14; Valentino eresiarca e Certo maestro di Marcione, Potenziana e Prassede vergini, Policarpo vesc. di Efeso, 59, 17-26, 29; Pio pp. mart.; peste, 60, 1-12, 17; Eleuterio pp., leggi di Giuliano, incendio del tempio di Vesta, 61, 9-11, 25; Vittore I, 62, 24; 63, 6; Eliogabalo imp. ucciso colla madre, 64, 10-13; Urbano I pp. mart., Antero pp., Ponziano mart., 65, 3-7; lungo la via Appia [aa. 233-239] v'è il cimitero di San Callisto, dove è seppellito San Antero, 65, 23-25; [aa. 757-768], 145, 13; Pupieno e Albino (corr. Balbino), Filippo imp., 66, 4-18, 35; Fabiano pp. mart., 67, 22; Dionisio pp., Galieno imp., 68, 10-30; mart. di Dionisio vesc., 70, 12; ch. di San Marco, 70, 19; mura della c., 71, 10; Eutichiano, 72, 33; Pierio pr. di Alessandria, 73, 6; sinodo sotto Marcellino pp., 74, 29; Marcello pp., 75, 21; Timoteo, 76, 34; Massenzio imp., 77, 4; Eusebio pp., 18; concilio di duecentottanta vesc.; Silvestro pp., 78, 4-22, 17; Costantino imp., 79, 20-29; 81, 21-28, 29; costruisce la ch. di Santa Agnese, 10; Giu-

- lio pp., 82, 26; persecuzione di Cristiani: Nepoziano imp., 83, 29; Costanzo imp., 84, 13; P. Orosio, Libero pp., 89, 11; sesto sinodo, 31; Damaso pp., 90, 16; Radagaiso re dei Goti, 94, 18; Alarico, 95, 11; Ataulfo, 27; Bonifazio [I] pp., 96, 23; Eracliano, ostaggi Britanni e Scozzesi, 97, 14-29; Onorio imp., 98, 13; Celestino e Sisto pp., 99, 17-22; Ezlo, 100, 19; Attila, 101, 6-8, 10; Genserico, Alarico, 102, 14, 16-18; divisa la c. fra Antemo e Ricimero, Olibrio, 103, 17-22; Augustolo, Simplicio pp.; Manichei, Gelasio pp., 104, 21-23, 35-37; Teodorico, 105, 18; dissensi fra Simmaco e Lorenzo, 106, 5; Giovanni pp., 108, 14; Felice pp., Giovanni [II] pp., 112, 12-26; Agapito pp.; Goti, Belisario, 113, 9-23, 24-28; Vigilio pp.; Totila re dei Goti, 114, 9-22; Cassiodoro, Dionisio ab., 115, 27-28; Pelagio pp.; Narsete, Alboino, 116, 4, 21-28; Giovanni [IV] pp., Langobardi, 118, 26-32; inondazione del Tevere, Gregorio [I] pp., 120, 23-30; Ariperto re dei Langobardi, 136, 21; Tiberio [II] imp., 137, 21; Costantino pp., 138, 3; Liutprando re, 140, 30; Gregorio [III] pp., 141, 30; Carlomanno re e poi mon., 143, 11; Stefano [II] pp., 144, 17; Paolo pp., Stefano [III] pp., 146, 6-13, 17; vescovi di Francia, 147, 29; Michele espulso dal vesc., 149, 38; † Stefano [III]; Carlo Magno, 150, 14-30; 152, 13-28; Adriano pp., Leone [III] pp., Carlo Magno, 154, 1-2, 10, 15, 30; 157, 28; Pasquale pp., 158, 14; Gregorio [IV] pp., 159, 7; 160, 11; Leone [IV] pp., 161, 15-20; Lotario II; Nicola pp., Ludovico imp.; Carlo (il Calvo) imp., 161, 5-13, 18-26; Carlo[manno] il Semplice, 162, 23; Ottone [I] imp.; Giovanni [XII] pp., 167, 1, 13-14; Silvestro [II] pp., 170, 13-14; Benedetto [VII], 171, 2; Giovanni [XVII e XVIII], 172, 10-23; Ottone [III], 173, 2; Enrico [II] imp., 174, 2; Eleuterio, 175, 3; Enrico [III] imp., 179, 15; Riccardo princ. di Capua, 186, 7; Enrico [IV] imp., 194, 6; Roberto (Guiscardo), 195, 10-12; Ruggiero duca di Puglia, 197, 10; Urbano [II] pp., 202, 2; traslazione dei corpi dei Santi Ponziano, Eleuterio e Anastasio in Troia di Puglia, 204, 3; Gelasio [II] pp., 209, 3; Calisto [II] pp., 210, 14; 212, 15; Onorio [II] pp., 215, 2; Anacleto [II] antipp., 220, 15; Innocenzo [II] pp., 224, 9; 226, 10; 227, 17; Corrado, chier. di Germania, fatto da Alessandro [IV] pp. card. di Santa Sabina, 250, 33; nunzi di re Guglielmo di Sicilia, 252, 16; Alessandro [IV], 295, 27-28.
- ROMANI. Giuochi, 21, 24; censimento, 24, 21, 24; Tarquinio, 26, 20; Tarquinio, 28, 1-7; vincono i Galli, 30, 21; Forche Caudine, 31, 1-2; sopraffanno i latini, 21; guerre mosse contro di loro dai Tarentini e da Pirro, e da loro contro i Salentini, 33, 3-4, 6-11, 12-13; Sagunto, Amilcare, Annibale, Trigno fiume in Abruzzo, Canne, 35, 17-18, 20-25, 27-30, 32; Annibale, 36, 21; Tolomeo Evergete, Ircaani, guerra Numidica, 38, 10-13, 18-19, 27; invadono la Giudea, Mitridate, 39, 12-21; Cesare, 40, 8; 41, 6-7; Sciti e Indi, nomi ignoti, 42, 29; Augusti, 43, 2; Erode, 43, 5; Caligola, 47, 3; ribellione dei Giudei, 49, 8; Domiziano, 54, 30-33; Clodio Albino, 63, 8; pontefici, 32; 80, 7-8, 20; 182, 1; 194, 10; 223, 20; tutti i confini invasi dai Germani, 69, 14, 18-20; regno, 70, 6; uso delle corone al capo e di vesti con oro e gemme, 71, 13-14; ri-
- volte e stragi ai confini, 73, 21; 74, 12; Costantino imp., 79, 18; guerra fra Costante e Magnenzio, 84, 2; Giuliano contro i Parti, 85, 20; esercito, Teodosio imp., 89, 22-26, 27; 90, 23; imp. occidentale, 93, 16; Radagaiso, 94, 15-17, 23-24, 27; Goti, 95, 8-31; Genserico, Eucherio, 96, 2-8; Britannia, 97, 34; 98, 1; Angli, 99, 10; Attila, 100, 22; (Petronio) Massimo, 102, 6; Genserico, Avito, 6-9, 30; Leone [I] imp., 103, 9-28; Felice, p. di Felice [III] pp., 104, 20; Teodorico re, 105, 18; eresia di Eutichio, 106, 1-8; Antemio, 109, 28; Giovanni [II] pp., 112, 19; Narsete, 115, 1-10; Giustino [II] imp., Narsete, 116, 3, 13; Tiberio Costantino, 118, 10, 23; Rotari, 126, 2; Vitaliano pp., 127, 31; 130, 11; Giustiniano, 135, 26; Liutprando, 142, 9; Astolfo 143, 38; legati del Pontefice, 144, 24; Paolo pp., 144, 30; confini della c., 145, 24; cacciata di Filippo patriarca, 147, 3; Carlo [Magno], 150, 23; Adriano pp., Carlo patrizio, 151, 3-8; Leone [III] pp., 154, 11; 160, 23; Carlo Augusto, 154, 11-36; Valentino pp., Gregorio [IV] pp., 159, 4-6; Carlo il Calvo imp., 160, 3; 161, 26; rivendica del patriziato, 171, 6; Giovanni [XVI] pp., 173, 1; popolo, 209, 1; esercito, 225, 14; Ruggiero II di Sicilia li vince, 17-18, 22; morto Ottaviano (Vittore V antipp.) essi chiamano a Roma Alessandro III, 252, 3-5; sconfitti a Tuscolo dall'esercito dell'imp. Federico I (29 mag. 1167), 255, 13-15, 16; dispiacenti che il pp. avesse cambiato per altri luoghi Tuscolo con Gionata, lo costringono ad abbattere le mura della c.; il pp. consente, ma essi non mantengono i patti, 259, 9-13, 16-18; *Bosone è più completo*, 259, 32-38; Federico I imp., 262, 8; richiesti d'aiuti dai Signori di Montalbano capitanati da Corrado figlio del marchese di Monferrato, contro il consiglio d'Alessandro III, devastano le campagne di Viterbo, 295, 15-16, 23-25.
- ROMANIA nella penisola Balcanica, dipendente dall'imp. di Bizanzio, vi si rifugia Alessandro Chiaromonte dopo la resa di Bari a Ruggiero [II] re di Sicilia, 226, 7, il quale vi manda due flotte, *una comandata forse dall'Ammiraglio Giorgio d'Antiochia*, e l'altra dall'ammir. Salerno, 227, 9-10, 13-14, 43-44, 45; Guglielmo [I] manda una flotta al comando dell'ammir. Stefano, 241, 10.
- ROMANO, COSTANTINO imp., 164, 10; 165, 12.
- ROMANO, pp. [*an. 897*], 164, 14-15, 166, 7.
- ROMANO [III ARGIRO] imp. (*aa. 1028-1034*), 177, 6-9.
- ROMELIA, padre di Facea re di dieci tribù dette Israele, 19, 7; 20, 8.
- ROMOLO, con Giulio Proculo fonda in Roma la gente Giulia, 17, 29; fratello di Remo, e figlio di Rea Silvia, comincia il regno col parricidio e poi col fratricidio, 19, 5-29, 31-33; muore dopo trentotto anni di regno, 20, 20; 28, 1.
- ROMOLO, padre di Antero, greco, pp., 65, 8.
- ROMOALT (*XII 1018*) fatto prigioniero in Trani e deportato a Costantinopoli, 174, 34-35.
- ROMUALDO figlio di Grimoaldo re dei Langobardi, duca di Benevento, 128, 19; chiede al padre aiuti contro i Greci, 129, 27; li vince e torna a Benevento dal padre trionfante, 130, 1-9; espugna Taranto e Brindisi con tutta la regione, e muore dopo sedici anni di ducato, 135, 13-17.

- ROMUALDO, figlio di Gisulfo, duca di Benevento, 139, 24.
- ROMUALDO figlio di Arechi duca di Benevento, per ordine del padre col fratello porta forte somma di denaro a Carlo (Magno), implorando la pace, 152, 17.
- " ROMUALDO (CRASSO, GRASSO), conte, forse il causidico Salernitano al quale Alfano I arciv. dedicò un inno, V, 27-28, 2-8; sposo di Atam del conte Landolfo, e derivante da Grimoaldo discendente da Rotelgrimo figlio di Grimoaldo I conte e giudice, figlio del conte Giovanni, imparentato coi principi di Salerno, V, 33; VI, 1-2, 5-6; VII, 1, 1-3 „.
- ROMUALDO I arciv. di Salerno (an. 1127), 214, 49; † 21 gen. 1137, 225, 38-39.
- " ROMUALDO II GUARNA figlio di Pietro, notaro ed avvocato e Stratigoto di Salerno, e di Elena, fratello di Luca I, Filippo, Giovanni, Roberto, Giacomo, Agnese e Lica, IV, 5; VII, VIII, 11-14, 17-30, 35-37, 47-50, 53-55; IX, 17-20; segue la tradizione dottrinale dei Padri della Ch. e intende la storia come Cronaca universale, di cui per il primo lasciò un saggio in Italia, IV, 3-5, 11-12; V, 23-25; VI, 20-25; il suo indirizzo storiografico s'allontana da quello ai suoi tempi seguito fuori d'Italia, IV, 26-27; segue la tradizione storica Bedana e partecipa alla politica durante i regni di Guglielmo I e II, IV, 29-32; V, 10-16; che debba intendersi per affinità di lui con Guglielmo II, affermata da Pietro di Blois, VI, 22-26; cugino d'Alferio camerario di Guglielmo duca di Puglia, IX, 16; semplice chierico nel 1143, X, 12-13; nacque forse nel secondo decennio del sec. XII, X, 17-20; compiuti gli studi di medicina si fa prete, X, 21-25, 16-18, 30; dal XII, 1154 è arciv. di Salerno, XI, 5-6, 1-26; a Benevento interviene [an. 1156, VI] nel concordato fra re Guglielmo I e Adriano IV, e forse allora entrò in domestichezza con Giovanni di Salisbury, e da lui forse apprese l'amore degli studi storici, XIII, 1-6; XXV, 3-4 „; 241, 17; a proposito di re Ruggiero riporta un verso di Lucano senza citarlo, 236, 7, 39; " tornato da Benevento a Salerno, invoglia forse Arrigo Aristippo a studiare medicina, XIII, 7-9; due altre volte rivide Guglielmo I e sempre nei ricorsi della quaresima, la prima volta nella quaresima del 1161 a implorare forse grazia per i parenti dell'assassinato Malone, XIII, 10-19, 18-29; in questo tempo, che è uno dei momenti più angosciati e turbinosi di congiure e rivolte dei baroni, XIII, 22-28, egli insieme coi vesc. di Messina, di Mazzara e di Riccardo Palmer, eletto di Siracusa, arma il popolo che libera il re assediato nel Palazzo Reale, XIV, 4-13 „; 246, 6-14; incaricato dal re va in Puglia per pacificare i conti ribelli, " XIV, 15-17 „; 248, 12-16; " giudica il conte di Loretello astuto e sapiente, XIV, 26 „; il Falcando non parla di questa missione, ma un doc. di R. dato il 15, gen. 1162, anno settimo del suo arcivescovato, 248, 34-35, 39-43, conferma quanto dice nella Cron.; il 22 nov. 1162 conosce in Salerno pp. Alessandro III, " XIV, 35-36 „; 252, 17-18; nella quaresima 1166, chiamato a Palermo, cura Guglielmo I che non segue le sue prescrizioni e muore; il 17 mag. incorona il nuovo re Guglielmo II nella cattedrale, " XV, 6-9, 13-14 „; 253, 15-21; 254, 10; " resta nella Corte regia di Palermo tre anni abitando nella contrada del Cassaro in una casa presso la ch. di Santa Maria dell'Ammiraglio, XV, 15-19, 3, 6, 13-14; il Falcando vorrebbe far credere ch'egli partecipasse alla congiura contro Riccardo Palmer, mentre fu, invece, cauto e misurato nei giudizi su Gualtiero Offamil e riguardoso verso Enrico fratello della regina e sposo di una figlia naturale di re Ruggiero, XV, 5-6, 8-19; non è sempre imparziale, talvolta si manifesta uomo di parte, XVI, 23-37, 3-6; XVII, 1-3; pare aspirasse a mettersi a capo del governo, ma fu sempre oculato e prudente, XVII, 9-15 „; tace i fatti dalla carcerazione di Matteo d'Aiello ai rivolgimenti che portarono alla partenza da Palermo del cancelliere Stefano, mentre il Falcando afferma ch'egli con altri garenti quella partenza fino al viaggio in Gerusalemme, 257, 29-36; " nel 1167 ottiene il possesso di Monte Corvino e rimane in buoni rapporti colla corte, XVII, 16-20; Falcando vuole ch'egli abbia partecipato alla congiura ordita da Gentile vesc. di Girgenti, XVII, 21-24, 8; Pietro di Blois lo dice prima [an. 1168] ignobile per mente e per natura, dopo [an. 1169] uomo di cuore, tutto affetto e bontà, XVIII, 7-11, 17-27; decemviro nel Consiglio di reggenza della regina Margherita di Navarra, secondo il Falcando, XVIII, 30; egli però tace questo episodio e s'allontana dalla corte prima che Gualtiero Offamil fosse eletto arciv. di Palermo, XIX, 6-15; fa pacificare il conte di Loretello, XIX, 16-22; a Salerno fin dall'estate 1169 si dedica con fervore alla sua diocesi, XIX, 26-33; XX, 1-2; per intercessione di pp. Alessandro III concede [28 nov. 1169] a Pietro Mannarino la facoltà di fondare in Salerno una ch. ai Santi Pietro e Paolo e nominarvi un cappellano, XIX, 10-17; XX, 3-4, 1-14; promuove molte decretali di pp. Alessandro III per disciplinare il foro ecclesiastico, le decime e fissare alcuni precetti morali, XX, 9-24, 17-35; s'occupava anche d'agiografia, scrive il " Breviarium Salernitanæ ecclesie, De annunciatione beate Marie Virginis, Vitae aliquot Sanctorum „, XXI, 1-7; Tafuri parla di un " Semestria seu scrupularii vel cerimoniale pro recitatione horarum divinarum et pro pecularibus functionibus ecclesie Salernitanæ „, che coi due opuscoli sono nel " Breviarium „, Cod. del secolo XV della ch. di Salerno, XXI, 1-25; fa molte opere nella ch. di Salerno, XXI, 30-36; XXII, 4-9, 21-29; mandato a Venezia con Ruggiero conte di Andria come legato per concludere la pace col l'imp. Federico I, XXII, 30-31; XXIV, 1-6 „, 269, 23; 270, 1; secondo Bosone la nomina come legato fu fatta nell'an. 1167, e per questo non fu presente al matrimonio di Guglielmo II, 270, 13-18; " non si estranea dalla terribile guerra che da un capo all'altro d'Italia si combatte contro Federico Barbarossa, come non si disinteressa dei casi di Guglielmo II, soprattutto contro Emanuele Commeno, XXIII, 3-18; descrive a vivi colori l'assedio d'Alessandria e le vittorie della Lega Lombarda, XXIII, 19-38; non è improbabile che il nome di lui come ambasciatore al congresso di Venezia sia stato suggerito da Alessandro III, il " Liber Pontif. „ lo ricorda con onore, XXIV, 12 „; col conte d'Andria è al convegno e al discorso [an. 1177 dic. 4] del pp. a Ferrara nella ch. di San Giorgio, 272, 18-19; racconta con minuti particolari le trattative di pace

facendo risaltare gli aiuti e i suggerimenti dati al pp., e minaccia il Doge di Venezia di rappresaglie, "XXIV, 16-27"; 280, 28-33, 37-44; 281, 1-7, 19-21; a preghiera di Ruggiero di Plsa, suddiacono e senescalco del pp., e di molti Veneti consente di rimanere a Venezia, 282, 16-25; il Holzach infirma questa narrazione, ma Chalandon giustamente la pone in buona luce, 7-13; nell'aula del Palazzo Ducale il pp. gli assegna un seggio alla sua sinistra sopra i Diaconi card., mentre alla destra gli stava l'imp., 286, 6-7; "saggio della sua oratoria, XXIV, 28-39"; giura sugli evangeli che fra due mesi, tosto che l'imp. avesse mandato i suoi legati, avrebbe fatto giurare la pace dal re di Sicilia per quindici anni coll'imp., 287, 21-25; *Bosone riferisce pure questo giuramento*, 46; chiede ed ottiene dal pp. per sè e successori l'uso di portare la Croce per la città di Salerno e diocesi, 289, 19-24; con Ruggiero d'Andria va ad ossequiare l'imp., che lo prega di parlare seduto nel faldistorio, 290, 24-32; sollecita ed ottiene dall'imp. il trattato di pace, sottoscritto e munito di suggello d'oro [an. 1177, VIII], 291, 13-22; 292, 1; dal pp. e dai cardin., secondo l'uso romano, fa trascrivere e corroborare il priv. dell'imp., e manda il suo notaio e il cappellano dal conte d'Andria al castello di Gaiva (Gaiba) dove insieme col card. Ugucione assistono al giuramento prestato dal vesc. di Verdun a nome di re Enrico, 292, 21-26; 293, 1-4; licenziatosi dal pp. e dall'imp., va col conte d'Andria al monas. di San Nicola e il giorno dopo partono entrambi da Venezia, dopo nove giorni sono a Barletta, donde inviano al re di Sicilia un rapporto della pace conclusa, ed egli torna a Salerno, 21-27; per ordine del re il 6 nov. arriva a Palermo e vi è, insieme col conte d'Andria, ricevuto con onore attendendo i legati dell'imp., 27-40; 294, 1-2; resta a Palermo fino a metà della quaresima del 1178 e, avendo i legati imperiali chiesto ed ottenuto un differimento, ottiene dal re di tornare a Salerno, 294, 20-22; 295, 35; sapute le ingiurie e i furti subiti dai nunzi di Federico I ne dà comunicazione al re, 295, 15-16; "composizione del Chr. e cultura di R., XXV-XXVIII; col Chr. egli intese primeggiare per erudizione e cultura nella corte siciliana, ma il Chr. rimase incompiuto al 13 ott. 1179, o per la morte che lo colse il 1 apr. 1181, o per perdita, come pare, dell'ultimo quaternione del Cod., XXV, 1-14; il Chr. fonte di primo ordine per la storia della lega Lombarda dalla calata di Cristiano di Magonza alla pace di Venezia, XXV, 14-22; la sua compilazione è condotta non sui soliti rifacimenti di miscellanee storiche, proprie del tempo, ma sulle opere di Padri della Chiesa e cronache, di cui alcune oggi perdute, XXV, 23-32; copia a volte Beda, ma si rifà anche agli scritti di San Girolamo e di Paolo Orosio, XXV, 33-35; XXVI, 1-5; studiò molti Cod. a Montecassino, se pur non li ebbe in Salerno, XXVI, 13-15, e cercò sempre di dare notizie cronologiche sicure e lezioni più acconcie, XXVI, 31-32; si valse degli An. Beneventani nella seconda e terza redazione, XXVII, 1-3, 1-3; delle Cronache Cavense e Cassinese e di Leone Ostiense, delle Storie di Paolo Diacono, e molto di più della Cr. di Lupo Protospata, correggendo qualche errore, XXVII, 3-

14; XXX, 17; della storia dei Normanni nel principato di Salerno e delle vicende storiche di Sicilia è il meglio informato, XXXVII, 15-35; XXVIII, 1-2; autori che R. avrebbe seguito, secondo il Baronio, XXXIII, 1-7; la sua fama di ricercatore e di erudito è dimostrata dal "Mirabilia urbis Rome", XXXIII, 10-14, 1-5.

RONCAGLIA, patti stabiliti nella dieta che Federico I, per mezzo del suo Cancelliere, vuole si ripristinino per concludere a Venezia la pace, 275, 21-22; 276, 1-2; *nella dieta del nov. 1158 Federico I annullò i privilegi accordati dai suoi predecessori e ripristinò il diritto assoluto dell'imp. fissato dai quattro principali dottori dell'Università di Bologna*, 275, 40-62; 276, 3-42.

ROBERTO DI DURN (DURNA) firma nel trattato di pace (VIII, 1177) fra l'imp. Federico I e il re di Sicilia, 292, 10.

ROTA GRECA (?) (*Ronsem*) nel circondario di Cosenza, antico princip. di Salerno, 171, 1.

ROTARI, re dei Langobardi, 125, 26; emana le leggi, 28; conquista le cc. dei Romani dalla Tuscia fino al mare, 126, 2; editto, 131, 2.

"ROTELGRIMO figlio di Grimoaldo I conte e giudice, VI, 1-2".

[ROTOMAGNO] REIMS, città in Francia, 158, 21.

ROTHOU II, sposo di Haroise († an. 1143), 255, 16-17.

ROTHOU, arcivesc. di Rouen, parente della reg. Margherita, aggiunto agli inviati siciliani ad Enrico II re d'Inghilterra per richiederli in moglie la figlia minore per Guglielmo II re, 268, 43-47.

RUBEN, terra, donde proveniva Eliseo figlio Safat, 16, 33.

RUFFO, arciv. di Cosenza, il 13 feb. 1177 presenza le nozze di re Guglielmo II con Giovanna, 269, 15.

RUFINIANO, padre di Eugenio pp., romano, 127, 27.

RUFINO, padre di Pio pp., italo, 59, 25; padre di Silvestro pp., 77, 12.

RUFINO, dell'aula imp. di Costantinopoli, tenta d'invadere coi barbari l'imp. ed è condannato a morte da Teodosio, 93, 15; 94, 11.

RUFINUS DE AQUILEIA, *Chron.*, 12, 30; *Praef. ad Recogn. Clem.*, 50, 20-25.

RUFINUS, Normanno venuto fra i primi in Italia, 171, 78.

RUGI, popoli di Germania venuti coi Goti, 100, 17.

RUGGIERO colla moglie Giuditta nel 1127 si chiude nel castello di Omignano, assediato dai conti di Calabria per ordine di Ruggiero II di Sicilia, ma è vinto, 215, 8-12; *potrebbe credersi figlio di Arrigo conte del Gurgano e signore di Tursi, Omignano Pistieci e Craco nella Basilicata*, 216, 46-52.

RUGGIERO, conte d'Acerra, [an. 1160] con altri baroni accusa Maione amm. di aspirare al regno, 244, 7-10; *di lui si hanno notizie in G. Caporale*, 64-68.

RUGGIERO conte d'Andria e Maestro giustiziere di Puglia e Terra di Lavoro, ambasciatore con Romualdo Salernitano mandato da re Guglielmo II per concludere la pace coll'imp., "XXIV, 2-3"; 270, 1-4; *la nomina avvenne, come si sa da Bosone, nel 1177 febb., e per questo egli non assistette al matrimonio del re, 13-18; fu figlio di Riccardo, e insieme con Tancredi conte di Lecce perdette nel mar. 1175 la battaglia di Corsoli contro Federico I imp., 19-24; con l'arciv. di Salerno è presente al convegno ed al discorso tenuto dal pp. il 12 apr. 1177 nella Ch. di*

*San Giorgio a Ferrara*, 272, 18-19; tratta a Ferrara [1175 apr.] la pace cogli arbitri dell'imp., 274, 22; giura, con Romualdo Salernitano, che dentro due mesi i legati inviati dall'imp. avrebbero ricevuto dal re di Sicilia il giuramento di pace per quindici anni, 287, 25-26, 47; è nominato nel trattato di pace del 1177 ag. fra l'imp. e il re di Sicilia, 292, 2; *conduce seco due notari della curia regia*, 48-50; d'accordo coll'arciv. Romualdo ottiene che il pp. e i cardinali trascrivano e corroborino il privilegio dell'imp., 18-21; che Arrigo re, dimorante nel castello di Gaiva (*Gaiba*), giuri la pace fra la Ch. e l'imp., la pace per quindici anni col re di Sicilia e la tregua di sei anni coi Lombardi, 21-26; 293, 1-4; parte da Venezia coll'arciv. Romualdo (15 ag.), sbarca dopo nove giorni a Barletta e torna ad Andria dopo avere spedito un nunzio al re di Sicilia col rapporto della pace conclusa; per ordine dello stesso re il 6 nov. 1177, giunge a Palermo e riferisce gli accordi stabiliti e attende la venuta dei legati dell'imp., 21-38; 295, 35; 296, 1.

"RUGGIERO conte di Geraci è nel decemvirato del Consiglio di reggenza della reg. Margherita di Navarra, durante la minorità di Guglielmo II, XIX, 2 „.

RUGGIERO conte di Tricarico (an. 1160) accusa con molti altri baroni Maione d'aspirare al regno, 244, 7-10; fu figlio di Roberto di Lauro conte di Caserta e di Saracena, fratello di Riccardo e Guglielmo; nel 1183 succedette al padre nel contado di Caserta, 73-82; attende a Palermo fin oltre il carnevale i Legati dell'imp., e quindi torna in Puglia, 294, 18-20.

RUGGIERO conte d'Avellino, per ordine e a nome di re Guglielmo di Sicilia giura di mantenere per quindici anni la pace conclusa coll'imp., 296, 4-6; nipote di Adelia d'Adernò, 7.

RUGGIERO D'ARIANO s'accorda (21 nov. 1127) con Onorio II contro Ruggiero II, 215, 74.

RUGGIERO DI CREUN, secondo il Falcano fu fra i congiurati contro Maione Ann., 244, 86.

RUGGIERO DI PARISIO, barone di Castelluzzo nel contado di San Giovanni in Lama, Puglie, 256, 53-55.

RUGGIERO DI PISA, suddiacono e senescalco del pp., insieme coi Veneti ottiene che i nunzi del re di Sicilia rimandino la loro partenza da Venezia, 282, 13-16.

RUGGIERO figlio di Riccardo del Principato, princ., procuratore d'Antiochia, 207, 1-2, 41-44; uscito il 27 giug. 1119 contro i Saraceni, muore in combattimento, 210, 16-18, 41-43.

"RUGGIERO duca di Puglia († 11 mar. 1111), IX, 10-11, 23 „.

RUGGIERO figlio di Roberto Guiscardo e della di lui seconda moglie Sichelgaita, duca di Puglia, 185, 1-3; governa mentre suo padre combatte in Oriente, 192, 3-4, 31-36; s'unisce al padre per aiutare Gregorio VII, assediare ed espugnare Tivoli, 194, 17; 195, 5-10; parte col padre su navi per l'Oriente e consegue una vittoria contro le navi d'Alessio Commeno, 196, 6-8, 10; morto il padre gli succede nel ducato, non nel 1086 (come ha R., 197, 8-9), ma dal sett. 1085; i diplomi di lui dell'Arch. di Cava dimostrano che il Di Meo non s'era sbagliato, 197, 37-59; di lui si dichiara vassallo Riccardo II di Capua, 197, 9-10, 60-62; combatte contro il fratello Boemondo e

a Benevento nel 1088 lo vince, 198, 8; a Melfi nel 1090 giura d'esser vassallo fedele di Urbano II; nell'apr. dello stesso anno gli muore la madre, 199, 2-5; 207, 7-8; 210, 3-4; 211, 10; nel 1092 sposa Ala figlia di Roberto Frigio conte di Fiandra, "XXVII, 21 „; 200, 1; il 1097 il fr. di lui Boemondo parte per la Crociata, 201, 16; coll'aiuto dello zio Ruggiero (*Gran Conte*) assedia Capua, la conquista (1098 mag.-giug.) e la restituisce a Riccardo figlio di Giordano, 201, 16-17; R. dà l'an. esatto, come il Chr. *Santae Sophiae*, il "Chr. Cav., porterebbe l'an. 1097, ma di fatto in questo la notizia finisce accanto all'an. 1098; Arndt erroneamente assegna alla resa di Capua il 1097, 201, 40-52, 55-56; nel 1100 assedia e conquista Canosa, 202, 5; nel 1102 (*corr. 1101, set.*) aiuta Pasquale (II) pp. nell'assedio di Benevento e glie la lascia, dopo averla vinta, 203, 3; nel 1104 (*non 1105 come ha R.*) conquista il Castello di Monte Sant'Angelo, 203, 7-8, (*sottoposto fin allora al conte Enrico insieme con Lucera, 1083-1089*), 42-51; ch'egli conquista pure nel 1107, 204, 5-6, 38-39; gli muoiono il fratello Guido e il figlio Guiscardo, 204, 9; muore in Salerno nel feb. 1111, in età di cinquanta anni ed è sepolto nella ch. di San Matteo costruita da suo padre; fu di corpo robusto, esemplare di costumi, affabile e devoto alla ch., 205, 20-24; 206, 1-8; il suo ultimo dipl. in favore di Badia di Cava è del feb. 1111, venticinquesimo del suo ducato, † il 21 dello stesso mese, come si ha nel *Necrologio Cassinese e in quello di San Matteo di Salerno*, 205, 51-54; 206, 10-15; fu larghissimo di doni a mon. e preti, ma al suo ducato fu fatale, 206, 19-23; nel 1090 dona all'arciv. di Salerno la Giudea di quella città, 214, 9-13.

RUGGIERO conte di Sicilia, dodicesimo figlio di Tancredi, 184, 4, d'Altavilla e della di lui seconda moglie Fresenda; venne in Italia dopo la battaglia di Civitate del 1053, 183, 59, 62-66; consolatore della Chiesa, 184, 15-16; nel 1064 per tre mesi assedia Palermo col fratello Roberto Guiscardo, che torna presto in Puglia a sedare le rivolte, 185, 46-48; nel 1088 assedia fortemente Siracusa, (*R. trae la notizia da Lupo Protospata*), 198, 12-13; il Malaterra pone l'assedio nel 1087; questa data accolse l'Amari, soggiungendo ch'essa va dal mag. alla fine d'ott.; così ritiene pure lo Chalandon; certo Siracusa cadde prima che i Pisani prendessero Mehedra (an. 1087); una soluzione sicura non è possibile, 41-52; nel 1096 con ventimila Saraceni ed altri uomini assedia Amalfi e torna in Sicilia dopo che Boemondo si fa Crociato, 200, 17-19, 21, dice R., copiando Lupo Protospata, e per aiutare il nipote Ruggiero duca di Puglia, soggiunge il Malaterra, 57-60; partito Boemondo per la Crociata, torna in Sicilia, 200, 19-21, 60-61; aiuta il nipote Ruggiero duca di Puglia a prender Capua e ridarla a Riccardo figlio di Giordano (mag.-giug. 1098), e il 5 lug. dello stesso an. riceve da Urbano II in Salerno il privil. della Legazia Apostolica di Sicilia, 201, 16-17, 42-55; muore nel giug. 1101, nel cinquantunesimo anno di vita e nel quarantunesimo (?) di contado; fu strenuo cavaliere, insigne per costumi, tenace, benefico e fautore della chiesa, "XXVII, 27 „; 200, 11-15; il giorno (22 giug.) e il luogo della morte (*Mileto in Calabria*) si hanno nel *Necrol. Cassi-*



nese; "Lupo Protospata", dice mese di lug.; l'an. 1101 si ha pure nel "Chr. Cav.", e nel "Chr. Sic.", 202, 51-57; i testi Arabi ricordano pure la sua morte; il sarcofago di lui è a Napoli, 202, 58-63; gli succede il figlio Ruggiero, dopo la morte del primo figlio Simone, 203, 1; Giovanni Pierleone, fratello d'Anacleto II, il 29 gen. 1134 in Palermo ricorda i benefici avuti per la sua famiglia da lui e dalla contessa Adelasia, 224, 58-59; Emma figlia di lui moglie di Rodolfo Maccabeo, 296, 8-9.

RUGGIERO II, figlio del Gran Conte Ruggiero, conte dalla morte del fratello Simone, 202, 16; 203, 1; una carta di Roberto di Malconvenant del 1108, è data nel terzo anno del Consolato di Ruggiero iunior, 203, 17-20; iniziata in Calabria la guerra contro il nipote Ruggiero duca di Puglia, Calisto II (28 dic. 1121) tenta di conciliarli; R. dice che nel feb. (an. 1122) egli conchiuse la pace col nipote, al quale diede settecento cavalieri per combattere e vincere contro Giordano di Capua, 212, 5-14; la Cronaca di Tre Taverna dà notizia di questa tregua, 33-52; ma i particolari dell'accordo si hanno meglio in Falcone Beneventano, che fa sapere che Ruggiero per aiutare il nipote Guglielmo duca di Puglia, contro Giordano di Capua, volle la cessione della metà di Palermo e di Messina e di tutta la Calabria, concedendogli seicento cavalieri e 500 soldi d'oro, 54-60; distrugge (giug. 1123) il Castello di San Mauro in Calabria 12-13; [della distruzione di questo castello presso Crotone non si ha altra notizia], 65-67; per 6000 bizanti riceve in pegno la Calabria da Guglielmo duca di Puglia, che gli cedette poi la metà di Palermo e di Messina, e, in mancanza di figli dalla moglie sua, lo istituì erede del ducato, 213, 7-15; pare che R. sugli accordi fra Ruggiero e il nipote Guglielmo sia bene informato; ma non può escludersi ch'egli riferisca quanto ebbe più tardi ad apprendere alla Corte di Sicilia; il diritto ch'egli avrebbe avuto all'eredità del ducato di Puglia sarebbe confermato da Alessandro di Teleso; i 6000 bizanti, se d'oro, costituirebbero una cifra rilevantissima, se d'argento, tornerebbero ai 500 aurei di cui parla Falcone Beneventano; la cessione di Palermo e la promessa dell'eredità possono essersi convenuti quand'egli diede il soccorso per la guerra contro il principe di Capua; nulla vieta che fra i due fatti sia corso un'intervallo d'un anno: il prestito sarebbe avvenuto quando Calisto II cercò di pacificare la Calabria, e la fornitura dei militi nel 1122 a Messina, 41-68; saputa la morte di Guglielmo duca di Puglia, va in Salerno (an. 1127), conferma i privilegi della città, lascia ai cittadini in potestà la Torre maggiore, e si fa consacrare da Alfonso vesc. di Capaccio principe; va quindi a Reggio dove è promosso duca di Puglia e torna in Sicilia, 214, 6-11; [Falcone Beneventano conferma il racconto di R., ma soggiunge ch'egli non poté impadronirsi di Torre Maggiore], è notevole ch'egli non fu coronato princ. dall'arciv. di Salerno, Romualdo I, ma da Alfonso vesc. di Capaccio, non ricordato dal Gams, ma in una donazione dell'ot. 1134 fatta da Lampo di Fasanella, 39-56; [Falcone Beneventano non parla della di lui coronazione a duca, che poté avvenire negli ultimi mesi del 1127, ritrovandolo a Palermo il 18 genn. 1128 a sottoscrivere l'ac-

cordo col conte di Barcellona]. In Sicilia pare siasi fermato pochi mesi, agli 11 mag. 1128 a Messina sottoscrisse un accordo colla città di Savona, assicurandosi il dominio del mare dalla Nubia a Tripoli e l'accesso ai porti di Savona, 57-74; Onorio II (an. 1127) lo scomunica non avendo egli permesso che i vesc. di Sicilia si recassero a Roma; più tardi lo scomunica per avere assunto il titolo di duca senza il permesso suo, 215, 1-3; Alessandro Telesino afferma pure che Onorio II lo scomunicò due volte; Falcone Beneventano soggiunge che lo stesso pp. s'accordò coi nemici di lui, fra i quali il cognato Rainolfo, 68-76; va (an. 1129) contro i Pisani presso Amalfi, 44-47; ordina (an. 1127) ai suoi conti di Calabria l'impresa d'Omignano ("Obinanum") e la vince, 5-12; nel 1128 entra nella Puglia, 216, 1; a questa notizia di R. la lezione del cod. C per l'interpolazione al "Chr.", sarebbe da una parte giusta chiosa (confrontare un brano relativo di Alessandro Telesino), e dall'altra un chiarimento riguardo al sinodo in cui egli fu scomunicato da Onorio II, 53-60; la sorella di lui Matilde sposa Rainolfo conte d'Airola, ch'è tutt'uno col conte Rainolfo d'Alife, 217, 22-25; va in Puglia, stanca i baroni cogli indugi e la strategia finchè Onorio II, ritornato a Benevento, è costretto da lui a chiedere la pace, e ad investirlo del ducato di Puglia sul ponte Sabato, 6-9; l'investitura sulle rive di quel fiume, conferma Alessandro Telesino, ebbe luogo nell'ottava dell'assunzione di Maria, 22 agosto 1128, non essendo egli entrato in Benevento per timore d'inganni; da lì torna in Sicilia, dopo d'aver dimorato un poco in Salerno, 9-10, 32-44; nell'an. seg. (1129) torna in Puglia, si accorda coi baroni e con Roberto princ. di Capua e conquista la Torre maggiore di Salerno, 217, 3-10, 12, 45-46; l'interp. aggiunge ch'egli conquistò Troia, Siponto, Monte Gargano e Trani con tutti i Castelli (an. 1130, cor. set. 1129); riunì a Melfi tutti i conti di Calabria, Puglia, Salento, Bruzia, Lucania e Campania con tutti i vesc. e abb., imponendo loro il giuramento di fedeltà per sé e per i figli Ruggiero e Tancredi, e l'astensione da furti e latrocinii, 2, 5-9; questa notizia si ha in Alessandro Telesino, 76; 218, 24-26; negli ultimi mesi del 1129 e prima del dic., come duca di Puglia figlio ed erede del magnifico Ruggiero, dona al vesc. di Troia, Guglielmo II, le decime del frumento, orzo, vino, della "datio", e del terratico che gli sarebbero spettati da tutti i cittadini, il dipl. è scritto da Gualtiero di Mazzara, decano, 217, 60-71; avuto il consenso dei baroni, si fa in Palermo coronare re, 218, 1-2; Alessandro Telesino e Falcone Beneventano danno entrambi notizie più precise e minute; entrambi dicono che la coronazione avvenne nel natale, 25 dic. 1130; il primo parla anche dei larghi inviti ai dignitari dello stato; la notizia della coronazione si ha pure nei Chr. Cav., Cassin., Cremonense, Casaur., Sicil., di Maraldo di Fossanova, negli Ann. Seligenstad., Casin., Ceccan., nell'Anonym. Sicul., Vatic. in Gemeticus, Godefridus Viterbensis, (coll'an. 1129), v. pure: Amari, K. A. Kehr, Caspar, Chalandon, 34-65; da Palermo si reca a Salerno, e conquista Amalfi, Ravello e Scala, 2; 219, 1; torna in Puglia e prende Taranto; di quest'interpolazione è preferibile la data del Cod. B, 1133, non 1129 del

*Cod. C, anche per il titolo di re dato a Ruggiero II; il paragrafo interpolato è fuor di luogo, laddove R. parla della conquista della Torre maggiore di Salerno, e racconta che Roberto cancelliere indusse i Salernitani a pacificarsi coll'imp. Lotario; nel principio del periodo Ruggiero è detto re e in fine è detto duca; Ruggiero la prima volta assediò Brindisi nel 1129 difesa da Tancredi di Conversano, mentre la lezione di C porterebbe al 1130, nè coll'Arndt può riferirsi al 1131, trovandosi Ruggiero il 7 giug. 1131 a Cefalù; fra le due date 1129 e 1130 per l'impresa di Brindisi è preferibile la prima, 218, 1-2, 66-91; la conquista di Taranto fu dopo quella della torre detta di Unfredo e prima dell'assedio di Otranto, 2-11, 92-93; 219, 16-20; l'interpolazione quinta relativa alla presa di Brindisi, difesa da Goffredo di Alessandro, 218, 11-16, era posta prima del brano riferentesi alla morte di Onorio II pp., 219, 21-24; segue la sesta interpolazione pure per la presa di Brindisi coll'an. 1132, 2-13; interpolata è anche la nota che comincia A. ab inc. D. 1131 riferentesi all'incoronazione di Ruggiero per ordine di Calisto pp., nè può essa, attribuirsi ad R., 218, 17-22; 219, 41-48; la concessione a Ruggiero di coronarsi re fu data da Anacleto II con sua bolla del 27 set. 1130 in Benevento, 34-41; fu coronato re da Comes pr. card. di Santa Sabina, 49-51; l'anno dopo (an. 1131) assedia e conquista Salerno, Amalfi, Ravello e Scala, 218, 2; 219, 1-2; la notizia è confermata da Alessandro Telesino, Falcone Beneventano e dal Chr. di Santa Maria di Ferrara; gli Annali Cassin. e il Chr. Cav. la riportano al 1131, 55-62; assedia poi e conquista Bari e fa prigionieri Grimoaldo di Bari con alcuni altri nobili e li manda in Sicilia, 5-6; di questa prigionia di Grimoaldo parla pure Alessandro Telesino; il 22 giug. 1132, in favore di Bari gli prestarono giuramento di fedeltà Alessandro e Tancredi di Conversano, Gauferio conte di Catanzaro e Roberto conte di Gravina, ond'egli conferma ai Baresi i loro privilegi e li esonera dalle collette e dai servizi di terra e di mare, 64-85; questi fatti son ripetuti ed ampliati in una interpolazione, della quale B ha il testo migliore e l'an. 1131, come prova Chalandon, 220, 8-17; gli si ribellano Roberto princ. di Capua, Rodolfo conte di Ayrola con altri conti e baroni, riunisce il suo esercito e va a Salerno, ma è vinto presso il fiume Scafati, in territorio di Nocera, e si rafforza a Salerno, 15-20; Falcone Beneventano soggiunge ch'egli ruppe il ponte di legno ch'era sul fiume Sarno, presso Scafati, e si rifugiò a Salerno; il Chr. Cav. pone la battaglia la vigilia di San Giacomo, che torna al 24 lug. 1132, 50-63; 221, 10-11; torna in Puglia, assedia i signori di Conversano, ne espugna i castelli e manda alcuni di loro prigionieri in Sicilia, 1-2; la stessa notizia ha pure Falcone Beneventano; il Telesino ne specifica i nomi: Roberto fratello di Goffredo (figlio del conte Alessandro), il conte Goffredo, Tancredi, 12-21; con un esercito (an. 1134) prende e distrugge Nocera, Aversa, Capua e occupa quasi tutta Terra di Lavoro, 2-4; il Telesino soggiunge ch'egli ebbe per dedizione la torre di Scafati, distrusse il ponte, ed ebbe a patti Nocera; il Beneventano dice ch'ebbe Nocera a tradimento, e quindi il castello di Sarno e Lauro, Capua, Aversa e tutto il Principato, così pure il Chr. Cav., 22-33; combatte contro la*

flotta Pisana, che sconfitta torna a Napoli mentre egli riprende Amalfi, e continua a combattere ora in Terra di Lavoro ed ora in Puglia, atterrendo o pacificandosi coi nemici, finchè riconquista tutto il regno, eccetto Napoli, 12-18, 20, 22-23; Falcone Beneventano, Alessandro Telesino e il Chr. Cavense, dicono che egli riconquistò Amalfi nel 1135, 39-54; sposa Albiria figlia del re di Spagna (Alfonso VI d'Aragona), dalla quale ebbe figli, Tancredi princ. di Taranto, Anfuso princ. di Capua, Guglielmo ed Enrico, 222, 1-4; sulla data degli sponsali, 16-24; sapendo che l'imp. Lotario, venuto col pp. a conquistare la Puglia, non avrebbe potuto resistere a lungo, si fortifica in alcune cc. e castella, ogni giorno o ogni due giorni coll'esercito riconquista cc. e castella prese dall'imp., al quale manda frequenti nunzi mentre si riconcilia con minacce e lusinghe coi baroni ribelli, 12-17; notevole è l'affermazione di R. che Ruggiero re tentò di farsi amici nel campo dell'imp., 57-60; v. Roberto de Salebia suo cancelliere; s'accorda (set. 1137), dopo il loro assedio contro Salerno, 223, 15-16; 224, 5; saputo che il pp. e l'imp. avevano abbandonato la Puglia, presi anche i quattrocento militi ch'erano andati a Salerno, dove fu accolto festevolmente, assedia e distrugge Nocera, conquista Terra di Lavoro, prende ed incendia Capua; s'accorda con Sergio, maestro dei militi di Napoli, va in Puglia e riconquista le terre di Capitanata, 11-17; Falcone Beneventano, le Cron. di Santa Maria de Ferrara e di Cassino, oltre le epist. del Wilbad, aggiungono ch'egli prese Bari e Troia, e conquistò Napoli, 67-72; dopo la battaglia di Rignano, vinta dal figlio suo Ruggiero, egli completò la vittoria uccidendo e facendo prigionieri molte migliaia di uomini, fra di essi fu ucciso Sergio VII duca di Napoli; torna a Salerno, accolto da quei cittadini, la fortifica e vi nomina come arciv. Guglielmo di Ravenna, che aveva prima elevato a vesc. di Capua; quindi riordina Napoli e coi figli Ruggiero e Tancredi torna in Sicilia, 225, 4-12; a Salerno egli fu nei primi d'ot. 1138, quindi passò a Capua, Avellino, Benevento, Montecorvino, e poi da Rignano ritornò a Salerno il 31 dello stesso e il 22 nov. concedette ai citt. il famoso privilegio con bolla d'oro; poco dopo, pure da Salerno concedette due privilegi, uno a Benevento l'altro alla Badia di Cava, 27-37; l'elezione di Guglielmo di Ravenna ad arciv. di Salerno, dopo la deposizione di Ugo, nominato per consiglio d'Innocenzo, avvenne forse nel nov. 1138; del dic. di quest'anno o dei primi mesi del seguente pare sia la "carta judicati", colla quale egli definì la lite fra Barnaba archimandrita di San Giorgio di Triocala e Bertoldo vesc. di Girgenti, 38-53; nell'estate 1138 con grande esercito va in Terra di Lavoro e, saputo che Innocenzo II aveva riunito il suo esercito di Romani e Campani, occupa San Germano e le terre del monast. di Cassino e assedia il castello di Galluzzo, gli manda contro il figlio Ruggiero duca, libera quindi il castello, vince i Romani e fa prigionieri il pp. con molti nobili; il pp. dapprima rifiuta di riceverlo, sebbene egli intenda prestargli omaggio, ma finisce per accontentarlo e col consiglio dei cardinali e di molti cittadini romani, lo riceve nella sua grazia, accetta il

di lui giuramento di uomo ligio e l'investe del regno di Sicilia e del ducato di Puglia, 12-24; la *cattura d'Innocenzo II con tutta la corte e il tesoro avvenne il 22 lug. 1138, tre giorni dopo a Mignano fu firmato il concordato, dato per mano di Enrico cancelliere, 58-59; 226, 4-21; col concordato egli ebbe il titolo di re di Sicilia, del ducato di Puglia e del princ. di Capua; dei due suoi figli Ruggiero e Alfonso, l'uno fu duca di Puglia, l'altro princ. di Capua, 22-27; dopo la pace, accompagna il pp. a Benevento e di là va e riprende Troia, quindi assedia a lungo Bari, la conquista e fa impiccare Giacinto, che si faceva chiamare princ. dei Baresi e molti altri; vince tutti i nemici e i traditori e trionfalmente torna in Sicilia, (5 nov. 1139), riordina il regno, istituisce i Camerari e i Giustizieri e promulga le leggi, 3-10, 13-15, 55-58; l'assedio di Bari, secondo gli *An. Seligenstad.*, durò più di due mesi, set.-ot. 1139; per la vittoria egli fece coniare una speciale moneta, 37-44; le leggi di lui, che van col nome di Assise, furono pubblicate nel 1140 ad Ariano di Puglia, 68-81; 227, 7-8; non contento del vasto dominio, prepara una grande flotta navale e la spedisce (lug. 1144-23 giug. 1145-1146) in Africa, espugnando e rendendo tributari Susa, Bona, Gabes, Sfax e Tripoli; si pacifica (an. 1146) con molto onore ed utile col re di Babilonia, 1-4, 26; i particolari di quest'impresa furono illustrati dall'*Amari*, che si valse anche di *Cronache Arabe*, 27-30; secondo R. pare che Emanuele I, succeduto al padre Giovanni Commeno, avesse mandato legati a Ruggiero per stringere con lui rapporti di parentela, e che questi avesse a sua volta incaricato per trattare alcuni suoi ambasciatori che furono tratti a lungo e messi in carcere; *Cinnamo* afferma invece che Ruggiero abbia inviato suoi ambasciatori per concludere il matrimonio di uno dei suoi figli con una principessa bizantina; *Chalandon* ha cercato di spiegare l'apparente contraddizione fra le fonti italiane e bizantine, 5-9, 31-37; indignato per ciò egli manda da Otranto la sua flotta (di cui forse era a capo, secondo l'*Amari*, *Giorgio d'Antiochia*), che prende, spopola e spoglia Corfù, Corinto e "Stipha", e torna carico d'oro e di panni serici, 9-13, 42-43; più tardi (an. 1147) manda in Romania una flotta comandata dall'ammir. Salerno, che vince i Greci a capo Malea, fa prigionieri con altri molti, Angelo Despota, capo della flotta nemica e consanguineo dell'imperatore, e li porta in Sicilia, 13-16; *Niceta Coniata*, che di queste campagne dà i più minuti particolari, dice che le navi normanne tornarono sì cariche di bottino, da parere più navi mercantili, che navi da guerra, 39-42, 54-56; morto frattanto Innocenzo II (24 set. 1143), il successore Celestino II non vuole accettare la pace già fatta, 16-21; saputa la morte di Celestino II, avvenuta l'8 mar. 1145, la comunica agli ambasciatori card. Ottaviano e Cencio Fragapane, che questi gli aveva inviato a Salerno, e chiede con messi al nuovo pp. Lucio III un colloquio; va per mare a Gaeta, s'incontra col pp. a Ceprano (nella ch. di San Paterniano il 4 giug.), che gli chiede per la ch. il princip. di Capua; dopo quindici giorni d'inutili trattative, egli torna in Sicilia e ordina al figlio duca Ruggiero d'invadere la Campania, 228, 2-6, 4-44; la *Chron. di Santa Ma-**

*ria de Ferrara* aggiunge, fra altri particolari, che egli colla flotta assediò Terracina, ma non potè prenderla, mentre i suoi figli assediavano Veroli, distrussero tutte le vigne e i castelli della Campania, e conquistarono Marsia, Amiterno e tutto il territorio fino a Rieti; volendo quindi acquistare il regno Africano e Tripoli di Barbaria, conchiuse col pp. una tregua settennale di non invadere il Beneventano e i confini di Roma, 47-56, 58-61; accoglie onorevolmente Ludovico VII, di ritorno dalla seconda Crociata, e gli dà gli aiuti necessari, 230, 1-2; gli "An. Cassinesi", dicono che il suo incontro col re di Francia sia avvenuto nell'ag. 1149, e non è improbabile che l'abbia accompagnato fino a Ceprano, 22-25, 37-39; saputo che Eugenio III era a Tivoli, gli manda ambasciatori, mette a di lui disposizione il suo esercito, e ottiene che siano consacrati arciv. e vesc. del suo regno, 5-6, 9-11; per l'intervento di Ludovico VII, egli, lo sappiamo dal *Wilbald*, conchiuse col pp. un concordato di quattro anni, 39-47; gli muoiono la moglie Albiria e la figlia, il princ. di Taranto (Tancredi) Anfuso, princ. di Capua ed Enrico, 15-16; 231, 1-2; v. *Albiria e figli Tancredi, Alfonso, Enrico, Ruggiero*; rimastogli unico figlio Guglielmo, sposa Sibilia sorella del duca di Borgogna, che muore in Salerno (16 set. 1150) ed è sepolta in Cava, 9-12, 55-56; sposa in terze nozze Beatrice figlia del conte di Reteste (Rethel), dalla quale ebbe la figlia Costanza, 12-13; due anni prima di morire fa consacrare re di Sicilia il figlio Guglielmo princ. di Capua, 13-15; "pacificato il regno, egli in Palermo fa edificare il palazzo reale con una Cappella ricca di mosaici e d'ornamenti, dove ufficiò Romualdo II arciv., XXI, 30-31, 36; XXII, 1-2"; presso Palermo nel luogo detto Favara fa parimenti costruire un bel lago ad acqua corrente con un bel palazzo, con parco delizioso e ricco di piante ed animali, chiuso da mura, 232, 11-21; diploma di fondazione della Cappella Palatina di Palermo, 29 apr. 1140; della quale s'occuparono anche *Paulowski, Diehl* e parlano *Ugo Falcando*, oltre che *Teofane Cerameo*, 30-61; il Palazzo, detto di Mare dolce a Favara sotto il monte Grifone, fu cantato da *Abd-er Rahman*, da due poeti arabi, uno di *Trapani* e l'altro *Sikili*; è a ricordare soprattutto quanto ne scrissero l'*Amari* e *Vincenzo Di Giovanni*, 232, 60-64; 233, 3-66; uomo sapiente e morigerato, passava l'inverno e la quaresima a Favara; chiamò a sé gli uomini più dotti, da qualunque luogo si fossero, e fra di essi *Giorgio d'Antiochia*, *Guarino* e *Roberto chierici*, laici e letterati, e in ultimo *Maione di Bari*, elevato a poco a poco da scrivano a vice cancelliere e quindi Cancelliere, 233, 1-9; 234, 1-3; 235, 1-2; il *Cod. B di R.* interpola il lungo episodio del processo e dell'esecuzione della condanna inflitta all'eunuco *Filippo di Al-Mahdiah*, creduto dall'*Amari* il primo auto-de-fè, 234, 1-9, 48-106; 235, 1-33; nominò molti conti, fece ricostruire Cefalù c., colla ch. di San Salvatore, ricca di mosaici, 2-5; il tempio di Cefalù fu cominciato il 7 giug. 1131 e finito nel 1148, come si legge in una iscrizione dell'abside, e fu arricchito di privilegi e concessioni, 70-83; negli ultimi anni di vita fece convertire al cristianesimo molti *Ebrei* e *Saraceni*; fece edificare, gran parte a sue spese, la ch. di San Nicola di Messina; donò

- alla ch. di Salerno una pala d'argento per l'altare di San Matteo, e ogni volta che si recava in Salerno offriva una o due pale d'altari; colpito di febbre morì in Palermo, nel cinquantottesimo anno due mesi e cinque giorni di sua vita, il 21 feb. 1152, dice erroneamente R., 236, 1-12; 237, 1-5; forse la pala argentea per la ch. di Salerno potrebbe averla offerta per la morte della reg. Sibilla; la sua morte avvenne il 27 feb. 1154, data che concorda coi *Necr. di San Matteo di Salerno, e Cassinese, cogli "An. Siculi"*, coi *Chr. di Sicilia, Clarevallense, di Sigeberto, Radulfo de Diceto, Ruggiero di Hoveden, coi Necr. Palerm. e della Cappella Palatina di Palermo*; la sua tomba è nella *Cattedrale di Palermo*, e porta nell'iscrizione la data di morte; il 12 apr. 1916 la tomba fu riaperta, 236, 40-79; giudizio di R. su Ruggiero, 12; 237, 1-5, 6; Commeno vuol vendicare sul figlio di lui le sconfitte sofferte, 239, 7; presso il suo sepolcro gli si seppellisce (15 giug. 1172) il figlio Enrico; formula del concordato del 18 gen. 1128 fra lui e Raimondo conte di Barcellona, e del diploma da lui concesso nel gen. 1134 alla famiglia Pierleoni, 214, 59-63; 224, 54-63.
- RUGGIERO figlio di Ruggiero II, secondo l'interp. l'an. 1130, corr. set. 1129, riceve, insieme col padre e col fratello Tancredi il giuramento di fedeltà dei baroni e conti vesc. ed ab. di Puglia, Calabria, Salento, Bruzio, Lucania, Campania, 217, 7-8; espugna Rignano tenuta strenuamente da Raidolfo d'Airola, detto duca di Puglia, e l'insegue fin oltre Siponto, 225, 3-4, 14; torna col fratello Tancredi e il padre in Sicilia, 11-12; col concordato del 25 lug. 1139 a Mignano, fra suo padre e Innocenzo II, egli fu investito del ducato di Puglia, 226, 24-26; 242, 12; per ordine del padre suo (an. 1144) invade con un forte esercito la Campania e la prende e spopola fino a Ferentino, 228, 6-7; la *Cron. di Santa Maria de Ferraria* aggiunge ch'egli insieme col fratello assediò Veroli e ne distrusse i vigneti oltre ai Castelli della Campania, prese pure la Marsia, Amiterno e tutto il territorio fino a Rieti, 49-51; a capo di cinquanta galee e di navi greche tolte nella battaglia di Corfù, trasporta Ludovico VII, di ritorno da Gerusalemme, col quale approda il 29 lug. 1149 in Calabria, 230, 6-13; muore nel 1149, 231, 1-4; nel *Necr. di San Matteo di Salerno* la data di morte è 2 mag. 1149; mentre sulla fede dell'*An. Cassinese* che dà 1148 nei *Necrol. di Palermo, Montecassino* s'era fissata al 2 mag. 1148, 36-54.
- RUGGIERO, figlio di re Guglielmo I, nell'ag. 1156 è detto in un diploma duca di Puglia; Di Meo opina che la nomina sia avvenuta dopo l'apr. e prima del set., 241, 31-36; dai baroni ribelli che avevano (9 mar. 1163) imprigionato il padre suo con tutta la famiglia è posto su di un cavallo e condotto per la c. di Palermo, e gridato re tanto in quello stesso giorno che nel seguente, 246, 21-25; il *Falcando* parla pure di questo fatto, 51-53; 247, 6-8; "colpito nell'occhio da una saetta tirata dai ribelli (11 mar. 1161), morì dopo alcuni giorni, XIV, 3-4, 13-14"; 247, 19-20; il *Falcando* riporta la versione ch'egli fu colpito pure da una saetta tirata dall'ostiaro Dario, ma insinua che altri attribuiva la di lui  $\dagger$  ad un calcio del padre suo; la testimonianza di R. è però pre-
- cisa; dopo la morte della madre reg. Margherita (an. 1183), il cadavere di lui insieme con quello del fratello Enrico ( $\dagger$  an. 1171) fu chiuso in un sarcofago e collocato nel duomo di Monreale, 40-65.
- RUGGIERO MARCELLINO, console di Milano il 1 ag. 1177 giura la tregua di sei anni fra i Lombardi e l'imp., 288, 7-8.
- RUGGIERO PIERLEONE, fratello di Anacleto, il 29 gen. 1134 è dichiarato uomo ligio di Ruggero re, 224, 60.
- RUGGIERO SCHIAVO con molti Lombardi fugge da Piazza, dove era venuto Guglielmo I re con l'esercito, e si rifugia nel castello di Butera, 248, 20-24, 25; è il figlio naturale di Simone conte di Policastro, che nel 1161 aveva occupato i castelli del padre suo, 44-50; ha il permesso di uscir libero coi suoi Lombardi e migrare dalla Sicilia, 249, 9-10.
- RUGGIERO TERLIZO (an. 1127), secondo l'interpolazione nel *Chr. di R.*, con altri conti di Calabria compie l'impresa di Omignano per incarico di Ruggiero II di Sicilia, 215, 10-12; s'identifica con Ruggiero figlio ed erede di Goffredo conte, signore del castello di Terlizzi, di cui si conoscono due docc., 216, 28-32.
- "RUGGIERO vesc. Nosciano, X, 14".
- RUPE-CANINA v. *Andrea di Rupeantna*.
- RUSTICO, padre di Giulio pp., romano, 82, 1.
- RUVO città nella Puglia conquistata nell'an. 1128, ag., da Ruggiero II di Sicilia, secondo l'interp. del *Chr.*, 216, 15; non molto distante da Salpi e presso Terlizzi, 80-81.
- SABA reg., 16, 11.
- SABARIA, Sabaudia (?), 153, 28.
- SABAT, undicesimo mese dell'anno ebraico, 27, 20.
- SABBATO, fiume presso Benevento, 217, 8.
- SABELLIO, eretico, nato al tempo di Urbano [I] pp., 64, 24; 78, 3.
- SABINE, ratto delle, 19, 31-32.
- SABINI popoli vicino a Roma, 19, 37; 54, 2.
- SABINIANO figlio di Bono, toscano, pp. per un an. e cinque m. [aa. 604-606], 123, 7.
- SABINO, fratello di Vespasiano, 52, 10.
- SABINO (CHIESA DI SAN), in Canosa, dove fu sepolto Boemondo duca, fratello di Ruggiero duca di Puglia, 206, 9.
- SABURRO, uno dei conti mandato con ventimila soldati dall'imp. Costante [II] a combattere contro Grimoaldo re dei Langobardi, 129, 34, e sconfitto, 130, 8.
- SACERDOTI, ebraici, 21, 19.
- SADA, ultima lettera dell'alfabeto ebraico, 18, 10.
- SAFAT, padre di Eliseo, 16, 32.
- SAGUNTO, città fiorenti della Spagna, assediata e vinta dai Romani, 35, 17; Cesare vi giunge diciassette giorni dopo l'uscita di Pompeo, 41, 10.
- SAICA, re dei Giudei, 21, 28.
- SAINTE GILLES [*Sant'Egidio*], dipartimento del Gard, presso Nimes, 268, 12-14.
- SALA, fiume (*Baragrugi*) presso la città di Sale, 153, 12.
- SALAMASPAR, sesto re dei Giudei, 20, 1.
- SALARIA (VIA) in Roma, 48, 31; Marcello pp. vi costruì i cimiteri dei cristiani, 75, 21; cimitero di Priscilla, 98, 18, 19.
- SALATIEL figlio di Ieconia e padre di Zorobabel, 27, 28; 28, 25-26; 29, 21.
- SALE figlio d'Arsafat e padre di Eber, 8, 12, 14, 21, 24.

SALENTINI, popoli del Salento in Puglia, 33, 13.

SALERNITANI, fedeli al re Ruggiero [II], 222, 19; 223, 1, 7, 13; 224, 13; "si alleano con Mario Borrello di parte Loretelliana nella primavera del 1161, XIV, 28".

SALERNO (CITT. DI), 257, 4; amm. mandato (an. 1147) a capo d'una flotta in Romania, vince i Greci a Capo Malea e fa prigionieri, fra gli altri, Angelo Despota capo della flotta nemica e consanguineo dell'imp., 227, 13-16.

SALERNO, città, "V, 21, 22; VI, 14, 10, 16; monasteri, IX, 6"; restaurata da Arechi duca, che vi si trasferì da Benevento, e di cui si disse primo principe, 152, 16-22; *il "Cron. Vulturnese"*, oltre *il "Cron. Salernitano"*, riporta la stessa notizia, 8-10; principi: Siconolfo, 160, 14; Gualmaro I, 163, 7; Gisulfo, 165, 8; vi è trasferito da Pesto il corpo di san Matteo, 166, 10; assediata e presa da Ottone [II] imp., 168, 11, *che vi celebrò il Natale, come si sa dal "Cron. Vulturnese"*, 59, 63-65; privilegio dato da Enrico [II] imp. il 31 mag. 1022, 176, 77-79; nel 1080 muore Giovanni principe dopo cinquantasette anni di governo, 177, 7; *R. in questo computo non è esatto*, 37, 41, 82; famosa per lo studio della medicina, assediata da Roberto Guiscardo contro il cognato Gisulfo, 189, 2; il quale, stretto per fame nella torre maggiore, capitò il [13] dic. [1076], 2; *la data della resa della città e molte notizie, oltre che dal "Cron. Salernitano"*, si ricavano dai docc. 21, 27, 39, 50; *iscrizione a San Matteo sul frontone del tempio maggiore*, 57-60; vi giunge lo [pseudo] Michele, 191, 10; nel 1081, dopo la presa di Spinazzola, Otranto e Taranto, Roberto Guiscardo vi ritorna, 43-51; *in questo tempo (Guglielmo Pugliese e Anna Commeno confermano la notizia di R.) vi giunge uno pseudo Michele, monaco fuggito dal monastero di Stoudion*, 54, 67-69; vi si rifugia Gregorio VII, 195, 15; liberato da Roberto Guiscardo (29 mag. 1084) da Castel Sant'Angelo dov'era assediato dall'imp. Enrico IV, 66-69; il 27 mar. 1090 vi morì Stichelgaita e fu quindi trasportata e tumulata il 16 apr. a Montecassino, 199, 42-48; vi muoiono nel feb. [1111] Ruggiero duca, 205, 20; e il figlio di lui Guglielmo il 28 lug. 1127, 213, 17; 214, 2; vi giunge Ruggero [II] di Sicilia con galee e vi è proclamato e coronato duca, 214, 7, 49, 58; Ruggiero [an. 1129] prende possesso della Torre maggiore, 217, 11 e vi ritorna dopo la sua coronazione a re, 218, 2, 30, e prima e dopo la battaglia di Scafati [an. 1132], 220, 18-20; assediata (an. 1131) dalle galee pisane, capitanate da Roberto principe di Capua e Raimondo d'Airola, è strenuamente difesa dalle truppe regie comandate da Roberto cancelliere del regno, 222, 19-21; 223, 1-2, il quale coi baroni e alcuni soldati si riduce nella Torre maggiore della città, 11-12; *mentre (15 ag.) Lotario entra in città ed essi permettono che quattrocento militi tornino a re Ruggiero*, 45-40; *nei primi d'ott. 1137 Ruggero vi ritorna e la rafforza militarmente, vi ritorna il 31 dello stesso mese e il 22 quei cittadini ottengono il privilegio con bolla d'oro; da questa sede il re emette due altri privilegi per i borghesi di Benevento e la Badia di Cava*, 225, 7-9, 27, 29-30, 34-37; il 21 gen. 1137 il popolo e il clero, per consiglio d'Innocenzo II, eleggono archi-

vescovo Ugo, ma il re dopo la deposizione di questi, forse nov. 1138, vi trasferisce Guglielmo di Ravenna, 38-44; si rifiuta d'accogliere il ribelle conte Roberto di Loretello, 249, 4-5; *Falcando soggiunge che i cittadini giurarono fedeltà a Mario Borrello*, 9-10; Guglielmo I impone gravi tributi e li esige minacciando di distruggere la città, ma poi recede per miracolo di San Matteo da tali propositi, 251, 15-31; 252, 1-2; *Falcando spiega i fatti umanamente*, 4-11; Matteo maestro notaro e familiare del re, dopo Goffredo di Montescaglioso e Stefano am. fratello di Maione, questi sottoscrive in diploma di Guglielmo I del 1157, 227, 44-53; anche questa città fu occupata e munita da Roberto principe di Capua, dopo la ribellione contro Guglielmo [I] re, 239, 13; Guglielmo [I] re vi manda il fratello suo Enrico, e poco dopo vi giunge egli stesso per imbarcarsi, 261, 29-30, 39-40, dopo esservi dimorato alquanti giorni, 262, 3; vi passa Margherita nell'andare sposa a Guglielmo [II], 269, 2; Romualdo arcivescovo (ag. 1177) vi giunge di ritorno da Venezia, 293, 27.

SALLUSTIO (CRISPO) storico, 44, 32.

SALOMONE, figlio di David e padre di Roboamo, 16, 6, 10, 13.

SALONA, città in Dalmazia, 76, 4-6, di cui Gundibaro imp. nominò Glicerio vesc., 103, 25.

SALPI (Salpa), conquistata nell'ag. 1128 da Ruggero II, secondo l'interpolazione del Chr., 216, 15; borgo scomparso presso il lago Salpi e le foci dei due fiumi Carapelle ed Ofanto, 78-79; Roberto, saputo la venuta di re Guglielmo [I] con forte esercito, lascia questo luogo, dove s'era accampato coll'esercito, e si ritira nell'Abruzzo, 251, 9.

SALVATORE [Gesù] 40, 28; immagine in argento nell'abside della basilica Costantiniana in Roma, 79, 31-33; e del battistero, 80, 13; immagine, 122, 33; 124, 24; oratorio costruito da Teodolinda presso il Ticino, 126, 20; basilica in Laterano, 146, 35; 147, 9-30; 150, 6; sepolcro in Gerusalemme, 156, 26.

SALYES [Salviniaco], diocesi di Aix o Arles in Francia, 250, 14.

SAMARITI, SAMARITANI, popoli di Samaria, 26, 18; 37, 11.

SAMARIA, città della tribù di Efraim in Palestina, 16, 16-36; 17, 31; 18, 15-17; 19, 8-9, 16; 20, 2; 25, 8; sul vertice del monte Garizi, 37, 10; ai nostri giorni (*di San Girolamo*) si chiama "Sebaste", 38, 15; 43, 13; 45, 27.

SAMECH, lettera dell'alfabeto, 18, 11.

SAMO, isola, patria di Pitagora, 27, 4; 53, 32.

SAMUELE profeta, 14, 18; 15, 20; 40, 33.

SANCIO VI RAMIREZ, re d'Aragona, detto il Saggio, zio di Margherita di Navarra moglie di Guglielmo I, 242, 16, 19-21; ebbe in moglie Felicia, 244, 43-44.

SANGRO, v. Filippo conte di, 244, 7.

SANIR [corr. Samir] monte in Efrain, 14, 4, 12.

SANNIO, oggi Abruzzo, 31, 6; 33, 12; invaso dai Goti, 114, 22; il catapano Boloanne, fra i confini del Sannio e della Puglia costruisce molte città, 175, 7; in questi confini, presso Civitate, i Normanni vincono l'esercito tedesco di Enrico [III] imp., 181, 15.

SANNITI, popoli del Sannio, Abruzzo, 9, 1; 30, 25; 31, 2-3; governati da Romualdo duca di Benevento, e per tre an. dal di lui figlio Grimoaldo, 135, 18; e quindi da Gisulfo e dal di lui figlio Romualdo, 139,

- 24; alcuni di essi chiamano Enrico [III] imp. perchè cacciassero i Normanni dalla Puglia, 181, 13.
- SANSONE, della tribù di Dan, 15, 6.
- SAN GERMANO [odierna Cassino], occupata da Innocenzo II con tutte le terre (*ging.* 26, 1188) del monas. di Monte Cassino e il Castello di Galluzzo, 225, 15; Guglielmo [I] re vi arriva con tutto l'esercito, 251, 13.
- SAN GIORGIO, chiesa in Ferrara, dove Alessandro III (12 apr. 1177) parlò a tutti i convenuti di Lombardia: *patriarca di Aquileia, arcivescovo di Milano e Ravenna con tutti i suffraganei, rettori di città, marchesi, conti, l'arcivescovo di Salerno e il conte d'Andria*, 272, 5, 12-19; *essa è situata nell'attuale Borgo San Giorgio*, 9-11.
- SAN GIOVANNI (CHIESA DI) in Roma, dove è il tempio di Serapide, 85, 10.
- SAN MARCELLO (SEPOLCRO DI), nella basilica della città detta Cabillonense, 112, 7.
- SAN MARCIANO (CHIESA DI) presso il fiume Calore in Benevento, dove re Guglielmo I di Sicilia, s'incontrò con pp. Adriano IV, 240, 15.
- SAN MARCO (CHIESA DI) in Roma con titolo di Cardinale, 240, 12; 243, 10.  
— Chiesa in Venezia, dove si concluse la pace fra l'imp. Federico I, pp. Alessandro III, Guglielmo [II] re di Sicilia e i Lombardi, 271, 3-8; 275, 14; 284, 7, 17, 20; 285, 6-8.
- SAN MARTINO, ottava della festa di, 121, 23.
- SAN MARTINO chiesa con titolo di Cardinale, 243, 14.
- SAN MAURO (CASTELLO DI) in Calabria, preso e incendiato da Ruggero [II] conte di Sicilia, 212, 13, 65-67.
- SAN NICANDRO (GUGLIELMO DI), decimo figlio di Tancredi d'Altavilla, padre di Roberto conte del Principato, 184, 2.
- SAN NICOLA (CHIESA DI) in Messina fatta costruire in gran parte a sue spese da Ruggiero [II] re di Sicilia, 236, 3.  
— Chiesa in Venezia, detta "ad litus", 284, 3, 17; *Bosone dice monas. situato sopra Rialto*, 13-14.
- SAN PAOLO (CHIESA DI) in Roma, 252, 19.
- SAN PATERNO (CHIESA DI) presso Ceprano, dove Guglielmo duca di Puglia giurò fedeltà a pp. Pasquale [II] che vi tenne un concilio, 207, 4.
- SAN PIETRO, dove fu sepolto pp. Eugenio [III], 232, 7.
- SAN PIETRO IN VINCOLI chiesa in Roma con titolo di Cardin., 264, 15.
- SAN REMIGIO, basilica in Reims, dove fu sepolto Lotario re dei Franchi, 268, 6.
- SAN RUFO (AB. DI) in Avignone, 237, 15, 32-33.
- SAN VITO monast. in Roma, donde fu tratto Filippo prete ed eletto patriarca, 146, 24.
- SANTA AGATA porta in Palermo, dove fu ammazzato l'ammiraglio Malone di Bari, 246, 1-2; *situata fra il Duomo e il Papireto, nella via che divideva la Neapolis dalla Palatia Polis*, 6-18; *v. anche Castello di Sant'Agata*.
- SANT'ANDREA, ricorrenza festiva, 111, 23.
- SANT'ANGELO, castello in Roma, dove furon rinchiusi pp. Giovanni [XIII], 167, 12, e Giovanni [XIV], 171, 3; Roberto Guiscardo incendia Roma dal Laterano fino a questo castello, 195, 13.
- SANT'ANGELO (MONTE) nel Gargano, assediato e preso nell'ott. 1105 da Ruggiero duca di Puglia, 203, 8; Guglielmo [II] re, si reca a quel Santuario, 261, 25.
- SANT'ANTONIO (CORPO DI), trovato in Alessandria, 116, 1.
- SAN BENEDETTO (TERRE DI) [*Monte Cassino*] occupate da pp. Innocenzo II, 225, 15.
- SANTA CECILIA, chiesa con titolo di cardinale in Roma, 243, 16.
- SANTA CROCE, ch. in Roma, con titolo di Cardinale, 228, 1.
- SANTA MARIA DI PALERMO (CHIESA), dove fu sepolto Enrico fratello di Guglielmo II, accanto al sepolcro di re Ruggiero [II], 262, 2.
- SANTA SAPIENZA [*Agia Sophia*], ch. in Costantinopoli, fatta costruire da Giustiniano imp., 115, 19.
- SANTA SEVERINA [*Seberine*] città in Calabria munitissima, nel 1076 cadde, dopo tre giorni d'assedio, in potere di Roberto Guiscardo, 188, 12; *il Chr. Amalfitano riporta la conquista al 1075, Amato e Goffredo Malaterra han particolari diffusi; monumenti del periodo prenormanno e normanno, 54-73*; presso questa città Lotario di Supplinburgo piantò i suoi accampamenti, 223, 18.
- SAPIENZA (LIBRO DELLA) detto "Parameton", scritto da Gesù figlio "Siradat", 34, 39.
- SAPORE, re dei Persiani, 69, 1; 70, 3.
- SARACENI, invadono la Sicilia nel diciottesimo an. di Costantino [IV] imp., e al tempo di Adeodato pp. (an. 672-676); fan prede e tornano in Alessandria, 132, 1; *questa escursione è ricordata nel "Lib. Pontif.", taciuta dai Cronisti bizantini e accennata in Cronaca Araba del sec. IX, 8-9*; dall'Egitto vanno in Africa, prendono e radono al suolo Cartagine, 135, 24; assediano Costantinopoli per tre an., 139, 10; Liutprando con grandi somme ottiene le ossa dei Santi trasferiti in Sardegna da Ippona, 20; il duca di Baviera li spinge contro Carlo [Martello], che li vince, 140, 6, 12, 35; devastano la Gallia, ma son battuti, entrano nella Provenza e prendono Arles, per cui Carlo [Martello] richiede l'aiuto di Liutprando, 141, 14, 18, 19, 21, 23-25; son vinti da Carlo [Magno] nella Spagna, 150, 16; i loro capi di Spagna ottengono la pace da Ludovico [I] figlio di Carlo [Magno], 158, 27; sotto pp. Sergio [III] invadono e devastano l'Italia, 160, 13; depremono la chiesa di San Michele al Gargano, 161, 11; prendono Taormina nel 902, 163, 8; *questa si ha nel Chr. Vulturense; Pietro Diacono, che fu presente alla strage, la dice avvenuta al 1 ag., 40-49, 55-78*; vanno [an. 976] in Puglia e prendono Gravina, 168, 2; *più diffuse sono sul proposito le notizie di Lupo Protospata, e delle Cronache Arabe, 11-16, 27, 28*; Ottone [II] imp. li vince a Stilo in Calabria, 12; *i Cronisti Arabi narrano meglio quest'impresa, 75-85; 169, 5-25*; spopolano la Calabria e distruggono Cosenza, 170, 15; *Lupo Protospata parla della presa di San Ciriaco (an. 986) nessun'altro ricorda la distruzione di Cosenza, accennano invece agli uomini e alle donne di molti villaggi Baresi, che furon trasportati in Sicilia, 18-34*; nel 994 distruggono Matera, 171, 7, *di cui altri Cronisti riportano episodi gravi e dolorosi, 21-32*; nel [1002 (?)] entrano nella Campania e assediano Capua, 173, 10; *gli "Ann. Beneventani", e il "Chr. Cavense", dicono ch'essi presero Bari (Varum) e il Castello Sant'Angelo e il 3 ago-*

- sto (?) furono a Benevento, Capua e Napoli, 34-42; i crociati ne uccidono molti, prendono Gerusalemme e proclamano loro re Goffredo, 204, 14; nell'an. della morte di pp. Gelasio [II] (1119) essi invadono Antiochia, 210, 15; vincono ed uccidono Ruggiero figlio di Riccardo d'Antiochia, ma poi son vinti da Balduino (1 lug. 1119), 18-21, 44; Ruggiero II s'adopera a fare convertire al Cristianesimo quelli di loro ch'erano in Sicilia, 236, 2; 247, 5; guerra civile fra loro e i Cristiani scoppiata in Palermo, dopo l'assassinio di Maione, 246, 25; 247, 1; Ugo Falcando afferma che l'anno prima essi si erano trasferiti nel *Transpapireto di Palermo*, 9-11; Ruggiero Schiavo coi Lombardi cerca d'uccidere quanti in Sicilia riesce a trovarne, 248, 22.
- SARATA, padre di Iosedech, grande sacerdot., 29, 14.
- SARDANAPALO, trentaseiesimo re degli Assiri, fondò Tarso e Anchlale, uomo corrottissimo, 18, 20-25.
- SARDEGNA, isola, 36, 3; Aurelio (*sic*) Alessandro imp. vi manda in esilio pp. Ponziano, 65, 5; Trasamundo re dei Vandali vi manda in esilio duecento vesc., che pp. Simmaco soccorre, 106, 17-22; oppressa e sevizata insieme colla Sicilia e la Calabria da Longobardi 130, 17; le ossa dei santi qui raccolti sono per forte somma ceduti dai Saraceni a Liutprando, che li fa trasportare a Roma, 139, 20.
- SARDI, popoli della Sardegna, 36, 3.
- SARDO città in Lidia, 31, 15.
- SARMATI, popoli della Sarmazia, contro cui combattè Antonio Vero imp., 69, 19; Settimio Severo ne soffoca la rivolta, 62, 16; decimati dai Germani, 69, 17; combattuti da Caro di Narbona imp., 72, 22; mettono presidi ai confini di Roma, 74, 11; ricacciati da Costantino imp., 79, 25; 87, 17; con parecchi altri popoli d'Occidente aiutano i Romani contro gli Unni di Attila, 100, 22.
- SARNO, fiume in Terra di Lavoro, dove Scipione padre del grande Scipione perdette un occhio, 35, 28.
- SARNO, milite insigne, figlio di Tancredi d'Altavilla e fratello di Roberto Guiscardo, 183, 6.
- SARO, duce dei Goti, 94, 23.
- " SASSO GIUSEPPE ANTONIO, Bibliotecario dell'Ambrosiana di Milano, induce il Muratori a pubblicare intera la Cronaca Romualdiana; egli però non vide il Cod. Vaticano, ma lavorò su di una copia eseguita in Roma nel 1606 e conservata nell'Ambrosiana di Milano: ma anche lui, che tacciò di errori e di sgrammaticature il Caruso, cadde in errori e contraddizioni per colpa del copista, XXX, 21-32; soprattutto per quanto riguarda il periodo fortunato di Ruggiero II fino alla sua proclamazione a re d'Italia, XXXI, 1-6 „.
- SASSONI, popoli della Sassonia, in Germania, infestano coi Franchi le coste d'Italia, 73, 17; Valentiniano II combatte e vince a varie riprese, 87, 15; dai vesc. sono ricondotti alla fede contro le eresie Pelagiane, 101, 26; si radono i capelli ed hanno barba lunga come i Langobardi, 118, 5; combattono contro i Franchi, e si fanno stragi da entrambi le parti [*an. 590*], 122, 18; loro re, 131, 9; Batilde, della loro razza, sposa Clodoveo re dei Franchi, 136, 24; si ribellano, ma Carlo Martello li sottopone, 139, 36; si fortificano lungo il Reno, e Carlo li vince e prende ostaggi, 141, 11; incitati da Gri-  
fone, muovono contro gli altri figli di Carlo [Martello], ma Carlomanno e Peppino prendono come ostaggio il loro capo Teodorico, 143, 8-10; Peppino li combatte di nuovo ed impone loro il tributo di trecento cavalli ogni anno, 146, 2-4; al comando di Carlo [Magno] insieme con altri popoli, vengono in Italia contro i Langobardi e in difesa della Chiesa Romana, 150, 25; guerra Sassonica ripresa da Carlo [Magno], 151, 27-28, che li vince in tre battaglie, 152, 7, e trasferisce in Francia tutti quelli, compresi i bambini, che abitavano di là dall'Elba, 154, 20; e in quei luoghi costruisce due castelli, 155, 18; al tempo di Ludovico [II] combattono contro gli Unni, con grave strage da ambo le parti, 162, 4; più che per suggestione di loro che per quella di Ugo ab., Ottone è coronato re di Sassonia, 164, 6; Gerberga sorella di Ottone re dei Sassoni, 25, la cui figlia fu moglie di Ugo Magno [Capeto], 166, 13-17; Ottone viene a Roma a coronarsi imp. 167, 1; Ottone III è coronato imp., 172, 17.
- SASSONIA, prov. della Germania, 143, 9; invasa da Pipino, 146, 1; Carlo [Magno] la invade, mette a sacco e fuoco Eremburgo e distrugge i loro idoli, 150, 18; più tardi Carlo [Magno] vi riceve i legati del re dei Danesi, 152, 18; quindi da questa regione, seguendo l'Elba fiume, combatte e vince i Velatabi *Slavi*, 153, 8, 11; e torna a varie riprese a sotromettere questa regione, 154, 16, 17, 23; 155, 1; essi si ribellano a Ludovico [I] figlio di Carlo [Magno], ma son di nuovo vinti, 158, 4; Ottone re di Sassonia, 164, 7; [Enrico Leone] loro duca, insieme col re di Boemia ed altri principi accompagna l'imp. Federico I contro Milano, 242, 22, 24.
- SATATIEL padre di Zorobabel della tribù di Giuda, 40, 16.
- SATURNINO, tiranno in Oriente vinto da Probo imp., 72, 8.
- SATURNO figlio d'Urano, 14, 3; 15, 11.
- SAVONA, città, conchiude in Messina negli 11 mag. 1128 un accordo con Ruggiero II di Sicilia, 214, 68-74.
- SAUL, primo re degli Ebrei, 14, 18; 15, 24.
- SAUL, duce dei Goti, 95, 6.
- SCAFATI, a circa tre ml. da Nocera in prov. di Salerno, dove Ruggiero fu vinto dai conti e baroni guidati da Roberto principe di Capua e Rodolfo conte di Airola [24 lug. 1131], 220, 18, 49, 50, 55.
- SCALA, città fiorente presso Salerno, assediata e conquistata da Ruggiero II di Sicilia, 219, 1.
- SCANDINAVIA, is. donde al tempo di Costantino Magno uscirono i Guinili e i Langobardi, 108, 27; *R. copia da Paolo Diacono*, 108, 24-26.
- SCHIEFFER BOICHORST, *Zur Gesch. des XII und XIII Jahrh. Dipl. Forschungen*, 262, 32-34; 265, 10-11, 46-49.  
— *Fälschungen für Bonffremont und Quattro Castella...*, 291, 8-12.
- SCHIPA M., *Storia del principato longobardo di Salerno*, 177, 22-24; pubblica i versi dell'arciv. Alfano di Salerno, 181, 44-46.
- SCHLUMBERGER, *L'épopée byzantine à la fin de X<sup>e</sup> siècle*, 169, 24; 181, 8-10.
- SCHMEIDLER B., *Italienische Geschichtsschreiber des XII und XIII Jahrh. ein Beitrag zur Kulturgeschichte*, " III, 5-7 „; 278, 17-19.

- SCHULTZ, *Denkmäler der kunst in Unteritalien*, "VIII, 42 n"; 185, 49-50; 189, 61; 206, 50.
- SCIPIONE console, padre di Scipione, sconfitto da Annibale presso il fiume Ticino, 35, 25; i fratelli di lui sono uccisi da Asdrubale nella Spagna, 36, 8.
- SCIPIONE, figlio di Scipione console; a ventiquattro anni nella Spagna, prende Cartagine, combatte e vince Asdrubale, 36, 9; a Cartagine vince Annibale, 20; e per questo fu detto "Africano", 22; 41, 3.
- SCIURI, *popoli dell'is. di Sciuro nell'Arcipelago*, 104, 15.
- SCISMATICI, che in Toscana e Lombardia avevano parteggiato per Giovanni Struma, saputo la pace fra Alessandro III e l'imp., vanno a Venezia, abiurano e sono riammessi nella Chiesa, 289, 25-31; *Bosone enumera anche i più famosi fra quelli che seguirono Ottaviano, Guido di Crema, di Pavia, Piacenza, Cremona, Brescia, Novara, Aquì, Mantova, Bagnoregio, U. già abate di Cluny e intruso in San Pietro*, 19-37.
- SCITA, sinonimo di barbaro e pagano, 94, 15.
- SCITI (REGNO DEGLI) nella Tartaria, 9, 17; 29, 29-31; son combattuti da Dario re dei Persiani, 31, 23; vinti e soggiogati da Cesare, 42, 29, e molto dopo da Costantino [Magno], 77, 17.
- SCOZIA, TARTARIA, dove Pertarit corse a rifugiarsi presso Cacano re degli Avari, 128, 33; 131, 8.
- SCLAVERNORI, SCLAVI, Velatabi, Vulzi, come dicono in Francia, popoli Slavi, 153, 5; sul f. Elba vinti da Carlo (Magno), 155, 18; nel 926 vengono in Puglia, 165, 4, e predano in Capua, Napoli, e Salerno, 11-16.
- SCLAVO MICHELE, *venuto coi suoi Slavi, nel 926 luglio prende Siponto ed altri luoghi*, 165, 10-16.
- SCLAVO, v. *Ruggiero Sclavo, Schiavo*.
- SCOLASTICA (SANTA) sorella di San Benedetto; monastero di Subiaco, 135, 22.
- SCORINGA, regione invasa dal Guinili e Langobardi, 108, 27.
- SCOTI, popoli della Scozia, feroci, 91, 4; mandano ostaggi a Roma, 97, 29; Celestino pp. manda presso loro il primo vesc., 99, 1-10; si sottopongono a Carlo [Magno], 156, 18.
- SEBASTE, come poi fu detta Samaria, 38, 15-16, in Palestina, dove era il sepolcro di (San) Giovan Battista invaso dai pagani, 85, 3.
- SEBASTIANO, fratello di Giovino, ucciso nella Gallia, 97, 10.
- SEBASTO, COMINIANO, che s'identifica con Giovanni Dukas, 239, 9, 16; *R. concorda con Cinnamo*, 59-61.
- SECONDINO (SAN) vesc. il cui culto fu [aa. 1018-1019] rinnovato in Troia, c. della Basilicata, 175, 6.
- SEDECIA o MATTIA, figlio di Iosia, 22, 7, 12, 24, 40; fatto re dopo Gioacchino, 23, 8; fatto prigioniero da Nabucodonosor, accecato in Antiochia, che a guisa di fiera lo mandò in Babilonia, 16, 17, 20, dove fu ucciso con altri principi, 29, 16.
- SEDECIA, medico giudeo che propinò all'imp. Carlo (il Calvo) il veleno di cui morì, 162, 7; *R. per questo par si sia valso degli Ann. Vedastini*, 14-24.
- SEBELGUARDA *moglie di Rainaldo conte di Catanzaro e madre di Clemenza, che fu promessa sposa di Matteo Bonello; insieme colla figlia nel 1167 dona alla ch. di Cefalù la ch. di San Cristoforo in diocesi di Catanzaro*, 245, 84-91.
- SEGNI [Segnia], c. dove rimase [ott. 1160] l'antipp. Vitto-  
tore [IV], 244, 4; 249, 15.
- SEGNINO, arciv. dei Senoni [an. 991], 170, 1, 7, che per mandato del pp. Indice a Reims un concilio per rimettere in sede l'arciv. Arnolfo, degradato da Ugo (Capeto), 7; *più diffuse notizie nella "Hist. Franc. Senonensis"*, 8-12; gli succedette Leoterico arciv. della c. dei Senoni, 172, 9.
- SEIANO, prefetto di Tiberio imp., ucciso coi figli e i nipoti, 46, 14-19.
- SELEUCIA, *oggi Mossul* in Mesopotamia, 33, 5; vinta e posseduta da Traiano, 55, 31, che vi morì nella c. di Isauria, 57, 12.
- SELEUCO, *uno dei capitani di Alessandro Magno*, re di Antiochia, 33, 1, 10, 17; è ucciso in Frigia, 35, 4; 37, 8; regnò in Asia il primo dopo Alessandro, 30.
- SELEUCO, CALLINICO, GALLICINO, 34, 18, 24, 30; 35, 1; S. Girolamo dice Gallicino, 7, padre di Cerauno e Antioco, 2; figlio di lui Antioco Epifane, 37, 22.
- SELEUCO NICANORE ebbe la Siria come uno dei quattro successori di Alessandro Magno, 32, 25, 28, 35; 34, 13.
- SEM p. di Arfasat a centodieci an., primogenito di Noè, 8, 9, 10, 33; ebbe l'Eufrate, 9, 10.
- SEMRAMIDE, moglie di Nino re degli Assiri, a cui succedette nel regno, 10, 11-16.
- SENATO DI ROMA *al tempo di Lucio III*; si rinnovano i senatori a capo dei quali è nominato patrizio Giordano Pierleoni *vassallo di re Ruggiero*, 228, 8-10; *opinioni di Chalandon, Gregorovius, Bernhardt, Holder Egger, P. Fedele*, 67-75.
- SENECA, tragico, maestro di Nerone ucciso di veleno in Roma, 48, 24; 49, 12; 50, 12.
- SENNACHERIB, re dei Caldei, 19, 28; 20, 5; preso prigioniero da Nabucodonosor e condotto in Israele, 18-19.
- SENNA [Sequana] fiume in Francia, 131, 20; 139, 33.
- SENONI, popoli di Francia, 170, 1-7; v. *Seguino arciv.*; Rainaldo conte, 172, 4-6, 8.
- SENS [Senona], città in Francia dove morì Decenzio, 84, 5.
- SERAPIDE, tempio in Roma, distrutto per costruirvi sotto Teodosio la ch. di San Giovanni, 85, 10.
- SERATTENA madre dell'ebreo risuscitato dal profeta Elia, 18, 19.
- SERENO GRANIO, legato di Traiano, 57, 24.
- "SERGIO chier. testimone del testamento di Guglielmo duca e princ. di Salerno dell'8 marzo 1127, IX, 22".
- SERGIO, laico, eletto arcivesc. di Ravenna, 148, 6, che morì alcuni giorni dopo, 149, 20; *R. segue il Liber Pontif.*, 17-20.
- SERGIO, duca di Napoli e maestro dei Militi, s'allea con Innocenzo II, con Roberto princ. di Capua e Rodolfo conte d'Airola contro Ruggiero II, 221, 8-10; 223, 8-9; s'allea con Ruggiero II e lo segue nella guerra contro Rodolfo, 224, 15-16; muore nella battaglia presso Rignano, 225, 6-7; *egli fu Sergio VII, che Brandileone crede l'autore del "Pactum", o "Magna Charta"*, mentre il Capasso l'attribuisce a Sergio IV, 17-26; cade ucciso in guerra (an. 1138), 6-7.
- SERGIO, nobile romano, vesc. mart., 75, 31.
- SERGIO [I] pp. d'origine Antiochena nato a Palermo da Tiberio, 134, 5-19; ripara la basilica Lateranense, 134, 22; Giustiniano [II] imp. ordina sia relegato in esilio, ma poi revoca l'ordine ed egli muore in



- Roma, 135, 28-30, *l'8 set. ind. XIII (701) ed è sepolto in San Pietro, 17-19.*
- SERGIO (II) pp. [aa. 844-47], 160, 12-15.
- SERGIO (III) pp. per sette an. e tre mesi [904-911], 164, 18; padre di Giovanni [XI] pp. per quattro an. e dieci mesi [931-936], 166, 5.
- SERGIO, secundicerio, inviato da Stefano (IV) pp. con lettere a Carlo re dei Franchi e al figlio di lui Carlomanno, perchè mandi quanti più vescovi è possibile al Sinodo che voleva tenere in Roma, 147, 22.
- SERGIO vesc. con altri instaura l'eresia degli Acefali, 126, 27; 127, 18, 22; 132, 11.
- SERLONE, figlio di Tancredi di Altavilla e della di lui prima moglie Muriella, 183, 57.
- SERSE, figlio di Dario, gli succede nel regno, 27, 12-24; 28, 10-11; Demostene parla contro di lui, 28, 14; 29, 36; re dei Persiani, vinto ed ucciso in guerra da Aurelio Alessandro, ventunesimo imp., 64, 29.
- SERUCH figlio di Reu e padre di Naor, 9, 15, 18.
- SERBIA [Serbia] nella Tessaglia conquistata da Boemondo, 194, 35.
- SERVIO TULLIO re di Roma, 24, 21.
- SESSORIANO (PALAZZO), dove Costantino Augusto fece costruire la basilica detta in Gerusalemme, 81, 5.
- SESTO AURELIO VITTORE, *Epitome*, 44, 18-22; 45, 6.
- SESTO POMPEO, figlio di Gneo Pompeo, contro cui Cesare Ottaviano combattè in Sicilia, 42, 8.
- SESTO POMPEO, fratello di Sesto Pompeo, vinto ed ucciso nelle battaglia di Munda (*Spagna*), 41, 15.
- SETH padre di Enos, 6, 1.
- SEVERINO (SAN) Norico (d'Austria), mart., 109, 6, 30.
- SEVERINO ROMANO, figlio di Abieno, pp. [an. 640], 125, 18.
- SEVERO vince Giuliano nella guerra civile a Ponte Milvio, 62, 4; imp. Tripolitano di Leptis, 62, 7; inizia dopo Nerone la quinta persecuzione contro i Cristiani, 22; 63, 4-5; vince in Bretagna, 9; padre di Aurelio Antonio Bassiano, Caracalla imp., 18.
- SEVERO [II], imp. per l'Italia, nominato da Galerio, 76, 20; inferì contro i Cristiani, 24.
- SEVERO (LIBIO) III, imp. eletto a Ravenna, ucciso dopo quattro anni a Roma, 103, 13; *R. salta poi qualche periodo di Paolo Diacono, 15.*
- SIBI, vinti da Alessandro Magno, 32, 3.
- SIBILLA, sorella del duca di Borgogna, seconda moglie di re Ruggiero II, muore poco dopo in Salerno ed è sepolta presso Cava, 231, 10-12; *fu figlia di Ugo II di Borgogna e sorella di Eude, † 16 set. 1150; Caspar ne dà la morte al 19 set. 1151 seguendo per il giorno il Necrol. della Cappella Palatina di Palermo, e per l'an. gli "Ann. Cassin.,"; Di Meo rigettò l'opinione del Muratori, che la fissò al 1150, accolta invece dal Guillaume, 55-69; forse per la morte di lei Ruggiero II donò una pala d'argento per l'altare di San Matteo in Salerno, 236, 36-39.*
- SICA, prima moglie di Matteo d'Aiello e madre di Riccardo nominato conte d'Aiello, 253, 20-22.
- SICARDO CREMONENSE, *Chronicon*, 263, 22-26.
- SICARDO, figlio di Sicone, quinto princ. di Benevento, nella cui c. nell' 838 fece da Lipari trasportare il corpo di San Bartolomeo, 159, 28; *Leone Ostiense porta ad alcuni anni prima la traslazione del corpo di San Bartolomeo, 22-26.*
- SICKEL T., *L'itinerario d'Ottone nell'anno 982 stabilito* colla scorta dei diplomi, 168, 65-69; *crederebbe col Giesebrecht che l'Emiro di Sicilia sarebbe stato ucciso il 13, ma non sa opporsi alla data del 15 lug. (981) proposta da Amari, 12-21.*
- "SICHELGAITA moglie di Roberto Guiscardo, X, 25"; *figlia di Guaimaro IV e sorella di Gisulfo II sposa Roberto Guiscardo, dopo la di lui investitura del titolo di duca o nel 1058, 184, 77-83; Anna Commeno dice ch'ella seguiva il marito in guerra, 185, 8-13; Gisulfo suo fratello, principe di Salerno, assediato e vinto, 189, 17; suo diploma del gen.-ag. 1089 alla Cattedrale di Palermo, e per essa all'arcivesc. Alcherio, 77-84; 190, 6-11; 204, 54, 58; † apr. 1090, R. sbaglia, 199, 4-5; Pietro diacono dice ch'ella volle esser seppellita nella basilica di San Pietro Apostolo; il Necrol. Cassinese la dice sepolta il 16 apr.; il Di Meo vuole sia morta il giorno prima, ma il Necr. di San Matteo di Salerno registra due date: il 27 marzo e il 16 apr.; è a ritenere ch'ella sia morta il 27 mar. in Salerno e trasportata a Monte Cassino e tumulata il 16 apr., 199, 21-28.*
- SICHEM, tribù in agro Betacaran, 17, 8.
- SICHENOLFO princ. di Salerno, 160, 14; *così ha Erchemperto, 26-28.*
- SICILIA, contro cui Roma combattè la quinta guerra e Claudio Marcello vinse Siracusa, c. ricchissima, 36, 3-4; Gerone potentissimo re, 38, 7; Ottaviano l'aggiunse all'impero di Roma, 42, 28; invasa dai Vandali, 98, 32; Belisario da questa is. passa in Campania e Napoli, 113, 16; invasa e devastata dai Goti capitanati da Totila, 114, 21; per sei anni, al tempo di Vitaliano pp., separati i mariti dalle mogli e i figli dai padri, furono sottoposti a dura servitù, 136, 16-18; vi muore Giovanni, detto Eremita, 131, 26; visitata dal venerabile Giovanni Ansoardo, difensore della ch. Pittovense (Poitiers), 36; è invasa e predata dai Saraceni nel diciassettesimo an. dell'imp. di Costantino [IV], 132, Teofane, ab. è nominato vesc. d'Antiochia, 13; v'è educato Conon pp., nato in Tracia, 133, 32; Sergio pp., di famiglia d'Antiochia, nato da Tiberio in Palermo, 136, 6; sottoposta da Roberto Guiscardo, 183, 13, che vi viene nel 1065, e prende Palermo, 186, 10; *R. non è esatto, Goffredo Malaterra è più preciso: Roberto e Ruggiero assediaron verso la fine del 1064 Palermo per tre mesi; ma Roberto dovette andare in Puglia, 45-48; vi ritornò nel 1070 (cor. 1071), assediò Palermo e la conquistò, 187, 17; 188, 1; Lupo Protospata riporta la conquista al 10 gen. 1072, ma R. non attinse a questa fonte, 17-25; Ruggiero [I] conte, 200, 17, 21; R. copia quasi letteralmente Lupo Protospata, 59; 201, 16, 43, 45; 202, 11; 55, 56; Diplomi, 203, 12-23; Ruggiero [II] conte, 212, 6, 12; Cron. Tre Taverne, 49; 213, 7; 214, 11, 66, 68; 215, 1, 2, 70; Ruggiero [II] duca, 217, 10; Ruggiero [II] re, 218, 1, 54, 58, 62; 219, 6; Anacleto [II] antipapa vi manda nunzi, 220, 11; i ribelli a Ruggiero [II] dicono all'imp. Lotario ch'essa e la Puglia appartengono all'imp., 221, 21, 16; Pisani, 222, 55; Ruggiero [II] vi ritorna, 225, 11; vessillo del regno, 23; 226, 9; 227, 1, 12-23; prigionieri greci, 227, 16; 228, 6, 44, 58; Riccardo d'Aquila prigioniero, 240, 11; Guglielmo [I], re, 1, 9, 13, 14; Gaito Pietro, 242, 11; Regno, 16; Baroni, 245, 3; pacificata, 249, 10; 251, 5; Gugliel-*

- mo [I], 252, 2; Legati di Emanuele (Commeno), 254, 24; Enrico fratello della regina, 255, 4-6; terremoto, 258, 14; castelli, 17; Guglielmo [II], 265, 17; 268, 2; Proceri, 269, 3; Nunzi d'Alessandro [III] pp., 19; re, 270, 11; 277, 20-25; 278, 2, 6, 11, 32; 279, 16, 33; 290, 34; 291, 27; Nunzi del re, 282, 10-36; 287, 16; 293, 21; Cristiano Cancelliere, 292, 17; 296, 3; "è descritta a foschi colori in una lettera di Pietro de Blois a Riccardo Palmer, XVII, 14-20; XVIII, 1-15".
- SICINII, regno dei, 9, 23.
- SICIO ALESSANDRINO, vissuto ai tempi di Cesare Ottaviano, 44, 33.
- SICIONE, is. dell'Arcipelago, 15 17.
- SICONE, princ. di Benevento e Salerno, 152, 23; padre di Sicardo princ. di Benevento, 159, 28.
- SIGAMBRI, per Sicambri, popoli di Germania, Vestfalia, 42, 33.
- SIGEBERTUS, *Chronica*, riferisce la notizia di Enrico II imp. (an. 1122), conforme a quella di Ekkenardus 176, 11, 12; 236, 48.
- SIGEBERTUS, *Contn. Aquicinct.*, 231, 72; 284, 44-47.
- SIGEBERTO DI GEMBOUS, autore di *Cronaca universale*, "IV, 20-21, 3-5, 7-10"; *Chronographia*, 200, 53-55.
- SIGIBERTO, fratello di Chilperico (Childerico) re dei Franchi, 111, 14-17; "R. sunta Gregorio di Tours, III, 22-27"; regnò quattordici an., 112, 10.
- SIGIBERTO, figlio di Dagoberto re d'Austrasia, 129, 20; 136, 22-29.
- SIGIBERTO, SIGILBERTO, padre di Chidelberto re dei Franchi, 122, 11-13.
- SIGILBOTH, camerario dell'imp. Federico I; il 22 luglio 1177, insieme con Dedo conte di Grotztsche, a nome dell'imp. presta davanti al pp. giuramento di firmare la pace, 283, 44-48.
- SIGIBULDO, padre di Bonifazio [II] pp., romano, 112, 12.
- SIGISMONDO (SAN) re di Borgogna, coi figli per ordine di Clodoviro re fu, colla testa mozzata, buttato in un pozzo, 110, 22.
- "SIKELGATA, madre di Giovanni II, oriunda da Spoleto e capostipite nel 933 della dinastia principesca di Salerno, VI, 3".
- SIKILI, poeta Arabo; vivente Ruggiero II canta le delizie del palagio e del parco detto della Favara, 233, 57-62.
- SILLA, patrizio Romano, saccheggia gli Ateniesi, 39, 2; ucciso per ordine di Cesare, 41 4.
- SILVANO (SAN), 96, 27.
- SILVANO, usurpatore della Gallia, 84, 7, 8.
- SILVERIO, romano, figlio di Ormisda, pp. per un an. e cinque mesi, 113, 10; per frode di Vigilio, suo arcidiac., Teodora Augusta lo manda in esilio nell'isola di Ponza, 29; questi fatti son riferiti in "Lib. Pontif.", Marcellino, Procopio e Liberato, 23-28.
- SILVESTRO, "conte di Marsico, compra per ottomila tarl d'oro dalla Doana regia i beni già appartenuti a Malone di Barl, XIII, 19, 20, 30-36"; prega Guglielmo I re di desistere dai minacciosi propositi contro la c. di Salerno, 252, 7-8.
- SILVESTRO DI TIVOLI, detto Osporco, pp. per due an., 172, 18; 173, 14; R. confonde questo pp. con Sergio detto Osporco che, secondo il "Lib. Pontif.", fu pp. per tre anni e quindici giorni, 172, 58-61; 173, 7-9.
- SILVESTRO (SAN), 63, 32; 113, 11; oratorio di Roma, 134, 14; ch. in Roma, 195, 63-64.
- SILVESTRO [I], romano figlio di Rufino, pp. per ventitrè an. e tre mesi, 77, 12, 23; va in esilio sul monte Soratte ma poi battezza Costantino Magno, 77, 24, 27, 34; fu sepolto in Roma, presso il palazzo d'Ottaviano, 78, 22; il "Lib. Pontif.", lo dice sepolto nel Cimitero di Priscilla in via Salaria, a tre miglia da Roma, 77, 16-18; per suggerimento di lui Costantino edifica la basilica di San Paolo, 80, 31; 81, 27.
- SILVESTRO [II], abb. di Bobbio, arcivesc. di Ravenna, pp. per tre anni e un mese, 172, 12, 15; il "Lib. Pontif." dice ch'egli pontificò quattro anni, sei mesi e dodici giorni; R. trasse da Bosone, 26-34.
- SILVESTRO [III], vescovo di Santa Sabina, antip. (an. 1045) cacciato, 178, 7; 180, 2; il "Liber Pontif." dice fra l'altro che comprò il pontificato da Teoflatto, 178, 41-44; 180, 17-18.
- SILVIO, figlio di Enea, fratello d'Ascanio, 15, 15, 16, 17; quinto re dei Latini, 16, 3; figlio di lui Alba Silvio, sesto re, 12.
- SILVIO PROCACE, quattordicesimo re del Latini, 18, 31.
- SIMEONE, figlio di Cleofe, vescovo di Gerusalemme crocifisso nella persecuzione di Traiano, 56, 10-11.
- SIMMACO, interprete, 63, 16.
- SIMMACO, console e patrizio, fatto uccidere da Teoderico insieme col genero di lui Boezio senatore, 108, 3-12; 109, 31.
- SIMMACO, sardo, figlio di Fortunato, pp. per venticinque an. e sette mesi, 106, 3, 5, 9; nomina Lorenzo vesc. di Nocera, 13; sussidia i duecentotrenta vesc. relegati da Trasamundo, re dei Vandali, in Sardegna, 18; 107, 1.
- SIMONE conte insieme col Bonello ed altri conti e militi viene a Favara, presso Palermo, e ottiene d'essere trasportato in galea fino a Terracina, 248, 5-6, 9-11; è il figlio naturale di Ruggiero II e della sorella di Ugo conte del Molise, 15-17, 24-30.
- SIMONE conte di Policastro, figlio del conte Enrico di Paternò, 248, 17-18; padre di Ruggiero Schiavo, 44-45.
- SIMONE, figlio del Gran Conte Ruggiero di Sicilia, conte (dalla fine del giug. 1001), † 28 set. 1105, 202, 16; il Malaterra lo dice nato nel 1093, il nome di lui colla madre Adelasia è in un diploma greco del mon. di San Filippo di Demenna; la data di morte si ha nel *Necrol. Panorm.* e nel "Chr. Siculum", 70-72; 203, 10-17.
- "SIMONE GUARNA figlio di Luca II, giustiziere, VII; VIII, 5-6".
- SIMONE, pontef. massimo dei Giudei, 33, 8; padre di Onia, 34, 10, 11, 37; fratello di Gionata, pontef. massimo, 38, 11.
- SIMONE "senescalco, cognato di Maione, XIII, 21-29"; nominato (an. 1158) Maestro Capitano della Puglia, 241, 7-8; fu figlio di Maria e marito della sorella di Maione, e fu, secondo il Falcano, Maestro Capitano di Puglia e Terra di Lavoro; un giudicato del gen. 1158 lo dice Maestro Capitano di tutta la Puglia; fece dorare l'altare maggiore ed eseguire altri adorni nella ch. di San Matteo di Salerno; morì il 2 mag. 1161, 40-55; la carica di Maestro Capitano pare egli l'abbia tenuta finchè suo cognato, Stefano, fratello di Maione, fu occupato nell'impresa di Oriente, 56-65.
- SIMONSFELD H., *Fahrbücher des Deutschen Reiches unter Friedrich I.* 275, 55-56.
- SIMPLICIO di Tivoli, mon. di Cassino, pp. per quindici

- an. e un m., sepolto in San Pietro, 104, 4, 9, 10, 23; " *Lib. Pontif.* », 7-9.
- SINARDES mago, sposa Pantapte figlia di Cambise e regna solo sette m., 27, 10.
- SINODI, SINODO, CONCILIO, di Nicea, con trecentodiciotto vesc., 77, 31; 132, 18-19; *del 1 marz.* 499, pp. Simmaco, 106, 12-13; tenuto presso la tomba di San Pietro nell'an. 14 dell'imp. di Maurizio, da pp. Gregorio [I], 121, 28-30; di Costantinopoli con centocinquanta vesc., contro Macedonio e Eudossio, tenuto sotto pp. Damaso e Graziano imp., 132, 20; in Efeso con duecento vesc. contro Nestorio vesc. d'Augusta, sotto Teodosio Magno e pp. Celestino, 22; di Calcedonia di seicentotrenta vesc., sotto Leone pp. e Marclano imp., 23; contro Teodoro e gli eretici; in esso si stabilisce la Verginità di Maria, madre di Dio, 26; di Costantinopoli, universale e in lingua greca, tenuto sotto pp. Agatone, 16; 133, 10; Costantino pp. fa dipingere nel portico di San Pietro gli atti dei Santi sei Sinodi universali, 137, 34; 138, 9; Carlo (il Calvo) nell'875 (25 dic.) è incoronato in Roma imp. in mezzo al Sinodo, 162, 2; Sinodo di Roma, in cui Ugo (Capeto) fece degradare l'arciv. Arnolfo ed eleggere Gilberto (an. 991), 169, 19; 170, 1; *R. omette molti dati della " Historia Francorum »*, 169, 71-72; 170, 8-12; *di Sutri (30 dic. 1046) in cui Enrico II fa deporre Gregorio VI pp.*, 180, 26-35; *di Roma (an. 1047) in cui Enrico II fa nominare pp. Clemente I*, 37-47; *di Melfi, tenuto da Nicola II, dove egli si trovava dal 24 ag. 1059; forse in quest'occasione investì Roberto Guiscardo del titolo di duca*, 185, 91, 98, 99; *di Roma — marzo 1078 — in cui Gregorio VII scomunica i Normanni che attaccavano il territorio di Roma*, 190 42-44; *di Roma in cui Gregorio VII [5 marzo 1080] scomunicò Enrico IV, imp.*, 194, 43-61; celebrato da Urbano II in Melfi, per R. nel set. 1090, corretto dal Sasso 1089, 199, 1-2, 12-20; di " Clarum " montem Arvornie " (Clermont Ferrand) tenuto da Urbano II, 18-28 nov. 1095, 200, 12-13, 55; universale riunito a Bari nell'ott. 1098, come dice bene R., coll'intervento di centotrenta vesc., secondo R., di centottantacinque secondo Lupo Protospata, 201, 19-20, 61-64; di Ceprano (" Ciperanus ") tenuto per R. nel 1115 da Pasquale II, nel quale fu deposto Landolfo arciv. di Benevento e Guglielmo duca di Puglia giurò fedeltà al pp., 207, 3-11; *gli " An. Bev. » portano l'an. 1114 e chiamano l'arciv. Pandolfo, la stessa data ha Falcone Beneventano: il Sinodo fu aperto il 7 ott. 1114, Guglielmo duca giurò fedeltà il sabato (10 ot.), 45-54; degli 11 nov. 1127, non 1128 com'è detto nell'interpolazione al Chr., in cui Onorio II scomunicò Ruggiero II di Sicilia*, 215, 68-72; 216, 8-10, 65-67; *di Pisa tenuto da Innocenzo II nel 1135, non quando pare si desumerebbe da R.*, 220, 8-9, 33-34; *Sinodo di Liegi (22 marz. 1131), in cui Innocenzo II scomunica Anacleto II, re Conrado e il di lui fratello Federico*, 222, 25-30; di Reims tenuto da pp. Eugenio III, 228, 16; *che Bosone dice aperto nella quadragesima del 1148*, 229, 15-18; di Tours (*ch. di San Maurizio*) tenuto da Alessandro III, (19 mag. 1164) coll'intervento di diciassette card., centoventiquattro vesc., quattrocentoquattordici ab., di Inghilterra, Scozia, Irlanda, Spagna e tutta la Franca, 250, 18-20, 47-52; *di Venezia, tenuto nella Ch. di San Marco il 14 ag. 1177 da Alessan-*
- sandro III*, 189, 38; 190, 11-15; nel quale concilio, alla presenza dell'imp., dei nunzi del re di Sicilia, del Doge, di cardin. arciv. e vesc., scomunica chiunque s'attenti disturbare la pace conchiusa, 293, 5-18, 7-14; *universale Lateranense tenuto da Alessandro III nella Ch. Lateranense: v'intervennero ventidue cardin., trenta vesc. e innumerevoli abati*, 295, 13-28.
- SIPONTO, città in Puglia, depredata dagli Slavi nel 926, 165, 5; vi si rifugia Rodolfo conte d'Airola, costrettovi dalle schiere di Ruggiero figlio di re Ruggiero [II], 225, 4; Alessandro [III] pp., da Anagni attraversa Troia e questa città per recarsi su galee in Venezia, 270, 7.
- (ARCIVESC. DI) *ric. in carta del 1120*, 211, 63-64.
- (INTERPOLAZIONE COD. C), 217, 5.
- SIRADACT, padre di Gesù, che scrisse il libro della Sapienza, 34, 39.
- SIRACUSA, presa a forza da Claudio Marcello, 36, 4; Ruggiero [I] conte la prende, dopo un lungo assedio che costrinse gli assediati a cibarsi d'uomini e fanciulli, 198, 12; *la notizia è tratta da Lupo Protospata; nessun dato permette di fissare l'anno preciso dell'assedio e della resa*, 41-52.
- " SIRAGUSA G. B., *Il regno di Guglielmo I in Sicilia, Nuova ed.*, XIII, 35-36 ».
- *La tomba di Sibilgia reg. di Sicilia*, 231, 66-69.
- *Il documento orig. del concordato di Benevento del 1156 esistente nell'Arch. Segreto Vaticano*, 241, 22-26.
- *Regno di Guglielmo I*, 241, 73-74; 252, 52; 253, 34-35.
- SIRIA, *Soria in Asia*; suoi re: Benedab, 16, 24; Azechel, 17, 32; Roasim, 19, 15; ucciso, 19, 30; governata con Babilonia e i regni d'Oriente da Seleuco Nicanor, 32, 28-35; 34, 13; conquistata da Tolomeo Evergete, 8, 28, 33, 36, e quindi da Tolomeo Filopatore figlio di lui, che la perdette per congiura di Teodoto, 35, 5, 6, 7, 10; governata da Antioco Epifane, 37, 9-21; Pompeo aggredisce Tiro e vince gli Arabi, 39, 23; conquistata da Cesare, 42, 25; da Vespasiano, 51, 23, che vi manda il figlio Tito con molte legioni, 52, 32-34; Settimio Severo vince e uccide Pascennio Negro, che aspirava ad impossessarsene, 62, 15; 63, 5; Filippo I imp. riporta in Italia l'esercito incolume, 66, 16; i Germani la invadono, 69, 12; Odenato vince i Persiani e se ne impossessa, 32-34; Aureliano imp. la rivendica a sé, 71, 6; Anatolio d'Alessandria vesc., 32; si disputa in Laodicea fra Atanasio Arrio ed altri eretici, nel secondo an. dell'imp. di Costante [I], 82, 16; poveri soccorsi da Carlo [Magno], 157, 23; prima del nat. [1114] un terremoto distrugge parecchie città e castella, 207, 12; *l'an. c'è riferito da Guglielmo di Tiro*, 61-69.
- SIRICIO, romano, figlio di Tiburzio, pp. per quindici an., fu sepolto in San Pietro, 90, 16; 93, 5; *il martir. Geronimiano lo dice morto il 26 nov.; epitaffio di lui*, 90, 22-27.
- SIRIO, SIRO, città in Persia, 38, 30; Archelao, vesc. di Mesopotamia, scrive un sermone contro Manicheo, 72, 19.
- SIRMIO, città, vi muoiono Claudio imp., 70, 26, e Probo imp., 72, 10-13; Teodosio [I] nel suo trentesimo an. vi assume la porpora, 89, 15.
- SISA [Zisa] palazzo fatto costruire da Guglielmo [I] in Palermo, con ameno giardino, corsi d'acqua e pescheria, " XV, 2 »; 252, 22; 253, 1-2; *Azi, sottinteso*

- "castrum", in luogo detto tuttavia Zisa; nei sec. XIII e XIV esso fu detto "Asisa, Asisia, Asisij"; iscrizione araba edita dall'Amari, 252, 45-64; 253, 7-11.
- SISAC, re d'Egitto, spoglia il tempio di Gerusalemme, 16, 16.
- SISINNIO siriano, figlio di Giovanni, pp. per venti g.; è sepolto in San Pietro, 136, 11.
- SISTO [I] romano, figlio di pastore, pp. per nove an. e sei m., 58, 14-22; il "Lib. Pontif." gli assegna dieci an. e due m. di pontificato, 28-29.
- SISTO [II], filosofo greco, pp. per un an. e dieci m.; fu seppellito nel cimitero di Callisto, 68, 3, 8.
- SISTO [III] romano, figlio di Sisto, pp. per an. otto; sepolto in Via Tiburtina nella cripta presso San Lorenzo, 99, 21-25; 103, 7; il "Lib. Pontif." gli dà otto an. e diciannove g. di pontificato, 99, 27; 103, 13-14.
- SKYLITZES, *Epitome di Storie*, in CEDRENO, 179, 15-20, 44; 187, 56.
- SOCRATE nasce nell'a. m. 3511, 28, 18.
- SOFIA moglie di Glustino [II], 116, 14.
- SOFIA (CHIESA DI SANTA) in Costantinopoli, 132, 15; 137, 23; 193, 16.
- SOFIA AGIA, cioè Santa Sapienza, chiesa in Costantinopoli fatta costruire da Giustiniano [I] imp., 115, 19.
- "SOFIA (SANTA), monastero in Salerno, IX, 27".
- SOFONIA, profeta al tempo di Iosia, 24, 12.
- SOGDIANO, re dei Persiani, 29, 36.
- SOISSON [Suessona, Suessone] città nella Gallia Belgica, assegnata a Clotario figlio di Teoderico, 110, 20, e più tardi a Chilperico figlio di Clotario, 111, 17; durante il regno di costui parve che il cielo ardesse, 120, 12; R. sunta da Gregorio di Tours, 18-22.
- SOLDANO di Konia, antica Iconio, 267, 16; Kilidsch-Arslan, sultano Selciucida, 35-37.
- SOLE, tempio fatto costruire in Roma dall'imp. Aureliano, 71, 11.
- SOLMI A., *Storia del diritto italiano*, 276, 41-42.  
— *Stato e chiesa secondo gli scritti politici di Carlo-magno fino al concordato di Worms*, 277, 5-6.
- SOPHOCLES E. A., *Greek Lexicon*, 82, 22.
- SORABI, popoli della Serbia (?), 153, 15.
- SORATTE [Siratto], monte in Roma, 11, 14-24; varianti di Codici: *Siratti, Seratte, Soratte*, 16, 18-19.
- "SORIA FRANCESCANTONIO, *Memorie storico-critiche degli storici Napoletani*, XX, 27; XXI, 1-3".
- SOSTRATO GUIDIO costruisce un faro in Alessandria, 34, 5.
- SOTERO, detto ANTIOCO, terzo re di Siria, 34, 14.
- SOTERO, TOLOMEO FISICO, regna diciassette an. (a. m. 3855), 38, 24.
- SOTERO campano, figlio di Concordio, pp. per nove an. e sei m., martire, 60, 33; il "Lib. Pontif." non parla di martirio, 61, 7-8.
- SPAGNA, Sagunto città della, 35, 16; vi si combatte la seconda guerra di Roma contro Asdrubale, 36, 2, 7, 10-12; Cesare vi combatte contro i seguaci di Pompeo, 41, 9; 42, 26; Erode, tetrarca, vi fugge accusato da Agrippa e vi muore, 46, 32; Paolo vi difonde l'evangelo secondo Luca, 50, 15-16; Galba v'è eletto imp., 51, 7; invasa dai Germani, 69, 17; Costanzo [I] v'impera, 76, 9-10; vi è ucciso Magnenzio, 83, 21; patria di Traiano, 89, 14; Costantino [II] vi manda il figlio Costante [I] con alcuni barbari federati, 97, 3; vi muore Massimo [III] usurpatore dell'imp., 9; Genserico la mette a ferro e fuoco, 98, 26; Teoderico, re dei Goti, passa i Pirenei e l'invade, 102, 33; Carlo [Magno] la conquista, 150, 15; 152, 9; i cittadini mandano ambasciatori a Ludovico imp., 158, 27; da Valenza città si trasporta al monast. di San Benedetto in Gallia il corpo di San Vincenzo, 160, 25; chiesa di Toledo, 209, 9; R. dice che il padre d'Albrìa, prima moglie di re Ruggiero [II] di Sicilia, v'era re, 222, 1; mentre Alfonso IV era re d'Aragona, 17-18; Guglielmo I di Sicilia vi richiama le sue galee per mandarle in Africa, 242, 6.
- SPAGNUOLI, aiutano Annibale, 36, 15.
- SPARTA, città fondata da Sparto figlio di Foroneo re degli Argivi, 11, 3.
- SPARTANI, s'alleano coi Romani ad opera di Glonata duca dei Giudeli, 38, 11.
- SPATA, *Le pergamene greche di Sicilia*, 236, 27-28.
- SPEUSIPPO, nell'Accademia succede a Platone, 30, 21; alla sua morte, gli succede Zenocrate, 31, 10.
- SPINAZZOLA nel 1070 presa dal duca Roberto Guiscardo, 191, 6; in prov. di Bari, presso Barletta, detta erroneamente Spinacorba nel "Chr. Amalfitano", "XXVI, 33-34"; 191, 39-40, 51-52.
- SPOLETO, insieme con Benevento presa da re Autari, 120, 6; il ducato è [an. 1173] ricondotto al dominio dell'imp. Federico I da Cristiano suo Cancelliere, che prende anche questa città, 265, 8-10.
- "STARRABBA RAFFAELE, *Notizie e scritti di Antonino Amico*, XXIX, 8-9, 29, 38, 39".  
— *D. Antonino Amico, Brevis dissert. de serv. ap. Beneventanos Sancti Apostoli Bartholomei corpore*, 159, 27-30.  
— *I diplomi della Cattedrale di Messina*, 236, 23-30; 268, 63-65.
- STEFANELLI, *Memorie stor. della chiesa di Troia*, 268, 10-11.
- STEFANO, ammir., mandato da Guglielmo I (an. 1158) a capo di una flotta in Romania; s'incontra ad Egrippo (Eurippo) colla flotta di Emanuele Commeno, la vince, brucia le navi, spoglia Eurippo e alcune città vicine e ritorna in Sicilia, 241, 9-13; fu fratello di Maione di Bari e fino al 10 mag. 1058 maestro Capitano della Puglia, 59-65; Niceta Choniata parla pure della sconfitta della flotta greca, 73-74.
- STEFANO, da laico nominato vesc. di Napoli, al tempo di Stefano IV, 155, 36.
- STEFANO DI PERCHE, "figlio del conte di Percia, cancelliere, fa chiudere in carcere Enrico fratello naturale della reg. Margherita di Navarra nel dic. 1167, XVI, 19-20; cancelliere ed arciv. di Palermo, gludizio dato su di lui da Romualdo II arciv., XVI, 32-33"; 255, 5-9; "viene in Sicilia con trentasei francesi, fra cui Pietro de Blois che ne segue la rapida fortuna e la fulminea disgrazia, XVII, 27-31; XVIII, 16-28"; il Falcando dà ragione alla genealogia di lui ricostruita dal La Lumia; Chalandon, seguendo Brequigny, fa Stefano figlio di Roberto fratello di Luigi VII, che sposò Haroise vedova di Rotrou II † 1143; della nomina di lui a Cancelliere si dispiacque R. e il Falcando, 255, 9-28; per il suo mal governo si rese invisibile ai sudditi; va col re e la reg. a Messina, nel dic. s'accorda con Gilberto di Gravina e fa carcerare Enrico, fratello della reg., a Reggio

- sotto l'accusa che ordisse la morte di lui e di Gilberto, 256, 14-21; fa concedere a Gilberto di Gravina il contado di Loretello e verso la pasqua (an. 1168) fa carcerare Matteo d'Aiello, 257, 2, 3, 4; scoppiata la rivolta a Palermo il popolo lo assedia nella torre Campanaria, e lo costringe a partire su di una nave, che a Licata si rompe sugli scogli, e in altra nave va a Gerusalemme ove morì, 11; *Falcando dice che gli accordi per la sua partenza furon garantiti da alcuni alti funzionari fra cui Romualdo arciv. di Salerno, Chalandon vorrebbe che la partenza da Palermo sia avvenuta nel 1168; ma i docc. su cui si fonda son guasti nei dati cronologici, 29-44, 54.*
- STEFANO NORMANNO, ric. in carta del nov. 1120, 211, 68-69.
- STEFANO [I] romano, figlio di Giulio, pp. fatto decapitare da Decio imp., 67, 26.
- STEFANO III [II] romano, figlio di Costantino, pp. per cinque an. e un m., 143, 18; " *Lib. Pontif.* ", 17; consacra re Pipino, padre di Carlo e Carlomanno, 144, 5-16; fu sepolto in San Pietro, 29-31.
- STEFANO IV [III] siciliano, figlio d'Olivio, pp. per tre an. e cinque m.; venuto di Sicilia pp. Gregorio III lo mise nel monast. di San Grisogono, 146, 13, 21, 23; *R. è conforme al " Liber Pontif. ", che lo dice pp. per tre an., cinque m. e ventotto g., 17-18;* manda in Francia a Pipino re Sergio suo secondicerio, perchè permettesse che i vescovi venissero in Roma, dove celebrò un Concilio, 147, 13, 21, 29; 148, 13-31; manda legati a Carlo [Magno], 149, 36; consacra l'arc. di Ravenna, 150, 2-3; sepolto in San Pietro, 152, 14.
- STEFANO V [IV] pp. per sette an. e tre m., 155, 35; 158, 12; *R. sbaglia e confonde: questo pp. sedette soli sette m., 155, 29; 156, 6-7.*
- STEFANO VI [V] pp. per sei an., 163, 3.
- STEFANO VII [VI], pp. per un an. e due m., 164, 13; *il " Lib. Pontif. ", dice un an. e tre m., 35.*
- STEFANO VIII [VII] pp. per due an. e un m., 166 3.
- STEFANO IX [VIII] pp. per tre an. e tre m., 166, 6.
- STEFANO X [IX], fratello di Gondifredo detto Federico, pp. per sette m., 182, 16-17; *fu figlio di Gozolone di Lotaringia, abate di Montecassino; morì il 29 mar. 1058 in Toscana, mentre si recava dal fratello duca di Lorena, 57-63.*
- STEFANO, padre di Deusdedit pp., 125, 5.
- STEFANO prete, eletto pp. e morto subito dopo, 143, 22; " *Lib. Pontif.* ", 18.
- STEFANO protomart., 45, 27; 50, 8; 97, 20; reliquie, 25; 98, 18; 147, 5.
- STEINDORF, *Fahrbücher des Deutschen Reichs unter Heinrich III*, 180, 11-13; 182, 53.
- "STEINSCHNEIDER, *Constantinus Africanus und seine arabischen Quellen*, IX, 1-2."
- STELLA apparsa nel circolo della luna nel tempo di Teodobaldo re dei Franchi, 111, 1; e nel 20 feb. 1086, 197, 11-12; *la notizia si ha pure in " Chr. Cavense ", 63-65.*
- STELLE cadenti del 1094, R., 200, 11-12; *e lo stesso an. riporta il " Chr. Sanctae Sophiae ", che son dati negli An. Beneventani per il 1093, in Lupo Protospata nel 1095; quest'an. riporta pure Sigeberto di Gembloux aggiungendo: 4 apr., 44-55.*
- STIFA, ESTIVA, città conquistata e spogliata (an. 1147) dalla flotta spedita da Ruggiero re contro Emanuele I Commeno, 227, 11-13, 38.
- STIGANDO, *Normanno venuto tra i primi in Italia*, 171, 79.
- STILICONE I, suocero di Onorio imp. e governatore d'Occidente, 93, 16; 94, 29; 95, 5; 96, 4; ucciso dall'esercito insieme col figlio Eucherio, 11.
- STILO castello in Calabria, dove Ottone [II] imp. combattè contro i Saraceni, 168, 12.
- STRABO, fu detto Teoderico, il figlio di Triario re degli Ostrogoti venuto coll'esercito a tre miglia da Roma, e morto nell'Illiria, 103, 27-29.
- STRIDULA, castello, fabbricato da Guaimaro (IV) e da Guglielmo Braccio di ferro, 179, 11; *potrebbe col Di Meo intendersi il castello di Squillace, ma non si hanno dati sicuri, 58-64.*
- STUBBS, *Gesta Henrici II et Riccardi I*, 268, 37-39; 269, 11-12.
- STUMPF BRENTANO, *Die Reichskanzler vornehmlich des X, XI und XII Jahrhunderts*, 176, 89-90; 177, 12-13; 266, 8-10.
- *Die Kaiserurkunden*, 176, 76; 179, 40-41; 180, 61.
- STUNO, castello, preso nell'ott. (1047) dai Guarangi, *milizie straniere di ventura*, 180, 13; *Lupo Protospata ha " Stira ", ma la lezione di R. è giusta, stando per Stuni, Ostuni, circondario di Brindisi prov. di Lecce, 66-77.*
- SUBAGRI, popoli d'Oriente, vinti da Alessandro imp., 32, 3.
- SUGER, *Vita Ludovici reg.*, 203, 65-66.
- SUIDGERIO, già vesc. di Bamberg eletto pp. al titolo di Clemente II nel sinodo di Roma promosso da Enrico III, 180, 37-42; † in diocesi di Pesaro il 9 ott. 1047 e tumolato nella sua antica chiesa, 37-53.
- SUNNONE, uno dei quattro duci Franchi che al tempo di Valentiniano imp. invasero le città dei Germani, 109, 18.
- SUSANNA (SANTA) titolo cardinalizio in Roma, 134, 9.
- SUSI (CASTELLO DI), metropoli degli Elemiti dell'Arabia Felice, 26, 8; 28, 23.
- SUSIPETI, popoli d'Oriente vinti da Alessandro imp., 42, 32.
- SUSTER (SUSA) città in Persia, resa tributaria da re Ruggiero [II] di Sicilia con Bona, Cebes e Sfax, 227, 3.
- SVEVI [Suevi, Suavi, Suebi] popoli della Svezia, 42, 33, 18; si pacificano con Onorio [I] imp., 97, 28; sottoposti a Teodorico [I], 100, 17; sollecitati da Stilicone a venire in Italia, 96, 8; soggetti a Tatone re dei Langobardi, 109, 14; combattuti da Pipino, 137, 9, e sottoposti da Carlo [Martello], 140, 2; Ildgarda moglie di Carlo [Magno] venuta da questa gente, 151, 25; vengono a forti schiere con Enrico IV in Italia, 205, 4.
- SVETONIO, *Codice antichissimo della Bibl. Memmia*, 12, 24; *R. lo conosce attraverso Orosio*, 40, 7.
- SVETONIO TRANQUILLO, 40, 5; 53, 15; *Divus Augustus*, 44, 15.
- *De Vita Caesarum, che Einardo tenne presente nello scrivere la vita di Carlo Magno*, 157, 33-35.
- SYBEL, *Ueber der Zweiten Kreuzzug, in Kleine Schriften*, 229, 43-44.
- SYNCELLUS, *Chronographia*, 25, 14; 36, 24; 37, 15; 45, 21.

- TABARIA (TIBERIADE) in Galilea, 45, 14; *Chron. Eusebio*, 22.
- "TAFURI BERNARDINO, *Storia degli Scrittori di Napoli*, XX, 26, 37-38; XXI, 1."
- TAMASSIA, *Guarangi, Guargangi*, 180, 75-77.
- TAMIRI, reg. degli Sclti, contro cui muove guerra Ciro re dei Persiani, 26, 28.
- TANAO fiume in Moscovia, nei cui pressi Alessandro costruì la città d'Alessandria, 31, 28.
- TANARICO, re dei Goti, persecutore dei Cristiani, 87, 3; *R. copia da Orosio*, 16.
- TANCREDI conte di Lecce (poi re di Sicilia); con Guglielmo conte del Principato ed altri baroni va a Mistretta a sollecitare Matteo Bonello, che torna a Palermo a capo d'un esercito contro Guglielmo I, 247, 2-5; *fu figlio naturale di Ruggiero, quando questi da duca era a Lecce fra il 1127 e il 1128, e fratello di Guglielmo, pare che la madre sia stata Emma figlia di Aicardo conte di Lecce; a lei come abbad. di San Giovanni di Lecce Tancredi fece una donazione nel maggio 1190, 14-26; viene a Favara con Matteo Bonello ed altri conti e militi, e ottiene da re Guglielmo I di esser trasferito su di una galea a Terracina, 248, 5, 9-11; eletto re di Sicilia eleva (an. 1190) Matteo d'Aiello Cancelliere del Regno, e nomina il figlio di lui, Riccardo, conte di Aiello, 253, 20-22; nel marzo 1175 insieme con Ruggiero conte d'Andria perde la battaglia di Carso, comandata da Cristiano di Magonza cancelliere di Federico I imp., 270, 19-24.*
- TANCREDI D'ALTAVILLA padre di Guglielmo [Braccio di ferro], che con Guaimaro (IV) fece il castello di Stridula, 179, 11; Normanno, padre di dodici figli, Sarno, Goffredo, Drogone, Guglielmo Braccio di ferro, Unfredo, Malgerio, Roberto Guiscardo, Alberedo, Tancredi, Guglielmo di San Nicandro, Frumentino e Ruggiero, 183, 3-5; 184, 5; *R. segue la fonte del "Chr. Amalfitano"*, 183, 50.
- TANCREDI, figlio di Marciso (*sic*) (*corr. Marchese*) compagno di Boemondo nella Crociata in Terra Santa, 201, 3; *trovasi anche in Pietro Diacono, 12-13; muore in Antiochia il 114, 206, 18; 207, 1; Guglielmo di Tiro lo dice figlio della sorella di Boemondo; così ha "Guibert de Nogent"; altre notizie, 207, 32-40.*
- TANCREDI, figlio di Goffredo di Conversano, fratello di Alessandro conte di Conversano e di Roberto, 205, 16-22; colla regina Costanza, Goffredo Brittono e Unfredo di Gravina, a capo di cavalieri e pedoni, si stanziano presso il Bradano, 208, 1-4; con la stessa regina e Guglielmo duca di Puglia [an. 1122] prendono presso il Bradano il Castello di Santa Trinità il 3 aprile, 211, 15; *s'accorda con Onorio II contro Ruggiero II di Sicilia, 215, 74; col fratello Alessandro e Grimoaldo di Bari è vinto da Ruggiero II nel Principato, si rappacifica e restituisce le terre occupate; interpolazione, 216, 16-19, 86-87; difende Brindisi (an. 1128) assediata da Ruggiero II, 218, 70-72; col fratello Alessandro, Gauserio conte di Catanzaro e Roberto di Gravina presta giuramento di fedeltà a Ruggiero II re in favore dei Baresi, 219, 4-11, 67-41; uomo strenuo nelle armi, fatto prigioniero da Ruggiero II nel 1134 e mandato in Sicilia, 221, 12-14, 19-21.*
- TANCREDI figlio di re Ruggiero e d'Albiria, princ. di Taranto, 221, 2-3; ritorna col padre e il fratello Ruggiero in Sicilia, 225, 11-12; muore, 231, 1; *secondo il Necrol. di Palermo la sua data di morte può fissarsi al 16 mar. fra il 1138 e il 1140, 7-11.*
- TANCREDI figlio di Tancredi d'Altavilla, il nono, 181, 1, e della di lui seconda m. *Fressenda*, 183, 59.
- TANCREDI, notaro della Cancelleria del re di Sicilia, per ordine di Guglielmo porta all'imp. il privilegio della pace con bolla d'oro, 296, 24-26.
- TAORMINA città in Sicilia, conquistata nel 902 dai Saraceni, 163, 8; *lo stesso an., 13 ott., con molti altri particolari, si ha in "Chr. Vulturnese"*, 163, 29-31, 43-48; vi fu chiuso in carcere [an. 1168] Riccardo conte di Molise, liberato dal popolo di Messina, 257, 9.
- TARANTO, patria di Ennio, 34, 12; Costantino [IV] imp., volendo strappare l'Italia ai Langobardi, vi sbarca, 129, 22; espugnata con forte esercito da Romualdo duca di Benevento, 135, 14; presa dagli Ungari, 165, 6; *R., contro altre fonti latine ed arabo-greche, ne attribuisce la conquista agli Ungari; Lupo Protospata parla di Saraceni e porta l'an. 947; mentre l'An. Barese ha 927; le fonti arabo-greche, hanno 926-927, 17 ag., 57-87; presa dai Normanni nel 1064, 186, 8; l'An. Barese ha 1063; il "Chr. di Santa Sofia" dà il mese di mag.; il "Breve Chr. Normanno" 1063, apr. fu conquistata da Goffredo figlio del conte Goffredo, 35-42; Roberto Guiscardo l'ebbe nel 1080, dopo Otranto, 191, 7, che per il "Chr. Amalfitano" è 1081, 191, 41-42; il duca Ruggiero nel 1088 con altre terre la dona al fratello Boemondo, 198, 35-40; Alessandro Telesino la dice conquistata da Ruggiero II di Sicilia nel 1128, non 1129 come ha l'interp. del Cod. C di R., 216, 11-12, 68-72; il mese di giugno è esatto, 73; 218, 2-15; Ruggiero [II] ne fa un principato con altre terre per il figlio Tancredi, 222, 3; Guglielmo [I] la riprende e si vendica dei traditori, 251, 6; per gli Annali Ceccanesi fu presa nel marzo 1162, 22-23; insieme col fratello Enrico, principe di Capua, Guglielmo [II] re vi si ferma alcuni giorni in attesa di Zura Maria, che Emanuele Commeno dovea mandargli in moglie, 261, 24; (an. 1172) fra la fine del mar. i primi del mag., 29-37.*
- TARANTINI, grave guerra fra loro e i Romani nel 464 di R., 33, 3.
- TARDIF, *Monuments historiques. Carton des rois*, 204, 47-48.
- TARQUINIO IL SUPERBO, ultimo re di Roma, regna trentacinque anni ed è cacciato per la violenza del figlio Sesto contro Lucrezia, 26, 21-22; 27, 3; 28, 2.
- TARQUINIO, prefetto dell'imp. (*Massimino II* (?)) fa morire Timoteo cristiano fra i tormenti, 77, 22.
- TARQUINIO PRISCO, regna in Roma trentasette anni, 21, 23-26.
- TARSEO (?), fra gli uomini insigni del tempo di Cesare, 44, 32.
- TARSO, c. in Cilicia, 18, 20; vi fu ucciso Floriano dopo tre an. dell'elezione ad imp., 71, 30; nella guerra civile contro Licinio vi fu pure vinto ed ucciso l'imp. Massimino, 77, 9; dono di 800 soldi fattovi da Costantino Augusto, 80, 33; *pare che R. abbia seguito il ms. Napoletano del "Liber Pontif."*, 80, 20-23, 26.
- TASILLO, duca di Baviera, va umile col popolo incontro a Carlo [Magno], ma è accusato anche di crimine verso il re, 152, 30-34.

- TATONE figlio di Claffo, settimo re dei Norici (*nell'Illirico*), 109, 7-10, 11-12.
- TAVERNA, *in prov. di Catanzaro*, presa e distrutta [an. 1162] da Guglielmo [I] re, 251, 6; *il Falcando dà molti altri particolari*, 251, 16-18.
- TAZIO TITO, duce dei Sabini, 19, 37.
- TAZIO TORQUATO si suicidia, per non cadere nelle mani di Cesare, 41, 3.
- TEGAT FALASAR, re degli Assiri, va in Damasco, 19, 23; 20, 5-6.
- TEBE, c. della Beozia, 31, 14.
- TELESFORO greco, anacoreta, pp. per undici anni e undici mesi, 58, 22; 59, 21.
- TEMİN, *principe di Mehedia, presso cui Giorgio d'Antiochia fu ministro favorito*, 233, 70-73; *mori il 1108, 73-74*.
- TEOBALDO *ab. di Monreale, presenza il 13 feb. 1177 le nozze di re Guglielmo II con Giovanna*, 269, 17.
- TEOBALDO, re dei Franchi, figlio di Teodeberto, sposa Gualderada altra figlia di Guacone, 108, 22.
- TEODATO, re dei Goti, temendo l'imp. Giustiniano per avere fatto strangolare la madre di Atanarico re, manda legati per impetrarne l'impunità, 112, 29; incute timore nel clero uccidendo chi non lo ubbidiva, 113, 12; Giustiniano gli manda contro Belisario con un esercito ed è vinto ed ucciso, 14-15; *il "Lib. Pontif." dà molte notizie delle sue persecuzioni contro la Ch.*, 12-26.
- TEODEBALDO, figlio di Teodeberto, cui succede nel regno dei Franchi, 110, 32; muore nell'ottavo an. del suo regno, 111, 2.
- TEODEBERTO, re dei Franchi, figlio di Teoderico, prende in moglie Guisegarda figlia di Guacone, 108, 20-22; padre di Teodebaldo, 110, 30-31; muore ucciso dal fratello Sigeberto, 112, 9.
- TEODEBERTO, TEODEPERTO, figlio di Childeberto, re d'Austrasia e di Borgogna che al padre suo aveva lasciato Sigeberto, 122, 12; la figlia di lui sposa Andoaldo figlio di Agilulfo, re dei Langobardi, e si firma la pace perpetua coi Franchi, 17-18; egli e Teoderico combattono contro lo zio Clotario [II], 123, 4.
- TEODOLINDA, regina dei Langobardi, a cui Gregorio [I] pp. diresse il suo libro dei Dialoghi, 121, 32; *R. copia Paolo Diacono, quasi letteralmente*, 121, 17-18; Rodoaldo nell'assumere il regno sposa la di lei figlia Gundiberga; a lui succede nel regno Ariperto di lei figlio, 126, 13-19.
- TEODERICO padre di Turrismo, 100, 27; *secondo l'aggiunta fatta da R. al testo di Paolo Diacono*, 24.
- TEODORICO, coi suoi Goti e col figlio passa i Pirenei e invade la Spagna, 102, 33; detto Strabo, figlio di Tritorico, 103, 27; 105, 5.
- TEODORICO, detto Valamer, figlio di un certo Teodoro, assume il regno dei Goti e devasta la Macedonia e la Tessaglia, 105, 6.
- TEODERICO [I], figlio di Clodoveo, divide equamente il regno dei Franchi cogli altri fratelli, 110, 18-19; egli dà in moglie al figlio suo Teodeberto, a cui lascia il regno, Guisegarda figlia di Guacone re dei Langobardi, 108, 20; 110, 29; 111, 18; ebbe anche il regno di Gutranno, tenuto per diritto d'adozione da Childeberto, 122, 14; esilia prima e fa poi lapidare Desiderio vesc. di Vienna nel Delfinato, 114, 20; muore nel diciassettesimo anno del suo regno, 122, 21.
- TEODERICO, [II] figlio di Childeberto, e Teodeberto combattono contro lo zio Clotario [II], 123, 4.
- TEODERICO [III] figlio di Clodoveo [II] e di Batilde, sassone, re dei Franchi dopo la morte del fratello Clotario, 136, 26-32; *R. copia, aggiungendo qualche parola, 32-34*; sotto di lui acquista potenza Pipino figlio di Ansegico, maggiordomo, 137, 3-6.
- TEODERICO (IV) figlio di Dagoberto, re dei Franchi, 139, 35; *R. copia il "Liber Hist. Francorum"*, 25-26; 143, 9.
- TEODORICO DI LAUSITZ, *Margravio figlio del Margravio Corrado di Meissen e fratello di Dedo conte di Groitzsche, che con altri principi (22 luglio 1177) giurò a nome dell'imp. di firmare la pace col pp.*, 283, 25-27; come marchese presenza il trattato di pace (ag. 1177) fra l'imp. Federico I e il re di Sicilia, 292, 8.
- TEODORICO, re degli Ostrogoti, manda in esilio da Roma i Manichei, fa bruciare i loro libri e provvede che la c. non sia afflitta dalla fame, 104, 35; sconfigge e uccide Odoacre, distrugge la setta Ariana, di cui era a capo in Africa Onorio re dei Vandali, 105, 14-17, 19; decide che Simmaco, eletto prima dal popolo e dal clero, sia pp. contro Lorenzo antip., 106, 10, 32; suoi rapporti con pp. Giovanni [I], 107, 29; fa chiudere in prigione e morire Simmaco, console e patrizio, e il genero di lui senatore Boezio, 108, 2-7; suoi rapporti coll'imp. Giustino [I], 110, 21-22.
- TEODINO DE ARRONE (*pr. card. di San Vitale*) scelto dal pp. a Ferrara (*apr. 1177*) come uno dei sette arbitri per trattare la pace cogli arbitri dell'imp., 274, 17, 17-19; insieme con Ubaldo vesc. d'Ostia ha l'incarico dal pp. (*an. 1177*) di trattare segretamente coi legati dell'imp., 278, 17-18; con altri tre card., il cancelliere Cristiano e altri tedeschi è dal pp. inviato presso l'imp. a Chioggia, per ricevere il giuramento della pace di quindici anni colla Ch. e il re di Sicilia e della tregua di sei anni coi Lombardi, e dirgli che dopo tal giuramento egli poteva entrare in Venezia, 279, 18-24; *con altri card. il 24 lug. è incaricato dal pp. di assolvere l'imp. dalla scomunica*, 284, 21.
- TEODOCIO, interprete, 62, 6.
- TEODORA, moglie di Giustiniano [I] imp., fa deportare e morire di stenti a Ponza pp. Silverio, 113, 30.
- TEODORA imp., *moglie di Costantino XI Monomaco e sorella dell'imp. Zoe*, † 30 agosto 1056, 182, 47-49.
- TEODORA, moglie di Massimiano imp., 73, 26.
- TEODORO, prete eletto pp. dall'esercito, contro Conone eletto già prima dal clero, 133, 36; morto Conone il popolo si divide in due parti; una elegge lui, l'altra elegge Pasquale, 134, 11-12.
- TEODORATO, vesc. di Cirie (?), scrisse contro Eutichio e Dioscoro vesc. di Alessandria, 103, 34.
- TEODORO, console, con Agapito e con altro Agapito, patrizio, è mandato all'imp. Giustino da Giovanni pp., succeduto ad Ormisda, 107, 30.
- TEODORO, detto Gregorio, vesc. di Ponto, 66, 9; 70, 9.
- TEODORO eretico, contro il quale e contro altri eretici Vigilio pp. riunì a Costantinopoli il quinto Sinodo, 114, 2; 132, 25.

- TEODORO, greco, figlio di Teodoro vesc., pp. per sei an. e cinque mesi; scrisse il libro penitenziale, 126, 22-29; fu pio, caritatevole e misericordioso, fu sepolto in San Pietro, 127, 4-13; *il "Lib. Pont.", agli an. e mesi di pontificato, aggiunge, 18 giorni* 126, 25-26.
- TEODORO esarca, per ordine dell'imp. Costante [II], conduce pp. Martino dalla ch. Costantiniana a Costantinopoli, 127, 23; *R. copia Beda, 19-21.*
- TEODORO vesc., padre di Teodoro pp., 126, 22.
- TEODORO [II] pp. per venti giorni, 164, 15; *il "Lib. Pont.", tace il tempo del pontificato, 37.*
- TEODOSIO [I] imp., 85, 9; mandato dal suocero Valentiniano a combattere contro i Mori, 88, 6; è eletto imp. nel trentesimo anno di età, 89, 14; migliora le sorti dello Stato; dà onorata sepoltura all'amico Atanarico; si pacifica coi Parti; soggioga la Tracia e la Dacia, 89, 17-24, 26-28, 32-33; rimette Valentiniano nell'imp., 90, 8; fu figlio di Teodosio e di Termanzia; ucciso Graziano da Massimo fu imp. da solo per undici an., 21; va di nascosto in Aquileia contro i Germani che, atterriti dal suo nome, si sottomettono, 31; 91, 7; muove guerra ad Eugenio, lo vince e l'uccide, 18-35, 92, 3; fu uomo di governo, migliorò i costumi, 9; morì a Milano nel cinquantesimo anno di vita, 93, 1; divise l'impero ai figli e, morto Arcadio, l'imp. restò al figlio più piccolo di lui, 18-27, 31; Galla Placidia di lui figlia, 95, 28; Onorio non fu molto dissimile da lui, e così fu pure Arcadio, 98, 11-14, 20; propaganda ecclesiastica sotto il di lui imp. e atti di governo, 99, 3-5, 13-17; 100, 7; 102, 5; 109, 19; 132, 23.
- TEODOSIO figlio dell'imp. Maurizio, ucciso insieme col padre e il fratello Tiberio da Foca, eletto dopo imp., 122, 27.
- TEODOTO, per tradimento di lui Antioco conquista la Siria, vince e uccide Tolomeo Filopatore, 35, 7-11.
- TEOFANE CERAMEO, *descrizione della Cappella Palatina di Palermo, 232, 56-58.*
- TEOFANIO, ab. di Sicilia, fatto vesc. d'Antiochia, 132, 12.
- TEOFILATTO, Teofilo, arcidiac. in Roma, insieme con Benedetto, Silvestro, Giovanni Sabino, Gregorio e Giovanni di Ravenna, devasta la Ch. di Roma, 144, 31; 180, 1; *nome preso dal Cod. Annoverano, 178, 39-40; Bosone parla anche di vendita del papato al maggiore offerente, 180, 17-20.*
- TEOFILO di CESAREA, vesc. di Palestina, contro quelli che celebravano la Pasqua insieme coi Giudei, 62, 27; *tutta la questione per la Pasqua riassunta dal Duchesne, 32-35; il presagio di lui si completa: Teodosio [I] imp., distrutto il sepolcro di Serapide, vi costruisce la ch. di San Giovanni, 85, 9.*
- TEOPOMPO filosofo in Cheronea (*Chersoneso*), 66, 12.
- TEOTMELLI, dove Carlo [Magnò] vinse una battaglia contro i Sassoni, 152, 6.
- TEOTOCO, madre di Dio, 114, 4; 131, 27.
- TERA, is. Gozi nell'Arcipelago, 48, 12.
- TERENZIO, comico, 36, 23.
- TERMANZIA, moglie di Teodosio e madre dell'imp. Teodosio [I], 90, 22.
- TERRA DI LAVORO, 221, 3-4, 13-17; invasa da Lotario di Supplnburgo che attende l'aiuto richiesto delle navi Pisane; Roberto principe di Capua e Roberto conte d'Airola la conquistano, 222, 18; Ruggero [II] con forte esercito assedia, conquista e distrugge Nocera, e la riprende per intero, e s'accorda col duca Sergio di Napoli, 224, 14; nel 1139 vi ritorna con forte esercito di mare e di terra, 225, 13; invasa da pp. Adriano IV coll'aiuto di Roberto princ. di Capua e Andrea di Rupe-canina, 239, 5; Ruggero conte d'Andria giustiziere di Puglia e di Terra di Lavoro, 270, 2-5.
- TERRACINA (*prov. di Roma*), dove coll'aiuto di Oddone Fragapane (*dice R. invece di Frangipane*) si rifuglia (20 set. 1159) Alessandro III pp., 244, 2; vi sono trasportati su d'una galea (*an. 1161*), per ordine di re Guglielmo I, i conti Guglielmo, Simone, Tancredi e parecchi altri, 248, 10; vi dimora Alessandro III, 249, 10, 37-41.
- TERREMOTO *nella Campania durato più di quindici giorni nell'an. 1004 secondo l'Anon. Cassinese, o an. 1005, calcolando l'ottavo an. dell'abbaziale di Giovanni, come riferiscono gli An. Casinati, 172, 36-50; in Puglia (set. 1088), come Lupo Protospata, il Chron. Sanctae Sophiae an. 1093 gen., se pure non si tratta d'altro terremoto, 198, 4-5, 26-30; in Siria del dic. 1115 sec. R. che distrusse Mamistra e Marais, parte d'Antiochia e di Gerusalemme, 207, 12-15; Guglielmo di Tiro lo riporta al 1114 e aggiunge che danneggiò soprattutto la Cilicia, Isauria e Celesiria, con le città di Mamistra e Maresia, di cui rimasero poche vestigia, 207, 61-69; del 1117 apr. che devastò Venezia e molte cc. di Liguria, Emilia e delle provincie di Flaminia, Francia e Transalpina, 208, 10-13; Pietro Diacono parla solo d'Italia e soprattutto di Verona; il "Breve Chr. Cass." lo riporta al 1116 e nota un'eclissi di luna; gli "Ann. di Ceccano" danno l'an. 1112, 54-57; la vigilia di Sant'Agata (4 feb. 1169) uno gravissimo fè cadere parte del castello di Siracusa, distrusse Catania dalle fondamenta, cadde la ch. di Sant'Agata e vi morirono il vesc. e quarantacinque monaci; ne soffrirono pure Lentini, Modica ed altri castelli, e Messina; Falcano, che ne scrisse al vivo, dice che colpì anche la Calabria, che a Catania oltre il vesc. e molti monaci morirono circa venticinquemila persone, e che a Siracusa la fonte d'Aretusa diede acqua salsa in seguito al maremoto, 258, 47-66; 259, 6-15.*
- TERTULLIANO, Africano, figlio di un centurione proconsole, celebre per i sermoni, 63, 26; *R. copia da Beda, 24.*
- TERTULLO, console, glorificato come futuro princ. in Senato, muore miseramente, 97, 10.
- TESSAGLIA, nella Macedonia, 33, 5; Cesare vi vince la guerra contro Pompeo, che fugge in Alessandria, 40, 9-40; devastata da Teoderico re, figlio di Triario, 105, 7; *conquistata da Roberto Guiscardo, 194, 38.*
- TESSOLINO, *podestà di Padova, giura il 1 agosto 1177 la tregua di sei an. fra i Lombardi e l'imp., 288, 13.*
- TESSALI, cavalieri della Tessaglia, famosi, 14, 6; *Talassi per Tessali, 42, 27.*
- TESARIA, is. nell'arcipelago, 48, 13; *v. Tera.*
- TETERI, popoli di là del Danubio vinti da Cesare, 42, 32; *Orosio à Tetero, 17.*
- TETRARCA, *signore della quarta parte della Giudea, 44, 7; Erode, 45, 13; 46, 30.*
- TETRARCHIA, quarta parte della Giudea di cui Erode perdette l'ufficio, 46, 32.
- TETRICO, non riesce a dominare la sedizione del suol



- militi in Gallia, ma l'imp. Aurelio li vince, 71, 7-10.
- TEUDERADA, moglie di Romualdo duca di Benevento, costruisce in questa c. una ch. in onore di San Pietro, 135, 15.
- TEUTONI, Lotario [di Supplinburg] loro imp., 226, 11; Corrado loro re va a Costantinopoli, dove molti di essi, forse per istigazione di Emanuele imp., furono o trucidati o ridotti in servitù, 229, 1-9; morte di Corrado, 232, 5; Federico Barbarossa loro re, 238, 15; i milanesi, non potendo sopportare le loro sevizie, si ribellano, 242, 28; molti Lombardi, che godevano alcuni privilegi, per invidia contro Milano si uniscono con loro, 250, 2, 29; Federico loro imp. viene in Italia, 255, 10; i Romani li assaltano ma son da loro presi ed uccisi, 255, 14; per ironia essi chiamano Alessandria, c. della Paglia, 263, 3, ma nel combattimento provarono ch'era di ferro, 19; *Bosone parla pure di questo combattimento*, 27; alcuni di essi contro i Lombardi oppongono interpretazioni a loro favorevoli dei capitoli di pace, 277, 9-20; il cancelliere Cristiano con altri suoi connazionali e legati del pp. continuano la loro missione di pace presso l'imp. Federico, 279, 30; Alessandro pp. li accoglie e benedice nella ch. di San Marco in Venezia insieme col loro imp., 285, 1.
- TEVERE, fiume, 52, 17; nel tempo di pp. Pelagio [II] crebbe tanto l'acqua di questo fiume da superare le mura della c., 120, 23; sotto Ansprando re dei Langobardi, uscendo dall'alveo, danneggiò Roma, 138, 32; Innocenzo, non potendo rimanere in Roma, privatamente lungo questo fiume va al mare e s'imbarca su galee dei Pisani, 220, 7; le galee di re Guglielmo [I] di Sicilia accompagnano quelle di Alessandro [III] pp. da Messina a Salerno, e quindi, lungo questo fiume, fino a San Paolo in Roma, 252, 19.
- THATCHER OLIVER JOSEPH, *Studies concerning Adrian IV*, 237, 37-40; 238, 24-25.
- THEGANUS, *Vita Hludovici imper.*, 158, 7-8, 9-11, 29-30; 159, 34-35.
- THEINER, *Codex diplomaticus temporalis*, 277, 8-9.
- THEOPHANES, 139, 14, 19.
- THIETMARIUS, *Chronicon*, riporta la data di morte di Ottone II, 169, 29-31.
- TIBERINO SILVIO, nono re degli Albani, che diede il nome di Tevere al fiume detto prima Albola, 17, 2.
- TIBERIO, imp., già adottato per figlio da Cesare Ottaviano, 44, 36; 45, 1, 16-19; nel diciottesimo an. del suo imp. Gesù fu crocifisso, 24; mette in carcere Erode, 28; secondo *Orosio la crocifissione di Gesù sarebbe avvenuta nel diciassettesimo an. dell'imp. di Tiberio*, 31; Pilato, preside della Palestina gli riferisce la passione e la resurrezione di Gesù, ed egli in Senato ne parla credendolo Dio, 46, 7-10; emana un decreto contro gli accusatori di Gesù; molto fu lodata la sua modestia, 14-16; morì nella Campania nel ventitreesimo an. d'imp., 21, forse di veleno e nel quarantaquattresimo an. di vita, 48, 16.
- TIBERIO CLAUDIO, quarto imp. da Augusto, nel quinto an. del suo imp. fra Tera e Tesaria, nell'Arcipelago, emerge un' is., 48, 12.
- TIBERIO COSTANTINO, TIBERIO II, quarantesimo re dei Romani [an. 575], 116, 10; 118, 9, 22; strenuo, giu-
- sto, sapiente, caritatevole; Chilperico re dei Franchi gli manda suoi legati con molti doni, fra cui un medaglione con l'effigie e la scritta di Tiberio Costantino perpetuo Augusto, 118, 10, 22; 119, 4; † dopo sette an. d'imp., 4.
- TIBERIO (III), insorge contro l'imp. Leone ed è imp. per sette an., 135, 35; Giustiniano [II] imp., col l'aiuto dei Bulgari, lo fa uccidere con molti suoi fautori, 137, 18, 20.
- TIBERIO, figlio di Maurizio, ucciso col padre e i fratelli da Foca, già tribuno e poi imp., 122, 27.
- TIBERIO, padre di Sergio pp., di Palermo, 134, 5.
- TIBURTINA, via in Roma, in campo Verano, dove fu costruita da Costantino imp. la basilica a San Lorenzo, 81, 12; dove era stato seppellito questo santo, 96, 15; 97 25, vi fu seppellito Sisto pp., 99, 29.
- TIBURZIO E VALERIANO, fratello di Cecilia, martiri, 64, 22.
- TICINO: *Pavia* c., Annibale vi sconfigge l'esercito Romano condotto dal console Scipione, padre di Scipione Africano, 35, 26, *R. parte sunta e parte copia Orosio*, 23-25, e Milano son devastate dagli Unni, 101, 3; Alboino vi fissa la sede del suo regno, 116, 27; Teodolinda fuori la porta della c. fa costruire l'oratorio al Salvatore, 19; anche Godeberto, figlio di Ariberto re dei Langobardi, la sceglie per sede del suo regno, 128, 16; Grimoaldo, duca di Benevento con molti seguaci va da Godeberto, che lo accoglie nel suo palazzo, 19-24; Pertari, re dei Langobardi, vi è seppellito nell'oratorio del Salvatore, 134, 30; Liutprando, re dei Langobardi, offrendo un congruo prezzo ottiene dai Saraceni che le ossa di Sant'Agostino dalla Sardegna, dove erano state trasportate da Ippona, fossero trasferite in questa c., 139, 23; *R. copia Beda*, 21-22; assediata da Carlo (Magno), dove s'era ridotto Desiderio, 150, 27.
- TIGIANI, storico arabo, dal quale soprattutto l'Amari trasse notizie relative a Giorgio d'Antiochia ammiraglio di Sicilia, 233, 69-75.
- TIGRI, fiume in Asia, 55, 30; 72, 25.
- TIKALA, in Macedonia, conquistata da Roberto Guiscardo, 194, 37; Boemondo vi fu vinto nella terza guerra contro l'imp. Alessio Commeno, 196, 10-12.
- TILLEMONT, *Historia ecclesiastica*, 56, 41.
- TOECHE, *Kaiser Heinrich VI*, 265, 25.
- TIMOTEO, mart. in Roma, 76, 34; 77, 22, 23; reliquie di lui trovate in Costantinopoli al tempo degli imp. Costantino [II] e Costante [I] fratelli, 84, 24.
- TIMOTEO, cattolico, afferma con Acacio, vesc. di Costantinopoli, l'eresia euticiana di Pietro vesc. di Alessandria, 104, 7.
- TIRII, popoli di Tiro, aggrediti da Pompeo che sottomette gli Arabi, 39, 24; cronaca secondo la loro tradizione, 72, 16.
- TIRO, SUR c. in Soria, 13, 30; conquistata da Alessandro (Magno), 31, 15; vi † Origene nel settantesimo ann. di età, 68, 27; *R. copia da Beda*, 24; Tiria, 81, 3.
- TITO, figlio di Vespasiano, imp., 52, 21-33; 53, 5-6; incendia il tempio di Gerusalemme, 53, 13-20; dopo il padre regnò due anni e due mesi, 54, 4; Domiziano fratello di lui gli succede nell'imp., 22.
- TITO LABIENO, morto insieme con Azio Varo nella

- battaglia presso Munda nella Spagna, 41, 14.
- TITO TAZIO, duce dei Sabini, associato nel regno da Romolo, 19, 36.
- TIVOLI [*Tiberi*] assediata da Roberto Guiscardo col figlio Ruggiero duca e vinta contro i militi dell'imp. Enrico [IV] e l'antipp. Clemente, 194, 18.
- TOBIA, è dagli Assiri di Salamonassar condotto a Ninive, 20, 3.
- TOLETANA, TOLETANO, di Toledo nella Spagna, della cui ch. Burdino antipp. fu prima arcidiacono e poi arcivesc., 209, 8-14, 50.
- TOLOMEO, uno dei quattro che succedettero nel regno di Alessandro (*Magno*), 32, 24.
- TOLOMEO, detto ALESSANDRO, regna in Siria dieci anni finchè non cade in potere di Roma, 38, 30; Cleopatra sorella e moglie di lui, 40, 38; vinto ed ucciso da Cesare, 40-41.
- TOLOMEO DIONISIO, regnò trenta anni; nel quinto del suo regno Alessandra, dopo la morte di Alessandro pontefice di lei marito, regnò nove anni sui Giudei, 39, 9.
- TOLOMEO EPIFANE, figlio di Tolomeo Filopatore, bambino di quattro an., 35, 14; egli reg. ventiquattro an., 36, 26.
- TOLOMEO EVERGETE, come fu detto per avere prese la Siria e la Sicilia, 34, 7; fu il terzo re d'Egitto, dopo la  $\dagger$  del fratello Tolomeo Filadelfo, 26; chiuse la guerra con Antioco, dandogli in moglie la figlia Berenice, 16; egli regnò ventinove anni, 38, 10; *Giuseppe Flavio lo dice terzo nella serie dei Tolomei come ha Orosio, mentre Beda lo dice sesto, 19-20.*
- TOLOMEO, figlio di Lago re di Egitto, 32, 27; *Beda lo dice Filippo Macedone, come San Girolamo, 24-25;* nel tredicesimo anno del suo regno Seleuco cominciò a regnare in Siria e Babilonia, 31-34.
- TOLOMEO FILADELFO, secondo re dell'Egitto superiore, figlio di Tolomeo [I], regnò trentotto anni, 33, 14, 27; egli fece tradurre dall'ebraico in greco le Sacre scritture conservate nella Biblioteca d'Alessandria; egli fu così oratore e filosofo da superare il padre, 32, 28-33;  $\dagger$ , il fratello di lui Tolomeo Evergete ne assume il regno, 34, 15-25.
- TOLOMEO FILOMETORE regna trentacinque anni, per lui Aristobolo, giudeo, scrisse un commento ai libri di Mosè, 37, 6-7; Antioco Epifane figlio di Seleuco, detto Filopatore, gli toglie il regno, 23.
- TOLOMEO FILOPATORE, figlio di Evergete, re d'Egitto, che Antioco, da lui vinto, associa nel regno di Giudea, 34, 36; 35, 3, 6, 9; perduta la Siria, per il tradimento di Teodato, Antioco gli fu contro e, morto, invelò contro il figlio di lui detto Tolomeo Epifane, 10, 12, 13, 14; *R. copia da San Girolamo, 8-9;* contro di lui combattè Antioco che prima gli era stato amico, 36, 29-31.
- TOLOMEO FISICO detto SOTERO, regna diciassette anni, 34, 24; espulso dal regno dalla madre Cleopatra va a Cipro, 38, 31; *R. riproduce Beda, che trae da Eusebio, 27-30;* dopo tredici an. riprende il regno, essendo stato dagli Egiziani cacciato Alessandro, dopo la morte di Cleopatra, 39, 1.
- TOLOSA c. nella Linguadoca, dove regnavano i Goti, 100, 20; vi corsero rivoli di sangue nel tempo di Antemio e di Leone Costantinopolitano, 109, 28.
- TOMBE dei tre pp. ZOSIMO, SISTO II e ILARIO, in tre arche del basso della primitiva basilica di San Lorenzo; *Duchesne non accetta questa ipotesi, 96, 23-26; 99, 35.*
- TOMMASO BRITTORE, figlio di Boemondo e fratello di Iohel e di Rainone, 208, 18-24.
- " TOMMASO ab., *Liber reddituum terrarum et ecclesiarum Cavae*, IX, 21-22 n.
- TOMMASO CANTAURIENSE, (*Tommaso Becket arciv. di Canterbury*), arciv. contrario al re Enrico (II) d'Inghilterra, si rifugia per benevolenza di Ludovico re in Francia; Alessandro III lo riconcilia col suo re e torna in patria; alcuni militi inglesi per la festa di San Tommaso (29 dic. 1170) lo assassinano mentre celebrava la messa, 259, 21-24; 260, 3, 9-17; fu amico di Riccardo Palmer vesc. di Siracusa, 259, 56-57; nacque a Londra il 21 dic. 1117, fu can. reg., prevosto di Berveley, arcidiac. di Cantorbery nel 1154; l'anno dopo cancelliere d'Inghilterra, il 3 giug. 1162 elevato arciv. e il 2 nov. 1164 mandato in esilio; visse allora presso re Ludovico di Francia, finchè richiamato fu assassinato, 260, 7-32; si raccolgono indizi della sua santità, e pp. Alessandro III lo canonizza fra i martiri, 22, 27, 33-34; *Bosone dice che la canonizzazione di lui fu promossa dal clero francese, 46-48; 261, 7-11; sue Epist. ric., 259, 58-59.*
- TOMMASO, vesc. di Gerusalemme nel trentesimo an. del regno di Gutranno, 122, 5.
- TONOS CONCOLEROS, detto in greco Sardanapalo, sesto re degli Assiri, 18, 20.
- " TOPPI, *Biblioteca Napoletana*; sua erronea opinione sull'autografo della Cronaca di Romualdo, XXXI, 1, 31, 32; XXXII, 1-9 n.
- TORINO ed altre cc. spontaneamente riconoscono l'imp. Federico [I], 262, 18.
- TORRE PISANA, nel palazzo Reale di Palermo, 246, 17; 247, 14; *era questa una delle due torri, e precisamente dove si custodiva il tesoro, 256, 46-50.*
- TORTONESI (TERDONESI), citt. di Tortona, insieme coi Cremonesi concludono la pace coll'imp. prima che questi si pacifichi coi Lombardi, 169, 13-17, 50-52.
- TORTOSA [*Dertosa*] nella Catalogna, conquistata da Carlo Magno, 150, 16; 155, 20.
- TOSCANA [*Tuscia*], sottoposta ad Alboino, 116, 28, e poi a Rotari, 126, 2; nel 1173 Cristiano, Cancelliere di Federico [I] imp., l'attraversa per recarsi nella Marca d'Ancona, 262, 13; quindi la pacifica [aa. 1172-73] e riconduce al dominio dell'imp., 265, 7, 8; segue per alcuni an. l'antipp. Calisto III, 283, 5.
- TOSCANI [*Tusci*], 9, 1; 15, 2.
- TOSTI LUIGI, *Vita di San Benedetto*, 115, 15, 16.  
— *Storia della Badia di Montecassino*, 237, 55, 56.
- TOTILA BADUILA coi suoi Goti invade l'Italia; per la Campania va al monas. di San Benedetto e passa in Sicilia; quindi di ritorno invade la Puglia e assedia Roma e vi entra dalla porta di Ostia, 111, 11; 114, 18, 19, 25; dopo dieci an. di regno è vinto ed ucciso da Narsete, 115, 2, 5.
- TRACI, popoli della Tracia, vinti da G. C. Ottaviano, 42, 31.
- TRACIA, Romania, sottoposta al dominio d'Alessandro (Magno), 31, 13; sottoposta all'imp. Romano, 53, 32; devastata dagli Sciti, 77, 18; i Goti, vinto l'esercito di Valente, la devastavano con rapine e incendi, 88, 16; Teodosio [I] la sottomette di nuovo

- all'Impero, 16, 33; devastata da Attila, 99, 20; 100, 12; patria di Conone pp., che fu educato in Sicilia ed entrò poi nella Chiesa Romana, 133, 32.
- TRAIANO [III] Imp.; nel tempo di lui avvenne il martirio di Clemente pp., 55, 12; *il " Lib. Pontif. " trasse la notizia da San Girolamo, 9-13*; associato all'imp. da Nerva, 17; di origine spagnuola, si chiamava Ulpio Crinito, 23, 24; *nome tratto da Eutropio, 21, 22*; perseguita i Cristiani, per quanto Plinio lo avesse assicurato che i Cristiani nulla facessero contro la legge, 56, 2, 10; in Senato si diceva: Sarai più felice con Cesare Ottaviano, starai meglio con Traiano, 57, 1, 19; gli succedette nell'impero Elio Traiano, figlio di sua cugina, 19; 60, 23; come riformatore dell'imp. Teodosio [I] può equipararsi a lui, 89, 13; 92, 9.
- TRANI, c. della Puglia, presa da Roberto Guiscardo, 188, 4; *la presa di Trani è ricordata da Guglielmo Pugliese, la data, 1073, dall'Anon. Barese, 28-33.*
- TRANSILLA, milite di Ezio genero di Valentinaano [III] imp., 102, 3.
- TRASAMUNDO succede nel regno dei Vandali, in Africa, al fratello Enrico, 106, 15; †, gli succede Ilderico figlio suo, nato dalla figlia di Valentiniano, prigioniera, 107, 18, 21, 24.
- TRASIMENO, lago, dove Annibale combattè la quinta battaglia contro i Romani, 35, 29.
- TRASIMONDO, *re dei Vandali, esilia dopo il 508 vescovi in Sardegna, 106, 26-29.*
- TREVERI, *Treviri c. della Gallia*, Massimino vesc., 82, 24; invasa dai Franchi, 109, 19, e devastata, 23; Cristiano arciv. e Cancelliere dell'imp. Federico I, 274, 7.
- TREVISO, c. dove si trovavano i rettori Lombardi delegati per la pace con Federico [I] imp., 283, 20.
- TRIARIO, padre di Teodorico, detto Strabo, re degli Ostrogoti, 103, 27; 105, 5.
- TRICARICO, 244, 8; *nel distretto di Matera, 73, 74; v. Ruggiero Conte di Tricarico.*
- TRIFONE, uccide Glonata duce dei Giudei, 38, 11.
- TRIGNO [Trinio] *fiume in Abruzzo*, dove Annibale vinse altra volta Scipione console, padre di Scipione l'Africano, 35, 27.
- TRINCHERA, *Syllabus graecarum membranarum, priv. del gen. 1024 relativo alla fondazione di Troia nella Capitanata, 175, 8-26; 176, 97; 226, 48, 49, 54; 231, 26-31.*
- TRIPOLI, conquistata e resa tributaria da Ruggiero [II] di Sicilia, 227, 3.
- "TRISTAINO, magister nel dic. 1143 fra i maggiorenti dell'episcopio di Salerno, X, 12, 15".
- TRISTAINO, *milite d'Airola, era già morto nel 1086, 208, 6; v. Airola.*
- TROFIMENE (SAN), 207, 9.
- TROIA, c. nell'Asia minore, 14, 7, 23, 26, 29; 15, 1, 10; 19, 25.
- TROIA, c. nella Puglia, riedificata nel 1013, a cui Enrico [II] concedette alcuni privilegi, 174, 9; *nella Capitanata, fra il Fortore e l'Ofanto, essa fu fondata da Bugiano secondo il " Chr. Amalf. " nel 1013, o nel 1017 secondo il Di Meo; R. prima la dice fondata nel 1013, ma, parlando del 1022, considera quest'an. come il quarto della sua fondazione, sicchè essa va riportata al 1018, o come si legge nel quarto riquadro delle porte di bronzo di quella Cattedrale al 1019, 63-96; distrutta da innumerevoli an. e restaurata dal bainlo dell'imp., 175, 17-24, 31-39*; fu assediata nel 1122, quarto an. della sua fondazione, da Enrico [II imp.] che fu costretto a far la pace, 9; *sull'esito dell'assedio differiscono storici e Cronisti, 40-45, 48, 53, 57, 62, 63, 72, 76, 79; 179, 7, 9, 14, 17, 22, 27, 37, 42, 44*; *l'assedio di questa c., studiato già dal Di Meo, De Blasiis, Raoul Glaber, Bresslau, Heinemann, Delarc, Carabellese, fu riassunto da Chalandon, 176, 69-74; privilegio del 31 mag. 1122 di Enrico II imp. actum Troie; nè può crederci che il giorno prima egli fosse stato a Montecassino come vorrebbe Leone Ostiense, 176, 77-84; l'assedio di Enrico II, che durò o tre mesi o tredici settimane o quattro mesi, deve assegnarsi dall'Apr. a tutto il giugno e forse ai primi di luglio 1122, trovandosi egli il 14 luglio a Poggibonsi, ed essendosi ritirato per calori e la pestilenza, 84-93; " XXVII, 13, 14 " ; fu essa rimeritata dal Catapano Bugiano colla concessione di nuovi privilegi, 176, 98-113; dal dominio d'Isacco Commeno passa sotto quello di Roberto Guiscardo, forse qualche mese dopo la di lui investitura del titolo di duca concedutagli da Nicolu II, 184, 54-61; documenti dell'Arch. Capitolare, e loro formulario di redazione, 183, 18-22; 184, 54-59; nel 1071 Roberto Guiscardo le dà le porte di ferro e le colonne di marmo con capitelli, per festeggiare la sua vittoria, 188, 3; questo periodo nel Cod. più antico di R. non si trova, 36-39; Urbano [II] nel mar. 1093 vi celebra un sinodo, 200, 6; nell'ag. 1098 fu devastata da un incendio, 201, 18; *il Chr. Troiano, dice an. 1097, 58-60*; vi furono trasportate da Roma (an. 1107) i corpi del SS. Ponziano pp. e mart., di Eleuterio vesc. e mart. e di S. Anastasio confessore, 204, 2-4; nell'ott. 1120 pp. Calisto [II] vi arriva; *di questa gita a Troia, oltre la bolla 13 nov. 1120, si ha testimonianza in un doc. del nov. 1120 di quell'arch. Capitolare, 211, 46-70*; vi muore il conte Raidolfo d'Alife, 226, 1; *per Falcone Beneventano la morte avviene il 30 apr. 1139*; Ruggiero [II] se ne impossessa, 4-36; questa c., come Napoli, Amalfi, Salerno e Melfi ed altri castelli, non fu occupata nel 1155 nè da Roberto, princ. di Capua, nè dal conte Roberto, 239, 4; vi passa (nel 1177) Alessandro [III] pp. coi suoi cardin. per imbarcarsi a Siponto, 270, 6.*
- TROIANI, abitanti di Troia nell'Asia Minore, 14, 27.
- TROIANI, abitanti di Troia nella Puglia, chiamano Roberto Guiscardo (an. 1059), 184, 11.
- TROO, primo re di Troia, che da lui ebbe il nome, 13, 14.
- TROPEA (VESC. DI), al quale Guglielmo I diede un diploma datato da Messina nel gen. 1155, 237, 47-48.
- TROYLI, *Istoria generale del reame di Napoli, 226, 14-16.*
- TUNGRI, *popoli di Liegi, 109, 24.*
- TURCHI, arcieri 194, 1; vinti insieme cogli Arabi nella battaglia di Nicea dai Crociati, diretti da Boemondo figlio di Roberto Guiscardo, 201, 5, che fu da loro sconfitto e messo in catene nel lug. [1100] in Antiochia, 202, 8; vincono e sconfiggono [an. 1147] Corrado [III] re dei Teutoni, 229, 8.
- TURCILINGI, o RUGI, popoli della Vandalia e di Stettino, 100, 17; 104, 15.
- TURISMONDO, padre di Teoderico re dei Goti, 100, 27; *R. aggiunge a Paolo Diacono, 24.*

- TURNO, figlio di Dauno re del Tusci, 15, 2.
- TURONI, *popoli della Turena*, 89, 7; *R. copia Paolo Diacono*, 9.
- TURSI, *in prov. di Potenza*, 216, 5, 49, 61, 62.
- TUSCO, *v. Leone [I] pp.*, 99, 30.
- TUSCULO, il suo vesc. (*Imaro, Ymaro*) con Giovanni di Pisa, card. di San Martino, Guido di Crema ed altri, elegge antipp. Ottaviano card. di Santa Cecilia, 243, 13-15; vi giungono (*nov. 1166*) Rainaldo cancelliere di Federico I e Andrea di Rupecanina con un esercito per combattere contro i Romani, che sono vinti e in gran parte uccisi, 255, 12-16; per accordi fra Gionata (*corr. Raynone*), signore di questa c., e il pp. torna in potere di Alessandro III, il quale per contentare i Romani ne fa abbattere le mura, e poi, non volendo i Romani mantenere i patti, fa ricingere di fossati le mura e la Torre, e vi lascia un presidio di militi e soldati, 259, 10, 19; *dimora d'Alessandro per ventisei mesi, fino al gen. 1173*, 20, 23, 24, 28.
- TUSTINO, vesc. di Mazzara (*11 mar. 1161*) con altri arciv. e vesc. libera e salva il re, 247, 7-16; *nei doc. è dato come "Tustanus", 247, 37-39; il 13 febb. 1177 presenza le nozze di re Guglielmo II con Giovanna*, 269, 18-19.
- UBALDO, card. d'Ostia, consacra a Ninfa Alessandro III pp., 244, 1, 2, 18-19; mandato dal pp. (*an. 1175*) insieme con due altri card. presso i Lombardi per trattare, ma inutilmente, coll'imp. Federico [I] la pace della Chiesa e d'Italia, 264, 14-17; *Bosone fa sapere che gli altri due card. l'attesero a Piacenza; il suo nome nelle bolle si ha fin dal 1169*, 264, 33-38; prima del Natale (*an. 1177*) col card. Rainerio è mandato in Lombardia per accordarsi coi Lombardi e l'imp., 269, 7-10; *Bosone dice che Alessandro inviò i suoi legati prima d'uscire da Anagni e che furono bene accolti*, 36-45; è fra i sette arbitri scelti dal pp. a Ferrara (*ap. 1177*) per trattare la pace cogli arbitri dell'imp., 274, 15-16; ha l'incarico col card. Teodino dal pp. di trattare segretamente con Goffredo, minore Cancelliere, col vesc. di Clairmont e l'ab. di Bonavalle, incaricati dall'imp., 278, 17, 99; la domenica seguente (*24 lug.*) per incarico assolve dalla scomunica l'imp. venuto a Venezia, 284, 7, 8, 19.
- UBALDO card. di Santa Prassede (*an. 1156*), 240, 70-71.
- UBERTO DI FORO D'ALESSANDRIA, *giura il 1 ag. 1177 di mantenere per sei an. la tregua fra i Lombardi e l'imp.*, 288, 12-13.
- UGGIANO, *in prov. di Lecce, forse antica Obianum, Ojanum*, 147, 39-40, 50.
- UGHELLI, *Italia Sacra*, "VIII, 15, 30, 38; XI, 2, 7, 21; XX, 7, 8, 15"; 175, 10-11; 206, 62; 215, 23; 216, 25; 232, 14-18; 244, 36.
- [UGO] ab. di Bonavalle, inviato dall'imp. Federico I, ch'era a Pomposa, al pp. insieme con Goffredo, cancelliere minore, e Ponzio vesc. di Clermont, 278, 9-21; insieme col vesc. di Clermont comunica ai legati del pp. che l'imp. voleva per quindici an. le rendite delle terre della contessa Matilde, 26-27, e ne riferisce all'imp. che indignato sospende le ulteriori trattative, 279, 3-5.
- "UGO, vescovo di Palermo, prende parte in Benevento al concordato di Guglielmo I con Adriano IV, V, 4-5, 1".
- UGO, arciv. di Palermo eletto da Adriano IV (*an. 1156*) come metropolita coi vesc. suffraganei di Girgenti, Mazzara e Malta, 241, 3-5, 27-30; *intervenne nel concordato di Benevento del giug. 1156 fra re Guglielmo I e Adriano IV*, 17; uscendo dal Palazzo arciv. di lui Maione fu ucciso da Matteo Bonello, 245, 9; *riceve da Guglielmo I nel dic. 1157 la donazione del feudo di Broccato; di questa donazione l'arch. Cap. della Cat. di Palermo conserva due copie, di cui una che porta la firma di Matteo Bonello è falsa*, 12-32.
- UGO CAPETO, figlio di Ugo Magno, duca dei Franchi dopo la morte del fratello Ottone, 166, 14; si ribella contro re Carlo, col consiglio del vesc. Ascelino, lo vince e fa morire colla moglie ad Arles, e fa nominare re dei Franchi il figlio suo Roberto, 169, 8, 10, 13; fa congregare a Reims un sinodo per deporre l'arciv. Arnolfo, fratello naturale di re Lotario e nominare in sua vece Giberto monaco e filosofo; *R. parte sunta, parte riproduce la Storia dei Franchi Senoni, 52-72; 170; morì nel 997 e fu sepolto nella Chiesa di San Dionigi a Parigi*, 171, 9; *l'anno di morte risponde a quello riportato dalla Storia dei Franchi Senoni e dagli Annali di Sant'Albino*, 34-35.
- UGO CHIARAMONTE, fratello di Riccardo e di Alessandro, nipote d'Alberada signora di Colubraro e Policoro, 185, 42-44; *tio di Goffredo*, 219, 25-26.
- UGO CONTE DI CATANZARO, *il 13 feb. 1177 presenza le nozze di re Guglielmo con Giovanna figlia di re Enrico II d'Inghilterra*, 269, 21.
- UGO CONTE DI MOLISE, *secondo il Falcando, avrebbe sposato la figlia spuria di re Ruggiero, contessa di Catanzaro, e l'avrebbe ripudiata per ignobiltà*, 245, 76-79.
- UGO DI BOLOGNA, card. di Sant'Eustachio presso il tempio di Agrippa, coi legati Siciliani, per incarico del pp. va da Enrico [II] re d'Inghilterra a richiederli in moglie la figlia minore per re Guglielmo [II] di Sicilia, 268, 45-47; 270, 39-40, 52-53; col pp. ed altri card. il 9 mar. [1177] s'imbarca a Viesti e il 13 mar. è a Zara, 13; da Ferrara [*ap. 1177*] col card. Rainerio va a Venezia per avere garanzia da quel doge e da quel popolo che il congresso della pace vi si sarebbe potuto tenere con ogni sicurezza, 294, 12-13.
- UGO DI BONCOMPAGNO, nunzio insieme con Rodegario, Maestro Camerario, mandato dall'imp. Federico I al re Guglielmo (II) per ricevere il giuramento di conferma della pace conclusa a Venezia, 296, 1-3; partito con Rodegario e accompagnato da un armigero del re fino al confine del regno di Sicilia, nel castello di Lagonegro, dove s'era rifugiato l'armigero del re, è assalito dai rustici e derubato di una coppa d'argento e del privilegio fatto dal re all'imp.; va col suo compagno a Salerno, denuncia le ingiurie sofferte all'ammiraglio Gualtiero e all'arciv. Romualdo, che ne informano il re, 11-16.
- UGO II DI BORGOGNA, *padre di Sibilia seconda moglie di re Ruggiero II*, 231, 55.
- UGO DI FORCILLATA, *ric. in carta del nov. 1120*, 211, 69.
- UGO DI MORVILLE, milite inglese, uno degli assassini di Tommaso Becket, condannato dal pp. a portare il cilicio e a recarsi a piedi nei luoghi santi, 260, 10; 261, 10-15.

- UGO DI PORTA RAVEGNANA, *maestro di diritto a Bologna, chiamato da Federico I per stabilire i diritti dell'imp. in Lombardia; pare che cogli altri tre dottori sia stato allievo d'Irnerio, che l'avrebbe definito mente giuridica*, 275, 62; 276, 3-6, 10-15, 17.
- “UGO DI SAN VITTORE, autore di *Cronaca universale*, IV, 4-5”.
- UGO, *eletto arciv. di Salerno dal popolo e dal clero per consiglio di Innocenzo II nella ricorrenza della festa di Sant'Agnesa (21 gen. 1137), depresso quindi da re Ruggiero*, 225, 38-41.
- “UGO FALCANDO, chierico ma di cultura classica, concepisce la storia in maniera opposta a quella che aveva dominato nel Medio Evo, III, 4-11; racconto del quindici an. di storia ch'egli, parteggiando, visse nella corte di Palermo, III, 27-28; XI, 24, 34-41; XIII, 26-27; XIV, 25; XVI, 1, 1-2; dice che Stefano di Perche, nuovo Cancelliere, era capace d'ordinare l'amministrazione dello Stato, XVII, 3-5, 1-4; ritiene che Romualdo II arciv. partecipasse alla congiura ordita da Gentile vescovo di Girgenti e fosse un ottimo fisico, XVII, 21-24; afferma che Romualdo Guarna governò lo Stato con molti altri vesc. e nobili, XVIII, 30; XIX, 1-5”.
- *Epistola ad Petrum Panormitane ecclesie Thesaurarium*, 232, 43-56; 246, 46-50.
- *Historia de regno Sicilie*, “III, 5-7”; 234, 45-47; 237, 5; 240, 6-7, 22, 54-58; 241, 37-42; 244, 36-39, 69-70, 83-86; 245, 76-82; 246, 15-23, 32-34, 37-40, 51-53; 247, 6-11; 248, 7-15, 29, 44-47; 249, 9-10; 251, 16-22, 25-26, 27; 252, 4-9, 49-50; 254, 22-23, 27; 255, 3-7, 9, 10, 28; 256, 30-33, 37-38; 257, 12-19, 24-27, 45-53, 55-64, 66-70; 258, 24-32, 47-66; 259, 6-7.
- UGO MAGNO, ab., istiga i popoli a deporre Ludovico re che morì fra stenti e s'adopera poi a far consacrare Ottone re di Sassonia, 164, 3, 7, 21-23; è nominato duca dei Franchi, 164, 26; *queste notizie di R. concordano cogli Annali di San Germano e la Storia dei Franchi Senoni*, 164, 4-5, 54-55; fu padre di Otto, Ugo ed Enrico, avuti dalla figlia di Ottone re dei Sassoni, 166, 13; muore, 166, 13, *nel 956 secondo gli Ann. Floriacensi; mentre Ugo Floriacense e la storia dei Franchi Senoni hanno l'uno, 956 e l'altro 959*, 166, 48-51.
- [UGO MAGNO, *Ugo dominus germanus regis Francie*], compagno di Boemondo nella Crociata in Terra santa, 201, 3, 14-15.
- UGUCCIONE, card., mandato dal pp. e dall'imp. al Castello di Gaiba con lettere imperiali, insieme col notaro dell'arciv. Romualdo Guarna e il cappellano del conte Ruggiero d'Andria, perchè presenziasse al giuramento prestato dal vesc. di Verdun a nome di re Enrico figlio di Federico imp., 292, 21-26; 293, 1-4.
- UGUZZONE PIERLEONE, *nipote di Anacleto II, il 29 gen. 1134 è dichiarato “uomo ligio” di re Ruggiero II*, 224, 61.
- ULDERICO, *consacrato arciv. in Benevento da Leone IX (aa. 1053-1054)*, 182, 13.
- ULDINO, duce degli Unni, 94, 23.
- “ULMO FORTUNATO, *“Historia della Venuta a Venezia occultamente nel 1177 di pp. Alessandro III, e della vittoria ottenuta da Sebastiano Ziani doge”; egli volle erroneamente attribuire il Chronicon di Romualdo ad Obo Ravennate*, XXX, 1-8”.
- ULPIANO, giureconsulto ucciso in un tumulto popolare in Magonza, 64, 29; *R. copia da Orosio*, 64, 32-33.
- ULPIO CRINITO, *v. Traiano imp.*
- UNFREDO figlio di Rao, *compagno di Boemondo I nella Crociata in Terra Santa*, 199, 77.
- UNFREDO GRAVINA, stando con molti altri militi e cavalieri accampato presso il fiume Bradano, fu colla regina Costanza ed altri preso prigioniero da Alessandro conte di Conversano, 208, 1, 2, 5, 34.
- UNFRIDO [Omfredus, Hunifredus], fratello di Drogone, conte dei Normanni, 181, 8; *secondo alcuni, capitano dei Normanni, avrebbe fatto prigioniero nel 1053 Leone IX nella battaglia di Civitate*, 27-29; 182, 14-18; *R. lo dice morto nel 1157*, 183, 1, 3, 10, *come l'“An. Barese” e il “Chr. Salernitano”; mentre Lupo Protospata, e il “Breve Chr. Norm.”, hanno 1056; l'opinione del Di Meo fu seguita dallo Chalandon contro il Gay; i docc. scritti da not. Giovanni fratello di Francone di Troia provano che Roberto Guiscardo conta gli an. del suo dominio dall'ag. 1058, e che Unfredo morì qualche mese prima*, 7-44; fu figlio di Tancredi (di Altavilla), 1-3; *e venne primo in Italia coi fratelli Drogone e Guglielmo Braccio di Ferro*, 60-62; *fu seppellito col fratello Drogo nella Chiesa di Santa Trinità di Venosa*, 181, 29-30; gli succedette il figlio Bagelardo, 183, 4, *o Abagelardo che per tre an., 1073 ai primi del 1076, sostenne l'assedio dello zio Roberto Guiscardo, ma infine fu vinto*, 188, 62-65.
- UNGARI [Ungri], venuti in Puglia, prendono Oria e Taranto, 165, 5; 166, 1; *oltre le due invasioni, di cui parla R., una del 926 e l'altra del 939, altre fonti ricordano quella del 904*, 165, 32, 35, 41, 43, 47, 50, 52, 56, 59, 85.
- UNGHERESI, PANNONI, popoli, 42, 30; 72, 10.
- UNGHERIA, PANNONIA, 61, 14; patria di Decio imp. nato a Budalia, 67, 9; i Quadi e Sarmati la spopolano, 69, 17; Costantino vi vince Licinio, 70, 32; di questa Provincia furono Gioviano imp. [an. 363], 85, 32, e il suo successore Valentiano, 86, 16; 87, 17; conquistata da Attila, 100, 11-28; 101, 18; poi da Odoacre, 104, 15; Alboino, re dei Langobardi, porta i suoi fino in Pannonia, 108, 19; 111, 7; 114, 32; 115, 4; 116, 20-23; devastata e sottomessa da Carlo Magno, 153, 25.
- UNIGILDO, padre di Pelagio [II] pp., romano, 118, 30; *R. copia dal Lib. Pontif.*, 22-23.
- UNNI, popoli del Nord, 88, 11; 94, 23; Attila loro re, 100, 11; 101, 2; passano il Reno, 109, 23; detti anche Avari, 122, 29; combattuti da Carlo [Magno], 153, 17, 20, 23, 24, e da Ludovico [II], 162, 4.
- URBANO, romano, figlio di Pontiano, pp. dopo Calisto [II], 64, 17-23; subì il martirio e fu sepolto coi suoi fratelli, 65, 3; *R. s'allontana dal “Lib. Pontif.”*
- URBANO II pp., “concede la Legazia Apostolica di Sicilia, convalidata da Adriano IV nel giug. 1156, XII, 18-19; XIV, 38”; Ottone, *di Chatillon sur Marne*, 198, 2-3; *pontificò dodici an. quattro mesi e diciannove giorni*, 21-25; an. 1089 va a Bari e consacra le chiese di San Nicola e di Canosa, 16-17; *la bolla di consacrazione del vesc. Elia è del 5 ot. 1089; di essa si ha una copia del sec. XI e altre dei sec. XVI e XVIII, un testo migliore fu edito dal Nitti*, 53-68; 199, 9-11; nel 1090 R., di fatto 1089 set., ce-

- lebra un Concilio a Menfi e riceve il giuramento di vassallaggio di Ruggiero duca, 1-4, 12-20; 207, 7; 210, 3; 211, 10; *il 5 lug. 1098 in Salerno concede a Ruggiero Gran Conte il priv. di Legazia Apostolica in Sicilia*, 201, 52-56; e (*ott.*) nello stesso an., *dice R. correggendo il 1099 di Lupo Protospata*, riunisce il Sinodo generale di Bari, 19-20, 61-64; nel 1099 (*e l'an. si ha pure negli "An. Benev."* e nel "*Chr. Cav.*") 29 lug. † *in casa di Pierleoni*; questa data di R. coincide con quella del *Lib. Pont. e del Necrologio Cass.*, il *Necrologio di San Matteo di Salerno con errore indica la morte al 29 ag.*, 202, 2, 10-14.
- URBE, ROMA, 95, 12, 16, 20; 102, 6, 10, etc.
- "URLICHS, *Codex urbis Romae topographicus*, XXXIII, 1-2, 17, 20; 21, 12.
- URLIRZ, *Fahrbücher des deutschen Reiches unter Otto II*, 169, 25-26.
- URSACIO, prete, insieme con Valente imp. persuade Costanzo [II] a revocare pp. Liberio dall'esilio, 82, 31; 83, 1-5.
- URSILEONE, patrizio Greco contro cui in Puglia combattè Landolfo, principe di Benevento (an. 991), 164, 20.
- URSINO, cacciato da Roma e nominato vesc. di Napoli, 86, 15-16.
- URSO, *maestro di Bologna pr.*, nel 1167 *presenzia la donazione della Chiesa di San Cristoforo in diocesi di Catanzaro, fatta da Segelguarda moglie del fu conte Raimondo di Catanzaro insieme colla figlia Clemenza*, 245, 85-93.
- UTICA, dove si suicidò Catone, 41, 2.
- VALENTE, prete, persuade con Ursacio l'imp. Costanzo [II] a revocare l'esilio di pp. Liberio, 82, 31; 83, 1-5; *R. riproduce quasi letteralmente il "Lib. Pontif."*, 13.
- VALENTE, associato all'imp. dal fratello Valentiniano per l'Oriente, 87, 3-4; persuaso da Eudasio vesc. Ariano passa all'eresia, 10-23; col nipote Graziano e il fratello Valentiniano imp. quattro an., 30; emana la legge di secolarizzazione dei monaci, 32; permette ai Goti di stabilirsi nella Mesia, ma poi per le loro nequizie li combatte, ma è vinto e ucciso, 88, 9, 13, 16, 17, 30; ai Goti aveva mandato vescovi Ariani, 26.
- VALENTINIANO [I], imp. venuto da bassi natali in Pannonia, già tribuno al tempo dell'imp. Giuliano, 86, 26; s'associa il fratello Valente e il figlio Graziano, 87, 15-17; sottomette i Sassoni, 15, 24, 31; manda Teodosio contro i Mauri, 88, 7.
- VALENTINIANO [II], imp. col fratello Graziano 88, 29; privato dell'imp. da Massimo si rifugia presso Teodosio [I] imp., che lo rimette sul trono, 90, 5-9; viene in Italia, e passa in Gallia, dove fu strangolato a tradimento dal conte Arbogasto, 91, 5, 8, 9, 12.
- VALENTINIANO [III] figlio di Costanzo [III], imp. sotto la reggenza della madre Galla Placidia, va da Ravenna a Milano, 96, 21; 98, 7; *R. copia Beda e segue Paolo Diacono*, 96, 6; firma per alcuni an. la pace con Genserico, re dei Vandali, dividendo l'Africa in due regni, 100, 9; fa uccidere il senatore Boezio, e uccide il genero Ezio, 101, 35; 102, 3; ma è a sua volta ucciso da Transilla, milite di Ezio, 5; nel suo tempo i Franchi occupano le rive del Reno, 109, 17.
- VALENTINIANO, princ., padre della prigioniera che Trasamundo, re dei Vandali, rese madre di Ilderico, erede del padre, 107, 19.
- VALENTINIANO, diac. eletto dai Romani pp. detto Valentino, incoronò l'imp. Ludovico [I], 159, 4; *R. sbaglia: Ludovico fu coronato imp. da pp. Stefano V*, 7-11.
- VALENTINO, eretico, insieme con Cerdone viene a Roma, 59, 17, 29.
- VALENZA, città della Spagna, invasa da Zabon, duce dei Langobardi, 117, 16, 25; da questa città nell'855, il corpo di San Vincenzo è da un monaco trasportato in Gallia nel mon. di San Benedetto detto Castro, 160, 25.
- VALERIA figlia di Diocleziano imp., moglie di Galerio, 73, 28.
- VALERIANO eletto imp. dall'esercito in Grecia; perseguita i Cristiani, 68, 29-33; 69, 1; col figlio Galleno regna quindici an., 70, 2.
- VALERIANO, mart., fratello di Cecilia, 64, 22.
- VALERIO, padre di Gelasio, africano, pp. per quattro an. e otto m., 104, 33; *R. è conforme al "Lib. Pontif."*, 23.
- VALERIUS MAXIMUS, *Factorum et dictorum memorabilium*, 15, 13.
- VALESIO, *ed. di Eusebius Pamphilus*, 12, 15.
- VALLIA, WALLIA, re dei Goti, 96, 3; 97, 26.
- VANDALI, WANDALI, popoli barbari che invadono l'Italia, e loro re, 96, 4-8; *R. riproduce da Paolo Diacono*, 12-16; 97, 28; gente feroce, 98, 25; prendono Cartagine, depredano la Sicilia, 31; *R. copia Beda*, 29-30; si pacificano con Valentiniano [III] imp., 100, 10; devastano la Campania e Roma, 102, 18, 32; Onorio, loro re in Africa, Ariano, 105, 20; Transamundo, 106, 16; gli succede il figlio Ilderico, 107, 19-20; son vinti dai Langobardi, 108, 27-29; sconfitti in Africa da Giustiniano imp., e preso il loro re Gelismero, 112, 23; vinti da Carlo Martello, 141, 10.
- VARDAR (VALLE DEL) *nella Tessaglia; conquistata da Roberto Guiscardo*, 194, 35.
- VATICANO, dove è il sepolcro di San Pietro, 54, 20, 23; 56, 13-20; 59, 3, 25; 60, 4.
- VARRIANO, padre di Gioviano (Giuliano [II]) imp., 85, 32.
- VECTA (INSULA), Wigt in Inghilterra, dove Vespasiano portò i confini dell'impero, 52, 27.
- VELATABI, nella loro lingua si chiamavano gli Slavi, detti Vulzi dai Franchi, 153, 5-15; 158, 5; gli stessi nomi si hanno in Einardo, 153, 10-13.
- VENACO, lago di Garda, 70, 24.
- VENANZIO, padre di pp. Giovanni IV, dalmato, 125, 22.
- VENENCOLO, presso Durazzo, dove la flotta di Roberto Guiscardo nel 1080 vinse quella greca, 192, 2.
- "VENEREO, *Lib. famil.*, VI, 17-18, 1; *Ms. dell'Arch. di Badia di Cava dei Tirreni*, 185, 52-54.
- VENETI, *la loro flotta è vinta (nov. 1084) da Roberto Guiscardo*, 196, 21, 35, 36; saputo che l'imp. era a Chioggia, segretamente gli suggeriscono di venire a Venezia, dove coi loro aiuti avrebbe fatto a suo piacere la pace colla Chiesa, 279, 22-24, 34-36; tornando da Chioggia riuniscono il popolo a San Marco e, dopo lunga discussione col Doge, stabiliscono di dire al pp. ch'era loro comune avviso che l'imp. entrasse a Venezia, 40-43; 280, 1-15; il pp. li richiama al loro giuramento di non fare entrare

- l'imp. a Venezia senza il suo permesso e chiede d'attendere il ritorno dei suoi cardinali dall'imp.; prima di comunicare loro il suo giudizio, 15-21, 22; essi tumultuano ancora e deliberano col Doge di far venire l'imp.; minacciati dai nunzi del re di Sicilia di abbandonare subito Venezia, per aver mancato alla fede giurata, e minacciati di rappresaglia, il Doge in loro nome li prega di rimanere; i legati del re di Sicilia s'apprestano invece a partire, sicchè temono molti di loro per la sorte dei parenti che avevano in Sicilia, e inducono il Doge a mutar consiglio, 22, 24, 27, 32, 35-44; 281, 10-17, 23, 25-27; aiutati da Ruggiero di Pisa, suddiacono e senescalco del pp., essi ottengono che i nunzi del re di Sicilia rimandino la partenza da Venezia, 282, 11-16, e ottengono che il Doge faccia bandire l'ordine che l'imp. non entrerà a Venezia senza il consenso del pp., 26-29; col permesso del pp. vanno a Chioggia su sei galee a prendere l'imp., 284, 2.
- VENEZIA, sottoposta ad Alboino, re dei Langobardi, 116, 26; forte terremoto del 1117 che devasta molte case nell'Italia superiore, 208, 10; luogo di convegno per la pace, che si disse di Venezia, fra Alessandro [III] l'imp. Federico I, il re di Sicilia e i Lombardi, "XXIII, 38"; 267, 11; 270, 19; 271, 1-8 11, 22; 275, 5-9; 278, 1-9; 282, 37; 283, 12, 13, 18, 20.
- VENEZIE città, cioè: Vicenza, Verona, Bergamo, 101, 1; diluvio che inonda le terre delle Venezie e della Liguria nel 582, 120, 18; confini nei quali Federico [I] imp. non poteva entrare senza il consenso del pp., 275, 3.
- VENOSA [Venusio], 35, 30.
- VENOSA, conserva l'epitaffio metrico di Alberada moglie di Roberto Guiscardo, 185, 47-51.
- "VENTURI A., Storia dell'arte italiana, XXII, 10-12".
- "VENTURINI T., Ricerche paleografiche intorno all'Arcidiacono Pacifico di Verona, XXV, 7-10".
- VERANO, campo in Roma, dove Costantino Magno fece costruire la basilica di San Lorenzo, 81, 13.
- VERGINE MARIA, 40, 20.
- VERIA in Albania, conquistata da Boemondo, 194, 34.
- VERMADENSE, v. Noyon e Tournai.
- VERONA, città delle Venezie, devastata da Attila, 101, 2; territorio, 103, 12; conquistata da Attila, 116, 27.
- VERONICA, dalla quale Aristobolo ebbe il figlio Erode, 43, 14; Beronica, Berenice, dicono Beda e Giuseppe Flavio, 14-15.
- VERTIGERNO, re degli inglesi, 99, 11.
- VESPASIANO imp., 12, 25; 37, 1; da capo delle milizie prende molte città di Giudea, 49, 8; assume l'imp. in Siria, mentre Ottone lo assume in Roma e Vitellio in Germania, 51, 25; Sabino fratello con altri della fam. Flavia va nel Capitolino, 52, 9, 10, 13; imp. in Roma nel 72 (sic); suo figlio Tito finisce la guerra Giudaica, 19; sorto da umili origini, fu imp. ottimo e illustre nella vita privata, 24-33; nel tempo di lui scrisse Giuseppe Flavio, 53, 16, 19, 25; dopo lui fu imp. Tito, detto pure Vespasiano, 54, 5-6.
- VESTA, tempio in Roma incendiato sotto l'imp. di Commodo, 61, 25.
- VESTALE, verg. Rea Silvia, figlia di Numitore fratello di re Amulio e madre di Remo e Romolo, 19, 30.
- VIESTE [Veste] presa nel 1066 da Roberto Guiscardo, 186, 17; è in prov. di Foggia presso il Gargano e fu presa nel 1067, secondo il "Chr. Amalfitano", nel 1077; la vicina Devia era in potere di Roberto Guiscardo fin dal 1053, 57-59, 63-64; vi s'imbarca il pp. Alessandro [III] con molti cardinali per recarsi a Venezia, 270, 7-14.
- VESTINA, donna illustre, che fece costruire in Roma la basilica dedicata ai Santi martiri Protasio e Gervasio, 95, 20; R. segue il "Lib. Pontif."; secondo il Duchesne si tratta della chiesa di San Vitale, 22-29.
- VESUVIO [Vesubio, Vesevus], monte in Campania, eruzione nel tempo di Benedetto (II) pp., 133, 22; eruzione nel 1037, secondo R., che risponde al 1036 (27 gen.), 178, 50-55; eruzione grandissima che si propagò fino a Napoli, Capua e Gaeta e che R. assegna fra la morte di Radolfo d'Airola e la pace di Mignano fra re Ruggiero e Innocenzo II, fra il mag. e il giugno, 226, 2-3; il Beneventano la riporta al 28 mag. 1139, il "Chr. Cavense", la dice cominciata il 29 mag. e durata fino al 29 giug. 1139, 31-35.
- VETRANIONE, vecchio, eletto imp. nell'Illiria, 83, 24.
- VETULO DI PARMA il 1 ag. 1177 giura di mantenere la tregua di sei an. fra i Lombardi e l'imp., 288, 10.
- VICENZA, città nelle Venezie, invasa da Attila, 101, 2.
- VICO, città presa nel 1079 da Roberto Guiscardo, 190, 12; per "Guglielmo Pugliese", Vico è castello, che secondo lo "Chalandon", si identificherebbe con Tivigno in prov. di Potenza, 191, 11-12, 16-28.
- VIDUKINDUS, Regestae Saxonicae, ed. Waitz, a proposito di Ottone I e II, 167, 76-79.
- VIENNA, città nel Delfinato, dove fu strangolato Valentiniano imp., 91, 10, ed ucciso Costante figlio di Costantino da Geronzio suo conte, 97, 7; devastata dal terremoto nel primo an. dell'imp. Giustino [II] 110, 6; vi rimane Carlomanno figlio di Pipino, 114, 7; ma alla sua morte è presa dal fratello Carlo [Magno], 161, 15.
- VIGILIO, diac. in Costantinopoli; fa esiliare a Ponza pp. Silverio, 113, 29-30; R. segue il "Lib. Pontif.", 23-28; romano di nazione e figlio di Giovanni console, fraudolentemente pp., non volendo ubbidire agli ordini imp., fu esiliato in Costantinopoli, dove morì, il suo corpo fu trasportato in Roma, 34; 114, 6; R. non è esatto; il "Lib. Pontif." dice ch'egli fu a Siracusa e vi morì afflitto da calcoli, 7-13.
- "VILENA PERLAS, arciv. di Salerno, che rimaneggiò, dopo l'arc. Poerio, la chiesa di Salerno, XXI, 28-29".
- "VILLANI GIOVANNI, Cronache, XXXIV, 4-6".
- VILLANO, arciv. di Pisa, venuto con una galea dal pp. Alessandro [III], 249, 12; più minutamente parlano di lui gli "Ann. Pisani", 33-39.
- VIMINALE, uno dei tre monti aggiunti a Roma da Servio Tullio, 24, 23.
- VINCENZO (SAN) arcidiacono di Saragozza, il cui corpo nell'855 fu trasportato nell'abb. Benedettina di Castrum Albensium, 160, 25; v. Castro Albiense.
- VIRGILIO MARONE, nato a Ande (Petula) nel Mantovano, 39, 17; poeta prediletto da Cesare Augusto, 44, 15, 32.
- VIRIDIANO, fratello di Didimo, 97, 1.
- VITALE, vesc. condannato nel sinodo indetto da Felice [III] pp., 104, 26-30.
- VITALIANO di Signa nella Campania, figlio di Anastasio, pp. per tredici an. e sei mesi, 127, 30; accoglie l'imp. Costante [II] in Roma, che s'impossessa del

- tesori delle chiese, 130, 11; muore poco dopo che l'imp. fu ucciso nel bagno, 21.
- VITELLIO, imp. in Germania dopo Galba, 51, 25; scoppia la guerra civile fra lui e l'imp. Ottone, 28; è ucciso nel trentottesimo an. di età, 52, 4; 53, 5; 54, 5.
- VITERBO [*Biterbo*], da questa città Giovanni Struma, saputa la pace fra l'imp. e Alessandro III, si riduce a Montalbano; accoglie, per consiglio del pp. il popolo minuto di Montalbano e l'arciv. di Magonza, che fortifica le sue mura, 295, 7, 11, 23.
- VITTORE Africano, figlio di Felice, tredicesimo vesc. di Roma per dieci an. e due mesi, 62, 24; 63, 1.
- VITTORE, figlio di Massimo, lasciato imp. dal padre in Gallia, è ucciso, 91, 8; *R. copia da Orosio, 13-14.*
- VITTORE [II] detto GEBEARDO, pp. per due an. e due m., 182, 15; *il "Lib. Pontif." dice che fu prima vesc. di Eichsteten e consacrato pp. il 13 apr. 1055, sedette due an. tre mesi e tre giorni, 51-56.*
- VITTORE [III], detto DESIDERIO ab. Cassinese, Sannita, due an. dopo la morte di Gregorio VII, fu pp. per quattro mesi e sei giorni, 197, 15; 198, 1; *eletto il 24 mag. 1086 e consacrato il 9 mag. dell'an. seguente, morì il 16 set. a Montecassino, dove l'epitaffio è scomparso, 15-20.*
- VITTORE [IV], v. Ottaviano, cardinale di Santa Cecilia, eletto pp. al titolo di Vittore IV dei conti Monticelli, 243, 16; 249, 17; 250, 5.
- VITTORE vesc. Capuano, scrive il libro sul Ciclo Pasquale, correggendo gli errori fatti da Dionisio ab., 115, 30-31; *egli fu eletto vesc. nel 541 e morì il 17 ott. 554; R. trae da Beda, 24-28.*
- VITTORINO, uomo strenuissimo, creato imp. dai Galli e fatto uccidere da Agrippina, 69, 26.
- VITTORIO, per volere di pp. Ilario scrisse il circolo Pasquale di cinquecentotrentadue an., 104, 2.
- VOIGT KARL, *Beiträge zur Diplomantik der Langobardischen Fürsten von Benevent, Capua und Salerno (seit 774), 190, 34-37.*
- VOLSCI, popoli presso Roma, 38, 25.
- VOLUSIANO, figlio di Decio, imp. insieme col fratello Gallo, 68, 15; regnò due an. e quattro mesi, 25.
- VUGLENA, *in Tessaglia, conquistata da Boemondo, 194, 35.*
- VULCANO, *is. nelle Eolie, 108, 12.*
- VULCANO, v. Basilio Boioanne.
- VULGARI, BULGARI, ai cui confini estese il suo regno Agelmondo, re dei Langobardi che furon vinti nella terza guerra, 109, 1-2; *R. sunta Paolo Diacono, 5-7; col loro aiuto Giustiniano [II] e il figlio suo Tiberio riprendono l'imp., 137, 18; invasi dai Saraceni, li respingono e costringono a riprendere il mare, 139, 13.*
- Porta in Costantinopoli, donde Alessio Commeno entrò in città e depose l'imp. Botoniate, 193, 9; *Anna Commeno fa sapere che questa porta è quella da lei detta Carisio, 16-20.*
- VULTZI, v. Velatabi, 153, 6, 9; 155, 2; 158, 26.
- [WADISLAO] re di Boemia, mandato con un forte esercito insieme col duca di Sassonia ed altri dall'imp. Federico [I] viene in Italia e assedia Milano, 242, 21.
- WAITZ, ed. *Paulus Diaconus, De gestis Longobardorum, 117, 21-23.*
- WAITZ, v. Goffredo, Gotfredo.
- WARRENTRAPPE, *Erzbischof Cristian von Mainz, 265, 11-13, 17-26.*
- WASILIEWSHI, *La droujina vaeringo russe et vaeringo anglaise, 174, 79-80.*
- WATTENBACH, v. Leo Ostiensis.
- WATTERICH, *Vitae Romanorum Pontif., 173, 12-13, 27-29; 185, 80-81; 195, 42-45, 55; 265, 20-23; 267, 30-31; 271, 25-27; v. Lambertus di Hersfeldt, Annales.*
- WEILAND, *Constit. et Acta, 241, 20-21.*
- WEINREICH, *De conditione Italiae inferioris Gregorio VII pontifice, 190, 29-33; 214, 26-28.*
- WESER [*Visura*], fiume nei Paesi Bassi, 154, 19.
- WIBALD, *Epistolae ed. Jaffé, 224, 71-72; 229, 25, 35-36; 230, 32, 33-47.*
- WIDO FERRARIENSIS EPIS., *De schismate Hildebrandi, 195, 71-72*
- [WIGMANNO], VIGMANNO, arciv. di Maddeburgo, inviato nell'ottobre con altri tre legati dall'imp. Federico I (ott. 1176) per chiedere la pace al pp., 267, 3, 4, 6, 7, 11-12; da Cesena è mandato di nuovo al pp. con altri due legati (an. 1177), perchè la sede del colloquio si stabilisca a Bologna e non a Venezia, 271, 11-13; *R. concorda con Bosone, 28-35; con altri sei arbitri dell'imp., per concludere la pace, è ricevuto dal pp. dopo il discorso tenuto nella chiesa di San Giorgio di Ferrara, 274, 6-7; il 1 ag. 1177 giura la pace conclusa fra il pp. e l'imp., 287, 32-33.*
- WILMANS, *Ueber die Quellen der Gesta Roberti Wiscardi der Guillelmus Apuliensis, 173, 61-64, 66.*
- WILKEN, *Rerum ab Alexio I, Joanne et Manuele Comnenis gestarum libri IV, 192, 44-46; 193, 15; 194, 9-10.*
- WILKINS, *Concil. Magn. Brit. et Hib., 261, 12-13; 284, 7.*
- WILLARD H. M., *The use of classics in the "Flores Rethorici" of Alberic of Monte Casino, "IX, 15-16".*
- WLADISLAO II, re di Boemia (an. 1158) viene in Italia con un esercito comandato da Federico (Barbarossa) contro i Milanesi, 242, 20-21.
- WORTINO [*Guorvino*] protonotario della cancelleria dell'imp. Federico I, 291, 7-8; 292, 8, 12.
- ZABAN, duce dei Langobardi, va fino a Valenza, ma combattuto e vinto dal patricio Mummolo, passa con Rodano in Italia, 177, 16-20, 24-27; *R. copia da Paolo Diacono, ma omette molte notizie, 117, 42-48.*
- ZACCARIA, profeta, 17, 21-24; 19, 18-21; 24, 8; 25, 27; 27, 14-18, 26; 29, 24.
- ZACCARIA, greco, figlio di Polieronio, pp. per dieci an. e sette mesi; fu mite e soave di modi, 141, 31; 142, 3, 26; morto nel 752, fu sepolto in San Pietro, 143, 17, 22; *R. copia dal "Lib. Pontif.", 143, 14; nomina diaconi Stefano e Paolo, che furono poi pp. entrambi, 144, 33; 146, 18.*
- ZAFAT, città in Terra Santa, dove in urna marmorea fu nel trentesimo an. del regno di Gutranno trovata la tunica di Gesù, 122, 4.
- ZAHN, *Der Kirt des Hermas, su Rufino, 59, 26.*
- ZAMPELIOS, *Italoellenica, 174, 42-43.*
- ZARA v. [*Iadara*].
- ZARA ETIOPE, vinto con tutto l'esercito da Benadab, re di Siria, 16, 26.
- ZEFERINO, romano, figlio di Abundio, pp. per otto an. e sette mesi, 62, 29; 63, 1-2, 28; *Martirologio Geronimiano, 63, 8-9.*
- ZENOBIA, moglie di Adenato, regina di Siria si sottomette all'imp. Aureliano, 71, 5-10.



- ZENOCRATE, succede come pontef. presso i Giudei a Speusippo, 31, 11-12.
- ZENONE, imp., 104, 12, 14, 34; muore a diciassette an. di regno in Costantinopoli, 105, 4, 31-36; *R. copia da Paolo Diacono*, 105, 24.
- ZENONE mart., chiesa fuori la città di Verona, 120, 20.
- ZEUSI, pittore, 28, 15.
- ZEUSIPPO, re di Sicione; Basilica nella Morea, 15, 18.
- [ZIANI SEBASTIANO], doge di Venezia, (10 mag. 1177) insieme col popolo, il patriarca e il clero accompagna il pp. e i cardin., prima a San Marco e poi al palazzo del Patriarca, 275, 12-14; scoppiato un tumulto popolare onde si facilitasse la venuta dell'imp. a Venezia, egli acconsente al loro desiderio, 279, 42; 280, 5-8; riceve i nunzi del re di Sicilia, ascolta le loro minacce di abbandonare Venezia e di promuovere rappresaglie e li prega d'indugiare, 36-44; 281, 8-16; i preparativi della partenza dei legati del re di Sicilia intimoriscono i parenti di tutti quei Veneti che avevano congiunti in Sicilia, i quali espongono al Doge i loro timori, ond'egli muta consiglio e s'adopera ad ottenere il perdono del pp. e a scongiurare la partenza dei legati del re, 26-29, 40-44; 282, 1-17; fa bandizzare da Rivo alto ch'era vietata l'entrata a Venezia dell'imp. senza il permesso del pp., 27-29, 13-14; per ordine del pp. manda (23 lug.) sei galce a Chloggia per condurre l'imp. sino a San Nicola in Venezia, 284, 2-4; *questi particolari si hanno pure in Bosone e nella Relazione della pace, 12-16*; col patriarca, il clero e il popolo, accompagna l'imp. nella sua galea e con tutti gli onori a San Marco, 15-18.
- ZISA, v. *Sisa*, 252, 22.
- ZOE, imper. prima col marito Romano e poi con Michele Catalatto, detto Eteriarca, 176, 6-10; 178, 15; e quindi ancora con Michele Arcontopanto e con Costantino Monomaco, 179, 5-6; morta nel 1048, 181, 1, 7-10, governa per due an. la sua sorella Teodora, 182, 9, 48.
- ZONARA GIOVANNI, *Epitome storica*, 189, 11-13.
- ZOROBABELE, figlio di Salatiel, che insieme con Glosue figlio di Iosedech fece costruire il tempio in Gerusalemme, 27, 27-30; 28, 25; col permesso di Dario esce con tutti i suoi da Babilonia, 28, 26; 29, 11, 12, 13, 18, 21; della tribù di Giuda, 40, 16; fu padre di Abiut, 40, 17-21.
- ZOSIMO, greco, figlio di Abramo, pp. per un an. e otto mesi, 96, 12; *per il "Lib. Pontif." egli fu pp. un an., tre mesi e undici giorni*, 96, 17; *suo epitaffio*, 28-33.
- ZOTTO, duce dei Langobardi in Benevento prima della venuta di Alboino, 152, 26; *R. sunta da Paolo Diacono*, 152, 12-15.



## INDICE CRONOLOGICO

[a cura di CARLO ALBERTO GARUFI]

AVVERTENZA. — Nel compilare questo indice metto prima gli anni dalla Creazione del mondo, poi quelli dalla fondazione di Roma, e in ultimo quelli dall'avvento di Gesù.

- Prima età** - Da Adamo al diluvio universale, Noè, a. m. 1656 secondo gli Ebrei; 1-2242 secondo i Settanta, 3, 1-4, 5-7.
- Seconda età** - Dal diluvio universale, Noè, ad Abramo, a. m. 292 secondo gli Ebrei, 1072 secondo i Settanta; da Adamo, a. 1948 secondo gli Ebrei, 3314 secondo i Settanta, 3, 17-21; 4, 1, 2, 7-10.
- Terza età** - Da Abramo a David, a. m. 942 secondo gli Ebrei, 3137 (*sic*) secondo i Settanta; da Adamo, 2890 per gli Ebrei, 3105 per i Settanta, 4, 3-10, 10-15.
- Quarta età** - Da David alla trasmigrazione in Babilonia, a. 473 per gli Ebrei, dodici generazioni per i Settanta; da Adamo, 3373 per gli Ebrei, 3590 per i Settanta, 4, 11-17, 13-24.
- Quinta età** - Dalla trasmigrazione in Babilonia all'avvento di Gesù, a. 589 per gli Ebrei, 578 per i Settanta. Da Adamo, 3952 per gli Ebrei, computo seguito da San Girolamo, 5508 per i Settanta, computo poi seguito dai Bizantini, 5199 per Eusebio ed Orosio, 4, 18-25, 24-43.
- Sesta età** - Dalla nascita di Gesù in poi, 4, 26, 27; 5, 1, 2, 43 e sg.
- a. m. 2798 - Distruzione di Troia, 14, 27, 28.
- a. m. 2920 (?) - Eugippo Silvio, settimo re dei Latini regna in Alba, 16, 19-20.
- a. m. 2970 - Fondazione di Cartagine, 16, 3-5.
- a. m. 2987 - La regina Saba va da Salomone, 16, 11; Alba Silvio, figlio di Enea Silvio, sesto re dei Latini, regna aa. 29, 16, 11-12.
- a. m. 3056 - Capi Silvio figlio di Eugippo, ottavo re dei Latini; in questo anno si fonda Capua, 16, 27-29.
- a. m. 3061 - Omero vive in Grecia, 17, 4.
- a. m. 3102 - Vive Zaccaria profeta, 17, 21.
- a. m. 3140 - Aremo Silvio, figlio di Agrippa, re dei Latini, pone il presidio presso i monti Albani, dove poi sorge Roma; Giulio f. di lui, fonda la gente Giulia, 17, 27-30.
- a. m. 3112 - Aventino Silvio, tredicesimo re dei Latini, dà il suo nome ad un monte di Roma, 17, 32-33.
- a. m. 3223 - Remo e Romolo generati da Marte e Ilia, 19, 5.
- a. m. 3253 - È ucciso Tito Tazio re dei Sabini.
- a. m. 3308 - Numa Pompilio edifica dalle fondamenta il Campidoglio, 20, 23-25.
- a. m. 3341 - Fiorisce la Sibilla, 20, 33.
- a. m. 3352 - Distruzione di Ninive, 21, 28.
- a. m. 3363 - Gerusalemme è vinta dal re di Babilonia nell'ottavo a. di Nabucodonosor, 22, 5, 6.
- a. m. 3377 - Caduta del regno Giudaico, 24, 17-18.
- a. m. 3389 - Primo censimento di Roma, che risulta di ottantaquattromila cittadini, 24, 24-25.
- a. m. 3423 - Daniele costruisce nella regione degli Elamiti, un'eccelsa torre di marmo, 26, 8-11.
- a. m. 3431 - Regna Cambise f. di Ciro, 26, 32.
- a. m. 3468 - Pitagora, oriundo da Samo, vive a Crotona, passa poi a Metaponto dove muore, 27, 4-5.
- a. m. 3389 - Serse succede nel regno al padre Dario, 28, 10.
- a. m. 3390 - Nuovo censimento di Roma che risulta di centodiciottomilaquattrocentoventinove cittadini, 28, 17.
- a. m. 3511 - Nascita di Socrate, 28, 18.
- a. m. 3548 - Nasce Platone; Ippocrate è ritenuto un insigne medico, 29, 37.
- a. m. 3556 - Aristobolo pontefice degli Ebrei, 30, 1, 2.
- a. m. 3614 - Aristotele allievo di Platone a diciotto aa., 30, 13-14.
- a. m. 3618 - Alessandro succede nel regno al padre Filippo, 31, 7-8.
- a. m. 3624 - Alessandro f. di Filippo inizia il regno a venti anni, 31, 11-12.
- a. m. 3639 - I Latini sono vinti dai Romani, 31, 21.
- a. m. 3669 - Antigone regna in Asia, ma non attinge la gloria d'Alessandro, 32, 29-30.
- a. m. 3707 - Attilio Regolo, console in Africa, uccide un serpente lungo centoventi piedi, 33, 23-25.

- a. m. 3733 - Sostrato Guidio costruisce un faro in Alessandria; vive Arato filosofo, 34, 5-6.
- a. m. 3750 - Tolomeo Evergete III dà a governare la Cilicia ad Antioco e le provincie oltre l'Eufrate ad Antippo, 34, 34, 35.
- a. m. 3774 - Scipione Africano, vinto Annibale, ritorna gloriosamente in patria; con lui torna Terenzio, poi comico, già prigioniero dei Cartaginesi, 36, 22-25.
- a. m. 3809 - Spunta l'Isola di Vulcano, 37, 4, 5.
- a. m. 3835 - v. 635 a. u. c.
- a. m. 3838 - Pacuvio, scrittore di tragedie, vive a Brindisi, 38, 8-9.
- a. m. 3865 - Gianneo, detto Alessandro, sommo Pontefice degli Ebrei per ventisette anni, 38, 28, 29.
- a. m. 3870 - Tolomeo Fisico è dalla madre Cleopatra relegato a Cipro, 38, 30-31.
- a. m. 3904 - Pompeo conquista Gerusalemme e fa tributari gli Ebrei, 39, 13-14.
- a. m. 3905 (*sic*) - Nascita di Gesù, 40, 34-37.
- a. m. 3952 - Secondo gli Ebrei, a. m. 5508 secondo i Settanta e 5199 an. secondo Eusebio, nascita di Gesù, 43, 18-20.
- a. m. 3966 - Ottaviano Cesare Augusto regna anni cinquantasei e sei mesi, 43, 2-3.
- a. m. 3982 - Pilato procuratore della Giudea, Erode tetrarca, 45, 12, 13.
- a. m. 3982 - Nel quindicesimo a. di Tiberio, Gesù, dopo il battesimo, predica il regno dei cieli, 45, 16, 17.
- a. m. 3984 - Nel diciottesimo an. del regno di Tiberio Gesù è crocifisso, 45, 24.
- 1310 prima della fondazione di Roma - Nino in Assiria, 10, 13-17.
- 1040 pr. della fond. di R. - Diluvio in Acaia, 11, 5.
- 1008 pr. della fond. di R. - Carestia in Egitto, 11, 7.
- 810 pr. della fond. di R. - Cecrope, 11, 27.
- 805 pr. della fond. di R. - Esodo degli Ebrei dall'Egitto; Atlante inventa l'Astrologia, 12, 5, 6, 11.
- 64 pr. della f. di R. - Regno di Sardanapalo, 18, 25.
- 6<sup>a</sup> Olimpiade - 418 dalla caduta di Troia, o 404 secondo Orosio, 19, 25, 26.
- 21 aprile - Fondazione di Roma sul Palatino, 19, 28-31.
- 38 u. c. - Morto Romolo è eletto Numa Pompilio che regna anni quarantuno, 20, 22.
- .... - Anco Marzio, quarto re, regna anni ventitrè, 21, 21.
- .... - Tarquinio Prisco regna anni ventisette, 21, 23.
- 254 u. c. - Cacciati i re, Bruto è eletto primo console, 26, 25; 28, 2; dopo di lui i Consoli governano la Repubblica per quattrocentosessantaquattro anni fino a Giulio Cesare, 28, 7-8.
- 275 u. c., Olimpiade 74 - Serse succede a Dario nel regno, 29, 9-10.
- 422 u. c. - Alessandro, re degli Epiri, passa con numeroso esercito in Italia, 30, 22-24.
- 426 u. c. - L'esercito di Roma passa sotto le forche Caudine, 31, 1-3.
- 464 u. c. - Scoppia la guerra fra Taranto e Roma.
- 477 u. c. - Trovati per censimento in Roma duecentonovantaduemilatrecentoventiquattro cittadini, si conia la prima moneta d'argento, 33, 22-23.
- 534 u. c. - Annibale, ragglunto il ventiquattresimo anno, assedia e conquista Sagunto, 35, 16-19.
- 540 u. c. - Annibale manda a Cartagine tre moggia di anelli d'oro, 35, 31, 32.
- 543 u. c. - Claudio Marcello prende al secondo assalto Siracusa, città ricchissima, 36, 34.
- 606 u. c. - Distruzione di Cartagine ad opera di Publio Scipione, 37, 36-37.
- 627 u. c. - Ventidue anni dopo la distruzione di Cartagine i Romani vi mandano ad abitarla loro cittadini colle famiglie, 38, 18-19.
- 635 u. c. - Publio Scipione Nasica e L. Calpurnio Bestia muovono guerra a Giugurta re del Numidi, 38, 22-23.
- 661 u. c. - Scoppia in Roma la prima guerra civile, 39, 5.
- 689 u. c. - Sotto il consolato di M. T. Cicerone e di C. Antonio, Mitridate, re del Ponto, colla moglie e le figlie s'avvelena presso il Bosforo, 39, 20-23.
- 693 u. c. - C. G. Cesare colle legionl di dodici consoli ottiene per un quinquennio il governo della Gallia Transalpina e Cisalpina, dell'Ilirico e Gallia Comata, 40, 3-5.
- 697 u. c. - Crasso è nominato console, 40, 12.
- 710 u. c. - Giulio Cesare adotta il nipote Ottaviano, diciassettenne, f. del senatore Ottavio della gente Giulia, 42, 1-3.
- 767 u. c. - Tiberio Cesare è nominato imp., 45, 2-3.
- 790 u. c. A. D. 38 - Muore Tiberio nella Campania nel ventitreesimo anno di regno, 46, 21, 22.
- 791 u. c. - C. Caligola terzo imp. di Roma, 47, 2, 26.
- 795 u. c. - Tiberio Claudio quarto imp.; l'apost. Pietro viene a Roma, 48, 9-11.
- A. C. 44 - Tiberio muore di veleno, 48, 16-17.
- 808 a. u. c. - Nerone imp., 49, 14; prima persecuzione contro la Chiesa, 50, 3.
- A. C. 71; 824 a. u. c. - Galba usurpa l'imp. nella Spagna, 50, 18, 19.
- 825 a. u. c. - Vespasiano e Tito entrano trionfalmente in Gerusalemme, 53, 19-21.
- A. C. 81; 828 u. c. - Tito, f. di Vespasiano, ottavo imp., regna due anni e due mesi; Lino e Cleto pp., 54, 4-6, 18-19.
- A. C. 83; 830 u. c. - Domiziano, fr. di Tito, nono imp., seconda persecuzione contro la Chiesa, 54, 21-22; 55, 1 e sg.
- 84-95 - Anacleto pp. e m., 56, 12-13.
- A. C. 88; 846 a. u. c. - Eutropio, cinquantenne, scrive la storia, 55, 14-15.
- 96-108 - Evaristo pp., di nazione Giudaica; Alessandro I pp., romano, 56, 16-20.
- A. C. 98; 851 u. c. - Tralano, spagnuolo, undicesimo imp. In Agrippina città della Gallia, 54, 23-25; terza persecuzione contro la Chiesa, 56, 1 e sg.
- 117-126 - Sisto I pp., romano, 58, 14, 15, 29-30.
- 118; 867 u. c. - Elio Adriano, nipote di Traiano, dodicesimo imp., 57, 18-20.
- 127-137 - Telesforo, greco, pp. m., 58, 22-23.
- 138-145 - Giustino filosofo dedica ad Antonino imp. il suo libro sulla religione; Iginio pp., 59, 18-22.
- 138-161 - Pio I, italo, pp.; vlsse le due vergini Potenziana e Prassede, 59, 25-26.
- 140; 888 u. c. - Antonino Pio tredicesimo imp., 59, 4-6.
- 150-153 - Aniceto, sirio, pp., 60, 2.

- 162; 910 u. c. - Marco Antonio Vero e Lucio Aurelio Commodo imp. muovono guerra contro i Parti, 60, 5-6, 8.
- 162-170 - Quarta persecuzione contro la Chiesa: Sotero, campano, pp., 60, 33; 61, 1.
- 171-185 - Eleuterio, greco, pp., 61, 5.
- 181; 930 u. c. - Lucio Antonio Commodo imp., combatte contro i Germani, 61, 16-18.
- 186-197 - Quinta persecuzione contro la Chiesa; Vittorino, africano, tredicesimo pp., 62, 21-24.
- 191; 943 - Settimio Severo, africano di Tripoli, diciassettesimo imp., 62, 7-8.
- 198-217 - Zeferino, romano, pp. m., 62, 29; 63, 1, 2.
- 211; 957 - Aurelio Antonio Bassiano e Caracalla f. di Severo, diciottesimo imp., 63, 17-19.
- 218-222 - Nel primo anno di Antonino Caracalla è nominato pp. Calisto, romano, 63, 27-28.
- 223; 970 u. c. - Marco Aurelio Antonino, ritenuto f. di Antonino Caracalla, ventesimo imp. per quattro anni; a Callisto pp. succede Urbano I, 64, 8-10, 17.
- 223; 974 u. c. - Aurelio Alessandro ventunesimo imp.; sale in fama il giureconsulto Ulpiano, 64, 25, 26, 29, 30.
- 223-230 - Urbano finisce m., 65, 3, 4.
- 230-235 - Pontiano, romano, pp., 65, 4-5.
- 236; 987 u. c. - Massimino ventiduesimo imp.; sesta persecuzione contro i Cristiani; Fabiano, pp. m., 65, 10, 22-24.
- 239; 991 u. c. - Gordiano ventitreesimo imp., ritornando dopo aver vinto i Parti, è ucciso presso l'Eufrate, 66, 1-7.
- 245; 997 u. c. - Filippo, ventiquattresimo imp., portò incolume dalla Siria l'esercito a Roma, 66, 14-17.
- 251-253 - Cornelio romano, eletto pp., fa trasportare il corpo di San Paolo e lo fa seppellire con Lucinia in Via Ostiense, 67, 2-4.
- 252; 1004 u. c. - Decio, nato a Budalia, eletto venticinquesimo imp., in Pannonia, invade e governa per tre anni; settima persecuzione contro la Chiesa, 67, 9-20.
- 253-254 - Lucio, romano, pp., 67, 23.
- 254-257 - Stefano, romano, pp., 67, 26, 27.
- 257; 1010 u. c. - Valeriano e Galieno, l'uno in Grecia e l'altro in Roma, ventisettesimi imp.; ottava persecuzione contro la Chiesa, 68, 28-30.
- 257-258 - Sisto II, greco, pp., 68, 3.
- 259-268 - Dionisio monaco, pp., 68, 9.
- 269-274 - Dionigi pp. m.; Felice I pp., 70, 12-13.
- 272; 1025 u. c. - Claudio ventottesimo imp., 70, 20-21.
- 273; 1023 u. c. - Aureliano ventinovesimo imp.; nona persecuzione contro la Chiesa, 71, 1-2, 23.
- 275-283 - Fiorisce Filostrato, ateniese, storico; Eutichiano pp., 71, 28, 29.
- 278; 1032 u. c. - Tacito trentesimo imp., 71, 27, 28.
- 279; 1033 u. c. - Probo trentunesimo imp., 72, 4-5.
- 283-296 - Caio, dalmato, pp., 72, 32-33.
- 285; 1039 u. c. - Caro Narbonense trentaduesimo imp., 72, 20-21.
- 287; 1041 u. c. - Diocleziano trentatreesimo imp., 73, 7, 8.
- 296-304 - Marcellino romano, pp., 73, 1, 2.
- 296-304 - Decima persecuzione contro la Chiesa, 74, 21 e sg.
- 308 - Costantino I imp. per trenta anni e dieci mesi, 77, 1-3.
- 308-309 - Marcellino pp. m.; dopo un periodo di sede vacante fu eletto nel maggio 307 Marcello, romano, pp., 75, 20 e sg.
- 309 o 310 - Eusebio pp., m.; Melciade africano, pp., 76, 28-30.
- 314-335 - Silvestro I pp.; conversione di Costantino al Cristianesimo, 77, 12 e sg.; primo concilio di Nicea, 132, 18.
- 336 - Marco, romano, pp., 81, 27.
- 339; 1092 u. c. - Costanzo Illirico, trentacinquesimo imp., 82, 5-7.
- 352-356 - Liberio, romano, pp., 82, 26, 27.
- 355-358 - Felice II, romano, pp., 83, 11.
- 363; 1116 u. c. - Giuliano I, l'Apostata, imp., 84, 28, 29; 85, 13.
- 365; 1117 u. c. - Gioviano, eletto imp. in Pannonia, 85, 31, 32.
- 366-384 - Damaso, spagnuolo, pp.; condanna di Liberio, Concordio e Calisto diac., 86, 13-24; secondo concilio di Nicea, 132, 20.
- 375; 1118 u. c. - Valentiano, nativo di Pannonia, eletto imp. a Nicea, 86, 26-28.
- 376; 1128 u. c. - Valente, Graziano e Valentiniano, imp., 87, 30, 31.
- 380; 1132 u. c. - Graziano e Valentiniano quarantesimo imp., 88, 29, 30.
- 384-399 - Siricio, romano, pp., 89, 16, 17.
- 385 - Martino di Tours sale in fama di santità, 89, 7, 8.
- 386; 1138 u. c. - Teodosio I, f. di Teodosio e Termanzia, quarantunesimo imp., 90, 21 e sg.
- 399-401 - Muore Siricio ed è eletto Anastasio pp., 93, 5, 6.
- 401-17 - Muore Anastasio ed è eletto pp. Innocenzo I; Teodosio II imp.; insurrezioni nell'imp., 93, 21-22, 27 e sg.
- 417-18 - Morto Innocenzo I gli succedono Zosimo e poi Bonifacio I pp.; varie vicende in questi anni, 96, 12 e sg.
- 422-23 - A Bonifazio succede Celestino I, che istituisce il canto dei salmi di David, 98, 15-17.
- 424; 1177 u. c. - Teodosio II, f. minore d'Arcadio, imp. in Oriente, 98, 20 e sg.
- 432-40 - A Celestino succede Sisto III pp.; convocazione di sinodo, 99, 21, 23; terzo concilio di Nicea, 132, 22.
- 440-61 - Pontificato di San Leone I il Grande; Sinodo di Calcedonia, 99, 30 e sg.
- 458; 1211 u. c. - Leone I imp. in Oriente, associa il f.; Severo (III) a Ravenna si fa gridare imp., 103, 8 e sg.; quarto concilio di Calcedonia, 132, 23.
- 459; 1204 u. c. - Marciano quarantaduesimo imp.; guerra contro i Vandali, 100, 6 e sg.
- 461-468 - A Leone I succede Ilario Sardo, pp., 103, 3-15.
- 468-83 - Muore Ilario ed è eletto pp. Simplicio di Tivoli, 104, 4, 5.
- 475 - Morto Leone I, Zenone è eletto quarantacinquesimo imp.; invasione di Odoacre re degli Eruli, 104, 11-22.
- 483-93 - Morto Simplicio gli succede come pp. Felice III, romano, 104, 23 e sg.

- 476-1209 u. c. - Odoacre invade l'Italia, 105, 14 e sg.
- 492-93 - Gelasio I, afric., pp., che compone i libri detti Gelasiani, 104, 33; 105, 1.
- 492-498 - Morto Gelasio, è eletto Anastasio II, romano, pp., dopo il decesso di Zenone, 105, 25, 36.
- 498-514 - Simmaco, sardo, pp.; regno dei Vandali in Africa, 106, 3, 15 e sg.
- 514-523 - Ormisda, Campano, pp., 107, 1, 2.
- 518 - A Trasmundo, re dei Vandali in Africa, succede il f. Ilderico, 107, 18 e sg.
- 523-526 - Giovanni I, toscano, pp.; setta Ariana in Oriente, 107, 26 e sg.
- 526-530 - Felice II, sannita, pp.; Aldoino re dei Langobardi conduce i suoi in Pannonia, 108, 10, 18 e sg.
- 526-530 - I Franchi occupano le rive del Reno, 109, 17, 18; regno di Clodoveo in Francia; gli succedettero e regnarono i quattro figli Teoderico, Clodomero, Childeberto e Clotario, 110, 15 e sg.
- 530-532 - Pontificato di Bonifazio II, 112, 12.
- 533-535 - Mercurio, romano, pp. al nome di Giovanni II, 112, 16, 17.
- 535-536 - Agapito I, romano, pp.; Teodato re dei Goti, prima con Amalasantha e poi solo, 112, 25 e sg.; 113, 7-10.
- 536-537 - Silverio, romano, pp.; Vitinge re dei Goti; Belisario dalla Sicilia passa in Campania, 113, 10 e sg.
- 537-555 - Vigilio pp., 113, 34 e sg.; quinto Concilio generale chiuso in Calcedonia, 132, 25.
- 543 - Morte di Benedetto presso Cassino; vicende di Cassiodoro; Dionigi, abb. in Roma, compone il canone Pasquale a cominciare dal 532 di C.; in Costantinopoli vive Prisciano di Cesarea grammatico, 115, 24 e sg.
- 556-561 - Pelagio I, romano, pp.; a Vitige, sconfitto, succedono Eldeberto, Erario, Totila, che invade l'Italia; spedizione di Narsete in Italia, 114, 10 e sg.
- 561-574 - Giovanni III, romano, pp., 116, 4-5.
- 564 - Giustino imp. in Costantinopoli, 116, 6 e sg.
- 568, ind. 2 (?) - Alboino, re dei Langobardi, conquista Aquileia, Venezia, Friuli, Verona, Mantova, Milano e le città di Liguria, 116, 26 e sg.
- 575 - Tiberio II Costantino cinquantesimo imp.; Chilperto re dei Franchi gli manda una ambasciata con doni, 118, 9 e sg.
- 575-79 - Benedetto, romano, pp., 118, 26-27.
- 579-90 - Pelagio II, romano, pp.; in questo tempo Gregorio, diac. in Roma, compone i libri morali in Giobbe, 118, 30 e sg.
- 582 - Maurizio di Cappadocia, primo fra i greci, indossata la toga è proclamato imp.; è combattuto e vinto da Autari re dei Langobardi, 118, 10 e sg.
- 590 - Nel ventiquattresimo anno del regno di Gutrano, re dei Franchi, 7 (?) ind. Gregorio I è eletto pp., 120, 30 e sg.; sue missioni mandate nella Gran Bretagna, 121, 30 e sg.
- 604 - Morto Gregorio I, gli succede come pp. Sebastiano di Volturno, 122, 5-7.
- 607 - Bonifazio III, romano, pp., ottiene dall'imp. Foca il privilegio e la supremazia sulla chiesa costantinopolitana, 123, 11 e sg.
- 612 - Eraclio uccide Foca e si fa proclamare imp.; Anastasio mon. Persiano soffre il martirio, 124, 29.
- 615-18 - Morto Bonifazio IV pp. gli succede Deusdedit, 124, 4, 6.
- 619-25 - A Deusdedit pp. succede Bonifazio V, Campano, 125, 8.
- 625-28 - Onorio I, Campano, pp., 125, 13.
- 639 gennaio 19 - Dagoberto I re dei Franchi, 131, 20 e sg.
- 639 - Morto Eraclio, imp., gli succede il fr. Eraclona con Martina sua madre, 126, 25 e sg.
- 640 - Costantino III imp. colla madre Eraclona, 127, 6 e sg.
- 640 - Severino, romano, pp., 125, 18.
- 640-42 - Giovanni IV, Dalmato pp., 125, 22.
- 640-42 - Rotari re dei Langobardi, suo editto, 125, 26 e sg.
- 642-49 - Teodoro, greco, pp., 126, 22.
- 642-63 - A Costantino succede nell'imp. il f. Costante II, 127, 16 e sg.; sue imprese per conquistare l'Italia, 22 e sg.
- 649-53 - Martino I, toscano, pp., 127, 12.
- 654-57 - Eugenio I, romano, pp., 127, 27; morte di re Clodoveo, 136, 23.
- 657-72 - Vitaliano, di Segni, pp., 127, 30.
- 657-72 - Ariperto re dei Langobardi, 127, 14.
- 658 ... - Costantino IV, f. di Costante, imp., 131, 33 sg.; sesto concilio generale, 132, 28.
- 672-78 - Bertarido e Gondeberto re Lang.; l'uno fu deposto e l'altro ucciso, 128, 16 e sg.; 129, 10 e sg.
- 672-78 - Barbato vesc. di Benevento, beato, 129, 30, 31.
- 672-78 - Imprese di Romualdo f. di Grimoaldo, 130, 1 e sg.; muore Clotario re dei Franchi, (173), 136, 30.
- 672-76 - Adeodato, romano, pp., 130, 22.
- 676-78 - Dono, romano, pp., 130, 28.
- 676-81 - Agato siciliano, pp., 130, 32.
- 680 - Bertarido, re dei Langobardi, regna solo per sette anni, 134, 24 e sg.
- 680 - Romualdo duca dei Beneventani, espugna Taranto e prende Brindisi, 135, 13 e sg.; i Saraceni escono dall'Egitto, prendono e spopolano Cartagine, 24 e sg.; muore Teodorico re dei Franchi (691), 137, 2.
- 682-85 - Leone II, siciliano, pp., 133, 4 e sg.
- 684-85 - Benedetto II, romano, pp., 133, 14.
- 685-86 - Giovanni V, sirio, pp., 133, 24.
- 686-87 - Conone, tracico ma educato in Sicilia, pp., 133, 32.
- 687-701 - Sergio, sirio, nato in Sicilia, pp., 134, 5 e sg.
- 701-705 - Giovanni VI, greco, pp., 135, 31; Giustiniano II imp. mandato in esilio nel Ponto, 31 e sg.; Gisulfo duca di Benevento, coi Langobardi devasta la Campania, 36 e sg.
- 706-707 - Giovanni VII, greco, pp., 136, 5; Giustiniano II riprende l'imp., 137, 17-19.
- 708 - Sisinnio, sirio, pp., 136, 8.
- 708-715 - Costantino, sirio, pp. 136, 11; Cuniberto, f. di Bertarido, regna poi da solo, 12 e sg.
- 708-715 - Costantino pp. manda encicliche contro gli eretici, 137, 36 e sg.; Ansprando duca combatte Ariberto re dei Langobardi, 138, 20-23.
- 711 - † Childeberto re dei Franchi, 137, 12 e sg. Filippico Bardano, imp., 30.

- 715-20 - Teodosio II imp. combatte e vince Anastasio presso Nicea, 138, 5 e sg.
- 715-31 - Gregorio II, romano, pp., 138, 11 e sg.
- 716 - † Dagoberto re dei Franchi, 139, 26.
- 716 - Carlo, princ., vince Chilperico, 139, 29; Teodorico f. di Dagoberto re dei Franchi succede nel regno, 35-37.
- 720 - Allagamento di Roma, 138, 34; Leone III imp.; i Saraceni assediano per tre anni Costantinopoli, 139, 10-12; peste in Costantinopoli, 17.
- 720.... - Liutprando re dei Langobardi fa trasportare dalla Sardegna, spopolata dai Saraceni, il cadavere di S. Agostino già trasferitovi da Ippona, 139, 20 e sg.
- 720 - Romualdo duca di Benevento succede al padre, 139, 24.
- 731 ind. 14-741 - † Gregorio II pp., gli succede Gregorio III, 140, 15 e sg.
- 733 - Carlo (Martello) princ., sconfigge in Francia i Saraceni, dei quali sarebbero morti trecentosessantamila (?), mentre dei Franchi ne sarebbero caduti millecentocinquanta, 140, 12, 23.
- 739 - Liutprando assedia Roma, ma Carlo (Martello) principe ottiene ch'egli desista, 140, 30 e sg.; Carlo sottopone molte città, vince i Frigi, sconfigge i Saraceni ad Avignone, e quindi li caccia dalla Provenza, 141, 5 e sg.
- 741 ottobre 22 - † Carlo Martello, 143, 6, 7.
- 742-52 - Zaccaria, greco, pp., 141, 31; 143, 17.
- 744 - Rachi, re dei Langobardi, succede a Liutprando, 142, 18 e sg.
- 749 - Astolfo nuovo re dei Langobardi, fr. di Rachi, usurpa i diritti della Chiesa, 142, 31 e sg.
- 752-57 - Stefano III (II) romano, pp., 143, 18 e sg.; 144, 29.
- 757-67 - Paolo I, romano, pp., 144, 30 e sg.; Astolfo fa trasportare da Roma molti corpi di santi in Pavla; gli succede Desiderio; in questi tempi fiorisce Paolo Diacono, 145, 24 e sg.; Costantino antipp., 146, 25 e sg.
- 768 settembre 18 - † Peppino, f. di Carlo Martello, nel quindicesimo anno e quattro mesi dall'assunzione a re dei Franchi, 146, 8 e sg.; Stefano IV, (III) siciliano, pp., 13 e sg.; 147, e sg.; 148, e sg.; 149, e sg.; deposizione di Costantino antipp., e Concilio indetto da Stefano, 148, 13; 149, 3 e sg.; Stefano fa annunziare a Carlo da suoi legati che i Ravennati avevano deposto il vesc. Maurizio ed eletto Michele scrinario di quella chiesa, 148, 25 e sg.
- 771 - Morto Carlomanno il fr. Carlomagno è re di tutti i Franchi, 150, 11-13.
- 771-772 - Imprese di Carlomagno in Aquitania, Guascogna, Spagna; sposa la f. di re Desiderio, ne ha un figlio Carlo, 150, 11-13.
- 772-795 - Adriano I pp., 150, 14, 15; a Leone Cazari succede nell'imp. Irene col f. Costantino, 17; Carlomagno invade la Sassonia, spopola Eremburgo, ripudia la f. di Desiderio e sposa Ildegarda; chiamato dal pp. va contro Desiderio, lo sconfigge a Pavia e prende il titolo di re d'Italia; Adelchi f. di Desiderio va in Grecia alla corte di Costantino imp.; Paolo Diacono scrive la storia dei Langobardi, 18 e sg.; 151, e sg.
- 774-817 - Zollo primo duca di Benevento; Arechi primo principe di Benevento e Salerno; gli succedono: Grimoaldo f., e Sicone, 152, 21, 26; Carlomagno, re, riordina tutta l'Italia e viene a Roma; torna in Gallia; occupa la Baviera, togliendola al governo del duca Tassillo, sottomette gli Unni e gli Avari; nomina il f. Pipino re e lo manda in Italia a combattere Grimoaldo duca di Benevento; Leone III è eletto (795-816) pp., ma è imprigionato dal nipote di Adriano I e quindi rlpreso sul trono da Carlomagno; Alfonso, re d'Asturia chiede ed ottiene la pace con Carlomagno, mentre in Costantinopoli Costantino, f. d'Irene, è preso ed accecato; pace fra Francia e Grecia, Carlomagno è coronato imp.; muore Pipino re (810); ambasciata a lui di Niceforo Foca imp.; morte di Carlomagno (27 gennaio 814) e di Leone III (11 giugno 816); è eletto pp. Stefano IV, 152, 27 e sg.; 153, 1 e sg.; 154, 1 e sg., 155, 1 e sg.; 156, 1 e sg.; 157, 1 e sg.
- 814-27 - Ludovico, f. di Carlomagno, gli succede nell'imp.; Michele, conte di palazzo, è gridato imp. in Costantinopoli, dopo l'assassinio dell'imp. Leone; al pontificato succedono: Pasquale I, Eugenio II, Valentino, Gregorio IV, 158, 3-34; 159, 1, 8.
- 830 (?) VII ind. - Ludovico imp. riunisce il sinodo episcopale in Aquisgrana, 159, 15-25.
- 838 (?) ind. 2 - Da Lipari il corpo di S. Bartolomeo è trasferito in Benevento, 159, 26-28.
- 840 ind. 3 - † Ludovico imp.; scoppia la guerra fra i suoi quattro ff. Carlo, Lotario, Ludovico e Pipino, 159, 30-32; 160, 1-10.
- 844-47 - Sergio II pp., 160, 12.
- 847-55 - Si divide il principato di Benevento, dove resta come principe Radechi, nell'altro vi è Siconolfo; Leone IV è eletto nuovo pp., che corona imp. Lotario f. di Ludovico, e, quantunque accecato dai Romani, continua a governare la Chiesa, 160, 15-24.
- 855 - Si trasporta il corpo di San Vincenzo da Valenza al mon. di San Benedetto, detto Castro, in Albensia, 160, 25-28.
- 855-58 - Benedetto III, pp., 161, 1.
- 856 - Basilio Paracenomeno fa assassinare Michele Curopalata, dopo che questi l'aveva associato all'imp.; i Mussulmani arrivano fino al monte Gargano, 161, 9-14.
- 858-75 - Nicolò I pp.; Lotario II re viene in penitenza in Italia (Brescia) e vi muore; Ludovico II, nipote, gli succede in Italia, Carlo e Ludovico si dividono la Gallia e la Germania, 161, 2, 8, 15-22.
- 875 ind. VIII - Carlo il Calvo è coronato imp. in Roma da pp. Giovanni VIII; † Ludovico II re di Germania, 161, 25-26; 162, 2 e sg.
- 877 ottobre 6 - Morte di Carlo il Calvo, 162, 7-8.
- 879 aprile 10 - † Ludovico II Balbo, 162, 11.
- 882 - † di Ludovico III f. di Ludovico, 162, 18-20.
- 882-84 - Carlo il Semplice coronato imp. da Giovanni VIII pp.; in Costantinopoli governano Leone e Basilio ff. di Basilio Paracenomeno; Marino pp., 162, 22-25; 163, 1.

- 884-95 - Adriano III pp.; Stefano V pp.; Formoso pp., 163 2-5.
- 893 - Guaimaro I assume il principato di Salerno e regna trentanove anni, 163, 6, 7, 11-25.
- 896 - † Formoso, d'Ostia, pp.; gli succede Bonifacio VI antipp., 164, 12-13.
- 897 - Teodoro II, romano, pp., 164, 15.
- 898-900 Giovanni IX di Tivoli, pp., 164, 15.
- 900-903 - Benedetto IV, romano pp.; Leone V di Ardea pp., 164, 16.
- 902-903 (907-908) - Taormina è presa dai Mussulmani, 163, 8, 9, 25-78.
- 903-904 - Cristoforo, rom., antipp., 164, 17.
- 904-911 - Sergio III, dei Conti di Tuscolo, 164, 18.
- 906 (929) - † Carlo il Semplice, 163, 11, 12, 79-83.
- 912 - † Alessandro imp. Costantinopolitano, 164, 8, 9.
- 913-914 - Anastasio III pp., 164, 19.
- 921 - Landolfo princ. di Benevento combatte e vince in Puglia Corsoleone patrizio dei Greci, 164, 19-20.
- 922-23 - Regna Rodolfo (duca di Borgogna) col consenso di Roberto principe, 163, 12, 13, 84-87; Ugo (il Grande) promuove una rivolta e governa la Francia; Ludovico è fatto prigioniero dai Normanni, † 922, 164, 22-24; nello stesso anno scoppia la carestia e cade pioggia di sangue, 164, 1-5, 7-14.
- 923 - † Anastasio III pp. e gli succede Lando, rom., 165, 1, 2.
- 926 luglio 10 - Vengono gli Schiavoni in Puglia e devastano Siponto, 165, 4, 5, 9-19.
- 927 - Gli Ungari invadono la Puglia, prendono Oria, Taranto e molte città di Campania, 165, 6, 7, 20-87.
- 928-929 - Leone VI pp., 166, 3.
- 929-31 - Stefano VII p., 160, 3, 4.
- 931-936 - Giovanni XI della Marsia pp., 166, 5.
- 933 - Gisolfo I princ. di Salerno per quarantotto anni, 165, 8, 9, 88-90; 166, 5-15.
- 936-62 - Ottone I il Grande, f. di Enrico I, re di Sassonia e quindi di Germania; sue imprese in Francia (963), 962, 2 febbraio coronato imp. in Roma, 166, 17-25.
- 937-939 - Leone VII pp.; Stefano VIII pp., 166, 5-6.
- 939-42 - Marino II pp., 166, 6.
- 939-963 - Costantino col f. Costantino, dopo Romano Eliopolitano, imp. per sedici anni, 165, 10-12.
- 942-55 - Agapito II pp., 166, 7.
- 954 - Il corpo di San Matteo da Pesto è trasferito in Salerno, durante il princ. di Gisulfo I, 166, 8-11, 24-47.
- 955-64 - Giovanni XII pp., 166, 8.
- 956 - † Ugo il Grande; gli succede il f. Ottone che muore presto; Ugo fr. di lui è eletto duca di Borgogna, 166, 8-15.
- 963 - Ottone I torna in Roma, 167, 1-3, 7-19.
- 964 - Benedetto VII di nuovo pp., 167, 10.
- 965-72 - Giovanni XIII pp., 167, 11, 12, 62, 66.
- 967 - Ottone II è coronato imp. da Giovanni XIII, 167, 14, 15, 68-79; che nobilitò Capua sottoposta al princ. Pandolfo Capodiferro, 168, 1-2, 5-10.
- 968-969 - Ottone I va in Puglia coll'esercito, espugna Bari, Bovino, Ascolo, ed assale i Greci, 167, 5-7, 25-42.
- 969-75 - † Niceforo Foca imp. e gli succede Giovanni Zimiski, 167, 7, 8, 43-55.
- 970 - Basilio e Costantino imp. per cinquantacinque anni, 167, 7, 9.
- 972-974 - Leone VIII pp., 167, 10-11.
- 973-81 - Ottone II imp. viene in Italia a coronarsi, assedia ed espugna Salerno; quindi va in Lucania e Campania, e presso Stilo di Calabria combatte contro i Saraceni e prende Reggio, 168, 8-13, 52-85; 169, 5-26.
- 974-984-985 (?) - Bonifazio VII antipp.; Benedetto VI pp., 169, 2-4 37-50; 171, 3-4, 8-15; Giovanni XIV pp., 4-5, 15-18.
- 976 - I Musulmani tornano in Puglia, espugnano Gravina, prendono ed incendiano Bovino, 168, 2-4, 11-21.
- 983 - Ottone III imp.; in questo tempo Giovanni è fatto princ. di Salerno, 169, 1, 2, 32-36.
- 983 - "Il conte Giovanni e il fratello Guaimaro III, oriundi da Spoleto, iniziano in Salerno la dinastia principesca che regnò fino al 13 dic. 1076, V, 2-6".
- 985-96 - Giovanni XV pp., 171, 5, 20.
- 987 - † Ludovico V il Giovane re dei Franchi; gli succede il fratello Carlo, figlio di Lotario, 169, 5-7.
- 987 - Ugo Capeto si ribella a Carlo, di notte lo vince e colla moglie e i due ff. lo chiude in custodia ad Arles, dove morì, 169, 7-16, 51-70.
- 987-988 - I Musulmani devastano la Calabria e poi assediano e distruggono Cosenza (?), 170, 15, 16, 23-34.
- 990 - Comparsa di una nuova stella verso settentrione prima e dopo verso occidente; il 25 ottobre un terremoto danneggia molte case e uccide molti uomini in Benevento, Capua, Ariano e Rota Greca (?), 170, 17-22, 35-58; 171, 1, 6-7.
- 996-999 - Gregorio V pp.; Giovanni XVI pp., 172, 10, 11, 22, 23, 22-25.
- 997 - † Ugo il Grande ed è sepolto in San Dionigi a Parigi; gli succede il f. Roberto, 171, 9-11, 33-35.
- 997 - Mele, *catapano*, porta per il primo i Normanni in Puglia a combattere coi greci, 171, 12-14, 36-85; 172, 4-12.
- 999-1003 - Silvestro V pp., 172, 12-14, 26-34.
- 1001 ind. XIV - Ottone III assedia ed espugna Benevento, 173, 6-8, 22, 34-42.
- 1001-1003 - † Enrico duca di Borgogna senza ff.; i Borgognoni si ribellano a re Roberto, che a capo dei Normanni li sottomette dopo tre anni, 172, 1-4.
- 1002 - Enrico II imp.; i Musulmani invadono la Campania e assediano Capua, 173, 9-12, 20-21, 34-42.
- 1003 - Giovanni XVII pp., 172, 16-17; terremoto in Campania, 172, 14, 15, 35-50.
- 1003-1009 - Giovanni XVIII, pp., 172, 16-17, 55-57.
- 1005 aprile 22 - Dopo le persecuzioni di Framundo, col f. di lui Rainaldo i Senoni si sottomettono a re Roberto e all'arciv. Loterico, 172, 5-9.
- 1011 ind. XIV (?) - Grande carestia in Italia; Mele coi Normanni conquista le Puglie, 173, 12, 13, 43-64.
- 1012-1024 - Benedetto VIII pp., 174, 1-3.



- 1014 febbraio 14 - Enrico II è in Roma coronato imp., 174, 1-3, 3-17.
- 1017 dicembre - Basilio (II) e Costantino (XI) imp. mandano in Puglia come *catapano* Bugano, 174, 3-7, 19-62.
- 1018 (1013) ind. I - Bugano riedifica Troia nella Puglia, detta prima Ecana, 174, 8-9, 63-96; 175, 1-8, 6-39.
- 1022 ind. 5 - Assedio di Troia da parte di Errico II, che rinuncia a sottometerla e ritorna in Germania portando Pandolfo princ. di Capua, 175, 8-15, 40-81; 176, 2-13.
- 1024 luglio 13 - † Enrico II imp. e gli succede il duca Corrado, 177, 1, 2, 5-12.
- 1024-33 - A Benedetto VIII succede Giovanni XVIII, 177, 2-4; 13-17.
- 1025 dicembre - † Basilio (II) imp. Costantinopolitano, 176, 1-2, 114.
- 1027 (1030 (?)) - † Giovanni Guaimaro III princ. di Salerno; gli succede Guaimaro IV, 177, 7, 8, 19-92; 179, 6-25.
- 1028 novembre 9 - † Costantino VIII imp., 177, 5.
- 1028-34 (1031 ?) - Romano III Argiro imp., 177, 6, 9, 10.
- 1031-1060 - A Roberto re dei Franchi succede il f. Enrico; nel terzo anno del di lui regno si sviluppa un incendio a Parigi, 178, 2, 3.
- 1034 ind. 2 - Eclissi di sole nel giorno di San Pietro, 178, 4-5, 28-35.
- 1034-48 - Teofilatto detto Benedetto IX, pp., ma fu cacciato e sostituito con Giovanni di Sabina, detto Silvestro III pp., 178, 5-8, 36-49.
- 1037 (1036) - La lava del Vesuvio scorre come fiume, 178, 11, 12, 50-55.
- 1039 - † Corrado III imp., 179, 1, 2, 38-41.
- 1041-42 (1038 ?) - A Michele IV imp. di Costantinopoli succede Michele V colla imp. Zoe, 178, 13-14, 50-55; i Normanni, e fra essi Drogo con tre fratelli, nella Puglia vincono i Greci presso l'Ofanto, 178, 15, 17, 57-72; 179, 1, 9-37.
- 1042 - A Michele Eterarca imp. succede Costantino IX Monomaco, 179, 3-7, 42-45.
- 1042 gennaio 9 - Eclissi totale di luna per cinque ore, 179, 8, 9, 50-57.
- 1043 - Guglielmo figlio di Tancredi d'Altavilla e Guaimaro IV costruiscono il castello di Stridula (?), 179, 10, 11, 57-64.
- 1045 - Drogo, conte dei Normanni prende e devasta Bovino, che, riedificata, l'anno appresso è distrutta da un incendio, 179, 12-14; 180, 10-13.
- 1045-1046 - Gregorio VI pp., 178, 10.
- 1046 - Enrico III re viene a Roma, mentre Benedetto IX, Silvestro III (Giovanni XIX) e Gregorio VI devastano il pontificato; si indice il Sinodo di Sutri dove è eletto pp. Clemente II, che corona imp. Enrico, 179, 15; 180, 1-8, 14-53.
- 1047-1048 - Enrico III arriva fino a Capua e torna in Germania; Damaso II pp., 180, 10-13, 54-65; 181, 2.
- 1047-1048 - I Guarangi (fra l'ottobre e il dicembre 1047) devastano Lecce, 180, 13, 14, 66-77; Benedetto IX pp. avvelena Clemente II pp., 180, 14, 15.
- 1048 (1050) - † Zoe imp., 181, 1, 7-10.
- 1048-54 - Leone IX pp., 181, 2-5, 11-18.
- 1051 - † Drogo conte dei Normanni, gli succede il fr. Unfredo, 181, 6-9, 19-32.
- 1052 - A Guaimaro IV princ. di Salerno succede il f. Gisulfo II, 181, 11, 12, 35-46.
- 1053 ind. VI - Leone IX pp. va in Benevento per cacciare i Normanni, ma a Civitale è da essi sconfitto con tutto l'esercito Alemanno, 181, 12-19, 47-70; 182, 7-37.
- 1054 - † Costantino XI Monomaco imp., 182, 8-9.
- 1056 - † Teodora imp., 182, 9, 10.
- 1057 - † Michele VI Stratiotico, 182, 10, 11; ad Unfredo conte dei Normanni succede il f. Bageardo, che fu poco dopo espulso dal Guiscardo fr. di Unfredo, 183, 1-4, 8-48.
- 1057-60 - A Michele VI, costretto a farsi mon., succedono Costantino X e quindi Alessio I Commeno imp., 182, 11-13, 38-50.
- 1057-60 - † Leone IX pp.; † Stefano IX pp.; Benedetto IX pp. Benedetto X, 182, 13-18, 51-65; 184, 7; in questo tempo sorge in Milano la setta dei Paterini, 182, 18-19, 66-70.
- 1059 - Roberto Guiscardo eletto duca, dopo le sue imprese in Calabria fino a Reggio, 184, 11-14, 44-75, è investito da Nicola II del ducato, 185, 6-7.
- 1059-61 - Ad Enrico III succede nel regno dei Franchi Filippo II, 182, 10; Riccardo col f. Giordano eletto princ. di Capua, 184, 8-11, 26-43.
- 1061-73 - Alessandro III pp., 186, 1, 12-19.
- 1062 - Roberto Guiscardo presta giuramento di uomo ligio a Nicola pp., 185, 76-99; 186, 3-5, 24-28.
- 1062 - Riccardo princ. di Capua entra in Campania, assedia Ceprano e va devastando fino a Roma, 186, 6, 7, 31-34.
- 1062 (?), - † Nicola II pp., 185, 8.
- 1063 - I Normanni prendono Taranto, 186, 8, 35-42.
- 1064-1065 - I Normanni prendono Matera; l'anno dopo Roberto Guiscardo passa in Sicilia, uccidendo molti Saraceni in Palermo, 186, 9-12, 43-48.
- 1066 aprile - Appare una cometa, 186, 12-15, 49-56.
- 1067 - † Costantino X Dukas; Roberto prende Vietri sul mare e fa prigioniero Curiaco Catapano, 186, 15-17, 57-67; assedia Bari per tre anni, 187, 1, 2, 10-30.
- 1067 - Guglielmo duca di Normandia combatte e vince Aroldo II re d'Inghilterra, 187, 3-4, 33-37.
- 1068 - Roberto Guiscardo assedia e prende Obbiano (Uggiano?) e Montepeloso, 187, 5-8, 39-54.
- 1070 - Romano IV Diogene imp. in Costantinopoli succede a Michele VII Dukas (Parapinace), 187, 9-11.
- 1071 - Roberto Guiscardo espugna Bari, assedia Palermo e la espugna l'anno dopo, 187, 14, 15, 70-76; 188, 1-7, 8-39.
- 1075 - Ad Alessandro II pp. succede Gregorio VII, 188, 8-11, 40-49.
- 1076 - Roberto Guiscardo dopo tre anni di assedio espugna Santa Severina in Calabria, quindi Conza e Sant'Agata dei Goti, 188, 12-14, 50-80.
- 1076 - Inizia trattative di matrimonio di sua f. coll'imp. di Costantinopoli, 189, 1, 10-15; assedia

- Salerno, l'espugna nel dicembre Ind. XV, fa prigioniero il princ. Gisulfo II, suo cognato, e fa costruire la chiesa di San Matteo, 189, 2-8, 17-60.
- 1077 - In Palermo Roberto Guiscardo fa costruire la chiesa di Santa Maria Vergine, 189, 8-10, 62-84; 190, 6-30; assedia e conquista Benevento, 189, 10, 11; 190, 21-44.
- 1078 - Riccardo princ. conquista Napoli, ma muore durante l'assedio e gli succede il f. Giordano, 190, 1, 6, 45-72.
- 1078 - Michele f. di Costantino imp. espulso coi ff.; gli succede Niceforo Botoniate, 190, 9-11, 73-78.
- 1079 - Roberto Guiscardo prende Vico, e fa accecare il ribelle nipote Gradelone, 190, 12, 80-83, 191, 1, 2, 8-18.
- 1080 - Roberto Guiscardo prende Spinazzola, Otranto e Taranto; apprende l'espulsione dell'imp. Michele; giura d'esser uomo ligio di Gregorio VII, 191, 6-12, 19-76.
- 1080 - Da Otranto parte col f. Boemondo e approda a Vallona; nel luglio assedia, ma inutilmente, Durazzo; lascia reggente in Puglia Ruggiero f. suo e di Sichelgaita, 191, 13-15; 192, 1-5, 8-20.
- 1081 aprile 4 - Alessio Commeno si proclama imp. di Costantinopoli, 193, 9-18, 21-26; Roberto Guiscardo lo combatte e vince (18 ottobre) non lungi da Durazzo, 23-29, 35-46; 194, 1-5, 10-38.
- 1082 - Enrico IV assedia a Roma Gregorio VII pp.; Roberto Guiscardo, lascia il f. Boemondo in Oriente, torna in Italia, prende Tivoli e sconfigge l'esercito dell'imp. insieme con Clemente antipap., 194, 6, 19.
- 1082-1083 - Di ritorno da Roma Roberto Guiscardo espugna Capua (luglio VI ind.) sconfigge i ribelli di Canne e incendia la città, mentre il f. Ruggiero distrugge Ascoli, 195, 1, 5, 16-31.
- 1082-1083 (1084) - Roberto col f. Ruggiero libera Gregorio VII chiuso in Castel Sant'Angelo, e lo conduce in Salerno, 195, 9-16, 36-69.
- 1085 (1084) ottobre, ind. 8 - Roberto Guiscardo torna in Oriente e col f. Ruggiero vince le navi Veneziane e invade l'impero Costantinopolitano.
- 1085 maggio 25 - † Gregorio VII pp. in Salerno;
- 1085 luglio 17 - † Roberto Guiscardo nell'isola di Casiope in Corcira, 196, 3-14, 14-82; "X, 18-20".
- 1085 ottobre 9 - "† Alfano I arciv. di Salerno, esimio cultore di lettere e di medicina, VIII, 11-12".
- 1086 ind. 9 - A Roberto Guiscardo succede nel ducato il f. Ruggiero, che vi aggiunge il principato di Capua, 197, 8-11, 37-61.
- 1087 ind. X maggio - Il corpo di San Nicola è trasferito in Bari, 197, 13-15, 66-71; 198, 13-14.
- 1087 ind. X maggio - Desiderio abb. di Montecassino eletto pp. al titolo di Vittore III, 197, 15-16.
- 1088-99 - Urbano II pp., 197, 16; 198, 15-20.
- 1088 settembre 10 - Terremoto in Puglia, 198, 4, 5, 26-30.
- 1088 settembre 10 - Boemondo, f. di Roberto Guiscardo, in Fragnato combatte e vince il fr. duca Ruggiero; ma poi gli assegna terre in Puglia, 198, 6-11, 32-40.
- 1088 settembre 10 - Ruggiero conte, fr. di Roberto Guiscardo, conquista Siracusa, 198, 12, 13, 41-52.
- 1089 - Ecclissi di luna, 198, 14-15.
- 1089 - Urbano II pp. va in Bari, 198, 16, 17, 52-68; 199, 9-11.
- 1090 settembre - Urbano II indice il Sinodo di Melfi, nel quale Ruggiero duca si dichiara suo uomo ligio, 199, 1-5, 12-20.
- 1090 settembre - † Sichelgaita duchessa, 199, 5, 25-48.
- 1090 settembre - Acerenza distrutta da un incendio, 199, 5-8, 49-52.
- 1091 febbraio - † Giordano princ. di Capua, gli succede il f. Riccardo, 199, 9-11, 53-60.
- 1091 febbraio - Raimondo assedia Oria coll'aiuto di Roberto di Anse, ma è volto in fuga, 199, 12-70-78; 200, 8-11.
- 1092 - Ruggiero duca sposa Ala regina di Danimarca, 14, 200, 1, 2, 12-41.
- 1093 ind. I marzo - Urbano II celebra un sinodo a Troia, 200, 6, 7.
- 1094 (1095) - Urbano II a Piacenza e a Clermont indice la Crociata in Terra Santa, 200, 9-16.
- 1096 - Ruggiero, conte di Sicilia con ventimila Saraceni e altre soldatesche assedia Amalfi, 200, 17-18.
- 1096 - Boemondo con conti e militi del Conte Ruggiero parte per la Crociata, 200, 19-23, 57-61.
- 1097 ind. 5 aprile - Comincia la guerra Gerosolimitana, 201, 2-7.
- 1097 ind. 5 aprile - Incendio di Troia, 201, 17-18, 58-60.
- 1098 ind. 6 luglio 8 - Presa d'Antiochia, dopo la conquista di Nicea, 201, 7-10.
- 1098 ind. 6 luglio 8 - Ruggiero duca e Ruggiero conte di Sicilia assediano Capua e la restituiscono al princ. Riccardo, 201, 15-18, 40-57.
- 1098, ottobre 3 - Urbano riunisce un sinodo generale in Bari, 201, 19-20.
- 1099 luglio 15 - Presa di Gerusalemme, 201, 11-15, 29-39.
- 1099 luglio 29 - † di Urbano II, 202, 2, 10-24.
- 1099 novembre 23 - Ecclissi di luna, 202, 1-2.
- 1100 - Ruggiero duca assedia e prende Canosa, 202, 5-6, 33-37.
- 1100 - † Goffredo duca in Gerusalemme e il fr. di lui Balduino è nominato re, 202, 6-7.
- 1101 ind. 9 giugno 22 - † Ruggiero Conte di Sicilia; gli succede il f. Simone † 28 settembre 1105, 202, 11-16, 64-72; 203, 10-20.
- 1102 (1101) - Ruggiero duca con Pasquale II pp. assedia Benevento e la cede al pp., 203, 3-4, 28-36.
- 1103 - Boemondo f. di Roberto Guiscardo torna in Antiochia, 203, 6, 37-40.
- 1105 - "Dopo lungo assedio Monte Sant'Angelo con tutto il castello cade in potere di Ruggiero duca di Puglia, XXVII, 17-19"; 203, 7-8.
- 1106 - Boemondo in Francia sposa Costanza f. di Filippo II re dei Franchi, 203, 8-10, 63-67.
- 1106 - † Riccardo princ. di Capua, 203, 13-14, 68-73; 204, 6-8.
- 1107 agosto - Ruggiero duca prende Lucera in Puglia, 204, 5, 6, 32-50.
- 1108 - † Filippo II re dei Franchi e gli succede il f. Ludovico, 204, 7-8.

- 1108 - † Guido e Guiscardo fr. del duca Ruggiero, 204, 8-10, 52-62.
- 1108 - † Alessio I Commeno, 204, 10.
- 1110 giugno - Apparizione di cometa durata tutto il mese, 204, 16; 205, 1, 9-15.
- 1110 settembre - Alessandro (conte di Matera) fa edificare il castello di Migliorino presso Matera, 205, 2, 16-25.
- 1111 - Enrico V, f. dell'imp. Enrico IV, prende e spopola Novara e Arezzo; va a Roma per ottenere il diritto delle investiture ecclesiastiche; imprigiona per due mesi il pp., che finisce per coronarlo imp., 205, 3-19, 26-50.
- 1111 febbraio 21 - " Ruggiero duca di Puglia finisce il suo regno oscuramente e senza gloria, IX, 11-12 „.
- 1111 febbraio 21 - † in Salerno Ruggiero duca e gli succede il f. Guglielmo, 205, 19-23, 51-54; 206, 1-7, 10-27.
- 1111 marzo 7 - † Boemondo fr. del duca Ruggiero ed è sepolto in Canosa, 206, 7-12, 28-56.
- 1112-1158 - " La Cronaca universale con Ottone di Frisinga raggiunge il suo più alto sviluppo, IV, 21-25 „.
- 1113 gennaio - Costanza, madre di Boemondo II, è imprigionata in Bari, 206, 13-16, 63-66; 207, 8-31.
- 1115 (1114 dicembre) - Nella ch. di San Paterno in Ceprano, dove si tiene un Sinodo, Guglielmo duca di Puglia giura d'essere uomo ligio di Pasquale II, 207, 2-13, 45-54.
- 1115 (14 dicembre) - Terremoto in Siria che distrugge molte cc. e castella, 207, 13-15, 51-69.
- 1115 aprile - † Ala duchessa, mad. di Guglielmo duca di Puglia, 207, 15, 71-72.
- 1115-1180 ottobre 15 - " Vive Giovanni di Salisbury, il più perfetto rappresentante della scuola anglo-francese, XXVII, 20-21; XII, 22-24, 3-22 „.
- 1116 - Guglielmo duca sposa Gaitelgrima f. di Roberto d'Airola, " XXVII, 21-22 „; 207, 16, 17, 72-73; 208, 7-12.
- 1116 - Costanza, mad. di Boemondo, presso il Bradano è fatta prigioniera da Alessandro di Conversano e chiusa in Matera, 208, 1-9.
- 1117 aprile - Un forte terremoto devasta Venezia, Liguria, l'Emilia e la Gallia Transalpina, 208, 10-13, 54-57.
- 1117 dicembre 11 - Ecclissi di luna; il cielo per circa un mese nella 3a ora della notte appare sanguigno, 208, 15-18, 58-64.
- 1118 gennaio 21 - † Pasquale II, 208, 15-19, 58-70.
- 1118 gennaio 24 - Eletto Gelasio II pp. di casa Gaetani e già Cancelliere di S. R. C., 208, 19; 209, 1, 2, 16-22.
- 1118 marzo 9 - In Gaeta Guglielmo duca giura di essere uomo ligio del pp., " XXVII, 23-24 „; 209, 20-21; 210, 15, 11-14.
- 1118 aprile 7 - Balduino re di Gerusalemme, 210, 6-8.
- 1119 gennaio 29 - † Gelasio II in Gallia, 210, 10-12, 21-33.
- 1119 luglio-agosto - Alessandro di Conversano e Grimoaldo Alferanite fanno in Giovinazzo prigioniera Costanza, che fu liberata l'anno dopo, 210, 23, 24, 45-52; 211, 9-15.
- 1119 agosto - Gli Arabi invadono Antiochia, ma sono vinti da Balduino II, 210, 15-22.
- 1120 - † Roberto princ. di Capua e gli succede il fr. Giordano, 211, 1-2, 21-37.
- 1120 ottobre - Guglielmo duca in Benevento giura d'essere uomo ligio del pp., 211, 2-13, 35-45.
- [1121] aprile - Guglielmo duca colla reg. Costanza e Tancredi assediano e prendono il castello di Santa Trinità presso il fiume Basento, 211, 15-17.
- [1121] aprile - Calisto II assedia Burdino, antipp. Gregorio VIII, ch'è preso e relegato al mon. di Santa Trinità di Cava, 212, 1-4, 11-27.
- 1122 (1121 dicembre 28) - Calisto II in Calabria, non riesce a comporre il dissidio fra Guglielmo duca di Puglia e Ruggiero gran Conte di Sicilia, 212, 5-7, 28-53.
- 1122 - " Enrico II imp. assedia Troia nella Puglia, ma è costretto a pacificarsi, XXVII, 12-14, 4 „, 175, 9.
- 1123 aprile - Balduino II è preso prigioniero in Gerusalemme dagli Arabi, 212, 10-11.
- 1123 aprile - Ruggiero Gran Conte di Sicilia in Calabria distrugge il castello di San Mauro, 212, 12-13.
- 1124 dicembre 21-1130 - Onorio II pp.; a lui Guglielmo duca di Puglia giura fedeltà, 213, 1-5, 20-25.
- 1124 dicembre 21-1130 - Guglielmo duca di Puglia, per soccorsi di uomini e denari, pignora a Ruggiero Gran Conte di Sicilia la Calabria, cede la metà di Palermo e l'intuisce suo erede, 213, 5-19, 41-68.
- 1127 marzo 8 - " Pietro Guarna, padre di Romualdo II arciv., scrive il testamento di Guglielmo duca di Puglia in favore di Badia di Cava dei Tirreni, IX, 20-25 „.
- 1127 luglio 28 - † Guglielmo duca di Puglia, 214, 1, 2, 18-38.
- 1127 settembre 27 - Boemondo II è nominato princ. di Antiochia, 214, 12-14.
- 1127 settembre 27 - Ruggiero è consacrato princ. in Salerno, e proclamato duca di Puglia in Reggio Calabria, 214, 6-11, 48-74.
- 1127 novembre 27 - Ruggiero Gran Conte di Sicilia è scomunicato da Onorio II pp., 215, 1-3, 68-76.
- 1128 luglio - Ruggiero Gran Conte e duca di Puglia invade la Calabria, 216, 1-3.
- 1128 agosto 22 - Onorio II, abbandonato dai baroni delle Puglie, presso il fiume Sabato in Benevento investe il Gran Conte Ruggiero del ducato di Puglia, 217, 1-9, 32-44.
- 1130 - Ruggiero duca torna in Puglia, s'accorda con Roberto princ. di Capua e prende la torre maggiore di Salerno, 217, 10-12.
- 1130 (febbraio 14) - † Onorio II pp., 219, 7, 8.
- 1130 (febbraio 14) - Eletti Innocenzo II pp. e Anacleto II antipp., 220, 1-10.
- 1130 dicembre 25 - Ruggiero in Palermo è coronato re di Sicilia, 218, 1, 2.
- 1131 - Ruggiero re torna in Salerno, assedia e prende Amalfi, Ravello e Scala, 218, 2; 219, 1, 2, 55-62.
- 1131 febbraio - † in Damasco combattendo Boemondo II, 219, 3, 4; 215, 15-26.
- 1131 febbraio - Ruggiero re assedia e prende Bari, e invia prigionieri in Sicilia Grimoaldo Alfera-

- nite con altri nobili e potenti cittadini, 219, 5, 6, 64-85.
- 1132 (luglio 24)** - Ruggiero re in Scafati, presso Nocera, combatte ed è vinto da Roberto princ. di Capua e Rodolfo conte d'Alroia, 220, 17-20, 49-69; 221, 10-11.
- 1133** - Ruggiero re torna ed espugna Conversano e molte cc. e castella della Puglia; distrugge Nocera, Aversa e conquista quasi tutta la Campania, 221, 3, 4, 21-33.
- 1135 aprile 7** - Roberto princ. di Capua torna a Napoli con molte navi di Pisani, che vincono e depredano Amalfi; ma sono messi in fuga da re Ruggiero, 221, 7-15, 34-54.
- 1137 maggio** - Lotario II imp., chiamato da Innocenzo II, s'impadronisce di tutta la Puglia, 222, 5-12.
- 1137 luglio** - Roberto princ. di Capua col conte Rodolfo conquista il ducato di Amalfi e con navi pisane assedia Salerno, che s'accorda poi con Lotario II imp., 222, 17-21, 63; 223, 4-10, 5-18.
- 1137 fine d'agosto** - Lotario II imp. s'accampa presso Santa Severina e nomina Rodolfo duca di Puglia, contro il volere del pp. che diceva di spettargli l'investitura di quel ducato, 223, 16-21; 224, 1-9.
- 1137-38** - Tornato Lotario II in Germania, Ruggiero II riprende Salerno, Nocera, Terra di Lavoro, e incendia Capua, sottomette il Beneventano e la Capitanata, 224, 10-19.
- 1137-38** - Sergio duca di Napoli è vinto da Ruggiero II, che si ritira e rafforza in Salerno per procedere alla conquista di tutto il regno, compresa Napoli, 225, 1-12, 27-37.
- 1139** - Innocenzo II con Romani e Campani entra nelle terre del regno, occupa San Germano colle adiacenze e assedia il castello di Galluzzo, 225, 13-16.
- 1139 luglio 22-25** - Ruggiero II combatte contro il pp., lo vince e lo fa prigioniero con tutti i nobili Romani; tre giorni dopo conchiude la pace, 225, 16-23, 58-59; 226, 4-27.
- 1139 agosto 1** - Ruggiero II accompagna onorevolmente il pp. a Benevento; prende poi Troia, riassedia Bari e la conquista, 226, 3-5, 37-44.
- 1140** - Ruggiero II, ottenuta la pace, istituisce i giustizieri e i camerarii, e pubblica poi le Assise in Ariano di Puglia, 226, 13-15, 68-80; 227, 7-25.
- 1143 luglio 4-1145-46 giugno 23** - Ruggiero II manda una grande flotta navale in Africa, conquista Susa, Bona, Cabes, Sfax e Tripoli e le rende tributarie, 227, 1-4.
- 1146 aprile 8** - Ruggiero II si pacifica col re di Babilonia, 227, 4.
- 1146 aprile 8** - Emanuele imp. di Costantinopoli manda legati a Ruggiero II per trattative di matrimonio, interrotte dopo, 227, 6-9, 31-36.
- 1147** - Ruggiero II, indignato, fa partire da Otranto per la Romania una forte flotta che devasta e fa ricco bottino in Corfù e in molte altre isole, fra cui Corinto e Estivam, 227, 9-13, 40-43; manda pure in Romania l'ammiraglio Salerno col suo stuolo di navi, che vince le navi greche a Capo Malea e fa prigioniero Angelo Depòta, loro comandante, 13-16, 54-56.
- 1147 marzo 21** - Corrado re dei Teutoni con molti soldati parte per la II<sup>a</sup> Crociata; è accolto in Costantinopoli dal cognato Emanuele imp., che lo tradisce, e arriva con pochi uomini a Gerusalemme, 229, 1-11, 24-30.
- 1148** - Lucio II pp. indice un concilio generale in Reims, 228, 16, 76-77; 229, 9-18.
- ... - Ludovico re dei Franchi va pure per la II<sup>a</sup> Crociata; ma arriva in Gerusalemme stremato di forze, 221, 11-19.
- ... - Corrado torna in Germania e Ludovico per la Puglia torna in Francia, 229, 19-20.
- 1149 aprile** - Eugenio II torna in Italia con l'esercito per costringere i Romani ad accoglierlo, 230, 2-5.
- 1149 maggio 2** - † Ruggiero duca di Puglia, primogenito di Ruggiero II, 231, 1-4, 36-54.
- 1149 agosto** - Ruggiero riceve il pp. in Potenza, ma solo per intervento di Ludovico re dei Franchi ottiene dopo la consacrazione dei suoi arclv. e vesc., 230, 5-11, 39-47.
- 1150 settembre 16** - † Sibilla, sorella del duca di Borgogna e seconda moglie di Ruggiero II, 231, 10-12, 55-65.
- 1151 aprile 8** - Ruggiero II, senza il consenso del pp., fa consacrare re il figlio Guglielmo, 231, 13-15, 77-79; 232, 6-18.
- 1151 dicembre 9** - Eugenio II con tutti gli onori è accolto in Roma, 232, 1, 2, 20-22.
- [1152 febbraio 15] - † Corrado III gli succede il nipote Federico (Barbarossa), 232, 5, 6.
- [1153 luglio 8] - † Eugenio II pp., 232, 6, 7.
- [1153 luglio 12] - Eletto Anastasio IV pp., 232, 7-10.
- 1154 (1152) febbraio 7** - † Ruggiero II re, 236, 10-12, 40-78.
- 1156-1169** - " Ugo Falcando scrive su questi aa. di storia siciliana con arte vigorosa e forbitezza di stile, III, 27, 28 „.
- 1154 aprile 4** - Guglielmo I convoca i nobili e si fa consacrare re nella Pasqua in Palermo, 237, 6-9.
- 1154 dicembre 3** - † Anastasio IV pp.; gli succede l'inglese Nicola col titolo di Adriano IV, 237, 13-15, 30-40.
- 1154 dicembre** - " Cominciano a decorrere gli aa. di Romualdo II come arclv. di Salerno, XI, 5-7 „.
- 1155 febbraio** - Guglielmo I manda al pp. suoi legati, ma non ottiene la pace, 237, 16, 17.
- 1155 marzo** - Guglielmo I passa la Pasqua in Salerno e ritorna in Sicilia, " XI, 13-21; XII, 6-14 „; 237, 17-18, 49-56.
- (1155 giugno 18) - Federico I Barbarossa è coronato imp. in Roma da Adriano IV, 238, 15-16; 239, 6-23.
- 1155 (novembre)** - Adriano IV invade Terra di Lavoro con esercito guidato da Roberto princ. di Capua e Andrea di Rupecanina; è aiutato anche da un esercito inviato da Emanuele Commeno, con a capo Giovanni Dukas, e conquista molte terre, tranne Napoli, Amalfi, Salerno, Troia e Melfi e molte città e castelli fortificati, 239, 3-14, 24-39.
- 1156 (maggio)** - Guglielmo I parte alla riscossa, riconquista le terre perdute e dovunque sparge il terrore, 239, 19, 20; 240, 1-13, 4-17.
- 1156 (giugno)** - Concordato di Benevento fra Adria-

- no IV e Guglielmo I, 240, 13-17, 65-77; 241, 3-18; " XII, 16-20 „.
- 1154-1162** - " Enrico Aristippo, forse il *grecus interpres*, *natione Severitanus*, traduttore del Fedone e del Menone di Platone, di Gregorio Nazianzeno, Dione Laerzio e dell'Almageste; (1162) † nelle carceri di Palermo, V, 1-4; XII, 29-32 „.
- 1158 (giugno)** - Guglielmo I manda in Romania un forte stuolo di navi al comando dell'amm. Stefano, che vince la flotta dell'imp. Emanuele, saccheggia molte città e fa ricco bottino, 241, 9-13, 66-70.
- 1158 (settembre)** - Emanuele imp. ottiene da Guglielmo I una pace per trent'anni, 241, 13-15, 76-82.
- 1158** - Federico Barbarossa con forte esercito e col re di Boemia e il duca di Sassonia assedia Milano, ma inutilmente e conclude la pace, 242, 20-27.
- (1159 aprile)** - I Milanesi non accolgono il *baiulo* inviato dall'imp., 242, 27-29.
- 1159 settembre 1** - † Adriano IV pp. e gli succede Rolando cancelliere di S. R. C. e card. di Santa Sabina col titolo di Alessandro III, 243, 6-13, 40-50.
- 1159** - Ad istigazione dell'imp. è eletto antipp. Ottaviano dei conti (Monticelli), card. di Santa Cecilia, detto Vittore IV, 243, 13-16, 58-64; 244, 24-26.
- (1160)** - Congiura dei baroni contro Maione di Bari Ammiraglio degli Amm., per cui scoppia la guerra in Puglia, 244, 6-13; 245, 1, 2, 6-8.
- 1160 (novembre 18)** - Matteo Bonello assassina in Palermo Maione di Bari Grande Amm., 245, 3, 9, 9-91; 246.
- 1161 (marzo 9)** - Rivolta nel palazzo reale di Palermo e prigionia di Guglielmo I, 246, 11-21.
- 1161 marzo 10** - Ruggiero duca di Puglia, figlio di Guglielmo I, è gridato re e condotto per la città di Palermo, 246, 21-25, 51-53; 247, 6-8.
- 1161 (marzo 11)** - Romualdo II, arciv. di Salerno, con altri prelati libera il re dalla prigionia, " XIII, 12-27; XV, 1-14 „; 247, 6-12.
- 1161** - Ruggiero duca di Puglia figlio di Guglielmo è ucciso da una saetta che lo colpisce nell'occhio, stando alla finestra della torre Pisana di Palermo, 247, 14-20, 40-65.
- 1161 aprile 10** - Guglielmo I invita inutilmente, tranne pochi, i baroni a sottomettersi, 248, 16-20.
- 1161** - Guglielmo I distrugge Piazza e muove contro Butera dove s'era rafforzato Ruggiero Schiavo a capo dei Lombardi, e manda Aquino di Moac in Terra di Lavoro a combattere contro i baroni ribelli, 248, 20-26, 44-50; 249, 1-11.
- (1162)** - Guglielmo I distrugge Taverna, prende Taranto, debella i traditori dell'Abruzzo, va quindi in San Germano e a Salerno, rimettendo a ferro e fuoco l'ordine nel regno, 251, 5-31.
- 1164 (aprile 20)** - † Vittore IV antipp. ed è eletto come successore, per ordine dell'imp., Guido di Crema col titolo di Pasquale III antipp., 251, 2-4, 6-12.
- 1165** - Guglielmo I fa costruire in Palermo il mirabile castello della Zisa, 252, 45-63; 253, 7-14; 253, 21.
- 1165 (novembre)** - Alessandro III pp., di ritorno dalla Francia, è accolto con grandi onori in Messina dalle galee di Guglielmo I, che l'accompagnano prima in Salerno e poi in Roma, " XIV, 34-36 „; 252, 3-21, 26-29, 39-44.
- 1166 maggio 7** - † Guglielmo I in Palermo per malattia, ribelle alle amorevoli cure dell'arc. Romualdo II di Salerno, " XIV, 35, 36; XV, 2, 10-12, 1 „; 253, 17-26, 32-50.
- 1166 maggio 17** - Romualdo II arciv. consacra in Palermo Guglielmo II, figlio di Guglielmo I e di Margherita di Navarra, reggente durante la minore età del figlio, 254, 6-15, 13-21.
- 1166** - Emanuele imp. manda suoi legati a Guglielmo per rinnovare la pace col regno di Sicilia e offrirgli in moglie la figlia unica erede dell'impero, 254, 23-27, 42-47.
- (1166 novembre)** - Federico Barbarossa, tornato per la quarta volta in Italia, manda il cancelliere Rinaldo e Andrea di Rupecanina contro Alessandro III pp. e i Romani, e a Roma si fa di nuovo coronare dall'antipp., 255, 10-20, 49-52.
- (1167)** - Si costituisce la lega lombarda, 255, 42-44.
- 1168 (marzo 25-31)** - Tumulto dei Messinesi, che traggono dal carcere di Reggio Enrico fratello della reg. Margherita e uccidono Oddone Quarrella clericico di cancelleria e di lui familiare; sommossa di Palermo contro il cancelliere Matteo, 257, 7-14, 29-53.
- 1168, primi mesi, 1169** - " Epistole di Pier de Blois con giudizi opposti sull'arciv. Romualdo II di Salerno, XVIII, 3-27, 17-27 „.
- 1168 (settembre 20)** - † Guido di Crema (Pasquale III) antipp., ed è eletto Giovanni di Struma col titolo di Calisto III, 259, 1-3.
- 1169 febbraio 4** - Terremoto che fa cadere quasi tutto il castello di Siracusa, e distrugge Catania e danneggia Lentini, Modica e molti castelli di Sicilia, " XIX, 16-22 „; 258, 14-9, 47-66; 259, 6-11.
- (1170 dicembre 29)** - Tommaso arciv. di Cantorbery è ucciso nell'altare maggiore della sua cattedrale, 260, 6-14, 1-32.
- 1172 (aprile)** - Guglielmo II col fratello Enrico princ. di Capua dimora molto tempo in Taranto, nell'inutile attesa che arrivasse Zura Maria figlia di Emanuele imp. promessagli in moglie, 261, 16-25, 29-41.
- 1172 (giugno 16)** - † Enrico princ. di Capua ed è sepolto nella ch. di Santa Maria di Palermo, accanto al sepolcro dell'avo suo (Ruggiero II), 262, 1-3, 11-19.
- 1173 (marzo 13)** - Alessandro, ad istanza degli inglesi, canonizza come martire Tommaso arciv. di Cantorbery, 260, 23-27, 47-48; 261, 7-13.
- 1173 (aprile-ottobre)** - Cristiano, arciv. di Magonza e archicancel. dell'impero, insieme coi Veneti assedia inutilmente a lungo Ancona, che resiste anche per il soccorso di Bertenora (Altruda) con Guglielmo di Marchesella, sicchè per buona somma di denaro toglie l'assedio, 265, 10-16.
- 1174 (settembre)** - Quinta discesa di Federico Barbarossa in Italia e inutile assedio della nuova Alessandria, " XXV, 2-6 „; 262, 17-19, 47-51.
- 1175 aprile 11-12** - Federico I imp. per il pasceve

- e il sabato santo concede agli Alessandrini una tregua, ma la viola con inganno ed è battuto, 263, 13-23, 46-56; v. *Alessandrini*.
- 1175 (aprile 15-30)** - I Lombardi corrono in aiuto d'Alessandria e l'imp. stabilisce un compromesso nel territorio di Pavia, ma la pace non può conchiudersi, 264, 1-21, 5-47.
- 1175** - Emanuele imp. invade le terre di Konia capitale del Sultano Selciucido, che riesce a trarlo e sconfiggerlo in una gola di monti, 267, 13-25, 38-53.
- 1176** - Guglielmo II per consiglio del pp. manda Elia, eletto di Troia, Arnolfo vesc. di Capaccio e il giustiziere Florio di Camerota a chiedere in moglie a Enrico, re d'Inghilterra, la di lui figlia Giovanna, 268, 7.
- 1176 (maggio 29)** - Federico I imp. è sconfitto nella battaglia di Legnano, 266, 5-26, 19-48.
- 1176 (ottobre)** - Federico I imp. manda l'arciv. di Magdeburgo, il protonotaro eletto di Wormazia e il cancelliere Cristiano al pp. Alessandro III per trattare la pace colla Lega Lombarda, 267, 1-12, 6-25.
- 1176 dicembre 25** - Accompagnata da Alfano arciv. di Capua, da Riccardo vesc. di Siracusa e dal conte Roberto di Caserta, e scortata da venticinque galee siciliane Giovanna, promessa sposa di Guglielmo II, giunge a Napoli e prosegue per Salerno e Calabria alla volta di Palermo, 268, 13-15; 269, 1-3.
- 1177** - Guglielmo II, per invito di Alessandro III pp., con sue lettere patenti gli manda come suoi legati Romualdo II arciv. di Salerno e il Gran contestabile Ruggiero conte d'Andria perchè s'accordino con lui per trattare la pace coll'imp. Federico I, 269, 18-23, 53-54; 270, 1-4, 9-24.
- 1177 febbraio 13** - Guglielmo II nella Cappella Palatina di Palermo celebra le sue nozze con Giovanna d'Inghilterra, 269, 3-6, 13-33.
- 1177 marzo 23** - Alessandro III, partito il 9 marzo da Viesti, navigando per le isole Dalmate perviene a Venezia e alloggia prima nel monast. di San Nicola "ad litus", e quindi presso il Patriarca, 270, 12-20, 46-50; 271, 1-5, 5-14.
- 1177 aprile 9** - Dopo quindici giorni di dimora in Venezia, non potendo accordarsi coll'imp. sulla sede del convegno, il pp. con undici galee passa a Ferrara dove convoca per la domenica di passione tutti i vescovi e i rettori delle cc. Lombarde, 270, 10-26, 44-48.
- 1177 aprile 12** - Allocuzione del pp. nella ch. di San Giorgio in Ferrara a tutti i vesc. e rettori delle cc. Lombarde e relative risposte, 272, 5-40, 9-19; 273, 274, 1-4.
- 1177 aprile 15** - Cristiano cancelliere cogli arciv. di Colonia, Magdeburgo e Treveri, l'eletto di Wormazia e Goffredo cancelliere e protonotaro assicurano il pp. che l'imp. vuol conchiudere la pace, 274, 5-14, 7-15.
- 1177 aprile 24** - Il pp. con molti arciv. vesc. ed abati celebra la Pasqua in Ferrara, 275, 6-8.
- 1177 maggio 10** - Avute le assicurazioni desiderate dai Veneti il pp. da Ferrara torna al monast. di San Nicola "ad litus", e dopo tre giorni alloggia nel palazzo del Patriarca, 275, 12-18.
- 1177 fine di maggio-giugno-luglio** - Trattative di pace fra l'imp. e il pp., 275, 19-22; 276-279, 21.
- 1177** - Saputo che i Veneti contro la volontà del pp. intendevano accogliere l'imp. in Venezia, i legati di Guglielmo II protestano e minacciano di abbandonare la c. e di promuovere rappresaglie contro i loro concittadini in Sicilia, 280, 22-44; 281, 1-39.
- 1177** - Sebastiano Ziani, doge di Venezia, e il popolo, dopo tante proteste e minacce, stabiliscono di seguire il volere del pp., ed accogliere l'imp. solo quando si sarebbero conclusi gli accordi di pace, 281, 40-44; 282, 1-29, 8-14.
- 1177 luglio 22-23** - L'imp., stando a Chioggia, addiviene ai voleri del pp., e per mezzo del conte Enrico de Des (corr.: Dedo conte di Groltzsche) giura d'accettare le condizioni della pace, 282, 29-40; 283, 1-23, 24-60; 284, 1-4, 3-16.
- 1177 luglio 24 domenica** - Il pp. accoglie in Venezia l'imp. coi dovuti onori, e lo scioglie dalla scomunica, 284, 5-25, 16-55.
- 1177 luglio 25** - Il pp., stando nel tempio di San Marco, colle maggiori dignità della Chiesa e dello Stato, accoglie solennemente l'imp. nel grembo della madre ch., 284, 23-25; 285, 1-20, 5-49.
- 1177 luglio 25** - Il pp. conferma l'elezione del cancelliere ad arciv. di Magonza ed eleva Corrado ad arciv. di Salisburgo, 288, 4-40; 289, 1-18, 7-11.
- 1177 agosto 1** - Nel palazzo del Patriarca l'imp. coi suoi arciv., vesc. e alti dignitari dello Stato partecipa al convegno indetto dal pp., e per mezzo del suo Cancelliere, Cristiano risponde all'allocuzione del pontefice, e giura insieme coi suoi princ. di mantenere gli accordi della pace fra Stato e Chiesa; giurano poi i patti convenuti Romualdo II arciv. e il conte Ruggiero d'Andria, legati di re Guglielmo II, e in ultimo i rettori delle cc. lombarde, 286, 7-43; 287, 1-27, 7-47; 288, 1-3.
- 1177 agosto 14-15** - Alessandro III apre in San Marco il sinodo con tutti gli arciv. e vesc. d'Italia e di Germania, presente l'imp., 289, 37; 290, 11-15; 293, 5-20.
- .... - Il pp. concede a Romualdo II arciv. di Salerno l'uso e la dignità di portare la croce in tutta la sua diocesi, e accetta l'abiura fatta da Giovanni di Struma antipp. e dai suoi seguaci, 289, 19, 31, 19-37.
- .... - Conchiusa la pace, i legati di re Guglielmo II si recano a fare omaggio all'imp.; Romualdo II gli rivolge un discorso, al quale per l'imp. risponde Cristiano cancelliere, 290, 4-38; 291, 1-12.
- .... - Privilegio dell'imp. Federico I che stabilisce le condizioni di pace concluse fra lui e il re Guglielmo II, 291, 23-37, 5-24; 292, 1-15, 7-50.
- .... - Il card. Uguccone, per mandato del pp. e dell'imp., insieme col notaro dell'arciv. di Salerno e il cappellano del conte d'Andria, nel castello di Gaiba e alla presenza del marchese di Monferrato e dei rettori delle cc. Lombarde e d'altri riceve il giuramento fatto per Enrico, figlio dell'imp., da Ugo vesc. di Verdun, di mantenere la pace con Guglielmo II per quindici

- anni e la tregua di sei anni coi Lombardi, 292, 21-26; 293, 1-4.
- 1177 agosto 15-23** - I legatî di re Guglielmo II, preso commiato dal pp. e dall'imp., sulle loro galee partono da Venezia e il 23 giungono in Barletta, 293, 21-29.
- 1177 settembre (13?)** - L'imp., presa licenza dal pp., va a Ravenna e quindi per la valle di Spoleto giunge in Toscana, 294, 3-5, 6-24.
- 1177 novembre 6** - Romualdo II arciv. e il Conte d'Andria sono onorevolmente accolti in Palermo, il giorno dopo riferiscono a re Guglielmo II tutti i particolari del convegno di Venezia, 293, 29-38.
- 1178 febbraio 22** - Il conte d'Andria, dopo avere atteso a lungo in Palermo i nunzi di Federico I, con licenza del re parte per la Puglia, 294, 18-20.
- 1178 marzo 5** - Ecclissi di luna colla costellazione della Vergine, 294, 15-17, 40-44.
- 1178 marzo 12** - Alessandro III pp., partito da Anagni, per la festa di San Gregorio è accolto con tutti gli onori in Roma, 294, 22-26, 47-51; 295, 6-11.
- 1178 marzo 16** - Romualdo II, rimasto in Palermo fino alla quaresima in attesa del nunzi dell'imp., con licenza del re, torna a Salerno, 294, 20-22.
- 1178...** - Ugo del conte Bono e Rodegario maestro Camerario, avendo per incarico dell'imp. ricevuto da re Guglielmo II in Palermo il giuramento della conferma della pace per quindici anni, col relativo privilegio e una coppa d'argento, di ritorno in patria a Lagonegro sono da alcuni rustici aggrediti e rubati, 296, 1-14.
- .... - Guglielmo II, saputo l'aggressione subita dai nunzi, per mezzo dell'arciv. Romualdo II di Salerno e dell'amm. Gualtiero rimette loro un nuovo privilegio e ordina che siano presi e puniti i malfattori, 296, 14-25.
- 1178 maggio** - Villani di Faiano, istigati da alcuni monaci, seviziano e uccidono Matteo ab. di San Benedetto di Salerno; Luca Guarna e Florio di Camerota carcerano i rei, fra cui Pietro priore di San Benedetto e Amato priore di Faiano con altri monaci, 296, 27-34; 297, 1, 2.
- 1178 metà d'agosto** - Alessandro III, temendo i calori estivi, da Roma con tutti i cardinali va a Frascati, ed indice un concilio universale nella prima domenica di quaresima del 1179, 295, 27-34, 13, 28.
- 1178 agosto 29** - Giovanni Struma, detto Calisto III, con molti chierici in Frascati, davanti ai cardinali, chiede perdono dei suoi peccati, e Alessandro III lo perdona e vuole rimanga nella sua Curia, 297, 3-18, 9-17.
- 1178 agosto 30** - Ecclissi di luna, 297, 19-20, 18-19.
- 1178 dicembre (14)** - Alessandro III, partito con le galee da Venezia verso la metà d'ottobre, scende a Siponto, e per la via di Troia e Benevento giunge ad Anagni, 294, 5-9, 25-37.
- 1179 luglio** - L'imp. Federico I, passato dalla Toscana a Genova e fino nella Lombardia, e dimorato nell'estate nelle adiacenze di Torino, torna in Germania non avendo conchiuso la pace col Lombardi, 295, 1-5.
- 1179 settembre 13** - "A questo tempo la Cronaca di R. rimane incompiuta, XXV, 8-13".
- 1181 aprile 1** - "† Romualdo II arciv. di Salerno, XXV, 9, 1".
- 1194** - "La ch. di Santa Maria dell'Ammiraglio di Palermo è trasformata in mon. della Martorana, XXVII, 12-14, 4".
- 1328 dicembre 18** - "Frate Matteo degli Orsini di Campo di Fiore, nominato cardinale da Giovanni XXII pp., pare sia stato il possibile possessore del Cod. E, 22 della Capitolare di San Pietro, che contiene la Cronaca di R., XXXIV, 34-35; XXXV, 1-2".
- XV secolo** - "Il Cod. 4933 della Bibl. Nazionale di Parigi fu da Bernardo di Casalborgio venduto ad un certo Giacomo. Nell'ottocento esso passò al benedettino Martène, XXXV, 25-31, 1-5".
- 1597-1607** - "Per circa dodici aa. il Cardinal Baroni fu a capo della Bibl. Vaticana, e fece copiare il Cod. in scrittura langobarda della Capitolare di Salerno e collazionarlo col Cod. E, 22 della Capitolare di San Pietro, XXVIII, 10-16; XXX, 28-32".
- 1605** - "Giacomo Grimaldi trascrive in Roma l'antico *Codice langobardo* della Cronaca di R., e lo dice mutilo, XXVIII, 14-16; XXXII, 20-22".
- 1606** - "Copia poco diligentemente trascritta della Cronaca di R., conservata nella Bibl. Ambrosiana di Milano e seguita dal Sasso nella stampa dei *RR. II. SS.*, XXX, 21-28".
- 1615-1618** - "Fu fatta una copia della Cron. di R. dallo stesso Cod. in scrittura langobarda, conservato da Agostino Guarna; questa copia è oggi nella Bibl. Nazionale di Napoli e fu poi trascritta da Antonino Amico, XXIX, 1-10".
- 1619** - "Per desiderio di Gregorio XV pp. il Capitolo della ch. di Salerno e il suo arciv. Lucio consentono di prendere la copia del loro Cod. rimasto nella Vaticana al n. 3792, XVIII, 18-20, 24-47".
- 1619 aprile** - "Lucio arciv. di Salerno, per ordine di Gregorio XV pp., riceve un'altra copia della Cron. di R., che comincia dall'814 ed è ora nella Bib. Nazionale di Napoli, XXVIII, 30-33, 41-46".
- 1621 settembre 27-1629** - "Antonino Amico, messinese, manifesta a Filippo IV di Spagna il desiderio di pubblicare la Cron. di R. da lui interamente trascritta, XXIX, 11-15".
- 1632** - "Felice Conteloro pubblica in Parigi un brano della Cron. di R. per gli aa. 1173-1178, XXX, 26-27; XXXI, 1-2".
- 1641 ottobre 21** - "Antonino Amico muore nelle carceri di Palermo, trattovi dai suoi nemici, e non potè pubblicare la Cron. di R., XXX, 21-24".
- 1673 dicembre 27** - "G. B. Caruso, secondogenito del barone Placido e d'Anna Marla dei Marchesi Alimena, nel II vol. della sua *Biblioteca storica regni Siciliae* pubblica la Cron. di R. a cominciare dal 1159, XXX, 5-14, 9-12".
- 1763** - "Fu copiato il Cod. 3924 della Bib. di Bruxelles, contenente la narrazione della Cron. di R. per l'an. 1177, XXXIV, 8".





## ERRATA-CORRIGE

p. 16	note r. 13:	πρότερος	πρότερος
" 26	" " 6:	Ἀπίωνος L....	Ἀπίωνος I....
" 30	" " 19:	παρουσίατος	παρουσίατες
" 92	testo " 14 e nota r. 17:	violentiam	violentiam
" 98	note " 9:	ubique se Constantii	ubique se Constantii
" "	" " 22:	Praesul apostolica	Praesul apostolicas
" "	" " 35:	Vandalis	Wandalis
" 99	" " 9:	Istoria	Historia
" "	" " 30:	negaretus	negaretur
" 100	" " 14:	ac sine capit mora	ac sine mora capit
" 102	" " 23:	tempore	tempora
" 104	" " 8:	Roma IIII	Roma III
" 107	" " 12:	pens. lib. I, XL	pens. lib. I XL
" 109	" " 24:	rubtractus est	subtractus est
" "	" " 25:	Merovingnarum	Merovingicarum
" 110	" " 17:	hos ipsas	has ipsas
" "	" " :	regis	regi
" 111	marg. sup.:	Mur. cc. 510-5111	MUR. cc. 110-111
" 117	note r. 40:	debellebat	debellabat
" "	" " 43:	a partem	ad partem
" 120	" " 23:	Pessonias	Sessonias
" "	" " 24:	terminam	terminum
" 126	" " 3:	aupiditatis	cupiditatis
" "	" " 5:	40. Modicina.... 41	14. Modicina.... 15.
" 127	" " 12:	multa	muta
" 128	" " 17:	preclarum	parvulum
" 131	" " 2:	littorale C	littore C
" "	" " 3:	Prius C	Parisius C
" "	" " 12:	Annover	Hannover
" 132	" " 1:	reddeiunt	reddeunt.
" "	" " 28:	Tegfrid	Egfrid
" 133	" " 4:	22. numbe	unbe
" 134	" " 1:	3. ascensslone C; ascensione B e Sasso	ascensione C; assensione B e Sasso
" 137	" " 3:	Cladoneus	Clodoveus
" 138	" " 2:	delecte B e Sasso	delete B e Sasso
" "	" " 3:	in tempora	in tempore
" 139	" " 1:	congregari	congregari
" "	" " 5:	Chilperius	Chilpericus
" "	" " 26:	fonte Romualdiana	fonte Gregoriana
" 140	" " 1:	reuertetur	revertitur
" "	" " 2:	Baquarinses	Baquarinsis
" 141	" " 8:	depraetatoque	depredataque
" 143	" " 4:	imagnines	imagines
" 146	" " 12:	vigesima	vicesima
" 147	" " 1:	cum optimatus	cum optimatibus
" 151	" " 2:	Die mihi	Dic mihi

p. 153	note	r. 6:	29. Deinc C	Dehic C
" 155	"	" 3:	Aqui	Aquis
" "	"	" "	: edificatis	edificatis
" 158	"	" 9:	Arnulphius	Arnulphus
" 163	"	" 57:	εἷσαλδον	εἷσαλθον
" 164	"	" 1:	5. solidos Arndt	5. 24 solidos Arndt
" 165	"	" 50:	Fecerunt	Jecerunt
" 166	"	" 48:	Flavianianensis	Flavianensis
" 167	"	" 17:	Reichunter	Reich unter
" 168	"	" 39:	gualdrane	gualdane
" "	"	" 68:	meridional	Meridionale
" 169	nota marginale:		Bonifacius VIII	Bonifacius VII
" "	note	r. 2:	Chaphiet C e Arndt	Chafiet C e Arndt
" 170	"	" 1:	phelophum	philophum
" "	"	" 3:	Arnulfum C	Arnulfum C
" "	"	" 44:	turres in Benevento	turres 15 in Benevento
" 171	"	" 2:	Sasso 998 C	Sasso; DCCCCXCVIII C
" "	"	" 13:	per II menses	per III menses
" "	"	" 52:	Cf. n. 8 <sup>o</sup> , 1	Cf. p. 172 n. 9
" 174	"	" 10:	da Aderigo	da Oderisio
" "	"	" 28:	1917	1017
" "	"	" 58:	Dal 1067 è ....	Del 1067 è ....
" 175	"	" 1:	in hec	in hac
" "	"	" 2:	annorcem	annorum.
" "	"	" 11:	UGHELLI, Sic.	UGHELLI, It.
" "	"	" 15:	currentibus .... currentibus	currentibus
" "	"	" 30:	Cf. LEO OSTIENSIS	Cf., riportato dall'Arndt, LEO OSTIENSIS
" "	"	" 43-45:	Tutti i cronisti italiani	Tutti i cronisti e storici italiani.
" "	"	" 56:	Casinense	Casinenses
" "	"	" 76:	ceur qui	ceuz qui
" "	"	" 80:	ville lien	ville lieu
" 176	"	" 7 e 12:	EKKENARDUS	EKKEHARDUS
" "	"	" 52:	abdicens	abducens
" 177	testo	" 6:	regnavit anno V <sup>3</sup>	regnavit annis V <sup>3</sup>
" "	note	" 37:	giacchè, essendo sicuri	essendo sicuri
" 178	"	" 44:	Et licitus est	Et eiectus est
" "	"	" 71:	fluenta Aufidi	fluentu Aufidi
" 179	"	" 7:	M.XLVIII	MXLVII.
" "	"	" 18:	'Αμφίδον	'Αμφίδον
" "	"	" 19:	υνιβας *Ατάς	Αννιβας τὰς
" "	"	" 20:	στρατεμάτων	στρατευμάτων
" "	"	" "	: μυριάδας	μυριάδας
" 181	"	" 4:	tenuiūq.	tenuūq.
" 182	"	" 39:	Ἐκατοντάστηρις ἱστορίας	*Ἐκατονταέτηρις ἱστορίας
" "	"	" 45:	Mortus	Moritur
" 184	"	" 1:	Wilkelmus	Wilhelmus
" 185	"	" 3:	MLXIII	MLXIII
" 186	testo	" 5:	Seditque	Seditque
" 187	note	" 5:	monit	movens
" 189	testo	" 8:	traddit	tradidit .
" "	note	" 58:	Matteo	Matheo
" 191	"	" 7:	assumpsit A	assupsit C
" "	"	" 12:	numine	lumine
" 192	"	" 5:	commiserat	commiserat
" "	"	" 32:	Οἱ μέντοι	Οὐ μέντοι
" "	"	" 33:	ἀπέλιπε	ἀπέλιπε
" "	"	" 34:	Αἰλιών	Αὐλών
" "	"	" 53:	auditoribus	creditoribus
" 193	"	" 23:	ἐστιώμεθα	ἐστιώμεθα
" 194	"	" 3:	in captibus suis	in civitatibus suis
" "	"	" 51:	ducent	dicunt
" 196	"	" 2:	nanili	navili
" 200	"	" 1:	ex ea filium	ex ea alium filium
" 201	"	" 12:	(Cf. nota 8)	(Cf. p. 202 n. 3)

p. 203 note r. 66: Collect. Texes	Collect. Textes
" 204 " " 1: per totum februaril	per totum mensem februaril
" " " " 66: Cf. p. 412 n. 9	Cf. p. 200, n. 1
" 205 " " 37: il 1119	il 1111.
" 206 " " 1: sacerdote B	sacerdotes B
" " " " 4: sua Constantia C	sua domna Costancia C
" 207 " " 3: Pascaliis	Pascalis
" " " " 5: prostrare	prostare
" " " " 7: uxorem Graitalgrenam AB - Gatelgrinam A	uxorem Gatelgrimam A; Gatelgrinam B
" " " " 32: Cf. 412, n. 8, p. 413, n. 1	Cf. p. 199 n. 5, p. 201 e n. 1
" 208 testo " 12: hedificia	edificia
" " note " 2: Brittan C; 2. ufredi grascin C	Britton C; 2. ufredi grauin
" " " " " : ns C	usus AB - n <sup>s</sup> C
" " " " 4: Aprilis C e Arndt, tacendo variante AB	Aprelis AB - Aprilis C e Arndt, tacendo variante AB
" " " " " : Transalpenam AC	Transalpinam AC
" " " " " : 12. hedificia C	hedificia C
" " " " 5: Anno ab.... Domini A	Anno ab.... Domini C
" " " " 42: PETRUS.... IV, 61	PETRUS.... IV, 62.
" " " " 50: maxlma parte	maxima pars
" " " " 51: all'an. 1116	all'an. 1117
" " " " 53: all'an. 1112	all'an. 1117
" " " " 60: agli 11 aprile	ai 14 aprile
" " " " 69: PETRUS.... IV, 62.	PETRUS.... IV, 64
" 209 " " 1: metum AB manca, C e Arndt	metum AB, manca C e Arndt
" " " " 3: thesauri peciit C e Arndt	thesauri.... peciit C e Arndt.
" " " " 6: huius Casinensi	huius Casinensis
" " " " 12: L. P., II, 300	L. P., II, 305
" " " " 13: (II, p. 446)	(II, p. 346)
" " " " 25: mensis martiis	mense martii
" " " " 58: Gelasio II:	Gelasio II, citato dall'Arndt:
" " " " 60: Bracharentem	Bracharensem
" " " " 62: ingressit	ingessit.
" 210 " " 2: 7 mense martius C	mense Augusto mortuus
" " " " " : Anni domini Arndt	Anni domini C - Anno Domini Arndt
" " " " 38: anno	Hoc anno.
" " " " 4: occisi sunt.	mortua est AB - occisi sunt
" " " " 5: multos C di prima mano che corresse in multis	multum di prima mano che corresse multos
" 211 " " 4: l'uscita finale in —	l'uscita finale in r
" " " " 40: et ceteros Urbis....	et ceteras Urbis....
" 212 " " 1: in civitate Sutri	in civitate Sutri C
" " " " 22: in Ianula (Rocca Ianua)	Ianula (Rocca Ianula)
" 213 " " 4: dopo il settembre	dopo il settembre — 4. leogium C
" " " " 5: dopo arripuit	dopo accepit
" " " " 44-46: Ruggerio	Ruggero
" 215 " " 5: eodem indictione	eadem indictione
" 216 " " 5: vero suo	viro suo.
" " " " 6: omniaque	Cracum, omniaque
" " " " 9: agens	Troiam et sinodalem agens
" " " " 52: p. 203, n. 17	p. 203, n. 5
" 218 " " 2: habiit	abiit
" " " " 12: Alexandri	Alexandri [Alandri] C e Arndt
" " " " 51: Al 1130	Al 1131
" 219 " " 80: nec suum die	nec secum ire
" 221 " " 2: receptare C	receptari C
" 222 " " 13-14: recesserunt	recesserant
" " " " 31: decretum	decreta
" " " " 33: Nucirim	Nuceriam
" 223 " " 18: Siciliam	in Sicillam
" " " " 21: Rogerium rege	Rogerium regem
" 224 " " 16: Rasnolphum	Rainulphum
" IX testo " 10: 21 marzo	21 febbraio



---

# INDICE GENERALE

---

## PREFAZIONI:

### PREFAZIONE DI C. A. GARUFI:

Il 'Chronicon' unversale . . . . .	p.	III
Il casato dei Guarna in Salerno nei secoli XI e XII . . . . .	"	V
I due capistipiti dei Guarna e la loro cultura . . . . .	"	VII
Romualdo medico ed arcivescovo nel tempo di Guglielmo I . . . . .	"	X
La reggenza di Margherita di Navarra e Romualdo . . . . .	"	XV
L'Arcivescovo nella sua diocesi e nei suoi rapporti con Alessandro III . . . . .	"	XIX
Romualdo dalla sua diocesi a Venezia per il trattato di pace. . . . .	"	XXII
La composizione del 'Chronicon' e la cultura di Romualdo . . . . .	"	XXV
Il 'Chronicon' negli studi dei tempi andati e nelle varie edizioni . . . . .	"	XXVIII
I Codici e la nuova edizione . . . . .	"	XXX
Avvertenza . . . . .	"	XXXVII

PREFAZIONE DI L. A. MURATORI . . . . .	"	XXXIX
----------------------------------------	---	-------

PREFAZIONE DI GIUSEPPE ANTONIO SASSI. . . . .	"	XLI
-----------------------------------------------	---	-----

CHRONICON ROMUALDI SALERNITANI . . . . .	"	I
De etatibus . . . . .	"	3
Prima etas . . . . .	"	5
Secunda etas . . . . .	"	7
Tertia etas . . . . .	"	10
Quarta etas . . . . .	"	15
Quinta etas . . . . .	"	24
Sexta etas . . . . .	"	43-297

## INDICI:

Indice alfabetico . . . . .	"	301
Indice cronologico . . . . .	"	425
Errata-Corrige . . . . .	"	439

---

*Cominciato a stampare nel mese di dicembre dell'anno 1909  
Finito di stampare nel mese di giugno dell'anno 1935*

*[Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page]*

*[Faint, illegible text at the bottom of the page]*











erum scriptores. 15119.  
ernitanus)

PONTIFICAL INSTITUTE OF MEDIAEVAL STUDIES  
59 QUEEN'S PARK CRESCENT  
TORONTO—5, CANADA  
• 15119.

